IMT Nuremberg Archives

H – 4996

International Court of Justice

H-4996

H4996 – 0002

H-4996

RF 74

H4996 -0003

Titel-Seite

H4996 – 0004

H4996 - 0005

auch die Massnahmen zu

er des Jahres 1940 in Deu

Aufgrund derer alle alten,

it unheilbaren Krankheiten b

sser," in besondere Anstal

H4996-0006A

A

Chronologisches Inhaltsverzeichnis
Chronologische Inhoudsopgave

B51061

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
1	1	**Verordnung des Führers zum Schutz der Sammlung von Wintersachen für die Front**	2
	2	**Verordnung zur Durchführung der Verordnung des Führers zum Schutze der Sammlung von Wintersachen für die Front**	4
2	3	**Verwaltungsanordnung über die Versetzung von Dozenten an Anstalten für Universitäts- und Hochschulunterricht**	8
	4	**Verwaltungsanordnung über die Ernennung von Lehrpersonen**	10
	5	**Verwaltungsanordnung über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren**	11
	6	Verordnung, wodurch das Urhebergesetz 1912 abgeändert wird	13
	7	Verordnung über die Einfuhr von Zahlungsmitteln und Effekten	15
	8	Verordnung über die Rechte der Züchter von Saatgut und den Verkehr mit Saatgut (Pflanzenzüchter- und Saatgutverordnung 1941)	17
	9	Zweite Verordnung über die vorläufige Regelung gewisser Leistungsansprüche auf dem Gebiete der Rentenversicherung	39
3	10	**Verordnung über die Strafbarkeit des Betretens militärischer Sicherungsbereiche**	42
	11	Verordnung über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen im Verkehr mit dem Deutschen Reich einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren	43
	12	Verordnung, wodurch die Preisüberwachungsverordnung abgeändert und ergänzt wird	53
4	13	**Verordnung über den Luftschutz (Luftschutzverordnung)**	57
5	14	Dritte Durchführungsverordnung zur Verordnung Nr. 8/1940 über Arbeitsbeschränkung	70
	15	Verordnung über die Meldepflicht Arbeitsloser	72
6	16	**Verordnung über die niederländische Tierärzteschaft (Tierärzteordnung)**	79

H4996 – 0007

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
1	1	**Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front**	3
	2	**Verordening ter uitvoering der Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front**	4
2	3	**Beschikking betreffende de overplaatsing van docenten aan universiteiten en hoogescholen**	8
	4	**Beschikking betreffende de benoeming van onderwijzend personeel**	10
	5	**Beschikking betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs**	11
	6	Besluit, houdende wijziging van de Auteurswet 1912 . . .	13
	7	Besluit betreffende den invoer van betaalmiddelen en effecten	15
	8	Besluit betreffende de rechtspositie van den kweeker van voortkweekingsmateriaal van cultuurgewassen en het verkeer met zoodanig materiaal (Kweekersbesluit 1941)	17
	9	Tweede Besluit betreffende een voorloopige regeling van bepaalde aanspraken op uitkeering ter zake van renteverzekering	39
3	10	**Verordening betreffende de strafbaarheid van het betreden van militair beveiligingsgebied**	42
	11	Besluit over rechtsbescherming en bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken in het verkeer met het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië	43
	12	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Prijsbeheerschingsbesluit	53
4	13	**Verordening betreffende de luchtbescherming (Luchtbeschermingsverordening)**	57
5	14	Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge de Verordening No. 8/1940 betreffende het beperken van werk	70
	15	Besluit betreffende den aanmeldingsplicht van werkloozen .	72
6	16	**Verordening betreffende de Nederlandsche dierenartsen (Dierenartsenverordening)**	79

H4996 – 0008

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	17	**Sechste Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	93
	18	Verordnung, wodurch die Kriegssachschädenverordnung, die Verordnung Nr. 168/1940 zur Regelung der Enteignungen nach Artikel 5 der Verordnung über den Wiederaufbau (II) und die Verordnung Nr. 234/1940 zur Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei Enteignungen nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940 abgeändert und ergänzt werden . .	94
	19	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II abgeändert und ergänzt wird	102
	20	Verordnung, wodurch das Motor- und Fahrradreglement abgeändert und ergänzt wird	104
	21	Verordnung, wodurch der Artikel 33 des Warengesetzes (Staatsblatt 1935, Nr. 793) ergänzt wird	108
	22	Sechste Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	109
7	23	**Verordnung über die niederländische Zahnärzteschaft (Zahnärzteordnung)**	115
	24	**Verordnung über die niederländische Apothekerschaft (Apothekerordnung)**	136
	25	**Siebente Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	154
	26	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert wird**	155
	27	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 196/1940 über die Beschlagnahme von Strandgut abgeändert wird**	156
	28	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird**	157
	29	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen Unterrichts abgeändert und ergänzt werden	157

H4996 – 0009

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	17	**Zesde Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	93
	18	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de materieele oorlogsschaden, het Besluit No. 168/1940 tot regeling van de onteigening ingevolge artikel 5 van het Besluit betreffende den Wederopbouw (II) en van het Besluit No. 234/1940 tot regeling van de uitgestelde betaling bij onteigeningen, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940	94
	19	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II	102
	20	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Motor- en Rijwielreglement	104
	21	Besluit, houdende aanvulling van artikel 33 van de Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793)	108
	22	Zesde Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht .	109
7	23	**Verordening betreffende de Nederlandsche tandartsen (Tandartsenverordening)**	115
	24	**Verordening betreffende de Nederlandsche apothekers (Apothekersverordening)**	136
	25	**Zevende Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	154
	26	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking**	155
	27	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 196/1940 betreffende het in beslag nemen van strandgoed**	156
	28	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer** .	157
	29	Besluit, houdende wijziging en aanvulling der Hooger-onderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs	157

H4996 – 0010

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	30	Verordnung über die Abgeltung der Besatzungschäden (Besatzungschädenverordnung)	160
	31	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Apfelsinen)	167
	32	Verordnung über die Einstellung und Beschäftigung von Arbeitnehmern	168
8	33	**Siebente Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen und Wehrmachtmarken für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird**	172
	34	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird** .	177
	35	**Verordnung, wodurch die Arbeitsdienstverordnung abgeändert wird**	178
	36	Verordnung über die Errichtung und die Befugnisse des Spitzenverbandes der Genossenschaften auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft	179
	37	Verordnung über die Regelung der bestehenden Verträge der durch Kriegsgewaltschäden Betroffenen	185
9	38	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert und ergänzt wird**	190
	39	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird	191
	40	Verordnung, wodurch die Verordnung über das Feuerlöschwesen abgeändert und ergänzt wird	193
	41	Verordnung über die Enteignung im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes	195
	42	Verordnung, wodurch die Transportkostenverordnung ausser Kraft gesetzt wird	203
	43	Siebente Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	204
10	44	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens ergänzt wird**	208

H4996 – 0011

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	30	Besluit betreffende de afwikkeling van bezettingschaden (Besluit op de bezettingschaden)	160
	31	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van sinaasappelen)	167
	32	Besluit betreffende de aanstelling en tewerkstelling van werknemers	168
8	33	**Zevende Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten en distributiebons voor de Duitsche Weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is**	172
	34	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer**	177
	35	**Verordening, houdende wijziging der Arbeidsdienstverordening**	178
	36	Besluit betreffende de instelling en de bevoegdheden van een toporganisatie voor coöperatieve vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening	179
	37	Besluit, houdende voorzieningen in zake oude overeenkomsten van door oorlogsmolest getroffenen	185
9	38	**Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie**	190
	39	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven	191
	40	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Brandweerwezen	193
	41	Besluit betreffende onteigening in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming	195
	42	Beschikking, houdende buitenwerkingstelling van de Transportkostenbeschikking	203
	43	Zevende Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	204
10	44	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 26/1940 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen**	208

H4996 – 0012

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	45	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 135/1941 über den Dienst von Niederländern in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS oder der Freiwilligen Legion Niederlande ergänzt wird**	209
	46	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Süssigkeiten u. a.)	210
11	47	**Erlass über die Errichtung der Niederländischen Arbeitsfront (N.A.F.)**	211
12	48	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert und ergänzt wird**	219
	49	Verordnung über die Preise bei der Veräusserung unbeweglicher Sachen (Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942)	220
	50	Verordnung über die Erhebung einer Gewerbesteuer zugunsten der Gemeinden (Gewerbesteuerverordnung 1942) .	224
	51	Verordnung über die Körperschaftsteuer (Körperschaftsteuerverordnung 1942)	241
	52	Verordnung über eine Vermögensteuer (Vermögensteuerverordnung 1942)	264
	53	Verordnung zur Erhöhung der Transportkapazität der in den Niederlanden beheimateten Binnenflotte bezüglich der internationalen Schiffahrt	276
	54	Verordnung über die Fortgeltung von Tarifverträgen . . .	277
13	55	**Verordnung über Massnahmen zum Schutz der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit des öffentlichen Lebens**	281
	56	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird**	282
	57	**Verordnung über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei**	283
	58	**Verordnung über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte**	289
	59	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert wird**	300

H4996 – 0013

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	45	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 135/1941 betreffende den dienst van Nederlanders bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" of het Vrijwilligerslegioen Nederland**	209
	46	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van suikerwerk-artikelen e. d.)	210
11	47	**Decreet betreffende de oprichting van het Nederlandsche Arbeidsfront (N.A.F.)**	211
12	48	**Tweede Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking**	219
	49	Besluit betreffende de prijzen bij het vervreemden van onroerende zaken (Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942)	220
	50	Besluit betreffende het heffen van een ondernemingsbelasting ten behoeve van de gemeenten (Besluit op de Ondernemingsbelasting 1942)	224
	51	Besluit betreffende de vennootschapsbelasting (Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942)	241
	52	Besluit betreffende een vermogensbelasting (Besluit op de Vermogensbelasting 1942)	264
	53	Besluit tot verhooging van de vervoerscapaciteit van de in Nederland thuisbehoorende binnenvloot met betrekking tot de internationale scheepvaart	276
	54	Besluit betreffende het van kracht blijven van collectieve arbeidsovereenkomsten	277
13	55	**Verordening betreffende maatregelen tot bescherming van de openbare orde en van de veiligheid van het openbare leven**	281
	56	**Tweede Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	282
	57	**Verordening betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie**	283
	58	**Verordening betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden**	289
	59	**Tweede Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten**	300

H4996 – 0014

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	60	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird**	302
	61	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	303
	62	Achte Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	304
14	63	Verordnung über die Übertragung der sämtlichen Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten einer Aktiengesellschaft im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 (Übertragungsverordnung 1942)	308
	64	Verordnung über die im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 zur Ersetzung von Aktiengesellschaften neu gegründeten Kommanditgesellschaften (Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung)	313
	65	Verordnung, wodurch einige Steuerverordnungen und das Gesetz vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171) zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten Steuern abgeändert und ergänzt werden	314
	66	Neunte Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	319
15	67	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 57/1942 über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei abgeändert wird**	324
	68	**Verwaltungsanordnung, wodurch die Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942 über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren abgeändert und ergänzt wird**	325
	69	Zweite Verordnung, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird	326
16	70	**Verordnung über die Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen**	336
	71	**Dritte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird**	340

H4996 – 0015

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	60	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk**	302
	61	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	303
	62	Achtste Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	304
14	63	Besluit betreffende de overdracht der gezamenlijke bezittingen, belangen en verplichtingen van een naamlooze vennootschap in verband met het Liquidatiebesluit 1941 (Overdrachtsbesluit 1942)	308
	64	Besluit betreffende de in verband met het Liquidatiebesluit 1941 ter vervanging van naamlooze vennootschappen nieuw opgerichte commanditaire vennootschappen (Overgangsbesluit commanditaire vennootschappen)	313
	65	Besluit tot wijziging en aanvulling van enkele belastingbesluiten en van de Wet van 29 April 1925 (Staatsblad No.171) tot bevordering van de richtige heffing der directe belastingen	314
	66	Negende Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	319
15	67	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 57/1942 betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie**	324
	68	**Beschikking, houdende wijziging en aanvulling der Beschikking No. 5/1942 betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs**	325
	69	Tweede Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940	326
16	70	**Verordening betreffende de erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken**	336
	71	**Derde Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	340

H4996 – 0016

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	72	**Kundmachung über die nunmehr geltende Fassung der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen**	346
	73	**Neunte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen**	357
	74	Verordnung, wodurch das Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493) abgeändert und ergänzt wird	358
17	75	**Verordnung zur Abwehr von Handlungen gegen die Besatzungsmacht**	364
	76	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 abgeändert und ergänzt wird	366
	77	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	367
18	78	**Verordnung über Geldstrafen**	370
	79	**Verordnung über ein Verfügungsverbot, eine Anmeldungspflicht und eine Einziehungsbefugnis für Metallgut (Metallgutverordnung)**	371
	80	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 50/1941 über Massnahmen im Seeverkehr ergänzt wird**	374
	81	Verordnung über die Abhaltung von Versteigerungen von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten	375
	82	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 167/1940 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern abgeändert und ergänzt wird	377
19	83	**Verordnung über die Erweiterung der Meldepflicht (Meldeverordnung)**	380
	84	**Achte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird**	387
	85	Verordnung über das Niederlassungsrecht (Niederlassungsverordnung)	389
20	86	**Verordnung über das Verbot des Haltens von Tauben**	394
	87	Verordnung zur Bekämpfung der Blutschande	396

H4996 – 0017

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	72	**Bekendmaking, houdende den thans geldenden tekst der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	346
	73	**Negende Verordening betreffende bijzondere administratiefrechtelijke maatregelen**	357
	74	Besluit, houdende wijziging en aanvulling der Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493)	358
17	75	**Verordening tot afweer van handelingen, gericht tegen de bezettende macht**	364
	76	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941	366
	77	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	367
18	78	**Verordening betreffende geldboeten**	370
	79	**Verordening, houdende een beschikkingsverbod, een verplichting tot aangifte, alsmede de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van metalen voorwerpen (Metaalverordening)**	371
	80	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 50/1941, houdende maatregelen betreffende het verkeer ter zee**	374
	81	Besluit betreffende het houden van verkoopingen van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten	375
	82	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 167/1940 betreffende de berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen	377
19	83	**Verordening, houdende uitbreiding der verplichting tot aanmelding (Aanmeldingsverordening)**	380
	84	**Achtste Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten voor de Duitsche Weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is**	387
	85	Besluit betreffende het recht van vestiging (Vestigingsbesluit)	389
20	86	**Verordening, houdende verbod tot het houden van duiven**	394
	87	Besluit ter bestrijding van bloedschande	396

H4996-0018

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	88	Verordnung, wodurch die Wertzuwachssteuerverordnung 1940 aufgehoben wird	397
21	89	**Verordnung über die Herstellung und den Vertrieb deutscher staatlicher Orden und Ehrenzeichen**	400
	90	**Verordnung über kartographische Darstellungen** . . .	401
	91	Verordnung zur Abänderung der Zuständigkeits- und Berufungsgrenzen in Zivilsachen	403
	92	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird	405
22	93	**Verordnung über die Betreuung von Kindern deutscher Wehrmachtsangehöriger in den besetzten Gebieten vom 28. Juli 1942**	408
	94	Verordnung zur Durchführung der Luftschutzverordnung .	412
	95	Verordnung, wodurch das Schulpflichtgesetz im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert wird	415
	96	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Elementarunterricht 1920, das Gesetz vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779) und einige Verordnungen im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert werden . .	420
	97	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Aufsichtsratsteuer 1941 abgeändert wird	432
23	98	Zweite Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milch)	435
24	99	**Verordnung über Strafbefehle, Strafverfügungen und gebührenpflichtige Verwarnungen**	438
	100	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 100/1941 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Küstenschutzes ergänzt wird**	449
	101	**Verordnung, wodurch das Gesetz vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65) abgeändert wird**	450
	102	Verordnung über Viehdiebstahl und Diebstahl von Baum- und Feldfrüchten	450
	103	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken abgeändert wird	451

H4996 – 0019

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	88	Besluit tot intrekking van het Besluit op de Waardevermeerderingsbelasting 1940	397
21	89	**Verordening betreffende het vervaardigen en in den handel brengen van Duitsche staatsorden en - eereteekenen . .**	400
	90	**Verordening betreffende aardrijkskundige kaarten . .**	401
	91	Besluit tot wijziging van de competentie- en appellabiliteitsgrenzen in burgerlijke zaken	403
	92	Tweede Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven	405
22	93	**Verordening betreffende de verzorging van kinderen van leden van de Duitsche Weermacht in de bezette gebieden van 28 Juli 1942 . . . . . .**	409
	94	Besluit ter uitvoering van de Luchtbeschermingsverordening	412
	95	Besluit, houdende wijziging van de Leerplichtwet in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs	415
	96	Besluit, houdende wijziging van de Lager-onderwijswet 1920, van de Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779) en van eenige besluiten in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs	420
	97	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de Commissarissenbelasting 1941	432
23	98	Tweede Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melk)	435
24	99	**Verordening betreffende strafbevelen, strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen . . . . .**	438
	100	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 100/1941, houdende buitengewone maatregelen voor de kustverdediging . . . . . .**	449
	101	**Verordening, houdende wijziging van de Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65) . . . . . .**	450
	102	Besluit met betrekking tot diefstal van vee en diefstal en strooperij van boom- en veldvruchten	450
	103	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden	451

H4996-0020

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
25	104	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert wird**	460
	105	Verordnung über die Niederreissung oder Veränderung von Mühlen	461
	106	Verordnung über die Anmeldung und Ablieferung von Wertpapieren	465
26	107	**Verordnung über eine Anmeldepflicht, ein Verfügungsverbot und eine Einziehungsbefugnis für Eisen- und Stahlmaterial (Eisenausgleichsverordnung)**	470
	108	**Verordnung über Auskunftspflicht im Bereich der Wirtschaft**	478
	109	Verordnung zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes	480
	110	Verordnung zur Abänderung der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten, durch Gewährung eines Sonderzuschlages	488
	111	Verordnung zur Abänderung der Krankenkassenverordnung	489
	112	Verordnung zur Ergänzung der Krankenkassenverordnung	490
	113	Verordnung über Leistungen bei Niederkunft an nichtpflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes	491
27	114	**Verordnung über die Ordnung des Arbeitslebens**	493
28	115	**Verordnung über die Befugnisse des Bevollmächtigten für die Preise**	502
	116	**Verordnung zur Beschleunigung der Be- und Entladung im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr**	503
	117	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft ergänzt wird	506
29	118	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des landwirtschaftlichen Hochschulunterrichts abgeändert werden	510
	119	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milchzucker, kondensierter Buttermilch und derartigen Milchprodukten)	511
	120	Verordnung zur Sicherung des Lohn- und Gehaltsstandes	512
	121	Erste Verordnung zur Durchführung der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens	514

H4996 – 0021

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
25	104	**Tweede Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie**	460
	105	Besluit betreffende de slooping of verandering van molens .	461
	106	Besluit betreffende de aangifte en inlevering van waardepapieren	465
26	107	**Verordening, houdende de verplichting tot aangifte van, het verbod tot het beschikken over en de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van ijzer- en staalmateriaal (Verordening Herdistributie IJzer en Staal)**	470
	108	**Verordening, houdende verplichting tot het verstrekken van inlichtingen op economisch gebied**	478
	109	Besluit tot wijziging der Ziektewet	480
	110	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag	488
	111	Besluit tot wijziging van het Ziekenfondsenbesluit	489
	112	Besluit tot aanvulling van het Ziekenfondsenbesluit. . . .	490
	113	Besluit betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet	491
27	114	**Verordening betreffende de ordening van den arbeid** . .	493
28	115	**Verordening betreffende de bevoegdheden van den Gemachtigde voor de Prijzen**	502
	116	**Verordening ter bespoediging van het in- en uitladen bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer**	503
	117	Tweede Besluit, houdende aanvulling van het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven	506
29	118	Besluit, houdende wijziging der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs.	510
	119	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melksuiker, gecondenseerde karnemelk en dergelijke melkproducten)	511
	120	Besluit tot handhaving van het loon- en salarispeil	512
	121	Eerste Besluit ter uitvoering van de Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid	514

H4996-0022

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
30	122	**Verordnung über eine zusätzliche Zuteilung von Lebensmitteln, Genussmitteln und Kohlen**	519
	123	Verordnung über Erweiterung der Befugnisse der Polizei.	523
	124	Verordnung zur Erleichterung der Eintreibung kleiner Geldforderungen.	527
	125	Verwaltungsanordnung, wodurch die Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen abgeändert und ergänzt wird	533
	126	Verordnung, wordurch die Besatzungsschädenverordnung abgeändert wird	535
	127	Verordnung, wodurch die Einkommensteuerverordnung 1941 abgeändert wird	537
	128	Dritte Verordnung, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird	562
31	129	**Verordnung über den polizeilichen Vollzugsdienst in den Gemeinden**	574
	130	**Verordnung über Ausweispflicht**	577
	131	**Verordnung zur Abänderung des Allgemeinen Staatsbeamtenreglements**	580
	132	Verordnung über den Schutz der Jugend	581
	133	Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung (Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung 1942)	584
	134	Verordnung über das Ausstellungswesen.	585
	135	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 82/1940 über Typhusschutzimpfung abgeändert und ergänzt wird	590
32	136	**Zehnte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen**	595
	137	**Verordnung über die Fürsorge für Kriegsdienstleistende**	596
	138	**Verordnung über die Beendigung der Arbeitsverhältnisse von Personen, die bei stillgelegten Unternehmen beschäftigt werden**	600
	139	**Verordnung über die Erfassung und Anforderung von Gütern**	604

H4996 – 0023

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
30	122	**Verordening betreffende aanvullende distributie van levensmiddelen, genotmiddelen en kolen**	519
	123	Besluit betreffende uitbreiding van de bevoegdheden van de politie	523
	124	Besluit ter vergemakkelijking van de inning van kleine geldvorderingen	527
	125	Instructie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen .	533
	126	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de bezettingschaden	535
	127	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941	537
	128	Derde Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940	562
31	129	**Verordening betreffende den politioneelen dienst in de gemeenten**	574
	130	**Verordening betreffende legitimatieplicht**	577
	131	**Verordening, houdende wijziging van het Algemeen Rijksambtenarenreglement**	580
	132	Besluit betreffende bescherming van de jeugd	581
	133	Besluit betreffende den voorlichtingsarbeid in strafzaken en de reclasseering (Reclasseeringsbesluit 1942)	584
	134	Besluit betreffende het tentoonstellingswezen	585
	135	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 82/1940 betreffende de inenting tegen typhus en paratyphus	590
32	136	**Tiende Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied**	595
	137	**Verordening betreffende sociale verzorging van oorlogsdienstnemers**	596
	138	**Verordening betreffende het beëindigen van arbeidsovereenkomsten van te werk gestelden bij stilgelegde ondernemingen**	600
	139	**Verordening betreffende de registratie en de vordering van goederen**	604

H4996-0024

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
	140	**Dritte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert und ergänzt wird**	617
	141	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 67/1941 über die Organisation der Staatspost abgeändert wird**	618
	142	Verordnung über die Verwaltung und Verwendung eingezogener und zwecks Einziehung beschlagnahmter Gegenstände (Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände)	619
	143	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 157/1940 über die Bewirtschaftung von Reifen abgeändert wird	622
	144	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Butan und Propan)	623
	145	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Äpfeln)	624
	146	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Südfrüchten)	625
33	**147**	**Elfte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen (Polizeiorganisationsverordnung)**	628
	148	**Achte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	637
34	**149**	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird**	640
	150	Verordnung über Hilfeleistung	641
	151	Verordnung, wodurch die Ausgleichsabgabeverordnung 1941, die Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages, die Verordnung Nr. 109/1942 zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes und die Verordnung Nr. 113/1942 über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes abgeändert werden	643
	152	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	645
	153	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	646

H4996 – 0025

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
	140	**Derde Verordening, houdende aanvulling en wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten**	617
	141	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 67/1941 betreffende de organisatie van het Staatsbedrijf der Posterijen, Telelegrafie en Telefonie**	618
	142	Besluit betreffende het beheer en de bestemming van verbeurdverklaarde en ter verbeurdverklaring in beslag genomen voorwerpen (Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen)	619
	143	Beschikking, houdende wijziging van de Beschikking No. 157/1940 betreffende het beheer van banden	622
	144	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van butaan en propaan)	623
	145	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van appelen)	624
	146	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van zuidvruchten)	625
33	147	**Elfde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied (Verordening Organisatie Politie)**	628
	148	**Achtste Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	637
34	149	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk**	640
	150	Besluit betreffende hulpverleening	641
	151	Besluit tot wijziging van het Besluit op de Vereveningsheffing 1941, van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag, van het Besluit No. 109/1942 tot wijziging der Ziektewet en van het Besluit No. 113/1942 betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet	643
	152	Tweede Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	645
	153	Tweede Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	646

H4996-0026

H4996 – 0027

B

Inhaltsverzeichnis, geordnet nach Sachgegenständen

Inhoudsopgave, gerangschikt naar onderwerpen

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
		A. VERFASSUNGSRECHT, ORGANISATION DES REICHSKOMMISSARIATS	
6	17	**Sechste Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	93
7	25	**Siebente Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	154
16	73	**Neunte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen**	357
28	115	**Verordnung über die Befugnisse des Bevollmächtigten für die Preise**	502
32	136	**Zehnte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen**	595
33	147	**Elfte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen (Polizeiorganisationsverordnung)**	628
	148	**Achte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird**	637
		B. RECHTSPFLEGE	
1	1	**Verordnung des Führers zum Schutz der Sammlung von Wintersachen für die Front**	2
	2	**Verordnung zur Durchführung der Verordnung des Führers zum Schutze der Sammlung von Wintersachen für die Front**	4
9	38	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert und ergänzt wird**	190
	39	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird	191
13	56	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird**	282

H4996 – 0028

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
A. STAATSRECHTELIJKE ORGANISATIE EN ORGANISATIE VAN HET BUREAU VAN DEN RIJKSCOMMISSARIS			
6	17	**Zesde Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	93
7	25	**Zevende Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	154
16	73	**Negende Verordening betreffende bijzondere administratiefrechtelijke maatregelen**.	357
28	115	**Verordening betreffende de bevoegdheden van den Gemachtigde voor de Prijzen**	502
32	136	**Tiende Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied**.	595
33	147	**Elfde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied (Verordening Organisatie Politie)**	628
	148	**Achtste Verordening, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied)**	637
B. RECHTSPLEGING			
1	1	**Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front**	3
	2	**Verordening ter uitvoering der Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front**	4
9	38	**Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie**	190
	39	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven	191
13	56	**Tweede Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	282

H4996-0029

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
14	63	Verordnung über die Übertragung der sämtlichen Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten einer Aktiengesellschaft im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 (Übertragungsverordnung 1942)	308
	64	Verordnung über die im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 zur Ersetzung von Aktiengesellschaften neu gegründeten Kommanditgesellschaften (Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung)	313
16	70	**Verordnung über die Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen**	336
	71	**Dritte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird**	340
	72	**Kundmachung über die nunmehr geltende Fassung der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen**	346
18	78	**Verordnung über Geldstrafen**	370
20	87	Verordnung zur Bekämpfung der Blutschande	396
21	91	Verordnung zur Abänderung der Zuständigkeits- und Berufungsgrenzen in Zivilsachen	403
	92	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird	450
24	99	**Verordnung über Strafbefehle, Strafverfügungen und gebührenpflichtige Warnungen**	438
	102	Verordnung über Viehdiebstahl und Diebstahl von Baum- und Feldfrüchten	450
25	104	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert wird** .	460
30	123	Verordnung über Erweiterung der Befugnisse der Polizei .	523
	124	Verordnung zur Erleichterung der Eintreibung kleiner Geldforderungen	527
31	133	Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung (Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung 1942)	584

H4996 – 0030

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
14	63	Besluit betreffende de overdracht der gezamenlijke bezittingen, belangen en verplichtingen van een naamlooze vennootschap in verband met het Liquidatiebesluit 1941 (Overdrachtsbesluit 1942)	308
	64	Besluit betreffende de in verband met het Liquidatiebesluit 1941 ter vervanging van naamlooze vennootschappen nieuw opgerichte commanditaire vennootschappen (Overgangsbesluit commanditaire vennootschappen)	313
16	70	**Verordening betreffende de erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken**	336
	71	**Derde Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	340
	72	**Bekendmaking, houdende den thans geldenden tekst der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken**	346
18	78	**Verordening betreffende geldboeten**	370
20	87	Besluit ter bestrijding van bloedschande	396
21	91	Besluit tot wijziging van de competentie- en appellabiliteitsgrenzen in burgerlijke zaken	403
	92	Tweede Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven	405
24	99	**Verordening betreffende strafbevelen, strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen**	438
	102	Besluit met betrekking tot diefstal van vee en diefstal en strooperij van boom- en veldvruchten	450
25	104	**Tweede Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie**	460
30	123	Besluit betreffende uitbreiding van de bevoegdheden van de politie	523
	124	Besluit ter vergemakkelijking van de inning van kleine geldvorderingen	527
31	133	Besluit betreffende den voorlichtingsarbeid in strafzaken en de reclasseering (Reclasseeringsbesluit 1942)	584

H4996-0031

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
32	142	Verordnung über die Verwaltung und Verwendung eingezogener und zwecks Einziehung beschlagnahmter Gegenstände (Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände)	619
	150	Verordnung über Hilfeleistung	641
		C. INNERE VERWALTUNG, GESUNDHEITS- UND VETERINÄRVERWALTUNG	
6	16	**Verordnung über die niederländische Tierärzteschaft (Tierärzteordnung)**	79
	21	Verordnung, wodurch der Artikel 33 des Warengesetzes (Staatsblatt 1935, Nr. 793) ergänzt wird	108
7	23	**Verordnung über die niederländische Zähnarzteschaft (Zahnärzteordnung)**	115
	24	**Verordnung über die niederländische Apothekerschaft. (Apothekerordnung)**	136
8	35	**Verordnung, wodurch die Arbeitsdienstverordnung abgeändert wird**	178
9	40	Verordnung, wodurch die Verordnung über das Feuerlöschwesen abgeändert und ergänzt wird	193
18	82	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 167/1940 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern abgeändert und ergänzt wird	377
19	85	Verordnung über das Niederlassungsrecht (Niederlassungsverordnung).	389
21	89	**Verordnung über die Herstellung und den Vertrieb deutscher staatlicher Orden und Ehrenzeichen**.	400
22	94	Verordnung zur Durchführung der Luftschutzverordnung	412
24	101	**Verordnung, wodurch das Gesetz vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65) abgeändert wird**	450
31	131	**Verordnung zur Abänderung des Allgemeinen Staatsbeamtenreglements**	580
	135	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 82/1940 über Typhusschutzimpfung abgeändert und ergänzt wird. . . .	590

H4996 – 0032

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
32	142	Besluit betreffende het beheer en de bestemming van verbeurdverklaarde en ter verbeurdverklaring in beslag genomen voorwerpen (Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen)	619
	150	Besluit betreffende hulpverleening	641

C. BINNENLANDSCH BESTUUR, GEZONDHEIDS- EN VEEARTSENIJWEZEN

6	16	**Verordening betreffende de Nederlandsche dierenartsen (Dierenartsenverordening)**	79
	21	Besluit, houdende aanvulling van artikel 33 van de Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793)	108
7	23	**Verordening betreffende de Nederlandsche tandartsen (Tandartsenverordening)**	115
	24	**Verordening betreffende de Nederlandsche apothekers (Apothekersverordening)**	136
8	35	**Verordening, houdende wijziging der Arbeidsdienstverordening**	178
9	40	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Brandweerwezen.	193
18	82	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 167/1940 betreffende de berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen	377
19	85	Besluit betreffende het recht van vestiging (Vestigingsbesluit)	389
21	89	**Verordening betreffende het vervaardigen en in den handel brengen van Duitsche staatsorden en -eereteekenen**	400
22	94	Besluit ter uitvoering van de Luchtbeschermingsverordening	412
24	101	**Verordening, houdende wijziging van de Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65)**	450
31	131	**Verordening, houdende wijziging van het Algemeen Rijksambtenarenreglement**	580
	135	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 82/1940 betreffende de inenting tegen typhus en paratyphus	590

H4996-0033

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
		D. UNTERRICHT UND KULTURPFLEGE	
2	3	**Verwaltungsanordnung über die Versetzung von Dozenten an Anstalten für Universitäts- und Hochschulunterricht**	8
	4	**Verwaltungsanordnung über die Ernennung von Lehrpersonen**	10
	5	**Verwaltungsanordnung über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren**	11
	6	Verordnung, wodurch das Urhebergesetz 1912 abgeändert wird	13
7	28	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird**	157
	29	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen Unterrichts abgeändert und ergänzt werden	157
8	34	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird**	177
9	41	Verordnung über die Enteignung im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes	195
15	68	**Verwaltungsanordnung, wodurch die Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942 über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren abgeändert und ergänzt wird**	325
18	81	Verordnung über die Abhaltung von Versteigerungen von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten	375
22	95	Verordnung, wodurch das Schulpflichtgesetz im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert wird	415
	96	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Elementarunterricht 1920, das Gesetz vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779) und einige Verordnungen im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert werden	420
25	105	Verordnung über die Niederreissung oder Veränderung von Mühlen	461
29	118	Verordnung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des Landwirtschaftlichen Hochschulunterrichts abgeändert werden	510

H4996 – 0034

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
		D. ONDERWIJS EN KULTUURWEZEN	
2	3	**Beschikking betreffende de overplaatsing van docenten aan universiteiten en hoogeschoolen**	8
	4	**Beschikking betreffende de benoeming van onderwijzend personeel**	10
	5	**Beschikking betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs**	11
	6	Besluit, houdende wijziging van de Auteurswet 1912 . .	13
7	28	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer**	157
	29	Besluit, houdende wijziging en aanvulling der Hoogonderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs. . . .	157
8	34	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer**	177
9	41	Besluit betreffende onteigening in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming.	195
15	68	**Beschikking, houdende wijziging en aanvulling der Beschikking No. 5/1942 betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs**	325
18	81	Besluit betreffende het houden van verkoopingen van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten	375
22	95	Besluit, houdende wijziging van de Leerplichtwet in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs	415
	96	Besluit, houdende wijziging van de Lageronderwijswet 1920, van de Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779) en van eenige besluiten in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs	420
25	105	Besluit betreffende de slooping of verandering van molens	461
29	118	Besluit, houdende wijziging der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs	510

H4996-0035

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
30	125	Verwaltungsanordnung, wodurch die Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen abgeändert und ergänzt wird	533
31	132	Verordnung über den Schutz der Jugend	581
	134	Verordnung über das Ausstellungswesen.	585

E. SICHERHEITSPOLIZEI

13	55	**Verordnung über Massnahmen zum Schutze der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit des öffentlichen Lebens.**	281
	58	**Verordnung über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte**	289
18	80	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 50/1941 über Massnahmen im Seeverkehr ergänzt wird**	374
20	86	**Verordnung über das Verbot des Haltens von Tauben**	394
31	129	**Verordnung über den polizeilichen Vollzugsdienst in den Gemeinden**	574

F. ORDNUNGSPOLIZEI

3	10	**Verordnung über die Strafbarkeit des Betretens militärischer Sicherungsbereiche**	42
4	13	**Verordnung über den Luftschutz (Luftschutzverordnung)**	57
13	57	**Verordnung über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei**	283
15	67	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 57/1942 über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei abgeändert wird**	324
17	75	**Verordnung zur Abwehr von Handlungen gegen die Besatzungsmacht**	364
19	83	**Verordnung über die Erweiterung der Meldepflicht (Meldeverordnung)**	380
24	100	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 100/1941 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Küstenschutzes ergänzt wird**	449
31	130	**Verordnung über Ausweispflicht**	577

H4996 – 0036

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
30	125	Instructie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen	533
31	132	Besluit betreffende bescherming van de jeugd	581
	134	Besluit betreffende het tentoonstellingswezen	585

E. VEILIGHEIDSMAATREGELEN

13	55	**Verordening betreffende maatregelen tot bescherming van de openbare orde en van de veiligheid van het openbare leven**	281
	58	**Verordening betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden**	289
18	80	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 50/1941, houdende maatregelen betreffende het verkeer ter zee**	374
20	86	**Verordening, houdende verbod tot het houden van duiven**	394
31	129	**Verordening betreffende den politioneelen dienst in de gemeenten**	574

F. MAATREGELEN TEN BEHOEVE VAN DE OPENBARE ORDE

3	10	**Verordening betreffende de strafbaarheid van het betreden van militair beveiligingsgebied**	42
4	13	**Verordening betreffende de luchtbescherming (Luchtbeschermingsverordening)**	57
13	57	**Verordening betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie**	283
15	67	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 57/1942 betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie**	324
17	75	**Verordening tot afweer van handelingen, gericht tegen de bezettende macht**	364
19	83	**Verordening, houdende uitbreiding der verplichting tot aanmelding (Aanmeldingsverordening)**	380
24	100	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 100/1941, houdende buitengewone maatregelen voor de kustverdediging**	449
31	130	**Verordening betreffende legitimatieplicht**	577

H4996-0037

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
		G. STEUERRECHT UND FINANZVERWALTUNG	
3	11	Verordnung über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen im Verkehr mit dem Deutschen Reich einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren	43
12	50	Verordnung über die Erhebung einer Gewerbesteuer zugunsten der Gemeinden (Gewerbesteuerverordnung 1942)	224
	51	Verordnung über die Körperschaftsteuer (Körperschaftsteuerverordnung 1942)	241
	52	Verordnung über eine Vermögensteuer (Vermögensteuerverordnung 1942)	264
14	65	Verordnung, wodurch einige Steuerverordnungen und das Gesetz vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171) zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten Steuern abgeändert und ergänzt werden	314
15	69	Zweite Verordnung, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird	326
20	88	Verordnung, wodurch die Wertzuwachssteuer-Verordnung 1940 aufgehoben wird	397
22	97	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Aufsichtsratsteuer 1941 abgeändert wird	432
30	127	Verordnung, wodurch die Einkommensteuerverordnung 1941 abgeändert wird	537
	128	Dritte Verordnung, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird	562
		H. WIRTSCHAFTSRECHT UND WIRTSCHAFTSORGANISATION, PREISRECHT	
2	8	Verordnung über die Rechte der Züchter von Saatgut und den Verkehr mit Saatgut (Pflanzenzüchter- und Saatgutverordnung 1941)	17
3	12	Verordnung, wodurch die Preisüberwachungsverordnung abgeändert und ergänzt wird	53
8	36	Verordnung über die Errichtung und die Befugnisse des Spitzenverbandes der Genossenschaften auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft.	179
9	42	Verordnung, wodurch die Transportkostenverordnung ausser Kraft gesetzt wird	203

H4996 – 0038

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
		G. BELASTINGRECHT EN FINANCIËN	
3	11	Besluit over rechtsbescherming en bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken in het verkeer met het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië	43
12	50	Besluit betreffende het heffen van een ondernemingsbelasting ten behoeve van de gemeenten (Besluit op de Ondernemingsbelasting 1942).	224
	51	Besluit betreffende de vennootschapsbelasting (Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942).	241
	52	Besluit betreffende een vermogensbelasting (Besluit op de Vermogensbelasting 1942)	264
14	65	Besluit tot wijziging en aanvulling van enkele belastingbesluiten en van de Wet van 29 April 1925 (Staatsblad No. 171) tot bevordering van de richtige heffing der directe belastingen	314
15	69	Tweede Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940	326
20	88	Besluit tot intrekking van het Besluit op de Waardevermeerderingsbelasting 1940	397
22	97	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de Commissarissenbelasting 1941	432
30	127	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941.	537
	128	Derde Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940	562
		H. MAATREGELEN OP ECONOMISCH GEBIED, PRIJSVOORSCHRIFTEN	
2	8	Besluit betreffende de rechtspositie van den kweeker van voortkweekingsmateriaal van cultuurgewassen en het verkeer met zoodanig materiaal (Kweekersbesluit 1941)	17
3	12	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Prijsbeheerschingsbesluit	53
8	36	Besluit betreffende de instelling en de bevoegdheden van een toporganisatie voor coöperatieve vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening	179
9	42	Beschikking, houdende buitenwerkstelling van de Transportkostenbeschikking	203

H4996-0039

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
10	44	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens ergänzt wird**	208
12	49	Verordnung über die Preise bei der Veräusserung unbeweglicher Sachen (Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942)	220
13	60	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird**	302
16	74	Verordnung, wodurch das Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493) abgeändert und ergänzt wird	358
17	76	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 abgeändert und ergänzt wird	366
24	103	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken abgeändert wird	451
25	106	Verordnung über die Anmeldung und Ablieferung von Wertpapieren	465
26	108	**Verordnung über Auskunftspflicht im Bereich der Wirtschaft**	478
28	117	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft ergänzt wird	506
34	149	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird**	640

I. BEWIRTSCHAFTUNGSFRAGEN

7	31	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Apfelsinen)	167
10	46	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Süssigkeiten u. a.)	210
18	79	**Verordnung über ein Verfügungsverbot, eine Anmeldungspflicht und eine Einziehungsbefugnis für Metallgut (Metallgutverordnung)**	371
23	98	Zweite Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milch)	435
26	107	**Verordnung über eine Anmeldepflicht, ein Verfügungsverbot und eine Einziehungsbefugnis für Eisen- und Stahlmaterial (Eisenausgleichsverordnung)**	470

H4996 – 0040

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
10	**44**	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 26/1940 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen**	208
12	49	Besluit betreffende de prijzen bij het vervreemden van onroerende zaken (Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942).	220
13	60	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk**	302
16	74	Besluit, houdende wijziging en aanvulling der Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493)	358
17	76	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941	366
24	103	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden	451
25	106	Besluit betreffende de aangifte en inlevering van waardepapieren	465
26	108	**Verordening, houdende verplichting tot het verstrekken van inlichtingen op economisch gebied**	478
28	117	Tweede Besluit, houdende aanvulling van het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven.	506
34	149	**Tweede Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk**	640
		I. DISTRIBUTIE- EN CRISISMAATREGELEN	
7	31	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van sinaasappelen).	167
10	46	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van suikerwerk-artikelen, e. d.)	210
18	79	**Verordening, houdende een beschikkingsverbod, een verplichting tot aangifte, alsmede de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van metalen voorwerpen (Metaalverordening)**	371
23	98	Tweede Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melk)	435
26	107	**Verordening, houdende de verplichting tot aangifte van, het verbod tot het beschikken over en de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van ijzer- en staalmateriaal (Verordening Herdistributie IJzer en Staal)**	470

H4996-0041

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
29	119	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milchzucker, kondensierter Buttermilch und derartigen Milchprodukten)	511
32	139	**Verordnung über die Erfassung und Anforderung von Gütern**	604
	143	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 157/1940 über die Bewirtschaftung von Reifen abgeändert wird	622
	144	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Butan und Propan)	623
	145	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Äpfeln)	624
	146	Verordnung zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Südfrüchten)	625
		J. DEVISEN- UND ZOLLSCHUTZ, INTERNATIONALER ZAHLUNGSVERKEHR	
2	7	Verordnung über die Einfuhr von Zahlungsmitteln und Effekten	15
13	59	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert wird**	300
32	140	**Dritte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert und ergänzt wird**	617
		K. SOZIALRECHT UND WOHLFAHRTSPFLEGE, WIEDERAUFBAU	
2	9	Zweite Verordnung über die vorläufige Regelung gewisser Leistungsansprüche auf dem Gebiete der Rentenversicherung	39
5	14	Dritte Durchführungsverordnung zur Verordnung Nr. 8/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Arbeitsbeschränkung.	70
	15	Verordnung über die Meldepflicht Arbeitsloser.	72
	18	Verordnung, wodurch die Kriegsachschädenverordnung, die Verordnung Nr. 168/1940 zur Regelung der Enteignungen nach Artikel 5 der Verordnung über den Wiederaufbau (II) und die Verordnung Nr. 234/1940 zur Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei Enteignungen nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940 abgeändert und ergänzt werden . .	94

H4996 – 0042

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
29	119	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melksuiker, gecondenseerde karnemelk en dergelijke melkproducten)	511
32	139	**Verordening betreffende de registratie en de vordering van goederen**	604
	143	Beschikking, houdende wijziging van de Beschikking No. 157/1940 betreffende het beheer van banden	622
	144	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van butaan en propaan)	623
	145	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van appelen)	624
	146	Beschikking ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van zuidvruchten)	625
		J. BESCHERMING VAN DEVIEZEN EN DOUANERECHTEN, INTERNATIONAAL BETALINGSVERKEER	
2	7	Besluit betreffende den invoer van betaalmiddelen en effecten	15
13	59	**Tweede Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten**	300
32	140	**Derde Verordening, houdende aanvulling en wijziging der Verordening No 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten**	617
		K. SOCIAAL RECHT, ARMENZORG, WEDEROPBOUW	
2	9	Tweede Besluit betreffende een voorloopige regeling van bepaalde aanspraken op uitkeering ter zake van renteverzekering	39
5	14	Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge de Verordening No. 8/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het beperken van werk . . .	70
	15	Besluit betreffende den aanmeldingsplicht van werkloozen	72
	18	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de materieele oorlogsschaden, het Besluit No. 168/1940 tot regeling van de onteigening ingevolge artikel 5 van het Besluit betreffende den Wederopbouw (II) en van het Besluit No. 234/1940 tot regeling van de uitgestelde betaling bij onteigeningen, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940	94

H4996-0043

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
7	**26**	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert wird**	155
	30	Verordnung über die Abgeltung der Besatzungschäden (Besatzungschädenverordnung)	160
	32	Verordnung über die Einstellung und Beschäftigung von Arbeitnehmern	168
8	37	Verordnung über die Regelung der bestehenden Verträge der durch Kriegsgewaltschäden Betroffenen.	185
11	47	**Erlass über die Errichtung der Niederländischen Arbeitsfront (N.A.F.)**	211
12	48	**Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert und ergänzt wird**	219
	54	Verordnung über die Fortgeltung von Tarifverträgen. . .	277
13	61	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	303
17	77	Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	367
26	109	Verordnung zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes.	480
	110	Verordnung zur Abänderung der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages . .	488
	111	Verordnung zur Abänderung der Krankenkassenverordnung	489
	112	Verordnung zur Ergänzung der Krankenkassenverordnung	490
	113	Verordnung über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes.	491
27	114	**Verordnung über die Ordnung des Arbeitslebens** . . .	493
29	120	Verordnung zur Sicherung des Lohn- und Gehaltstandes .	512
	121	Erste Verordnung zur Durchführung der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens	514
30	126	Verordnung, wodurch die Besatzungschädenverordnung abgeändert wird	535

H4996 – 0044

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
7	**26**	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking**	155
	30	Besluit betreffende de afwikkeling van bezettingschaden (Besluit op de bezettingschaden)	160
	32	Besluit betreffende de aanstelling en tewerkstelling van werknemers	168
8	37	Besluit, houdende voorzieningen in zake oude overeenkomsten van door oorlogsmolest getroffenen	185
11	**47**	**Decreet betreffende de oprichting van het Nederlandsche Arbeidsfront (N. A. F.)**	211
12	**48**	**Tweede Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking**	219
	54	Besluit betreffende het van kracht blijven van collectieve arbeidsovereenkomsten	277
13	61	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	303
17	77	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	367
26	109	Besluit tot wijziging der Ziektewet	480
	110	Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag	488
	111	Besluit tot wijziging van het Ziekenfondsenbesluit	489
	112	Besluit tot aanvulling van het Ziekenfondsenbesluit	490
	113	Besluit betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet	491
27	114	**Verordening betreffende de ordening van den arbeid**	493
29	120	Besluit tot handhaving van het loon- en salarispeil	512
	121	Eerste Besluit ter uitvoering van de Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid	514
30	126	Besluit, houdende wijziging van het Besluit op de bezettingschaden	535

H4996 – 0045

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
32	138	**Verordnung über die Beendigung der Arbeitsverhältnisse von Personen, die bei stillgelegten Unternehmen beschäftigt werden**	600
34	151	Verordnung, wodurch die Ausgleichsabgabeverordnung 1941, die Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages, die Verordnung Nr. 109/1942 zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes und die Verordnung Nr. 113/1942 über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes abgeändert werden . . .	643
	152	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	645
	153	Zweite Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird	646
		L. VERKEHRSWESEN	
6	19	Verordnung, wodurch die Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II abgeändert und ergänzt wird	102
	20	Verordnung, wodurch das Motor- und Fahrradreglement abgeändert und ergänzt wird	104
12	53	Verordnung zur Erhöhung der Transportkapazität der in den Niederlanden beheimateten Binnenflotte bezüglich der internationalen Schiffahrt	276
28	116	**Verordnung zur Beschleunigung der Be- und Entladung im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr**	503
32	141	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 67/1941 über die Organisation der Staatspost abgeändert wird** . . .	618
		M. ANGELEGENHEITEN DER DEUTSCHEN ODER NIEDERLÄNDISCHEN WEHRMACHT	
6	22	Sechste Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	109
7	27	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 196/1940 über die Beschlagnahme von Strandgut abgeändert wird** . .	156

H4996 – 0046

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
32	138	**Verordening betreffende het beeindigen van arbeidsovereenkomsten van te werk gestelden bij stilgelegde ondernemingen**	600
34	151	Besluit tot wijziging van het Besluit op de Vereveningsheffing 1941, van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag, van het Besluit No. 109/1942 tot wijziging der Ziektewet en van het Besluit No. 113/1942 betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet	643
	152	Tweede Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	645
	153	Tweede Besluit, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	646

L. VERKEERSWEZEN

6	19	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II	102
	20	Besluit, houdende wijziging en aanvulling van het Motor- en Rijwielreglement	104
12	53	Besluit tot verhooging van de vervoerscapaciteit van de in Nederland thuisbehoorende binnenvloot met betrekking tot de internationale scheepvaart	276
28	116	**Verordening ter bespoediging van het in- en uitladen bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer**	503
32	141	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 67/1941 betreffende de organisatie van het Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie**	618

M. AANGELEGENHEDEN DER DUITSCHE OF NEDERLANDSCHE WEERMACHT

6	22	Zesde Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	109
7	27	**Verordening, houdende wijziging der Verordening No. 196/1940 betreffende het in beslag nemen van strandgoed**	156

H4996-0047

Stück	Verordnung Nr.	NAME DER VERORDNUNGEN, USW. (Verordnungen des Reichskommissars sind fett gedruckt)	Seite
8	33	**Siebente Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen und Wehrmachtmarken für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird . . . . . .**	172
9	43	Siebente Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	204
10	45	**Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 135/1941 über den Dienst von Niederländern in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS oder der Freiwilligen-Legion Niederlande ergänzt wird. . . . . .**	209
13	62	Achte Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	304
14	66	Neunte Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	319
19	84	**Achte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird . . . . . .**	387
21	90	**Verordnung über kartographische Darstellungen. . . .**	401
22	93	**Verordnung über die Betreuung von Kindern deutscher Wehrmachtsangehöriger in den besetzten Gebieten vom 28 Juli 1942 . . . . . .**	408
30	122	**Verordnung über eine zusätzliche Zuteilung von Lebensmitteln, Genussmitteln und Kohlen . . . . . .**	519
32	137	**Verordnung über die Fürsorge für Kriegsdienstleistende**	596

H4996 – 0048

Aflevering	Verordening No.	TITEL DER VERORDENINGEN, BESLUITEN, ENZ. (De verordeningen van den Rijkscommissaris zijn vet gedrukt)	Blz.
8	33	**Zevende Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten en distributiebons voor de Duitsche Weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is**	172
9	43	Zevende Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	204
10	45	**Verordening, houdende aanvulling der Verordening No. 135/1941 betreffende den dienst van Nederlanders bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" of het Vrijwilligerslegioen Nederland**	209
13	62	Achtste Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	304
14	66	Negende Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	319
19	84	**Achtste Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten voor de Duitsche Weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is**	387
21	90	**Verordening betreffende aardrijkskundige kaarten** . . .	401
22	93	**Verordening betreffende de verzorging van kinderen van leden van de Duitsche Weermacht in de Bezette Gebieden van 28 Juli 1942**	409
30	122	**Verordening betreffende aanvullende distributie van levensmiddelen, genotmiddelen en kolen**	519
32	137	**Verordening betreffende sociale verzorging van oorlogsdienstnemers**	596

H4996-0049

H4996 – 0050

C

Alphabetisches Stichwörterverzeichnis

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
A		
Abbildungen (Versteigerungen von —)	81	375
Abgangsentschädigung	138	601
Ablieferung (— von Wertpapieren)	106	465
Achtes Schuljahr (— an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht)	95, 96	415, 420
Allgemeines Staatsbeamtenreglement (Abänderung des —en —s)	131	580
Anerkennung (— deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen)	70	336
Anforderung (— von Gütern)	139	604
Anforderungsbescheid	139	606
Anmeldung (— von Wertpapieren)	106	465
Anmeldungspflicht (— für Eisen- und Stahlmaterial)	107	470
(— für Metallgut)	79	371
Äpfel (Zuteilung von —)	145, 146	624, 625
Apfelsinen (Zuteilung von —)	31, 146	167, 625
Apothekerkammer (Niederländische —)	24, 25	139, 155
Apothekerordnung	24	136
Aprikosen (Zuteilung von —)	146	625
Arbeitnehmer (Einstellung und Beschäftigung von —n)	32	168
Arbeitsbeschränkung (Dritte Durchführungsverordnung über die —)	14	70
Arbeitsdienstverordnung (Abänderung der —)	35	178
Arbeitsfront (siehe **Niederländische —**)		
Arbeitsleben (Ordnung des —s)	114, 121	493, 514
(Bevollmächtigte für die Ordnung des —s)	114	494
Arbeitslose (Meldepflicht —r)	15	72
Arbeitsplatzwechsel (Beschränkung des —s)	26, 48	155, 219
Arbeitsverhältnisse (Beendigung der — von Personen, die bei stillgelegten Unternehmen beschäftigt werden)	138	600
Aufsichtkommissar für die Krankenkassen	111	489
Aufsichtsratsteuer (Abänderung der Verordnung über die — 1941)	97	432
Ausgleichsabgabeverordnung 1941 (Abänderung der —)	151	643
Auskunftspflicht (— im Bereich der Wirtschaft)	108	478
Ausstellungswesen (Verordnung über das —)	134	585
Ausweispflicht (Verordnung über —)	130	577
B		
Bankhaus Lippman, Rosenthal & Co.	58	292
Bauernführer (Anhörung des —s)	103, 114	455, 496
Baumfrüchte (Diebstahl von —n)	102	450
Beerdigung (— von Leichen)	101	450
Beherbergungsbetriebe (Anmeldung von —n)	83	384
Beherbergungsstätten (Meldeschein für —)	83	381
Beladung (— im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr)	116	503
Berufungsgrenzen in Zivilsachen	91	403
Besatzungsmacht (Abwehr von Handlungen gegen die —)	75	364
Besatzungsschädenverordnung	30	160
(Abänderung der —)	126	535
Beschäftigung (— von Arbeitnehmern)	32	168
Beschaugebühren (Verrechnung von — im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern)	82	377
Beschlagnahme (Verordnung über eingezogene und —te Gegenstände)	142	619
Besoldungswesen (— der ehemaligen niederländischen Wehrmacht)	22, 43, 62, 66	109, 204, 304, 319
Betriebsführer (Unternehmer als —)	114	494
Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens	114, 120	494, 513
Bevollmächtigte für die Preise	121	514
(Befugnisse des —n)	103, 142	455, 621
Bevollmächtigte für die Umorganisation der niederländischen Polizei	115	502
Binnenflotte (Transportkapazität der in den Niederlanden beheimateten —)	57, 67	284, 324
Binnenschiffahrtsflotte (Wiederherstellung der Rhein- und —)	53	276
Binnenschiffahrtsverkehr (Be- und Entladung im —)	19	102
Birnen (Zuteilung von —)	116	503
Blutschande (Bekämpfung der —)	146	625
Bücher (Versteigerung von —n)	87	396
Butan (Zuteilung von —)	81	375
Buttermilch (Zuteilung von —)	144	623
	98, 119	436, 511

H4996 – 0051

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite

C

Commissaris, belast met het toezicht op de Ziekenfondsen 111 489
Coöperatieve Raad (Nationale —) 36 184

D

Datteln (Zuteilung von —) 146 625
Denkmalpflege (Enteignung im Interesse der —) 41 195
Deutsche Revisions- und Treuhand A.G. (Anmeldung des Amerikanischen Vermögens bei der —) 44 208
Deutsche Wehrmacht (siehe **Wehrmacht**)
Devisen (Massnahmen auf dem Gebiete des —schutzes) 59, 140 300, 617
Deviseninstitut (Genehmigung des —s) 7 16
Diebstahl (von — von Vieh, Baum- und Feldfrüchten) 102 450
Dienstpflicht (Abänderung der Verordnung über die — und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels) 26, 48 155, 219
Diergeneeskunde (Maatschappij voor —) 16 92
Diphtherie (Impfung gegen —) 135 590
Direkte Steuern (Förderung der richtigen Erhebung der — n —) 65 314
Dividendensteuerverordnung 1941 (Abänderung der —) 65 314
Doppelbesteuerung (Beseitigung von —en) 65 317
Dozenten (Versetzung von — an Anstalten für Universitäts- und Hochschulunterricht) 3 8

E

Effekten (Einfuhr von —) 7 15
Ehrenzeichen (deutsche staatliche —) 89 400
Einfuhr (— von Zahlungsmitteln und Effekten) 7 15
Einkommensteuerverordnung 1941 (Abänderung der —) 127 537
Einstellung (— von Arbeitnehmern) 32 168
Einziehung (Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände) 142 619
Einziehungsbefugnis (— für Eisen- und Stahlmaterial) 107 470
(— für Metallgut) 79 371
Eisen (Reichsbüro für — und Stahl) 107 471
Eisenausgleichsverordnung 107 470
Eisenbahnverkehr (Be- und Entladung im —) 116 503
Elementarunterricht (achtes Schuljahr an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht) . . 95, 96 415, 420
Elsass (Preisbildung im Warenverkehr mit dem —) 149 641
Enteignung (— nach Art. 5 der Verordnung über den Wiederaufbau II) 18 94
(Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei —en nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940) . . 18 94
(— im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes) 41 195
Entladung (— im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr) 116 503
Entlassung (— von Arbeitnehmern) 14 70
(— von Lehrpersonen) 5, 68, 96, 125 11, 325, 431, 533
(— von Schulinspektoren) 5, 68 11, 325
Entschädigungsbescheid (— bei der Erfassung und Anforderung von Gütern) 139 613
Entscheidungen (Anerkennung und Vollstreckung deutscher — in Zivil- und Handelssachen . . 70 336
Erfassung (— von Gütern) 139 604
Ernährungskommissare (provinziale —) 142 620
Ernährungswirtschaft (Errichtung und die Befugnisse des Spitzenverbandes der Genossenschaften auf dem Gebiete der —) 36 179
(Organisation der —) 76 366
Ernennung (— von Lehrpersonen) 4, 96, 125 10, 431, 533

F

Fachverband 76 366
Fahrradreglement (Abänderung und Ergänzung des Motor- und —s) 20 104
Feigen (Zuteilung von —) 146 625
Feindliches Vermögen (Ergänzung der Verordnung über die Behandlung —n —s) 44 208
Feldfrüchte (Diebstahl von —n) 102 450
Feuerlöschwesen (Abänderung und Ergänzung der Verordnung über das —) 40 193
Freiwilligen (Errichtung einer — Hilfspolizei) 57 283
(Abänderung) 67 324

H4996-0052

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
Freiwilligen Legion Niederlande (Dienst von Niederländern in der —)	**45, 122**	209, 519
(zusätzliche Zuteilung für Angehörige der —)	**122**	519
Fremdenverzeichnis (— für Beherbergungsstätten)	**83**	383

G

Gehaltstand (Sicherung des —es)	**120**	512
Geldforderungen (Erleichterung der Eintreibung kleiner —)	**124**	527
Geldstrafen (Verordnung über —)	**78**	370
Gendarmerie (— zur Verfügung des Bürgermeisters)	**147**	630
Generaldirektor für das Polizeiwesen	**147, 148**	629, 637
Genossenschaften (Spitzenverband der — auf dem Gebiete der Ernährungswirtschaft)	**36**	179
Genossenschaftsrat (Niederländischer —)	**36**	180
Genussmittel (zusätzliche Zuteilung von —n)	**132**	519
Gerichtsbarkeit (Deutsche — in Strafsachen)	**56, 71, 72**	282, 340, 346
Gerichtshilfe (— in Strafsachen)	**133**	584
Gewerbesteuerverordnung 1942	**50**	224
Gewerbliche Wirtschaft (Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der —n —)	**117**	506
Gnadenrecht (Ausübung des —s)	**38, 104**	190, 460
Grundstücke (Verkehr mit landwirtschaftlichen —n)	**103**	451
(Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftlicher —)	**49**	220
Gütern (Erfassung und Anforderung von —)	**139**	604

H

Handelskammer (Industrie- und —)	**74, 81**	359, 375
Handelsregistergesetz (Abänderung und Ergänzung des —es)	**74**	358
Handelssachen (Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in —)	**70**	336
Hauptmarktverband	**76**	366
Hausgewerbetreibende	**114**	497
Hilfeleistung (Verordnung über —)	**150**	641
Hilfspolizei (Errichtung einer Freiwilligen —)	**57, 67**	283, 324
Hochschulunterricht (Versetzung von Dozenten an Anstalten für —)	**3**	8
(Abänderung und Ergänzung des Gesetzes über den —)	**29, 118**	157, 510

I

Impfung (— gegen Typhus, Paratyphus, Diphtherie und Scharlach)	**135**	590
Industrie- und Handelskammer	**74, 81**	359, 375
Ingwer (Zuteilung von —)	**146**	625

J

Jüdischer Vermögenswerte (Behandlung —)	**58**	289
Jugend (Schutz der —)	**132**	581

K

Kamer van Koophandel en Fabrieken	**74, 81**	358, 375
Kartographische Darstellungen (Verordnung über —)	**90**	401
Kassenzahnärztliche Vereinigung in den Niederlanden	**23**	129
Kennkarten	**130**	577
Kinder (Betreuung von —n deutscher Wehrmachtsangehöriger)	**93**	408
Kohlen (zusätzliche Zuteilung von —)	**122**	519
Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung	**64**	313
Kondensierte Buttermilch (Zuteilung von —r —)	**119**	511
Korinthen (Zuteilung von —)	**146**	625
Körperschaftssteuerverordnung 1942	**51**	241
Krankenkassen (Aufsichtskommissar für die —)	**111**	489
Krankenkassenverordnung (Zweite Durchführungsverordnung zur —, Abänderung)	**61**	303
(Dritte Durchführungsverordnung zur —, Abänderung)	**77**	367
(Abänderung der —)	**111, 112, 152, 153**	489, 490, 645, 646,

H4996 – 0053

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffende Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
Krankenversicherungsgesetz (Abänderung des —es)	109, 151	480, 641
Kriegsdienstleistende (Fürsorge für —)	137	596
Kriegsgewaltschäden (Regelung der bestehenden Verträge der durch — Betroffenen)	37	185
Kriegssachschädenverordnung (Abänderung und Ergänzung der —)	18	94
Kriminalpolizei (Aufbau der —)	147	632
Kulturgewächs	8	18
Kulturkammer (Niederländische —)	28, 34	157, 177
Küstenschutz (Ergänzung besondere Massnahmen zum Zwecke des —es)	100	449
Küstenüberwachungsstelle Holland	27	156
L		
Landespolizeipräsident (mittlere Polizeibehörden und die —en)	147, 148	629, 637
Landwirtschaftlicher Unterricht (Abänderung und Ergänzung des Gesetzes zur Regelung des höheren —n —s)	29, 118	157, 510
Landwirtschaftliche Grundstücke (Verkehr mit —n —)	103	451
Lebensmittel (zusätzliche Zuteilung von —n)	122	519
Lehrpersonen (Entlassung von —)	5 68, 96, 125	11, 325, 431, 533
(Ernennung von —)	4, 96 125	10, 431, 533
Leichen (Beerdigung von —)	101	450
Lippmann, Rosenthal & Co (Bankhaus)	58	290
Liquidationsverordnung 1941 (im Zusammenhang mit der Übertragungsverordnung 1942)	63	308
Lohngestaltung (Regelung der —)	114	497
Lohnstand (Sicherung des —es)	120	512
Lohnsteuerverordnung 1940 (Abänderung und Ergänzung der —)	69, 128	326, 562
Lothringen (Preisbildung im Warenverkehr mit —)	149	641
Luftschutzverordnung	13, 94	57, 412
Luxemburg (Preisbildung im Warenverkehr mit —)	149	641
M		
Maatschappij voor Diergeneeskunde	16	92
Magermilch (Zuteilung von —)	119	511
Mandarinen (Zuteilung von —)	146	625
Mandeln (Zuteilung von —)	146	625
Marechaussee	147	630
Marinehafenkommandant	27	156
Marktverband	76	366
Meldepflicht (— Arbeitsloser)	15	72
(polizeiliche —)	83	380
Meldeverordnung (Erweiterung der Meldepflicht)	83	380
Metallgutverordnung (Verfügungsverbot, Anmeldepflicht und Einziehungsbefugnis für Metallgut)	79	371
Milch (Zuteilung von —)	98, 144	435, 623
Milchprodukte (Zuteilung von —n)	119	511
Milchzucker (Zuteilung von —)	119	511
Motor- und Fahrradreglement (Abänderung und Ergänzung des —s)	20	104
Mühlen (Niederreissung oder Veränderung von —)	105	461
N		
Nationale Coöperatieve Raad	36	184
Nationalsozialistisches Kraftfahrkorps (Dienst von Niederländern in dem —n —)	45	209
(zusätzliche Zuteilung für Angehörige des —n —)	122	519
(Dienst von Niederländern in dem —n —)	122	519
Naturschutz (Enteignung im Interesse des —es)	41	195
Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Pharmacie	24	153
Nichtlandwirtschaftliche Grundstücke (Veräusserungsverordnung —r — 1942)	49	220
Niederkunft (Leistungen bei —)	113, 151	491, 643
Niederländer (Dienst von —n in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS, dem Reichsarbeitsdienst, dem Nationalsozialistischen Kraftfahrkorps oder der Freiwilligen Legion Niederlande)	45, 122	209, 519
Niederländische Apothekerkammer	24	139
(Präsident der —n —)	24, 25	140, 155
Niederländische Arbeitsfront (Errichtung der —n —)	47	211
(Leiter der —n —)	114	496
Niederländische Kulturkammer (Ergänzung der Verordnung über die —)	28, 34	157, 177

H4996-0054

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
Niederländische Tierärztekammer	**16**	80
(Präsident der —n —)	**16, 17**	81, 93
Niederländische Wehrmacht (ehemalige —) siehe **Wehrmacht**		
Niederländische Zahnärztekammer	**23**	117
(Präsident der —n —)	**23, 25**	119, 155
Niederländischer Genossenschaftsrat	**36**	180
Niederlassungsverordnung (Niederlassungsrecht)	**85**	389
Nüsse (Zuteilung von —n)	**146**	625
O		
Öffentliche Ordnung (Massnahmen zum Schutze der —n —)	**55**	281
Orden (deutsche staatliche —)	**89**	400
Ordnung (Schutz der öffentlichen —)	**55**	281
Organisation Todt (Anwendung der Krankenkassenverordnung Nr. 160/1941 und der Durchführungsvorschriften auf — —)	**112**	490
P		
Paratyphus (Impfung gegen —)	**135**	590
Partikulierrheinschiffer (Zentralverband Niederländischer —)	**54**	276
Pensionsgrundlage (— von Kriegsdienstleistenden)	**137**	598
Personalausweis (vorläufiger —)	**130**	577
Pflanzenzüchter (— und Saatgutverordnung 1941)	**8**	17
Pflaumen (Zuteilung von —)	**146**	625
Pharmacie (Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der —)	**24**	153
Polizei (Bevollmächtigter für die Umorganisation der niederländischen —)	**57, 67**	284, 324
(Erweiterung der Befugnisse der —)	**123**	523
Polizei (—licher Vollzugsdienst in den Gemeinden)	**129**	574
Polizeiorganisationsverordnung	**147**	628
Polizeipräsident	**147**	629
Polizeiverwalter	**147**	629
Preisbildung (— im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich)	**60, 149**	302, 640
Preise (Bevollmächtigter für die —)	**103, 142**	455, 621,
(Befugnisse des Bevollmächtigten für die —)	**115, 142**	502, 621
Preisüberwachungsverordnung (Abänderung und Ergänzung der —)	**12**	53
Propan (Zuteilung von —)	**144**	623
Provinziale Ernährungskommissare	**142**	620
R		
Rechtshilfe (— in Steuersachen)	**11**	43
Rechtsschutz (— in Steuersachen)	**11**	43
Reichsarbeitsdienst (Dienst von Niederländern in dem —)	**45**	209
(zusätzliche Zuteilung für Angehörige des —es)	**122**	519
Reichsbüro für Eisen und Stahl	**107**	471
Reichskulturkammer	**28**	157
Reifen (Bewirtschaftung von —)	**143**	622
Reisepässe	**130**	577
Rentenversicherung (Leistungsansprüche auf dem Gebiete der —)	**9**	39
Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte (Wiederherstellung der —)	**19**	102
Rosinen (Zuteilung von —)	**146**	625
Rüstungsinspektion (Anmeldung von Metallgut bei der —)	**79**	372
Rijnvaart-Centrale (Stichting Nederlandsche Particuliere —)	**53**	276
S		
Saatgut (Pflanzenzüchter und -verordnung 1941)	**8**	17
Schallplatten (Versteigerungen von —)	**81**	375
Scharlach (Impfung gegen —)	**135**	590
Schlachthäuser (Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral- —n)	**82**	377
Schokoladeartikel (Zuteilung von —n)	**46**	210
Schriften (Versteigerungen von —)	**81**	375
Schulinspektoren (Entlassung von —)	**5, 68**	11, 325
Schuljahr (Achtes — an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht)	**95, 96**	415, 420
Schutzpolizei	**147**	630

H4996 – 0055

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
Seeverkehr (Massnahmen im —)	80	374
Selbstverwaltungsorganisation (— zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft)	117	506
Sicherheit (Massnahmen zum Schutz der — des öffentlichen Lebens)	55	281
Sicherungsbereich (Strafbarkeit des Betretens militärischer —e)	10	42
Sonderzuschlag (Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines —es)	110, 151	488, 643
Sozialversicherungsrente (Erhöhung bestimmter —n durch Gewährung eines Sonderzuschlages)	110, 151	488, 643
Spitzenverband (— der Genossenschaften auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft)	36	179
Sprechwalzen (Versteigerungen von —)	81	375
Staatsbeamtenreglement (Abänderung des Allgemeinen —s)	131	580
Staatspost (Organisation der —)	141	618
Stahl (Reichsbüro für Eisen und —)	107	471
Stahlmaterial, siehe **Eisenausgleichsverordnung.**		
Steuer (Massnahmen auf dem Gebiete des —schutzes)	59, 140	300, 617
(Forderung der richtigen Erhebung der direkten —)	65	317
Steuersachen (Rechtsschutz und Rechtshilfe in —)	11	43
Stichting Nederlandsche Particuliere Rijnvaart-Centrale	53	276
Stillgelegte Unternehmen (Beendigung der Arbeitsverhältnisse von Personen, die bei —n— beschäftigt werden)	138	600
Strafbefehle (richterliche —)	99	438
Straffälligenbetreuung (Verordnung über die —)	133	584
Strafgesetzbuch (Abänderung des —es)	150	641
Strafsachen (Gerichtshilfe in —)	133	584
(Deutsche Gerichtsbarkeit in —)	56, 71, 72	282, 340, 346
Strafverfügungen (— der Ortspolizeibehörden)	99	441
Strandgut (Beschlagnahme von —)	27	156
Südfrüchte (Zuteilung von —n)	146	625
Sukkade (Zuteilung von —)	146	625
Süssigkeiten (Zuteilung von —)	46, 48	210, 435

T

Tarifordnung	114, 121	497, 514
Tarifverträge (Fortgeltung von —n)	54, 121	277, 514
Tauben (Verbot des Haltens von —)	86	394
Terschelling	73	357
Tierärztekammer (Niederländische —)	16, 17	80, 93
Tierärzteordnung	16	79
Todt (Krankenversicherung für die Organisation —)	112	490
Transportkapazität (Erhöhung der — der in den Niederlanden beheimateten Binnenflotte)	53	276
Transportkostenverordnung (Ausserkraftsetzung der —)	42	203
Typhus (Impfung gegen —)	135	590

U

Ubertragungsverordnung 1942	63	308
Umzug (— in der Gemeinde)	85	390
Universität (Versetzung von Dozenten an Anstalten für —s und Hochschulunterricht)	3	8
Unternehmen (Beendigung der arbeitsverhältnisse von Personen, die bei stillgelegten — beschäftigt werden)	138	600
Unterricht (achtes Schuljahr an den Schulen für gewöhnlichen Elementar—)	95, 96	415, 420
(Abänderung und Ergänzung des Gesetzes zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen —s)	29, 118	157, 510
(Abänderung und Ergänzung des Gesetzes über den Hochschul—)	29, 118	157, 510
Urhebergesetz 1912 (Abänderung des —es—)	6	13
Urkunden (Beglaubigung von —)	11	51
(Versteigerung von —)	81	375

V

Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftlicher Grundstücke 1942	49	220
Vereinigte Staaten von Amerika	44	208
Verfügungsverbot (— für Eisen- und Stahlmaterial)	107	470
(— für Metallgut)	79	371
Vermögen (Behandlung feindlichen —s)	44	208
Vermögenssteuerverordnung 1942	52	264
Vermögenswerte (Behandlung jüdischer —)	58	289
Versorgungswesen (— der ehemaligen niederländischen Wehrmacht)	22, 43, 62, 66	109, 204, 304, 319
Versteigerungen (— von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten)	81	375

H4996-0056

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
Verwaltungsrechtliche Massnahmen (Neunte Verordnung über besondere —)	73	357
(Zehnte Verordnung über besondere —)	136	595
(Elfte Verordnung über besondere —)	147	628
(Abänderung —r—)	17, 25, 148	93, 154, 637
Verwarnungen (gebührenpflichtige polizeiliche —)	99	447
Viehdiebstahl (Verordnung über —)	102	450
Vlieland	73	357
Vollstreckung (— deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen)	70	336
Vollzugsdienst (polizeilicher — in den Gemeinden)	129	574
Vreugde en Arbeid (Gemeinschaft —)	47	212
W		
Waffenabzeichen (— der deutschen Wehrmacht)	89	400
Waffen-SS (Dienst von Niederländern in der —)	45, 122	209, 519
(zusätzliche Zuteilung für Angehörige der —)	122	519
Wahlgesetz (teilweise ausser Anwendung)	136	596
Warengesetz (Ergänzung des Artikels 33 des —es)	21	108
Warenverkehr (Preisbildung im — mit dem Deutschen Reich)	60, 149	302, 640
Wehrmacht (Besoldungs- und Versorgungswesen der ehemaligen niederländischen —)	22, 43, 62, 66	109, 204, 304, 319
(Dienst von Niederländern in der deutschen —)	45	209
(Zuteilung von Lebensmitteln für die deutsche —)	33, 84, 122	173, 387, 519
(—lebensmittelkarten)	84	387
(Waffenabzeichen der deutschen —)	89	400
Wehrmachtangehörige (Betreuung von Kindern deutscher —r)	93	408
Wehrmachtbezugscheine (Einführung von —n für den Ankauf von Lebensmitteln)	33, 84	172, 387
Wehrmachtlebensmittelkarten (Einführung von — für den Ankauf von Lebensmitteln)	33	173
Wehrmachtmarken (Einführung von — für den Ankauf von Lebensmitteln)	33, 84	172, 387
Wertpapiere (Anmeldung und Ablieferung von —n)	106	465
Wertzuwachssteuerverordnung 1940 (Aufhebung der —)	88	397
Wiederaufbau (Enteignung nach Artikel 5 der Verordnung über den — (II))	18	94
Wiederherstellung (— der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte)	19	102
Wintersachen (Sammlung von — für die Front)	1, 2	2, 4
Wirtschaft (Auskunftspflicht im Bereich der —)	108	478
(Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen —)	117	506
Wirtschaftsgerichtshof	92	405
Wirtschaftsgruppe	76	366
Wirtschaftsstrafsachen (gerichtliche Behandlung von —)	39, 92	191, 405
Wirtschaftsuntergruppe	76	366
Wirtschaftsunterverband	76	366
Wirtschaftsverband	76	366
Wochenarbeitszeit	14	70
Z		
Zahlungsmittel (Einfuhr von —n)	7	15
Zahnärztekammer (Niederländische —)	23, 25	117, 155
Zahnärzteordnung	23	115
Zentral-Schlachthäuser (Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von —n)	82	377
Zentralverband Niederländischer Partikulierrheinschiffer	53	276
Zitronen (Zuteilung von —)	146	625
Zivilsachen (Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in —)	70	336
(Zuständigkeits- und Berufungsgrenzen in —)	91	403
Zollschutz (Massnahmen auf dem Gebiete des —es)	59, 140	300, 617
Züchtervergütungsfonds	8	31
Zuständigkeitsgrenzen in Zivilsachen	91	403
Zuteilung (— von Äpfeln)	145, 146	624, 625
(— von Apfelsinen)	31, 146	167, 625
(— von Aprikosen)	146	625
(— von Birnen)	146	625
(— von Butan)	144	623
(— von Buttermilch)	119	511
(— von Datteln)	146	625
(— von Feigen)	146	625
(— von Ingwer)	146	625
(— von Korinthen)	146	625

H4996 – 0057

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Seite
(— von Magermilch)	119	511
(— von Mandarinen)	146	625
(— von Mandeln)	146	625
(— von Milch)	98	435
(— von Milchprodukten)	119	511
(— von Milchzucker)	119	511
(— von Nüssen)	146	625
(— von Pflaumen)	146	625
(— von Propan)	144	623
(— von Rosinen)	146	625
(— von Schokoladeartikeln)	46	210
(— von Südfrüchten)	146	625
(— von Sukkade)	146	625
(— von Süssigkeiten)	46	210
(— von Zitronen)	146	625
(zusätzliche — von Genussmitteln)	122	519
(zusätzliche — von Kohlen)	122	519
(zusätzliche — von Lebensmitteln)	122	519

H4996-0058

H4996 – 0059

C

Alphabetisch Trefwoordenregister

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.

A

Aangifte (verplichting tot — van metalen voorwerpen)	79	371
(— van waardepapieren)	106	465
(— van ijzer- en staalmateriaal)	107	470
Aanmeldingsplicht (— van werkloozen)	15	72
Aanmeldingsverordening (uitbreiding van de verplichting tot aanmelding)	83	380
Aanstelling (— van werknemers)	32	168
Aardrijkskundige kaarten (verordening betreffende —)	90	401
Abolitie (uitoefening van het recht van — en van gratie)	38, 104	190, 460
Abrikozen (distributie van —)	146	625
Achtste leerjaar (— aan de scholen voor gewoon lager onderwijs)	95, 96	415, 420
Administratiefrechtelijk gebied (Negende Verordening betreffende bijzondere maatregelen op —)	73	357
(Tiende Verordening betreffende bijzondere maatregelen op —)	136	595
(Elfde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op —)	147	628
(bijzondere maatregelen op —, wijziging)	17, 25, 148	93, 154, 637
Afbeeldingen (verkoopingen van —)	81	375
Akten (legalisatie van —)	11	51
Algemeen Rijksambtenarenreglement (wijziging van het —)	131	580
Amandelen (distributie van —)	146	625
Apothekerskamer (Nederlandsche —)	24, 25	139, 155
Apothekersverordening	24	136
Appelen (distributie van —)	145, 146	624, 625
Appellabiliteit (—sgrenzen in burgerlijke zaken)	91	403
Arbeid (ordening van den —)	114, 121	493, 514
(Gemachtigde voor den —)	114	494
Arbeidsdienstverordening (wijziging der —)	35	178
Arbeidsfront (zie **Nederlandsch** —)		
Arbeidsovereenkomsten (collectieve —)	54, 121	277, 514
(— van te werk gestelden bij stilgelegde ondernemingen)	138	600
Arbeidsvoorwaarden (regeling van —)	114, 121	497, 515
Auteurswet 1912 (wijziging van de —)	6	13

B

Banden (beheer van —)	143	622
Bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co.	58	290
Bedrijfsgroep	76	366
Bedrijfsleven (zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het —)	117	506
Bedrijfsorganisatie	76	366
Bedrijfschap	76	366
Beëindigen (— van stilgelegde ondernemingen)	138	600
Begraven (— van lijken)	101	450
Belasting (maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, — en douanerechten)	140	617
(bescherming van —)	59	300
(voorkoming van dubbele —)	65	317
Belastingzaken (rechtsbescherming en bijstand in de rechtsuitoefening in —)	11	43
Benoeming (— van onderwijzend personeel)	4, 96, 125	10, 431, 533
Beperken van werk (Derde Uitvoeringsbesluit betreffende het —)	14	70
Beperking (— ten aanzien van het veranderen van betrekking)	26, 48	155, 219
Beschikkingsverbod (— van ijzer- en staalmateriaal)	107	470
(— van metalen voorwerpen)	79	371
Beslag (Besluit verbeurdverklaarde en in —genomen voorwerpen)	142	619
Beslissingen (erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche — in burgerlijke en handelszaken)	70	336
Betaalmiddelen (invoer van —)	7	15
Betrekking (veranderen van —)	26, 48	155, 219
Betriebsführer (ondernemer als —)	114	494
Bevalling (uitkeeringen bij —)	113, 151	491, 643
Beveiligingsgebied (strafbaarheid van het betreden van militair —)	10	42
Bezettende macht (afweer van handelingen, gericht tegen de —)	75	364
Bezettingschaden (Besluit op de —)	30, 126	160, 535
Bezoldiging (— van personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht)	22	109
Binnenscheepvaartverkeer (in- en uitladen bij het —)	116	503
Binnenvaartvloot (herstel Rijn- en —)	19	102
Binnenvloot (vervoerscapaciteit van de in Nederland thuisbehoorende —)	54	277

H4996 – 0060

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.
Bloedschande (bestrijding van —)	87	396
Boeken (verkoopingen van —)	81	375
Boerenleider	103, 114	455, 496
Boomvruchten (diefstal en strooperij van —)	102	450
Brandweerwezen (wijziging en aanvulling van het Besluit —)	40	193
Burgerlijke zaken (erkenning en ten uitvoerlegging van Duitsche beslissingen in —)	70	336
(competentie- en appellabiliteitsgrenzen in —)	91	403
Butaan (distributie van —)	144	623

C

Centrale slachtplaatsen (berekening van keurloonen bij aanwijzing van —)	82	377
Chocoladeartikelen (distributie van —)	46	210
Citroenen (distributie van —)	146	625
Collectieve arbeidsovereenkomsten (van kracht blijven van —)	54, 121	277, 514
Commanditaire vennootschappen (Overgangsbesluit —)	64	313
Commissaris (—, belast met het toezicht op de Ziekenfondsen)	111	489
Commissarissenbelasting (wijziging van het Besluit op de — 1941)	97	432
Competentie (—grenzen in burgerlijke zaken)	91	403
Coöperatieve (toporganisatie voor — vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening)	36	179
Coöperatieve Raad (Nationale —)	36	184
(Nederlandsche —)	36	180
Cultuurgewassen (rechtspositie van den kweeker van —)	8	17

D

Dadels (distributie van —)	146	625
Deutsche Revisions- und Treuhand A. G. (aanmelding van Amerikaansch vermogen bij de —)	44	208
Deviezen (bescherming van —)	59	300
(maatregelen op het gebied van de bescherming van —, belasting en douanerechten)	140	617
Deviezeninstituut (vergunning van het —)	7	16
Diefstal (— van vee, boom- en veldvruchten)	102	450
Diensten (verplichting tot het verrichten van —)	26, 48	155, 219
Dierenartsenkamer (Nederlandsche —)	16, 17	80, 93
Dierenartsenverordening	16	79
Diergeneeskunde (Maatschappij voor —)	16	92
Diphtherie (inenting tegen —)	135	590
Directe belastingen (bevordering van de richtige heffing der —)	65	314
Directeur-Generaal van Politie	147, 148	629, 637
Distributie (— van abrikozen)	146	625
(— van amandelen	146	625
(— van appels)	145, 146	624, 625
(— van butaan)	144	623
(— van chocolade-artikelen)	46	210
(— van citroenen)	146	625
(— van dadels)	146	625
(— van gember)	146	625
(— van karnemelk (gecondenseerde))	119	511
(— van krenten)	146	625
(— van mandarijnen)	146	625
(— van melk)	98	435
(— van melkproducten)	119	511
(— van melksuiker)	119	511
(— van noten)	146	625
(— van peren)	146	625
(— van propaan)	144	623
(— van pruimen)	146	625
(— van rozijnen)	146	625
(— van sinaasappelen)	31, 146	167, 625
(— van succade)	146	625
(— van suikerwerk-artikelen)	46	210
(— van taptemelk)	119	511
(— van vijgen)	146	625
(— van zuidvruchten)	146	625
(aanvullende — van genotmiddelen)	122	519
(aanvullende — van kolen)	122	519
(aanvullende — van levensmiddelen)	122	519
Distributiebons (— voor de Duitsche Weermacht)	33, 84	172, 387
Di[illegible]tiekaarten (— voor de Duitsche Weermacht)	33, 84	172, 387

H4996-0061

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.
Dividendbelasting (wijziging Besluit op de — 1941)	**65**	314
Docenten (overplaatsing van — aan universiteiten en hoogescholen)	**3**	8
Documenten (verkoopingen van —)	**81**	375
Douanerechten (bescherming van —)	**59**	300
(maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en —)	**140**	617
Dubbele belasting (voorkoming van —)	**65**	317
Duitsche Weermacht (zie **Weermacht**)		
Duiven (verbod tot het houden van —)	**86**	394

E

Economisch (berechting van strafzaken, rakende het — leven)	**39, 92**	191, 405
(verstrekken van inlichtingen op — gebied)	**108**	478
Economisch gerechtshof	**92**	405
Eereteekenen (Duitsche staats —)	**89**	400
Effecten (invoer van —)	**7**	15
Elzas (prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met den —)	**149**	641
Erkenning (— van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken)	**70**	336

F

Fabrieken (Kamer van Koophandel en —)	**74, 81**	358, 375

G

Gecondenseerde karnemelk (distributie van —)	**119**	511
Geldboeten (Verordening betreffende —)	**78**	370
Geldvorderingen (vergemakkelijking van de inning van kleine —)	**124**	527
Gemachtigde voor den Arbeid	**114, 120, 121**	494, 513, 514
Gemachtigde voor de Prijzen	**103, 142**	455, 621
(bevoegdheden van den —)	**115**	502
Gember (distributie van —)	**146**	625
Gendarmerie (ter beschikking van den burgemeester)	**147**	630
Genotmiddelen (aanvullende distributie van —)	**122**	519
Gerechtshof (economisch —)	**92**	405
Geschriften (verkoopingen van —)	**81**	375
Gevolmachtigde voor de Reorganisatie van de Nederlandsche Politie	**57**	284
(wijziging —)	**67**	324
Gewestelijke politiepresident	**147, 148**	629, 637
Goederen (registratie en vordering van —)	**139**	604
Goederenverkeer (prijsvorming met betrekking tot het — met het Duitsche Rijk)	**60, 149**	302, 640
Gramofoonplaten (verkoopingen van —)	**81**	375
Gratie (uitoefening van het recht van abolitie en van —)	**38, 104**	190, 460

H

Handelsregisterwet (wijziging en aanvulling der —)	**74**	358
Handelszaken (erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche beslissingen in —)	**70**	336
Herdistributie (Verordening — IJzer en Staal)	**107**	470
Herstel (— Rijn- en Binnenvaartvloot)	**19**	102
Hoofdbedrijfschap	**76**	366
Hooger Landbouw Onderwijs (wijziging en aanvulling der Wet tot regeling van het —)	**29, 118**	157, 510
Hogeronderwijswet (wijziging en aanvulling der —)	**29, 118**	157, 510
Hoogescholen (overplaatsing van docenten aan —)	**3**	8
Huisindustrie (personen, werkzaam in de —)	**114**	497
Huisvestingsbedrijven (aanmelding van —)	**83**	384
Huisvestingsgelegenheden (aanmeldingsformulier voor —)	**83**	381
Hulppolitie (instelling van een vrijwillige —)	**57, 67**	283, 324
Hulpverleening (Besluit betreffende —)	**150**	641

H4996 – 0062

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.
I		
Identiteitsbewijs (voorloopig —)	130	577
Inenting (— tegen typhus, paratyphus, diphtherie en roodvonk)	135	590
Inkomstenbelasting (Wijziging Besluit op de — 1941)	127	537
Inladen (— bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer)	116	503
Inlevering (— van waardepapieren)	106	465
Inlichtingen (verstrekken van — op economisch gebied)	108	478
Inspecteurs van het onderwijs (ontslag van —)	5, 68	11, 325
Invoer (— van betaalmiddelen en effecten)	7	15
J		
Jeugd (bescherming van de —)	132	581
Joodsche vermogenswaarden (behandeling van —)	58	289
K		
Kaarten (verordening betreffende aardrijkskundige —)	90	401
Kamer van Koophandel en Fabrieken	74, 81	358, 375
Karnemelk (distributie van —)	98, 119	436, 511
Keurloonen (berekening van — bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen)	82	377
Kieswet (gedeeltelijk niet van toepassing)	136	596
Kinderen (verzorging van — van leden van de Duitsche Weermacht)	93	409
Kolen (aanvullende distributie van —)	122	519
Koophandel (Kamer van — en Fabrieken)	74, 81	358, 375
Krenten (distributie van —)	146	625
Kultuurkamer (Nederlandsche —)	28, 34	157, 177
Küstenüberwachungsstelle Holland	27	156
Kustverdediging (buitengewone maatregelen voor de —, aanvulling)	100	449
Kweekersbesluit 1941	8	17
Kweekersvergoedingenfondsen	8	31
L		
Lager Onderwijs (achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon —)	95, 96	415, 420
Landbouwgronden (vervreemden van —)	103	451
Landbouw Onderwijs (wijziging en aanvulling van de wet tot regeling van het Hooger —)	29	157
Leerjaar (achtste — aan de scholen voor gewoon lager onderwijs)	95, 96	415, 420
Leerkrachten (ontslag van —)	5, 68	11, 325
Legitimatieplicht (Verordening betreffende —)	130	577
Levensmiddelen (aanvullende distributie van —)	122	519
Levensmiddelenkaarten (— voor de Duitsche Weermacht)	33, 84	173, 387
Lippmann, Rosenthal & Co. (Bankiersfirma —)	58	290
Liquidatiebesluit 1941 (— in verband met het Overdrachtsbesluit 1942)	63	308
Loonbelasting (wijziging en aanvulling van het Besluit op de — 1940)	69, 128	326, 562
Loonpeil (handhaving van het —)	120	512
Loonvorming (regeling der —)	114	497
Lotharingen (prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met —)	149	641
Luchtbeschermingsverordening	13, 94	57, 412
Luxemburg (prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met —)	149	641
Lijken (begraven van —)	101	450
M		
Maatschappij (Nederlandsche — tot bevordering der Pharmacie)	24	153
Maatschappij voor Diergeneeskunde	16	92
Mandarijnen (distributie van —)	146	625
Marechaussee	147	630

H4996-0063

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.
Marinehafenkommandant	27	156
Melk (distributie van —)	98, 144	435, 623
Melkproducten (distributie van —)	119	511
Melksuiker (distributie van —)	119	511
Metaalverordening	79	371
Metalen voorwerpen (zie **Metaalverordening**)	79	371
Molens (slooping van of verandering van —)	105	461
Monumentenzorg (onteigening in het belang van —)	41	195
Motor- en Rijwielreglement (wijziging en aanvulling van het —)	20	104
N		
Nationale Coöperatieve Raad	36	184
Nationalsozialistisches Kraftfahrkorps (dienst van Nederlanders bij het —)	45	209
(aanvullende distributie voor het —)	122	519
Natuurbescherming (onteigening in het belang van —)	41	195
Nederlander (dienst van —s bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS", den Rijksarbeidsdienst, het „Nationalsozialistische Kraftfahrkorps" of het Vrijwilligers Legioen Nederland)	45, 122	209, 519
Nederlandsche Apothekerskamer	24, 25	136, 155
(President der —)	24, 25	140, 155
Nederlandsche Arbeidsfront (oprichting van het —)	47	211
(Leider van het —)	114	496
Nederlandsche Dierenartsenkamer	16	80
(President der —)	16, 17	81, 93
Nederlandsche Coöperatieve Raad	36	180
Nederlandsche Kultuurkamer	28, 34	157, 177
Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Pharmacie	24	153
Nederlandsche Tandartsenkamer	23	117
(President der —)	23, 25	119, 155
Nederlandsche Zee- en Landmacht (voormalige —) zie **Weermacht**		
Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen	23	129
Niet-landbouwgronden (Vervreemdingsbesluit — 1942)	49	220
Noten (distributie van —)	146	625
O		
Onderbedrijfsgroep	76	366
Onderbedrijfsorganisatie	76	366
Onderneming (beëindigen van arbeidsovereenkomsten van te werk gestelden bij stilgelegde —en)	138	600
Ondernemingsbelasting (Besluit op de — 1942)	50	224
Onderscheidingsteekenen (— van de Duitsche Weermacht)	89	400
Onderwijs (ontslag van inspecteurs van het —)	5, 68	11, 325
(wijziging en aanvulling der Hooger —wet)	29, 118	157, 510
(wijziging en aanvulling der Wet tot Hooger Landbouw —)	29, 118	157, 510
(achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager —)	95, 96	415, 420
Onderwijzend personeel (benoeming en ontslag van —)	125	533, 10
(benoeming van —)	4, 96	10, 431
(ontslag van —)	5, 68, 96	11, 325, 431
Onroerende Zaken (Prijzenbureau voor —)	49	220
Onteigening (— ingevolge artikel 5 van het Besluit betreffende den Wederopbouw II)	18	94
(— in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming)	41	195
(uitgestelde betaling bij —en, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940)	18	94
Ontslag (— van inspecteurs van het onderwijs)	5, 68	11, 325
(— van leerkrachten)	5, 68	11, 325
(— van onderwijzend personeel)	5, 96, 125	11, 431 533
(— van werknemers)	14	70
Oorlogsdienstnemers (sociale verzorging van —)	137	596
Oorlogsmolest (voorzieningen in zake oude overeenkomsten van door — getroffenen)	37	185
Oorlogsschaden (wijziging en aanvulling van het Besluit op de materieele —)	18	94
Openbare orde (bescherming van de —)	55	281
Orde (bescherming van de openbare —)	55	281
Ordepolitie	147	630
Organisatie (— ter ontwikkeling van het bedrijfsleven)	117	506
Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 (wijziging en aanvulling van het —)	76	366
Organisation Todt (ziekteverzekering voor de —)	112	490
Overdrachtsbesluit 1942	63	308
Overgangsbesluit Commanditaire Vennootschappen	64	313

H4996 – 0064

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.

P

Paratyphus (inenting tegen —)	135	590
Paspoorten	130	577
Pensioensgrondslag (— van oorlogsdienstnemers)	137	598
Peren (distributie van —)	146	625
Persoonsbewijzen	130	577
Pharmacie (Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der —)	24	153
Politie (politioneele dienst in de gemeenten)	129	574
(Gevolmachtigde voor de Reorganisatie van de Nederlandsche —)	57, 67	284, 324
(uitbreiding van de bevoegdheden van de —)	123	523
(Verordening Organisatie —)	147	628
Politiegezagsdrager	147	629
Politiepresident	147	629
(gewestelijk —)	147, 148	629, 637
Posterijen (organisatie van het Staatsbedrijf der —)	141	618
Propaan (distributie van —)	144	623
Provinciale voedselcommissarissen	142	620
Pruimen (distributie van —)	146	625
Prijsbeheerschingsbesluit (wijziging en aanvulling van het —)	12	53
Prijzen (Gemachtigde voor de —)	103, 142	455, 621
(bevoegdheden van den Gevolmachtigde voor de —)	115	502
Prijzenbureau voor Onroerende Zaken	49	220
Prijsvorming (— met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk)	60, 149	302, 640

R

Recherche (inrichting der —)	147	632
Rechterlijke macht (Duitsche — voor strafzaken)	56, 71, 72	282, 340, 346
Rechtsbescherming (— en bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken)	11	43
Reclasseeringsbesluit 1942	133	584
Regeling (— van arbeidsvoorwaarden)	114, 121	497, 515
Registratie (— van goederen)	139	604
Reichskulturkammer	28	157
Renteverzekering (aanspraken op uitkeering ter zake van —)	9	39
Richtige heffing der directe belastingen (wijziging en aanvulling van de Wet tot bevordering van de —)	65	314
Roodvonk (inenting tegen —)	135	590
Rozijnen (distributie van —)	146	625
Rüstungsinspektion (aangifte van metalen voorwerpen bij de —)	79	372
Rijksambtenarenreglement (wijziging van het Algemeen —)	131	580
Rijksarbeidsdienst (dienst van Nederlanders bij den —)	45	209
(aanvullende distributie voor den —)	122	519
Rijksbureau voor IJzer en Staal	107	471
Rijnvaart-Centrale (Stichting Nederlandsche Particuliere —)	53	276
Rijn- en Binnenvaartvloot (herstel —)	19	102
Rijwielreglement (wijziging en aanvulling van het Motor- en —)	20	104

S

Salarispeil (handhaving van het —)	120	512
Schadeloosstellingsbeschikking (bij registratie en vordering van goederen)	139	613
Sinaasappelen (distributie van —)	31, 146	167, 625
Slachtplaatsen (berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale —)	82	377
Sociale verzekeringsrente (verhooging van bepaalde —n met een bijzonderen toeslag)	110, 151	488, 643
Sociale (— verzorging van oorlogsdienstnemers)	137	596
Spoorweg (in- en uitladen bij het —verkeer)	116	503
Spreekrollen (verkoopingen van —)	81	375
Staal (Rijksbureau voor IJzer en —)	107	471
(Verordening Herdistributie IJzer en —)	107	470
Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie (organisatie van het —)	141	618
Staatsorden (Duitsche —)	89	400
Stichting Nederlandsche Rijnvaart-Centrale	53	276
Stilgelegde ondernemingen (beëindigen van arbeidsovereenkomsten van te werkgestelden bij —)	138	600
Strafbeschikkingen (— van de plaatselijke hoofden van politie)	99	441

H4996-0065

De vetgedrukte getallen duiden het nummer van het betreffende rechtsvoorschrift aan; daarnevens is vermeld de bladzijde, waarop het woord voor de eerste maal in het aangeduide rechtsvoorschrift voorkomt.

	No.	Blz.
Strafbevelen (rechterlijke —)	99	439
Strafrecht (wijziging Wetboek van —)	150	641
Strafzaken (voorlichtingsarbeid in —)	133	584
(berechting van —, rakende het economisch leven)	39, 92	191, 405
(Duitsche rechterlijke macht voor —)	56, 71, 72	282, 340, 346
Strandgoed (het in beslag nemen van —)	27	156
Strooperij (— van boom- en veldvruchten)	102	450
Succade (distributie van —)	146	625
Suikerwerkartikelen (distributie van — e.d.)	46	210
T		
Tandartsenkamer (Nederlandsche —)	23, 25	117, 155
Tandartsenverordening	23	115
Taptemelk (distributie van —)	119	511
Telefonie (organisatie van het Staatsbedrijf der —)	141	618
Telegrafie (organisatie van het Staatsbedrijf der —)	141	618
Tentoonstellingswezen (Besluit betreffende het —)	134	585
Tenuitvoerlegging (— van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken)	70	336
Terschelling	73	357
Tewerkstelling (— van werknemers)	32	168
Todt (ziekteverzekering voor Organisation —)	112	490
Toeslag (tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen —)	110, 151	488, 643
Toporganisatie (— van coöperatieve vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening)	36	179
Transportkostenbeschikking (buitenwerkingstelling van de —)	42	203
Typhus (inenting tegen —)	135	590
U		
Uitladen (— bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer)	116	503
Universiteit (overplaatsing van docenten aan —en en hoogescholen)	3	8
V		
Vakorganisatie	76	366
Vee (diefstal van —)	102	450
Veiligheid (maatregelen tot bescherming van de — van het openbare leven)	55	281
Veldvruchten (diefstal en strooperij van —)	102	450
Vennootschappen (Overgangsbesluit Commanditaire —)	64	313
Vennootschapsbelasting (Besluit op de — 1942)	51	241
Veranderen van betrekking (beperking ten aanzien van het —)	26, 48	155, 219
Verbeurdverklaring (Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen)	142	619
(bevoegdheid tot — van metalen voorwerpen)	79	371
(bevoegdheid tot — van ijzer- en staalmateriaal)	107	470
Vereenigde Staten van Amerika	44	208
Vereveningsheffing (wijziging van het Besluit op de — 1941)	151	643
Verhuizing (— binnen de gemeente)	85	390
Verkeer ter zee (maatregelen betreffende het —)	80	374
Verkoopingen (— van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten)	81	375
Vermogen (behandeling van vijandelijk —)	44	208
Vermogensbelasting (Besluit op de — 1942)	52	264
Vermogenswaarden (behandeling van joodsche —)	58	289
Vervoerscapaciteit (— van de in Nederland thuisbehoorende binnenvloot)	53	276
Vervreemden (— van landbouwgronden)		
Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942	49	220
Verzekeringsrenten (verhooging van bepaalde sociale — met een bijzonderen toeslag)	110, 151	488, 643
Verzorging (sociale — van oorlogsdienstnemers)	137	596
(— van de voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht)	22, 43, 62, 66	109, 204, 304, 319
Vestigingsbesluit	85	389
Vlieland	73	357
Voedselcommissaris (provinciale —)	142	620
Voedselvoorziening (toporganisatie voor coöperatieve vereenigingen op het gebied der —)	36	179
(wijziging en aanvulling van het Organisatiebesluit — 1941)	76	663

H4996 – 0066

Von den bei den Stichwörtern angeführten zwei Zahlen bezeichnen die fettgedruckten die Nummer der betreffenden Rechtsvorschrift, die anderen die Seite, auf der das Stichwort zum ersten Mal vorkommt.

	Nr.	Blz.
Voorlichtingsarbeid (— in strafzaken)	133	504
Voortkweekingsmateriaal (rechtspositie van den kweeker van —)	8	17
Vordering (— van goederen)	139	604
Vorderingsbeschikking	139	606
Vreemdelingenregister (— voor huisvestingsgelegenheden)	83	383
Vreugde en Arbeid	47	212
Vrijwillige (instelling van een — hulppolitie)	57, 67	283, 324
Vrijwilligerslegioen Nederland (dienst van Nederlanders bij het —)	45	209
(aanvullende distributie voor het —)	122	519
Vijandelijk vermogen (behandeling van —)	44	208
Vijgen (distributie van —)	146	625

W

Waardepapieren (aangifte en inlevering van —)	106	465
Waardevermeerderingsbelasting (intrekking van het Besluit op de — 1940)	88	397
Waarschuwingen (aan kosten onderworpen politioneele —)	99	447
Waffen-SS (dienst van Nederlanders bij de —)	45	209
(aanvullende distributie voor de —)	122	519
Warenwet (aanvulling van artikel 33 van de —)	21	108
Wederopbouw (onteigening ingevolge artikel 5 van het besluit betreffende den — (II))	18	94
Weermacht (bezoldiging en verzorging van personeel der voormalige Nederlandsche —)	22, 43, 62, 66	109, 204, 304, 319
(distributie voor de Duitsche —)	33, 84, 122	173, 387, 519
(dienst van Nederlanders bij de Duitsche —)	45	209
(onderscheidingsteekenen van de Duitsche —)	89	400
(verzorging van kinderen van leden van de Duitsche —)	93	409
Werkloozen (aanmeldingsplicht van —)	15	72
Werknemers (aanstelling en tewerkstelling van —)	32	168
Werktijd (wekelijksche —)	14	70
Wetboek van Strafrecht (wijziging —)	150	641
Wintergoederen (inzameling van — ten behoeve van het front)	1, 2	3, 4

Y

IJzer (Verordening Herdistributie — en Staal)	107	470
(Rijksbureau voor — en Staal)	107	471

Z

Zee (verkeer ter —)	80	374
Zelfstandige organisatie (— ter ontwikkeling van het bedrijfsleven)	117	506
Ziekenfondsen (Commissaris, belast met het toezicht op de —)	111	489
Ziekenfondsenbesluit (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het —, wijziging)	61	303
(Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het —, wijziging)	77	367
(wijziging van het —)	111, 112, 152, 153	489, 490, 645, 646
Ziekenfondstandartsen (Nederlandsche Vereeniging van —)	23	129
Ziektewet (wijziging der —)	109, 151	480, 643
Zuidvruchten (distributie van —)	146	625

H4996-0067

H4996 – 0068

D

(Deutsch)

Verzeichnis der abgeänderten, aufgehobenen oder verlängerten Rechtsvorschriften

A. Niederländische Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse:

Allgemein Staatsbeamtenreglement vom 12. Juni 1931 (Staatsblatt Nr. 248): teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 131/1942.

Beschluss vom 26. März 1921 (Staatsblatt Nr. 638): teilweise aufgehoben durch Verordnung Nr. 94/1942.

Beschluss vom 28. Januar 1931 (Staatsblatt Nr. 24): abgeändert durch Verordnung Nr. 109/1942.

Beschluss vom 9. Mai 1931 (Staatsblatt Nr. 186): abgeändert durch Verordnung Nr. 62/1942.

Beschluss vom 12. Januar 1932 (Staatsblatt Nr. 8): teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 129/1942.

Beschluss vom 13. Januar 1932 (Staatsblatt Nr. 10): abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 66/1942.

Dienstanweisung für die Kommissare in den Provinzen (Beilage zum Königlichen Beschluss vom 27. September 1850, Staatsblatt Nr. 62): teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 147/1942.

Durchführungsverordnung I zur Verordnung über die Bestrafung von Bewirtschaftungsvergehen 1941: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 142/1942.

Enteignungsgesetz (Staatsblatt 1851, Nr. 125): abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 41/1942.

Gasmaskenbeschluss (Staatsblatt 1937, Nr. 856): aufgehoben durch Verordnung Nr. 94/1942.

Gemeindegesetz: teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 50/1942.

Gerichtsverfassungsgesetz 1827 (Staatsblatt Nr. 20): abgeändert durch Verordnung Nr. 91/1942, abweichende Regelung nach Verordnung Nr. 92/1942.

Gesetz vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65): Beerdigen von Leichen: teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 101/1942.

Gesetz über den Hochschulunterricht (Staatsblatt 1876, Nr. 102): abweichende Regelung nach Verwaltungsanordnung Nr. 3/1942, abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 29/1942 und Nr. 118/1942.

Gesetz über den Kriegs- und Belagerungszustand 1899 (Staatsblatt Nr. 128): teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 13/1942.

Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700): landwirtschaftlicher Hochschulunterricht: abweichende Regelung nach Verwaltungsanordnung Nr. 3/1942, abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 29/1942 und Nr. 118/1942.

Gesetz über den Elementarunterricht 1920 (Staatsblatt Nr. 778): abgeändert durch Verordnung Nr. 96/1942.

Gesetz über die Schlichtung von Arbeitsstreitigkeiten vom 4. Mai 1923 (Staatsblatt Nr. 182): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 114/1942.

Gesetz zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten Steuern vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171): abgeändert durch Verordnung Nr. 65/1942.

Gesetz über kollektive Arbeitsverträge vom. 24. Dezember 1927 (Staatsblatt Nr. 415): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 114/1942.

Gesetz vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779): abgeändert durch Verordnung Nr. 96/1942.

H4996 – 0069

Gesetz über den Schutz gegen Luftangriffe (Staatsblatt 1936, Nr. 302): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 13/1942.

Gesetz über die Allgemein-Verbindlich- und Unverbindlicherklärung von kollektiven Arbeitsverträgen vom 25. Mei 1937 (Staatsblatt Nr. 801): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 114/1942.

Handelsgesetzbuch: abgeändert durch Verordnung Nr. 91/1942.

Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493): abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 74/1942.

Krankenversicherungsgesetz (Staatsblatt 1913, Nr. 204): abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 109/1942 und Nr. 151/1942.

Motor- und Fahrradreglement (Staatsblatt 1927, Nr. 143): abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 20/1942.

Pensionsgesetz für die Landmacht (Staatsblatt 1922, Nr. 66): abgeändert durch die Verordnungen Nr. 22/1942 und Nr. 43/1942.

Pensionsgesetz für die Seemacht (Staatsblatt 1922, Nr. 65): abgeändert durch die Verordnungen Nr. 22/1942 und Nr. 43/1942.

Reichspolizeiverordnung (Staatsblatt 1935, Nr. 497): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 147/1942.

Schulpflichtgesetz (Staatsblatt 1900, Nr. 111): abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 95/1942.

Strafgesetzbuch: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 78/1942, Nr. 87/1942 und Nr. 150/1942.

Urhebergesetz 1912 (Staatsblatt Nr. 308): abgeändert durch Verordnung Nr. 6/1942.

Verordnung vom 19. November 1940, Schulenbau und Leibeserziehung (Nederlandsche Staatscourant Nr. 227): abgeändert durch Verordnung Nr. 96/1942.

Verordnung vom 25 März 1941, Elementarunterricht (Nederlandsche Staatscourant Nr. 62), abgeändert durch Verordnung Nr. 96/1942.

Verordnung vom 13. Juni 1941 (Nederlandsche Staatscourant Nr. 114): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 142/1942.

Verordnung vom 20. September 1941, Siebentes Schuljahr (Nederlandsche Staatscourant Nr. 184): abgeändert durch Verordnung Nr. 96/1942.

Verordnung vom 25. September 1941, Verrechnung von Beschaugebühren (Nederlandsche Staatscourant Nr. 198): ausser Kraft durch Verordnung Nr. 82/1942.

Wahlgesetz (Staatsblatt 1896, Nr. 154): teilweise ausser Anwendung durch Verordnung Nr. 136/1942.

Warengesetz (Staatsblatt 1935, Nr. 793): ergänzt durch Verordnung Nr. 21/1942.

Waterstaatsgesetz 1900 (Staatsblatt Nr. 176): abgeändert durch Verordnung Nr. 91/1942.

Wohnungsgesetz (Staatsblatt 1901, Nr. 158): abgeändert durch Verordnung Nr. 94/1942.

B. Im Verordnungsblatt 1940 verkündete Verordnungen:

Verordnung Nr. 9/1940, Arbeitsbeschränkung: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 14/1942.

H4996-0070

Verordnung Nr. 26/1940, Feindvermögen: ergänzt durch Verordnung Nr. 44/1942.

Verordnung Nr. 37/1940, Devisenschutz: abgeändert durch die Verordnungen Nr. 59/1942 und Nr. 140/1942.

Verordnung Nr. 51/1940, Wehrmachtbezugscheine: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 33/1942 und Verordnung Nr. 84/1942.

Verordnung Nr. 52/1940, Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 56/1942 und Nr. 71/1942.

Verordnung Nr. 66/1940, Transportkosten: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 42/1942.

Verordnung Nr. 68/1940, Einfuhr von Reichskreditkassenscheine aus Belgien: aufgehoben durch Verordnung Nr. 7/1942.

Verordnung Nr. 82/1940, Typhusschutzimpfung: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 135/1942.

Verordnung Nr. 108/1940, Besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen: ergänzt durch die Verordnungen Nr. 17/1942, Nr. 25/1942, Nr. 115/1942 und Nr. 148/1942.

Verordnung Nr. 111/1940, Löhne und Gehälter: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 114/1942.

Verordnung Nr. 157/1940, Bewirtschaftung von Reifen: abgeändert durch Verordnung Nr. 143/1942.

Verordnung Nr. 167/1940, Verrechnung von Beschaugebühren: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 82/1942.

Verordnung Nr. 168/1940, Enteignung bei Wiederaufbau: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 18/1942.

Verordnung Nr. 196/1940, Strandgut: abgeändert durch Verordnung Nr. 27/1942.

Verordnung Nr. 203/1940, Einfuhr von Zahlungsmittel und Effekten: aufgehoben durch Verordnung Nr. 7/1942.

Verordnung Nr. 206/1940, Förderung der gewerblichen Wirtschaft: ergänzt durch Verordnung Nr. 117/1942.

Verordnung Nr. 217/1940, Löhne, Gehälter usw.: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 114/1942.

Verordnung Nr. 219/1940, Landwirtschaftliche Grundstücke: abgeändert durch Verordnung Nr. 103/1942.

Verordnung Nr. 221/1940, Kriegssachschäden: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 18/1942.

Verordnung Nr. 224/1940, Lohnsteuer: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 69/1942 und Nr. 128/1942.

Verordnung Nr. 225/1940, Wertzuwachssteuer: teilweise aufgehoben durch Verordnung Nr. 88/1942.

Verordnung Nr. 234/1940, Aufgeschobene Zahlung bei Enteignungen: abgeändert durch Verordnung Nr. 18/1942.

H4996 – 0071

C. Im Verordnungsblatt 1941 verkündete Verordnungen:

Verordnung Nr. 2/1941, Gnadenrecht: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 38/1942 und Nr. 104/1942.

Verordnung Nr. 11/1941, Preisüberwachung: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 12/1942.

Verordnung Nr. 13/1941, Luftschutzunfallfonds: abgeändert durch die Verordnungen Nr. 13/1942 und Nr. 94/1942.

Verordnung Nr. 42/1941, Arbeitsplatzwechsel: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 26/1942 und Nr. 48/1942.

Verordnung Nr. 50/1941, Seeverkehr: ergänzt durch Verordnung Nr. 80/1942.

Verordnung Nr. 57/1941, Feuerlöschwesen: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 40/1942.

Verordnung Nr. 67/1941, Organisation der Staatspost: abgeändert durch Verordnung Nr. 141/1942.

Verordnung Nr. 69/1941, Ernährungswirtschaft: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 76/1942.

Verordnung Nr. 71/1941, Wirtschaftsstrafsachen: abgeändert und ergänzt durch die Verordnungen Nr. 39/1942 und Nr. 92/1942.

Verordnung Nr. 73/1941, Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen: abgeändert und ergänzt durch die Verordnung Nr. 96/1942 und die Verwaltungsanordnung Nr. 125/1942.

Verordnung Nr. 75/1941, Zuteilung von Milch: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 98/1942.

Verordnung Nr. 97/1941, Arbeitsdienst: abgeändert durch Verordnung Nr. 35/1942.

Verordnung Nr. 100/1941, Küstenschutz: ergänzt durch Verordnung Nr. 100/1942.

Verordnung Nr. 105/1941, Einkommensteuer: abgeändert durch Verordnung Nr. 127/1942.

Verordnung Nr. 106/1941, Aufsichtsratsteuer: abgeändert durch Verordnung Nr. 97/1942.

Verordnung Nr. 117/1941, Dividendensteuer: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 65/1942.

Verordnung Nr. 135/1941, Niederländer in der deutschen Wehrmacht usw.: ergänzt durch Verordnung Nr. 45/1942.

Verordnung Nr. 136/1941, Freiwilligenfürsorge: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 137/1942.

Verordnung Nr. 140/1941, Halten von Tauben: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 86/1942.

Verordnung Nr. 148/1941, Jüdisches Kapitalvermögen: abgeändert durch Verordnung Nr. 58/1942.

Verordnung Nr. 158/1941, Ausgleichsabgabe: abgeändert durch Verordnung Nr. 151/1942.

H4996-0072

Verordnung Nr. 159/1941, Sonderzuschlag: abgeändert durch die Verordnungen Nr. 110/1942 und Nr. 151/1942.

Verordnung Nr. 160/1941, Krankenkassenverordnung: abgeändert durch Verordnung Nr. 111/1942, ergänzt durch Verordnung Nr. 112/1942.

Verordnung Nr. 162/1941, Preisbildung im Warenverkehr: ergänzt durch die Verordnungen Nr. 60/1942 und Nr. 149/1942.

Verordnung Nr. 170/1941, Begrenzung von Gewinnausschüttungen: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 65/1942.

Verordnung Nr. 171/1941, Doppelbesteuerungen: ergänzt durch Verordnung Nr. 65/1942.

Verordnung Nr. 174/1941, Bewirtschaftungsvergehen: teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 142/1942.

Verordnung Nr. 178/1941, Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte: abgeändert und ergänzt durch Verordnung Nr. 19/1942.

Verordnung Nr. 191/1941, Besoldung ehemaligen niederländischen Wehrmacht: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 66/1942.

Verordnung Nr. 201/1941, Krankenkassen: abgeändert durch die Verordnungen Nr. 61/1942 und Nr. 152/1942.

Verordnung Nr. 211/1941, Niederländische Kulturkammer: ergänzt durch die Verordnungen Nr. 28/1942 und Nr. 34/1942.

Verordnung Nr. 217/1941, Krankenkassen: abgeändert durch die Verordnungen Nr. 77/1942 und Nr. 153/1942.

Verordnung Nr. 230/1941, Sicherheitsleistung für Prozesskosten: teilweise ausser Kraft durch Verordnung Nr. 70/1942.

D. Im Verordnungsblatt 1942 verkündete Verordnungen:

Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942, Entlassung von Lehrpersonen: abgeändert und ergänzt durch Verwaltungsanordnung Nr. 68/1942.

Verordnung Nr. 13/1942, Luftschutz: abgeändert durch Verordnung Nr. 147/1942.

Verordnung Nr. 30/1942, Besatzungschäden: abgeändert durch Verordnung Nr. 126/1942.

Verordnung Nr. 31/1942, Zuteilung von Apfelsinen: ausser Kraft durch Verordnung Nr. 146/1942.

Verordnung Nr. 57/1942, Hilfspolizei: abgeändert durch Verordnung Nr. 67/1942.

Verordnung Nr. 109/1942, Krankenversicherungsgesetz: abgeändert durch Verordnung Nr. 151/1942.

Verordnung Nr. 113/1942, Leistungen bei Niederkunft: abgeändert durch Verordnung Nr. 151/1942.

H4996 – 0073

H4996 – 0074

D

(Nederlandsch)

Lijst van gewijzigde, ingetrokken of verlengde rechtsvoorschriften

A. Nederlandsche Wetten, Verordeningen en Besluiten:

Algemeen Rijksambtenarenreglement van 12 Juni 1931 (Staatsblad No. 248): gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 131/1942.

Arbeidsgeschillenwet 1923 (Staatsblad No. 182): buiten werking door Verordening No. 114/1942.

Auteurswet 1912 (Staatsblad No. 308): gewijzigd door Besluit No. 6/1942.

Beschikking van 13 Juni 1941 (Nederlandsche Staatscourant No. 114): buiten werking door Besluit No. 142/1942.

Besluit van 26 Maart 1921 (Staatsblad No. 638): gedeeltelijk ingetrokken door Besluit No. 94/1942.

Besluit van 28 Januari 1931 (Staatsblad No. 24): gewijzigd door Besluit No. 109/1942.

Besluit van 9 Mei 1931 (Staatsblad No. 186): gewijzigd door Besluit No. 62/1942.

Besluit van 12 Januari 1932 (Staatsblad No. 8): gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 129/1942.

Besluit van 13 Januari 1932 (Staatsblad No. 10): gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 66/1942.

Besluit van 19 November 1940, scholenbouw en onderwijs in lichamelijke oefening (Nederlandsche Staatscourant No. 227): gewijzigd door Besluit No. 96/1942.

Besluit van 25 Maart 1941, lager onderwijs (Nederlandsche Staatscourant No. 62): gewijzigd door Besluit No. 96/1942.

Besluit van 20 September 1941, zevende leerjaar (Nederlandsche Staatscourant No. 184): gewijzigd door Besluit No. 96/1942.

Besluit van 25 September 1941, verrekening van keurloonen (Nederlandsche Staatscourant No. 198): buiten werking door Besluit No. 82/1942.

Gasmaskerbesluit (Staatsblad 1937, No. 856): ingetrokken door Besluit No. 94/1942.

Gemeentewet: gedeeltelijk buiten werking door Besluit No. 50/1942.

Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493): gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 74/1942.

Hoogeronderwijswet (Staatsblad 1876, No. 102): afwijkende regeling naar Beschikking No. 3/1942, gewijzigd en aangevuld door de Besluiten No. 29/1942 en No. 118/1942.

Instructie voor den Commissaris der Provincie (Bijlage bij het Koninklijk Besluit van 27 September 1850, Staatsblad No. 62): gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 147/1942.

Kieswet (Staatsblad 1896, No. 154): gedeeltelijk niet van toepassing door Verordening No. 136/1942.

Lageronderwijswet 1920 (Staatsblad No. 778): gewijzigd door Besluit No. 96/1942.

Leerplichtwet (Staatsblad 1900, No. 111): gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 95/1942.

Motor- en Rijwielreglement (Staatsblad 1927, No. 143): gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 20/1942.

Onteigeningswet (Staatsblad 1851, No. 125): gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 41/1942.

Pensioenwet voor de landmacht (Staatsblad 1922, No. 66): gewijzigd door de Besluiten No. 22/1942 en No. 43/1942.

H4996 – 0075

Pensioenwet voor de zeemacht (Staatsblad 1922, No. 65): gewijzigd door de Besluiten No. 22/1942 en No. 43/1942.

Rijkspolitiebesluit (Staatsblad 1935, No. 497): buiten werking door Verordening No. 147/1942.

Uitvoeringsbesluit I Economisch Sanctiebesluit 1941: buiten werking door Besluit No. 142/1942.

Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793): aangevuld door Besluit No. 21/1942.

Waterstaatswet 1900 (Staatsblad No. 176): gewijzigd door Besluit No. 91/1942.

Wet op de Regterlijke Organisatie en het Beleid der Justitie 1827 (Staatsblad No. 20): gewijzigd door Besluit No. 91/1942, afwijkende regeling naar Besluit No. 92/1942.

Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65) begraven van lijken: gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 101/1942.

Wet op den Staat van Oorlog en Beleg 1899 (Staatsblad No. 128): gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 13/1942.

Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) hooger landbouw onderwijs: afwijkende regeling naar Beschikking No. 3/1942, gewijzigd en aangevuld door de Besluiten No. 29/1942 en No. 118/1942.

Wet tot bevordering van de richtige heffing der directe belastingen van 29 April 1925 (Staatsblad No. 171): gewijzigd door Besluit No. 65/1942.

Wet op de collectieve arbeidsovereenkomst (Staatsblad 1927, No. 415): buiten werking door Verordening No. 114/1942.

Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779): gewijzigd door Besluit No. 96/1942.

Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen (Staatsblad 1936, No. 302): buiten werking door Verordening No. 13/1942.

Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten (Staatsblad 1937, No. 801): buiten werking door Verordening No. 114/1942.

Wetboek van Koophandel: gewijzigd door Besluit No. 91/1942.

Wetboek van Strafrecht: gewijzigd en aangevuld door Verordening No. 78/1942 en de Besluiten No. 87/1942 en No. 150/1942.

Woningwet (Staatsblad 1901, No. 158): gewijzigd door Besluit No. 94/1942.

Ziektewet (Staatsblad 1913, No. 204): gewijzigd en aangevuld door de Besluiten No. 109/1942 en No. 151/1942.

B. In het Verordeningenblad 1940 afgekondigde Verordeningen en Besluiten:

Besluit No. 9/1940, beperken van werk: buiten werking door Besluit No. 14/1942.

Verordening No. 26/1940, vijandelijk vermogen: aangevuld door Verordening No. 44/1942.

Verordening No. 37/1940, bescherming van deviezen, enz.: gewijzigd door de Verordeningen No. 59/1942 en No. 140/1942.

H4996-0076

Verordening No. 51/1940, distributie Duitsche Weermacht: gewijzigd en aangevuld door de Verordeningen No. 33/1942 en No. 84/1942.

Verordening No. 52/1940, Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken: gewijzigd en aangevuld door de Verordeningen No. 56/1942 en No. 71/1942.

Beschikking No. 66/1942, transportkosten: buiten werking door Beschikking No. 42/1942.

Besluit No. 68/1940, invoer van Rijkscredietkasbiljetten uit België: ingetrokken door Besluit No. 7/1942.

Besluit No. 82/1940, inenting tegen typhus en paratyphus: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 135/1942.

Verordening No. 108/1940, bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied: aangevuld door de Verordeningen No. 17/1942, No. 25/1942, No. 115/1942 en No. 148/1942.

Verordening No. 111/1940, loonen en salarissen: buiten werking door Verordening No. 114/1942.

Beschikking No. 157/1940, beheer van banden: gewijzigd door Beschikking No. 143/1942.

Besluit No. 167/1940, berekening van keurloonen: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 82/1940.

Besluit No. 168/1940, onteigening bij wederopbouw: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 18/1942.

Verordening No. 196/1940, strandgoed: gewijzigd door Verordening No. 27/1942.

Besluit No. 203/1940, invoer van betaalmiddelen en effecten: ingetrokken door Besluit No. 7/1942.

Besluit No. 206/1940, ontwikkeling van het bedrijfsleven: aangevuld door Besluit No. 117/1942.

Verordening No. 217/1940, loonen, enz.: buiten werking door Verordening No. 114/1942.

Besluit No. 219/1940, vervreemden van landbouwgronden: gewijzigd door Besluit No. 103/1942.

Besluit No. 221/1940, oorlogsschade: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 18/1942.

Besluit No. 224/1940, loonbelasting: gewijzigd en aangevuld door de Besluiten No. 69/1942 en No. 128/1942.

Besluit No. 225/1940, waardevermeerderingsbelasting: gedeeltelijk ingetrokken door Besluit No. 88/1942.

Besluit No. 234/1940, uitgestelde betaling bij onteigeningen: gewijzigd door Besluit No. 18/1942.

C. In het Verordeningenblad 1941 afgekondigde Verordeningen, Besluiten en Beschikkingen:

Verordening No. 2/1941, recht van abolitie en van gratie: gewijzigd en aangevuld door de Verordeningen No. 38/1942 en No. 104/1942.

Besluit No. 11/1941, prijsbeheersching: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 12/1942.

H4996 – 0077

Besluit No. 13/1941, luchtbeschermingsongevallenfonds: gewijzigd door Verordening No. 13/1942 en Besluit No. 94/1942.

Verordening No. 42/1941, veranderen van betrekking: gewijzigd en aangevuld door de Verordeningen No. 26/1942 en No. 48/1942.

Verordening No. 50/1941, verkeer ter zee: aangevuld door Verordening No. 80/1942.

Besluit No. 57/1941, brandweerwezen: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 40/1942.

Verordening No. 67/1941, organisatie Staatsbedrijf der P.T.T.: gewijzigd door Verordening No. 141/1942.

Besluit No. 69/1941, voedselvoorziening: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 76/1942.

Besluit No. 71/1941, economische delicten: gewijzigd en aangevuld door de Besluiten No. 39/1942 en No. 92/1942.

Besluit No. 73/1941, benoeming en ontslag onderwijzend personeel: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 96/1942 en Instructie No. 125/1942.

Beschikking No. 75/1941, distributie van melk: ingetrokken door Beschikking No. 98/1942.

Verordening No. 97/1941, arbeidsdienst: gewijzigd door Verordening No. 35/1942.

Verordening No. 100/1941, kustverdediging: aangevuld door Verordening No. 100/1942.

Besluit No. 105/1941, inkomstenbelasting: gewijzigd door Besluit No. 127/1942.

Besluit No. 106/1941, commissarissenbelasting: gewijzigd door Besluit No. 97/1942.

Besluit No. 117/1941, dividendbelasting: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 65/1942.

Verordening No. 135/1941, Nederlanders bij Duitsche Weermacht, enz.: aangevuld door Verordening No. 45/1942.

Verordening No. 136/1941, sociale voorzieningen voor vrijwilligers: buiten werking door Verordening No. 137/1942.

Verordening No. 140/1941, houden van duiven: buiten werking door Verordening No. 86/1942.

Verordening No. 148/1941, joodsch geldelijk vermogen: gewijzigd door Verordening No. 58/1942.

Besluit No. 158/1941, vereveningsheffing: gewijzigd door Besluit No. 151/1942.

Besluit No. 159/1941, bijzondere toeslag: gewijzigd door de Besluiten No. 110/1942 en No. 151/1942.

Besluit No. 160/1941, ziekenfondsen: gewijzigd door Besluit No. 111/1942, aangevuld door Besluit No. 112/1942.

Verordening No. 162/1941, prijsvorming goederenverkeer: aangevuld door de Verordeningen No. 60/1942 en No. 149/1942.

Besluit No. 170/1941, dividendbeperking: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 65/1942.

Besluit No. 171/1941, dubbele belasting: aangevuld door Besluit No. 65/1942.

Besluit No. 174/1941, Economisch Sanctiebesluit: gedeeltelijk buiten werking door Besluit No. 142/1942.

H4996-0078

Besluit No. 178/1941, Rijn- en binnenvaartvloot: gewijzigd en aangevuld door Besluit No. 19/1942.

Besluit No. 191/1941, bezoldiging voormalige Nederl. Zee- en Landmacht: buiten werking door Besluit No. 66/1942.

Besluit No. 201/1941, ziekenfondsen: gewijzigd door de Besluiten No. 61/1942 en No. 152/1942.

Verordening No. 211/1941, Nederlandsche Kultuurkamer: aangevuld door de Verordeningen No. 28/1942 en No. 34/1942.

Besluit No. 217/1941, ziekenfondsen: gewijzigd door de Besluiten No. 77/1942 en No. 153/1942.

Besluit No. 230/1941, zekerheidstelling voor proceskosten: gedeeltelijk buiten werking door Verordening No. 70/1942.

D. In het Verordeningenblad 1942 afgekondigde Verordeningen, Besluiten en Beschikkingen:

Beschikking No. 5/1942, ontslag van leerkrachten: gewijzigd en aangevuld door Beschikking No. 68/1942.

Verordening No. 13/1942, luchtbescherming: gewijzigd door Verordening No. 147/1942.

Besluit No. 30/1942, bezettingschade: gewijzigd door Besluit No. 126/1942.

Beschikking No. 31/1942, distributie van sinaasappelen: ingetrokken door Beschikking No. 146/1942.

Verordening No. 57/1942, hulppolitie: gewijzigd door Verordening No. 67/1942.

Besluit No. 109/1942, Ziektewet: gewijzigd door Besluit No. 151/1942.

Besluit No. 113/1942, uitkeeringen bij bevalling: gewijzigd door Besluit No. 151/1942.

H4996 – 0079

H4996 – 0080

E

Verzeichnis der Berichtigungen
Lijst der verbeteringen

VERZEICHNIS DER BERICHTIGUNGEN

Verordnung	Nr.	13/1942	(Stück	4)	ist	berichtigt	auf	Seite	433	des	Stückes	22
„	„	22/1942	(„	6)	„	„	„	„	210	„	„	10
„	„	51/1942	(„	12)	„	„	„	„	378	„	„	18
„	„	58/1942	(„	13)	„	„	„	„	322	„	„	14
„	„	66/1942	(„	14)	„	„	„	„	334	„	„	15
„	„	110/1942	(„	26)	„	„	„	„	591	„	„	31
„	„	117/1942	(„	28)	„	„	„	„	591	„	„	31

LIJST VAN VERBETERINGEN

Verordening	No.	13/1942	(Afl.	No.	4)	is	verbeterd	op	blz.	433	van	Afl.	22
Besluit	„	22/1942	(„	„	6)	„	„	„	„	210	„	„	10
„	„	51/1942	(„	„	12)	„	„	„	„	378	„	„	18
Verordening	„	58/1942	(„	„	13)	„	„	„	„	322	„	„	14
„	„	66/1942	(„	„	14)	„	„	„	„	334	„	„	15
Besluit	„	110/1942	(„	„	26)	„	„	„	„	591	„	„	31
„	„	117/1942	(„	„	28)	„	„	„	„	591	„	„	31

H4996 – 0081

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 1

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 1

Ausgegeben am 3. Januar 1942 — Verschenen 3 Januari 1942

INHALT.

Seite

1. Verordnung des Führers zum Schutz der Sammlung von Wintersachen für die Front 2

2. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Durchführung der Verordnung des Führers zum Schutze der Sammlung von Wintersachen für die Front 4

INHOUD.

Blz.

1. Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front 3

2. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied ter uitvoering der Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front 4

H4996 – 0082

H4996 – 0083

1.

VERORDNUNG DES FÜHRERS

zum Schutz der Sammlung von Wintersachen für die Front.

Die Sammlung von Wintersachen für die Front ist ein Opfer des deutschen Volkes für seine Soldaten. Ich bestimme daher:

Wer sich an gesammelten oder vom Verfügungsberechtigten zur Sammlung bestimmten Sachen bereichert oder solche Sachen sonst ihrer Verwendung entzieht, wird mit dem Tode bestraft.

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung durch Rundfunk in Kraft. Sie gilt im Grossdeutschen Reich, im Generalgouvernement und in den von deutschen Truppen besetzten Gebieten.

Führerhauptquartier, den 23. Dezember 1941.

Der Führer,
gez. Adolf Hitler.

Der Reichsminister und Chef der Reichskanzlei,
gez. Dr. Lammers.

H4996-0084

1.

VERORDENING VAN DEN FÜHRER

ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front.

De inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front is een offer van het Duitsche volk voor zijn soldaten. Derhalve bepaal ik:

Hij die zich aan ingezamelde goederen of aan goederen, welke door dengene die gerechtigd is er over te beschikken voor de inzameling bestemd zijn, verrijkt of zoodanige goederen anderszins aan hun bestemming onttrekt, wordt met den dood gestraft.

Deze verordening treedt in werking met haar afkondiging door de radio. Zij geldt in het Groot-Duitsche Rijk, in het Gouvernement-Generaal en in de door de Duitsche troepen bezette gebieden.

Hoofdkwartier van den Führer, 23 December 1941.

De Führer,
get. Adolf Hitler.

De Rijksminister en Chef van de Rijkskanselarij,
get. Dr. Lammers.

H4996 – 0085

2.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Durchführung der Verordnung des Führers zum Schutze der Sammlung von Wintersachen für die Front.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung des Führers zum Schutze der Sammlung von Wintersachen für die Front ist in den besetzten niederländischen Gebieten am 23. Dezember 1941 in Kraft getreten.

§ 2.

Die nach der im § 1 bezeichneten Verordnung strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2 der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 123/1941.

§ 3.

Der in der im § 1 bezeichneten Verordnung angedrohten Strafe verfällt ebenfalls, wer sich an Wintersachen bereichert, die ausserhalb der Sammelaktion des deutschen Volkes gesammelt oder vom Verfügungsberechtigten bereitgestellt worden sind, um für die Front Verwendung zu finden, oder wer solche Sachen in anderer Weise ihrer Bestimmung entzieht.

§ 4.

Die nach § 3 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2 der Verordnung Nr. 52/1940 über die

2.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied ter uitvoering van de Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening van den Führer ter bescherming van de inzameling van wintergoederen ten behoeve van het front is op 23 December 1941 in het bezette Nederlandsche gebied in werking getreden.

Artikel 2.

De bij de in artikel 1 bedoelde verordening strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2 der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze is gewijzigd bij de Verordening No. 123/1941.

Artikel 3.

Met de in de in artikel 1 bedoelde verordening bedreigde straf wordt eveneens gestraft hij die zich aan wintergoederen verrijkt, welke buiten de inzameling van het Duitsche volk om zijn bijeengebracht, of door dengene, die gerechtigd is er over te beschikken, zijn gereedgesteld om ten behoeve van het front te worden gebruikt, dan wel zoodanige goederen op andere wijze aan hun bestemming onttrekt.

Artikel 4.

De bij artikel 3 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2 der Verordening

H4996-0086

Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 123/1941.

§ 5.

§ 2 dieser Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 23. Dezember 1941, die §§ 3 und 4 treten am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 2. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze is gewijzigd bij de Verordening No. 123/1941.

Artikel 5.

Artikel 2 dezer verordening treedt in werking op den dag van afkondiging met terugwerkende kracht vanaf 23 December 1941; de artikelen 3 en 4 treden in werking op den dag van afkondiging.

's-Gravenhage, 2 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 2 Aflevering 2

Ausgegeben am 10. Januar 1942 Verschenen 10 Januari 1942

INHALT.

Seite

3. Verwaltungsanordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Versetzung von Dozenten an Anstalten für Universitäts- und Hochschulunterricht . 8

4. Verwaltungsanordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Ernennung von Lehrpersonen . . . 10

5. Verwaltungsanordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren 11

6. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Volksaufklärung und Künste und für Justiz, wodurch das Urhebergesetz 1912 abgeändert wird . . 13

INHOUD.

Blz.

3. Beschikking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de overplaatsing van docenten aan universiteiten en hoogescholen 8

4. Beschikking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de benoeming van onderwijzend personeel 10

5. Beschikking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs . . . 11

6. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Volksvoorlichting en Kunsten en van Justitie, houdende wijziging van de Auteurswet 1912 13

H4996-0087

	Seite
7. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über die Einfuhr von Zahlungsmitteln und Effekten	15
8. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei und für Justiz über die Rechte der Züchter von Saatgut und den Verkehr mit Saatgut (Pflanzenzüchter- und Saatgutverordnung 1941)	17
9. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über die vorläufige Regelung gewisser Leistungsansprüche auf dem Gebiete der Rentenversicherung	39

	Blz.
7. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende den invoer van betaalmiddelen en effecten .	15
8. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij en van Justitie betreffende de rechtspositie van den kweeker van voortkweekingsmateriaal van cultuurgewassen en het verkeer met zoodanig materiaal (Kweekersbesluit 1941) . .	17
9. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende een voorloopige regeling van bepaalde aanspraken op uitkeering ter zake van renteverzekering	39

3.

VERWALTUNGSANORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Versetzung von Dozenten an Anstalten für Universitäts- und Hochschulunterricht.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 137/1940 über die Regelung der rechtlichen und finanziellen Verhältnisse von Beamten, Angestellten und Arbeitern, sowie gewisser beeideter Personen ordne ich an:

3.

BESCHIKKING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de overplaatsing van docenten aan universiteiten en hoogescholen.

Op grond van artikel 2 der Verordening No. 137/1940 betreffende de regeling van de rechtspositie *(rechtliche und finanzielle Verhältnisse)* van ambtenaren en overig personeel, alsmede van bepaalde beëedigde personen, bepaal ik:

H4996 – 0088

§ 1.

(1) Wenn der Betrieb einer öffentlichen Anstalt für Universitäts- oder Hochschulunterricht eingestellt ist, können Dozenten einer solchen Anstalt im Interesse des Unterrichts vom Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung in gleicher Eigenschaft an eine andere Anstalt für Universitäts- oder Hochschulunterricht versetzt werden.

(2) Versetzungen gemäss Absatz 1 an die Gemeindliche Universität Amsterdam erfolgen nach Anhörung des Bürgermeisters von Amsterdam.

§ 2.

Den nach § 1 versetzten Dozenten werden Reise- und Umzugskosten nach Massgabe des Königlichen Beschlusses vom 26. Juni 1923 (Staatsblatt Nr. 306) in der Fassung der Königlichen Beschlüsse vom 13. Oktober 1923 (Staatsblatt Nr. 481) und 29. November 1929 (Staatsblatt Nr. 503) vom Staate gewährt. Ausserdem kann der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung nach billigem Ermessen Aufenthaltsgelder bewilligen.

§ 3.

Die Artikel 39, Absätze 2 und 3, 41, Absatz 1, 45, 46, 47, Absatz 1, 86, Absatz 2, 88, Absatz 1, und 94, Absatz 1, des Gesetzes für den höheren Unterricht, sowie die Artikel 14, Absätze 2 und 3, 16 und 21, Absatz 1, des Gesetzes zur Regelung des landwirtschaftlichen und tierärztlichen Hochschulunterrichts finden im Falle einer Versetzung nach § 1 keine Anwendung.

§ 4.

Diese Anordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 9. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 1.

(1) Wanneer het onderwijs aan een openbare universiteit of hoogeschool is stopgezet, kunnen docenten van een zoodanige universiteit of hoogeschool, in het belang van het onderwijs, door den Secretaris-Generaal van het Departemnet van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming in dezelfde hoedanigheid worden overgeplaatst naar een andere universiteit of hoogeschool.

(2) Overplaatsingen overeenkomstig het bepaalde in het vorige lid naar de Gemeentelijke Universiteit van Amsterdam geschieden niet dan nadat de burgemeester van Amsterdam ter zake is gehoord.

Artikel 2.

Den op grond van artikel 1 overgeplaatsten docenten worden ten laste van het Rijk reis- en verhuiskosten toegekend naar de normen van het Koninklijk Besluit van 26 Juni 1923 (Staatsblad No. 306), zooals dit is gewijzigd bij de Koninklijke Besluiten van 13 October 1923 (Staatsblad No. 481) en 29 November 1929 (Staatsblad No. 503). Bovendien kan de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming naar billijkheid verblijfkosten toekennen.

Artikel 3.

De artikelen 39, tweede en derde lid, 41, eerste lid, 45, 46, 47, eerste lid, 86, tweede lid, 88, eerste lid, en 94, eerste lid, der Hoogeronderwijswet, alsmede de artikelen 14, tweede en derde lid, 16, en 21, eerste lid, der Wet tot regeling van het hooger landbouw- en hooger veeartsenijkundig onderwijs zijn in geval van een overplaatsing op grond van artikel 1 niet van toepassing.

Artikel 4.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 9 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996 – 0089

4.

VERWALTUNGSANORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Ernennung von Lehrpersonen.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 137/1940 über die Regelung der rechtlichen und finanziellen Verhältnisse von Beamten, Angestellten und Arbeitern, sowie gewisser beeideter Personen ordne ich an:

§ 1.

Wenn in den Fällen der Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen auch in dem zweiten Alternativvorschlag kein Bewerber zur Anstellung vorgeschlagen wird, der die Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung oder der von ihm bestimmten Stelle findet, geht die Befugnis zur Ernennung auf den Generalsekretär über. Er kann dieses Ernennungsrecht, soweit es sich auf das Lehrpersonal einer Schule für Elementarunterricht oder erweiterten Elementarunterricht bezieht, allgemein oder für einzelne Provinzen auf andere Dienststellen übertragen; überträgt er es auf Kommissare in den Provinzen oder die Bürgemeister der Gemeinden Amsterdam, Rotterdam oder Den Haag innerhalb ihres örtlichen Zuständigkeitsbereichs, so hören diese vor ihrer Entscheidung den zuständigen Hauptinspektor.

§ 2.

Diese Verwaltungsanordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 9. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

4.

BESCHIKKING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de benoeming van onderwijzend personeel.

Op grond van artikel 2 der Verordening No. 137/1940 betreffende de regeling van de rechtspositie (*rechtliche und finanzielle Verhältnisse*) van ambtenaren en overig personeel, alsmede van bepaalde beëedigde personen, bepaal ik:

Artikel 1.

Wanneer in de gevallen, bedoeld in de Verordening No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen, ook bij de tweede aanbeveling geen sollicitant, die de goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming of van de door dezen aangewezen instantie wegdraagt, voor benoeming wordt voorgedragen, gaat de bevoegdheid tot benoeming over op den Secretaris-Generaal. Deze kan dit benoemingsrecht, voor zoover betrekking hebbend op het onderwijzend personeel van een school voor lager of uitgebreid lager onderwijs, in het algemeen of ten aanzien van afzonderlijke provinciën aan andere instanties overdragen. Ingeval hij dit recht overdraagt aan een commissaris eener provincie of aan den burgemeester van een der gemeenten Amsterdam, Rotterdam of 's-Gravenhage, voor zoover binnen den kring hunner bevoegdheid, hooren dezen voor het nemen van hun beslissing den bevoegden hoofdinspecteur.

Artikel 2.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 9 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996 – 0090

H4996-0091

5.

VERWALTUNGSANORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 137/1940 über die Regelung der rechtlichen und finanziellen Verhältnisse von Beamten, Angestellten und Arbeitern, sowie gewisser beeideter Personen ordne ich an:

§ 1.

(1) Lehrer und Schulleiter an Unterrichtsanstalten jeder Art mit Ausnahme solcher für Universitäts- und Hochschulunterricht können entlassen werden, wenn sie auf die ihnen anvertrauten Schüler einen Einfluss ausüben, der dem Interesse einer gedeihlichen Entwicklung des niederländischen Schulwesens entgegensteht.

(2) Das Gleiche gilt für Hauptinspektoren und Inspektoren, welche die ihnen auf Grund der Vorschriften obliegenden Aufgaben in einer Weise erfüllen, die dem Interesse einer gedeihlichen Entwicklung des niederländischen Schulwesens entgegensteht.

(3) Der Entlassung nach den Absätzen 1 und 2 kann eine Suspendierung vorausgehen.

(4) Gleichzeitig mit der Entlassung wird unter entsprechender Anwendung der Anordnung Nr. 124/1941 über die Versorgung entlassener Beamter darüber entschieden, ob und gegebenenfalls welche wirtschaftliche Versorgung dem Entlassenen zuteil wird. Gleichzeitig mit der Suspendierung wird darüber entschieden, ob das Gehalt ganz oder teilweise einbehalten werden soll.

§ 2.

(1) Die Massnahmen gemäss § 1 trifft der Generalsekretär im Ministe-

5.

BESCHIKKING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs.

Op grond van artikel 2 der Verordening No. 137/1940 betreffende de regeling van de rechtspositie (*rechtliche und finanzielle Verhältnisse*) van ambtenaren en overig personeel, alsmede van bepaalde beëedigde personen, bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Leerkrachten en hoofden van onderwijsinrichtingen van elke soort, met uitzondering van universiteiten en hoogescholen, kunnen, wanneer zij op de hun toevertrouwde leerlingen een invloed uitoefenen, welke in strijd is met het belang van een voorspoedige ontwikkeling van het Nederlandsche schoolwezen, worden ontslagen.

(2) Hetzelfde geldt voor hoofdinspecteurs en inspecteurs, die de hun in overeenstemming met de voorschriften opgelegde taak vervullen op een wijze, welke in strijd is met het belang eener voorspoedige ontwikkeling van het Nederlandsche schoolwezen.

(3) Aan een op grond van de beide vorige leden gegeven ontslag kan een schorsing voorafgaan.

(4) Gelijktijdig met het ontslag wordt, onder overeenkomstige toepassing van de Instructie No. 124/1941 betreffende de verzorging van ontslagen ambtenaren, beslist of de ontslagene financieele verzorging genieten zal en, zoo ja, welke. Gelijktijdig met de schorsing wordt beslist, of de wedde geheel of gedeeltelijk zal worden ingehouden.

Artikel 2.

(1) De in artikel 1 genoemde maatregelen treft de Secretaris-Generaal van

rium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung betraut mit der Ausübung der ihm nach Absatz 1 zustehenden Befugnisse einen Bevollmächtigten, dem ein vom Generalsekretär eingesetzter Beirat zur Seite steht.

(3) Der Bevollmächtigte untersteht dem Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung unmittelbar und ist an seine Weisungen und Richtlinien gebunden. Der ihm erteilte Auftrag ist jederzeit widerruflich.

§ 3.

Lehrer oder Schulleiter, die nach § 1 entlassen sind, dürfen den Lehrberuf an einer anderen Schule in den besetzten niederländischen Gebieten solange nicht ausüben, bis der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung feststellt, dass die Voraussetzungen für ihre Entlassung weggefallen sind.

§ 4.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung erlässt die zur Durchführung dieser Verwaltungsanordnung erforderlichen Vorschriften.

§ 5.

Diese Verwaltungsanordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 9. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming draagt de uitoefening van de hem op grond van het vorige lid toekomende bevoegdheden op aan een gemachtigde, die wordt bijgestaan door een door den Secretaris-Generaal te benoemen raad van bijstand.

(3) De gemachtigde staat onmiddellijk onder den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming en is aan de door dezen gegeven aanwijzingen en richtlijnen gebonden. De hem verleende opdracht kan te allen tijde worden herroepen.

Artikel 3.

Leerkrachten of schoolhoofden, die op grond van artikel 1 zijn ontslagen, mogen het beroep van leeraar aan een andere school binnen het bezette Nederlandsche gebied niet uitoefenen, totdat de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming vaststelt, dat de voorwaarden voor het ontslag zijn komen te vervallen.

Artikel 4.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Cultuurbescherming vaardigt de ter uitvoering dezer beschikking noodige voorschriften uit.

Artikel 5.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 9 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996 – 0092

H4996-0093

6.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Volksaufklärung und Künste und für Justiz, wodurch das Urhebergesetz 1912 abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Urhebergesetz 1912 (Staatsblatt Nr. 308) wird wie folgt abgeändert:

I.

Artikel 30*a* hat zu lauten wie folgt:

„Artikel 30*a*.

Voor het als bedrijf verleenen van bemiddeling in zake auteursrecht, al of niet met het oogmerk om winst te maken, is, voor zoover het werk van letterkunde, wetenschap of kunst valt binnen het gebied, waarvoor de zorg is opgedragen aan het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten, de toestemming vereischt van den Secretaris-Generaal van dat Departement.

Onder het verleenen van bemiddeling in zake auteursrecht wordt verstaan het, al of niet op eigen naam, ten behoeve van de makers van werken van letterkunde, wetenschap of kunst of hun rechtverkrijgenden, sluiten of ten uitvoer leggen van overeenkomsten betreffende de overdracht van het auteursrecht in zijn geheel of gedeeltelijk of de openbaarmaking van die werken of hun verveelvoudigingen of de verveelvoudiging van die werken, in hun geheel of gedeeltelijk.

Overeenkomsten, als bedoeld bij het tweede lid, welke worden aangegaan zonder dat de ingevolge het eerste lid vereischte toestemming is verkregen, zijn nietig.

6.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Volksvoorlichting en Kunsten en van Justitie, houdende wijziging van de Auteurswet 1912.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Auteurswet 1912 (Staatsblad No. 308) wordt gewijzigd als volgt:

I.

Artikel 30*a* wordt als volgt gelezen:

„Artikel 30*a*.

Voor het als bedrijf verleenen van bemiddeling in zake auteursrecht, al of niet met het oogmerk om winst te maken, is, voor zoover het werk van letterkunde, wetenschap of kunst valt binnen het gebied, waarvoor de zorg is opgedragen aan het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten, de toestemming vereischt van den Secretaris-Generaal van dat Departement.

Onder het verleenen van bemiddeling in zake auteursrecht wordt verstaan het, al of niet op eigen naam, ten behoeve van de makers van werken van letterkunde, wetenschap of kunst of hun rechtverkrijgenden, sluiten of ten uitvoer leggen van overeenkomsten betreffende de overdracht van het auteursrecht in zijn geheel of gedeeltelijk of de openbaarmaking van die werken of hun verveelvoudigingen of de verveelvoudiging van die werken, in hun geheel of gedeeltelijk.

Overeenkomsten, als bedoeld bij het tweede lid, welke worden aangegaan zonder dat de ingevolge het eerste lid vereischte toestemming is verkregen, zijn nietig.

Bij beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten worden verdere voorschriften gegeven tot uitvoering van dit artikel."

(Für das gewerbsmässige Vermitteln in Bezug auf Urheberrechte mit Gewinnabsicht oder ohne eine solche ist, soweit das schriftstellerische, wissenschaftliche oder künstlerische Werk in den Zuständigkeitsbereich des Ministeriums für Volksaufklärung und Künste fällt, die Genehmigung des Generalsekretärs in diesem Ministerium erforderlich.

Unter der Vermittlung in Bezug auf Urheberrechte ist die Handlung der Person zu verstehen, die in eigenem oder fremdem Namen für die Urheber schriftstellerischer, wissenschaftlicher oder künstlerischer Werke oder ihrer Rechtsnachfolger Verträge über die Übertragung des Urheberrechts oder über die Veröffentlichung solcher Werke oder ihrer Vervielfältigungen oder über die Vervielfältigung solcher Werke schliesst oder ausführt, ohne Rücksicht darauf, ob die Verträge das Urheberrecht, das Werk oder seine Vervielfältigungen ganz oder teilweise zum Gegenstand haben.

Die Verträge nach Absatz 2, die ohne die nach Absatz 1 erforderliche Genehmigung geschlossen werden, sind nichtig.

Durch Anordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Volksaufklärung und Künste werden weitere Vorschriften zur Ausführung dieses Paragraphen gegeben.)

Bij beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten worden verdere voorschriften gegeven tot uitvoering van dit artikel."

II.

Im Artikel 35*a*, Absatz 1, werden die Worte „Onzen Minister van Justitie" durch die Worte „den Secretaris-Generaal van het Departement van

II.

In het eerste lid van artikel 35*a* worden de woorden „Onzen Minister van Justitie" vervangen door de woorden „den Secretaris-Generaal van het De-

H4996 – 0094

Volksvoorlichting en Kunsten" (den Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste) ersetzt.

III.

Im Artikel 35*a* wird nach dem ersten Absatz ein Absatz eingefügt, welcher lautet wie folgt:

„Indien het feit wordt begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht gaf of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen."

(Wird die Tat im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person begangen, so wird bestraft, wer den Auftrag zu der Tat erteilt hat oder bei der verbotenen Handlung die tatsächliche Leitung hatte.)

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. November 1941.

Der Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste:

T. GOEDEWAAGEN.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

7.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über die Einfuhr von Zahlungsmitteln und Effekten.

Auf Grund der §§ 20 und 28 der Devisenverordnung 1941 und gemäss

partement van Volksvoorlichting en Kunsten".

III.

In artikel 35*a* wordt na het eerste lid een lid ingevoegd, luidende:

„Indien het feit wordt begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht gaf of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 20 November 1941.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten:

T. GOEDEWAAGEN.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

7.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende den invoer van betaalmiddelen en effecten.

Ingevolge de artikelen 20 en 28 van het Deviezenbesluit 1941 en in over-

H4996 – 0095

den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Inländische Zahlungsmittel und auf Reichsmark, Rentenmark, im Protektorat Böhmen und Mähren ausgegebene Kronen, auf Zloty und Dinar lautende Zahlungsmittel, letztere soweit sie im bisherigen Jugoslawien im Umlauf waren, einschliesslich ausser Kurs gesetzter Geldsorten dieser Art, dürfen nur mit Genehmigung des Devideninstituts aus anderen Ländern als dem Deutschen Reich und den Gebieten, in denen das deutsche Devisenrecht gilt, eingeführt werden.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 gelten auch für Reichskreditkassenscheine.

§ 2.

Inländische Effekten und Effekten, die von einer natürlichen oder juristischen Person ausgestellt sind, die ihren Wohnsitz oder Sitz im Gebiet des Deutschen Reiches oder in den Gebieten hat, in denen das deutsche Devisenrecht gilt, dürfen nur mit Genehmigung des Deviseninstituts aus anderen Ländern als dem Deutschen Reich und den Gebieten, in denen das deutsche Devisenrecht gilt, eingeführt werden.

§ 3.

Inländer haben den Empfang der in den §§ 1 und 2 aufgeführten Werte, von denen sie wissen oder den Umständen nach annehmen müssen, dass sie entgegen den Vorschriften der §§ 1 und 2 eingeführt worden sind, binnen drei Tagen dem Deviseninstitut anzuzeigen.

§ 4.

Das Deviseninstitut kann Ausnahmen von den Beschränkungen der §§ 1 und 2 zulassen.

eenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) De invoer uit andere landen dan het Duitsche Rijk en de gebieden, waarvoor het Duitsche deviezenrecht van kracht is, van binnenlandsche betaalmiddelen en van betaalmiddelen, uitgedrukt in Rijksmark, Rentenmark, in Kronen, uitgegeven in het Protectoraat Bohemen en Moravië, in Zloty en in Dinar, welke in het oorspronkelijke Zuidslavië in omloop waren, met inbegrip van niet meer gangbare betaalmiddelen van dezelfde soort, is slechts met vergunning van het Deviezeninstituut geoorloofd.

(2) Het bepaalde in het eerste lid is eveneens van toepassing op Rijkscredietkasbiljetten *(Reichskreditkassenscheine)*.

Artikel 2.

De invoer uit andere landen dan het Duitsche Rijk en de gebieden, waarvoor het Duitsche deviezenrecht van kracht is, van binnenlandsche effecten en van effecten, uitgegeven door een natuurlijken of rechtspersoon, die zijn woonplaats dan wel zijn zetel heeft binnen het gebied van het Duitsche Rijk of in de gebieden, waarvoor het Duitsche deviezenrecht van kracht is, of aldaar gevestigd is, is slechts met vergunning van het Deviezeninstituut geoorloofd.

Artikel 3.

Ingezetenen zijn verplicht van de ontvangst van waarden, als bedoeld in de artikelen 1 en 2, waarvan zij weten of redelijkerwijze moeten aannemen, dat zij in strijd met de bepalingen van de artikelen 1 en 2 zijn ingevoerd, binnen drie dagen bij het Deviezeninstituut aangifte te doen.

Artikel 4.

Het Deviezeninstituut kan uitzonderingen op de beperkende bepalingen van de artikelen 1 en 2 vaststellen.

H4996 – 0096

H4996-0097

§ 5.

Die Verordnung Nr. 68/1940 über die Einfuhr von Reichskreditkassenscheinen aus den besetzten belgischen Gebieten und die Verordnung Nr. 203/1940 über die Einfuhr inländischer und ausländischer Zahlungsmittel und Effekten in der Fassung der Verordnung Nr. 111/1941 werden aufgehoben.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 16. Dezember 1941.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. M. Rost van Tonningen.

Artikel 5.

Het Besluit No. 68/1940 betreffende den invoer van Rijkscredietkasbiljetten *(Reichskreditkassenscheine)* uit het bezette Belgische gebied en het Besluit No. 203/1940 betreffende den invoer van binnenlandsche en buitenlandsche betaalmiddelen en effecten, zooals dit is gewijzigd bij Besluit No. 111/1941, worden ingetrokken.

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 16 December 1941.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. M. Rost van Tonningen.

8.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei und für Justiz über die Rechte der Züchter von Saatgut und den Verkehr mit Saatgut (Pflanzenzüchter- und Saatgutverordnung 1941).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Begriffsbestimmungen.

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung ist:

1) „Züchter": wer als Erster eine Sorte neu gewonnen hat;

8.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij en van Justitie betreffende de rechtspositie van den kweeker van voortkweekingsmateriaal van cultuurgewassen en het verkeer met zoodanig materiaal (Kweekersbesluit 1941).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Begripsbepalingen.

Artikel 1.

In dit besluit wordt verstaan onder.

1) „kweeker": hij die een ras het eerst nieuw gewonnen heeft;

2) „Züchterrecht": die Rechte, die sich aus der Eintragung in das für Züchter eingerichtete Zentrale Sortenregister ergeben;

3) „Sorte": Sorte oder Klon eines Kulturgewächses;

4) „Kulturgewächs": botanische Art;

5) „Saatgut" *(voortkweekingsmateriaal)*: Saatgut und Pflanzgut (Pflanzen und Pflanzenteile) *(voortkweekingsmateriaal van een cultuurgewas)*;

6) „in den Verkehr bringen": zu Erwerbszwecken zum Kauf anbieten, verkaufen, abliefern oder in anderer Weise in den Verkehr bringen;

7) „Generalsekretär": der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei;

8) „Generaldirektor": der Generaldirektor für die Landwirtschaft.

ABSCHNITT II.

Das Zentrale Sortenregister und das Züchterrecht.

TITEL I.

Die Eintragung in das Zentrale Sortenregister.

§ 2.

(1) Für Züchter wird ein Zentrales Sortenregister mit verschiedenen Abteilungen für bestimmte vom Generalsekretär zu bezeichnende Kulturgewächse oder Gruppen von Kulturgewächsen eingerichtet.

(2) Der Generalsekretär erlässt Vorschriften über die Einrichtung des Registers.

§ 3.

In das Zentrale Sortenregister werden auf Antrag neue Sorten auf den Namen des Züchters oder seines Rechtsnachfolgers eingetragen unter Angabe des besonderen Namens, unter dem das Saatgut der neuen Sorte in den Verkehr gebracht werden soll.

2) „kweekersrecht": de rechten, voortvloeiende uit inschrijving in het voor kweekers ingestelde Centraal Rassenregister;

3) „ras": ras of kloon van een cultuurgewas;

4) „cultuurgewas": botanische soort;

5) „voortkweekingsmateriaal": voortkweekingsmateriaal van een cultuurgewas;

6) „in het verkeer brengen": in of voor zijn bedrijf te koop aanbieden, verkoopen, afleveren of op andere wijze in het verkeer brengen;

7) „Secretaris-Generaal": de Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij;

8) „Directeur-Generaal": de Directeur-Generaal van den Landbouw.

HOOFDSTUK II.

Het Centraal Rassenregister en het kweekersrecht.

TITEL I.

De inschrijving in het Centraal Rassenregister.

Artikel 2.

(1) Voor kweekers wordt ingesteld een Centraal Rassenregister met verschillende afdeelingen voor bepaalde, door den Secretaris-Generaal aan te wijzen cultuurgewassen of groepen van cultuurgewassen.

(2) De Secretaris-Generaal geeft voorschriften omtrent de inrichting van het register.

Artikel 3.

In het Centraal Rassenregister worden op aanvrage nieuwe rassen ten name van den kweeker of diens rechtverkrijgenden ingeschreven, met vermelding van de bijzondere benaming, onder welke het voortkweekingsmateriaal van het nieuwe ras in het verkeer zal worden gebracht.

H4996 – 0098

§ 4.

(1) Als Züchter gilt, vorbehaltlich der Bestimmungen des Absatzes 2, wer als Erster den im § 3 erwähnten Antrag bei dem Rat für das Züchterrecht gestellt hat.

(2) Der erste Antragsteller hat keinen Anspruch auf Eintragung, wenn die Sorte von einem anderen neu gewonnen worden ist, dessen Einwilligung zur Stellung des Antrags auf Eintragung er nicht erhalten hat. Dieser behält seinen Anspruch auf Eintragung.

§ 5.

Eine Sorte gilt als neu, wenn sie sich von anderen Sorten, deren Saatgut im Zeitpunkt der Stellung des Antrages in den Handel gebracht worden ist oder deren Eintragung in das Zentrale Sortenregister beantragt worden oder erfolgt ist, hinreichend unterscheidet und hinreichend sortenrein ist.

§ 6.

(1) Die Eintragung in das Zentrale Sortenregister erfolgt durch den Rat für das Züchterrecht, der seinen Sitz in Den Haag hat.

(2) Der Generalsekretär regelt die Zusammensetzung, die Zuständigkeit und das Verfahren des Rats.

(3) Der Rat gliedert sich in Abteilungen, die den Abteilungen des Zentralen Sortenregisters entsprechen.

TITEL II.

Das Züchterrecht.

§ 7.

(1) Derjenige, auf dessen Namen eine Sorte eines Kulturgewächses in das Zentrale Sortenregister eingetragen worden ist, erwirbt das Züchterrecht.

(2) Das Züchterrecht umfasst,

1) wenn für das Kulturgewächs keine Sortenliste eingerichtet ist,

Artikel 4.

(1) Als kweeker wordt, behoudens het bepaalde in het tweede lid, beschouwd hij, die het eerst een aanvrage tot inschrijving bij den Raad voor het Kweekersrecht heeft ingediend.

(2) De eerste aanvrager heeft geen aanspraak op inschrijving, voor zoover het ras nieuw is gewonnen door een ander, wiens toestemming tot het aanvragen van de inschrijving hij niet verkregen heeft. Deze laatste behoudt zijn aanspraak op inschrijving.

Artikel 5.

Een ras wordt als nieuw beschouwd, indien het zich van andere rassen, waarvan op het tijdstip van indiening van de aanvrage reeds voortkweekingsmateriaal in den handel is gebracht of waarvan de inschrijving in het Centraal Rassenregister is verzocht of verkregen, voldoende onderscheidt en in voldoende mate raszuiver is.

Artikel 6.

(1) De inschrijving in het Centraal Rassenregister geschiedt door den Raad voor het Kweekersrecht, welke gevestigd is te 's-Gravenhage.

(2) De Secretaris-Generaal regelt de samenstelling, de bevoegdheden en de werkwijze van den Raad.

(3) De Raad wordt verdeeld in afdeelingen, welke overeenstemmen met de afdeelingen van het Centraal Rassenregister.

TITEL II.

Het kweekersrecht.

Artikel 7.

(1) Hij, te wiens name een ras van een cultuurgewas in het Centraal Rassenregister wordt ingeschreven, verkrijgt kweekersrecht.

(2) Het kweekersrecht omvat:

1) indien voor het cultuurgewas geen rassenlijst is ingesteld:

H4996 – 0099

das ausschliessliche Recht, Saatgut der Sorte in den Verkehr zu bringen;

2) wenn für das Kulturgewächs eine Sortenliste eingerichtet ist,

a) das ausschliessliche Recht, unter der Bezeichnung „origineel" oder „elite" Saatgut der Sorte, das von einer auf Grund des § 48 eingesetzten Anerkennungsstelle als Zuchtsaatgut („origineel" oder „elite") anerkannt worden ist, in den Verkehr zu bringen;

b) das Recht auf eine Züchtervergütung nach § 43.

(3) Wenn Saatgut der im Absatz 2, Ziffer 1, bezeichneten Art rechtmässig erstmalig in den Verkehr gebracht worden ist, so handeln die Erwerber und späteren Besitzer dem Züchterrecht nicht zuwider, wenn sie dieses Saatgut weiterhin in den Verkehr bringen.

(4) Wenn Saatgut der im Absatz 2, Ziffer 2 a, bezeichneten Art rechtmässig erstmalig unter der Bezeichnung „origineel" oder „elite" in den Verkehr gebracht worden ist, so handeln die Erwerber und späteren Besitzer dem Züchterrecht nicht zuwider, wenn sie dieses Saatgut weiterhin unter dieser Bezeichnung in den Verkehr bringen.

§ 8.

Saatgut einer im Zentralen Sortenregister eingetragenen Sorte darf nur unter dem besonderen Namen, unter dem die Sorte dort eingetragen ist, in den Verkehr gebracht werden.

TITEL III.

Übergang des Züchterrechtes.

§ 9.

(1) Das Züchterrecht ist übertragbar und geht bei Erbfolge über.

(2) Es gilt, vorbehaltlich der besonderen Bestimmungen dieser Verordnung, als eine bewegliche Sache.

het uitsluitend recht voortkweekingsmateriaal van het ras in het verkeer te brengen;

2) indien voor het cultuurgewas wel een rassenlijst is ingesteld:

a) het uitsluitend recht om onder de aanduiding „origineel" of „elite" voortkweekingsmateriaal van het ras, hetwelk door de keuringsinstelling, aangewezen ingevolge artikel 48, als „origineel" of „elite" is erkend, in het verkeer te brengen;

b) recht op kweekersvergoeding, als bedoeld in artikel 43.

(3) Indien voortkweekingsmateriaal, als bedoeld in het tweede lid, onder 1, rechtmatig voor de eerste maal in het verkeer is gebracht, handelen de verkrijgers en latere houders niet in strijd met het kweekersrecht door dit voortkweekingsmateriaal verder in het verkeer te brengen.

(4) Indien voortkweekingsmateriaal, als bedoeld in het tweede lid, onder 2 a, rechtmatig voor de eerste maal onder de aanduiding „origineel" of „elite" in het verkeer is gebracht, handelen de verkrijgers en latere houders niet in strijd met het kweekersrecht, door dit voortkweekingsmateriaal verder onder deze aanduiding in het verkeer te brengen.

Artikel 8.

Voortkweekingsmateriaal van een in het Centraal Rassenregister ingeschreven ras mag slechts in het verkeer gebracht worden onder de bijzondere benaming, waaronder het ras in het Centraal Rassenregister is ingeschreven.

TITEL III.

Overgang van het kweekersrecht.

Artikel 9.

(1) Het kweekersrecht is vatbaar voor overdracht en gaat over bij erfopvolging.

(2) Het wordt, behoudens de bijzondere bepalingen van dit besluit, beschouwd als een roerende zaak.

H4996 – 0100

H4996-0101

§ 10.

(1) Die Übertragung des Züchterrechtes erfolgt durch Urkunde.

(2) Die Übertragung gilt uneingeschränkt, soweit nicht Einschränkungen in der Urkunde enthalten sind.

(3) Die Übertragung wirkt Dritten gegenüber erst, wenn die Urkunde in das Zentrale Sortenregister eingetragen worden ist.

(4) Den Antrag auf Eintragung können beide Parteien stellen.

§ 11.

(1) Steht das Züchterrecht mehreren Personen gemeinsam zu, so bestimmt sich ihr gegenseitiges Verhältnis und ihr Verhältnis Dritten gegenüber nach der zwischen ihnen bestehende Vereinbarung, im Verhältnis zu Dritten jedoch nur, insoweit deren Inhalt aus dem Zentralen Sortenregister hervorgeht.

(2) Besteht keine Vereinbarung oder ist darin nichts anderes bestimmt, so kann jeder Mitberechtigte das Züchterrecht ausüben und gegen Beeinträchtigungen vorgehen.

(3) Jeder Mitberechtigte ist verpflichtet, vor der Veräusserung seiner Rechte an einen Dritten diese seinen Mitberechtigten zu einem angemessenen Preis zum Kauf anzubieten.

§ 12.

(1) Ein Pfandrecht an einem Züchterrecht wird durch eine in das Zentrale Sortenregister einzutragende Urkunde begründet. Es besitzt nur dann Rechtsgültigkeit, wenn der Geldbetrag, für den es bestellt worden ist, in der Urkunde angegeben ist; es bleibt rechtsgültig, auch wenn das Züchterrecht veräussert wird.

(2) Der Pfandgläubiger muss dem Rat für das Züchterrecht eine von ihm unterschriebene Erklärung zwecks Eintragung einreichen und darin eine Zu-

Artikel 10.

(1) Overdracht van het kweekersrecht geschiedt bij akte.

(2) Elk voorbehoud, de overdracht betreffende, moet in de akte omschreven zijn; bij gebreke daarvan geldt de overdracht voor onbeperkt.

(3) De overdracht werkt tegenover derden eerst, wanneer de akte in het Centraal Rassenregister is ingeschreven.

(4) Tot het aanvragen van deze inschrijving zijn beide partijen gelijkelijk bevoegd.

Artikel 11.

(1) Indien het kweekersrecht aan meerdere personen gezamenlijk toekomt, wordt hun verhouding tegenover elkaar en tegenover derden beheerscht door hetgeen tusschen hen bij overeenkomst is bepaald, wat hun verhouding tegenover derden betreft echter slechts voor zoover deze blijkt uit het Centraal Rassenregister.

(2) Indien er geen overeenkomst bestaat of indien in de overeenkomst niet anders is bepaald, heeft elke medegerechtigde de bevoegdheid het kweekersrecht uit te oefenen en tegen handelingen, in strijd daarmede verricht, op te treden.

(3) Ieder medegerechtigde is verplicht, vóór de vervreemding van zijn rechten aan een derde, deze aan zijn medegerechtigden tegen een redelijken prijs te koop aan te bieden.

Artikel 12.

(1) Pandrecht op een kweekersrecht wordt gevestigd bij een akte, ingeschreven in het Centraal Rassenregister. Het is slechts van waarde, indien de som, waarvoor het verleend is, bij de akte is uitgedrukt, en het blijft van kracht, ook wanneer het kweekersrecht wordt vervreemd.

(2) De pandhouder is verplicht, in een door hem onderteekende verklaring, bij den Raad voor het Kweekersrecht ter inschrijving in te zenden, woon-

stellanschrift in Den Haag wählen. Hat er keine Zustellanschrift gewählt, so gilt die Anschrift des Rats als die gewählte Zustellanschrift.

(3) Urkunden, aus denen hervorgeht, dass das Pfandrecht aufgehört hat zu bestehen oder seine Rechtsgültigkeit verloren hat, werden in das Zentrale Sortenregister eingetragen.

§ 13.

(1) Wird das Züchterrecht gepfändet, so ist das Pfändungsprotokoll in das Zentrale Sortenregister einzutragen.

(2) Nach der Eintragung des Protokolls darf der Inhaber des Züchterrechtes, gegen den die Pfändung erfolgt ist, das Züchterrecht weder veräussern noch belasten oder abtreten; Rechte, die nach dieser Eintragung entstanden sind, können nicht gegen denjenigen, zu dessen Gunsten die Pfändung erfolgt ist, geltendgemacht werden.

(3) Wird die Pfändung wieder aufgehoben, so wird die Urkunde, aus der die Aufhebung hervorgeht, in das Zentrale Sortenregister eingetragen.

(4) Dient die Pfändung der Sicherstellung eines Rechtes, so finden die Artikel 770e bis 770g der Zivilprozessordnung *(Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering)* Anwendung mit der Massgabe, dass im Artikel 770g an Stelle des Hypothekenamtes der Rat für das Züchterrecht tritt.

§ 14.

(1) Der Verkauf eines verpfändeten oder gepfändeten Züchterrechtes erfolgt öffentlich in Gegenwart eines Notars.

(2) Der Gläubiger, zu dessen Gunsten der Verkauf erfolgt, ist verpflichtet, den Tag des Verkaufs mindestens dreissig Tage vorher allen anderen eingetragenen Pfandgläubigern oder Zwangsvollstreckungsgläubigern mittels Zustellung an die von ihnen gewählten Zustellanschriften bekanntzugeben.

plaats te kiezen te 's-Gravenhage. Indien die keuze niet gedaan is, geldt het bureau van den Raad als gekozen woonplaats.

(3) Akten, waaruit blijkt, dat het pandrecht heeft opgehouden te bestaan of krachteloos is geworden, worden in het Centraal Rassenregister ingeschreven.

Artikel 13.

(1) In geval van beslag op een kweekersrecht moet het proces-verbaal van inbeslagneming in het Centraal Rassenregister worden ingeschreven.

(2) Na de inschrijving van het proces-verbaal zal de gerechtigde tot het kweekersrecht, tegen wien het beslag is gedaan, dit niet mogen vervreemden of bezwaren of daarvan afstand doen; rechten, na die inschrijving gevestigd, kunnen tegen den inbeslagnemer niet worden ingeroepen.

(3) Bij de opheffing van het beslag wordt de titel, waaruit die opheffing blijkt, in het Centraal Rassenregister ingeschreven.

(4) Ingeval het beslag strekt tot bewaring van recht, zijn de artikelen 770e tot en met 770g van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering toepasselijk, met dien verstande, dat, wat in artikel 770g van den hypotheekbewaarder wordt gezegd, voor den Raad voor het Kweekersrecht geldt.

Artikel 14.

(1) De verkoop van een verpand of in beslag genomen kweekersrecht geschiedt in het openbaar ten overstaan van een notaris.

(2) De schuldeischer, die den verkoop vervolgt, is verplicht den dag van verkoop ten minste dertig dagen te voren aan alle dan ingeschreven pandhouders of executanten aan de door hen gekozen woonplaatsen te doen beteekenen.

H4996-0102

(3) Die Urkunde, aus der der Zuschlag hervorgeht, wird in das Zentrale Sortenregister eingetragen.

(4) Wenn der Verkauf gemäss Absatz 1 und 2 durchgeführt worden ist, kann der Käufer verlangen, dass das Züchterrecht von den Pfandlasten, die den Kaufpreis übersteigen, unter Berücksichtigung der in den Artikeln 1256 bis 1263 des Bürgerlichen Gesetzbuches *(Burgerlijk Wetboek)* und in den Artikeln 551 bis 562 der Zivilprozessordnung enthaltenen Vorschriften, befreit wird; bei der Anwendung dieser Vorschriften gelten die Pfandrechte als Hypotheken und das Zentrale Sortenregister als die Register des Hypothekenamtes.

Titel IV.

Dauer des Züchterrechtes. Umschreibung. Enteignung.

§ 15.

(1) Fünfundzwanzig Jahre nach der Eintragung der Sorte in das Zentrale Sortenregister erlöschen die Eintragung und das Züchterrecht.

(2) Die Frist nach Absatz 1 kann vom Rat für das Züchterrecht jeweils für die Zeit von zehn Jahren verlängert werden, wenn der aus dem Züchterrecht Berechtigte es drei Jahre vor Ablauf dieser Frist beim Rat beantragt.

(3) Der Rat verlängert die Frist nur, wenn der Antragsteller beweist, dass er sich regelmässig mit der Erhaltung und Verbesserung der Sorte beschäftigt hat.

(4) Der Generalsekretär kann für von ihm zu bestimmende Ziergewächse abweichende Vorschriften erlassen.

§ 16.

(1) Der Generalsekretär kann anordnen, dass der Inhaber des Züchterrechtes während der Dauer der Eintragung zur Zahlung einer jährlichen Gebühr verpflichtet ist.

(3) De titel, waaruit de toewijzing blijkt, wordt in het Centraal Rassenregister ingeschreven.

(4) De kooper kan, indien bij den verkoop overeenkomstig het eerste en het tweede lid is gehandeld, vorderen, dat het kweekersrecht worde ontlast van de pandlasten, welke den koopprijs te boven gaan, met inachtneming van de voorschriften, gegeven in de artikelen 1256 tot en met 1263 van het Burgerlijk Wetboek en in de artikelen 551 tot en met 562 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, bij de toepassing van welke voorschriften de pandrechten als hypotheken en het Centraal Rassenregister als de registers van den hypotheekbewaarder worden beschouwd.

Titel IV.

Duur van het kweekersrecht. Overschrijving. Onteigening.

Artikel 15.

(1) Vijf en twintig jaren na de inschrijving van het ras in het Centraal Rassenregister vervalt de inschrijving en het kweekersrecht.

(2) De termijn, bedoeld in het eerste lid, kan door den Raad voor het Kweekersrecht telkens voor den tijd van tien jaren verlengd worden, wanneer de gerechtigde drie jaren vóór het verstrijken van dien termijn bij den Raad een daartoe strekkend verzoek indient.

(3) De Raad gaat tot deze verlenging slechts over, indien verzoeker kan aantoonen, dat hij zich regelmatig met het in stand houden of verbeteren van het ras heeft beziggehouden.

(4) De Secretaris-Generaal is bevoegd voor door hem aan te wijzen sierteeltgewassen afwijkende voorschriften vast te stellen.

Artikel 16.

(1) De Secretaris-Generaal kan bepalen, dat de gerechtigde tot het kweekersrecht gedurende den tijd van inschrijving verplicht is tot betaling van een jaarcijns.

H4996-0103

(2) Im Falle der Nichtzahlung kann der Rat für das Züchterrecht das Züchterrecht für erloschen erklären.

§ 17.

(1) Wenn der Inhaber eines Züchterrechtes auf sein Recht verzichtet, so erlöschen die Eintragung und das Züchterrecht.

(2) Der Verzicht erfolgt in einer Urkunde, die in das Zentrale Sortenregister eingetragen wird; die Eintragung wird unverzüglich in einer vom Generalsekretär zu bestimmenden Weise bekanntgemacht.

§ 18.

Der Rat für das Züchterrecht kann in besonderen Fällen auf Antrag jedes Beteiligten den im § 3 erwähnten besonderen Namen abändern; jedoch nur, nachdem der Inhaber des Züchterrechtes von ihm gehört oder dazu ordnungsgemäss geladen worden ist.

§ 19.

(1) Jedermann kann jederzeit bei dem Rat für das Züchterrecht die Nichtigerklärung einer Eintragung in das Zentrale Sortenregister mit der Begründung beantragen, dass die eingetragene Sorte nicht neu war oder dass ein Nicht-Berechtigter (§ 3 in Verbindung mit § 4, Absatz 2) eingetragen ist.

(2) Soweit ein Nicht-Berechtigter eingetragen ist, kann der Berechtigte Umschreibung auf seinen Namen beantragen.

(3) Anträge nach Absatz 1 oder 2 werden in das Zentrale Sortenregister eingetragen.

(4) Die Nichtigerklärung und die Umschreibung wirken auf den Tag der Eintragung des entsprechenden Antrages in das Zentrale Sortenregister zurück.

(2) In geval van wanbetaling kan de Raad voor het Kweekersrecht het kweekersrecht vervallen verklaren.

Artikel 17.

(1) Wanneer de gerechtigde tot een kweekersrecht van zijn recht afstand doet, vervallen de inschrijving en het kweekersrecht.

(2) Afstand geschiedt bij een akte, ingeschreven in het Centraal Rassenregister; de inschrijving wordt onverwijld bekendgemaakt op een door den Secretaris-Generaal te bepalen wijze.

Artikel 18.

De Raad voor het Kweekersrecht kan in bijzondere gevallen, op verzoek van iederen belanghebbende, de bijzondere benaming, bedoeld in artikel 3, wijzigen, doch niet dan nadat de gerechtigde tot het kweekersrecht door hem is gehoord, althans behoorlijk is opgeroepen.

Artikel 19.

(1) Een ieder kan te allen tijde aan den Raad voor het Kweekersrecht de nietigverklaring van een inschrijving verzoeken op grond, dat het ingeschreven ras niet nieuw was of dat de inschrijving was verleend aan iemand, die daarop geen aanspraak had (artikel 3 in verband met artikel 4, lid 2).

(2) Hij die wel een zoodanige aanspraak heeft op inschrijving, kan, voor zoover deze is verleend aan iemand, die krachtens genoemde artikelen daarop geen aanspraak had, den Raad verzoeken, dat de inschrijving op zijn naam worde overgeschreven.

(3) Verzoeken, als bedoeld in het eerste of tweede lid, worden ingeschreven in het Centraal Rassenregister.

(4) De nietigverklaring en de overschrijving werken terug tot den dag van inschrijving van het desbetreffende verzoek in het Centraal Rassenregister.

H4996-0104

(5) Wird einem Antrag nach Absatz 2 stattgegeben, so bleiben gutgläubig vor der Eintragung dieses Antrages in das Zentrale Sortenregister erworbene Pfandrechte dem Antragsteller und dessen Rechtsnachfolger gegenüber rechtsgültig.

§ 20.

(1) Ein Züchterrecht kann enteignet werden, wenn das Interesse der Bodenkultur in den Niederlanden es dringend erfordert.

(2) Der Generalsekretär und der Generalsekretär im Ministerium für Justiz erlassen hierüber die näheren Vorschriften.

TITEL V.

Verfahrensvorschriften.

A. *Verfahren vor dem Rat für das Züchterrecht.*

§ 21.

Der Generalsekretär erlässt Vorschriften über:

1) das Verfahren vor dem Rat für das Züchterrecht über:

a) die Eintragung von Sorten;

b) die Verlängerung der Eintragung;

c) das Erlöschen gemäss § 16, Absatz 2;

d) die Abänderung des besonderen Namens;

e) die Nichtigerklärung und Umschreibung;

2) die Berechnung und Eintreibung der Kosten dieser Verfahren.

§ 22.

(1) Der Rat für das Züchterrecht kann durch eingeschriebenen Brief Zeugen laden. Diese sind verpflichtet zu erscheinen.

(2) Die Artikel 1946 bis 1949 des Bürgerlichen Gesetzbuches sind sinngemäss anzuwenden.

(5) Indien een verzoek, als bedoeld in het tweede lid, is toegewezen, blijven te goeder trouw voor de inschrijving van dit verzoek in het Centraal Rassenregister verworven pandrechten van kracht tegenover den verzoeker of diens rechtverkrijgenden.

Artikel 20.

(1) Een kweekersrecht kan worden onteigend, indien het belang der bodemcultuur in Nederland zulks dringend vereischt.

(2) De Secretaris-Generaal en de Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie stellen hiertoe de noodige voorschriften vast.

TITEL V.

Processueele voorschriften.

A. *Procedure voor den Raad voor het Kweekersrecht.*

Artikel 21.

De Secretaris-Generaal geeft voorschriften betreffende:

1) de procedure voor den Raad voor het Kweekersrecht ten aanzien van:

a) inschrijving van rassen;

b) verlenging van inschrijving;

c) vervallenverklaring op grond van artikel 16, tweede lid;

d) wijziging van de bijzondere benaming;

e) nietigverklaring en overschrijving;

2) de berekening en het verhaal van de kosten van deze procedures.

Artikel 22.

(1) De Raad voor het Kweekersrecht is bevoegd bij aangeteekenden brief getuigen op te roepen. Dezen zijn verplicht te verschijnen.

(2) De artikelen 1946 tot en met 1949 van het Burgerlijk Wetboek vinden overeenkomstige toepassing.

H4996-0105

B. *Verfahren vor dem Berufungsausschuss.*

§ 23.

(1) Gegen Endentscheidungen des Rats für das Züchterrecht, ausgenommen die Entscheidungen auf Grund des § 19, kann bei einem Berufungsausschuss, der vom Generalsekretär und vom Generalsekretär im Ministerium für Justiz eingesetzt wird, Berufung eingelegt werden.

(2) Die Generalsekretäre regeln die Zusammensetzung, die Ernennung des Vorsitzenden, der übrigen Mitglieder und des Sekretärs, sowie das Verfahren des Berufungsausschusses.

(3) Sie erlassen Vorschriften über:

1) das Verfahren vor dem Berufungsausschuss;

2) die Berechnung und Eintreibung der Kosten des Verfahrens.

(4) § 22 ist sinngemäss anzuwenden.

C. *Verfahren vor dem Oberlandesgericht in Den Haag und vor dem Hohen Rat der Niederlande.*

§ 24.

(1) Gegen Endentscheidungen des Rats für das Züchterrecht auf Grund des § 19 kann beim Oberlandesgericht in Den Haag Berufung eingelegt werden.

(2) Die Berufung ist innerhalb eines Monats nach der Entscheidung schriftlich einzulegen.

(3) In der Berufungsschrift sind der Familienname, die Vornamen und der Wohnort des Antragstellers, der Familienname und der Wohnort der Gegenpartei, sowie die Gründe, auf die sich die Berufung stützt, zu erwähnen.

(4) Der Protokollführer teilt beiden Parteien Tag und Stunde des Verhandlungstermins durch eingeschriebenen Brief mit. Zwischen der Mitteilung und dem Verhandlungstermin müssen mindestens zehn Tage liegen. Der Mit-

B. *Procedure voor den Raad van Beroep.*

Artikel 23.

(1) Van de eindbeslissingen van den Raad voor het Kweekersrecht, met uitzondering van beslissingen ingevolge artikel 19, staat hooger beroep open bij een Raad van Beroep, welke door den Secretaris-Generaal en den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie wordt ingesteld.

(2) De Secretarissen-Generaal regelen de samenstelling, de benoeming van den voorzitter, van de overige leden en van den secretaris, alsmede de werkwijze van den Raad van Beroep.

(3) Zij geven voorschriften betreffende:

1) de procedure voor den Raad van Beroep;

2) de berekening en het verhaal van de kosten van de procedure.

(4) Artikel 22 vindt bij de procedure overeenkomstige toepassing.

C. *Procedure voor het Gerechtshof te 's-Gravenhage en den Hoogen Raad der Nederlanden.*

Artikel 24.

(1) Van eindbeslissingen van den Raad voor het Kweekersrecht ingevolge artikel 19 staat hooger beroep open bij het Gerechtshof te 's-Gravenhage.

(2) Hooger beroep moet binnen een maand na de beslissing bij verzoekschrift ingesteld worden.

(3) Het verzoekschrift bevat een opgave van den naam, de voornamen en de woonplaats van den verzoeker, van den naam en de woonplaats der wederpartij en van de gronden, waarop het beroep steunt.

(4) De griffier geeft aan beide partijen bij aangeteekenden brief kennis van dag en uur, waarop de zaak ter terechtzitting zal dienen. Tusschen den dag, waarop deze kennisgeving is verzonden, en den verschijndag zullen ten

H4996-0106

teilung an die Gegenpartei wird eine Abschrift der Berufungsschrift beigefügt.

(5) Die Mitteilung des Protokollführers gilt den Parteien gegenüber als Ladung.

§ 25.

(1) Das Oberlandesgericht ist beschlussfähig in der Besetzung mit drei seiner Mitglieder und zwei nicht zur Justizverwaltung gehörenden Personen, die Sachverständige auf dem Züchtergebiet sind. Ein Mitglied des Oberlandesgerichts führt den Vorsitz.

(2) Der Generalsekretär und der Generalsekretär im Ministerium für Justiz ernennen die im Absatz 1 genannten nicht zur Justizverwaltung gehörenden Personen.

(3) Die nicht zur Justizverwaltung gehörenden Personen erhalten eine Aufwandsentschädigung und eine weitere Vergütung nach von den Generalsekretären festzusetzenden Regeln.

(4) Die Artikel 29, Absatz 1 und 2, 30, 31, 33 bis 39 und 42 der Zivilprozessordnung sind sinngemäss auf sie anzuwenden.

(5) Die im Absatz 2 genannten Generalsekretäre können nähere Durchführungsvorschriften erlassen.

§ 26.

Das Oberlandesgericht ist frei in der Verteilung der Beweislast und entscheidet nach freiem Ermessen über die Auferlegung der Verfahrenskosten.

§ 27.

Das Oberlandesgericht entscheidet nach freiem Ermessen über die Anzahl und die Person der zu hörenden Sachverständigen.

§ 28.

(1) Gegen die Entscheidungen des Oberlandesgerichtes kann beim Hohen Rat der Niederlande Revision eingelegt werden.

minste tien dagen moeten verloopen. Bij de kennisgeving aan de wederpartij wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd.

(5) De kennisgeving van den griffier heeft ten opzichte van partijen de kracht van een dagvaarding.

Artikel 25.

(1) Het Gerechtshof wijst arrest met drie raadsheeren en twee niet tot de rechterlijke macht behoorende personen, die deskundig zijn op kweekersgebied. Een der raadsheeren treedt als voorzitter op.

(2) De Secretaris-Generaal en de Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie benoemen de in het vorige lid bedoelde niet tot de rechterlijke macht behoorende personen.

(3) De niet tot de rechterlijke macht behoorende personen genieten vergoeding van reis- en verblijfkosten en verdere vergoeding volgens door de Secretarissen-Generaal te stellen regelen.

(4) De artikelen 29, eerste en tweede lid, 30, 31, 33 tot en met 39 en 42 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering vinden op hen overeenkomstige toepassing.

(5) De in het tweede lid genoemde Secretarissen-Generaal kunnen nadere uitvoeringsvoorschriften geven.

Artikel 26.

Het Gerechtshof is vrij in de verdeeling van den bewijslast en beslist vrijelijk omtrent de verwijzing in de proceskosten.

Artikel 27.

Het Gerechtshof is vrij in de benoeming van het aantal en den persoon der te hooren deskundigen.

Artikel 28.

(1) Van de beslissingen van het Gerechtshof staat beroep in cassatie open bij den Hoogen Raad der Nederlanden.

H4996-0107

(2) Die Revision ist innerhalb eines Monats nach der Entscheidung schriftlich einzulegen.

(3) § 24, Absätze 3, 4 und 5, sind sinngemäss anzuwenden.

D. *Eintragung und weitere Bekanntmachung der Entscheidungen.*

§ 29.

Die Entscheidungen auf Eintragung, Verlängerung der Eintragung, Erlöschen nach § 16, Absatz 2, und Abänderung des besonderen Namens sowie die Entscheidungen über Anträge auf Nichtigerklärung oder Umschreibung werden in das Zentrale Sortenregister eingetragen, sobald sie rechtskräftig geworden sind.

§ 30.

Die Eintragungen in das Zentrale Sortenregister auf Grund des § 29, ausgenommen die Eintragungen über Entscheidungen, durch die eine Nichtigerklärung oder Umschreibung abgelehnt wird, werden unverzüglich in einer vom Generalsekretär zu bestimmenden Weise bekanntgemacht.

ABSCHNITT III.

Sortenlisten. Sondervorschriften über für die Bodenkultur besonders wertvolle Kulturgewächse.

TITEL I.

Die Sortenliste.

§ 31.

Der Generalsekretär kann für die von ihm zu bestimmenden Kulturgewächse oder Gruppen von Kulturgewächsen Sortenlisten einrichten, auf die diejenigen Sorten, die in das Zentrale Sortenregister eingetragen worden sind und als besonders wertvoll für die Bodenkultur in den Niederlanden erachtet werden, gesetzt werden.

§ 32.

Sorten, die nicht in das Zentrale Sortenregister eingetragen sind, jedoch

(2) Het beroep moet binnen een maand na de beslissing bij verzoekschrift ingesteld worden.

(3) Artikel 24, derde, vierde en vijfde lid, vindt overeenkomstige toepassing.

D. *Inschrijving en nadere bekendmaking van de beslissingen.*

Artikel 29.

De beslissingen tot inschrijving, tot verlenging van inschrijving, tot vervallenverklaring op grond van artikel 16, tweede lid, en tot wijziging van de bijzondere benaming en de beslissingen op verzoeken tot nietigverklaring of overschrijving, worden in het Centraal Rassenregister ingeschreven, zoodra zij in kracht van gewijsde zijn gegaan.

Artikel 30.

De inschrijvingen in het Centraal Rassenregister ingevolge artikel 29, met uitzondering van de inschrijvingen betreffende beslissingen, waarbij een nietigverklaring of overschrijving wordt geweigerd, worden onverwijld bekendgemaakt op een door den Secretaris-Generaal te bepalen wijze.

HOOFDSTUK III.

Rassenlijsten. Bijzondere voorschriften betreffende cultuurgewassen, voor de bodemcultuur van bijzondere waarde.

TITEL I.

De rassenlijsten.

Artikel 31.

De Secretaris-Generaal kan voor door hem aan te wijzen cultuurgewassen of groepen van cultuurgewassen rassenlijsten instellen, waarop die rassen, welke in het Centraal Rassenregister zijn ingeschreven en voor de bodemcultuur in Nederland van bijzondere waarde geoordeeld worden, geplaatst worden.

Artikel 32.

Rassen, welke niet in het Centraal Rassenregister zijn ingeschreven, doch

H4996-0108

als besonders wertvoll für die Bodenkultur in den Niederlanden erachtet werden, können nur auf die Sortenlisten gesetzt werden und bleiben,

1) wenn sie sich als Landsorten in gewissen Gebieten besonders bewährt haben, oder

2) wenn deren Saatgut im Zeitpunkt der Errichtung der entsprechenden Abteilung des Zentralen Sortenregisters in den Niederlanden in den Handel gebracht worden ist, sie jedoch nicht auf Grund des § 58 in jenes Register eingetragen sind, oder

3) wenn die Eintragung im Zentralen Sortenregister und das sich daraus ergebende Züchterrecht erloschen sind.

§ 33.

(1) Die Eintragung in die Sortenliste, die Klassifizierung der Sorten in dieser Liste und die Streichung von Sorten aus dieser Liste erfolgen durch hierfür von dem Generalsekretär zu bestimmende staatliche Anstalten unter Berücksichtigung der von ihm zu erlassenden Vorschriften.

(2) Die Sortenliste wird jährlich festgesetzt.

§ 34.

Der Generalsekretär kann in besonderen Fällen eine Sorte auf die Sortenliste setzen, ohne das die Voraussetzungen der §§ 31 und 32 gegeben sind.

TITEL II.

Die Folge der Einrichtung einer Sortenliste.

A. *Allgemeine Bestimmungen.*

§ 35.

(1) Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet ist, darf nur in den Verkehr gebracht werden, wenn die Sorte auf die entsprechende Sortenliste gesetzt worden ist.

(2) Der Generalsekretär kann, nötigenfalls unter von ihm zu stellenden

voor de bodemcultuur in Nederland van bijzondere waarde geoordeeld worden, kunnen slechts op de rassenlijsten geplaatst en gehandhaafd worden:

1) indien zij als landrassen voor bepaalde gebieden van bijzondere waarde gebleken zijn, of wel

2) indien voortkweekingsmateriaal daarvan op het tijdstip van de instelling van de desbetreffende afdeeling van het Centraal Rassenregister in Nederland in den handel is gebracht, doch zij niet ingevolge artikel 58 in dat register zijn ingeschreven, of wel

3) indien hun inschrijving in het Centraal Rassenregister en de daaruit voortvloeiende kweekersrechten zijn vervallen.

Artikel 33.

(1) De plaatsing op de rassenlijst, de classificatie van de rassen op deze lijst en het afvoeren van rassen van deze lijst geschieden door daartoe door den Secretaris-Generaal aan te wijzen Rijksinstellingen, met inachtneming van door hem te geven voorschriften.

(2) De rassenlijst wordt jaarlijks vastgesteld.

Artikel 34.

In bijzondere gevallen kan de Secretaris-Generaal een ras op de rassenlijst plaatsen, zonder dat de voorwaarden der artikelen 31 en 32 vervuld zijn.

TITEL II.

Gevolgen van instelling van een rassenlijst.

A. *Algemeene bepalingen.*

Artikel 35.

(1) Voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, mag slechts in het verkeer worden gebracht, indien dat ras is geplaatst op de desbetreffende rassenlijst.

(2) De Secretaris-Generaal kan, zoo noodig onder door hem te stellen voor-

H4996-0109

Bedingungen, Befreiung von den Bestimmungen des Absatzes 1 gewähren.

§ 36.

(1) Bedingungen, die bezwecken, dass der Nachbau einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet worden ist, als Saatgut nicht in den Verkehr gebracht wird, sind nichtig.

(2) Gültig sind jedoch Bedingungen, durch die der Veräusserer von Saatgut bestimmt, dass der Nachbau dieses Saatgutes ihm oder von ihm zu bezeichnenden Personen abgeliefert werden soll. Jedoch kann der Generalsekretär bei Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet worden ist, die Gültigkeit solcher Bedingungen oder von Bedingungen mit einem ähnlichen Zweck von der Erfüllung von Auflagen abhängig machen.

(3) Die Bestimmung des Absatzes 1 findet, nötigenfalls unter vom Generalsekretär zu stellenden Bedingungen, keine Anwendung auf von ihm bestimmte Kulturgewächse oder Sorten von Kulturgewächsen.

§ 37.

(1) Der Generalsekretär kann anordnen, dass Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet ist, nur zu Saatzwekken in den Verkehr gebracht oder verwendet werden darf.

(2) Der Generalsekretär kann dafür nähere Vorschriften erlassen.

§ 38.

Saatgut darf unter der Bezeichnung „Nachbau" oder unter anderen Bezeichnungen, die vom Generalsekretär festgesetzt werden, nur dann in den Verkehr gebracht werden, wenn es Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses ist, für das eine Sortenliste eingerichtet ist.

waarden, ontheffing verleenen van het bepaalde in het eerste lid.

Artikel 36.

(1) Bedingen, welke beoogen uit te sluiten, dat nabouw van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, als voortkweekingsmateriaal in het verkeer wordt gebracht, zijn nietig.

(2) Geldig zijn evenwel bedingen, waarbij de vervreemder van voortkweekingsmateriaal bedingt, dat de nabouw van dit voortkweekingsmateriaal aan hem of aan door hem aan te wijzen personen zal worden afgeleverd. Nochtans kan de Secretaris-Generaal ten aanzien van voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, de geldigheid van zoodanige bedingen of van bedingen van gelijke strekking van de vervulling van voorwaarden afhankelijk stellen.

(3) Het bepaalde in het eerste lid is, onder zoo noodig door den Secretaris-Generaal te stellen voorwaarden, niet van toepassing ten aanzien van door hem aangewezen cultuurgewassen of rassen van cultuurgewassen.

Artikel 37.

(1) De Secretaris-Generaal kan bepalen, dat voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, slechts als voortkweekingsmateriaal in het verkeer gebracht of gebruikt mag worden.

(2) De Secretaris-Generaal kan daartoe nadere voorschriften vaststellen.

Artikel 38.

Voortkweekingsmateriaal mag onder de aanduiding „nabouw" of onder zoodanige andere aanduidingen als door den Secretaris-Generaal zullen worden bepaald, slechts dan in het verkeer worden gebracht, indien dat voortkweekingsmateriaal is voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld.

H4996-0110

B. *Anerkennung von Saatgut.*

§ 39.

(1) Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet ist, darf nur zu Erwerbszwecken abgeliefert werden, wenn es von der Anerkennungsstelle endgültig anerkannt worden ist und als Beweis dafür mit einer Bescheinigung versehen ist, und wenn gleichzeitig die in der Prüfungsordnung gestellten Anforderungen hinsichtlich Verpackung des Saatgutes und hinsichtlich der Anbringung von Verschlüssen und Plomben, Marken und Zeichen erfüllt sind.

(2) Der Generalsekretär kann in besonderen Fällen oder Gruppen von Fällen, nötigenfalls unter von ihm zu stellenden Bedingungen, Befreiung von den Bestimmungen des Absatzes 1 gewähren.

C. *Züchtervergütungen und Züchtervergütungsfonds.*

§ 40.

(1) Wer Saatgut einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet ist, bei der Anerkennungsstelle zur Prüfung anmeldet, ist verpflichtet, für dieses Saatgut, wenn es feldanerkannt oder endgültig anerkannt worden ist, der Anerkennungsstelle einen auf Grund des § 42 zu bestimmenden Beitrag zugunsten des entsprechenden Züchtervergütungsfonds (§ 41) zu zahlen.

(2) Der Beitrag nach Absatz 1 wird nicht erhoben für Saatgut, das von der Anerkennungsstelle als Zuchtsaatgut („origineel" oder „elite") anerkannt worden ist.

§ 41.

(1) Von den Anerkennungsstellen werden Züchtervergütungsfonds gebildet, die für die unterschiedlichen Kulturgewächse oder Gruppen von Kulturgewächsen verschieden sein können.

B. *Keuring van voortkweekingsmateriaal.*

Artikel 39.

(1) Voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, mag slechts in of voor een bedrijf worden afgeleverd, indien het door de keuringsinstelling uiteindelijk is goedgekeurd en ten bewijze daarvan voorzien is van een certificaat, en tevens is voldaan aan de bij het keuringsreglement gestelde eischen met betrekking tot verpakking van het voortkweekingsmateriaal en de voorziening met sluitingen en plombes, merken en teekenen.

(2) De Secretaris-Generaal kan in bijzondere gevallen of groepen van gevallen, zoo noodig onder door hem te stellen voorwaarden, ontheffing verleenen van het bepaalde in het eerste lid.

C. *Kweekersvergoedingen en kweekersvergoedingenfondsen.*

Artikel 40.

(1) Hij die voortkweekingsmateriaal van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, bij de keuringsinstelling ter keuring aangeeft, is verplicht over dit voortkweekingsmateriaal, indien het te velde of uiteindelijk wordt goedgekeurd, aan de keuringsinstelling een krachtens artikel 42 vast te stellen bijdrage te betalen ten behoeve van het desbetreffende kweekersvergoedingenfonds (artikel 41).

(2) De bijdrage, bedoeld in het eerste lid, wordt niet geheven voor voortkweekingsmateriaal, hetwelk door de keuringsinstelling als „origineel" of „elite" is erkend.

Artikel 41.

(1) Door de keuringsinstellingen worden kweekersvergoedingenfondsen gevormd, welke verschillend kunnen zijn voor de onderscheidene cultuurgewassen of groepen van cultuurgewassen.

H4996-0111

(2) Der Generalsekretär erlässt Vorschriften über die Bildung dieser Fonds, deren finanzielle Verwaltung und die staatliche Aufsicht über diese Verwaltung sowie über die Verwendung der Geldmittel dieser Fonds.

§ 42.

(1) Die Beiträge gemäss § 40 werden von den Anerkennungsstellen nach einem dem Generalsekretär vorzulegenden Tarif festgesetzt.

(2) Der Generalsekretär kann den Tarif ausser Kraft setzen und selbst einen Tarif festsetzen.

§ 43.

Der Inhaber des Züchterrechtes an einer Sorte eines Kulturgewächses, für das eine Sortenliste eingerichtet ist, hat Anspruch auf eine auf Grund des § 44 festzusetzende Züchtervergütung aus dem entsprechenden Züchtervergütungsfonds (§ 41) über das feldanerkannte oder endgültig anerkannte Saatgut dieser Sorte, das nicht von der Anerkennungsstelle als Zuchtsaatgut anerkannt worden ist.

§ 44.

(1) Die Züchtervergütungen nach § 43 werden von den Anerkennungsstellen in einem Tarif festgesetzt, der zu seiner Rechtsgültigkeit der Genehmigung des Generalsekretärs bedarf.

(2) Der Generalsekretär kann selbst die Vergütungen bestimmen.

(3) Bei der Beurteilung der Vergütungen lässt sich der Generalsekretär von Züchterorganisationen beraten, die er dazu bestimmt.

TITEL III.

Folgen der Eintragung einer Sorte in die Sortenliste.

§ 45.

Saatgut einer auf die Sortenliste gesetzten Sorte darf nur unter dem be-

(2) De Secretaris-Generaal geeft voorschriften omtrent de vorming van deze fondsen, het geldelijk beheer daarvan en het toezicht op dat beheer van Rijkswege, alsmede omtrent de bestemming der gelden van deze fondsen.

Artikel 42.

(1) De in artikel 40 bedoelde bijdragen worden door de keuringsinstellingen vastgesteld bij een aan den Secretaris-Generaal voor te leggen tarief.

(2) De Secretaris-Generaal kan het tarief vernietigen en zelf een tarief vaststellen.

Artikel

De gerechtigde tot een kweekersrecht ten aanzien van een ras van een cultuurgewas, waarvoor een rassenlijst is ingesteld, heeft over het te velde of uiteindelijk goedgekeurd voortkweekingsmateriaal van dat ras, hetwelk door de keuringsinstelling niet als „origineel" of „elite" is erkend, recht op een krachtens artikel 44 vast te stellen kweekersvergoeding uit het desbetreffende kweekersvergoedingenfonds (artikel 41).

Artikel 44.

(1) De in artikel 43 bedoelde kweekersvergoedingen worden door de keuringsinstellingen vastgesteld bij een tarief, hetwelk, alvorens van kracht te zijn, de goedkeuring behoeft van den Secretaris-Generaal.

(2) De Secretaris-Generaal kan zelf de vergoedingen vaststellen.

(3) Bij de beoordeeling der vergoedingen wint de Secretaris-Generaal het advies in van organisaties van kweekers, welke hij daartoe aanwijst.

TITEL III.

Gevolgen van plaatsing van een ras op de rassenlijst.

Artikel 45.

Voortkweekingsmateriaal van een op de rassenlijst geplaatst ras mag

H4996-0112

sonderen Namen, unter dem die Sorte dort eingetragen ist, in den Verkehr gebracht werden.

§ 46.

Wer sich um die Erhaltung oder Verbesserung einer auf die Sortenliste gesetzten, jedoch nicht in das Zentrale Sortenregister eingetragenen Sorte besonders verdient macht oder wer sonstige wertvolle Züchterarbeit leistet, kann aus dem entsprechenden Züchtervergütungsfonds gemäss vom Generalsekretär zu erlassenden Vorschriften eine Beihilfe zuerkannt erhalten.

§ 47.

(1) Ist eine in das Zentrale Sortenregister eingetragene Sorte auf die Sortenliste gesetzt, so ist die Übertragung des sich aus der Eintragung ergebenden Züchterrechtes nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Generalsekretärs zulässig; eine dieser Bestimmung widersprechende Übertragung ist nichtig.

(2) Die Bestimmung des Absatzes 1 gilt nicht bei einem öffentlichen Verkauf, wenn die Versteigerungsbedingungen die Bestimmung enthalten, dass sich nur Personen, auf deren Namen eine oder mehrere Sorten auf der entsprechenden Sortenliste gesetzt sind, an der Versteigerung beteiligen dürfen.

(3) Die Genehmigung nach Absatz 1 wird nur erteilt, wenn derjenige, an den die Übertragung des Züchterrechtes beabsichtigt wird, auf Grund der Leitung und Einrichtung seines Betriebes genügende Gewähr für die Erhaltung der Sorte bietet.

ABSCHNITT IV.

Anerkennungsstellen.

§ 48.

(1) Der Generalsekretär setzt Anerkennungsstellen ein, die mit der Prüslechts in het verkeer gebracht worden onder de bijzondere benaming, waaronder het ras op de rassenlijst voorkomt.

Artikel 46.

Aan hem, die zich voor de instandhouding of verbetering van een op de rassenlijst geplaatst, doch niet in het Centraal Rassenregister ingeschreven ras op bijzondere wijze verdienstelijk maakt of die overigens belangrijken kweekersarbeid verricht, kan uit het desbetreffende kweekersvergoedingenfonds volgens door den Secretaris-Generaal te stellen regelen een belooning worden toegekend.

Artikel 47.

(1) Indien een in het Centraal Rassenregister ingeschreven ras op de rassenlijst is geplaatst, mag het uit die inschrijving voortvloeiende kweekersrecht slechts worden overgedragen met voorafgaande schriftelijke goedkeuring van den Secretaris-Generaal; overdracht in strijd hiermede is nietig.

(2) Het bepaalde in het eerste lid geldt niet voor verkoop in het openbaar, indien de veilingsvoorwaarden de bepaling bevatten, dat aan de veiling uitsluitend mag worden deelgenomen door personen, te wier name een of meer rassen op de desbetreffende rassenlijst zijn geplaatst.

(3) De goedkeuring, bedoeld in het eerste lid, wordt slechts verleend, indien degene, aan wien de overdracht van het kweekersrecht wordt beoogd, in verband met de leiding en de inrichting van zijn bedrijf voldoende waarborgen biedt voor de instandhouding van het ras.

HOOFDSTUK IV.

Keuringsinstellingen.

Artikel 48.

(1) De Secretaris-Generaal wijst keuringsinstellingen aan, welke belast

H4996-0113

fung des Saatgutes der vom Generalsekretär zu bestimmenden Kulturgewächse und den damit verbundenen Handlungen sowie mit der Überwachung von Betrieben, in denen solches Saatgut angebaut oder bearbeitet wird, betraut sind.

(2) Die Anerkennungsstellen können für bestimmte Kulturgewächse oder Gruppen von Kulturgewächsen verschieden sein; jedoch darf, vorbehaltlich von Sonderfällen, für ein Kulturgewächs oder eine Gruppe von Kulturgewächsen nur eine Anerkennungsstelle eingesetzt werden.

(3) Die Anerkennungsstellen prüfen nur Saatgut der auf die Sortenliste gesetzten Sorten und überwachen nur Betriebe, in denen dieses Saatgut angebaut oder bearbeitet wird.

(4) Der Generalsekretär kann, nötigenfalls unter von ihm zu stellenden Bedingungen, Abweichungen von der Bestimmung des Absatzes 3 gestatten.

(5) Die Anerkennungsstellen beachten bei ihren im Absatz 1 erwähnten Arbeiten die von ihnen festzusetzenden Prüfungsordnungen, die zu ihrer Rechtsgültigkeit der Genehmigung des Generalsekretärs bedürfen.

(6) Die Anerkennungsstellen sind befugt, in ihren Prüfungsordnungen Anforderungen festzusetzen, denen das von ihnen zu prüfende Saatgut und die von ihnen überwachten Betriebe genügen müssen.

(7) Sie sind befugt, Bescheinigungen, Verschlüsse und Plomben, Marken und Zeichen auszufertigen, deren Form und Inhalt der Generaldirektor festsetzt.

§ 49.

(1) Zur Einsetzung gemäss § 48 kommen nur rechtsfähige Einrichtungen in Betracht, die sich mit der Förderung der Bodenkultur oder der Zucht von Saatgut befassen.

zijn met de keuring van voortkweekingsmateriaal van door den Secretaris-Generaal aangewezen cultuurgewassen en de daarop aansluitende handelingen, alsmede met het toezicht op de bedrijven, waar zoodanig voortkweekingsmateriaal wordt geteeld of bewerkt.

(2) De keuringsinstellingen kunnen voor bepaalde cultuurgewassen of groepen van cultuurgewassen verschillend zijn, met dien verstande evenwel, dat, behoudens in bijzondere gevallen, voor één cultuurgewas of groep van cultuurgewassen slechts één keuringsinstelling kan worden aangewezen.

(3) De keuringsinstellingen keuren uitsluitend voortkweekingsmateriaal van op de rassenlijst geplaatste rassen en houden uitsluitend toezicht op bedrijven, waar zoodanig voortkweekingsmateriaal wordt geteeld of bewerkt.

(4) De Secretaris-Generaal kan, zoo noodig onder door hem te stellen voorwaarden, afwijking van het bepaalde in het derde lid toestaan.

(5) De keuringsinstellingen verrichten de in het eerste lid bedoelde werkzaamheden met inachtneming van de door haar vast te stellen keuringsreglementen, welke, alvorens van kracht te zijn, de goedkeuring behoeven van den Secretaris-Generaal.

(6) De keuringsinstellingen zijn bevoegd in haar keuringsreglementen eischen vast te stellen, waaraan het door haar te keuren voortkweekingsmateriaal en de onder haar toezicht staande bedrijven moeten voldoen.

(7) Zij zijn bevoegd certificaten, sluitingen en plombes, merken en teekenen af te geven, waarvan vorm en inhoud door den Directeur-Generaal worden vastgesteld.

Artikel 49.

(1) Voor aanwijzing ingevolge artikel 48 komen uitsluitend in aanmerking rechtspersoonlijkheid bezittende instellingen, welke betrokken zijn bij de bevordering van de bodemcultuur of van de teelt van voortkweekingsmateriaal.

H4996-0114

H4996-0115

(2) Sie müssen

1) ihre Tätigkeit ausüben, ohne dass die Erzielung von Gewinn bezweckt wird;

2) durch ihre Organisation eine sachverständige Erfüllung ihrer Aufgaben hinreichend gewährleisten;

3) weiteren vom Generalsekretär zu stellenden Bedingungen genügen.

(3) Die Einsetzung einer Anerkennungsstelle kann jederzeit vorübergehend oder endgültig aufgehoben werden, wenn sie den Anforderungen nicht mehr entspricht. Der Generalsekretär trifft in diesem Falle die erforderlichen Massnahmen.

§ 50.

(1) Der Generalsekretär erlässt Vorschriften über den Aufbau und die Befugnisse der Anerkennungsstellen sowie über die Berufung gegen Entscheidungen dieser Stellen und die Berechnung und die Eintreibung der Kosten der Berufung.

(2) Die staatliche Aufsicht über die eingesetzten Anerkennungstellen wird vom Generaldirektor oder in dessen Namen ausgeübt.

§ 51.

(1) Die Kosten für die im § 48, Absatz 1, erwähnten Arbeiten sind den Beteiligten nach von den Anerkennungsstellen festzusetzenden Tarifen zu berechnen.

(2) Diese Tarife können für die verschiedenen Kulturgewächse oder Gruppen von Kulturgewächsen und für die verschiedenen Prüfungsbezirke verschieden sein; sie sind nach der Festsetzung dem Generalsekretär vorzulegen.

(3) Der Generalsekretär kann die Tarife ausser Kraft setzen und selbst Tarife festsetzen.

ABSCHNITT V.

Strafbestimmungen.

§ 52.

(1) Mit Haft bis zu drei Monaten

(2) Zij moeten:

1) werkzaam zijn zonder het oogmerk om winst te behalen;

2) in haar organisatie voldoende waarborgen bieden voor een deskundige vervulling van haar taak;

3) voldoen aan de verder door den Secretaris-Generaal te stellen voorwaarden.

(3) De aanwijzing van een keuringsinstelling kan te allen tijde door den Secretaris-Generaal worden geschorst of ingetrokken, wanneer zij niet meer aan de eischen voldoet. De Secretaris-Generaal treft in zoodanig geval de noodige voorzieningen.

Artikel 50.

(1) De Secretaris-Generaal geeft voorschriften betreffende de inrichting en de bevoegdheden der keuringsinstellingen, alsmede omtrent het beroep van beslissingen dier instellingen en de berekening en het verhaal van de kosten van het beroep.

(2) Het toezicht van Rijkswege op de aangewezen keuringsinstellingen wordt uitgeoefend door of namens den Directeur-Generaal.

Artikel 51.

(1) De kosten van de in het eerste lid van artikel 48 bedoelde werkzaamheden worden aan de belanghebbenden in rekening gebracht volgens door de keuringsinstellingen vast te stellen tarieven.

(2) Deze tarieven kunnen verschillend zijn voor de onderscheidene cultuurgewassen of groepen van cultuurgewassen en voor de onderscheidene keuringsgebieden. Zij moeten na vaststelling aan den Secretaris-Generaal worden voorgelegd.

(3) De Secretaris-Generaal kan tarieven vernietigen en zelf tarieven vaststellen.

HOOFDSTUK V.

Strafbepalingen.

Artikel 52.

(1) Met hechtenis van ten hoogste

oder Geldstrafe bis zu fünfhundert Gulden wird bestraft,

1) wer eines der im § 7 erwähnten ausschliesslichen Rechte verletzt;

2) wer den Bestimmungen der §§ 8, 35, 38, 39 oder 45 zuwiderhandelt;

3) wer einer auf Grund dieser Verordnung erlassenen Vorschrift zuwiderhandelt, soweit dies ausdrücklich als strafbare Handlung im Sinne dieses Paragraphen bezeichnet wird.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 53.

(1) Mit Gefängnis bis zu drei Monaten oder Geldstrafe bis zu eintausendfünfhundert Gulden wird bestraft,

1) wer vorsätzlich eines der im § 7 erwähnten ausschliesslichen Rechte verletzt;

2) wer vorsätzlich den Bestimmungen der §§ 8, 35, 38, 39 oder 45 zuwiderhandelt.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

§ 54.

(1) Im Falle einer Verurteilung wegen einer der in den §§ 52 und 53 mit Strafe bedrohten Handlungen kann der Richter die Veröffentlichung seines Urteils anordnen.

(2) Falls eine nach § 53 strafbare Handlung vor Ablauf von fünf Jahren seit der rechtskräftigen Verurteilung des Täters wegen einer gleichartigen Handlung begangen wurde, werden die Höchststrafen des § 53 verdoppelt.

§ 55.

Wird eine der nach den §§ 52 und 53 strafbaren Handlungen im Rahmen

drie maanden of geldboete van ten hoogste vijfhonderd gulden wordt gestraft:

1) hij die inbreuk maakt op een der in artikel 7 vermelde uitsluitende rechten;

2) hij die in strijd handelt met het bepaalde in de artikelen 8, 35, 38, 39 of 45;

3) hij die in strijd handelt met een krachtens dit besluit vastgesteld voorschrift, voor zoover uitdrukkelijk als strafbaar feit in den zin van dit artikel aangeduid.

(2) De in het eerste lid strafbaar gestelde feiten worden beschouwd als overtredingen.

Artikel 53.

(1) Met gevangenisstraf van ten hoogste drie maanden of geldboete van ten hoogste vijftienhonderd gulden wordt gestraft:

1) hij die opzettelijk inbreuk maakt op een der in artikel 7 vermelde uitsluitende rechten;

2) hij die opzettelijk in strijd handelt met het bepaalde in de artikelen 8, 35, 38, 39 of 45.

(2) De in het eerste lid strafbaar gestelde feiten worden beschouwd als misdrijven.

Artikel 54.

(1) Bij veroordeeling wegens een der feiten, strafbaar gesteld in de artikelen 52 en 53, kan de rechter de openbaarmaking van zijn uitspraak gelasten.

(2) Indien tijdens het plegen van een der feiten, strafbaar gesteld in artikel 53, nog geen vijf jaren zijn verloopen sedert een vroegere veroordeeling van den schuldige wegens een dezer feiten onherroepelijk is geworden, worden de in artikel 53 genoemde maxima verdubbeld.

Artikel 55.

Indien een der feiten, strafbaar gesteld in de artikelen 52 en 53, wordt

H4996-0116

des Betriebes einer juristischen Person verübt, so wird bestraft, wer den Auftrag zu der strafbaren Handlung oder der strafbaren Unterlassung erteilt hat oder dabei die tatsächliche Leitung hatte.

§ 56.

(1) Mit der Fahndung nach den in dieser Verordnung mit Strafe bedrohten Handlungen sind ausser den Personen, die im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* bezeichnet sind, beauftragt:

1) die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei;

2) die Beamten der Zollverwaltung;

3) Personen, die der Generalsekretär dazu bestimmt hat.

(2) Der Generalsekretär erteilt den nach Absatz 1, Ziffer 3, bestimmten Beamten eine Dienstanweisung und erlässt Bestimmungen über die Art und Weise ihrer Vereidigung.

§ 57.

(1) Die nach § 56 zur Fahndung befugten Personen sind jederzeit berechtigt, alle Gegenstände, die zur Erforschung der Wahrheit dienen können, zu beschlagnahmen und zwecks Beschlagnahme die Auslieferung dieser Gegenstände zu fordern.

(2) Sie können jederzeit die Einsichtnahme in alle Unterlagen, die sich auf solche Gegenstände beziehen, verlangen.

(3) Bei ihrer Untersuchung können sie die Öffnung der Verpackung der Güter verlangen.

(4) Sie sind befugt, jeden Ort — einschliesslich geschlossener Räume, Höfe und Wohnungen — zu betreten, soweit sie dies für die ordnungsgemässe Erfüllung ihrer Aufgabe für notwendig halten. Wird ihnen der Zutritt verweigert, so verschaffen sie sich ihn nötigenfalls unter Zwang *(met behulp van den sterken arm)*.

begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht gaf of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen of nalaten.

Artikel 56.

(1) Met het opsporen van de bij dit besluit strafbaar gestelde feiten zijn belast, behalve de ambtenaren, bedoeld bij atrikel 141 van het Wetboek van Strafvordering:

1) de ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie;

2) de ambtenaren der invoerrechten en accijnzen;

3) zij die de Secretaris-Generaal daartoe heeft aangewezen.

(2) De Secretaris-Generaal geeft voor de krachtens het bepaalde in het eerste lid, onder 3, aangewezen ambtenaren een instructie en stelt regelen vast betreffende de wijze van hun beëediging.

Artikel 57.

(1) De volgens artikel 56 tot opsporing bevoegde ambtenaren zijn te allen tijde bevoegd om in beslag te nemen, zoomede ter inbeslagneming de uitlevering te vorderen van alle voorwerpen, welke tot ontdekking der waarheid kunnen dienen.

(2) Zij kunnen te allen tijde inzage vorderen van alle bescheiden, welke op zoodanige voorwerpen betrekking hebben.

(3) Bij hun onderzoek kunnen zij vorderen, dat de verpakking der goederen worde geopend.

(4) Zij zijn bevoegd elke plaats, daaronder begrepen besloten lokalen, erven en woningen, binnen te treden, voor zoover zij dit voor een goede vervulling van hun taak noodig oordeelen. Indien hun de toegang wordt geweigerd, verschaffen zij zich dien zoo noodig met behulp van den sterken arm.

H4996-0117

(5) Wohnungen dürfen sie gegen den Willen des Bewohners nur betreten in Begleitung eines Polizeikommissars oder des Bürgermeisters der Gemeinde oder versehen mit einem schriftlichen Auftrag des Generalstaatsanwalts am Oberlandesgericht *(procureur-generaal bij het Gerechtshof)* oder des Staatsanwalts *(officier van justitie)* oder mit einem besonderen schriftlichen Auftrag des Polizeikommissars oder, falls in der Gemeinde kein Polizeikommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters. Über das Betreten nehmen sie innerhalb von achtundvierzig Stunden eine Niederschrift auf. Darin muss der Zeitpunkt des Betretens und der damit beabsichtigte Zweck angegeben werden. Die Fahndungsbeamten sind berechtigt, sich von bestimmten, von ihnen zu bezeichnenden Personen begleiten zu lassen. In diesem Falle ist dies in die Niederschrift aufzunehmen.

(6) Personen, die nach ihrem Stand, nach ihrem Beruf oder auf Grund ihres Amtes zur Geheimhaltung verpflichtet sind, können die Einsichtnahme in Unterlagen und die Auslieferung von Gegenständen, auf die sich ihre Pflicht zur Geheimhaltung erstreckt, verweigern. Diese Unterlagen und Gegenstände können nur mit ihrer Zustimmung beschlagnahmt werden. Wird bei derartigen Personen eine Haussuchung vorgenommen, so darf sie nur soweit durchgeführt werden, als sie ohne Verletzung des Standes-, Berufs- oder Amtsgeheimnisses möglich ist, es sei denn, dass die betreffende Person ihre Zustimmung erteilt.

ABSCHNITT VI.

Übergangs-, Durchführungs- und Schlussbestimmungen.

§ 58.

(1) Abweichend von den Bestimmungen des § 3 können erstmalig landwirtschaftliche Sorten in das Zentrale Sortenregister eingetragen werden, von denen der Züchter oder sein Rechtsnachfolger bekannt ist und die im Augenblick der Einrichtung der ent-

(5) In woningen treden zij tegen den wil van den bewoner niet binnen dan vergezeld van een commissaris van politie of den burgemeester van de gemeente, dan wel voorzien van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last van den procureur-generaal bij het Gerechtshof of van den officier van justitie of van een bijzonderen schriftelijken last van den commissaris van politie of in gemeenten, waar geen commissaris is, van den burgemeester. Van dit binnentreden wordt binnen tweemaal vier en twintig uren procesverbaal opgemaakt. Daarin wordt mede van het tijdstip van het binnentreden en van het daarmede beoogde doel melding gemaakt. De opsporingsambtenaren zijn bevoegd zich van bepaalde door hen aan te wijzen personen te doen vergezellen. In dat geval wordt hiervan in het proces-verbaal melding gemaakt.

(6) Personen, die uit hoofde van hun stand, hun beroep of hun ambt tot geheimhouding verplicht zijn, kunnen de inzage van bescheiden en de uitlevering van voorwerpen weigeren tot welke hun plicht tot geheimhouding zich uitstrekt. Deze bescheiden en voorwerpen kunnen slechts met hun toestemming in beslag genomen worden. Geschiedt bij zoodanige personen huiszoeking, dan vindt zij, tenzij met hun toestemming, alleen plaats voor zoover zij zonder schending van het stands-, beroeps- of ambtsgeheim kan geschieden.

HOOFDSTUK VI.

Overgangs-, uitvoerings- en slotbepalingen.

Artikel 58.

(1) In afwijking van het bepaalde in artikel 3 kunnen voor de eerste maal in het Centraal Rassenregister worden ingeschreven de landbouwrassen, waarvan de kweeker of diens rechtverkrijgenden bekend zijn en welke op het oogenblik van de instelling van de des-

H4996-0118

sprechenden Abteilung jenes Registers auf der zuletzt herausgegebenen „Beschrijvende Rassenlijst van het Instituut voor Plantenveredeling, verbonden aan de Landbouwhoogeschool te Wageningen" stehen oder bei diesem Institut in Prüfung sind.

(2) Die Eintragung erfolgt auf den Namen desjenigen, der in der „Beschrijvende Rassenlijst" als Züchter genannt wird, oder seiner Rechtsnachfolger.

§ 59.

(1) Dem Generalsekretär obliegt die Durchführung dieser Verordnung.

(2) Er erlässt die erforderlichen Durchführungsvorschriften.

§ 60.

(1) Diese Verordnung tritt an einem vom Generalsekretär zu bestimmenden Zeitpunkt in Kraft.

(2) Sie wird als „Pflanzenzüchter- und Saatgutverordnung 1941" zitiert.

Den Haag, am 5. Januar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

Schrieke.

9.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über die vorläufige Regelung gewisser Leistungsansprüche auf dem Gebiete der Rentenversicherung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

betreffende afdeeling van dat register voorkomen op de laatstuitgegeven Beschrijvende Rassenlijst van het Instituut voor Plantenveredeling, verbonden aan de Landbouwhoogeschool te Wageningen, of bij dat instituut in beproeving zijn.

(2) De inschrijving heeft plaats ten name van dengene, die in de Beschrijvende Rassenlijst als kweeker staat aangegeven of diens rechtverkrijgenden.

Artikel 59.

(1) De Secretaris-Generaal is belast met de uitvoering van dit besluit.

(2) Hij geeft de noodige uitvoeringsvoorschriften.

Artikel 60.

(1) Dit besluit treedt in werking op een door den Secretaris-Generaal te bepalen tijdstip.

(2) Het wordt aangehaald als „Kweekersbesluit 1941".

's-Gravenhage, 5 Januari 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

Schrieke.

9.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende een voorloopige regeling van bepaalde aanspraken op uitkeering ter zake van renteverzekering.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0119

§ 1.

Die Bestimmungen des § 1 und des § 3, Absätze 1 und 3, der Verordnung Nr. 61/1941 über die vorläufige Regelung gewisser Leistungsansprüche auf dem Gebiete der Rentenversicherung gelten auch für niederländische Arbeiter und Angestellte, die im Deutschen Reich bei Unternehmern oder Unternehmungen beschäftigt sind, die in den Niederlanden ihren Wohnsitz oder Sitz haben und im Deutschen Reich Arbeitsaufträge ausführen (sog. Firmeneinsatz), auch wenn sie nicht auf Grund amtlicher Einzelvermittlung im Deutschen Reich beschäftigt sind.

§ 2.

Die Bestimmungen des Artikels 5 des Invaliditätsgesetzes *(Invaliditeitswet)* finden auf die im § 1 genannten Arbeiter und Angestellten keine Anwendung.

§ 3.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Soweit vor diesem Zeitpunkt für im § 1 genannte Arbeiter und Angestellte während ihrer Beschäftigung im Deutschen Reich Beiträge auch zur niederländischen gesetzlichen Invalidenversicherung geleistet worden sind, werden sie auf Antrag zurückgezahlt.

Den Haag, am 13. Dezember 1941.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Artikel 1.

De bepalingen van artikel 1 en van het eerste en het derde lid van artikel 3 van het Besluit No. 61/1941 betreffende een voorloopige regeling van bepaalde aanspraken op uitkeering ter zake van renteverzekering, zijn ook van toepassing ten aanzien van Nederlandsche werknemers, die in het Duitsche Rijk werkzaam zijn in dienst van werkgevers of ondernemingen, welke in Nederland hun woonplaats, onderscheidenlijk haar zetel hebben en in het Duitsche Rijk werkopdrachten uitvoeren (zoogenaamde „Firmeneinsatz"), ook indien zij niet op grond van ambtelijke arbeidsbemiddeling van individueele werknemers in het Duitsche Rijk werkzaam zijn.

Artikel 2.

Het bepaalde bij artikel 5 der Invaliditeitswet is niet van toepassing ten aanzien van de in artikel 1 bedoelde werknemers.

Artikel 3.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Voor zoover vóór dien dag voor de in artikel 1 bedoelde werknemers gedurende hun werkzaamheid in het Duitsche Rijk premiën voor de bij de Invaliditeitswet geregelde verplichte verzekering zijn betaald, worden die premiën op verzoek terugbetaald.

's-Gravenhage, 13 December 1941.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0120

Ch. Waltmann

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 3

Ausgegeben am 17. Januar 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 3

Verschenen 17 Januari 1942

INHALT.

Seite

10. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Strafbarkeit des Betretens militärischer Sicherungsbereiche . . . 42

11. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, für Justiz und des Innern über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen im Verkehr mit dem Deutschen Reich einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren 43

12. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Justiz, wodurch die Preisüberwachungsverordnung abgeändert und ergänzt wird . . 53

INHOUD.

Blz.

10. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de strafbaarheid van het betreden van militair beveiligingsgebied . 42

11. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken over rechtsbescherming en bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken in het verkeer met het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië 43

12. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Prijsbeheerschingsbesluit 53

H4996-0121

10.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Strafbarkeit des Betretens militärischer Sicherungsbereiche.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Wer unbefugt die Grenze eines durch Abzäumung oder Verbotstafel als solchen kenntlich gemachten für den öffentlichen Verkehr gesperrten, militärischen Sicherungsbereichs oder eine sonstige als solche kenntlich gemachte militärische Sperrlinie überschreitet, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu zehntausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Der Versuch ist strafbaar.

(3) Wird die Tat fahrlässig begangen, so ist auf Haft und auf Geldstrafe bis zu tausend Gulden oder auf eine dieser Strafen zu erkennen.

(4) Die nach den Absätzen 1 bis 3 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 1, Ziffer 1, der Verordnung Nr. 12/1940 über die Wehrmachtgerichtsbarkeit.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 16. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

10.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de strafbaarheid van het betreden van militair beveiligingsgebied.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Hij die zonder daartoe bevoegd te zijn de grenzen van een door omheining of verbodsbord kenbaar gemaakt, voor het openbaar verkeer afgesloten militair beveiligingsgebied of eenige andere als zoodanig kenbaar gemaakte militaire afsluitingslijn overschrijdt, wordt met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete van ten hoogste tien duizend gulden of met één dezer straffen gestraft.

(2) Poging tot het plegen van het strafbare feit is strafbaar.

(3) Indien het strafbare feit aan schuld te wijten is, vindt veroordeeling plaats tot hechtenis van ten hoogste zes weken en tot geldboete van ten hoogste duizend gulden of tot één dezer straffen.

(4) De krachtens lid 1 tot en met 3 strafbare handelingen zijn strafbare feiten in den zin van § 1, onder 1, der Verordening No. 12/1940 betreffende de bevoegdheid van den (Duitschen) Krijgsraad.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 16 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0122

II.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, für Justiz und des Innern über Rechtsschutz und Rechtshilfe in Steuersachen im Verkehr mit dem Deutschen Reich einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Begriffsbestimmung.

§ 1.

(1) Als Steuern im Sinne dieser Verordnung gelten alle Steuern, soweit sie

im Deutschen Reich für das Reich, die Länder oder die Gemeinden (Gemeindeverbände),
im Protektorat Böhmen und Mähren für den Staat, die Länder, die Bezirke oder die Gemeinden,

in den Niederlanden für den Staat, die Provinzen oder die Gemeinden

erhoben werden, mit Einschluss der Umsatzsteuern, sowie Beiträge, die als Zuschläge zu den vorstehenden Steuern für Rechnung anderer öffentlichrechtlicher Körperschaften erhoben werden; ausgenommen sind jedoch Zölle und Verbrauchsteuern.

(2) Zu den Steuern (Absatz 1) gehören alle Nebenleistungen, insbesondere Stundungs- und Verzugszinsen (Säumniszuschläge), Kosten des Ermittlungs- und Festsetzungsverfahrens sowie Mahn- und Zwangsvollstreckungskosten.

II.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken over rechtsbescherming en bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken in het verkeer met het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Begripsbepalingen.

Artikel 1.

(1) Als belastingen in den zin van dit besluit worden aangemerkt alle belastingen, voor zoover zij worden geheven:

in het Duitsche Rijk: voor het Rijk, de landen *(Länder)* of de gemeenten, resp. „Gemeindeverbände";
in het Protectoraat Bohemen en Moravië: voor den Staat, de landen *(Länder)*, de districten *(Bezirke)* of de gemeenten;
in Nederland: voor den Staat, de provinciën of de gemeenten,

met inbegrip van omzetbelastingen, alsmede bijdragen, welke in den vorm van opcenten op de vorenbedoelde belastingen worden geheven voor rekening van andere publiekrechtelijke lichamen. Invoerrechten en verbruiksbelastingen zijn evenwel uitgezonderd.

(2) Tot de belastingen (lid 1) behooren alle bijkomende praestaties, in het bijzonder rente wegens uitstel van betaling of wegens te late betaling, kosten van de procedure betreffende de regeling en de vaststelling van het belastingbedrag, alsmede kosten van vervolging.

H4996-0123

ABSCHNITT II.

Rechtsschutz in Steuersachen.

§ 2.

(1) Angehörige des Deutschen Reichs und Protektoratsangehörige geniessen im Gebiet der Niederlande in Steuersachen die gleiche Behandlung, insbesondere den gleichen Schutz vor den Finanzbehörden, Finanz- und anderen Gerichten wie die eigenen Landesangehörigen.

(2) Juristische Personen einschliesslich der Gesellschaften sowie Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstige Zweckvermögen, die keine eigene Rechtspersönlichkeit besitzen, aber als solche der Besteuerung unterliegen, geniessen, sofern sie im Gebiet des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren ihren Sitz haben und nach dessen Gesetzen rechtlich bestehen, im Gebiet der Niederlande die gleiche steuerliche Behandlung (Absatz 1) wie die entsprechenden eigenen Steuerpflichtigen.

ABSCHNITT III.

Rechtshilfe in Steuersachen.

§ 3.

Die Finanzbehörden, Finanz- und anderen Gerichte der Niederlande leisten in allen Steuersachen sowohl bei der Ermittlung und Festsetzung von Steuern und Sicherheiten als auch im Rechtsmittelverfahren, im Verwaltungsstrafverfahren und in der Beitreibung den entsprechenden Behörden des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren Amts- und Rechtshilfe.

§ 4.

(1) Die Erledigung von Amts- und Rechtshilfeersuchen mit Einschluss der

HOOFDSTUK II.

Rechtsbescherming in belastingzaken.

Artikel 2.

(1) Onderdanen van het Duitsche Rijk en onderdanen van het Protectoraat Bohemen en Moravië genieten binnen het grondgebied van Nederland in belastingzaken dezelfde behandeling als de eigen onderdanen, in het bijzonder dezelfde bescherming voor de belastingautoriteiten, fiscale en andere gerechten.

(2) Rechtspersonen, daaronder begrepen vennootschappen, alsmede vereenigingen van personen, instellingen, stichtingen en andere doelvermogens, welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten, doch als zoodanig aan eenige belastingheffing onderworpen zijn, genieten, indien zij gevestigd zijn binnen het grondgebied van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, en volgens de wetgeving daar te lande rechtens bestaan, binnen het grondgebied van Nederland dezelfde behandeling op het stuk der belastingen (lid 1) als de daarmede overeenkomende eigen belastingplichtigen.

HOOFDSTUK III.

Bijstand in de rechtsuitoefening in belastingzaken.

Artikel 3.

De Nederlandsche belastingautoriteiten, fiscale en andere gerechten verleenen aan de daarmede overeenkomende autoriteiten van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening in alle belastingaangelegenheden, zoowel bij de regeling en de vaststelling van belastingen en zekerheidsstellingen als bij de toepassing van rechtsmiddelen, van het administratief strafrecht en bij de invordering.

Artikel 4.

(1) De afdoening van verzoeken om administratieve hulp en bijstand in

H4996-0124

Zustellung von Schriftstücken hat in unmittelbarem Geschäftsverkehr der Finanzbehörden zu erfolgen.

(2) Für die Übermittlung und Entgegennahme von Amts- und Rechtshilfeersuchen sind die „Directeuren der directe belastingen, invoerrechten en accijnzen" und die „Directeuren van 's Rijks belastingen" zuständig.

(3) Ist die ersuchte Finanzbehörde örtlich unzuständig, so hat sie das Ersuchen an die zuständige Behörde von Amts wegen abzugeben und die ersuchende Behörde hiervon unverzüglich zu benachrichtigen.

§ 5.

(1) Die Ersuchungsschreiben und die ihnen beigefügten Anlagen werden in deutscher Sprache abgefasst; sie können auch in niederländischer Sprache abgefasst werden, wenn eine Übersetzung in die deutsche Sprache beigefügt wird. Ersuchungsschreiben der Behörden des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren ist zu entsprechen, wenn sie und ihre Anlagen in deutscher Sprache abgefasst sind.

(2) In dem Ersuchungsschreiben sind die ersuchende Behörde, der Name und Beruf (Stand) der Beteiligten sowie, im Falle der Zustellung, die Anschrift des Empfängers und die Art des zuzustellenden Schriftstücks anzugeben.

§ 6.

(1) Für die Zustellung hat die zuständige ersuchte Behörde Sorge zu tragen. Diese Behörde kann sich, abgesehen von den im Absatz 2 vorgesehenen Fällen, darauf beschränken, die Zustellung durch Übergabe des Schriftstücks an den Empfänger zu bewirken, sofern er zur Annahme bereit ist.

(2) Auf Wunsch der ersuchenden Behörde ist das Schriftstück in der Form zuzustellen, die nach dem im Gede rechtsuitoefening, met inbegrip van verzoeken tot beteekening van schriftelijke stukken, vindt plaats door middel van rechtstreeksche briefwisseling tusschen de belastingautoriteiten.

(2) Tot het toezenden en het in ontvangst nemen van verzoeken om administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening zijn bevoegd de directeuren der directe belastingen, invoerrechten en accijnzen en de directeuren van 's Rijks belastingen.

(3) Indien de aangezochte autoriteit plaatselijk onbevoegd is, dient zij het verzoek aan de bevoegde autoriteit ambtshalve door te geven en de verzoekende autoriteit hiervan onverwijld kennis te geven.

Artikel 5.

(1) Het schriftelijk verzoek en de bijlagen daarvan worden in de Duitsche taal gesteld; zij kunnen in de Nederlandsche taal worden gesteld, indien een vertaling in de Duitsche taal wordt bijgevoegd. Aan schriftelijke verzoeken van de autoriteiten van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, wordt gevolg gegeven, indien zij en de bijlagen in de Duitsche taal zijn gesteld.

(2) In het schriftelijk verzoek moet worden vermeld de verzoekende autoriteit, de naam en het beroep van den belanghebbende, alsmede, in geval van beteekening, het adres van den belanghebbende en de aard van het te beteekenen geschrift.

Artikel 6.

(1) De bevoegde aangezochte autoriteit dient voor de beteekening te zorgen. Deze autoriteit kan, behoudens de in lid 2 bedoelde gevallen, volstaan met de beteekening te doen plaats vinden door uitreiking van het geschrift aan den belanghebbende, indien deze tot het in ontvangst nemen genegen is.

(2) Op verlangen van de verzoekende autoriteit moet het geschrift worden beteekend in den vorm, welke

H4996-0125

biet der ersuchten Behörde geltenden Recht für die Bewirkung gleichartiger Zustellungen vorgeschrieben ist.

§ 7.

Die Zustellung wird entweder durch ein mit Datum versehenes und beglaubigtes Empfangsbekenntnis des Empfängers oder durch ein Zeugnis der ersuchten Behörde, aus dem sich die Tatsache, die Form und die Zeit der Zustellung ergeben, nachgewiesen.

§ 8.

(1) Die Behörde, an die das Ersuchen gerichtet wird, hat ihm zu entsprechen und dabei dieselben Zwangsmittel anzuwenden wie bei der Erledigung eines Ersuchens einer anderen Behörde des Gebiets, in dem die ersuchte Behörde liegt. Auch die Formen der Erledigung richten sich nach dem Recht, das im Gebiet der ersuchten Behörde gilt, doch ist auf Antrag der ersuchenden Behörde nach einer besonderen Form zu verfahren, sofern diese dem für die ersuchte Behörde massgebenden Recht nicht zuwiderläuft.

(2) Die Anwendung eines im Gebiet der ersuchten Behörde zulässigen Zwangsmittels ist ausgeschlossen, soweit die ersuchende Behörde im Fall eines entsprechenden Ersuchens nicht in der Lage wäre, ein gleichartiges Zwangsmittel anzuwenden.

(3) Die ersuchende Behörde ist auf ihr Verlangen von der Zeit und dem Ort der auf das Ersuchen vorzunehmenden Handlung zu benachrichtigen. Die Beteiligten sind berechtigt, sich bei der Handlung nach den allgemeinen im Gebiet der ersuchten Behörde geltenden Vorschriften vertreten zu lassen oder ihr beizuwohnen.

voorgeschreven is door het recht, hetwelk op het grondgebied van de aangezochte autoriteit van kracht is.

Artikel 7.

Dat beteekening heeft plaats gevonden wordt aangetoond òf door een van dagteekening voorzien en gelegaliseerd ontvangbewijs òf door een verklaring van de aangezochte autoriteit, waaruit blijkt van het feit der beteekening, van den vorm, waarin en van het tijdstip, waarop zij heeft plaats gevonden.

Artikel 8.

(1) De autoriteit, aan welke het verzoek wordt gericht, is verplicht daaraan te voldoen en daarbij dezelfde dwangmiddelen toe te passen, welke zij zou toepassen bij de afdoening van een verzoek van een andere autoriteit van het gebied, waarin de aangezochte autoriteit is gevestigd. Ook de bij de afdoening in acht te nemen vormen dienen in overeenstemming te zijn met het recht, hetwelk op het gebied van de aangezochte autoriteit van kracht is; evenwel dient bij de afdoening op verlangen van de verzoekende autoriteit een bijzondere vorm in acht te worden genomen, indien deze niet in strijd is met het voor de aangezochte autoriteit van kracht zijnde recht.

(2) De toepassing van een op het gebied van de aangezochte autoriteit toelaatbaar dwangmiddel is uitgesloten, indien de verzoekende autoriteit in geval van een daarmede overeenkomend verzoek niet in staat zou zijn een soortgelijk dwangmiddel toe te passen.

(3) De verzoekende autoriteit moet desgevraagd worden ingelicht omtrent den tijd en de plaats van de in het voornemen liggende handeling. De belanghebbenden zijn bevoegd zich bij deze handeling volgens de algemeene op het gebied van de aangezochte autoriteit van kracht zijnde voorschriften te doen vertegenwoordigen of haar bij te wonen.

H4996-0126

§ 9.

Für die Erledigung von Amts- und Rechtshilfeersuchen mit Einschluss der Zustellung von Schriftstücken werden keinerlei Gebühren oder Ersatz für Auslagen erhoben; ausgenommen sind die an Auskunftspersonen oder Sachverständige gezahlten Entschädigungen.

§ 10.

Auf die Rechtshilfe im Beitreibungsverfahren finden die Bestimmungen dieser Verordnung Anwendung, soweit nicht in den §§ 11 bis 14 etwas Abweichendes angeordnet ist.

§ 11.

(1) Unanfechtbare Verfügungen (Entscheidungen, Beschlüsse, Anordnungen) in Steuersachen und in Strafsachen des Verwaltungsstrafverfahrens sind auf Antrag einer Behörde des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren durch den im § 4, Absatz 2, bezeichneten Directeur kostenfrei anzuerkennen und für vollstreckbar zu erklären. Die Anerkennung muss ausdrücklich ausgesprochen werden. Freiheitsstrafen sind von der Vollstreckung ausgeschlossen.

(2) Die im Absatz 1 bezeichneten Verfügungen werden gemäss den Vorschriften vollstreckt, die im Gebiet der ersuchten Behörde für die direkten Steuern gelten.

(3) Dem Ersuchen um Vollstreckung ist stattzugeben, wenn eine Erklärung der zuständigen Behörde des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren beiliegt, dass die Verfügung vollstreckbar und unanfechtbar geworden ist, und wenn die Zuständigkeit dieser Behörde durch den Oberfinanzpräsidenten, im Protektorat Böhmen und Mähren durch die Finanzlandesbehörde bescheinigt ist.

Artikel 9.

Wegens de afdoening van verzoeken om administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening, met inbegrip van de beteekening van geschriften, worden geenerlei vergoedingen of kosten geheven, behalve de vergoedingen, betaald aan personen, die inlichtingen verschaffen, of aan deskundigen.

Artikel 10.

Op den bijstand in de rechtsuitoefening ter zake van invordering vinden de bepalingen van dit besluit toepassing, voor zoover in de artikelen 11 tot en met 14 niet anders is bepaald.

Artikel 11.

(1) Onaanvechtbare beschikkingen (uitspraken, beslissingen, bevelen) in belastingzaken en in strafzaken volgens de administratieve strafprocedure worden op verzoek van een autoriteit van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, door den in artikel 4, lid 2, bedoelden directeur kosteloos erkend en executoir verklaard. De erkenning moet uitdrukkelijk worden uitgesproken. Vrijheidsstraffen zijn van de tenuitvoerlegging uitgesloten.

(2) De in lid 1 bedoelde beschikkingen worden ten uitvoer gelegd overeenkomstig de voorschriften, welke op het gebied van de aangezochte autoriteit met betrekking tot de directe belastingen van kracht zijn.

(3) Aan het verzoek om tenuitvoerlegging wordt gevolg gegeven, indien een verklaring van de bevoegde autoriteit van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, is bijgevoegd, dat de beschikking opeischbaar en onaanvechtbaar is geworden en indien van de bevoegdheid van deze autoriteit blijkt uit een schriftelijke verklaring van den „Oberfinanzpräsident" of in het Protectoraat Bohemen en Moravië van de „Finanzlandesbehörde".

H4996-0127

(4) Als Grundlage der Vollstreckung können an Stelle der im Absatz 1 bezeichneten Verfügungen Rückstandsausweise treten. Der Rückstandsausweis soll enthalten:

1) den Familiennamen, Vornamen, Beruf und die Anschrift des Vollstreckungsschuldners;

2) die Hauptschuld unter Angabe des Schuldgrunds (z.B. Angabe der Steuerart, soweit erforderlich auch Angabe des Zeitraums, auf den die Steuer entfällt);

3) laufende Zinsen und Verzugszuschläge (Säumniszuschläge) unter Angabe:

a) des Hundertsatzes;

b) des Zeitraums, für den der Hundertsatz erhoben wird;

c) des Betrags der Hauptschuld, von dem die Zinsen und die Verzugszuschläge zu berechnen sind;

d) des Zeitpunkts, von dem ab Zinsen oder Verzugszuschläge zu berechnen sind;

4) die übrigen Nebenschulden (Mahngebühren u.s.w.).

(5) Der Rückstandsausweis muss mit Angabe des Orts und Tags der Ausstellung sowie der ausstellenden Amtsstelle von einem zuständigen Beamten unterzeichnet und mit Siegel oder Stempelabdruck versehen sein.

(6) Im übrigen gelten für den Rückstandsausweis die Bestimmungen über die vollstreckbaren Verfügungen entsprechend (Erklärung der zuständigen Behörde über die Unanfechtbarkeit oder über die Vollstreckbarkeit der im Rückstandsausweis ausgewiesenen Beträge, Bescheinigungen über die Zuständigkeit der vorstehenden Behörde).

§ 12.

Auf Grund von vollstreckbaren Verfügungen, die noch nicht unanfechtbar geworden sind, kann nur einstweilige

(4) Tot titel van de tenuitvoerlegging kunnen in de plaats van de in lid 1 bedoelde beschikkingen „Rückstandsausweise" (stukken, waaruit de achterstallige schuld blijkt) treden. Zoodanig stuk moet inhouden:

1) den familienaam, voornaam, beroep en adres van den schuldenaar;

2) de hoofdschuld, met vermelding op welken grond deze is ontstaan (bijv. opgave van de soort van belasting en, voor zoover noodig, ook opgave van het tijdvak, waarop de belasting betrekking heeft);

3) loopende renten en bijslagen wegens te late betaling, onder opgave van:

a) den rentevoet;

b) het tijdvak, waarover de rente geheven wordt;

c) het bedrag van de hoofdschuld, waarover de rente en de bijslag wegens te late betaling berekend moeten worden;

d) het tijdstip, sedert hetwelk rente en bijslag wegens te late betaling moeten worden berekend;

4) de verdere bijkomende schulden (kosten van vervolging, enz.).

(5) Het stuk moet door den bevoegden ambtenaar, onder vermelding van de plaats en van de dagteekening der uitvaardiging, alsmede van het kantoor, door hetwelk het is uitgevaardigd, zijn onderteekend en zijn voorzien van zegel of stempelafdruk.

(6) Overigens vinden op dit stuk de bepalingen betreffende de executoriale beschikkingen overeenkomstige toepassing (verklaring van de bevoegde autoriteit in zake de onaanvechtbaarheid of in zake de opeischbaarheid van de in het stuk vermelde bedragen, verklaringen in zake de bevoegdheid van de desbetreffende autoriteit).

Artikel 12.

Op grond van executoriale beschikkingen, welke nog niet onaanvechtbaar zijn geworden, kan slechts het leggen

H4996-0128

Sicherstellung im Wege der Beschlagnahme verlangt werden. Der Betroffene ist berechtigt, die Aufhebung der Beschlagnahme durch Leistung einer Sicherheit herbeizuführen, deren Art und Höhe in dem Ersuchen bestimmt sein müssen. § 11 findet entsprechende Anwendung. Diese Bestimmung gilt nicht für Geldstrafen.

§ 13.

Dem Ersuchen um eine bestimmte Art der Vollstreckung oder Sicherstellung ist nur zu entsprechen, soweit diese Art der Vollstreckung oder Sicherstellung nach dem im Gebiet der ersuchenden und der ersuchten Behörde geltenden Recht zulässig ist. Im übrigen richten sich die Art und die Durchführung der Vollstreckung oder Sicherstellung nach dem im Gebiet der ersuchten Behörde geltenden Recht.

§ 14.

(1) Die Vollstreckung deutscher Ansprüche auf Steuern oder Geldstrafen wird in Gulden durchgeführt. Zu diesem Zweck wird der zu vollstreckende Betrag von der Vollstreckungsbehörde in Gulden umgerechnet. Massgebend ist der Mittelkurs aus den Kursen, die für den Zeitpunkt des Eingangs des Ersuchens bei der Vollstreckungsbehörde von der Niederländischen Bank für telegraphische Auszahlung im Deutschen Reich festgesetzt werden. Der errechnete Guldenbetrag ist für die Durchführung der Zwangsvollstrekkung massgebend.

(2) Der aus der Zwangsvollstrekkung erzielte Erlös ist der ersuchenden Behörde — gegebenenfalls nach Abzug der Kosten (§ 9) — zu überweisen. Die Kosten der Überweisung hat der Empfänger zu tragen.

van conservatoir beslag worden verlangd. Degene wien het aangaat, is bevoegd de opheffing van het beslag te eischen door het stellen van een zekerheid, waarvan aard en grootte in het verzoek moeten zijn bepaald. Artikel 11 vindt overeenkomstige toepassing. Deze bepaling geldt niet voor geldboeten.

Artikel 13.

Aan het verzoek een bepaalde wijze van tenuitvoerlegging of veiligstelling toe te passen, dient slechts te worden voldaan, voor zoover deze wijze van tenuitvoerlegging of veiligstelling toegelaten is zoowel volgens het recht, hetwelk van kracht is op het gebied van de verzoekende autoriteit, als volgens het recht, hetwelk van kracht is op het gebied van de aangezochte autoriteit. Overigens is de wijze van tenuitvoerlegging of van veiligstelling afhankelijk van het recht, hetwelk op het gebied van de aangezochte autoriteit van kracht is.

Artikel 14.

(1) De tenuitvoerlegging van Duitsche belastingvorderingen en geldboeten vindt plaats in guldens. Te dien einde wordt het door executie in te vorderen bedrag door de autoriteit, welke met de tenuitvoerlegging is belast, in guldens omgerekend. In aanmerking komt het gemiddelde van de koersen, welke op het tijdstip van ontvangst van het verzoek door de autoriteit, welke met de tenuitvoerlegging is belast, door de Nederlandsche Bank voor telegrafische uitbetaling in het Duitsche Rijk zijn vastgesteld. Het berekende bedrag in guldens is voor de tenuitvoerlegging van de executie beslissend.

(2) De opbrengst van de tenuitvoerlegging wordt aan de verzoekende autoriteit — in voorkomende gevallen na aftrek van de kosten (artikel 9) — overgemaakt. De kosten, aan het overmaken verbonden, komen ten laste van den geadresseerde.

H4996-0129

§ 15.

Ersuchen, auf Grund deren im Gebiet der Niederlande zulässige Auskünfte, Mitteilungen oder Gutachten von Personen, die nicht als Steuerpflichtige beteiligt sind, eingezogen werden sollen, können abgelehnt werden, soweit die ersuchende Behörde des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren nach dem für sie geltenden Recht nicht in der Lage ist, entsprechende Auskünfte, Mitteilungen oder Gutachten zu verlangen. Das gleiche gilt für Ersuchen, die auf Mitteilung tatsächlicher Verhältnisse oder rechtlicher Beziehungen gerichtet sind, sofern die Kenntnis dieser Verhältnisse oder Beziehungen nur auf Grund von Auskunfts-, Mitteilungs- oder Gutachterpflichten gewonnen ist, die im Gebiet der ersuchenden Behörde nicht bestehen, sowie für Ersuchen aller Art, soweit ihnen nur unter Verletzung eines Geschäfts-, Betriebs- oder Gewerbegeheimnisses genügt werden könnte.

Artikel 15.

Verzoeken, welke tot gevolg zouden hebben, dat binnen het grondgebied van Nederland toelaatbare inlichtingen, mededeelingen of rapporten zouden worden ingewonnen van personen, die niet als belastingplichtigen in aanmerking komen, kunnen worden afgewezen, in zoover de verzoekende autoriteit van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, volgens het voor haar geldende recht niet in de gelegenheid is daarmede overeenkomende inlichtingen, mededeelingen of rapporten te vorderen. Dit geldt ook voor verzoeken, welke strekken tot het verkrijgen van inlichtingen omtrent feitelijke omstandigheden of rechtsverhoudingen, indien de kennis van deze omstandigheden of verhoudingen slechts verworven is door het opleggen van de verplichting tot het geven van inlichtingen, verklaringen of adviezen, welke op het gebied van de verzoekende autoriteit niet bestaat, alsmede voor alle verzoeken, voor zoover daaraan slechts kan worden voldaan door schending van een bedrijfs- of beroepsgeheim.

§ 16.

(1) Wird dem Ersuchen ganz oder teilweise entsprochen, so ist die ersuchende Behörde über die Art der Erledigung unverzüglich zu unterrichten.

(2) Soweit dem Ersuchen nicht entsprochen wird, hat die ersuchte Behörde die ersuchende Behörde hiervon unter Angabe der Gründe und der sonst bekanntgewordenen Umstände, die für die Weiterführung der Sache von Bedeutung sind, unverzüglich zu benachrichtigen. Sind die Voraussetzungen der Niederschlagung wegen Uneinbringlichkeit der Steuer nach dem Recht, das im Gebiet der ersuchten Behörde gilt, gegeben, so ist eine Bescheinigung über das Vorliegen der Voraussetzungen beizufügen.

Artikel 16.

(1) Indien aan het verzoek geheel of ten deele wordt voldaan, wordt de verzoekende autoriteit onverwijld omtrent den aard van de afdoening ingelicht.

(2) Voor zoover aan het verzoek niet wordt voldaan, dient de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit daaromtrent onverwijld in te lichten, onder vermelding van de gronden en de overigens bekend geworden omstandigheden, welke voor de verdere afwikkeling van de aangelegenheid van belang zijn. Indien omstandigheden aanwezig zijn, welke volgens het recht, hetwelk op het gebied van de aangezochte autoriteit van kracht is, aanleiding geven de vervolging wegens oninbaarheid te staken, wordt een schriftelijke verklaring omtrent die aanwezigheid bijgevoegd.

H4996-0130

§ 17.

Eine Übersendung von Akten kann grundsätzlich nicht gefordert werden. Ausnahmen bedürfen des Einvernehmens zwischen dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen und dem deutschen Reichsminister der Finanzen oder, im Protektorat Böhmen und Mähren, dem Finanzminister. Unberührt bleibt die Befugnis, einem Ersuchen eigene Akten beizufügen, die der Durchführung des Ersuchens dienen sollen.

§ 18.

Die deutschen Steuerforderungen gelten in den Niederlanden nicht als bevorrechtigt.

§ 19.

Auf die Anfragen, Auskünfte, Anzeigen und Gutachten sowie auf sonstige Mitteilungen, die im Weg der Rechtshilfe einer niederländischen Behörde zugehen, finden die gesetzlichen Vorschriften über die Amtsverschwiegenheit und Geheimhaltung Anwendung.

ABSCHNITT IV.

Beglaubigung von Urkunden.

§ 20.

(1) Die von deutschen Gerichten, Finanz- oder Verwaltungsgerichten in Steuersachen aufgenommenen, ausgestellten oder beglaubigten Urkunden bedürfen, wenn sie mit dem Siegel oder Stempel des Gerichts versehen sind, zum Gebrauch im Gebiet der Niederlande in Steuersachen keiner Beglaubigung oder Legalisation.

(2) Zu den bezeichneten Urkunden gehören auch die von der Gerichtskanzlei unterschriebenen Urkunden, sofern diese Unterschrift nach den deutschen Gesetzen genügt.

Artikel 17.

Toezending van stukken kan in beginsel niet worden gevorderd. In uitzonderingsgevallen is de overeenstemming noodig tusschen den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën en den Duitschen Rijksminister van Financiën of in het Protectoraat Bohemen en Moravië den Minister van Financiën. Niettemin blijft onverlet de bevoegdheid om aan een verzoek eigen processtukken toe te voegen, welke voor de uitvoering van het verzoek dienstig kunnen zijn.

Artikel 18.

Duitsche belastingvorderingen worden in Nederland niet als bevoorrecht aangemerkt.

Artikel 19.

Met betrekking tot aanvragen, inlichtingen, aangiften en rapporten, alsmede op andere mededeelingen, welke door middel van den bijstand in rechte bij een Nederlandsche autoriteit binnenkomen, vinden de wettelijke voorschriften in zake het ambtsgeheim en de geheimhouding toepassing.

HOOFDSTUK IV.

Legalisatie van akten.

Artikel 20.

(1) De akten, welke door de Duitsche gerechten, fiscale of andere gerechten in belastingzaken *(Finanz- oder Verwaltungsgerichten in Steuersachen)* zijn opgemaakt, uitgevaardigd of gewaarmerkt, behoeven, indien zij met het zegel of den stempel van het gerecht zijn voorzien, voor het gebruik binnen Nederlandsch grondgebied ter zake van belastingen niet te worden gelegaliseerd.

(2) Tot de bedoelde akten behooren ook de ter griffie onderteekende akten, indien deze onderteekening volgens de Duitsche wetgeving voldoende is.

H4996-0131

§ 21.

Urkunden, die von der obersten oder einer höheren deutschen Finanzverwaltungsbehörde aufgenommen, ausgestellt oder beglaubigt und mit dem Siegel oder Stempel der Behörde versehen sind, bedürfen zum Gebrauch im Gebiet der Niederlande in Steuersachen keiner Beglaubigung oder Legalisation.

Artikel 21.

Akten, welke door de hoogste of een der hoogere autoriteiten van de Duitsche belastingadministratie zijn opgesteld, uitgevaardigd of gewaarmerkt en van het zegel of den stempel van die autoriteit zijn voorzien, behoeven voor het gebruik binnen Nederlandsch grondgebied ter zake van belastingen niet te worden gelegaliseerd.

ABSCHNITT V.

Schlussbestimmungen.

§ 22.

Auf dem Gebiet der Beitreibung gilt die Gegenseitigkeit als gegeben. Im übrigen gilt die eine Voraussetzung für die Erledigung der Amts- und Rechtshilfeersuchen bildende Gegenseitigkeit als gegeben, wenn dem einzelnen Amts- und Rechtshilfeersuchen eine Erklärung der für die Übermittlung des Ersuchens zuständigen Behörde des Deutschen Reichs einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren beigefügt ist, die amtlich feststellt, dass einem entsprechenden Ersuchen nach dem für sie geltenden Recht genügt werden wird.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Artikel 22.

Met betrekking tot de invordering wordt aangenomen, dat de wederkeerigheid bestaat. Overigens wordt aangenomen, dat de wederkeerigheid, welke een voorwaarde vormt voor de behandeling van een verzoek om administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening, bestaat, indien bij elk afzonderlijk verzoek om administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening een verklaring is bijgevoegd van de autoriteit van het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, welke tot het doorzenden van het verzoek bevoegd is, waarin ambtelijk wordt vastgesteld, dat aan een overeenkomstig verzoek volgens het voor haar geldende recht zou worden voldaan.

§ 23.

Amts- und Rechtshilfe auf Grund dieser Verordnung wird nicht zur Durchführung von Steueransprüchen gewährt, die sich auf die Zeit vor dem 1. Januar 1936 beziehen.

Artikel 23.

Administratieve hulp en bijstand in de rechtsuitoefening krachtens dit besluit wordt niet verleend ter uitvoering van belastingaanspraken, welke op den tijd vóór 1 Januari 1936 betrekking hebben.

§ 24.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlassen.

Artikel 24.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën kan de ter uitvoering van dit besluit noodige voorschriften uitvaardigen.

H4996-0132

H4996-0133

§ 25.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 15. Dezember 1941.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. FREDERIKS.

Artikel 25.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 15 December 1941.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. FREDERIKS.

12.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schifffahrt und für Justiz, wodurch die Preisüberwachungsverordnung abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 sowie im Sinne der §§ 1 und 4 der Verordnung Nr. 218/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Preisüberwachungsverordnung (Nr. 11/1941) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach § 1 wird ein § 1a eingefügt:

„§ 1a.

Titel VIII des Ersten Buches des Strafgesetzbuches *(Wetboek van Strafrecht)* über die Verjährung der Strafverfolgung und der Strafvollstreckung findet mit der Mass-

12.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Prijsbeheerschingsbesluit.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940, benevens van de artikelen 1 en 4 van het Besluit No. 218/1940, en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Prijsbeheerschingsbesluit (No. 11/1941) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Na artikel 1 wordt een artikel 1a ingevoegd:

„Artikel 1a.

Titel VIII van het Eerste Boek van het Wetboek van Strafrecht ten aanzien van het verval van het recht tot strafvordering en van de straf is toepasselijk, met dien

gabe Anwendung, dass die Strafverfolgung und die Strafvollstreckung in drei Jahren verjährt."

II.

Dem § 6 wird folgender Absatz 4 hinzugefügt:

„(4) In Fällen von geringerer Bedeutung kann statt der Ordnungsstrafe eine schriftliche Verwarnung erteilt werden, für die eine Gebühr in Höhe von ein bis drei Gulden erhoben werden kann."

III.

Dem § 8, Absatz 1, wird folgender Satz hinzugefügt:

„Eine solche Leistung kann auch verfügt werden, wenn einer Preisvorschrift zuwidergehandelt wurde, eine Bestrafung aber aus irgend einem Grund nicht erfolgen kann."

IV.

Dem § 11 werden folgende Absätze 2 und 3 hinzugefügt:

„(2) Der Beschuldigte kann sich vor der Erlassung eines Strafbescheides den von der Strafbehörde bezeichneten Bedingungen unterwerfen; diese Bedingungen können nicht weiter gehen als die in den §§ 7 und 8 bezeichneten Strafen und Massnahmen. Die Unterwerfung hat die gleichen Folgen wie ein rechtskräftiger Strafbescheid.

(3) Wenn der Beschuldigte sich noch nicht geäussert hat, unterwirft er sich durch Erfüllung der angegebenen Bedingungen; während oder nach der Äusserung unterwirft er sich durch eine von der Strafbehörde oder in ihrem Auftrag anzufertigende und vom Beschuldigten mitzuunterzeichnende Niederschrift, welche die begangene Übertretung und die Bedingungen, denen er sich unterwirft, angibt."

verstande, dat het recht tot strafvordering en het recht tot uitvoering van de straf door verjaring in drie jaren vervallen."

II.

Aan artikel 6 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„(4) In zaken van gering belang kan in plaats van tuchtstraf een schriftelijke waarschuwing worden gegeven, waarvoor rechten ten bedrage van één tot drie gulden kunnen worden geheven."

III.

Aan lid 1 van artikel 8 wordt de volgende zinsnede toegevoegd:

„Deze betaling kan ook worden opgelegd, indien een prijsvoorschrift is overtreden, doch om eenigerlei reden geen straf kan worden opgelegd."

IV.

Aan artikel 11 worden de volgende leden 2 en 3 toegevoegd:

„(2) De verdachte kan vóór het nemen eener tuchtbeschikking in de door de bevoegde autoriteit bepaalde voorwaarden berusten; deze voorwaarden kunnen niet verder gaan dan de straffen en maatregelen, als bedoeld in de artikelen 7 en 8. De berusting heeft dezelfde gevolgen als een onherroepelijk geworden tuchtbeschikking.

(3) Indien de verdachte zich nog niet heeft verantwoord, geschiedt de berusting door voldoening aan de aangegeven voorwaarden; tijdens of na de verantwoording geschiedt zij bij door of vanwege de bevoegde autoriteit op te maken en door den verdachte mede te onderteekenen proces-verbaal, hetwelk de gepleegde overtreding en de voorwaarden, waarin berust wordt, bevat."

H4996-0134

H4996-0135

V.

§ 15 hat zu lauten wie folgt:

„Die Strafen und Massnahmen sind durch einen schriftlichen und mit Gründen versehenen Strafbescheid aufzuerlegen. In dem Strafbescheid werden auch die Kosten des Verfahrens festgestellt, die der Beschuldigte zu tragen hat; sie werden nach einem vom Bevollmächtigten aufgestellten Tarif berechnet."

VI.

§ 17, Absatz 2, hat zu lauten wie folgt:

„Gegen eine Verwarnung gemäss § 6, Absatz 4, und gegen Strafbescheide, in denen nur Geldstrafen bis zu fünfhundert Gulden und eine Nebenstrafe im Sinne des § 7, Absatz 2, Ziffer 5, verhängt werden, findet keine Beschwerde statt."

VII.

Dem § 17 wird folgender Absatz 4 hinzugefügt:

„(4) Der Bevollmächtigte kann rechtskräftige Strafbescheide innerhalb eines Jahres nach Eintritt der Rechtskraft aufheben oder abändern, wenn ernste Zweifel an der Richtigkeit des Strafbescheids bestehen."

VIII.

Dem § 20 werden folgende Absätze 4 und 5 hinzugefügt:

„(4) Die Bestimmungen der Absätze 1 bis 3 finden auf die Vollstreckung einer gebührenpflichtigen Verwarnung entsprechende Anwendung.

(5) Die Vollstreckung kann ganz oder teilweise eingestellt werden, wenn ihr Vollzug mit

V.

Artikel 15 wordt gelezen als volgt:

„De straffen en maatregelen worden opgelegd bij schriftelijke en met redenen omkleede tuchtbeschikking. Daarbij wordt tevens een veroordeeling in de kosten opgenomen. Deze worden berekend overeenkomstig een door den Gemachtigde vast te stellen tarief."

VI.

Artikel 17, lid 2, wordt gelezen als volgt:

„Tegen een waarschuwing, als bedoeld in artikel 6, lid 4, en tegen tuchtbeschikkingen, waarbij slechts een geldboete van niet hooger dan vijfhonderd gulden en een bijkomende straf, als bedoeld in artikel 7, lid 2, onder 5, is opgelegd, staat geen beroep open."

VII.

Aan artikel 17 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„(4) De Gemachtigde kan tuchtbeschikkingen binnen een jaar, nadat zij in kracht van gewijsde zijn gegaan, vernietigen of wijzigen, indien ernstige twijfel aan haar juistheid rijst."

VIII.

Aan artikel 20 worden de volgende leden 4 en 5 toegevoegd:

„(4) Het bij de leden 1 tot en met 3 bepaalde vindt overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van een waarschuwing, waarbij rechten worden geheven.

(5) De tenuitvoerlegging kan geheel of gedeeltelijk achterwege blijven, indien deze gepaard zou

einer ausserhalb des Strafzwecks liegenden Härte verbunden ist oder wenn sonstige wichtige Gründe vorliegen."

IX.

Nach § 21 wird ein § 21a eingefügt:

„§ 21a.

Der vorläufige Strafbescheid unterliegt der Beschwerde (§ 17); er ist für die Gerichte bindend."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. Dezember 1941.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

Schrieke.

gaan met een niet aan het doel van de straf beantwoordende hardheid of andere gewichtige redenen daartoe aanwezig zijn."

IX.

Na artikel 21 wordt ingevoegd een artikel 21a:

„Artikel 21a.

De voorloopige tuchtbeschikking is vatbaar voor hooger beroep (artikel 17); tegen haar kan bij de rechterlijke macht niet worden opgekomen."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 20 December 1941.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

Schrieke.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0136

H4996-0137

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 4

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 4

Ausgegeben am 24. Januar 1942

Verschenen 24 Januari 1942

INHALT.

Seite

13. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über den Luftschutz (Luftschutzverordnung) 57

INHOUD.

Blz.

13. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de luchtbescherming (Luchtbeschermingsverordening) 57

13.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über den Luftschutz (Luftschutzverordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

13.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de luchtbescherming (Luchtbeschermingsverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

ABSCHNITT I.

Aufgaben und Organisation des Luftschutzes.

§ 1.

Aufgabe des Luftschutzes ist es, die Bevölkerung und das Gebiet der Niederlande vor den Folgen von Luftangriffen zu schützen, insbesondere Massnahmen zu treffen, um

1) Bevölkerung, Dienststellen und Betriebe zu warnen (Luftschutzwarndienst);

2) bei Personen- und Sachschäden Hilfe zu leisten und bei der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung mitzuwirken, soweit sie durch Luftangriffe gestört oder gefährdet wird (Sicherheits- und Hilfsdienst);

3) industrielle und gewerbliche Betriebe und die in diesen tätigen Personen zur Aufrechterhaltung eines ungestörten Ganges des Betriebes zu schützen (Werkluftschutz);

4) öffentliche und private Gebäude, Dienststellen und Betriebe sowie die in ihnen befindlichen Personen zu schützen (Selbstschutz);

5) öffentliche und private Gebäude, Dienststellen und Betriebe, soweit für sie der Selbstschutz nicht ausreicht, ein Werkluftschutz aber nicht notwendig ist, sowie die in ihnen befindlichen Personen zu schützen (erweiterter Selbstschutz).

§ 2.

Unbeschadet der bestehenden militärischen Zuständigkeiten und Anordnungsbefugnisse führt der Generalsekretär im Ministerium für Justiz den Luftschutz ausschliesslich nach den Weisungen des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für das Sicherheitswesen) durch, soweit nicht der Reichskommissar (Generalkommissar für das Sicherheitswesen) unmittelbar Anord-

HOOFDSTUK I.

Taak en organisatie van de luchtbescherming.

Artikel 1.

(1) Het is de taak der luchtbescherming de bevolking en het gebied van Nederland tegen de gevolgen van luchtaanvallen te beschermen, in het bijzonder maatregelen te treffen, om

1) bevolking, kantoren en bedrijven te waarschuwen (waarschuwings- en alarmeeringsdienst);

2) hulp te verleenen bij persoonlijke ongevallen en schade aan goederen, alsmede medewerking te verleenen bij de handhaving van de openbare veiligheid en orde, voor zoover deze door luchtaanvallen gestoord of in gevaar gebracht worden (luchtbeschermingsdienst);

3) bedrijven van nijverheid en industrie, alsmede de hierin werkzaam zijnde personen, te beschermen ter instandhouding van den ongestoorden gang van het bedrijf (fabrieksbescherming);

4) openbare en particuliere gebouwen, kantoren en bedrijven te beschermen, alsmede de hierin zich bevindende personen (zelfbescherming);

5) openbare en particuliere gebouwen, kantoren en bedrijven te beschermen, alsmede de hierin zich bevindende personen, voor het geval de zelfbescherming niet voldoende is, doch een fabrieksbescherming voor hen niet noodzakelijk is (bedrijfsbescherming).

Artikel 2.

Onverminderd de bestaande militaire beschikkings- en andere bevoegdheden geschiedt de uitvoering van de luchtbescherming door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie en zulks uitsluitend met inachtneming van de voorschriften van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid), voor zoover de Rijkscommissaris (Com-

H4996-0138

H4996-0139

Aankondiging

In den loop van de maand Februari verschijnt een inhoudsopgave met register, behoorende bij den jaargang 1941 van het Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied, waarin zijn opgenomen:

A. Chronologische inhoudsopgave.

B. Inhoudsopgave, gerangschikt naar onderwerpen.

C. Alphabetisch woordenregister.

D. Lijst van gewijzigde, ingetrokken of, wat hun geldigheidsduur betreft, verlengde rechtsvoorschriften.

E. Lijst van verbeteringen.

Gelijktijdig hiermede verschijnt een omslag in solide halflinnen uitvoering.

Inhoudsopgave, register en omslag zijn tweetalig.

De prijs voor de inhoudsopgave, het register en den omslag bedraagt, met inbegrip der verzendkosten, in totaal voor het binnenland f 1,85*. Levering van inhoudsopgave, register of omslag afzonderlijk is niet mogelijk.

Bestellingen kunnen reeds nu worden gedaan bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, postgironummer 39500.

H4996-0140

Ankündigung

Im Laufe des Monats Februar erscheint das Inhaltsverzeichnis und Register zum Jahrgang 1941 des Verordnungsblatts für die besetzten niederländischen Gebiete. Es enthält:

A. Inhaltsverzeichnis, geordnet nach der Zeitfolge.

B. Inhaltsverzeichnis, geordnet nach Sachgegenständen.

C. Alphabetisches Stichwörterverzeichnis.

D. Verzeichnis der abgeänderten, aufgehobenen oder in ihrer Wirkungsdauer verlängerten Rechtsvorschriften.

E. Verzeichnis der Berichtigungen.

Gleichzeitig erscheint die Einbanddecke zum Jahrgang 1941 in solider Halbleinenausführung.

Inhaltsverzeichnis, Register und Einbanddecke sind doppelsprachig gehalten.

Der Preis für das Inhaltsverzeichnis, das Register und die Einbanddecke beträgt zusammen hfl. 1,85* bei portofreier Lieferung im Inland. Einzelbezug is nicht möglich.

Bestellungen nimmt schon jetzt die Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, entgegen.

28036 - '42 - K 983

nungen trifft oder durch nachgeordnete Dienste treffen lässt.

§ 3.

(1) Innerhalb des Ministeriums für Justiz obliegt die Sachbearbeitung in allen Luftschutzangelegenheiten dem Hauptinspekteur für den Luftschutz. Er ist dem Generalsekretär in diesem Ministerium unmittelbar unterstellt und an seine Weisungen, insbesondere an eine von ihm zu erlassende Dienstanweisung, gebunden.

(2) Dem Hauptinspekteur unterstehen

1) die Bezirksinspekteure für den Luftschutz;

2) die Örtlichen Luftschutzleiter;

3) die Staatliche Luftschutzschule;

4) das Luftschutzmaterialprüfungsamt.

(3) Die Niederländische Luftschutzvereinigung ist der Aufsicht und den Weisungen des Hauptinspekteurs unterworfen; dieser ist gleichzeitig ihr Vorsitzender.

§ 4.

(1) Der Hauptinspekteur für den Luftschutz hat ein fachliches Weisungsrecht auch gegenüber allen anderen niederländischen Dienststellen und Einrichtungen des Staates, der Provinzen und der Gemeinden, die nicht Luftschutzdienststellen sind.

(2) Das fachliche Weisungsrecht umfasst auch die Befugnis, sich über alle Angelegenheiten des Luftschutzes zu unterrichten, mündlich und schriftlich Bericht von den genannten Stellen einzuholen sowie Unterlagen einzusehen.

§ 5.

(1) Jegliche private Betätigung auf dem Gebiete des Luftschutzes in der

missaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid) niet rechtstreeks instructies geeft of door aan hem ondergeschikte instanties laat geven.

Artikel 3.

(1) Binnen het Departement van Justitie ressorteert de behandeling van alle luchtbeschermingsaangelegenheden onder den Hoofdinspecteur voor de Luchtbescherming. Deze staat onmiddellijk onder den Secretaris-Generaal van dit Departement en is aan diens voorschriften, in het bijzonder aan een door dezen uit te vaardigen instructie van inwendigen dienst, gebonden.

(2) Onder den Hoofdinspecteur staan:

1) districtsinspecteurs voor de luchtbescherming;

2) plaatselijke luchtbeschermingsleiders;

3) de Rijksluchtbeschermingsschool;

4) de Technische en Keuringsdienst der Rijksinspectie Luchtbescherming.

(3) De Nederlandsche Vereeniging voor Luchtbescherming is onderworpen aan het toezicht en gebonden aan de aanwijzingen van den Hoofdinspecteur. Deze is tevens haar voorzitter.

Artikel 4.

(1) De Hoofdinspecteur voor de Luchtbescherming heeft het recht om met betrekking tot het luchtbeschermingswerk zelf, tevens aan alle andere Nederlandsche bureaux en instellingen van Rijk, provinciën en gemeenten, welke geen luchtbeschermingsbureaux zijn, voorschriften te geven.

(2) Onder vorenbedoeld recht is mede begrepen de bevoegdheid om zich van alle luchtbeschermingsaangelegenheden op de hoogte te stellen, mondeling of schriftelijk bericht van de genoemde bureaux en instellingen in te winnen, alsmede inzage te nemen van bescheiden.

Artikel 5.

(1) Elke werkzaamheid van particulieren op het gebied der luchtbescher-

H4996-0141

Öffentlichkeit ist nur mit Genehmigung des Hauptinspekteurs für den Luftschutz gestattet.

(2) Insbesondere bedürfen dieser Genehmigung

1) die Werbung für den Luftschutz, die Aufklärung, der Unterricht und die Veröffentlichungen über Luftschutzangelegenheiten;

2) die gewerbsmässige Herstellung und der Vertrieb von Geräten und Mitteln für den Luftschutz;

3) die Bildung von Vereinigungen zu Zwecken des Luftschutzes.

§ 6.

(1) Die Bezirksinspekteure für den Luftschutz werden für den Bezirk eines jeden Generalstaatsanwaltes als Landespolizeidirektors bestellt. Sie haben ihren Sitz am Sitze des Generalstaatsanwaltes als Landespolizeidirektors.

(2) Die Bezirksinspekteure üben im Rahmen ihres örtlichen Zuständigkeitsbereichs die dem Hauptinspekteur für den Luftschutz zustehenden Befugnisse nach dessen Weisungen aus.

§ 7.

(1) Der Örtliche Luftschutzleiter ist für die Durchführung des Luftschutzes in der Gemeinde verantwortlich. Örtlicher Luftschutzleiter ist der Bürgemeister oder nach Anweisung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz in Gemeinden, in denen ein Hauptkommissar der Polizei seinen Sitz hat, dieser.

(2) Dem Örtlichen Luftschutzleiter unterstehen der Sicherheits- und Hilfsdienst und die Selbstschutzorganisation.

(3) Der Örtliche Luftschutzleiter kann sich zur Durchsetzung der erforderlichen Luftschutzmassnahmen polizeilicher Mittel bedienen.

ming is, voor zoover deze in het openbaar wordt verricht, slechts toegestaan met toestemming van den Hoofdinspecteur voor de Luchtbescherming.

(2) In het bijzonder behoeven de toestemming van den Hoofdinspecteur:

1) de propaganda voor de luchtbescherming, het verstrekken van inlichtingen, de opleiding en de publicaties betreffende luchtbeschermingsaangelegenheden;

2) het bij wijze van beroep vervaardigen en de verkoop van gereedschappen en hulpmiddelen voor de luchtbescherming;

3) het oprichten van vereenigingen, de luchtbescherming ten doel hebbende.

Artikel 6.

(1) De districtsinspecteurs voor de luchtbescherming worden voor het gebied van elken Procureur-Generaal, Fungeerend Gewestelijk Directeur van Politie, aangesteld. Hun zetel is gevestigd terzelfder plaatse als de zetel van den Procureur-Generaal, Fungeerend Gewestelijk Directeur van Politie.

(2) De districtsinspecteurs oefenen binnen het kader hunner plaatselijke bevoegdheid de den Hoofdinspecteur van de Luchtbescherming toekomende bevoegdheden uit, met inachtneming van diens voorschriften.

Artikel 7.

(1) De plaatselijke luchtbeschermingsleider is voor de uitvoering der luchtbescherming in de gemeente verantwoordelijk. Plaatselijk luchtbeschermingsleider is de burgemeester, of in gemeenten, waar een hoofdcommissaris van politie is, deze, indien door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie daartoe aangewezen.

(2) Onder de plaatselijke luchtbeschermingsleiders staan de luchtbeschermingsdienst en de zelfbeschermingsorganisatie.

(3) De plaatselijke luchtbeschermingsleider kan zich ter uitvoering van de noodzakelijke luchtbeschermingsmaatregelen van politiemiddelen bedienen.

H4996-0142

ABSCHNITT II.

Luftschutzpflicht.

§ 8.

(1) Alle natürlichen und juristischen Personen, die in den besetzten niederländischen Gebieten Wohnsitz, Aufenthalt oder Vermögen haben, sind luftschutzpflichtig, soweit nicht allgemein anerkannte Regeln des Völkerrechts entgegenstehen.

(2) Die Luftschutzpflicht umfasst die Pflicht zu Handlungen, Duldungen und Unterlassungen (luftschutzmässiges Verhalten), zu Dienstleistungen (Luftschutzdienstpflicht) und zu Sachleistungen (Luftschutzsachleistungspflicht), die von den mit der Durchführung des Luftschutzes beauftragten Stellen innerhalb ihrer Zuständigkeit angeordnet werden.

(3) Die Heranziehung zu Dienst- oder Sachleistungen wird vom Örtlichen Luftschutzleiter verfügt. Sie ist dem Herangezogenen zu eröffnen.

§ 9.

Personen, die infolge ihres Lebensalters oder ihres Gesundheitszustandes oder ihrer Berufspflichten ungeeignet sind, dürfen zu Dienstleistungen nicht herangezogen werden.

§ 10.

Die Heranziehung zu Luftschutzdiensten für Ausbildungszwecke soll möglichst ausserhalb der Arbeitszeit erfolgen. Soweit ausnahmsweise innerhalb der Arbeitszeit eine solche Heranziehung erfolgen muss, muss der Luftschutzdienstpflichtige für die erforderliche Zeit von seiner Arbeitsverpflichtung freigestellt werden und bleibt für diese Zeit sein Lohnanspruch bestehen.

HOOFDSTUK II.

Luchtbeschermingsplicht.

Artikel 8.

(1) Alle natuurlijke en rechtspersonen, welke in het bezette Nederlandsche gebied woonplaats, verblijfplaats of vermogen hebben, zijn luchtbeschermingsplichtig, voor zoover zulks niet in strijd is met algemeen erkende regelen van het volkenrecht.

(2) De luchtbeschermingsplicht omvat den plicht tot handelen, dulden en nalaten (gedrag in overeenstemming met door de luchtbescherming gestelde eischen), tot het verrichten van diensten (luchtbeschermingsdienstplicht) en het ter beschikking stellen van goederen (verplichting goederen ten dienste der luchtbescherming ter beschikking te stellen), welke door de met de uitvoering der luchtbescherming belaste instanties binnen de grenzen van hun bevoegdheid worden voorgeschreven.

(3) De vordering tot het verrichten van diensten of tot de terbeschikkingstelling van goederen worden gelast door den plaatselijken luchtbeschermingsleider en wordt den gevorderden persoon medegedeeld.

Artikel 9.

Personen, die ten gevolge van hun leeftijd, hun gezondheidstoestand of hun beroepsplichten daartoe ongeschikt zijn, mogen niet tot het verrichten van diensten gevorderd worden.

Artikel 10.

De vordering tot het verrichten van diensten ten behoeve van de luchtbescherming voor opleidingsdoeleinden moet zoo mogelijk buiten werktijd gegeschieden. Voor zoover bij wijze van uitzondering een zoodanige vordering binnen den werktijd moet geschieden, dient de luchtbeschermingsdienstplichtige voor den vereischten tijd van zijn verplichte werkzaamheden te worden vrijgesteld en blijft zijn aanspraak op loon voor dezen tijd onaangetast.

H4996-0143

§ 11.

(1) Den Personen, die zu Dienstleistungen herangezogen werden, sowie den Arbeitgebern der zu einer Dienstleistung während der Arbeitszeit herangezogenen Personen steht innerhalb einer Woche nach Eröffnung der Heranziehung die Beschwerde zu.

(2) Die Beschwerde wird beim Örtlichen Luftschutzleiter eingelegt. Soweit dieser der Beschwerde nicht abhilft, legt er sie über den Bezirksinspekteur für den Luftschutz dem Generalstaatsanwalt als Landespolizeidirektor zur Entscheidung vor; dieser entscheidet entgültig.

(3) Die Beschwerde hat keine aufschiebende Wirkung.

(4) Die Entscheidung über die Beschwerde ist in den Fällen der Ablehnung gebührenpflichtig.

§ 12.

Die Luftschutzdienstpflichtigen hahen, auch nach Beendigung ihres Luftschutzdienstes, über die ihnen bei der Erfüllung der Luftschutzdienstpflicht anvertrauten oder sonst zugänglich gewordenen Angelegenheiten, deren Bekanntwerden die Belange der deutschen Wehrmacht gefährden oder die berechtigten Belange der Betroffenen schädigen würde oder deren Geheimhaltung ausdrücklich vorgeschrieben ist, Verschwiegenheit zu wahren.

§ 13.

(1) Für Dienstleistungen steht dem Luftschutzpflichtigen grundsätzlich keine Entschädigung zu. Die zu Dauerdiensten herangezogenen Luftschutzpflichtigen erhalten jedoch eine angemessene Vergütung.

(2) Für Sachleistungen zu allgemeinen Zwecken des Luftschutzes wird

Artikel 11.

(1) De personen, die tot het verrichten van diensten gevorderd worden, alsmede de werkgevers van de tot het verrichten van diensten gedurende den werktijd gevorderde personen, kunnen binnen een week na de kennisgeving der vordering daarvan in beroep komen.

(2) Het beroep wordt ingediend bij den plaatselijken luchtbeschermingsleider. Voor zoover deze aan het beroep geen gevolg geeft, legt deze het door bemiddeling van den districtsinspecteur voor de luchtbescherming ter beslissing voor aan den Procureur-Generaal, Fungeerend Gewestelijk Directeur van Politie. Deze beslist in hoogste ressort.

(3) Het instellen van beroep brengt geen schorsing met zich mede.

(4) In geval van een afwijzende beslissing op het beroep zijn rechten verschuldigd.

Artikel 12.

De luchtbeschermingsdienstplichtigen hebben, ook na beëindiging van den luchtbeschermingsdienst, zwijgplicht ten aanzien van de hun bij de vervulling van den luchtbeschermingsdienst toevertrouwde of anderszins bekend geworden aangelegenheden, welker bekendwording de belangen der Duitsche Weermacht in gevaar zou kunnen brengen of de rechtmatige belangen der betreffende personen zou kunnen schaden, dan wel welker geheimhouding uitdrukkelijk is voorgeschreven.

Artikel 13.

(1) De luchtbeschermingsplichtige heeft in beginsel geen aanspraak op schadeloosstelling voor het verrichten van diensten. De luchtbeschermingsplichtigen, die gevorderd zijn tot het verrichten van diensten voor langeren duur, ontvangen evenwel een passende vergoeding.

(2) Voor het ter beschikking stellen van goederen voor algemeene doelein-

H4996-0144

dem Luftschutzpflichtigen eine billige Entschädigung gewährt.

(3) Bei dauernder Beanspruchung von Sachen für Zwecke des Luftschutzes wird das vorschriftsgemässe Enteignungs- oder Anforderungsverfahren durchgeführt, wenn eine Einigung mit dem Luftschutzpflichtigen nicht zustande kommt.

ABSCHNITT III.

Kosten des Luftschutzes.

§ 14.

(1) Die Aufwendungen für den Luftschutz werden getragen für die Einrichting, die Unterhaltung und die notwendigen Massnahmen

1) des festbesoldeten Sicherheits- und Hilfsdienstes *(vaste kern van den Luchtbeschermingsdienst)* vom Staate, des übrigen Sicherheits- und Hilfsdienstes von der Gemeinde;

2) des Werkluftschutzes von dem einzelnen Werk;

3) des Selbstschutzes von der einzelnen natürlichen oder juristischen Person;

4) des erweiterten Selbstschutzes von demjenigen, der ihn einzurichten hat.

(2) Die Kosten für die Teilnahme an Lehrgängen werden in der Weise getragen, dass der Staat, die Gemeinde, die Dienststelle oder der Betrieb den von ihnen entsandten Teilnehmern die Aufwendungen ersetzt.

(3) Zu den Aufwendungen für den Luftschutz gehören auch die im § 13 genannten Entschädigungen und Vergütungen. Ihre Höhe wird vom Generalsekretär im Ministerium für Justiz, soweit möglich durch allgemeine Anordnung, im übrigen im Einzelfalle unbeschadet des § 13, Absatz 3, festgesetzt. Der Generalsekretär kann nachgeordnete Dienststellen beauftragen, die Entschädigungen und Vergütungen im Einzelfalle festzusetzen.

den der luchtbescherming wordt den luchtbeschermingsplichtige een billijke schadeloosstelling toegekend.

(3) Bij gebruikmaking van goederen voor doeleinden van de luchtbescherming voor langeren duur vindt, voor het geval een schikking met den luchtbeschermingsplichtige niet bereikt wordt, de onteigenings- of vorderingsprocedure volgens de geldende bepalingen plaats.

HOOFDSTUK III.

Kosten van de luchtbescherming.

Artikel 14.

(1) Van de uitgaven ter zake van de luchtbescherming, welke betreffen de inrichting, het onderhoud en de noodzakelijke maatregelen, komen die van:

1) de vaste kern van den luchtbeschermingsdienst ten laste van het Rijk; den overigen luchtbeschermingsdienst ten laste van de gemeente;

2) de fabrieksbescherming ten laste van het betreffende bedrijf;

3) de zelfbescherming ten laste van de betreffende natuurlijke of rechtspersoon;

4) de bedrijfsbescherming ten laste van dengene, die deze moet instellen.

(2) De kosten van deelneming aan cursussen worden aldus gedragen, dat het Rijk, de gemeente, het bureau of het bedrijf den door hen uitgezonden deelnemers de kosten vergoedt.

(3) Tot de uitgaven ter zake van de luchtbescherming behooren mede de in artikel 13 genoemde schadeloosstellingen en vergoedingen. Het bedrag wordt door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie vastgesteld, zooveel mogelijk door algemeene beschikking, overigens voor elk geval afzonderlijk, onverminderd het bepaalde in artikel 13, derde lid. De Secretaris-Generaal kan aan hem ondergeschikte instanties opdragen de schadeloosstellingen en vergoedingen in afzonderlijke gevallen vast te stellen.

H4996-0145

(4) Der Staat kann den nach den Absätzen 1 oder 2 zur Tragung der Aufwendungen Verpflichteten angemessene Zuschüsse gewähren.

(5) Der Generalsekretär bestimmt, wer die Aufwendungen für sonstige Einrichtungen und Massnahmen trägt.

ABSCHNITT IV.

Straf-, Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 15.

(1) Wer vorsätzlich oder fahrlässig einer auf Grund des § 8 ergangenen Anordnung einer zuständigen deutschen oder niederländischen Dienststelle oder einer Anordnung einer deutschen militärischen Dienststelle im Sinne des § 2 oder der Vorschrift der §§ 5 oder 12 zuwiderhandelt, wird mit Haft bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafe bis zu eintausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) In schweren Fällen kann auf Gefängnis bis zu acht Jahren und auf Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder auf eine dieser Strafen erkannt werden.

(3) Sind durch die Tat vorsätzlich Menschen oder bedeutende Werte gefährdet worden, so kann auf Todesstrafe oder auf lebenslanges oder zeitliches Zuchthaus erkannt werden.

§ 16.

(1) Wer einen anderen bei der Durchführung einer Anordnung der im § 15 genannten Dienststellen hindert oder zu hindern versucht oder zu einer Zuwiderhandlung gemäss § 15 auffordert oder sich erbietet oder wer eine solche Aufforderung oder ein solches Erbieten annimmt, wird mit den im § 15, Absatz 2, bezeichneten Strafen bestraft.

(2) § 15, Absatz 3, findet Anwendung.

(4) Het Rijk kan aan degenen, die op grond van het eerste of tweede lid tot het dragen der kosten verplicht zijn, passende bijdragen verleenen.

(5) De Secretaris-Generaal bepaalt, wie de kosten draagt van overige inrichtingen en maatregelen.

HOOFDSTUK IV.

Straf-, overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 15.

(1) Hij die opzettelijk of door schuld in strijd handelt met een op grond van artikel 8 gegeven voorschrift van een bevoegde Duitsche of Nederlandsche instantie of met een instructie van een Duitsche militaire instantie in den zin van artikel 2, dan wel met een voorschrift der artikelen 5 of 12, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden en met een geldboete van ten hoogste duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) In ernstige gevallen kan een gevangenisstraf van ten hoogste 8 jaren en een geldboete van onbeperkte hoogte of een dezer straffen worden opgelegd.

(3) Indien door het feit opzettelijk menschen of waardevolle goederen in gevaar zijn gebracht, kan de doodstraf, dan wel levenslange tuchthuisstraf of tijdelijke van ten minste één jaar, doch van ten hoogste vijftien jaren, worden opgelegd.

Artikel 16.

(1) Hij die een ander in de uitvoering van een voorschrift of instructie van de in artikel 15 genoemde instanties hindert of poogt te hinderen, dan wel uitlokt tot een bij artikel 15 strafbaar gestelde handeling of zich daartoe aanbiedt, dan wel aan een zoodanige uitlokking of aanbieding gevolg geeft, wordt gestraft met de in artikel 15, tweede lid, genoemde straffen.

(2) Artikel 15, derde lid, is van toepassing.

H4996-0146

H4996-0147

§ 17.

(1) Die nach § 15, Absatz 1, strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*; die nach § 15, Absatz 2, mit einer höheren Strafe bedrohten und die nach § 16, Absatz 1, strafbaren Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

(2) Die nach den §§ 15, Absatz 3, und 16, Absatz 2, strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 123/1941.

Artikel 17.

(1) De bij artikel 15, eerste lid, strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen; de bij artikel 15, tweede lid, met een hoogere straf bedreigde en de bij artikel 16, eerste lid, strafbaar gestelde handelingen zijn misdrijven.

(2) De bij de artikelen 15, derde lid, en 16, tweede lid, strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals gewijzigd bij Verordening No. 123/1941.

§ 18.

Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung treten ausser Kraft

1) das Gesetz über den Schutz gegen Luftangriffe *(Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen)* (Staatsblatt 1936, Nr. 302) in der Fassung der zweiten Gesetzesänderung über den Luftschutz durch die militärische Obrigkeit *(Tweede Wetswijziging Luchtbescherming Militair Gezag)* (Staatsblatt 1940, Nr. 580) und die zur Durchführung dieses Gesetzes erlassenen Vorschriften;

2) die Artikel 17ter und 29bis des Gesetzes vom 23. Mai 1899 (Staatsblatt Nr. 128) zur Ausführung des Artikels 187 der Verfassungsurkunde (Kriegs- und Belagerungszustand) in der Fassung des Gesetzes vom 30. November 1939 (Staatsblatt Nr. 206).

Artikel 18.

Met het in werking treden van deze verordening treden buiten werking:

1) de Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen (Staatsblad 1936, No. 302), zooals gewijzigd bij de Tweede Wetswijziging Luchtbescherming Militair Gezag (Staatsblad 1940, No. 580), en de ter uitvoering dezer wet uitgevaardigde voorschriften;

2) de artikelen 17ter en 29bis der Wet, houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 187 der Grondwet (Staat van Oorlog en Beleg) van 23 Mei 1899 (Staatsblad No. 128), zooals gewijzigd bij de Wet van 30 November 1939 (Staatsblad No. 206).

§ 19.

(1) Die Befugnis, die nach Artikel 76*fbis* des Enteignungsgesetzes (Staatsblatt 1851, Nr. 125) und nach den Artikeln 1*bis*, 6*bis* und 7, Absatz 1, Satz 1, des Wohnunggesetzes (Staatsblatt 1901, Nr. 158) dem Minister des Innern zustehen, gehen auf den Generalsekretär im Ministerium für Justiz über.

Artikel 19.

(1) De bevoegdheden, welke op grond van artikel 76fbis der Onteigeningswet (Staatsblad 1851, No. 125) en de artikelen 1bis, 6bis en 7, eerste lid, eerste zinsnede, der Woningwet (Staatsblad 1901, No. 158) toekomen aan den Minister van Justitie, gaan over op den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie.

(2) Die Befugnisse, die nach Artikel 76 *f bis* des Enteignungsgesetzes den Bürgermeistern zustehen, gehen auf die Örtlichen Luftschutzleiter über.

§ 20.

Die Verordnung Nr. 13/1941 über einen Luftschutzunfallfonds wird wie folgt abgeändert:

I.

Im § 1, Absatz 1, treten an die Stelle der Worte „oder nach Artikel 12 des Luftschutzgesetzes *(Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen)* zu einer Tätigkeit aufgerufen sind" die Worte „einschliesslich jener, die nach § 8 der Luftschutzverordnung (Nr. 13/1942) zu Dienstleistungen herangezogen sind".

II

Im § 3 treten an die Stelle der Worte „oder in dem Zeitpunkt der Aufrufung nach Artikel 12 des Luftschutzgesetzes" die Worte „oder in dem Zeitpunkt der Heranziehung nach § 8 der Luftschutzverordnung".

§ 21

(1) Die Verordnung Nr. 34/1940 über die Verdunklung in der Fassung der Verordnungen Nr. 212/1940 und Nr. 3/1941 und der Verordnung Nr. 113/1940 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Luftschutzes bleiben unberührt.

(2) Das gleiche gilt für die besonderen Anordnungen der deutschen Wehrmacht auf dem Gebiete des Luftschutzes und die Rechtsvorschriften polizeilicher Natur auf dem Gebiete des Luftschutzes, die der Generalkommissar für das Sicherheitswesen auf Grund des § 45 der Verordnung Nr. 138/1941 über den Ordnungsschutz erlassen hat.

(2) De bevoegdheden, welke op grond van artikel 76 f bis der Onteigeningswet toekomen aan de burgemeesters, gaan over op de plaatselijke luchtbeschermingsleiders.

Artikel 20.

Het Besluit No. 13/1941 betreffende de instelling van een luchtbeschermingsongevallenfonds wordt als volgt gewijzigd:

I.

In artikel 1, eerste lid, worden de woorden: „die krachtens artikel 12 van de Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen tot het verrichten van werkzaamheden gevorderd zijn," vervangen door de woorden: „die krachtens artikel 8 der Luchtbeschermingsverordening (No. 13/1942) tot het verrichten van diensten zijn gevorderd,".

II.

In artikel 3 worden de woorden: „dan wel op het tijdstip van vordering krachtens artikel 12 van de Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen" vervangen door de woorden: „dan wel op het tijdstip van vordering krachtens artikel 8 der Luchtbeschermingsverordening".

Artikel 21.

(1) De Verordening No. 34/1940 betreffende het verduisteren, zooals gewijzigd bij de Verordeningen No. 212/1940 en No. 3/1941, alsmede Verordening No. 113/1940 betreffende bijzondere maatregelen ten behoeve van de luchtbescherming, blijven onverminderd van kracht.

(2) Hetzelfde geldt voor de bijzondere beschikkingen van de Duitsche Weermacht op het gebied der luchtbescherming en voor de door den Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid op grond van artikel 45 der Verordening No. 138/1941 betreffende de handhaving van de openbare orde uitgevaardigde politievoorschriften op het gebied der luchtbescherming.

H4996-0148

§ 22.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz erlässt auf Vorschlag oder nach Anhörung des Hauptinspekteurs für den Luftschutz, gegebenenfalls im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den übrigen sachlich beteiligten Ministerien, die zur Duchführung dieser Verordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften. Zuwiderhandlungen gegen solche Rechtsvorschriften werden nach Massgabe der §§ 15 bis 17 bestraft.

§ 23.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Luftschutzverordnung" zitiert.

Den Haag, am 22. Januar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 22.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie vaardigt de ter uitvoering dezer verordening noodzakelijke rechts- en bestuursvoorschriften uit op voorstel van den Hoofdinspecteur voor de Luchtbescherming, dan wel na dezen ter zake te hebben gehoord, eventueel in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van de overige daarbij betrokken departementen. Hij die in strijd handelt met dusdanige rechtsvoorschriften wordt gestraft krachtens de artikelen 15 tot en met 17.

Artikel 23.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Luchtbeschermingsverordening".

's-Gravenhage, 22 Januari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

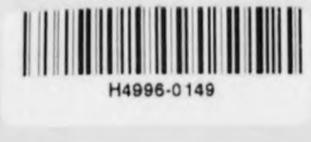
SEYSS-INQUART.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*



Mr. Moltmaker

H4996-0150

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 5

Ausgegeben am 23. Februar 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 5

Verschenen 23 Februari 1942

INHALT.

Seite

14. Dritte Durchführungsverordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Verordnung Nr. 8/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Arbeitsbeschränkung 70

15. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Justiz über die Meldepflicht Arbeitsloser . . . 72

INHOUD.

Blz.

14. Derde Uitvoeringsbesluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken ingevolge de Verordening No. 8/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het beperken van werk 70

15. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Justitie betreffende den aanmeldingsplicht van werkloozen 72

14.

DRITTE DURCHFÜHRUNGS-VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Verordnung Nr. 8/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Arbeitsbeschränkung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 8/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Die Leiter von landwirtschaftlichen, gewerblichen und Handelsbetrieben sowie diejenigen, welche einen freien Beruf ausüben, bedürfen der Genehmigung, bevor sie

1) die Wochenarbeitszeit des Betriebes, einer Betriebsabteilung oder einzelner Arbeitnehmer unter 48 Stunden herabsetzen;

2) Arbeitnehmer entlassen, es sei denn, dass Artikel 1639*p* des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung findet.

(2) Der Genehmigung bedarf auch eine im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung bestehende Arbeitszeitregelung von weniger als 48 Wochenstunden.

§ 2.

(1) Der Antrag auf Genehmigung gemäss § 1 ist in vierfacher Ausfertigung an den Leiter des örtlich zuständigen Gewerbeinspektorats zu richten.

(2) Der Antrag ist hinreichend zu begründen. Er muss Angaben über Anzahl und Art der Arbeiter enthalten, für die Kurzarbeit eingeführt ist oder werden soll oder die entlassen werden sollen.

§ 3.

(1) Zuständig für die Erteilung von Genehmigungen nach § 1 sind der Ge-

14.

DERDE UITVOERINGS-BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken ingevolge de Verordening No. 8/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het beperken van werk.

Op grond van § 1 der Verordening No. 8/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) De leiders van landbouw-, industrie- en handelsbedrijven, alsmede degenen, die een vrij beroep uitoefenen, behoeven toestemming om:

1) den wekelijkschen werktijd van het bedrijf, van een afdeeling van het bedrijf of van afzonderlijke werknemers op minder dan 48 uren vast te stellen;

2) werknemers te ontslaan, tenzij artikel 1639*p* van het Burgerlijk Wetboek toepasselijk is.

(2) Toestemming behoeft eveneens een op het tijdstip van het in werking treden van dit besluit bestaande werktijdregeling van minder dan 48 uren per week.

Artikel 2.

(1) Het verzoek om toestemming, als bedoeld in artikel 1, moet in viervoud aan het bevoegde districtshoofd der arbeidsinspectie worden gericht.

(2) Het verzoek dient met redenen te zijn omkleed. Het dient gegevens te bevatten betreffende het aantal en de categorie der werknemers, waarvoor de verkorte werktijd is of zal worden ingevoerd of die zullen worden ontslagen.

Artikel 3.

(1) Bevoegd tot het verleenen van de toestemmingen, als bedoeld in arti-

H4996-0151

neraldirektor der Arbeit oder die von ihm hierzu ermächtigten Dienststellen. Vor seiner Entscheidung hört der Generaldirektor der Arbeit den Direktor des Staatsarbeitsamtes. Der Leiter einer der vom Generaldirektor der Arbeit gemäss Satz 1 zur Erteilung der Genehmigung ermächtigten Dienststelle hört vor seiner Entscheidung den Leiter desjenigen Bezirksarbeitsamtes, das für den Sitz des im § 1, Absatz 1, bezeichneten Betriebes oder für den Wohnsitz des dort bezeichneten freiberuflich Tätigen örtlich zuständig ist.

(2) Die Genehmigung kann von der Erfüllung bestimmter Bedingungen abhängig gemacht werden.

§ 4.

(1) Wer

1) die im § 1 bezeichneten Handlungen ohne Genehmigung vornimmt oder

2) den nach § 2 zu stellenden Antrag verspätet, unvollständig oder unrichtig erstattet oder

3) einer ihm nach § 3 auferlegten Bedingung zuwiderhandelt,

wird mit Haft bis zu drei Monaten und mit Geldstrafe bis zu dreitausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Wird eine nach Absatz 1 strafbare Handlung im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person verübt, so wird bestraft, wer den Auftrag zu der strafbaren Handlung erteilt hat oder dabei die tatsächliche Leitung hatte.

(3) Handlungen gemäss Absatz 1 sind Übertretungen.

(4) Mit der Fahndung einer nach Absatz 1 strafbaren Handlung sind ausser den im Artikel 141 der Strafkel 1, zijn de Directeur-Generaal van den Arbeid of de hiertoe door hem gemachtigde instanties. Voor het nemen van zijn beslissing hoort de Directeur-Generaal van den Arbeid den Directeur van het Rijksarbeidsbureau. Het hoofd van een door den Directeur-Generaal van den Arbeid overeenkomstig de eerste zinsnede tot het verleenen der toestemming gemachtigd bureau hoort voor het nemen van zijn beslissing het hoofd van het voor den zetel van het in artikel 1, eerste lid, genoemde bedrijf of voor de woonplaats van den aldaar genoemden een vrij beroep uitoefenenden persoon bevoegde gewestelijk arbeidsbureau.

(2) De toestemming kan van de vervulling van bepaalde voorwaarden afhankelijk worden gesteld.

Artikel 4.

(1) Hij die

1) de in artikel 1 bedoelde handelingen zonder toestemming verricht, of

2) het overeenkomstig artikel 2 in te dienen verzoek niet tijdig, onvolledig of onjuist indient, dan wel

3) in strijd handelt met een voorwaarde, waaraan hij ingevolge artikel 3 is onderworpen,

wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste drie maanden en met geldboete van ten hoogste tien duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) Wordt een bij het eerste lid strafbaar gestelde handeling begaan in het kader van het bedrijf van een rechtspersoon, dan wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die de opdracht tot de strafbare handeling heeft gegeven of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen of nalaten.

(3) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

(4) Met de opsporing van een strafbare handeling, als bedoeld in lid 1, zijn, behalve de in artikel 141 van het

H4996-0152

prozessordnung bezeichneten Personen auch die Gewerbeaufsichtsorgane betraut.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Erste Durchführungsverordnung zur Verordnung Nr. 8/1940 über Arbeitsbeschränkung (Nr. 9/1940) in der Fassung der Verordnung Nr. 64/1941 ausser Kraft.

Den Haag, am 20. Februar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Wetboek van Strafvordering aangegeven personen, mede de organen van de arbeidsinspectie belast.

Artikel 5.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging. Tegelijkertijd treedt het Eerste Uitvoeringsbesluit ingevolge de Verordening No. 8/1940 betreffende het beperken van werk (No. 9/1940), zooals dit is gewijzigd door het Besluit No. 64/1941, buiten werking.

's-Gravenhage, 20 Februari 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

15.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Justiz über die Meldepflicht Arbeitsloser.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Männliche und unverheiratete weibliche niederländische Staatsangehörige oder Staatenlose im Alter von 18 bis 40 Jahren, die ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt in den Niederlanden haben und die ihren Lebensunterhalt aus eigenen Einkünften nicht oder nicht vollständig zu bestreiten imstande sind, sind verpflichtet, sich bei dem für ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort zuständigen Bezirksarbeitsamt zwecks Einschreibung als Arbeitssuchende zu melden.

15.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Justitie betreffende den aanmeldingsplicht van werkloozen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Mannen en ongehuwde vrouwen van Nederlandsche nationaliteit of zonder nationaliteit, in den leeftijd van ten minste 18 en ten hoogste 40 jaar, die hun woonplaats of gewoon verblijf in Nederland hebben en die niet of niet volledig in staat zijn uit eigen middelen in hun levensonderhoud te voorzien, zijn verplicht zich bij het voor hun woonplaats of hun gewone verblijfplaats bevoegde gewestelijk arbeidsbureau ter inschrijving als werkzoekende aan te melden.

H4996-0153

(2) Nicht meldepflichtig ist, wer

1) sich in einem Arbeitsverhältnis befindet, es sei denn, dass es sich dabei um eine nur vorübergehende oder um eine geringfügige Beschäftigung handelt;

2) sich bereits vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung bei dem für seinen (ihren) Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort zuständigen Arbeitsamt als Arbeitssuchende(r) gemeldet hat;

3) seinen Lebensunterhalt wegen wissenschaftlicher oder fachlicher Ausbildung nicht oder nicht vollständig zu bestreiten imstande ist, es sei denn, dass er (sie) das 24. Lebensjahr vollendet hat;

4) seinen Lebensunterhalt wegen geistiger oder körperlicher Gebrechen nicht oder nicht vollständig zu bestreiten imstande ist.

§ 2.

Die Meldung (§ 1) erfolgt

1) wenn der Meldepflichtige sich am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung nicht in einem Arbeitsverhältnis befindet, innerhalb von 14 Tagen nach diesem Zeitpunkt;

2) in anderen Fällen binnen 48 Stunden nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses, es sei denn, dass der Eintritt in ein neues Arbeitsverhältnis unmittelbar darauf folgt.

§ 3.

(1) Als Ausweis über die erfolgte Einschreibung gilt die vom Bezirksarbeitsamt ausgestellte Einschreibekarte nach dem in der Anlage mitgeteilten Muster.

(2) Diese Einschreibekarte ist eine öffentliche Urkunde im Sinne des Artikels 1905 des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches; sie geniesst strafrechtlichen Schutz nach Massgabe der Artikel 226 und 227 des niederländischen Strafgesetzbuches.

(2) Niet tot aanmelding verplicht is hij, die:

1) in een dienstbetrekking staat, tenzij het een werk van slechts korten duur of geringen omvang betreft;

2) zich reeds voor het in kracht treden van dit besluit bij het voor zijn (haar) woonplaats of gewone verblijfplaats bevoegde arbeidsbureau als werkzoekende heeft aangemeld;

3) wegens wetenschappelijke of vakstudie niet of niet volledig in staat is in zijn levensonderhoud te voorzien, tenzij hij (zij) den leeftijd van 24 jaar heeft bereikt;

4) wegens geestelijke of lichamelijke gebreken niet of niet volledig in staat is in zijn levensonderhoud te voorzien.

Artikel 2.

De in het vorige artikel bedoelde aanmelding heeft plaats:

1) indien hij, die tot aanmelding gehouden is, op den dag van het in werking treden van dit besluit niet in een dienstbetrekking staat, binnen veertien dagen na dit tijdstip;

2) in andere gevallen binnen 48 uur nadat de dienstbetrekking een einde heeft genomen, tenzij de aanvaarding van een nieuwe dienstbetrekking onmiddellijk daarop volgt.

Artikel 3.

(1) Als bewijs der inschrijving geldt de door het gewestelijk arbeidsbureau afgegeven inschrijvingskaart, volgens het in de bijlage vermelde model.

(2) Deze inschrijvingskaart is een authentieke akte in den zin van artikel 1905 van het Burgerlijk Wetboek en geniet strafrechtelijke bescherming overeenkomstig de artikelen 226 en 227 van het Wetboek van Strafrecht.

H4996-0154

§ 4.

(1) Wer eine der nach den §§ 1 und 2 vorgeschriebenen Anzeigen verspätet, unvollständig, unrichtig oder überhaupt nicht erstattet, wird mit Haft bis zu drei Monaten oder mit Geldstrafe bis zu dreitausend Gulden bestraft.

(2) Mit der Fahndung und der Verfolgung einer nach Absatz 1 strafbaren Handlung sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung genannten Personen auch die Organe des Staatsarbeitsamtes betraut.

(3) Handlungen gemäss Absatz 1 sind Übertretungen.

(4) Für Verfolgung wegen Übertretungen im Sinne des Absatzes 1 sind die durch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen eingesetzten Wirtschaftsrichter in erster Instanz ausschliesslich zuständig.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am 1 März 1942 in Kraft.

Den Haag, am 20. Februar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Artikel 4.

(1) Hij die een ingevolge de artikelen 1 of 2 voorgeschreven aangifte niet tijdig, onvolledig, onjuist of in het geheel niet doet, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste drie maanden of met geldboete van ten hoogste drie duizend gulden.

(2) Met de opsporing en vervolging van een bij het eerste lid strafbaar gestelde handeling zijn behalve de personen, genoemd in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering, mede de organen van het Rijksarbeidsbureau belast.

(3) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

(4) Voor vervolging wegens overtredingen in den zin van het eerste lid zijn de door het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven ingestelde economische rechters in eerste instantie bij uitsluiting bevoegd.

Artikel 5.

Dit besluit treedt in werking op 1 Maart 1942.

's-Gravenhage, 20 Februari 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

H4996-0155

BIJLAGE

INSCHRIJVINGSKAART

(Voorzijde)

(Artikel 3 van het Besluit No. 15/1942 van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Justitie betreffende den aanmeldingsplicht van werkloozen)

Naam: .....

(Bij vrouwen ook de geboortenaam)

Voornamen: .....

Geboortedatum: .....

Woonplaats: ..... Straat: ..... No. .....

Beroep: .....

....., den ..... 19 .....

(Stempel van het gewestelijk arbeidsbureau)

(Onderteekening van den houder)

Deze inschrijvingskaart is een authentieke akte in den zin van artike 1905 van het Burgerlijk Wetboek. Op vervalschingen zijn de artikelen 226 en 227 van het Wetboek van Strafrecht van toepassing.

(Achterzijde)

Aanteekening van de aanmelding:	Datum:	Onderteekening van het gewestelijk arbeidsbureau:

H4996-0156

H4996-0157

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0158

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 6

Ausgegeben am 28. Februar 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 6

Verschenen 28 Februari 1942

INHALT.

Seite

16. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Tierärzteschaft (Tierärzteordnung) 79

17. Sechste Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird . . 93

18. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, für Justiz und für Waterstaat, wodurch die Kriegssachschädenverordnung, die Verordnung Nr. 168/1940 zur Regelung der

INHOUD.

Blz.

16. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche dierenartsen (Dierenartsenverordening) 79

17. Zesde Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) . 93

18. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Justitie en van Waterstaat, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de materieele oorlogsschaden,

Seite

Enteignung nach Artikel 5 der Verordnung über den Wiederaufbau (II) und die Verordnung Nr. 234/1940 zur Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei Enteignungen nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940 abgeändert und ergänzt werden . . 94

19. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Waterstaat, für Finanzen, für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schifffahrt, wodurch die Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II abgeändert und ergänzt wird . . 102

20. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat, wodurch das Motor- und Fahrradreglement abgeändert und ergänzt wird 104

21. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch der Artikel 33 des Warengesetzes (Staatsblatt 1935, Nr. 793) ergänzt wird 108

22. Sechste Durchführungsverordnung des Chefs der Abwicklungsstelle des Verteidigungsministeriums über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht 109

Blz.

het Besluit No. 168/1940 tot regeling van de onteigening ingevolge artikel 5 van het besluit betreffende den Wederopbouw (II) en van het Besluit No. 234/1940 tot regeling van de uitgestelde betaling bij onteigeningen, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940 . 94

19. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Waterstaat, van Financiën, van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II 102

20. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat, houdende wijziging en aanvulling van het Motor- en Rijwielreglement 104

21. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende aanvulling van artikel 33 van de Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793) 108

22. Zesde Uitvoeringsbesluit van het Hoofd van het Afwikkelingsbureau van het Departement van Defensie nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht 109

H4996-0159

H4996-0160

16.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Tierärzteschaft (Tierärzteordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

TITEL I.

Der Tierarzt.

§ 1.

Tierarzt im Sinne dieser Verordnung ist, wer berechtigt ist, den tierärztlichen Beruf in den besetzten niederländischen Gebieten auszuüben und dort in ein Bevölkerungsregister aufgenommen ist oder sein muss. Dabei bleibt ein zeitweiliges Ruhen der Berechtigung, den tierärztlichen Beruf auszuüben, ausser Betracht.

§ 2.

(1) Der Tierarzt ist berufen, für die Gesundheit des Tierbestandes zu sorgen, an der Hebung seiner Zucht- und Leistungsfähigkeit mitzuwirken und die Volksgemeinschaft vor Gefahren und Schädigungen durch Tierkrankheiten sowie durch Lebensmittel und Erzeugnisse tierischer Herkunft zu schützen. Er erfüllt eine durch dieses Gesetz geregelte öffentliche Aufgabe.

(2) Der Tierarzt ist verpflichtet, seinen Beruf gewissenhaft auszuüben und sich bei seinem Verhalten innerhalb und ausserhalb des Berufs der Achtung und des Vertrauens würdig zu zeigen, die dieser erfordert.

§ 3.

(1) Soweit berechtigte Belange es erfordern, ist ein Tierarzt verpflichtet, ein Geheimnis zu bewahren, das ihm im Zusammenhang mit seiner Berufsausübung bekannt geworden ist.

16.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche dierenartsen (Dierenartsenverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

HOOFDSTUK I.

De dierenarts.

Artikel 1.

Dierenarts in den zin van deze verordening is hij die bevoegd is het beroep van dierenarts in het bezette Nederlandsche gebied uit te oefenen en daar in een bevolkingsregister is opgenomen of dient te zijn opgenomen. Daarbij blijft een tijdelijk rusten van de bevoegdheid om het beroep van dierenarts uit te oefenen buiten aanmerking.

Artikel 2.

(1) Op den dierenarts rust de plicht zorg te dragen voor de gezondheid van den veestapel, mede te werken bij het bevorderen van zijn teelt- en prestatievermogen en de volksgemeenschap te behoeden tegen gevaar en schade door veeziekten, alsmede door levensmiddelen en producten van dierlijken oorsprong. Hij vervult een door deze wet geregelde openbare taak.

(2) De dierenarts is verplicht zijn beroep met nauwgezetheid uit te oefenen en zich door zijn gedragingen, zoowel in als buiten beroep, de achting en het vertrouwen, welke voor hetzelve een vereischte zijn, waardig te toonen.

Artikel 3.

(1) Een dierenarts is verplicht een geheim te bewaren, hetwelk hem in verband met de uitoefening van zijn beroep is bekend geworden, voor zoover gerechtvaardigde belangen dit eischen.

(2) Die Vorschrift des Absatzes 1 gilt nicht, soweit öffentliche Belange dies erfordern.

§ 4.

(1) Ein Tierarzt kann darauf verzichten, den tierärztlichen Beruf auszuüben und diesen Verzicht widerrufen. Er bedarf dazu der Zustimmung des Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer. Verweigert dieser die Zustimmung, so kann der Tierarzt die Entscheidung der staatlichen Behörde im Sinne des § 33 anrufen. Solange der Verzicht gültig ist, ruht die Berechtigung des Tierarztes, den tierärztlichen Beruf auszuüben.

(2) Ein Tierarzt kann auf die Berechtigung verzichten, den tierärztlichen Beruf auszuüben. Er verliert damit die Berechtigung, die Bezeichnung Tierarzt zu führen.

(3) Ein Verzicht und ein Widerruf eines Verzichtes sind dem Präsidenten gegenüber zu erklären.

TITEL II.

Die Niederländische Tierärztekammer.

ABSCHNITT I.

Aufgaben und Zielsetzung der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 5.

(1) Aufgabe der Niederländischen Tierärzteschaft in ihrer Gesamtheit ist es, den Tierbestand gesundheitlich und züchterisch zu betreuen und der Volksgesundheit und der Volkswirtschaft zu dienen.

(2) Die niederländische Tierärzteschaft wird zur Niederländischen Tierärztekammer zusammengeschlossen. Jeder Tierarzt ist Mitglied der Kammer.

(3) Die Kammer gewährleistet die Erfüllung der tierärztlichen Aufgaben und nimmt die berufsständischen Belange der Tierärzte wahr. Sie sorgt durch geeignete Massnahmen für einen

(2) Het bepaalde bij het eerste lid is niet van toepassing, voor zoover openbare belangen dit eischen.

Artikel 4.

(1) Een dierenarts kan verklaren afstand te doen van de uitoefening van het beroep van dierenarts; hij kan deze verklaring herroepen. Daartoe behoeft hij de toestemming van den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer. Indien deze de toestemming weigert, kan de dierenarts de beslissing van de Rijksinstantie in den zin van artikel 33 inroepen. Zoolang de afstand rechtsgeldig is, rust de bevoegdheid van den dierenarts om het beroep van dierenarts uit te oefenen.

(2) Een dierenarts kan verklaren afstand te doen van de bevoegdheid tot uitoefening van het beroep van dierenarts. Hierdoor verliest hij het recht den titel van dierenarts te voeren.

(3) Een verklaring van afstand en een herroeping van een zoodanige verklaring worden afgelegd bij den President.

HOOFDSTUK II.

De Nederlandsche dierenartsenkamer.

AFDEELING I.

Van de taak en het doel der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 5.

(1) Het is de taak van de gezamenlijke Nederlandsche dierenartsen den veestapel te verzorgen met betrekking tot de gezondheid en de fokkerij, alsmede de volksgezondheid en de volkshuishouding te dienen.

(2) De Nederlandsche dierenartsen worden in de Nederlandsche Dierenartsenkamer vereenigd. Elke dierenarts is lid der Kamer.

(3) De Kamer waarborgt het vervullen van de taak der dierenartsen en neemt hun belangen waar, in zooverre deze op hun beroepsstand betrekking hebben. Zij draagt door het treffen van

H4996-0161

sittlich und wissenschaftlich hochstehenden und wirtschaftlich gesicherten Tierärztestand und schützt den Tierarzt vor den Gefahren, die ihn in seinem Ansehen oder in der Erfüllung seiner Berufspflichten beeinträchtigen.

(4) Die Kammer hat insbesondere

1) die tierärztliche Versorgung sicherzustellen;

2) über die Wahrung der tierärztlichen Berufsehre und die Erfüllung der tierärztlichen Berufspflichten zu wachen;

3) die tierärztliche Ausbildung und Fortbildung zu fördern;

4) für ein gedeihliches Verhältnis der Tierärzte untereinander zu sorgen;

5) Fürsorgeeinrichtungen für Tierärzte und deren Hinterbliebene zu schaffen.

§ 6.

(1) Die Niederländische Tierärztekammer ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts im Sinne des Artikels 152 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Sitz der Kammer wird nach Anhörung ihres Präsidenten von der staatlichen Behörde bestimmt.

ABSCHNITT II.

Leitung der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 7.

(1) An der Spitze der Niederländischen Tierärztekammer steht ein Tierarzt als Präsident der Niederländischen Tierärztekammer.

(2) Der Präsident vertritt die Kammer gerichtlich und aussergerichtlich.

(3) Der Präsident ernennt und entlässt mit Zustimmung der staatlichen Behörde seinen Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

daartoe geëigende maatregelen zorg voor een zoowel zedelijk als wetenschappelijk hoogstaanden, alsmede economisch geborgen dierenartsenstand; verder behoedt zij den dierenarts tegen gevaren, welke afbreuk doen aan zijn aanzien of hem in de vervulling van zijn beroepsplichten belemmeren.

(4) Meer bepaaldelijk dient de Kamer:

1) de dierartsenijkundige verzorging te waarborgen;

2) over de behartiging van de beroepseer der dierenartsen en over de vervulling hunner beroepsplichten te waken;

3) de opleiding tot dierenarts en de verdere opleiding der dierenartsen te bevorderen;

4) voor een vruchtbare verstandhouding der dierenartsen onderling zorg te dragen;

5) instellingen voor de sociale verzorging van dierenartsen en hun nagelaten betrekkingen in het leven te roepen.

Artikel 6.

(1) De Nederlandsche Dierenartsenkamer is een rechtspersoonlijkheid bezittend openbaar lichaam in den zin van artikel 152 der Grondwet.

(2) De zetel der Kamer wordt, haar President gehoord, door de Rijksinstantie aangewezen.

AFDEELING II.

Van het bestuur der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 7.

(1) Aan het hoofd der Nederlandsche Dierenartsenkamer staat een dierenarts als President der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

(2) De President vertegenwoordigt de Kamer zoowel in als buiten rechte.

(3) Met toestemming van de Rijksinstantie benoemt en ontslaat de President zijn plaatsvervanger en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig heeft, vast.

H4996-0162

§ 8.

(1) Dem Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer steht das aus Tierärzten gebildete Präsidium der Niederländischen Tierärztekammer zur Seite.

(2) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Amtes

1) der Stellvertreter des Präsidenten;

2) die Vorsitzenden der Bezirksabteilungen.

(3) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Berufung durch den Präsidenten, die der Zustimmung der staatlichen Behörde bedarf,

1) sechs Tierärzte, von denen mindestens zwei im fleischbeschaulichen Dienste tätig sein müssen;

2) ein tierärztlicher Staatsbeamter *(ambtenaar van den veeartsenijkundigen dienst)*;

3) ein Universitätsprofessor der Tierheilkunde.

(4) Der Vorsitzende jeder Bezirksabteilung schlägt fünf Tierärzte vor; aus diesen bestimmt der Präsident die im Absatz 3, Ziffer 1, erwähnten Mitglieder des Präsidiums.

(5) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen werden auf die Dauer von vier Jahren berufen. Treten diese Personen an die Stelle vorzeitig ausgeschiedener Mitglieder des Präsidiums, so endet ihre Amtszeit mit der der anderen Mitglieder. Wiederberufung ist zulässig.

(6) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen können die Berufung nur ablehnen oder die Entlassung aus dem Präsidium nur verlangen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Als wichtiger Grund gilt insbesondere, wenn der Betroffene

1) bereits mehr als sechs Jahre ununterbrochen ein öffentliches Amt unbesoldet verwaltet hat;

2) mehr als zwei Vormundschaften führt;

3) anhaltend krank ist oder

Artikel 8.

(1) De President der Nederlandsche Dierenartsenkamer wordt bijgestaan door den Raad der Nederlandsche Dierenartsenkamer, welke is samengesteld uit dierenartsen.

(2) Leden van den Raad uit hoofde van hun ambt zijn:

1) de plaatsvervanger van den President;

2) de voorzitters der gewestelijke afdeelingen.

(3) Leden van den Raad uit hoofde van hun benoeming door den President onder goedkeuring van de Rijksinstantie zijn:

1) zes dierenartsen, van wie ten minste twee werkzaam moeten zijn bij den vleeschkeuringsdienst;

2) een ambtenaar van den veeartsenijkundigen dienst;

3) een hoogleeraar in de diergeneeskundige wetenschap aan een universiteit.

(4) De voorzitter van elke gewestelijke afdeeling stelt een voordracht op van vijf dierenartsen; uit hen benoemt de President de in het derde lid, onder 1, bedoelde leden van den Raad.

(5) De in het derde lid genoemde personen worden voor den tijd van vier jaren benoemd. Treden deze personen in de plaats van tusschentijds afgetreden leden van den Raad, dan eindigt hun ambtstijd tegelijk met dien der andere leden. De leden zijn terstond herbenoembaar.

(6) De in het derde lid genoemde personen kunnen de benoeming slechts weigeren of hun ontslag uit den Raad slechts verzoeken, indien daartoe een gewichtige reden bestaat. Als gewichtige reden wordt in het bijzonder beschouwd, wanneer de betrokkene:

1) reeds meer dan zes jaren ononderbroken een onbezoldigd openbaar ambt heeft bekleed;

2) met meer dan twee voogdijen is belast;

3) voortdurend ziek is of

H4996-0163

4) das sechzigste Lebensjahr vollendet hat.

(7) Der Stellvertreter des Vorsitzenden einer Bezirksabteilung ist dessen Stellvertreter im Präsidium.

(8) Für jedes der im Absatz 3 erwähnten Mitglieder wird ein Stellvertreter berufen, wobei die Vorschriften der Absätze 3 bis 6 entsprechend gelten.

§ 9.

(1) Der Präsident der Niederländischen Tierärztekammer fasst seine Entschliessungen unter eigener Verantwortlichkeit.

(2) Der Präsident kann vor jeder Entschliessung den Rat des Präsidiums der Niederländischen Tierärztekammer oder einzelner seiner Mitglieder einholen. Er kann auch jeden Tierarzt auffordern, ihn in bestimmten Angelegenheiten zu beraten.

(3) Der Präsident muss den Rat des Präsidiums vor seiner Entschliessung in allen Angelegenheiten einholen, für die es in dieser Verordnung bestimmt ist oder die die staatliche Behörde einzeln oder der Gattung nach bezeichnet.

(4) Auf den Sitzungen des Präsidiums werden die einzelnen Gegenstände der Tagesordnung erörtert; eine Abstimmung oder Beschlussfassung findet nicht statt. Die Mitglieder des Präsidiums sind zur Äusserung verpflichtet, wenn ihre Meinung von der des Präsidenten abweicht. Eine solche Äusserung ist im Sitzungsprotokoll aufzunehmen.

(5) Der Präsident teilt den Mitgliedern des Präsidiums seine Entschliessung hinsichtlich jedes Beratungsgegenstandes in geeigneter Weise mit.

§ 10.

Dem Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer steht zur Vor-

4) den vollen ouderdom van zestig jaren heeft bereikt.

(7) De plaatsvervanger van den voorzitter eener gewestelijke afdeeling is tevens diens plaatsvervanger in den Raad.

(8) Voor elk der in het derde lid genoemde leden wordt een plaatsvervanger benoemd, waarbij de voorschriften van het derde tot en met zesde lid van overeenkomstige toepassing zijn.

Artikel 9.

(1) De President der Nederlandsche Veeartsenkamer neemt zijn beslissingen onder eigen verantwoordelijkheid.

(2) De President kan, alvorens een beslissing te nemen, het advies van den Raad der Nederlandsche Dierenartsenkamer of van enkele zijner leden inwinnen. Tevens kan hij iederen dierenarts uitnoodigen hem in bepaalde aangelegenheden van advies te dienen.

(3) De President is gehouden het advies van den Raad in te winnen alvorens een beslissing te nemen in alle aangelegenheden, waarvoor deze verordening zulks bepaalt of welke de Rijksinstantie afzonderlijk of groepsgewijs aanwijst.

(4) Op de vergaderingen van den Raad wordt over de afzonderlijke onderwerpen der agenda beraadslaagd. Er wordt niet gestemd en er worden geen besluiten genomen. De leden van den Raad zijn verplicht aan hun meening uiting te geven, indien deze van de meening van den President afwijkt. Zoodanige uiting wordt in de notulen der vergadering opgenomen.

(5) De President geeft den leden van den Raad op een daartoe geëigende wijze kennis van zijn beslissing ten aanzien van ieder onderwerp, dat deel van de beraadslaging heeft uitgemaakt.

Artikel 10.

De President der Nederlandsche Dierenartsenkamer heeft, ter voorberei-

H4996-0164

bereitung und Durchführung seiner Entschliessungen eine Kanzlei zur Verfügung. Ihr steht der Geschäftsführer vor, der vom Präsidenten mit Genehmigung der staatlichen Behörde bestellt wird.

§ 11.

(1) Die in den §§ 8, Absätze 1 bis 3, und 10 bezeichneten Personen werden vor Antritt ihres Amtes vereidigt.

(2) Die Eidesformel wird durch Verwaltungsanordnung festgelegt.

ABSCHNITT III.

Verwaltungsaufbau der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 12.

Zur Durchführung der Aufgaben der Niederländischen Tierärztekammer werden Bezirksabteilungen gebildet. Der Präsident der Kammer setzt deren Sitz und Zuständigkeitsbereich fest. Die Festsetzung bedarf der Genehmigung der staatlichen Behörde.

§ 13.

(1) Der Präsident der Niederländischen Tierärztekammer beruft die Vorsitzenden der Bezirksabteilungen und beruft sie ab.

(2) Die staatliche Behörde kann anordnen, dass bestimmte Berufungen gemäss Absatz 1 ihrer Genehmigung bedürfen.

§ 14.

Mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer beruft jeder Vorsitzende einer Bezirksabteilung einen Tierarzt zu seinem Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

§ 15.

(1) Den Vorsitzenden der Bezirksabteilungen steht ein Beirat zur Seite.

ding en uitvoering van zijn beslissingen, een secretarie tot zijn beschikking. Aan het hoofd daarvan staat een dagelijksch bestuurder, die door den President onder goedkeuring van de Rijksinstantie wordt benoemd.

Artikel 11.

(1) De personen, genoemd in de artikelen 8, eerste tot en met derde lid, en 10, worden voor het aanvaarden van hun ambt beëedigd.

(2) De eedsformule wordt bij instructie vastgesteld.

AFDEELING III.

Van de inrichting der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 12.

Ter uitvoering van de taak der Nederlandsche Dierenartsenkamer worden gewestelijke afdeelingen ingesteld. De President der Kamer bepaalt haar zetel en bevoegdheidsgebied, onder goedkeuring van de Rijksinstantie.

Artikel 13.

(1) De President der Nederlandsche Dierenartsenkamer benoemt de voorzitters der gewestelijke afdeelingen en ontslaat hen.

(2) De Rijksinstantie kan voorschrijven, dat bepaalde der in het vorig lid bedoelde benoemingen haar goedkeuring behoeven.

Artikel 14.

Met goedkeuring van den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer benoemt iedere voorzitter eener gewestelijke afdeeling een dierenarts tot zijn plaatsvervanger en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig heeft, vast.

Artikel 15.

(1) De voorzitters der gewestelijke afdeelingen worden bijgestaan door een Raad van Bijstand.

H4996-0165

(2) Der Beirat setzt sich aus höchstens zehn Tierärzten zusammen, die der Vorsitzende mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer beruft.

(3) Die Vorschriften des § 8, Absätze 5, 6 und 8, und der §§ 9 und 11 finden entsprechende Anwendung.

§ 16.

(1) Der Präsident der Niederländischen Tierärztekammer kann zur Wahrnehmung bestimmter Aufgaben besondere sachliche Verwaltungsdienststellen errichten.

(2) Entschliessungen nach Absatz 1 bedürfen der Genehmigung der staatlichen Behörde.

(3) Im übrigen gelten die Vorschriften der §§ 11, 13 und 14 entsprechend mit der Massgabe, dass die Vorsitzenden und die Stellvertreter der Vorsitzenden der Verwaltungsdienststellen nicht Tierärzte zu sein brauchen.

ABSCHNITT IV.

Verordnungsbefugnis der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 17.

(1) Die Niederländische Tierärztekammer hat im Rahmen ihres Aufgabenbereichs Verordnungsbefugnis im Sinne des Artikels 153 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Präsident der Kammer übt die Verordnungsbefugnis aus, nachdem er den Rat des Präsidiums eingeholt hat.

§ 18.

Die auf Grund des § 17 erlassenen Verordnungen werden im Niederländischen Tierärzteblatt verkündet.

§ 19.

In einer auf Grund des § 17 erlassenen Berufsordnung können grund-

(2) De Raad van Bijstand bestaat uit ten hoogste tien dierenartsen, die door den voorzitter onder goedkeuring van den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer worden benoemd.

(3) De voorschriften van artikel 8, vijfde, zesde en achtste lid, en van de artikelen 9 en 11 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 16.

(1) De President der Nederlandsche Dierenartsenkamer kan ter vervulling van bepaalde taken bijzondere administratieve bureaux voor deze aangelegenheden instellen.

(2) Besluiten in overeenstemming met het bepaalde in het eerste lid zijn aan de goedkeuring van de Rijksinstantie onderworpen.

(3) Overigens zijn de voorschriften van de artikelen 11, 13 en 14 van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de voorzitters der administratieve bureaux en hun plaatsvervangers geen dierenartsen behoeven te zijn.

AFDEELING IV.

Van de verordenende bevoegdheid der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 17.

(1) De Nederlandsche Dierenartsenkamer bezit binnen het kader van haar taak verordenende bevoegdheid in den zin van artikel 153 der Grondwet.

(2) Deze verordenende bevoegdheid wordt, na het advies van den Raad te hebben ingewonnen, door den President der Kamer uitgeoefend.

Artikel 18.

Verordeningen, uitgevaardigd ingevolge het bepaalde bij artikel 17, worden afgekondigd in het „Nederlandsche Dierenartsenblad".

Artikel 19.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen beroeps-

H4996-0166

sätzliche Fragen der Ausübung des tierärztlichen Berufs geregelt werden. Die Berufsordnung kann insbesondere Näheres darüber bestimmen, unter welchen Voraussetzungen ein Tierarzt als Fachtierarzt anerkannt wird und inwieweit Verträge über eine tierärztliche Tätigkeit der Genehmigung eines Organes der Niederländischen Tierärztekammer bedürfen.

§ 20.

In einer auf Grund des § 17 erlassenen Niederlassungsordnung kann geregelt werden, unter welchen Voraussetzungen ein Tierarzt berechtigt ist, sich zur Ausübung des tierärztlichen Berufs an einem bestimmten Orte niederzulassen.

§ 21.

In einer auf Grund des § 17 erlassenen Gebührenordnung kann bestimmt werden, welche Beträge Tierärzte als Vergütung für ihre Tätigkeit höchstens fordern dürfen.

§ 22.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Schlichtungsordnung können Bestimmungen über die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen Tierärzten getroffen werden.

(2) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass kein Tierarzt ein Verfahren vor dem Zivilrichter und ein nur auf Privatklage hin einzuleitendes Verfahren vor dem Strafrichter gegen einen anderen Tierarzt anhängig machen darf, bevor das Schlichtungsverfahren beendet ist, es sei denn, dass dem Tierarzt ein Verlust von Fristen droht. Der Richter prüft von Amts wegen, ob nach der Schlichtungsordnung ein Verfahren vor ihm zulässig ist.

(3) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass die Vorschrift des Absatzes 1 auf Antrag beider Beteiligter

reglement kunnen principieele vraagstukken betreffende de uitoefening van het beroep van dierenarts geregeld worden. In het beroepsreglement kan meer in het bijzonder nader bepaald worden, onder welke voorwaarden een dierenarts als specialist wordt erkend en in hoeverre overeenkomsten ter zake van de werkzaamheid als dierenarts aan de goedkeuring der Nederlandsche Dierenartsenkamer onderworpen zijn.

Artikel 20.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen vestigingsreglement kan geregeld worden, onder welke voorwaarden een dierenarts bevoegd is zich ter uitoefening van het beroep van dierenarts in een bepaalde plaats te vestigen.

Artikel 21.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen tariefreglement kan worden bepaald, welke maximum-bedragen dierenartsen als vergoeding voor hun werkzaamheden mogen vorderen.

Artikel 22.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen bemiddelingsreglement kunnen voorschriften worden uitgevaardigd betreffende de bemiddeling in geschillen tusschen dierenartsen.

(2) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat geen dierenarts tegen een anderen dierenarts een vordering voor den burgerlijken rechter mag instellen of een klacht wegens een slechts op klachte vervolgbaar feit mag indienen, alvorens de bemiddelingsprocedure is beëindigd, tenzij het verloopen van termijnen daarvan het gevolg dreigt te zijn. De rechter onderzoekt ambtshalve, of een voor hem aanhangig gemaakte procedure volgens het bemiddelingsreglement toelaatbaar is.

(3) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat op verzoek van beide partijen het eerste lid ook kan worden toe-

H4996-0167

auch auf die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen einem Tierarzt und einem Dritten Anwendung findet.

§ 23.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Beitragsordnung kann geregelt werden, welche Beiträge die Tierärzte an die Niederländische Tierärztekammer zu entrichten haben. Die Beitragsordnung sieht für tierärztliche Beamte, unselbständige Jungtierärzte und Tierärzte im Ruhestand Beitragsermässigungen vor.

(2) Die Beiträge werden auf Grund einer Verfügung des Präsidenten der Kammer beigetrieben. Diese ist auf Grund einer Ausfertigung, die im Eingang die Worte „Im Namen des Rechts" führt, sofort gemäss den Bestimmungen der niederländischen Zivilprozessordnung vollstreckbar.

§ 24.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Berufsgerichtsordnung kann die Bildung von berufsständischen Gerichten, ihre Zuständigkeit und ihre Strafbefugnis, ihre Besetzung und das sonstige vor ihnen zu beobachtende Verfahren geregelt werden.

(2) Die berufsständischen Gerichte können auch wegen solcher Handlungen Strafen auferlegen, die sich vor dem Beginn ihrer Wirksamkeit, jedoch nach dem Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung zugetragen haben.

§ 25.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Verordnung können Ordnungsstrafen bis zu eintausend Gulden angedroht werden.

(2) Eine Ordnungsstrafe kann erst verhängt werden, nachdem derjenige, der zu ihrer Verhängung befugt ist, den beschuldigten Tierarzt gehört hat.

gepast op de bemiddeling in geschillen tusschen een dierenarts en een derde.

Artikel 23.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen contributiereglement kan worden geregeld, welke contributie de dierenartsen aan de Nederlandsche Dierenartsenkamer dienen te betalen. Het contributiereglement voorziet in de mogelijkheid van verminderde contributie voor diergeneeskundige ambtenaren, niet zelfstandig praktijk uitoefenende jong-dierenartsen en gepensionneerde dierenartsen.

(2) De contributies worden ingevorderd op grond van een beschikking van den President der Kamer. Deze is volgens de bepalingen van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering terstond uitvoerbaar op een grosse, welke aan het hoofd voert de woorden: „In Naam van het Recht".

Artikel 24.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen reglement op de beroepsrechtspraak kan de instelling van beroepsgerechten, hun bevoegdheidsgebied en hun strafbevoegdheid, hun samenstelling en de voor hen in acht te nemen procedure geregeld worden.

(2) De beroepsgerechten kunnen eveneens straffen opleggen wegens handelingen, welke hebben plaats gevonden voor den aanvang van hun werkzaamheden, doch na de inwerkingtreding dezer verordening.

Artikel 25.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening kunnen tuchtrechtelijke straffen tot ten hoogste een duizend gulden worden gesteld.

(2) Een tuchtrechtelijke straf kan slechts worden opgelegd, nadat degeen, die tot die oplegging bevoegd is, den verdachten dierenarts heeft gehoord.

H4996-0168

(3) Die Bestrafung eines tierärztlichen Beamten oder Angestellten des Staates, der Provinzen oder der Gemeinden ist erst zulässig, nachdem seine vorgesetzte Dienststelle entschieden hat, dass er der Vorschrift nicht bei einer dienstlichen Tätigkeit zuwidergehandelt hat.

(4) Eine Ordnungsstrafe verfällt, wenn über den ihr zugrunde liegenden Tatbestand ein Urteil eines berufsständischen Gerichts ergeht und rechtskräftig wird. Ein als Ordnungsstrafe entrichteter Betrag wird dem Bestraften in diesem Falle zurückerstattet.

(5) § 23, Absatz 2, gilt entsprechend.

(6) Im übrigen regelt sich das Verfahren bei der Verhängung einer Ordnungsstrafe nach einer auf Grund des § 17 erlassenen Ordnungsstrafverfahrensordnung.

§ 26.

Eine auf Grund des § 17 erlassene Verordnung darf nicht in die dienstliche Tätigkeit eines tierärztlichen Beamten oder Angestellten des Staates oder der Gemeinden eingreifen.

§ 27.

Der Erlass und die Änderung der Berufsordnung, der Niederlassungsordnung, der Gebührenordnung, der Berufsgerichtsordnung und der Ordnungsstrafverfahrensordnung bedürfen der Genehmigung der staatlichen Behörde.

ABSCHNITT V.

Verfügungsbefugnis der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 28.

(1) Im Rahmen des Aufgabenbereichs der Niederländischen Tierärzte-

(3) Een veeartsenijkundig ambtenaar, alsmede het overig veeartsenijkundig personeel in dienst van het Rijk, een provincie of een gemeente, kan eerst gestraft worden, nadat de boven hem gestelde instantie heeft beslist, dat hij niet tijdens de uitoefening van een tot den dienst behoorende werkzaamheid in strijd met het in aanmerking komend voorschrift heeft gehandeld.

(4) Een tuchtrechtelijke straf vervalt, indien over het aan haar ten grondslag liggende feit door den beroepsrechter is gevonnisd en zijn vonnis in kracht van gewijsde is gegaan. In dat geval wordt den gestrafte terugbetaald hetgeen hij bij wijze van tuchtrechtelijke straf heeft betaald.

(5) Het tweede lid van artikel 23 is van overeenkomstige toepassing.

(6) Overigens geschiedt de te volgen procedure bij het opleggen van tuchtrechtelijke straffen volgens een op grond van artikel 17 uitgevaardigd tuchtrechtelijk strafvorderingsreglement.

Artikel 26.

Een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening mag niet ingrijpen in de tot hun dienst behoorende werkzaamheid van een veeartsenijkundig ambtenaar, alsmede van het overig veeartsenijkundig personeel in dienst van het Rijk of een gemeente.

Artikel 27.

De uitvaardiging en de wijziging van het beroepsreglement, het vestigingsreglement, het tariefreglement, het reglement op de beroepsrechtspraak en het tuchtrechtelijk strafvorderingsreglement zijn aan de goedkeuring van de Rijksinstantie onderworpen.

AFDEELING V.

Van de beschikking gevende bevoegdheid van de Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 28.

(1) Binnen het kader van de taak van de Nederlandsche Dierenartsen-

H4996-0169

kammer können der Präsident und die van ihm dazu ermächtigten Kammerorgane gegenüber den Tierärzten in Einzelfällen Verfügungen erlassen

1) über die Ausübung der tierärztlichen Tätigkeit;

2) über ihre Mitarbeit bei der Tätigkeit der Kammer;

3) im übrigen, soweit dies in einer auf Grund des § 17 erlassenen Verordnung vorgesehen ist.

(2) Die Tierärzte haben den auf Grund des Absatzes 1 ergangenen Verfügungen Folge zu leisten.

§ 29.

Verfügungen, die auf Grund des § 28 erlassen werden, werden den betroffenen Tierärzten bekanntgemacht. Als Bekanntmachung gilt auch eine Verkündung im Niederländischen Tierärzteblatt.

§ 30.

(1) Wer einer auf Grund des § 28 erlassenen Verfügung zuwiderhandelt, kann mit einer Ordnungsstrafe bis zu eintausend Gulden von demjenigen bestraft werden, der die Verfügung erlassen hat, soweit dies in der Verfügung ausdrücklich angedroht worden ist.

(2) § 25, Absätze 2 bis 6, findet entsprechende Anwendung.

§ 31.

§ 26 findet entsprechende Anwendung.

ABSCHNITT VI.

Haushalt und Kosten der Niederländischen Tierärztekammer.

§ 32.

(1) Die Niederländische Tierärztekammer bestreitet die Kosten ihrer Tätigkeit aus eigenen Einkünften.

kamer kunnen zoowel de President als de organen der Kamer, welke hij daartoe machtiging heeft verleend, ten opzichte van de dierenartsen in afzonderlijke gevallen beschikkingen geven:

1) betreffende de uitoefening van de werkzaamheden als dierenarts;

2) betreffende hun deelneming aan de werkzaamheden der Kamer;

3) overigens, indien en voor zoover zulks bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigd voorschrift is bepaald.

(2) De dierenartsen dienen gevolg te geven aan beschikkingen, gegeven ingevolge het eerste lid.

Artikel 29.

Beschikkingen, gegeven ingevolge het bepaalde bij artikel 28, worden aan de betrokken dierenartsen medegedeeld. Als mededeeling geldt ook een afkondiging in het „Nederlandsche Dierenartsenblad".

Artikel 30.

(1) Hij die in strijd met een ingevolge het bepaalde bij artikel 28 gegeven beschikking handelt, kan door dengeen, die die beschikking heeft gegeven, worden gestraft met een tuchtrechtelijke straf van ten hoogste een duizend gulden, indien en voor zoover zulks in de beschikking uitdrukkelijk is gesteld.

(2) Het tweede tot en met zesde lid van artikel 25 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 31.

Artikel 26 is van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING VI.

Van het beheer en de kosten der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

Artikel 32.

(1) De Nederlandsche Dierenartsenkamer bekostigt haar werkzaamheden uit eigen inkomsten.

H4996-0170

(2) Der Präsident der Kammer stellt alljährlich einen Haushaltsplan auf, für dessen ordnungsmässige Durchführung er der staatlichen Behörde verantwortlich ist.

(3) Die Jahresabschlussrechnung der Tierärztekammer unterliegt alljährlich der Nachprüfung durch die Oberste Rechnungskontrollbehörde *(Algemeene Rekenkamer)*. Auf Grund des Berichtes der Obersten Rechnungskontrollbehörde erteilt der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen dem Präsidenten Entlastung.

TITEL III.

Die Staatsaufsicht.

§ 33.

(1) Die Niederländische Tierärztekammer untersteht der Aufsicht der staatlichen Behörde.

(2) Staatliche Behörde ist nach Massgabe der Bestimmungen des Absatzes 3 der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei oder der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten oder beide der vorbezeichneten Generalsekretäre gemeinschaftlich.

(3) Ein jeder der in Absatz 2 bezeichneten Generalsekretäre übt die Aufsicht im Rahmen des Wirkungsbereichs des von ihm geleiteten Ministeriums aus. Berührt die Handlung eines Organs der Niederländischen Tierärztekammer, hinsichtlich welcher die Aufsichtsbefugnis geltend gemacht werden soll, den Wirkungsbereich beider Ministerien, so handeln die Generalsekretäre im gegenseitigen Einvernehmen.

§ 34.

(1) Die staatliche Behörde kann auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine auf Grund des § 17 erlassene Verordnung mit Ausnahme der im § 27 genannten, eine auf Grund

(2) De President der Kamer maakt jaarlijks een begrooting op en is jegens de Rijksinstantie verantwoordelijk voor een regelmatig beheer volgens dezelve.

(3) De jaarlijksche rekening der Dierenartsenkamer wordt telkenjare aan de verificatie door de Algemeene Rekenkamer onderworpen. Op grond van het rapport der Algemeene Rekenkamer verleent de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën den President decharge.

HOOFDSTUK III.

Van het toezicht van Staatswege.

Artikel 33.

(1) De Nederlandsche Dierenartsenkamer is aan het toezicht van de Rijksinstantie onderworpen.

(2) Rijksinstantie is, overeenkomstig het in het derde lid bepaalde, de Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij of de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken of beide genoemde Secretarissen-Generaal te zamen.

(3) Elk der in het tweede lid genoemde Secretarissen-Generaal oefent het toezicht uit binnen het kader van het arbeidsterrein van het door hem geleide Departement van Algemeen Bestuur. Raakt de handeling van een orgaan der Nederlandsche Dierenartsenkamer, ten aanzien waarvan de toezicht houdende bevoegdheid moet worden uitgeoefend, het arbeidsterrein van beide Departementen van Algemeen Bestuur, dan handelen de Secretarissen-Generaal in wederzijdsche overeenstemming.

Artikel 34.

(1) De Rijksinstantie kan op verzoek van een belanghebbende, dan wel uit hoofde van zijn ambt, een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening, met uitzonde-

H4996-0171

des § 28 erlassene Verfügung oder einen anderen Beschluss des Präsidenten oder eines Organs der Niederländischen Tierärztekammer für nichtig erklären, wenn sie einer Bestimmung dieser Verordnung oder einer anderen gesetzlichen Vorschrift widerspricht oder das Allgemeinwohl gefährdet. Aus dem gleichen Grund kann die staatliche Behörde auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine Entscheidung des Präsidenten oder eines Organs der Kammer für vorläufig unwirksam erklären, jedoch nicht öfter als einmal und nur für einen bestimmten Zeitraum, der nicht länger als ein Jahr sein darf.

(2) Eine Erklärung gemäss Absatz 1 ist mit Gründen zu versehen und in der gleichen Weise kundzumachen, wie der betroffene Beschluss.

ring van de in artikel 27 genoemde, een ingevolge het bepaalde bij artikel 28 gegeven beschikking dan wel eenig ander besluit van den President of een orgaan der Nederlandsche Dierenartsenkamer nietig verklaren, indien deze strijdig is met eenige bepaling dezer verordening of met een ander wettelijk voorschrift dan wel het algemeen belang in gevaar brengt. Om dezelfde reden kan de Rijksinstantie, op verzoek van een belanghebbende of uit hoofde van haar ambt, een beslissing van den President of van een orgaan der Kamer tijdelijk schorsen, doch niet vaker dan eenmaal en slechts voor een bepaalden tijd, welke niet langer mag zijn dan een jaar.

(2) Een verklaring ingevolge het vorig lid dient met redenen te worden omkleed en op dezelfde wijze te worden afgekondigd als het betreffende besluit.

§ 35.

(1) Die staatliche Behörde kann sich vom Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer jederzeit unterrichten lassen und sie auf die für die Führung dieser Körperschaft massgebenden Gesichtspunkte aufmerksam machen.

(2) Der Präsident ist verpflichtet, die staatliche Behörde zu den Sitzungen des Präsidiums der Kammer, die Vorsitzenden der Bezirksabteilungen sind verpflichtet, die staatliche Behörde zu den Sitzungen der Beiräte der Bezirksabteilungen zu laden. Die staatliche Behörde kann sich bei der Teilnahme an den Sitzungen vertreten lassen.

(3) Die Vertreter der staatlichen Behörde können auf den Sitzungen zu jeder Zeit auch ausserhalb der Tagesordnung das Wort ergreifen. Die staatliche Behörde kann jederzeit die Abhaltung von Sitzungen verlangen, die hierauf von dem für die Einberufung zuständigen Organ einberufen werden.

Artikel 35.

(1) De Rijksinstantie kan zich door den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer te allen tijde doen inlichten en hem op de voor het besturen van dit lichaam belangrijke gezichtspunten opmerkzaam maken.

(2) De President is verplicht de Rijksinstantie tot de vergaderingen van den Raad der Kamer en de voorzitters der gewestelijke afdeelingen zijn verplicht de Rijksinstantie tot de vergaderingen van de Raden van Bijstand der gewestelijke afdeelingen uit te noodigen. Bij de deelneming aan deze vergaderingen kan de Rijksinstantie zich doen vertegenwoordigen.

(3) De vertegenwoordigers der Rijksinstantie kunnen op de vergaderingen te allen tijde ook buiten de agenda om het woord nemen. De Rijksinstantie kan te allen tijde eischen, dat vergaderingen worden gehouden; deze worden daarna door het daartoe bevoegde orgaan bijeengeroepen.

H4996-0172

TITEL IV.

Besondere Bestimmungen über das tierärztliche Vereinswesen.

§ 36.

(1) Solange die Neuordnung des Vereins- und Stiftungswesens nicht abgeschlossen ist, trifft der im § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 41/1941 zur Neuordnung auf dem Gebiete der nichtwirtschaftlichen Vereinigungen und Stiftungen genannte Kommissar seine Entscheidungen, die Personenvereinigungen oder Stiftungen betreffend, die die Wahrnehmung tierärztlicher Berufsangelegenheiten oder wirtschaftliche oder kollegiale Belange von Tierärzten oder die Pflege der tierärztlichen Wissenschaft zur Aufgabe haben, im Einvernehmen mit dem Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer.

(2) Der Präsident ist befugt, diesbezügliche Anträge zu stellen.

TITEL V.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 37.

(1) Die „Maatschappij voor Diergeneeskunde" bleibt als Vereinigung zur Pflege der tierärztlichen Wissenschaft bestehen.

(2) Die staatliche Behörde kann die Rechte, Güter und Verbindlichkeiten der Maatschappij, die sozialen Zwecken dienen oder allgemein tierärztlicher Natur sind, innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieser Verordnung durch Verfügung ganz oder teilweise auf andere natürliche oder juristische Personen übertragen. Diese Verfügung wird im „Nederlandsche Staatscourant" veröffentlicht.

(3) Für die auf Grund des Absatzes 1 erforderlichen Eintragungen in öffentliche Register sowie für die damit zusammenhängenden Rechtshandlun-

HOOFDSTUK IV.

Bijzondere bepalingen betreffende het vereenigingswezen der dierenartsen.

Artikel 36.

(1) Zoolang de herordening van het vereenigings- en stichtingswezen niet is voltooid, neemt de in het eerste lid van artikel 1 der Verordening No. 41/1941, ten einde te komen tot een herordening op het gebied van de niet commercieele vereenigingen en stichtingen, genoemde Commissaris zijn beslissingen, welke betrekking hebben op vereenigingen van personen of stichtingen, welke het behartigen van de beroepsaangelegenheden of de economische of collegiale belangen van dierenartsen dan wel de beoefening en bevordering der diergeneeskundige wetenschap tot taak hebben, in overeenstemming met den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer.

(2) De President is bevoegd desbetreffende voorstellen in te dienen.

HOOFDSTUK V.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 37.

(1) De Maatschappij voor Diergeneeskunde blijft bestaan als vereeniging ter bevordering der diergeneeskundige wetenschap.

(2) De Rijksinstantie kan de rechten, goederen en verplichtingen der Maatschappij, welke voor sociale doeleinden dienen of van algemeen diergeneeskundigen aard zijn, binnen een jaar na het in werking treden dezer verordening bij beschikking geheel of gedeeltelijk op andere natuurlijke of rechtspersonen overdragen. Deze beschikking wordt in de Nederlandsche Staatscourant bekendgemaakt.

(3) Op de op grond van het eerste lid vereischte inschrijvingen in openbare registers, evenals op de hiermede in verband staande rechtshandelingen

H4996-0173

gen und gerichtlichen Geschäfte werden Gebühren und Steuern nicht erhoben.

§ 38.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Tierärzteordnung" zitiert.

Den Haag, am 25. Februar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

17.

SECHSTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) wird wie folgt ergänzt:

Dem § 1 wird unter Ziffer 19 folgendes hinzugefügt:

„19) den Präsidenten der Niederländischen Tierärztekammer."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 25. Februar 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

en gerechtelijke verrichtingen, worden geen rechten en belastingen geheven.

Artikel 38.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Dierenartsenverordening".

's-Gravenhage, 25 Februari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

17.

ZESDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) wordt als volgt aangevuld:

Aan het slot van artikel 1 wordt onder 19 het volgende toegevoegd:

„19. den President der Nederlandsche Dierenartsenkamer."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 25 Februari 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0174

H4996-0175

18.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, für Justiz und für Waterstaat, wodurch die Kriegssachschädenverordnung, die Verordnung Nr. 168/1940 zur Regelung der Enteignung nach Artikel 5 der Verordnung über den Wiederafbau (II) und die Verordnung Nr. 234/1940 zur Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei Enteignungen nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940 abgeändert und ergänzt werden.

Auf Grund des § 3, Absatz 1, der Verordnung Nr. 21/1940 über die Errichtung eines Wiederaufbaufonds und des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Kriegssachschädenverordnung (Nr. 221/1940) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Der § 6 hat wie folgt zu lauten:

„§ 6.

(1) In Höhe des gemäss den §§ 4 und 5 ermittelten Schadens wird ein Beitrag gewährt.

(2) Im Falle der Bergung oder des Abschleppens eines Schiffes nach dem Ort der Wiederherstellung oder Besichtigung wird überdies in Höhe der dafür aufgewandten Kosten ein Beitrag gewährt."

II.

Der § 10, Absatz 1, Satz 1, hat wie folgt zu lauten:

18.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Justitie en van Waterstaat, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de materieele oorlogsschaden, het Besluit No. 168/1940 tot regeling van de onteigening ingevolge artikel 5 van het besluit betreffende den Wederopbouw (II) en van het Besluit No. 234/1940 tot regeling van de uitgestelde betaling bij onteigeningen, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940.

Op grond van § 3, lid 1, der Verordening No. 21/1940 betreffende de instelling van een Fonds voor den Wederopbouw en van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit op de materieele oorlogsschade (No. 221/1940) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Artikel 6 wordt gelezen:

„Artikel 6.

(1) Tot het bedrag van de volgens de artikelen 4 en 5 bepaalde schade wordt een bijdrage verleend.

(2) Bij het bergen of het versleepen van een schip naar de plaats van herstel of onderzoek wordt bovendien voor het bedrag der daarvoor gemaakte kosten een bijdrage verleend."

II.

Artikel 10, lid 1, eerste zinsnede, wordt gelezen:

„(1) Die Beiträge werden aus der Staatskasse zugunsten derer gewährt, die hinsichtlich der beschädigten oder verlorengegangenen Sachen ein Recht hatten."

III.

Der § 11, Absatz 3, Satz 1, hat wie folgt zu lauten:

„(3) Die Grundbeträge der Eintragungen und die Zinsen können vorbehaltlich der Bestimmungen der §§ 12, Absatz 5, und 15 weder abgetreten noch verpfändet noch beschlagnahmt *(in beslag genomen)* werden; sie bleiben auch ausserhalb der Konkursmasse des Berechtigten."

IV.

(1) Im § 12 treten an die Stelle des Absatzes 2 die folgenden Absätze 2 bis 4:

„(2) Wird der Betrag der Eintragung dem betreffenden Hypothekengläubiger ganz oder teilweise ausbezahlt oder von dem Berechtigten zur Tilgung von Hypothekenschulden verwendet, so ist eine nach den Vereinbarungen der Beteiligten bei vorzeitiger Tilgung etwa geschuldete Vertragsstrafe nicht zu leisten.

(3) Von den bei der Eintragung vermerkten Hypothekenschulden sind, soweit sie den Eintragungsbetrag nicht übersteigen, vom Ersten des auf die Schadenentstehung folgenden Monats an für die Dauer der Eintragungszeit — gegebenenfalls abweichend von den zwischen den Beteiligten bestehenden Vereinbarungen — keine höheren Zinsen als 4 vom Hundert jährlich zu zahlen. Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann den Zinssatz in geeigneten Einzelfällen oder für Gruppen von Fällen auf 3½ vom Hundert herabsetzen.

„(1) De bijdragen worden uit 's Rijks kas beschikbaar gesteld ten behoeve van degenen, die ten aanzien van de beschadigde of verloren gegane goederen een recht bezaten."

III.

Artikel 11, lid 3, eerste zinsnede, wordt gelezen:

„(3) De inschrijvingen en de renten kunnen, behoudens het bepaalde in de artikelen 12, lid 5, en 15, noch worden vervreemd, noch worden verpand, noch in beslag worden genomen; zij blijven ook buiten het faillissement van den rechthebbende."

IV.

(1) Voor artikel 12, lid 2, treden de navolgende leden 2 tot en met 4 in de plaats:

„(2) Wordt het bedrag van de inschrijving geheel of gedeeltelijk uitbetaald aan den betrokken hypothecairen schuldeischer of wordt dit bedrag door den rechthebbende aangewend tot aflossing van hypothecaire geldleeningen, dan is in zooverre, in afwijking van de tusschen partijen dienaangaande geldende overeenkomsten, geen boete wegens vervroegde aflossing verschuldigd.

(3) In afwijking van de tusschen partijen bestaande overeenkomsten is over de bij de inschrijving vermelde hypothecaire geldleeningen, voor zoover deze het bedrag der inschrijving niet overschrijden, van den eersten van de maand, volgende op die, waarin de schade is ontstaan, gedurende den tijd der inschrijving geen hoogere rente verschuldigd dan 4 ten honderd 's jaars. Voor daarvoor in aanmerking komende gevallen of groepen van gevallen kan dit percentage door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën worden verlaagd tot 3½ ten honderd.

H4996-0176

(4) Die Hypothekengläubiger sind nicht berechtigt, sich aus dem Grundbetrag der Eintragungen zu befriedigen. Sie können sich jedoch wegen ihrer Zinsforderungen nach den vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen zu erlassenden Richtlinien aus den auf die Eintragungen entfallenen Zinsen schadlos halten; ein solcher Rückgriff ist wegen Hypothekenzinsen, die vor dem auf die Schadenentstehung folgenden Monatsersten fällig waren, sowie wegen Tilgungsbeträge auf die Hauptsumme der Hypothekenforderung nur mit Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen zulässig. Der Überschuss an Zinsen der Eintragung wird demjenigen, auf dessen Namen die Eintragung lautet, ausbezahlt; sind jedoch bei der Eintragung dingliche Genussrechte, welche mit der beschädigten unbeweglichen Sache verbunden waren, vermerkt, so kann der Überschuss den dinglich Berechtigten nach den vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen im allgemeinen oder in Sonderfällen zu erlassenden Richtlinien ganz oder teilweise ausgezahlt werden. Vor dem auf die Schadenentstehung folgenden Monatsersten fällige Hypothekenzinsen, für die zu diesem Zeitpunkt gemäss Artikel 1229 des Bürgerlichen Gesetzbuches *(Burgerlijk Wetboek)* ein Vorzugsrecht bestand, können auf Antrag des Gläubigers bei der im Absatz 1 bezeichneten Eintragung mit den für den Grundbetrag gültigen Rechtsfolgen eingetragen werden."

(2) Der bisherige Absatz 3 des § 12 wird Absatz 5.

V.

Der § 14, Absatz 4, Satz 1, hat wie folgt zu lauten:

(4) De houders van hypotheken zijn niet gerechtigd op de hoofdsom der inschrijvingen verhaal uit te oefenen. Op de rente der inschrijvingen kunnen zij echter wegens hun rentevorderingen verhaal uitoefenen overeenkomstig regelen, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te stellen; zoodanig verhaal ter zake van renten, welke vervallen zijn vóór den eersten van de maand, volgende op die, waarin de schade is ontstaan, alsmede ter zake van de aflossingen op de hoofdsommen der hypothecaire vorderingen, is slechts mogelijk met toestemming van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën. Het overschietende bedrag aan rente van de inschrijving wordt aan dengene, te wiens name de inschrijving staat, uitbetaald; indien echter bij de inschrijving zakelijke genotsrechten zijn aangeteekend, welke op het beschadigde onroerend goed bestonden, dan kan het overschietende geheel of ten deele aan dien zakelijk gerechtigde worden uitbetaald volgens regelen, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën in het algemeen of in bijzondere gevallen te stellen. Van de vóór den eersten dag van de maand, volgende op die, waarin de schade is ontstaan, vervallen hypotheekrenten, welke ingevolge artikel 1229 van het Burgerlijk Wetboek op dien dag voorrang genoten, kan op verzoek van den schuldeischer melding worden gemaakt bij de in het eerste lid bedoelde inschrijving, met dezelfde gevolgen als die, welke voor de hoofdsom gelden."

(2) Het tegenwoordige lid 3 van artikel 12 wordt lid 5.

V.

Artikel 14, lid 4, eerste zinsnede, wordt gelezen:

H4996-0177

„(4) Kommt unter den Beteiligten nach der Auffassung des Generalbevollmächtigten für den Wiederaufbau keine Einigung über die Regelung ihrer Ansprüche zustande, so trifft dieser unter Berücksichtigung der von den Generalsekretären in den Ministerien für Finanzen und für Justiz zu erlassenden Richtlinien und unter Abwägung der Interessen aller Beteiligten diese Regelung hinsichtlich der Ansprüche von Hypothekengläubigern und anderen dinglich Berechtigten, die bei der Eintragung vermerkt sind; das Gleiche gilt, wenn zwar eine Einigung zustande gekommen ist, aber nicht alle Beteiligten berechtigt *(handelingsbevoegd)* zur Begründung dinglicher Rechte und geschäftsfähig *(handelingsbekwaam)* sind."

VI.

Der § 17, Absatz 3, Satz 2, hat wie folgt zu lauten:

„Die §§ 11, Absatz 3, 12, 13, Absätze 1 und 3, 14 und 15 finden hierauf, soweit möglich, sinngemäss Anwendung, jedoch mit der Massgabe, dass bei der Anwendung des § 12, Absatz 3, an die Stelle des Zinssatzes von 4 vom Hundert ein solcher von 5 vom Hundert und an die Stelle des Zinssatzes von 3½ vom Hundert ein solcher von 4½ vom Hundert tritt."

VII.

Nach dem § 17 werden die folgenden §§ 17a und 17b eingefügt:

„§ 17a.

Die Eintragung von Beiträgen wegen Schäden an Gebäuden und an Schiffen in das Hauptbuch für den Wiederaufbau kann unterbleiben, wenn ihre Verwendung zu den in den §§ 11, Absatz 1, oder 17, Absatz 1, bezeichneten Zwecken bereits bei der Festset-

„(4) Ontstaat naar het oordeel van den Algemeen Gemachtigde voor den Wederopbouw tusschen partijen geen overeenstemming omtrent de regeling hunner aanspraken, dan treft hij een regeling met betrekking tot de aanspraken van hypothecaire schuldeischers en andere zakelijk gerechtigden, die bij de inschrijving vermeld zijn, daarbij rekening houdende met de belangen van alle partijen overeenkomstig de door de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën en van Justitie te stellen richtlijnen. Hetzelfde geldt, wanneer tusschen partijen wel overeenstemming is verkregen, doch niet alle partijen tot het vestigen van zakelijke rechten handelingsbevoegd dan wel handelingsbekwaam zijn."

VI.

Artikel 17, lid 3, tweede zinsnede, wordt gelezen:

„De artikelen 11, lid 3, 12, 13, leden 1 en 3, 14 en 15 vinden ten deze, voor zoover mogelijk, overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat in artikel 12, lid 3, in plaats van een rente van 4 ten honderd een rente van 5 ten honderd en in plaats van een rente van 3½ ten honderd een rente van 4½ ten honderd treedt."

VII.

Na artikel 17 worden de navolgende artikelen 17a en 17b toegevoegd:

„Artikel 17a.

De inschrijving van bijdragen wegens schaden aan gebouwde onroerende goederen en aan schepen in het Grootboek van den Wederopbouw kan achterwege blijven, indien de besteding voor de in artikel 11, lid 1, onderscheidenlijk artikel 17, lid 1, aangeduide doel-

H4996-0178

zung des Beitrags sichergestellt ist oder wenn Befreiung vom Verwendungszwang erteilt ist. In derartigen Fällen werden die Beiträge alsbald ausbezahlt.

§ 17b.

(1) Die Beiträge, die gemäss § 17a alsbald ausbezahlt werden, sowie die Beiträge wegen der Schäden an Grund und Boden und an solchen beweglichen Sachen, die zu einem Betrieb gehören oder der Ausübung eines Berufes dienen, werden von dem auf die Entstehung des Schadens folgenden Monatsersten an mit 4 vom Hundert jährlich verzinst.

(2) Hat der Geschädigte im Hinblick auf die im Absatz 1 bezeichneten Beiträge Vorschüsse aus öffentlichen Mitteln oder Darlehen von den im § 10, Absatz 2, bezeichneten Stiftungen oder von den Bürgschaftsfonds bekommen, so werden ihm — gegebenenfalls abweichend von der bei der Gewährung der Vorschüsse oder Darlehen getroffenen Regelung — für die Vorschüsse oder Darlehen 4 vom Hundert Jahreszinsen in Rechnung gestellt, sofern nicht der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen in Sonderfällen oder für Gruppen von Fällen etwas anderes bestimmt.

(3) Die dem Geschädigten nach diesem Paragraphen zustehenden Zinsen werden gleichzeitig mit dem Beitrag oder möglichst bald danach ausgezahlt. Sie werden für jeden zahlbar gestellten Beitrag einzeln berechnet. Für die Berechnung der Zinsen wird der Beitrag auf volle zehn Gulden nach unten abgerundet. Die Zinsen laufen bis zum ersten und bis zum sechzehnten Tage des Kalendermonats der Zahlbarstellung, je

einden reeds bij de vaststelling van de bijdragen is verkregen, alsmede indien vrijstelling verleend is van de in vorengenoemde artikelen bedoelde verplichting tot besteding. In dergelijke gevallen worden de bijdragen zoo spoedig mogelijk uitbetaald.

Artikel 17b.

(1) De bijdragen, welke ingevolge artikel 17a zoo spoedig mogelijk worden uitbetaald, alsmede de bijdragen in de schade aan ongebouwde onroerende goederen en aan roerende goederen, welke tot een bedrijf behooren of tot het uitoefenen van een beroep dienen, dragen een rente van 4 ten honderd 's jaars, te rekenen van den eersten dag van de maand, volgende op die, waarin de schade is ontstaan.

(2) Indien de benadeelde op de in het vorig lid bedoelde bijdrage voorschotten uit overheidsmiddelen heeft genoten, dan wel credieten heeft opgenomen bij de in artikel 10, lid 2, bedoelde stichtingen of bij de borgstellingsfondsen, wordt hem — in desbetreffende gevallen in afwijking van hetgeen bij het verleenen van het voorschot of crediet is bepaald — een rente van 4 ten honderd 's jaars in rekening gebracht, een en ander, tenzij de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën in bijzondere gevallen of voor bepaalde groepen van gevallen anders bepaalt.

(3) Renten, die den benadeelde ingevolge dit artikel toekomen, worden betaalbaar gesteld gelijktijdig met de bijdrage of zoo spoedig mogelijk daarna. Zij worden over elke afzonderlijk betaalbaar gestelde bijdrage afzonderlijk berekend. Voor de berekening der renten worden de bijdragen naar beneden op tien gulden of veelvouden daarvan afgerond. De rente loopt tot den eersten of tot den zestienden dag

H4996-0179

nachdem die Zahlbarstellung in der ersten oder in der zweiten Hälfte des Kalendermonats stattfindet. Die Zinsen werden nicht neu berechnet, wenn aus Gründen, die die auszahlende Stelle nicht zu vertreten hat, die Auszahlung sich verzögert oder erneut vorgenommen werden muss."

VIII.

Dem § 22, Absatz 1, wird folgender Satz 2 angefügt:

„Als Schriftstücke, die zur Durchführung dieser Verordnung ausgefertigt werden, gelten auch Bauerlaubnisscheine der Gemeindeverwaltungen für die Durchführung von Bauarbeiten zur Instandsetzung oder Ersatzbeschaffung von Gebäuden oder anderen Werken, die durch Kriegsgewalt beschädigt oder zerstört worden sind. Die für die Erteilung solcher Bauerlaubnisscheine bereits bezahlten Gebühren können bis zum 31. Dezember 1942 zurückgefordert werden."

§ 2.

Hypothekenzinsen, die für die Zeit bis zum 31. März 1942 vor dem Tage der Verkündung dieser Verordnung in Abweichung von den Vorschriften des § 12, Absatz 3, der Kriegssachschädenverordnung in der Fassung dieser Verordnung gezahlt worden sind, können nicht mit der Begründung zurückgefordert werden, dass sie nach diesen Vorschriften nicht zu entrichten gewesen wären. Darüber hinaus können etwa schon bezahlte Zinsen nach Massgabe der bezeichneten Vorschriften zurückgefordert werden.

§ 3.

Vor dem Tage der Verkündung dieser Verordnung aufgestellte Zinsberechnungen werden nicht deshalb geändert, weil sie etwa den Vorschriften des

van de kalendermaand van betaalbaarstelling, naarmate de betaalbaarstelling in de eerste of in de tweede helft van de kalendermaand plaats vindt. De renteberekening wordt niet herzien, indien door omstandigheden, welke de met de uitbetaling belaste instanties niet kunnen worden aangerekend, de uitbetaling is vertraagd of de betaalbaarstelling opnieuw moet plaats vinden."

VIII.

Aan artikel 22, lid 1, wordt de navolgende zinsnede toegevoegd:

„Onder stukken, opgemaakt ter uitvoering van dit besluit, worden mede begrepen bouwvergunningen van gemeentebesturen voor de uitvoering van bouwwerken, welke dienen tot herstel of vervanging van gebouwen of andere werken, welke door oorlogsgeweld zijn beschadigd of vernietigd. Ter zake van de verleening dezer vergunningen reeds betaalde rechten of leges kunnen tot 31 December 1942 worden teruggevorderd."

Artikel 2.

Rente van hypothecaire vorderingen, welke over den tijd tot en met 31 Maart 1942 voor den datum van afkondiging van dit besluit is betaald in strijd met de voorschriften van artikel 12 van het Besluit op de materieele oorlogsschaden, zooals dat artikel ingevolge dit besluit komt te luiden, kan niet worden teruggevorderd met de motiveering, dat zij volgens dat artikel niet verschuldigd was. Overigens kan de reeds betaalde rente overeenkomstig de bedoelde voorschriften worden teruggevorderd.

Artikel 3.

Renteberekeningen, opgesteld vóór de afkondiging van dit besluit worden niet herzien op dezen grond, dat zij niet hebben plaats gevonden overeen-

H4996-0180

§ 17b, Absatz 3, Satz 2, der Kriegssachschädenverordnung in der Fassung dieser Verordnung nicht entsprechen.

§ 4.

Die Verordnung Nr. 168/1940 zur Regelung der Enteignung nach Artikel 5 der Verordnung über den Wiederaufbau (II) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Dem § 4 werden die folgenden Absätze 2 und 3 hinzugefügt:

„(2) Der Anspruch auf die Vergütung kann ohne Zustimmung des Generalbevollmächtigten weder veräussert noch verpfändet werden. Diese Zustimmung wird nicht gewährt, wenn die auf der Vergütung lastenden dinglichen Rechte nicht genügend gesichert sind.

(3) Der Anspruch auf die Vergütung kann nicht beschlagnahmt werden *(beslag worden gelegd)* und bleibt ausserhalb der Konkursmasse des Berechtigten, wenn nicht der Generalbevollmächtigte in Übereinstimmung mit den von den Generalsekretären in den Ministerien für Finanzen und für Justiz zu erlassenden Richtlinien anderes bestimmt."

(2) Der bisherige Text des § 4 wird Absatz 1.

II.

Im § 6, Absatz 1, werden die Worte „dem Eigentümer des enteigneten „Grundstückes" gestrichen.

§ 5.

Die Vorschriften des § 4 finden auch auf Veräusserungen und Verpfändungen Anwendung, die erst nach dem Inkrafttreten dieser Bestimmung demjenigen mitgeteilt *(beteekend)* worden sind, dem die Vergütung zur Last fällt.

komstig de voorschriften van artikel 17b, lid 3, tweede zinsnede, van het Besluit op de materieele oorlogsschaden, zooals dat artikel ingevolge dit besluit komt te luiden.

Artikel 4.

Het Besluit No. 168/1940 tot regeling van de onteigening ingevolge artikel 5 van het besluit betreffende den Wederopbouw (II) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) Aan artikel 4 worden de volgende leden 2 en 3 toegevoegd:

„(2) Het recht op de vergoeding kan noch worden vervreemd noch worden verpand, behoudens met toestemming van den Algemeen Gemachtigde. Deze toestemming wordt niet verleend, indien de rechten der zakelijk gerechtigden op die vergoeding niet voldoende gewaarborgd zijn.

(3) Op het recht op de vergoeding kan geen beslag worden gelegd en het blijft buiten het faillissement van den rechthebbende, tenzij overeenkomstig regelen, te stellen door de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën en van Justitie, door den Algemeen Gemachtigde anders wordt beslist."

(2) De tegenwoordige tekst van artikel 4 wordt lid 1.

II.

In het eerste lid van artikel 6 vervallen de woorden: „ , aan den eigenaar van het onteigende onroerende goed".

Artikel 5.

Het bepaalde bij artikel 4 is mede van toepassing op vervreemdingen en verpandingen, welke niet vóór de inwerkingtreding van dit artikel zijn beteekend aan dengene, te wiens laste de vergoeding komt.

H4996-0181

§ 6.

Solange die im § 4, Absatz 3, der Verordnung Nr. 168/1940 in der Fassung dieser Verordnung erwähnten Richtlinien nicht erlassen worden sind, wird die dort erwähnte Vergütung nicht entrichtet, wenn ein Beteiligter beantragt hat, eine Pfändung des Anspruchs auf die Vergütung zu genehmigen oder zu bestimmen, dass der Anspruch auf die Vergütung nicht ausserhalb der Konkursmasse des Berechtigten bleibe.

Artikel 6.

Zoolang de in het derde lid van artikel 4 van het Besluit No. 168/1940, zooals dat ingevolge dit besluit komt te luiden, bedoelde regelen niet tot stand zijn gekomen, wordt de aldaar bedoelde vergoeding niet uitbetaald, indien een belanghebbende verzocht heeft het leggen van beslag op de vergoeding toe te staan of te beslissen, dat de vergoeding in het faillissement van den rechthebbende zal vallen.

§ 7.

Der § 5 der Verordnung Nr. 234/1940 zur Regelung der aufgeschobenen Zahlung bei Enteignungen nach § 7 der Verordnung Nr. 168/1940 hat wie folgt zu lauten:

Artikel 7.

Artikel 5 van het Besluit No. 234/1940 tot regeling van de uitgestelde betaling bij onteigeningen, als bedoeld in artikel 7 van het Besluit No. 168/1940, wordt gelezen:

„§ 5.

Die Gläubiger der im § 4 genannten Hypotheken sind ausser mit Zustimmung des Generalbevollmächtigten nicht berechtigt, sich aus dem Grundbetrag der Eintragung schadlos zu halten. Im übrigen findet § 12, Absätze 2, 3 und 4, der Kriegssachschädenverordnung (Nr. 221/1940) sinngemäss mit der Massgabe Anwendung, dass an die Stelle des auf die Entstehung des Schadens folgenden Monatsersten das Anfangsdatum der Zinsen tritt; ist jedoch im Hinblick auf das enteignete Grundstück nicht gleichzeitig ein Kriegssachschädenbeitrag eingetragen worden, so findet § 12, Absatz 3, keine Anwendung."

„Artikel 5.

De houders van hypotheken, als in artikel 4 bedoeld, zijn, behoudens met toestemming van den Algemeen Gemachtigde, niet gerechtigd op de hoofdsom der inschrijvingen verhaal uit te oefenen. Overigens zijn het tweede, derde en vierde lid van artikel 12 van het Besluit op de materieele oorlogsschaden (No. 221/1940) van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat voor den eersten van de maand, volgende op die, waarin de schade is ontstaan, in de plaats treedt de datum van ingang van de rente; indien echter met betrekking tot het onteigende perceel niet tevens een bijdrage ter zake van oorlogsgeweldschade is ingeschreven, vindt het derde lid van artikel 12 geen toepassing."

§ 8.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft, § 1 mit Rückwirkung vom 4. Dezember 1940,

Artikel 8.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging, artikel 1 echter met terugwerkende kracht tot 4 De-

H4996-0182

§ 7 mit Rückwirkung vom 27. Dezember 1940.

Den Haag, am 23. Februar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. M. Rost van Tonningen.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

Schrieke.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

19.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Waterstaat, für Finanzen, für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, wodurch die Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der § 4 der Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II (Nr. 178/1941) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach dem Absatz 1 wird der folgende Absatz 2 eingefügt:

„(2) Von den bei der Eintragung vermerkten Hypotheken-

cember 1940, artikel 7 met terugwerkende kracht tot 27 December 1940.

's-Gravenhage, 23 Februari 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. M. Rost van Tonningen.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

Schrieke.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

19.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Waterstaat, van Financiën, van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 4 van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II (No. 178/1941) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Na het eerste lid wordt het volgende tweede lid ingevoegd:

„(2) In afwijking van de tusschen partijen bestaande overeen-

H4996-0183

schulden sind, soweit sie den Eintragungsbetrag nicht übersteigen, von dem im § 3, Absatz 2, bezeichneten Tag an für die Dauer der Eintragungszeit — gegebenenfalls abweichend von den zwischen den Beteiligten bestehenden Vereinbarungen — keine höheren Zinsen als 5 vom Hundert jährlich zu zahlen. Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann den Zinssatz in geeigneten Einzelfällen oder für Gruppen von Fällen auf 4½ vom Hundert herabsetzen."

II.

Die bisherigen Absätze 2 und 3 werden Absätze 3 und 4.

§ 2.

Hypothekenzinsen, die für die Zeit bis zum 31. März 1942 vor dem Tage der Verkündung dieser Verordnung in Abweichung von den Vorschriften des § 4 der Verordnung über die Wiederherstellung der Rhein- und Binnenschiffahrtsflotte II in der Fassung dieser Verordnung gezahlt worden sind, können nicht mit der Begründung zurückgefordert werden, dass sie nach diesen Vorschriften nicht zu entrichten gewesen wären. Darüber hinaus können etwa schon bezahlte Zinsen nach Massgabe der bezeichneten Vorschriften zurückgefordert werden.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft, § 1 mit Rückwirkung vom 12. September 1941.

Den Haag, am 23. Februar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. M. Rost van Tonningen.

komsten is over de bij de inschrijving vermelde hypothecaire geldleeningen, voor zoover deze het bedrag der inschrijving niet overschrijden, van den dag, bedoeld in artikel 3, lid 2, gedurende den tijd der inschrijving geen hoogere rente verschuldigd dan 5 ten honderd 's jaars. Voor daarvoor in aanmerking komende afzonderlijke gevallen of groepen van gevallen kan dit percentage door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën worden verlaagd tot 4½ ten honderd 's jaars."

II.

De bestaande leden 2 en 3 worden vernummerd tot de leden 3 en 4.

Artikel 2.

Rente van hypothecaire vorderingen, welke over den tijd tot en met 31 Maart 1942 voor den dag van afkondiging van dit besluit is betaald in strijd met de voorschriften van artikel 4 van het Besluit Herstel Rijn- en Binnenvaartvloot II, zooals dat artikel ingevolge dit besluit komt te luiden, kan niet worden teruggevorderd met de motiveering, dat zij volgens dat artikel niet verschuldigd was. Overigens kan de reeds betaalde rente overeenkomstig de bedoelde voorschriften worden teruggevorderd.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging, artikel 1 echter met terugwerkende kracht tot 12 September 1941.

's-Gravenhage, 23 Februari 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. M. Rost van Tonningen.

H4996-0184

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

20.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat, wodurch das Motor- und Fahrradreglement abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Motor- und Fahrradreglement (*Motor- en Rijwielreglement*) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Hinter Artikel 43*bis* wird ein Artikel 43*ter* eingefügt, der wie folgt lautet:

„Artikel 43*ter*.

1. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen, waarvan een of meer wielen voorzien zijn hetzij van luchtbanden van de maat 7,50 × 20 of grooter, hetzij van luchtbanden van overeenkomstig draagvermogen (hieronder vallen banden van de maat 32 × 6½), met een grootere snelheid dan van 40 km per uur over een weg te rijden.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

20.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat, houdende wijziging en aanvulling van het Motor- en Rijwielreglement.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Motor- en Rijwielreglement wordt nader gewijzigd als volgt:

I.

Achter artikel 43*bis* wordt een nieuw artikel 43*ter* ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 43*ter*.

1. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen, waarvan een of meer wielen voorzien zijn hetzij van luchtbanden van de maat 7,50 × 20 of grooter, hetzij van luchtbanden van overeenkomstig draagvermogen (hieronder vallen banden van de maat 32 × 6½), met een grootere snelheid dan van 40 km per uur over een weg te rijden.

H4996-0185

2. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen met een grootere snelheid dan van 40 km per uur over een weg te rijden, indien zulks in het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs is aangeteekend.

3. Het is met ingang van den negentigsten dag na dien, waarop dit besluit in werking treedt, verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen over een weg te rijden, te doen of te laten rijden, indien uit het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs blijkt, dat een of meer wielen voorzien zijn van luchtbanden, als bedoeld in het eerste lid, en het inschrijvingsbewijs niet is voorzien van een aanteekening betreffende de in acht te nemen maximum snelheid van 40 km per uur.

4. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, over een weg te rijden, te doen of te laten rijden met een motorrijtuig of aanhangwagen, indien in het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs is aangeteekend, dat met dat voertuig niet met een grootere snelheid dan van 40 km per uur mag worden gereden en niet aan de voor- en achterzijde van het motorrijtuig en aan de achterzijde van den aanhangwagen een rond wit bord is aangebracht, met een doorsnede van 24 cm, een rooden rand ter dikte van 3 cm en het opschrift: „40 km" in zwarte, 6 cm hooge cijfers en letters.

5. De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat kan ten aanzien van bepaalde autobusdiensten ontheffing verleenen van het bepaalde bij dit artikel. Van zoodanige ontheffing wordt den ondernemer van den dienst het noodige aantal bewijzen uitgereikt."

2. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen met een grootere snelheid dan van 40 km per uur over een weg te rijden, indien zulks in het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs is aangeteekend.

3. Het is met ingang van den negentigsten dag na dien, waarop dit besluit in werking treedt, verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, met een motorrijtuig of aanhangwagen over een weg te rijden, te doen of te laten rijden, indien uit het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs blijkt, dat een of meer wielen voorzien zijn van luchtbanden, als bedoeld in het eerste lid, en het inschrijvingsbewijs niet is voorzien van een aanteekening betreffende de in acht te nemen maximum snelheid van 40 km per uur.

4. Het is verboden naar de onderscheiding, aangegeven in artikel 55, over een weg te rijden, te doen of te laten rijden met een motorrijtuig of aanhangwagen, indien in het voor dat voertuig afgegeven inschrijvingsbewijs is aangeteekend, dat met dat voertuig niet met een grootere snelheid dan van 40 km per uur mag worden gereden en niet aan de voor- en achterzijde van het motorrijtuig en aan de achterzijde van den aanhangwagen een rond wit bord is aangebracht, met een doorsnede van 24 cm, een rooden rand ter dikte van 3 cm en het opschrift: „40 km" in zwarte, 6 cm hooge cijfers en letters.

5. De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat kan ten aanzien van bepaalde autobusdiensten ontheffing verleenen van het bepaalde bij dit artikel. Van zoodanige ontheffing wordt den ondernemer van den dienst het noodige aantal bewijzen uitgereikt."

H4996-0186

H4996-0187

(Artikel 43*ter*.

1. Es ist unter Anwendung des Artikels 55 verboten, mit einem Kraftfahrzeug oder Anhänger, bei dem ein Rad oder mehrere Räder mit Reifen der Grösse 7,50×20 oder mehr oder mit Reifen entsprechender Tragfähigkeit (dies sind Reifen der Grösse 32×6½) ausgerüstet sind, mit einer höheren Geschwindigkeit als 40 km je Stunde eine Strasse zu befahren.

2. Es ist unter Anwendung des Artikels 55 verboten, mit einem Kraftfahrzeug oder Anhänger mit einer höheren Geschwindigkeit als 40 km je Stunde eine Strasse zu befahren, wenn dies auf der für dies Fahrzeug ausgestellten Einschreibungsbescheinigung vermerkt ist.

3. Vom Beginn des neunzigsten Tages nach dem Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung an ist es unter Anwendung des Artikels 55 verboten, mit einem Kraftfahrzeug oder Anhänger eine Strasse zu befahren oder befahren zu lassen, wenn aus der für dies Fahrzeug ausgestellten Einschreibungsbescheinigung hervorgeht, dass ein Rad oder mehrere Räder mit Reifen im Sinne des Absatzes 1 ausgerüstet sind und die Einschreibungsbescheinigung nicht mit einem Vermerk versehen ist, wonach eine Höchstgeschwindigkeit von 40 km je Stunde einzuhalten ist.

4. Es ist unter Anwendung des Artikels 55 verboten, mit einem Kraftfahrzeug oder Anhänger eine Strasse zu befahren oder befahren zu lassen, wenn auf der für dies Fahrzeug ausgestellten Einschreibungsbescheinigung vermerkt ist, dass mit ihm nicht mit einer höheren Geschwindigkeit als 40 km je Stunde gefahren werden darf und nicht an der Vorder- und Rückseite des Kraftfahrzeuges und an der Rückseite des Anhängers ein rundes weisses Schild mit

einem Durchmesser von 24 cm, einem roten, 3 cm breiten Rand und der Aufschrift „40 km" in schwarzen, 6 cm grossen Zahlen und Buchstaben angebracht ist.

5. Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat kann für bestimmte Omnibusdienste Befreiung von dem in diesem Artikel Bestimmten erteilen. Über eine derartige Befreiung wird dem Unternehmer des Dienstes die erforderliche Anzahl von Bescheinigungen erteilt.)

II.

Im Artikel 52 werden vor den Worten „in artikel 54" die Worte „in artikel 43*ter*, vijfde lid, of" (im Artikel 43ter, Absatz 5, oder) eingefügt.

III.

(1) Im Artikel 55, Absatz 1, werden hinter den Worten „43*bis*, eerste lid," die Worte „43*ter*, eerste en tweede lid," (43*ter*, Absätze 1 und 2,) eingefügt.

(2) Im Artikel 55, Absatz 2, werden hinter den Worten „43, eerste lid," die Worte „43*ter*, derde en vierde lid," (43*ter*, Absätze 3 und 4,) eingefügt.

IV.

Im Artikel 73, Absatz 1, werden hinter den Worten „43*bis*, eerste lid," die Worte „43*ter*, eerste, tweede, derde en vierde lid," (43*ter*, Absätze 1, 2, 3 und 4,) eingefügt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. Februar 1942.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

II.

In artikel 52 wordt voor de woorden: „in artikel 54" ingevoegd: „in artikel 43*ter*, vijfde lid, of".

III.

(1) In lid 1 van artikel 55 wordt achter: „43*bis*, eerste lid," ingevoegd: „43*ter*, eerste en tweede lid,".

(2) In lid 1 van artikel 55 wordt achter: „43, eerste lid," ingevoegd: „43*ter*, derde en vierde lid,".

IV.

In lid 1 van artikel 73 wordt achter: „43*bis*, eerste lid," ingevoegd: „43*ter*, eerste, tweede, derde en vierde lid,".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 20 Februari 1942.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. Spitzen.

H4996-0188

21.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch der Artikel 33 des Warengesetzes (Staatsblatt 1935, Nr. 793) ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Dem Artikel 33 des Warengesetzes (Staatsblatt 1935, Nr. 793) wird ein Satz angefügt, der wie folgt lautet:

„Het bepaalde in artikel 18 is binnen het gebied van iederen erkenden provincialen keuringsdienst van toepassing ten aanzien van het hoofd van het laboratorium en de ambtenaren van den keuringsdienst, die de Commissaris der Provincie aanwijst. De dienovereenkomstig aangewezen personen hebben dezelfde bevoegdheden en verplichtingen als de personen, bedoeld in artikel 18."

(Die Bestimmung des Artikels 18 findet innerhalb des Gebietes jedes anerkannten Provinzialprüfungsamtes Anwendung auf den Leiter des Laboratoriums und die vom Kommissar der Provinz bezeichneten Beamten des Prüfungsamtes. Die dementsprechend bezeichneten Personen haben dieselben Befugnisse und Verpflichtungen wie die im Artikel 18 genanten Personen.)

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 10. Februar 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

21.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende aanvulling van artikel 33 van de Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Aan het bepaalde in artikel 33 van de Warenwet (Staatsblad 1935, No. 793) wordt een zinsnede toegevoegd, luidende:

„Het bepaalde in artikel 18 is binnen het gebied van iederen erkenden provincialen keuringsdienst van toepassing ten aanzien van het hoofd van het laboratorium en de ambtenaren van den keuringsdienst, die de Commissaris der Provincie aanwijst. De dienovereenkomstig aangewezen personen hebben dezelfde bevoegdheden en verplichtingen als de personen, bedoeld in artikel 18."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 10 Februari 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

H4996-0189

22.

SECHSTE DURCHFÜHRUNGS-VERORDNUNG

des Chefs der Abwicklungsstelle des Verteidigungsministeriums über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 114/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht und gemäss § 2 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den Ministerien für Finanzen und des Innern verordnet:

§ 1.

Im Artikel 23*b*, Absatz 1, des Pensionsgesetzes für die Seemacht (Staatsblatt 1922, Nr. 65) wird hinter das Wort „aanvaard" ein Doppelpunkt gesetzt und werden die Wörter „met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend" ersetzt durch die Wörter

„*a.* met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

b. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de nonactiviteit van een militair en deze nonactiviteit onmiddellijk voorafgegaan is aan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

c. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de terbeschikkingstelling van een militair en deze terbeschikkingstelling onmiddellijk voorafgegaan is aan

22.

ZESDE UITVOERINGSBESLUIT

van het Hoofd van het Afwikkelingsbureau van het Departement van Defensie nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht.

Op grond van artikel 1 der Verordening No. 114/1940 nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht en in overeenstemming met § 2 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied en na verkregen instemming van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën en van Binnenlandsche Zaken wordt bepaald:

Artikel 1.

In het eerste lid van artikel 23*b* der Pensioenwet voor de zeemacht (Staatsblad 1922, No. 65) wordt achter het woord „aanvaard" een dubbele punt geplaatst en worden de woorden „met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend" vervangen door:

„*a.* met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

b. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de nonactiviteit van een militair en deze nonactiviteit onmiddellijk voorafgegaan is aan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

c. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de terbeschikkingstelling van een militair en deze terbeschikkingstelling onmiddellijk voorafgegaan is aan

H4996-0190

het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

d. tijdens verlof in afwachting van ontslag of tijdens verlof, onmiddellijk voorafgaande aan de hiervoren bedoelde nonactiviteit of terbeschikkingstelling;"

(*a.* an oder nach dem Tage der Entlassung, infolge deren die Pension bewilligt ist;

b. an oder nach dem Tage der Versetzung in die Nichtaktivität eines Wehrmachtsangehörigen, und diese Versetzung in die Nichtaktivität der Entlassung, infolge deren die Pension bewilligt ist, unmittelbar vorausging;

c. an oder nach dem Tage der Zuverfügungsstellung eines Wehrmachtsangehörigen, und diese Zuverfügungstellung der Entlassung, infolge deren die Pension bewilligt ist, unmittelbar verausging;

d. während eiens Urlaubes in Abwartung der Entlassung oder während eines Urlaubes, der der vorerwähnten Versetzung in die Nichtaktivität oder Zuverfügungstellung unmittelbar vorausging;).

§ 2.

Im Artikel 23*b* des Pensionsgesetzes für die Landmacht (Staatsblatt 1922, Nr. 66) wird sowohl im Absatz 1 als auch im Absatz 3 hinter das Wort „aanvaard" ein Doppelpunkt gesetzt und werden die Wörter „met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend" ersetzt durch die Wörter

„*a.* met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

b. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de nonactiviteit van een militair en deze nonactiviteit onmiddellijk voorafgaande aan de hiervoren bedoelde nonactiviteit of terbeschikkingstelling;".

Artikel 2.

In artikel 23*b* der Pensioenwet voor de landmacht (Staatsblad 1922, No. 66) wordt, zoowel in het eerste als in het derde lid, achter het woord „aanvaard" een dubbele punt geplaatst en worden de woorden „met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend" vervangen door:

„*a.* met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

b. met ingang van of nà den dag, waarop is ingegaan de nonactiviteit van een militair en deze nonactiviteit onmiddellijk voorafgaande aan de hiervoren bedoelde nonactiviteit of terbeschikkingstelling;".

H4996-0191

gegaan is aan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

c. tijdens verlof in afwachting van ontslag of tijdens verlof, onmiddellijk voorafgaande aan de onder *b* bedoelde nonactiviteit."

(*a.* an oder nach dem Tage der Entlassung, infolge deren die Pension bewilligt ist;

b. an oder nach dem Tage der Versetzung in die Nichtaktivität eines Wehrmachtsangehörigen und diese Versetzung in die Nichtaktivität der Entlassung, infolge deren die Pension bewilligt ist, unmittelbar vorausging;

c. während eines Urlaubes in Abwartung der Entlassung oder während eines Urlaubes, der der vorerwähnten Versetzung in die Nichtaktivität unmittelbar vorausging;).

§ 3.

(1) Die im § 1 erwähnte Änderung und Ergänzung des Artikels 23*b*, Absatz 1, des Pensionsgesetzes für die Seemacht findet keine Anwendung auf den ehemaligen Wehrmachtsangehörigen, der vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung entlassen ist, insofern er Einkünfte aus einer militärischen Dienststellung oder aus oder im Zusammenhang mit einem Amt oder einer Stellung im Dienst einer der in den Artikeln 3 und 4 der Pensionsgesetzes 1922 (Staatsblatt Nr. 240) erwähnten Körperschaften bezieht, falls er das Amt oder die Stellung vor dem 16. Mai 1940 angetreten hat.

(2) Die im § 2 erwähnte Änderung und Ergänzung des Artikels 23*b*, Absätze 1 und 3, des Pensionsgesetzes für die Landmacht findet keine Anwendung auf den ehemaligen Wehrmachtsangehorigen, der vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung entlassen ist und der

1) auf Grund der Bestimmungen des Artikels 2, Ziffern 1 bis 3, 4*a* oder 6, dieses Gesetzes pensioniert ist, insofern er Einkünfte aus einer militäri-

gegaan is aan het ontslag, ter zake waarvan het pensioen is verleend;

c. tijdens verlof in afwachting van ontslag of tijdens verlof, onmiddellijk voorafgaande aan de onder *b* bedoelde nonactiviteit."

Artikel 3.

(1) De wijziging en aanvulling van artikel 23*b*, eerste lid, der Pensioenwet voor de zeemacht (Staatsblad 1922, No. 65) — bedoeld in artikel 1 — zal geen toepassing vinden ten aanzien van den gewezen militair, die is ontslagen op een datum vóór het in werking treden van dit besluit, voor zooveel hij inkomsten geniet uit een militaire betrekking, dan wel uit of in verband met een ambt of een betrekking, in dienst van een der lichamen, genoemd in de artikelen 3 en 4 der Pensioenwet 1922 (Staatsblad No. 240), indien dat ambt of die betrekking werd aanvaard vóór 16 Mei 1940.

(2) De wijziging en aanvulling van artikel 23*b*, eerste en derde lid, der Pensioenwet voor de landmacht (Staatsblad 1922 No. 66) — bedoeld in artikel 2 — zal geen toepassing vinden ten aanzien van den gewezen militair, ontslagen op een datum vóór het in werking treden van dit besluit,

1) die is gepensionneerd op grond van het bepaalde bij artikel 2, onder 1°, 2°, 3°, 4° *a* of 6° dier wet, voor zooveel hij inkomsten geniet uit een

H4996-0192

schen Dienststellung oder aus oder im Zusammenhang mit einem Amt oder einer Stellung im Dienst einer der in den Artikeln 3 und 4 des Pensionsgesetzes 1922 erwähnten Körperschaften bezieht, falls er das Amt oder die Stellung vor dem 16. Mai 1940 angetreten hat; oder

2) auf Grund der Bestimmungen des Artikels 2, Ziffer 5, dieses Gesetzes, pensioniert ist, insofern er Einkünfte aus oder im Zusammenhang mit einem Amt oder einer Stellung im Dienst einer der in den Artikeln 3 und 4 des Pensionsgesetzes 1922 erwähnten Körperschaften bezieht, falls er das Amt oder die Stellung vor dem 16. Mai 1940 angetreten hat.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 8. Januar 1941.

Der Chef der Abwicklungsstelle des Verteidigungsministeriums:

B. HASSELMAN.

militaire betrekking, dan wel uit of in verband met een ambt of betrekking, in dienst van een der lichamen, genoemd in de artikelen 3 en 4 der Pensioenwet 1922 (Staatsblad No. 240), indien dat ambt of die betrekking werd aanvaard vóór 16 Mei 1940, of

2) die is gepensionneerd met toepassing van het bepaalde onder 5°. van artikel 2 dier wet, voor zooveel hij inkomsten geniet uit of in verband met een ambt of betrekking, in dienst van een der lichamen, genoemd in de artikelen 3 en 4 der Pensioenwet 1922 (Staatsblad No. 240), indien dat ambt of die betrekking is aanvaard vóór 16 Mei 1940.

Artikel 4.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 8 Januari 1941.

Het Hoofd van het afwikkelingsbureau van het Departement van Defensie:

B. HASSELMAN.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

112

H4996-0193

H4996-0194

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 7

Ausgegeben am 25. März 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 7

Verschenen 25 Maart 1942

INHALT.

Seite

23. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Zahnärzteschaft (Zahnärzteordnung) 115

24. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Apothekerschaft (Apothekerordnung) 136

25. Siebente Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird . . 154

26. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert wird 155

INHOUD.

Blz.

23. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche tandartsen (Tandartsenverordening) 115

24. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche apothekers (Apothekersverordening) 136

25. Zevende Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) . . . 154

26. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking 155

H4996-0195

Seite

27. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 196/1940 über die Beschlagnahme von Strandgut abgeändert wird 156

28. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird 157

29. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen Unterrichts abgeändert und ergänzt werden 157

30. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern, für Handel, Gewerbe und Schifffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei über die Abgeltung der Besatzungschäden (Besatzungschädenverordnung) 160

31. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Apfelsinen) . . . 167

32. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Justiz über die Einstellung und Beschäftigung von Arbeitnehmern . . . 168

Blz.

27. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 196/1940 betreffende het in beslag nemen van strandgoed 156

28. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer 157

29. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging en aanvulling der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs 157

30. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij betreffende de afwikkeling van bezettingschaden (Besluit op de bezettingschaden) 160

31. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van sinaasappelen) 167

32. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Justitie betreffende de aanstelling en tewerkstelling van werknemers 168

H4996-0196

23.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Zahnärzteschaft (Zahnärzteordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

TITEL I.

Der Zahnarzt.

§ 1.

Zahnarzt im Sinne dieser Verordnung ist, wer berechtigt ist, den zahnärztlichen Beruf in den besetzten niederländischen Gebieten auszuüben, und dort in ein Bevölkerungsregister aufgenommen ist oder sein muss. Dabei bleibt ein zeitweiliges Ruhen der Berechtigung, den zahnärztlichen Beruf auszuüben, ausser Betracht.

§ 2.

(1) Pflicht des Zahnarztes ist es, der seiner Obsorge anvertrauten Person bei der Erhaltung, Hebung und Wiederherstellung ihrer Gesundheit durch Rat und Tat gewissenhaft und nach besten Kräften als Helfer beizustehen. Die Erfüllung dieser Pflicht ist eine öffentliche Aufgabe.

(2) Der Zahnarzt hat sich durch sein Verhalten innerhalb und ausserhalb des Berufs der Achtung und des Vertrauens würdig zu zeigen, die dieser erfordert.

§ 3.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann, nach Anhörung des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer, eine Gebührenordnung für Zahnärzte erlassen.

(2) Ein Zahnarzt darf eine höhere als die in der Gebührenordnung vorgesehene Vergütung für seine Tätigkeit

23.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche tandartsen (Tandartsenverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

HOOFDSTUK I.

De tandarts.

Artikel 1.

Tandarts in den zin van deze verordening is hij die bevoegd is het beroep van tandarts in het bezette Nederlandsche gebied uit te oefenen en daar in een bevolkingsregister is opgenomen of dient te zijn opgenomen. Daarbij blijft een tijdelijk rusten van de bevoegdheid om het beroep van tandarts uit te oefenen buiten aanmerking.

Artikel 2.

(1) Op den tandarts rust de plicht een ieder, die aan zijn zorgen is toevertrouwd, naar beste weten en kunnen met raad en daad als helper bij te staan bij het in stand houden, het bevorderen en het herstellen van diens gezondheid. Het vervullen van dezen plicht is een openbare taak.

(2) De tandarts dient zich door zijn gedragingen, zoowel in als buiten beroep, de achting en het vertrouwen, welke voor hetzelve een vereischte zijn, waardig te toonen.

Artikel 3.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan, den President der Nederlandsche Tandartsenkamer gehoord, een tarief voor tandartsen vaststellen.

(2) Een tandarts mag voor zijn werkzaamheden slechts dan een hoogere vergoeding dan in het tarief is voor-

nur fordern, soweit dies ausdrücklich vereinbart ist oder soweit der Präsident es genehmigt.

(3) Ist in einem gerichtlichen Verfahren streitig, ob eine von einem Zahnarzt geforderte Vergütung angemessen ist und hält das Gericht das Gutachten eines Sachverständigen für erforderlich, so hört es jedenfalls einen vom Präsidenten zu bestimmenden Sachverständigen.

§ 4.

(1) Ein Zahnarzt, seine Gehilfen und die Personen, die zur Vorbereitung auf einen Beruf an der Berufsausübung des Zahnarztes teilnehmen, sind verpflichtet, ein Geheimnis zu bewahren, das ihnen im Zusammenhang mit der Berufsausübung des Zahnarztes bekannt geworden ist.

(2) Ein Geheimnis, das zu bewahren eine Person nach Absatz 1 verpflichtet ist, ist nach dem Tode der dort genannten Person auch von demjenigen zu bewahren, der es von ihr oder aus ihrem Nachlass erfahren hat.

(3) Die Vorschriften der Absätze 1 und 2 gelten nicht,

1) soweit das Geheimnis zur Erfüllung einer Rechtspflicht offenbart wird;

2) soweit das Geheimnis zur Erfüllung einer sittlichen Pflicht offenbart wird und ausserdem die Offenbarung erforderlich ist, um ein Rechtsgut zu schützen oder zu retten, das wertvoller ist als das Rechtsgut der Geheimhaltung.

(4) Wer vorsätzlich ein Geheimnis, das zu bewahren er nach den Absätzen 1 oder 2 verpflichtet ist, offenbart, wird, auch wenn er nur fahrlässig annimmt, dass er gemäss Absatz 3 zur Offenbarung des Geheimnisses berechtigt ist, mit Gefängnis bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bis zu zweitausend Gulden bestraft.

zien vorderen, voor zoover zulks uitdrukkelijk is overeengekomen of de President zich er mede vereenigt.

(3) Wordt in een rechtsgeding betwist, dat een door een tandarts gevorderde vergoeding in overeenstemming is met de redelijkheid en acht de rechter het advies van een deskundige vereischt, dan hoort hij in ieder geval een door den President aan te wijzen deskundige.

Artikel 4.

(1) Een tandarts, alsmede degenen, die hem bij de uitoefening van zijn beroep behulpzaam zijn of die ter voorbereiding voor een beroep aan de uitoefening van het beroep van den tandarts deelnemen, zijn verplicht een geheim te bewaren, hetwelk hun in verband met de uitoefening van het beroep van den tandarts is bekend geworden.

(2) Een geheim, hetwelk een persoon krachtens het eerste lid verplicht is te bewaren, dient na den dood van dien persoon eveneens te worden bewaard door dengene, die van hem dan wel uit diens nalatenschap kennis daarvan heeft gekregen.

(3) Het bepaalde in het eerste en tweede lid is niet van toepassing, voor zoover:

1) het geheim ter vervulling van een wettelijken plicht wordt bekendgemaakt;

2) het geheim ter vervulling van een zedelijken plicht wordt bekendgemaakt en de bekendmaking bovendien noodzakelijk is ter bescherming of tot behoud van eenig rechtsbelang van grootere waarde dan het rechtsbelang der geheimhouding.

(4) Hij die opzettelijk eenig geheim, hetwelk hij volgens het bepaalde bij het eerste of tweede lid verplicht is te bewaren, bekendmaakt, wordt, ook wanneer slechts aan zijn schuld te wijten is, dat hij aanneemt ingevolge het bepaalde bij het derde lid tot bekendmaking van het geheim gerechtigd te zijn, gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste twee duizend gulden.

H4996-0197

(5) Die nach Absatz 4 strafbare Handlung ist ein Verbrechen *(misdrijf)*.

(6) Die Tat wird nur auf Antrag des Verletzten, nach seinem Tode auf Antrag seiner Verwandten auf- und absteigender Linie, seiner Geschwister oder seines hinterbliebenen Ehegatten verfolgt.

§ 5.

(1) Ein Zahnarzt kann darauf verzichten, den zahnärztlichen Beruf auszuüben, und diesen Verzicht widerrufen. Er bedarf dazu der Zustimmung des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer. Verweigert dieser die Zustimmung, so kann der Zahnarzt die Entscheidung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten anrufen. Solange der Verzicht gültig ist, ruht die Berechtigung des Zahnarztes, den zahnärztlichen Beruf auszuüben.

(2) Ein Zahnarzt kann auf die Berechtigung verzichten, den zahnärztlichen Beruf auszuüben. Er verliert damit zugleich die Berechtigung, die Bezeichnung Zahnarzt zu führen.

(3) Ein Verzicht und ein Widerruf eines Verzichtes sind dem Präsidenten gegenüber zu erklären.

TITEL II.

Die Niederländische Zahnärztekammer.

ABSCHNITT I.

Aufgaben und Zielsetzung der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 6.

(1) Aufgabe der Niederländischen Zahnärzteschaft in ihrer Gesamtheit ist es, für die Gesundheit der niederländischen Familie und dadurch des niederländischen Volkes zu wirken.

(5) Het in het vorige lid strafbaar gestelde feit wordt beschouwd als misdrijf.

(6) Geen vervolging vindt plaats dan op klachte van dengene, tegen wien het misdrijf is gepleegd, of na diens overlijden op klachte van zijn bloedverwanten in de rechte lijn, zijn broeders of zusters of zijn nagelaten echtgenoot.

Artikel 5.

(1) Een tandarts kan verklaren afstand te doen van de uitoefening van het beroep van tandarts; hij kan deze verklaring herroepen. Daartoe behoeft hij de toestemming van den President der Nederlandsche Tandartsenkamer. Indien deze de toestemming weigert, kan de tandarts de beslissing van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken inroepen. Zoolang de afstand rechtsgeldig is, rust de bevoegdheid van den tandarts om het beroep van tandarts uit te oefenen.

(2) Een tandarts kan verklaren afstand te doen van de bevoegdheid tot uitoefening van het beroep van tandarts. Hierdoor verliest hij gelijktijdig het recht den titel van tandarts te voeren.

(3) Een verklaring van afstand en een herroeping van een zoodanige verklaring wordt afgelegd bij den President.

HOOFDSTUK II.

De Nederlandsche Tandartsenkamer.

AFDEELING I.

Van de taak en het doel der Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 6.

(1) Het is de taak van de gezamenlijke Nederlandsche tandartsen werkzaam te zijn ten bate van de gezondheid van het Nederlandsche gezin en daardoor van het Nederlandsche volk.

H4996-0198

(2) Die niederländische Zahnärzteschaft wird zur Niederländischen Zahnärztekammer zusammengeschlossen. Jeder Zahnarzt ist Mitglied der Kammer.

(3) Die Kammer gewährleistet die Erfüllung der zahnärztlichen Aufgaben und nimmt die berufsständischen Belange der Zahnärzte wahr. Sie sorgt durch geeignete Massnahmen für einen sittlich und wissenschaftlich hochstehenden und wirtschaftlich gesicherten Zahnärztestand und schützt den Zahnarzt vor den Gefahren, die ihn in seinem Ansehen oder in der Erfüllung seiner Berufspflichten beeinträchtigen.

(4) Die Kammer hat insbesondere

1) die zahnärztliche Versorgung des niederländischen Volkes sicherzustellen;

2) über die Wahrung der zahnärztlichen Berufsehre und die Erhaltung der zahnärztlichen Berufspflichten zu wachen;

3) die zahnärzliche Ausbildung und Fortbildung zu fördern;

4) für ein gedeihliches Verhältnis der Zahnärzte untereinander zu sorgen;

5) Fürsorgeeinrichtungen für Zahnärzte und deren Hinterbliebene zu schaffen.

(5) Die Kammer versucht bei Streitigkeiten zwischen einem Zahnarzt und einem Dritten auf Antrag eines Beteiligten eine Schlichtung des Streites.

§ 7.

(1) Die Niederländische Zahnärztekammer ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts im Sinne des Artikels 152 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Sitz der Kammer wird nach Anhörung ihres Präsidenten vom Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bestimmt.

(2) De Nederlandsche tandartsen worden in de Nederlandsche Tandartsenkamer vereenigd. Elke tandarts is lid der Kamer.

(3) De Kamer waarborgt het vervullen van de taak der tandartsen en neemt hun belangen waar, in zooverre deze op hun beroepsstand betrekking hebben. Zij draagt door het treffen van daartoe geëigende maatregelen zorg voor een zoowel zedelijk als wetenschappelijk hoogstaanden, alsmede economisch geborgen tandartsenstand; verder behoedt zij den tandarts tegen gevaren, welke afbreuk doen aan zijn aanzien of hem in de vervulling van zijn beroepsplichten belemmeren.

(4) Meer bepaaldelijk dient de Kamer:

1) de tandheelkundige verzorging van het Nederlandsche volk te waarborgen;

2) over de behartiging van de beroepseer der tandartsen en over de vervulling hunner beroepsplichten te waken;

3) de opleiding tot tandarts en de verdere opleiding der tandartsen te bevorderen;

4) voor een vruchtbare verstandhouding der tandartsen onderling zorg te dragen;

5) instellingen voor de sociale verzorging van tandartsen en hun nagelaten betrekkingen in het leven te roepen.

(5) In geval van geschil tusschen een tandarts en een derde tracht de Kamer op verzoek van een der betrokken partijen het geschil te beslechten.

Artikel 7.

(1) De Nederlandsche Tandartsenkamer is een rechtspersoonlijkheid bezittend openbaar lichaam in den zin van artikel 152 der Grondwet.

(2) De zetel der Kamer wordt, haar President gehoord, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken aangewezen.

H4996-0199

ABSCHNITT II.

Leitung der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 8.

(1) An der Spitze der Niederländischen Zahnärztekammer steht ein Zahnarzt als Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer.

(2) Der Präsident vertritt die Kammer gerichtlich und aussergerichtlich.

(3) Der Präsident ernennt und entlässt mit Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten seinen Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

§ 9.

(1) Dem Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer steht das aus Zahnärzten gebildete Präsidium der Niederländischen Zahnärztekammer zur Seite.

(2) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Amtes

1) der Stellvertreter des Präsidenten;

2) der Stellvertreter des Leiters der Kassenzahnärztlichen Vereinigung in den Niederlanden;

3) die Leiter der Bezirksdienststellen der Kammer.

(3) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Berufung durch den Präsidenten, die der Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bedarf,

1) vier Zahnärzte;

2) ein Dozent des Zahnärztlichen Institutes der Universität Utrecht.

(4) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen werden auf die Dauer von vier Jahren berufen. Treten diese Personen an die Stelle vorzeitig ausgeschiedener Mitglieder des Präsidiums, so endet ihre Amtszeit mit der der anderen Mitglieder. Wiederberufung ist zulässig.

AFDEELING II.

Van het bestuur der Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 8.

(1) Aan het hoofd der Nederlandsche Tandartsenkamer staat een tandarts als President der Nederlandsche Tandartsenkamer.

(2) De President vertegenwoordigt de Kamer zoowel in als buiten rechte.

(3) Met toestemming van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken benoemt en ontslaat de President zijn plaatsvervanger(s) en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig hebben, vast.

Artikel 9.

(1) De President der Nederlandsche Tandartsenkamer wordt bijgestaan door den Raad der Nederlandsche Tandartsenkamer, welke is samengesteld uit tandartsen.

(2) Leden van den Raad uit hoofde van hun ambt zijn:

1) de plaatsvervanger(s) van den President;

2) de plaatsvervanger(s) van den leider der Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen;

3) de leiders der gewestelijke bureaux van de Kamer.

(3) Leden van den Raad uit hoofde van hun benoeming door den President onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken zijn:

1) vier tandartsen;

2) een docent aan het Tandheelkundig Instituut van de Universiteit te Utrecht.

(4) De in het derde lid genoemde personen worden voor den tijd van vier jaren benoemd. Treden deze personen in de plaats van tusschentijds afgetreden leden van den Raad, dan eindigt hun ambtstijd tegelijk met dien der andere leden. De leden zijn terstond herbenoembaar.

H4996-0200

(5) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen können die Berufung nur ablehnen oder die Entlassung aus dem Präsidium nur verlangen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Als wichtiger Grund gilt insbesondere, wenn der Betroffene

1) bereits mehr als sechs Jahre ununterbrochen ein öffentliches Amt unbesoldet verwaltet hat;

2) mehr als zwei Vormundschaften führt;

3) anhaltend krank ist oder

4) das sechzigste Lebensjahr vollendet hat.

(6) Der Präsident beruft für jeden Leiter einer Bezirksdienststelle der Kammer einen von dessen Stellvertretern zum stellvertretenden Mitglied des Präsidiums.

(7) Für jedes der im Absatz 3 erwähnten Mitglieder wird ein Stellvertreter berufen, wobei die Vorschriften der Absätze 3 bis 5 entsprechend gelten.

§ 10.

(1) Der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer fasst seine Entschliessungen unter eigener Verantwortlichkeit.

(2) Der Präsident kann vor jeder Entschliessung den Rat des Präsidiums der Niederländischen Zahnärztekammer oder einzelner seiner Mitglieder einholen. Er kann auch jeden Zahnarzt auffordern, ihn in bestimmten Angelegenheiten zu beraten.

(3) Der Präsident muss den Rat des Präsidiums vor seiner Entschliessung in allen Angelegenheiten einholen, für die es in dieser Verordnung bestimmt ist oder die der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten einzeln oder der Gattung nach bezeichnet.

(4) Auf den Sitzungen des Präsidiums werden die einzelnen Gegenstände der Tagesordnung erörtert; eine Abstimmung oder Beschlussfassung fin-

(5) De in het derde lid genoemde personen kunnen de benoeming slechts weigeren of hun ontslag uit den Raad slechts verzoeken, indien daartoe een gewichtige reden bestaat. Als gewichtige reden wordt in het bijzonder beschouwd, wanneer de betrokkene:

1) reeds meer dan zes jaren ononderbroken een onbezoldigd openbaar ambt heeft bekleed;

2) met meer dan twee voogdijen is belast;

3) voortdurend ziek is of

4) den vollen ouderdom van zestig jaren heeft bereikt.

(6) De President benoemt voor elken leider van een gewestelijk bureau der Kamer een van diens plaatsvervangers tot plaatsvervangend lid van den Raad.

(7) Voor elk der in het derde lid genoemde leden wordt een plaatsvervanger benoemd, waarbij de voorschriften van het derde tot en met vijfde lid van overeenkomstige toepassing zijn.

Artikel 10.

(1) De President der Nederlandsche Tandartsenkamer neemt zijn beslissingen onder eigen verantwoordelijkheid.

(2) De President kan, alvorens een beslissing te nemen, het advies van den Raad der Nederlandsche Tandartsenkamer of van enkele zijner leden inwinnen. Tevens kan hij iederen tandarts uitnoodigen hem in bepaalde aangelegenheden van advies te dienen.

(3) De President is gehouden het advies van den Raad in te winnen alvorens een beslissing te nemen in alle aangelegenheden, waarvoor deze verordening zulks bepaalt of welke de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken afzonderlijk of groepsgewijs aanwijst.

(4) Op de vergaderingen van den Raad wordt over de afzonderlijke onderwerpen der agenda beraadslaagd. Er wordt niet gestemd en er worden geen

H4996-0201

det nicht statt. Die Mitglieder des Präsidiums sind zur Äusserung verpflichtet, wenn ihre Meinung von der des Präsidenten abweicht. Eine solche Äusserung ist im Sitzungsprotokoll aufzunehmen.

(5) Der Präsident teilt den Mitgliedern des Präsidiums seine Entschliessung hinsichtlich jedes Beratungsgegenstandes in geeigneter Weise mit.

§ 11.

Dem Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer steht zur Vorbereitung und Durchführung seiner Entschliessungen eine Kanzlei zur Verfügung. Sie wird vom Geschäftsführer geleitet, den der Präsident bestellt.

§ 12.

(1) Die in den §§ 9, Absätze 1 bis 3, und 11 bezeichneten Personen werden vor Antritt ihres Amtes vereidigt.

(2) Die Eidesformel wird durch Verwaltungsanordnung festgelegt.

ABSCHNITT III.

Verwaltungsaufbau der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 13.

Zur Durchführung der Aufgaben der Niederländischen Zahnärztekammer werden Bezirksdienststellen gebildet. Der Präsident der Kammer setzt deren Sitz und Zuständigkeitsbereich fest, nachdem er den Rat des Präsidiums eingeholt hat. Die Festsetzung bedarf der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 14.

(1) Der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer beruft Zahnärzte zu Leitern der Bezirksdienststellen und beruft sie ab.

besluiten genomen. De leden van den Raad zijn verplicht aan hun meening uiting te geven, indien deze van de meening van den President afwijkt. Zoodanige uiting wordt in de notulen der vergadering opgenomen.

(5) De President geeft den leden van den Raad op een daartoe geëigende wijze kennis van zijn beslissing ten aanzien van ieder onderwerp, dat deel van de beraadslaging heeft uitgemaakt.

Artikel 11.

De President der Nederlandsche Tandartsenkamer heeft, ter voorbereiding en uitvoering van zijn beslissingen, een secretarie tot zijn beschikking. Aan het hoofd daarvan staat een dagelijksch bestuurder, die door den President wordt benoemd.

Artikel 12.

(1) De personen, genoemd in de artikelen 9, eerste tot en met derde lid, en 11 worden voor het aanvaarden van hun ambt beëedigd.

(2) De eedsformule wordt bij instructie vastgesteld.

AFDEELING III.

Van de inrichting der Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 13.

Ter uitvoering van de taak der Nederlandsche Tandartsenkamer worden gewestelijke bureaux ingesteld. De President der Kamer bepaalt hun zetel en bevoegdheidsgebied, na het advies van den Raad te hebben ingewonnen, onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 14.

(1) De President der Nederlandsche Tandartsenkamer benoemt tandartsen tot leiders der gewestelijke bureaux en ontslaat hen.

H4996-0202

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann anordnen, dass bestimmte Berufungen gemäss Absatz 1 seiner Genehmigung bedürfen.

§ 15.

(1) Mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer berufen die Leiter der Bezirksdienststellen Zahnärzte zu Stellvertretern und setzen den Umfang ihrer Stellvertretungsbefugnis fest.

(2) Auf die Stellvertreter findet § 12 entsprechende Anwendung.

§ 16.

(1) Den Leitern der Bezirksdienststellen steht ein Beirat zur Seite.

(2) Der Beirat setzt sich aus höchstens fünf Zahnärzten zusammen, die der Leiter mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer beruft.

(3) Die Vorschriften des § 9, Absätze 4, 5 und 7, und der §§ 10 und 12 finden mit der Massgabe entsprechende Anwendung, dass an die Stelle des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten der Präsident der Kammer tritt.

§ 17.

(1) Der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer kann zur Wahrnehmung bestimmter Aufgaben besondere sachliche Verwaltungsdienststellen errichten.

(2) Die Vorschriften der §§ 12, 14 und 15 gelten entsprechend mit der Massgabe, dass die Leiter und Stellvertreter der Leiter der Verwaltungsdienststellen nicht Zahnärzte zu sein brauchen.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan voorschrijven, dat bepaalde der in het vorig lid bedoelde benoemingen zijn goedkeuring behoeven.

Artikel 15.

(1) Met goedkeuring van den President der Nederlandsche Tandartsenkamer benoemen de leiders der gewestelijke bureaux tandartsen tot plaatsvervangers en stellen zij den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig hebben, vast.

(2) Op de plaatsvervangers is artikel 12 van overeenkomstige toepassing.

Artikel 16.

(1) De leiders der gewestelijke bureaux worden bijgestaan door een Raad van Bijstand.

(2) De Raad van Bijstand bestaat uit ten hoogste vijf tandartsen, die door den leider onder goedkeuring van den President der Nederlandsche Tandartsenkamer worden benoemd.

(3) De voorschriften van artikel 9, vierde, vijfde en zevende lid, en van de artikelen 10 en 12 zijn van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de President der Kamer in de plaats treedt van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 17.

(1) De President der Nederlandsche Tandartsenkamer kan ter vervulling van bepaalde taken bijzondere administratieve bureaux voor deze aangelegenheden instellen.

(2) De voorschriften van de artikelen 12, 14 en 15 zijn van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de leiders der administratieve bureaux en hun plaatsvervangers geen tandartsen behoeven te zijn.

H4996-0203

ABSCHNITT IV.

Verordnungsbefugnis der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 18.

(1) Die Niederländische Zahnärztekammer hat im Rahmen ihres Aufgabenbereichs Verordnungsbefugnis im Sinne des Artikels 153 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Präsident der Kammer übt die Verordnungsbefugnis aus, nachdem er den Rat des Präsidiums eingeholt hat.

§ 19.

Die auf Grund des § 18 erlassenen Verordnungen werden im Niederländischen Zahnärzteblatt verkündet.

§ 20.

In einer auf Grund des § 18 erlassenen Berufsordnung können grundsätzliche Fragen der Ausübung des zahnärztlichen Berufs geregelt werden. Die Berufsordnung kann insbesondere Näheres darüber bestimmen, inwieweit Verträge über eine zahnärztliche Tätigkeit der Genehmigung eines Organes der Niederländischen Zahnärztekammer bedürfen.

§ 21.

In einer auf Grund des § 18 erlassenen Niederlassungsordnung kann geregelt werden, unter welchen Voraussetzungen ein Zahnarzt berechtigt ist, sich zur Ausübung des zahnärztlichen Berufs an einem bestimmten Orte niederzulassen.

§ 22.

(1) In einer auf Grund des § 18 erlassenen Schlichtungsordnung können Bestimmungen über die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen Zahnärzte getroffen werden.

AFDEELING IV.

Van de verordenende bevoegdheid der Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 18.

(1) De Nederlandsche Tandartsenkamer bezit binnen het kader van haar taak verordenende bevoegdheid in den zin van artikel 153 der Grondwet.

(2) Deze verordenende bevoegdheid wordt, na het advies van den Raad te hebben ingewonnen, door den President der Kamer uitgeoefend.

Artikel 19.

Verordeningen, uitgevaardigd ingevolge het bepaalde bij artikel 18, worden afgekondigd in het „Nederlandsch Tandartsenblad".

Artikel 20.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uit te vaardigen beroepsreglement kunnen principieele vraagstukken betreffende de uitoefening van het beroep van tandarts geregeld worden. In het beroepsreglement kan meer in het bijzonder nader worden bepaald, in hoeverre overeenkomsten ter zake van de werkzaamheid als tandarts aan de goedkeuring van een orgaan der Nederlandsche Tandartsenkamer onderworpen zijn.

Artikel 21.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uit te vaardigen vestigingsreglement kan geregeld worden, onder welke voorwaarden een tandarts bevoegd is zich ter uitoefening van het beroep van tandarts in een bepaalde plaats te vestigen.

Artikel 22.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uit te vaardigen bemiddelingsreglement kunnen voorschriften worden uitgevaardigd betreffende de bemiddeling in geschillen tusschen tandartsen.

H4996-0204

(2) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass kein Zahnartz ein Verfahren vor dem Zivilrichter und ein nur auf Privatklage hin einzuleitendes Verfahren vor dem Strafrichter gegen einen anderen Zahnarzt anhängig machen darf, bevor das Schlichtungsverfahren beendet ist, es sei denn, dass dem Zahnarzt ein Verlust von Fristen droht. Der Richter prüft von Amts wegen, ob nach der Schlichtungsordnung ein Verfahren vor ihm zulässig ist.

(3) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass die Vorschrift des Absatzes 1 auf Antrag beider Beteiligter auch auf die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen einem Zahnarzt und einem Dritten Anwendung findet.

§ 23.

(1) In einer auf Grund des § 18 erlassenen Beitragsordnung kann geregelt werden, welche Beitrage die Zahnärzte an die Niederländische Zahnärztekammer zu zahlen haben. Die Beitragsordnung sieht für zahnärztliche Beamte Beitragsermässigungen vor.

(2) Die Beiträge werden, soweit sie nicht rechtzeitig entrichtet werden, auf Grund einer Verfügung des Präsidenten der Kammer beigetrieben. Diese ist auf Grund einer Ausfertigung, die im Eingang die Worte „Im Namen des Rechts" führt, sofort gemäss den Bestimmungen der niederländischen Zivilprozessordnung vollstreckbar.

§ 24.

(1) In einer auf Grund des § 18 erlassenen Verordnung können Ordnungsstrafen bis zu eintausend Gulden angedroht werden.

(2) Eine Ordnungsstrafe kann erst verhängt werden, nachdem derjenige, der zu ihrer Verhängung befugt ist, den Beschuldigten Zahnarzt gehört hat.

(3) Die Bestrafung eines zahnärztlichen Beamten oder Angestellten des Staates, der Provinzen, der Gemeinden

(2) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat geen tandarts tegen een anderen tandarts een vordering voor den burgerlijken rechter mag instellen of een klacht wegens een slechts op klachte vervolgbaar feit mag indienen, alvorens de bemiddelingsprocedure is beëindigd, tenzij het verloopen van termijnen daarvan het gevolg dreigt te zijn. De rechter onderzoekt ambtshalve, of een voor hem aanhangig gemaakte procedure volgens het bemiddelingsreglement toelaatbaar is.

(3) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat op verzoek van beide partijen het eerste lid ook kan worden toegepast op de bemiddeling in geschillen tusschen een tandarts en een derde.

Artikel 23.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uit te vaardigen contributiereglement kan worden geregeld, welke contributie de tandartsen aan de Nederlandsche Tandartsenkamer dienen te betalen. Het contributiereglement voorziet in de mogelijkheid van verminderde contributie voor tandheelkundige ambtenaren.

(2) De contributies worden, voor zoover ze niet tijdig worden voldaan, ingevorderd op grond van een beschikking van den President der Kamer. Deze is volgens de bepalingen van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering terstond uitvoerbaar op een grosse, welke aan het hoofd voert de woorden: „In Naam van het Recht".

Artikel 24.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uitgevaardigde verordening kunnen tuchtrechtelijke straffen tot ten hoogtse een duizend gulden worden gesteld.

(2) Een tuchtrechtelijke straf kan slechts worden opgelegd, nadat degeen, die tot die oplegging bevoegd is, den verdachten tandarts heeft gehoord.

(3) Een tandheelkundig ambtenaar, alsmede het overig tandheelkundig personeel in dienst van het Rijk, een pro-

H4996-0205

oder der gesetzlichen Sozialversicherungsträger ist erst zulässig, nachdem seine vorgesetzte Dienststelle entschieden hat, dass er der Vorschrift nicht bei einer dienstlichen Tätigkeit zuwidergehandelt hat.

(4) Eine Ordnungsstrafe verfällt, wenn über den ihr zugrundeliegenden Tatbestand ein Urteil der Berufsgerichtsbarkeit ergeht und rechtskräftig wird. Ein als Ordnungsstrafe bezahlter Betrag wird dem Bestraften in diesem Falle zurückgezahlt.

(5) § 23, Absatz 2, gilt entsprechend.

(6) Im übrigen regelt sich das Verfahren bei der Verhängung einer Ordnungsstrafe nach einer auf Grund des § 18 erlassenen Ordnungsstrafverfahrensordnung.

§ 25.

Eine auf Grund des § 18 erlassene Verordnung darf nicht in die dienstliche Tätigkeit eines zahnärztlichen Beamten oder Angestellten des Staates, der Provinzen, der Gemeinden oder der gesetzlichen Sozialversicherungsträger eingreifen.

ABSCHNITT V.

Verfügungsbefugnis der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 26.

(1) Im Rahmen des Aufgabenbereichs der Niederländischen Zahnärztekammer können der Präsident und die von ihm dazu ermächtigten Kammerorgane gegenüber den Zahnärzten in Einzelfällen Verfügungen erlassen

1) über die Ausübung der zahnärztlichen Tätigkeit;

vincie, een gemeente, dan wel een wettelijke instelling voor sociale verzekeringen, kan eerst gestraft worden, nadat de boven hem gestelde instantie heeft beslist, dat hij niet tijdens de uitoefening van een tot den dienst behoorende werkzaamheid in strijd met het in aanmerking komend voorschrift heeft gehandeld.

(4) Een tuchtrechtelijke straf vervalt, indien over het aan haar ten grondslag liggende feit door den beroepsrechter is gevonnisd en zijn vonnis in kracht van gewijsde is gegaan. In dat geval wordt den gestrafte terugbetaald hetgeen hij bij wijze van tuchtrechtelijke straf heeft betaald.

(5) Het tweede lid van artikel 23 is van overeenkomstige toepassing.

(6) Overigens geschiedt de te volgen procedure bij het opleggen van tuchtrechtelijke straffen volgens een op grond van artikel 18 uitgevaardigd tuchtrechtelijk strafvorderingsreglement.

Artikel 25.

Een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uitgevaardigde verordening mag niet ingrijpen in de tot den dienst behoorende werkzaamheid van een tandheelkundig ambtenaar, alsmede van het overig tandheelkundig personeel in dienst van het Rijk, een provincie, een gemeente, dan wel van een wettelijke instelling voor sociale verzekeringen.

AFDEELING V.

Van de beschikking gevende bevoegdheid van de Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 26.

(1) Binnen het kader van de taak van de Nederlandsche Tandartsenkamer kunnen zoowel de President als de organen der Kamer, welke hij daartoe machtiging heeft verleend, ten opzichte van de tandartsen in afzonderlijke gevallen beschikkingen geven:

1) betreffende de uitoefening van de werkzaamheden als tandarts;

H4996-0206

2) über ihre Mitarbeit bei der Tätigkeit der Kammer;

3) im übrigen, soweit dies in einer auf Grund des § 18 erlassenen Verordnung vorgesehen ist.

(2) Die Zahnärzte haben den auf Grund des Absatzes 1 ergehenden Verfügungen Folge zu leisten.

§ 27.

Verfügungen, die auf Grund des § 26 erlassen werden, werden den betroffenen Zahnärzten bekanntgemacht. Als Bekanntmachung gilt auch eine Verkündung im Niederländischen Zahnärzteblatt.

§ 28.

(1) Wer einer auf Grund des § 26 erlassenen Verfügung zuwiderhandelt, kann mit einer Ordnungsstrafe bis zu eintausend Gulden von demjenigen bestraft werden, der die Verfügung erlassen hat, soweit dies in der Verfügung ausdrücklich angedroht worden ist.

(2) § 24, Absätze 2 bis 6, findet entsprechende Anwendung.

§ 29.

§ 25 findet entsprechende Anwendung.

ABSCHNITT VI.

Gemeinsame Bestimmungen zu den Abschnitten IV und V.

§ 30.

(1) Der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer kann, soweit dies zur Vorbereitung seiner Entscheidungen erforderlich ist, Zeugen hören oder hören lassen.

(2) Wer vom Präsidenten oder in seinem Auftrage als Zeuge oder Sachverstandiger vorgeladen wird, muss der Vorladung Folge leisten und Zeugnis ablegen oder als Sachverständiger mitwirken. Die Artikel 217 bis 219 der

2) betreffende hun deelneming aan de werkzaamheden der Kamer;

3) overigens, indien en voor zoover zulks bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uitgevaardigd voorschrift is bepaald.

(2) De tandartsen dienen gevolg te geven aan beschikkingen, gegeven ingevolge het eerste lid.

Artikel 27.

Beschikkingen, gegeven ingevolge het bepaalde bij artikel 26, worden aan de betrokkenen medegedeeld. Als mededeeling geldt ook een afkondiging in het „Nederlandsch Tandartsenblad".

Artikel 28.

(1) Hij die in strijd met een ingevolge het bepaalde bij artikel 26 gegeven beschikking handelt, kan door dengeen, die die beschikking heeft gegeven, worden gestraft met een tuchtrechtelijke straf van ten hoogste een duizend gulden, indien en voor zoover zulks in de beschikking uitdrukkelijk is gesteld.

(2) Het tweede tot en met zesde lid van artikel 24 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 29.

Artikel 25 is van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING VI.

Bepalingen, betrekking hebbende op de afdeelingen IV en V.

Artikel 30.

(1) De President van de Nederlandsche Tandartsenkamer kan, voor zoover zulks ter voorbereiding van zijn beslissingen noodzakelijk is, getuigen hooren of laten hooren.

(2) Ieder die door of vanwege den President als getuige of deskundige is opgeroepen, is verplicht aan die oproeping gevolg te geven en getuigenis af te leggen of zijn diensten als deskundige te verleenen. De artikelen 217, 218

H4996-0207

niederländischen Strafprozessordnung finden entsprechende Anwendung. Ein Zeuge oder Sachverständiger, der nicht erscheint, kann auf Anordnung des Präsidenten zwangsweise vorgeführt werden.

(3) Der Präsident kann Zeugen und Sachverständige eidlich vernehmen oder vernehmen lassen, soweit sie das Alter von sechzehn Jahren erreicht haben. Der Zeuge wird darauf beeidigt, dass er die ganze Wahrheit und nichts als die Wahrheit aussagen wird, und der Sachverständige darauf, dass er seine Aufgabe gewissenhaft erfüllen wird. Die Zeugen und Sachverständigen sind verpflichtet, den Eid zu leisten.

(4) Die Bestimmungen der Gesetze vom 17. Juli 1911 (Staatsblatt Nr. 215) und vom 28. April 1916 (Staatsblatt Nr. 174) finden Anwendung.

(5) Wenn der Zeuge sich bei seiner Vernehmung ohne gesetzlichen Grund weigert, die gestellten Fragen zu beantworten oder die von ihm verlangte Erklärung abzugeben, den verlangten Eid oder das Gelöbnis zu leisten, so kann ihm der Präsident, falls er es im Interesse der Untersuchung für erforderlich hält, eine Geldstrafe bis zu tausend Gulden auferlegen. § 23, Absatz 2, gilt entsprechend.

(6) Die Zeugen und Sachverständigen erhalten auf Verlangen eine Entschädigung von der Niederländischen Zahnärztekammer, die vom Präsidenten gemäss den Artikeln 61, 63, 65 und 66 des Tarifs für Justizgebühren und Gebühren in Zivilsachen *(Tarief van justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken)* festgesetzt wird.

ABSCHNITT VII.

Haushalt und Kosten der Niederländischen Zahnärztekammer.

§ 31.

(1) Die Niederländische Zahnärztekammer bestreitet die Kosten ihrer Tätigkeit aus eigenen Einkünften.

en 219 van het Wetboek van Strafvordering zijn toepasselijk. De getuige of deskundige, die niet verschijnt, kan op bevel van den President worden voorgeleid.

(3) De President kan de getuigen en deskundigen onder eede hooren of laten hooren, mits zij den leeftijd van zestien jaren hebben bereikt. Hij beedigt den getuige, dat hij de geheele waarheid en niets dan de waarheid zal zeggen, en den deskundige, dat hij zijn taak naar zijn geweten zal vervullen. De getuigen en deskundigen zijn verplicht den eed af te leggen.

(4) De bepalingen der wetten van 17 Juli 1911 (Staatsblad No. 215) en van 28 April 1916 (Staatsblad No. 174) zijn toepasselijk.

(5) Indien de getuige bij zijn verhoor zonder wettigen grond weigert op de gestelde vragen te antwoorden of de van hem gevorderde eed, verklaring of belofte af te leggen, kan de President, zoo hij dit in het belang van het onderzoek noodzakelijk acht, den getuige een geldboete opleggen van ten hoogste duizend gulden. Artikel 23, lid 2, geldt dienovereenkomstig.

(6) De getuigen en deskundigen ontvangen desverkiezend schadeloosstelling van de Nederlandsche Tandartsenkamer, door den President te begrooten overeenkomstig de artikelen 61, 63, 65 en 66 van het Tarief van justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken.

AFDEELING VII.

Van het beheer en de kosten der Nederlandsche Tandartsenkamer.

Artikel 31.

(1) De Nederlandsche Tandartsenkamer bekostigt haar werkzaamheden uit eigen inkomsten.

H4996-0208

(2) Der Präsident der Kammer stellt alljährlich einen Haushaltsplan auf, der der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bedarf, die dieser im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erteilt. Der Präsident ist für die ordnungsmässige Durchführung des Haushaltsplans verantwortlich.

(3) Die Jahresabschlussrechnung der Kammer unterliegt alljährlich der Nachprüfung durch die Oberste Rechnungskontrollbehörde *(Algemeene Rekenkamer)*. Auf Grund des Berichtes der Obersten Rechnungskontrollbehörde erteilt der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen dem Präsidenten Entlastung.

TITEL III.

Berufsgerichtsbarkeit.

§ 32.

(1) Auch ein Zahnarzt, dem infolge eines körperlichen Gebrechens oder wegen Schwäche seiner körperlichen oder geistigen Kräfte oder wegen einer Sucht die für die Ausübung des Zahnärztlichen Berufs erforderliche Eignung oder Zuverlässigkeit fehlt, unterliegt den Massnahmen nach Artikel 5, Absatz 1, Ziffern 4 und 5, des Gesetzes vom 2. Juli 1928 (Staatsblatt Nr. 222) über weitere Vorschriften betreffend die Ausübung der Heilkunde.

(2) Auch ein Zahnarzt, der die ihm nach den §§ 2 bis 4, nach einer auf Grund des § 18 erlassenen Verordnung oder nach einer auf Grund des § 26 erlassenen Verfügung obliegenden Pflichten verletzt, unterliegt den Massnahmen nach Artikel 5, Absatz 1, des Gesetzes vom 2. Juli 1928.

(3) Auch der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer kann einen Antrag nach Artikel 10, Absatz

(2) De President der Kamer maakt jaarlijks een begrooting op, welke de goedkeuring behoeft van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, die deze verleent in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën. De President is verantwoordelijk voor een regelmatig beheer volgens de begrooting.

(3) De jaarlijksche rekening der Kamer wordt telkenjare aan de verificatie door de Algemeene Rekenkamer onderworpen. Op grond van het rapport der Algemeene Rekenkamer verleent de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën den President decharge.

HOOFDSTUK III.

Van de beroepsrechtspraak.

Artikel 32.

(1) Ook ten aanzien van een tandarts, wien ten gevolge van een lichamelijk gebrek of wegens zwakte zijner lichamelijke of geestelijke vermogens of wegens een ziekelijke neiging de voor de uitoefening van het beroep van tandarts vereischte geschiktheid of betrouwbaarheid ontbreekt, kunnen de maatregelen, vermeld onder artikel 5, eerste lid, onder 4 en 5, der Wet van den 2den Juli 1928 (Staatsblad No. 222), houdende nadere voorschriften ten aanzien van de uitoefening der geneeskunst, worden toegepast.

(2) Ook ten aanzien van een tandarts, die zijn plichten, hem opgelegd bij de artikelen 2 tot en met 4, bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 18 uitgevaardigde verordening of bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 26 gegeven beschikking, verzaakt, kunnen de maatregelen, vermeld onder het eerste lid van artikel 5 van de Wet van den 2den Juli 1928, worden toegepast.

(3) Ook de President der Nederlandsche Tandartsenkamer kan een verzoek krachtens het eerste lid van

H4996-0209

1, des Gesetzes vom 2. Juli 1928 gegen einen Zahnarzt stellen.

§ 33.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann, nach Anhörung des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer, im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz die Bestimmungen über die zahnärztliche Berufsgerichtsbarkeit ändern.

TITEL IV.

Die Kassenzahnärztliche Vereinigung in den Niederlanden.

ABSCHNITT I.

Aufgaben und Zielsetzung der Vereinigung.

§ 34.

(1) Die Niederländische Zahnärzteschaft erfüllt ihre Aufgabe auch dadurch, dass sie im Zusammenarbeit mit den gesetzlichen Sozialversicherungsträgern und den öffentlichen und privaten Wohlfahrteinrichtungen die zahnärztliche Versorgung sicherstellt. Die Durchführung dieser Aufgabe obliegt der Kassenzahnärztlichen Vereinigung in den Niederlanden (im folgenden in diesem Titel „Vereinigung" genannt).

(2) Mitglied der Vereinigung sind die Zahnärzte,

1) die vom 1. Januar bis zum 31. Oktober 1941 ununterbrochen Krankenkassenzahnärzte gewesen sind;

2) die auf ihren Antrag von der Vereinigung als Mitglieder aufgenommen sind;

3) die vom Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer zur Teilnahme an der Durchführung der Aufgaben der Vereinigung verpflichtet sind.

(3) Die Mitgliedschaft endet

1) mit dem Verlust der zahnärztlichen Eigenschaft im Sinne des § 1;

artikel 10 van de Wet van den 2den Juli 1928 indienen.

Artikel 33.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan, den President der Nederlandsche Tandartsenkamer gehoord, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie de bepalingen betreffende de beroepsrechtspraak voor tandartsen wijzigen.

HOOFDSTUK IV.

De Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen.

AFDEELING I.

Van de taak en het doel der Vereeniging.

Artikel 34.

(1) De Nederlandsche tandartsen vervullen hun taak mede, doordat zij in samenwerking met de wettelijke instellingen voor sociale verzekering en de openbare en particuliere instellingen van weldadigheid de tandheelkundige verzorging waarborgen. De uitvoering van deze taak is opgedragen aan de Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen (in dit Hoofdstuk verder „Vereeniging" genoemd).

(2) Leden der Vereeniging zijn de tandartsen,

1) die van 1 Januari tot en met 31 October 1941 zonder onderbreking ziekenfondstandarts zijn geweest;

2) die op hun verzoek door de Vereeniging als lid zijn toegelaten;

3) die door den President van de Nederlandsche Tandartsenkamer tot deelneming aan de vervulling van de taak der Vereeniging zijn verplicht.

(3) Het lidmaatschap eindigt:

1) door het verlies van de hoedanigheid van tandarts, als bedoeld in artikel 1;

H4996-0210

2) mit einem Verzicht des Mitglieds gemäss § 5, Absatz 1;

3) auf Antrag des Mitglieds mit Genehmigung des Leiters der Vereinigung.

§ 35.

(1) Die Vereinigung hat die Aufgabe, die zahnärztliche Behandlung sicherzustellen, die gesetzliche Sozialversicherungsträger und öffentliche und private Wohlfahrtseinrichtungen gewähren. Verträge mit diesen Stellen über die zahnärztliche Behandlung durch Mitglieder der Vereinigung schliesst die Vereinigung im eigenen Namen ab.

(2) Mitglieder der Vereinigung können sich durch Verträge, deren Abschluss zum Aufgabengebiet der Vereinigung gehört, nur mit deren Genehmigung rechtsgültig verpflichten.

(3) Sind Honorare für zahnärztliche Leistungen kraft Gesetzes oder auf Grund Vertrages an die Vereinigung zu zahlen, so kann nur diese allein den Anspruch auf das Honorar geltend machen. Mit der Entrichtung des Honorars an die Vereinigung werden die Schuldner von ihrer Zahlungsverpflichtung befreit. Das Mitglied kann seinen Honoraranspruch gegen die Vereinigung geltend machen.

§ 36.

(1) Die Vereinigung ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts im Sinne des Artikels 152 der Verfassungsurkunde.

(2) Ihr Sitz wird nach Anhörung ihres Leiters vom Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bestimmt.

ABSCHNITT II.

Leitung der Vereinigung.

§ 37.

(1) Leiter der Vereinigung ist der Präsident der Niederländischen Zahnärztekammer.

2) door de verklaring van afstand, door het lid overeenkomstig het eerste lid van artikel 5 afgelegd;

3) op verzoek van het lid met toestemming van den leider der Vereeniging.

Artikel 35.

(1) De Vereeniging heeft tot taak, de tandheelkundige behandeling, welke wettelijke instellingen voor sociale verzekering en openbare en particuliere instellingen van weldadigheid verleenen, te waarborgen. Overeenkomsten met deze instellingen betreffende de tandheelkundige behandeling door leden der Vereeniging sluit de Vereeniging op eigen naam af.

(2) Leden der Vereeniging kunnen zich door overeenkomsten, welker afsluiting binnen het kader van de taak der Vereeniging valt, slechts met toestemming van deze rechtsgeldig verbinden.

(3) Zijn vergoedingen voor tandheelkundige verrichtingen krachtens de wet of op grond eener overeenkomst aan de Vereeniging uit te betalen, dan kan slechts deze de aanspraak op de vergoeding geldend maken. Door de betaling der vergoeding aan de Vereeniging worden de schuldenaren van hun verplichting tot betaling bevrijd. Het lid kan zijn aanspraak op vergoeding tegenover de Vereeniging geldend maken.

Artikel 36.

(1) De Vereeniging is een rechtspersoonlijkheid bezittend openbaar lichaam in den zin van artikel 152 der Grondwet.

(2) Haar zetel wordt, haar leider gehoord, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken aangewezen.

AFDEELING II.

Van het bestuur der Vereeniging.

Artikel 37.

(1) Leider der Vereeniging is de President der Nederlandsche Tandartsenkamer.

H4996-0211

(2) Der Leiter vertritt die Vereinigung gerichtlich und aussergerichtlich.

(3) Der Leiter ernennt und entlässt mit Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten seinen Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

§ 38.

(1) Dem Leiter der Vereinigung steht ein Beirat zur Seite.

(2) Mitglieder des Beirates sind kraft Amtes

1) der Stellvertreter des Leiters;

2) die Leiter der Bezirksdienststellen der Vereinigung.

(3) Mitglieder des Beirates sind kraft Berufung durch den Leiter, die der Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bedarf, fünf Mitglieder der Vereinigung. § 9, Absätze 4, 5 und 7, gilt entsprechend.

§ 39.

Die §§ 10 bis 12 gelten entsprechend.

ABSCHNITT III.

Verwaltungsaufbau der Vereinigung.

§ 40.

Zur Durchführung der Aufgaben der Vereinigung werden Bezirksdienststellen gebildet. Der Leiter der Vereinigung setzt deren Sitz und Zuständigkeitsbereich fest, nachdem er den Rat des Beirats eingeholt hat. Die Festsetzung bedarf der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 41.

Die §§ 14 bis 17 gelten mit der Massgabe entsprechend, dass an die Stelle des Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer der Leiter der Vereinigung tritt.

(2) De leider vertegenwoordigt de Vereeniging zoowel in als buiten rechte.

(3) Met toestemming van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken benoemt en ontslaat de leider zijn plaatsvervanger(s) en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig hebben, vast.

Artikel 38.

(1) De leider der Vereeniging wordt bijgestaan door een Raad van Bijstand.

(2) Leden van den Raad van Bijstand uit hoofde van hun ambt zijn:

1) de plaatsvervanger van den leider;

2) de leiders van de gewestelijke bureaux der Vereeniging.

(3) Leden van den Raad van Bijstand uit hoofde van hun benoeming door den leider, onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, zijn vijf leden der Vereeniging. Artikel 9, vierde, vijfde en zevende lid, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 39.

De artikelen 10 tot en met 12 zijn van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING III.

Van de inrichting der Vereeniging.

Artikel 40.

Ter uitvoering van de taak der Vereeniging worden gewestelijke bureaux ingesteld. De leider der Vereeniging bepaalt hun zetel en bevoegdheidsgebied, na het advies van den Raad van Bijstand te hebben ingewonnen, onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 41.

De artikelen 14 tot en met 17 zijn van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de leider der Vereeniging in de plaats treedt van den President der Nederlandsche Tandartsenkamer.

H4996-0212

ABSCHNITT IV.

Verordnungs- und Verfügungsbefugnis der Vereinigung.

§ 42.

(1) Die Vereinigung hat im Rahmen ihres Aufgabenbereichs nach Massgabe der Vorschriften dieses Abschnittes Verordnungsbefugnis im Sinne des Artikels 153 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Leiter der Vereinigung übt die Verordnungsbefugnis aus, nachdem er den Rat des Beirats eingeholt hat.

(3) Die Verordnungen werden im Niederländischen Zahnärzteblatt verkündet.

§ 43.

In einer auf Grund des § 42 erlassenen Zulassungsordnung kann geregelt werden, unter welchen Voraussetzungen ein Mitglied der Vereinigung zur zahnärztlichen Behandlung zuzulassen ist, die die Vereinigung nach § 35, Absatz 1, Satz 1, sicherstellt.

§ 44.

(1) In einer auf Grund des § 42 erlassenen Beitragsordnung kann geregelt werden, welche Beiträge die Mitglieder an die Vereinigung zu zahlen haben.

(2) § 23, Absatz 1, Satz 2, und Absatz 2, gilt entsprechend.

§ 45.

In einer auf Grund des § 42 erlassenen Verordnung kann geregelt werden, wie Gesamtvergütungen und sonstige Honorare, die der Vereinigung zufliessen, verteilt werden. Hierbei kann ein Ausgleich der Vergütungen der Zahnärzte in den Niederlanden oder in Teilen der Niederlande herbeigeführt, können Mittel zur Sicherstel-

AFDEELING IV.

Van de verordenende en de beschikking gevende bevoegdheid der Vereeniging.

Artikel 42.

(1) De Vereeniging bezit binnen het kader van haar taak overeenkomstig de voorschriften van deze afdeeling verordenende bevoegdheid in den zin van artikel 153 der Grondwet.

(2) Deze verordenende bevoegdheid wordt, na het advies van den Raad van Bijstand te hebben ingewonnen, door den leider der Vereeniging uitgeoefend.

(3) De verordeningen worden afgekondigd in het „Nederlandsch Tandartsenblad".

Artikel 43.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 42 uit te vaardigen toelatingsreglement kan worden geregeld, onder welke voorwaarden een lid der Vereeniging wordt toegelaten tot de tandheelkundige behandeling, zooals de Vereeniging die ingevolge de eerste zinsnede van het eerste lid van artikel 35 waarborgt.

Artikel 44.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 42 uit te vaardigen contributiereglement kan worden geregeld, welke bijdragen de leden aan de Vereeniging dienen te betalen.

(2) Artikel 23, eerste lid, tweede zinsnede, en tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 45.

Bij een ingevolge artikel 42 uit te vaardigen verordening kan de wijze van verdeeling der gezamenlijke vergoedingen en overige honoraria, welke de Vereeniging ontvangt, worden geregeld. Daarbij kan een meer gelijkmatige verdeeling van de vergoedingen der tandartsen in het bezette Nederlandsche gebied of in deelen van dit

H4996-0213

lung der zahnärztlichen Versorgung verwendet und können Massnahmen getroffen werden, die der Erhaltung der Arbeitskraft der Zahnärzte und ihrer wirtschaftlichen Sicherstellung dienen und die den Familienstand der Zahnärzte berücksichtigen.

§ 46.

Die §§ 24 und 25 gelten entsprechend.

§ 47.

(1) Im Rahmen des Aufgabenbereichs der Vereinigung können der Leiter und die von ihm dazu ermächtigten Organe gegenüber den Mitgliedern in Einzelfällen Verfügungen darüber erlassen, in welcher Weise sie die zahnärztliche Versorgung durchzuführen haben.

(2) Die §§ 26, Absatz 2, und 27 bis 29 gelten entsprechend.

§ 48.

§ 30 gilt entsprechend.

ABSCHNITT V.

Haushalt und Kosten der Vereinigung.

§ 49.

§ 31 gilt entsprechend.

TITEL V.

Die Staatsaufsicht.

§ 50.

Die Niederländische Zahnärztekammer und die Kassenzahnärztliche Vereinigung in den Niederlanden unterstehen der Aufsicht des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

gebied tot stand worden gebracht, kunnen middelen worden aangewend ter waarborging van de tandheelkundige verzorging en maatregelen worden getroffen, welke aan de instandhouding van de werkkracht der tandartsen en aan hun economische geborgenheid ten goede komen en met de gezinsomstandigheden der tandartsen rekening houden.

Artikel 46.

De artikelen 24 en 25 vinden overeenkomstige toepassing.

Artikel 47.

(1) Binnen het kader van de taak der Vereeniging kunnen zoowel de leider als de organen der Vereeniging, welke hij daartoe machtiging heeft verleend, ten opzichte van de leden in afzonderlijke gevallen beschikkingen geven omtrent de wijze, waarop zij de tandheelkundige verzorging moeten uitvoeren.

(2) De artikelen 26, tweede lid, en 27 tot en met 29 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 48.

Artikel 30 is van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING V.

Van het beheer en de kosten der Vereeniging.

Artikel 49

Artikel 31 is van overeenkomstige toepassing.

HOOFDSTUK V.

Van het toezicht van Staatswege.

Artikel 50.

De Nederlandsche Tandartsenkamer en de Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen zijn aan het toezicht van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken onderworpen.

H4996-0214

§ 51.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine auf Grund der §§ 18 oder 42 erlassene Verordnung, eine auf Grund der §§ 26 oder 47 erlassene Verfügung oder einen anderen Beschluss des Präsidenten oder eines Organs der Niederländischen Zahnärztekammer oder des Leiters oder eines Organs der Kassenzahnärztlichen Vereinigung in den Niederlanden für nichtig erklären, wenn sie einer Bestimmung dieser Verordnung oder einer anderen gesetzlichen Vorschrift widerspricht, oder das Allgemeinwohl gefährdet. Aus dem gleichen Grund kann der Generalsekretär auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine Entscheidung des Präsidenten der Kammer oder des Leiters oder eines Organs der Vereinigung für vorläufig unwirksam erklären, jedoch nicht öfter als einmal und nur für einen bestimmten Zeitraum, der nicht länger als ein Jahr sein darf.

(2) Eine Erklärung gemäss Absatz 1 ist mit Gründen zu versehen und in der gleichen Weise kundzumachen, wie der betroffene Beschluss.

Artikel 51.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan op verzoek van een belanghebbende, dan wel uit hoofde van zijn ambt, een ingevolge het bepaalde bij de artikelen 18 of 42 uitgevaardigde verordening, een ingevolge het bepaalde bij de artikelen 26 of 47 gegeven beschikking dan wel eenig ander besluit van den President of een orgaan der Nederlandsche Tandartsenkamer of van den leider of een orgaan der Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen nietig verklaren, indien deze strijdig is met eenige bepaling dezer verordening of met een ander wettelijk voorschrift dan wel het algemeen belang in gevaar brengt. Om dezelfde reden kan de Secretaris-Generaal, op verzoek van een belanghebbende of uit hoofde van zijn ambt, een beslissing van den President of een orgaan der Kamer of van den leider of een orgaan der Vereeniging tijdelijk schorsen, doch niet vaker dan eenmaal en slechts voor een bepaalden tijd, welke niet langer mag zijn dan een jaar.

(2) Een verklaring ingevolge het vorig lid dient met redenen te worden omkleed en op dezelfde wijze te worden afgekondigd als het betreffende besluit.

§ 52.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann sich vom Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer und vom Leiter der Kassenzahnärztlichen Vereinigung in den Niederlanden jederzeit unterrichten lassen und sie auf die für die Führung dieser Körperschaften massgebenden Gesichtspunkten aufmerksam machen.

(2) Der Präsident ist verpflichtet, den Generalsekretär zu den Sitzungen des Präsidiums der Kammer, die Leiter der Bezirksdienststellen sind verpflichtet, den Generalsekretär zu den Sitzungen der Beiräte der Bezirksdienststellen zu laden. Entsprechendes gilt für den

Artikel 52.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan zich door den President der Nederlandsche Tandartsenkamer en door den leider der Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen te allen tijde doen inlichten en hen op de voor het besturen dezer lichamen belangrijke gezichtspunten opmerkzaam maken.

(2) De President is verplicht den Secretaris-Generaal tot de vergaderingen van den Raad der Kamer en de leiders der gewestelijke bureaux zijn verplicht den Secretaris-Generaal tot de vergaderingen van de Raden van Bijstand der gewestelijke bureaux uit te

H4996-0215

Leiter der Vereinigung und die Leiter der Bezirksdienststellen der Vereinigung. Der Generalsekretär kann sich bei der Teilnahme an den Sitzungen vertreten lassen.

(3) Der Generalsekretär oder seine Vertreter können auf den Sitzungen zu jeder Zeit auch ausserhalb der Tagesordnungen das Wort ergreifen. Der Generalsekretär kann jederzeit die Abhaltung von Sitzungen verlangen, die hierauf von dem für die Einberufung zuständigen Organ einzuberufen sind.

TITEL VI.

Besondere Bestimmungen über das zahnärztliche Vereinswesen.

§ 53.

(1) Solange die Neuordnung des Vereins- und Stiftungswesens nicht abgeschlossen ist, wird das Einvernehmen mit dem Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer vor Entscheidungen hergestellt, die der im § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 41/1941 zur Neuordnung auf dem Gebiete der nichtwirtschaftlichen Vereinigungen und Stiftungen genannte Kommissar trifft, soweit diese Entscheidungen Personenvereinigungen oder Stiftungen betreffen, die die Wahrnehmung zahnärztlicher Berufsangelegenheiten oder wirtschaftliche oder kollegiale Belange von Zahnärzten oder die Pflege der zahnärztlichen Wissenschaft zur Aufgabe haben.

(2) Der Präsident ist befugt, diesbezügliche Anträge zu stellen.

TITEL VII.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 54.

(1) Die „Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde" ist aufgelöst. Ihre Rechte, Güter

noodigen. Zulks geldt op overeenkomstige wijze voor den leider der Vereeniging en de leiders van de gewestelijke bureaux der Vereeniging. Bij de deelneming aan deze vergaderingen kan de Secretaris-Generaal zich doen vertegenwoordigen.

(3) De Secretaris-Generaal of zijn vertegenwoordigers kunnen op de vergaderingen te allen tijde ook buiten de agenda om het woord nemen. De Secretaris-Generaal kan te allen tijde eischen, dat vergaderingen worden gehouden; deze worden daarna door het daartoe bevoegde orgaan bijeengeroepen.

HOOFDSTUK VI.

Bijzondere bepalingen betreffende het vereenigingswezen der tandartsen.

Artikel 53.

(1) Zoolang de herordening van het vereenigings- en stichtingswezen niet is voltooid, beslist de in het eerste lid van artikel 1 der Verordening No. 41/1941, ten einde te komen tot een herordening op het gebied van de niet commercieele vereenigingen en stichtingen, genoemde Commissaris slechts na verkregen overeenstemming met den President der Nederlandsche Tandartsenkamer, indien en in zooverre deze beslissingen betrekking hebben op vereenigingen van personen of stichtingen, welke het behartigen van de beroepsaangelegenheden of de economische of collegiale belangen van tandartsen dan wel de beoefening en bevordering der tandheelkundige wetenschap tot taak hebben.

(2) De President is bevoegd desbetreffende voorstellen in te dienen.

HOOFDSTUK VII.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 54.

(1) De Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde is ontbonden. Haar rechten, goederen en

H4996-0216

und Verbindlichkeiten gehen auf die Kassenzahnärztliche Vereinigung in den Niederlanden über.

(2) Für die auf Grund des Absatzes 1 erforderlichen Eintragungen von Rechtsänderungen in öffentliche Register sowie für die damit zusammenhängenden Rechtshandlungen und gerichtlichen Geschäfte werden Gebühren und Steuern nicht erhoben.

§ 55.

Artikel 272 des niederländischen Strafgesetzbuches tritt in soweit ausser Kraft, als er sich auf den zahnärztlichen Beruf bezieht.

§ 56.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Zahnärzteordnung" zitiert.

Den Haag, am 13. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

verplichtingen gaan over op de Nederlandsche Vereeniging van Ziekenfondstandartsen.

(2) Op de op grond van het eerste lid vereischte inschrijvingen van wijzigingen in den rechtstoestand in openbare registers, evenals op de hiermede in verband staande rechtshandelingen en gerechtelijke verrichtingen, worden geen rechten en belastingen geheven.

Artikel 55.

Artikel 272 van het Wetboek van Strafrecht treedt ten aanzien van het beroep van tandarts buiten werking.

Artikel 56.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Tandartsenverordening".

's-Gravenhage, 13 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

24.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die niederländische Apothekerschaft (Apothekerordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

TITEL I.

Der Apotheker.

§ 1.

(1) Apotheker im Sinne dieser Verordnung ist, wer berechtigt ist, den Beruf eines Apothekers in den besetz-

24.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Nederlandsche apothekers (Apothekersverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

HOOFDSTUK I.

De apotheker.

Artikel 1.

(1) Apotheker in den zin van deze verordening is hij die bevoegd is het beroep van apotheker in het bezette

H4996-0217

ten niederländischen Gebieten auszuüben und dort in ein Bevölkerungsregister aufgenommen ist oder sein muss. Dabei bleibt ein zeitweiliges Ruhen der Berechtigung, den Beruf eines Apothekers auszuüben, ausser Betracht.

(2) Nur wer Apotheker im Sinne dieser Verordnung ist, darf die Bezeichnung Apotheker führen.

§ 2.

(1) Pflicht des Apothekers ist es, der Gesundheit des Einzelnen durch Bereitstellung ordnungsmässiger Arzneimittel zu dienen. Die Erfüllung dieser Pflicht ist eine öffentliche Aufgabe.

(2) Der Apotheker ist verpflichtet, seinen Beruf gewissenhaft auszuüben und sich innerhalb und ausserhalb seines Berufes der Achtung und des Vertrauens würdig zu zeigen, die dieser erfordert.

§ 3.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann, nach Anhörung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer, eine Arzneimitteltaxe erlassen.

(2) Ein Apotheker darf eine höhere als die in der Arzneimitteltaxe vorgesehene Vergütung nicht fordern.

(3) Ist in einem gerichtlichen Verfahren streitig, ob eine von einem Apotheker geforderte Vergütung der Arzneimitteltaxe entspricht, und hält das Gericht das Gutachten eines Sachverständigen für erforderlich, so hört es jedenfalls einen vom Präsidenten zu bestimmenden Sachverständigen.

§ 4.

(1) Ein Apotheker, seine Gehilfen und die Personen, die zur Vorbereitung auf einen Beruf an der Berufsausübung des Apothekers teilnehmen, sind verpflichtet, ein Geheimnis zu bewahren, das ihnen im Zusammenhang mit der Berufsausübung des Apothekers be-

Nederlandsche gebied uit te oefenen en daar in een bevolkingsregister is opgenomen of dient te zijn opgenomen. Daarbij blijft een tijdelijk rusten van de bevoegdheid om het beroep van apotheker uit te oefenen buiten aanmerking.

(2) Slechts hij die apotheker is in den zin dezer verordening, is bevoegd den titel van apotheker te voeren.

Artikel 2.

(1) Op den apotheker rust de plicht de gezondheid van den enkeling te dienen door het verstrekken van deugdelijke geneesmiddelen. Het vervullen van dezen plicht is een openbare taak.

(2) De apotheker is verplicht zijn beroep op nauwgezette wijze uit te oefenen en zich, zoowel in als buiten beroep, de achting en het vertrouwen, welke hiervoor een vereischte zijn, waardig te toonen.

Artikel 3.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan, den President der Nederlandsche Apothekerskamer gehoord, een geneesmiddelentarief vaststellen.

(2) Een apotheker mag voor zijn werkzaamheden geen hoogere vergoeding dan in het tarief is voorzien vorderen.

(3) Wordt in een rechtsgeding betwist, dat een door een apotheker gevorderde vergoeding in overeenstemming is met het geneesmiddelentarief en acht de rechter het advies van een deskundige vereischt, dan hoort hij in ieder geval een door den President aan te wijzen deskundige.

Artikel 4.

(1) Een apotheker, alsmede degenen, die hem bij de uitoefening van zijn beroep behulpzaam zijn of die ter voorbereiding voor een beroep aan de uitoefening van het beroep van den apotheker deelnemen, zijn verplicht een geheim te bewaren, hetwelk hun in ver-

H4996-0218

kannt geworden ist. Dasselbe gilt für den Eigentümer einer Apotheke und den Leiter einer juristischen Person, der eine Apotheke gehört.

(2) Ein Geheimnis, das zu bewahren eine Person nach Absatz 1 verpflichtet ist, ist nach dem Tode der dort genannten Person auch von demjenigen zu bewahren, der es von ihr oder aus ihrem Nachlass erfahren hat.

(3) Die Vorschriften der Absätze 1 und 2 gelten nicht,

1) soweit das Geheimnis zur Erfüllung einer Rechtspflicht offenbart wird;

2) soweit das Geheimnis zur Erfüllung einer sittlichen Pflicht offenbart wird und ausserdem die Offenbarung erforderlich ist, um ein Rechtsgut zu schützen oder zu retten, das wertvoller ist als das Rechtsgut der Geheimhaltung.

§ 5.

(1) Ein Apotheker kann darauf verzichten, den Apothekerberuf auszuüben, und diesen Verzicht widerrufen. Er bedarf dazu der Zustimmung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer. Verweigert dieser die Zustimmung, so kann der Apotheker die Entscheidung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten anrufen. Solange der Verzicht gültig ist, ruht die Berechtigung des Apothekers, den Apothekerberuf auszuüben.

(2) Ein Apotheker kann auf die Berechtigung verzichten, den Apothekerberuf auszuüben. Er verliert damit zugleich die Berechtigung, die Bezeichnung Apotheker zu führen.

(3) Ein Verzicht und ein Widerruf eines Verzichtes sind dem Präsidenten gegenüber zu erklären.

band met de uitoefening van het beroep van den apotheker is bekend geworden. Hetzelfde geldt voor den eigenaar eener apotheek en voor den leider van een rechtspersoon, welke eigenaar is eener apotheek.

(2) Een geheim, hetwelk een persoon krachtens het eerste lid verplicht is te bewaren, dient na den dood van dien persoon eveneens te worden bewaard door dengene, die van hem dan wel uit diens nalatenschap kennis daarvan heeft gekregen.

(3) Het bepaalde in het eerste en tweede lid is niet van toepassing, voor zoover:

1) het geheim ter vervulling van een wettelijken plicht wordt bekendgemaakt;

2) het geheim ter vervulling van een zedelijken plicht wordt bekendgemaakt en de bekendmaking bovendien noodzakelijk is ter beschermng of tot behoud van eenig rechtsbelang van grootere waarde dan het rechtsbelang der geheimhouding.

Artikel 5.

(1) Een apotheker kan verklaren afstand te doen van de uitoefening van het beroep van apotheker; hij kan deze verklaring herroepen. Daartoe behoeft hij de toestemming van den President der Nederlandsche Apothekerskamer. Indien deze de toestemming weigert, kan de apotheker de beslissing van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken inroepen. Zoolang de afstand rechtsgeldig is, rust de bevoegdheid van den apotheker om het beroep van apotheker uit te oefenen.

(2) Een apotheker kan verklaren afstand te doen van de bevoegdheid tot uitoefening van het beroep van apotheker. Hierdoor verliest hij gelijktijdig het recht den titel van apotheker te voeren.

(3) Een verklaring van afstand en een herroeping van een zoodanige verklaring wordt afgelegd bij den President.

H4996-0219

TITEL II.

Die Niederländische Apothekerkammer.

ABSCHNITT I.

Aufgaben und Zielsetzung der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 6.

(1) Aufgabe der niederländischen Apothekerschaft in ihrer Gesamtheit ist es, durch die Bereitstellung ordnungsmässiger Arzneimittel für die Gesundheit der niederländischen Familie und dadurch des niederländischen Volkes zu wirken.

(2) Die niederländische Apothekerschaft wird zur Niederländischen Apothekerkammer zusammengeschlossen. Mitglied der Kammer ist jeder Apotheker, es sei denn, dass er der Niederländischen Ärztekammer angehört und der Präsident der Niederländischen Apothekerkammer ihn auf seinen Antrag von der Mitgliedschaft entbunden hat.

(3) Die Kammer gewährleistet die Erfüllung der Aufgaben der Apotheker und nimmt deren berufsständische Belange wahr. Sie sorgt durch geeignete Massnahmen für einen sittlich und wissenschaftlich hochstehenden und wirtschaftlich gesicherten Apothekerstand und schützt den Apotheker vor den Gefahren, die ihn in seinem Ansehen oder in der Erfüllung seiner Berufspflichten beeinträchtigen.

(4) Die Kammer hat insbesondere

1) die Versorgung des niederländischen Volkes mit Arzneimitteln sicherzustellen;

2) über die Wahrung der Berufsehre der Apotheker und die Erfüllung ihrer Berufspflichten zu wachen;

3) die Ausbildung und Fortbildung der Apotheker zu fördern;

HOOFDSTUK II.

De Nederlandsche Apothekerskamer.

AFDEELING I.

Van de taak en het doel der Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 6.

(1) Het is de taak van de gezamenlijke Nederlandsche apothekers, door het verstrekken van deugdelijke geneesmiddelen werkzaam te zijn ten bate van de gezondheid van het Nederlandsche gezin en daardoor van het Nederlandsche volk.

(2) De Nederlandsche apothekers worden in de Nederlandsche Apothekerskamer vereenigd. Lid der Kamer is elke apotheker, tenzij hij lid is van de Nederlandsche Artsenkamer en de President der Nederlandsche Apothekerskamer hem op zijn verzoek vrijstelling van het lidmaatschap heeft verleend.

(3) De Kamer waarborgt het vervullen van de taak der apothekers en neemt hun belangen waar, in zooverre deze op hun beroepsstand betrekking hebben. Zij draagt door het treffen van daartoe geëigende maatregelen zorg voor een zoowel zedelijk als wetenschappelijk hoogstaanden, alsmede economisch geborgen apothekersstand; verder behoedt zij den apotheker tegen gevaren, welke afbreuk doen aan zijn aanzien of hem in de vervulling van zijn beroepsplichten belemmeren.

(4) Meer bepaaldelijk dient de Kamer:

1) de verzorging van het Nederlandsche volk met geneesmiddelen te waarborgen;

2) over de behartiging van de beroepseer der apothekers en over de vervulling hunner beroepsplichten te waken;

3) de opleiding tot apotheker en de verdere opleiding der apothekers te bevorderen;

H4996-0220

4) für ein gedeihliches Verhältnis der Apotheker untereinander zu sorgen;

5) Fürsorgeeinrichtungen für Apotheker und deren Hinterbliebene zu schaffen;

6) Verträge mit gesetzlichen Sozialversicherungsträgern und öffentlichen und privaten Wohlfahrtseinrichtungen oder Lieferanten von Arzneimitteln über die Abgabe oder den Kauf von Arzneimitteln im eigenen Namen zu schliessen.

§ 7.

(1) Die Niederländische Apothekerkammer ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts im Sinne des Artikels 152 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Sitz der Kammer wird nach Anhörung ihres Präsidenten vom Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bestimmt.

ABSCHNITT II.

Leitung der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 8.

(1) An der Spitze der Niederländischen Apothekerkammer steht ein Apotheker als Präsident der Niederländischen Apothekerkammer.

(2) Der Präsident vertritt die Kammer gerichtlich und aussergerichtlich.

(3) Der Präsident ernennt und entlässt mit Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten seinen Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

§ 9.

(1) Dem Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer steht das aus Apothekern gebildete Präsidium der Niederländischen Apothekerkammer zur Seite.

(2) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Amtes

1) der Stellvertreter des Präsidenten;

4) voor een vruchtbare verstandhouding der apothekers onderling zorg te dragen;

5) instellingen voor de sociale verzorging van apothekers en hun nagelaten betrekkingen in het leven te roepen.

6) op eigen naam met wettelijke instellingen voor sociale verzekering en openbare en particuliere instellingen van weldadigheid of leveranciers van geneesmiddelen overeenkomsten aan te gaan betreffende levering of koop van geneesmiddelen.

Artikel 7.

(1) De Nederlandsche Apothekerskamer is een rechtspersoonlijkheid bezittend openbaar lichaam in den zin van artikel 152 der Grondwet.

(2) De zetel der Kamer wordt, haar President gehoord, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken aangewezen.

AFDEELING II.

Van het bestuur der Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 8.

(1) Aan het hoofd der Nederlandsche Apothekerskamer staat een apotheker als President der Nederlandsche Apothekerskamer.

(2) De President vertegenwoordigt de Kamer zoowel in als buiten rechte.

(3) Met toestemming van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken benoemt en ontslaat de President zijn plaatsvervanger(s) en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig hebben, vast.

Artikel 9.

(1) De President der Nederlandsche Apothekerskamer wordt bijgestaan door den Raad der Nederlandsche Apothekerskamer, welke is samengesteld uit apothekers.

(2) Leden van den Raad uit hoofde van hun ambt zijn:

1) de plaatsvervanger van den President;

H4996-0221

2) die Leiter der Bezirksdienststellen der Kammer.

(3) Mitglieder des Präsidiums sind kraft Berufung durch den Präsidenten, die der Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bedarf,

1) ein Apotheker aus dem Sprengel einer jeden Bezirksdienststelle;

2) ein Universitätsprofessor der Pharmazie.

(4) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen werden auf die Dauer von vier Jahren berufen. Treten diese Personen an die Stelle vorzeitig ausgeschiedener Mitglieder des Präsidiums, so endet ihre Amtszeit mit der der anderen Mitglieder. Wiederberufung ist zulässig.

(5) Die im Absatz 3 bezeichneten Personen können die Berufung nur ablehnen oder die Entlassung aus dem Präsidium nur verlangen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Als wichtiger Grund gilt insbesondere, wenn der Betroffene

1) bereits mehr als sechs Jahre ununterbrochen ein öffentliches Amt unbesoldet verwaltet hat;

2) mehr als zwei Vormundschaften führt;

3) anhaltend krank ist oder

4) das sechzigste Lebensjahr vollendet hat.

(6) Der Stellvertreter des Leiters einer Bezirksdienststelle der Kammer ist sein Stellvertreter im Präsidium.

(7) Für jedes der im Absatz 3 erwähnten Mitglieder wird ein Stellvertreter berufen, wobei die Vorschriften der Absätze 3 bis 5 entsprechend gelten.

§ 10.

(1) Der Präsident der Niederländischen Apothekerkammer fasst seine Entschliessungen unter eigener Verantwortlichkeit.

2) de leiders der gewestelijke bureaux van de Kamer.

(3) Leden van den Raad uit hoofde van hun benoeming door den President onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken zijn:

1) uit het ressort van ieder gewestelijk bureau, een apotheker;

2) een hoogleeraar in de pharmaceutische wetenschap aan een universiteit.

(4) De in het derde lid genoemde personen worden voor den tijd van vier jaren benoemd. Treden deze personen in de plaats van tusschentijds afgetreden leden van den Raad, dan eindigt hun ambtstijd tegelijk met dien der andere leden. De leden zijn terstond herbenoembaar.

(5) De in het derde lid genoemde personen kunnen de benoeming slechts weigeren of hun ontslag uit den Raad slechts verzoeken, indien daartoe een gewichtige reden bestaat. Als gewichtige reden wordt in het bijzonder beschouwd, wanneer de betrokkene:

1) reeds meer dan zes jaren ononderbroken een onbezoldigd openbaar ambt heeft bekleed;

2) met meer dan twee voogdijen is belast;

3) voortdurend ziek is of

4) den vollen ouderdom van zestig jaren heeft bereikt.

(6) De plaatsvervanger van den leider van een gewestelijk bureau der Kamer is zijn plaatsvervanger als lid van den Raad.

(7) Voor elk der in het derde lid genoemde leden wordt een plaatsvervanger benoemd, waarbij de voorschriften van het derde tot en met vijfde lid van overeenkomstige toepassing zijn.

Artikel 10.

(1) De President der Nederlandsche Apothekerskamer neemt zijn beslissingen onder eigen verantwoordelijkheid.

H4996-0222

(2) Der Präsident kann vor jeder Entschliessung den Rat des Präsidiums der Niederländischen Apothekerkammer oder einzelner seiner Mitglieder einholen. Er kann auch jeden Apotheker auffordern, ihn in bestimmten Angelegenheiten zu beraten.

(3) Der Präsident muss den Rat des Präsidiums vor seiner Entschliessung in allen Angelegenheiten einholen, für die es in dieser Verordnung bestimmt ist oder die der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten einzeln oder der Gattung nach bezeichnet.

(4) Auf den Sitzungen des Präsidiums werden die einzelnen Gegenstände der Tagesordnung erörtert; eine Abstimmung oder Beschlussfassung findet nicht statt. Die Mitglieder des Präsidiums sind zur Äusserung verpflichtet, wenn ihre Meinung von der des Präsidenten abweicht. Eine solche Äusserung ist im Sitzungsprotokoll aufzunehmen.

(5) Der Präsident teilt den Mitgliedern des Präsidiums seine Entschliessung hinsichtlich jedes Beratungsgegenstandes in geeigneter Weise mit.

§ 11.

Dem Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer steht zur Vorbereitung und Durchführung seiner Entschliessungen eine Kanzlei zur Verfügung. Sie wird vom Geschäftsführer geleitet, den der Präsident bestellt.

§ 12.

(1) Die in den §§ 9, Absätzen 1 bis 3, und 11 bezeichneten Personen werden vor Antritt ihres Amtes vereidigt.

(2) Die Eidesformel wird durch Verwaltungsanordnung festgesetzt.

ABSCHNITT III.

Verwaltungsaufbau der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 13.

Zur Durchführung der Aufgaben der Niederländischen Apothekerkammer

(2) De President kan, alvorens een beslissing te nemen, het advies van den Raad der Nederlandsche Apothekerskamer of van enkele zijner leden inwinnen. Tevens kan hij iederen apotheker uitnoodigen hem in bepaalde aangelegenheden van advies te dienen.

(3) De President is gehouden het advies van den Raad in te winnen alvorens een beslissing te nemen in alle aangelegenheden, waarvoor deze verordening zulks bepaalt of welke de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken afzonderlijk of groepsgewijs aanwijst.

(4) Op de vergaderingen van den Raad wordt over de afzonderlijke onderwerpen der agenda beraadslaagd. Er wordt niet gestemd en er worden geen besluiten genomen. De leden van den Raad zijn verplicht aan hun meening uiting te geven, indien deze van de meening van den President afwijkt. Zoodanige uiting wordt in de notulen der vergadering opgenomen.

(5) De President geeft den leden van den Raad op een daartoe geëigende wijze kennis van zijn beslissing ten aanzien van ieder onderwerp, dat deel van de beraadslaging heeft uitgemaakt.

Artikel 11.

De President der Nederlandsche Apothekerskamer heeft, ter voorbereiding en uitvoering van zijn beslissingen, een secretarie tot zijn beschikking. Aan het hoofd daarvan staat een dagelijksch bestuurder, die door den President wordt benoemd.

Artikel 12.

(1) De personen, genoemd in de artikelen 9, eerste tot en met derde lid, en 11 worden voor het aanvaarden van hun ambt beëedigd.

(2) De eedsformule wordt bij instructie vastgesteld.

AFDEELING III.

Van de inrichting der Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 13.

Ter uitvoering van de taak der Nederlandsche Apothekerskamer wor-

H4996-0223

werden Bezirksdienststellen gebildet. Der Präsident der Kammer setzt deren Sitz und Zuständigkeitsbereich fest, nachdem er den Rat des Präsidiums eingeholt hat. Die Festsetzung bedarf der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 14.

(1) Der Präsident der Niederländischen Apothekerkammer beruft Apotheker zu Leitern der Bezirksdienststellen und beruft sie ab.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann anordnen, dass bestimmte Berufungen gemäss Absatz 1 seiner Genehmigung bedürfen.

§ 15.

(1) Mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer beruft jeder Leiter einer Bezirksdienststelle einen Apotheker zu seinem Stellvertreter und setzt den Umfang seiner Stellvertretungsbefugnis fest.

(2) Auf die Stellvertreter findet § 12 entsprechende Anwendung.

§ 16.

(1) Den Leitern der Bezirksdienststellen steht ein Beirat zur Seite.

(2) Der Beirat setzt sich aus höchstens fünf Apothekern zusammen, die der Leiter mit Genehmigung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer beruft.

(3) Die Vorschriften des § 9, Absätze 4, 5 und 7, und der §§ 10 und 12 finden mit der Massgabe entsprechende Anwendung, dass an die Stelle des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten der Präsident der Kammer tritt.

den gewestelijke bureaux ingesteld. De President der Kamer bepaalt hun zetel en bevoegdheidsgebied, na het advies van den Raad te hebben ingewonnen, onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 14.

(1) De President der Nederlandsche Apothekerskamer benoemt apothekers tot leiders der gewestelijke bureaux en ontslaat hen.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan voorschrijven, dat bepaalde der in het vorig lid bedoelde benoemingen zijn goedkeuring behoeven.

Artikel 15.

(1) Met goedkeuring van den President der Nederlandsche Apothekerskamer benoemt elke leider van een gewestelijk bureau een apotheker tot zijn plaatsvervanger en stelt den omvang van de bevoegdheid, welke deze als zoodanig heeft, vast.

(2) Op de plaatsvervangers is artikel 12 van overeenkomstige toepassing.

Artikel 16.

(1) De leiders der gewestelijke bureaux worden bijgestaan door een Raad van Bijstand.

(2) De Raad van Bijstand bestaat uit ten hoogste vijf apothekers, die door den leider onder goedkeuring van den President der Nederlandsche Apothekerskamer worden benoemd.

(3) De voorschriften van artikel 9, vierde, vijfde en zevende lid, en van de artikelen 10 en 12 zijn van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de President der Kamer in de plaats treedt van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

H4996-0224

ABSCHNITT IV.

Verordnungsbefugnis der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 17.

(1) Die Niederländische Apothekerkammer hat im Rahmen ihres Aufgabenbereichs Verordnungsbefugnis im Sinne des Artikels 153 der Verfassungsurkunde.

(2) Der Präsident der Kammer übt die Verordnungsbefugnis aus, nachdem er den Rat des Präsidiums eingeholt hat.

§ 18.

Die auf Grund des § 17 erlassenen Verordnungen werden in der Niederländischen Apothekerzeitschrift verkündet.

§ 19.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Berufsordnung können grundsätzliche Fragen der Ausübung des Apothekerberufs geregelt werden. Insbesondere kann die Berufsordnung Vorschriften darüber enthalten, inwieweit die Ausübung und Ausdehnung der Tätigkeit eines Apothekers als unstandesgemäss zu unterbleiben hat, sowie darüber, welche Tätigkeiten ein Apotheker neben seiner Tätigkeit als Apotheker ausüben darf.

(2) Die Berufsordnung bedarf der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 20.

In einer auf Grund des § 18 erlassenen Niederlassungsordnung kann geregelt werden, unter welchen Voraussetzungen ein Apotheker berechtigt ist, sich zur Ausübung des Apothekerberufs an einem bestimmten Orte niederzulassen.

§ 21.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Schlichtungsordnung können

AFDEELING IV.

Van de verordenende bevoegdheid der Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 17.

(1) De Nederlandsche Apothekerskamer bezit binnen het kader van haar taak verordenende bevoegdheid in den zin van artikel 153 der Grondwet.

(2) Deze verordenende bevoegdheid wordt, na het advies van den Raad te hebben ingewonnen, door den President der Kamer uitgeoefend.

Artikel 18.

Verordeningen, uitgevaardigd ingevolge het bepaalde bij artikel 17, worden afgekondigd in het „Nederlandsche Apothekersblad".

Artikel 19.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen beroepsreglement kunnen principieele vraagstukken betreffende de uitoefening van het beroep van apotheker geregeld worden. Het beroepsreglement kan meer in het bijzonder voorschriften bevatten, in hoeverre werkzaamheden van een apotheker, als in strijd met zijn stand, niet mogen worden verricht dan wel uitgebreid, alsmede welke werkzaamheden een apotheker naast zijn werkzaamheden als apotheker mag verrichten.

(2) Het beroepsreglement behoeft de goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 20.

Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen vestigingsreglement kan geregeld worden, onder welke voorwaarden een apotheker bevoegd is zich ter uitoefening van het beroep van apotheker in een bepaalde plaats te vestigen.

Artikel 21.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen bemid-

H4996-0225

Bestimmungen über die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen Apothekern getroffen werden.

(2) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass kein Apotheker ein Verfahren vor dem Zivilrichter und ein nur auf Privatklage hin einzuleitendes Verfahren vor dem Strafrichter gegen einen anderen Apotheker anhängig machen darf, bevor das Schlichtungsverfahren beendet ist, es sei denn, dass dem Apotheker ein Verlust von Fristen droht. Der Richter prüft von Amts wegen, ob nach der Schlichtungsordnung ein Verfahren vor ihm zulässig ist.

(3) Die Schlichtungsordnung kann bestimmen, dass die Vorschrift des Absatzes 1 auf Antrag beider Beteiligter auch auf die Schlichtung von Streitigkeiten zwischen einem Apotheker und einem Dritten Anwendung findet.

§ 22.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Beitragsordnung kann geregelt werden, welche Beiträge die Apotheker an die Niederländische Apothekerkammer zu zahlen haben.

(2) Die Beiträge werden, soweit sie nicht rechtzeitig entrichtet werden, auf Grund einer Verfügung des Präsidenten der Kammer beigetrieben. Diese ist auf Grund einer Ausfertigung, die im Eingang die Worte „Im Namen des Rechts" führt, sofort gemäss den Bestimmungen der niederländischen Zivilprozessordnung vollstreckbar.

§ 23.

(1) In einer auf Grund des § 17 erlassenen Verordnung können Ordnungsstrafen bis zu eintausend Gulden angedroht werden.

(2) Eine Ordnungsstrafe kann erst verhängt werden, nachdem derjenige, der zu ihrer Verhängung befugt ist, den beschuldigten Apotheker gehört hat.

delingsreglement kunnen voorschriften worden uitgevaardigd betreffende de bemiddeling in geschillen tusschen apothekers.

(2) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat geen apotheker tegen een anderen apotheker een vordering voor den burgerlijken rechter mag instellen of een klacht wegens een slechts op klachte vervolgbaar feit mag indienen, alvorens de bemiddelingsprocedure is beëindigd, tenzij het verloopen van termijnen daarvan het gevolg dreigt te zijn. De rechter onderzoekt ambtshalve, of een voor hem aanhangig gemaakte procedure volgens het bemiddelingsreglement toelaatbaar is.

(3) Het bemiddelingsreglement kan bepalen, dat op verzoek van beide partijen het eerste lid ook kan worden toegepast op de bemiddeling in geschillen tusschen een apotheker en een derde.

Artikel 22.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uit te vaardigen contributiereglement kan worden geregeld, welke contributie de apothekers aan de Nederlandsche Apothekerskamer dienen te betalen.

(2) De contributies worden, voor zoover deze niet tijdig voldaan worden, ingevorderd op grond van een beschikking van den President der Kamer. Deze is volgens de bepalingen van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering terstond uitvoerbaar op een grosse, welke aan het hoofd voert de woorden: „In Naam van het Recht".

Artikel 23.

(1) Bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening kunnen tuchtrechtelijke straffen tot ten hoogste een duizend gulden worden gesteld.

(2) Een tuchtrechtelijke straf kan slechts worden opgelegd, nadat degeen, die tot die oplegging bevoegd is, den verdachten apotheker heeft gehoord.

H4996-0226

(3) Die Bestrafung eines Apothekers, der Beamter oder Angestellter des Staates, einer Provinz, einer Gemeinde oder eines gesetzlichen Sozialversicherungsträgers ist, ist erst zulässig, nachdem seine vorgesetzte Dienststelle entschieden hat, dass er der Vorschrift nicht bei einer dienstlichen Tätigkeit zuwidergehandelt hat.

(4) Eine Ordnungsstrafe verfällt, wenn über den ihr zugrunde liegenden Tatbestand ein Urteil der berufsständischen Gerichtsbarkeit ergeht und rechtskräftig wird. Ein als Ordnungsstrafe gezahlter Betrag wird dem Bestraften in diesem Falle zurückgezahlt.

(5) § 22, Absatz 2, gilt entsprechend.

(6) Im übrigen regelt sich das Verfahren bei der Verhängung einer Ordnungsstrafe nach einer auf Grund des § 17 erlassenen Ordnungsstrafverfahrensordnung.

§ 24.

Eine auf Grund des § 17 erlassene Verordnung darf nicht in die dienstliche Tätigkeit eines Apothekers eingreifen, der Beamter oder Angestellter des Staates, einer Provinz, einer Gemeinde oder eines gesetzlichen Sozialversicherungsträgers ist.

ABSCHNITT V.

Verfügungsbefugnis der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 25.

(1) Im Rahmen des Aufgabenbereichs der Niederländischen Apothekerkammer können der Präsident und die von ihm dazu ermächtigten Kammerorgane gegenüber den Apothekern in Einzelfällen Verfügungen erlassen

(3) Een apotheker, die ambtenaar is of die in dienst staat van het Rijk, een provincie, een gemeente, dan wel van een wettelijke instelling voor sociale verzekeringen, kan eerst gestraft worden, nadat de boven hem gestelde instantie heeft beslist, dat hij niet tijdens de uitoefening van een tot den dienst behoorende werkzaamheid in strijd met het in aanmerking komend voorschrift heeft gehandeld.

(4) Een tuchtrechtelijke straf vervalt, indien over het aan haar ten grondslag liggende feit door den beroepsrechter is gevonnisd en zijn vonnis in kracht van gewijsde is gegaan. In dat geval wordt den gestrafte terugbetaald hetgeen hij bij wijze van tuchtrechtelijke straf heeft betaald.

(5) Het tweede lid van artikel 22 is van overeenkomstige toepassing.

(6) Overigens geschiedt de te volgen procedure bij het opleggen van tuchtrechtelijke straffen volgens een op grond van artikel 17 uitgevaardigd tuchtrechtelijk strafvorderingsreglement.

Artikel 24.

Een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening mag niet ingrijpen in de tot hun dienst behoorende werkzaamheid van een apotheker, die ambtenaar is of die in dienst van het Rijk, een provincie, een gemeente, dan wel een wettelijke instelling voor sociale verzekeringen staat.

AFDEELING V.

Van de beschikking gevende bevoegdheid van de Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 25.

(1) Binnen het kader van de taak van de Nederlandsche Apothekerskamer kunnen zoowel de President als de organen der Kamer, welke hij daartoe machtiging heeft verleend, ten opzichte van de apothekers in afzonderlijke gevallen beschikkingen geven:

H4996-0227

1) über die Ausübung der Apothekertätigkeit;

2) über den Abschluss von Verträgen, die die Kammer nach § 6, Absatz 4, Ziffer 6, im eigenen Namen abschliessen kann;

3) über ihre Mitarbeit bei der Tätigkeit der Kammer;

4) im übrigen, soweit dies in einer auf Grund des § 17 erlassenen Verordnung vorgesehen ist.

(2) Die Apotheker haben den auf Grund des Absatzes 1 ergehenden Verfügungen Folge zu leisten.

§ 26.

Verfügungen, die auf Grund des § 25 erlassen werden, werden den betroffenen Apothekern bekanntgemacht. Als Bekanntmachung gilt auch eine Verkündung in der Niederländischen Apothekerzeitschrift.

§ 27.

(1) Wer einer auf Grund des § 25 erlassenen Verfügung zuwiderhandelt, kann mit einer Ordnungsstrafe bis zu eintausend Gulden von demjenigen bestraft werden, der die Verfügung erlassen hat, soweit dies in der Verfügung ausdrücklich angedroht worden ist.

(2) § 23, Absätze 2 bis 6, findet entsprechende Anwendung.

§ 28.

§ 24 findet entsprechende Anwendung.

ABSCHNITT VI.

Gemeinsame Bestimmungen zu den Abschnitten IV und V.

§ 29.

(1) Der Präsident der Niederländischen Apothekerkammer kann, soweit

1) betreffende de uitoefening van de werkzaamheden als apotheker;

2) betreffende het afsluiten van overeenkomsten, welke de Kamer krachtens artikel 6, vierde lid, onder 6, op eigen naam kan aangaan;

3) betreffende hun deelneming aan de werkzaamheden der Kamer;

4) overigens, indien en voor zoover zulks bij een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigd voorschrift is bepaald.

(2) De apothekers dienen gevolg te geven aan beschikkingen, gegeven ingevolge het eerste lid.

Artikel 26.

Beschikkingen, gegeven ingevolge het bepaalde bij artikel 25, worden aan de betrokkenen medegedeeld. Als mededeeling geldt ook een afkondiging in het „Nederlandsche Apothekersblad".

Artikel 27.

(1) Hij die in strijd met een ingevolge het bepaalde bij artikel 25 gegeven beschikking handelt, kan door dengeen, die die beschikking heeft gegeven, worden gestraft met een tuchtrechtelijke straf van ten hoogste een duizend gulden, indien en voor zoover zulks in de beschikking uitdrukkelijk is gesteld.

(2) Het tweede tot en met zesde lid van artikel 23 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 28.

Artikel 24 is van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING VI.

Bepalingen, betrekking hebbende op de afdeelingen IV en V.

Artikel 29.

(1) De President van de Nederlandsche Apothekerskamer kan, voor

H4996-0228

dies zur Vorbereitung seiner Entscheidungen erforderlich ist, Zeugen hören oder hören lassen.

(2) Wer vom Präsidenten oder in seinem Auftrage als Zeuge oder Sachverständiger vorgeladen wird, muss der Vorladung Folge leisten und Zeugnis ablegen oder als Sachverständiger mitwirken. Die Artikel 217 bis 219 der niederländischen Strafprozessordnung finden entsprechende Anwendung. Ein Zeuge oder Sachverständiger, der nicht erscheint, kann auf Anordnung des Präsidenten zwangsweise vorgeführt werden.

(3) Der Präsident kann Zeugen und Sachverständige eidlich vernehmen oder vernehmen lassen, soweit sie das Alter von sechzehn Jahren erreicht haben. Der Zeuge wird darauf beeidigt, dass er die ganze Wahrheit und nichts als die Wahrheit aussagen wird, und der Sachverständige darauf, dass er seine Aufgabe gewissenhaft erfüllen wird. Die Zeugen und Sachverständigen sind verpflichtet, den Eid zu leisten.

(4) Die Bestimmungen der Gesetze vom 17. Juli 1911 (Staatsblatt Nr. 215) und vom 28. April 1916 (Staatsblatt Nr. 174) finden Anwendung.

(5) Wenn der Zeuge sich bei seiner Vernehmung ohne gesetzlichen Grund weigert, die gestellten Fragen zu beantworten oder die von ihm verlangte Erklärung abzugeben, den verlangten Eid oder das Gelöbnis zu leisten, so kann ihm der Präsident, falls er es im Interesse der Untersuchung für erforderlich hält, eine Geldstrafe bis zu tausend Gulden auferlegen. § 22, Absatz 2, gilt entsprechend.

(6) Die Zeugen und Sachverständigen erhalten auf Verlangen eine Entschädigung von der Niederländischen Apothekerkammer, die vom Präsidenten gemäss den Artikeln 61, 63, 65 und 66 des Tarifs für Justizgebühren und Gebühren in Zivilsachen *(Tarief van justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken)* festgesetzt wird.

zoover zulks ter voorbereiding van zijn beslissingen noodzakelijk is, getuigen hooren of laten hooren.

(2) Ieder die door of vanwege den President als getuige of deskundige is opgeroepen, is verplicht aan die oproeping gevolg te geven en getuigenis af te leggen of zijn diensten als deskundige te verleenen. De artikelen 217, 218 en 219 van het Wetboek van Strafvordering zijn toepasselijk. De getuige of deskundige, die niet verschijnt, kan op bevel van den President worden voorgeleid.

(3) De President kan de getuigen en deskundigen onder eede hooren of laten hooren, mits zij den leeftijd van zestien jaren hebben bereikt. Hij beeedigt den getuige, dat hij de geheele waarheid en niets dan de waarheid zal zeggen, en den deskundige, dat hij zijn taak naar zijn geweten zal vervullen. De getuigen en deskundigen zijn verplicht den eed af te leggen.

(4) De bepalingen der wetten van 17 Juli 1911 (Staatsblad No. 215) en van 28 April 1916 (Staatsblad No. 174) zijn toepasselijk.

(5) Indien de getuige bij zijn verhoor zonder wettigen grond weigert op de gestelde vragen te antwoorden of de van hem gevorderde eed, verklaring of belofte af te leggen, kan de President, zoo hij dit in het belang van het onderzoek noodzakelijk acht, den getuige een geldboete opleggen van ten hoogste duizend gulden. Artikel 22, lid 2, geldt dienovereenkomstig.

(6) De getuigen en deskundigen ontvangen desverkiezend schadeloosstelling van de Nederlandsche Apothekerskamer, door den President te begrooten overeenkomstig de artikelen 61, 63, 65 en 66 van het Tarief van justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken.

H4996-0229

ABSCHNITT VII.

Berufsständische Gerichtsbarkeit.

§ 30.

(1) Ein Apotheker, der die ihm nach den §§ 2 oder 3, nach einer auf Grund des § 17 erlassenen Verordnung oder nach einer auf Grund des § 25 erlassenen Verfügung obliegenden Pflichten verletzt, unterliegt der Bestrafung durch die berufsständische Gerichtsbarkeit.

(2) Auf die berufsständische Gerichtsbarkeit finden die Bestimmungen der Artikel 5 bis 14 des Gesetzes vom 2. Juli 1928 (Staatsblatt Nr. 222) über weitere Vorschriften betreffend die Ausübung der Heilkunde entsprechende Anwendung, soweit sich nicht aus den §§ 31, Absatz 1, und 32 etwas anderes ergibt.

§ 31.

(1) An die Stelle der besonderen Kollegien tritt das Apothekergericht, an die Stelle des Zentralen Kollegiums der Apothekergerichtshof.

(2) Das Apothekergericht setzt sich aus einem rechtsgelehrten Vorsitzenden, zwei Apothekern als Mitgliedern und der erforderlichen Anzahl von Stellvertretern zusammen.

(3) Der Apothekergerichtshof setzt sich aus einem rechtsgelehrten Vorsitzenden, einem rechtsgelehrten Mitglied, drei Apothekern als Mitgliedern und der erforderlichen Anzahl von Stellvertretern zusammen.

(4) Die Vorsitzenden, Mitglieder, stellvertretenden Vorsitzenden und stellvertretenden Mitglieder des Apothekergerichts und des Apothekergerichtshofs werden vom Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten nach Anhörung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer, die rechtsgelehrten Vorsitzenden, Mitglieder, stellvertretenden Vorsitzenden und stellvertretenden Mitglieder im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz ernannt. Die

AFDEELING VII.

Van de beroepsstandsrechtspraak.

Artikel 30.

(1) Een apotheker, die de hem in overeenstemming met de artikelen 2 of 3, in overeenstemming met een op grond van artikel 17 uitgevaardigde verordening dan wel in overeenstemming met een op grond van artikel 25 uitgevaardigde beschikking, opgelegde plichten schendt, kan door de beroepsstandsrechtspraak worden gestraft.

(2) Op de beroepsstandsrechtspraak is het bepaalde bij de artikelen 5 tot en met 14 der Wet van den 2den Juli 1928 (Staatsblad No. 222), houdende nadere voorschriften ten aanzien van de uitoefening der geneeskunst, van overeenkomstige toepassing, voor zoover niet in strijd met de artikelen 31, eerste lid, en 32.

Artikel 31.

(1) De bijzondere colleges worden vervangen door het Apothekersgerecht, het centrale college door het Apothekersgerechtshof.

(2) Het Apothekersgerecht is samengesteld uit een rechtskundigen voorzitter, twee apothekers-leden en het vereischte aantal plaatsvervangers.

(3) Het Apothekersgerechtshof is samengesteld uit een rechtskundigen voorzitter, een rechtskundig lid, drie apothekers-leden en het vereischte aantal plaatsvervangers.

(4) De voorzitters, leden, plaatsvervangende voorzitter en plaatsvervangende leden van het Apothekersgerecht en het Apothekersgerechtshof worden benoemd door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, den President der Nederlandsche Apothekerskamer gehoord, de rechtskundige voorzitters, leden, plaatsvervangende voorzitters en plaatsvervangende leden in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie. De benoe-

H4996-0230

Ernennung erfolgt auf die Dauer von sechs Jahren. Wiederernennung ist zulässig.

(5) Wer ein Amt der Kammer bekleidet, vor dessen Antritt er vereidigt wird, oder wer im Hauptberuf für die Kammer tätig ist, kann nicht Vorsitzender, Mitglied, stellvertretender Vorsitzender oder stellvertretendes Mitglied des Apothekergerichts oder des Apothekergerichtshofs sein.

§ 32.

Auch der Präsident der Niederländischen Apothekerkammer kann einen Antrag entsprechend Artikel 10, Absatz 1, des Gesetzes vom 2. Juli 1928 stellen.

§ 33.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann, nach Anhörung des Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer, im Einvernehmen mit dem Generalseketär im Ministerium für Justiz die Bestimmungen über die berufsständische Gerichtsbarkeit der Apotheker ändern und ergänzen.

ABSCHNITT VIII.

Haushalt und Kosten der Niederländischen Apothekerkammer.

§ 34.

(1) Die Niederländische Apothekerkammer bestreitet die Kosten ihrer Tätigkeit aus eigenen Einkünften.

(2) Der Präsident der Kammer stellt alljährlich einen Haushaltsplan auf, der der Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bedarf, die dieser im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erteilt. Der Präsident ist für die ordnungsmässige Durchführung des Haushaltsplanes verantwortlich.

(3) Die Jahresabschlussrechnung der Kammer unterliegt alljährlich der Nachprüfung durch die Oberste Rechnungskontrollbehörde *(Algemeene Re-*

ming vindt plaats voor een duur van zes jaren. Herbenoeming is mogelijk.

(5) Hij die een functie aan de Kamer heeft, voor welker aanvaarding hij beëedigd wordt, of hij die bij wijze van voornaamste beroep werkzaamheden voor de Kamer verricht, kan niet voorzitter, lid, plaatsvervangend voorzitter of plaatsvervangend lid van het Apothekersgerecht of van het Apothekersgerechtshof zijn.

Artikel 32.

Ook de President der Nederlandsche Apothekerskamer kan een verzoek krachtens het eerste lid van artikel 10 van de Wet van den 2den Juli 1928 indienen.

Artikel 33.

De Seretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan, den President der Nederlandsche Apothekerskamer gehoord, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie de bepalingen betreffende de beroepsstandsrechtspraak voor apothekers wijzigen.

AFDEELING VIII.

Van het beheer en de kosten der Nederlandsche Apothekerskamer.

Artikel 34.

(1) De Nederlandsche Apothekerskamer bekostigt haar werkzaamheden uit eigen inkomsten.

(2) De President der Kamer maakt jaarlijks een begrooting op, welke de goedkeuring behoeft van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, die deze verleent in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën. De President is verantwoordelijk voor een regelmatig beheer volgens de begrooting.

(3) De jaarlijksche rekening der Kamer wordt telkenjare aan de verificatie door de Algemeene Rekenkamer onderworpen. Op grond van het rapport der

H4996-0231

kenkamer). Auf Grund des Berichtes der Obersten Rechnungskontrollbehörde erteilt der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen dem Präsidenten Entlastung.

TITEL III.

Strafbestimmungen.

§ 35.

(1) Wer vorsätzlich ein Geheimnis, das zu bewahren er nach § 4, Absätzen 1 oder 2, verpflichtet ist, offenbart, wird, auch wenn er nur fahrlässig annimmt, dass er gemäss § 4, Absatz 3, zur Offenbarung des Geheimnisses berechtigt ist, mit Gefängnis bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bis zu zweitausend Gulden bestraft.

(2) Die Tat wird nur auf Antrag des Verletzten, nach seinem Tode auf Antrag seiner Verwandten auf- und absteigender Linie, seiner Geschwister oder seines hinterbliebenen Ehegatten verfolgt.

§ 36.

(1) Wer, ohne dazu berechtigt zu sein, eine Tätigkeit ausübt, die nur ein Apotheker, Hilfsapotheker oder Apothekerlehrling ausüben darf, oder die Bezeichnung Apotheker führt, wird mit Geldstrafe bis zu zweihundert Gulden bestraft.

(2) Wird dieselbe Übertretung binnen zweier Jahre erneut begangen, nachdem die frühere Verurteilung des Schuldigen rechtskräftig geworden oder die wegen der Übertretung angedrohte Geldstrafe freiwillig bezahlt worden ist, so kann die Geldstrafe bis zu fünfhundert Gulden erhöht oder auf Haft bis zu einem Jahre erkannt werden.

Algemeene Rekenkamer verleent de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën den President decharge.

HOOFDSTUK III.

Strafbepalingen.

Artikel 35.

(1) Hij die opzettelijk eenig geheim, hetwelk hij volgens het bepaalde bij artikel 4, eerste of tweede lid, verplicht is te bewaren, bekendmaakt, wordt, ook wanneer slechts aan zijn schuld te wijten is, dat hij aanneemt ingevolge het bepaalde bij artikel 4, derde lid, tot bekendmaking van het geheim gerechtigd te zijn, gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of met geldboete van ten hoogste twee duizend gulden.

(2) Geen vervolging vindt plaats dan op klachte van dengene, tegen wien het misdrijf is gepleegd, of na diens overlijden op klachte van zijn bloedverwanten in de rechte lijn, zijn broeders of zusters of zijn nagelaten echtgenoot.

Artikel 36.

(1) Hij die zonder daartoe bevoegd te zijn een werkzaamheid verricht, welke uitsluitend een apotheker, een assistent-apotheker of een apothekersadsistent mag verrichten, dan wel den titel van apotheker voert, wordt gestraft met geldboete van ten hoogste tweehonderd gulden.

(2) Wordt dezelfde overtreding begaan indien nog geen twee jaren zijn verloopen sedert de vroegere veroordeeling van den schuldige in kracht van gewijsde is gegaan of de op de overtreding bedreigde geldboete vrijwillig is betaald, kan de geldboete worden verhoogd tot ten hoogste vijfhonderd gulden, dan wel hechtenisstraf van ten hoogste een jaar worden opgelegd.

H4996-0232

§ 37.

Die nach § 35 strafbare Handlung ist ein Verbrechen *(misdrijf)*, die nach § 36 strafbare Handlung ist eine Übertretung *(overtreding)*.

TITEL IV.

Die Staatsaufsicht.

§ 38.

Die Niederländische Apothekerkammer untersteht der Aufsicht des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 39.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine auf Grund des § 17 erlassene Verordnung, eine auf Grund des § 25 erlassene Verfügung oder einen anderen Beschluss des Präsidenten oder eines Organs der Niederländischen Apothekerkammer für nichtig erklären, wenn sie einer Bestimmung dieser Verordnung oder einer anderen gesetzlichen Vorschrift widerspricht oder das Allgemeinwohl gefährdet. Aus dem gleichen Grund kann der Generalsekretär auf Antrag eines Betroffenen oder von Amts wegen eine Entscheidung des Präsidenten oder eines Organs der Kammer für vorläufig unwirksam erklären, jedoch nicht öfter als einmal und nur für einen bestimmten Zeitraum, der nicht länger als ein Jahr sein darf.

(2) Eine Erklärung gemäss Absatz 1 ist mit Gründen zu versehen und in der gleichen Weise kundzumachen, wie der betroffene Beschluss.

§ 40.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann sich vom Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer jederzeit unterrichten lassen und sie auf die für die Führung dieser Körperschaften massgebenden Gesichtspunkte aufmerksam machen.

Artikel 37.

Het op grond van artikel 35 strafbare feit is een misdrijf, het op grond van artikel 36 strafbare feit is een overtreding.

HOOFDSTUK IV.

Van het toezicht van Staatswege.

Artikel 38.

De Nederlandsche Apothekerskamer is aan het toezicht van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken onderworpen.

Artikel 39.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan op verzoek van een belanghebbende, dan wel uit hoofde van zijn ambt, een ingevolge het bepaalde bij artikel 17 uitgevaardigde verordening, een ingevolge het bepaalde bij artikel 26 gegeven beschikking dan wel eenig ander besluit van den President of een orgaan der Nederlandsche Apothekerskamer nietig verklaren, indien deze strijdig is met eenige bepaling dezer verordening of met een ander wettelijk voorschrift dan wel het algemeen belang in gevaar brengt. Om dezelfde reden kan de Secretaris-Generaal, op verzoek van een belanghebbende of uit hoofde van zijn ambt, een beslissing van den President of een orgaan der Kamer tijdelijk schorsen, doch niet vaker dan eenmaal en slechts voor een bepaalden tijd, welke niet langer mag zijn dan een jaar.

(2) Een verklaring ingevolge het vorig lid dient met redenen te worden omkleed en op dezelfde wijze te worden afgekondigd als het betreffende besluit.

Artikel 40.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan zich door den President der Nederlandsche Apothekerskamer te allen tijde doen inlichten en hem op de voor het besturen van dit lichaam belangrijke gezichtspunten opmerkzaam maken.

H4996-0233

(2) Der Präsident ist verpflichtet, den Generalsekretär zu den Sitzungen des Präsidiums der Kammer, die Leiter der Bezirksdienststellen sind verpflichtet, den Generalsekretär zu den Sitzungen der Beiräte der Bezirksdienststellen einzuladen. Der Generalsekretär kann sich bei der Teilnahme an diesen Sitzungen vertreten lassen.

(3) Der Generalsekretär oder seine Vertreter können auf den Sitzungen zu jeder Zeit auch ausserhalb der Tagesordnungen das Wort ergreifen. Der Generalsekretär kann jederzeit die Abhaltung von Sitzungen verlangen, die hierauf von dem für die Einberufung zuständigen Organ einberufen werden.

TITEL V.

Besondere Bestimmungen über das Vereinswesen der Apotheker.

§ 41.

(1) Solange die Neuordnung des Vereins- und Stiftungswesens nicht abgeschlossen ist, wird das Einvernehmen mit dem Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer vor Entscheidungen hergestellt, die der im § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 41/1941 zur Neuordnung auf dem Gebiete der nichtwirtschaftlichen Vereinigungen und Stiftungen genannte Kommissar trifft, soweit diese Entscheidungen Personenvereinigungen oder Stiftungen betreffen, die die Wahrnehmung von Berufsangelegenheiten oder wirtschaftlicher oder kollegialer Belange von Apothekern oder die Pflege der pharmazeutischen Wissenschaft zur Aufgabe haben.

(2) Der Präsident ist befugt, diesbezügliche Anträge zu stellen.

TITEL VI.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 42.

(1) Die „Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Pharmacie" ist aufgelöst. Ihre Rechte, Güter und Ver-

(2) De President is verplicht den Secretaris-Generaal tot de vergaderingen van den Raad der Kamer en de leiders der gewestelijke bureaux zijn verplicht den Secretaris-Generaal tot de vergaderingen van de Raden van Bijstand der gewestelijke bureaux uit te noodigen. Bij de deelneming aan deze vergaderingen kan de Secretaris-Generaal zich doen vertegenwoordigen.

(3) De Secretaris-Generaal of zijn vertegenwoordigers kunnen op de vergaderingen te allen tijde ook buiten de agenda om het woord nemen. De Secretaris-Generaal kan te allen tijde eischen, dat vergaderingen worden gehouden; deze worden daarna door het daartoe bevoegde orgaan bijeengeroepen.

HOOFDSTUK V.

Bijzondere bepalingen betreffende het vereenigingswezen der apothekers.

Artikel 41.

(1) Zoolang de herordening van het vereenigings- en stichtingswezen niet is voltooid, beslist de in het eerste lid van artikel 1 der Verordening No. 41/1941, ten einde te komen tot een herordening op het gebied van de niet commercieele vereenigingen en stichtingen, genoemde Commissaris slechts na verkregen overeenstemming met den President der Nederlandsche Apothekerskamer, indien en in zooverre deze beslissingen betrekking hebben op vereenigingen van personen of stichtingen, welke het behartigen van de beroepsaangelegenheden of de economische of collegiale belangen van apothekers dan wel de beoefening en bevordering der pharmaceutische wetenschap tot taak hebben.

(2) De President is bevoegd desbetreffende voorstellen in te dienen.

HOOFDSTUK VI.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 42.

(1) De Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der Pharmacie is ontbonden. Haar rechten, goederen en ver-

H4996-0234

bindlichkeiten gehen auf die Niederländische Apothekerkammer über.

(2) Für die auf Grund des Absatzes 1 erforderlichen Eintragungen von Rechtsänderungen in öffentliche Register sowie für die damit zusammenhängenden Rechtshandlungen und gerichtlichen Geschäfte werden Gebühren und Steuern nicht erhoben.

§ 43.

Artikel 272 des niederländischen Strafgesetzbuches tritt insoweit ausser Kraft, als er sich auf den Apothekerberuf bezieht.

§ 44.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Apothekerordnung" zitiert.

Den Haag, am 13. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

25.

SIEBENTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) wird wie folgt ergänzt:

plichtingen gaan over op de Nederlandsche Apothekerskamer.

(2) Op de op grond van het eerste lid vereischte inschrijvingen van wijzigingen in den rechtstoestand in openbare registers, evenals op de hiermede in verband staande rechtshandelingen en gerechtelijke verrichtingen, worden geen rechten en belastingen geheven.

Artikel 43.

Artikel 272 van het Wetboek van Strafrecht treedt ten aanzien van het beroep van apotheker buiten werking.

Artikel 44.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Apothekersverordening".

's-Gravenhage, 13 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

25.

ZEVENDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) wordt als volgt aangevuld:

H4996-0235

Dem § 1 wird unter Ziffern 20 und 21 folgendes hinzugefügt:

„20) den Präsidenten der Niederländischen Zahnärztekammer;

21) den Präsidenten der Niederländischen Apothekerkammer."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 13. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Aan het slot van artikel 1 wordt onder 20 en 21 het volgende toegevoegd:

„20. den President der Nederlandsche Tandartsenkamer;

21. den President der Nederlandsche Apothekerskamer."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 13 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

B 51062

26.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels wird wie folgt abgeändert:

§ 1, Absatz 1, erhält die Fassung:

„(1) Bewohner der besetzten niederländischen Gebiete können durch das Bezirksarbeitsamt (im folgenden „Arbeitsamt" genannt)

26.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking wordt als volgt gewijzigd:

Artikel 1, eerste lid, wordt gelezen als volgt:

„(1) Ingezetenen van het bezette Nederlandsche gebied kunnen door het gewestelijk arbeidsbureau (hierna „arbeidsbureau" te

H4996-0236

für eine begrenzte Zeit verpflichtet werden, auf einem ihnen zugewiesenen Arbeitsplatz Dienste zu leisten."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

noemen) worden verplicht voor een bepaalden tijd op een hun aangewezen plaats diensten te verrichten."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 23 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

B 51064

27.
VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 196/1940 über die Beschlagnahme von Strandgut abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 196/1940 über die Beschlagnahme von Strandgut wird wie folgt abgeändert:

I.

Im § 2 tritt an die Stelle der Worte „binnen sechs Stunden" das Wort „unverzüglich".

II.

Im § 4 treten an die Stelle der Worte „Küstenüberwachungsstelle Holland kann" die Worte „Marinehafenkommandanten können".

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

27.
VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 196/1940 betreffende het in beslag nemen van strandgoed.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 196/1940 betreffende het in beslag nemen van strandgoed wordt als volgt gewijzigd:

I.

In artikel 2 worden de woorden: „binnen zes uur" vervangen door het woord: „onverwijld".

II.

In artikel 4 worden de woorden: „„Küstenüberwachungsstelle Holland" kan" vervangen door de woorden: „„Marinehafenkommandanten" kunnen".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 23 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0237

H4996-0238

28.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Dem § 6 der Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer wird als Absatz 2 folgende Bestimmung angefügt:

„(2) Mitglieder der Reichskulturkammer sind von der Mitgliedschaft bei der Niederländischen Kulturkammer befreit; Absatz 1, Ziffer 3, findet insoweit keine Anwendung."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

28.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Aan artikel 6 der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer wordt als tweede lid de volgende bepaling toegevoegd:

„(2) Leden van de *Reichskulturkammer* zijn van het lidmaatschap van de Nederlandsche Kultuurkamer vrijgesteld. Lid 1, onder 3, is in dezen niet van toepassing."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 23 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

29.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen Unterrichts abgeändert und ergänzt werden.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichs-

29.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging en aanvulling der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No.

kommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Artikel 173 und 188 des Gesetzes über den Hochschulunterricht (Staatsblatt 1876, Nr. 102) werden wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Im Artikel 173 werden die Worte „of van een bewijs" durch die Worte „en van een bewijs" (und eines Nachweises) ersetzt.

(2) Dem Artikel 173 wird ein Absatz angefügt, der wie folgt lautet:

„Na overleg met den senaat der universiteit of hoogeschool, waaraan de bijzondere leerstoel gevestigd is, kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

(Nach Anhörung des Senates der Universität oder Hochschule, an der der private Lehrstuhl besteht, kann der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung von dem Erfordernisse des Besitzes des Doktorgrades Befreiung erteilen.)

II.

(1) Im Artikel 188 werden die Worte „of van een bewijs" durch die Worte „en van een bewijs" (und eines Nachweises) ersetzt.

(2) Dem Artikel 188 wird ein Absatz angefügt, der wie folgt lautet:

„Na overleg met den senaat der betrokken universiteit kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secre-

3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De artikelen 173 en 188 der Hoogeronderwijswet worden als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) In artikel 173 worden de woorden „of van een bewijs" vervangen door de woorden „en van een bewijs".

(2) Aan artikel 173 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende als volgt:

„Na overleg met den senaat der universiteit of hoogeschool, waaraan de bijzondere leerstoel gevestigd is, kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

II.

(1) In artikel 188 worden de woorden „of van een bewijs" vervangen door de woorden „en van een bewijs".

(2) Aan artikel 188 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende als volgt:

„Na overleg met den senaat der betrokken universiteit kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secre-

H4996-0240

taris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

(Nach Anhörung des Senates der betreffenden Universität kann der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung von dem Erfordernisse des Besitzes des Doktorgrades Befreiung erteilen.)

§ 2.

Der Artikel 55 des Gesetzes vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des höheren landwirtschaftlichen Unterrichts in der Fassung der Verordnung vom 4. Dezember 1940 („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 246) über die Gebühren an der Landwirtschaftlichen Hochschule in Wageningen wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Die Worte „of van een bewijs" werden durch die Worte „en van een bewijs" (und eines Nachweises) ersetzt.

II.

Es wird ein Absatz angefügt, der wie folgt lautet:

„Na overleg met den senaat kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

(Nach Anhörung des Senates kann der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung von dem Erfordernisse des Besitzes des Doktorgrades Befreiung erteilen.)

taris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

Artikel 2.

Artikel 55 der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs, laatstelijk gewijzigd bij Besluit van 4 December 1940 (Staatscourant No. 246) betreffende de gelden, verschuldigd wegens het bijwonen der lessen aan de Landbouwhoogeschool te Wageningen, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

De woorden „of van een bewijs" worden vervangen door de woorden „en van een bewijs".

II.

Er wordt een tweede lid aan toegevoegd, luidende als volgt:

„Na overleg met den senaat kan van het vereischte den doctoralen graad te bezitten door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming vrijstelling worden verleend."

H4996-0241

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 11. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 11 Maart 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

30.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei über die Abgeltung der Besatzungschäden (Besatzungschädenverordnung).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Allgemeine Bestimmungen.

§ 1.

(1) Schäden, die durch die Besetzung der Niederlande entstanden sind (Besatzungschäden) und deren Tragung dem einzelnen aus volkswirtschaftlichen Erwägungen oder aus Gründen der Billigkeit nicht zugemutet werden kann, werden nach dieser Verordnung und den zu ihrer Durchführung ergehenden Vorschriften abgegolten.

(2) Als Besatzungschäden im Sinne dieser Verordnung gelten nur Vermögenschäden (Sach- und sonstige Vermögenschäden unter Ausschluss von Personenschäden), die niederländischen natürlichen oder juristischen Personen

30.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij betreffende de afwikkeling van bezettingschaden (Besluit op de bezettingschaden).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Algemeene bepalingen.

Artikel 1.

(1) Schaden, welke door de bezetting van Nederland zijn ontstaan (bezettingschaden) en welke in het belang der volkshuishouding of billijkheidshalve niet ten laste van den benadeelde kunnen worden gelaten, worden overeenkomstig dit besluit en de op grond daarvan uit te vaardigen voorschriften afgewikkeld.

(2) Onder bezettingschaden in den zin van dit besluit worden verstaan vermogensschaden (schade aan goederen en andere vermogensschaden, met uitsluiting van lijfschaden), welke Nederlandsche natuurlijke of rechts-

H4996-0242

oder niederländischen Untertanen innerhalb der Grenzen der Niederlande nach dem 28. Mai 1940 erwachsen sind oder noch erwachsen

1) durch Unfälle, die durch Angehörige der deutschen Wehrmacht oder ihres Gefolges oder durch Sachen, die Zwecken der deutschen Wehrmacht dienen, verursacht worden sind;

2) infolge oder gelegentlich der Inanspruchnahme oder Benutzung von Gegenständen durch die deutsche Wehrmacht oder infolge sonstiger Einzelanordnungen oder Handlungen von Angehörigen der deutschen Wehrmacht oder ihres Gefolges.

(3) Der deutschen Wehrmacht sind für die Anwendung dieser Verordnung die Waffen-SS und die deutsche Polizei gleichgestellt.

(4) Besteht Zweifel, ob eine juristische Person als niederländische juristische Person zu gelten hat, so ist die Entscheidung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen massgebend.

§ 2.

(1) Die Feststellung des im Einzelfall entstandenen Schadens und die Zuerkennung der Beiträge und Entschädigungen erfolgt durch den Generalsekretär im Ministerium für Finanzen oder durch die von ihm bestimmten Stellen.

(2) Die Abgeltung ist ausgeschlossen, soweit

1) der Schaden durch Verschulden des Geschädigten mitverursacht oder vergrössert worden ist;

2) der Geschädigte für den Schaden in anderer Weise Ersatz erlangt hat, erlangen kann oder in schuldhafter Weise zu erlangen verabsäumt hat;

3) der Schaden in anderer Weise ausgeglichen ist;

4) der Schaden angesichts der finanziellen Verhältnisse des Betroffenen als so geringfügig anzusehen ist, dass ihm zugemutet werden kann, den Schaden selbst zu tragen.

personen dan wel Nederlandsche onderdanen binnen de Nederlandsche grenzen na 28 Mei 1940 geleden hebben of nog lijden en wel:

1) als gevolg van ongevallen, veroorzaakt door leden van de Duitsche Weermacht of haar overig personeel, dan wel door voorwerpen, waarvan de Duitsche Weermacht zich bedient;

2) als gevolg van of bij het in gebruik nemen of gebruiken van goederen door de Duitsche Weermacht of als gevolg van andere bijzondere beschikkingen of handelingen van leden van de Duitsche Weermacht of haar overig personeel.

(3) Met de Duitsche Weermacht worden voor de toepassing van dit besluit de „Waffen-SS" en de Duitsche politie gelijkgesteld.

(4) In geval van twijfel of een rechtspersoon een Nederlandsch rechtspersoon is, is het oordeel van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën beslissend.

Artikel 2.

(1) De vaststelling van de in elk afzonderlijk geval geleden schade en de toekenning der bijdragen en vergoedingen geschiedt door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën of door de door hem aangewezen instanties.

(2) De schade komt niet voor afwikkeling in aanmerking voor zoover:

1) de schade mede door de schuld of nalatigheid van den benadeelde is veroorzaakt of vergroot;

2) de benadeelde op andere wijze vergoeding voor de schade verkreeg, kan verkrijgen of door zijn schuld niet heeft verkregen;

3) de schade op andere wijze is goedgemaakt;

4) van den benadeelde op grond van de geringe beteekenis van de schade en gelet op zijn financieele omstandigheden gevergd kan worden, dat hij de schade zelf draagt.

H4996-0243

§ 3.

Ein Anspruch auf Zuerkennung eines Beitrags oder einer Entschädigung oder deren Zahlbarstellung kann gegenüber dem Staat nicht auf dem Rechtswege geltend gemacht werden.

ABSCHNITT II.

Sachschäden.

§ 4.

(1) Besatzungschäden, die an beweglichen oder unbeweglichen Sachen entstehen (Sachschäden), werden, soweit die Kriegssachschädenverordnung (Nr. 221/1940) oder die Verordnung über Wiederaufbaubeiträge an öffentlichrechtliche Körperschaften (Nr. 18/1941) nicht unmittelbar Anwendung finden oder tatsächlich angewendet worden sind, in sinngemässer Anwendung dieser Verordnungen und ihrer Durchführungsvorschriften abgegolten.

(2) Die Vorschriften der §§ 11 bis 17 der Kriegssachschädenverordnung sind jedoch nur anzuwenden, soweit sie der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen auf Einzelfälle oder Gruppen von Fällen für anwendbar erklärt.

(3) Die Abgeltung kann abweichend von der Kriegssachschädenverordnung auch auf solche bewegliche Sachen erstreckt werden, die weder zu einem Betrieb gehören oder der Ausübung eines Berufs dienen noch Schiffe oder Hausrat darstellen, wenn es der Billigkeit entspricht.

(4) Der Lauf der im § 10 der Verordnung über Wiederaufbaubeiträge an öffentlichrechtliche Körperschaften bezeichneten Frist beginnt für die Anwendung dieser Vorschrift auf Besatzungschäden frühestens mit dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung.

§ 5.

(1) Abweichend vom § 4 können Besatzungschäden an unbeweglichen Sachen auch in der Weise abgegolten werden, dass eine vom Generalsekretär

Artikel 3.

Ter zake van de toekenning eener bijdrage of vergoeding en van de betaalbaarstelling daarvan worden rechtsvorderingen tegen den Staat niet toegelaten.

HOOFDSTUK II.

Schade aan goederen.

Artikel 4.

(1) Bezettingschaden aan roerende of onroerende goederen (schade aan goederen) worden, voor zoover het Besluit op de materieele oorlogsschade (No. 221/1940) of het Besluit bijdragen wederopbouw publiekrechtelijke lichamen (No. 18/1941) niet onmiddellijk van toepassing zijn of niet feitelijk toegepast zijn, afgewikkeld met overeenkomstige toepassing van deze besluiten en hun uitvoeringsvoorschriften.

(2) De voorschriften der artikelen 11 tot en met 17 van het Besluit op de materieele oorlogsschaden vinden evenwel slechts toepassing voor zoover de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën deze ten aanzien van afzonderlijke gevallen of groepen van gevallen van toepassing verklaart.

(3) In afwijking van het Besluit op de materieele oorlogsschaden komen ook voor afwikkeling in aanmerking schaden aan die roerende goederen, welke noch tot een bedrijf behooren of voor de uitoefening van een beroep dienen, noch schepen of huisraad zijn, indien de billijkheid zulks vergt.

(4) De termijn, bedoeld in artikel 10 van het Besluit bijdragen wederopbouw publiekrechtelijke lichamen, vangt op zijn vroegst, voor wat betreft de toepassing van dit voorschrift op bezettingschaden, aan op den dag van het in werking treden van dit besluit.

Artikel 5.

(1) In afwijking van artikel 4 kunnen bezettingschaden aan onroerende goederen ook aldus worden afgewikkeld, dat een daartoe door den Secre-

H4996-0244

im Ministerium für Finanzen dazu bestimmte Körperschaft die betreffende Sache entweder auf Grund gütlicher Vereinbarung oder im Wege der Anforderung gemäss der Allgemeinen Anforderungsverordnung 1940 (Nr. 110) vom Eigentümer zu Eigentum übernimmt. Der Entschädigung im Falle der Beschädigung wird der Stand zugrundegelegt, den die übernommene Sache unmittelbar vor ihrer Beschädigung gehabt hat.

(2) Die Zahlung der im Absatz 1 bezeichneten Entschädigung kann aufgeschoben werden. Dasselbe gilt für die Gegenleistung, die zu entrichten ist, falls zur Abgeltung von Besatzungschäden benachbarte unbeschädigte unbewegliche Sachen von einer dazu bestimmten Körperschaft im Wege gütlicher Vereinbarung übernommen oder zu Eigentum angefordert werden.

(3) Die Entrichtung der Gegenleistung kann nach von dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen festzusetzenden Richtlinien durch Übertragung oder Zuweisung von Gegenständen erfolgen.

(4) Die im Absatz 3 bezeichneten Richtlinien enthalten auch Vorschriften über die Art und den Zeitpunkt der Entschädigung in Geld oder durch Überlassung anderer Sachen sowie über eine Zinsvergütung bis zum Zeitpunkt der Auszahlung der Entschädigung.

ABSCHNITT III.

Sonstige Vermögenschäden.

§ 6.

Auf Besatzungschäden, die keine Sachschäden sind, finden die Vorschriften der §§ 7 bis 9 Anwendung.

§ 7.

Für den Entgang von Einkünften aus beweglichen und unbeweglichen Sachen, die durch die deutsche Wehrmacht in Anspruch genommen oder benutzt worden oder durch sonstige Einzelanordnungen oder Handlungen im Sinne des § 1, Absatz 2, Ziffer 2, be-

taris-Generaal van het Departement van Financiën aangewezen lichaam de desbetreffende goederen hetzij door eigendomsoverdracht, hetzij door vordering in eigendom op grond van het Algemeen Vorderingsbesluit 1940 (No. 110) van den eigenaar overneemt. Aan de schadevergoeding wordt in geval van beschadiging van het goed ten grondslag gelegd de staat, waarin het goed onmiddellijk voor de beschadiging verkeerde.

(2) De betaling van de in lid 1 bedoelde schadevergoeding kan worden uitgesteld. Hetzelfde geldt voor de tegenprestatie, welke verschuldigd is in geval ter afwikkeling van bezettingschaden in de nabijheid gelegen onbeschadigde onroerende goederen door een daartoe aangewezen lichaam door eigendomsoverdracht of door vordering in eigendom worden overgenomen.

(3) De betaling van de verschuldigde tegenprestatie kan volgens door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te stellen regelen plaats vinden door overdracht of toewijzing van goederen.

(4) De in het vorige lid bedoelde regelen bevatten mede voorschriften omtrent de wijze en het tijdstip van betaling in geld of in goederen, alsmede omtrent een vergoeding van rente zoolang de betaling niet heeft plaats gevonden.

HOOFDSTUK III.

Andere vermogensschaden.

Artikel 6.

Op bezettingschaden, welke geen schaden aan goederen zijn, zijn de voorschriften der artikelen 7 tot en met 9 van toepassing.

Artikel 7.

Voor het gemis van opbrengsten van roerende en onroerende goederen, welke door de Duitsche Weermacht in gebruik zijn genomen of zijn gebruikt, of als onmiddellijk gevolg van andere bijzondere beschikkingen of handelingen, als bedoeld in artikel 1, lid 2,

H4996-0245

troffen sind, wird angemessene Entschädigung gewährt.

§ 8.

(1) Sind dem Geschädigten durch dauernde oder vorübergehende Inanspruchnahme oder Benutzung durch die deutsche Wehrmacht oder durch sonstige Einzelanordnungen oder Handlungen im Sinne des § 1, Absatz 2, Ziffer 2, bewegliche oder unbewegliche Sachen oder Räumlichkeiten ganz oder teilweise entzogen, die der Ausübung seines Gewerbes oder Berufes oder sonst dem Erwerb seines Lebensunterhalts dienen, und ist er hierdurch daran behindert, die Mittel für seinen Lebensunterhalt zu erwerben, so wird ihm für den entstehenden Ausfall angemessene Entschädigung gewährt.

(2) Die Entschädigung besteht in der Überlassung anderer dafür geeigneter Sachen oder Räume oder der dazu erforderlichen Mittel und — solange dies nicht möglich oder tunlich erscheint und soweit dem Geschädigten billigerweise nicht zugemutet werden kann, die Mittel für seinen Lebensunterhalt ganz oder teilweise in anderer Weise zu erwerben — in Geldzahlungen bis zur Höhe des angemessenen Lebensunterhalts. Hierbei sind auch die festen Unkosten des Gewerbes oder Berufes zu berücksichtigen. Als Teil des Lebensunterhalts gilt auch die Benutzung beweglicher und unbeweglicher Gegenstände zu Wohnzwecken. Auf die Zahlungen kann der Wert dessen angerechnet werden, was der Geschädigte durch anderweitigen Einsatz seiner Arbeitskraft erwirbt oder ohne triftigen Grund zu erwerben unterlässt. Die Gewährung von Geldzahlungen zum Lebensunterhalt kann von Bedingungen abhängig gemacht werden.

§ 9.

Für unvermeidliche Aufwendungen, die durch Inanspruchnahme oder Benutzung von Gegenständen durch die deutsche Wehrmacht oder durch sonsonder 2, wordt een passende vergoeding toegekend.

Artikel 8.

(1) Zijn den benadeelde door het blijvend of tijdelijk in gebruik nemen of gebruiken door de Duitsche Weermacht dan wel door andere beschikkingen of handelingen, als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder 2, roerende of onroerende goederen of gedeelten daarvan geheel of gedeeltelijk onttrokken, welke voor de uitoefening van zijn bedrijf of beroep dan wel op andere wijze voor zijn levensonderhoud dienen, en wordt hij daardoor verhinderd de middelen voor zijn levensondehoud te verwerven, dan wordt hem een passende vergoeding toegekend.

(2) De vergoeding bestaat uit het ter beschikking stellen van andere daartoe geschikte goederen of localiteiten dan wel van de daartoe noodzakelijke middelen en — in zooverre dit niet doenlijk of mogelijk lijkt en van den benadeelde billijkerwijze niet kan worden gevergd, dat hij de middelen voor zijn levensonderhoud geheel of gedeeltelijk op andere wijze verwerft — uit geldelijke uitkeeringen tot een passend bedrag voor levensonderhoud. Hierbij dient tevens rekening te worden gehouden met de op het bedrijf of beroep rustende vaste lasten. Als deel van het levensonderhoud geldt ook het gebruik van roerende en onroerende goederen voor woningdoeleinden. Met de uitkeeringen kan de waarde van hetgeen de benadeelde door het op andere wijze ter beschikking stellen van zijn werkkracht verdient of zonder geldige reden nalaat te verdienen, worden verrekend. De toekenning van geldelijke uitkeeringen voor levensonderhoud kan van voorwaarden afhankelijk worden gesteld.

Artikel 9.

Voor onvermijdelijke uitgaven als onmiddellijk gevolg van het in gebruik nemen of gebruiken van goederen door de Duitsche Weermacht of van andere

H4996-0246

tige Einzelanordnungen oder Handlungen im Sinne des § 1, Absatz 2, Ziffer 2, bedingt sind und die durch die von der Wehrmacht etwa gewährte Vergütung nicht als mitabgegolten angesehen werden können, wird angemessene Entschädigung gewährt.

§ 10.

Besatzungschäden, die keine Sachschäden sind und die auch nicht unter die §§ 8 und 9 fallen, können auf Anordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen und nach seinen Weisungen abgegolten werden, wenn dies zur Vermeidung von Härten erforderlich erscheint. Das Nähere bestimmt der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen im Einzelfall oder durch Richtlinien für Gruppen von Fällen.

§ 11.

(1) Öffentlichrechtliche und solche Körperschaften, die nach § 1, Absatz 4, Ziffer 2, der Kriegssachschädenverordnung den öffentlichrechtlichen gleichgestellt worden sind, sind von der Entschädigung nach § 8 grundsätzlich ausgeschlossen.

(2) Auf andere Körperschaften sind die Vorschriften des § 8 nur anzuwenden, wenn das Unternehmen oder der von diesen Körperschaften ausgeübte Betrieb nach Auffassung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen erhaltungswürdig ist und anderenfalls zum Erliegen kommen würde oder dem überwiegenden Teil der an diesem Unternehmen oder an diesem Betrieb beteiligten natürlichen Personen die Mittel für ihren Lebensunterhalt entzogen werden würden.

§ 12.

(1) Wenn sich aus Tatsachen, die bei der Festsetzung des Schadens unberücksichtigt geblieben sind, herausstellt, dass eine Entschädigung ganz oder teilweise zu Unrecht zuerkannt worden

bijzondere beschikkingen of handelingen, als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder 2, en die door de vanwege de Weermacht toegekende vergoeding niet als afgewikkeld kunnen worden beschouwd, wordt een passende vergoeding toegekend.

Artikel 10.

Bezettingschaden, niet schaden aan goederen zijnde en evenmin vallende onder de artikelen 8 en 9, kunnen door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën en overeenkomstig zijn aanwijzingen voor afwikkeling in aanmerking worden gebracht, indien zulks ter vermijding van onbillijkheden noodzakelijk voorkomt. Verder beslist de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën in elk afzonderlijk geval of door het stellen van regelen voor groepen van gevallen.

Artikel 11.

(1) Publiekrechtelijke lichamen en daarmede volgens artikel 1, lid 4, onder 2, van het Besluit op de materieele oorlogsschaden gelijkgestelde lichamen, zijn in beginsel van schadevergoeding volgens artikel 8 uitgesloten.

(2) Op andere lichamen zijn de bepalingen van artikel 8 slechts dan van toepassing, indien de onderneming of het bedrijf, hetwelk door die lichamen wordt uitgeoefend, naar het oordeel van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën behouden dient te blijven en anders tot ondergang zou zijn gedoemd of aan het overgroote deel der van die onderneming of van dat bedrijf afhankelijke natuurlijke personen de middelen voor hun levensonderhoud onttrokken zouden worden.

Artikel 12.

(1) Indien uit feiten, waarmede bij de vaststellingen der schade geen rekening was gehouden, blijkt, dat een vergoeding geheel of gedeeltelijk ten onrechte is toegekend, zijn de voorschrif-

H4996-0247

ist, so finden die Vorschriften des § 19 der Kriegssachschädenverordnung sinngemäss Anwendung.

(2) Wenn ein Beteiligter oder ein Dritter mit Wissen des Beteiligten vorsätzlich unrichtige Angaben oder Auskünfte gegeben hat, um eine zu hohe Entschädigung zu erlangen oder um die Auszahlung einer Entschädigung zu erwirken, kann die gerechtfertigte Entschädigung bis zu 50 vom Hundert gesenkt werden.

ABSCHNITT IV.

Schlussbestimmungen.

§ 13.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften; er trifft insbesondere nähere Bestimmungen über die Auszahlung der Vergütungen sowie über die Gewährung zinsfreier Vorschüsse.

(2) Er kann für einzelne Fälle oder für Gruppen von Fällen bestimmen, dass die Abgeltung in Natur zu geschehen hat.

(3) In besonderen Fällen kann er Abweichungen von den Vorschriften der §§ 1 bis 11 anordnen.

§ 14.

(1) Alle Schriftstücke, die in Durchführung dieser Verordnung ausgefertigt werden, sind von der Stempel- und Registratursteuer sowie von Gebühren befreit.

(2) Die Amtshandlungen bei den Grundbuch- und Schiffsbuchämtern zur Durchführung dieser Verordnung erfolgen gebührenfrei.

(3) Für die Tätigkeit der Notare, die sich auf das Eigentum oder dingliche Rechte an Grundstücken im Zusammenhang mit der Durchführung dieser Verordnung bezieht, werden nötigenfalls von den Generalsekretären

ten van artikel 19 van het Besluit op de materieele oorlogsschaden van overeenkomstige toepassing.

(2) Indien een belanghebbende of derden met medeweten van den belanghebbende opzettelijk onjuiste opgaven of inlichtingen hebben verstrekt om een te hooge vergoeding te verkrijgen of om een vergoeding uitbetaald te krijgen, kan het bedrag van de hem toekomende vergoeding worden verminderd met ten hoogste 50 ten honderd.

HOOFDSTUK IV.

Slotbepalingen.

Artikel 13.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vaardigt de ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit; hij stelt in het bijzonder nadere regelen betreffende de uitbetaling der vergoedingen, alsmede betreffende het verstrekken van rentelooze voorschotten.

(2) Hij kan voor afzonderlijke gevallen of voor groepen van gevallen bepalen, dat de afwikkeling in natura moet geschieden.

(3) In bijzondere gevallen kan hij bepalen, dat van de voorschriften der artikelen 1 tot en met 11 wordt afgeweken.

Artikel 14.

(1) Alle stukken, opgemaakt ter uitvoering van dit besluit, zijn vrij van zegel, van het recht van registratie en van leges.

(2) Voor de verrichtingen aan de bewaringen van de hypotheken, het kadaster en de scheepsbewijzen, noodig voor de uitvoering van dit besluit, worden geen kosten in rekening gebracht.

(3) Voor de werkzaamheden van notarissen betreffende eigendommen en zakelijke rechten op onroerende goederen in verband met de uitvoering van dit besluit worden zoo noodig door de Secretarissen-Generaal van de Departe-

H4996-0248

in den Ministerien für Finanzen und für Justiz Sondersätze festgesetzt, die bei den zu berechnenden Honoraren nicht überschritten werden dürfen.

§ 15.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkünding in Kraft.

(2) Sie wird als „Besatzungschädenverordnung" zitiert.

Den Haag, am 18. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. M. Rost van Tonningen.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. Frederiks.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

31.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Apfelsinen).

Auf Grund des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

menten van Justitie en van Financiën bijzondere tarieven vastgesteld, welke bij de voor bedoelde werkzaamheden in rekening te brengen honoraria niet mogen worden overschreden.

Artikel 15.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Besluit op de bezettingschaden".

's-Gravenhage, 18 Maart 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. M. Rost van Tonningen.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. Frederiks.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

31.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van sinaasappelen).

Ingevolge Artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0249

§ 1.

Apfelsinen sind Zuteilungswaren im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Artikel 1.

Sinaasappelen worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 der Distributiewet 1939.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart vastgesteld.

Artikel 3.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 20 Maart 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

32.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Justiz über die Einstellung und Beschäftigung von Arbeitnehmern.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Die Leiter privater und öffentlicher Betriebe und Verwaltungen sowie diejenigen, die einen freien Beruf ausüben, bedürfen der Genehmigung, bevor sie Arbeitnehmer (Arbeiter und Angestellte) unter 40 Jahren einstellen oder beschäftigen.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 finden keine Anwendung, wenn es sich um Arbeitnehmer handelt, die

32.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Justitie betreffende de aanstelling en tewerkstelling van werknemers.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) De hoofden van particuliere en openbare bedrijven en besturen, alsmede degenen, die een vrij beroep uitoefenen, behoeven toestemming alvorens zij werknemers beneden den leeftijd van 40 jaren aanstellen of te werk stellen.

(2) Het bepaalde bij het eerste lid vindt geen toepassing, indien het werknemers betreft, die

H4996-0250

1) durch ein Bezirksarbeitsamt zugewiesen worden sind oder

2) in der Landwirtschaft, im Bergbau, in der See- und Binnenschiffahrt, in der See- und Binnenfischerei, in der Hauswirtschaft oder auf dem Gebiete der Gesundheitspflege eingestellt oder beschäftigt werden sollen.

§ 2.

(1) Der Antrag auf Genehmigung gemäss § 1 ist in zweifacher Ausfertigung an den Leiter des für den Beschäftigungsort zuständigen Bezirksarbeitsamtes zu richten.

(2) Der Antrag ist hinreichend zu begründen. Er muss Angaben über Anzahl und Art der Arbeitnehmer enthalten, die eingestellt oder beschäftigt werden sollen.

(3) Die Entscheidung des Bezirksarbeitsamtes ergeht schriftlich und ist endgültig.

§ 3.

(1) Wer

1) die im § 1, Absatz 1, bezeichneten Handlungen ohne Genehmigung vornimmt oder

2) den nach § 2 zu stellenden Antrag verspätet, unvollständig oder unrichtig erstattet,

wird mit Haft bis zu drei Monaten und mit Geldstrafe bis zu dreitausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Wird eine nach Absatz 1 strafbare Handlung im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person verübt, so wird bestraft, wer den Auftrag zu der strafbaren Handlung erteilt hat oder dabei die tatsächliche Leitung hatte.

(3) Handlungen gemäss Absatz 1 sind Übertretungen.

1) door een gewestelijk arbeidsbureau zijn toegewezen of

2) in den landbouw, den mijnbouw, de zee- en binnenscheepvaart, de zee- en binnenvisscherij, de huishouding of op het gebied der gezondheidszorg zullen worden aangesteld of te werk gesteld.

Artikel 2.

(1) Het verzoek om toestemming, als bedoeld in artikel 1, moet in tweevoud aan den leider van het voor de plaats der werkzaamheden bevoegde gewestelijk arbeidsbureau worden gericht.

(2) Het verzoek dient met redenen te zijn omkleed. Het dient gegevens te bevatten betreffende het aantal en de categorie der werknemers, die zullen worden aangesteld of te werk gesteld.

(3) Op het verzoek wordt schriftelijk en in hoogste ressort beschikt.

Artikel 3.

(1) Hij die

1) de in het eerste lid van artikel 1 bedoelde handelingen zonder toestemming verricht;

2) het overeenkomstig artikel 2 in te dienen verzoek niet tijdig, onvolledig of onjuist indient,

wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste drie maanden en met geldboete van ten hoogste drie duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) Wordt een bij het eerste lid strafbaar gestelde handeling begaan in het kader van het bedrijf van een rechtspersoon, dan wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die de opdracht tot de strafbare handeling heeft gegeven of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen of nalaten.

(3) Handelingen, als bedoeld in het eerste lid, zijn overtredingen.

H4996-0251

(4) Mit der Fahndung nach einer nach Absatz 1 strafbaren Handlung sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung bezeichneten Personen auch die Organe des Staatsarbeitsamtes betraut.

(5) Für Verfahren wegen Übertretungen im Sinne des Absatzes 1 sind die durch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen eingesetzten Wirtschaftsrichter in erster Instanz ausschliesslich zuständig.

§ 4.

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlässt der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

(4) Met de opsporing van een in het eerste lid strafbaar gestelde handeling zijn, behalve de in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering aangegeven personen, mede de organen van het Rijksarbeidsbureau belast.

(5) Tot de kennisneming van overtredingen in den zin van het eerste lid zijn in eerste instantie bij uitsluiting de door het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven, ingestelde economische rechters bevoegd.

Artikel 4.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken vaardigt de ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit.

Artikel 5.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 14 Maart 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.30*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.30*

H4996-0252

H4996-0253

Mr. Waltman.

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 8

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 8

Ausgegeben am 31. März 1942

Verschenen 31 Maart 1942

INHALT.

Seite

33. Siebente Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen und Wehrmachtmarken für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird 172

34. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird 177

35. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Arbeitsdienstverordnung abgeändert wird . 178

INHOUD.

Blz.

33. Zevende Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten en distributiebons voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is 172

34. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer . . 177

35. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Arbeidsdienstverordening 178

	Seite		Blz.
36. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die Errichtung und die Befugnisse des Spitzenverbandes der Genossenschaften auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft	179	36. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende de instelling en de bevoegdheden van een toporganisatie voor coöperatieve vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening	179
37. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Finanzen und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die Regelung der bestehenden Verträge der durch Kriegsgewaltschäden Betroffenen	185	37. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Financiën en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende voorzieningen in zake oude overeenkomsten van door oorlogsmolest getroffenen	185

33.

SIEBENTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen und Wehrmachtmarken für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen und Wehrmachtmarken für den Ankauf von zwangsbewirtschafte-

33.

ZEVENDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten en distributiebons voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten en distributiebons voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van

H4996-0254

H4996-0255

ten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln in der Fassung der Verordnung Nr. 126/1941 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Ihr Titel lautet:

„Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln."

II.

Im § 1, Absatz 1 und 2, und im § 4 werden die Worte „Wehrmachtbezugscheine und Wehrmachtmarken" durch die Worte „Wehrmachtbezugscheine, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten" ersetzt.

III.

Hinter § 3 wird folgender § 3a eingeschaltet:

„§ 3a.

(1) Die Vorschriften des § 3, Satz 1 und 2, gelten auch für die Wehrmachtlebensmittelkarten; ihre einzelnen Abschnitte sind ausser in Verbindung mit der ordnungsmässig gestempelten Stammkarte ungültig.

(2) Die Wehrmachtlebensmittelkarten sind grün mit schwarzem Aufdruck. Wortlaut und Druckanordnung ergibt sich aus der Anlage."

levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is, zooals deze laatstelijk is gewijzigd bij de Verordening No. 126/1941, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

De titel wordt gelezen als volgt:

„Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is."

II.

In artikel 1, eerste en tweede lid, en in artikel 4 worden de woorden: „militaire distributiekaarten en distributiebons" vervangen door de woorden: „militaire distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten".

III.

Na artikel 3 wordt het volgende artikel 3a ingevoegd:

„Artikel 3a.

(1) De voorschriften van artikel 3, eerste en tweede zinsnede, zijn ook van toepassing op de militaire levensmiddelenkaarten; afzonderlijke bons hiervan zijn slechts geldig onder gelijktijdige overlegging van een regelmatig afgestempelde stamkaart.

(2) De militaire levensmiddelenkaarten zijn groen met zwarten opdruk, als in de bijlage is aangegeven."

IV.

§ 5 erhält folgenden Wortlaut:

„§ 5.

Die Annahme

1) ordnungsmässig ausgestellter und abgegebener Wehrmachtbezugscheine,

2) unbeschädigter oder nicht wesentlich beschädigter Wehrmachtmarken oder Wehrmachtlebensmittelkartenabschnitte

darf ohne zwingenden Grund nicht abgelehnt werden."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 28. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

IV.

Artikel 5 wordt gelezen als volgt:

„Artikel 5.

Het aannemen van

1) regelmatig uitgereikte en afgegeven militaire distributiekaarten;

2) onbeschadigde of niet ernstig beschadigde militaire distributiebons of bons van levensmiddelenkaarten

mag zonder dringende reden niet geweigerd worden."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 28 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0256

ANLAGE.

BIJLAGE.

STEMPEL

LEBENSMITTELKARTE

(LEVENSMIDDELENDISTRIBUTIEKAART)

DER

DEUTSCHEN WEHRMACHT IN DEN NIEDERLANDEN

MISSBRAUCH MACHT STRAFBAR

(MISBRUIK WORDT GESTRAFT)

Die Einzelabschnitte gelten nur in Verbindung mit der mit Stempel versehenen Stammkarte

1

TAG

(DAG)

Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.	Käse 25 Gr.

STEMPEL

LEBENSMITTELKARTE

(LEVENSMIDDELENDISTRIBUTIEKAART)

DER

DEUTSCHEN WEHRMACHT IN DEN NIEDERLANDEN

MISSBRAUCH MACHT STRAFBAR

(MISBRUIK WORDT GESTRAFT)

Die Einzelabschnitte gelten nur in Verbindung mit der mit Stempel versehenen Stammkarte

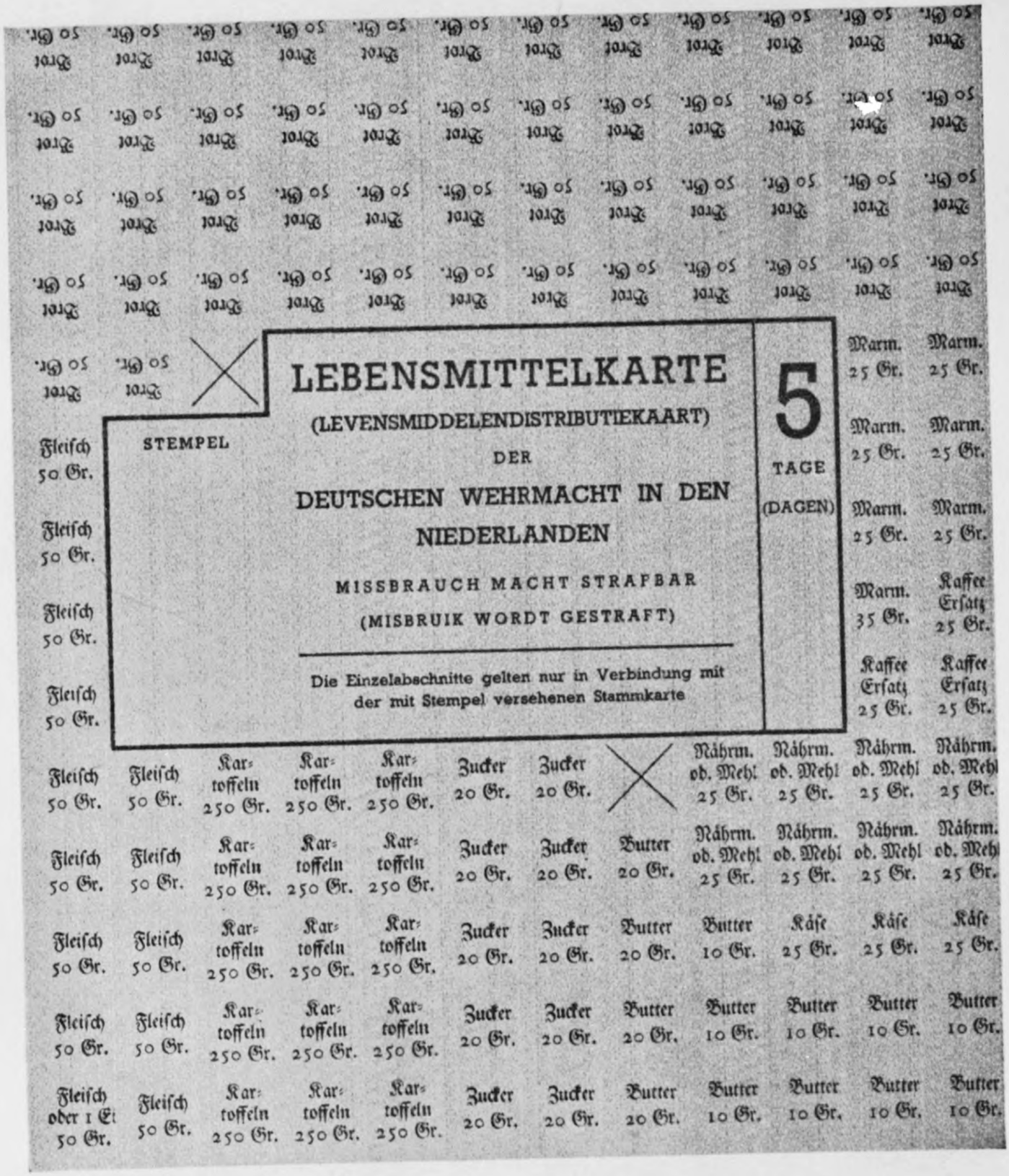
3

TAGE

(DAGEN)

Fleisch 50 Gr.											Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.											Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.											Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 20 Gr.			Nährm. od. Mehl 25 Gr.	Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 20 Gr.	Käse 25 Gr.	Nährm. od. Mehl 25 Gr.	Nährm. od. Mehl 25 Gr.	Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Kartoffeln 250 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 20 Gr.	Käse 25 Gr.	Nährm. od. Mehl 25 Gr.	Nährm. od. Mehl 25 Gr.	Marm. 25 Gr.

H4996-0257



LEBENSMITTELKARTE

(LEVENSMIDDELENDISTRIBUTIEKAART)

DER

DEUTSCHEN WEHRMACHT IN DEN NIEDERLANDEN

MISSBRAUCH MACHT STRAFBAR

(MISBRUIK WORDT GESTRAFT)

5 TAGE (DAGEN)

STEMPEL

Die Einzelabschnitte gelten nur in Verbindung mit der mit Stempel versehenen Stammkarte

Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.
Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.
Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.
Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.
Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.	Brot 50 Gr.
Fleisch 50 Gr.										Marm. 25 Gr.	Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.										Marm. 25 Gr.	Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.										Marm. 25 Gr.	Marm. 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.										Marm. 35 Gr.	Kaffee Ersatz 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.										Kaffee Ersatz 25 Gr.	Kaffee Ersatz 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.		Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.	Butter 20 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.	Nähr m. od. Mehl 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.	Butter 20 Gr.	Butter 10 Gr.	Käse 25 Gr.	Käse 25 Gr.	Käse 25 Gr.
Fleisch 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.	Butter 20 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.
Fleisch oder 1 Ei 50 Gr.	Fleisch 50 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Kar- toffeln 250 Gr.	Zucker 20 Gr.	Zucker 20 Gr.	Butter 20 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.	Butter 10 Gr.

H4996-0258

34.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 211/1941 über die Niederländische Kulturkammer in der Fassung der Verordnung Nr. 28/1942 wird wie folgt ergänzt:

I.

Dem § 4 wird als Absatz 3 folgende Bestimmung angefügt:

„(3) Als Übermittlung von Kulturgut im Sinne des Absatzes 1 ist auch die Erteilung von Unterricht in künstlerischen Fächern anzusehen, soweit dieser Unterricht nicht an öffentlichen oder solchen privaten Unterrichts- und Erziehungsanstalten erfolgt, die der Aufsicht des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung unterstehen."

II.

Dem § 6 wird als Absatz 3 folgende Bestimmung angefügt:

„(3) Eine Mitwirkung im Sinne des § 3 liegt nicht vor, wenn die Tätigkeit in den Zuständigkeitsbereich des Ministeriums für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung fällt; § 4, Absatz 3, bleibt unberührt."

34.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Verordening No. 211/1941 betreffende de Nederlandsche Kultuurkamer, zooals deze is aangevuld bij de Verordening No. 28/1942, wordt als volgt aangevuld:

I.

Aan artikel 4 wordt het volgende derde lid toegevoegd:

„(3) Als waarneembaarmaking van kultuurgoed in den zin van het eerste lid wordt ook beschouwd het geven van onderwijs in vakken op het gebied der kunst, voor zoover dit onderwijs niet plaats vindt aan openbare of aan die bijzondere onderwijs- en opvoedingsinrichtingen, welke onder toezicht staan van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming."

II.

Aan artikel 6 wordt het volgende derde lid toegevoegd:

„(3) Medewerken in den zin van artikel 3 heeft niet plaats, wanneer de werkzaamheid valt binnen het gebied, waarop de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming bevoegd is. Het bepaalde bij artikel 4, derde lid, blijft onverminderd van kracht."

H4996-0259

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 28. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 28 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

35.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Arbeitsdienstverordnung abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

In den §§ 4, Absatz 3, und 13, Absatz 1, der Arbeitsdienstverordnung (Nr. 97/1941) werden die Worte „, gegebenenfalls im Einvernehmen mit dem Generalsekretär des sachlich in Betracht kommenden Ministeriums," gestrichen.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 28. März 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

35.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Arbeidsdienstverordening.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In de artikelen 4, lid 3, en 13, lid 1, der Arbeidsdienstverordening (No. 97/1941) vervallen de woorden: „, zoo noodig in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het desbetreffende Departement,".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 28 Maart 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0260

H4996-0261

36.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei und für Handel, Gewerbe und Schifffahrt über die Errichtung und die Befugnisse des Spitzenverbandes der Genossenschaften auf dem Gebiet der Ernährungswirtschaft.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung ist

„Generalsekretär" der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei;

„Spitzenverband" der im § 2 erwähnte Niederländische Genossenschaftsrat;

„Genossenschaften" folgende Körperschaften, soweit die Mehrzahl ihrer Mitglieder als Erzeuger in der Landwirtschaft im Sinne des § 1 der Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 (Nr. 69) tätig sind, mit Ausnahme der Versicherungsunternehmungen und der Vereinigungen der Händler und Handwerker:

1) Genossenschaften im Sinne des Gesetzes über die Genossenschaften 1925 (Staatsblatt Nr. 204),

2) Vereine, die als rechtsfähige Körperschaften errichtet und auf Grund des Gesetzes vom 22. April 1855 (Staatsblatt Nr. 32) in der Fassung des Gesetzes vom 13. Mai 1939 (Staatsblatt Nr. 200) anerkannt sind und die Förderung der wirtschaftlichen Belange ihrer Mitglieder im Sinne des

36.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende de instelling en de bevoegdheden van een toporganisatie voor coöperatieve vereenigingen op het gebied der voedselvoorziening.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Dit besluit verstaat onder:

„Secretaris-Generaal": den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij;

„toporganisatie": den Nederlandschen Coöperatieven Raad, bedoeld in artikel 2;

„coöperatieve vereenigingen": de volgende lichamen, voor zoover het meerendeel hunner leden als voortbrengers van producten van den landbouw in den zin van artikel 1 van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 werkzaam zijn, met uitzondering van verzekeringsondernemingen, alsmede van vereenigingen van handelaren en ambachtslieden:

1) coöperatieve vereenigingen in den zin van de Wet op de Coöperatieve Vereenigingen 1925,

2) vereenigingen, welke als zedelijk lichaam zijn geconstitueerd en erkend volgens de Wet van 22 April 1855 tot regeling en beperking van het recht van vereeniging en vergadering (Staatsblad No. 32), zooals deze laatstelijk is gewijzigd bij de Wet van 13 Mei 1939 (Staatsblad No. 200), en ten doel

§ 1 des Gesetzes über die Genossenschaften 1925 bezwecken,

3) sonstige rechtsfähige Körperschaften, die nach Ansicht des Spitzenverbandes in ihrem Zweck, ihrem Aufbau und ihrer Tätigkeit mit Genossenschaften übereinstimmen;

„Zentralorganisation" eine Körperschaft ohne Rücksicht auf ihre Rechtsform, die eine Gruppe oder mehrere Gruppen von Genossenschaften mit gleichartigem Zweck umfasst und vom Spitzenverband als Zentralorganisation anerkannt ist.

§ 2.

(1) Zur Wahrung der gemeinsamen Belange der Genossenschaften und Zentralorganisationen wird der Niederländische Genossenschaftsrat errichtet.

(2) Der Niederländische Genossenschaftsrat besitzt Rechtspersönlichkeit.

§ 3.

(1) Der Spitzenverband führt die allgemeine Aufsicht über die Genossenschaften und Zentralorganisationen.

(2) Bei einer Genossenschaft oder Zentralorganisation, die als Kreditunternehmen tätig ist, bleiben die auf Grund der Verordnung Nr. 225/1941 über das Bank- und Kreditwesen auszuübenden Befugnisse unberührt. Der Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben kann sich bei Ausübung dieser Befugnisse des Spitzenverbandes bedienen und ihm insoweit Weisungen erteilen.

§ 4.

(1) Genossenschaften und Zentralorganisationen sind verpflichtet, sich dem Spitzenverband anzuschliessen.

(2) Genossenschaften und Zentralorganisationen sind verpflichtet, die

hebben de stoffelijke belangen harer leden te bevorderen in den zin van artikel 1 van de Wet op de Coöperatieve Vereenigingen 1925,

3) andere rechtspersoonlijkheid bezittende lichamen, welke naar het oordeel van de toporganisatie in hun opzet en werkzaamheden met coöperatieve vereenigingen overeenstemmen;

„centrale organisatie": een organisatie — ongeacht haar rechtsvorm —, welke één of meer groepen van coöperatieve vereenigingen met een gelijksoortig doel omvat en welke door de toporganisatie is erkend.

Artikel 2.

(1) Ingesteld wordt de Nederlandsche Coöperatieve Raad, welke tot taak heeft de behartiging der gemeenschappelijke belangen van de coöperatieve vereenigingen en van de centrale organisaties.

(2) De Nederlandsche Coöperatieve Raad is rechtspersoon.

Artikel 3.

(1) De toporganisatie oefent het algemeen toezicht uit op de coöperatieve vereenigingen en de centrale organisaties.

(2) Ten aanzien van een coöperatieve vereeniging of centrale organisatie, welke als credietonderneming werkzaam is, blijven de op grond van het Besluit No. 225/1941 betreffende het bank- en credietwezen uit te oefenen bevoegdheden onaangetast. De Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken kan bij de uitoefening dezer bevoegdheden gebruik maken van de toporganisatie en deze in zooverre aanwijzingen geven.

Artikel 4.

(1) Coöperatieve vereenigingen en centrale organisaties zijn verplicht zich aan te sluiten bij de toporganisatie.

(2) Coöperatieve vereenigingen en centrale organisaties zijn verplicht tot

H4996-0262

Bestimmungen der Satzung des Spitzenverbandes zu beachten.

§ 5.

(1) Der Spitzenverband kann eine Genossenschaft auflösen,

1) wenn sie sich nicht innerhalb von vier Monaten nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung oder, sofern sie erst nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung Rechtspersönlichkeit erhalten hat, innerhalb von zwei Monaten nach diesem Zeitpunkt bei dem Spitzenverband zur Anschliessung angemeldet hat;

2) wenn sie mit Rücksicht auf die geringe Zahl ihrer Mitglieder ihre wirtschaftliche Bedeutung verloren hat;

3) im Falle wiederholter Nichterfüllung der ihr gemäss den §§ 7 oder 8 auferlegten Verpflichtungen.

(2) Die Auflösung einer Genossenschaft, die Mitglied eines auf Grund der Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft errichteten oder anerkannten Wirtschaftsverbandes ist, bedarf der Genehmigung des Generalsekretärs, der sie nur nach Anhörung der Genossenschaft und im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt erteilt.

(3) Die Auflösung einer Genossenschaft, die als Kreditunternehmen tätig ist, bedarf ebenfalls der Genehmigung des Generalsekretärs. Der Generalsekretär erteilt sie nur nach Anhörung der Genossenschaft und im Einvernehmen mit dem Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben oder der von diesem bestimmten Stelle.

naleving der statuten van de toporganisatie.

Artikel 5.

(1) De toporganisatie is bevoegd een coöperatieve vereeniging te ontbinden:

1) indien zij zich niet binnen vier maanden na het in werking treden van dit besluit bij de toporganisatie voor aansluiting heeft aangemeld of, voor zoover zij eerst na het in werking treden van dit besluit rechtspersoonlijkheid heeft verkregen, indien zij zich niet binnen twee maanden na het verkrijgen der rechtspersoonlijkheid bij de toporganisatie voor aansluiting heeft aangemeld;

2) indien zij in verband met het geringe aantal harer leden haar economische beteekenis heeft verloren;

3) in geval van herhaalde niet-nakoming van de haar bij of krachtens de artikelen 7 of 8 opgelegde verplichtingen.

(2) Voor de ontbinding van een coöperatieve vereeniging, welke lid is van een organisatie, ingesteld of erkend op grond van het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven, is de toestemming van den Secretaris-Generaal vereischt. De Secretaris-Generaal verleent deze toestemming niet, dan na de betrokken coöperatieve vereeniging te hebben gehoord en in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart.

(3) Voor de ontbinding van een coöperatieve vereeniging, welke werkzaam is als credietinstelling, is eveneens de toestemming van den Secretaris-Generaal vereischt. De Secretaris-Generaal verleent deze toestemming niet, dan na de betrokken coöperatieve vereeniging te hebben gehoord en in overeenstemming met den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken of met een door dezen aangewezen instantie.

H4996-0263

(4) Soweit die Auflösung einer Genehmigung nicht bedarf, kann die Genossenschaft bei dem Generalsekretär innerhalb von vier Wochen, nachdem ihr der Spitzenverband den Beschluss über die Auflösung mitgeteilt hat, Beschwerde einlegen. Die Beschwerde hat aufschiebende Wirkung.

§ 6.

(1) Die Abwicklung des Vermögens einer aufgelösten Genossenschaft erfolgt unter Aufsicht des Spitzenverbandes durch einen von diesem ernannten Abwickler. Die Artikel 1174 und 1176 des Bürgerlichen Gesetzbuches *(Burgerlijk Wetboek)* finden entsprechende Anwendung.

(2) Wenn der Abwickler das Vermögen der Genossenschaft versilbert und ihre Gläubiger befriedigt hat, wird ein etwaiger Überschuss an diejenigen, die bei der Auflösung Mitglieder der Genossenschaft sind oder an deren Rechtsnachfolger entsprechend ihren Anteilen ausgezahlt, es sei denn, dass die Satzung der Genossenschaft für den Fall ihrer Abwicklung etwas anderes bestimmt.

§ 7.

Die allgemeine Aufsicht über die Genossenschaften gibt dem Spitzenverband das Recht

1) zur Prüfung der Buchführung und Finanzgebarung; soweit eine Zentralorganisation bereits über eine Einrichtung zur Prüfung der Buchführung und Finanzgebarung verfügt, kann ihr die Prüfung der bei ihr angeschlossenen Genossenschaften übertragen werden;

2) zum Erlass von Richtlinien und zur Durchführung von Massnahmen, um Handlungen von Genossenschaften, die ihrem genossenschaftlichen Charakter oder dem genossenschaftlichen Ansehen im allgemeinen schaden, zu verhindern;

(4) Voor zoover voor de ontbinding geen toestemming van den Secretaris-Generaal is vereischt, kan de coöperatieve vereeniging binnen vier weken na de mededeeling van het besluit tot ontbinding door de toporganisatie in hooger beroep komen bij den Secretaris-Generaal. Door het beroep wordt de ontbinding geschorst.

Artikel 6.

(1) De verevening der zaken eener ontbonden coöperatieve vereeniging geschiedt, onder toezicht van de toporganisatie, door een door deze te benoemen curator; de artikelen 1174 en 1176 van het Burgerlijk Wetboek zijn van overeenkomstige toepassing.

(2) Nadat door den benoemden curator de roerende en onroerende goederen der coöperatieve vereeniging zijn verkocht en de schulden betaald zijn, wordt het batig slot, zoo er een is, aan hen, die op het oogenblik der ontbinding leden der coöperatieve vereeniging zijn, of aan hun rechthebbenden, elk voor het aandeel, hetwelk zij in de coöperatieve vereeniging hebben, uitgekeerd, tenzij de statuten der coöperatieve vereeniging ter zake van haar liquidatie anders mochten bepalen.

Artikel 7.

Het algemeen toezicht op de coöperatieve vereenigingen geeft aan de toporganisatie de bevoegdheid:

1) tot het uitoefenen van contrôle op de boekhouding en op het financieel beleid; voor zoover een centrale organisatie reeds heeft beschikt over een orgaan tot contrôle op de boekhouding en op het financieel beleid, kan deze worden belast met de contrôle op de bij haar als lid aangesloten coöperatieve vereenigingen;

2) tot het geven van richtlijnen en het treffen van maatregelen, ten einde handelingen van coöperatieve vereenigingen tegen te gaan, welke het coöperatieve karakter van deze vereenigingen of het coöperatieve aanzien in het algemeen schaden;

H4996-0264

3) [illegible] Genossenschaft die Verpflichtung aufzuerlegen, innerhalb einer von ihm festzusetzenden Frist einer von ihm bestimmten Zentralorganisation als Mitglied beizutreten.

§ 8.

(1) Die Genossenschaften haben den ihnen gemäss § 7 auferlegten Verpflichtungen nachzukommen und dem Spitzenverband und der Zentralorganisation, der sie angehören, jede geforderte Auskunft zu erteilen.

(2) Falls eine Genossenschaft diesen Verpflichtungen nicht oder nicht ordnungsgemäss nachkommt, kann der Spitzenverband die Genossenschaft mit einer Ordnungsstrafe bis zu fünftausend Gulden bestrafen. Der Spitzenverband hat das Recht, auf Kosten einer Genossenschaft und unter Berücksichtigung der Satzung eine allgemeine Mitgliederversammlung einzuberufen, um die Mitglieder von den auferlegten Verpflichtungen in Kenntnis zu setzen.

§ 9.

(1) Die allgemeine Aufsicht des Spitzenverbandes über die Zentralorganisationen wird gemäss § 7 ausgeübt mit der Massgabe, dass der Spitzenverband die Prüfung der Buchführung und Finanzgebarung durch eine andere Stelle anordnen oder zulassen kann.

(2) Die Zentralorganisationen sind verpflichtet, die von dem Spitzenverband zu diesem Zweck erteilten Anweisungen zu befolgen.

§ 10.

(1) Erfüllt eine Zentralorganisation nach Ansicht des Spitzenverbandes ihre Aufgaben gemäss § 7, Ziffer 1, nicht oder nicht ordnungsgemäss, so kann der Spitzenverband ihr die nach § 7 übertragenen Befugnisse entziehen.

3) tot het aan een coöperatieve vereeniging opleggen van de verplichting binnen een door de toporganisatie vast te stellen termijn als lid toe te treden tot een door deze aan te wijzen centrale organisatie.

Artikel 8.

(1) De coöperatieve vereenigingen zijn gehouden de haar op grond van artikel 7 opgelegde verplichtingen na te komen en aan de toporganisatie en aan de centrale organisatie, waartoe zij behooren, alle gevraagde inlichtingen te verstrekken.

(2) Indien een coöperatieve vereeniging aan deze verplichtingen niet of niet behoorlijk voldoet, is de toporganisatie bevoegd de coöperatieve vereeniging een boete op te leggen van ten hoogste vijf duizend gulden. De toporganisatie is bevoegd op kosten van de coöperatieve vereeniging en met inachtneming van de statutaire voorschriften een algemeene ledenvergadering bijeen te roepen, ten einde de leden van de opgelegde verplichtingen in kennis te stellen.

Artikel 9.

(1) Het algemeen toezicht op de centrale organisaties door de toporganisatie wordt uitgeoefend overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, met dien verstande, dat de contrôle op de boekhouding en op het financieel beleid kan worden uitgeoefend door een door of met toestemming van de toporganisatie aangewezen instantie.

(2) De centrale organisaties zijn verplicht de hiertoe door de toporganisatie te geven aanwijzingen op te volgen.

Artikel 10.

(1) Indien een centrale organisatie naar het oordeel van de toporganisatie haar taak, bedoeld in artikel 7, onder 1, niet of niet behoorlijk uitoefent, is de toporganisatie gerechtigd haar de haar krachtens genoemd artikel verleende bevoegdheden te ontnemen.

H4996-0265

(2) Befolgt eine Zentralorganisation die vom Spitzenverband gemäss § 9 erteilten Anweisungen nicht, so kann der Generalsekretär die Zentralorganisation mit einer Ordnungsstrafe bis zu zehntausend Gulden bestrafen.

§ 11.

(1) Die allgemeine Aufsicht über den Spitzenverband führt der Generalsekretär.

(2) Der Präsident des Spitzenverbandes wird vom Generalsekretär auf Vorschlag des Bauernführers und nach Fühlungnahme mit ihm ernannt und abberufen. Auf die gleiche Weise kann auch ein Stellvertreter des Präsidenten ernannt und abberufen werden. Der Präsident vertritt den Spitzenverband gerichtlich und aussergerichtlich.

(3) Der Generalsekretär erlässt die Satzung des Spitzenverbandes.

(4) Die Satzung muss Bestimmungen über die Art und Weise, in der die Beiträge der angeschlossenen Genossenschaften und Zentralorganisationen festgestellt werden, enthalten.

§ 12.

Streitigkeiten über die Durchführung dieser Verordnung zwischen einer Zentralorganisation und dem Spitzenverband werden endgültig vom Generalsekretär entschieden.

§ 13.

Der Verein „Nationale Coöperatieve Raad", genehmigt durch Königlichen Beschluss vom 25. April 1925, Nr. 36, wird aufgelöst. § 6 findet entsprechende Anwendung.

§ 14.

Der Generalsekretär kann weitere Vorschriften zur Durchführung dieser Verordnung erlassen.

(2) Indien een centrale organisatie de haar door de toporganisatie op grond van artikel 9 gegeven aanwijzingen niet opvolgt, kan de Secretaris-Generaal aan die centrale organisatie een boete van ten hoogste tien duizend gulden opleggen.

Artikel 11.

(1) Het algemeen toezicht op de toporganisatie wordt uitgeoefend door den Secretaris-Generaal.

(2) De voorzitter van de toporganisatie wordt benoemd en ontslagen door den Secretaris-Generaal, op voordracht van den Boerenleider en na overleg met dezen. Op dezelfde wijze kan benoeming en ontslag van diens plaatsvervanger geschieden. De voorzitter vertegenwoordigt de toporganisatie zoowel in als buiten rechte.

(3) De Secretaris-Generaal stelt de statuten van de toporganisatie vast.

(4) De statuten moeten voorschriften bevatten omtrent de wijze, waarop de bijdragen van de aangesloten coöperatieve vereenigingen en centrale organisaties worden vastgesteld.

Artikel 12.

Geschillen ten aanzien van de uitvoering van dit besluit, ontstaan tusschen een centrale organisatie en de toporganisatie, worden in hoogste instantie beslecht door den Secretaris-Generaal.

Artikel 13.

De vereeniging Nationale Coöperatieve Raad, goedgekeurd bij Koninklijk Besluit van 25 April 1935, No. 36, is ontbonden. Artikel 6 is hierop van overeenkomstige toepassing.

Artikel 14.

De Secretaris-Generaal kan nadere voorschriften geven voor de uitvoering van dit besluit.

H4996-0266

H4996-0267

§ 15.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Artikel 15.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 20 Maart 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

37.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Finanzen und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die Regelung der bestehenden Verträge der durch Kriegsgewaltschäden Betroffenen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung ist

„Generalsekretär" der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen;

„Beitragsberechtigter", wer für einen Beitrag zu einem Schaden an Sachen, die zu seinem Betriebe gehören oder der Ausübung seines Berufs dienen, nach der Kriegssachschädenverordnung (Nr. 221/1940) in Betracht kommt oder einen solchen Beitrag erhalten hat;

37.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Financiën en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende voorzieningen in zake oude overeenkomsten van door oorlogsmolest getroffenen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

„Secretaris-Generaal": de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën;

„rechthebbende op een bijdrage": hij die in aanmerking komt voor een bijdrage in schade aan goederen, welke tot zijn bedrijf behooren of het uitoefenen van zijn beroep dienen, volgens het Besluit op de materieele oorlogsschaden (No. 221/1940), dan wel zoodanige bijdrage heeft genoten;

„bestehender Vertrag"

1) ein Vertrag, den der Beitragsberechtigte vor dem 15. Mai 1940 geschlossen hat;

2) ein Vertrag, der infolge Schulderneuerung an die Stelle eines Vertrages getreten ist, den der Beitragsberechtigte vor dem 15. Mai 1940 geschlossen hat, es sei denn, dass die Schulderneuerung von dem im § 3, Absatz 2, der Verordnung Nr. 117/1940 über Kriegsgewaltschädenkredite für Betriebe genannten Kommissar oder von dem nach § 3 zuständigen Vorsitzenden der Industrie- und Handelskammer genehmigt worden ist.

§ 2.

(1) Der Beitragsberechtigte kann der Industrie- und Handelskammer anzeigen, dass er eine Sonderregelung seiner bestehenden Verträge verlangt; die Anzeige bedarf der Zustimmung des Generalsekretärs.

(2) Der Generalsekretär erteilt die Zustimmung, wenn er dies mit Rücksicht auf die Interessen des Beitragsberechtigten für erwünscht und er es ausserdem für wahrscheinlich hält, dass der Beitragsberechtigte in absehbarer Zeit wieder in der Lage sein wird, seine fälligen Schulden zu begleichen oder mit seinen Gläubigern einen Ausgleich zu treffen.

(3) Ist der Beitragsberechtigte Inhaber eines im Handelsregister eingetragenen Geschäfts *(zaak)*, so ist die Anzeige an alle Industrie- und Handelskammern zu richten, in deren Register sich Eintragungen über dieses Geschäft befinden; die Anzeige wird ins Handelsregister eingetragen.

(4) In allen anderen Fällen erfolgt die Anzeige an die Industrie- und Handelskammer, in deren Bezirk der Beitragsberechtigte seinen Wohnsitz oder Sitz hat; die Anzeige wird in ein von der Industrie- und Handelskammer zu

„oude overeenkomst":

1) een overeenkomst, door den rechthebbende op een bijdrage vóór 15 Mei 1940 aangegaan;

2) een overeenkomst, door schuldvernieuwing in de plaats gesteld van een overeenkomst, door den rechthebbende vóór 15 Mei 1940 aangegaan, tenzij de schuldvernieuwing door den in het tweede lid van artikel 3 van het Besluit No. 117/1940 betreffende oorlogsmolestcredieten voor bedrijven genoemden commissaris of door den voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken, bevoegd volgens het bepaalde in artikel 3, is goedgekeurd.

Artikel 2.

(1) De rechthebbende op een bijdrage kan aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken mededeelen, dat hij een bijzondere voorziening in zake zijn oude overeenkomsten verlangt. Deze mededeeling is aan de toestemming van den Secretaris-Generaal onderworpen.

(2) De Secretaris-Generaal verleent de toestemming, indien hij dit met het oog op de belangen van den rechthebbende gewenscht oordeelt en hij het tevens waarschijnlijk acht, dat de rechthebbende binnen afzienbaren tijd weder in staat zal zijn zijn opeischbare schulden te voldoen of een regeling met zijn schuldeischers te treffen.

(3) Indien de rechthebbende eigenaar is van een in het handelsregister ingeschreven zaak, wordt de mededeeling gedaan aan iedere Kamer van Koophandel en Fabrieken, bij welke gegevens omtrent de zaak zijn ingeschreven; de mededeeling wordt in het handelsregister ingeschreven.

(4) In alle andere gevallen wordt de mededeeling gedaan aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, in welker gebied de rechthebbende is gevestigd; de mededeeling wordt ingeschreven op een door de Kamer aan te

H4996-0268

führendes Verzeichnis eingetragen, das für jedermann in der Geschäftsstelle des Handelsregisters kostenfrei zur Einsichtnahme aufliegt.

houden lijst, welke ten kantore van het handelsregister voor een ieder kosteloos ter inzage ligt.

§ 3.

(1) Von der Eintragung der Anzeige an gelten die §§ 7 bis 11 der Verordnung Nr. 117/1940 mit der Massgabe, dass an die Stelle

1) des „Kreditnehmers" der „Beitragsberechtigte";

2) des „dem Kreditgeber beigeordneten Kommissars" der „Vorsitzende der Industrie- und Handelskammer" tritt.

(2) Als die nach Absatz 1 massgebliche Eintragung gilt bei mehreren Eintragungen die Eintragung bei derjenigen Industrie- und Handelskammer, in deren Bezirk das Geschäft des Beitragsberechtigten seinen Hauptsitz hat.

(3) Als Vorsitzender der Industrie- und Handelskammer gilt der Vorsitzende derjenigen Industrie- und Handelskammer, bei der die massgebliche Eintragung erfolgt ist.

Artikel 3.

(1) Na de inschrijving van de mededeeling zijn de artikelen 7 tot en met 11 van het Besluit No. 117/1940 van toepassing, met dien verstande, dat in plaats van:

1) „credietnemer" wordt gelezen: „rechthebbende op een bijdrage";

2) „aan den credietgever toegevoegde commissaris" wordt gelezen: „voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken".

(2) Als de volgens het eerste lid beslissende inschrijving wordt in geval van meerdere inschrijvingen beschouwd de inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken, binnen welker gebied de hoofdzetel van de zaak van den rechthebbende is gevestigd.

(3) Als voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken wordt beschouwd de voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken, waar de beslissende inschrijving heeft plaats gevonden.

§ 4.

Auf Antrag des Beitragsberechtigten kann mit Genehmigung des im § 3, Absatz 3, bezeichneten Vorsitzenden der Industrie- und Handelskammer die Eintragung gelöscht werden. Auf Ersuchen des Generalsekretärs ist sie zu löschen.

Artikel 4.

Op verzoek van den rechthebbende op een bijdrage kan, met toestemming van den in het derde lid van artikel 3 bedoelden voorzitter van de Kamer van Koophandel en Fabrieken, de inschrijving worden doorgehaald. Op verzoek van den Secretaris-Generaal moet deze worden doorgehaald.

§ 5.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie tritt am 1. Januar 1945 ausser Kraft; soweit die Eintragungen an diesem Tage noch nicht gelöscht

Artikel 5.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het vervalt met ingang van 1 Januari 1945; voor zoover de inschrijvingen op dien datum nog niet

H4996-0269

sind, werden sie von Amts wegen gelöscht.

Den Haag, am 24. März 1942.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Finanzen
(mit der Wahrnehmung der
Geschäfte beauftragt):

M. M. ROST VAN TONNINGEN.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Handel,
Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

zijn doorgehaald, worden zij ambtshalve doorgehaald.

's-Gravenhage, 24 Maart 1942.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De waarnemend Secretaris-Generaal
van het Departement van Financiën:

M. M. ROST VAN TONNINGEN.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Handel,
Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0270

H4996-0271

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 9

Ausgegeben am 15. April 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 9

Verschenen 15 April 1942

INHALT.

Seite

38. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert und ergänzt wird . . 190

39. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird . . 191

40. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium des Innern, wodurch die Verordnung über das Feuerlöschwesen abgeändert und ergänzt wird 193

INHOUD.

Blz.

38. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie . . . 190

39. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven 191

40. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Brandweerwezen 193

Seite

41. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, für Landwirtschaft und Fischerei und für Justiz über die Enteignung im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes 195

42. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Transportkostenverordnung ausser Kraft gesetzt wird 203

43. Siebente Durchführungsverordnung des Kommissars für Belange der ehemaligen niederlandischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht 204

Blz.

41. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, van Landbouw en Visscherij en van Justitie betreffende onteigening in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming . . . 195

42. Beschikking van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij, houdende buitenwerkingstelling van de Transportkostenbeschikking . . 203

43. Zevende Uitvoeringsbesluit van den Commissaris voor de Belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht . . . 204

38.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des Erlasses des Führers über die Ausübung des Gnadenrechts in den besetzten niederländischen Gebieten vom 20. Dezember 1940 (RGBl. I S. 1644) verordne ich:

38.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie.

Op grond van het Decreet van den Führer betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie in het bezette Nederlandsche gebied van 20 December 1940 (R.W.B. I, blz. 1644) bepaal ik:

H4996-0272

H4996-0273

§ 1.

Die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Im § 1, Absatz 1, Ziffer 3, werden das Wort „drei" durch das Wort „sechs" und das Wort „eintausend" durch das Wort „eintausendfünfhundert" ersetzt.

II.

Dem § 2 wird folgender Satz angefügt:

„Soweit der Generalsekretär entschieden hat, unterliegt seine Entscheidung keinem Rechtsmittel seitens des Gesuchstellers; jedoch behalte ich mir vor, im Einzelfall Entscheidungen des Generalsekretärs aufzuheben oder abzuändern."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. April 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 1.

De Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

In artikel 1, lid 1, onder 3, wordt het woord „drie" vervangen door het woord „zes" en het woord „duizend" door de woorden „duizend vijfhonderd".

II.

Aan artikel 2 wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Indien de Secretaris-Generaal een beslissing genomen heeft, staan den verzoeker geen rechtsmiddelen tegen deze beslissing ter beschikking; ik behoud mij evenwel het recht voor in bepaalde gevallen beslissingen van den Secretaris-Generaal te vernietigen of te wijzigen."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 April 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

39.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichs-

39.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No.

kommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der § 3 der Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

In der Ziffer 5 werden die Worte „Absatz 1, Ziffern 9 und 11, der Strafprozessordnung entsprechende Anwendung finden" durch die Worte „Absätze 1, Ziffern 9 und 11, und 2 der Strafprozessordnung entsprechende Anwendung finden, Artikel 398, Absatz 2, mit der Massgabe, dass er auch dann Anwendung findet, wenn auf Einziehung bestimmter Gegenstände erkannt wird" ersetzt.

II.

(1) Der folgende Absatz 2 wird hinzugefügt:

„(2) Der Wirtschaftsrichter tritt in den Sachen, für die er ausschliesslich zuständig ist, an die Stelle der Beschlusskammer *(raadkamer)* des Landgerichts."

(2) Der bisherige Text des Paragraphen wird Absatz 1.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 3 van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Onder 5 worden de woorden „eerste lid, onder 9°. en 11°., van het Wetboek van Strafvordering overeenkomstige toepassing" vervangen door de woorden „eerste lid, onder 9°. en 11°., en tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat artikel 398, tweede lid, eveneens toepassing vindt bij oplegging van de straf van verbeurdverklaring van bepaalde voorwerpen".

II.

(1) Het volgende tweede lid wordt toegevoegd:

„(2) De economische rechter neemt in de zaken, waarin hij bij uitsluiting bevoegd is, de beslissingen, opgedragen aan de raadkamer van de arrondissements-rechtbank."

(2) De bestaande tekst van het artikel wordt eerste lid.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 7 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

H4996-0274

H4996-0275

40.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium des Innern, wodurch die Verordnung über das Feuerlöschwesen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung über das Feuerlöschwesen (Nr. 57/1941) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach dem § 2 werden die folgenden §§ 2a und 2b eingefügt:

„§ 2a.

(1) Der Hauptinspekteur und die Bezirksinspekteure des Feuerlöschwesens sowie die vom Generalsekretär im Ministerium des Innern bezeichneten Beamten der Staatlichen Inspektion des Feuerlöschwesens können jederzeit alle Orte und Räume betreten, deren Betreten sie zur richtigen Erfüllung der ihnen gestellten Aufgaben begründeterweise für notwendig erachten. Nötigenfalls verschaffen sie sich den Zutritt unter Zwang *(met behulp van den sterken arm)*.

(2) Ist ein solcher Ort eine Wohnung oder nur durch eine Wohnung erreichbar, so können sie ihn gegen den Willen des Bewohners nur betreten in Begleitung eines Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft *(hulpofficier van justitie)* oder versehen mit einem allgemeinen oder besonderen schriftlichen Auftrag des Generalstaatsanwaltes beim Ober-

40.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit Brandweerwezen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit Brandweerwezen (No. 57/1941) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Na artikel 2 worden de volgende artikelen 2a en 2b ingevoegd:

„Artikel 2a.

(1) De hoofdinspecteur en de districtsinspecteurs van het brandweerwezen, alsmede de door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken aangewezen ambtenaren van de Rijksinspectie van het Brandweerwezen, hebben te allen tijde vrijen toegang tot alle plaatsen, voor zoover zij het betreden daarvan voor een goede vervulling van hun taak redelijkerwijze noodig oordeelen. Zoo noodig verschaffen zij zich den toegang met behulp van den sterken arm.

(2) Is een zoodanige plaats een woning of alleen door een woning toegankelijk, dan treden zij tegen den wil van den bewoner niet binnen dan vergezeld van een hulpofficier van justitie, dan wel voorzien van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last van den procureur-generaal bij het gerechtshof of van den officier van justitie, of van een bijzonderen

landesgericht oder des Staatsanwaltes oder mit einem besonderen schriftlichen Auftrag eines Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft. Über dieses Betreten wird eine Niederschrift aufgenommen, wovon demjenigen, dessen Wohnung betreten wurde, innerhalb von achtundvierzig Stunden eine Abschrift ausgehändigt wird. In der Niederschrift ist der Zeitpunkt des Betretens und der damit beabsichtigte Zweck anzugeben.

(3) Die im Absatz 1 erwähnten Beamten sind berechtigt, Personen zu bezeichnen, die mit ihnen die dort erwähnten Orte betreten können. Im Falle des Absatzes 2 ist dies in die Niederschrift aufzunehmen.

§ 2b.

(1) Die im § 2a, Absatz 1, erwähnten Beamten und die gemäss § 2a, Absatz 3, bezeichneten Personen sind verpflichtet, ein Geheimnis zu bewahren, das ihnen im Zusammenhang mit dem Betreten eines Ortes bekanntgeworden ist, soweit diese Verschwiegenheit nicht im Widerspruch zu den übrigen Bestimmungen dieser Verordnung oder zu einer anderen gesetzlichen Vorschrift steht.

(2) Wer fahrlässig ein Geheimnis, das zu bewahren er nach Absatz 1 verpflichtet ist, offenbart, wird mit Gefängnis oder Haft bis zu drei Monaten oder mit Geldstrafe bis zu dreihundert Gulden bestraft.

(3) Die nach Absatz 2 strafbaren Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

(4) Die Tat wird nur auf Antrag des Verletzten verfolgt."

schriftelijken last van een hulpofficier van justitie. Van dit binnentreden maken zij proces-verbaal op, waarvan binnen tweemaal 24 uur aan dengene, in wiens woning is binnengetreden, een afschrift wordt uitgereikt of toegezonden. Het proces-verbaal maakt mede melding van het tijdstip van het binnentreden en van het daarmede beoogde doel.

(3) De in het eerste lid bedoelde ambtenaren zijn bevoegd personen aan te wijzen, die met hen de aldaar bedoelde plaatsen kunnen betreden. In het geval, bedoeld in het tweede lid, wordt hiervan melding gemaakt in het proces-verbaal.

Artikel 2b.

(1) De in artikel 2a, eerste lid, bedoelde ambtenaren, alsmede de in overeenstemming met artikel 2a, derde lid, aangewezen personen zijn verplicht een geheim te bewaren, hetwelk hun in verband met het betreden van een plaats is bekend geworden, voor zoover deze geheimhouding niet in strijd is met de overige bepalingen van dit besluit of met eenig ander wettelijk voorschrift.

(2) Hij die door schuld eenig geheim, hetwelk hij volgens het bepaalde bij het eerste lid verplicht is te bewaren, bekendmaakt, wordt gestraft met gevangenisstraf of hechtenis van ten hoogste drie maanden of met geldboete van ten hoogste driehonderd gulden.

(3) De bij het tweede lid strafbaar gestelde handelingen zijn misdrijven.

(4) Geen vervolging vindt plaats dan op klachte van dengene, tegen wien het misdrijf is gepleegd."

H4996-0276

H4996-0277

II.

Im § 7, Absatz 2, werden die Worte „Dem nach Absatz 1 Verpflichteten" durch die Worte „Dem nach Absatz 1 Verpflichteten sowie demjenigen, der gemäss Artikel 226 des Gemeindegesetzes zu persönlichen Dienstleistungen bei der Feuerwehr aufgerufen worden ist," ersetzt.

III.

Der § 12 hat zu lauten wie folgt:

„§ 12.

Die Artikel 209, unter n und o, und, soweit es persönliche Dienstleistungen bei der Feuerwehr betrifft, 227, Satz 2, des Gemeindegesetzes finden keine Anwendung."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 10. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. Frederiks.

II.

In artikel 7, tweede lid, worden de woorden „Dengene aan wien de in het vorige lid bedoelde verplichting is opgelegd" vervangen door de woorden „Dengene, aan wien een verplichting, bedoeld in het vorig lid of in artikel 226 der gemeentewet — voor zoover het betreft het doen van persoonlijke diensten ten behoeve van de brandweer —, is opgelegd".

III.

Artikel 12 wordt gelezen als volgt:

„Artikel 12.

Artikel 209, onder n en o, der gemeentewet, alsmede, voor zoover het betreft het doen van persoonlijke diensten ten behoeve van de brandweer, artikel 227, tweede volzin, dier wet blijven buiten toepassing."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 10 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. Frederiks.

41.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, für Landwirtschaft und Fischerei und für Justiz über die Enteignung im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten nie-

41.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, van Landbouw en Visscherij en van Justitie betreffende onteigening in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor

derländischen Gebiete sowie unter Beachtung des § 4 der Verordnung Nr. 93/1941 über die Bestellung eines Bevollmächtigten für die Forstwirtschaft, die Holzversorgung und die Jagd wird verordnet:

§ 1.

Der Titel VIII des Enteignungsgesetzes (Staatsblatt 1851, Nr. 125) wird abgeändert und ergänzt wie folgt:

I.

In der Überschrift treten an die Stelle der Worte „ter bewaring van natuurschoon, gevormd door bosschen en andere houtopstanden" die Worte „in het belang van monumentenzorg of van natuurbescherming" (im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes).

II.

(1) Im Artikel 141 treten

1) an die Stelle der Worte „Onteigening van onroerend goed alsmede van op onroerend goed gevestigde erfdienstbaarheden en andere zakelijke rechten, ter bewaring van natuurschoon, gevormd door bosschen en andere houtopstanden" die Worte „Onteigening, in het belang van monumentenzorg of van natuurbescherming, van onroerende monumenten, van natuurmonumenten en van andere onroerende goederen, welke grenzen aan of gelegen zijn in de nabijheid van onroerende monumenten of natuurmonumenten, alsmede van de daarop gevestigde erfdienstbaarheden en andere zakelijke rechten" (Enteignung im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes von unbeweglichen Denkmälern, von Naturdenkmälern und von anderen unbeweglichen Sachen, die an unbewegliche Denkmäler oder Naturdenkmäler grenzen oder in deren Nähe liegen, sowie von den darauf ruhenden Grunddienstbarkeiten und anderen dinglichen Rechten);

het bezette Nederlandsche gebied, alsmede met inachtneming van artikel 4 van het Besluit No. 93/1941 tot instelling van de betrekking van Gemachtigde voor het boschwezen, de houtvoorziening en de jacht, wordt bepaald:

Artikel 1.

Titel VIII van de Onteigeningswet wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

In het opschrift worden de woorden „ter bewaring van natuurschoon, gevormd door bosschen en andere houtopstanden" vervangen door de woorden „in het belang van monumentenzorg of van natuurbescherming".

II.

(1) In artikel 141 worden de woorden

1) „Onteigening van onroerend goed alsmede van op onroerend goed gevestigde erfdienstbaarheden en andere zakelijke rechten, ter bewaring van natuurschoon, gevormd door bosschen en andere houtopstanden" vervangen door de woorden „Onteigening, in het belang van monumentenzorg of van natuurbescherming, van onroerende monumenten, van natuurmonumenten en van andere onroerende goederen, welke grenzen aan of gelegen zijn in de nabijheid van onroerende monumenten of natuurmonumenten, alsmede van de daarop gevestigde erfdienstbaarheden en andere zakelijke rechten";

H4996-0278

2) an die Stelle der Worte

„*b.* eene gemeente;

c. eene rechtspersoonlijkheid hebbende vereeniging of eene stichting, uitsluitend in het belang van het natuurschoon werkzaam"

die Worte

„*b.* een ander openbaar lichaam of van een andere rechtspersoon, die in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming werkzaam is" (*b.* einer anderen öffentlichrechtlichen Körperschaft oder von einer anderen juristischen Person, die im Interesse der Denkmalpflege oder des Naturschutzes tätig ist).

(2) Dem Artikel 141 werden zwei Absätze 3 und 4 angefügt, die wie folgt lauten:

„Onder monumenten worden hier verstaan:

1°. zaken of gedeelten van zaken, welke vóór ten minste dertig jaar zijn vervaardigd, indien het behouden daarvan voor Nederland van algemeen belang is wegens haar schoonheid, haar wetenschappelijke beteekenis, de aan haar verbonden geschiedkundige herinneringen of wel in verband met de schoonheid of het karakter van een stads- of dorpsbeeld of van een landschap;

2°. terreinen, waarin zich oudheidkundige overblijfselen bevinden, indien het behouden daarvan uit overwegingen van wetenschappelijken aard van algemeen belang is.

Onder natuurmonumenten worden hier verstaan deelen van het grondgebied van Nederland, hetzij land of water, welker behoud van algemeen belang is met het oog op hunne beteekenis voor het natuur- of landschapsschoon of voor de wetenschap."

2)

„*b.* eene gemeente;

c. eene rechtspersoonlijkheid hebbende vereeniging of eene stichting, uitsluitend in het belang van het natuurschoon werkzaam"

vervangen door de woorden

„*b.* een ander openbaar lichaam of van een andere rechtspersoon, die in het belang van monumentenzorg of natuurbescherming werkzaam is".

(2) Aan artikel 141 worden toegevoegd een nieuw derde en vierde lid, luidende:

„Onder monumenten worden hier verstaan:

1°. zaken of gedeelten van zaken, welke vóór ten minste dertig jaar zijn vervaardigd, indien het behouden daarvan voor Nederland van algemeen belang is wegens haar schoonheid, haar wetenschappelijke beteekenis, de aan haar verbonden geschiedkundige herinneringen of wel in verband met de schoonheid of het karakter van een stads- of dorpsbeeld of van een landschap;

2°. terreinen, waarin zich oudheidkundige overblijfselen bevinden, indien het behouden daarvan uit overwegingen van wetenschappelijken aard van algemeen belang is.

Onder natuurmonumenten worden hier verstaan deelen van het grondgebied van Nederland, hetzij land of water, welker behoud van algemeen belang is met het oog op hunne beteekenis voor het natuur- of landschapsschoon of voor de wetenschap."

H4996-0279

H4996-0280

(Unter Denkmälern sind hier zu verstehen

1) Sachen oder Sachteile, die vor mindestens dreissig Jahren hergestellt wurden, wenn ihre Erhaltung wegen ihrer Schönheit, ihrer wissenschaftlichen Bedeutung, der mit ihnen zusammenhängenden geschichtlichen Erinnerungen oder im Zusammenhang mit der Schönheit oder dem Charakter eines Stadt- oder Dorfbildes oder einer Landschaft im allgemeinen Interesse für die Niederlande liegt;

2) Grundstücke, worin sich Überreste aus alter Zeit befinden, wenn ihre Erhaltung aus wissenschaftlichen Gründen im allgemeinen Interesse liegt.

Unter Naturdenkmälern sind hier Teile des europäischen Gebietes der Niederlande zu Wasser und zu Lande zu verstehen, deren Erhaltung mit Rücksicht auf ihre Bedeutung für die Schönheit der Natur oder der Landschaft oder für die Wissenschaft im allgemeinen Interesse ist.)

III.

Im Artikel 142 werden die Worte „het advies van den boschraad is ingewonnen en" im Absatz 1 sowie der Absatz 2 gestrichen.

IV.

(1) Im Artikel 143, Absatz 1, lautet die Ziffer 5 wie folgt:

„5°. eene beschrijving van het monument of natuurmonument, welks onteigening of in verband waarmede een onteigening wordt beoogd." (eine Beschreibung des Denkmals oder des Naturdenkmals, dessen Enteignung beabsichtigt wird oder in Verbindung womit eine Enteignung vorgesehen ist.)

(2) Im Artikel 143, Absatz 1, wird die Ziffer 6 gestrichen.

V.

Im Artikel 146, Absatz 2, treten an die Stelle der Worte „Onzen Minister van Landbouw, Nijverheid en Handel"

III.

In artikel 142 vervallen in het eerste lid de woorden „het advies van den boschraad is ingewonnen en" en vervalt het tweede lid.

IV.

(1) In artikel 143, eerste lid, wordt 5°. gelezen als volgt:

„5°. eene beschrijving van het monument of natuurmonument, welks onteigening of in verband waarmede een onteigening wordt beoogd."

(2) Artikel 143, eerste lid, 6°., vervalt.

V.

In artikel 146, tweede lid, worden de woorden „Onzen Minister van Landbouw, Nijverheid en Handel" ver-

die Worte „den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming" (dem Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung).

§ 2.

Das Forstgesetz 1922 (Staatsblatt Nr. 349) wird wie folgt abgeändert:

I.

Der Artikel 10 wird gestrichen.

II.

Im Artikel 13 wird die Zahl „10" gestrichen.

III.

Im Artikel 17 wird die Zahl „10" gestrichen.

§ 3.

(1) Besteht der Plan einer Enteignung gemäss Artikel 141 des Enteignungsgesetzes, so kann der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung in diesem Artikel erwähnte unbewegliche Sachen dadurch gegen Änderungen schützen, dass er Handlungen verbietet oder verbieten lässt, die die Beschaffenheit des Bodens und der sich darauf befindenden Bauten, Pflanzen, Wälder und Holzbestände mit Einschluss der einzelnen Bäume ändern, oder dass er bestimmt oder bestimmen lässt, dass derartige Handlungen nur mit einer schriftlichen Genehmigung erfolgen dürfen, die mit Bedingungen verbunden werden kann.

(2) Dieses Verbot oder diese Bestimmung wird unwirksam, wenn das Eigentum der unbeweglichen Sache auf die enteignende Partei übergeht sowie wenn ein solcher Übergang innerhalb eines Jahres dem Verbot oder der Bestimmung nicht folgt, es sei denn, dass ein Gerichtsverfahren gemäss Abschnitt III des Titels I des Enteignungsgesetzes anhängig ist.

(3) Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft

vangen door de woorden „den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming".

Artikel 2.

De Boschwet 1922 wordt als volgt gewijzigd:

I.

Artikel 10 vervalt.

II.

In artikel 13 vervalt het cijfer „10".

III.

In artikel 17 vervalt het cijfer „10".

Artikel 3.

(1) Bij het bestaan van een voornemen tot een onteigening in overeenstemming met artikel 141 der Onteigeningswet, is de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming bevoegd onroerende goederen, als in dat artikel bedoeld, voor wijzigingen te vrijwaren door het verbieden of doen verbieden van handelingen, welke den toestand van den bodem en de zich daarop bevindende getimmerten, planten, bosschen en houtopstanden, waaronder begrepen de enkele boomen, veranderen, dan wel door te bepalen of te doen bepalen, dat deze handelingen niet mogen geschieden dan met schriftelijke vergunning, aan welke vergunning voorwaarden kunnen worden verbonden.

(2) Dit verbod of deze bepaling vervalt door den overgang van den eigendom van het onroerend goed op de onteigenende partij, alsmede indien het verbod of de bepaling niet binnen een jaar is gevolgd door een zoodanigen eigendomsovergang, tenzij alsdan een geding aanhangig is, als bedoeld in Hoofdstuk III van Titel I der Onteigeningswet.

(3) De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Weten-

H4996-0281

und Kulturverwaltung kann zu jeder Zeit das Verbot ganz oder teilweise aufheben oder aufheben lassen oder die Bedingungen ändern oder ändern lassen.

(4) Ein Verbot oder eine Bestimmung gemäss Absatz 1 wird im „Nederlandsche Staatscourant" mitgeteilt.

§ 4.

Im Falle der Zuwiderhandlung gegen ein Verbot oder der Nichterfüllung einer Bedingung gemäss § 3, Absatz 1, lässt der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung auf Kosten des Übertreters dasjenige, was im Widerspruch zu einem solchen Verbot oder einer solchen Bedingung hergestellt wurde oder wird, wegnehmen oder verhindern und dasjenige, was im Widerspruch zu einer solchen Bedingung unterlassen wurde, vornehmen. Der Auftrag dazu kann dem Bürgermeister der Gemeinde, in der sich der Gegenstand befindet, erteilt werden.

§ 5.

(1) Wer einem Verbot gemäss § 3, Absatz 1, oder einer Bedingung zuwiderhandelt, die mit einer auf Grund dieser Vorschrift erteilten Genehmigung verbunden ist, wird mit Haft bis zu einem Jahre oder mit Geldstrafe bis zu tausend Gulden bestraft.

(2) Der Richter kann

1) die unbewegliche Sache, worauf sich die strafbare Handlung bezogen hat, einziehen, wenn sie dem Schuldigen gehört und dadurch einem Dritten kein Schade zugefügt wird; die Sache steht dann dem Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung zur Verfügung;

2) bestimmen, dass der Schuldige das Doppelte des von dem Richter zu schätzenden, der unbeweglichen Sache zugefügten Schadens an die Staatskasse entrichtet.

schap en Kultuurbescherming is te allen tijde bevoegd het verbod geheel of gedeeltelijk in te trekken of te doen intrekken dan wel de voorwaarden te wijzigen of te doen wijzigen.

(4) Van een verbod of een bepaling in overeenstemming met het eerste lid wordt mededeeling gedaan in de Nederlandsche Staatscourant.

Artikel 4.

Bij overtreding van een verbod of niet-nakoming van een voorwaarde in den zin van artikel 3, eerste lid, doet de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming op kosten des overtreders wegnemen, beletten of verrichten, hetgeen in strijd met zoodanig verbod of zoodanige voorwaarde is of wordt ondernomen of nagelaten. De opdracht daartoe kan worden verstrekt aan den burgemeester der gemeente, waarin de zaak is gelegen.

Artikel 5.

(1) Hij die handelt in strijd met een krachtens artikel 3, eerste lid, gegeven verbod of met een voorwaarde, verbonden aan een krachtens dat artikel gegeven vergunning, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste duizend gulden.

(2) De rechter kan:

1) het onroerend goed, ten aanzien waarvan het strafbare feit is gepleegd, indien het aan den schuldige toebehoort, verbeurdverklaren, ingeval hierdoor geen schade aan derden wordt toegebracht; het onroerend goed komt dan ter beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming;

2) bepalen, dat de schuldige het tweevoud van de aan het onroerend goed aangebrachte schade, door den rechter te waardeeren, stort in 's Rijks schatkist.

H4996-0282

(3) Die nach Absatz 1 strafbare Handlung ist eine Übertretung *(overtreding)*.

(4) Bei der Anwendung des Artikels 74 des Strafgesetzbuches *(Wetboek van Strafrecht)* kann eine Massnahme gemäss Absatz 2 ebenfalls als Bedingung gestellt werden.

§ 6.

Wird die strafbare Handlung im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person begangen, so wird bestraft, wer den Auftrag zur Handlung gegeben hat oder bei der verbotenen Handlung oder bei der Unterlassung die tatsächliche Leitung hatte.

§ 7.

(1) Mit der Fahndung nach den in dieser Verordnung mit Strafe bedrohten Handlungen sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* bezeichneten Personen die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei sowie diejenigen Personen, die vom Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung dazu bestimmt werden, beauftragt.

(2) Sie können jederzeit alle Orte und Räume betreten, deren Betreten sie zur richtigen Erfüllung der ihnen gestellten Aufgaben begründeterweise für notwendig erachten. Nötigenfalls verschaffen sie sich den Zutritt unter Zwang *(met behulp van den sterken arm)*.

(3) Sie können Wohnungen gegen den Willen des Bewohners nur betreten in Begleitung eines Polizeikommissars oder des Bürgermeisters der Gemeinde, in der sich die Wohnung befindet, oder versehen mit einem allgemeinen oder besonderen Auftrag des Generalstaatsanwaltes beim Oberlandesgericht oder des Staatsanwaltes oder mit einem besonderen schriftlichen Auftrag des Polizeikommissars oder, falls in der Gemeinde kein Polizeikommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters. Über dieses Betreten wird innerhalb von achtundvierzig Stunden eine Niederschrift auf-

(3) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handeling is een overtreding.

(4) Bij de toepassing van artikel 74 van het Wetboek van Strafrecht kan een maatregel in den zin van het tweede lid mede als voorwaarde worden gesteld.

Artikel 6.

Indien het strafbare feit wordt begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht gaf of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen of het nalaten.

Artikel 7.

(1) Met het opsporen van de bij dit besluit strafbaar gestelde feiten zijn, behalve de ambtenaren, bedoeld in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering, belast de ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie, alsmede zij, die daartoe door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming zijn aangewezen.

(2) Zij hebben te allen tijde vrijen toegang tot alle plaatsen, voor zoover zij betreding daarvan voor een goede vervulling van hun taak redelijkerwijze noodig oordeelen. Zoo noodig verschaffen zij zich den toegang met behulp van den sterken arm.

(3) In woningen treden zij tegen den wil van den bewoner niet binnen dan vergezeld van een commissaris van politie of van den burgemeester der gemeente, waarin de woning is gelegen, dan wel voorzien van een algemeenen of bijzonderen last van den procureur-generaal bij het gerechtshof of van den officier van justitie, of van een bijzonderen schriftelijken last van den commissaris van politie of in gemeenten, waar geen commissaris van politie is, van den burgemeester. Van dit binnentreden wordt binnen tweemaal vier en twintig uur proces-verbaal opgemaakt.

H4996-0283

genommen. In der Niederschrift ist der Zeitpunkt des Betretens und der damit beabsichtigte Zweck angegeben.

(4) Sie sind befugt, sich von bestimmten, von ihnen zu bezeichnenden Personen begleiten zu lassen. In diesem Falle wird dies in der Niederschrift erwähnt.

(5) Die für den Gottesdienst bestimmten Räume dürfen sie während des Gottesdienstes nur mit der Genehmigung der Kirchenbehörden betreten.

§ 8.

(1) Die Ausführung dieser Verordnung obliegt dem Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung. Insoweit die zu treffenden Massnahmen sich auf Wälder oder sonstige Holzbestände mit Einschluss der einzelnen Bäume beziehen, erfolgen diese Massnahmen im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei.

(2) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 5. März 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Daarin wordt mede van het tijdstip van het binnentreden en van het daarmede beoogde doel melding gemaakt.

(4) Zij zijn bevoegd zich van bepaalde door hen aan te wijzen personen te doen vergezellen. In dat geval wordt hiervan in het proces-verbaal melding gemaakt.

(5) In de lokalen, voor den godsdienst bestemd, treden zij gedurende de godsdienstoefening niet binnen dan met toestemming der kerkelijke autoriteiten.

Artikel 8.

(1) De uitvoering van dit besluit berust bij den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming. Voor zoover bij de te nemen maatregelen bosschen of andere houtopstanden, waaronder begrepen de enkele boomen, betrokken zijn, worden de regelen vastgesteld of de maatregelen getroffen in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij.

(2) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 5 Maart 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

H4996-0284

H4996-0285

42.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Transportkostenverordnung ausser Kraft gesetzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940, unter Beachtung des § 2 der Verordnung Nr. 218/1940 über die Ernennung eines Bevollmächtigten für die Preise sowie gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Transportkostenverordnung (Nr. 66/1940) tritt ausser Kraft.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 13. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

42.

BESCHIKKING

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij, houdende buitenwerkingstelling van de Transportkostenbeschikking.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940, gelet op artikel 2 van het Besluit No. 218/1940 in zake de benoeming van een Gemachtigde voor de Prijzen en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Transportkostenbeschikking No. 66/1940) treedt buiten werking.

Artikel 2.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 13 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

43.

SIEBENTE DURCHFÜHRUNGS-VERORDNUNG

des Kommissars für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 114/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht und gemäss § 2 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den Ministerien für Finanzen und des Innern verordnet:

§ 1.

Artikel 10, Ziffer 7, des Pensionsgesetzes für die Seemacht (Staatsblatt 1922, Nr. 65) hat zu lauten wie folgt:

„7°. welke op arbeidscontract is doorgebracht in dienst van het Rijk, wanneer die tijd is of wordt gevolgd door diensttijd als vrijwilliger bij de Zeemacht, anders dan bij de Koninklijke Marinereserve of bij den vrijwilligen landstorm;"

(7. welche auf Grund eines Arbeitsvertrags im Dienste des Staates verbracht wurde, wenn der Betreffende im Anschluss an diese Zeit als Freiwilliger bei der Seemacht mit Ausnahme der Königlichen Marinereserve oder des freiwilligen Landsturms diente oder dient;).

§ 2.

Artikel 10, Ziffer 7, des Pensionsgesetzes für die Landmacht (Staatsblatt

43.

ZEVENDE UITVOERINGS-BESLUIT

van den Commissaris voor de Belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee en Landmacht.

Op grond van artikel 1 der Verordening No. 114/1940 nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht en in overeenstemming met § 2 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied en na verkregen instemming van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën en van Binnenlandsche Zaken wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 10, onder 7°, van de Pensioenwet voor de zeemacht (Staatsblad 1922, No. 65) wordt gelezen als volgt:

„7°. welke op arbeidscontract is doorgebracht in dienst van het Rijk, wanneer die tijd is of wordt gevolgd door diensttijd als vrijwilliger bij de Zeemacht, anders dan bij de Koninklijke Marinereserve of bij den vrijwilligen landstorm;".

Artikel 2.

Artikel 10, onder 7°, van de Pensioenwet voor de landmacht (Staats-

H4996-0286

1922, Nr. 66) hat zu lauten wie folgt:

„7°. welke op arbeidscontract is doorgebracht in dienst van het Rijk, wanneer die tijd is of wordt gevolgd door diensttijd als vrijwilliger bij de Landmacht, anders dan bij het reservepersoneel der Landmacht of bij den vrijwilligen landstorm;"

(7. welche auf Grund eines Arbeitsvertrags im Dienste des Staates verbracht wurde, wenn der Betreffende im Anschluss an diese Zeit als Freiwilliger bei der Landmacht mit Ausnahme des Reservepersonals der Landmacht oder des freiwilligen Landsturms diente oder dient;).

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. Januar 1942 in Kraft.

Den Haag, am 9. März 1942.

Der Kommissar für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht:

B. HASSELMAN.

blad 1922, No. 66) wordt gelezen als volgt:

„7°. welke op arbeidscontract is doorgebracht in dienst van het Rijk, wanneer die tijd is of wordt gevolgd door diensttijd als vrijwilliger bij de Landmacht, anders dan bij het reservepersoneel der Landmacht of bij den vrijwilligen landstorm;".

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1942.

's-Gravenhage, 9 Maart 1942.

De Commissaris voor de Belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht:

B. HASSELMAN.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0287

H4996-0288

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 10

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 10

Ausgegeben am 25. April 1942

Verschenen 25 April 1942

INHALT.

Seite

44. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens ergänzt wird . . . 208

45. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 135/1941 über den Dienst von Niederländern in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS oder der Freiwilligen Legion Niederlande ergänzt wird 209

46. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Süssigkeiten u.a.) 210

Berichtigung 210

INHOUD.

Blz.

44. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 26/1940 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen . 208

45. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 135/1941 betreffende den dienst van Nederlanders bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" of het Vrijwilligerslegioen Nederland 209

46. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van suikerwerk-artikelen e.d.) 210

Verbetering 210

44.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Dem § 1 der Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens in der Fassung der Verordnung Nr. 142/1941 wird hinzugefügt:

„8) Vereinigte Staaten von Amerika einschliesslich ihrer Besitzungen."

§ 2.

(1) Die Anmeldung des in den besetzten niederländischen Gebieten befindlichen amerikanischen Vermögens hat binnen einer Woche nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung bei der Deutschen Revisions- und Treuhand A.G., Zweigniederlassung Den Haag, Alexanderstraat 22, unter genauer Angabe der einzelnen Vermögenswerte zu erfolgen.

(2) Die Anmeldung kann unterbleiben, soweit die Vermögenswerte gemäss der Verordnung Nr. 143/1941 über amerikanische Vermögenswerte oder der Verordnung Nr. 177/1941 über die Anmeldung von Vermögenswerten der Vereinigten Staaten von Amerika, ihrer Staatsangehörigen und bestimmter anderer Personen angemeldet worden sind.

§ 3.

Die im § 10 der Verordnung Nr. 26/1940 angeordnete Rückwirkung des allgemeinen Verfügungsverbots erstreckt sich für das amerikanische Ver-

44.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 26/1940 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Aan artikel 1 van de Verordening No. 26/1940 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen, zooals gewijzigd bij de Verordening No. 142/1941, wordt toegevoegd:

„8) de Vereenigde Staten van Amerika met inbegrip van hun bezittingen."

Artikel 2.

(1) De aanmelding van het zich in het bezette Nederlandsche gebied bevindende Amerikaansche vermogen moet binnen een week na inwerkingtreding dezer verordening bij de „Deutsche Revisions- und Treuhand A.G.", bijkantoor 's-Gravenhage, Alexanderstraat 22, onder nauwkeurige opgave van de afzonderlijke vermogenswaarden, geschieden.

(2) De aanmelding kan achterwege blijven, voor zoover de vermogenswaarden overeenkomstig de Verordening No. 143/1941 betreffende Amerikaansche vermogenswaarden of de Verordening No. 177/1941 betreffende aanmelding van vermogenswaarden, toebehoorende aan de Vereenigde Staten van Amerika, aan hen, die de nationaliteit der Vereenigde Staten van Amerika bezitten of aan bepaalde andere personen, zijn aangemeld.

Artikel 3.

De in artikel 10 der Verordening No. 26/1940 voorgeschreven terugwerkende kracht van het algemeen beschikkingsverbod strekt zich ten aanzien van

H4996-0289

mögen auf die Zeit vom 11. Dezember 1941 bis zum Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung. Die Rückwirkung gilt nicht für Verfügungen, die auf Anordnung oder mit Genehmigung einer zuständigen deutschen Dienststelle vorgenommen worden sind.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 24. April 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

45.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 135/1941 über den Dienst von Niederländern in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS oder der Freiwilligen Legion Niederlande ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im Titel und im § 1 der Verordnung Nr. 135/1941 über den Dienst von Niederländern in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS oder der Freiwilligen Legion Niederlande werden nach dem Wort „Waffen-SS" die Worte „ , dem Reichsarbeitsdienst, dem Nationalsozialistischen Kraftfahrkorps" eingefügt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 24. April 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

het Amerikaansche vermogen uit over den tijd van 11 December 1941 tot aan den dag van inwerkingtreding dezer verordening. De terugwerkende kracht geldt niet ten aanzien van beschikkingen, welke op voorschrift of met toestemming van een bevoegde Duitsche instantie hebben plaats gehad.

Artikel 4.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 24 April 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

45.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 135/1941 betreffende den dienst van Nederlanders bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" of het Vrijwilligerslegioen Nederland.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In den titel en in artikel 1 der Verordening No. 135/1941 betreffende den dienst van Nederlanders bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" of het Vrijwilligerslegioen Nederland, worden na het woord „ „Waffen-SS" " de woorden „ , den Rijksarbeidsdienst, het „Nationalsozialistische Kraftfahrkorps" " ingevoegd.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 24 April 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0290

46.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Süssigkeiten u.a.)

Auf Grund des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Süssigkeiten und gefüllte oder nicht gefüllte Schokoladeartikel sind Zuteilungswaren im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

BERICHTIGUNG.

Verordnung Nr. 22/1942 (Stück 6), Seite 112. Das Datum muss lauten:

„am 8. Januar 1942".

46.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van suikerwerkartikelen e.d.).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Suikerwerk-artikelen en al dan niet gevulde chocolade-artikelen worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 der Distributiewet 1939.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld.

Artikel 3.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

VERBETERING.

Besluit No. 22/1942 (Aflevering 6), blz. 112. De dagteekening moet luiden:

„8 Januari 1942".

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

210

H4996-0292

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 11

Ausgegeben am 1. Mai 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 11

Verschenen 1 Mei 1942

INHALT.

Seite

47. Erlass des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Errichtung der Niederländischen Arbeitsfront (N.A.F.) 211

INHOUD.

Blz.

47. Decreet van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de oprichting van het Nederlandsche Arbeidsfront (N.A.F.) 211

47.

ERLASS

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Errichtung der Niederländischen Arbeitsfront (N. A. F.).

§ 1.

Ich errichte mit Wirkung zum 1. Mai 1942 die Niederländische Arbeitsfront.

§ 2.

(1) Die Niederländische Arbeitsfront hat die Aufgabe, die im Erwerbsleben stehenden niederländischen Menschen zusammenzufassen, zu betreuen,

47.

DECREET

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de oprichting van het Nederlandsche Arbeidsfront (N. A. F.).

Artikel 1.

Ik richt met ingang van 1 Mei 1942 het Nederlandsche Arbeidsfront op.

Artikel 2.

(1) Het Nederlandsche Arbeidsfront heeft tot taak alle Nederlanders, die door eigen arbeid geheel of gedeeltelijk in hun levensonderhoud voorzien,

H4996-0293

sie zum gegenseitigen Verständnis ihrer wirtschaftlichen Interessen sowie ihrer sozialen und kulturellen Bedürfnisse zu erziehen und bei der Befriedigung dieser Bedürfnisse mitzuwirken.

(2) Die Niederländische Arbeitsfront hat insbesondere die Aufgabe,

1) bei der Gestaltung gerechter sozialpolitischer Verhältnisse im allgemeinen und der Lohn- und Arbeitsbedingungen im besonderen, bei dem Ausbau des Sozialversicherungswerkes und der Arbeitsschutzbestimmungen mitzuwirken;

2) den Arbeitsfrieden dadurch zu sichern, dass sie ihre Mitglieder im Sinne der Betriebsgemeinschaft erzieht;

3) die berufliche Fortbildung ihrer Mitglieder mit dem Ziel der Leistungsertüchtigung zu fördern;

4) Selbsthilfeeinrichtungen für ihre Mitglieder zu errichten und zu erhalten;

5) die Mitglieder in allen arbeits- und sozialversicherungsrechtlichen Angelegenheiten und Streitigkeiten zu beraten sowie vor den Gerichten und den Sozialversicherungsämtern zu vertreten;

6) durch die Gemeinschaft „Vreugde en Arbeid" Einrichtungen zu schaffen und zu pflegen, die zur Befriedigung der kulturellen Bedürfnisse der Mitglieder und zur Erhaltung und Förderung ihrer Leistungskraft dienen;

7) die Auszahlung der Erwerbslosenunterstützung nach Massgabe der geltenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

(3) Der Niederländischen Arbeitsfront können im Einverständnis mit ihrem Leiter vom Generalsekretär des jeweils sachlich in Betracht kommenden Ministeriums weitere Aufgaben übertragen werden.

samen te brengen, te verzorgen, hen op te voeden tot wederzijdsch begrip voor hun economische belangen, alsmede voor hun sociale en cultureele behoeften en bij de bevrediging van deze behoeften medewerking te verleenen.

(2) Het Nederlandsche Arbeidsfront heeft in het bijzonder tot taak:

1) mede te werken bij de vorming van rechtvaardige sociaal-politieke verhoudingen in het algemeen en der loonen arbeidsvoorwaarden in het bijzonder, bij de totstandkoming van de sociale verzekering, alsmede van de bepalingen ter bescherming van den arbeid;

2) den arbeidsvrede te verzekeren door zijn leden in den zin van de bedrijfsgemeenschap op te voeden;

3) de verdere beroepsopleiding van zijn leden ter verhooging der prestaties te bevorderen;

4) instellingen tot onderlinge bevrediging van sociale behoeften voor zijn leden op te richten en in stand te houden;

5) de leden in alle aangelegenheden en geschillen op het gebied van het arbeidsrecht en het sociale verzekeringsrecht met raad ter zijde te staan, alsmede voor de rechterlijke instanties en voor de uitvoeringsorganen op het gebied der wettelijke sociale verzekering te vertegenwoordigen;

6) door de gemeenschap „Vreugde en Arbeid" inrichtingen in het leven te roepen en te bevorderen, welke dienen ter bevrediging van de cultureele behoeften der leden en tot instandhouding en bevordering van hun prestatievermogen;

7) de werkloozenuitkeering overeenkomstig de geldende rechtsvoorschriften uit te betalen.

(3) Voorts kan de Secretaris-Generaal van het desbetreffende Departement aan het Nederlandsche Arbeidsfront in overeenstemming met deszelfs leider andere taken opdragen.

H4996-0294

§ 3.

Die Niederländische Arbeitsfront ist rechtsfähig.

§ 4.

Die Niederländische Arbeitsfront ist von allen Steuern und öffentlichen Lasten befreit.

§ 5.

(1) Mitglied der Niederländischen Arbeitsfront kann jeder im Erwerbsleben stehende Niederländer werden, es sei denn, dass er gemäss den Bestimmungen des § 4 der Verordnung Nr. 189/1940 über die Anmeldung von Unternehmen Jude ist oder als Jude gilt.

(2) Mitglied der Niederländischen Arbeitsfront kann ferner jede berufsständische Körperschaft des öffentlichen Rechts werden. Die Rechte und Pflichten der Mitglieder solcher berufsständischer Körperschaften bezüglich der Niederländischen Arbeitsfront werden zwischen dem Leiter derselben und der betreffenden Körperschaft jeweils gesondert vereinbart. Die Vereinbarung bedarf der Schriftform und ist den Mitgliedern der betreffenden Körperschaft bekanntzumachen.

§ 6.

(1) Soweit Mitglieder eines Fachverbandes, einer Gewerkschaft, eines Arbeitgeberverbandes oder einer ähnlichen Organisation infolge Aufnahme ihres Verbandes in die Niederländische Arbeitsfront mittelbar Mitglied derselben werden oder soweit sie aus einer solchen Organisation unmittelbar in die Niederländische Arbeitsfront übertreten, werden — unter der Voraussetzung einer nicht unterbrochenen Beitragszahlung — die von diesen Mitgliedern in ihren alten Verbänden gezahlten Beiträge im Rahmen der Beitrags- und Unterstützungsbestimmungen der Niederländischen Arbeitsfront anerkannt.

Artikel 3.

Het Nederlandsche Arbeidsfront is rechtspersoon.

Artikel 4.

Het Nederlandsche Arbeidsfront is vrij van alle belastingen en openbare lasten.

Artikel 5.

(1) Lid van het Nederlandsche Arbeidsfront kan iedere Nederlander worden, die door eigen arbeid geheel of gedeeltelijk in zijn levensonderhoud voorziet, tenzij hij ingevolge de bepalingen van artikel 4 der Verordening No. 189/1940 betreffende het aangeven van ondernemingen jood is of als jood wordt aangemerkt.

(2) Lid van het Nederlandsche Arbeidsfront kan voorts iedere rechtspersoonlijkheid bezittende publiekrechtelijke beroepsstandsorganisatie worden. De rechten en plichten der leden van zoodanige beroepsstandsorganisatie ten aanzien van het Nederlandsche Arbeidsfront worden tusschen den leider van hetzelve en de betreffende organisatie telkens afzonderlijk overeengekomen. De overeenkomst moet schriftelijk worden aangegaan en den leden van de betreffende organisatie worden bekendgemaakt.

Artikel 6.

(1) Voor zoover leden van een werkgevers- of werknemersvakbond, dan wel van een dergelijke organisatie, ten gevolge van de opneming van hun bond in het Nederlandsche Arbeidsfront, daarvan indirectelijk lid worden of voor zoover zij uit een zoodanige organisatie rechtstreeks in het Nederlandsche Arbeidsfront overgaan, worden — mits de betaling der contributie niet is onderbroken — de door deze leden aan hun oude bonden betaalde contributies binnen het kader der contributie- en ondersteuningsbepalingen van het Nederlandsche Arbeidsfront erkend.

(2) Die Ausgestaltung und Weiterentwicklung dieser Rechte und Anwartschaften ist ein wesentlicher Teil der Betreuungsaufgabe, den die Niederländische Arbeitsfront gegenüber ihren Mitgliedern zu erfüllen hat.

§ 7.

Der Leiter der Niederländischen Arbeitsfront wird von mir berufen und abberufen und ist mir für die ordnungsmässige Durchführung der Aufgaben der Niederländischen Arbeitsfront verantwortlich.

§ 8.

(1) Der Leiter der Niederländischen Arbeitsfront erlässt ihre Satzung. Sie bedarf meiner Bestätigung.

(2) Die Satzung wird im Verkündungsblatt der Niederländischen Arbeitsfront verlautbart.

(3) Auf etwaige Satzungsänderungen finden die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 Anwendung.

§ 9.

(1) Die Niederländische Arbeitsfront wird gerichtlich und aussergerichtlich von ihrem Leiter und in seiner Vertretung in dem durch die Satzung oder durch besondere Vollmacht festgelegten Umfang von anderen Organen vertreten.

(2) Soweit die Niederländische Arbeitsfront für die Durchführung ihrer Aufgaben innerhalb einzelner Betriebe aus der Gefolgschaft Beauftragte (Betriebssozialwalter) einsetzt, ist deren Bestimmung der Leitung des Betriebes schriftlich mitzuteilen. Der Betriebssozialwalter der Niederländischen Arbeitsfront kann vorbehaltlich einer anderen gesetzlichen Regelung von der Leitung des Betriebes nur mit Zustimmung der zuständigen Organe der Niederländischen Arbeitsfront gekündigt werden, es sei denn, dass die Kündigung infolge Stillegung des Betriebes erforderlich wird oder aus einem Grunde erfolgt, der zur Kündigung des Dienst-

(2) De verdere vorming en ontwikkeling van deze rechten en aanspraken op rechten is een essentieel bestanddeel van de verzorgingstaak, welke het Nederlandsche Arbeidsfront tegenover zijn leden heeft te vervullen.

Artikel 7.

De leider van het Nederlandsche Arbeidsfront wordt door mij benoemd en ontslagen en is jegens mij voor de behoorlijke vervulling van de taken van het Nederlandsche Arbeidsfront aansprakelijk.

Artikel 8.

(1) De leider van het Nederlandsche Arbeidsfront stelt deszelfs huishoudelijk reglement vast, hetwelk door mij moet worden bekrachtigd.

(2) Het huishoudelijk reglement wordt in een orgaan van het Nederlandsche Arbeidsfront bekendgemaakt.

(3) Op eventueele wijzigingen in het huishoudelijk reglement zijn de bepalingen van het eerste en tweede lid van toepassing.

Artikel 9.

(1) Het Nederlandsche Arbeidsfront wordt in en buiten rechten door zijn leider en bij diens vervanging in den door het huishoudelijk reglement of bij bijzondere volmacht omschreven omvang door andere organen vertegenwoordigd.

(2) Voor zoover het Nederlandsche Arbeidsfront ter uitvoering van zijn taken in bepaalde bedrijven uit het personeel gemachtigden (sociale voormannen) aanstelt, wordt hun benoeming aan de leiding van het bedrijf schriftelijk medegedeeld. De sociale voorman van het Nederlandsche Arbeidsfront kan, behoudens een andere wettelijke bepaling, door de leiding van het bedrijf slechts met toestemming van de bevoegde organen van het Nederlandsche Arbeidsfront worden opgezegd, tenzij de opzegging plaats heeft ingevolge stopzetting van het bedrijf dan wel uit hoofde van een reden, welke ingevolge artikel 1639*p* van het Bur-

H4996-0295

H4996-0296

verhältnisses ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist nach Artikel 1639*p* des Niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches berechtigt.

§ 10.

(1) Die Prüfung der Geld- und Haushaltsgebarung der Niederländischen Arbeitsfront obliegt einem Finanzausschuss.

(2) Der Vorsitzende des Finanzausschusses wird von mir berufen und abberufen.

(3) Vier weitere Mitglieder werden auf Vorschlag des Vorsitzenden in gleicher Weise berufen und abberufen.

(4) Der Leiter der Niederländischen Arbeitsfront legt dem Finanzausschuss alljährlich einen Bericht über die Geld- und Haushaltsgebarung der Niederländischen Arbeitsfront vor. Er ist verpflichtet, dem Finanzausschuss auf Verlangen seines Vorsitzenden Auskünfte zu erteilen und Schriftstücke vorzulegen, soweit dies für die Erfüllung der Aufgaben des Finanzausschusses erforderlich ist.

(5) Entlastung wird dem Leiter der Niederländischen Arbeitsfront vom Vorsitzenden des Finanzausschusses auf Grund diesbezüglicher Beschlussfassung des Finanzausschusses erteilt.

§ 11.

Die Bestimmungen dieses Erlasses haben Gesetzeskraft im Sinne des § 1, Absatz 2, der Verordnung Nr. 3/1940 über die Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden.

§ 12.

Soweit zur Durchführung der Bestimmungen dieses Erlasses Rechtsvorschriften erforderlich sind, werden diese vom Generalsekretär des sachlich

gerlijk Wetboek het recht geeft de dienstbetrekking zonder inachtneming van een termijn op te zeggen.

Artikel 10.

(1) Met de contrôle op het geldelijk en comptabel beheer van het Nederlandsche Arbeidsfront is een financieele commissie belast.

(2) De voorzitter van de financieele commissie wordt door mij benoemd en ontslagen.

(3) Voorts worden vier leden op voordracht van den voorzitter op gelijke wijze benoemd en ontslagen.

(4) De leider van het Nederlandsche Arbeidsfront legt de financieele commissie jaarlijks een verslag over van het geldelijk en comptabel beheer van het Nederlandsche Arbeidsfront. Hij is verplicht de financieele commissie op verzoek van haar voorzitter inlichtingen te verstrekken en bescheiden over te leggen, voor zoover dit voor de vervulling van de taken van de financieele commissie noodzakelijk is.

(5) Den leider van het Nederlandsche Arbeidsfront wordt door den voorzitter van de financieele commissie op grond van een desbetreffend besluit dezer commissie décharge verleend.

Artikel 11.

De bepalingen van dit decreet bezitten kracht van wet in den zin van artikel 1, tweede lid, van de Verordening No. 3/1940 tot uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland.

Artikel 12.

Voor zoover ter uitvoering van de bepalingen van dit decreet rechtsvoorschriften zijn vereischt, worden deze door den Secretaris-Generaal van het

H4996-0297

in Betracht kommenden Ministeriums nach Anhörung des Leiters der Niederländischen Arbeitsfront erlassen.

Den Haag, am 30. April 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

desbetreffend Departement, den leider van het Nederlandsche Arbeidsfront gehoord, uitgevaardigd.

's-Gravenhage, 30 April 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

Mr: Woltman.

H4996-0298

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 12

Ausgegeben am 4. Mai 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 12

Verschenen 4 Mei 1942

INHALT.

Seite

48. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert und ergänzt wird 219

49. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien des Innern, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Justiz und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben über die Preise bei der Veräusserung unbeweglicher Sachen (Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942) . . 220

INHOUD.

Blz.

48. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking 219

49. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Justitie en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken betreffende de prijzen bij het vervreemden van onroerende zaken (Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942) 220

Seite

50. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen über die Erhebung einer Gewerbesteuer zugunsten der Gemeinden (Gewerbesteuerverordnung 1942) 224

51. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über die Körperschaftsteuer (Körperschaftsteuerverordnung 1942) . . 241

52. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über eine Vermögensteuer (Vermögensteuerverordnung 1942) 264

53. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat zur Erhöhung der Transportkapazität der in den Niederlanden beheimateten Binnenflotte bezüglich der internationalen Schiffahrt 276

54. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über die Fortgeltung von Tarifverträgen 277

Blz.

50. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën betreffende het heffen van een ondernemingsbelasting ten behoeve van de gemeenten (Besluit op de Ondernemingsbelasting 1942) . . . 224

51. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende de vennootschapsbelasting (Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942) . . . 241

52. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende een vermogensbelasting (Besluit op de Vermogensbelasting 1942) . . . 264

53. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat tot verhooging van de vervoerscapaciteit van de in Nederland thuisbehoorende binnenvloot met betrekking tot de internationale scheepvaart 276

54. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende het van kracht blijven van collectieve arbeidsovereenkomsten . . . 277

H4996-0299

H4996-0300

48.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 42/1941 über die Dienstpflicht und die Beschränkung des Arbeitsplatzwechsels in der Fassung der Verordnung Nr. 26/1942 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Im § 1, Absatz 1, werden nach dem Worte „können" die Worte „durch eine vom Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar zur besonderen Verwendung) beauftragte Stelle oder" eingefügt.

(2) Im § 1, Absatz 2, werden nach dem Worte „Verwaltungen" die Worte „von der vom Reischskommissar (Generalkommissar zur besonderen Verwendung) beauftragten Stelle oder" eingefügt.

II.

Im § 2, Absatz 3, werden die Worte „des Arbeitsamts" durch die Worte „der Stelle, die die Verpflichtung nach § 1 ausgesprochen hat," ersetzt.

48.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 42/1941 betreffende de verplichting tot het verrichten van diensten en betreffende de beperking ten aanzien van het veranderen van betrekking, als gewijzigd door Verordening No. 26/1942, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) In artikel 1, lid 1, worden na het woord „kunnen" de woorden „door een door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bijzondere Aangelegenheden) gemachtigde instantie of" ingevoegd.

(2) In artikel 1, lid 2, worden na het woord „kan" de woorden „door de door den Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Bijzondere Aangelegenheden) gemachtigde instantie of" ingevoegd.

II.

In artikel 2, lid 3, worden de woorden „van het arbeidsbureau" vervangen door de woorden „van de instantie, welke de verplichting overeenkomstig artikel 1 heeft uitgesproken".

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 1. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 1 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

49.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien des Innern, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Finanzen und für Justiz und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben über die Preise bei der Veräusserung unbeweglicher Sachen (Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und des § 2 der Verordnung Nr. 218/1940 über die Ernennung eines Bevollmächtigten für die Preise sowie gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung sind

1) „unbewegliche Sachen"

a) Grundstücke, ausgenommen landwirtschaftliche Grundstücke im Sinne der Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken,

b) Erbpacht- und Erbbaurechte und Rechte „van beklemming", ausgenommen die Rechte auf landwirtschaftlichen Grundstücken im Sinne des Buchstaben a;

2) „Preisbehörde" die Preisbehörde für unbewegliche Sachen im Sinne des § 2 der Durchführungsverordnung zur Mietpreisverordnung 1941 („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 236).

49.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Financiën en van Justitie en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken betreffende de prijzen bij het vervreemden van onroerende zaken (Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en van artikel 2 van het Besluit No. 218/1940 in zake de benoeming van een Gemachtigde voor de Prijzen en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Dit besluit verstaat onder:

1) „onroerende zaken":

a) onroerende goederen, met uitzondering van land in den zin van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden,

b) rechten van erfpacht, van opstal en van beklemming, met uitzondering van de rechten op land, als onder a bedoeld;

2) „prijzenbureau": het Prijzenbureau voor Onroerende Zaken, bedoeld in artikel 2 van het „Huurprijsuitvoeringsbesluit 1941" (Nederlandsche Staatscourant No. 236).

H4996-0301

H4996-0302

§ 2.

(1) Als höchstzulässige Gegenleistung für die Verpflichtung zur Veräusserung einer unbeweglichen Sache darf ausbedungen oder angenommen werden,

1) soweit es sich um die Veräusserung eines unbebauten Grundstücks handelt, die Gegenleistung, die am 9. Mai 1940 üblich oder angemessen war;

2) soweit es sich um die Veräusserung eines bebauten Grundstücks handelt, der auf Grund eines angemessenen Zinses und unter Berücksichtigung des baulichen Zustandes kapitalisierte Ertrag im Zeitpunkt der Veräusserung.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1 gelten auch bei der Bestellung oder Verlängerung von Erbpacht- und Erbbaurechten und Rechten „van beklemming".

(3) Die Preisbehörde kann Ausnahmen von den Bestimmungen der Absätze 1 und 2 zulassen.

§ 3.

(1) Verträge, die Verpflichtungen zur Veräusserung, Bestellung oder Verlängerung im Sinne des § 2 enthalten, sind unwirksam, soweit nicht durch eine Unbedenklichkeitserklärung der Preisbehörde nachgewiesen ist, dass die vereinbarte Gegenleistung den Vorschriften des § 2 entspricht.

(2) Der Antrag auf Ausstellung einer Unbedenklichkeitserklärung kann bei der Preisbehörde vor oder nach dem Abschluss des Vertrages auf einem vom Generalsekretär im Ministerium des Innern vorzuschreibenden Formblatt gestellt werden.

§ 4.

(1) Bei einem Verkauf im Wege der Zwangsversteigerung oder einem sonstigen öffentlichen Verkauf setzt die Preisbehörde vorher unter Berücksichtigung des § 2 die höchstzulässige Gegenleistung fest, zu der zugeschlagen werden darf.

Artikel 2.

(1) Bij een overeenkomst tot overdracht van een onroerende zaak is de hoogst toelaatbare tegenprestatie, welke bedongen en aanvaard mag worden:

1) ten aanzien van ongebouwde eigendommen de tegenprestatie, welke op 9 Mei 1940 daarvoor gebruikelijk en redelijk was;

2) ten aanzien van gebouwde eigendommen de op den grondslag van een redelijke rente gekapitaliseerde nettoopbrengst op het tijdstip van overdracht, met inachtneming van den staat van onderhoud der gebouwen.

(2) Het eerste lid is mede van toepassing bij vestiging of verlenging van rechten van erfpacht, van opstal en van beklemming.

(3) Het prijzenbureau kan op het bepaalde in de leden 1 en 2 uitzonderingen toestaan.

Artikel 3.

(1) Overeenkomsten tot overdracht, vestiging of verlenging in den zin van artikel 2 zijn nietig, zoolang niet van het prijzenbureau een verklaring is verkregen, dat tegen de overeengekomen tegenprestatie, gelet op het bepaalde in artikel 2, geen bezwaar bestaat.

(2) Het verzoek om afgifte van een verklaring van geen bezwaar kan vóór of na het tot stand komen van een overeenkomst op een door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken vast te stellen formulier bij het prijzenbureau worden ingediend.

Artikel 4.

(1) Bij executorialen verkoop of anderen verkoop in het openbaar stelt het prijzenbureau te voren, met inachtneming van het bepaalde in artikel 2, de tegenprestatie vast, waartegen ten hoogste mag worden gegund.

H4996-0303

(2) Diese Festsetzung tritt an die Stelle der Unbedenklichkeitserklärung nach § 3.

§ 5.

Bei einer Enteignung oder Anforderung von unbeweglichen Sachen setzt der Generalsekretär im Ministerium des Innern unter Berücksichtigung des § 2 den Betrag fest, welcher bei der Berechnung der Entschädigung als Preis für die enteignete oder angeforderte Sache höchstens angenommen werden darf.

§ 6.

(1) Die Eintragung einer Urkunde über die Veräusserung einer unbeweglichen Sache oder über die Bestellung oder Verlängerung von Erbpacht- und Erbbaurechten und Rechten „van beklemming" wird verweigert, wenn

1) nicht nachgewiesen ist, dass die unbewegliche Sache nicht unter die Bestimmungen dieser Verordnung fällt;

2) weder eine Unbedenklichkeitserklärung nach § 3 noch eine Festsetzungserklärung nach § 4 vorgelegt wird.

(2) In den öffentlichen Registern wird vermerkt, dass eine solche Erklärung vorgelegt wurde.

§ 7.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium des Innern kann im Einvernehmen mit dem Bevollmächtigten für die Preise

1) die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlassen;

2) der Preisbehörde bindende Richtlinien über die Anwendung dieser Verordnung geben.

(2) Der Generalsekretär kann Entscheidungen der Preisbehörde abändern oder aufheben.

§ 8.

Verträge, die offensichtlich zur Umgehung dieser Verordnung abgeschlossen werden, sind nichtig.

(2) Deze vaststelling treedt in de plaats van de verklaring, bedoeld in artikel 3.

Artikel 5.

Bij onteigening of vordering in eigendom van onroerende zaken stelt de Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken, met inachtneming van het bepaalde in artikel 2, het bedrag vast, hetwelk bij de berekening van de schadeloosstelling ter zake ten hoogste als prijs voor de onteigende of gevorderde zaak mag worden in aanmerking gebracht.

Artikel 6.

(1) De overschrijving van een akte van overdracht van een onroerende zaak of van de vestiging of verlenging van een recht van erfpacht, van opstal of van beklemming wordt geweigerd, tenzij:

1) wordt aangetoond, dat de zaak, waarop de akte betrekking heeft, niet onder de bepalingen van dit besluit valt of

2) een verklaring van geen bezwaar, als bedoeld in artikel 3, of een vaststelling, als bedoeld in artikel 4, wordt overgelegd.

(2) In de openbare registers wordt aangeteekend, dat de verklaring of vaststelling is overgelegd.

Artikel 7.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken kan, in overeenstemming met den Gemachtigde voor de Prijzen:

1) voorschriften betreffende uitvoering van dit besluit vaststellen;

2) bindende richtlijnen voor de prijzenbureau's uitvaardigen met betrekking tot de toepassing van dit besluit.

(2) De Secretaris-Generaal kan de beslissingen van de prijzenbureau's wijzigen of vernietigen.

Artikel 8.

Overeenkomsten, klaarblijkelijk gesloten om de werking van dit besluit te ontgaan, zijn nietig.

H4996-0304

§ 9.

Die Bestimmungen dieser Verordnung finden keine Anwendung auf

1) Verträge, die vor dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung abgeschlossen worden sind;

2) Rechtsgeschäfte auf Grund öffentlicher Versteigerungen, deren Termine vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung anberaumt worden sind;

3) den Abschluss und die Erfüllung von Verträgen, bei denen die niederländische Grundstücksverwaltung im Sinne der Verordnung Nr. 154/1941 über den jüdischen Grundbesitz unmittelbar oder durch ihre Beauftragten beteiligt ist.

§ 10.

(1) Diese Verordnung tritt am dritten Tage nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942" zitiert.

Den Haag, am 22. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:
K. J. Frederiks.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:
H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):
H. Postma.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:
Schrieke.

Der Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben:
M. M. Rost van Tonningen.

Artikel 9.

De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op:

1) overeenkomsten, welke vóór den dag van inwerkingtreding van dit besluit een zekere dagteekening hadden;

2) overeenkomsten en overdrachten, als gevolg van openbare verkoopingen, welke vóór den dag van inwerkingtreding van dit besluit aangekondigd zijn;

3) overeenkomsten, waarbij de Nederlandsche Administratie van Onroerende Goederen, als bedoeld in Verordening No. 154/1941 betreffende het joodsche grondbezit, onmiddellijk of door haar gemachtigde partij is.

Artikel 10.

(1) Dit besluit treedt in werking met ingang van den derden dag na dien van zijn afkondiging.

(2) Het kan worden aangehaald als „Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942".

's-Gravenhage, 22 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:
K. J. Frederiks.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:
H. M. Hirschfeld.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:
H. Postma.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:
Schrieke.

De Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken:
M. M. Rost van Tonningen.

H4996-0305

50.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen über die Erhebung einer Gewerbesteuer zugunsten der Gemeinden (Gewerbesteuerverordnung 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Steuerpflicht.

§ 1.

(1) Der Staat erhebt zugunsten der Gemeinden von den Gewerbebetrieben, soweit sie im Inland betrieben werden, unter der Bezeichnung „Gewerbesteuer" eine direkte Steuer.

(2) Als Gewerbebetrieb gilt jede selbständige, nachhaltige Betätigung, die mit Gewinnabsicht unternommen wird und sich als Beteiligung am allgemeinen wirtschaftlichen Verkehr darstellt, wenn die Betätigung weder als Ausübung von Land- und Forstwirtschaft noch als selbständig ausgeübter Beruf im Sinn der §§ 18 und 24 der Einkommensteuerverordnung 1941 (Nr. 105) anzusehen ist.

(3) Liegt bei einer Gesellschaft des bürgerlichen Rechts *(maatschap)*, einer offenen Handelsgesellschaft *(vennootschap onder firma)* oder einer Kommanditgesellschaft *(commanditaire vennootschap)* nur zum Teil ein Gewerbebetrieb nach Absatz 2 vor, so gilt er als in vollem Umfang vorhanden.

(4) Bei den im § 2, Absatz 1, Ziffern 1 bis 3, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 (Nr. 51) bezeichneten Körperschaften gilt stets und in vollem Umfang ein Gewerbebetrieb als vorhanden.

50.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën betreffende het heffen van een ondernemingsbelasting ten behoeve van de gemeenten (Besluit op de Ondernemingsbelasting 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Belastingplicht.

Artikel 1.

(1) Onder den naam van ondernemingsbelasting wordt ten behoeve van de gemeenten van Rijkswege een directe belasting van de ondernemingen geheven, voor zoover deze binnen het Rijk haar bedrijf uitoefenen.

(2) Als onderneming wordt beschouwd elke op het maken van winst gerichte zelfstandige, duurzaam bedoelde organisatie, welke aan het economisch verkeer deelneemt, voor zoover dit niet betreft het uitoefenen van een landbouw- of boschbedrijf of van een zelfstandig uitgeoefend beroep in den zin van de artikelen 18 en 24 van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 (No. 105).

(3) Indien een maatschap, een vennootschap onder firma of een commanditaire vennootschap slechts gedeeltelijk een onderneming in den zin van het tweede lid vormt, wordt deze niettemin in vollen omvang als onderneming aangemerkt.

(4) De lichamen, bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 1, 2 en 3 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 (No. 51) worden steeds in vollen omvang geacht een onderneming te vormen.

(5) Ein Gewerbebetrieb gilt bei den im Absatz 4 nicht bezeichneten Rechtspersonen des privaten Rechts und nichtrechtsfähigen Vereinen auch insoweit als vorhanden, wie sie einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb unterhalten, der mit einem Gewerbebetrieb in Wettbewerb tritt.

(6) Von den im § 2, Absatz 1, Ziffer 5, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 bezeichneten Betrieben öffentlichrechtlicher Körperschaften gelten die Versorgungsbetriebe und die öffentlichrechtlichen Versicherungsanstalten stets als Gewerbebetriebe. Versorgungsbetriebe sind die Betriebe, die der Versorgung der Bevölkerung mit Wasser, Gas, Elektrizität oder Wärme, dem öffentlichen Verkehr oder dem Hafenbetrieb dienen.

§ 2.

(1) Ein Gewerbebetrieb wird im Inland und in einer Gemeinde betrieben, wenn er innerhalb dieser Gebiete eine Betriebstätte unterhält. Betriebstätte ist jede ständige feste Einrichtung, die ganz oder teilweise der Ausübung des Gewerbebetriebs dient. Eine Betriebstätte gilt stets als in der Gemeinde vorhanden, in der sich die Geschäftsleitung des Gewerbebetriebs befindet.

(2) Besitzt eine Körperschaft sämtliche Anteile einer Aktiengesellschaft und gilt diese Aktiengesellschaft für die Erhebung der Körperschaftsteuer als in der Körperschaft aufgegangen, so gilt das auch für die Gewerbesteuer.

(3) Ein Schiffahrtsbetrieb hat immer eine Betriebstätte in den Gemeinden, in denen Schiffe des Betriebs ihren Heimathafen haben.

(4) Bei einem Gewerbebetrieb auf einem Schiff, das nicht ausschliesslich zwischen nicht im Inland liegenden Häfen verkehrt, gilt eine Betriebstätte

(5) Een onderneming wordt bij in het vierde lid niet genoemde rechtspersonen, die geen openbare lichamen zijn, en geen rechtspersoonlijkheid bezittende vereenigingen ook dan in zooverr aanwezig geacht, als deze een naar het uiterlijk met bedrijfsuitoefening overeenkomende werkzaamheid verrichten, waardoor met een of meer ondernemingen in concurrentie wordt getreden.

(6) Van de in artikel 2, eerste lid, onder 5, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 genoemde bedrijven van openbare lichamen worden de verzorgingsbedrijven en de openbare verzekeringsbedrijven steeds geacht een onderneming te vormen. Als verzorgingsbedrijven worden beschouwd de bedrijven, welke de verzorging der bevolking met water, gas, electriciteit of warmte, dan wel het openbaar verkeer of het havenbedrijf dienen.

Artikel 2.

(1) Een onderneming wordt geacht binnen het Rijk en binnen een gemeente een bedrijf uit te oefenen, indien deze binnen het gebied daarvan een bedrijfsinrichting heeft. Hieronder wordt verstaan een duurzame, vaste inrichting, waarin de werkzaamheden van de onderneming geheel of ten deele worden uitgeoefend. In de gemeente, waar de leiding der onderneming zich bevindt, wordt steeds een bedrijfsinrichting aanwezig geacht.

(2) Indien een lichaam alle aandeelen in een naamlooze vennootschap bezit en deze vennootschap voor de heffing van de vennootschapsbelasting geacht wordt in dit lichaam te zijn opgegaan, wordt hetzelfde ook voor de ondernemingsbelasting aangenomen.

(3) Een scheepvaartonderneming wordt geacht steeds een bedrijfsinrichting te hebben in alle gemeenten, waar haar schepen hun thuishaven hebben.

(4) Een onderneming, welke het bedrijf uitoefent op een schip, hetwelk niet uitsluitend tusschen niet binnen het Rijk gelegen havens vaart, wordt

H4996-0306

als in der Gemeinde vorhanden, in der das Schiff seinen Heimathafen hat.

(5) Bei Gewerbebetrieben, die im Inland ohne jede Betriebstätte durch Hausierer, Marktreisende *(marktreizigers)* oder in anderer Weise im Umherziehen ausgeübt werden, gilt eine Betriebstätte als in der Gemeinde vorhanden, in der der Unternehmer seinen hauptsächlichen Aufenthalt hat. Wird das Gewerbe durch mehrere Personen ausgeübt, so ist der hauptsächliche Aufenthalt des ältesten unter ihnen massgebend. In Ermangelung eines solchen hauptsächlichen Aufenthalts gilt eine Betriebstätte als in der Gemeinde Den Haag vorhanden.

§ 3.

Von der Gewerbesteuer ist befreit,

1) wer nach § 5 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 von der Körperschaftsteuer befreit ist;

2) die Hochsee- und Küstenfischerei, wenn der Gewerbebetrieb in dem Kalenderjahr, das dem im § 5, Absatz 1, bezeichneten Steuerjahr vorangegangen ist, durchschnittlich nicht mehr als zehn Arbeitnehmer beschäftigt hat.

§ 4.

(1) Steuerpflichtig ist der Unternehmer. Unternehmer ist der, für dessen Rechnung das Gewerbe betrieben wird. Wird das Gewerbe von einer nichtrechtsfähigen Gesellschaft oder einem nichtrechtsfähigen Verein betrieben, so gilt nur die Gesellschaft oder der Verein als Steuerpflichtiger; in diesem Falle haften die Personen, die in dem der Gewinnermittlung im Sinn des § 7 zugrunde liegenden Zeitraum — sei es auch nur zeitweilig — geschäftsführende Gesellschafter oder Leiter des Vereins waren, als Gesamtschuldner persönlich *(zijn hoofdelijk aansprakelijk)* für die Steuerschuld.

(2) Wird eine Körperschaft aufgelöst, so haften die Personen, die mit der Abwicklung beauftragt sind, als

geacht een bedrijfsinrichting te hebben in de gemeente, waar het schip zijn thuishaven heeft.

(5) Bij ondernemingen, welke binnen het Rijk het bedrijf van venter, marktreiziger of andere rondtrekkende bedrijven uitoefenen, zonder in eenige gemeente een bedrijfsinrichting te hebben, wordt een zoodanige inrichting aanwezig geacht in de gemeente, waar de ondernemer zijn hoofdverblijf heeft; wordt de onderneming door meer dan één persoon gedreven, dan is het hoofdverblijf van den oudste van hen beslissend. Bij gebreke van een dergelijk hoofdverblijf wordt een bedrijfsinrichting geacht aanwezig te zijn in de gemeente 's-Gravenhage.

Artikel 3.

Van de belasting zijn vrijgesteld:

1) de ondernemingen, welke ingevolge artikel 5 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting van de vennootschapsbelasting zijn vrijgesteld;

2) de ondernemingen, welke de zee- of kustvisscherij beoefenen, indien daarin gemiddeld in het kalenderjaar, voorafgaande aan het in artikel 5, eerste lid, genoemde belastingjaar, niet meer dan tien personen werkzaam zijn.

Artikel 4.

(1) Belastingplichtig is de ondernemer. Ondernemer is hij, voor wiens rekening het bedrijf wordt uitgeoefend. Wordt het bedrijf uitgeoefend door een vennootschap of vereeniging, welke niet in het bezit is van rechtspersoonlijkheid, dan wordt deze niettemin uitsluitend als belastingplichtig aangemerkt; in dit geval zijn zij, die gedurende het geheele of een gedeelte van het tijdvak, dat ingevolge artikel 7 voor het bepalen van de winst in aanmerking komt, beheerende vennooten, onderscheidenlijk bestuurders der vereeniging waren, voor de betaling der belasting hoofdelijk aansprakelijk.

(2) In geval van liquidatie van een lichaam zijn zij, die met de vereffening belast zijn, hoofdelijk voor de belasting

H4996-0307

Gesamtschuldner persönlich für die Steuerschuld. In gleicher Weise haften die inländischen Vertreter eines ausländischen Steuerpflichtigen für dessen Steuerschuld. In beiden Fällen tritt die Haftung der in Anspruch genommenen Personen insoweit nicht ein, als sie nachweisen, dass die Nichtentrichtung der Steuer ihnen nicht zur Last fällt.

(3) Die im § 2, Absatz 2, bezeichnete Aktiengesellschaft haftet mit ihrem Vermögen für die Steuerschuld der Körperschaft, in der sie als aufgegangen gilt.

ABSCHNITT II.

Steuerjahr; Steuergegenstand; einheitlicher Steuermessbetrag.

§ 5.

(1) Steuerjahr ist das Kalenderjahr.

(2) Die Steuer wird für den Betrieb erhoben, der in einer Gemeinde in dem dem Steuerjahr vorangegangenen Kalenderjahr ausgeübt worden ist.

§ 6.

Die Steuer bemisst sich nach dem Gewerbeertrag, der nach den §§ 7 bis 9 ermittelt wird, und nach dem im § 11 bezeichneten Gewerbekapital.

§ 7.

(1) Der Ermittlung des Gewerbeertrags ist zugrunde zu legen

1) bei Gewerbebetrieben, die der Körperschaftsteuer unterliegen, der nach den Vorschriften der Körperschaftsteuerverordnung 1942 steuerpflichtige Gewinn aus dem Gewerbebetrieb für das dem Steuerjahr vorangegangene Kalenderjahr oder für Wirtschaftsjahre im Sinn des § 7, Absatz 2, der Körperschaftsteuerverordnung 1942, die in diesem Kalenderjahr endeten;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben der Gewinn aus dem Gewerbe-

aansprakelijk. Gelijke aansprakelijkheid dragen voor de belasting, verschuldigd door buitenlandsche belastingplichtigen, de personen, die den belastingplichtige binnen het Rijk vertegenwoordigen. In beide gevallen worden zij van hun aansprakelijkheid ontheven, voor zoover zij aantoonen, dat het niet voldoen der belasting niet aan hen te wijten is.

(3) Het vermogen van een naamlooze vennootschap, als bedoeld in artikel 2, lid 2, is mede aansprakelijk voor de ondernemingsbelasting, verschuldigd door het lichaam, waarin zij geacht wordt te zijn opgegaan.

HOOFDSTUK II.

Belastingjaar; grondslagen der belasting; samengesteld grondbedrag.

Artikel 5.

(1) Het belastingjaar valt samen met het kalenderjaar.

(2) De belasting wordt geheven ter zake van het binnen een gemeente uitoefenen van een bedrijf in het kalenderjaar, voorafgaande aan het belastingjaar.

Artikel 6.

De belasting wordt berekend naar de bedrijfsopbrengst, welke overeenkomstig de artikelen 7 tot en met 9 is vastgesteld, en naar het in artikel 11 bedoelde bedrijfskapitaal.

Artikel 7.

(1) Voor het bepalen van de bedrijfsopbrengst komt in aanmerking:

1) voor de ondernemingen, onderworpen aan de vennootschapsbelasting, de overeenkomstig het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 bepaalde belastbare winst van de onderneming over het kalenderjaar, voorafgaande aan het belastingjaar, of over de in dat kalenderjaar eindigende boekjaren, als bedoeld in artikel 7, tweede lid, van dat besluit;

2) voor de overige ondernemingen de overeenkomstig het Besluit op de

H4996-0308

betrieb nach den Vorschriften der Einkommensteuerverordnung 1941 für das dem Steuerjahr vorangegangene Kalenderjahr.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt die zur Ergänzung und Durchführung des Absatzes 1 erforderlichen Vorschriften.

§ 8.

(1) Dem Gewinn im Sinn des § 7 werden folgende Beträge hinzugerechnet, soweit sie bei seiner Ermittlung abgesetzt worden sind:

1) Zinsen für Schulden, die für länger als ein halbes Jahr eingegangen wurden oder die vor Beginn des Steuerjahrs länger als ein halbes Jahr bestanden haben;

2) Anteile am Verlust eines anderen Gewerbebetriebs und der Verlust, von dem angenommen werden muss, dass er durch Betriebsausübung ausserhalb der Niederlande entstanden ist.

(2) Bei Kreditinstituten findet Absatz 1, Ziffer 1, auf hereingenommene Gelder und Darlehen nur insoweit Anwendung, als die Summe des Buchwerts der dauernden Beteiligungen an anderen Gewerbebetrieben und des Buchwerts der Grundstücke und grundstücksgleichen Rechte *(onroerende zaken)* das Reinvermögen übersteigt; massgebend ist der Buchwert am Ende des der Gewinnermittlung im Sinn des § 7 zugrunde liegenden Zeitraums.

(3) Absatz 1, Ziffer 1, findet keine Anwendung auf Schulden, von denen angenommen werden muss, dass sie sich auf den Teil des Betriebs beziehen, der ausserhalb der Niederlande ausgeübt worden ist.

§ 9.

Der nach den §§ 7 und 8 ermittelte Betrag wird gekürzt um

1) drei vom Hundert des Verkaufswerts der inländischen Grundstücke und grundstücksgleichen Rechte,

Inkomstenbelasting 1941 bepaalde winst van de onderneming over het kalenderjaar, voorafgaande aan het belastingjaar.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën geeft de noodige voorschriften tot aanvulling en uitvoering van hetgeen in het eerste lid is bepaald.

Artikel 8.

(1) De in artikel 7 bedoelde winst wordt vermeerderd met de bij het vaststellen daarvan in mindering gebrachte bedragen wegens:

1) renten van schulden, welke voor langer dan een half jaar zijn aangegaan of vóór den aanvang van het belastingjaar langer dan een half jaar bestaan hebben;

2) de aandeelen in het verlies van een andere onderneming, benevens het verlies, hetwelk geacht moet worden door bedrijfsuitoefening buiten het Rijk te zijn geleden.

(2) Bij kredietinstellingen vindt het bepaalde in het eerste lid, onder 1, slechts toepassing ten aanzien van opgenomen gelden en leeningen, voor zoover het bedrag van de boekwaarde van blijvend verkregen aandeelen in andere ondernemingen en de boekwaarde van tot de onderneming behoorende onroerende zaken tezamen het zuiver vermogen overtreffen. Als boekwaarde komt in aanmerking die aan het einde van het in artikel 7 bedoelde tijdvak, waarover de winst is bepaald.

(3) Het bepaalde in het eerste lid, onder 1, vindt geen toepassing ten aanzien van schulden, welke geacht moeten worden betrekking te hebben op het gedeelte van het bedrijf, hetwelk buiten het Rijk uitgeoefend wordt.

Artikel 9.

Het overeenkomstig de artikelen 7 en 8 berekende bedrag wordt verminderd met:

1) drie ten honderd van de verkoopwaarde van de binnen het Rijk gelegen onroerende zaken, welke bij het

H4996-0309

die am Ende des der Gewinnermittlung im Sinn des § 7 zugrunde liegenden Zeitraums zum Betriebsvermögen gehörten; der Verkaufswert ist auf den Zeitpunkt festzustellen, der nach § 11, Absatz 2, oder nach § 28, Absatz 1, der Feststellung des Werts des Betriebsvermögens zugrunde zu legen ist;

2) die im Gewinn enthaltenen Anteile am Gewinn eines anderen Gewerbebetriebs und der im Gewinn enthaltene Betrag, von dem angenommen werden muss, dass er ausserhalb der Niederlande erzielt worden ist;

3) Fehlbeträge, die sich bei der Ermittlung des Gewerbeertrags für die beiden vorangegangenen Steuerjahre nach den Vorschriften der §§ 7, 8 und 9, Ziffern 1 und 2, ergeben haben, soweit diese Fehlbeträge nicht bei der Ermittlung des Gewerbeertrags für das vorangegangene Steuerjahr abgezogen werden konnten.

§ 10.

Auf Grund des auf volle hundert Gulden nach unten abgerundeten Gewerbeertrags ist ein Steuermessbetrag nach dem Gewerbeertrag festzusetzen; dieser beträgt

1) bei Gewerbebetrieben, die der Körperschaftsteuer unterliegen,

5 vom Hundert des abgerundeten Gewerbeertrags;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben

0 vom Hundert für die ersten 1000 Gulden,

1 vom Hundert für die weiteren 1000 Gulden,

2 vom Hundert für die weiteren 1000 Gulden,

3 vom Hundert für die weiteren 1000 Gulden,

4 vom Hundert für die weiteren 1000 Gulden,

5 vom Hundert für alle weiteren Beträge

des abgerundeten Gewerbeertrags.

einde van het tijdvak, waarover de winst wordt berekend, tot het bedrijfsvermogen behooren; de verkoopwaarde wordt bepaald op het tijdstip, hetwelk ingevolge artikel 11, tweede lid, of artikel 28, eerste lid, voor de vaststelling van de waarde van het bedrijfsvermogen in aanmerking komt;

2) de onder de winst begrepen aandeelen in de winst van andere ondernemingen, benevens het onder de winst begrepen bedrag, hetwelk geacht moet worden buiten het Rijk te zijn verkregen;

3) het negatieve bedrag, hetwelk de uitkomst vormde bij het bepalen van de bedrijfsopbrengst overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 7, 8 en 9, onder 1 en 2, voor de beide voorafgegane belastingjaren, voor zoover dit niet bij het bepalen van de bedrijfsopbrengst over het laatste dier jaren in mindering kon worden gebracht.

Artikel 10.

De naar beneden tot een honderdtal van guldens afgeronde bedrijfsopbrengst dient tot vaststelling van het grondbedrag naar de bedrijfsopbrengst; dit bedraagt:

1) voor de ondernemingen, onderworpen aan de vennootschapsbelasting

5 ten honderd van de afgeronde bedrijfsopbrengst;

2) voor de overige ondernemingen:

0 ten honderd van de eerste duizend gulden;

1 ten honderd van de volgende duizend gulden;

2 ten honderd van de volgende duizend gulden;

3 ten honderd van de volgende duizend gulden;

4 ten honderd van de volgende duizend gulden;

5 ten honderd van alle volgende bedragen

van de afgeronde bedrijfsopbrengst.

H4996-0310

§ 11.

(1) Als Gewerbekapital gilt der Wert des Betriebsvermögens mit den sich aus den Absätzen 3 und 4 ergebenden Änderungen.

(2) Der Wert des Betriebsvermögens ist für ein Steuerjahr festzustellen

1) bei Gewerbebetrieben, die der Körperschaftsteuer unterliegen, nach der Vermögensteuerverordnung 1942 (Nr. 52) auf den dort im § 5, Absatz 1, bezeichneten Zeitpunkt, der dem Beginn des Steuerjahrs vorangeht oder mit dem Beginn des Steuerjahrs zusammenfällt;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben nach dem Vermögensteuergesetz 1892 (Staatsblatt Nr. 223) auf den Beginn des Steuerjahrs; genügt die letzte Bilanz eines Gewerbebetriebs in dem Kalenderjahr, das dem Steuerjahr vorangeht, den Erfordernissen des § 9 des Vermögensteuergesetzes 1892, so ist auf Antrag des Steuerpflichtigen der Wert des Betriebsvermögens nach dieser Bilanz festzustellen.

(3) Dem im Absatz 2 bezeichneten Wert des Betriebsvermögens werden die Schulden, die für länger als ein halbes Jahr eingegangen wurden oder vor Beginn des Steuerjahrs länger als ein halbes Jahr bestanden haben, hinzugerechnet, soweit sie bei seiner Ermittlung abgezogen worden sind; § 8, Absätze 2 und 3, findet entsprechende Anwendung.

(4) Der nach den Absätzen 2 und 3 ermittelte Betrag wird gekürzt um folgende Beträge, soweit sie in dem Wert des Betriebsvermögens enthalten sind:

1) den Wert der inländischen Grundstücke und grundstücksgleichen Rechte;

2) den Wert einer Beteiligung an einem anderen Gewerbebetrieb und den Wert des Teils des Reinvermögens, von dem angenommen werden muss, dass er der Betriebsausübung ausserhalb der Niederlande dient.

Artikel 11.

(1) Als bedrijfskapitaal komt in aanmerking de waarde van het bedrijfsvermogen, vermeerderd en verminderd overeenkomstig het derde en vierde lid.

(2) Deze waarde wordt voor elk belastingjaar bepaald:

1) voor zooveel betreft de ondernemingen, onderworpen aan de vennootschapsbelasting, overeenkomstig het Besluit op de Vermogensbelasting 1942 (No. 52) naar den toestand op het in artikel 5, eerste lid, van dit besluit bedoelde tijdstip, voorafgaande aan of samenvallende met den aanvang van het belastingjaar;

2) voor zooveel de andere ondernemingen betreft, overeenkomstig de Wet op de Vermogensbelasting 1892 naar den toestand bij den aanvang van het belastingjaar; voldoet de laatste balans van een onderneming, vastgesteld in het kalenderjaar, hetwelk aan het belastingjaar voorafgaat, aan de eischen, gesteld in artikel 9 dier wet, dan kan op verlangen van den belastingplichtige de waarde van het bedrijfsvermogen volgens deze balans worden bepaald.

(3) De volgens het vorige lid bepaalde waarde van het bedrijfsvermogen wordt vermeerderd met de bij de vaststelling in mindering gebrachte schulden, welke voor langer dan een half jaar zijn aangegaan of vóór den aanvang van het belastingjaar langer dan een half jaar bestaan hebben; artikel 8, tweede en derde lid, vinden hierbij overeenkomstige toepassing.

(4) Het volgens de beide vorige leden berekende bedrag wordt verminderd met de onder het bedrijfsvermogen begrepen bedragen wegens:

1) de waarde der binnen het Rijk gelegen onroerende zaken;

2) de waarde van de deelgerechtigdheid in het kapitaal van andere ondernemingen, alsmede de waarde van het gedeelte van het zuivere vermogen, hetwelk geacht moet worden te dienen ten behoeve van bedrijfsuitoefening buiten het Rijk.

H4996-0311

(5) Ist für das erste Steuerjahr nach Eröffnung eines Gewerbebetriebes eine Steuer auf Grund des Gewerbeertrags nicht zu entrichten, weil im vorangegangenen Kalenderjahr kein Wirtschaftsjahr endete, so wird auch eine Steuer auf Grund des Gewerbekapitals nicht erhoben.

(6) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt die zur Ergänzung und Durchführung des Absatzes 2 erforderlichen Vorschriften.

§ 12.

(1) Auf Grund des auf volle tausend Gulden nach unten abgerundeten Gewerbekapitals ist ein Steuermessbetrag nach dem Gewerbekapital festzusetzen; dieser beträgt zwei vom Tausend des abgerundeten Gewerbekapitals.

(2) Ein Gewerbekapital von weniger als dreitausend Gulden ist steuerfrei.

§ 13.

Durch Zusammenrechnung der Steuermessbeträge, die sich nach dem Gewerbeertrag und nach dem Gewerbekapital ergeben, wird für die Gewerbesteuer der einheitliche Steuermessbetrag gebildet.

ABSCHNITT III.

Aufteilung der einheitlichen Steuermessbeträge auf die Gemeinden; Vervielfältiger; Steuerschuld.

§ 14.

(1) Hatte ein Gewerbebetrieb in dem der Gewinnermittlung im Sinn des § 7 zugrunde liegenden Zeitraum eine Betriebstätte oder mehrere Betriebstätten nur in einer Gemeinde, so wird die Steuer nur zugunsten dieser Gemeinde erhoben.

(2) Hatte ein Gewerbebetrieb in dem im Absatz 1 bezeichneten Zeitraum Betriebstätten in mehreren Gemeinden, so wird der einheitliche

(5) Indien voor het eerste belastingjaar na den aanvang der onderneming geen belasting volgens de bedrijfsopbrengst is verschuldigd, doordat in het voorafgaande kalenderjaar geen boekjaar geëindigd is, wordt evenmin belasting volgens het bedrijfskapitaal geheven.

(6) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën geeft de noodige voorschriften tot aanvulling en uitvoering van hetgeen in het tweede lid is bepaald.

Artikel 12.

(1) Het naar beneden tot een duizendtal van guldens afgeronde bedrijfskapitaal dient tot vaststelling van het grondbedrag naar het bedrijfskapitaal; dit grondbedrag bedraagt twee ten duizend van het afgeronde bedrijfskapitaal.

(2) Bedraagt het bedrijfskapitaal minder dan drie duizend gulden, dan is ter zake geen belasting verschuldigd.

Artikel 13.

Door samenvoeging van het grondbedrag naar de bedrijfsopbrengst en dat naar het bedrijfskapitaal wordt verkregen het grondbedrag van de ondernemingsbelasting, hierna te noemen samengesteld grondbedrag.

HOOFDSTUK III.

Toescheiding van het samengestelde grondbedrag aan de gemeenten; vermenigvuldigingscijfer; verschuldigde belasting.

Artikel 14.

(1) Had de onderneming in het tijdvak, hetwelk ingevolge artikel 7 voor het bepalen van de winst in aanmerking komt, slechts in één gemeente één of meer bedrijfsinrichtingen, dan is de belasting uitsluitend ten behoeve van deze gemeente verschuldigd.

(2) Indien een onderneming in het tijdvak, bedoeld in het eerste lid, in meer dan één gemeente bedrijfsinrichtingen had, wordt het samengestelde

H4996-0312

Steuermessbetrag in Anteile der einzelnen Gemeinden zerlegt, und zwar

1) bei Versicherungsunternehmen und Kreditinstituten nach dem Verhältnis der Betriebskosten der Betriebstätten in den einzelnen Gemeinden zueinander;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben nach dem Verhältnis der Arbeitslöhne zueinander, die an die bei den Betriebstätten in den einzelnen Gemeinden beschäftigten Arbeitnehmer gezahlt worden sind.

(3) Gehören inländische Betriebskosten oder Arbeitslöhne zu keiner Betriebstätte, so sind sie der Betriebstätte in der Gemeinde zuzurechnen, in der sich die Geschäftsleitung des Gewerbebetriebs befindet; befindet sich die Geschäftsleitung ausserhalb der Niederlande, so sind sie der bedeutendsten der inländischen Betriebstätten des Gewerbebetriebs zuzurechnen.

(4) Bei der Zerlegung sind die Betriebskosten für den im Absatz 1 bezeichneten Zeitraum oder die in diesem Zeitraum gezahlten Arbeitslöhne anzusetzen.

§ 15.

(1) Ist die Gemeinde, in der Arbeitnehmer eines Gewerbebetriebs wohnen (Wohngemeinde), nicht die Gemeinde, in der sich die Betriebstätte befindet, bei der diese Arbeitnehmer überwiegend beschäftigt sind (Betriebsgemeinde), so wird der nach § 14 der Betriebsgemeinde zustehende einheitliche Steuermessbetrag oder Zerlegungsanteil in Anteile der beiden Gemeinden zerlegt. Der Wohngemeinde werden zwei Drittel des Betrages zugewiesen, der auf sie entfiele, wenn der nach § 14 der Betriebsgemeinde zustehende einheitliche Steuermessbetrag oder Zerlegungsanteil auf die Wohngemeinde und auf die Betriebsgemeinde nach dem Verhältnis der Zahl der Arbeitnehmer, die in der Wohngemeinde bei Ablauf des im § 14

grondbedrag over de verschillende gemeenten omgeslagen:

1) bij ondernemingen, welke het verzekeringsbedrijf uitoefenen en bij kredietinstellingen naar verhouding van de bedrijfskosten der bedrijfsinrichtingen in elke gemeente;

2) bij de andere ondernemingen naar verhouding van de arbeidsloonen, welke aan de werknemers, werkzaam in de bedrijfsinrichtingen in elke gemeente, uitbetaald zijn.

(3) Voor zoover de binnenlandsche bedrijfskosten of arbeidsloonen niet geacht kunnen worden tot een der bedrijfsinrichtingen te behooren, worden deze gerekend betrekking te hebben op de bedrijfsinrichtingen in de gemeente, waar de leiding der onderneming gevestigd is. Is deze leiding buiten het Rijk gevestigd, dan worden de bedrijfskosten of de arbeidsloonen in aanmerking genomen voor de gemeente, waar zich de belangrijkste binnenlandsche bedrijfsinrichting van de onderneming bevindt.

(4) Voor de verdeeling komen in aanmerking de bedrijfskosten over het tijdvak, bedoeld in het eerste lid, of de arbeidsloonen, welke in dit tijdvak zijn uitbetaald.

Artikel 15.

(1) Indien de gemeente, waar de werknemers eener onderneming wonen — hierna te noemen woongemeente — een andere is dan die, waar zich de bedrijfsinrichting bevindt, waartoe hun werkzaamheid overwegend behoort — hierna te noemen bedrijfsgemeente —, wordt het volgens artikel 14 aan laatstgenoemde gemeente toevallende samengestelde grondbedrag of gedeelte daarvan over beide gemeenten omgeslagen. Aan de woongemeente worden daarbij toegescheiden twee derden van het bedrag, hetwelk haar zou worden toegewezen, indien het volgens artikel 14 aan de bedrijfsgemeente toevallende samengestelde grondbedrag of gedeelte daarvan over de woongemeente en de bedrijfsgemeente werd verdeeld naar

H4996-0313

bezeichneten Zeitraums wohnten, zur Zahl aller in diesem Zeitpunkt bei der Betriebstätte beschäftigten Arbeitnehmer aufgeteilt würde.

(2) Absatz 1 findet keine Anwendung, wenn weniger als fünf Arbeitnehmer des Gewerbebetriebs zu dem bezeichneten Zeitpunkt in der Wohn gemeinde wohnten.

§ 16.

Erstreckt sich eine Betriebstätte auf mehrere Gemeinden, so gilt sie als nur in der Gemeinde gelegen, die der im § 21 bezeichnete Inspekteur dafür bestimmt. § 15 findet zugunsten der übrigen Gemeinden, soweit es sich um diese Betriebstätte handelt, keine Anwendung.

§ 17.

(1) Der Bürgermeister einer Gemeinde kann einen Anspruch auf einen einheitlichen Steuermessbetrag oder auf einen Zerlegungsanteil binnen einem Monat nach Beginn des Steuerjahrs bei dem im § 21 bezeichneten Inspekteur unter Angabe von Gründen anmelden.

(2) Will der Inspekteur von der Anmeldung abweichen, so hat er dem Bürgermeister Gelegenheit zur Äusserung zu geben.

§ 18.

(1) Der Arbeitslohn im Sinn dieses Abschnitts bestimmt sich nach der Lohnsteuerverordnung 1940 (Nr. 224) und den dazu erlassenen Durchführungsvorschriften. Als Arbeitslohn sind jedoch nicht anzusetzen

1) die im § 4, Absatz 2, unter b, und Absatz 3, unter a, der Lohnsteuerverordnung 1940 bezeichneten Auszahlungen;

2) nach dem Gewinn berechnete Vergütungen, wie Tantiemen und Gratifikationen;

verhouding van het aantal werknemers, hetwelk in de woongemeente bij het einde van het in artikel 14, eerste lid, bedoelde tijdvak woonde, tot het totaal van alle werknemers op dit tijdstip in de bedrijfsinrichting werkzaam.

(2) Het eerste lid vindt geen toepassing, ingeval in een woongemeente op het daarin genoemde tijdstip minder dan vijf werknemers van de onderneming wonen.

Artikel 16.

Strekt zich een bedrijfsinrichting over meer dan één gemeente uit, dan wijst de inspecteur, bedoeld in artikel 21, de gemeente aan, waar de bedrijfsinrichting geacht wordt uitsluitend te zijn gelegen. Ten aanzien van de overige gemeenten vindt, voor zoover deze bedrijfsinrichting betreft, artikel 15 geen toepassing.

Artikel 17.

(1) De burgemeester eener gemeente kan aanspraken zijner gemeente op het geheele samengestelde grondbedrag of een gedeelte daarvan binnen een maand na den aanvang van het belastingjaar, onder opgaaf van redenen, mededeelen aan den in artikel 21 genoemden inspecteur.

(2) De inspecteur wijkt van een ontvangen mededeeling niet af, dan nadat hij te voren den burgemeester in de gelegenheid heeft gesteld zich daaromtrent te uiten.

Artikel 18.

(1) Arbeidsloon in den zin van dit hoofdstuk is hetgeen daaronder ingevolge het Besluit op de Loonbelasting 1940 (No. 224) en de ter uitvoering daarvan uitgevaardigde voorschriften wordt verstaan, met uitzondering van:

1) de in artikel 4, tweede lid, onder b, en derde lid, onder a, van dat besluit genoemde uitkeeringen;

2) de naar de winst berekende beloningen, als tantièmes en gratificaties;

H4996-0314

3) der Arbeitslohn, soweit er bei dem einzelnen Arbeitnehmer dreissigtausend Gulden übersteigt.

(2) Wird das Gewerbe von einer nichtrechtsfähigen Gesellschaft oder einem nichtrechtsfähigen Verein betrieben, so sind für die im Betrieb tätigen geschäftsführenden Gesellschafter oder Leiter des Vereins insgesamt sechstausend Gulden jährlich als Arbeitslohn anzusetzen.

§ 19.

(1) Die Steuer zugunsten einer Gemeinde wird auf Grund des der Gemeinde für einen Gewerbebetrieb zugewiesenen einheitlichen Steuermessbetrags oder Zerlegungsanteils nach dem für die Gemeinde massgebenden Vervielfältiger erhoben. Die Gemeinde setzt für ein Steuerjahr vor dem 1. Oktober des vorangehenden Kalenderjahrs durch Verordnung nach Artikel 269 des Gemeindegesetzes ihren Vervielfältiger fest. Ist keine solche Verordnung vor diesem Tag ergangen, so wird für das Steuerjahr der Vervielfältiger für das vorangegangene Steuerjahr beibehalten.

(2) Der Vervielfältiger muss für alle in einer Gemeinde vorhandenen Gewerbebetriebe der gleiche sein.

ABSCHNITT IV.

Veranlagung; Rechtsmittel.

§ 20.

Die Gewerbesteuer wird für jeden Gewerbebetrieb durch den im § 21 bezeichneten Inspekteur auf einen einzigen Betrag festgesetzt ohne Rücksicht darauf, ob der einheitliche Steuermessbetrag einer Gemeinde zugewiesen oder in Anteile mehrerer Gemeinden zerlegt worden ist.

§ 21.

Der einheitliche Steuermessbetrag wird festgesetzt und einer Gemeinde zugewiesen oder in Anteile mehrerer Gemeinden zerlegt

3) het arbeidsloon, hetwelk een werknemer boven dertig duizend gulden geniet.

(2) Wordt het bedrijf uitgeoefend door een vennootschap of vereeniging, welke niet in het bezit is van rechtspersoonlijkheid, dan wordt jaarlijks voor de in het bedrijf werkzame beheerende vennooten of bestuurders der vereeniging in totaal een bedrag van zes duizend gulden als arbeidsloon aangemerkt.

Artikel 19.

(1) De ten behoeve van elke gemeente verschuldigde belasting wordt bepaald door het samengestelde grondbedrag of het gedeelte daarvan, hetwelk aan de gemeente is toegewezen, te vermenigvuldigen met het voor de gemeente vastgestelde vermenigvuldigingscijfer. De gemeente stelt bij een verordening, als bedoeld in artikel 269 der gemeentewet, vóór 1 October van het kalenderjaar, voorafgaande aan het belastingjaar, het vermenigvuldigingscijfer vast. Is vóór dit tijdstip geen verordening tot stand gekomen, dan geldt het vermenigvuldigingscijfer van het voorafgaande belastingjaar.

(2) Het vermenigvuldigingscijfer is voor alle ondernemingen in dezelfde gemeente gelijk.

HOOFDSTUK IV.

Vaststelling van den aanslag; rechtsmiddelen.

Artikel 20.

De ondernemingsbelasting wordt voor elke onderneming door den in artikel 21 bedoelden inspecteur in één aanslag vastgesteld, onverschillig of het samengestelde grondbedrag aan één gemeente wordt toegescheiden of over verschillende gemeenten wordt omgeslagen.

Artikel 21.

Het bepalen van het samengestelde grondbedrag, het toescheiden daarvan aan één gemeente en het verdeelen over verschillende gemeenten, geschiedt:

H4996-0315

1) bei Gewerbebetrieben, die der Körperschaftsteuer unterliegen, durch den Inspekteur, der den im § 7, Absatz 1, Ziffer 1, bezeichneten Gewinn für die Körperschaftsteuer feststellt;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben durch den Inspekteur *(inspecteur der belastingen)*, in dessen Amtsbezirk sich der Gewerbebetrieb oder der bedeutendste Teil des Gewerbebetriebs am Ende des der Gewinnermittlung im Sinn des § 7, Absatz 1, Ziffer 2, zugrunde liegenden Zeitraums befindet.

§ 22.

(1) Ist der einheitliche Steuermessbetrag in Anteile mehrerer Gemeinden zu zerlegen, so gibt der Inspekteur vor der Festsetzung des Steuerbetrags dem Steuerpflichtigen den einheitlichen Steuermessbetrag, die Zerlegungsanteile einschliesslich der Zerlegungsgrundlagen und die anzuwendenden Vervielfältiger schriftlich bekannt. Diese Bekanntgabe gilt als eine Steuerfestsetzung im Sinn des § 26; gegen die nachfolgende Steuerfestsetzung sind keine Rechtsmittel gegeben.

(2) Der Inspekteur gibt vor der Festsetzung des Steuerbetrags auch jeder beteiligten Gemeinde die Grundlagen der Zerlegung des einheitlichen Steuermessbetrags und den anzuwendenden Vervielfältiger schriftlich bekannt.

(3) Dem Bürgermeister, der nach § 17, Absatz 1, einen Anspruch angemeldet hat, ist, wenn der Anspruch durch den Inspekteur in vollem Umfang abgelehnt wird, die Ablehnung ebenfalls vor der Festsetzung des Steuerbetrags schriftlich bekanntzugeben.

(4) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen trifft die erforderlichen Anordnungen für die in den Absätzen 1 bis 3 bezeichneten Bekanntgaben.

1) voor zooveel betreft de ondernemingen, welke onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting, door den inspecteur, die de in artikel 7, eerste lid, onder 1, bedoelde winst voor de vennootschapsbelasting vaststelt;

2) voor zooveel betreft de overige ondernemingen, door den inspecteur der belastingen, in wiens dienstkring de onderneming of het belangrijkste gedeelte daarvan gevestigd is bij het einde van het tijdvak, waarover de winst, bedoeld in artikel 7, eerste lid, onder 2, berekend wordt.

Artikel 22.

(1) Indien het samengestelde grondbedrag over meer dan één gemeente wordt verdeeld, geeft de inspecteur, alvorens den aanslag vast te stellen, aan den belastingplichtige van het vastgestelde samengestelde grondbedrag, van de verdeeling daarvan, met inbegrip van de elementen, en van de toe te passen vermenigvuldigingscijfers schriftelijk kennis. Deze kennisgeving wordt als een aanslag in den zin van artikel 26 beschouwd; tegen den lateren aanslag staan geen rechtsmiddelen open.

(2) Aan elk der daarvoor in aanmerking komende gemeenten geeft de inspecteur, eveneens alvorens den aanslag vast te stellen, schriftelijk kennis van de elementen van de verdeeling van het samengestelde grondbedrag en van het toe te passen vermenigvuldigingscijfer.

(3) Aan den burgemeester, die overeenkomstig artikel 17, eerste lid, een aanspraak heeft medegedeeld, wordt, indien de inspecteur deze aanspraak ten volle verwerpt, hiervan vóór het vaststellen van den aanslag schriftelijk kennis gegeven.

(4) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën geeft de noodige voorschriften omtrent de wijze, waarop de kennisgevingen, bedoeld in de vorige leden, gedaan worden.

H4996-0316

§ 23.

(1) Binnen einem Monat nach dem Ausstellungstag des im § 22, Absatz 2 oder 3, bezeichneten Schriftstücks kann der Bürgermeister unter Vorlage des Schriftstücks gegen die vorgenommene Zerlegung oder Zuweisung des einheitlichen Steuermessbetrags und gegen den anzuwendenden Vervielfältiger Berufung bei dem Berufungsrat *(raad van beroep)* einlegen, in dessen Amtsbezirk der Steuerbetrag festgesetzt wird.

(2) Die Berufung kann nicht die Anwendung des Abschnitts II zum Gegenstand haben.

§ 24.

(1) Der Berufungsrat sendet eine Abschrift der nach § 23 eingelegten Berufung sowie einer durch den Steuerpflichtigen eingelegten Berufung, wenn sich diese auf das Beteiligungsverhältnis der Gemeinden an dem einheitlichen Steuermessbetrag oder auf die Vervielfältiger bezieht, durch Einschreiben an die Gemeinden, deren Beteiligung an dem einheitlichen Steuermessbetrag eine Änderung erfahren kann, und an den Steuerpflichtigen, wenn die Berufung im Falle ihres Erfolges zu einer Erhöhung der Steuer führt.

(2) Die Bürgermeister der im Absatz 1 bezeichneten Gemeinden und der Steuerpflichtige können binnen einem Monat, nachdem die Abschrift zur Post gegeben worden ist, beim Berufungsrat schriftlich Einwendungen gegen die Berufung erheben; ausserdem müssen sie auf Antrag zur mündlichen Verhandlung vor dem Berufungsrat zugelassen werden. Der Berufungsrat trifft vor Ablauf der bezeichneten Frist keine Entscheidung.

§ 25.

(1) Die nach § 23 eingelegte Berufung gilt als Berufung im Sinn des § 26.

Artikel 23.

(1) Binnen een maand na de dagteekening der kennisgeving, bedoeld in artikel 22, tweede of derde lid, kunnen de burgemeesters, onder overlegging van de kennisgeving, tegen de voorgenomen verdeeling of toewijzing van het samengestelde grondbedrag en de toe te passen vermenigvuldigingscijfers beroep instellen bij den raad van beroep, binnen wiens rechtsgebied de aanslag zal worden opgelegd.

(2) Het beroep kan niet de toepassing van Hoofdstuk II betreffen.

Artikel 24.

(1) Van de ingekomen beroepschriften, bedoeld in artikel 23, alsmede van het door den belastingplichtige ingediende beroepschrift, indien dit op de verhouding van de aandeelen der gemeenten in het samengestelde grondbedrag of de toe te passen vermenigvuldigingscijfers betrekking heeft, doet de raad van beroep door toezending van een afschrift bij aangeteekenden brief mededeeling aan de gemeenten, welker aanspraak op het samengestelde grondbedrag of een gedeelte daarvan bij toewijzing van het beroep verandering zal kunnen ondergaan, alsmede aan den belastingplichtige, indien toewijzing van het beroep tot verhooging van de belasting zal leiden.

(2) Binnen een maand, nadat deze mededeeling ter post is bezorgd, kunnen de burgemeesters der in het vorige lid bedoelde gemeenten en de belastingplichtige hun bedenkingen tegen het ingediende beroepschrift schriftelijk ter kennis van den raad van beroep brengen; indien de wensch hiertoe te kennen is gegeven, worden zij bij de mondelinge behandeling van het beroepschrift gehoord. Vóór het verstreken zijn van den vermelden termijn neemt de raad van beroep geen beslissing.

Artikel 25.

(1) Het ingevolge artikel 23 ingediende beroep wordt beschouwd als een beroep in den zin van artikel 26.

H4996-0317

(2) Den Gemeinden und dem Steuerpflichtigen ist, soweit sie nach § 24, Absatz 1, benachrichtigt worden sind, eine Abschrift der Berufungsentscheidung zuzustellen.

(3) Gegen die Entscheidung des Berufungsrats ist Revision nicht gegeben.

§ 26.

(1) Für die Abgabe der Steuererklärung, die Festsetzung des einheitlichen Steuermessbetrags und des Steuerbetrags, die Rechtsmittel, die Steuernachforderung, die Erhöhung der Steuer, die Berichtigung von Veranlagungen, den Steuererlass oder die Steuerermässigung *(kwijtschelding of vermindering)*, die Strafbestimmungen und die Geheimhaltungspflicht gelten

1) bei den der Körperschaftsteuer unterliegenden Gewerbebetrieben die Vorschriften, die für diese Steuer gelten;

2) bei den übrigen Gewerbebetrieben die Vorschriften, die auf Grund der Einkommensteuerverordnung 1941 gelten.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt die zur Ergänzung und Durchführung des Absatzes 1 erforderlichen Vorschriften.

ABSCHNITT V.

Sonderbestimmungen.

§ 27.

(1) Beträgt der einheitliche Steuermessbetrag weniger als fünfzig Gulden, so wird die Steuer in voller Höhe zugunsten der Gemeinde erhoben, in der sich die Geschäftsleitung befindet. Befindet sich die Geschäftsleitung ausserhalb der Niederlande, so wird die Steuer zugunsten der Gemeinde erhoben, in der sich die bedeutendste der inländischen Betriebstätten des Gewerbebetriebs befindet.

(2) Übersteigt der einheitliche Steuermessbetrag zwar den Betrag von fünfzig Gulden, würde aber einer Ge-

(2) Afschrift van de uitspraak op het beroep wordt mede gezonden aan de gemeenten en den belastingplichtige, voor zoover zij een mededeeling overeenkomstig artikel 24, lid 1, ontvingen.

(3) Tegen de uitspraak van den raad van beroep staat geen beroep in cassatie open.

Artikel 26.

(1) Voor het doen van aangifte, het vaststellen van het samengestelde grondbedrag en van den aanslag in de belasting, de rechtsmiddelen, het navorderen van belasting, het toepassen van verhooging van den aanslag, het herstellen van onjuiste aanslagen, de kwijtschelding of vermindering, de strafbepalingen en de geheimhouding zijn van toepassing:

1) voor zooveel betreft de ondernemingen, onderworpen aan de vennootschapsbelasting, de bepalingen, welke voor die belasting gelden;

2) voor zooveel de overige ondernemingen betreft, de bepalingen, welke daarvoor ingevolge het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 gelden.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën geeft de noodige voorschriften tot aanvulling en uitvoering van hetgeen in het vorige lid bepaald is.

HOOFDSTUK V.

Bijzondere bepalingen.

Artikel 27.

(1) Bedraagt het samengestelde grondbedrag minder dan vijftig gulden, dan wordt de belasting uitsluitend geheven ten behoeve van de gemeente, waar de leiding der onderneming gevestigd is. Is deze leiding buiten het Rijk gevestigd, dan wordt de belasting geheven ten behoeve van de gemeente, waar zich de belangrijkste binnenlandsche bedrijfsinrichting van de onderneming bevindt.

(2) Bedraagt het samengestelde grondbedrag meer dan vijftig gulden, doch het aan een gemeente daarin toe

H4996-0318

meinde von dem einheitlichen Steuermessbetrag ein Zerlegungsanteil von weniger als fünf Gulden zuzuweisen sein, so ist dieser Anteil der im Absatz 1 bezeichneten Gemeinde zuzuweisen.

(3) Wird die festgesetzte Steuer, deren zugrunde liegender einheitlicher Steuermessbetrag zerlegt worden ist, herabgesetzt, ganz oder teilweise niedergeschlagen *(afgeschreven)* oder für uneinbringlich erklärt *(oninbaar geleden)*, so geht, wenn die Herabsetzung, die Niederschlagung oder die Uneinbringlichkeit sich auf weniger als fünfzig Gulden bezieht, dieser Betrag in voller Höhe zu Lasten der im Absatz 1 bezeichneten Gemeinde.

§ 28.

(1) Wird ein Gewerbebetrieb im Laufe eines Kalenderjahrs eingestellt, so wird die Steuer für das der Einstellung nachfolgende Steuerjahr sofort festgesetzt. Wenn der Gewerbebetrieb vor dem Zeitpunkt eingestellt wird, der nach § 11, Absatz 2, der Feststellung des Werts des Betriebsvermögens zugrunde zu legen ist, so ist der Wert des Betriebskapitals anzusetzen, der für das zur Zeit der Betriebseinstellung laufende Steuerjahr gilt; ist der Gewerbebetrieb erst im Laufe dieses Steuerjahrs eröffnet worden, so ist der Wert des Betriebskapitals nach den im § 11 bezeichneten Vorschriften auf den Zeitpunkt der Betriebseröffnung festzustellen.

(2) Wenn eine der in Betracht kommenden Gemeinden zur Zeit der Betriebseinstellung den Vervielfältiger für das nachfolgende Steuerjahr noch nicht festgesetzt hat, so ist der Vervielfältiger anzuwenden, der für das zur Zeit der Betriebseinstellung laufende Steuerjahr gilt.

§ 29.

Die Steuerpflichtigen haben auf die zu veranlagende Steuer im Laufe des Steuerjahrs Vorauszahlungen nach den Bestimmungen zu leisten, die der Gene-

te scheiden gedeelte minder dan vijf gulden, dan wordt dit gedeelte aan de in het eerste lid genoemde gemeente toegescheiden.

(3) Ondergaat een aanslag, waarvan het samengestelde grondbedrag is verdeeld, een vermindering of wordt deze aanslag geheel of gedeeltelijk afgeschreven of oninbaar geleden, dan wordt, indien het bedrag van de vermindering of van de afschrijving dan wel het oninbaar geleden bedrag minder dan vijftig gulden bedraagt, dit geheele bedrag ten laste gebracht van de in het eerste lid genoemde gemeente.

Artikel 28.

(1) Indien een onderneming in den loop van een kalenderjaar wordt gestaakt, wordt de aanslag voor het op de staking volgende belastingjaar onverwijld vastgesteld. Wordt de onderneming gestaakt vóór het tijdstip, hetwelk volgens artikel 11, tweede lid, voor de vaststelling van de waarde van het bedrijfsvermogen in aanmerking komt, dan wordt de waarde van het bedrijfskapitaal bepaald op het bedrag, hetwelk voor het ten tijde der staking loopende belastingjaar in aanmerking is genomen; is de onderneming echter eerst in den loop van dit laatste belastingjaar aangevangen, dan wordt de waarde van het bedrijfskapitaal volgens de in artikel 11, tweede lid, bedoelde voorschriften op het tijdstip van den aanvang der onderneming bepaald.

(2) Heeft een der daarvoor in aanmerking komende gemeenten op het tijdstip van staking het vermenigvuldigingscijfer voor het volgende belastingjaar nog niet vastgesteld, dan wordt dat van het ten tijde der staking loopende belastingjaar toegepast.

Artikel 29.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën kan voorschriften uitvaardigen, volgens welke de belastingplichtigen gehouden zijn tot

H4996-0319

ralsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt. Die vorauszuzahlende Steuer wird als vorläufige Steuer *(voorloopige aanslag)* festgesetzt; die Gemeinden können auf die vorläufige Steuer keine Ansprüche geltend machen.

§ 30.

Die Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen setzen für jeden Einzelfall fest, welcher Anteil an den Steuerbeträgen, die nach § 16 für die vom Inspekteur bestimmte Gemeinde festgesetzt worden sind, den übrigen Gemeinden zusteht.

§ 31.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann für bestimmte Fälle oder Gruppen von Fällen unbillige Härten, die sich bei Anwendung dieser Verordnung ergeben, beseitigen.

§ 32.

Die Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen erlassen die erforderlichen Vorschriften über die Abführung der den Gemeinden nach dieser Verordnung zustehenden Steuerbeträge.

§ 33.

Soweit nicht in dieser Verordnung eine andere Regelung getroffen ist, erlassen die Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen gemeinsam die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

ABSCHNITT VI.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 34.

(1) Die Gewerbesteuer wird erstmals für das Steuerjahr 1942 erhoben;

het doen van vooruitbetalingen in den loop van het belastingjaar op rekening van de op te leggen aanslagen. Het vooruit te betalen bedrag wordt als voorloopige aanslag vastgesteld; de gemeenten kunnen hierop geen aanspraken doen gelden.

Artikel 30.

De Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën stellen voor elk geval afzonderlijk vast, welk gedeelte van de aanslagen, welke ingevolge artikel 16 ten behoeve van de door den inspecteur aangewezen gemeente worden opgelegd, toekomt aan de andere gemeenten.

Artikel 31.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën is bevoegd voor bepaalde gevallen of groepen van gevallen tegemoet te komen aan onbillijkheden van overwegenden aard, welke zich bij de toepassing van dit besluit mochten voordoen.

Artikel 32.

De Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën geven de noodige voorschriften voor de uitkeering aan de gemeenten van hetgeen haar ingevolge dit besluit toekomt.

Artikel 33.

Voor zoover in dit besluit niet anders is bepaald, geven de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën tezamen de ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften.

HOOFDSTUK VI.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 34.

(1) Krachtens dit besluit wordt voor het eerst belasting geheven voor het

H4996-0320

der Vervielfältiger beträgt für dieses Steuerjahr einheitlich für alle Gemeinden 2,4.

(2) Die Generalsekretäre in den Ministerien des Innern und für Finanzen erlassen besondere Vorschriften darüber, in welchem Umfang und auf welche Weise die für das Steuerjahr 1942 erhobenen Steuerbeträge an die Gemeinden abgeführt werden.

(3) Der Vervielfältiger für das Steuerjahr 1943 kann durch die Gemeinden abweichend vom § 19, Absatz 1, spätestens am 28. Februar 1943 festgesetzt werden.

§ 35.

(1) Von Gewerbebetrieben, die im Kalenderjahr 1941 eingestellt worden sind, wird keine Gewerbesteuer erhoben.

(2) Die Vorschriften des § 3, Absätze 1 und 2, der Liquidationsverordnung 1941 (Nr. 172) gelten sinngemäss für die Gewerbesteuer.

§ 36.

(1) Die im Artikel 277, unter c, des Gemeindegesetzes bezeichnete Steuer wird nur noch für Steuerjahre erhoben, die vor dem 1. Januar 1942 begonnen haben.

(2) Die Gemeinden erlassen von Amts wegen soviele Zwölftel der im Absatz 1 bezeichneten Steuer für ein vor dem 1. Januar 1942 begonnenes Steuerjahr, wie volle Monate dieses Steuerjahrs auf das Kalenderjahr 1942 entfallen.

§ 37.

Der Artikel 147 des Gemeindegesetzes tritt mit Ablauf des 31. Dezember 1941 ausser Kraft.

§ 38.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

belastingjaar 1942; het vermenigvuldigingscijfer wordt voor dit jaar voor alle gemeenten op 2,4 gesteld.

(2) De Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën bepalen nader in welke mate en op welke wijze de voor het belastingjaar 1942 geheven belasting aan de gemeenten wordt uitgekeerd.

(3) Met afwijking van artikel 19, eerste lid, kan voor het belastingjaar 1943 het vermenigvuldigingscijfer uiterlijk op 28 Februari 1943 worden vastgesteld.

Artikel 35.

(1) Van de ondernemingen, welke in het kalenderjaar 1941 zijn gestaakt, wordt geen ondernemingsbelasting geheven.

(2) De bepalingen van artikel 3, eerste en tweede lid, van het Liquidatiebesluit 1941 (No. 172) zijn voor de ondernemingsbelasting van overeenkomstige toepassing.

Artikel 36.

(1) De belasting, bedoeld in artikel 277, onder c, der gemeentewet, wordt nog slechts geheven over belastingjaren, welke vóór 1 Januari 1942 zijn aangevangen.

(2) De gemeenten verleenen ambtshalve ontheffing tot zooveel twaalfde gedeelten der in het eerste lid bedoelde belasting over een vóór 1 Januari 1942 aangevangen belastingjaar, als volle maanden daarvan vallen in het kalenderjaar 1942.

Artikel 37.

Het bepaalde in artikel 147 der gemeentewet treedt na 31 December 1941 buiten werking.

Artikel 38.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

H4996-0321

(2) Sie wird als „Gewerbesteuerverordnung 1942" zitiert.

Den Haag, am 28. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. FREDERIKS.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

51.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über die Körperschaftsteuer (Körperschaftsteuerverordnung 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Steuerpflicht.

§ 1.

Unter der Bezeichnung „Körperschaftsteuer *(vennootschapsbelasting)* wird eine direkte Steuer erhoben.

§ 2.

(1) Als inländische Steuerpflichtige unterliegen der Steuer, wenn sich der Sitz im Inland befindet,

1) Kapitalgesellschaften (Aktiengesellschaften — *naamlooze vennootschappen* — und Kommanditgesell-

(2) Het wordt aangehaald als „Besluit op de Ondernemingsbelasting 1942".

's-Gravenhage, 28 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. FREDERIKS.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

51.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende de vennootschapsbelasting (Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Belastingplicht.

Artikel 1.

Er wordt een directe belasting geheven onder den naam van vennootschapsbelasting.

Artikel 2.

(1) Als binnenlandsche belastingplichtigen zijn aan de belasting onderworpen de binnen het Rijk gevestigde

1) vennootschappen, welker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld (naamlooze vennootschappen

H4996-0322

schaften auf Aktien — *commanditaire vennootschappen op aandeelen* —);

2) Genossenschaften und andere Vereine auf genossenschaftlicher Grundlage;

3) Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit *(onderlinge verzekeringmaatschappijen)* und andere Vereine, die als Versicherer oder Kreditinstitute auf Gegenseitigkeit auftreten;

4) rechtsfähige Stiftungen, rechtsfähige Vereine, andere Rechtspersonen des privaten Rechts und nichtrechtsfähige Vereine, die nicht unter die Ziffern 1 bis 3 fallen, soweit sie einen Betrieb unterhalten;

5) Betriebe öffentlichrechtlicher Körperschaften, ausgenommen landwirtschaftliche Betriebe im Sinn des § 18 der Einkommensteuerverordnung 1941 (Nr. 105).

(2) Für die Anwendung dieser Verordnung gilt ein Betrieb auch insoweit als vorhanden, wie ein wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb unterhalten wird, der mit Betrieben natürlicher Personen oder von Körperschaften, die unter Absatz 1, Ziffern 1 bis 3, fallen, in Wettbewerb tritt.

(3) Es wird nach den Umständen beurteilt, wo eine Rechtsperson, eine Kommanditgesellschaft auf Aktien, ein nichtrechtsfähiger Verein oder ein Betrieb einer öffentlichrechtlichen Körperschaft den Sitz hat. Der Sitz befindet sich stets im Inland, wenn die Errichtung oder Gründung nach niederländischem Recht geschehen ist.

§ 3.

(1) Als ausländische Steuerpflichtige unterliegen der Steuer Rechtspersonen, Kommanditgesellschaften auf Aktien, nichtrechtsfähige Vereine sowie nichtrechtsfähige Stiftungen und andere Zweckvermögen, deren Sitz sich nicht im Inland befindet, die aber

1) im Inland Landwirtschaft im Sinn des § 18 der Einkommensteuerverordnung 1941 betreiben oder

en commanditaire vennootschappen op aandeelen);

2) coöperatieve vereenigingen en andere vereenigingen op coöperatieven grondslag;

3) onderlinge verzekeringmaatschappijen, alsmede vereenigingen, welke op onderlingen grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreden;

4) stichtingen, vereenigingen met rechtspersoonlijkheid, andere privaatrechtelijke rechtspersonen en vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid, welke niet onder 1, 2 of 3 vallen, voor zoover zij een bedrijf uitoefenen;

5) bedrijven van openbare lichamen, wordende hieronder uitsluitend zulke bedrijven begrepen, welke geen landbouwbedrijf zijn in den zin van artikel 18 van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 (No. 105).

(2) Voor de toepassing van dit besluit wordt onder bedrijf mede verstaan een naar het uiterlijke met bedrijfsuitoefening overeenkomende werkzaamheid, welke in concurrentie treedt met bedrijven, uitgeoefend door natuurlijke personen, dan wel door lichamen, als bedoeld in lid 1, onder 1, 2 of 3.

(3) Waar een rechtspersoon, een commanditaire vennootschap op aandeelen, een vereeniging zonder rechtspersoonlijkheid, dan wel een bedrijf van een openbaar lichaam gevestigd is, wordt naar de omstandigheden beoordeeld. Heeft de oprichting of het instellen plaats gevonden naar Nederlandsch recht, dan wordt echter steeds Nederland als land van vestiging beschouwd.

Artikel 3.

(1) Als buitenlandsche belastingplichtigen zijn aan de belasting onderworpen de niet binnen het Rijk gevestigde rechtspersonen, commanditaire vennootschappen op aandeelen, vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid en fondsen (beheeren), welke

1) binnen het Rijk een landbouwbedrijf in den zin van artikel 18 van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 uitoefenen, dan wel

H4996-0323

2) im Inland einen nicht unter Ziffer 1 fallenden Betrieb mit Hilfe einer inländischen Betriebstätte oder durch Vermittlung eines im Inland bestellten ständigen Vertreters ausüben oder

3) inländische Einkünfte im Sinn des § 39, Absatz 1, Ziffern 2 und 3, der Einkommensteuerverordnung 1941 beziehen.

(2) Nichtrechtsfähige Stiftungen und andere Zweckvermögen im Sinn des Absatzes 1 sind nur solche, die steuerlich nicht als Teil des Vermögens natürlicher Personen, von Rechtspersonen, von Kommanditgesellschaften auf Aktien oder von nichtrechtsfähigen Vereinen gelten.

§ 4.

(1) Inländische Rechtspersonen und nichtrechtsfähige Vereine, wie auch Rechtspersonen, Kommanditgesellschaften auf Aktien, nichtrechtsfähige Vereine sowie nichtrechtsfähige Stiftungen und andere Zweckvermögen im Sinn des § 3, Absatz 2, deren Sitz sich nicht im Inland befindet, sind beschränkt steuerpflichtig mit dem der Dividendensteuerverordnung 1941 (Nr. 117) unterliegenden Kapitalertrag aus Effekten, die nicht zu einem inländischen Betriebsvermögen gehören.

(2) Die Steuerpflicht nach Absatz 1 entfällt, soweit der Kapitalertrag der Effekten bereits zur Steuerpflicht nach § 3 oder nach der Einkommensteuerverordnung 1941 führt.

(3) Die Steuerpflicht nach Absatz 1 hat nur zur Folge, dass die erhobene Dividendensteuer nicht erstattet wird. Die anderen Vorschriften dieser Verordnung werden auf diese Steuerpflichtigen nicht angewendet.

§ 5.

(1) Von der Steuer sind befreit

2) met behulp van een binnen het Rijk aanwezige vaste inrichting of van een vasten vertegenwoordiger, binnen het Rijk een niet onder 1 vallend bedrijf uitoefenen, dan wel

3) binnenlandsche bronnen van inkomen hebben in den zin van artikel 39, lid 1, 2°. en 3°., van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941.

(2) De in lid 1 bedoelde fondsen zijn dezulke, welke voor de heffing van de belastingen niet beschouwd worden als deel uitmakende van het vermogen van natuurlijke personen, van rechtspersonen, van commanditaire vennootschappen op aandeelen of van vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid.

Artikel 4.

(1) Binnenlandsche rechtspersonen en vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid, zoomede niet binnen het Rijk gevestigde rechtspersonen, commanditaire vennootschappen op aandeelen, vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid en fondsen (in den zin van artikel 3, lid 2) zijn beperkt belastingplichtig ter zake van het genieten van onder het Besluit op de Dividendbelasting 1941 (No. 117) vallende opbrengst van effecten, welke niet tot een binnenlandsch bedrijfsvermogen behooren.

(2) Belastingplicht volgens lid 1 bestaat niet, voor zoover het gerechtigd zijn tot de opbrengst van de effecten reeds volgens artikel 3 of volgens het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 belastingplicht ten gevolge heeft.

(3) De belastingplicht volgens lid 1 heeft geen ander gevolg, dan dat de geheven dividendbelasting niet wordt teruggegeven. De overige bepalingen van dit besluit zijn op hen, die aldus belastingplichtig zijn, niet van toepassing.

Artikel 5.

(1) Van de belasting zijn vrijgesteld:

H4996-0324

1) die Staatspost, die Staatspostsparkasse, die Staatslotterie und die Staatsforstverwaltung;

2) Rechtspersonen und Kommanditgesellschaften auf Aktien, deren Vermögen ausschliesslich oder nahezu ausschliesslich aus solchen unbeweglichen Gütern besteht, von denen nach Artikel 2, Absatz 2, des Naturschutzgesetzes 1928 (Staatsblatt Nr. 63) bestimmt worden ist, dass sie als Landgüter im Sinn des Artikels 1 des genannten Gesetzes zu betrachten sind;

3) rechtsfähige für Arbeitnehmer errichtete Pensionsfonds, Begräbnisfonds, Krankheitsfonds, Arbeitslosigkeitsfonds und Unterstützungsfonds nach den Richtlinien, die der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erlässt.

(2) Die Befreiungen nach Absatz 1 begründen keinen Anspruch auf Erstattung von Dividendensteuer.

(3) Die im Absatz 1, Ziffer 3, bezeichnete Befreiung gilt nur für Rechtspersonen, die ihren Sitz im Inland oder in Niederländisch-Indien, Surinam oder Curaçao haben.

ABSCHNITT II.

Steuergegenstand bei inländischen Steuerpflichtigen.

A. *Allgemeine Bestimmungen.*

§ 6.

(1) Steuergegenstand ist bei inländischen Steuerpflichtigen der für ein Steuerjahr berechnete zu versteuernde Betrag *(belastbare bedrag)*. Der zu versteuernde Betrag ist gleich dem Gewinn des Steuerjahrs, vermindert um den noch nicht verrechneten Verlust, der sich bei der Gewinnermittlung in den beiden vorangegangenen Steuerjahren ergeben hat, und vermehrt um die Hinzurechnungen nach den §§ 19 und 20.

(2) Der Gewinn wird nach den §§ 8 bis 12 und 22 der Einkommensteuerverordnung 1941 ermittelt, wenn nicht etwas anderes in oder auf Grund

1) het Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie, de Rijkspostspaarbank, de Staatsloterij en het Staatsboschbeheer;

2) rechtspersonen en commanditaire vennootschappen op aandeelen, welker bezittingen uitsluitend of nagenoeg uitsluitend bestaan in onroerende goederen, waarvan op de wijze, omschreven in artikel 2, lid 2, der Natuurschoonwet 1928 is bepaald, dat zij kunnen worden aangemerkt als landgoederen in den zin van artikel 1 dier wet;

3) rechtspersoonlijkheid bezittende, ten behoeve van personeel ingestelde pensioenfondsen, begrafenisfondsen, ziektefondsen, werkloosheidsfondsen en ondersteuningsfondsen, volgens door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te geven richtlijnen.

(2) De vrijstellingen volgens lid 1 geven geen aanspraak op teruggaaf van dividendbelasting.

(3) De vrijstelling, omschreven in lid 1, onder 3, geldt slechts ten aanzien van binnen het Rijk, dan wel in Nederlandsch-Indië, Suriname of Curaçao gevestigde rechtspersonen.

HOOFDSTUK II.

Voorwerp der belasting bij binnenlandsche belastingplichtigen.

A. *Algemeene bepalingen.*

Artikel 6.

(1) Voorwerp van de belasting is bij de binnenlandsche belastingplichtigen het over een jaar berekende belastbare bedrag. Dit wordt verkregen door de winst over het jaar te verminderen met het nog onverrekende verlies, dat bij het berekenen van de winst over de beide voorafgegane jaren gebleken is, en te vermeerderen met de bijtellingen, omschreven in de artikelen 19 en 20.

(2) De winst wordt berekend op den voet van de artikelen 8 tot en met 12 en 22 van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941, tenzij bij of krach-

H4996-0325

der vorliegenden Verordnung bestimmt ist oder sich aus dem Wesensunterschied zwischen dem Steuerpflichtigen und einer natürlichen Person ergibt.

§ 7.

(1) Steuerjahr im Sinn dieser Verordnung ist das Kalenderjahr.

(2) Macht ein Steuerpflichtiger, der ordnungsmässig Bücher führt, regelmässig jährliche Abschlüsse unter Durchführung einer Bestandsaufnahme, so tritt das Wirtschaftsjahr an die Stelle des Kalenderjahrs.

(3) Dem Beginn (dem Ende) eines Steuerjahrs steht der Beginn (das Ende) der Steuerpflicht gleich.

(4) Ist ein Steuerpflichtiger aufgelöst, so kann der Inspekteur bestimmen, dass ein Zeitraum von zwei oder drei Steuerjahren als ein Steuerjahr gilt. Dasselbe gilt, wenn ein Betrieb aufgelöst wird, der nach § 2, Absatz 1, Ziffer 4, zur Steuerpflicht geführt hat.

(5) Inspekteur im Sinn dieser Verordnung ist der „Inspecteur der belastingen".

§ 8.

Bei den im § 2, Absatz 1, Ziffern 1 bis 3, bezeichneten Steuerpflichtigen gilt das ganze Vermögen als Betriebsvermögen.

B. *Steuerfreie Gewinnteile.*

1. Eisenbahnbetrieb; Sparverkehr.

§ 9.

Für die Besteuerung bleibt ausser Ansatz das Geschäftsergebnis

1) des Eisenbahnbetriebs der N.V. Nederlandsche Spoorwegen einschliesslich des Lokalbahnbetriebs, jedoch ausschliesslich des Strassenbahnbetriebs;

tens dit besluit anders is bepaald of tenzij uit het verschil in wezen tusschen den belastingplichtige en een natuurlijk persoon het tegendeel voortvloeit.

Artikel 7.

(1) Waar in dit besluit wordt gesproken van jaar, wordt daaronder verstaan het kalenderjaar.

(2) Verricht een belastingplichtige, die regelmatig boekhoudt, geregeld jaarlijksche afsluitingen, gepaard gaande met een inventarisatie, dan treedt echter het boekjaar voor het kalenderjaar in de plaats.

(3) Met het begin — onderscheidenlijk het einde — van een jaar wordt gelijkgesteld het begin — onderscheidenlijk het einde — van den belastingplicht.

(4) Is een belastingplichtige ontbonden, dan kan de inspecteur bepalen, dat twee of drie jaren te zamen als één jaar zullen worden beschouwd. Hetzelfde geldt, indien een bedrijf in liquidatie getreden is, dat volgens artikel 1, lid 1, onder 4, den belastingplicht teweeggebracht heeft.

(5) Waar in dit besluit wordt gesproken van „de inspecteur", wordt daaronder verstaan de inspecteur der belastingen.

Artikel 8.

Met betrekking tot de in artikel 2, lid 1, onder 1, 2 en 3, genoemde belastingplichtigen wordt het geheele vermogen als bedrijfsvermogen beschouwd.

B. *Vrijgestelde winstbestanddeelen.*

1. Spoorwegbedrijf; spaarwezen.

Artikel 9.

Voor de heffing van de belasting blijven buiten aanmerking de uitkomsten van:

1) het spoorwegbedrijf der N.V. Nederlandsche Spoorwegen, met inbegrip van het locaalspoorwegbedrijf, doch met uitsluiting van het tramwegbedrijf;

H4996-0326

2) aus der Anlage von Spareinlagen, wenn der Steuerpflichtige sich nach Zweck und tatsächlicher Geschäftsführung ausschliesslich oder in hohem Masse der Förderung des Sparens durch kleine Sparer oder durch die Arbeitnehmer eines Unternehmens oder einer Gruppe von Unternehmen widmet. Die Befreiung tritt nicht ein, wenn die Anlage der Spargelder regelmässig auch durch Kreditgewährung für betriebliche Zwecke geschieht.

2. Beteiligungen.

§ 10.

(1) Ist ein Steuerpflichtiger seit Beginn des Steuerjahrs ununterbrochen an einer Kapitalgesellschaft wesentlich beteiligt, so bleiben die auf die Beteiligung entfallenden Gewinnanteile ausser Ansatz, soweit sie nicht vom Buchwert der Beteiligung abgesetzt werden. Bei einer Beteiligung an einer nichtinländischen Kapitalgesellschaft gilt die Befreiung nur, wenn die nichtinländische Gesellschaft einer der Körperschaftsteuer entsprechenden Steuer unterliegt.

(2) Eine wesentliche Beteiligung ist gegeben, wenn der Steuerpflichtige an der Kapitalgesellschaft mindestens zu einem Viertel des eingezahlten Nennwerts des Gesellschaftskapitals unmittelbar beteiligt ist und keine gegenseitige Beteiligung besteht.

(3) Absatz 1 findet auch Anwendung, wenn keine wesentliche Beteiligung gegeben ist, aber der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erklärt hat, dass der Anteilbesitz eine Beteiligung darstellt, die im Rahmen der gewöhnlichen Betriebsausübung liegt, oder dass das Eingehen der Beteiligung allgemeinem Nutzen gedient hat.

(4) Absatz 1 findet nur Anwendung auf Kapitalgesellschaften, Versiche-

2) het beleggen van toevertrouwde spaargelden, indien de belastingplichtige zich volgens doel en feitelijke werkzaamheid uitsluitend of in belangrijke mate wijdt aan het bevorderen van het sparen door kleine spaarders of door personeel eener onderneming, dan wel van een groep van ondernemingen. Deze vrijstelling is niet van toepassing, indien het beleggen geregeld mede den vorm aanneemt van kredietverleening voor bedrijfsdoeleinden.

2. Deelnemingen.

Artikel 10.

(1) Heeft de belastingplichtige sedert het begin van het jaar onafgebroken een aanmerkelijk belang gehad bij een vennootschap, waarvan het kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld, dan blijven de ter zake van dat belang genoten dividenden buiten beschouwing, voor zoover deze niet in mindering worden gebracht op de boekwaarde van het aandeelenbezit. Met betrekking tot een deelneming in een vennootschap, welke buiten het Rijk gevestigd is, is de vrijstelling slechts van toepassing, indien deze vennootschap aan een gelijksoortige buiten het Rijk geheven belasting onderworpen is.

(2) Een aanmerkelijk belang in den zin van lid 1 wordt aanwezig geacht, indien de belastingplichtige voor ten minste een vierde gedeelte van het nominaal gestorte kapitaal rechtstreeks aandeelhouder is en het aandeelhouderschap niet wederkeerig is.

(3) Het voorschrift van lid 1 vindt mede toepassing, indien een aanmerkelijk belang niet aanwezig is geweest, doch de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën verklaard heeft, dat het aandeelenbezit een deelneming vertegenwoordigt, en dat het aanhouden van deze deelneming in de lijn van de normale uitoefening van het bedrijf ligt of dat het algemeen belang gediend is geweest door het aangaan van deze deelneming.

(4) Lid 1 is slechts van toepassing ten aanzien van vennootschappen, wel-

H4996-0327

rungsvereine auf Gegenseitigkeit und ihnen gleichzustellende Vereine sowie auf Betriebe öffentlichrechtlicher Körperschaften.

3. Kapitalverwaltungsgesellschaften.

§ 11.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen bestimmt, ob und wieweit § 10 auf Kapitalverwaltungsgesellschaften, auch wenn sie nicht wesentlich beteiligt sind, sinngemäss anzuwenden ist.

(2) Kapitalverwaltungsgesellschaften sind Aktiengesellschaften, die ausschliesslich oder nahezu ausschliesslich den Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräusserung von Effekten zum Gegenstand haben.

4. Sanierungsgewinne.

§ 12.

Bei der Berechnung des Gewinns bleibt die Vermögensmehrung, die durch den Erlass von Schulden zum Zweck der Sanierung entstanden ist, ausser Ansatz.

C. *Betriebskosten.*

§ 13.

Bei der Ermittlung des Gewinns gelten als Betriebskosten, soweit es sich nicht bereits aus der Einkommensteuerverordnung 1941 ergibt,

1) bei allen Steuerpflichtigen

a) die Gewinnanteile (Tantiemen), die an Leiter und sonstiges Personal für ihre im Betrieb verrichtete Arbeit gewährt werden,

b) die Gewinnanteile, die an Inhaber von Gewinnschuldverschreibungen ausgeschüttet werden, wenn diese Scheine nicht an Gründer, Stifter, Aktionäre, Mitglieder oder Teilhaber als solche ausgegeben worden sind,

c) die Gewinnanteile, die an Konzessionsgeber oder Lizenzgeber

ker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld, onderlinge verzekeringmaatschappijen en hiermede gelijk te stellen vereenigingen, alsmede bedrijven van openbare lichamen.

3. Beleggingsmaatschappijen.

Artikel 11.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën bepaalt, of en in hoeverre artikel 10 overeenkomstige toepassing vindt met betrekking tot beleggingsmaatschappijen, ook al is een aanmerkelijk belang niet aanwezig.

(2) Onder beleggingsmaatschappijen worden verstaan naamlooze vennootschappen, welke uitsluitend of nagenoeg uitsluitend de verkrijging, het bezit, het beheer en de vervreemding van effecten ten doel hebben.

4. Winsten bij reorganisatie.

Artikel 12.

Buiten beschouwing bij het berekenen van de winst blijft de vermogensvermeerdering, ontstaan door het prijsgeven van rechten van schuldeischers ter bevordering van een reorganisatie van den belastingplichtige.

C. *Bedrijfskosten.*

Artikel 13.

Bij het bepalen van de winst worden de volgende posten als bedrijfskosten beschouwd, onverminderd hetgeen in het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 is bepaald:

1) bij alle belastingplichtigen:

a) aandeelen in de winst (tantièmes), aan bestuurders en verder personeel toegekend ter zake van in het bedrijf verrichten arbeid,

b) aandeelen in de winst, toekomende aan houders van winstdeelende obligatiën, welke niet aan oprichters, stichters, aandeelhouders, leden of deelnemers als zoodanig zijn uitgereikt,

c) aandeelen in de winst, toekomende aan verleeners van een

H4996-0328

und an ähnliche Personen oder Körperschaften als solche geleistet werden;

2) bei Kapitalgesellschaften

a) die Kosten der Zeichnung und Ausgabe von Aktien, soweit sie nicht aus dem Ausgabeaufgeld gedeckt werden können,

b) der Teil des Gewinns, der auf persönlich haftende Gesellschafter einer Kommanditgesellschaft auf Aktien als solche entfällt;

3) bei Versicherungsunternehmen

a) der Teil des Gewinns, der an die Versicherten als solche verteilt wird,

b) die Zuführung zu versicherungstechnischen Rücklagen, soweit sie für die Leistungen aus den laufenden Versicherungsverträgen erforderlich sind, nach den vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen zu erlassenden Richtlinien;

4) bei Genossenschaften und anderen Vereinen auf genossenschaftlicher Grundlage

a) Gewinnanteile (Zuschläge zu Preisen oder Vergütungen), die an Genossen oder Mitglieder nach Massgabe der von ihnen im Laufe des Steuerjahrs an die Genossenschaft oder den Verein gelieferten Waren oder bewirkten sonstigen Leistungen — geschuldete Kapitaleinzahlungen ausgeschlossen — gewährt werden, vermindert um das, was den Genossen oder Mitgliedern weniger gewährt worden wäre, wenn auch an die Nichtgenossen oder Nichtmitglieder für ihre entsprechenden Leistungen ein Gewinnanteil auf gleicher Bemessungsgrundlage wie bei den Genossen oder Mitgliedern gewährt worden wäre,

concessie of van een licentie op een octrooi en aan andere dergelijke personen of lichamen als zoodanig;

2) bij vennootschappen, welker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld:

a) de kosten van het plaatsen van aandeelen, behalve voor zoover deze kosten gedekt kunnen worden uit het opgeld, bij de uitgifte bedongen,

b) het aandeel in de winst, aan de voor het geheel aansprakelijke vennooten eener commanditaire vennootschap op aandeelen, als zoodanig, toekomende;

3) bij verzekeringondernemingen:

a) het aandeel in de winst, aan verzekerden als zoodanig toekomende,

b) de, ter zake van loopende verzekeringsovereenkomsten, door de techniek van het verzekeringsbedrijf geboden vergrooting van reserves, volgens door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën gestelde regelen;

4) bij coöperatieve vereenigingen en andere vereenigingen op coöperatieven grondslag:

a) aandeelen in de winst (prijs- of loonbijslagen), aan de leden toegekend naar den maatstaf van de door hen in het jaar jegens de vereeniging verrichte leveringen van goederen of andere praestatiën — verplichte kapitaalverstrekking daaronder niet begrepen —, verminderd met hetgeen aan de leden minder zou zijn toegekend, indien ook aan de niet-leden, die soortgelijke praestatiën hebben verricht, te dezer zake een aandeel in de winst zou zijn toegekend op denzelfden voet als aan de leden,

H4996-0329

b) Gewinnanteile (Rückvergütungen), die an die Genossen oder Mitglieder nach Massgabe ihres Anteils am Jahresumsatz der Genossenschaft oder des Vereins gewährt werden, vermindert um das, was den Genossen oder Mitgliedern weniger gewährt worden wäre, wenn auch an die Nichtgenossen oder Nichtmitglieder, die von der Genossenschaft oder dem Verein gekauft, gemietet oder Dienstleistungen empfangen haben, dafür ein Gewinnanteil auf gleicher Bemessungsgrundlage wie bei den Genossen oder Mitgliedern gewährt worden wäre,

mit der Massgabe, dass diese Bestimmungen keine Anwendung finden, soweit die Ausschüttung auf die Geschäftsguthaben hinter einer angemessenen Verzinsung des zu Beginn des Steuerjahrs vorhandenen Reinvermögens zurückbleibt.

D. *Entnahmen; nichtabzugsfähige Ausgaben.*

§ 14.

Als Entnahmen im Sinn des § 9, Absatz 2, der Einkommensteuerverordnung 1941 gelten auch

1) die nicht unter § 13 fallenden unmittelbaren und mittelbaren Gewinnausschüttungen, einerlei unter welcher Bezeichnung und in welcher Form sie geschehen. Dazu gehören auch die Gewinnanteile, die auf Besserungsscheine *(winst- of amortisatiebewijzen)* ausgeschüttet werden, wenn diese Scheine an Gläubiger zur Befriedigung wegen ihrer Forderungen ausgegeben worden sind;

2) die nicht unter § 13 fallenden Aufwendungen, die durch Stiftungsurkunde, Satzung, Geschäftsordnung oder eine entsprechende Urkunde vorgeschrieben sind;

3) die Körperschaftsteuer und Vermögensteuer, ferner gleichartige ausserhalb der Niederlande erhobene Steuern, wenn der Steuerpflichtige deswegen

b) aandeelen in de winst (afnemersdividenden), aan de leden toegekend naar den maatstaf van hun aandeel in den omzet der vereeniging over het jaar, verminderd met hetgeen aan de leden minder zou zijn toegekend, indien ook aan de niet-leden, die van de vereeniging hebben gekocht, gehuurd of diensten afgenomen, te dezer zake een aandeel in de winst zou zijn toegekend op denzelfden voet als aan de leden,

met dien verstande, dat deze bepalingen niet gelden, voor zoover op de inleggelden minder dan een redelijke interest, berekend over het zuivere vermogen bij het begin van het jaar, wordt uitgekeerd.

D. *Onttrekkingen; niet voor aftrek vatbare uitgaven.*

Artikel 14.

Met onttrekkingen in den zin van artikel 9, lid 2, van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 worden gelijkgesteld:

1) de niet onder artikel 13 vallende onmiddellijke of middellijke uitdeelingen van winst, onder welken naam of in welken vorm ook gedaan — daaronder begrepen de aandeelen in de winst, uitgekeerd op winst- of amortisatiebewijzen, welke zijn uitgereikt aan schuldeischers ter delging van hun schuldvordering —;

2) de niet onder artikel 13 vallende uitkeeringen, welke gedaan worden ingevolge voorschrift, vervat in den stichtingsbrief, de statuten, het reglement of de andere overeenkomstige akte;

3) de vennootschapsbelasting en de vermogensbelasting, alsmede gelijksoortige buiten het Rijk geheven belastingen, indien voor den belastingplich-

H4996-0330

Steuervergünstigungen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung geniesst;

4) die Vergütungen — einschliesslich der Ansprüche auf zukünftige oder bedingte Zuwendungen —, die für die Tätigkeit der Aufsichtsratmitglieder, der Beauftragten oder der ähnlichen mit der Überwachung der Leiter *(bestuurders)* oder Verwalter beauftragten natürlichen Personen oder Rechtspersonen gewährt werden;

5) die Ausgaben zu gemeinnützigen, mildtätigen, kirchlichen und ähnlichen Zwecken;

6) die festen Zinsen für Pflichteinlagen auf die Geschäftsanteile bei Genossenschaften und anderen Vereinen auf genossenschaftlicher Grundlage, die festen Zinsen für Anteile an Sicherheitsfonds und allgemein alle festen Zinsen für Kapitaleinzahlungen, die auf einer Rechtspflicht der Mitglieder, Teilhaber oder Aktionäre als solcher beruhen.

E. *Anteilige Abzüge.*

§ 15.

Betriebskosten sind nicht abzugsfähig, soweit sie im Zusammenhang stehen mit Teilen des Gewinns, die der Steuer nicht unterliegen.

F. *Verlustabzug.*

§ 16.

(1) Bei der Ermittlung der abzugsfähigen Verluste aus Vorjahren und des nach § 20 von der positiven berichtigten Übergangsrücklage abzuziehenden Verlustes im laufenden Steuerjahr finden die §§ 12 und 14, Ziffer 4, keine Anwendung.

(2) Verluste aus Vorjahren sind nicht abzugsfähig, solange sie mit einer im Abschnitt II des „Invoeringsbesluit Vennootschapsbelasting 1942" bezeichneten berichtigten Übergangsrücklage ausgeglichen werden können.

tige te dier zake een verlichting ter voorkoming van dubbele belasting van toepassing is;

4) de belooningen — met inbegrip van aanspraken op toekomstige of voorwaardelijke uitkeeringen — welke worden toegekend voor de werkzaamheid van commissarissen, gecommitteerden of andere dergelijke met het toezicht op de bestuurders of de beheerders belaste natuurlijke of rechtspersonen;

5) de uitgaven te algemeenen nutte en die voor liefdadige, kerkelijke en dergelijke doeleinden;

6) vaste interessen op verplichte inleggelden van coöperatieve vereenigingen en andere vereenigingen op coöperatieven grondslag, vaste interessen op aandeelen in waarborgfondsen en, in het algemeen, alle vaste interessen op verplichte kapitaalverstrekkingen door leden, deelnemers of aandeelhouders als zoodanig.

E. *Bedragen, welke niet ten volle als bedrijfskosten worden aangemerkt.*

Artikel 15.

Met bedrijfskosten wordt geen rekening gehouden, voor zoover zij verband houden met gedeelten van de winst, welke niet aan de belasting zijn onderworpen.

F. *Aftrek van verlies.*

Artikel 16.

(1) Bij het vaststellen van de onverrekende verliezen van vorige jaren en van het volgens artikel 20 op de positieve herleide overgangsreserve in mindering te brengen verlies van het jaar zelf blijven de bepalingen van de artikelen 12 en 14, onder 4, buiten toepassing.

(2) Verliezen uit vorige jaren zijn niet voor aftrek vatbaar, zoolang zulke verliezen kunnen worden verrekend met een herleide overgangsreserve, als bedoeld in Hoofdstuk II van het Invoeringsbesluit Vennootschapsbelasting 1942.

H4996-0331

G. *Sitzverlegung nach einem Ort ausserhalb der Niederlande.*

§ 17.

(1) Endigt die Steuerpflicht durch Sitzverlegung nach einem Ort ausserhalb der Niederlande, dann gilt das Betriebsreinvermögen als unmittelbar vor der Sitzverlegung zu betriebsfremden Zwecken ausgeschüttet.

(2) Die Aktiven und Passiven werden dabei stets auf den im § 10, Absatz 2, der Einkommensteuerverordnung 1941 bezeichneten Teilwert geschätzt.

H. *Vermögensübertragung.*

§ 18.

(1) Geht das Vermögen eines unter § 2, Absatz 1, Ziffern 1 bis 3, fallenden Steuerpflichtigen auf einen andern über, so gilt das Steuerjahr als beendigt. Das Reinvermögen am Ende dieses Steuerjahrs wird beziffert auf den gemeinen Wert der Gegenleistung des Übernehmers nach dem Stand im Zeitpunkt der Übernahme, vermindert um den Teil der Gegenleistung, der als Ausschüttung des Steuerpflichtigen anzusehen ist.

(2) Der beim Übergang sich ergebende Gewinn scheidet für die Besteuerung insoweit aus, als die folgenden Voraussetzungen erfüllt sind:

1) das Vermögen einer Kapitalgesellschaft muss als Ganzes auf eine andere Kapitalgesellschaft gegen Gewährung von Aktien der übernehmenden Gesellschaft übergehen;

2) es muss sichergestellt sein, dass dieser Gewinn später der Körperschaftsteuer unterliegt.

I. *Hinzurechnungen.*

§ 19.

(1) Ist der Betrag, der sich nach § 6, Absatz 1, durch Vornahme des Verlustabzugs vom Gewinn ergibt, ge-

G. *Zetelverplaatsing naar een plaats buiten het Rijk.*

Artikel 17.

(1) Eindigt de belastingplicht door verandering van het land van vestiging, dan wordt het zuiver bedrijfsvermogen geacht onmiddellijk vóór deze verandering te zijn uitgedeeld voor andere dan bedrijfsdoeleinden.

(2) De activa en passiva worden daarbij steeds geschat op de in artikel 10, lid 2, van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 omschreven bedrijfswaarde.

H. *Overdracht van alle bestanddeelen van het zuivere vermogen.*

Artikel 18.

(1) Indien alle bestanddeelen van het zuivere vermogen van een belastingplichtige, vallende onder artikel 2, lid 1, onder 1, 2 of 3, worden overgenomen door één of meer anderen, dan wordt aangenomen, dat een jaar is geëindigd. Het zuiver vermogen bij het einde van dit jaar wordt gesteld op de geldswaarde van de tegenpraestatie van den overnemer — beoordeeld naar het tijdstip van de overneming —, verminderd met hetgeen van deze tegenpraestatie als uitdeeling van den belastingplichtige beschouwd moet worden, dan wel door den belastingplichtige zelven ontvangen en uitgedeeld is.

(2) De ter zake van de overdracht behaalde winst blijft voor de heffing van de belasting buiten aanmerking, voor zoover de volgende voorwaarden vervuld zijn:

1) alle bestanddeelen van het zuivere vermogen eener vennootschap, welker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld, gaan over op een andere zoodanige vennootschap tegen toekenning van aandeelen in de overnemende vennootschap;

2) de latere heffing van vennootschapsbelasting over deze winst is verzekerd.

I. *Bijtellingen.*

Artikel 19.

(1) Is het bedrag, hetwelk overblijft na den bij artikel 6, lid 1, bedoelden aftrek van verlies, kleiner dan het

H4996-0332

ringer als der nach den Absätzen 2 und 3 berechnete zu versteuernde Mindestbetrag, so wird er auf diesen Mindestbetrag erhöht.

(2) Der zu versteuernde Betrag beträgt mindestens die Summe der folgenden Beträge:

1) die für das Steuerjahr gezahlten unter § 14, Ziffern 1 und 6, fallenden Beträge, soweit sie zusammen mehr ergeben als vier vom Hundert

a) des eingezahlten Grundkapitals oder

b) der Pflichteinlagen auf Geschäftsanteile oder

c) der Sicherheitsfonds der Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit und der anderen Vereine, die als Versicherer oder Kreditinstitute auf Gegenseitigkeit auftreten, oder

d) — hilfsweise — des für die Vermögensteuer festgestellten Reinvermögens,

jeweils nach dem Stand am Ende des Steuerjahrs;

2) die Vergütungen, die für das Steuerjahr für eine im § 14, Ziffer 4, bezeichnete Tätigkeit gewährt werden;

3) die Vergütungen, die für das Steuerjahr an Leiter, Verwalter und andere Angestellte in leitender Stellung gewährt werden, soweit diese Vergütungen ausser Verhältnis zur Arbeitsleistung stehen.

(3) Liquidationsausschüttungen bleiben bei Anwendung des Absatzes 2, Ziffer 1, ausser Ansatz.

(4) Nach Ablauf des Steuerjahrs gewährte Beträge werden stets dem Steuerjahr zugerechnet, das der Beschlussfassung unmittelbar vorangeht.

(5) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann für Kapitalverwaltungsgesellschaften im Sinn des § 11, Absatz 2, bestimmen, dass der im Absatz 2 bezeichnete Betrag von vier vom Hundert auf den Betrag erhöht wird, der nach den §§ 10 und 11 ausser Ansatz bleibt.

minimum belastbare bedrag, berekend op den voet van de leden 2 en 3, dan wordt het na dien aftrek overblijvende bedrag verhoogd tot dat minimum.

(2) Het minimum van het belastbare bedrag is de som van:

1) de onder artikel 14, onder 1 en 6, vallende bedragen over het jaar, voor zoover zij gezamenlijk meer bedragen dan vier ten honderd van:

a) het op de aandeelen gestorte kapitaal, of

b) het bedrag van de verplichte inleggelden, of

c) het bedrag van de waarborgfondsen der onderlinge verzekeringmaatschappij of der vereeniging, welke op onderlingen grondslag als verzekeraar of als kredietinstelling optreedt, of

d) — indien a noch b noch c van toepassing is — het bedrag van het voor de vermogensbelasting vastgestelde zuivere vermogen,

een en ander naar den toestand bij het einde van het jaar;

2) de belooningen over het jaar, toegekend wegens in artikel 14, onder 4, bedoelde werkzaamheid;

3) de belooningen over het jaar, welke aan bestuurders, beheerders en andere leden van het leidende personeel zijn toegekend, voor zoover deze bedragen buiten redelijke verhouding staan tot den daarvoor verrichten arbeid.

(3) Liquidatie-uitkeeringen blijven voor de toepassing van lid 2, onder 1, buiten beschouwing.

(4) Bedragen, welke eerst na afloop van het jaar worden vastgesteld, worden steeds geacht betrekking te hebben op het jaar, aan de vaststelling voorafgaande.

(5) Ten aanzien van beleggingsmaatschappijen in den zin van artikel 11, lid 2, kan de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën bepalen, dat het in lid 2 omschreven bedrag van vier ten honderd verhoogd wordt tot het bedrag, hetwelk ingevolge de artikelen 10 en 11 buiten beschouwing blijft.

H4996-0333

§ 20.

(1) Dem nach den übrigen Bestimmungen des Abschnitts II berechneten Betrag wird hinzugerechnet, was nach den Absätzen 2 und 3 von der berichtigten Übergangsrücklage abzuziehen ist, soweit es sich nicht um Körperschaftsteuer handelt.

(2) Von der berichtigten Übergangsrücklage werden die unter § 14 — ausgenommen Ziffer 3 — fallenden für das Steuerjahr ausgeschütteten Beträge abgezogen, soweit sie nicht gedeckt werden können aus dem am Ende des Steuerjahrs vorhandenen Reinvermögen, vermindert um

1) das eingezahlte Grundkapital, die Pflichteinlagen auf Geschäftsanteile oder die Sicherheitsfonds am Ende des Steuerjahrs;

2) die berichtigte Übergangsrücklage am Ende des Steuerjahrs nach Abzug des darauf zu verrechnenden Verlustes im Steuerjahr.

(3) Der Teil der Körperschaftsteuer, der auf den Hinzurechnungsbetrag nach Absatz 1 entfällt, wird ebenfalls von der berichtigten Übergangsrücklage abgezogen.

(4) Findet § 19 keine Anwendung, so ist mindestens der Hinzurechnungsbetrag zu versteuern, der sich nach den Absätzen 1 bis 3 ergibt.

ABSCHNITT III.

Steuergegenstand bei ausländischen Steuerpflichtigen.

§ 21.

Steuergegenstand ist bei ausländischen Steuerpflichtigen der Gesamtbetrag der im § 39, Absatz 1, der Einkommensteuerverordnung 1941 bezeichneten Einkünfte, die sie im Steuerjahr bezogen haben, nach Abzug

Artikel 20.

(1) Het volgens de overige bepalingen van dit hoofdstuk berekende bedrag wordt vermeerderd met hetgeen op den voet van de leden 2 en 3 van dit artikel op de herleide overgangsreserve in mindering gebracht dient te worden, voor zoover dit niet bestaat in vennootschapsbelasting.

(2) In mindering van de herleide overgangsreserve worden gebracht de op het jaar betrekking hebbende, onder artikel 14 — met uitzondering van het onder 3 bepaalde — vallende bedragen, voor zoover zij niet kunnen worden gedekt uit het zuiver vermogen bij het einde van het jaar, nadat dit verminderd is met:

1) het op de aandeelen gestorte kapitaal, de verplichte inleggelden of de waarborgfondsen, bij het einde van het jaar;

2) de herleide overgangsreserve bij het einde van het jaar, na aftrek van het daarop in mindering te brengen verlies over het jaar.

(3) Het gedeelte van de vennootschapsbelasting, hetwelk ingevolge lid 1 verschuldigd is, wordt mede op de herleide overgangsreserve in mindering gebracht.

(4) Heeft artikel 19 geen toepassing gevonden, dan wordt het belastbare bedrag ten minste gesteld op hetgeen volgens de leden 1 tot en met 3 dient te worden bijgeteld.

HOOFDSTUK III.

Voorwerp der belasting bij buitenlandsche belastingplichtigen.

Artikel 21.

Voorwerp van de belasting is bij de buitenlandsche belastingplichtigen het over een jaar berekende gezamenlijke zuivere bedrag, door hen genoten uit hoofde van binnenlandsche bronnen van inkomen, als bedoeld zijn in artikel 39, lid 1, van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941, dit bedrag verminderd met:

H4996-0334

1) der nicht ausgeglichenen Verluste aus Vorjahren im Sinn des § 16, Absatz 1, Ziffer 1, der Einkommensteuerverordnung 1941 bei inländischen Einkünften und

2) der nicht mit Einkünften im Zusammenhang stehenden Schuldzinsen, soweit die Schuld durch Hypothek auf inländischen unbeweglichen Gütern gesichert ist.

§ 22.

Die folgenden Tätigkeiten von Beförderungsunternehmen, die ihren Sitz nicht im Inland haben, gelten in keinem Fall als im Inland ausgeübt:

1) die Personen- und Güterbeförderung zu Wasser und in der Luft zwischen Niederländisch-Indien, Surinam, Curaçao und dem Ausland einerseits und niederländischen Orten anderseits;

2) der Betrieb von Eisenbahn- und Strassenbahnlinien zwischen der Grenze und der nächsten Grenzstation, wenn der Staat, in dem das Unternehmen seinen Sitz hat, niederländischen Unternehmen gleiche Steuerbefreiung gewährt.

§ 23.

(1) Die Vorschriften des Abschnitts II der Einkommensteuerverordnung 1941 finden auf ausländische Steuerpflichtige sinngemäss Anwendung, soweit sich nicht aus den §§ 21 und 22, aus dem Wesensunterschied zwischen dem Steuerpflichtigen und einer natürlichen Person oder aus den folgenden Absätzen etwas anderes ergibt.

(2) Bei der Gewinnermittlung sind auch die §§ 9 bis 12 zu berücksichtigen. Die §§ 13 bis 16 finden Anwendung mit der Massgabe, dass die Aufsichtsratvergütungen — soweit sie vom Gewinn unabhängig sind — als nicht mit inländischen Einkünften zusammenhängend gelten.

1) de onverrekende verliezen van vorige jaren in den zin van artikel 16, lid 1, 1°., van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941, uit hoofde van binnenlandsche bronnen van inkomen, en

2) de niet met het verwerven van zuivere opbrengsten of andere inkomsten in verband staande interessen van schulden, welke verzekerd zijn door hypotheek op een binnen het Rijk gevestigde onroerende zaak.

Artikel 22.

De volgende verrichtingen van niet binnen het Rijk gevestigde vervoerondernemingen worden in geen geval aangemerkt als uitoefening van een bedrijf binnen het Rijk:

1) het vervoer te water en door de lucht van personen en goederen tusschen Nederlandsch-Indië, Suriname, Curaçao en het buitenland eenerzijds en plaatsen in Nederland anderzijds;

2) het exploiteeren van baanvakken van spoor- en tramlijnen tusschen de grens en het naast bij de grens gelegen station, mits in het land, waar de onderneming gevestigd is, door Nederlandsche ondernemingen gelijke vrijstelling wordt genoten.

Artikel 23.

(1) De bepalingen van Hoofdstuk II van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 vinden ook ten aanzien van buitenlandsche belastingplichtigen overeenkomstige toepassing, voor zoover het tegendeel niet uit de artikelen 21 en 22, uit het verschil in wezen tusschen den belastingplichtige en een natuurlijk persoon of uit de volgende leden van dit artikel volgt.

(2) Bij het bepalen van de winst worden ook de artikelen 9 tot en met 12 in aanmerking genomen. De artikelen 13 tot en met 16 zijn mede van toepassing, met dien verstande, dat de beloningen van commissarissen — voor zoover zij van de winst onafhankelijk zijn — steeds geacht worden niet met binnenlandsche bronnen van inkomen in verband te staan.

H4996-0335

(3) Das inländische Betriebsvermögen gilt als ein abgesondertes Betriebsvermögen.

ABSCHNITT IV.

Veranlagung; Vorauszahlungen.

§ 24.

(1) Inländische Steuerpflichtige werden in der Gemeinde veranlagt, in der sie am Ende des Steuerjahrs ihren Sitz haben.

(2) Es wird nach den Umständen beurteilt, in welcher Gemeinde ein inländischer Steuerpflichtiger seinen Sitz hat. Übt er im Inland einen Betrieb aus, so hat er seinen Sitz in der Gemeinde, in der sein Betrieb oder der wichtigste Teil seines Betriebs liegt.

(3) Ausländische Steuerpflichtige sowie inländische Steuerpflichtige, die ihren Betrieb im Umherziehen ausüben, werden in der Gemeinde veranlagt, die vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen bestimmt wird.

(4) Die Veranlagung wird durch den Inspekteur vorgenommen. Steuerbare Beträge, die zu keiner Steuerfestsetzung führen, stellt der Inspekteur nur auf Antrag der Leiter des Steuerpflichtigen fest.

§ 25.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann Vorschriften erlassen, nach denen die Steuerpflichtigen auf die zu veranlagende Steuer Vorauszahlungen zu leisten haben. Die vorauszuzahlende Steuer wird als vorläufige Steuer *(voorloopige aanslag)* festgesetzt.

ABSCHNITT V.

Tarif.

§ 26.

Zur Berechnung der Steuer wird der zu versteuernde Betrag auf volle zehn Gulden nach unten abgerundet.

(3) Het binnenlandsche bedrijfsvermogen wordt als een afzonderlijk bedrijfsvermogen beschouwd.

HOOFDSTUK IV.

Aanslag; vooruitbetaling.

Artikel 24.

(1) De binnenlandsche belastingplichtigen worden aangeslagen in de gemeente, waar zij bij het einde van het jaar gevestigd zijn.

(2) In welke gemeente een binnenlandsch belastingplichtige gevestigd is, wordt naar de omstandigheden beoordeeld, met dien verstande, dat een belastingplichtige, die binnen het Rijk een bedrijf uitoefent, geacht wordt te zijn gevestigd ter plaatse, waar het bedrijf, of het belangrijkste gedeelte van het bedrijf, wordt uitgeoefend.

(3) De buitenlandsche belastingplichtigen, alsmede de binnenlandsche belastingplichtigen, die hun bedrijf rondvarend of rondtrekkend uitoefenen, worden aangeslagen in de gemeente, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te bepalen.

(4) De aanslagen worden geregeld door den inspecteur. Belastbare bedragen, welke niet tot een aanslag leiden, worden door den inspecteur vastgesteld uitsluitend op verzoek van de bestuurders van den belastingplichtige.

Artikel 25.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën kan voorschriften uitvaardigen, volgens welke de belastingplichtigen gehouden zijn tot het doen van vooruitbetalingen op rekening van de op te leggen aanslagen. Het vooruit te betalen bedrag wordt als voorloopige aanslag vastgesteld.

HOOFDSTUK V.

Tarief.

Artikel 26.

Voor de toepassing van het tarief wordt het belastbare bedrag naar beneden afgerond tot een tiental guldens.

H4996-0336

§ 27.

(1) Die Körperschaftsteuer wird nach folgendem Tarif erhoben:

Zu versteuernder Betrag.	Hundertsatz.	
	Für den ganzen zu versteuernden Betrag:	Auserdem für den letzten Teil des zu versteuernden Betrags:
1. nicht mehr als 37 500 Gulden	30	—
2. mehr als 37 500 Gulden, aber nicht mehr als 44 110 Gulden	30	
und ausserdem für den 37 500 Gulden übersteigenden Teil		50
3. mehr als 44 110 Gulden, aber nicht mehr als 75 000 Gulden	37½	—
4. mehr als 75 000 Gulden, aber nicht mehr als 100 000 Gulden	37½	
und ausserdem für den 75 000 Gulden übersteigenden Teil		50
5. mehr als 100 000 Gulden, aber nicht mehr als 375 000 Gulden	50	—
6. mehr als 375 000 Gulden, aber nicht mehr als 441 170 Gulden	50	
und ausserdem für den 375 000 Gulden übersteigenden Teil		33⅓
7. mehr als 441 170 Gulden	55	

(2) Der Tarif findet unverändert Anwendung, wenn das Steuerjahr weniger oder mehr als zwölf Monate gedauert hat.

§ 28.

(1) Ist in dem zu versteuernden Betrag eines inländischen Steuerpflichtigen ein Teil enthalten, der in Niederländisch-Indien, Surinam oder Curaçao einer der Körperschaftsteuer entsprechenden Steuer unterworfen ist, so wird von der nach § 27 berechneten Steuer der Betrag abgezogen, der sich bei Anwendung des § 27 auf diesen Teil ergeben würde.

(2) Bestehen für natürliche Personen Vorschriften zur Beseitigung von doppelter Einkommensteuer in den

Artikel 27.

(1) De vennootschapsbelasting wordt geheven volgens het onderstaande tarief:

Belastbaar bedrag.	Belastingpercentage.	
	Over het geheele belastbare bedrag:	Over het laatste gedeelte van het belastbare bedrag bovendien:
1. niet meer dan f 37 500	30	—
2. meer dan f 37 500, doch niet meer dan f 44 110	30	
en bovendien over het gedeelte boven f 37 500		50
3. meer dan f 44 110, doch niet meer dan f 75 000	37½	—
4. meer dan f 75 000, doch niet meer dan f 100 000	37½	
en bovendien over het gedeelte boven f 75 000		50
5. meer dan f 100 000, doch niet meer dan f 375 000	50	—
6. meer dan f 375 000, doch niet meer dan f 441 170	50	
en bovendien over het gedeelte boven f 375 000		33⅓
7. meer dan f 441 170	55	

(2) Het tarief wordt onveranderd toegepast, indien het jaar korter of langer dan twaalf maanden heeft geduurd.

Artikel 28.

(1) Is een gedeelte van het belastbare bedrag van een binnenlandschen belastingplichtige in Nederlandsch-Indië, Suriname of Curaçao aan een overeenkomstige belasting onderworpen, dan wordt de volgens artikel 27 berekende belasting verminderd met het bedrag, hetwelk verkregen wordt door artikel 27 op dat gedeelte afzonderlijk toe te passen.

(2) In gevallen, waarin voor natuurlijke personen voorschriften ter voorkoming van dubbele inkomsten-

H4996-0337

Niederlanden und einem anderen Staat, so finden sie auf die Körperschaftsteuer sinngemäss Anwendung. Soweit die Staatsangehörigkeit des Steuerpflichtigen nach diesen Vorschriften von Bedeutung ist, wird angenommen, dass der Steuerpflichtige die Staatsangehörigkeit des Gebiets besitzt, nach dessen Recht er errichtet oder gegründet worden ist.

ABSCHNITT VI.

Steuererklärung.

§ 29.

(1) Die Leiter der Steuerpflichtigen haben binnen einem Monat nach Feststellung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung oder der an ihre Stelle tretenden Rechnung *(van de jaarstukken)*, spätestens jedoch binnen sechs Monaten nach dem Ende des Steuerjahrs eine Steuererklärung abzugeben. Die Frist für die Abgabe dieser Steuererklärung kann durch den Inspekteur verlängert werden.

(2) Die Steuererklärung wird durch eine unterzeichnete schriftliche Erklärung bei der Geschäftsstelle des Inspekteurs abgegeben, in dessen Amtsbezirk die Veranlagung vorzunehmen ist. Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen schreibt die Fassung der Erklärung vor.

(3) Das Formblatt wird von Amts wegen oder auf Antrag vom Inspekteur ausgegeben. Es ist deutlich, bestimmt, vorbehaltlos und wahrheitsgemäss auszufüllen.

(4) Die Leiter liefern mit der Steuererklärung eine unterschriebene Abschrift der zugehörigen Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung oder an ihre Stelle tretenden Rechnung ein. Über den Empfang der Schriftstücke erteilt der Inspekteur auf Verlangen eine Bescheinigung.

(5) Sind mehr als zwei Leiter vorhanden, so genügt es, wenn die Steuererklärung und die im Absatz 4 bezeichneten Schriftstücke durch nur zwei Leiter unterschrieben werden.

belasting tusschen Nederland en een vreemden Staat gelden, vinden deze overeenkomstige toepassing voor de vennootschapsbelasting. Voor zoover bij die voorschriften de nationaliteit van den belastingplichtige van belang is, wordt de belastingplichtige geacht de nationaliteit te hebben van het grondgebied, naar welks recht dezelve is opgericht of ingesteld.

HOOFDSTUK VI.

Aangifte.

Artikel 29.

(1) De bestuurders van een belastingplichtige zijn verplicht aangifte te doen binnen een maand na de vaststelling van de jaarstukken, doch uiterlijk binnen zes maanden na het einde van het jaar. De termijn voor het inleveren van de aangifte kan door den inspecteur worden verlengd.

(2) De aangifte wordt gedaan door het inleveren van een onderteekend aangiftebiljet ten kantore van den inspecteur, binnen wiens dienstkring de aanslag moet worden opgelegd. De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën stelt het formulier voor het aangiftebiljet vast.

(3) Het biljet wordt, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek, verstrekt door den inspecteur. Het wordt duidelijk, stellig en zonder voorbehoud naar waarheid ingevuld.

(4) De bestuurders leveren met de aangifte een eigenhandig onderteekend afschrift in van de jaarstukken, welke met de aangifte verband houden. Voor de ingeleverde geschriften geeft de inspecteur desverlangd een ontvangbewijs af.

(5) Indien er meer dan twee bestuurders zijn, kan de onderteekening van het aangiftebiljet en de geschriften, bedoeld in lid 4, geschieden door slechts twee bestuurders.

H4996-0338

H4996-0339

ABSCHNITT VII.

Anrechnung von Vorauszahlungen; Erstattung und Verrechnung von Dividendensteuer.

§ 30.

(1) Auf die Steuerschuld wird die festgesetzte Vorauszahlung angerechnet. Die Steuerschuld oder der beizutreibende Teil der Steuerschuld ist binnen einem Monat nach dem Ausstellungstag des Steuerbescheids zu entrichten. Übersteigt die Vorauszahlung die Steuerschuld, so wird der Unterschiedsbetrag erstattet.

(2) Zugleich mit der Festsetzung der Steuerschuld oder mit der Freistellung von der Steuer erstattet der Inspekteur die Dividendensteuer, die der Steuerpflichtige für den im zu versteuernden Betrag enthaltenen Kapitalertrag aus Effekten getragen hat.

(3) Wenn der Erstattungsbetrag nicht mehr als die Steuerschuld nach Abzug der festgesetzten Vorauszahlung beträgt, wird die Dividendensteuererstattung in die Steuerliste *(kohier)* aufgenommen und auf die einzufordernde Körperschaftsteuer angerechnet. In den anderen Fällen wird die Erstattung auf Grund eines Bescheids des Inspekteurs gewährt. Abschrift des Bescheids wird dem Steuerpflichtigen durch eingeschriebenen Brief übersandt oder ihm gegen eine mit Zeitangabe versehene Empfangsbescheinigung ausgehändigt.

ABSCHNITT VIII.

Haftung für die Steuer.

§ 31.

Als Gesamtschuldner haften persönlich *(hoofdelijk aansprakelijk zijn)* für die Steuerschuld

1) eines nicht rechtsfähigen Steuerpflichtigen: die Leiter oder Verwalter;

HOOFDSTUK VII.

Verrekening van de voorloopige aanslagen; teruggaaf en verrekening van dividendbelasting.

Artikel 30.

(1) Met den vastgestelden aanslag wordt de voorloopige aanslag verrekend. De aanslag, of het in te vorderen gedeelte van den aanslag, dient binnen een maand na de dagteekening van het aanslagbiljet te worden voldaan. Overtreft de voorloopige aanslag den aanslag, dan wordt het verschil teruggegeven.

(2) Bij het vaststellen van den aanslag, dan wel het nemen van het besluit tot het niet opleggen van een aanslag, verleent de inspecteur tevens teruggaaf van de dividendbelasting, welke ten laste van den belastingplichtige is geheven over in het belastbare bedrag begrepen opbrengsten van effecten.

(3) Is de teruggaaf niet hooger dan het bedrag van den aanslag, verminderd met dat van den voorloopigen aanslag, dan wordt de teruggaaf van dividendbelasting opgenomen in het kohier en in mindering gebracht op het in te vorderen bedrag wegens vennootschapsbelasting. In de overige gevallen wordt de teruggaaf verleend bij beschikking van den inspecteur. Afschrift van de beschikking wordt aan den belastingplichtige gezonden bij aangeteekenden brief of uitgereikt tegen gedagteekend ontvangbewijs.

HOOFDSTUK VIII.

Aansprakelijkheid voor de belasting.

Artikel 31.

Hoofdelijk aansprakelijk zijn:

1) voor de belasting, verschuldigd door een belastingplichtige zonder rechtspersoonlijkheid: de bestuurders of beheerders;

2) eines Steuerpflichtigen, der aufgelöst worden ist, oder eines inländischen Steuerpflichtigen, dessen Sitz nach einem Ort ausserhalb der Niederlande verlegt worden ist: die mit der Abwicklung oder Sitzverlegung beauftragten Personen, soweit sie nicht nachweisen, dass die Nichtentrichtung der Steuer ihnen nicht zur Last fällt;

3) eines ausländischen Steuerpflichtigen: die inländischen Vertreter des Steuerpflichtigen, soweit sie nicht nachweisen, dass die Nichtentrichtung der Steuer ihnen nicht zur Last fällt.

ABSCHNITT IX.

Verfahren; Rechtsmittel.

§ 32.

Für die Körperschaftsteuer gelten bis auf weiteres die folgenden Bestimmungen der Gewinnsteuerverordnung 1940 (Nr. 83) mit der Massgabe, dass statt „der Körperschaft" oder „einer im § 1 bezeichneten Körperschaft" zu lesen ist „des Steuerpflichtigen" oder „eines Steuerpflichtigen":

1) § 12, Absätze 1 und 2;

2) Abschnitt IV (Rechtsmittel gegen die Steuerfestsetzung) mit der Massgabe, dass

a) in Bezug auf die Anwendung des § 24 der vorliegenden Verordnung und der danach erlassenen Vorschriften keine Berufung zulässig ist,

b) eine Beschwerde sich auch auf die in die Steuerliste *(kohier)* aufgenommene oder durch Bescheid gewährte Dividendensteuererstattung, auf das Unterlassen einer Dividendensteuererstattung sowie auf eine Verfügung, die eine Festsetzung nach § 24, Absatz 4, enthält, beziehen kann,

c) eine Beschwerde gegen einen unter b bezeichneten Bescheid binnen zwei Monaten, nachdem die Abschrift zur Post gegeben

2) voor de belasting, verschuldigd door een belastingplichtige, die is ontbonden, of door een binnenlandsch belastingplichtige, wiens plaats van vestiging is verlegd naar een plaats buiten het Rijk: de met de vereffening of de verlegging belaste personen, behoudens voor zoover zij aantoonen, dat de niet-voldoening niet aan hen te wijten is;

3) voor de belasting, verschuldigd door een buitenlandsch belastingplichtige: de personen, die den belastingplichtige binnen het Rijk vertegenwoordigen, behoudens voor zoover zij aantoonen, dat de niet-voldoening niet aan hen te wijten is.

HOOFDSTUK IX.

Gang van zaken; rechtsmiddelen.

Artikel 32.

Voor de vennootschapsbelasting zijn, totdat dienaangaande een nadere regeling zal zijn getroffen, de volgende bepalingen van het Besluit op de Winstbelasting 1940 (No. 83) van kracht, met dien verstande, dat voor „het lichaam" of „een lichaam, als bedoeld is bij artikel 1" wordt gelezen: „den belastingplichtige", onderscheidenlijk „een belastingplichtige":

1) artikel 12, leden 1 en 2;

2) Hoofdstuk IV (Bezwaren tegen den aanslag), met dien verstande, dat:

a) met betrekking tot de toepassing van artikel 24 van het tegenwoordige besluit en de daarop gegronde voorschriften beroep niet is toegelaten,

b) het bezwaar mede betrekking kan hebben op de in het kohier opgenomen of bij beschikking verleende teruggaaf van dividendbelasting, dan wel op het achterwege blijven van zoodanige teruggaaf, of op een beschikking, houdende een vaststelling, als bedoeld in artikel 24, lid 4,

c) het bezwaarschrift tegen een beschikking, als bedoeld onder b, moet worden ingediend binnen twee maanden nadat het afschrift

H4996-0340

oder gegen Empfangsbescheinigung ausgehändigt worden ist, einzureichen ist,

d) an die Stelle der im § 14, Absatz 4, und im § 16, Absatz 3, der Gewinnsteuerverordnung 1940 bezeichneten Pflichten die im § 29 der vorliegenden Verordnung und in der folgenden Ziffer 5 in Verbindung mit § 25 der Gewinnsteuerverordnung 1940 auferlegten Pflichten treten;

3) Abschnitt V (Nachforderung);

4) Abschnitt VI (Erhöhung der Steuer);

5) Abschnitt VIII (Sonderbestimmungen) mit der Massgabe, dass auch Verwalter und die inländischen Vertreter von ausländischen Steuerpflichtigen unter „Leiter *(bestuurders)*" fallen.

ABSCHNITT X.

Strafbestimmungen.

§ 33.

(1) Für die Körperschaftsteuer gelten bis auf weiteres die Bestimmungen des Abschnitts IX der Gewinnsteuerverordnung 1940.

(2) Soweit im Abschnitt IX der Gewinnsteuerverordnung 1940 auf Vorschriften anderer Abschnitte oder auf Abschnitt III hingewiesen wird, treten an die Stelle dieser Vorschriften oder dieses Abschnitts die entsprechenden Vorschriften oder Abschnitt VI der vorliegenden Verordnung.

(3) Die Nichterfüllung der auf Grund dieser Verordnung auferlegten Pflichten wird in Bezug auf die Strafbarkeit und das Strafverfahren mit dem Unterlassen der erforderlichen Steuererklärung (§ 33, Ziffer 1, der Gewinnsteuerverordnung 1940) gleichgestellt, wenn die Nichterfüllung nicht unter eine andere Strafbestimmung fällt.

ABSCHNITT XI.

Sonderbestimmungen.

§ 34.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann

is verzonden per post of tegen ontvangbewijs is uitgereikt,

d) voor de verplichtingen, bedoeld in de artikelen 14, lid 4, en 16, lid 3, van het Besluit op de Winstbelasting 1940, in de plaats treden de verplichtingen, opgelegd bij artikel 29 van het tegenwoordige besluit en bij het hierna onder 5 bepaalde, in verband met artikel 25 van het Besluit op de Winstbelasting 1940;

3) Hoofdstuk V (Navordering);

4) Hoofdstuk VI (Verhooging van den aanslag);

5) Hoofdstuk VIII (Bijzondere bepalingen), met dien verstande, dat ook beheerders, alsmede binnenlandsche vertegenwoordigers van buitenlandsche belastingplichtigen, onder „bestuurders" zijn begrepen.

HOOFDSTUK X.

Strafbepalingen.

Artikel 33.

(1) Voor de vennootschapsbelasting zijn, totdat dienaangaande een nadere regeling zal zijn getroffen, de bepalingen van Hoofdstuk IX van het Besluit op de Winstbelasting 1940 van kracht.

(2) Waar in genoemd Hoofdstuk IX wordt verwezen naar voorschriften, voorkomende in andere hoofdstukken, of naar Hoofdstuk III, treden de overeenkomstige voorschriften van het tegenwoordige besluit of Hoofdstuk VI van hetzelve, daarvoor in de plaats.

(3) Het nalaten van de vervulling van verplichtingen, welke krachtens dit besluit aan iemand zijn opgelegd, wordt ten opzichte van de strafbaarheid en de strafvordering gelijkgesteld met het niet doen van de vereischte aangifte (artikel 33, onder 1, van het Besluit op de Winstbelasting 1940), tenzij het feit onder eenige andere strafbepaling valt.

HOOFDSTUK XI.

Bijzondere bepalingen.

Artikel 34.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën is bevoegd:

H4996-0341

1) die zur Ergänzung und Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlassen;

2) zur Erleichterung der Steuererhebung oder der Steuerüberwachung von dieser Verordnung abweichende Vorschriften erlassen;

3) für bestimmte Fälle oder Gruppen von Fällen unbillige Härten, die sich bei der Anwendung dieser Verordnung ergeben, beseitigen.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann in den Vorschriften, die er nach Absatz 1 erlässt, auch einem andern als dem Steuerpflichtigen Pflichten auferlegen.

ABSCHNITT XII.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 35.

(1) Die Körperschaftsteuer wird von den im § 1 der Gewinnsteuerverordnung 1940 bezeichneten Körperschaften zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Januar 1941 fällt.

(2) Die Gewinnsteuer wird von den im § 1 der Gewinnsteuerverordnung 1940 bezeichneten Körperschaften zuletzt für das Jahr im Sinn des § 4 der Gewinnsteuerverordnung 1940 erhoben, in das der 31. Dezember 1940 fällt.

(3) Wird nach den Absätzen 1 und 2 für das gleiche Jahr sowohl Körperschaftsteuer wie Gewinnsteuer erhoben, so gilt für dieses Steuerjahr der Betrag, auf den der Gewinnsteuertarif Anwendung findet, auch als zu versteuernder Betrag für die Körperschaftsteuer. Die Körperschaftsteuer für dieses Steuerjahr wird in dem gleichen Verhältnis ermässigt, in dem der Teil des Steuerjahrs, der vor dem 1. Januar 1941 liegt, zum vollen Steuerjahr steht; die veranlagte Gewinnsteuer wird von Amts wegen — entweder bei der Veranla-

1) de ter aanvulling en ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit te vaardigen;

2) ter vergemakkelijking van de heffing van de belasting of van de contrôle op de heffing van de belasting, van dit besluit afwijkende voorschriften uit te vaardigen;

3) voor bepaalde gevallen of groepen van gevallen tegemoet te komen aan onbillijkheden van overwegenden aard, welke zich bij de toepassing van dit besluit mochten voordoen.

(2) De Secretaris-Generaal is bevoegd bij voorschriften, welke hij krachtens lid 1 uitvaardigt, ook aan andere personen dan den belastingplichtige verplichtingen op te leggen.

HOOFDSTUK XII.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 35.

(1) Ten laste van lichamen, bedoeld in artikel 1 van het Besluit op de Winstbelasting 1940, wordt de vennootschapsbelasting voor het eerst geheven over het jaar, waartoe de 1ste Januari 1941 behoort.

(2) De winstbelasting wordt ten laste van de in lid 1 bedoelde lichamen voor het laatst geheven over het jaar — in den zin van artikel 4 van het Besluit op de Winstbelasting 1940 —, waartoe de 31ste December 1940 behoort.

(3) Wordt ingevolge de leden 1 en 2 over hetzelfde jaar zoowel vennootschapsbelasting als winstbelasting geheven, dan wordt over dat jaar het belastbare bedrag voor de vennootschapsbelasting gesteld op het bedrag, waarop het tarief van de winstbelasting is toegepast. De vennootschapsbelasting over zoodanig jaar wordt verminderd naar reden van den duur van het vóór den 1sten Januari 1941 vallende gedeelte van het jaar; op den aanslag in de winstbelasting wordt ambtshalve, hetzij bij het vaststellen van den aanslag in

H4996-0342

gung der Gewinnsteuer oder bei der Veranlagung der Körperschaftsteuer — in dem gleichen Verhältnis erlassen, in dem der Teil des Jahrs, der nach dem 31. Dezember 1940 liegt, zum vollen Jahr steht.

(4) Die durch die Gewinnsteuerverordnung 1940 auferlegten Pflichten fallen für die Jahre, die dem im Absatz 2 bezeichneten Jahr folgen, weg.

(5) Von Aktiengesellschaften, auf die die Liquidationsverordnung 1941 (Nr. 172) Anwendung findet, wird keine Körperschaftsteuer erhoben. Der Gewinnsteuer unterliegen sie zuletzt für den Zeitabschnitt, der mit dem Übertragungszeitpunkt endigt.

§ 36.

(1) Die Körperschaftsteuer wird von den rechtsfähigen Stiftungen mit Sitz im Inland, die einen Betrieb ausüben, zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Mai 1941 fällt. Einkommersteuer nach dem Einkommensteuergesetz 1914 *(Wet op de Inkomstenbelasting 1914)* wird von ihnen zuletzt für das vom 1. Mai 1940 bis zum 30. April 1941 laufende Steuerjahr erhoben. Für die folgenden Steuerjahre werden ihnen keine Steuererklärungsformblätter nach dem Einkommensteuergesetz 1914 mehr ausgehändigt.

(2) Die Körperschaftsteuer wird von den im § 2 des Einkommensteuergesetzes 1914 bezeichneten Körperschaften zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Mai 1941 fällt. Einkommensteuer nach dem Einkommensteuergesetz 1914 und Gemeindefondssteuer werden von diesen Steuerpflichtigen zuletzt für das vom 1. Mai 1940 bis zum 30. April 1941 laufende Steuerjahr erhoben. Für die folgenden Steuerjahre werden ihnen oder für sie keine Steuererklärungsformblätter mehr ausgehändigt.

(3) Wird nach Absatz 2 Körperschaftsteuer für ein Steuerjahr erhoben, das vor dem 1. Januar 1941 angefan-

de winstbelasting, hetzij tegelijk met het vaststellen van den aanslag in de vennootschapsbelasting, ontheffing verleend naar reden van den duur van het na den 31sten December 1940 vallende gedeelte van het jaar.

(4) De verplichtingen, opgelegd bij het Besluit op de Winstbelasting 1940, vervallen met betrekking tot de jaren, volgende op het in lid 2 bedoelde.

(5) Voor naamlooze vennootschappen, ten aanzien van welke het Liquidatiebesluit 1941 (No. 172) van toepassing is, wordt de vennootschapsbelasting niet geheven en wordt de winstbelasting voor het laatst geheven over het tijdvak, hetwelk met het overdrachtstijdstip eindigt.

Artikel 36.

(1) Ten laste van binnen het Rijk gevestigde stichtingen, welke een bedrijf uitoefenen, wordt de vennootschapsbelasting voor het eerst geheven over het jaar, waartoe de 1ste Mei 1941 behoort. Inkomstenbelasting krachtens de Wet op de Inkomstenbelasting 1914 wordt ten laste van zoodanige stichtingen voor het laatst geheven voor het belastingjaar 1 Mei 1940—30 April 1941. Uitreiking van aangiftebiljetten krachtens de Wet op de Inkomstenbelasting 1914 vindt aan deze stichtingen voor volgende belastingjaren niet meer plaats.

(2) Ten laste van lichamen, vallende onder artikel 2 der Wet op de Inkomstenbelasting 1914, wordt de vennootschapsbelasting voor het eerst geheven over het jaar, waartoe de 1ste Mei 1941 behoort. Inkomstenbelasting krachtens de Wet op de Inkomstenbelasting 1914 en gemeentefondsbelasting worden ten laste van zoodanige belastingplichtigen voor het laatst geheven over het belastingjaar 1 Mei 1940—30 April 1941. Uitreiking van aangiftebiljetten aan of voor deze belastingplichtigen vindt voor volgende belastingjaren niet meer plaats.

(3) Wordt ingevolge lid 2 vennootschapsbelasting geheven over een jaar, hetwelk vóór den 1sten Januari 1941

H4996-0343

gen ist, so wird die Körperschaftsteuer für dieses Steuerjahr in dem gleichen Verhältnis ermässigt, in dem der Teil des Steuerjahrs, der vor dem 1. Januar 1941 liegt, zum vollen Steuerjahr steht; die veranlagte Einkommensteuer und die Gemeindefondssteuer für das vom 1. Mai 1940 bis zum 30. April 1941 laufende Steuerjahr werden von Amts wegen — entweder bei der Veranlagung der Einkommensteuer oder bei der Veranlagung der Körperschaftsteuer — erlassen, soweit sie auf die Monate Januar bis einschliesslich April 1941 entfallen.

§ 37.

(1) Die Körperschaftsteuer wird für die nicht unter die §§ 35 oder 36 fallenden Steuerpflichtigen zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Januar 1941 fällt.

(2) Die Steuerpflicht nach § 4 beginnt nicht vor dem Tag des Inkrafttretens der Dividendensteuerverordnung 1941.

(3) Wird nach Absatz 1 Körperschaftsteuer für das Steuerjahr erhoben, von dem ein Teil vor dem 1. Januar 1941 liegt, so wird die Körperschaftsteuer in dem gleichen Verhältnis ermässigt, in dem der Teil des Steuerjahrs, der vor dem 1. Januar 1941 liegt, zum vollen Steuerjahr steht.

§ 38.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Körperschaftsteuerverordnung 1942" zitiert.

Den Haag, am 30. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

is aangevangen, dan wordt de vennootschapsbelasting over zoodanig jaar verminderd naar reden van den duur van het vóór den 1sten Januari 1941 vallende gedeelte van het jaar; op de aanslagen in de inkomstenbelasting en in de gemeentefondsbelasting voor het belastingjaar 1 Mei 1940—30 April 1941 wordt alsdan ambtshalve — hetzij bij het vaststellen van den aanslag in de inkomstenbelasting, hetzij tegelijk met het vaststellen van den aanslag in de vennootschapsbelasting — ontheffing verleend over de maanden Januari tot en met April 1941.

Artikel 37.

(1) Voor de niet onder artikel 35 of 36 vallende belastingplichtigen wordt de vennootschapsbelasting voor het eerst geheven over het jaar, waartoe de 1ste Januari 1941 behoort.

(2) De belastingplicht naar artikel 4 vangt niet aan vóór den dag, waarop het Besluit op de Dividendbelasting 1941 in werking is getreden.

(3) Wordt ingevolge lid 1 vennootschapsbelasting geheven over het jaar, waarvan een gedeelte vóór den 1sten Januari 1941 valt, dan wordt de vennootschapsbelasting verminderd naar reden van den duur van dit gedeelte.

Artikel 38.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942".

's-Gravenhage, 30 April 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën,

H. Postma.

H4996-0344

H4996-0345

52.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen über eine Vermögensteuer (Vermögensteuerverordnung 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Steuerpflicht.

§ 1.

Die nach diesem Abschnitt Steuerpflichtigen unterliegen einer direkten Steuer, die — wie die nach dem Vermögensteuergesetz 1892 *(Wet op de Vermogensbelasting 1892)* zu erhebende Steuer — als Vermögensteuer bezeichnet wird.

§ 2.

(1) Als inländische Steuerpflichtige unterliegen der Steuer, wenn sie körperschaftsteuerpflichtig sind und ihren Sitz im Inland haben, Rechtspersonen, Kommanditgesellschaften auf Aktien *(commanditaire vennootschappen op aandeelen)*, nichtrechtsfähige Vereine und öffentlichrechtliche Kreditanstalten.

(2) Es wird nach den Umständen beurteilt, wo eine Rechtsperson, eine Kommanditgesellschaft auf Aktien, ein nichtrechtsfähiger Verein oder eine öffentlichrechtliche Kreditanstalt den Sitz hat. Der Sitz befindet sich stets im Inland, wenn die Errichtung oder Gründung nach niederländischem Recht geschehen ist.

§ 3.

(1) Als ausländische Steuerpflichtige unterliegen der Steuer Rechtsper-

52.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën betreffende een vermogensbelasting (Besluit op de Vermogensbelasting 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

HOOFDSTUK I.

Belastingplicht.

Artikel 1.

De in de volgende artikelen van dit hoofdstuk omschreven belastingplichtigen zijn onderworpen aan een directe belasting, welke, evenals de krachtens de Wet op de Vermogensbelasting 1892 geheven belasting, den naam van vermogensbelasting draagt.

Artikel 2.

(1) Als binnenlandsche belastingplichtigen zijn aan de belasting onderworpen de binnen het Rijk gevestigde rechtspersonen, commanditaire vennootschappen op aandeelen, vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid en kredietbedrijven van openbare lichamen, welke aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen.

(2) Waar een rechtspersoon, een commanditaire vennootschap op aandeelen, een vereeniging zonder rechtspersoonlijkheid of een kredietbedrijf van een openbaar lichaam is gevestigd, wordt naar de omstandigheden beoordeeld. Heeft de oprichting of het instellen plaats gevonden naar Nederlandsch recht, dan wordt echter steeds Nederland als land van vestiging beschouwd.

Artikel 3.

(1) Als buitenlandsche belastingplichtigen zijn aan de belasting onder-

sonen, Kommanditgesellschaften auf Aktien, nichtrechtsfähige Vereine sowie nichtrechtsfähige Stiftungen und andere Zweckvermögen, deren Sitz sich nicht im Inland befindet, die aber

1) im Inland Landwirtschaft im Sinn des § 18 der Einkommensteuerverordnung 1941 (Nr. 105) betreiben oder

2) im Inland einen nicht unter Ziffer 1 fallenden Betrieb mit Hilfe einer inländischen Betriebstätte oder durch Vermittlung eines im Inland bestellten ständigen Vertreters ausüben oder

3) inländische Vermögensgegenstände im Sinn des § 11, Absatz 2, besitzen.

(2) Nichtrechtsfähige Stiftungen und andere Zweckvermögen im Sinn des Absatzes 1 sind nur solche, die steuerlich nicht als Teil des Vermögens natürlicher Personen, von Rechtspersonen, von Kommanditgesellschaften auf Aktien oder von nichtrechtsfähigen Vereinen gelten.

(3) Ausländischer Steuerpflichtiger ist nicht, wer auf Grund des § 5, Absatz 1, Ziffer 2, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 (Nr. 51) von der Körperschaftsteuer befreit ist.

§ 4.

(1) Von der Steuer sind — unbeschadet der Vorschriften des § 5 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 in Verbindung mit den §§ 2 und 3 der vorliegenden Verordnung — befreit, wenn sich der Sitz nicht im Ausland befindet,

1) Notenbanken *(instellingen, welke het circulatiebankbedrijf uitoefenen)*;

2) Rechtspersonen, bei denen ausschliesslich nichtausländische öffentlichrechtliche Körperschaften Anteilseigner, Teilhaber oder Mitglieder sind, wobei die Rechtspersonen, die nach Ziffer 3 befreit sind, den öffentlichrechtlichen Körperschaften gleichgestellt werden;

worpen de niet binnen het Rijk gevestigde rechtspersonen, commanditaire vennootschappen op aandeelen, vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid en fondsen (beheeren), welke:

1) binnen het Rijk een landbouwbedrijf in den zin van artikel 18 van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 (No. 105) uitoefenen, dan wel

2) met behulp van een binnen het Rijk aanwezige vaste inrichting of van een vasten vertegenwoordiger, binnen het Rijk een niet onder 1 vallend bedrijf uitoefenen, dan wel

3) binnenlandsche vermogensbestanddeelen in den zin van artikel 11, lid 2, bezitten.

(2) De in lid 1 bedoelde fondsen zijn dezulke, welke voor de heffing van de belastingen niet beschouwd worden als deel uitmakende van het vermogen van natuurlijke personen, van rechtspersonen, van commanditaire vennootschappen op aandeelen of van vereenigingen zonder rechtspersoonlijkheid.

(3) Tot de buitenlandsche belastingplichtigen behooren niet zij, die van de vennootschapsbelasting zijn vrijgesteld bij of krachtens artikel 5, lid 1, onder 2, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 (No. 51).

Artikel 4.

(1) Onverminderd hetgeen bepaald is bij artikel 5 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 in verband met de artikelen 2 en 3 van het tegenwoordige besluit, zijn van de belasting vrijgesteld de niet in het buitenland gevestigde:

1) instellingen, welke het circulatiebankbedrijf uitoefenen;

2) rechtspersonen, waarvan uitsluitend openbare lichamen — andere dan buitenlandsche — aandeelhouders, deelgenooten of leden zijn; wordende rechtspersonen, welke krachtens het onder 3 bepaalde van de vermogensbelasting zijn vrijgesteld, met openbare lichamen gelijkgesteld;

H4996-0346

3) rechtsfähige Stiftungen, deren Leiter ausschliesslich durch nichtausländische öffentlichrechtliche Körperschaften oder in ihrem Namen ernannt und entlassen werden, wenn das Reinvermögen bei Auflösung ausschliesslich auf solche öffentlichrechtlichen Körperschaften oder auf Rechtspersonen übergeht, die nach dieser Ziffer oder nach der vorangehenden Ziffer 2 von der Steuer befreit sind;

4) öffentlichrechtliche Sparkassen *(publiekrechtelijk georganiseerde spaarbankinstellingen).*

(2) Die Befreiungen nach Absatz 1, Ziffern 2 und 3, finden insoweit keine Anwendung, als ein Bankbetrieb im weitesten Sinn ausgeübt wird.

ABSCHNITT II.

Steuergegenstand bei inländischen Steuerpflichtigen.

§ 5.

(1) Steuergegenstand ist bei inländischen Steuerpflichtigen das betriebliche Reinvermögen zu Beginn des Steuerjahrs.

(2) Das ganze Vermögen gilt als Betriebsvermögen bei Kapitalgesellschaften, Genossenschaften und anderen Vereinen auf genossenschaftlicher Grundlage sowie bei Versicherungsvereinen auf Gegenseitigkeit *(onderlinge verzekeringmaatschappijen)* und anderen Vereinen, die als Versicherer oder Kreditinstitute auf Gegenseitigkeit auftreten.

§ 6.

(1) Steuerjahr im Sinn dieser Verordnung ist das Kalenderjahr.

(2) Macht ein Steuerpflichtiger, der ordnungsmässig Bücher führt, regelmässig jährliche Abschlüsse unter Durchführung einer Bestandsaufnahme, so tritt das Wirtschaftsjahr an die Stelle des Kalenderjahrs.

3) stichtingen, waarvan de bestuurders uitsluitend door of namens openbare lichamen — andere dan buitenlandsche — worden benoemd en ontslagen en welker zuiver vermogen bij ontbinding uitsluitend overgaat op zulke publiekrechtelijke lichamen of op rechtspersonen, welke volgens het onder 2 of 3 bepaalde van de belasting zijn vrijgesteld;

4) publiekrechtelijk georganiseerde spaarbankinstellingen.

(2) De vrijstellingen, verleend bij lid 1, onder 2 en 3, zijn niet van toepassing voor zoover de rechtspersoon een bankbedrijf — in den ruimsten zin genomen — uitoefent.

HOOFDSTUK II.

Voorwerp der belasting bij binnenlandsche belastingplichtigen.

Artikel 5.

(1) Voorwerp van de belasting is bij de binnenlandsche belastingplichtigen het zuivere bedrijfsvermogen bij het begin van het jaar.

(2) Het geheele vermogen wordt als bedrijfsvermogen beschouwd met betrekking tot vennootschappen, welker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld, coöperatieve vereenigingen en andere vereenigingen op coöperatieven grondslag, onderlinge verzekeringmaatschappijen en vereenigingen, welke op onderlingen grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreden.

Artikel 6.

(1) Waar in dit besluit wordt gesproken van jaar, wordt daaronder verstaan het kalenderjaar.

(2) Verricht een belastingplichtige, die regelmatig boekhoudt, geregeld jaarlijksche afsluitingen, gepaard gaande met een inventarisatie, dan treedt echter het boekjaar voor het kalenderjaar in de plaats.

H4996-0347

(3) Dem Beginn (dem Ende) eines Steuerjahrs steht der Beginn (das Ende) der Steuerpflicht gleich.

§ 7.

Als betriebliches Reinvermögen ist für die Vermögensteuer der für die Erhebung der Körperschaftsteuer ermittelte Betrag mit folgenden Änderungen anzusetzen:

1) Liegt der für ein Grundstück oder grundstücksgleiches Recht *(onroerende zaak)* angesetzte Wert unter dem Verkaufswert, so ist der Unterschiedsbetrag hinzuzurechnen.

2) Liegt der für den gesamten Wertpapierbesitz angesetzte Wert unter dem Wert, der sich nach Artikel 7, Absatz 1, unter C, des Vermögensteuergesetzes 1892 ergibt, so ist der Unterschiedsbetrag hinzuzurechnen.

3) Noch nicht gewährte oder noch nicht ausgezahlte Beträge, die Betriebskosten im Sinn des § 13 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 darstellen, jedoch — obgleich es zulässig gewesen wäre — noch nicht unter den Schulden berücksichtigt worden sind, sind abzuziehen.

4) Bei Steuerpflichtigen, die nur Betriebsvermögen besitzen können, sind sämtliche für verflossene Zeiträume zu entrichtenden Steuern, die noch nicht unter den Schulden berücksichtigt worden sind, abzuziehen.

§ 8.

(1) Die Vorschriften der §§ 10 und 11 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 über Beteiligungen und Kapitalverwaltungsgesellschaften gelten sinngemäss für die Vermögensteuer.

(2) Bleiben Effekten nach Absatz 1 ausser Ansatz, so gilt das gleiche für Schulden, die mit ihnen im Zusammenhang stehen.

(3) Met het begin — onderscheidenlijk het einde — van een jaar wordt gelijkgesteld het begin — onderscheidenlijk het einde — van den belastingplicht.

Artikel 7.

(1) Het voor de vermogensbelasting in aanmerking te nemen zuivere bedrijfsvermogen wordt gesteld op hetzelfde bedrag, waarop het voor de heffing van de vennootschapsbelasting wordt bepaald, behoudens dat:

1) indien de aan eenige onroerende zaak toegekende waarde lager is dan de verkoopwaarde, het verschil wordt bijgeteld;

2) indien de aan de gezamenlijke effecten toegekende waarde lager is dan die, bepaald volgens artikel 7, eerste lid, onder C, der Wet op de Vermogensbelasting 1892, het verschil wordt bijgeteld;

3) nog niet toegekende of uitgekeerde bedragen, welke in den zin van artikel 13 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 bedrijfskosten vertegenwoordigen, doch nog niet onder de aftrekbare passiva zijn opgenomen — hoewel dit had kunnen geschieden —, niettemin in aftrek worden gebracht;

4) bij belastingplichtigen, die uitsluitend bedrijfsvermogen kunnen hebben, alle nog over verstreken tijdvakken te betalen belastingen, welke nog niet onder de aftrekbare passiva zijn opgenomen, niettemin in aftrek worden gebracht.

Artikel 8.

(1) De artikelen 10 en 11 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 — betrekking hebbende op deelnemingen en op beleggingsmaatschappijen — vinden voor de vermogensbelasting overeenkomstige toepassing.

(2) Blijven ingevolge lid 1 effecten buiten beschouwing, dan worden de met deze effecten in verband staande schulden eveneens buiten beschouwing gelaten.

H4996-0348

§ 9.

Als Betriebsschulden gelten auch

1) bei Kommanditgesellschaften auf Aktien: der Teil des Reinvermögens, der zum Reinvermögen der persönlich haftenden Gesellschafter gehört;

2) bei Genossenschaften und Vereinen auf genossenschaftlicher Grundlage: der Betrag der Pflichteinlagen auf die Geschäftsanteile.

ABSCHNITT III.

Steuergegenstand bei ausländischen Steuerpflichtigen.

§ 10.

(1) Steuergegenstand ist bei ausländischen Steuerpflichtigen das inländische Reinvermögen zu Beginn des Steuerjahrs.

(2) Das inländische Reinvermögen wird ermittelt durch Erhöhung des inländischen betrieblichen Reinvermögens um den Wert der nichtbetrieblichen inländischen Vermögensgegenstände und durch Kürzung des Gesamtbetrags um den Tageswert der mit dem inländischen Betrieb in keinem Zusammenhang stehenden Schulden, soweit sie durch Hypothek auf inländischen Grundstücken oder grundstücksgleichen Rechten gesichert sind.

§ 11.

(1) Inländisches betriebliches Reinvermögen ist das betriebliche Reinvermögen der im § 3, Absatz 1, Ziffern 1 und 2, bezeichneten inländischen Betriebe oder Betriebsteile.

(2) Nichtbetriebliche inländische Vermögensgegenstände sind, soweit sie nicht schon nach Absatz 1 zu berücksichtigen sind,

1) Grundstücke oder grundstücksgleiche Rechte, die im Inland liegen oder eingetragen sind;

Artikel 9.

Als bedrijfsschulden worden mede beschouwd:

1) bij commanditaire vennootschappen op aandeelen: het gedeelte van het zuiver vermogen, hetwelk tot het zuiver vermogen der voor het geheel aansprakelijke vennooten behoort;

2) bij coöperatieve vereenigingen en vereenigingen op coöperatieven grondslag: het bedrag der verplichte inleggelden.

HOOFDSTUK III.

Voorwerp der belasting bij buitenlandsche belastingplichtigen.

Artikel 10.

(1) Voorwerp van de belasting is bij de buitenlandsche belastingplichtigen het binnenlandsche zuiver vermogen bij het begin van het jaar.

(2) Het binnenlandsche zuiver vermogen wordt bepaald door het binnenlandsche zuiver bedrijfsvermogen te vermeerderen met de waarde der niet tot het binnenlandsche bedrijfsvermogen behoorende binnenlandsche vermogensbestanddeelen en vervolgens het totaal te verminderen met de contante waarde der niet met het binnenlandsch bedrijf in verband staande schulden, welke verzekerd zijn door hypotheek op een binnen het Rijk gelegen of gevestigde onroerende zaak.

Artikel 11.

(1) Als binnenlandsch zuiver bedrijfsvermogen komt in aanmerking het zuivere bedrijfsvermogen van de in artikel 3, lid 1, onder 1 en 2, omschreven binnenlandsche bedrijven of gedeelten van bedrijven.

(2) Niet tot het binnenlandsche bedrijfsvermogen behoorende binnenlandsche vermogensbestanddeelen zijn de niet reeds krachtens lid 1 in aanmerking te nemen:

1) onroerende zaken, binnen het Rijk gelegen of gevestigd;

H4996-0349

2) Forderungen, die durch Hypothek auf inländischen Grundstücken oder grundstücksgleichen Rechten gesichert sind;

3) im § 31, Absatz 1, Ziffer 1, der Einkommensteuerverordnung 1941 bezeichnete Rechte auf Gewinnanteile aus einem Betrieb oder selbständig ausgeübten Beruf mit Sitz im Inland.

§ 12.

(1) Die Vorschriften des Abschnitts II finden auf ausländische Steuerpflichtige sinngemäss Anwendung.

(2) Der § 22 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 gilt auch für die Vermögensteuer.

ABSCHNITT IV.

Veranlagung.

§ 13.

(1) Inländische Steuerpflichtige werden in der Gemeinde veranlagt, in der sie zu Beginn des Steuerjahrs ihren Sitz im Sinn des § 24, Absatz 2, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 haben.

(2) Ausländische Steuerpflichtige sowie inländische Steuerpflichtige, die ihren Betrieb im Umherziehen ausüben, werden in der Gemeinde veranlagt, die vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen bestimmt wird.

(3) Die Veranlagung wird durch den Inspekteur vorgenommen. Inspekteur im Sinn dieser Verordnung ist der „Inspecteur der belastingen", zu dessen Amtsbezirk die Gemeinde gehört.

2) schuldvorderingen, verzekerd door hypotheek op een binnen het Rijk gelegen of gevestigde onroerende zaak;

3) rechten, als bedoeld bij artikel 31, lid 1, 1°., van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941, op een aandeel in de winst van een bedrijf of zelfstandig uitgeoefend beroep, waarvan de zetel binnen het Rijk gevestigd is.

Artikel 12.

(1) De bepalingen van Hoofdstuk II vinden ook ten aanzien van buitenlandsche belastingplichtigen overeenkomstige toepassing.

(2) Artikel 22 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 is ook voor de vermogensbelasting van toepassing.

HOOFDSTUK IV.

Aanslag.

Artikel 13.

(1) De binnenlandsche belastingplichtigen worden aangeslagen in de gemeente, waar zij bij den aanvang van het jaar gevestigd zijn in den zin van artikel 24, lid 2, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942.

(2) De buitenlandsche belastingplichtigen, alsmede de binnenlandsche belastingplichtigen, die hun bedrijf rondvarend of rondtrekkend uitoefenen, worden aangeslagen in de gemeente, door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te bepalen.

(3) De aanslagen worden geregeld door den inspecteur. Waar in dit besluit wordt gesproken van „de inspecteur", wordt daaronder verstaan de inspecteur der belastingen, tot wiens ambtsgebied de in de vorige leden bedoelde gemeente behoort.

H4996-0350

H4996-0351

§ 14.

(1) Vor der Veranlagung kann der Inspekteur eine vorläufige Steuer *(voorloopige aanslag)* nach einem Reinvermögen festsetzen, das das Reinvermögen, nach dem die Steuer für das vorangegangene Steuerjahr erhoben wurde, nicht übersteigen darf. Ist für das Steuerjahr, für das die vorläufige Steuer festgesetzt werden soll, schon eine Steuererklärung eingereicht worden, so ist die vorläufige Steuer nach der Steuererklärung festzusetzen.

(2) Gegen die Festsetzung der vorläufigen Steuer ist ein Rechtsmittel nicht gegeben.

(3) Die später festgesetzte Steuer wird in Höhe der vorläufigen Steuer nicht beigetrieben.

(4) Ist die später festgesetzte Steuer niedriger als die vorläufige Steuer, so wird diese von Amts wegen um den Unterschiedsbetrag gekürzt.

ABSCHNITT V.

Tarif.

§ 15.

(1) Die Steuer beträgt 5 Gulden für je volle 1000 Gulden des Reinvermögens.

(2) Für inländische Kapitalgesellschaften beträgt die Steuer mindestens 120 Gulden.

(3) Inländische Steuerpflichtige, die nicht unter Absatz 2 fallen, werden nur veranlagt, wenn das Reinvermögen mehr als 7500 Gulden beträgt.

(4) Die in den Absätzen 1 und 2 bezeichneten Beträge von 5 und 120 Gulden gelten für ein Steuerjahr von zwölf Monaten. Stellt es sich heraus, dass ein Steuerjahr mehr oder weniger als zwölf Monate umfasst, so werden die bezeichneten Beträge mit so viel Zwölfteln vervielfältigt, wie volle Monate in das Steuerjahr fallen. Der

Artikel 14.

(1) In afwachting van de vaststelling van den aanslag kan de inspecteur een voorloopigen aanslag opleggen, berekend naar een zuiver vermogen, hetwelk dat, waarnaar ten vorigen jare de belasting is geheven, niet overtreft. Is voor het jaar, waarvoor de voorloopige aanslag moet worden opgelegd, reeds een aangifte gedaan, dan wordt de voorloopige aanslag met inachtneming van de aangifte opgelegd.

(2) Tegen een voorloopigen aanslag kan niet worden opgekomen.

(3) Van den later vastgestelden aanslag blijft een bedrag, gelijk aan dat van den voorloopigen aanslag, buiten invordering.

(4) Is de later vastgestelde aanslag lager dan de voorloopige aanslag, dan wordt deze ambtshalve verminderd met het verschil.

HOOFDSTUK V.

Tarief.

Artikel 15.

(1) De belasting bedraagt f 5 voor elk geheel bedrag van f 1000, dat in het zuiver vermogen is begrepen.

(2) Voor binnenlandsche vennootschappen, welker kapitaal geheel of ten deele in aandeelen is verdeeld, bedraagt de belasting echter niet minder dan f 120.

(3) Aan binnenlandsche belastingplichtigen, niet vallende onder lid 2, wordt slechts dan een aanslag opgelegd, indien het zuiver vermogen meer dan f 7500 bedraagt.

(4) De in lid 1 en 2 genoemde bedragen van f 5 en f 120 gelden per jaar van twaalf maanden. Blijkt het jaar korter of langer te hebben geduurd, dan worden deze bedragen vermenigvuldigd met zooveel twaalfden, als het aantal geheele maanden bedraagt, hetwelk in het jaar begrepen is. Het aldus verkregen bedrag wordt vergeleken met de

hiernach ermittelte Steuerbetrag wird mit einer bereits festgesetzten Steuer verglichen. Ein Unterschiedsbetrag zugunsten des Steuerpflichtigen wird ihm erstattet *(als ontheffing teruggegeven)*; ein Unterschiedsbetrag zu seinen Ungunsten wird durch nachträgliche Veranlagung *(aanvullingsaanslag)* erhoben.

(5) Die Erstattung ist binnen drei Monaten nach Ablauf des Steuerjahrs beim Inspekteur zu beantragen. Die Artikel 25, 26, Absatz 2, und 30 des Vermögensteuergesetzes 1892 finden Anwendung.

§ 16.

Die Vorschriften zur Beseitigung von Doppelbesteuerung, die für natürliche Personen gelten, finden sinngemäss Anwendung auf die unter diese Verordnung fallenden Steuerpflichtigen mit der Massgabe, dass jede nicht im Inland stattfindende Erhebung einer Steuer, die sich in irgendeiner Form nach dem Gewinn richtet, der Erhebung einer Vermögensteuer gleichgestellt wird. Soweit die Staatsangehörigkeit des Steuerpflichtigen nach diesen Vorschriften von Bedeutung ist, wird angenommen, dass der Steuerpflichtige die Staatsangehörigkeit des Gebiets besitzt, nach dessen Recht er errichtet oder gegründet worden ist.

ABSCHNITT VI.

Steuererklärung.

§ 17.

(1) Die Leiter der Steuerpflichtigen haben binnen sechs Monaten nach dem Beginn des Steuerjahrs, jedoch vor Ablauf eines Monats nach Feststellung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung oder der an ihre Stelle tretenden Rechnung *(van de jaarstukken)* eine Steuererklärung abzugeben. Die Frist für die Abgabe der Steuererklärung kann durch den Inspekteur verlängert werden

belasting, welke reeds mocht zijn geheven. Een verschil ten gunste van den belastingplichtige wordt hem als ontheffing teruggegeven. Een verschil ten nadeele van den belastingplichtige wordt als aanvullingsaanslag vastgesteld.

(5) De ontheffing moet uiterlijk binnen drie maanden na afloop van het jaar worden aangevraagd bij den inspecteur. De artikelen 25, 26, lid 2, en 30 der Wet op de Vermogensbelasting 1892 zijn van toepassing.

Artikel 16.

De bepalingen ter voorkoming van dubbele belasting, welke voor natuurlijke personen gelden, zijn van overeenkomstige toepassing ten aanzien van de onder dit besluit vallende belastingplichtigen, met dien verstande, dat het buiten het Rijk onderworpen zijn aan een belasting, welke in eenigen vorm naar de winst wordt geheven, gelijkgesteld wordt met het onderworpen zijn aan een vermogensbelasting. Voor zoover bij die voorschriften de nationaliteit van den belastingplichtige van belang is, wordt de belastingplichtige geacht de nationaliteit te hebben van het grondgebied, naar welks recht de belastingplichtige is opgericht of ingesteld.

HOOFDSTUK VI.

Aangifte.

Artikel 17.

(1) De bestuurders van een belastingplichtige zijn verplicht aangifte te doen binnen zes maanden na het begin van het jaar, doch uiterlijk binnen een maand, na de vaststelling van de jaarstukken van het vorige jaar. De termijn voor het inleveren van de aangifte kan door den inspecteur worden verlengd.

H4996-0352

(2) Auf die Steuererklärungen, die nach Absatz 1 abzugeben sind, findet § 29, Absätze 2 bis 5, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 Anwendung.

ABSCHNITT VII.

Haftung für die Steuer.

§ 18.

Der § 31 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 gilt auch für die nach der vorliegenden Verordnung erhobene Vermögensteuer.

ABSCHNITT VIII.

Verfahren; Rechtsmittel.

§ 19.

(1) Für die Vermögensteuer, die nach dieser Verordnung erhoben wird, gelten bis auf weiteres die folgenden Vorschriften der Gewinnsteuerverordnung 1940 (Nr. 83) mit der Massgabe, dass statt „der Körperschaft" oder „einer im § 1 bezeichneten Körperschaft" zu lesen ist „des Steuerpflichtigen" oder „eines Steuerpflichtigen":

1) § 12, Absätze 1 und 2;

2) Abschnitt IV (Rechtsmittel gegen die Steuerfestsetzung) mit der Massgabe, dass

a) in Bezug auf die Anwendung des § 13 der vorliegenden Verordnung und der danach erlassenen Vorschriften keine Berufung zulässig ist,

b) an die Stelle der im § 14, Absatz 4, und im § 16, Absatz 3, der Gewinnsteuerverordnung 1940 bezeichneten Pflichten die im § 17 der vorliegenden Verordnung und in der folgenden Ziffer 5 in Verbindung mit § 25 der Gewinnsteuerverordnung 1940 auferlegten Pflichten treten;

3) Abschnitt V (Nachforderung);

4) Abschnitt VI (Erhöhung der Steuer);

(2) De leden 2 tot en met 5 van artikel 29 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 zijn mede van toepassing met betrekking tot de aangiften, te doen volgens het vorige lid.

HOOFDSTUK VII.

Aansprakelijkheid voor de belasting.

Artikel 18.

Artikel 31 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 is mede van toepassing voor de vermogensbelasting, geheven volgens het tegenwoordige besluit.

HOOFDSTUK VIII.

Gang van zaken; rechtsmiddelen.

Artikel 19.

(1) Voor de volgens dit besluit geheven vermogensbelasting zijn, totdat dienaangaande een nadere regeling zal zijn getroffen, de volgende bepalingen van het Besluit op de Winstbelasting 1940 (No. 83) van kracht, met dien verstande, dat voor „het lichaam" of „een lichaam, als bedoeld is bij artikel 1" wordt gelezen: „den belastingplichtige", onderscheidenlijk „een belastingplichtige":

1) Artikel 12, leden 1 en 2;

2) Hoofdstuk IV (Bezwaren tegen den aanslag), met dien verstande, dat:

a) met betrekking tot de toepassing van artikel 13 van het tegenwoordige besluit en de daarop gegronde voorschriften beroep niet is toegelaten,

b) voor de verplichtingen, bedoeld bij de artikelen 14, lid 4, en 16, lid 3, van het Besluit op de Winstbelasting 1940, in de plaats treden de verplichtingen, opgelegd bij artikel 17 van het tegenwoordige besluit en bij het hierna onder 5 bepaalde, in verband met artikel 25 van het Besluit op de Winstbelasting 1940;

3) Hoofdstuk V (Navordering);

4) Hoofdstuk VI (Verhooging van den aanslag);

H4996-0353

5) Abschnitt VIII (Sonderbestimmungen) mit der Massgabe, dass auch Verwalter und die inländischen Vertreter von ausländischen Steuerpflichtigen unter „Leiter *(bestuurders)*" fallen.

ABSCHNITT IX.

Strafbestimmungen.

§ 20.

(1) Für die Vermögensteuer, die nach dieser Verordnung erhoben wird, gelten bis auf weiteres die Bestimmungen des Abschnitts IX der Gewinnsteuerverordnung 1940.

(2) Soweit im Abschnitt IX der Gewinnsteuerverordnung 1940 auf Vorschriften anderer Abschnitte oder auf Abschnitt III hingewiesen wird, treten an die Stelle dieser Vorschriften oder dieses Abschnitts die entsprechenden Vorschriften oder Abschnitt VI der vorliegenden Verordnung.

(3) Die Nichterfüllung der auf Grund dieser Verordnung auferlegten Pflichten wird in Bezug auf die Strafbarkeit und das Strafverfahren dem Unterlassen der erforderlichen Steuererklärung (§ 33, Ziffer 1, der Gewinnsteuerverordnung 1940) gleichgestellt, wenn die Nichterfüllung nicht unter eine andere Strafbestimmung fällt.

ABSCHNITT X.

Sonderbestimmungen.

§ 21.

Die Artikel 13, Absatz 2, 15, Absatz 2, 28, 32 und 46 des Vermögensteuergesetzes 1892 gelten auch für die Vermögensteuer, die nach der vorliegenden Verordnung erhoben wird.

§ 22.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann

1) die zur Ergänzung und Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlassen;

5) Hoofdstuk VIII (Bijzondere bepalingen), met dien verstande, dat ook beheerders, alsmede binnenlandsche vertegenwoordigers van buitenlandsche belastingplichtigen, onder „bestuurders" zijn begrepen.

HOOFDSTUK IX.

Strafbepalingen.

Artikel 20.

(1) Voor de volgens dit besluit geheven vermogensbelasting zijn, totdat dienaangaande een nadere regeling zal zijn getroffen, de bepalingen van Hoofdstuk IX van het Besluit op de Winstbelasting 1940 van kracht.

(2) Waar in genoemd Hoofdstuk IX wordt verwezen naar voorschriften, voorkomende in andere hoofdstukken, of naar Hoofdstuk III, treden de overeenkomstige voorschriften van het tegenwoordige besluit, of Hoofdstuk VI van hetzelve, daarvoor in de plaats.

(3) Het nalaten van de vervulling van verplichtingen, welke krachtens dit besluit aan iemand zijn opgelegd, wordt ten opzichte van de strafbaarheid en de strafvordering gelijkgesteld met het niet doen van de vereischte aangifte (artikel 33, onder 1, van het Besluit op de Winstbelasting 1940), tenzij het feit onder eenige andere strafbepaling valt.

HOOFDSTUK X.

Bijzondere bepalingen.

Artikel 21.

De artikelen 13, lid 2, 15, lid 2, 28, 32 en 46 van de Wet op de Vermogensbelasting 1892 zijn mede van toepassing voor de volgens dit besluit geheven vermogensbelasting.

Artikel 22.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën is bevoegd:

1) de ter aanvulling en ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit te vaardigen;

H4996-0354

H4996-0355

2) zur Erleichterung der Steuererhebung oder der Steuerüberwachung von dieser Verordnung abweichende Vorschriften erlassen;

3) für bestimmte Fälle oder Gruppen von Fällen unbillige Härten, die sich bei der Anwendung dieser Verordnung ergeben, beseitigen.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann in den Vorschriften, die er nach Absatz 1 erlässt, auch einem andern als dem Steuerpflichtigen Pflichten auferlegen.

ABSCHNITT XI.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 23.

(1) Die Steuer wird zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Januar 1941 fällt. Sie wird für dieses Steuerjahr um soviele Zwölftel ermässigt, wie volle Monate des Steuerjahrs in das Kalenderjahr 1940 fallen.

(2) Abweichend vom Absatz 1 wird die Steuer von ausländischen Steuerpflichtigen zuerst für das Steuerjahr erhoben, in das der 1. Mai 1941 fällt. Sie wird für dieses Steuerjahr um soviele Zwölftel ermässigt, wie volle Monate des Steuerjahrs in die Zeit vor dem 1. Mai 1941 fallen.

(3) Sind die Voraussetzungen der Steuerpflicht nach Abschnitt I erst nach dem im Absatz 1 bezeichneten 1. Januar oder nach dem im Absatz 2 bezeichneten 1. Mai entstanden, so wird die Steuer zuerst für das mit der Entstehung dieser Voraussetzungen beginnende Steuerjahr erhoben.

(4) Das Vermögensteuergesetz 1892 wird mit Wirkung für die Steuerjahre, die nach dem 30. April 1941 beginnen, wie folgt abgeändert:

2) ter vergemakkelijking van de heffing van de belasting of van de contrôle op de heffing van de belasting, van dit besluit afwijkende voorschriften uit te vaardigen;

3) voor bepaalde gevallen of groepen van gevallen tegemoet te komen aan onbillijkheden van overwegenden aard, welke zich bij de toepassing van dit besluit mochten voordoen.

(2) De Secretaris-Generaal is bevoegd bij de voorschriften, welke hij krachtens lid 1 uitvaardigt, ook aan andere personen dan den belastingplichtige verplichtingen op te leggen.

HOOFDSTUK XI.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 23.

(1) De belasting wordt voor het eerst geheven voor het jaar, waartoe de 1ste Januari 1941 behoort. Haar bedrag wordt voor dat jaar verminderd met zooveel twaalfde gedeelten, als het aantal geheele maanden bedraagt, welke van dat jaar in het kalenderjaar 1940 vallen.

(2) Met afwijking van het eerste lid wordt de belasting ten laste van buitenlandsche belastingplichtigen voor het eerst geheven voor het jaar, waartoe de 1ste Mei 1941 behoort. Haar bedrag wordt voor dat jaar verminderd met zooveel twaalfde gedeelten, als het aantal geheele maanden bedraagt, welke van dat jaar vóór den 1sten Mei 1941 vallen.

(3) Zijn de omstandigheden, welke volgens Hoofdstuk I den belastingplicht teweegbrengen, eerst na den in lid 1 bedoelden 1sten Januari, onderscheidenlijk na den in lid 2 bedoelden 1sten Mei, ontstaan, dan wordt de belasting voor het eerst geheven voor het jaar, hetwelk met dat ontstaan begonnen is.

(4) In de Wet op de Vermogensbelasting 1892 worden voor de belastingjaren, welke na den 30sten April 1941 beginnen, de volgende wijzigingen gebracht:

1) Die Worte „wonende of gevestigde personen en lichamen" zu Beginn der Artikel 2 und *9bis* werden durch die Worte „wonende personen" (wohnhafte Personen) ersetzt.

2) In der Überschrift vor Artikel *9bis* werden die Worte „of gevestigde" gestrichen.

3) Der Artikel *9quinquies* wird gestrichen.

(5) Von Aktiengesellschaften, auf die die Liquidationsverordnung 1941 (Nr. 172) Anwendung findet, wird keine Vermögensteuer erhoben. Sie wird auch nicht erhoben von Steuerpflichtigen, die im Laufe des Kalenderjahrs 1941 durch ein Urteil oder durch einen öffentlichrechtlichen Beschluss aufgelöst worden sind.

§ 24.

(1) Ist nach dieser Verordnung das betriebliche Reinvermögen eines Steuerpflichtigen auf einen Zeitpunkt festzustellen, der vor dem 1. Januar 1941 liegt, und wird das betriebliche Reinvermögen auf diesen Zeitpunkt für die Erhebung der Körperschaftsteuer noch nicht nach den für die Dauer bestimmten Bewertungsgrundsätzen ermittelt, so ist das betriebliche Reinvermögen gleichwohl unter Berücksichtigung dieser Grundsätze festzustellen.

(2) Begegnet die Anwendung des Absatzes 1 nach der Meinung des Inspekteurs zu grossen Schwierigkeiten, so wird angenommen, dass das Reinvermögen zu Beginn des Steuerjahrs dem Reinvermögen zu Beginn des folgenden Steuerjahrs gleich ist.

§ 25.

Wenn eine Frist für die Abgabe der Steuererklärung vor dem 30. Juni 1942 endet, so gilt sie als bis zum Ablauf dieses Tages verlängert.

1) in den aanhef van de artikelen 2 en *9bis* wordt voor „wonende of gevestigde personen en lichamen" gelezen: „wonende personen";

2) in het opschrift boven artikel *9bis* vervalt: „of gevestigde";

3) artikel *9quinquies* vervalt.

(5) Voor de naamlooze vennootschappen, ten aanzien van welke het Liquidatiebesluit 1941 (No. 172) van toepassing is, wordt de vermogensbelasting niet geheven. Zij wordt evenmin geheven van belastingplichtigen, welke in den loop van het kalenderjaar 1941 bij vonnis of bij publiekrechtelijk besluit zijn ontbonden.

Artikel 24.

(1) Dient, naar de bepalingen van dit besluit, het zuiver bedrijfsvermogen van een belastingplichtige in aanmerking genomen te worden naar een tijdstip, hetwelk vóór den 1sten Januari 1941 valt, en wordt het zuiver bedrijfsvermogen op dat tijdstip voor de heffing van de vennootschapsbelasting nog niet bepaald volgens de regelen, welke op den duur gevolgd zullen worden, dan dient niettemin het zuivere bedrijfsvermogen te worden vastgesteld met inachtneming van deze regelen.

(2) Indien de toepassing van lid 1 naar het oordeel van den inspecteur op bezwaren stuit, wordt het zuiver vermogen bij het begin van het jaar geacht gelijk te zijn aan het zuiver vermogen bij het begin van het volgende jaar.

Artikel 25.

Indien een termijn voor het doen van de aangifte zou afloopen vóór den 30sten Juni 1942, wordt hij beschouwd als tot het einde van genoemden dag verlengd te zijn.

H4996-0356

H4996-0357

§ 26.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Vermögensteuerverordnung 1942" zitiert.

Den Haag, am 30. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

53.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Waterstaat zur Erhöhung der Transportkapazität der in den Niederlanden beheimateten Binnenflotte bezüglich der internationalen Schiffahrt.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 15/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat kann den Eigentümer eines in den Niederlanden beheimateten Binnenschiffes durch den „Zentralverband Niederländischer Partikulierrheinschiffer" *(Stichting Nederlandsche Particuliere Rijnvaart-Centrale)* zur Förderung der internationalen Schiffahrt verpflichten, das Schiff mit vollständiger Bemannung und vollständigem Inventar einer bestimmten Reederei in Betrieb zu geben.

§ 2.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat erlässt die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

Artikel 26.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Besluit op de Vermogensbelasting 1942".

's-Gravenhage, 30 April 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

53.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat tot verhooging van de vervoerscapaciteit van de in Nederland thuisbehoorende binnenvloot met betrekking tot de internationale scheepvaart.

Op grond van § 1 der Verordening No. 15/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat kan den eigenaar van een in Nederland thuisbehoorend binnenschip door middel van de Stichting Nederlandsche Particuliere Rijnvaart-Centrale ter bevordering van de internationale scheepvaart verplichten, dat schip met volledige bemanning en inventaris aan een bepaalde reederij in gebruik af te staan.

Artikel 2.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat vaardigt de ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit.

H4996-0358

§ 3.

Auf den Eigentümer, der den Vorschriften des § 1 zuwiderhandelt, finden die Artikel 3 bis 6 des Gesetzes über den Gebrauch von Beförderungsmitteln 1939 (Staatsblatt Nr. 528) entsprechende Anwendung.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft, die §§ 1 und 2 mit Rückwirkung vom 10. März 1942.

Den Haag, am 28. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. SPITZEN.

Artikel 3.

Ten aanzien van den eigenaar, die in strijd handelt met de voorschriften van artikel 1, zijn de artikelen 3 tot en met 6 van de Wet Gebruik Vervoermiddelen 1939 (Staatsblad No. 528) van overeenkomstige toepassing.

Artikel 4.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging, de artikelen 1 en 2 met terugwerkende kracht tot 10 Maart 1942.

's-Gravenhage, 28 April 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. SPITZEN.

54.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über die Fortgeltung von Tarifverträgen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Ein laufender Tarifvertrag gilt, soweit er Löhne, Gehälter und sonstige Arbeitsbedingungen regelt, bis auf weiteres als Regelung im Sinne des § 5 der Verordnung Nr. 217/1940 über die Gestaltung der Löhne und Gehälter und der sonstigen Arbeitsbedingungen, wenn eine der Parteien, die ihn abgeschlossen haben, zu bestehen aufhört.

54.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende het van kracht blijven van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Een loopende collectieve arbeidsovereenkomst wordt, voor zoover zij loonen, salarissen en andere arbeidsvoorwaarden regelt, tot nader order aangemerkt als regeling in den zin van artikel 5 der Verordening No. 217/1940 betreffende de totstandkoming van regelingen in zake loonen, salarissen en andere arbeidsvoorwaarden, indien een der partijen, welke dezelve hebben gesloten, ophoudt te bestaan.

(2) War der Tarifvertrag für allgemeinverbindlich erklärt, so gilt er im Umfang der bisherigen Allgemeinverbindlichkeit.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 29. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

(2) Indien de collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend verklaard was, is het geldingsgebied der regeling hetzelfde als dat, hetwelk de algemeen verbindend verklaarde arbeidsovereenkomst had.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 29 April 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.30*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.30*

H4996-0359

H4996-0360

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 13

Ausgegeben am 23. Mai 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 13

Verschenen 23 Mei 1942

INHALT.

Seite

55. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Massnahmen zum Schutz der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit des öffentlichen Lebens 281

56. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird 282

57. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei 283

INHOUD.

Blz.

55. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende maatregelen tot bescherming van de openbare orde en van de veiligheid van het openbare leven 281

56. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken 282

57. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie . . . 283

H4996-0361

Seite

58. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte 289

59. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert wird . . 300

60. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird 302

61. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird 303

62. Achte Durchführungsverordnung des Kommissars für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht 304

Blz.

58. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden 289

59. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten 300

60. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk 302

61. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit) 303

62. Achtste Uitvoeringsbesluit van den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht . . 304

H4996-0362

55.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Massnahmen zum Schutz der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit des öffentlichen Lebens.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Wer es unternimmt, eine geheime Verbindung ins Leben zu rufen, wird mit Zuchthaus, in schweren Fällen mit lebenslangem Zuchthaus oder mit dem Tode bestraft.

(2) Wer an einer geheimen Verbindung teilnimmt oder sie unterstützt, wird mit den im Absatz 1 angeführten Strafen, in leichteren Fällen mit Gefängnis nicht unter einem Jahr bestraft.

§ 2.

(1) Wer mittelbar oder unmittelbar zum Ungehorsam gegen geltende Rechtsvorschriften oder zur Widersetzlichkeit gegen Massnahmen der Besatzungsmacht oder zur Unterlassung der freiwilligen Mitwirkung bei der Durchführung solcher Massnahmen auffordert oder anreizt, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu fünfzigtausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Der Versuch ist strafbar.

(3) In besonders schweren Fällen kann auf Zuchthaus und auf Geldstrafe in unbeschränkter Höhe erkannt werden.

55.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende maatregelen tot bescherming van de openbare orde en van de veiligheid van het openbare leven.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Hij die een geheime organisatie in het leven roept, wordt gestraft met tuchthuisstraf van ten minste een jaar, doch van ten hoogste vijftien jaren, in ernstige gevallen met levenslange tuchthuisstraf of met den dood.

(2) Hij die aan een geheime organisatie deelneemt of deze ondersteunt, wordt gestraft met de in lid 1 vermelde straffen, in gevallen van lichteren aard met gevangenisstraf van ten minste een jaar, doch van ten hoogste vijf jaren.

Artikel 2.

(1) Hij die middellijk of onmiddellijk opwekt of aanzet tot ongehoorzaamheid aan de geldende rechtsvoorschriften of tot weerspannigheid tegen maatregelen der bezettende macht of tot het onthouden van vrijwillige medewerking bij de uitvoering van zoodanige maatregelen, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete van ten hoogste vijftig duizend gulden of met een van deze straffen.

(2) Poging is strafbaar.

(3) In bijzonder ernstige gevallen kan tuchthuisstraf van ten minste een jaar, doch van ten hoogste vijftien jaren en geldboete tot een onbeperkt bedrag worden opgelegd.

(4) Die Vorschriften über die Anstiftung bleiben unberührt.

§ 3.

(1) Wer zur Begehung von Gewalttaten gegen Personen oder Sachen auffordert oder anreizt, wird mit den im § 2 angeführten Strafen bestraft.

(2) Der § 2, Absatz 4, findet Anwendung.

§ 4.

Die nach den §§ 1 bis 3 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 56/1942.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

(4) De voorschriften betreffende de uitlokking blijven onaangetast.

Artikel 3.

(1) Hij die tot het begaan van gewelddaden jegens personen of zaken opwekt of aanzet, wordt gestraft met de in artikel 2 vermelde straffen.

(2) Artikel 2, lid 4, is van toepassing.

Artikel 4.

Feiten, als bedoeld in de artikelen 1 tot en met 3, zijn delicten in den zin van § 2, lid 2, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze is gewijzigd door de Verordening No. 56/1942.

Artikel 5.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

56.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Der § 10 der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in

56.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

§ 10 der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke

H4996-0363

Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 123/1941 erhält die folgende Fassung:

„§ 10.

(1) Die Staatsanwaltschaft verfolgt Taten, deren Ahndung sie im öffentlichen Interesse für geboten hält.

(2) Eine gerichtliche Voruntersuchung findet nicht statt.

(3) In den Fällen, in denen nach den im Altreich geltenden Bestimmungen das Sondergericht zuständig wäre, kann der Staatsanwalt statt der Eröffnung des Hauptverfahrens die Anordnung der Hauptverhandlung im sondergerichtlichen Verfahren beim Obergericht beantragen. Das weitere Verfahren regelt sich nach den Bestimmungen über das Verfahren vor den Sondergerichten.

(4) Die Anklage kann in allen Fällen bis zum Beginn der Schlussvorträge in der Hauptverhandlung zurückgenommen werden."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

macht voor strafzaken, zooals gewijzigd bij de Verordening No. 123/1941, wordt gelezen als volgt:

„§ 10.

(1) Het Openbaar Ministerie vervolgt feiten, ter zake van welke hetzelve het opleggen van straf in het algemeen belang noodzakelijk acht.

(2) Een gerechtelijk vooronderzoek vindt niet plaats.

(3) In de gevallen, dat volgens de in het Duitsche Rijk (in de gedaante van vóór de aansluiting van Oostenrijk — *Altreich* —) geldende bepalingen, de Bijzondere Rechtbank (*Sondergericht*) bevoegd zou zijn, kan het Openbaar Ministerie in plaats van de opening van het rechtsgeding (*Hauptverfahren*) de vaststelling van de terechtzitting (*Hauptverhandlung*) in het strafproces voor de Bijzondere Rechtbank bij het Duitsche Hooggerechtshof vragen. De verdere loop van het proces wordt geregeld door de bepalingen omtrent de procedure voor de Bijzondere Rechtbank.

(4) De vordering kan in alle gevallen tot vóór het begin van het requisitoir van het Openbaar Ministerie ter terechtzitting worden ingetrokken."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

57.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungs-

57.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van

H4996-0364

H4996-0365

befugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Es wird eine Freiwilligen-Hilfspolizei errichtet, die die Aufgabe hat, die ordentlichen Polizeiorgane

1) bei der Bekämpfung von Katastrophen und sonstigen öffentlichen Notständen,

2) bei der Bekämpfung schwerer Gefahren und Schäden, die durch Angriffe aus der Luft hervorgerufen werden,

3) in sonstigen besonderen Fällen bei der Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit des öffentlichen Lebens

zu unterstützen.

(2) Die Freiwilligen-Hilfspolizei wird den Einheiten und Dienststellen der ordentlichen Polizei angegliedert. Sie untersteht ausschliesslich den Anweisungen und Befehlen der Kommandostellen der ordentlichen Polizei.

§ 2.

Freiwilliger Hilfspolizist kann nur sein, wer

1) Niederländer ist;

2) mindestens achtzehn und höchstens fünfundvierzig Jahre alt ist;

3) körperlich, geistig und moralisch tauglich ist;

4) die europäische Neuordnung bejaht und ihr nach besten Kräften zu dienen bereit ist.

§ 3.

(1) Die Einstellung in die Freiwilligen-Hilfspolizei erfolgt auf Grund einer schriftlichen Bewerbung, die an den Bevollmächtigten für die Umorganisation der niederländischen Polizei in den Ministerien für Justiz und des Innern (im folgenden kurz: „Polizeibevollmächtigter") zu richten ist.

de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Een vrijwillige hulppolitie wordt ingesteld, welke tot taak heeft de gewone politieorganen te ondersteunen:

1) bij de bestrijding van rampen en andere openbare noodtoestanden;

2) bij de bestrijding van ernstige gevaren en schaden, welke ten gevolge van luchtaanvallen ontstaan;

3) in andere bijzondere gevallen van handhaving van de openbare orde en de veiligheid van het openbare leven.

(2) De vrijwillige hulppolitie wordt aangesloten bij de eenheden en bureelen der gewone politie. Zij is uitsluitend onderworpen aan de aanwijzingen en bevelen van de commandeerende instanties der gewone politie.

Artikel 2.

Agent van de vrijwillige hulppolitie kan slechts zijn hij die:

1) Nederlander is;

2) ten minste achttien en ten hoogste vijf en veertig jaar oud is;

3) lichamelijk, geestelijk en moreel geschikt is;

4) de nieuwe Europeesche orde voorstaat en bereid is deze naar zijn beste vermogen te dienen.

Artikel 3.

(1) De aanstelling bij de vrijwillige hulppolitie geschiedt op grond van een schriftelijke sollicitatie, welke wordt gericht aan den Gevolmachtigde voor de Reorganisatie van de Nederlandsche Politie bij de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken (nader te noemen: Gevolmachtigde voor de Politie).

(2) Aus der Bewerbung muss hervorgehen, dass die im § 2, Ziffern 1 und 2, bezeichneten Voraussetzungen vorliegen und dass der Bewerber bereit ist, eine schriftliche Versicherung im Sinne des § 2, Ziffer 4, abzugeben. Der Bewerbung ist ein Lichtbild beizufügen.

(3) Der Polizeibevollmächtigte lädt den Bewerber nach seinem Ermessen zur Musterung. Ergibt die Musterung die Tauglichkeit des Bewerbers im Sinne der im § 2 bezeichneten Erfordernisse, so nimmt der Polizeibevollmächtigte den Bewerber durch schriftlichen Bescheid in die Freiwilligen-Hilfspolizei auf.

(4) In dem Einstellungsbescheid gibt der Polizeibevollmächtigte an, welcher Kommandostelle der ordentlichen Polizei er den Bewerber unterstellt. Er kann diese Unterstellung nachträglich durch schriftlichen Bescheid ändern.

§ 4.

Ein Freiwilliger Hilfspolizist scheidet zu dem Zeitpunkte aus der Freiwilligen-Hilfspolizei aus, zu dem ihn der Polizeibevollmächtigte durch schriftlichen Bescheid entlässt. Die Entlassung kann beantragt werden; ein Anspruch auf Annahme eines solchen Antrags besteht nicht.

§ 5.

Von der Einstellung bis zum Ausscheiden unterliegt der Freiwillige Hilfspolizist den ihm bekannt gegebenen Bestimmungen für die Freiwilligen-Hilfspolizei.

§ 6.

(1) Der Polizeibevollmächtigte oder die Kommandostelle der ordentlichen Polizei, der der Freiwillige Hilfspolizist unterstellt ist, ziehen diesen durch einen Heranziehungsbefehl zur Ausbildung oder zum polizeilichen Dienst heran. Der Befehl kann schriftlich, mündlich oder durch öffentlichen Aufruf ergehen.

(2) Die Heranziehung endet durch Aufhebungsbefehl, für den die Vorschriften des Absatzes 1 entsprechend

(2) Uit de sollicitatie moet blijken, dat de in artikel 2, onder 1 en 2, vermelde voorwaarden zijn vervuld en dat de gegadigde bereid is een schriftelijke verzekering, als bedoeld in artikel 2, onder 4, te geven. De sollicitatie gaat vergezeld van een foto.

(3) De Gevolmachtigde voor de Politie roept naar eigen goeddunken den gegadigde op voor de keuring. Indien bij de keuring de geschiktheid van den gegadigde in den zin van de in artikel 2 genoemde vereischten blijkt, neemt de Gevolmachtigde voor de Politie den gegadigde bij schriftelijke mededeeling in de vrijwillige hulppolitie op.

(4) In de akte van aanstelling vermeldt de Gevolmachtigde voor de Politie onder welke commandeerende instantie van de gewone politie hij den gegadigde plaatst. Hij kan deze plaatsing naderhand schriftelijk wijzigen.

Artikel 4.

Een agent van de vrijwillige hulppolitie treedt uit de vrijwillige hulppolitie op het tijdstip, waarop de Gevolmachtigde voor de Politie hem schriftelijk ontslaat. Een verzoek tot ontslag kan worden ingediend, zonder dat den verzoeker nochtans een recht op inwilliging van zijn verzoek toekomt.

Artikel 5.

Vanaf de aanstelling tot aan de uittreding is de agent van de vrijwillige hulppolitie onderworpen aan de hem ter kennis gebrachte bepalingen voor de vrijwillige hulppolitie.

Artikel 6.

(1) De Gevolmachtigde voor de Politie of de commandeerende instantie der gewone politie, onder welke de agent van de vrijwillige hulppolitie ressorteert, roept dezen door middel van een oproepingsbevel tot de opleiding of tot den politiedienst op. Het bevel kan schriftelijk, mondeling of door openbaren oproep worden gegeven.

(2) De oproeping eindigt door een bevel tot intrekking, waarvoor de voorschriften van lid 1 van overeenkomstige

H4996-0366

gelten, oder durch Ablauf der Zeit, für die die Heranziehung befohlen ist.

§ 7.

(1) Der zum polizeilichen Dienst herangezogene Freiwillige Hilfspolizist hat die Rechte und Pflichten eines ordentlichen Polizeibeamten.

(2) Die Heranziehung kann im Heranziehungsbefehl oder durch nachträgliche Anordnung einer der im § 6, Absatz 1, genannten Stellen auf einen bestimmten Zweck beschränkt werden. In gleicher Weise kann bestimmt werden, dass dem Freiwilligen Hilfspolizisten bestimmte Rechte der im Absatz 1 bezeichneten Art nicht zustehen.

§ 8.

(1) Die beiderseitigen Rechte und Pflichten aus einem Arbeitsverhältnis, das ein Freiwilliger Hilfspolizist als Arbeitnehmer geschlossen hat, ruhen während der Zeit der Heranziehung, soweit sich nicht aus den Absätzen 2 und 3 etwas anderes ergibt.

(2) Der Arbeitgeber kann das Arbeitsverhältnis nicht kündigen; er kann auch keinen Antrag nach Artikel 1639*w* des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches stellen. Das Kündigungsrecht des Arbeitnehmers bleibt unberührt.

(3) Steht der Freiwillige Hilfspolizist in einem Arbeitsverhältnis mit festem Lohn oder Gehalt, so bleibt der Lohn- oder Gehaltsanspruch bei einer ohne Unterbrechung währenden Heranziehung auf die Dauer von fünf Tagen bestehen.

§ 9.

(1) Dauert die Heranziehung länger als fünf Tage, so erhält der Freiwillige Hilfspolizist vom Staat eine Vergütung, falls sein Einkommen fortfällt oder die Höhe des Unterstützungssatzes nicht erreicht.

toepassing zijn, of door verloop van den tijd, voor welken de oproeping is bevolen.

Artikel 7.

(1) De tot den politiedienst opgeroepen agent van de vrijwillige hulppolitie heeft de rechten en plichten van een gewoon ambtenaar van politie.

(2) De oproeping kan in het oproepingsbevel of bij latere instructie van een der in artikel 6, lid 1, genoemde instanties tot een bepaald doel worden beperkt. Op dezelfde wijze kan worden bepaald, dat den agent van de vrijwillige hulppolitie bepaalde rechten, als bedoeld in lid 1, niet toekomen.

Artikel 8.

(1) De wederzijdsche rechten en verplichtingen, voortspruitende uit een arbeidsovereenkomst, welke een agent van de vrijwillige hulppolitie als werknemer heeft aangegaan, worden opgeschort gedurende den tijd, dat de oproeping van kracht is, behoudens de afwijkingen volgens de leden 2 en 3.

(2) De werkgever kan de arbeidsovereenkomst niet opzeggen; evenmin kan hij het verzoek, als bedoeld in artikel 1639*w* van het Burgerlijk Wetboek, indienen. Het recht van opzegging blijft voor den werknemer onverminderd bestaan.

(3) Heeft de agent van de vrijwillige hulppolitie een arbeidsovereenkomst met vast loon of salaris aangegaan, dan blijft de aanspraak op loon of salaris bestaan, indien de dienst, waartoe hij is opgeroepen, ten hoogste vijf achtereenvolgende dagen duurt.

Artikel 9.

(1) Indien de dienst, waartoe hij is opgeroepen, langer dan vijf dagen duurt, ontvangt de agent van de vrijwillige hulppolitie van het Rijk een vergoeding, ingeval zijn inkomen wegvalt of de hoogte van het ondersteuningstarief niet bereikt.

H4996-0367

(2) Die Vergütung beträgt für jeden angefangenen Tag der Heranziehung

1) für unverheiratete Freiwillige Hilfspolizisten drei Gulden;

2) für verheiratete Freiwillige Hilfspolizisten vier Gulden fünfzig Cent;

3) für jedes Kind unter achtzehn Jahren zusätzlich fünfzig Cent.

(3) Die Vergütung ermässigt sich entsprechend, wenn der Freiwillige Hilfspolizist freie Verpflegung erhält.

(4) In besonderen Härtefällen kann der Freiwillige Hilfspolizist auf Antrag einen angemessenen Ausgleich erhalten.

§ 10.

(1) Erleidet ein eingezogener Freiwilliger Hilfspolizist bei der Ausübung des Dienstes einen körperlichen oder gesundheitlichen Schaden, so hat er Anspruch auf Heilfürsorge wie ein Beamter der staatlichen Polizei.

(2) Wird ein Freiwilliger Hilfspolizist, der herangezogen ist oder war, infolge einer bei der Ausübung des Dienstes erlittenen gesundheitlichen Schädigung in seiner Erwerbsfähigkeit beschränkt, so erhält er vom Staat eine angemessene Rente für die Dauer der Erwerbsbeschränktheit.

(3) Stirbt ein Freiwilliger Hilfspolizist, der herangezogen ist oder war, infolge der Ausübung des Dienstes, so erhalten seine Ehefrau und seine Kinder vom Staat eine angemessene Rente, soweit ihnen nicht billigerweise zugemutet werden kann, durch eigene Arbeit oder aus eigenen Mitteln für ihren Unterhalt zu sorgen.

§ 11.

Unter Arbeitsverhältnis ist im Sinne der §§ 8 und 9 auch das Dienstverhältnis

(2) De vergoeding bedraagt voor iederen aangevangen dag, waarover de oproeping zich uitstrekt:

1) voor ongehuwde agenten van de vrijwillige hulppolitie drie gulden;

2) voor gehuwde agenten van de vrijwillige hulppolitie vier gulden vijftig cent;

3) voor ieder kind beneden achttien jaar bovendien vijftig cent.

(3) De vergoeding wordt, indien de agent van de vrijwillige hulppolitie vrijen kost en inwoning geniet, dienovereenkomstig verminderd.

(4) In gevallen, waarin deze regeling tot onbillijkheid leidt, kan den agent van de vrijwillige hulppolitie op verzoek een passende tegemoetkoming worden verleend.

Artikel 10.

(1) Indien een opgeroepen agent van de vrijwillige hulppolitie bij de uitoefening van den dienst lichamelijk letsel of nadeel met betrekking tot zijn gezondheid lijdt, heeft hij aanspraak op geneeskundige verzorging als een ambtenaar van Rijkspolitie.

(2) Indien een agent van de vrijwillige hulppolitie, die is of was opgeroepen, ten gevolge van een benadeeling zijner gezondheid, bij de uitoefening van den dienst geleden, in zijn geschiktheid om in zijn onderhoud te voorzien wordt beperkt, ontvangt hij van het Rijk een passende rente voor den duur van deze beperking.

(3) Indien een agent van de vrijwillige hulppolitie, die is of was opgeroepen, ten gevolge van de uitoefening van den dienst overlijdt, ontvangen zijn echtgenoote en zijn kinderen van het Rijk een passende rente, voor zoover van dezen redelijkerwijs niet kan worden gevergd, dat zij uit eigen arbeid of uit eigen middelen in hun onderhoud voorzien.

Artikel 11.

Onder arbeidsovereenkomst in den zin der artikelen 8 en 9 worden mede

H4996-0368

der Beamten und das Lehrverhältnis zu verstehen.

§ 12.

Soweit dem Freiwilligen Hilfspolizist durch Beschädigung oder Verlust von Sachen, die er befugterweise bei Ausübung des Dienstes verwendet oder die dazu unentbehrlich sind, ein wirtschaftlicher Schaden entsteht, dessen Tragung ihm billigerweise nicht zugemutet werden kann, ist er auf Antrag vom Staat angemessen zu entschädigen.

§ 13.

Über die bei der Dienstleistung in der Freiwilligen-Hilfspolizei in Erfahrung gebrachten Angelegenheiten, deren Bekanntwerden das Wohl des Deutschen Reiches oder des niederländischen Staates gefährden oder die berechtigten Belange der Betroffenen schädigen würden oder deren Geheimhaltung vorgeschrieben ist, hat der Freiwillige Hilfspolizist Verschwiegenheit zu beobachten, auch nachdem er entlassen ist.

§ 14.

(1) Wer in die Freiwilligen-Hilfspolizei aufgenommen ist und einer Heranziehung nicht Folge leistet, wird mit Haft bis zu sechs Monaten und Geldstrafe bis zu tausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 15.

(1) Die Kosten der Freiwilligen-Hilfspolizei trägt der Staat.

(2) Soweit der Einsatz Freiwilliger Hilfspolizisten im Rahmen der Gemeindepolizei erfolgt, erstattet die Gemeinde dem Staat die Kosten nach Massgabe der Durchführungsvorschriften zurück.

begrepen de dienstbetrekking van een ambtenaar en de leerlingsverhouding.

Artikel 12.

Voor zoover voor den agent van de vrijwillige hulppolitie door beschadiging of verlies van zaken, welke hij bevoegdelijk bij de uitoefening van den dienst gebruikt of welke daarbij onmisbaar zijn, een economische schade ontstaat, ten opzichte waarvan billijkerwijs niet kan worden gevergd, dat hij dezelve draagt, wordt hij op zijn verzoek door het Rijk op passende wijze schadeloos gesteld.

Artikel 13.

Omtrent van de bij de dienstverrichting bij de vrijwillige hulppolitie te zijner kennis gekomen aangelegenheden, waarvan het bekend worden het welzijn van het Duitsche Rijk of van den Nederlandschen staat in gevaar zou brengen of de gerechtvaardigde belangen der betrokkenen zou benadeelen of welker geheimhouding is voorgeschreven, heeft de agent van de vrijwillige hulppolitie het stilzwijgen te bewaren, ook nadat hij is ontslagen.

Artikel 14.

(1) Hij die in de vrijwillige hulppolitie is opgenomen en aan een oproeping geen gevolg geeft, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden en met geldboete van ten hoogste een duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) De bij het eerste lid strafbaar gestelde feiten worden beschouwd als overtredingen.

Artikel 15.

(1) De kosten van de vrijwillige hulppolitie komen ten laste van het Rijk.

(2) Voor zoover agenten van de vrijwillige hulppolitie binnen het kader der gemeentepolitie worden in dienst gesteld, betaalt de gemeente de kosten overeenkomstig de uitvoeringsvoorschriften aan het Rijk terug.

H4996-0369

H4996-0370

§ 16.

(1) Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlässt der Generalkommissar für das Sicherheitswesen und Höhere SS- und Polizeiführer. Soweit diese Vorschriften Rechtsvorschriften enthalten, werden sie durch die Presse, den Rundfunk, durch Anschlag oder in sonstiger ortsüblicher Weise verkündet.

(2) Der Generalkommissar für das Sicherheitswesen und Höhere SS- und Polizeiführer kann die ihm nach Absatz 1 zustehende Befugnis auf die Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern oder auf einen von ihnen übertragen. Rechtsvorschriften, die auf Grund einer gemäss Satz 1 ausgesprochenen Bevollmächtigung erlassen werden, können auch im „Nederlandsche Staatscourant" verkündet werden.

§ 17.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 16.

(1) De Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid en Hoogere Leider der SS en Politie vaardigt de voor de uitvoering van deze verordening noodzakelijke voorschriften uit. Voor zoover deze voorschriften rechtsvoorschriften inhouden worden zij door de pers, den radio-omroep, door aanplakking of op andere wijze naar plaatselijk gebruik afgekondigd.

(2) De Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid en Hoogere Leider der SS en Politie kan de hem ingevolge lid 1 toekomende bevoegdheid aan de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken of aan een van hen overdragen. Rechtsvoorschriften, welke uitgevaardigd worden op grond van een overeenkomstig den eersten volzin verleende volmacht, kunnen eveneens in de Nederlandsche Staatscourant worden afgekondigd.

Artikel 17.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

58.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

58.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

ABSCHNITT I.

Forderungen und sonstige Rechte.

§ 1.

Forderungen jeder Art sind schriftlich bei dem Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co., Amsterdam, anzumelden, wenn sie im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung oder später ganz oder teilweise einer Person rechtlich oder wirtschaftlich zustehen, die nach den Bestimmungen des § 4 der Verordnung Nr. 189/1940 über die Anmeldung von Unternehmen Jude ist oder als Jude gilt. Dies gilt nicht für Forderungen eines auf Grund der Verordnung Nr. 189/1940 anmeldepflichtigen Unternehmens.

§ 2.

(1) In der Anmeldung sind anzugeben

1) Name und Anschrift des Gläubigers,

2) Name und Anschrift des Schuldners,

3) Art und Umfang der geschuldeten Leistung,

4) Rechtsgrund der Forderung,

5) Zeitpunkt der Fälligkeit,

6) Verzinslichkeit,

7) Sicherheiten,

8) alle sonstigen für die Forderung wesentlichen Umstände.

(2) Vollstreckbare Titel sowie Schuldscheine und sonstige Beweismittel sind zugleich mit der Anmeldung abzuliefern.

§ 3.

(1) Anmeldepflichtig ist

1) der Gläubiger,

2) der Schuldner,

AFDEELING I.

Vorderingen en rechten.

Artikel 1.

Vorderingen van elke soort moeten schriftelijk bij de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co., te Amsterdam, worden aangemeld, wanneer zij op het tijdstip van het in werking treden dezer verordening of nadien geheel of gedeeltelijk rechtens of economisch toekomen aan een persoon, die ingevolge het bepaalde bij artikel 4 der Verordening No. 189/1940 betreffende het aangeven van ondernemingen jood is of als jood wordt aangemerkt. Het bovenstaande is niet van toepassing ten aanzien van vorderingen eener onderneming, welke op grond der Verordening No. 189/1940 tot het doen van aangifte gehouden is.

Artikel 2.

(1) Bij de aangifte moeten worden vermeld:

1) naam en adres van den schuldeischer,

2) naam en adres van den schuldenaar,

3) aard en omvang van de verschuldigde prestatie,

4) rechtsgrond van de vordering,

5) vervaldag,

6) rentevoet,

7) gestelde zekerheid,

8) alle overige ten aanzien van de vordering van belang zijnde omstandigheden.

(2) Executoriale titels, alsmede schuldbewijzen en andere bewijsmiddelen, moeten tegelijk met de aangifte worden ingeleverd.

Artikel 3.

(1) Tot het doen van aangifte is gehouden:

1) de schuldeischer,

2) de schuldenaar,

H4996-0371

3) jede Person, die zur Vertretung des Gläubigers oder des Schuldners oder zur Verwaltung der Forderung berechtigt ist.

(2) Die Erfüllung der Anmeldepflicht durch den Gläubiger oder einen anderen Anmeldepflichtigen kommt den im Absatz 1 unter Ziffern 2 und 3 genannten Anmeldepflichtigen zustatten.

§ 4.

Die Anmeldung solcher Forderungen, die im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung bestehen, hat bis zum 30. Juni 1942 zu geschehen. Forderungen, die erst nach dem Inkrafttreten entstehen oder von deren Entstehung der Anmeldepflichtige erst nach diesem Zeitpunkt Kenntnis erhält, sind innerhalb einer Woche anzumelden.

§ 5.

Die Vorschriften der §§ 1 bis 4 finden auf andere ganz oder teilweise zu dem Vermögen der im § 1 genannten Personen rechtlich oder wirtschaftlich gehörige Rechte, die keine Forderungen sind, entsprechende Anwendung, insbesondere auf Rechte an Grundstücken und beweglichen Sachen, Anteilsrechte an juristischen Personen sowie an Gesellschaften und sonstigen Personenvereinigungen, Anwartsschaftsrechte, gewerbliche Schutzrechte, Urheberrechte und Gewerbeberechtigungen.

§ 6.

Die Vorschriften der §§ 1 bis 5 finden keine Anwendung

1) auf Forderungen und Rechte der in der Verordnung Nr. 148/1941 über die Behandlung jüdischen Kapitalvermögens genannten Art;

2) auf solchen Eigenbesitz an Grundstücken und solche grundstücks-

3) elke persoon, die bevoegd is tot vertegenwoordiging van den schuldeischer of van den schuldenaar, dan wel tot het beheer der vordering.

(2) De vervulling van den aanmeldingsplicht door den schuldeischer of door een anderen persoon, die tot het doen der aangifte gehouden is, bevrijdt de in lid 1, onder 2 en 3, genoemde personen van de verplichting tot het doen van aangifte.

Artikel 4.

De aangifte van de op het tijdstip van het in werking treden dezer verordening bestaande vorderingen dient uiterlijk op 30 Juni 1942 te geschieden. Vorderingen, welke eerst na het in werking treden ontstaan, of van welker ontstaan de tot het doen van aangifte gehouden persoon eerst na dit tijdstip kennis neemt, moeten binnen een week worden aangemeld.

Artikel 5.

De voorschriften der artikelen 1 tot en met 4 zijn van overeenkomstige toepassing ten aanzien van andere geheel of gedeeltelijk rechtens of economisch tot het vermogen der in artikel 1 genoemde personen behoorende rechten, voor zoover deze geen vorderingen zijn, in het bijzonder ten aanzien van rechten op onroerende en roerende goederen, bewijzen van aandeel in rechtspersonen, alsmede in vennootschappen en andere vereenigingen van personen, rechten, welke nog niet voor uitoefening vatbaar zijn, octrooirechten, auteursrechten en concessies.

Artikel 6.

De voorschriften der artikelen 1 tot en met 5 zijn niet van toepassing ten aanzien van:

1) vorderingen en rechten van de in de Verordening No. 148/1941 betreffende de behandeling van het joodsche geldelijke vermogen genoemde soort;

2) zoodanig bezit van onroerende goederen en zoodanige rechten van op-

H4996-0372

gleichen Rechte, Niessbrauchs-, Pacht- und sonstigen Nutzungsrechte, die auf Grund des § 2 der Landwirtschaftsentjudungsverordnung (Nr. 102/1941) ordnungsgemäss angemeldet worden sind;

3) auf solche grundstücksgleichen Rechte und Hypotheken, die auf Grund des § 3 der Verordnung Nr. 154/1941 über den jüdischen Grundbesitz ordnungsgemäss angemeldet worden sind; dies gilt zugleich für die durch die Hypotheken gesicherten Forderungen.

§ 7.

(1) Nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung getroffene Verfügungen über Forderungen und sonstige Rechte, die nach den Vorschriften der §§ 1 bis 6 anzumelden sind, sind vorbehaltlich der Bestimmungen der Absätze 2 und 3 nichtig; als Verfügung sind insbesondere Abtretungen, Verpfändungen, die Entgegennahme geschuldeter Leistungen sowie Verzichtleistungen anzusehen. Nichtig ist auch jede nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung eingegangene Verpflichtung zur Vornahme eines der vorbezeichneten Rechtsgeschäfte.

(2) Über die im Absatz 1 genannten Forderungen und Rechte kann nur das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. verfügen. Die Vorschrift des Absatzes 1, Satz 2, gilt für dieses Bankhaus nicht. Der Schuldner kann nur an das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. leisten; durch eine solche Leistung wird er von der Verbindlichkeit befreit.

(3) Massnahmen im Wege der Zwangsvollstreckung, insbesondere die Vollziehung von Arresten und sonstigen vorläufigen gerichtlichen Massnahmen, sind gegen die im § 1 genannten Forderungen und Rechte nur mit Genehmi-

stal, van erfpacht, van beklemming of van vaste huur, van vruchtgebruik, van pacht dan wel op grond van eenig ander recht, hetwelk aanspraak op gebruik of genot verschaft, welke op grond van artikel 2 der Verordening tot verwijdering van joden uit het agrarische bedrijfsleven (No. 102/1941) op regelmatige wijze zijn aangemeld;

3) zoodanig recht van opstal, van erfpacht, van beklemming of van vaste huur, alsmede hypotheken, welke op grond van artikel 3 der Verordening No. 154/1941 betreffende het joodsche grondbezit op regelmatige wijze zijn aangemeld. Het bovenstaande is eveneens van toepassing op de door de hypotheken gedekte vorderingen.

Artikel 7.

(1) Na de inwerkingtreding dezer verordening gemaakte beschikkingen over vorderingen en andere rechten, welke ingevolge de voorschriften der artikelen 1 tot en met 6 moeten worden aangemeld, zijn, behoudens het bepaalde in het tweede en derde lid, nietig. Als beschikking wordt in het bijzonder beschouwd cessie, beleening, in ontvangstneming van verschuldigde prestaties, alsmede het doen van afstand. Nietig is eveneens elke na het in werking treden dezer verordening aangegane verplichting tot het aangaan van een der bovengenoemde rechtshandelingen.

(2) Over de in het eerste lid genoemde vorderingen en rechten kan uitsluitend de Bank Lippman, Rosenthal & Co. beschikken. Het voorschrift van het eerste lid, tweede volzin, is ten aanzien van deze bank niet van toepassing. De schuldenaar kan uitsluitend aan de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. betalen; door een zoodanige betaling wordt hij van zijn verbintenis bevrijd.

(3) Maatregelen bij executie, in het bijzonder het leggen van beslagen, en andere voorloopige gerechtelijke maatregelen, worden in verband met de in artikel 1 genoemde vorderingen en rechten uitsluitend met goedkeuring van den

H4996-0373

gung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) oder der von ihm beauftragten Stelle zulässig. Ohne Genehmigung vorgenommene Massnahmen sind nichtig.

(4) Die Vorschriften der Absätze 1 bis 3 finden auf Vermögenswerte, die auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 148/1941 einzuzahlen, einzulegen oder umzulegen sind, entsprechende Anwendung. Dies gilt rückwirkend von dem Inkrafttreten der genannten Verordnung ab.

ABSCHNITT II.

Freigrenze für Kapitalvermögen sowie Forderungen und sonstige Rechte.

§ 8.

(1) Die Verordnung Nr. 148/1941 wird wie folgt abgeändert:

I.

Im § 1, Absatz 1, Ziffer 1, wird der zweite Satz gestrichen.

II.

Im § 1, Absatz 2, wird der zweite Halbsatz gestrichen.

III.

Der § 4 wird gestrichen.

(2) Die auf Grund der in den vorgenannten Vorschriften enthaltenen früheren Freigrenzen bisher nicht erfassten Vermögenswerte sind unverzüglich, spätestens bis zum 30. Juni 1942 nach Massgabe des § 1 der Verordnung Nr. 148/1941 einzuzahlen, einzulegen oder umzulegen.

§ 9.

(1) Der § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 148/1941 in der Fassung des

Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) of de door hem daartoe gemachtigde instantie toegelaten. Zonder goedkeuring getroffen maatregelen zijn nietig.

(4) De voorschriften der leden 1 tot en met 3 zijn van overeenkomstige toepassing op vermogenswaarden, welke op grond van artikel 1 der Verordening No. 148/1941 moeten worden gestort, in depot gegeven of overgeschreven. Het bovenstaande geldt met terugwerkende kracht vanaf het in werking treden der genoemde verordening.

AFDEELING II.

Vrij maximum voor geldelijk vermogen, alsmede voor vorderingen en andere rechten.

Artikel 8.

(1) De Verordening No. 148/1941 wordt als volgt gewijzigd:

I.

In artikel 1, eerste lid, onder 1, vervalt de tweede volzin.

II.

In artikel 1, tweede lid, vervalt de laatste zinsnede.

III.

Artikel 4 vervalt.

(2) De op grond van de in de bovengenoemde voorschriften bedoelde vroegere vrije maxima tot dusverre niet behandelde vermogenswaarden moeten onverwijld, uiterlijk op 30 Juni 1942, overeenkomstig de normen van artikel 1 der Verordening No. 148/1941 worden gestort, in depot gegeven of overgeschreven.

Artikel 9.

(1) Artikel 1, eerste lid, der Verordening No. 148/1941, zooals gewijzigd

H4996-0374

§ 8 dieser Verordnung findet keine Anwendung, soweit der Gesamtwert der Barbeträge, Schecks, Effekten, Guthaben und Depots, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung zustehen, zweihundertfünfzig Gulden nicht übersteigt. Der § 1, Absatz 2, der Verordnung Nr. 148/1941 in der Fassung des § 8 dieser Verordnung findet keine Anwendung, soweit die Vermögenswerte, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen neu anfallen, zuzüglich der im Zeitpunkt des Anfalls bereits im Besitz dieser Personen befindlichen Vermögenswerte einen Gesamtbetrag von zweihundertfünfzig Gulden für den Kalendermonat nicht übersteigen.

(2) Über Forderungen und sonstige Rechte, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen zustehen, kann innerhalb eines Kalendermonats bis zur Höhe von insgesamt zweihundertfünfzig Gulden verfügt werden; der § 7 findet insoweit keine Anwendung.

(3) Die anfallenden Barbeträge und sonstigen Vermögenswerte sind, soweit sie in ihrer Gesamtheit den Betrag von zweihundertfünfzig Gulden übersteigen, unverzüglich nach Massgabe der Verordnung Nr. 148/1941 einzuzahlen, einzulegen oder umzulegen.

ABSCHNITT III.

Sammlungen, Kunstgegenstände, Gegenstände aus Edelmetallen und Juwelen.

§ 10.

Sammlungen jeder Art, Kunstgegenstände, Gegenstände aus Gold, Platin oder Silber sowie verarbeitete oder nicht verarbeitete Edelsteine, Halbedelsteine und Perlen sind an das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. abzuliefern, wenn sie ganz oder teilweise einer der im § 1 genannten Personen rechtlich oder wirtschaftlich gehören. Dies gilt nicht für das Eigentum eines auf Grund

bij artikel 8 dezer verordening, is niet van toepassing voor zoover de gezamenlijke waarde der contante gelden, cheques, effecten, tegoeden en deposito's, waarop de tot een gezin behorende personen op het tijdstip van het in werking treden dezer verordening recht hebben, niet meer bedraagt dan tweehonderd vijftig gulden. Artikel 1, tweede lid, der Verordening No. 148/1941, zooals gewijzigd bij artikel 8 dezer verordening, is niet van toepassing voor zoover de vermogenswaarden, welke de tot een gezin behoorende personen alsnog verkrijgen, met inbegrip van de vermogenswaarden, welke deze personen op het tijdstip van verkrijging bereids bezaten, niet meer bedragen dan een gezamenlijke waarde van tweehonderd vijftig gulden per kalendermaand.

(2) Over vorderingen en andere rechten, waarop de tot een gezin behoorende personen recht hebben, kan per kalendermaand tot een gezamenlijk bedrag van tweehonderd vijftig gulden worden beschikt; artikel 7 is in dezen niet van toepassing.

(3) De verkregen contante gelden en andere vermogenswaarden moeten, voor zoover zij gezamenlijk niet meer bedragen dan tweehonderd vijftig gulden, onverwijld naar de normen der Verordening No. 148/1941 worden gestort, in depot gegeven of overgeschreven.

AFDEELING III.

Collecties, kunstvoorwerpen, voorwerpen van edele metalen en juweelen.

Artikel 10.

Collecties van alle soorten, kunstvoorwerpen, voorwerpen van goud, platina of zilver, alsmede bewerkte en onbewerkte edelsteenen, halfedelsteenen en parels, moeten, wanneer zij geheel of gedeeltelijk rechtens of economisch aan een der in artikel 1 genoemde personen toebehooren, aan de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. worden ingeleverd. Dit is niet van toepassing ten

H4996-0375

der Verordnung Nr. 189/1940 anmeldepflichtigen Unternehmens.

§ 11.

(1) Ist eine Person, die nach den Bestimmungen des § 4 der Verordnung Nr. 189/1940 Jude ist oder als Jude gilt, mit einer Person verheiratet, die nach den vorerwähnten Bestimmungen weder Jude ist noch als Jude gilt, so findet § 10 auf solche Sachen keine Anwendung, die gehören

1) dem jüdischen Ehegatten, sofern Abkömmlinge aus der Ehe vorhanden sind, die nach den vorerwähnten Bestimmungen nicht als Juden gelten;

2) der jüdischen Ehefrau bei kinderloser Ehe.

(2) Die Bestimmungen des Absatzes 1, Ziffer 1, gelten auch dann, wenn die Ehe nicht mehr besteht.

(3) Die Bestimmungen der Absätze 1und 2 finden auf Ehen, die nach dem 9. Mai 1940 geschlossen sind, keine Anwendung.

§ 12.

Der § 10 gilt nicht.

1) für die eigenen Trauringe und die eines verstorbenen Ehegatten;

2) für im persönlichen Gebrauch befindliche silberne Armband- und Taschenuhren;

3) für gebrauchtes Tafelsilber mit der Massgabe, dass jeder zum Haushalt des Eigentümers gehörigen Person ein vierteiliges Essbesteck — bestehend aus Messer, Gabel, Löffel und kleinem Löffel — verbleibt;

4) für Zahnersatz aus Edelmetallen, soweit er sich im persönlichen Gebrauch befindet.

§ 13.

(1) Die im § 10 genannten Sachen sind auch dann abzuliefern, wenn daran

aanzien van het eigendom eener onderneming, welke op grond der Verordening No. 189/1940 tot het doen van aangifte gehouden is.

Artikel 11.

(1) Is een persoon, die volgens de bepalingen van artikel 4 der Verordening No. 189/1940 jood is of als jood wordt aangemerkt, gehuwd met een persoon, die volgens genoemde bepalingen noch jood is, noch als jood wordt aangemerkt, dan is artikel 10 niet van toepassing op zoodanige zaken, welke toebehooren aan:

1) den joodschen echtgenoot, voor zoover er afstammelingen uit het huwelijk aanwezig zijn, die volgens de genoemde bepalingen niet als jood worden aangemerkt;

2) de joodsche echtgenoote in geval van kinderloos huwelijk.

(2) De bepalingen van het eerste lid, onder 1, zijn ook dan van toepassing, indien het huwelijk niet meer bestaat.

(3) De bepalingen van het eerste en tweede lid zijn niet van toepassing op huwelijken, welke na 9 Mei 1940 zijn gesloten.

Artikel 12.

Artikel 10 is niet van toepassing ten aanzien van:

1) eigen trouwringen en die van een overleden echtgenoot;

2) zilveren pols- en zakhorloges in persoonlijk gebruik;

3) gebruikt tafelzilver, met dien verstande, dat elke tot het gezin van den eigenaar behoorende persoon een vierdeelig eetbestek — bestaande uit mes, vork, soeplepel en dessertlepel — behoudt;

4) gebitvullingen uit edele metalen in persoonlijk gebruik.

Artikel 13.

(1) De in artikel 10 genoemde voorwerpen moeten ook dan ingeleverd

H4996-0376

Rechte dritter Personen bestehen. Solche Rechte sind innerhalb eines Monats nach der Ablieferung schriftlich bei dem Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. anzumelden. Die Berücksichtigung von Rechten, die nach Ablauf der Frist geltend gemacht werden, kann ohne Angabe von Gründen abgelehnt werden.

(2) Das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. haftet für Forderungen, die durch Rechte der im Absatz 1 genannten Art gesichert sind. Für Rechte, die nicht zur Sicherung von Forderungen dienen, kann der Berechtigte eine angemessene Entschädigung verlangen. Die Haftung des Bankhauses besteht nur bis zur Höhe des Verkaufswertes der abgelieferten Sache.

(3) Gerichtliche Sicherungs- und Vollstreckungsmassnahmen, die vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung ergangen sind, gelten nach der Ablieferung als gegen das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. bewirkt.

§ 14.

(1) Die Pflicht zur Ablieferung obliegt dem Eigentümer (§ 10).

(2) Ausserdem ist zur Ablieferung verpflichtet,

1) wer zur Vertretung des Eigentümers berechtigt ist;

2) wer in den besetzten niederländischen Gebieten Sachen, die nach den Bestimmungen der §§ 10 bis 12 abzuliefern sind, verwaltet oder besitzt, in Gewahrsam hat, beaufsichtigt oder bewacht.

§ 15.

Die Ablieferung hat unverzüglich, spätestens bis zum 30. Juni 1942 zu geschehen. Werden die Sachen erst nach diesem Zeitpunkt erworben, so sind sie unverzüglich, spätestens innerhalb einer Woche nach dem Erwerb abzuliefern.

worden, wanneer derden daarop rechten kunnen doen gelden. Zoodanige rechten dienen, binnen een maand na de inlevering, schriftelijk bij de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. te worden aangemeld. Zonder opgave van redenen kan worden geweigerd, rechten, welke na afloop van dezen termijn worden uitgeoefend, in aanmerking te nemen.

(2) De bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. is aansprakelijk voor vorderingen, waarvoor zekerheid is gesteld door rechten van de in het eerste lid genoemde soort. Voor rechten, welke niet tot zekerheid van vorderingen dienen, kan de rechthebbende een passende schadeloosstelling eischen. De aansprakelijkheid van de bankiersfirma bestaat slechts tot de hoogte van de verkoopwaarde der ingeleverde zaak.

(3) Gerechtelijke maatregelen tot zekerheidstelling en tenuitvoerlegging, welke voor het in werking treden dezer verordening hebben plaats gevonden, worden na de inlevering beschouwd als ten aanzien van de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. te zijn geschied.

Artikel 14.

(1) De eigenaar is tot inlevering verplicht (artikel 10).

(2) Bovendien is tot inlevering verplicht:

1) hij die bevoegd is den eigenaar te vertegenwoordigen;

2) hij die in het bezette Nederlandsche gebied goederen, welke ingevolge het bepaalde bij de artikelen 10 tot en met 12 moeten worden ingeleverd, beheert, bezit, of in bewaring heeft, onder zijn toezicht heeft of bewaakt.

Artikel 15.

De inlevering dient onverwijld, uiterlijk op 30 Juni 1942, te geschieden. Worden de goederen eerst na dit tijdstip verworven, dan moeten zij onverwijld, uiterlijk binnen een week na hun verkrijging, worden ingeleverd.

H4996-0377

H4996-0378

§ 16.

Über Sachen, die nach den Bestimmungen der §§ 10 bis 12 abzuliefern sind, kann nur das Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. verfügen. Die Vorschriften des § 7, Absätze 1 bis 3, gelten entsprechend.

ABSCHNITT IV.

Auskunftspflicht.

§ 17.

(1) Wer von dem Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. bei der Durchführung der dem genannten Bankhaus in dieser Verordnung oder in der Verordnung Nr. 148/1941 übertragenen Aufgaben um Auskunft ersucht wird, hat die ihm gestellten Fragen vollständig und wahrheitsgemäss zu beantworten.

(2) Dem Bankhaus sind auf Verlangen Bücher, Belege und sonstige Unterlagen vorzulegen.

ABSCHNITT V.

Pferde, Land- und Wasserfahrzeuge.

§ 18.

(1) Gehören Pferde, Land- oder Wasserfahrzeuge rechtlich oder wirtschaftlich einer der im § 1 genannten Personen, so sind sie bis zum 30. Juni 1942 schriftlich bei der Zentralstelle für jüdische Auswanderung, Amsterdam, anzumelden.

(2) Über Gegenstände der im Absatz 1 bezeichneten Art kann nur der Generalkommissar für das Sicherheitswesen verfügen. Die Vorschriften des § 7, Absätze 1 bis 3, gelten entsprechend.

Artikel 16.

Over goederen, welke ingevolge het bepaalde bij de artikelen 10 tot en met 12 moeten worden ingeleverd, kan slechts door de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co., worden beschikt. De voorschriften van artikel 7, eerste tot en met derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING IV.

Verplichting tot het verstrekken van inlichtingen.

Artikel 17.

(1) Hij wien door de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co., bij de uitvoering van de aan de genoemde bankiersfirma in deze verordening of in de Verordening No. 148/1941 opgedragen taak, verzocht wordt inlichtingen te verstrekken, is verplicht de hem gestelde vragen volledig en naar waarheid te beantwoorden.

(2) Boeken, bewijsstukken en andere bescheiden moeten de bankiersfirma op verlangen worden overgelegd.

AFDEELING V.

Paarden, voer- en vaartuigen.

Artikel 18.

(1) Indien paarden, voer- of vaartuigen rechtens of economisch aan een der in artikel 1 genoemde personen toebehooren, moeten deze uiterlijk op 30 Juni 1942 schriftelijk bij de „Zentralstelle für jüdische Auswanderung" te Amsterdam worden aangegeven.

(2) Uitsluitend de Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken kan beschikken over voorwerpen van de in het eerste lid bedoelde soort De voorschriften van artikel 7, eerste tot en met derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing.

ABSCHNITT VI.

Strafvorschriften.

§ 19.

(1) Wer vorsätzlich den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt oder sie umgeht oder wer vorsätzlich Vermögenswerte, die den Vorschriften dieser Verordnung oder der Verordnung Nr. 148/1941 unterliegen, der Erfassung entzieht, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Wird die Tat fahrlässig begangen, so ist die Strafe Gefängnis bis zu einem Jahr oder Geldstrafe bis zu einhunderttausend Gulden.

§ 20.

(1) Neben der Strafe kann auf Einziehung der Werte, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, erkannt werden.

(2) Kann keine bestimmte Person verfolgt oder verurteilt werden, so kann die Einziehung selbständig angeordnet werden.

§ 21.

(1) Die Strafverfolgung findet nur auf Antrag des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft bezw. in den Fällen des Abschnitts V: Generalkommissar für das Sicherheitswesen) statt.

(2) Der Strafantrag kann bis zur Verkündung des Urteils im letzten Rechtszug zurückgenommen werden.

§ 22.

Die nach § 19 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Straf-

AFDEELING VI.

Strafbepalingen.

Artikel 19.

(1) Hij die opzettelijk in strijd handelt met de voorschriften dezer verordening of deze ontduikt, dan wel die opzettelijk vermogensbestanddeelen, welke aan de voorschriften van deze verordening of van de Verordening No. 148/1941 onderworpen zijn, aan de registratie onttrekt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren of met geldboete van onbeperkte hoogte of met een dezer straffen.

(2) Indien het feit door schuld wordt gepleegd, kan een gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste honderdduizend gulden worden opgelegd.

Artikel 20.

(1) Naast de straf kunnen de vermogenswaarden, waarop de strafbare handeling betrekking heeft, worden verbeurdverklaard.

(2) Kan geen bepaalde persoon worden vervolgd of veroordeeld, dan kan de verbeurdverklaring afzonderlijk worden bevolen.

Artikel 21.

(1) De strafvervolging vindt slechts plaats op klachte van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken, in de gevallen van Afdeeling V: Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid).

(2) De klacht tot vervolging kan tot aan het uitspreken van het vonnis in laatste instantie worden ingetrokken.

Artikel 22.

De bij artikel 19 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de

H4996-0379

sachen in der Fassung der Verordnung Nr. 56/1942.

§ 23.

(1) Die Werte, auf die sich eine nach § 19 strafbare Handlung bezieht, können auch im Verwaltungswege eingezogen werden.

(2) Die Einziehung erfolgt in diesem Falle durch Verfügung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für das Sicherheitswesen); sie wird mit ihrer öffentlichen Bekanntmachung oder mit ihrer Bekanntgabe an den Betroffenen wirksam. Betrifft die Einziehung Sachen oder Rechte, die auf Grund einer gesetzlichen Vorschrift in ein öffentliches Register eingetragen sind, so ist sie auf Verlangen des Reichskommissars (Generalkommissar für das Sicherheitswesen) umgehend gebührenfrei in das Register einzutragen.

(3) Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft bezw. in den Fällen des Abschnitts V: Generalkommissar für das Sicherheitswesen) entscheidet über die Verwendung der eingezogenen Vermögenswerte.

ABSCHNITT VII.

Schlussvorschriften.

§ 24.

Die durch diese Verordnung begründete Pflicht zur Anmeldung oder Ablieferung besteht auch dann, wenn der betroffene Vermögenswert bereits auf Grund der Verordnung Nr. 26/1940 über die Behandlung feindlichen Vermögens oder auf Grund sonstiger Bestimmungen angemeldet worden ist. Der § 6 bleibt unberührt.

§ 25.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Ge-

Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals gewijzigd bij de Verordening No. 56/1942.

Artikel 23.

(1) De vermogenswaarden, waarop een bij artikel 19 strafbaar gestelde handeling betrekking heeft, kunnen ook langs administratieven weg worden verbeurdverklaard.

(2) De verbeurdverklaring geschiedt in dit geval door beschikking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid); deze treedt in werking met haar openbare bekendmaking of met de kennisgeving er van aan den betrokken persoon. Heeft de verbeurdverklaring betrekking op goederen of rechten, welke op grond van een wettelijk voorschrift in een openbaar register zijn ingeschreven, dan wordt zij op verzoek van den Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid) onverwijld kosteloos in het register ingeschreven.

(3) De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken, in de gevallen van Afdeeling V: Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid) beslist waartoe de verbeurdverklaarde vermogenswaarden zullen worden gebruikt.

AFDEELING VII.

Slotbepalingen.

Artikel 24.

De bij deze verordening opgelegde plicht tot aangifte of inlevering bestaat ook dan, wanneer de betreffende vermogenswaarde bereids op grond der Verordening No. 26/1941 betreffende de behandeling van vijandelijk vermogen of op grond van andere bepalingen is aangemeld. Artikel 6 blijft onaangetast.

Artikel 25.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commis-

H4996-0380

neralkommissar für Finanz und Wirtschaft bezw. in den Fällen des Abschnitts V: Generalkommissar für das Sicherheitswesen) trifft die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Massnahmen. Er kann Abweichungen von den Vorschriften dieser Verordnung zulassen. Er kann ferner über Zweifelsfragen, die sich bei der Anwendung dieser Verordnung ergeben, allgemein rechtsverbindliche Entscheidungen treffen.

(2) Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann die Befugnisse, die dem Bankhaus Lippmann, Rosenthal & Co. auf Grund der Vorschriften dieser Verordnung oder auf Grund der Verordnung Nr. 148/1941 zustehen, einer anderen Stelle übertragen.

§ 26.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

saris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken, in de gevallen van Afdeeling V: Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid) treft de ter uitvoering van deze verordening noodzakelijke maatregelen. Hij kan afwijkingen van de voorschriften dezer verordening toestaan. Wijders kan hij over twijfelachtige punten, welke zich bij de toepassing dezer verordening voordoen, algemeen bindende beslissingen nemen.

(2) De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan de bevoegdheden, welke op grond der voorschriften dezer verordening of op grond der Verordening No. 148/1941 aan de bankiersfirma Lippmann, Rosenthal & Co. zijn opgedragen, op een ander instantie overdragen.

Artikel 26.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

59.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

59.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

H4996-0381

H4996-0382

§ 1.

Der § 1 der Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes in der Fassung der Verordnung Nr. 77/1941 wird wie folgt abgeändert:

I.

Der Absatz 1 hat zu lauten:

„(1) Die Durchführung der Bestimmungen

1) des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und der dazu ergangenen und noch ergehenden Vorschriften, soweit es sich dabei um die Bewirtschaftung von Diamanten und Gold handelt,

2) der Devisenverordnung 1941 (Nr. 63),

3) der Verordnung Nr. 148/1941 über die Behandlung jüdischen Kapitalvermögens,

4) der Verordnung Nr. 58/1942 über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte,

5) der zu den in den Ziffern 2 bis 4 erwähnten Verordnungen ergangenen und noch ergehenden Vorschriften,

obliegt auch den Beamten des Devisenschutzkommandos."

II.

Im Absatz 2 treten an die Stelle der Worte „unter Ziffern 1 und 2 des Absatzes" die Worte „im Absatz".

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 1.

§ 1 der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten, zooals gewijzigd bij de Verordening No. 77/1941, wordt als volgt gewijzigd:

I.

Het eerste lid wordt gelezen als volgt:

„(1) De uitvoering van de bepalingen

1) van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en van de voorschriften, uitgevaardigd of uit te vaardigen op grond van genoemde wet, voor zoover deze het beheer van diamanten en goud betreffen,

2) van het Deviezenbesluit 1941 (No. 63),

3) van de Verordening No. 148/1941 betreffende de behandeling van het joodsche geldelijke vermogen,

4) van de Verordening No. 58/1942 betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden,

5) van de op grond van de onder 2 tot en met 4 vermelde verordeningen uitgevaardigde of uit te vaardigen voorschriften,

berust mede bij de ambtenaren van het Deviezenbeschermingscommando *(Devisenschutzkommando)*."

II.

In het tweede lid vervallen de woorden „onder 1 en 2,".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0383

60.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

In die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich wird nach dem § 2 der folgende § 2a eingefügt:

„§ 2a.

Die Bestimmungen dieser Verordnung gelten als Preisvorschriften im Sinne der Preisüberwachungsverordnung (Nr. 11/1941)."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Mai 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

60.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In de Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk wordt na artikel 2 het volgende artikel 2a ingevoegd:

„Artikel 2a.

De bepalingen dezer verordening worden aangemerkt als prijsvoorschriften in den zin van het Prijsbeheerschingsbesluit (No. 11/1941)."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Mei 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0384

61.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird.

Auf Grund des § 11, Absatz 5, der Krankenkassenverordnung (Nr. 160/1941) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im § 36, Absatz 2, der Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) treten an die Stelle der Worte „30. Juni 1942" die Worte „31. Dezember 1942".

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 27. April 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

61.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit).

Op grond van artikel 11, lid 5, van het Ziekenfondsenbesluit (No. 160/1941) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 van de Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In artikel 36, tweede lid, van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit) wordt in plaats van „30 Juni 1942" gelezen „31 December 1942".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 27 April 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

62.

ACHTE DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG

des Kommissars für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens des ehemaligen niederländischen Wehrmacht.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 114/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht und gemäss § 2 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den Ministerien für Finanzen und des Innern verordnet:

§ 1.

Der Artikel 4, Absatz 1, des Königlichen Beschlusses vom 9. Mai 1931 (Staatsblatt Nr. 186) hat zu lauten wie folgt:

„Boven het bedrag der gratificatie, in de voorgaande artikelen bedoeld, kan aan een begiftigde, indien zij behoort tot de weduwen, bedoeld onder *a* en *b* van artikel 1, een bijslag worden verleend tot zoodanig bedrag, dat de betrokkene aan gratificatie en bijslag te zamen geniet 230 ten honderd van het bedrag van de toegekende gratificatie, en, indien zij behoort tot de weduwen, bedoeld onder *c* en *d* van artikel 1, een bijslag tot een zoodanig bedrag, dat de betrokkene aan gratificatie en bijslag te zamen geniet 200 ten honderd van het bedrag van de toegekende gratificatie, voor allen met inachtneming evenwel van het bepaalde bij het volgend artikel."

(Über den Betrag der in den vorhergehenden Artikeln erwähn-

62.

ACHTSTE UITVOERINGSBESLUIT

van den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht.

Op grond van artikel 1 der Verordening No. 114/1940 nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht en in overeenstemming met § 2 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied en na verkregen instemming van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën en van Binnenlandsche Zaken wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 4, eerste lid, van het Koninklijk Besluit van 9 Mei 1931 (Staatsblad No. 186) wordt gelezen als volgt:

„Boven het bedrag der gratificatie, in de voorgaande artikelen bedoeld, kan aan een begiftigde, indien zij behoort tot de weduwen, bedoeld onder *a* en *b* van artikel 1, een bijslag worden verleend tot zoodanig bedrag, dat de betrokkene aan gratificatie en bijslag te zamen geniet 230 ten honderd van het bedrag van de toegekende gratificatie, en, indien zij behoort tot de weduwen, bedoeld onder *c* en *d* van artikel 1, een bijslag tot een zoodanig bedrag, dat de betrokkene aan gratificatie en bijslag te zamen geniet 200 ten honderd van het bedrag van de toegekende gratificatie, voor allen met inachtneming evenwel van het bepaalde bij het volgend artikel."

H4996-0385

ten Gratifikation hinaus kann einer Begünstigten, falls sie zu den im Artikel 1, unter *a* und *b*, erwähnten Witwen gehört, eine Zulage bis zu einem solchen Betrage bewilligt werden, dass die Betreffende an Gratifikation und Zulage zusammen 230 vom Hundert des Betrages der zuerkannten Gratifikation erhält, und, falls sie zu den im Artikel 1, unter *c* und *d*, erwähnten Witwen gehört, eine Zulage bis zu einem solchen Betrag bewilligt werden, dass die Betreffende an Gratifikation und Zulage zusammen 200 vom Hundert des Betrages der bewilligten Gratifikation erhält, alles jedoch unter Berücksichtigung des im folgenden Artikel Bestimmten.)

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. Oktober 1941 in Kraft.

Den Haag, am 27. März 1942.

Der Kommissar für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht:

B. HASSELMAN.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 October 1941.

's-Gravenhage, 27 Maart 1942.

De Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht:

B. HASSELMAN.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0386

H4996-0387

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 14

Ausgegeben am 13. Juni 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 14

Verschenen 13 Juni 1942

INHALT.

Seite

63. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Finanzen über die Übertragung der sämtlichen Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten einer Aktiengesellschaft im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 (Übertragungsverordnung 1942) . . 308

64. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 zur Ersetzung von Aktiengesellschaften neu gegründeten Kommanditgesellschaften (Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung) 313

INHOUD.

Blz.

63. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Financiën betreffende de overdracht der gezamenlijke bezittingen, belangen en verplichtingen van een naamlooze vennootschap in verband met het Liquidatiebesluit 1941 (Overdrachtsbesluit 1942) 308

64. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende de in verband met het Liquidatiebesluit 1941 ter vervanging van naamlooze vennootschappen nieuw opgerichte commanditaire vennootschappen (Overgangsbesluit commanditaire vennootschappen) 313

	Seite		Blz.
65. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern und für Justiz und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben, wodurch einige Steuerverordnungen und das Gesetz vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171) zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten Steuern abgeändert und ergänzt werden . .	314	65. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken en van Justitie en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken tot wijziging en aanvulling van enkele belastingbesluiten en van de Wet van 29 April 1925 (Staatsblad No. 171) tot bevordering van de richtige heffing der directe belastingen	314
66. Neunte Durchführungsverordnung des Kommissars für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht	319	66. Negende Uitvoeringsbesluit van den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht	319
Berichtigung	322	Verbetering	322

63.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Finanzen über die Übertragung der sämtlichen Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten einer Aktiengesellschaft im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 (Übertragungsverordnung 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

63.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Financiën betreffende de overdracht der gezamenlijke bezittingen, belangen en verplichtingen van een naamlooze vennootschap in verband met het Liquidatiebesluit 1941 (Overdrachtsbesluit 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0388

H4996-0389

§ 1.

Überträgt eine Aktiengesellschaft *(naamlooze vennootschap)* ihre Vermögensgegenstände *(bezittingen en belangen)* und ihre Verbindlichkeiten unter Voraussetzungen, nach denen die Steuererleichterungen gemäss der Liquidationsverordnung 1941 (Nr. 172) eintritt, so kann sie die Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten dem Erwerber als Ganzes übertragen. Geleistete Sicherheiten, auch von Seiten Dritter, für Verbindlichkeiten der Aktiengesellschaft bleiben bestehen.

§ 2.

Die über den Übertragungsbeschluss aufgenommene notarielle Urkunde ist zur Vermeidung der Nichtigkeit binnen zehn Tagen durch den Erwerber der Industrie- und Handelskammer, in deren Bezirk die Aktiengesellschaft nach dem Handelsregister eine Niederlassung hat *(de zaak der naamlooze vennootschap volgens het Handelsregister is gevestigd)*, zur Eintragung im Handelsregister vorzulegen. Die Industrie- und Handelskammer macht die Eintragung im „Nederlandsche Staatscourant" und mindestens einer Zeitung bekannt. In der Bekanntmachung werden die Gläubiger noch nicht fälliger Forderungen auf das Recht, Sicherheit zu verlangen, hingewiesen. Erst mit der Bekanntmachung wird die Übertragung rechtswirksam; entscheidend ist der Zeitpunkt der Bekanntmachung im „Nederlandsche Staatscourant".

§ 3.

(1) Die Übertragung erfolgt ohne Gegenleistung.

(2) Das Recht, den Handelsnamen der Aktiengesellschaft fortzuführen, geht auf den Erwerber mit der Massgabe über, dass die Worte „Naamlooze Vennootschap" oder „N.V." wegfallen oder in anderer Weise erkennbar gemacht wird, dass der Erwerber keine Aktiengesellschaft ist.

Artikel 1.

Indien een naamlooze vennootschap haar bezittingen en belangen, alsmede haar verplichtingen, overdraagt met inachtneming van de voorwaarden, waarop ingevolge het Liquidatiebesluit 1941 (No. 172) vermindering van belasting wordt verleend, kan zij de bezittingen en belangen, alsmede de verplichtingen, onder algemeenen titel aan den verkrijger overdragen. Zekerheden, ook door derden gesteld, blijven bestaan.

Artikel 2.

De van het besluit tot overdracht opgemaakte notarieele akte wordt, op straffe van nietigheid, binnen tien dagen door den verkrijger ter inschrijving in het Handelsregister overgelegd aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, in welker gebied de zaak der naamlooze vennootschap volgens het Handelsregister is gevestigd. De Kamer van Koophandel en Fabrieken maakt de inschrijving bekend in de Nederlandsche Staatscourant en in één of meer nieuwsbladen. In de bekendmaking worden de schuldeischers, wier vorderingen nog niet opeischbaar zijn, op het recht om zekerheidstelling te verlangen opmerkzaam gemaakt. Eerst na de bekendmaking wordt de overdracht rechtsgeldig; het tijdstip van bekendmaking in de Nederlandsche Staatscourant is beslissend.

Artikel 3.

(1) De overdracht geschiedt om niet.

(2) Het recht op den handelsnaam der naamlooze vennootschap gaat op den verkrijger over, met dien verstande, dat de woorden „Naamlooze Vennootschap" of „N.V." vervallen, dan wel op andere wijze wordt aangegeven, dat de verkrijger geen naamlooze vennootschap is.

H4996-0390

§ 4.

(1) Das Vermögen der Aktiengesellschaft vereinigt sich erst sechs Monate nach der Übertragung mit dem des Erwerbers.

(2) Sind vor der Übertragung Vermögensgegenstände der Aktiengesellschaft durch besonderen Rechtsvorgang im Zusammenhang mit der Liquidation an den Erwerber gelangt, so fallen diese oder, wenn inzwischen schon darüber verfügt wurde, ihr Gegenwert ebenfalls in das abgesonderte Vermögen.

(3) Binnen der im Absatz 1 genannten Frist vorgenommene Beschlagnahmen innerhalb oder ausserhalb eines Konkurses haben zur Folge, dass auch nach Ablauf dieser Frist das Gepfändete abgesondert bleibt.

§ 5.

(1) Zahlungen aus dem übertragenen Vermögen an den Erwerber oder Entnahmen, die zu Lasten eines Kapitalanteils oder des Reingewinnes erfolgen oder eine Verteilung des Geschäftsvermögens der Aktiengesellschaft bedeuten, sind bis zum Ablaufe der im § 4, Absatz 1, bezeichneten Frist unzulässig.

(2) Hat der Erwerber oder ein am Erwerber Beteiligter bis zur Auflösung als Mitglied des Vorstandes oder des Aufsichtsrates oder als Angestellter der Aktiengesellschaft eine laufende Arbeitsvergütung bezogen, so steht die Vorschrift des Absatzes 1 einer gleichkommenden Entnahme bis zur Höhe von eintausend Gulden im Monat nicht entgegen.

§ 6.

(1) Die Aktionäre und anderen Gewinnberechtigten der Aktiengesellschaft, die sich an dem Erwerber nicht beteiligen, können von diesem eine angemessene Abfindung unter Berücksichtigung der Werte ihrer Aktien oder Gewinnansprüche verlangen. Der Anspruch verjährt in einem Jahre seit der Übertragung.

Artikel 4.

(1) Het vermogen der naamlooze vennootschap smelt eerst zes maanden na de overdracht met dat van den verkrijger samen.

(2) Indien vóór de overdracht bezittingen en belangen der naamlooze vennootschap door bijzondere rechtshandeling in verband met de liquidatie op den verkrijger zijn overgegaan, vallen deze of valt, indien daarover intusschen reeds is beschikt, derzelver tegenwaarde eveneens in het afgescheiden vermogen.

(3) Binnen den in lid 1 genoemden termijn gelegde beslagen, zoo in als buiten faillissement, hebben ten gevolge, dat het in beslag genomene ook na afloop van dezen termijn afgescheiden blijft.

Artikel 5.

(1) Betalingen uit het overgedragen vermogen aan den verkrijger of uitkeeringen, welke geschieden ten laste van een kapitaalaandeel of van de zuivere winst, dan wel een verdeeling van het maatschappelijk vermogen der vennootschap beteekenen, zijn tot den afloop van den in artikel 4, lid 1, bedoelden termijn niet geoorloofd.

(2) Indien de verkrijger of een deelnemer in de verkrijgende vennootschap tot aan de ontbinding als bestuurslid of commissaris, dan wel als employé der naamlooze vennootschap, regelmatig een vergoeding voor zijn arbeid heeft ontvangen, verzet het voorschrift van lid 1 zich niet tegen een gelijke uitkeering tot een bedrag van ten hoogste éénduizend gulden per maand.

Artikel 6.

(1) De aandeelhouders en andere winstgerechtigden der naamlooze vennootschap, die niet verder deelnemen, kunnen van den verkrijger een passende schadeloosstelling vorderen met inachtneming van de waarde van hun aandeelen of hun recht op de winst. De vordering verjaart door verloop van één jaar sedert de overdracht.

(2) Die Abfindung wird auf Antrag vom Landgericht *(arrondissementsrechtbank)* festgestellt, gegen dessen Entscheidung Berufung und Revision *(beroep in cassatie)* nicht zulässig sind.

(3) Die Auszahlung einer Abfindung an die Aktionäre und anderen Gewinnberechtigten der Aktiengesellschaft ist nur zulässig, wenn sie im „Nederlandsche Staatscourant" und mindestens einer Zeitung bekannt gemacht und seit der Bekanntmachung ein Monat verstrichen ist. Innerhalb dieser Frist kann jeder Gläubiger beim Landgericht Einspruch erheben. Der Einspruch wird in gleicher Weise wie eine Kurzverfahrensklage erhoben und behandelt. Die Auszahlung ist erst gestattet, nachdem das Landgericht den Einspruch zurückgewiesen hat. Gegen die Entscheidung sind Berufung und Revision nich zulässig.

(4) Auf die Abfindung finden die Vorschriften des § 5 keine Anwendung.

§ 7.

Gläubiger noch nicht fälliger Forderungen können binnen einem Monate nach der Übertragung vom Erwerber Sicherheit verlangen. Wird die Sicherheit nicht binnen einer angemessenen Frist geleistet, so kann der Richter auf Antrag die Forderung für fällig erklären oder eine andere ihm geeignet erscheinende Massnahme treffen.

§ 8.

Wegen Ansprüche, die sich auf das übertragene Vermögen beziehen, kann binnen sechs Monaten nach der Übertragung auch im bisherigen Gerichtsstand der Aktiengesellschaft geklagt werden.

§ 9.

(1) Wer vorsätzlich den Vorschriften der §§ 4 oder 5 zuwiderhandelt, wird, wenn er dadurch die Gläubiger

(2) De schadeloosstelling wordt desgevorderd door de arrondissementsrechtbank vastgesteld, tegen welker beslissing hooger beroep noch beroep in cassatie openstaat.

(3) De uitbetaling van een schadeloosstelling aan de aandeelhouders en andere winstgerechtigden der naamlooze vennootschap is slechts geoorloofd, indien deze in de Nederlandsche Staatscourant en in één of meer nieuwsbladen is bekendgemaakt en sedert de bekendmaking een maand is verstreken. Binnen dezen termijn kan iedere schuldeischer bij de arrondissements-rechtbank verzet aanteekenen. Het verzet wordt op dezelfde wijze als een vordering in kort geding ingediend en behandeld. De uitbetaling is eerst geoorloofd, nadat de arrondissements-rechtbank het verzet heeft afgewezen. Tegen de beslissing staat hooger beroep noch beroep in cassatie open.

(4) De voorschriften van artikel 5 zijn niet van toepassing op de schadeloosstelling.

Artikel 7.

Schuldeischers, wier vorderingen nog niet opeischbaar zijn, kunnen binnen één maand na de overdracht van den verkrijger zekerheidsstelling verlangen. Indien de zekerheid niet binnen een redelijken termijn wordt gesteld, kan de rechter desgevorderd de vordering opeischbaar verklaren of een anderen hem geschikt voorkomenden maatregel treffen.

Artikel 8.

Wegens vorderingen, welke op het overgedragen vermogen betrekking hebben, kan binnen zes maanden na de overdracht ook bij den rechter, die bevoegd was van vorderingen betrekkelijk de naamlooze vennootschap kennis te nemen, een vordering worden ingesteld.

Artikel 9.

(1) Hij die opzettelijk in strijd handelt met de voorschriften der artikelen 4 of 5 wordt, indien hij daardoor de

H4996-0391

der Aktiengesellschaft schädigt, wegen Unterschlagung abgesonderten Vermögens mit Gefängnis bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bis zu sechzig Gulden bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbare Handlung ist ein Verbrechen *(misdrijf)*.

§ 10.

Eine unter § 6 fallende Abfindung gilt — soweit sie den Betrag übersteigt, der im Falle einer gewöhnlichen Liquidation auf die Anteile ausgezahlt worden wäre — für die Erhebung der Einkommensteuer als Gewinn oder Ertrag, welcher aus oder bei der Veräusserung von Anteilen im Sinne der §§ 19, Absatz 2, und 36, Absatz 1, Ziffer 2, der Einkommensteuerverordnung 1941 (Nr. 105) erworben wurde.

§ 11.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz erlässt die zur Durchführung der §§ 1 bis 9 erforderlichen Vorschriften.

§ 12.

(1) Diese Verordnung trit am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Übertragungsverordnung 1942" zitiert.

Den Haag, am 9. Juni 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

schuldeischers der naamlooze vennootschap benadeelt, wegens verduistering van afgescheiden vermogen gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste drie jaar of met geldboete van ten hoogste zestig gulden.

(2) De bij lid 1 strafbaar gestelde handeling is een misdrijf.

Artikel 10.

Een schadeloosstelling, als bedoeld in artikel 6, geldt — voor zoover zij het bedrag, hetwelk bij een gewone vereffening op de aandeelen zou zijn uitbetaald, overtreft — voor de heffing der inkomstenbelasting als winst of opbrengst, welke uit of bij de vervreemding van aandeelen in den zin van de artikelen 19, lid 2, en 36, lid 1, onder 2, van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 (No. 105) werd verkregen.

Artikel 11.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie vaardigt de ter uitvoering der artikelen 1 tot en met 9 noodzakelijke voorschriften uit.

Artikel 12.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Overdrachtsbesluit 1942".

's-Gravenhage, 9 Juni 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

H4996-0392

64.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 zur Ersetzung von Aktiengesellschaften neu gegründeten Kommanditgesellschaften (Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Bei einer Kommanditgesellschaft, die nach einem Vermerk bei dem Eintrag in das Handelsregister im Zusammenhang mit der Liquidationsverordnung 1941 (Nr. 172) zur Ersetzung einer Aktiengesellschaft neu gegründet ist, bleibt das Gesellschaftsvermögen, auch wenn es nur einen persönlich haftenden Gesellschafter gibt, vom übrigen Vermögen der Gesellschafter abgesondert.

(2) Der im Absatz 1 bezeichnete Vermerk erfolgt nur auf ausdrücklichen Antrag der geschäftsführenden Gesellschafter unter Vorlage genügender Beweisunterlagen.

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Kommanditgesellschaftenübergangsverordnung" zitiert.

Den Haag, am 9. Juni 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

64.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende de in verband met het Liquidatiebesluit 1941 ter vervanging van naamlooze vennootschappen nieuw opgerichte commanditaire vennootschappen (Overgangsbesluit commanditaire vennootschappen).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Bij een commanditaire vennootschap, welke blijkens een aanteekening bij de inschrijving in het Handelsregister in verband met het Liquidatiebesluit 1941 (No. 172) ter vervanging van een naamlooze vennootschap is opgericht, blijft het vennootschapsvermogen, ook indien er slechts één persoonlijk aansprakelijke vennoot is, afgescheiden van het overige vermogen der vennooten.

(2) De in lid 1 bedoelde aanteekening geschiedt slechts op uitdrukkelijk verzoek van de beheerende vennooten, onder overlegging van voldoende bewijsstukken.

Artikel 2.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Overgangsbesluit commanditaire vennootschappen".

's-Gravenhage, 9 Juni 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

H4996-0393

65.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern und für Justiz und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben, wodurch einige Steuerverordnungen und das Gesetz vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171) zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten Steuern abgeändert und ergänzt werden.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Dividendensteuerverordnung 1941 (Nr. 117) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Im § 1, Absatz 1, wird das Wort „Gewinnsteuer" durch das Wort „Körperschaftsteuer" ersetzt und werden die Worte „und nicht nach § 2, Ziffer 1, der Gewinnsteuerverordnung 1940 (Nr. 83/1940) von der Gewinnsteuer befreit sind" gestrichen.

II.

Nach dem § 2 wird der folgende § 2a eingefügt:

„§ 2a.

Die Steuer ist nicht zu entrichten für Ausschüttungen an

1) Steuerpflichtige im Sinn des § 2, Absatz 1, Ziffern 1 und 3, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 (Nr. 51), die seit zwölf Monaten mindestens zu einem Viertel des eingezahlten Nennwerts des Gesellschaftskapitals unmittelbar beteiligt sind, ohne dass es sich um eine gegenseitige Beteiligung handelt;

65.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken en van Justitie en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken tot wijziging en aanvulling van enkele belastingbesluiten en van de Wet van 29 April 1925 (Staatsblad No. 171) tot bevordering van de richtige heffing der directe belastingen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit op de Dividendbelasting 1941 (No. 117) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

In artikel 1, lid 1, wordt het woord „winstbelasting" vervangen door het woord „vennootschapsbelasting" en vervallen de woorden „en niet van de winstbelasting zijn vrijgesteld krachtens artikel 2, 1°., van het Besluit op de Winstbelasting 1940 (No. 83/1940)".

II.

Ingevoegd wordt een artikel 2a, luidende als volgt:

„Artikel 2a.

De belasting is niet verschuldigd wegens uitdeelingen aan:

1) belastingplichtigen, vallende onder artikel 2, lid 1, onder 1 en 3, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 (No. 51), die voor ten minste een vierde gedeelte van het nominaal gestorte kapitaal en, niet wederkeerig, onmiddellijk aandeelhouder zijn en gedurende de laatstverloopen twaalf maanden geweest zijn;

H4996-0394

2) den Staat, Niederländisch-Indien, Surinam und Curaçao sowie an inländische öffentlichrechtliche Körperschaften,

a) wenn sie seit zwölf Monaten mindestens zu einem Viertel des eingezahlten Nennwerts des Gesellschaftskapitals unmittelbar beteiligt sind oder

b) wenn der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen erklärt hat, dass die Effekten, auf die ausgeschüttet wird, eine Beteiligung darstellen, die unmittelbar mit der Erfüllung hoheitlicher Aufgaben zusammenhängt."

III.

§ 5, Absatz 2, hat zu lauten wie folgt:

„(2) Die Anmeldung und Abführung sind beim „Ontvanger der directe belastingen", in dessen Amtsbezirk die Körperschaft nach § 24, Absatz 2, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 ihren Sitz hat, vorzunehmen. Hat die Körperschaft keinen festen Sitz, so können die Anmeldung und Abführung bei irgendeinem „Ontvanger der directe belastingen" geschehen."

IV.

(1) Im § 8, Absatz 1, wird das Wort „gewinnsteuerpflichtig" durch das Wort „körperschaftsteuerpflichtig" ersetzt.

(2) § 8, Absatz 2, hat zu lauten wie folgt:

„(2) Inspekteur im Sinn dieser Verordnung ist der „Inspecteur der belastingen", in dessen Amtsbezirk der Schuldner des Ertrags nach § 24, Absatz 2, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 seinen Sitz hat. Hat der Schuldner des Ertrags keinen festen Sitz, so ist der Inspekteur zuständig, bei

2) het Rijk, Nederlandsch-Indië, Suriname en Curaçao, alsmede aan binnen het Rijk gevestigde publiekrechtelijke lichamen, mits:

a) hetzij zoodanige rechtspersoon voor ten minste een vierde gedeelte van het nominaal gestorte kapitaal onmiddellijk aandeelhouder is en gedurende de laatstverloopen twaalf maanden geweest is;

b) hetzij de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën heeft verklaard, dat de effecten, waarop de uitdeelingen worden gedaan, een deelneming vertegenwoordigen, welke rechtstreeks met de overheidstaak verband houdt."

III.

Artikel 5, lid 2, wordt gelezen als volgt:

„(2) Aangifte en afdracht geschieden bij den ontvanger der directe belastingen, binnen wiens dienstkring het lichaam gevestigd is in den zin van artikel 24, lid 2, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942. Is het lichaam niet in een bepaalde gemeente gevestigd, dan kunnen aangifte en afdracht geschieden bij iederen ontvanger der directe belastingen."

IV.

(1) In artikel 8, lid 1, worden de woorden „aan de winstbelasting onderworpen" vervangen door de woorden „aan de vennootschapsbelasting onderworpen".

(2) Artikel 8, lid 2, wordt gelezen als volgt:

„(2) Waar in dit besluit wordt gesproken van „de inspecteur" is daarmede bedoeld de inspecteur der belastingen, binnen wiens dienstkring de schuldenaar der opbrengst in den zin van artikel 24, lid 2, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 is gevestigd. Is de schuldenaar der op-

H4996-0395

dem die Körperschaftsteuererklärung für das Steuerjahr, in dem der Ertrag gefordert werden kann, abzugeben ist."

§ 2.

(1) Die Dividendensteuer, die nicht hätte abgeführt zu werden brauchen, wenn die Dividendensteuerverordnung 1941 von Anfang an die Fassung des § 1 gehabt hätte, wird dem abgeänderten § 8 gemäss erstattet. Der Erstattungsantrag muss binnen einem Monat nach dem Tage der Verkündung dieser Verordnung gestellt worden sein.

(2) Die vor der Verkündung dieser Verordnung entstandenen Ansprüche auf Erstattung von Dividendensteuer, die nicht entstanden wären, wenn die Dividendensteuerverordnung 1941 von Anfang an die Fassung des § 1 gehabt hätte, verfallen. Bereits erstattete Beträge werden nicht zurückgefordert.

§ 3.

Die Verordnung zur Begrenzung von Gewinnausschüttungen 1941 (Nr. 170) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Dem § 2, Absatz 3, wird folgender Satz hinzugefügt:

„Für die Anwendung des § 14, Ziffer 3, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 (Nr. 51) wird die Dividendenabgabe der Körperschaftsteuer gleichgestellt."

II.

Im § 8, Absatz 3, werden nach dem Wort „Gewinnsteuer" die Worte „oder Körperschaftsteuer" eingefügt.

III.

Im § 12, Absatz 1, werden nach dem Wort „Einkommensteuer" eingefügt die Worte „ , der Körperschaftsteuer".

brengst niet in een bepaalde gemeente gevestigd, dan wordt met „de inspecteur" bedoeld de inspecteur, bij wien de aangifte voor de vennootschapsbelasting moet worden gedaan over het jaar, waarin de opbrengst vorderbaar is."

Artikel 2.

(1) De dividendbelasting, welke niet had behoeven te zijn afgedragen, indien het Besluit op de Dividendbelasting 1941 van meet af aan had geluid, zooals het luidt ingevolge artikel 1, wordt teruggegeven op den voet van het gewijzigde artikel 8, met dien verstande, dat het verzoek om teruggaaf moet worden gedaan binnen een maand na den dag van afkondiging van dit besluit.

(2) Aanspraken op teruggaaf van dividendbelasting, vóór de afkondiging van dit besluit ontstaan, doch welke niet zouden zijn ontstaan, indien het Besluit op de Dividendbelasting 1941 van meet af aan had geluid, zooals het luidt ingevolge artikel 1, vervallen. Reeds teruggegeven bedragen worden niet teruggevorderd.

Artikel 3.

Het Besluit op de Dividendbeperking 1941 (Nr. 170) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Aan artikel 2, lid 3, wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Voor de toepassing van artikel 14, onder 3, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 (No. 51) wordt de superdividendbelasting met de vennootschapsbelasting gelijkgesteld."

II.

In artikel 8, lid 3, worden na het woord „winstbelasting" ingevoegd de woorden „of van de vennootschapsbelasting".

III.

In artikel 12, lid 1, worden na het woord „inkomstenbelasting" ingevoegd de woorden „ , van de vennootschapsbelasting".

H4996-0396

IV.

Dem § 12, Absatz 3, wird folgender Satz hinzugefügt:

„Für die Anwendung des § 14, Ziffer 3, der Körperschaftsteuerverordnung 1942 wird die Kapitalberichtigungsteuer der Körperschaftsteuer gleichgestellt."

V.

§ 14 hat zu lauten wie folgt:

„Ist wegen der Erhöhung des Gesellschaftskapitals eine Gewinnsteuer oder Körperschaftsteuer von der Gesellschaft zu zahlen, so wird für diese Zwecke eine besondere Veranlagung durchgeführt. Ein Zuschlag zur Gewinnsteuer nach der Verordnung Nr. 228/1940 über einen Zuschlag für Gewinnsteuer (Körperschaftsteuer) zugunsten des Staates wird hierbei nicht erhoben; der Körperschaftsteuersatz beträgt 11½ vom Hundert."

§ 4.

Der § 6 der Verordnung Nr. 171/1941 zur Beseitigung von Doppelbesteuerungen auf dem Gebiete der direkten Steuern im Verhältnis zu dem Deutschen Reich einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren wird wie folgt ergänzt:

I.

Im Absatz 1 werden nach den Worten „die Gewinnsteuer;" die Worte

„die Körperschaftsteuer;

die Gewerbesteuer;"

eingefügt.

II.

Im Absatz 3 werden nach dem Wort „Gewinnsteuer" die Worte „oder die Körperschaftsteuer" eingefügt.

§ 5.

Im Gesetz vom 29. April 1925 (Staatsblatt Nr. 171) zur Förderung der richtigen Erhebung der direkten

IV.

Aan artikel 12, lid 3, wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Voor de toepassing van artikel 14, onder 3, van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 wordt de herkapitalisatiebelasting met de vennootschapsbelasting gelijkgesteld."

V.

Artikel 14 wordt gelezen als volgt:

„Indien ten gevolge van verhooging van het aandeelenkapitaal heffing van winstbelasting of van vennootschapsbelasting van de vennootschap moet plaats vinden, wordt te dier zake een afzonderlijke aanslag opgelegd. Hierbij worden de in het Besluit No. 228/1940 in zake het heffen van opcenten op de winstbelasting ten behoeve van het Rijk geregelde opcenten op de winstbelasting niet geheven; het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt 11½ ten honderd."

Artikel 4.

Artikel 6 van het Besluit No. 171/1941 ter voorkoming van dubbele belasting op het gebied der directe belastingen met betrekking tot het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, wordt als volgt aangevuld:

I.

In lid 1 worden na de woorden „de winstbelasting;" ingevoegd de woorden

„de vennootschapsbelasting;

de ondernemingsbelasting;".

II.

In lid 3 worden na het woord „winstbelasting" ingevoegd de woorden „of de vennootschapsbelasting".

Artikel 5.

In de Wet van 29 April 1925 (Staatsblad No. 171) tot bevordering van de richtige heffing der directe be-

H4996-0397

Steuern werden die Worte vom Anfang des Artikels 1 bis einschliesslich „rekening gehouden met" ersetzt durch die Worte „Voor de heffing van 's Rijks directe belastingen wordt geen rekening gehouden met" (Für die Erhebung der direkten Steuern des Staates werden ..... nicht berücksichtigt).

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft, jedoch wirken zurück

1) der § 1 auf den 5. Juli 1941;

2) die §§ 3 und 4 auf den 30. August 1941;

3) der § 5 auf den 1. Januar 1941.

Den Haag, am 27. Mai 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

K. J. Frederiks.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

Schrieke.

Der Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben:

M. M. Rost van Tonningen.

lastingen wordt de aanhef van artikel 1 tot en met de woorden „rekening gehouden met" vervangen door de woorden „Voor de heffing van 's Rijks directe belastingen wordt geen rekening gehouden met".

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging, evenwel werken terug

1) artikel 1 tot 5 Juli 1941;

2) de artikelen 3 en 4 tot 30 Augustus 1941;

3) artikel 5 tot 1 Januari 1941.

's-Gravenhage, 27 Mei 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. Postma.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

K. J. Frederiks.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

Schrieke.

De Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken:

M. M. Rost van Tonningen.

H4996-0398

H4996-0399

66.

NEUNTE DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG

des Kommissars für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 114/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht und gemäss § 2 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen verordnet:

§ 1.

Der Königliche Beschluss vom 13. Januar 1932 (Staatsblatt Nr. 10) in der Fassung des Königlichen Beschlusses vom 23. September 1933 (Staatsblatt Nr. 486) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Die Tabelle im Artikel 2, Absatz 1, unter *a*, hat zu lauten wie folgt:

	In een kleine gemeente	In een middelgroote gemeente	In een groote gemeente
Indien belanghebbende een op zich zelf staand persoon is	f 550,—	f 650,—	f 750,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 2 personen. .	675,—	800,—	950,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 3 personen. .	750,—	950,—	1050,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 4 personen. .	850,—	1025,—	1150,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 5 personen. .	950,—	1100,—	1250,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 6 personen. .	1000,—	1150,—	1300,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 7 of meer personen	1050,—	1200,—	1350,—

66.

NEGENDE UITVOERINGSBESLUIT

van den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht.

Op grond van artikel 1 der Verordening No. 114/1940 nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht en in overeenstemming met § 2 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied en na verkregen instemming van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Koninklijk Besluit van 13 Januari 1932 (Staatsblad No. 10), zooals dat is komen te luiden ingevolge Koninklijk Besluit van 23 September 1933 (Staatsblad No. 486), wordt gewijzigd en aangevuld als volgt:

I.

(1) De tabel, opgenomen onder *a* van het eerste lid van artikel 2 wordt gelezen:

	In een kleine gemeente	In een middelgroote gemeente	In een groote gemeente
Indien belanghebbende een op zich zelf staand persoon is	f 550,—	f 650,—	f 750,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 2 personen. .	675,—	800,—	950,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 3 personen. .	750,—	950,—	1050,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 4 personen. .	850,—	1025,—	1150,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 5 personen. .	950,—	1100,—	1250,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 6 personen. .	1000,—	1150,—	1300,—
Indien hij hoofd is van een gezin van 7 of meer personen	1050,—	1200,—	1350,—

H4996-0400

	In einer kleinen Gemeinde	In einer mittleren Gemeinde	In einer grossen Gemeinde
Falls der Betreffende eine auf sich selbst angewiesene Person ist	f 550,—	f 650,—	f 750,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 2 Personen .	675,—	800,—	950,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 3 Personen .	750,—	950,—	1050,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 4 Personen .	850,—	1025,—	1150,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 5 Personen .	950,—	1100,—	1250,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 6 Personen .	1000,—	1150,—	1300,—
Falls er Haupt ist einer Familie von 7 oder mehr Personen	1050,—	1200,—	1350,—)

(2) Die Tabelle im Artikel 2, Absatz 1, unter *b*, hat zu lauten wie folgt:

	In een kleine gemeente	In een middelgroote gemeente	In een groote gemeente
Voor een weduwe of voor 1 wees	f 475,—	f 500,—	f 550,—
Voor een weduwe met 1 kind of voor 2 weezen . . .	550,—	575,—	625,—
Voor een weduwe met 2 kinderen of voor 3 weezen	625,—	650,—	700,—
Voor een weduwe met 3 kinderen of voor 4 weezen	700,—	725,—	800,—
Voor een weduwe met 4 kinderen of voor 5 weezen	750,—	800,—	900,—
Voor een weduwe met 5 kinderen of voor 6 weezen	800,—	850,—	950,—
Voor een weduwe met 6 of meer kinderen of voor 7 of meer weezen . . .	850,—	900,—	1000,—

(

	In einer kleinen Gemeinde	In einer mittleren Gemeinde	In einer grossen Gemeinde
Für eine Witwe oder für 1 Waise	f 475,—	f 500,—	f 550,—
Für eine Witwe mit 1 Kinde oder für 2 Waisen . . .	550,—	575,—	625,—
Für eine Witwe mit 2 Kindern oder für 3 Waisen.	625,—	650,—	700,—
Für eine Witwe mit 3 Kindern oder für 4 Waisen .	700,—	725,—	800,—
Für eine Witwe mit 4 Kindern oder für 5 Waisen .	750,—	800,—	900,—
Für eine Witwe mit 5 Kindern oder für 6 Waisen .	800,—	850,—	950,—
Für eine Witwe mit 6 oder mehr Kindern oder für 7 oder mehr Waisen . . .	850,—	900,—	1000,—)

(2) De tabel, opgenomen onder *b* van het eerste lid van artikel 2 wordt gelezen:

	In een kleine gemeente	In een middelgroote gemeente	In een groote gemeente
Voor een weduwe of voor 1 wees	f 475,—	f 500,—	f 550,—
Voor een weduwe met 1 kind of voor 2 weezen . . .	550,—	575,—	625,—
Voor een weduwe met 2 kinderen of voor 3 weezen	625,—	650,—	700,—
Voor een weduwe met 3 kinderen of voor 4 weezen	700,—	725,—	800,—
Voor een weduwe met 4 kinderen of voor 5 weezen	750,—	800,—	900,—
Voor een weduwe met 5 kinderen of voor 6 weezen	800,—	850,—	950,—
Voor een weduwe met 6 of meer kinderen of voor 7 of meer weezen . . .	850,—	900,—	1000,—

H4996-0401

II.

(1) Der Artikel 3, Absatz 6, hat zu lauten:

„6. Van het bruto-loon van inwonende kinderen beneden den leeftijd van achttien jaar wordt een bedrag van f 2,— per week en van het bruto-loon van inwonende kinderen van achttien jaar en ouder een bedrag van f 4,— per week niet als inkomsten aangemerkt bij het berekenen van het gezinsinkomen van den gewezen militair c.q. van dat van diens weduwe."

(„6. Vom Bruttolohn einwohnender Kinder unter achtzehn Jahren wird ein Betrag von f 2,— wöchentlich und vom Bruttolohn einwohnender Kinder von achtzehn und mehr Jahren ein Betrag von f 4,— wöchentlich bei der Errechnung der Familieneinnahmen eines ehemaligen Wehrmachtsangehörigen oder der Einnahmen von dessen Witwe nicht als Einkommen betrachtet.")

(2) Der bestehende Absatz 6 des Artikels 3 wird Absatz 7.

§ 2.

Die Verordnung Nr. 191/1941 (Fünfte Durchführungsverordnung über Massnahmen auf dem Gebiete des Besoldungs- und Versorgungswesens der ehemaligen niederländischen Wehrmacht) tritt ausser Kraft.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. Januar 1942 in Kraft.

Den Haag, am 4. Juni 1942.

Der Kommissar für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht:

B. HASSELMAN.

II.

(1) Het zesde lid van artikel 3 wordt gelezen:

„6. Van het bruto-loon van inwonende kinderen beneden den leeftijd van achttien jaar wordt een bedrag van f 2,— per week en van het bruto-loon van inwonende kinderen van achttien jaar en ouder een bedrag van f 4,— per week niet als inkomsten aangemerkt bij het berekenen van het gezinsinkomen van den gewezen militair c.q. van dat van diens weduwe."

(2) Het bestaande zesde lid van artikel 3 wordt zevende lid.

Artikel 2.

Het Besluit No. 191/1941 (Vijfde Uitvoeringsbesluit nopens maatregelen ten aanzien van de bezoldiging en verzorging van militair en burgerlijk personeel der voormalige Nederlandsche Zee- en Landmacht) treedt buiten werking.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1942.

's-Gravenhage, 4 Juni 1942.

De Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht:

B. HASSELMAN.

BERICHTIGUNG.

Der § 9 der Verordnung Nr. 58/1942 (Stück 13) über die Behandlung jüdischer Vermögenswerte hat wie folgt zu lauten:

„(1) Der § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 148/1941, in der Fassung des § 8 dieser Verordnung, findet keine Anwendung, soweit der Gesamtwert der Barbeträge, Schecks, Effekten, Guthaben und Depots, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung zustehen, zweihundertfünfzig Gulden nicht übersteigt. Der § 1, Absatz 2, der Verordnung Nr. 148/1941, in der Fassung des § 8 dieser Verordnung, findet keine Anwendung, soweit die Werte, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen neu anfallen, innerhalb eines Kalendermonats zweihundertfünfzig Gulden insgesamt nicht übersteigen; diese Freigrenze ermässigt sich jedoch um den Betrag der Werte, die sich im Zeitpunkt des Anfalls bereits im Besitz dieser Personen befinden.

(2) Über Forderungen und sonstige Rechte, die den zu einem Haushalt gehörigen Personen zustehen, kann innerhalb eines Kalendermonats bis zur Höhe von insgesamt zweihundertfünfzig Gulden verfügt werden; der § 7 findet insoweit keine Anwendung. Die auf Grund solcher Verfügungen anfallenden Barbeträge und sonstigen Werte sind, soweit sie nicht nach Absatz 1 freibleiben, unverzüglich nach Massgabe der Verordnung Nr. 148/1941 einzuzahlen, einzulegen oder umzulegen."

VERBETERING.

Artikel 9 der Verordening No. 58/1942 (Aflevering 13) betreffende de behandeling van joodsche vermogenswaarden wordt gelezen als volgt:

„(1) Artikel 1, eerste lid, der Verordening No. 148/1941, zooals gewijzigd bij artikel 8 dezer verordening, is niet van toepassing voor zoover de gezamenlijke waarde der contante gelden, chèques, effecten, tegoeden en deposito's waarop de tot een gezin behoorende personen op het tijdstip van het in werking treden dezer verordening recht hebben, niet meer bedraagt dan tweehonderd vijftig gulden. Artikel 1, tweede lid, der Verordening No. 148/1941, zooals gewijzigd bij artikel 8 dezer verordening, is niet van toepassing voor zoover de waarden, welke tot een gezin behoorende personen alsnog verkrijgen, in een kalendermaand gezamenlijk niet meer bedragen dan tweehonderd vijftig gulden; dit vrije maximum wordt evenwel verminderd met het bedrag der vermogenswaarden, welke deze personen op het tijdstip van verkrijging bereids bezaten.

(2) Over vorderingen en andere rechten, waarop de tot een gezin behoorende personen recht hebben, kan in een kalendermaand tot een gezamenlijk bedrag van tweehonderd vijftig gulden worden beschikt; artikel 7 is in dezen niet van toepassing. De op grond van zoodanige beschikkingen verkregen contante gelden en andere vermogenswaarden moeten, voor zoover zij hiervan niet ingevolge het eerste lid zijn vrijgesteld, onverwijld naar de normen der Verordening No. 148/1941 worden gestort, in depot gegeven of overgeschreven."

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0402

H4996-0403

Mr. Waltman

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 15

Ausgegeben am 20. Juni 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 15

Verschenen 20 Juni 1942

INHALT.

Seite

67. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 57/1942 über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei abgeändert wird . . . 324

68. Verwaltungsanordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942 über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren abgeändert und ergänzt wird 325

69. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird 326

Berichtigung 334

INHOUD.

Blz.

67. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 57/1942 betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie 324

68. Beschikking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Beschikking No. 5/1942 betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs . . 325

69. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940 . . . 326

Verbetering 334

67.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 57/1942 über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 57/1942 über die Errichtung einer Freiwilligen-Hilfspolizei wird wie folgt abgeändert:

I.

(1) Im § 3, Absatz 1, werden die Worte „Bevollmächtigten für die Umorganisation der niederländischen Polizei in den Ministerien für Justiz und des Innern (im folgenden kurz: „Polizeibevollmächtigter")" durch die Worte „Generalsekretär im Ministerium für Justiz" ersetzt.

(2) Im § 3, Absätze 3 und 4, wird das Wort „Polizeibevollmächtigte" jeweils durch das Wort „Generalsekretär" ersetzt.

II.

In den §§ 4 und 6 wird das Wort „Polizeibevollmächtigte" jeweils durch die Worte „Generalsekretär im Ministerium für Justiz" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 23. Mai 1942 in Kraft.

Den Haag, am 19. Juni 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

67.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezettte Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 57/1942 betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 57/1942 betreffende de instelling van een vrijwillige hulppolitie wordt als volgt gewijzigd:

I.

(1) In artikel 3, lid 1, worden de woorden „Gevolmachtigde voor de Reorganisatie van de Nederlandsche Politie bij de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken (nader te noemen: Gevolmachtigde voor de Politie)" vervangen door de woorden „Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie".

(2) In artikel 3, leden 3 en 4, worden de woorden „Gevolmachtigde voor de Politie" telkenmale vervangen door het woord „Secretaris-Generaal".

II.

In de artikelen 4 en 6 worden de woorden „Gevolmachtigde voor de Politie" telkenmale vervangen door de woorden „Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging met terugwerkende kracht tot 23 Mei 1942.

's-Gravenhage, 19 Juni 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0404

H4996-0405

68.

VERWALTUNGSANORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942 über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 137/1940 über die Regelung der rechtlichen und finanziellen Verhältnisse von Beamten, Angestellten und Arbeitern sowie gewisser beeideter Personen ordne ich an:

§ 1.

Die Verwaltungsanordnung Nr. 5/1942 über die Entlassung von Lehrpersonen und Schulinspektoren wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Im § 1 wird nach dem Absatz 2 ein neuer Absatz 3 eingefügt, der wie folgt lautet:

„(3) In leichteren Fällen können unter den Voraussetzungen des Absatzes 1 die dort genannten Lehrer und Schulleiter, unter den Voraussetzungen des Absatzes 2 die dort genannten Hauptinspektoren und Inspektoren auf bestimmte Zeit suspendiert werden."

(2) Im § 1 wird der bisherige Absatz 3 zum Absatz 4, der bisherige Absatz 4 zum Absatz 5.

II.

Im § 3 werden nach dem Wort „entlassen" die Worte „oder suspendiert" und nach dem Wort „Entlassung" die Worte „oder Suspendierung" eingefügt.

§ 2.

Diese Verwaltungsanordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 19. Juni 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

68.

BESCHIKKING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Beschikking No. 5/1942 betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs.

Op grond van artikel 2 der Verordening No. 137/1940 betreffende de regeling van de rechtspositie *(rechtliche und finanzielle Verhältnisse)* van ambtenaren en overig personeel, alsmede van bepaalde beëedigde personen, bepaal ik:

Artikel 1.

De Beschikking No. 5/1942 betreffende het ontslag van leerkrachten en inspecteurs van het onderwijs wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) In artikel 1 wordt na het tweede lid een nieuw derde lid ingevoegd, luidende als volgt:

„(3) In minder ernstige gevallen kunnen in het in het eerste lid bedoelde geval de aldaar genoemde leerkrachten en hoofden en in het in het tweede lid bedoelde geval de aldaar genoemde hoofdinspecteurs en inspecteurs voor bepaalden tijd worden geschorst."

(2) In artikel 1 wordt het vroegere derde lid vierde lid en het vroegere vierde lid vijfde lid.

II.

In artikel 3 worden na het woord „ontslagen" de woorden „of geschorst" en na het woord „ontslag" de woorden „of de schorsing" ingevoegd.

Artikel 2.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 19 Juni 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

69.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Lohnsteuerverordnung 1940 (Nr. 224) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Dem § 7, Absatz 1, wird folgender Satz hinzugefügt:

„Der Arbeitgeber kann aber, wenn er in der Regel für einen Lohnzahlungszeitraum nur einen geschätzten Betrag als Arbeitslohn auszahlt und erst nach Ablauf mehrerer Lohnzahlungszeiträume, die zusammen einen Zeitraum von drei Monaten nicht überschreiten, den Lohn genau abrechnet, die Lohnsteuer erst bei der Abrechnung einbehalten, es sei denn, dass der Inspekteur ihm die Befugnis dazu abgesprochen hat.".

II.

Dem § 9, Absatz 1, wird folgender Satz hinzugefügt:

„Wenn der Arbeitgeber von der durch § 7, Absatz 1, gegebenen Befugnis Gebrauch macht, gilt der Zeitraum, für den die Abrechnung stattfindet, als Lohnzahlungszeitraum.".

69.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit op de Loonbelasting 1940 (No. 224) wordt gewijzigd en aangevuld als volgt:

I.

Aan artikel 7, eerste lid, wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Het staat den werkgever echter vrij om, indien hij in den regel over een loontijdvak slechts een geschat bedrag aan loon uitbetaalt en eerst na verloop van verschillende loontijdvakken, welke gezamenlijk een tijdvak van drie maanden niet te boven gaan, het loon nauwkeurig afrekent, de loonbelasting eerst bij de afrekening in te houden, tenzij de inspecteur hem daartoe de bevoegdheid ontzegd heeft.".

II.

Aan artikel 9, eerste lid, wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Indien de werkgever gebruik maakt van de in artikel 7, eerste lid, gegeven bevoegdheid, wordt het tijdvak, waarover de afrekening plaats vindt, als loontijdvak aangemerkt.".

H4996-0406

H4996-0407

III.

Der § 10, Absatz 1, erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Die Lohnsteuer von Tantiemen, Gratifikationen und anderen Entlohnungen, die in der Regel nur einmalig oder einmal im Jahre gewährt werden, beträgt abweichend vom § 7:

a) für einen Arbeitnehmer, der nach § 8 in die Steuergruppe I fällt, 22 vom Hundert;

b) für einen Arbeitnehmer, der nach § 8 in die Steuergruppe II fällt, 15,4 vom Hundert;

c) für einen Arbeitnehmer, der nach § 8 in die Steuergruppe III fällt und dem Kinderermässigung zusteht, für

ein Kind . . 13,2 vom Hundert,

zwei Kinder 11 vom Hundert,

drei Kinder 8,8 vom Hundert,

vier Kinder 5,5 vom Hundert,

mehr als vier Kinder 2,2 vom Hundert.".

IV.

(1) Der Absatz 2 des § 12 erhält die Ziffer 3.

(2) Dem § 12 wird folgender neuer Absatz 2 hinzugefügt:

„(2) Abweichend vom Absatz 1 werden die Lohnsteuerkarten von Arbeitnehmern, die ausschliesslich häusliche Dienste leisten, immer dort aufbewahrt, wo die Löhne ausgezahlt werden.".

V.

Die als Anlage I aufgenommene Steuertabelle wird durch die dieser Verordnung beigefügte Steuertabelle ersetzt.

III.

Artikel 10, eerste lid, wordt gelezen:

„(1) In afwijking van artikel 7 bedraagt de belasting van tantièmes, gratificatiën en andere beloningen, welke in den regel slechts éénmaal of éénmaal 's jaars worden toegekend:

a) voor een werknemer, die volgens artikel 8 in groep I valt, 22 ten honderd;

b) voor een werknemer, die volgens artikel 8 in groep II valt, 15,4 ten honderd;

c) voor een werknemer, die volgens artikel 8 in groep III valt en een kinderaftrek geniet voor:

één kind . . . 13,2 ten honderd,

twee kinderen 11 ten honderd,

drie kinderen 8,8 ten honderd,

vier kinderen 5,5 ten honderd,

meer dan vier kinderen 2,2 ten honderd.".

IV.

(1) Het tweede lid van artikel 12 wordt het derde lid.

(2) In artikel 12 wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidende:

„(2) In afwijking van het eerste lid worden de loonbelastingkaarten van werknemers, die uitsluitend huiselijke diensten verrichten, steeds bewaard ter plaatse waar de loonen worden uitbetaald.".

V.

De in bijlage I opgenomen belastingtabel wordt vervangen door de in de bijlage van dit besluit opgenomen belastingtabel.

§ 2.

(1) Die Lohnsteuer wird nach der dieser Verordnung beigefügten Steuertabelle zuerst von laufenden Bezügen für solche Lohnzahlungszeiträume erhoben, die nach dem 30. Juni 1942 enden.

(2) Die Lohnsteuer wird nach dem im § 1, III, aufgenommenen Tarif zuerst von den darin bezeichneten Bezügen erhoben, die nach dem 30. Juni 1942 gezahlt werden.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1942 in Kraft.

Den Haag, am 13. Juni 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

Artikel 2.

(1) De loonbelasting wordt volgens de in de bijlage opgenomen belastingtabel voor de eerste maal geheven van loonen over loontijdvakken, welke na 30 Juni 1942 eindigen.

(2) De loonbelasting wordt volgens het in artikel 1, onder III, opgenomen tarief voor de eerste maal geheven van de daarin bedoelde belooningen, welke na 30 Juni 1942 worden betaald.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 Juli 1942.

's-Gravenhage, 13 Juni 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. Postma.

H4996-0408

H4996-0409

ANLAGE I
BIJLAGE I

LOHNSTEUERTABELLE
LOONBELASTINGTABEL

15 69

Nr. No.	Stufe Schaal — Monatslohn Maandloon mehr als bis meer dan tot en met	Die Lohnsteuer beträgt De loonbelasting bedraagt — Steuergruppe I Groep I	Steuergruppe II Groep II	Steuergruppe III Groep III — 1 Kind kind	2 Kinder kinderen	3 Kinder kinderen
1	f 48,10— 52,00	f 1,43				
2	52,00— 58,50	1,85				
3	58,50— 65,00	2,14				
4	65,00— 71,50	3,14				
5	71,50— 78,00	3,57				
6	78,00— 84,50	4,43	f 1,85			
7	84,50— 91,00	5,43	2,57			
8	91,00— 97,50	5,86	3,00	f 1,43		
9	97,50—104,00	6,86	3,86	2,14		
10	104,00—110,50	7,43	4,29	2,57		
11	110,50—117,00	8,58	5,14	3,43	f 1,85	
12	117,00—123,50	9,15	5,72	3,86	2,14	
13	123,50—130,00	10,43	6,72	4,71	3,00	f 1,43
14	130,00—136,50	11,01	7,15	5,14	3,43	1,85
15	136,50—143,00	12,44	8,29	6,14	4,29	2,57
16	143,00—149,50	13,87	9,29	7,15	5,14	3,43
17	149,50—156,00	14,72	9,86	7,72	5,72	3,86
18	156,00—162,50	16,44	11,01	8,86	6,72	4,71
19	162,50—169,00	17,58	11,72	9,29	7,15	5,14
20	169,00—175,50	19,44	13,01	10,43	8,29	5,72
21	175,50—182,00	20,59	13,72	11,01	8,86	6,72
22	182,00—188,50	22,45	15,01	12,29	9,29	7,15
23	188,50—195,00	25,02	16,73	13,01	9,86	7,72
24	195,00—201,50	26,16	17,44	13,72	11,01	8,29
25	201,50—208,00	28,88	19,30	15,01	11,72	8,86
26	208,00—214,50	30,45	20,30	15,87	12,29	9,29
27	214,50—221,00	33,17	22,16	17,44	13,01	9,86
28	221,00—227,50	34,74	23,16	18,30	14,30	10,43
29	227,50—234,00	37,89	25,31	19,30	15,01	11,01
30	234,00—240,50	39,61	26,45	21,16	15,87	11,72
31	240,50—247,00	42,61	28,45	22,16	16,73	12,29
32	247,00—253,50	45,90	30,60	24,31	18,30	13,72
33	253,50—260,00	47,33	31,60	25,31	19,30	14,30
34	260,00—266,50	50,62	33,74	26,45	20,30	15,01
35	266,50—273,00	52,05	34,74	28,45	21,16	15,87
36	273,00—279,50	55,34	36,89	29,45	23,16	16,73
37	279,50—286,00	57,05	38,03	31,60	24,31	17,44
38	286,00—292,50	60,06	40,04	32,74	25,31	18,30
39	292,50—299,00	61,77	41,18	33,74	26,45	19,30
40	299,00—305,50	64,92	43,32	35,89	28,45	20,30
41	305,50—312,00	68,21	45,33	36,89	29,45	21,16
42	312,00—318,50	69,64	46,47	39.03	30,60	22,16
43	318,50—325,00	72,64	48,47	40,04	31,60	24,31
44	325,00—331,50	74,36	49,62	41,18	33,74	25,31

bei einem Arbeitnehmer in:
voor een werknemer in:

bei Kinderermässigung für:
in geval van kinderaftrek voor:

4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 1,85						
2,14						
2,57						
3,00						
3,43						
3,86						
4,29	f 1,43					
4,71	1,85					
5,14	2,00					
5,43	2,14					
5,72	2,43					
6,14	2,57					
6,72	3,00					
7,15	3,28					
7,72	3,43					
8,00	3,86					
8,29	4,00					
8,86	4,29					
9,29	4,43					
9,86	4,71					
10,43	5,14					
11,01	5,43					
11,29	5,72					
11,72	6,14	f 1,43				
12,29	6,43	1,57				
13,01	6,72	1,71				
13,72	6,86	1,85				
14,30	7,15	2,00				

H4996-0410

Nr. No.	Stufe Schaal — Monatslohn Maandloon mehr als bis meer dan tot en met	Die Lohnsteuer beträgt De loonbelasting bedraagt — Steuergruppe I Groep I	Steuergruppe II Groep II	Steuergruppe III Groep III — bei einem Arbeitnehmer in: voor een werknemer in: 1 Kind kind	bei Kinderermässigung für: in geval van kinderaftrek voor: 2 Kinder kinderen	3 Kinder kinderen
45	f 331,50—338,00	f 75,93	f 50,62	f 43,32	f 34,74	f 26,45
46	338,00—351,00	77,36	51,62	45,33	36,89	27,45
47	351,00—364,00	82,36	54,91	48,47	39,03	30,60
48	364,00—377,00	87,08	58,05	50,62	42,18	32,74
49	377,00—390,00	96,52	64,35	51,62	44,33	34,74
50	390,00—403,00	101,24	67,49	54,91	47,47	36,89
51	403,00—416,00	105,96	70,64	58,05	49,62	39,03
52	416,00—429,00	110,68	73,78	61,20	52,76	41,18
53	429,00—442,00	115,54	77,07	64,35	54,91	44,33
54	442,00—455,00	120,26	80,22	67,49	56,05	46,47
55	455,00—468,00	124,98	83,36	70,64	58,05	48,47
56	468,00—481,00	129,70	86,51	74,78	62,20	50,62
57	481,00—494,00	134,42	89,66	77,07	64,35	51,62
58	494,00—507,00	139,13	92,80	80,22	67,49	54,91
59	507,00—520,00	143,85	95,95	83,36	70,64	58,05
60	520,00—533,00	148,57	99.09	86,51	73,78	61,20
61	533,00—546,00	153,58	102,38	89,66	77,07	64,35
62	546,00—559,00	158,30	105,53	92,80	80,22	67,49
63	559,00—572,00	163,02	108,68	95,95	83,36	70,64
64	572,00—585,00	167,73	111,82	99,09	86,51	73,78
65	585,00—611,00	172,45	114,97	105,53	92,80	80,22
66	611,00—637,00	182,32	121,55	111,82	99,09	86,51
67	637,00—663,00	192,33	128,27	114,97	105,53	92,80
68	663,00—689,00	203,06	135,42	121,55	111,82	99,09
69	689,00—715,00	212,92	141,99	128,27	114,97	105,53
70	715,00—741,00	223,22	148,86	135,42	121,55	111,82
71	741,00—767,00	233,51	155,72	141,99	128,27	114,97
72	767,00—793,00	243,81	162,59	148,86	135,42	121,55
73	793,00—819,00	254,11	169,45	155,72	141,99	128,27
74	819,00—845,00	264,40	176,31	162,59	148,86	135,42
75	845,00—871,00	274,98	183,32	169,45	155,72	141,99
76	871,00—897,00	298,72	199,19	183,32	169,45	155,72
77	897,00—923,00	311,16	207,49	191,04	176,31	162,59
78	923,00—949,00	323,60	215,78	199,19	183,32	169,45
79	949,00—975,00	335,90	223,93	207,49	191,04	176,31
80	975,00—1001,00	348,34	232,23	215,78	199,19	183,32
	mehr als meer dan 1001,00	35 %	24 %	22 %	20 %	19 %

Bei einem Arbeitnehmer mit Kinderermässigung für mehr als 10 Kinder wird Lohnsteuer nicht erhoben.
Ten aanzien van een werknemer, wien kinderaftrek wordt toegestaan voor méér dan 10 kinderen, wordt de loonbelasting niet geheven.

4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 15,01	f 7,72	f 2,14				
15,87	8,29	2,57				
18,30	9,86	3,86				
20,30	11,01	4,71				
22,16	12,29	5,72				
24,31	13,72	6,72	f 1,43			
26,45	15,01	7,72	2,04			
28,45	16,73	8,86	3,00			
31,60	19,30	10,43	4,29			
33,74	21,16	11,72	5,14			
35,89	23,16	13,01	6,14			
39,03	26,45	15,01	7,72	f 2,14		
40,04	27,45	15,87	8,29	2,57		
43,32	30,60	18,30	9,86	3,86		
46,47	33,74	21,16	11,72	5,14		
49,62	36,89	24,31	13,72	6,72	f 1,43	
51,62	40,04	27,45	15,87	8,29	2,57	
54,91	43,32	30,60	18,30	9,86	3,86	
58,05	46,47	33,74	21,16	11,72	5,14	
61,20	49,62	36,89	24,31	13,72	6,72	f 1,43
67,49	54,91	42,18	29,45	17,44	9,29	3,43
73,78	61,20	48,47	35,89	23,16	13,01	6,14
80,22	67,49	54,91	43,32	30,60	18,30	9,86
86,51	73,78	61,20	49,62	36,89	24,31	13,72
92,80	80,22	67,49	54,91	43,32	30,60	18,30
99.09	86,51	73,78	61,20	49,62	36,89	24,31
105,53	92,80	80,22	67,49	54,91	43,32	30,60
111,82	99,09	86,51	73,78	61,20	50,62	38,03
114,97	105,53	92,80	80,22	67,49	54,91	44,33
121,55	111,82	99,09	86,51	73,78	61,20	50,62
128,27	114,97	105,53	92,80	80,22	67,49	54,91
141,99	128,27	114,97	102,38	89,66	77,07	64,35
148,86	135,42	121,55	108,68	95,95	83,36	70,64
155,72	141,99	128,27	114,97	102,38	89,66	77,07
162,59	148,86	135,42	121,55	108,68	95,95	83,36
169,45	155,72	141,99	128,27	114,97	102,38	89,66
17 %	16 %	15 %	13 %	12 %	11 %	9 %

H4996-0411

BERICHTIGUNG.

Die Verordnung Nr. 66/1942 (Stück 14) ist nicht am 4. Juni 1942 von dem Kommissar für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht B. Hasselman, sondern am 30. Mai 1942 vom Kommissar für Belange der ehemaligen niederländischen Wehrmacht L. C. Rietveld gezeichnet worden.

Die Wiedergabe des Datums und des Namens auf Seite 321 ist entsprechend zu berichtigen.

VERBETERING.

De Verordening No. 66/1942 (Aflevering 14) is niet op 4 Juni 1942 door den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht B. Hasselman, doch op 30 Mei 1942 door den Commissaris voor de belangen van de voormalige Nederlandsche Weermacht L. C. Rietveld onderteekend.

Dagteekening en naam op blz. 321 zijn dienovereenkomstig te wijzigen.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0412

H4996-0413

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 16

Ausgegeben am 7. Juli 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 16

Verschenen 7 Juli 1942

INHALT.

Seite

70. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen 336

71. Dritte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird 340

72. Kundmachung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die nunmehr geltende Fassung der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen 346

INHOUD.

Blz.

70. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken 336

71. Derde Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken . . 340

72. Bekendmaking van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende den thans geldenden tekst der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken 346

73. Neunte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen 357

74. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, wodurch das Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493) abgeändert und ergänzt wird 358

73. Negende Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere administratiefrechtelijke maatregelen 357

74. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging en aanvulling der Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493) . . . 358

70.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Anerkennung und Vollstreckung deutscher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die in Zivil- und Handelssachen ergangenen Entscheidungen der bürgerlichen Gerichte im Deutschen Reiche einschliesslich des Protektorats Böhmen und Mähren, die dort Rechtskraft erlangt haben, werden anerkannt, soweit sich nicht aus den §§ 2 bis 7 etwas anderes ergibt.

§ 2.

Nicht anerkannt werden Entscheidungen im Arrestverfahren und im Verfahren auf Erlass einer einstweiligen

70.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de erkenning en tenuitvoerlegging van Duitsche beslissingen in burgerlijke en handelszaken.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De beslissingen in burgerlijke en handelszaken van de burgerlijke gerechten in het Duitsche Rijk, met inbegrip van het Protectoraat Bohemen en Moravië, welke aldaar in kracht van gewijsde zijn gegaan, worden erkend, tenzij uit de artikelen 2 tot en met 7 het tegendeel blijkt.

Artikel 2.

Niet erkend worden beslissingen in kort geding (*Arrestverfahren* en *Verfahren auf Erlass einer einstweiligen*

H4996-0414

Verfügung sowie Entscheidungen im Konkurs-, Vergleichs- und Ausgleichverfahren.

§ 3.

Eine Entscheidung wird nicht anerkannt, wenn bei entsprechender Anwendung der niederländischen Zuständigkeitsvorschriften ein Gericht im Deutschen Reiche zu ihrem Erlass nicht zuständig gewesen wäre.

§ 4.

Ist der unterlegene Beklagte Niederländer oder niederländischer Untertan und hat er sich auf den Rechtsstreit nicht eingelassen, so wird die Entscheidung nur anerkannt, wenn dem Beklagten oder seinem zur Empfangnahme ermächtigten Vertreter die das Verfahren einleitende Ladung oder Verfügung rechtzeitig persönlich oder im Wege der niederländischen Rechtshilfe zugestellt worden ist.

§ 5.

Eine Entscheidung wird nicht anerkannt, wenn darin bezüglich eines Niederländers oder eines niederländischen Untertanen bei der Beurteilung der Handlungsfähigkeit, der gesetzlichen Vertretung, eines familien- oder erbrechtlichen Verhältnisses oder einer Abwesenheits- oder Todeserklärung nicht niederländisches sachliches Recht mit Einschluss des niederländischen internationalen Privatrechts angewandt worden ist, soweit die Entscheidung bei Anwendung dieses Rechtes für eine niederländische Partei günstiger gewesen wäre.

§ 6.

Eine Entscheidung wird nicht anerkannt, soweit die Anerkennung der Rechtskraft der Entscheidung eines niederländischen Gerichtes widersprechen würde.

§ 7.

Eine Entscheidung wird nicht anerkannt, wenn durch sie eine Handlung

Verfügung), alsmede beslissingen en procedures ter zake van faillissement of surséance van betaling.

Artikel 3.

Een beslissing wordt niet erkend, wanneer bij overeenkomstige toepassing der Nederlandsche bevoegdheidsbepalingen een gerecht in het Duitsche Rijk tot het doen van uitspraak niet bevoegd zou zijn geweest.

Artikel 4.

Indien de in het ongelijk gestelde gedaagde Nederlander of Nederlandsch onderdaan is en zich op het rechtsgeding niet heeft ingelaten, wordt de beslissing slechts erkend, wanneer de dagvaarding of beschikking, welke den rechtsingang inleidt, aan hem of aan zijn tot inontvangstneming gemachtigden vertegenwoordiger persoonlijk of door bemiddeling der daartoe bevoegde Nederlandsche instanties is beteekend.

Artikel 5.

Een beslissing wordt niet erkend, wanneer daarin met betrekking tot een Nederlander of een Nederlandsch onderdaan bij de beoordeeling der handelingsbekwaamheid, der wettelijke vertegenwoordiging, eener familie- of erfrechtelijke verhouding, dan wel een verklaring van afwezigheid of van vermoedelijk overlijden, niet Nederlandsch materieel recht, met inbegrip van het Nederlandsch internationaal privaatrecht, is toegepast, voor zoover de beslissing bij toepassing van dit recht voor een Nederlandsche partij gunstiger zou zijn geweest.

Artikel 6.

Een beslissing wordt niet erkend, voor zoover de erkenning in tegenspraak zou zijn met de rechtskracht van een beslissing van een Nederlandsch gerecht.

Artikel 7.

Een beslissing wordt niet erkend, wanneer daardoor kan worden gedwon-

H4996-0415

oder Unterlassung erzwungen werden soll, die oder deren Erzwingung nach dem in den besetzten niederländischen Gebieten geltenden Recht ausdrücklich verboten ist.

§ 8.

(1) In einem gerichtlichen Verfahren wird nur geprüft, ob die Voraussetzungen der Anerkennung vorliegen; dabei ist das Gericht an die tatsächlichen Feststellungen der Entscheidung nicht gebunden. Zum Nachweise, dass die Entscheidung rechtskräftig ist, genügt eine Bescheinigung der nach deutschem Recht für deren Abgabe zuständigen Behörde.

(2) Eine Prüfung der Gesetzmässigkeit der Entscheidung findet nicht statt.

§ 9.

(1) Soweit Entscheidungen anzuerkennen sind, werden sie auf Antrag für vollstreckbar erklärt, vorausgesetzt, dass sie im Deutschen Reiche vollstreckbar sind.

(2) Das Gesuch um Vollstreckbarerklärung wird durch Vermittlung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) bei dem zuständigen Gericht eingereicht.

(3) Zum Nachweise, dass die Entscheidung vollstreckbar ist, genügt eine Bescheinigung der nach deutschem Recht für deren Abgabe zuständigen Behörde.

(4) Auf das Verfahren bei der Vollstreckbarerklärung finden die Artikel 27 bis 32 des Gesetzes vom 12. Juni 1909 (Staatsblatt Nr. 141) mit der Massgabe Anwendung, dass die Entscheidungen, die dem Antragsteller bekannt zu geben sind, über den Generalsekretär im Ministerium für Justiz und den Reichskommissar (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) geleitet werden.

(5) Der Antrag und seine Anlagen können in deutscher Sprache gehalten

gen tot een handelen of nalaten, hetwelk dan wel het afdwingen van hetwelk volgens het in het bezette Nederlandsche gebied geldende recht uitdrukkelijk is verboden.

Artikel 8.

(1) In een gerechtelijke procedure wordt slechts onderzocht of de voorwaarden voor de erkenning zijn vervuld; daarbij is het gerecht niet aan de bij de beslissing geconstateerde feiten gebonden. Voor het bewijs, dat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, volstaat een verklaring van de volgens Duitsch recht tot afgifte bevoegde instantie.

(2) Een onderzoek naar de rechtmatigheid van de beslissing vindt niet plaats.

Artikel 9.

(1) Voor zoover beslissingen dienen te worden erkend, worden zij op verzoek uitvoerbaar verklaard, onder voorwaarde, dat zij in het Duitsche Rijk uitvoerbaar zijn.

(2) Het verzoek tot uitvoerbaarverklaring wordt door bemiddeling van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) bij het bevoegde gerecht ingediend.

(3) Tot bewijs, dat de beslissing uitvoerbaar is, volstaat een verklaring van de volgens Duitsch recht tot afgifte bevoegde instantie.

(4) Op de procedure ter zake van de uitvoerbaarverklaring zijn de artikelen 27 tot en met 32 der Wet van 12 Juni 1909 (Staatsblad No. 141) van toepassing, met dien verstande, dat de mededeeling van beslissingen, welke den verzoeker moeten worden medegedeeld, geschiedt door bemiddeling van achtereenvolgens den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie en den Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie).

(5) Het verzoek, met inbegrip der bijlagen, kan in de Duitsche taal zijn

H4996-0416

sein. Ist der Antrag in deutscher Sprache gehalten, so wird den im Absatz 4 erwähnten Entscheidungen eine deutsche Übersetzung beigefügt. Die Kosten einer notwendigen Übersetzung streckt der Antragsteller vor.

§ 10.

(1) Will eine Partei die Vollstrekkung einer niederländischen Entscheidung im Deutschen Reich durch eine Klage auf Erlass eines Vollstreckungsurteils oder durch einen Exekutionsantrag betreiben, so bescheinigt ihr das Gericht oder der Vorsitzende des Gerichts, das die Entscheidung erlassen hat, auf Antrag gebührenfrei, dass die Entscheidung rechtskräftig ist.

(2) Das Gericht oder der Vorsitzende des Gerichts erteilen die Bescheinigung nur, wenn die Entscheidung den Sichtvermerk des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) trägt. Die Partei beantragt den Sichtvermerk durch Vermittlung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz. Dem Antrag ist eine deutsche Übersetzung der Entscheidung beizufügen; die Übersetzung muss von einem beeidigten Dolmetscher hergestellt sein.

§ 11.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Gleichzeitig treten die §§ 2 und 3, Absätze 2 und 3, der Verordnung Nr. 230/1941 über die Befreiung deutscher Staatsangehöriger und Angehöriger des Protektorats Böhmen und Mähren von der Verpflichtung zur Sicherheitsleistung für Prozesskosten und über die Bewilligung des Armenrechts an deutsche Staatsangehörige und Angehörige des Protektorats Böhmen und Mähren ausser Kraft.

Den Haag, am 6. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

gesteld. Indien het verzoek in de Duitsche taal is gesteld, wordt aan de in het vorige lid genoemde beslissingen een Duitsche vertaling toegevoegd. De kosten eener noodzakelijke vertaling worden door den verzoeker voorgeschoten.

Artikel 10.

(1) Indien een der partijen de tenuitvoerlegging van een Nederlandsche beslissing in het Duitsche Rijk door een geding tot verkrijging van een vonnis van tenuitvoerlegging *(Vollstreckungsurteil)* of door een aanvraag tot executie *(Exekutionsantrag)* tracht te verkrijgen, verklaart het gerecht of de voorzitter van het gerecht, hetwelk de beslissing heeft uitgesproken, op verzoek kosteloos, dat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

(2) Het gerecht of de voorzitter van het gerecht geven deze verklaring slechts af, wanneer de beslissing is voorzien van het visum van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie). De betreffende partij vraagt het visum aan door bemiddeling van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie. De aanvrage dient te worden vergezeld van een Duitsche vertaling van de beslissing; de vertaling moet door een beëedigd vertaler zijn vervaardigd.

Artikel 11.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Tegelijkertijd treden buiten werking de artikelen 2 en 3, tweede en derde lid, van het Besluit No. 230/1941 betreffende ontheffing van de verplichting tot zekerheidstelling voor proceskosten en betreffende de toelating om kosteloos of tegen verminderd tarief te procedeeren van personen van Duitsche nationaliteit of van de nationaliteit van het Protectoraat Bohemen en Moravië.

's-Gravenhage, 6 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0417

71.

DRITTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 56/1942 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Im § 3, Absatz 1, tritt an die Stelle der Worte „am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung" das Wort „jeweils".

(2) Der § 3, Absatz 2, wird gestrichen.

II.

In den §§ 4 und 5 werden die Worte „in den besetzten niederländischen Gebieten" gestrichen.

III.

Der § 7 hat zu lauten wie folgt:

„§ 7.

(1) Das Landesgericht ist vorbehaltlich der Bestimmungen der §§ 9 und 10 das Gericht des ersten Rechtszuges. Es entscheidet durch Einzelrichter (Landesrichter).

(2) Das Landesgericht kann auf zeitiges Zuchthaus, Gefängnis, Festungshaft, Haft und Geldstrafe allein oder in Verbindung mit Nebenstrafen sowie auf alle Mass-

71.

DERDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals gewijzigd bij de Verordening No. 56/1942, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) In § 3, lid 1, worden de woorden „den dag van het inwerkingtreden van deze verordening" vervangen door de woorden „het tijdstip van toepassing".

(2) § 3, lid 2, vervalt.

II.

In de §§ 4 en 5 vervallen de woorden „in het bezette Nederlandsche gebied".

III.

§ 7 wordt gelezen als volgt:

„§ 7.

(1) Met inachtneming van de bepalingen der §§ 9 en 10 is het Duitsche Landgerecht het gerecht in eersten aanleg. De beslissing wordt genomen door den alleenrechtsprekenden Landrechter.

(2) Het Landgerecht kan tijdelijke tuchthuisstraf, gevangenisstraf, vestingstraf, hechtenis en geldboete, alleen of te zamen met bijkomende straffen, alsmede alle

H4996-0418

regeln der Sicherung und Besserung erkennen.

(3) Das Landesgericht kann durch Strafbefehl Gefängnis bis zu einem Jahr, Haft und Geldstrafe sowie eine Einziehung und eine Bekanntmachung der Entscheidung festsetzen. Auch Verbrechen können durch Strafbefehl geahndet werden.

(4) Gegen die Urteile des Landesgerichts ist die Berufung zulässig, gegen die von ihm erlassenen Strafbefehle der Einspruch und gegen die von ihm erlassenen sonstigen Entscheidungen die Beschwerde nach Massgabe des deutschen Verfahrensrechtes. Die Frist für die Einlegung der Berufung, des Einspruchs und der sofortigen Beschwerde beträgt zwei Wochen."

IV.

(1) Im § 8, Absatz 1, treten an die Stelle der Worte „in der Zusammensetzung von drei Richtern" die Worte „durch Senate, die mit drei Richtern besetzt sind".

(2) Im § 8, Absatz 2, tritt an die Stelle der Worte „Deutschen Obergerichts in den besetzten niederländischen Gebieten" das Wort „Obergerichts".

V.

(1) Im § 9 wird nach dem Absatz 1 ein neuer Absatz 2 eingefügt, der wie folgt lautet:

„(2) Das Obergericht entscheidet als Gericht des ersten Rechtszugs, wenn die Staatsanwaltschaft die Anklage vor ihm erhebt."

(2) Die bisherigen Absätze 2, 3 und 4 des § 9 werden die Absätze 3, 4 und 5.

maatregelen voor beveiliging en verbetering uitspreken.

(3) Het Landgerecht kan bij strafbevel gevangenisstraf van ten hoogste één jaar, hechtenis en geldboete opleggen, alsmede verbeurdverklaring uitspreken en openbaarmaking van zijn uitspraak gelasten. Ook misdrijven *(Verbrechen)* kunnen bij strafbevel worden gestraft.

(4) Tegen de vonnissen van het Landgerecht kan hooger beroep worden ingesteld, tegen de door hetzelve uitgevaardigde strafbevelen verzet *(Einspruch)* worden gedaan en tegen de overige door hetzelve uitgevaardigde uitspraken kunnen bezwaren *(Beschwerde)* worden ingediend, alles volgens de regeling van het Duitsche procesrecht. De termijn voor het instellen van beroep, het doen van verzet en het indienen van bezwaren op korten termijn *(sofortige Beschwerde)* bedraagt twee weken."

IV.

(1) In § 8, lid 1, vervalt het woord „Duitsche" en worden de woorden „met drie rechters" vervangen door de woorden „door Senaten, welke uit drie rechters zijn samengesteld".

(2) In § 8, lid 2, worden de woorden „Duitsche Hooggerechtshof in het bezette Nederlandsche gebied" vervangen door het woord „Hooggerechtshof".

V.

(1) In § 9 wordt na lid 1 een nieuw lid 2 ingevoegd, luidende als volgt:

„(2) Het Hooggerechtshof beslist als gerecht in eersten aanleg, wanneer het Openbaar Ministerie tot vervolging bij hetzelve overgaat."

(2) De bestaande leden 2, 3 en 4 van § 9 worden de leden 3, 4 en 5.

H4996-0419

(3) Im bisherigen Absatz 2 des § 9 treten an die Stelle der Worte „Es entscheidet" die Worte „Das Obergericht entscheidet ferner".

(4) Im bisherigen Absatz 3 des § 9 treten an die Stelle der Worte „Mitglied der Kammer" die Worte „Mitglied eines Senates", an die Stelle der Worte „an die Kammer" die Worte „an den Senat", an die Stelle der Worte „wie die Kammer" die Worte „wie der Senat" und an die Stelle der Worte „Entscheidung der Kammer" die Worte „Entscheidung des Senates".

(5) Im bisherigen Absatz 4 des § 9 wird das Wort „Deutschen" gestrichen.

VI.

Nach dem § 9 wird der folgende § 9a eingefügt:

„§ 9a.

(1) Die Staatsanwaltschaft verfolgt Taten, deren Ahndung sie im öffentlichen Interesse für geboten hält.

(2) Eine gerichtliche Voruntersuchung findet nicht statt.

(3) Ein Beschluss über die Eröffnung des Hauptverfahrens ergeht nicht. An die Stelle des Antrages der Staatsanwaltschaft auf Eröffnung des Hauptverfahrens tritt der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung.

(4) Nach Eingang der Anklageschrift ordnet der Landesrichter, im Verfahren vor dem Obergericht der Vorsitzende des Senates, die Hauptverhandlung an, wenn er die gesetzlichen Voraussetzungen für gegeben erachtet. Anderenfalls wird über den Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung durch Gerichtsbeschluss entschieden.

(5) Gegen den Beschluss des Landesgerichts, durch den der Antrag auf Anordnung der Haupt-

(3) In § 9 ,lid 3, worden de woorden „Het beslist" vervangen door de woorden „Het Hooggerechtshof beslist wijders".

(4) In § 9, lid 4, worden de woorden „lid der Kamer" vervangen door de woorden „lid van een Senaat", de woorden „bij de meervoudige Kamer" door de woorden „bij den Senaat", de woorden „evenals de meervoudige Kamer" door de woorden „evenals de Senaat" en de woorden „beslissing van de meervoudige Kamer" door de woorden „beslissing van den Senaat".

(5) In § 9, leden 1, 4 en 5, vervalt het woord „Duitsche".

VI.

Na § 9 wordt de volgende § 9a ingevoegd:

„§ 9a.

(1) Het Openbaar Ministerie vervolgt feiten, ter zake van welke hetzelve het opleggen van straf in het algemeen belang noodzakelijk acht.

(2) Een gerechtelijk vooronderzoek vindt niet plaats.

(3) Een beslissing over de opening van het rechtsgeding *(Hauptverfahren)* vindt niet plaats. In de plaats van de vordering van het Openbaar Ministerie tot opening van het rechtsgeding treedt de vordering tot vaststelling van de terechtzitting *(Hauptverhandlung)*.

(4) Na het indienen van de vordering tot vervolging stelt de Landrechter, bij de procedure voor het Hooggerechtshof de voorzitter van den Senaat, de terechtzitting vast, wanneer hij van oordeel is, dat aan de wettelijke voorwaarden is voldaan. In het tegenovergestelde geval wordt over de vordering tot vaststelling van de terechtzitting door een beschikking van het gerecht beslist.

(5) Het Openbaar Ministerie kan tegen de beschikking van het Landgerecht, waarbij de vordering

H4996-0420

verhandlung abgelehnt wird, steht der Staatsanwaltschaft die sofortige Beschwerde zu.

(6) Der Landesrichter, im Verfahren vor dem Obergericht der Vorsitzende des Senates, beschliesst bei der Anordnung der Hauptverhandlung zugleich über die Anordnung oder Fortdauer der Untersuchungshaft.

(7) Die Anklageschrift wird dem Angeklagten spätestens mit der Ladung zur Hauptverhandlung zugestellt.

(8) Die in der Reichsstrafprozessordnung an die Eröffnung des Hauptverfahrens geknüpften Wirkungen treten mit der Einreichung der Anklageschrift ein. Die Anklage kann in allen Fällen bis zum Beginn der Schlussvorträge in der Hauptverhandlung zurückgenommen werden. Die Wirkungen, die nach der Reichsstrafprozessordnung an die Verlesung des Eröffnungsbeschlusses geknüpft sind, treten mit dem Beginn der Vernehmung des Angeklagten zur Sache ein."

VII.

(1) Die Absätze 1, 2 und 4 des § 10 werden gestrichen.

(2) Der Absatz 3 des § 10 wird Absatz 1. In ihm werden die Worte „statt der Eröffnung des Hauptverfahrens" und im niederländischen Text das zweite Wort „Duitsche" gestrichen.

(3) Dem § 10 wird ein neuer Absatz 2 angefügt, der wie folgt lautet:

„(2) Ist der Beschuldigte festgenommen und seine unverzügliche Aburteilung geboten, so kann der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung im sondergerichtlichen Verfahren mündlich gestellt und von der Einreichung einer Anklageschrift abgesehen werden. Der Einhaltung von Fristen bedarf es in diesen Fällen

tot vaststelling der terechtzitting wordt afgewezen, bezwaren op korten termijn indienen.

(6) De Landrechter, in de procedure voor het Hooggerechtshof de voorzitter van den Senaat, beslist bij de vaststelling van de terechtzitting tevens over het opleggen of het verlengen van de voorloopige hechtenis.

(7) De schriftelijke vordering tot vervolging wordt den verdachte uiterlijk tegelijkertijd met de dagvaarding voor de terechtzitting beteekend.

(8) De in het Duitsche Wetboek van Strafvordering aan de opening van het rechtsgeding verbonden gevolgen treden met het indienen der vordering in werking. De vordering kan in alle gevallen tot vóór het begin van het requisitoir van het Openbaar Ministerie ter terechtzitting worden ingetrokken. De gevolgen, welke volgens het Duitsche Wetboek van Strafvordering aan de voorlezing van de beschikking tot opening zijn verbonden, treden met het begin van het verhoor van den verdachte in werking."

VII.

(1) De leden 1, 2 en 4 van § 10 vervallen.

(2) § 10, lid 3, wordt lid 1. De woorden „ , in plaats van de opening van het rechtsgeding *(Hauptverfahren)*", alsmede het tweede woord „Duitsche", vervallen.

(3) Aan § 10 wordt een nieuw lid 2 toegevoegd, luidende als volgt:

„(2) Indien de verdachte aangehouden is en zijn onmiddellijke berechting noodzakelijk geacht wordt, kan de vordering tot vaststelling van de terechtzitting voor de Bijzondere Rechtbank mondeling worden ingesteld en behoeft geen schriftelijke vordering tot vervolging te worden ingediend. In deze gevallen behoeven geen

H4996-0421

nicht. Wird eine Anklageschrift nicht eingereicht, so wird die Anklage bei Beginn der Hauptverhandlung mündlich erhoben und ihr wesentlicher Inhalt in die Sitzungsniederschrift aufgenommen."

VIII.

Im § 11 werden nach dem Wort „Gebiete" die Worte „(Generalkommissar für Verwaltung und Justiz)" eingefügt.

IX.

Der § 13 hat zu lauten wie folgt:

„§ 13.

(1) Ist der Beschuldigte weder deutscher Staatsangehöriger noch Angehöriger des Protektorats Böhmen und Mähren, so kann das Verfahren zur Verfolgung und Aburteilung an die niederländischen Strafverfolgungsbehörden abgegeben werden.

(2) Für die Abgabe ist bis zur Anordnung der Hauptverhandlung die Zustimmung des Gerichts, nach der Anordnung der Hauptverhandlung die Zustimmung der Staatsanwaltschaft erforderlich."

X.

Im § 14, Absatz 2, wird das Wort „Deutsche" gestrichen.

XI.

Im § 15 wird im niederländischen Text das Wort „Duitsche" gestrichen.

XII.

(1) Im § 16 werden die Worte „in den besetzten niederländischen Gebieten" gestrichen.

(2) Im § 16, Ziffer 2, werden nach dem Wort „Gebiete" die Worte „(Generalkommissar für Verwaltung und Justiz)" eingefügt.

termijnen te worden in acht genomen. Indien geen schriftelijke vordering tot vervolging wordt ingediend, wordt de vordering bij het begin der terechtzitting mondeling ingesteld en haar voornaamste inhoud in het proces-verbaal der terechtzitting opgenomen."

VIII.

In § 11 worden na het woord „gebied" de woorden „(Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie)" ingevoegd.

IX.

§ 13 wordt gelezen als volgt:

„§ 13.

(1) Wanneer de verdachte noch Duitsch staatsburger, noch staatsburger van het Protektoraat Bohemen en Moravië is, kan de zaak aan de Nederlandsche autoriteiten, met strafvervolging belast, worden overgegeven om te worden vervolgd en berecht.

(2) Voor de overgave is tot de vaststelling der terechtzitting de toestemming van het gerecht, na de vaststelling der terechtzitting de toestemming van het Openbaar Ministerie vereischt."

X.

In § 14, lid 2, vervalt het woord „Duitsche".

XI.

In § 15 vervalt het woord „Duitsche".

XII.

(1) In § 16 vervallen de woorden „in het bezette Nederlandsche gebied".

(2) In § 16, onder 2, worden na het woord „gebied" de woorden „(Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie)" ingevoegd.

H4996-0422

XIII.

(1) Im § 17, Absatz 1, Ziffer 3, werden die Worte „für die besetzten niederländischen Gebiete" gestrichen.

(2) Der Absatz 3 des § 17 wird gestrichen.

XIV.

Im § 18 werden nach dem Wort „Gebiete" die Worte „(Generalkommissar für Verwaltung und Justiz)" eingefügt.

XV.

Der 5. Titel hat zu lauten wie folgt:

„5. TITEL.

Erneuerung der Hauptverhandlung.

§ 22.

(1) Hält der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete ein rechtskräftiges Urteil eines Deutschen Gerichts wegen eines Fehlers bei der Anwendung des Rechts auf die festgestellten Tatsachen für ungerecht oder bestehen gegen die Richtigkeit eines solchen Urteils andere schwerwiegende Bedenken, die eine neue Verhandlung und Entscheidung in der Sache geboten erscheinen lassen, so kann er binnen einem Jahre nach Eintritt der Rechtskraft des Urteils eine Erneuerung der Hauptverhandlung vor dem Besonderen Senat des Obergerichts anordnen.

(2) Auf Grund der Anordnung des Reichskommissars entscheidet der Besondere Senat des Obergerichts in der Sache von neuem. Ordnet der Reichskommissar die neuerliche Verhandlung wegen eines Fehlers bei der Anwendung des Rechts auf die festgestellten Tatsachen an, so ist der Besondere Senat an die Rechtsauffassung gebunden, die der Reichskommissar seiner Anordnung gegebenenfalls beigibt.

XIII.

(1) In § 17, lid 1, onder 3, vervallen de woorden „in het bezette Nederlandsche gebied".

(2) § 17, lid 3, vervalt.

XIV.

In § 18 worden na het woord „gebied" de woorden „(Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie)" ingevoegd.

XV.

De Vijfde Titel wordt gelezen als volgt:

„VIJFDE TITEL.

Nieuwe terechtzitting.

Artikel 22.

(1) Acht de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied een vonnis in kracht van gewijsde van een Duitsch gerecht wegens een fout bij de toepassing van het recht op de vastgestelde feiten ongerecht, of bestaan andere gewichtige redenen tot twijfel aan de juistheid van een vonnis in kracht van gewijsde van een Duitsch gerecht, welke een nieuwe terechtzitting en beslissing ter zake noodzakelijk doen schijnen, dan kan hij binnen een jaar, nadat het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, een nieuwe terechtzitting voor den Bijzonderen Senaat van het Hooggerechtshof bevelen.

(2) Op grond van het bevel van den Rijkscommissaris neemt de Bijzondere Senaat van het Hooggerechtshof een nieuwe beslissing ter zake. Beveelt de Rijkscommissaris de nieuwe behandeling wegens een fout bij de toepassing van het recht op de vastgestelde feiten, dan is de Bijzondere Senaat gebonden aan de rechtsopvatting, welke de Rijkscommissaris in het betreffende geval in zijn bevel opneemt.

H4996-0423

(3) Der Besondere Senat des Obergerichts entscheidet in der Zusammensetzung von drei Richtern, die mit der erforderlichen Zahl von Stellvertretern durch den Reichskommissar auf die Dauer eines Jahres bestellt werden."

XVI.

In den §§ 22 und 24 werden nach dem Wort „Gebiete" die Worte „(Generalkommissar für Verwaltung und Justiz)" eingefügt.

§ 2.

Die Verordnung Nr. 52/1940 wird in der nunmehr geltenden Fassung im Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete kundgemacht. Dabei werden die Paragraphen fortlaufend gezählt und die Verweisungen entsprechend berichtigt. Ferner werden im niederländischen Text die Paragraphen als „Artikel" bezeichnet.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 6. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

(3) De Bijzondere Senaat van het Hooggerechtshof beslist met drie rechters, die met het benoodigde aantal plaatsvervangers door den Rijkscommissaris voor den duur van een jaar worden benoemd."

XVI.

In de §§ 22 en 24 worden na het woord „gebied" de woorden „(Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie)" ingevoegd.

Artikel 2.

De Verordening No. 52/1940 wordt met de thans aangebrachte wijzigingen in het Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied bekendgemaakt. Daarbij worden de paragrafen van een doorloopend nummer voorzien en de verwijzingen in overeenstemming hiermede gewijzigd. Tevens worden in den Nederlandschen tekst de paragrafen vervangen door artikelen.

Artikel 3.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 6 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

72.

KUNDMACHUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die nunmehr geltende Fassung der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen.

Gemäss § 2 der Verordnung Nr. 71/1942 (Dritte Verordnung, wodurch die Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen abgeändert und ergänzt wird) wird die

72.

BEKENDMAKING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende den thans geldenden tekst der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken.

In overeenstemming met artikel 2 der Verordening No. 71/1942 (Derde Verordening, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechter-

H4996-0424

Verordnung Nr. 52/1940 in der Anlage in der nunmehr geltenden Fassung kundgemacht.

Den Haag, am 6. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

ANLAGE.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen.

1. TITEL.

Allgemeines.

§ 1.

(1) Für die besetzten niederländischen Gebiete wird die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen errichtet. Ihre Organe sind das Deutsche Landesgericht und das Deutsche Obergericht in den besetzten niederländischen Gebieten sowie die beiden Gerichten gemeinsame Staatsanwaltschaft.

(2) Die Vorschriften über die deutsche Wehrmachtsgerichtsbarkeit und die Sondergerichtsbarkeit in Strafsachen für Angehörige der ᛋᛋ und für die Angehörigen der Polizei-Verbände bei besonderem Einsatz bleiben unberührt.

2. TITEL.

Zuständigkeit.

§ 2.

(1) Die Deutschen Gerichte sind unter Ausschluss der niederländischen Gerichtsbarkeit zuständig für die Verfolgung und Aburteilung von Straftaten, die von deutschen Staatsangehörigen oder von Angehörigen des Protektorats Böhmen und Mähren begangen werden.

lijke macht voor strafzaken) wordt in de bijlage de thans geldende tekst der Verordening No. 52/1940 bekendgemaakt.

's-Gravenhage, 6 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

BIJLAGE.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken.

EERSTE TITEL.

Algemeene bepalingen.

Artikel 1.

(1) Voor het bezette Nederlandsche gebied wordt de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken ingesteld. Haar organen zijn het Duitsche Landgerecht en het Duitsche Hooggerechtshof in het bezette Nederlandsche gebied, alsmede het bij beide gerechten gemeenschappelijk bestaande Duitsche Openbaar Ministerie.

(2) De voorschriften betreffende de bevoegdheid van den Duitschen Krijgsraad en van de Bijzondere Rechtbank voor strafzaken voor leden der ᛋᛋ en voor de leden der Politie-organisaties met een bijzondere taak blijven onaangetast.

TWEEDE TITEL.

Bevoegdheid.

Artikel 2.

(1) De Duitsche gerechten zijn met uitsluiting van de Nederlandsche rechterlijke macht bevoegd om delicten, die door Duitsche staatsburgers of door staatsburgers van het Protectoraat Bohemen en Moravië begaan worden, te vervolgen en te vonnissen.

H4996-0425

(²) Das Gleiche gilt ohne Ansehung der Staatsangehörigkeit des Täters oder Teilnehmers, wenn die Tat

1) sich gegen das Grossdeutsche Reich, das deutsche Volk, die Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei, deren Gliederungen und angeschlossene Verbände richtet;

2) sich gegen einen deutschen Staatsangehörigen oder eine Person richtet, die in einem Dienstverhältnis zum Grossdeutschen Reich, zur Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, ihren Gliederungen und angeschlossenen Verbänden sich befindet, während der Ausübung dieses Dienstverhältnisses oder in Beziehung darauf;

3) im Dienste der deutschen Behörden oder im Zusammenhang mit diesem Dienst, auf deutschem Hoheitsgebiet oder in Gebäuden, Räumlichkeiten oder Anlagen, die den Zwecken des Grossdeutschen Reiches, der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, ihren Gliederungen und angeschlossenen Verbänden dienen, begangen wird;

4) sich als Plünderung im freigemachten Gebiet oder in freiwillig geräumten Gebäuden oder Räumen oder als ein Verbrechen oder Vergehen gegen Leib, Leben oder Eigentum unter Ausnutzung der zur Abwehr von Fliegergefahr getroffenen Massnahmen oder als ein gemeingefährliches, insbesondere die Ernährungslage gefährdendes Verbrechen darstellt.

3. TITEL.

Verfassung und Verfahren.

§ 3.

Für die Verfassung der deutschen Strafverfolgungsbehörden und für das Verfahren vor ihnen sind die im Altreich jeweils geltenden Bestimmungen sinngemäss anzuwenden, soweit im folgenden nicht etwas anderes bestimmt ist.

(²) Hetzelfde geldt ongeacht het staatsburgerschap van den dader of de deelnemers, wanneer de daad:

1) zich richt tegen het Groot-Duitsche Rijk, het Duitsche volk, de Nationaal-Socialistische Duitsche Arbeiderspartij, de vertakkingen daarvan of de daarbij aangesloten organisaties;

2) zich richt tegen een Duitsch staatsburger of een persoon, die in dienstverhouding staat tot het Groot-Duitsche Rijk, tot de Nationaal-Socialistische Arbeiderspartij, haar vertakkingen of daarbij aangesloten organisaties, tijdens de uitoefening van deze dienstbetrekking of in betrekking daarmede;

3) begaan wordt in dienst van de Duitsche autoriteiten of, in verband met dezen dienst, op Duitsch grondgebied, of in gebouwen, ruimten of inrichtingen, die dienen ten behoeve van het Groot-Duitsche Rijk, de Nationaal-Socialistische Duitsche Arbeiderspartij, haar vertakkingen of daarbij aangesloten organisaties;

4) blijkt te zijn plundering in op bevel ontruimd gebied of in vrijwillig ontruimde gebouwen of ruimten, of blijkt te zijn een misdrijf *(Verbrechen oder Vergehen)* tegen lijf, leven of eigendom onder gebruikmaking van de maatregelen, genomen ter verdediging tegen luchtaanvallen, of blijkt te zijn een misdrijf *(Verbrechen)*, gevaarlijk voor het algemeen belang, in het bijzonder een misdrijf, dat de voedselvoorziening in gevaar brengt.

DERDE TITEL.

Samenstelling en wijze van procedeeren.

Artikel 3.

Voor de samenstelling der Duitsche instanties, met strafvervolging belast, en voor de wijze van procedeeren voor deze instanties moeten de bepalingen, die in het Duitsche Rijk (in de gedaante, die het had vóór de aansluiting van Oostenrijk — *Altreich* —) op het tijdstip van toepassing gelden, overeenkomstig worden toegepast, voor zoover hierna niet anders is beslist.

H4996-0426

§ 4.

Die Deutschen Gerichte haben ihren Sitz in Den Haag.

§ 5.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete bestellt die Richter an den Deutschen Gerichten auf Widerruf.

§ 6.

Die Deutschen Gerichte können Amtshandlungen an jedem Ort in den besetzten niederländischen Gebieten vornehmen.

§ 7.

(1) Das Landesgericht ist vorbehaltlich der Bestimmungen der §§ 9 und 11 das Gericht des ersten Rechtszuges. Es entscheidet durch Einzelrichter (Landesrichter).

(2) Das Landesgericht kann auf zeitiges Zuchthaus, Gefängnis, Festungshaft, Haft und Geldstrafe allein oder in Verbindung mit Nebenstrafen sowie auf alle Massregeln der Sicherung und Besserung erkennen.

(3) Das Landesgericht kann durch Strafbefehl Gefängnis bis zu einem Jahr, Haft und Geldstrafe sowie eine Einziehung und eine Bekanntmachung der Entscheidung festsetzen. Auch Verbrechen können durch Strafbefehl geahndet werden.

(4) Gegen die Urteile des Landesgerichts ist die Berufung zulässig, gegen die von ihm erlassenen Strafbefehle der Einspruch und gegen die von ihm erlassenen sonstigen Entscheidungen die Beschwerde nach Massgabe des deutschen Verfahrensrechts. Die Frist für die Einlegung der Berufung, des Einspruchs und der sofortigen Beschwerde beträgt zwei Wochen.

Artikel 4.

De Duitsche gerechten zijn gevestigd te 's-Gravenhage.

Artikel 5.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied stelt de rechters bij de Duitsche gerechten tot opzeggens toe aan.

Artikel 6.

De Duitsche gerechten kunnen op iedere plaats in het bezette Nederlandsche gebied ambtshandelingen verrichten.

Artikel 7.

(1) Met inachtneming van de bepalingen der artikelen 9 en 11 is het Duitsche Landgerecht het gerecht in eersten aanleg. De beslissing wordt genomen door den alleenrechtsprekenden Landrechter.

(2) Het Landgerecht kan tijdelijke tuchthuisstraf, gevangenisstraf, vestingstraf, hechtenis en geldboete, alleen of te zamen met bijkomende straffen, alsmede alle maatregelen voor beveiliging en verbetering uitspreken.

(3) Het Landgerecht kan bij strafbevel gevangenisstraf van ten hoogste één jaar, hechtenis en geldboete opleggen, alsmede verbeurdverklaring uitspreken en openbaarmaking van zijn uitspraak gelasten. Ook misdrijven *(Verbrechen)* kunnen bij strafbevel worden gestraft.

(4) Tegen de vonnissen van het Landgerecht kan hooger beroep worden ingesteld, tegen de door hetzelve uitgevaardigde strafbevelen verzet *(Einspruch)* worden gedaan en tegen de overige door hetzelve uitgevaardigde uitspraken kunnen bezwaren *(Beschwerde)* worden ingediend, alles volgens de regeling van het Duitsche procesrecht. De termijn voor het instellen van beroep, het doen van verzet en het indienen van bezwaren op korten termijn *(sofortige Beschwerde)* bedraagt twee weken.

H4996-0427

§ 8.

(1) Das Obergericht entscheidet durch Senate, die mit drei Richtern besetzt sind.

(2) Die Mitglieder des Obergerichts können zugleich einem Gerichte im Deutschen Reich angehören. Eines seiner Mitglieder muss seinen dienstlichen Wohnsitz in Den Haag haben.

§ 9.

(1) Das Obergericht kann auf jede zulässige Strafe erkennen.

(2) Das Obergericht entscheidet als Gericht des ersten Rechtszugs, wenn die Staatsanwaltschaft die Anklage vor ihm erhebt.

(3) Das Obergericht entscheidet ferner über die Rechtsmittel gegen Entscheidungen des Landesrichters.

(4) Das Obergericht kann in dringenden Fällen dem Fortgang des Verfahrens dienende Entscheidungen durch ein Mitglied eines Senates (Einzelrichter) erlassen. Gegen die Entscheidungen dieses Einzelrichters steht dem Staatsanwalt stets, dem Angeklagten, soweit er beschwert ist, die Erinnerung an den Senat zu. Sofern der Einzelrichter der Erinnerung nicht von sich aus abhilft, kann er ebenso wie der Senat auch vorläufig Anordnungen treffen, inbesondere die Vollstreckung seiner Entscheidungen einstweilen aussetzen oder beschränken. Der Einzelrichter, gegen dessen Entscheidung sich die Erinnerung richtet, ist nicht gehindert, an der Entscheidung des Senates über die Erinnerung mitzuwirken.

(5) Eine Berufung oder Revision gegen die Urteile des Obergerichts ist nicht zulässig.

§ 10.

(1) Die Staatsanwaltschaft verfolgt Taten, deren Ahndung sie im öffentlichen Interesse für geboten hält.

Artikel 8.

(1) Het Hooggerechtshof beslist door Senaten, welke uit drie rechters zijn samengesteld.

(2) De leden van het Hooggerechtshof kunnen tegelijkertijd tot een gerecht in het Duitsche Rijk behooren. Een zijner leden moet zijn ambtelijke woonplaats te 's-Gravenhage hebben.

Artikel 9.

(1) Het Hooggerechtshof kan elke toegelaten straf uitspreken.

(2) Het Hooggerechtshof beslist als gerecht in eersten aanleg, wanneer het Openbaar Ministerie tot vervolging bij hetzelve overgaat.

(3) Het Hooggerechtshof beslist wijders in geval van toepassing van een rechtsmiddel tegen beslissingen van den Landrechter.

(4) Het Hooggerechtshof kan in dringende gevallen door middel van één lid van een Senaat (alleensprekende rechter) voor den voortgang van het proces dienstige beslissingen geven. Tegen de beslissingen van den alleensprekenden rechter kan het Openbaar Ministerie steeds, de verdachte voor zoover de beslissing voor hem ongunstig is, in beklag gaan bij den Senaat. Voor zoover de alleensprekende rechter zijn beslissing op grond van het beklag niet intrekt, kan hij evenals de Senaat ook voorloopige beschikkingen geven, in het bijzonder het voorloopig uitstellen of beperken van de tenuitvoerlegging van zijn beslissing. Het is den alleensprekenden rechter, tegen wiens beslissing zich het beklag richt, niet verboden aan de beslissing van den Senaat mede te werken.

(5) Hooger beroep of beroep in cassatie van de vonnissen van het Hooggerechtshof is niet toegelaten.

Artikel 10.

(1) Het Openbaar Ministerie vervolgt feiten, ter zake van welke hetzelve het opleggen van straf in het algemeen belang noodzakelijk acht.

H4996-0428

(2) Eine gerichtliche Voruntersuchung findet nicht statt.

(3) Ein Beschluss über die Eröffnung des Hauptverfahrens ergeht nicht. An die Stelle des Antrages der Staatsanwaltschaft auf Eröffnung des Hauptverfahrens tritt der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung.

(4) Nach Eingang der Anklageschrift ordnet der Landesrichter, im Verfahren vor dem Obergericht der Vorsitzende des Senates, die Hauptverhandlung an, wenn er die gesetzlichen Voraussetzungen für gegeben erachtet. Anderenfalls wird über den Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung durch Gerichtsbeschluss entschieden.

(5) Gegen den Beschluss des Landesgerichts, durch den der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung abgelehnt wird, steht der Staatsanwaltschaft die sofortige Beschwerde zu.

(6) Der Landesrichter, im Verfahren vor dem Obergericht der Vorsitzende des Senates, beschliesst bei der Anordnung der Hauptverhandlung zugleich über die Anordnung oder Fortdauer der Untersuchungshaft.

(7) Die Anklageschrift wird dem Angeklagten spätestens mit der Ladung zur Hauptverhandlung zugestellt.

(8) Die in der Reichsstrafprozessordnung an die Eröffnung des Hauptverfahrens geknüpften Wirkungen treten mit der Einreichung der Anklageschrift ein. Die Anklage kann in allen Fällen bis zum Beginn der Schlussvorträge in der Hauptverhandlung zurückgenommen werden. Die Wirkungen, die nach der Reichsstrafprozessordnung an die Verlesung des Eröffnungsbeschlusses geknüpft sind, treten mit dem Beginn der Vernehmung des Angeklagten zur Sache ein.

§ 11.

(1) In den Fällen, in denen nach den im Altreich geltenden Bestimmun-

(2) Een gerechtelijk vooronderzoek vindt niet plaats.

(3) Een beslissing over de opening van het rechtsgeding *(Hauptverfahren)* vindt niet plaats. In de plaats van de vordering van het Openbaar Ministerie tot opening van het rechtsgeding treedt de vordering tot vaststelling van de terechtzitting *(Hauptverhandlung)*.

(4) Na het indienen van de vordering tot vervolging stelt de Landrechter, bij de procedure voor het Hooggerechtshof de voorzitter van den Senaat, de terechtzitting vast, wanneer hij van oordeel is, dat aan de wettelijke voorwaarden is voldaan. In het tegenovergestelde geval wordt over de vordering tot vaststelling van de terechtzitting door een beschikking van het gerecht beslist.

(5) Het Openbaar Ministerie kan tegen de beschikking van het Landgerecht, waarbij de vordering tot vaststelling der terechtzitting wordt afgewezen, bezwaren op korten termijn indienen.

(6) De Landrechter, in de procedure voor het Hooggerechtshof de voorzitter van den Senaat, beslist bij de vaststelling van de terechtzitting tevens over het opleggen of het verlengen van de voorloopige hechtenis.

(7) De schriftelijke vordering tot vervolging wordt den verdachte uiterlijk tegelijkertijd met de dagvaarding voor de terechtzitting beteekend.

(8) De in het Duitsche Wetboek van Strafvordering aan de opening van het rechtsgeding verbonden gevolgen treden met het indienen der vordering in werking. De vordering kan in alle gevallen tot vóór het begin van het requisitoir van het Openbaar Ministerie ter terechtzitting worden ingetrokken. De gevolgen, welke volgens het Duitsche Wetboek van Strafvordering aan de voorlezing van de beschikking tot opening zijn verbonden, treden met het begin van het verhoor van den verdachte in werking.

Artikel 11.

(1) In de gevallen, dat volgens de in het Duitsche Rijk (in de gedaante

H4996-0429

gen das Sondergericht zuständig wäre, kann der Staatsanwalt die Anordnung der Hauptverhandlung im sondergerichtlichen Verfahren bei dem Obergericht beantragen. Das weitere Verfahren regelt sich nach den Bestimmungen über das Verfahren vor den Sondergerichten.

(2) Ist der Beschuldigte festgenommen und seine unverzügliche Aburteilung geboten, so kann der Antrag auf Anordnung der Hauptverhandlung im sondergerichtlichen Verfahren mündlich gestellt und von der Einreichung einer Anklageschrift abgesehen werden. Der Einhaltung von Fristen bedarf es in diesen Fällen nicht. Wird eine Anklageschrift nicht eingereicht, so wird die Anklage bei Beginn der Hauptverhandlung mündlich erhoben und ihr wesentlicher Inhalt in die Sitzungsniederschrift aufgenommen.

§ 12.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) verweist nach seinem Ermessen ein Strafverfahren an die Sondergerichtsbarkeit in Strafsachen für Angehörige der ᛋᛋ und für die Angehörigen der Polizei-Verbände bei besonderem Einsatz zur Verfolgung und Aburteilung, wenn die Tat sich gegen die deutsche ᛋᛋ und Polizei, ihre Angehörigen oder ihr Gefolge während der Ausübung ihres Dienstes oder in Beziehung darauf richtet.

§ 13.

Der § 153a, Absätze 1 und 2, der Reichsstrafprozessordnung findet keine Anwendung.

§ 14.

(1) Ist der Beschuldigte weder deutscher Staatsangehöriger noch Angehöriger des Protektorats Böhmen und Mäh-

van vóór de aansluiting van Oostenrijk — *Altreich* —) geldende bepalingen, de Bijzondere Rechtbank *(Sondergericht)* bevoegd zou zijn, kan het Openbaar Ministerie de vaststelling van de terechtzitting *(Hauptverhandlung)* in het strafproces voor de Bijzondere Rechtbank bij het Hooggerechtshof vragen. De verdere loop van het proces wordt geregeld door de bepalingen omtrent de procedure voor de Bijzondere Rechtbank.

(2) Indien de verdachte aangehouden is en zijn onmiddellijke berechting noodzakelijk geacht wordt, kan de vordering tot vaststelling van de terechtzitting voor de Bijzondere Rechtbank mondeling worden ingesteld en behoeft geen schriftelijke vordering tot vervolging te worden ingediend. In deze gevallen behoeven geen termijnen te worden in acht genomen. Indien geen schriftelijke vordering tot vervolging wordt ingediend, wordt de vordering bij het begin der terechtzitting mondeling ingesteld en haar voornaamste inhoud in het proces-verbaal der terechtzitting opgenomen.

Artikel 12.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) verwijst naar eigen goeddunken een strafproces naar de Bijzondere Rechtbank in strafzaken voor leden der ᛋᛋ en voor de leden der Politie-organisaties met een bijzondere taak om te vervolgen en te vonnissen, wanneer de daad zich richt tegen de Duitsche ᛋᛋ of Politie, haar leden of degenen, die op een of andere wijze bij haar werkzaam zijn, tijdens de uitoefening van hun dienst of in verband daarmede.

Artikel 13.

§ 153a, alinea 1 en 2, van het Duitsche Wetboek van Strafvordering vindt geen toepassing.

Artikel 14.

(1) Wanneer de verdachte noch Duitsch staatsburger, noch staatsburger van het Protectoraat Bohemen en Mora-

H4996-0430

ren, so kann das Verfahren zur Verfolgung und Aburteilung an die niederländischen Strafverfolgungsbehörden abgegeben werden.

(2) Für die Abgabe ist bis zur Anordnung der Hauptverhandlung die Zustimmung des Gerichts, nach der Anordnung der Hauptverhandlung die Zustimmung der Staatsanwaltschaft erforderlich.

§ 15.

(1) Die Bildung von Gesamtstrafen aus deutschen und niederländischen Urteilen liegt den Deutschen Gerichten ob.

(2) Ist eine Gesamtstrafe zu bilden aus deutschen Urteilen verschiedener Gerichte oder solchen und niederländischen Urteilen, so ist das Obergericht zuständig.

§ 16.

Der Leiter der Staatsanwaltschaft bei dem Landesgericht und Obergericht führt die Amtsbezeichnung „Deutscher Generalstaatsanwalt in den besetzten niederländischen Gebieten".

§ 17.

Zur Verteidigung vor den Deutschen Gerichten ist zugelassen,

1) wer als Verteidiger vor einem ordentlichen Gericht im Deutschen Reich zugelassen ist;

2) derjenige bei einem niederländischen Gericht eingeschriebene Advokat, dem der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) die Zulassung erteilt hat.

4. TITEL.

Anzuwendendes Recht.

§ 18.

(1) Die deutschen Strafverfolgungsbehörden wenden an

1) das vom Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete oder von den von ihm dazu ermächtigten deutschen Stellen jeweils sowie

vië is, kan de zaak aan de Nederlandsche autoriteiten, met strafvervolging belast, worden overgegeven om te worden vervolgd en berecht.

(2) Voor de overgave is tot de vaststelling der terechtzitting de toestemming van het gerecht, na de vaststelling der terechtzitting de toestemming van het Openbaar Ministerie vereischt.

Artikel 15.

(1) Het combineeren van straffen uit Duitsche en Nederlandsche vonnissen behoort tot de taak der Duitsche gerechten.

(2) Moeten straffen uit Duitsche vonnissen van verschillende gerechten of uit zulke en Nederlandsche vonnissen worden gecombineerd, dan is daartoe het Hooggerechtshof bevoegd.

Artikel 16.

Het hoofd van het Openbaar Ministerie bij het Landgerecht en het Hooggerechtshof voert den ambtstitel van „Duitsch Procureur-Generaal in het bezette Nederlandsche gebied".

Artikel 17.

Tot de verdediging voor de Duitsche gerechten is toegelaten:

1) hij, die als verdediger voor een gewoon gerecht in het Duitsche Rijk is toegelaten;

2) de bij een Nederlandsch gerecht ingeschreven advocaat, wien de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) vergunning heeft verleend.

VIERDE TITEL.

Toepasselijk recht.

Artikel 18.

(1) De Duitsche autoriteiten, met strafvervolging belast, passen toe:

1) de telkens door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied en door de door hem daartoe gemachtigde Duitsche instanties, als-

H4996-0431

das von zuständigen deutschen Wehrmachtsstellen bis zum 28. Mai 1940 einschliesslich gesetzte Recht,

2) das im Altreich jeweils geltende Strafrecht,

3) das zur Zeit geltende niederländische Strafrecht mit Einschluss der Bestimmungen, die die Generalsekretäre in den niederländischen Ministerien nach dem 28. Mai 1940 auf Grund einer Ermächtigung des Reichskommissars gesetzt haben oder setzen werden.

(2) Von den im Absatz 1 genannten Rechten ist zunächst das unter Ziffer 1 genannte und das durch die Generalsekretäre in den niederländischen Ministerien gesetzte Recht anzuwenden, soweit diese keine Bestimmungen enthalten, dasjenige unter Ziffer 2 und 3 genannte Recht, das die schwerere Strafe zulässt. Die Mindeststrafe des danach nicht angewendeten Rechts darf jedoch nicht unterschritten werden.

§ 19.

Soweit die Strafverfolgung von einer behördlichen Zustimmung oder Anordnung abhängig ist, steht die Entscheidung darüber dem Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) zu.

§ 20.

Kommt das Gericht zu dem Ergebnis, dass die Todesstrafe verwirkt ist, so ist im gleichen Urteil auch bei mehreren todeswürdigen Verbrechen nur einmal zum Tode zu verurteilen. Neben der Todesstrafe kann nicht auf Freiheitsstrafe erkannt werden. In diesem Falle ist von Festsetzung einer Freiheitsstrafe abzusehen.

mede door de bevoegde Duitsche weermachtsinstanties tot en met 28 Mei 1940 gegeven rechtsvoorschriften;

2) het telkens in het Duitsche Rijk (in de gedaante van vóór de aansluiting van Oostenrijk — *Altreich* —) geldende strafrecht;

3) het op den dag van afkondiging geldende Nederlandsche strafrecht met inbegrip van de bepalingen, die de Secretarissen-Generaal van de Nederlandsche Departementen van Algemeen Bestuur na 28 Mei 1940 op grond van een machtiging van den Rijkscommissaris uitgevaardigd hebben of zullen uitvaardigen.

(2) Van het in alinea 1 genoemde recht moeten eerst de onder 1 genoemde rechtsvoorschriften en de door de Secretarissen-Generaal der Nederlandsche Departementen van Algemeen Bestuur uitgevaardigde bepalingen worden toegepast; voor zoover deze geen bepalingen inhouden, wordt dat recht toegepast, dat onder 2 en 3 genoemd is en dat de zwaarste straffen toelaat. De op te leggen straf mag echter niet lager zijn dan de minimum straf van het ingevolge dezen regel niet toegepaste recht.

Artikel 19.

Voor zoover de strafvervolging afhankelijk is van toestemming of vordering vanwege de overheid, komt de beslissing daarover toe aan den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie).

Artikel 20.

Komt een gerecht tot de slotsom, dat de doodstraf moet worden uitgesproken, dan mag in hetzelfde vonnis, ook in geval van meerdere misdrijven, die met den dood worden gestraft, slechts eenmaal ter dood worden veroordeeld. Naast de doodstraf kan geen vrijheidsstraf worden uitgesproken. In dit geval moet van het vaststellen van een vrijheidsstraf worden afgezien.

H4996-0432

§ 21.

Es entsprechen die Strafen des niederländischen Rechts folgenden Strafen des deutschen Rechts:

das lebenslange Gefängnis dem lebenslangen Zuchthaus;

zeitiges Gefängnis über 5 Jahre dem Zuchthaus von zwei Dritteln der Dauer der Gefängnisstrafe;

zeitiges Gefängnis bis zu 5 Jahren einschliesslich Haft der Haft;

Geldbusse der Geldstrafe.

Artikel 21.

De volgende straffen van het Nederlandsche strafrecht komen overeen met die van het Duitsche strafrecht:

levenslange gevangenisstraf — levenslange tuchthuisstraf;

tijdelijke gevangenisstraf van meer dan 5 jaren — tuchthuisstraf voor den tijd van twee derden van den duur der gevangenisstraf;

tijdelijke gevangenisstraf tot en met 5 jaren, met inbegrip van hechtenis — hechtenis;

geldboete — geldstraf.

5. TITEL.

Erneuerung der Hauptverhandlung.

§ 22.

(1) Hält der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete ein rechtskräftiges Urteil eines Deutschen Gerichts wegen eines Fehlers bei der Anwendung des Rechts auf die festgestellten Tatsachen für ungerecht oder bestehen gegen die Richtigkeit eines solchen Urteils andere schwerwiegende Bedenken, die eine neue Verhandlung und Entscheidung in der Sache geboten erscheinen lassen, so kann er binnen einem Jahre nach Eintritt der Rechtskraft des Urteils eine Erneuerung der Hauptverhandlung vor dem Besonderen Senat des Obergerichts anordnen.

(2) Auf Grund der Anordnung des Reichskommissars entscheidet der Besondere Senat des Obergerichts in der Sache von neuem. Ordnet der Reichskommissar die neuerliche Verhandlung wegen eines Fehlers bei der Anwendung des Rechts auf die festgestellten Tatsachen an, so ist der Besondere Senat an die Rechtsauffassung gebunden, die der Reichskommissar seiner Anordnung gegebenenfalls beigibt.

(3) Der Besondere Senat des Obergerichts entscheidet in der Zusammensetzung von drei Richtern, die mit der erforderlichen Zahl von Stellvertretern durch den Reichskommissar auf die Dauer eines Jahres bestellt werden.

VIJFDE TITEL.

Nieuwe terechtzitting.

Artikel 22.

(1) Acht de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied een vonnis in kracht van gewijsde van een Duitsch gerecht wegens een fout bij de toepassing van het recht op de vastgestelde feiten ongerecht, of bestaan andere gewichtige redenen tot twijfel aan de juistheid van een vonnis in kracht van gewijsde van een Duitsch gerecht, welke een nieuwe terechtzitting en beslissing ter zake noodzakelijk doen schijnen, dan kan hij binnen een jaar, nadat het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan, een nieuwe terechtzitting voor den Bijzonderen Senaat van het Hooggerechtshof bevelen.

(2) Op grond van het bevel van den Rijkscommissaris neemt de Bijzondere Senaat van het Hooggerechtshof een nieuwe beslissing ter zake. Beveelt de Rijkscommissaris de nieuwe behandeling wegens een fout bij de toepassing van het recht op de vastgestelde feiten, dan is de Bijzondere Senaat gebonden aan de rechtsopvatting, welke de Rijkscommissaris in het betreffende geval in zijn bevel opneemt.

(3) De Bijzondere Senaat van het Hooggerechtshof beslist met drie rechters, die met het benoodigde aantal plaatsvervangers door den Rijkscommissaris voor den duur van een jaar worden benoemd.

H4996-0433

6. TITEL.

Gemeinsame Bestimmungen über das Verfahren vor der deutschen und der niederländischen Gerichtsbarkeit.

§ 23.

(1) Ist die deutsche oder niederländische Gerichtsbarkeit nach dieser Verordnung für ein Strafverfahren nicht zuständig, so ist das Verfahren an die zuständig gewordene Gerichtsbarkeit abzugeben.

(2) Halten beide Gerichtsbarkeiten sich für zuständig oder unzuständig, entscheidet der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) über die Zuständigkeit.

(3) Ein Verfahren, das aus Gründen der Zuständigkeit abgegeben wird, bleibt ein einheitliches. Dies gilt insbesonders für die Wahrung von Fristen und für Auslagen, Kosten, Gebühren und Vergütungen.

§ 24.

Bei Gefahr im Verzug haben die Behörden der unzuständigen Gerichtsbarkeit nach den für sie geltenden Vorschriften die Handlungen vorzunehmen, die an sich der zuständigen Gerichtsbarkeit zustehen. Sie haben die zuständige Gerichtsbarkeit unverzüglich über die getroffenen Massnahmen zu unterrichten und ihr die Akten auszuhändigen.

7. TITEL.

Schlussbestimmungen.

§ 25.

Soweit die aus dieser Verordnung sich ergebenden Befugnisse des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) ganz oder teilweise übertragen werden sollen, erfolgt dies durch Verwaltungsanordnung.

§ 26.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Verkündung in Kraft.

ZESDE TITEL.

Bepalingen, aan den loop der procedure bij de Duitsche en de Nederlandsche rechterlijke macht gemeen.

Artikel 23.

(1) Is de Duitsche of de Nederlandsche rechterlijke macht ingevolge deze verordening tot het behandelen van een strafzaak niet bevoegd, dan moet de strafzaak aan die instantie, welke daartoe bevoegd is geworden, worden overgegeven.

(2) Achten beide zich bevoegd of onbevoegd, dan beslist de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) over de bevoegdheid.

(3) Een zaak, die vanwege de bevoegdheid wordt overgegeven, blijft in haar geheel. Dit geldt in het bijzonder voor de behartiging der termijnen en voor de gemaakte onkosten, kosten, rechten en vergoedingen.

Artikel 24.

Wanneer uitstel niet gedoogd kan worden, moeten de instanties van de onbevoegde rechterlijke macht volgens de voor deze geldende voorschriften de handelingen verrichten, die op zich zelf de bevoegde rechterlijke macht toekomen. Zij moeten de bevoegde rechterlijke macht terstond van de getroffen maatregelen op de hoogte brengen en haar de processtukken overgeven.

ZEVENDE TITEL.

Slotbepalingen.

Artikel 25.

Voor zoover de bevoegdheden van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie), die uit deze wet voortkomen, voor het geheel of ten deele overgedragen moeten worden, geschiedt dit bij beschikking.

Artikel 26.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

H4996-0434

H4996-0435

73.

NEUNTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Mit Wirkung vom 1. September 1942 werden die Gemeinden Vlieland und Terschelling aus dem Gebiet der Provinz Nordholland ausgeschieden und der Provinz Friesland einverleibt.

§ 2.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern trifft, nötigenfalls im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den anderen sachlich zuständigen Ministerien, die zur Durchführung dieser Verordnung notwendigen Massnahmen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 1. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

73.

NEGENDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere administratiefrechtelijke maatregelen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Met ingang van 1 September 1942 gaan de Gemeenten Vlieland en Terschelling van het gebied der Provincie Noordholland over naar dat der Provincie Friesland.

Artikel 2.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken treft, zoo noodig in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal der andere in het betreffende geval bevoegde Departementen van Algemeen Bestuur, de ter uitvoering dezer verordening noodzakelijke maatregelen.

Artikel 3.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 1 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

74.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, wodurch das Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493) abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Handelsregistergesetz (Staatsblatt 1918, Nr. 493) in der Fassung des Gesetzes vom 5. November 1936 (Staatsblatt Nr. 207) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Am Ende des Artikels 1, Absatz 3, werden der Punkt durch ein Komma ersetzt und die nachstehenden Worte zugefügt: „met dien verstande, dat, indien zij is gevestigd in het gebied van een plaatselijk kantoor der Kamer, de inschrijving bij dat kantoor geschiedt." (mit der Massgabe . . . . . dass, falls das Geschäft im Bezirke einer örtlichen Geschäftsstelle der Kammer seinen Sitz hat, die Eintragung bei dieser Geschäftsstelle erfolgt.)

II.

(1) Im Artikel 14, Absatz 2, werden die Worte „het gebied eener andere Kamer van Koophandel en Fabrieken dan de zaak zelve, dan wordt al hetgeen de zaak zelve betreft ook bij die Kamer opgegeven" ersetzt durch die Worte „een ander inschrijvingsressort dan de zaak zelve, dan wordt al hetgeen de zaak zelve betreft ook bij het voor dat ressort bevoegde bureau opgegeven" (in einem anderen Eintragungsbezirk als das Geschäft selbst, so werden alle das Geschäft selbst betreffenden Angaben auch bei dem für diesen Bezirk zuständigen Büro gemacht).

74.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging en aanvulling der Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Handelsregisterwet (Staatsblad 1918, No. 493), laatstelijk gewijzigd bij de Wet van 5 November 1936 (Staatsblad No. 207), wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Aan het slot van artikel 1, derde lid, wordt de punt vervangen door een komma en worden de volgende woorden toegevoegd: „met dien verstande, dat, indien zij is gevestigd in het gebied van een plaatselijk kantoor der Kamer, de inschrijving bij dat kantoor geschiedt."

II.

(1) In artikel 14, tweede lid, worden de woorden „het gebied eener andere Kamer van Koophandel en Fabrieken dan de zaak zelve, dan wordt al hetgeen de zaak zelve betreft ook bij die Kamer opgegeven" vervangen door de woorden „een ander inschrijvingsressort dan de zaak zelve, dan wordt al hetgeen de zaak zelve betreft ook bij het voor dat ressort bevoegde bureau opgegeven".

H4996-0436

(2) Im Artikel 14, Absatz 3, werden die Worte „bij de Kamer, in wier gebied het gevestigd is" durch die Worte „in het inschrijvingsressort, waarin het is gevestigd" (im Eintragungsbezirk, in dem sie ihre Niederlassung hat) und werden die Worte „bij de Kamer, in wier gebied hij gevestigd is" durch die Worte „in het inschrijvingsressort, waarin hij is gevestigd" (in dem Eintragungsbezirk, in dem er seine Niederlassung hat) ersetzt.

(3) Im Artikel 14, Absatz 4, werden der Punkt hinter dem ersten Satz durch ein Komma ersetzt und hinter dem Satz die Worte „met dien verstande, dat, indien het filiaal of bijkantoor of de handelsagent is gevestigd in het gebied van een plaatselijk kantoor der Kamer, de inschrijving bij dat kantoor geschiedt." (mit der Massgabe, dass, falls die Filiale oder die Nebenstelle oder der Handelsagent im Bezirke einer örtlichen Geschäftsstelle der Kammer ihre Niederlassung haben, die Eintragung bei dieser Geschäftsstelle erfolgt.) zugefügt.

III.

Im Artikel 18, Absatz 3, werden die Worte „dan kan de Kamer van Koophandel en Fabrieken haren secretaris gelasten te handelen" ersetzt durch die Worte „dan kan de algemeen secretaris van de Kamer van Koophandel en Fabrieken handelen" (so kann der Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer verfahren).

IV.

(1) Im Artikel 19, Absatz 1, werden die Worte „jaar van inschrijving jaarlijks een bedrag verschuldigd aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, waar de inschrijving behoort te geschieden" ersetzt durch die Worte „jaar, waarin de inschrijving behoort te geschieden, jaarlijks een bedrag verschuldigd aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, bij welke of bij welker plaatselijk kantoor de inschrijving behoort te geschieden" (Jahr, in dem die Eintragung zu erfolgen hat, alljährlich eine Gebühr an die Industrie- und Handels-

(2) In artikel 14, derde lid, worden de woorden „bij de Kamer, in wier gebied het gevestigd is" vervangen door de woorden „in het inschrijvingsressort, waarin het is gevestigd" en de woorden „bij de Kamer, in wier gebied hij gevestigd is" door de woorden „in het inschrijvingsressort, waarin hij is gevestigd".

(3) In artikel 14, vierde lid, wordt de punt achter den eersten volzin vervangen door een komma en worden daarachter toegevoegd de woorden „met dien verstande, dat, indien het filiaal of bijkantoor of de handelsagent is gevestigd in het gebied van een plaatselijk kantoor der Kamer, de inschrijving bij dat kantoor geschiedt".

III.

In artikel 18, derde lid, worden de woorden „dan kan de Kamer van Koophandel en Fabrieken haren secretaris gelasten te handelen" vervangen door de woorden „dan kan de algemeen secretaris van de Kamer van Koophandel en Fabrieken handelen".

IV.

(1) In artikel 19, eerste lid, worden de woorden „jaar van inschrijving jaarlijks een bedrag verschuldigd aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, waar de inschrijving behoort te geschieden" vervangen door de woorden „jaar, waarin de inschrijving behoort te geschieden, jaarlijks een bedrag verschuldigd aan de Kamer van Koophandel en Fabrieken, bij welke of bij welker plaatselijk kantoor de inschrijving behoort te geschieden".

H4996-0437

kammer zu entrichten, bei der oder bei deren örtlicher Geschäftsstelle die Eintragung zu erfolgen hat).

(2) Der Artikel 19, Absatz 2, wird durch drei neue Absätze ersetzt, welche wie folgt lauten:

„2. De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart is bevoegd aan de Kamers, elk voor haar gebied, telkens voor den duur van een kalenderjaar de heffing van een door hem te bepalen aantal opcenten op de bedragen van de schaal van het vorige lid toe te staan."

(Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt kann den Kammern, und zwar jeder Kammer für ihren Bezirk, jeweils für die Dauer eines Kalenderjahres die Erhebung von ihm der Höhe nach zu bestimmender prozentualer Zuschläge zu den im vorigen Absatz erwähnten Sätzen genehmigen.)

„3. Behoort de inschrijving in meer dan één inschrijvingsressort te geschieden en is de zaak zelve in het Rijk in Europa gevestigd, dan is een bedrag verschuldigd, gelijk aan dat, hetwelk verschuldigd zou zijn geweest, indien de inschrijving slechts had behooren te geschieden in het inschrijvingsressort, waarin de zaak zelve is gevestigd. In dit geval is het te betalen bedrag in zijn geheel verschuldigd aan de Kamer, in welker gebied de zaak zelve is gevestigd."

(Hat die Eintragung in mehreren Eintragungsbezirken zu erfolgen und hat das Geschäft selbst in dem in Europa liegenden Staatsgebiet der Niederlande seine Niederlassung, so ist eine gleiche Gebühr wie die, welche zu entrichten gewesen wäre, falls die Eintragung nur im Eintragungsbezirk, wo das Geschäft selbst seine Niederlassung hat, vorgenommen hätte werden müssen, zu entrichten. In diesem Falle ist die zu entrichtende Ge-

(2) Artikel 19, tweede lid, wordt vervangen door drie nieuwe leden, luidende als volgt:

„2. De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart is bevoegd aan de Kamers, elk voor haar gebied, telkens voor den duur van een kalenderjaar de heffing van een door hem te bepalen aantal opcenten op de bedragen van de schaal van het vorige lid toe te staan.

3. Behoort de inschrijving in meer dan één inschrijvingsressort te geschieden en is de zaak zelve in het Rijk in Europa gevestigd, dan is een bedrag verschuldigd, gelijk aan dat, hetwelk verschuldigd zou zijn geweest, indien de inschrijving slechts had behooren te geschieden in het inschrijvingsressort, waarin de zaak zelve is gevestigd. In dit geval is het te betalen bedrag in zijn geheel verschuldigd aan de Kamer, in welker gebied de zaak zelve is gevestigd.

H4996-0438

bühr vollständig an die Kammer zu zahlen, in deren Bezirk das Geschäft selbst seine Niederlassung hat.)

„4. Behoort de inschrijving in meer dan één inschrijvingsressort te geschieden en is de zaak zelve buiten het Rijk in Europa gevestigd, dan is een bedrag verschuldigd, gelijk aan dat, hetwelk verschuldigd zou zijn geweest, indien de inschrijving slechts had behooren te geschieden in het inschrijvingsressort, waarin het filiaal of bijkantoor of de handelsagent, als bedoeld in artikel 14, eerste lid, is gevestigd, dat of die als het of de voornaamste wordt opgegeven. In dit geval is het te betalen bedrag in zijn geheel verschuldigd aan de Kamer, waartoe laatstbedoeld inschrijvingsressort behoort."

(Hat die Eintragung in mehreren Eintragungsbezirken zu erfolgen und hat das Geschäft selbst ausserhalb des in Europa liegenden Staatsgebietes der Niederlande seine Niederlassung, so ist eine gleiche Gebühr zu entrichten wie die, welche zu entrichten gewesen wäre, falls die Eintragung nur in dem Eintragungsbezirk hätte vorgenommen werden müssen, wo die Filiale oder Nebenstelle oder der im Artikel 14, Absatz 1, erwähnte Handelsagent ihre Niederlassung haben, sofern diese Filiale oder Nebenstelle oder dieser Agent als die Wichtigste oder der Wichtigste angemeldet werden. In diesem Falle ist die zu entrichtende Gebühr vollständig an die Kammer zu zahlen, zu der der zuletzt erwähnte Eintragungsbezirk gehört.)

(3) Der Absatz 7 des Artikels 19 fällt weg.

(4) Im Artikel 19 erhalten die bisherigen Absätze 3, 4, 5, 6 und 8 die Nummern 5, 6, 7, 8 und 9.

V.

In den Artikeln 20, Absatz 7, und 21, Absatz 2, wird das Wort „secretaris"

4. Behoort de inschrijving in meer dan één inschrijvingsressort te geschieden en is de zaak zelve buiten het Rijk in Europa gevestigd, dan is een bedrag verschuldigd, gelijk aan dat, hetwelk verschuldigd zou zijn geweest, indien de inschrijving slechts had behooren te geschieden in het inschrijvingsressort, waarin het filiaal of bijkantoor of de handelsagent, als bedoeld in artikel 14, eerste lid, is gevestigd, dat of die als het of de voornaamste wordt opgegeven. In dit geval is het te betalen bedrag in zijn geheel verschuldigd aan de Kamer, waartoe laatstbedoeld inschrijvingsressort behoort."

(3) Artikel 19, zevende lid, vervalt.

(4) In artikel 19 worden de bestaande leden 3, 4, 5, 6 en 8 genummerd 5, 6, 7, 8 en 9.

V.

In de artikelen 20, zevende lid, en 21, tweede lid, wordt het woord „secre-

H4996-0439

jeweils ersetzt durch die Worte „algemeen secretaris" (Hauptgeschäftsführer).

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft mit Rückwirkung vom 1. April 1942.

Den Haag, am 17. Juni 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

taris" telkens vervangen door de woorden „algemeen secretaris".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 April 1942.

's-Gravenhage, 17 Juni 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0440

H4996-0441

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 17

Ausgegeben am 13. Juli 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 17

Uitgegeven 13 Juli 1942

INHALT.

Seite

75. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Abwehr von Handlungen gegen die Besatzungsmacht . 364

76. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 abgeändert und ergänzt wird 366

77. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird 367

INHOUD.

Blz.

75. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied tot afweer van handelingen, gericht tegen de bezettende macht 364

76. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, houdende wijziging en aanvulling van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 366

77. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfonsenbesluit) . . 367

75.
VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Abwehr von Handlungen gegen die Besatzungsmacht.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Wer vorsätzlich einen Bewachungsauftrag nicht oder nicht genügend erfüllt, der ihm zum Schutz gegen Sabotageakte vom Wehrmachtbefehlshaber in den Niederlanden oder einer von diesem bestimmten Dienststelle, vom Generalkommissar für das Sicherheitswesen und Höheren SS- und Polizeiführer oder einer von diesem bestimmten Dienststelle oder auf Grund einer Ermächtigung einer dieser Dienststellen von einer niederländischen Dienststelle erteilt worden ist, wird mit dem Tode, in minder schweren Fällen mit Freiheitsstrafe bestraft.

(2) Ist die Tat fahrlässig begangen, so ist die Strafe Gefängnis oder Haft. Ist infolge der Fahrlässigkeit ein Schaden entstanden, so erfolgt die Bestrafung gemäss Absatz 1.

§ 2.

(1) Wer von einem Verbrechen gegen die Besatzungsmacht oder von dem Vorhaben eines solchen Verbrechens glaubhafte Kenntnis erhält und es unterlässt, einer Dienststelle der deutschen Polizei oder der deutschen Wehrmacht unverzüglich Anzeige zu machen, wird mit der Strafe bestraft, die dem Täter für den Fall der Vollendung des Verbrechens angedroht ist.

(2) In minder schweren Fällen kann auf Gefängnis erkannt werden.

(3) Ist das Verbrechen nicht versucht worden, so kann von Strafe abgesehen werden.

75.
VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied tot afweer van handelingen, gericht tegen de bezettende macht.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Hij die opzettelijk een opdracht tot bewaking, welke hem ter bescherming tegen daden van sabotage door den Weermachtsbevelhebber in Nederland of een door dezen aangewezen instantie, door den Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid en Hoogeren SS- en Politieleider of een door dezen aangewezen instantie, dan wel op grond van een machtiging van een dezer instanties door een Nederlandsche instantie is gegeven, niet of onvoldoende uitvoert, wordt gestraft met den dood, in minder ernstige gevallen met vrijheidsstraf.

(2) Hij die door zijn schuld het feit begaat, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren of met hechtenis van ten hoogste zes weken. Indien van de schuld schade het gevolg is geweest, wordt de in het vorige lid genoemde straf opgelegd.

Artikel 2.

(1) Hij die van een misdrijf *(Verbrechen)*, gericht tegen de bezettende macht, dan wel van het voornemen tot het plegen van een zoodanig misdrijf, op geloofwaardige wijze kennis heeft gekregen en nalaat hiervan onverwijld bij een instantie van de Duitsche politie of van de Duitsche Weermacht aangifte te doen, wordt gestraft met de straf, waarmede de dader van het voltooide misdrijf wordt bedreigd.

(2) In minder ernstige gevallen kan gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren worden opgelegd.

(3) Indien geen poging tot het misdrijf heeft plaats gehad, behoeft geen straf te worden opgelegd.

H4996-0442

H4996-0443

§ 3.

(1) Wer eine Person, von der er weiss oder den Umständen nach annehmen muss, dass sie an einem Verbrechen gegen die Besatzungsmacht beteiligt ist oder ein solches Verbrechen vorhat, nicht unverzüglich einer Dienststelle der deutschen Polizei oder der deutschen Wehrmacht anzeigt oder wer eine solche Person verbirgt, bei sich aufnimmt oder unterstützt, wird mit der Strafe bestraft, die dem Täter für den Fall der Vollendung des Verbrechens angedroht ist.

(2) Der § 2, Absätze 2 und 3, gilt entsprechend.

§ 4.

Die nach den §§ 1 bis 3 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 5.

Begeht ein Angehöriger der niederländischen Polizei oder ein Angehöriger eines Verbandes, der den Anweisungen und Befehlen der niederländischen Polizei untersteht, eine strafbare Handlung gegen die Besatzungsmacht, so ist zu seiner Aburteilung die Sondergerichtsbarkeit für Angehörige der SS und für Angehörige der Polizei-Verbände bei besonderem Einsatz ausschliesslich zuständig, soweit sich die Zuständigkeit nicht nach dem § 1 der Verordnung Nr. 12/1940 über die Wehrmachtsgerichtsbarkeit bestimmt.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 13. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 3.

(1) Hij die een persoon, van wien hij weet of naar de omstandigheden moet aannemen, dat deze betrokken is bij een misdrijf, gericht tegen de bezettende macht, dan wel het voornemen heeft tot het plegen van zoodanig misdrijf, niet onverwijld aangeeft bij een instantie van de Duitsche politie of van de Duitsche Weermacht, dan wel hij die een zoodanigen persoon verbergt, onderdak verschaft of bijstand verleent, wordt gestraft met de straf, waarmede de dader van het voltooide misdrijf wordt bedreigd.

(2) Artikel 2, leden 2 en 3, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 4.

De bij de artikelen 1 tot en met 3 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 5.

Indien een lid van de Nederlandsche politie of een lid van een organisatie, welke onderworpen is aan de aanwijzingen en bevelen der Nederlandsche politie, een strafbaar feit, gericht tegen de bezettende macht, pleegt, is tot zijn berechting de Bijzondere Rechtbank voor strafzaken voor leden der SS en voor leden der Politieorganisaties met een bijzondere taak bij uitsluiting bevoegd, voor zoover de bevoegdheid niet wordt bepaald overeenkomstig § 1 der Verordening No. 12/1940 betreffende de bevoegdheid van den (Duitschen) Krijgsraad.

Artikel 6.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 13 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

76.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 (Nr. 69) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Im § 2, Absatz 2, werden die Worte „Wirtschaftsverbände, Wirtschaftsunterverbände, Fachverbände" durch die Worte „Hauptmarktverbände, Marktverbände, Fachverbände, Wirtschaftsgruppen, Wirtschaftsuntergruppen" ersetzt.

(2) Im § 2, Absätze 3 und 4, werden

1) die Worte „Wirtschaftsverbände und Wirtschaftsunterverbände" jeweils durch die Worte „Hauptmarktverbände und Marktverbände" ersetzt;

2) nach dem Worte „Fachverbände" jeweils die Worte „ , Wirtschaftsgruppen, Wirtschaftsuntergruppen" eingefügt.

II.

(1) Im § 4, Absatz 1, werden vor dem Worte „Fachgruppen" die Worte „Wirtschaftsgruppen, Wirtschaftsuntergruppen," eingefügt.

(2) Im § 4, Absatz 2, wird das Wort „Diese" durch das Wort „Die" ersetzt.

76.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, houdende wijziging en aanvulling van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 (No. 69) wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) In artikel 2, lid 2, worden de woorden „bedrijfsorganisaties, onderbedrijfsorganisaties, vakorganisaties" vervangen door de woorden „hoofdbedrijfschappen, bedrijfschappen, vakorganisaties, bedrijfsgroepen, onderbedrijfsgroepen".

(2) In artikel 2, leden 3 en 4, worden

1) de woorden „bedrijfsorganisaties en onderbedrijfsorganisaties" telkenmale vervangen door de woorden „hoofdbedrijfschappen en bedrijfschappen";

2) na het woord „vakorganisaties" telkenmale de woorden „ , bedrijfsgroepen, onderbedrijfsgroepen" ingevoegd.

II.

(1) In artikel 4, lid 1, worden voor het woord „vakgroepen" de woorden „bedrijfsgroepen, onderbedrijfsgroepen," ingevoegd.

(2) In artikel 4, lid 2, wordt het woord „Deze" vervangen door het woord „De".

H4996-0444

H4996-0445

III.

Im § 5, Absatz 1, werden im niederländischen Text vor dem Worte „vakgroepen" die Worte „bedrijfsgroepen, onderbedrijfsgroepen," (Wirtschaftsgruppen, Wirtschaftsuntergruppen,) eingefügt.

IV.

Im § 11, Absatz 3, wird das Wort „Wirtschaftsverbände" durch die Worte „Hauptmarktverbände und Marktverbände" ersetzt.

V.

Im § 14, Absatz 1, werden die Worte „Wirtschaftsverbände oder Wirtschaftsunterverbände" durch die Worte „Hauptmarktverbände oder Marktverbände" ersetzt.

VI.

Im § 27 werden die Worte „Wirtschaftsverbänden und Wirtschaftsunterverbänden" jeweils durch die Worte „Hauptmarktverbänden und Marktverbänden" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

77.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichs-

III.

In artikel 5, lid 1, worden voor het woord „vakgroepen" de woorden „bedrijfsgroepen, onderbedrijfsgroepen," ingevoegd.

IV.

In artikel 11, lid 3, wordt het woord „bedrijfsgroepen" vervangen door de woorden „hoofdbedrijfschappen en bedrijfschappen".

V.

In artikel 14, lid 1, worden de woorden „bedrijfsorganisaties of onderbedrijfsorganisaties" vervangen door de woorden „hoofdbedrijfschappen of bedrijfschappen".

VI.

In artikel 27 worden de woorden „bedrijfsorganisaties en onderbedrijfsorganisaties" telkenmale vervangen door de woorden „hoofdbedrijfschappen en bedrijfschappen".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 7 Juli 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

77.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No.

kommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im § 13 der Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) werden die Worte „1. Juli 1942" jeweils durch die Worte „1. Januar 1943" ersetzt. In der deutschen Fassung werden weiter die Worte „30. Juni 1942" durch die Worte „31. Dezember 1942" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 30. Juni 1942 in Kraft.

Den Haag, am 3. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In artikel 13 van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit) worden de woorden „1 Juli 1942" telkenmale vervangen door de woorden „1 Januari 1943". In den Duitschen tekst worden voorts de woorden „30. Juni 1942" vervangen door de woorden „31. Dezember 1942".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 30 Juni 1942.

's-Gravenhage, 3 Juli 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0446

H4996-0447

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 18

Ausgegeben am 23. Juli 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 18

Verschenen 23 Juli 1942

INHALT.

Seite

78. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Geldstrafen 370

79. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über ein Verfügungsverbot, eine Anmeldungspflicht und eine Einziehungsbefugnis für Metallgut (Metallgutverordnung) 371

80. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 50/1941 über Massnahmen im Seeverkehr ergänzt wird 374

INHOUD.

Blz.

78. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende geldboeten . . . 370

79. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende een beschikkingsverbod, een verplichting tot aangifte, alsmede de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van metalen voorwerpen (Metaalverordening) 371

80. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 50/1941, houdende maatregelen betreffende het verkeer ter zee 374

Seite

81. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Volksaufklärung und Künste, für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die Abhaltung von Versteigerungen von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten 375

82. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 167/1940 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern abgeändert und ergänzt wird . 377

Berichtigung 378

Blz.

81. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Volksvoorlichting en Kunsten, van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende het houden van verkoopingen van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten 375

82. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 167/1940 betreffende de berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen 377

Verbetering 378

78.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Geldstrafen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Der Mindestbetrag der Geldstrafe wird von fünfzig Cent auf einen Gulden erhöht.

78.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende geldboeten.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Het minimum bedrag der geldboete wordt van vijftig cents gebracht op één gulden.

H4996-0448

H4996-0449

§ 2.

Soweit in Strafbestimmungen, die am Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung gelten, ein Höchstbetrag für die Geldstrafe festgesetzt ist, wird dieser Höchstbetrag verdoppelt.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 2.

Waar in strafbepalingen, geldende op het tijdstip van het in werking treden van deze verordening, een maximum van de geldboete is opgenomen, wordt dit maximum verdubbeld.

Artikel 3.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

79.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über ein Verfügungsverbot, eine Anmeldungspflicht und eine Einziehungsbefugnis für Metallgut (Metallgutverordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung sind Metallgut

1) Denkmäler;
2) Kirchenglocken;
3) Teile und Zubehör von Gebäuden;
4) Walzen;
5) Milchkannen;
6) Bierleitungen und Brauereikessel;
7) Betriebs- und Einrichtungsgegenstände der Spiritusbetriebe;

79.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende een beschikkingsverbod, een verplichting tot aangifte, alsmede de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van metalen voorwerpen (Metaalverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Metalen voorwerpen in den zin van deze verordening zijn:

1) gedenkteekenen;
2) kerkklokken;
3) gedeelten en toebehooren van gebouwen;
4) walsen;
5) melkbussen;
6) bierleidingen en brouwerijketels;
7) bedrijfs- en inrichtingsbestanddeelen van alcoholfabrieken;

8) Betriebs- und Einrichtungsgegenstände der Gaststätten, anderen Speisebetriebe und Beherbergungsbetriebe;
9) Betriebs- und Einrichtungsgegenstände der Wäschereien;
10) Schriftmetalle;
11) Notenstichplatten;
12) Armaturen stillgelegter Tankstellen;
13) elektrische Freileitungen, Energieübertragungsanlagen,

wenn diese Gegenstände ganz oder zum überwiegenden Teil aus Kupfer, Blei, Zinn, Nickel oder deren Legierungen bestehen.

§ 2.

(1) Ohne Genehmigung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) oder einer von ihm beauftragten Stelle ist jede Verfügung über Metallgut verboten. Dies gilt auch für Verfügungen, zu denen jemand auf Grund eines vor Inkrafttreten dieser Verordnung abgeschlossenen Rechtsgeschäfts verpflichtet ist.

(2) Rechtsgeschäfte, die dem Verbot des Absatzes 1 zuwider abgeschlossen werden, sind nichtig. Den Rechtsgeschäften stehen Verfügungen gleich, die im Zuge der Zwangsvollstreckung oder der Vollziehung eines Arrestes erfolgen.

§ 3.

Wem Metallgut gehört oder wer Metallgut besitzt, hat dies binnen einer vom Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) zu bestimmenden Frist bei der Rüstungsinspektion, Abteilung Gewerbliche Wirtschaft, Den Haag, Carel van Bylandtlaan 30, anzumelden.

§ 4.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Ge-

8) bedrijfs- en inrichtingsbestanddeelen van café's, bedrijven, welke maaltijden verstrekken, alsmede huisvestingsbedrijven;
9) bedrijfs- en inrichtingsbestanddeelen van wasscherijen;
10) lettermetaal;
11) muziekmatrijzen;
12) onderdeelen van buiten bedrijf gestelde benzinelaadstations;
13) electrische geleidingen, voor zoover deze zich niet binnen gebouwen bevinden,

indien deze voorwerpen geheel of voor een overwegend deel uit koper, lood, tin, nikkel of uit legeeringen daarvan bestaan.

Artikel 2.

(1) Het is verboden zonder vergunning van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) of van een door dezen aangewezen instantie over metalen voorwerpen te beschikken. Hetzelfde geldt eveneens ten aanzien van het beschikken, waartoe iemand op grond van een vóór het in werking treden van deze verordening aangegane rechtshandeling is verplicht.

(2) Rechtshandelingen, welke in strijd met het in het eerste lid vervatte verbod worden aangegaan, zijn nietig. Met rechtshandelingen worden beschikkingen, welke bij wijze van executie of beslaglegging geschieden, gelijkgesteld.

Artikel 3.

De eigenaar of houder van metalen voorwerpen moet deze binnen een door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) te bepalen termijn bij de „Rüstungsinspektion", Afdeeling Nijverheid, Carel van Bylandtlaan 30 te 's-Gravenhage, aangeven.

Artikel 4.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commis-

H4996-0450

neralkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann Metallgut zugunsten des niederländischen Staates durch an den Eigentümer oder Besitzer gerichtete Verfügung einziehen.

(2) Der Eigentümer oder Besitzer von Metallgut, an den eine Verfügung im Sinne des Absatzes 1 ergangen ist, hat das Metallgut an der in der Verfügung bezeichneten Stelle und zu dem dort bestimmten Termin abzuliefern. Er erhält, wenn er es verlangt, vom niederländischen Staat den Metallwert der abgelieferten Gegenstände vergütet. In besonderen Fällen kann ihm auf Antrag eine darüber hinausgehende Vergütung gewährt werden.

§ 5.

(1) Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Vorschriften der §§ 2, Absatz 1, 3 oder 4, Absatz 2, zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Neben der Strafe kann auf Einziehung des Metallguts, auf das sich die strafbare Handlung bezieht, erkannt werden.

(3) Die Strafverfolgung findet nur auf Antrag des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) statt.

(4) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 6.

Rechtsvorschriften, die auf Grund der §§ 2 oder 3 erlassen werden, werden im Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete verkündet, soweit im Einzelfall nicht eine andere Art der Verkündung angeordnet wird.

saris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan middels een tot den eigenaar of houder gerichte beschikking metalen voorwerpen ten gunste van het Rijk der Nederlanden verbeurdverklaren.

(2) De eigenaar of houder van metalen voorwerpen, aan wien een beschikking in den zin van het eerste lid is medegedeeld, is gehouden de metalen voorwerpen aan de in de beschikking genoemde instantie en op den aldaar bepaalden tijd in te leveren. Hij ontvangt, indien hij zulks verlangt, van het Rijk der Nederlanden de metaalwaarde der ingeleverde voorwerpen vergoed. In bijzondere gevallen kan hem op verzoek een hoogere vergoeding worden uitgekeerd.

Artikel 5.

(1) Hij die opzettelijk of door schuld in strijd handelt met de voorschriften der artikelen 2, eerste lid, 3 of 4, tweede lid, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete tot een onbeperkt bedrag of met een dezer straffen.

(2) Naast de straf kunnen de metalen voorwerpen, waarop de strafbare handeling betrekking heeft, worden verbeurdverklaard.

(3) De strafvervolging vindt slechts plaats op klachte van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken).

(4) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 6.

Rechtsvoorschriften, welke op grond der artikelen 2 of 3 worden uitgevaardigd, worden in het Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied afgekondigd, voor zoover niet in een bijzonder geval een andere wijze van afkondiging wordt voorgeschreven.

H4996-0451

H4996-0452

§ 7.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Metallgutverordnung" zitiert.

Den Haag, am 21. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 7.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Metaalverordening".

's-Gravenhage, 21 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

80.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 50/1941 über Massnahmen im Seeverkehr ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im § 14, Absatz 1, der Verordnung Nr. 50/1941 über Massnahmen im Seeverkehr in der Fassung der Verordnung Nr. 213/1941 werden nach dem Worte „Wirtschaft)" die Worte „oder von der von ihm beauftragten Stelle" eingefügt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

80.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 50/1941, houdende maatregelen betreffende het verkeer ter zee.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In artikel 14, lid 1, der Verordening No. 50/1941, houdende maatregelen betreffende het verkeer ter zee, zooals gewijzigd en aangevuld bij Verordening No. 213/1941, worden na het woord „Zaken)" de woorden „of door de door dezen gemachtigde instantie" ingevoegd.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 21 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0453

81.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Volksaufklärung und Künste, für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung und für Handel, Gewerbe und Schiffahrt über die Abhaltung von Versteigerungen von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Wer eine Versteigerung veranstalten will, auf der Bücher, Schriften, Urkunden oder andere geschriebene, vervielfältigte oder gedruckte Schriftstücke oder Abbildungen oder Sprechwalzen oder Schallplatten angeboten werden sollen, bedarf dazu einer Genehmigung.

(2) Die Vorschrift des Absatzes 1 findet auf Versteigerungen keine Anwendung, die auf Anweisung oder im Auftrag eines vom Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) bestellten Treuhänders oder Verwalters stattfinden.

§ 2.

Der Antrag auf Erteilung der Genehmigung wird in sechsfacher Ausfertigung bei der Industrie- und Handelskammer, in deren Bezirk die Gemeinde liegt, gestellt, innerhalb deren Gebiet die Versteigerung stattfinden soll und enthält

1) Namen und Anschrift desjenigen, der die Versteigerung veranstaltet;

2) ein vollständiges Verzeichnis der Gegenstände, die auf der Versteigerung angeboten werden sollen.

81.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Volksvoorlichting en Kunsten, van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming en van Handel, Nijverheid en Scheepvaart betreffende het houden van verkoopingen van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Hij die een verkooping organiseert, waarop boeken, geschriften, documenten of andere geschreven, verveelvoudigde of gedrukte stukken of afbeeldingen, dan wel spreekrollen of gramofoonplaten zullen worden aangeboden, behoeft hiertoe een vergunning.

(2) Het voorschrift van het vorige lid is niet van toepassing ten aanzien van verkoopingen, welke plaats hebben op bevel van of namens een door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) aangestelden bewindvoerder of beheerder.

Artikel 2.

Het verzoek tot het verkrijgen eener vergunning wordt in zesvoud ingediend bij de Kamer van Koophandel en Fabrieken, binnen welker gebied de verkooping zal plaats hebben, en bevat:

1) naam en adres van dengeen, die de verkooping organiseert;

2) een volledige opgave der voorwerpen, welke op de verkooping zullen worden aangeboden.

§ 3.

(1) Die Genehmigung erteilen im Einvernehmen mit dem Generalsekretär für Handel, Gewerbe und Schiffahrt — je nach der Zuständigkeit — der Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste oder der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung oder beide vorbezeichneten Generalsekretäre gemeinsam. Den Bescheid hierüber erteilt die im § 2 bezeichnete Industrie- und Handelskammer.

(2) Die Genehmigung ist gebührenpflichtig. Die Höhe der Gebührensätze wird durch eine Kundmachung der Generalsekretäre in den Ministerien für Volksaufklärung und Künste, für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung sowie für Handel, Gewerbe und Schiffahrt festgesetzt, die im „Nederlandsche Staatscourant" veröffentlicht wird. Die Gebühr wird von der im § 2 bezeichneten Industrie- und Handelskammer zu ihren Gunsten eingezogen.

§ 4.

(1) Versteigerungen dürfen erst dann angekündigt werden, wenn die Genehmigung auf Grund des § 1, Absatz 1, und des § 3 erteilt ist.

(2) Die Vorschrift des Absatzes 1 findet auf die im § 1, Absatz 2, bezeichneten Versteigerungen keine Anwendung.

(3) Aus der Ankündigung muss hervorgehen,

1) im Fall des Absatzes 1, wann die Genehmigung erteilt ist;

2) im Fall des Absatzes 2, dass eine der im § 1, Absatz 2, bezeichneten Voraussetzungen vorliegt.

§ 5.

(1) Wer als Veranstalter einer Versteigerung den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderhandelt oder wer an einer Versteigerung — sei es als Bieten-

Artikel 3.

(1) De vergunning wordt verleend in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart door den in het betreffende geval bevoegden Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten of van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, dan wel door beide Secretarissen-Generaal gemeenschappelijk. De in artikel 2 bedoelde Kamer van Koophandel en Fabrieken geeft aan den betrokkene kennis van de beslissing.

(2) Voor de vergunning zijn rechten verschuldigd. Het tarief wordt vastgesteld bij bekendmaking van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Volksvoorlichting en Kunsten, van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, zoomede van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, en wordt in de Nederlandsche Staatscourant afgekondigd. De rechten worden door de in artikel 2 bedoelde Kamer van Koophandel en Fabrieken te haren bate ingevorderd.

Artikel 4.

(1) Verkoopingen mogen eerst worden aangekondigd, wanneer de vergunning op grond van de artikelen 1, eerste lid, en 3 is verleend.

(2) Het voorschrift van het vorige lid is niet van toepassing ten aanzien van de in artikel 1, tweede lid, bedoelde verkoopingen.

(3) Uit de aankondiging moet blijken:

1) in het geval, bedoeld in het eerste lid, wanneer de vergunning is verleend;

2) in het geval, bedoeld in het tweede lid, dat aan een der in artikel 1, tweede lid, bedoelde voorwaarden is voldaan.

Artikel 5.

(1) Hij die als organisator van een verkooping in strijd handelt met de voorschriften van dit besluit, dan wel hij die — al of niet als bieder — aan

H4996-0454

der oder Nichtbietender — teilnimmt, obwohl die Ankündigung hierzu die im § 4, Absatz 3, vorgeschriebene Angabe nicht enthält, wird mit Haft bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafe bis zu eintausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 6.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste:

T. GOEDEWAAGEN.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

een verkooping deelneemt, hoewel de aankondiging hiervan de in artikel 4, derde lid, voorgeschreven opgave niet bevat, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden en met geldboete van ten hoogste een duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) De bij het vorige lid strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

Artikel 6.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 20 Juli 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten:

T. GOEDEWAAGEN.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

82.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 167/1940 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

82.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 167/1940 betreffende de berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0455

H4996-0456

§ 1.

Der § 1 der Verordnung Nr. 167/1940 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

In der Ziffer 1 werden die Worte „Artikel 1 des Schweineschlachtverbotes 1940 II („Nederlandsche Staatscourant" 1940, Nr. 179 A)" durch die Worte „Artikel 53 der Vieh- und Fleischverordnung 1941 („Voedselvoorzieningsblad" 1941, Nr. 1)" ersetzt.

II.

In der Ziffer 2 werden nach den Worten „Den Haag," die Worte „oder die Berufsorganisation für Vieh und Fleisch" eingefügt.

§ 2.

Die Verordnung vom 25. September 1941 über die Verrechnung von Beschaugebühren im Falle der Bestimmung von Zentral-Schlachthäusern („Nederlandsche Staatscourant" 1941, Nr. 198) tritt ausser Kraft.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. Januar 1942 in Kraft.

Den Haag, am 9. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

BERICHTIGUNG.

Verordnung Nr. 51/1942 (Stück 12), Seite 245, § 7, Absatz 4, siebente Zeile. Der niederländische Text muss lauten:

„Artikel 2, lid 1, onder 4, den belasting-".

Der deutsche Text ist richtig.

Artikel 1.

Artikel 1 van het Besluit No. 167/1940 betreffende de berekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Onder 1 worden de woorden „artikel 1 van het Slachtverbod 1940 Varkens II (Nederlandsche Staatscourant No. 179 A)" vervangen door de woorden „artikel 53 van de Vee- en Vleeschverordening 1941 (Voedselvoorzieningsblad 1941, No. 1)".

II.

Onder 2 worden na het woord „'s-Gravenhage," de woorden „of door de Beroepsorganisatie voor Vee en Vleesch" ingevoegd.

Artikel 2.

Het Besluit van 25 September 1941 betreffende de verrekening van keurloonen bij aanwijzing van centrale slachtplaatsen (Nederlandsche Staatscourant 1941, No. 198) treedt buiten werking.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 Januari 1942.

's-Gravenhage, 9 Juli 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

VERBETERING.

Besluit No. 51/1942 (Aflevering 12), blz. 245, artikel 7, lid 4, zevende regel. De Nederlandsche tekst moet luiden:

„Artikel 2, lid 1, onder 4, den belasting-".

De Duitsche tekst is juist.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0457

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 19 Aflevering 19

Ausgegeben am 1. August 1942 Verschenen 1 Augustus 1942

INHALT.

Seite

83. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Erweiterung der Meldepflicht (Meldeverordnung) 380

84. Achte Verordnung des Reichkommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird 387

85. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium des Innern über das Niederlassungsrecht (Niederlassungsverordnung) 389

INHOUD.

Blz.

83. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende uitbreiding der verplichting tot aanmelding (Aanmeldingsverordening) . 380

84. Achtste Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is 387

85. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken betreffende het recht van vestiging (Vestigingsbesluit) 389

H4996-0458

83.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Erweiterung der Meldepflicht (Meldeverordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

TEIL I.

Polizeiliche Meldepflicht.

§ 1.

(1) Die Inhaber von Unternehmen, die der gewerbsmässigen oder gemeinnützigen Beherbergung von Reisenden und Fremden oder dem Aufenthalt von Erholungsuchenden dienen (z.B. Hotels, Gasthöfe, Fremdenheime, Wohlfahrtsheime, Erholungsheime, Jugendherbergen, Obdachlosenasile), und Privatpersonen, die regelmässig Zimmer vermieten sowie die Leiter von Klöstern, Ordensniederlassungen, Exerzitienhäusern und Heimen von Religionsgesellschaften sind verpflichtet, die beherbergten Personen auf dem vom Generalsekretär im Ministerium des Innern vorgeschriebenen Meldeschein bei der Ortspolizeibehörde anzumelden.

(2) Für jede Person ist ein besonderer Meldeschein zu verwenden. Nur Kinder unter 15 Jahren können mit einem Elternteil auf einem gemeinsamen Meldeschein gemeldet werden, wobei die Angabe der Personalien des Elternteils genügt und die in seiner Begleitung befindlichen Kinder unter unter 15 Jahren nur der Zahl nach anzugeben sind.

83.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende uitbreiding der verplichting tot aanmelding (Aanmeldingsverordening).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

AFDEELING I.

Verplichting tot aanmelding bij de politie.

Artikel 1.

(1) De houders van ondernemingen, welke dienen tot het bij wijze van bedrijf of in het algemeen belang verstrekken van huisvesting aan reizigers en vreemdelingen, dan wel tot verblijf van herstellenden (bijv. hotels, herbergen, pensions, liefdadige instellingen, herstellingsoorden, jeugdhergen, tehuizen voor dakloozen), particuliere personen, die geregeld kamers verhuren, alsmede de bestuurders van kloosters, ordetehuizen, retraitehuizen en tehuizen van kerkelijke genootschappen, zijn verplicht de personen, wien huisvesting wordt verstrekt, op een door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken voorgeschreven aanmeldingsformulier bij het plaatselijk hoofd van politie aan te melden.

(2) Voor iederen persoon dient een afzonderlijk aanmeldingsformulier te worden gebruikt. Slechts kinderen beneden 15 jaren kunnen met een ouder op een gemeenschappelijk formulier worden aangemeld, waarbij slechts van de persoonlijke gegevens van den ouder opgave dient te geschieden en van de onder diens geleide zich bevindende kinderen beneden 15 jaren slechts het aantal behoeft te worden opgegeven.

(3) Die Meldescheine sind sechs Stunden nach Ankunft der anzumeldenden Person, bei Personen aber, die vor 22 Uhr eintreffen, jedenfalls bis 23 Uhr, bei Personen jedoch, die nach 22 Uhr eintreffen, bis morgens 7 Uhr bei der Ortspolizeibehörde einzureichen.

§ 2.

(1) Privatpersonen und öffentliche oder private Anstalten, die nicht gewerbsmässig oder regelmässig eine Person über 15 Jahre gegen oder ohne Entgelt länger als vierundzwanzig Stunden bei sich beherbergen, haben hierüber in jedem Einzelfall binnen vierundzwanzig Stunden nach Ankunft derselben der Ortspolizeibehörde eine schriftliche Anzeige einzureichen. Für die Einreichung der Meldung sind der Aufnehmende und die aufgenommene Person in gleicher Weise verantwortlich.

(2) Die Verpflichtung nach Absatz 1 gilt nicht, wenn die in einem Privathaushalt aufgenommene Person ein Verwandter oder Verschwägerter des Aufnehmenden bis zum dritten Grade in gerader Linie oder in der Seitenlinie ist.

§ 3.

(1) Der Meldeschein für Beherbergungsstätten nach § 1 enthält ausser dem Namen und der Bezeichnung der Beherbergungsstätte sowie den Tag der Ankunft des Gastes folgende Angaben:

1) Vor- und Zunamen des Gastes, bei Frauen auch den Namen des Ehemannes,
2) Beruf (genaue Angabe),
3) Geburtsdatum,
4) Geburtsort (bei Geburt im Ausland auch den Staat),
5) Staatsangehörigkeit,

(3) De aanmeldingsformulieren dienen zes uren na aankomst van den aan te melden persoon, bij personen evenwel, die vóór 22 uur aankomen, in ieder geval uiterlijk te 23 uur, en bij personen, die na 22 uur aankomen, uiterlijk des voormiddags te 7 uur bij het plaatselijk hoofd van politie te worden ingeleverd.

Artikel 2.

(1) Particuliere personen en openbare of particuliere inrichtingen, welke niet bij wijze van bedrijf of geregeld een persoon boven 15 jaren, al of niet tegen vergoeding, langer dan vier en twintig uren ten hunnent huisvesting verstrekken, dienen hiervan in elk bijzonder geval binnen vier en twintig uren na aankomst van denzelve een schriftelijke aangifte bij het plaatselijk hoofd van politie in te leveren. De persoon, die huisvesting verstrekt, en degene, wien huisvesting wordt verstrekt, zijn beiden voor de inlevering der aanmelding op gelijke wijze verantwoordelijk.

(2) De verplichting op grond van het vorige lid geldt niet, wanneer de in een particulier huishouden opgenomen persoon den hem opnemenden persoon bestaat in de rechte linie dan wel in de zijlinie tot en met den derden graad van bloed- of aanverwantschap.

Artikel 3.

(1) Het aanmeldingsformulier voor huisvestingsgelegenheden op grond van artikel 1 bevat behalve den naam en de soort van huisvestingsgelegenheid, alsmede den dag van aankomst van den gast, de volgende gegevens:

1) voor- en achternamen van den gast, bij gehuwde vrouwen ook den naam van den echtgenoot,
2) beroep (nauwkeurige opgave),
3) geboortedatum,
4) geboorteplaats (bij geboorte in het buitenland ook den Staat),
5) nationaliteit,

H4996-0459

6) Wohnort (Strasse, Hausnummer, bei Wohnung im Ausland auch den Staat),

7) die Nummer der Kennkarte oder des Reisepasses oder des Dienstausweises und die Bezeichnung der Behörde, die den amtlichen Personalausweis ausgestellt hat.

(2) Die schriftliche Anzeige nach § 2 hat dieselben Angaben wie der Meldeschein zu enthalten.

§ 4.

(1) Die nach § 1 zu meldenden Personen haben den Meldeschein wahrheitsgemäss selbst auszufüllen und zu unterschreiben. Ungenaue, unvollständige oder unleserliche Angaben hat der Wohnungsgeber zu ergänzen.

(2) Der Meldeschein ist in niederländischer Sprache auszufüllen. Personen, denen die Ausfüllung in deutscher Sprache leichter fällt, können ihn in deutscher Sprache ausfüllen. Für Personen, die nicht schreiben können oder für Personen, die weder die niederländische noch die deutsche Sprache beherrschen, darf der Wohnungsgeber den Meldeschein ausfüllen. Er hat die Ausfüllung durch eigene Hand auf dem Meldeschein zu vermerken.

(3) Verweigert eine hiernach zu meldende Person die Ausfüllung des Meldescheins, die Angabe ihrer Personalien oder die Unterschrift, so hat der Wohnungsgeber sofort, gegebenenfalls zunächtst fernmündlich, die Ortspolizeibehörde zu verständigen.

(4) Die Inhaber der im § 1, Absatz 1, und § 2, genannten Beherbergungsstätten sind verpflichtet, die amtlichen Personalausweise (insbesondere Kennkarten oder Reisepässe oder Dienstausweise) der zu meldenden Personen sich vorlegen zu lassen und sich zu vergewissern, ob die Angaben auf den Mel-

6) woonplaats (straat, huisnummer, bij woonplaats in het buitenland ook den Staat),

7) nummer van het persoonsbewijs of van het paspoort, dan wel van de dienstlegitimatie en den naam van de instantie, door welke het ambtelijke identiteitsbewijs is uitgereikt.

(2) De schriftelijke aangifte op grond van artikel 2 dient dezelfde gegevens te bevatten als het aanmeldingsformulier.

Artikel 4.

(1) De op grond van artikel 1 tot aanmelding gehouden personen dienen het aanmeldingsformulier eigenhandig naar waarheid in te vullen en te onderteekenen. Onjuiste, onvolledige of onleesbare gegevens dienen door den logies verstrekkenden persoon te worden aangevuld.

(2) Het aanmeldingsformulier moet in de Nederlandsche taal worden ingevuld. Personen, wien de invulling in de Duitsche taal gemakkelijker valt, kunnen het in de Duitsche taal invullen. Voor personen, die niet kunnen schrijven, dan wel voor personen, die noch de Nederlandsche noch de Duitsche taal beheerschen, mag de logies verstrekkende persoon het aanmeldingsformulier invullen; deze dient op het formulier aan te teekenen, dat het door hem persoonlijk is ingevuld.

(3) Indien een tot aanmelding verplichte persoon weigert het aanmeldingsformulier in te vullen, zijn persoonlijke gegevens op te geven, dan wel het formulier te onderteekenen, dient de logies verstrekkende persoon onverwijld, in het betreffende geval eerst telefonisch, het plaatselijk hoofd van politie daarvan in kennis te stellen.

(4) De houders van de in artikel 1, eerste lid, en artikel 2 genoemde huisvestingsgelegenheden zijn verplicht de ambtelijke identiteitsbewijzen (in het bijzonder persoonsbewijzen, paspoorten of dienstlegitimaties) der aan te melden personen te doen overleggen en zich er van te vergewissen, of de

H4996-0460

H4996-0461

descheinen oder auf den nach § 2 zu erstattenden Anzeigen mit den Personalangaben dieser Ausweise übereinstimmen. Tauchen Zweifel an der Richtigkeit der Angaben auf den Meldescheinen oder Anzeigen auf oder besitzt die zu meldende Person weder Kennkarte, noch Reisepass, noch Dienstausweis, so ist die Ortspolizeibehörde, gegebenenfalls zunächst fernmündlich, zu benachrichtigen.

§ 5.

(1) Die Inhaber der im § 1 genannten Beherbergungsstätten sind verpflichtet, ein Fremdenverzeichnis in Buch-, Kartei- oder Blockform zu führen, das die im § 3 für den Meldeschein vorgeschriebenen Angaben sowie überdies den Tag der Abreise enthalten muss.

(2) Das Fremdenverzeichnis ist auf Aufforderung allen Fahndungsbeamten zur Einsichtnahme vorzulegen und vier Jahre lang nach der letzten Eintragung aufzubewahren.

(3) Die Ortspolizeibehörde kann anordnen, dass das Fremdenverzeichnis, bevor es in Gebrauch genommen wird, zur Abstempelung vorzulegen ist.

§ 6.

Neben dem Inhaber obliegen die in den §§ 1 und 3 bis 6 genannten Pflichten, falls der Inhaber nicht selbst das Unternehmen leitet, dem Leiter des Unternehmens, im Behinderungsfall seinem Vertreter.

§ 7.

(1) Die Leiter von Krankenhäusern, Kliniken, Entbindungsanstalten, Heilstätten und ähnlichen Anstalten, im Behinderungsfall ihre Vertreter, sind verpflichtet, der Ortspolizeibehörde auf Verlangen eine vollständige Liste der zur Anstaltsbehandlung aufgegevens op de aanmeldingsformulieren of de op grond van artikel 2 te verrichten aangiften met de persoonlijke gegevens van deze legitimatiebewijzen overeenstemmen. Indien twijfel rijst aan de juistheid der gegevens van de aanmeldingsformulieren of aangiften of indien de aan te melden persoon niet in het bezit is van een persoonsbewijs, noch van een paspoort, noch van een dienstlegitimatie, moet daarvan aan het plaatselijk hoofd van politie, in het betreffende geval eerst telefonisch, kennis worden gegeven.

Artikel 5.

(1) De houders van de in artikel 1 genoemde huisvestingsgelegenheden zijn verplicht een vreemdelingenregister te voeren, hetzij in boek-, kaart- of blokvorm, hetwelk de in artikel 3 voor het aanmeldingsformulier voorgeschreven gegevens alsmede den dag van vertrek moet bevatten.

(2) Het vreemdelingenregister moet op verzoek aan alle opsporingsambtenaren ter inzage worden overgelegd en gedurende vier jaren na de laatste boeking worden bewaard.

(3) Het plaatselijk hoofd van politie kan beschikken, dat het vreemdelingenregister voor ingebruikneming ter afstempeling moet worden overgelegd.

Artikel 6.

Behalve op den houder rusten de in de artikelen 1 en 3 tot en met 6 genoemde plichten, voor het geval de houder niet zelf de leiding heeft van de onderneming, op den leider van de onderneming, in geval van verhindering op zijn vertegenwoordiger.

Artikel 7.

(1) De bestuurders van ziekenhuizen, klinieken, inrichtingen voor kraamverpleging, sanatoria en dergelijke inrichtingen, in geval van verhindering hun vertegenwoordigers, zijn verplicht, aan het plaatselijk hoofd van politie op verzoek een volledige lijst der in de

genommen Personen nebst den Personalpapieren derselben zur Einsichtnahme vorzulegen.

(2) Die Leiter der im Absatz 1 genannten Anstalten, gegebenenfalls ihre Vertreter, sind verpflichtet, über die aufgenommenen Personen ein Verzeichnis in Buch-, Kartei- oder Blockform zu führen, aus dem die dem § 3, Absatz 1, entsprechenden Angaben und der Tag der Aufnahme sowie der Entlassung ersichtlich sind. Dieses Verzeichnis ist der Ortspolizeibehörde auf Verlangen zur Einsichtnahme vorzulegen und vier Jahre lang nach der letzten Eintragung aufzubewahren.

(3) Personen, die mit Schuss-, Stich- oder Hiebverletzungen oder in einem sonstigen auf eine strafbare Handlung hindeutenden Zustand aufgenommen werden, sind von allen im Absatz 1 genannten Anstalten unter Angabe der Art der Verletzung sofort, gegebenenfalls zunächst fernmündlich, der Ortspolizeibehörde zu melden.

§ 8.

Für Irren-, Pflege-, Bewahr- und Erziehungsanstalten gilt § 7 entsprechend.

§ 9.

Die nach dem Gesetz vom 17. April 1887 *(Wet van den 17den April 1887 tot vaststelling van bepalingen betreffende het houden van bevolkingsregisters)* (Staatsblatt Nr. 67) und den darauf beruhenden Rechtsvorschriften bisher gültigen Bestimmungen über die An- und Abmeldung von Personen bei längerem Aufenthalt bleiben unberührt.

TEIL II.

Anmeldung von Beherbergungsbetrieben.

§ 10.

(1) Die Inhaber von Unternehmen der im § 1, Absatz 1, genannten Arten

inrichting ter behandeling opgenomen personen benevens derzelver persoonlijke bescheiden ter inzage over te leggen.

(2) De bestuurders van de in het eerste lid genoemde inrichtingen, resp. hun vertegenwoordigers, zijn verplicht van de opgenomen personen een register te voeren, hetzij in boek-, kaart- of blokvorm, waaruit de gegevens overeenkomstig artikel 3, eerste lid, alsmede de dag van aankomst en vertrek blijken. Dit register moet aan het plaatselijk hoofd van politie op verzoek ter inzage worden overgelegd en gedurende vier jaren na de laatste boeking worden bewaard.

(3) Personen, die opgenomen worden met schot-, steek- of slagverwondingen, dan wel in een anderen op een strafbare handeling duidenden toestand, moeten door alle in het eerste lid genoemde inrichtingen, onder opgave van den aard der verwonding, onverwijld, in het betreffende geval eerst telefonisch, bij het plaatselijk hoofd van politie worden aangemeld.

Artikel 8.

Ten aanzien van krankzinnigengestichten, verplegingsinrichtingen, bewaarplaatsen en opvoedingsgestichten is artikel 7 van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9.

De op grond van de Wet van den 17den April 1887 tot vaststelling van bepalingen betreffende het houden van bevolkingsregisters (Staatsblad No. 67) en de daarop berustende rechtsvoorschriften tot dusver geldende bepalingen betreffende aan- en afmeldingen van personen bij verblijf van langeren duur, blijven onaangetast.

AFDEELING II.

Aanmelding van huisvestingsbedrijven.

Artikel 10.

(1) De houders van ondernemingen van de in artikel 1, eerste lid, genoemde

H4996-0462

H4996-0463

und die Privatpersonen, die regelmässig Zimmer vermieten, haben, falls dies noch nicht geschehen ist, ihren Betrieb oder diese ihre Tätigkeit innerhalb einer Woche nach Inkrafttreten dieser Verordnung bei der Ortspolizeibehörde anzumelden. Die Inhaber neu zu eröffnender Unternehmen haben den Beginn dieser Tätigkeit mindestens zwei Wochen vorher der Ortspolizeibehörde anzuzeigen.

(2) Bei der Anmeldung sind die Lage des Hauses, in dem sich der Beherbergungsbetrieb befindet, und die Räumlichkeiten, die dem Beherbergungsbetrieb dienen, genau zu bezeichnen. Die Ortspolizeibehörde kann zusätzliche Angaben, die sich auf den Beherbergungsbetrieb beziehen, verlangen.

§ 11.

(1) Die Ortspolizeibehörde händigt dem Anmeldenden über die erfolgte Anmeldung eine Anmeldebestätigung aus, auf der die wesentlichen Angaben nach § 10, Absatz 2, wiederholt sind.

(2) Die Eröffnung oder Fortführung des Betriebs ohne Besitz einer Anmeldebestätigung ist verboten.

TEIL III.

Straf- und Fahndungsvorschriften.

§ 12.

(1) Soweit nicht nach anderen Vorschriften eine schwerere Strafe verwirkt wird, werden Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung mit Haft bis zu 6 Monaten und mit Geldstrafe bis zu eintausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 13.

(1) Mit der Fahndung nach den in dieser Verordnung erwähnten Straf-

soorten en de particuliere personen, die geregeld kamers verhuren, moeten, voor zoover dit nog niet is geschied, hun bedrijf, resp. hun werkzaamheid, binnen een week na het in werking treden dezer verordening bij het plaatselijk hoofd van politie aanmelden. De houders van nieuw te openen ondernemingen moeten van den aanvang van deze werkzaamheid ten minste twee weken te voren bij het plaatselijk hoofd van politie aangifte doen.

(2) Bij de aanmelding moeten de ligging van het huis, waarin het huisvestingsbedrijf zich bevindt, alsmede de localiteiten, welke door het huisvestingsbedrijf worden gebruikt, nauwkeurig worden aangeduid. Het plaatselijk hoofd van politie kan aanvullende gegevens betrekkelijk het huisvestingsbedrijf verlangen.

Artikel 11.

(1) Het plaatselijk hoofd van politie reikt den persoon door wien de aanmelding geschiedt een verklaring uit, dat de aanmelding heeft plaats gehad. In deze verklaring worden de belangrijkste gegevens ingevolge artikel 10, tweede lid, vermeld.

(2) De opening of voortzetting van het bedrijf zonder een verklaring van aanmelding is verboden.

AFDEELING III.

Straf- en vervolgingsvoorschriften.

Artikel 12.

(1) Voor zoover niet op grond van andere voorschriften een zwaardere straf is bedreigd, worden handelingen in strijd met de bepalingen van deze verordening gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden en met geldboete van ten hoogste duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

Artikel 13.

(1) Met het opsporen van de in deze verordening vermelde strafbare

taten sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* bezeichneten Beamten alle Beamten der staatlichen und gemeindlichen Polizei beauftragt.

(2) Sie sind befugt, jeden Ort — einschliesslich geschlossener Räume, Höfe und Wohnungen — zu betreten, soweit sie dies für die ordnungsgemässe Erfüllung ihrer Aufgabe für notwendig halten. Wird ihnen der Zutritt verweigert, so verschaffen sie sich ihn nötigenfalls unter Zwang *(met behulp van den sterken arm)*.

(3) Wohnungen dürfen sie gegen den Willen des Bewohners nur betreten in Begleitung eines Polizeikommissars oder des Bürgermeisters der Gemeinde oder versehen mit einem schriftlichen Auftrag des Generalstaatsanwalts am Oberlandesgericht *(procureur-generaal bij het Gerechtshof)* oder des Staatsanwalts *(officier van Justitie)* oder mit einem besonderen schriftlichen Auftrag des Polizeikommissars oder, falls in der Gemeinde kein Polizeikommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters. Über das Betreten nehmen sie innerhalb von 48 Stunden eine Niederschrift auf. Darin müssen der Zeitpunkt des Betretens und der damit beabsichtigte Zweck angegeben werden. Die Fahndungsbeamten sind berechtigt, sich von bestimmten, von ihnen zu bezeichnenden Personen begleiten zu lassen. In diesem Falle ist dies in die Niederschrift aufzunehmen.

TEIL IV.

Schlussbestimmungen.

§ 14.

Ortspolizeibehörde im Sinne dieser Verordnung ist

1) in Gemeinden, in denen ein Hauptkommissar der Polizei seinen Sitz hat, dieser;

2) in allen anderen Gemeinden der Bürgermeister.

§ 15.

Die Bestimmungen dieser Verordnung gelten nicht für die Angehörigen der Deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS

feiten zijn, behalve de ambtenaren, bedoeld bij artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering, alle ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie belast.

(2) Zij zijn bevoegd elke plaats, daaronder begrepen gesloten lokalen, erven en woningen, binnen te treden, voor zoover zij dit voor een goede vervulling van hun taak noodig oordeelen. Indien hun de toegang wordt geweigerd, verschaffen zij zich dien zoo noodig met behulp van den sterken arm.

(3) In woningen treden zij tegen den wil van den bewoner niet binnen dan vergezeld van een commissaris van politie of van den burgemeester van de gemeente, dan wel voorzien van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last van den procureur-generaal bij het Gerechtshof of van den officier van justitie of van een bijzonderen schriftelijken last van den commissaris van politie of in gemeenten, waar geen commissaris is, van den burgemeester. Van dit binnentreden wordt binnen twee maal vier en twintig uren proces-verbaal opgemaakt. Daarin wordt mede van het tijdstip van het binnentreden en van het daarmede beoogde doel melding gemaakt. De opsporingsambtenaren zijn bevoegd, zich van bepaalde door hen aan te wijzen personen te doen vergezellen. In dat geval wordt hiervan in het proces-verbaal melding gemaakt.

AFDEELING IV.

Slotbepalingen.

Artikel 14.

Plaatselijk hoofd van politie, in den zin van deze verordening, is

1) in gemeenten, waar een hoofdcommissaris van politie is, deze;

2) in alle andere gemeenten de burgemeester.

Artikel 15.

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op de leden van de Duitsche Weermacht, van de „Waf-

H4996-0464

H4996-0465

oder ihres Gefolges, der Deutschen Polizei sowie den Dienststellen des Deutschen Reiches oder der Dienststellen der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei in den besetzten niederländischen Gebieten, wenn sie in Uniform sind oder einen ordnungsmässigen mit Lichtbild versehenen Ausweis bei sich führen.

§ 16.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Meldeverordnung" zitiert.

Den Haag, am 30. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

84.

ACHTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittelkarten für den Ankauf von zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im § 3, Satz 3, der Verordnung Nr. 51/1940 über die Einführung von Wehrmachtbezugscheinen, Wehrmachtmarken und Wehrmachtlebensmittel-

fen-SS" en op het overige personeel daarvan, op de leden der Duitsche politie en van het personeel van de bureaux van het Duitsche Rijk of van de Nationaal-Socialistische Duitsche Arbeiderspartij in het bezette Nederlandsche gebied, wanneer dezen in uniform zijn gekleed of een behoorlijk legitimatiebewijs, voorzien van een photo, bij zich dragen.

Artikel 16.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag na dien harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Aanmeldingsverordening".

's-Gravenhage, 30 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

84.

ACHTSTE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging en aanvulling der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelenkaarten voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In den derden volzin van artikel 3 der Verordening No. 51/1940 betreffende het invoeren van distributiekaarten, distributiebons en levensmiddelen-

karten für den Ankauf van zwangsbewirtschafteten oder gesperrten Lebens- und Futtermitteln in der Fassung der Verordnung Nr. 33/1942 werden die Worte

„blaue Wehrmachtmarken für fünfzig Gramm Brot;

braune Wehrmachtmarken für fünfzehn Gramm Kaffee oder zwei Gramm Tee;

blaugrüne Wehrmachtmarken für zweihundert Gramm Zucker;

violette Wehrmachtmarken für hundert Gramm Mehl;

hellblaue Wehrmachtmarken mit rotem Aufdruck für hundert Gramm Fette;

hellblaue Wehrmachtmarken mit schwarzem Aufdruck für zehn Gramm Fette;

rosa Wehrmachtmarken mit rotem Aufdruck für fünfzig Gramm Fleisch oder Fleischwaren;

rosa Wehrmachtmarken mit schwarzem Aufdruck für 1/4 Kilogramm Kartoffeln;

graue Wehrmachtmarken mit rotem Aufdruck für hundert Gramm Nährmittel einschliesslich Hülsenfrüchte aller Art;

graue Wehrmachtmarken mit rotem Aufdruck für fünfundzwanzig Gramm Käse aller Art;

grüne Wehrmachtmarken mit rotem Aufdruck für ein Ei;

grüne Wehrmachtmarken mit schwarzem Aufdruck für ein Viertel Liter Milch;

gelbe Wehrmachtmarken mit schwarzem Aufdruck für 125 Gramm Marmelade"

durch die Worte „rote Wehrmachtmarken mit schwarzem Aufdruck für fünfundzwanzig Gramm Kuchen" ersetzt.

kaarten voor de Duitsche weermacht voor den aankoop van levens- en voedermiddelen, die onder de distributie vallen of waarvan het verbruik in het algemeen verboden is, zooals deze laatstelijk is gewijzigd bij de Verordening No. 33/1942, worden de woorden:

„blauwe militaire distributiebons voor vijftig gram brood;

bruine militaire distributiebons voor vijftien gram koffie of twee gram thee;

blauwgroene militaire distributiebons voor tweehonderd gram suiker;

violette militaire distributiebons voor honderd gram meel;

lichtblauwe militaire distributiebons met rooden opdruk voor honderd gram vetten;

lichtblauwe militaire distributiebons met zwarten opdruk voor tien gram vetten;

rose militaire distributiebons met rooden opdruk voor vijftig gram vleesch of vleeschwaren;

rose militaire distributiebons met zwarten opdruk voor 1/4 kilogram aardappelen;

grijze militaire distributiebons met rooden opdruk voor honderd gram levensmiddelen, daaronder begrepen peulvruchten van elke soort;

grijze militaire distributiebons met rooden opdruk voor vijf en twintig gram kaas van elke soort;

groene militaire distributiebons met rooden opdruk voor een ei;

groene militaire distributiebons met zwarten opdruk voor 1/4 liter melk;

gele militaire distributiebons met zwarten opdruk voor 125 gram jam"

vervangen door de woorden „roode militaire distributiebons met zwarten opdruk voor vijf en twintig gram gebak".

H4996-0466

H4996-0467

§ 2.

Das Muster der neu eingeführten Wehrmachtmarken für Kuchen ergibt sich aus der Anlage.

§ 3.

Die nach § 1 fortfallenden Wehrmachtmarken werden mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung ungültig.

§ 4.

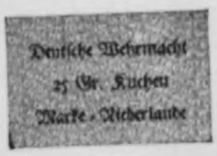
Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 30. Juli 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

ANLAGE.



(rot, rood)

Artikel 2.

Het model van de nieuw ingevoerde militaire distributiebons voor gebak is vastgesteld als in de bijlage is aangegeven.

Artikel 3.

De militaire distributiebons, welke ingevolge artikel 1 vervallen, worden met het in werking treden van deze verordening ongeldig.

Artikel 4.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 30 Juli 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

BIJLAGE.

85.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium des Innern über das Niederlassungsrecht (Niederlassungsverordnung).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Das Recht, sich in einer Gemeinde niederzulassen oder innerhalb einer Gemeinde umzuziehen, kann unter aussergewöhnlichen Umständen beschränkt werden

85.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken betreffende het recht van vestiging (Vestigingsbesluit).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Het recht van vestiging in of verhuizing binnen een gemeente kan in buitengewone omstandigheden worden beperkt:

1) vom Generalsekretär im Ministerium des Innern, soweit erforderlich im Einvernehmen mit den Generalsekretären in anderen Ministerien;

2) vom Bürgermeister durch eine Verordnung, die der Generalsekretär im Ministerium des Innern nach Anhörung des Kommissars der Provinz genehmigt hat.

(2) Eine Verordnung im Sinne des Absatzes 1, Ziffer 2, wird nur genehmigt, wenn sie die Niederlassung in der Gemeinde und den Umzug innerhalb der Gemeinde nicht mehr behindert, als eine gerechte Verteilung der Wohngelegenheiten unter die Wohnnungssucher dies notwendig macht.

(3) Der Generalsekretär im Ministerium des Innern bestimmt in Einzelfällen, ob und inwiefern Vorschriften nach Absatz 1 für bestimmte oder unbestimmte Zeit nicht angewandt werden.

§ 2.

(1) Niederlassung in der Gemeinde und Umzug innerhalb der Gemeinde gelten als erfolgt, sobald der Betreffende nach den Artikeln 7 oder 12 der Verordnung über die Bevölkerungsbuchhaltung (Staatsblatt 1936, Nr. 342) meldepflichtig ist.

(2) Die Beschränkungen im Sinne des § 1, Absatz 1, beeinträchtigen nicht die Vorschriften, die im Gesetz vom 17. April 1887 (Staatsblatt Nr. 67) oder auf Grund dieses Gesetzes erlassen sind. Die Übertretung eines Niederlassungs- oder Umzugsverbots nach § 1, Absatz 1, wird den zuständigen Polizeiorganen unverzüglich mitgeteilt.

§ 3.

(1) Wer einer nach § 1, Absatz 1, erlassenen Vorschrift zuwiderhandelt, wird mit Haft bis zu zwei Monaten oder Geldstrafe bis zu dreihundert Gulden bestraft.

1) door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken in overeenstemming, voor zooveel noodig, met de Secretarissen-Generaal van andere Departementen;

2) door den burgemeester bij door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken, na ingewonnen advies van den Commissaris der Provincie, goedgekeurde verordening.

(2) Een in het eerste lid, onder 2, bedoelde verordening wordt slechts goedgekeurd, indien zij de vestiging in en de verhuizing binnen de gemeente niet meer belemmert dan noodzakelijk is voor een billijke verdeeling van de woningruimte over de gegadigden.

(3) De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken bepaalt in bijzondere gevallen of en in hoeverre beperkingen, opgelegd overeenkomstig het eerste lid, voor bepaalden of onbepaalden tijd buiten werking worden gesteld.

Artikel 2.

(1) Vestiging in en verhuizing binnen de gemeente wordt geacht te hebben plaats gehad, zoodra de betrokkene ingevolge artikel 7, onderscheidenlijk 12, van het Besluit Bevolkingsboekhouding, Staatsblad 1936, No. 342, tot aangifte verplicht is.

(2) De in het eerste lid van artikel 1 bedoelde beperkingen vermogen de werking van de bij of ingevolge de Wet van 17 April 1887 (Staatsblad No. 67) gegeven voorschriften niet te belemmeren. De overtreding van een verbod tot vestiging of verhuizing, als bedoeld in artikel 1, eerste lid, wordt onverwijld medegedeeld aan de bevoegde organen der politie.

Artikel 3.

(1) Hij die in strijd handelt met een krachtens artikel 1, eerste lid, gestelde bepaling, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste twee maanden of met geldboete van ten hoogste driehonderd gulden.

H4996-0468

H4996-0469

(2) Die nach Absatz 1 strafbare Handlung ist eine Übertretung *(overtreding)*.

(3) Bei einer Verurteilung wegen verbotener Niederlassung in einer Gemeinde kann der Richter zugleich anordnen, dass binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist der Verurteilte mit den zu seiner Familie oder zu seinem Haushalt gehörenden Personen, die sich den nach § 1, Absatz 1, erlassenen Bestimmungen zuwider niedergelassen haben, seine Wohnung aus der Gemeinde verlegt.

(4) Bei einer Verurteilung wegen verbotenen Umzugs innerhalb einer Gemeinde kann der Richter zugleich anordnen, dass binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist der Verurteilte sich mit den zu seiner Familie oder zu seinem Haushalt gehörenden Personen, die den nach § 1, Absatz 1, erlassenen Bestimmungen zuwider umgezogen sind, aus der Wohnung entfernt.

(5) Gegen richterliche Entscheidungen nach diesem Paragraphen ist weder Berufung noch Revision *(beroep in cassatie)* zulässig.

§ 4.

(1) Wer vorsätzlich einem nach § 3, Absätze 3 oder 4, ergangenen Befehl nicht nachkommt, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbare Handlung ist ein Verbrechen *(misdrijf)*.

§ 5.

Mit der Fahndung nach den in den §§ 3 und 4 mit Strafe bedrohten Handlungen sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* erwähnten Personen auch beauftragt

1) vom Generalsekretär im Ministerium des Innern bestimmte Beamte;

2) die übrigen Beamten der Gemeindepolizei;

3) die vom Bürgermeister bestimmten Gemeindebeamten.

(2) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

(3) Bij veroordeeling wegens verboden vestiging in een gemeente kan de rechter tevens bevelen, dat binnen een door hem te bepalen termijn de veroordeelde met de tot zijn gezin of samenwoning behoorende personen, die zich in strijd met de krachtens artikel 1, eerste lid, gestelde bepalingen hebben gevestigd, de gemeente metterwoon verlate.

(4) Bij veroordeeling wegens verboden verhuizing binnen een gemeente kan de rechter tevens bevelen, dat binnen een door hem te bepalen termijn de veroordeelde met de tot zijn gezin of samenwoning behoorende personen, die in strijd met de krachtens artikel 1, eerste lid, gestelde bepalingen zijn verhuisd, zich uit de woning verwijdere.

(5) Tegen rechterlijke uitspraken op grond van dit artikel staat hooger beroep noch beroep in cassatie open.

Artikel 4.

(1) Hij die opzettelijk niet voldoet aan een bevel, als bedoeld in het derde of vierde lid van het vorig artikel, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar.

(2) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn misdrijven.

Artikel 5.

Met de opsporing van de in de artikelen 3 en 4 strafbaar gestelde feiten zijn, behalve de in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering genoemde personen, mede belast:

1) de door den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken aan te wijzen ambtenaren;

2) de overige ambtenaren der gemeentepolitie;

3) de door den burgemeester aan te wijzen gemeente-ambtenaren.

H4996-0470

§ 6.

Bestehende örtliche Verordnungen, die Beschränkungen im Sinne des § 1, Absatz 1, enthalten, werden wirkungslos, wenn sie nicht binnen drei Monaten nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung gemäss der Bestimmung des § 1, Absatz 1, Ziffer 2, genehmigt sind.

§ 7.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Niederlassungsverordnung" zitiert.

Den Haag, am 16. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

FREDERIKS.

Artikel 6.

Bestaande plaatselijke verordeningen, houdende beperkingen, als bedoeld in artikel 1, eerste lid, verliezen haar geldigheid, indien zij niet binnen drie maanden na het in werking treden van dit besluit overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, eerste lid, onder 2, zijn goedgekeurd.

Artikel 7.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Vestigingsbesluit".

's-Gravenhage, 16 Juli 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

FREDERIKS.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0471

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 20

Ausgegeben am 4. August 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 20

Uitgegeven 4 Augustus 1942

INHALT.

Seite

86. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über das Verbot des Haltens von Tauben 394

87. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz zur Bekämpfung der Blutschande 396

88. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Wertzuwachssteuer-Verordnung 1940 aufgehoben wird . . 397

INHOUD.

Blz.

86. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende verbod tot het houden van duiven 394

87. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie ter bestrijding van bloedschande . . 396

88. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën tot intrekking van het Besluit op de Waardevermeerderingsbelasting 1940 397

H4996-0472

86.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über das Verbot des Haltens von Tauben.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Das Halten von Tauben ist verboten.

(2) Wer Tauben hält, hat binnen einer Woche nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung die Tauben zu schlachten, die beringten Füsse bei dem Bürgermeister der Gemeinde, wo die Tauben gehalten werden, abzuliefern und seinen Schlag unverzüglich zu schliessen.

(3) Der Bürgermeister versiegelt die in seiner Gemeinde befindlichen Schläge binnen zwei Wochen nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung. Er prüft, ob die Ringe sämtlicher bei dem Gemeindesekretariat verzeichneten Tauben abgeliefert worden sind. Das Ergebnis der Prüfung meldet er spätestens einen Monat nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung dem Höheren Wehrmachtnachrichtenoffizier beim Wehrmachtbefehlshaber in den Niederlanden. Er macht dabei die Taubenhalter namhaft, die ihrer Ablieferungspflicht nicht genügt haben.

§ 2.

Die Einfuhr und Ausfuhr von Tauben ist verboten.

§ 3.

(1) Wem eine Taube zufliegt oder wer auf eine andere Weise die tatsächliche Gewalt über eine Taube erhält, hat die Taube mit den etwa bei ihr befind-

86.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende verbod tot het houden van duiven.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Het houden van duiven is verboden.

(2) Hij die duiven houdt, moet deze binnen een week na het in werking treden van deze verordening slachten, de pooten, waaraan een ring is bevestigd, bij den burgemeester der gemeente, waar de duiven worden gehouden, inleveren en zijn slag onverwijld sluiten.

(3) De burgemeester verzegelt binnen twee weken na het in werking treden van deze verordening de zich binnen zijn gemeente bevindende slagen. Hij onderzoekt of de ringen van alle ten gemeentehuize geregistreerde duiven zijn ingeleverd. Het resultaat van het onderzoek bericht hij uiterlijk een maand na het in werking treden van deze verordening aan den „Höheren Wehrmachtnachrichtenoffizier" bij den Duitschen Weermachtsbevelhebber in Nederland. Hij geeft hierbij de namen op van de duivenhouders, die aan hun verplichting tot inlevering niet hebben voldaan.

Artikel 2.

De in- en uitvoer van duiven is verboden.

Artikel 3.

(1) Hij bij wien een duif binnenvliegt of die op andere wijze een duif daadwerkelijk in zijn bezit krijgt, moet deze, met de zich mogelijk bij de duif

lichen Meldehülsen und Mitteilungen dem nächsten Bürgermeister abzuliefern. Ständerringe und dergleichen dürfen nicht abgenommen werden.

(2) Der Bürgermeister hat die abgelieferte Taube mit allem Zubehör auf dem schnellsten Wege mit Protokoll an die im § 1, Absatz 3, genannte Stelle frachtfrei abzuliefern.

§ 4.

Herrenlose oder verwilderte Tauben sind durch die Bürgermeister unverzüglich töten zu lassen.

§ 5.

(1) Wer schuldhaft einer Bestimmung dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft; in schwereren Fällen kann auf Zuchthaus erkannt werden.

(2) Im Urteil kann die Einziehung verbotswidrig gehaltener Tauben angeordnet werden.

§ 6.

Wer von einem unerlaubten Halten von Tauben Kenntnis erlangt und dies nicht unverzüglich dem Bürgermeister der Gemeinde, in der die Tauben gehalten werden, zur Weiterleitung an den Höheren Wehrmachtnachrichtenoffizier beim Wehrmachtbefehlshaber in den Niederlanden anzeigt, wird mit Gefängnis bestraft.

§ 7.

Die nach den §§ 5 und 6 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 1, Ziffer 1, der Verordnung Nr. 12/1940 über die Wehrmachtsgerichtsbarkeit.

bevindende berichtkokers en mededeelingen, aan den dichtstbijzijnden burgemeester afgeven. Pootringen en dergelijke mogen niet worden afgenomen.

(2) De burgemeester dient de ingeleverde duif met hetgeen daarbij behoort ten spoedigste, onder bijvoeging van een proces-verbaal, franco aan de in artikel 1, derde lid, genoemde instantie toe te zenden.

Artikel 4.

De burgemeester dient er voor zorg te dragen, dat duiven zonder eigenaars of verwilderde duiven onverwijld worden gedood.

Artikel 5.

(1) Hij die opzettelijk of door zijn schuld in strijd handelt met een bepaling van deze verordening, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten minste drie maanden, doch van ten hoogste vijf jaren; in bijzonder ernstige gevallen kan tuchthuisstraf van ten minste een jaar, doch van ten hoogste vijftien jaren worden opgelegd.

(2) Bij het vonnis kan de verbeurdverklaring van in strijd met het verbod gehouden duiven worden bevolen.

Artikel 6.

Hij die kennis krijgt van het ongeoorloofde houden van duiven en zulks niet onverwijld aan den burgemeester der gemeente, waarin de duiven worden gehouden, ter doorzending aan den „Höheren Wehrmachtnachrichtenoffizier" bij den Duitschen Weermachtsbevelhebber in Nederland aangeeft, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren.

Artikel 7.

De bij de artikelen 5 en 6 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van § 1, onder 1, der Verordening No. 12/1940 betreffende de bevoegdheid van den (Duitschen) Krijgsraad.

H4996-0473

§ 8.

Die Bestimmungen dieser Verordnung finden keine Anwendung bezüglich

1) der Tauben, die von der deutschen Wehrmacht eingesetzt oder beschlagnahmt sind;

2) der Tauben, die der Reichkommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) wegen ihres besonderen züchterischen Wertes freigestellt hat und bezüglich deren die mit der Freistellung verbundenen Auflagen eingehalten werden;

3) der Tauben, die in Tiergärten in einer Weise gehalten werden, dass sie nicht ausfliegen können;

4) der Lachtauben, die in Einzelkäfigen gehalten werden.

§ 9.

(1) Diese Verordnung tritt am dritten Tage nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Verordnung Nr. 140/1941 über das Halten von Tauben ausser Kraft.

Den Haag, am 3. August 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 8.

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing ten aanzien van:

1) duiven, welke door de Duitsche Weermacht worden gebruikt of zijn in beslag genomen;

2) duiven, welke door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) wegens haar bijzondere fokwaarde zijn vrijgesteld en met betrekking tot welke de aan de vrijstelling verbonden voorwaarden worden nagekomen;

3) duiven, welke in dierentuinen worden gehouden op een zoodanige wijze, dat zij niet kunnen wegvliegen;

4) lachduiven, welke in afzonderlijke kooien worden gehouden.

Artikel 9.

(1) Deze verordening treedt in werking op den derden dag na dien harer afkondiging.

(2) Tegelijkertijd treedt de Verordening No. 140/1941 betreffende het houden van duiven buiten werking.

's-Gravenhage, 3 Augustus 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

87.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz zur Bekämpfung der Blutschande.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

87.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie ter bestrijding van bloedschande.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0474

H4996-0475

§ 1.

Nach Artikel 248 des Strafgesetzbuches *(Wetboek van Strafrecht)* wird ein neuer Artikel 248*a* eingefügt:

„Artikel 248*a*.

Hij die vleeschelijke gemeenschap heeft met een bloedverwant in de opgaande of nederdalende linie of in de zijlinie met een broer of zuster van heelen of halven bedde, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren.

Geen strafvervolging wordt ingesteld tegen personen, die tijdens het plegen van het feit den leeftijd van achttien jaren nog niet hadden bereikt."

(Wer mit einem Verwandten in der auf- oder absteigenden Linie oder in der Seitenlinie mit einem Bruder, einem Stiefbruder, einer Schwester oder einer Stiefschwester geschlechtlich verkehrt, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren bestraft.

Personen, die zur Zeit der Tat das achtzehnte Lebensjahr nicht vollendet haben, bleiben straflos).

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 18. Juli 1942.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

88.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Wertzuwachssteuer-Verordnung 1940 aufgehoben wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

Artikel 1.

Na artikel 248 van het Wetboek van Strafrecht wordt ingevoegd een nieuw artikel 248*a*:

„Artikel 248*a*.

Hij die vleeschelijke gemeenschap heeft met een bloedverwant in de opgaande of nederdalende linie of in de zijlinie met een broer of zuster van heelen of halven bedde, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren.

Geen strafvervolging wordt ingesteld tegen personen, die tijdens het plegen van het feit den leeftijd van achttien jaren nog niet hadden bereikt."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 18 Juli 1942.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

88.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën tot intrekking van het Besluit op de Waardevermeerderingsbelasting 1940.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0476

§ 1.

Die Wertzuwachssteuer-Verordnung 1940 (Nr. 225) wird mit ihren Durchführungsbestimmungen mit Wirkung vom 7. Mai 1942 aufgehoben; sie bleibt für die vor diesem Zeitpunkt entstandenen Steueransprüche und begangenen strafbaren Handlungen in Kraft.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 16. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

Artikel 1.

Het Besluit op de Waardevermeerderingsbelasting 1940 (No. 225), met de bepalingen ter uitvoering daarvan, wordt, met ingang van 7 Mei 1942, ingetrokken, behalve ten aanzien van de dan reeds verschuldigde belasting en begane strafbare feiten.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 16 Juli 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0477

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 21 Aflevering 21

Ausgegeben am 15. August 1942 Uitgegeven 15 Augustus 1942

INHALT.

Seite

89. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Herstellung und den Vertrieb deutscher staatlicher Orden und Ehrenzeichen . 400

90. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über kartographische Darstellungen 401

91. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Waterstaat zur Abänderung der Zuständigkeits- und Berufungsgrenzen in Zivilsachen 403

92. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird 405

INHOUD.

Blz.

89. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het vervaardigen en in den handel brengen van Duitsche staatsorden en -eereteekenen 400

90. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende aardrijkskundige kaarten 401

91. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Waterstaat tot wijziging van de competentie- en appellabiliteitsgrenzen in burgerlijke zaken 403

92. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven 405

H4996-0478

89.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Herstellung und den Vertrieb deutscher staatlicher Orden und Ehrenzeichen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Wer deutsche staatliche Orden, Ordensbänder, Ordensdekorationen oder Ehrenzeichen oder Waffenabzeichen der deutschen Wehrmacht gewerbsmässig herstellt, vorrätig hält, feilhält oder sonst in den Verkehr bringt, bedarf dazu der Genehmigung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz).

(2) Den im Absatz 1 genannten Abzeichen stehen solche Abzeichen gleich, die ihnen zum Verwechseln ähnlich sind.

§ 2.

Der Antrag auf Erteilung der Genehmigung enthält

1) alle Angaben, die auf Grund der Bestimmungen des Handelsregistergesetzes 1918 *(Handelsregisterwet 1918)* für eine Eintragung ins Handelsregister erforderlich sind, gleichgültig, ob es sich um einen Betrieb *(zaak)* im Sinne des Handelsregistergesetzes 1918 handelt oder nicht;

2) ein genaues Verzeichnis aller vorhandenen Bestände an Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten ohne Rücksicht darauf, ob sie dem Antragsteller gehören oder nicht.

§ 3.

Wer zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verordnung deutsche staatliche Or-

89.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het vervaardigen en in den handel brengen van Duitsche staatsorden en -eereteekenen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Hij die bij wijze van beroep Duitsche staatsorden, -ordelinten, -ordeversierselen of -eereteekenen, dan wel onderscheidingsteekenen van de Duitsche Weermacht, vervaardigt, voorradig heeft, te koop aanbiedt of op andere wijze in het verkeer brengt, behoeft hiertoe een vergunning van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie).

(2) Met de in het vorige lid bedoelde distinctieven worden gelijkgesteld de distinctieven, welke met deze een sterke gelijkenis vertoonen.

Artikel 2.

Het verzoek tot verleening der vergunning moet bevatten:

1) alle gegevens, welke op grond van de bepalingen der Handelsregisterwet 1918 bij de opgaaf voor inschrijving in het Handelsregister worden vereischt, ongeacht of het al of niet een zaak in den zin der Handelsregisterwet 1918 betreft;

2) een nauwkeurige lijst van alle aanwezige voorraden aan grondstoffen, half- en afgewerkte fabrikaten, ongeacht of deze al of niet aan den verzoeker toebehooren.

Artikel 3.

Hij die bij wijze van beroep op het tijdstip van het in werking treden van

den, Ordensbänder, Ordensdekorationen oder Ehrenzeichen oder Waffenabzeichen der deutschen Wehrmacht gewerbsmässig herstellt, vorrätig hält, feilhält oder sonst in den Verkehr bringt, darf dieses Gewerbe fortsetzen, bis über seinen Antrag auf Erteilung der Genehmigung entschieden ist, falls er diesen Antrag binnen einem Monat nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung stellt.

§ 4.

(1) Wer den Bestimmungen des § 1 zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. August 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

90.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über kartographische Darstellungen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im Sinne dieser Verordnung ist „kartographische Darstellung" eine Landkarte, ein Stadtplan, eine Seekarte oder eine andere kartenmässige Darstellung

deze verordening Duitsche staatsorden, -ordelinten, -ordeversierselen of -eereteekenen, dan wel onderscheidingsteekenen van de Duitsche Weermacht, vervaardigt, voorradig heeft, te koop aanbiedt of op andere wijze in het verkeer brengt, mag dit beroep voortzetten, totdat op zijn verzoek tot verleenen der vergunning is beslist, mits hij dit verzoek binnen een maand na het in werking treden van deze verordening indient.

Artikel 4.

(1) Hij die in strijd handelt met het in artikel 1 bepaalde wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste twee jaren.

(2) De bij lid 1 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 5.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 Augustus 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

90.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende aardrijkskundige kaarten.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

„Aardrijkskundige kaart" in den zin van deze verordening is een landkaart, een plattegrond van een stad, een zeekaart, dan wel een andere in kaart ge-

H4996-0479

des Gebietes des Deutschen Reiches, der besetzten niederländischen Gebiete oder eines anderen von der deutschen Wehrmacht besetzten Gebietes, auch soweit sie sich in oder als Beilage zu einem Buche oder einem anderen Druck- oder Schriftwerk findet.

§ 2.

(1) Der Wehrmachtbefehlshaber in den Niederlanden kann anordnen, dass derjenige, der kartographische Darstellungen entwirft, druckt, verlegt, vertreibt oder der Öffentlichkeit zugänglich macht, binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist ihm über diese Darstellungen Auskunft gibt oder sie ihm vorlegt.

(2) Der Wehrmachtbefehlshaber kann anordnen, dass die Besitzer bestimmter kartographischer Darstellungen sie bei einer von ihm bezeichneten Dienststelle binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist abliefern.

(3) Der Wehrmachtbefehlshaber kann kartographische Darstellungen, deren Ablieferung er nach Absatz 2 anordnet oder angeordnet hat, zugunsten des Deutschen Reiches einziehen.

(4) Die Anordnungen des Wehrmachtbefehlshabers nach diesem Paragraphen erfolgen durch Bekanntmachung in der Presse oder durch schriftlichen Bescheid an die Besitzer der kartographischen Darstellungen.

§ 3.

Eine kartographische Darstellung, die vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung noch nicht der Öffentlichkeit zugänglich gemacht worden ist, darf nicht vertrieben oder der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden, es sei denn, dass der Wehrmachtbefehlshaber in den Niederlanden es genehmigt und die mit der Genehmigung verbundenen Auflagen eingehalten werden. Das gleiche gilt für Neuauflagen kartographischer Darstellungen, auch soweit eine frühere Auflage vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung der Öffentlichkeit zugänglich gemacht worden ist.

brachte weergave van het gebied van het Duitsche Rijk, van het bezette Nederlandsche gebied, of van een ander door de Duitsche Weermacht bezet gebied, mede voor zoover deze zich bevindt in of als bijlage bij een boek of eenig ander gedrukt of geschreven stuk.

Artikel 2.

(1) De Weermachtsbevelhebber in Nederland kan beschikken, dat hij die aardrijkskundige kaarten ontwerpt, drukt, uitgeeft, in den handel brengt of openbaar maakt, gehouden is hem, binnen een door hem te bepalen termijn, inlichtingen betreffende deze kaarten te verstrekken, dan wel hem deze over te leggen.

(2) De Weermachtsbevelhebber kan beschikken, dat de houders van bepaalde aardrijkskundige kaarten gehouden zijn deze bij een door hem bepaalde instantie, binnen een door hem te bepalen termijn, in te leveren.

(3) De Weermachtsbevelhebber kan aardrijkskundige kaarten, welker inlevering hij ingevolge het vorige lid beschikt of beschikt heeft, ten behoeve van het Duitsche Rijk verbeurdverklaren.

(4) De beschikkingen van den Weermachtsbevelhebber ingevolge dit artikel geschieden door bekendmaking in de pers, dan wel door schriftelijk bericht aan de houders der aardrijkskundige kaarten.

Artikel 3.

Een aardrijkskundige kaart, welke vóór het in werking treden van deze verordening nog niet is openbaar gemaakt, mag niet in den handel worden gebracht of openbaar gemaakt, tenzij de Weermachtsbevelhebber in Nederland daarin toestemt en de aan de toestemming verbonden voorwaarden worden nagekomen. Hetzelfde geldt voor herdrukken van aardrijkskundige kaarten, mede voor zoover een vroegere druk voor het in werking treden van deze verordening is openbaargemaakt.

H4996-0480

H4996-0481

§ 4.

(1) Wer vorsätzlich einer ihm nach § 2, Absatz 1 oder 2, obliegenden Verpflichtung nicht genügt oder dem Verbot des § 3 zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis nicht unter drei Monaten bestraft.

(2) Wer fahrlässig einer ihm nach § 2, Absatz 1 oder 2, obliegenden Verpflichtung nicht genügt oder dem Verbot des § 3 zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bis zu zehntausend Gulden bestraft.

(3) Die nach den Absätzen 1 oder 2 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 1, Ziffer 1, der Verordnung Nr. 12/1940 über die Wehrmachtsgerichtsbarkeit.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. August 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

91.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Waterstaat zur Abänderung der Zuständigkeits- und Berufungsgrenzen in Zivilsachen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Gerichtsverfassungsgesetz *(Wet op de Regterlijke Organisatie en het Beleid der Justitie)* wird wie folgt abgeändert:

Artikel 4.

(1) Hij die opzettelijk niet voldoet aan een ingevolge artikel 2, eerste of tweede lid, op hem rustende verplichting, dan wel in strijd handelt met het verbod van artikel 3, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren, doch van ten minste drie maanden.

(2) Hij die door schuld niet voldoet aan een ingevolge artikel 2, eerste of tweede lid, op hem rustende verplichting, dan wel in strijd handelt met het verbod van artikel 3, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste twee jaren of met geldboete van ten hoogste tienduizend gulden.

(3) De bij het eerste en tweede lid strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van § 1, onder 1, der Verordening No. 12/1940 betreffende de bevoegdheid van den (Duitschen) Krijgsraad.

Artikel 5.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 Augustus 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

91.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Waterstaat tot wijziging van de competentie- en appellabiliteitsgrenzen in burgerlijke zaken.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Wet op de Regterlijke Organisatie en het Beleid der Justitie wordt als volgt gewijzigd:

H4996-0482

I.

In den Artikeln 38 und 42 wird jeweils „f 50" durch „f 200" (200 Gulden) und „f 200" durch „f 500" (500 Gulden) ersetzt.

II.

In den Artikeln 39 und 40 wird „f 50" jeweils durch „f 200" (200 Gulden) ersetzt.

III.

Im Artikel 54 wird „f 400" jeweils durch „f 1000" (1000 Gulden) ersetzt.

§ 2.

Im Artikel 47*e* des Handelsgesetzbuches *(Wetboek van Koophandel)* wird „f 200" durch „f 500" (500 Gulden) und „f 400" durch „f 1000" (1000 Gulden) ersetzt.

§ 3.

Im Artikel 12*b* des Waterstaatsgesetzes 1900 *(Waterstaatswet 1900)* wird „f 200" durch „f 500" (500 Gulden) ersetzt.

§ 4.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie findet keine Anwendung auf Sachen, die vor diesem Zeitpunkt bei irgendeinem Gericht anhängig gemacht wurden.

Den Haag, am 25. Juli 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat:

D. G. W. SPITZEN.

I.

In de artikelen 38 en 42 wordt in plaats van „f 50" telkens gelezen „f 200" en in plaats van „f 200" telkens „f 500".

II.

In de artikelen 39 en 40 wordt in plaats van „f 50" telkens gelezen „f 200".

III.

In artikel 54 wordt in plaats van „f 400" telkens gelezen „f 1000".

Artikel 2.

In artikel 47*e* van het Wetboek van Koophandel wordt in plaats van „f 200" gelezen „f 500" en in plaats van „f 400" „f 1000".

Artikel 3.

In artikel 12*b* van de Waterstaatswet 1900 wordt in plaats van „f 200" gelezen „f 500".

Artikel 4.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het is niet van toepassing op zaken, vóór dezen datum bij eenig gerecht aanhangig gemaakt.

's-Gravenhage, 25 Juli 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat:

D. G. W. SPITZEN.

H4996-0483

92.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz, wodurch die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 39/1942 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

An die Stelle des Absatzes 3 des § 5 treten die folgenden drei Absätze:

„(3) Mit der Behandlung in zweiter Instanz wird eine Sonderkammer des Oberlandesgerichts *(gerechtshof)* in Den Haag beauftragt, die die Bezeichnung „Wirtschaftsgerichtshof" *(economisch gerechtshof)* führt und in der Besetzung mit drei Richtern Recht spricht.

(4) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz bestimmt den Präsidenten des Wirtschaftsgerichtshofs, die Mitglieder des Wirtschaftsgerichtshofs, deren Zahl durch ihn festgesetzt wird, und ihre Stellvertreter; Artikel 63 des Gerichtsverfassungsgesetzes *(Wet op de Regterlijke Organisatie en het Beleid der Justitie)* findet keine Anwendung. Der Generalsekretär bestimmt ebenfalls den Generalstaatsanwalt *(procureur-generaal)* und den Protokollführer *(griffier)* beim Wirtschaftsgerichtshof und ihre Stellvertreter.

92.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit No. 71/1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economisch leven, zooals gewijzigd bij Besluit No. 39/1942, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Het derde lid van artikel 5 wordt vervangen door de volgende drie leden:

„(3) De berechting in hooger beroep is toevertrouwd aan een bijzondere kamer van het gerechtshof te 's-Gravenhage, welke den naam „economisch gerechtshof" draagt en rechtspreekt met drie leden.

(4) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie benoemt den president van het economisch gerechtshof en de leden van dat hof, ten getale als door hem bepaald, alsmede hun plaatsvervangers; artikel 63 van de Wet op de Regterlijke Organisatie en het Beleid der Justitie is niet van toepassing. De Secretaris-Generaal benoemt eveneens den procureur-generaal en den griffier bij het economisch gerechtshof, alsmede hun waarnemers.

(5) Der Wirtschaftsgerichtshof kann Sitzungen an jedem Ort innerhalb der besetzten niederländischen Gebiete abhalten. Er bestimmt, ob eine Sitzung ausserhalb des Gerichtssitzes stattfinden soll."

II.

Dem § 6 wird ein Absatz 2 angefügt, welcher lautet wie folgt:

„(2) Die Behandlung der Revision erfolgt durch eine Sonderkammer des Obersten Gerichtshofs *(Hooge Raad der Nederlanden)*, die aus dem Präsidenten, den Vizepräsidenten und den sonstigen Mitgliedern durch den Präsidenten gebildet wird. Der Präsident kann besondere Massnahmen zur Sicherstellung eines schnellen Verlaufs der Behandlung treffen."

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie findet keine Anwendung auf die Sachen, in denen vor diesem Zeitpunkt Berufung eingelegt wurde.

Den Haag, am 13. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

(5) Het economisch gerechtshof kan zitting houden op elke plaats binnen het bezette Nederlandsche gebied. De beslissing of het buiten de plaats, waar zijn zetel is gevestigd, zitting zal houden, ligt bij het hof zelf."

II.

Aan artikel 6 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende als volgt:

„(2) De behandeling van het beroep in cassatie geschiedt door een bijzondere kamer van den Hoogen Raad der Nederlanden, door den president samengesteld uit den president, de vice-presidenten en de overige leden. De president kan bijzondere maatregelen treffen ten einde een snel verloop van de behandeling te verzekeren."

Artikel 2.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het is niet van toepassing op zaken, waarin vóór dien datum hooger beroep is ingesteld.

's-Gravenhage, 13 Augustus 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0484

H4996-0485

Mr. Woltman

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 22 / **Aflevering 22**

Ausgegeben am 27. August 1942 / **Verschenen 27 Augustus 1942**

INHALT.

Seite

93. Verordnung über die Betreuung von Kindern deutscher Wehrmachtangehöriger in den besetzten Gebieten vom 28. Juli 1942 408

94. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, des Innern und für Soziale Angelegenheiten zur Durchführung der Luftschutzverordnung 412

95. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Schulpflichtgesetz im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert wird 415

INHOUD.

Blz.

93. Verordening betreffende de verzorging van kinderen van leden van de Duitsche Weermacht in de bezette gebieden van 28 Juli 1942 409

94. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Binnenlandsche Zaken en van Sociale Zaken ter uitvoering van de Luchtbeschermingsverordening . . 412

95. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging van de Leerplichtwet in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs 415

Seite

96. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Elementarunterricht 1920, das Gesetz vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779) und einige Verordnungen im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert werden . . . 420

Blz.

96. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging van de Lager-onderwijswet 1920, van de Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779) en van eenige besluiten in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs 420

93.

VERORDNUNG

über die Betreuung von Kindern deutscher Wehrmachtangehöriger in den besetzten Gebieten

vom 28. Juli 1942.

(Reichsgesetzblatt, Teil I, Seite 488, ausgegeben am 7. August 1942.)

§ 1.

Zur Erhaltung und Förderung rassisch wertvollen germanischen Erbgutes wird Kindern, die in den besetzten norwegischen und niederländischen Gebieten von deutschen Wehrmachtangehörigen erzeugt und von Norwegerinnen oder Niederländerinnen geboren sind, auf Antrag der Mütter eine besondere Fürsorge und Betreuung durch Dienststellen der Reichskommissare für die besetzten norwegischen und niederländischen Gebiete gewährt.

§ 2.

(1) Die Fürsorge umfasst die Übernahme der Entbindungskosten, die Gewährung von Unterhaltsbeihilfen für die Zeit vor und nach der Entbindung an die Mütter, die Zahlung von Unterhaltsbeihilfen für die Kinder, die Unterbringung der Mütter in Kliniken oder Heimen, mit Zustimmung der Mütter auch die Unterbringung der Kinder in Heimen und ähnliche Massnahmen.

H4996-0486

H4996-0487

Seite

97. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Verordnung über die Aufsichtsratsteuer 1941 abgeändert wird 432

Berichtigung 433

Blz.

97. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging van het Besluit op de Commissarissenbelasting 1941 432

Verbetering 433

(VERTALING.)

93.

VERORDENING

betreffende de verzorging van kinderen van leden van de Duitsche Weermacht in de bezette gebieden

van 28 Juli 1942.

(Rijkswetblad, deel I, blz. 488, verschenen 7 Augustus 1942.)

Artikel 1.

Tot behoud en ter bescherming van het rassisch waardevolle Germaansche erfgoed, wordt aan kinderen, die in de bezette Noorsche en Nederlandsche gebieden door leden van de Duitsche Weermacht zijn verwekt en uit Noorsche of Nederlandsche vrouwen zijn geboren, op verzoek der moeder, een bijzondere ondersteuning en verzorging vanwege instanties van de Rijkscommissarissen voor de bezette Noorsche en Nederlandsche gebieden toegekend.

Artikel 2.

(1) De ondersteuning bestaat in het dragen van de kosten der bevalling, de toekenning van steun in de kosten van levensonderhoud aan de moeder gedurende den tijd voor en na de bevalling, de uitkeering van steun in de kosten van levensonderhoud voor de kinderen, de opneming der moeders in klinieken of tehuizen, en met toestemming van de moeders ook de opneming van de kinderen in tehuizen alsmede soortgelijke maatregelen.

(2) Die Einzelheiten werden durch die Reichskommissare für die besetzten norwegischen und niederländischen Gebiete geregelt.

§ 3.

(1) Die Betreuung der Mütter und Kinder soll bewirken, dass den Müttern jeder Nachteil ferngehalten und die Entwicklung der Kinder gefördert wird.

(2) Auf Wunsch wird der Mutter eine geeignete Arbeitsstelle vermittelt.

§ 4.

Soweit nach § 2 Leistungen gewährt werden, gehen die gesetzlichen Unterhaltsansprüche auf das Reich über.

§ 5.

(1) Die Wehrmachtgerichte stellen auf Antrag unter Anwendung deutschen Rechts fest, ob der Wehrmachtangehörige als Vater des Kindes gilt.

(2) Die deutschen allgemeinen Gerichte sind für die Entscheidung über die Feststellung der Vaterschaft, über Unterhaltsansprüche und sonstige Ansprüche aus der Vaterschaft gegen deutsche Wehrmachtangehörige nicht zuständig.

§ 6.

Die Reichskommissare für die besetzten norwegischen und niederländischen Gebiete werden ermächtigt, mit Zustimmung des Reichsministers und Chefs der Reichskanzlei eine den §§ 1 bis 5 entsprechende Regelung auch für Kinder von anderen in Norwegen oder in den Niederlanden eingesetzten Reichsdeutschen zu treffen.

§ 7.

(1) Der Chef des Oberkommandos der Wehrmacht wird ermächtigt, die zur Durchführung und Ergänzung dieser Verordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften im Einvernehmen mit den beteiligten Reichsministern sowie den Reichskommissaren für die besetzten norwegischen und niederländischen Gebiete zu erlassen.

H4996-0488

(2) De nadere bijzonderheden worden geregeld door de Rijkscommissarissen voor de bezette Noorsche en Nederlandsche gebieden.

Artikel 3.

(1) De verzorging van moeders en kinderen geschiedt met het doel, dat de moeders geen enkel nadeel ondervinden en de ontwikkeling van de kinderen wordt bevorderd.

(2) Desgewenscht wordt aan de moeder een passende werkkring verschaft.

Artikel 4.

Voor zoover in overeenstemming met het in artikel 2 bepaalde prestaties worden toegekend, gaan de wettelijke aanspraken op onderhoud op het Duitsche Rijk over.

Artikel 5.

(1) Op verzoek stellen de weermachtsgerechten met toepassing van het Duitsche recht vast, of het lid van de Duitsche Weermacht als vader van het kind moet worden beschouwd.

(2) De gewone Duitsche gerechten zijn ten aanzien van de beslissing over de vaststelling van het vaderschap, over aanspraken op onderhoud, alsmede andere aanspraken ter zake van het vaderschap jegens leden van de Duitsche Weermacht onbevoegd.

Artikel 6.

De Rijkscommissarissen voor de bezette Noorsche en Nederlandsche gebieden worden gemachtigd, met toestemming van den Rijksminister en Chef van de Rijkskanselarij, een regeling overeenkomstig die der artikelen 1 tot en met 5 te treffen ten aanzien van kinderen van andere in Noorwegen of Nederland te werk gestelde Rijksduitschers.

Artikel 7.

(1) De Chef van het Oppercommando van de Weermacht wordt gemachtigd de ter uitvoering en aanvulling dezer verordening noodzakelijke rechts- en administratieve voorschriften in overeenstemming met de betreffende Rijksministers alsmede met de Rijkscommissarissen voor de bezette Noorsche en Nederlandsche gebieden uit te vaardigen.

H4996-0489

(2) Der Chef des Oberkommandos der Wehrmacht kann im Einvernehmen mit dem Reichsminister und Chef der Reichskanzlei den Geltungsbereich dieser Verordnung auf andere besetzte Gebiete ganz oder teilweise ausdehnen.

Führer-Hauptquartier, den 28. Juli 1942.

Der Führer,

(gez.) Adolf Hitler.

Der Chef des Oberkommandos der Wehrmacht,

(gez.) Keitel.

Der Reichsminister und Chef der Reichskanzlei,

(gez.) Dr. Lammers.

94.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, des Innern und für Soziale Angelegenheiten zur Durchführung der Luftschutzverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und des § 22 der Luftschutzverordnung sowie gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Heranziehung zu Dienst- und Sachleistungen und sonstige Anordnungen, die auf Grund des Artikels 12 des Gesetzes zum Schutz gegen Luftangriffe *(Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen)* (Staatsblatt 1936, Nr. 302) in der Fassung der zweiten Gesetzesänderung über den Luftschutz durch die militärische Obrigkeit *(Tweede Wetswijziging Luchtbescherming Militair Gezag)* (Staatsblatt 1940, Nr. 580) ergangen sind, gelten mit dem Inkraft-

94.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Binnenlandsche Zaken en van Sociale Zaken ter uitvoering van de Luchtbeschermingsverordening.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en van artikel 22 der Luchtbeschermingsverordening en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De vorderingen tot het verrichten van diensten en tot het ter beschikking stellen van goederen, alsmede de gedragsregels en voorschriften, welke zijn vastgesteld op grond van artikel 12 der Wet betreffende bescherming tegen luchtaanvallen (Staatsblad 1936, No. 302), zooals gewijzigd bij de Tweede Wetswijziging Luchtbescherming Militair Gezag (Staatsblad 1940, No. 580), worden vanaf het in werking treden der Luchtbeschermingsverordening (No. 13/1942)

H4996-0490

(2) De Chef van het Oppercommando van de Weermacht kan in overeenstemming met den Rijksminister en Chef van de Rijkskanselarij het gebied, waarvoor deze verordening van kracht is, geheel of gedeeltelijk tot andere bezette gebieden uitbreiden.

Hoofdkwartier van den Führer, 28 Juli 1942.

De Führer,

(get.) ADOLF HITLER.

De Chef van het Oppercommando van de Weermacht,

(get.) KEITEL.

De Rijksminister en Chef der Rijkskanselarij,

(get.) Dr. LAMMERS.

---

treten der Luftschutzverordnung (Nr. 13/1942) als auf Grund des § 8, Absatz 3, derselben verfügt.

§ 2.

Sachleistungen zu allgemeinen Zwekken des Luftschutzes im Sinne des § 13, Absatz 2, der Luftschutzverordnung sind auch alle auf Anordnung der zuständigen Stellen durchgeführten Massnahmen zur Tarnung, Auslagerung, Verlegung oder Stillegung von Betrieben oder Anlagen aus Gründen des Luftschutzes. Zum Träger solcher Entschädigungsleistungen wird auf Grund des § 14, Absatz 5, dieser Verordnung der Staat bestimmt.

§ 3.

Kräfte des niederländischen Volksdienstes, die auf jeweilige Anordnung des örtlichen Luftschutzleiters oder seiner hierzu Bevollmächtigten bei Luftangriffen zum Zwecke der sozialen Hilfsbetreuung für die Geschädigten eingesetzt werden, haben für die Dauer dieser Tätigkeit die Rechte und Pflich-

geacht te zijn uitgevaardigd op grond van artikel 8, derde lid, van genoemde verordening.

Artikel 2.

Onder het ter beschikking stellen van goederen ten behoeve van algemeene doeleinden der luchtbescherming in den zin van artikel 13, tweede lid, der Luchtbeschermingsverordening worden mede begrepen alle op bevel van de bevoegde instanties getroffen maatregelen ter camoufleering, overbrenging van voorraden, verplaatsing of stopzetting van bedrijven of inrichtingen om redenen van luchtbescherming. De kosten van schadeloosstellingen ter zake worden in overeenstemming met het bepaalde in artikel 14, vijfde lid, dezer verordening door het Rijk gedragen.

Artikel 3.

Personen, werkzaam bij den Nederlandschen Volksdienst, die bij luchtaanvallen, telkenmale op bevel van den plaatselijken luchtbeschermingsleider of van den door dezen hiertoe gemachtigde, werkzaamheden verrichten ten behoeve van de sociale verzorging der getroffenen, hebben voor den duur van

H4996-0491

ten von Angehörigen des Luftschutzdienstes. Sie haben bei diesem Einsatz eine weisse Armbinde mit dem Aufdruck „Nederlandsche Volksdienst" (Niederländischer Volksdienst) mit Siegel, am linken Oberarm zu tragen.

§ 4.

(1) Der Gasmaskenbeschluss (Staatsblatt 1937, Nr. 856) und Ziffer 11 des Beschlusses vom 26. März 1921 (Staatsblatt Nr. 638) werden aufgehoben.

(2) Genehmigungen, die auf Grund des Artikels 4 des Gasmaskenbeschlusses erteilt worden sind, gelten bis auf Widerruf als auf Grund des § 5, Absatz 2, Ziffer 2, der Luftschutzverordnung ergangen.

§ 5.

Der Artikel *6bis*, Absatz 1, des Wohnungsgesetzes (Staatsblatt 1901, Nr. 158) hat zu lauten wie folgt:

„Voor zoover de schriftelijke vergunning, genoemd in artikel 6, eerste lid, wordt gevraagd met betrekking tot een woning of ander gebouw, waarvan het grondoppervlak door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie aangegeven grenzen overschrijdt, zendt de Burgemeester, alvorens op het verzoek om vergunning te beslissen, een exemplaar daarvan, met de bijbehoorende stukken, aan den voornoemden Secretaris-Generaal."

(Soweit die im Artikel 6, Absatz 1, genannte schriftliche Genehmigung hinsichtlich einer Wohnung oder eines Gebäudes, deren Grundfläche durch den Generalsekretär im Ministerium für Justiz festgesetzte Grenzen überschreitet, beantragt wird, übersendet der Bürgermeister, bevor er seine Entscheidung über den Antrag auf Genehmigung trifft, dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz eine Gleichschrift des Antrages mit den dazu gehörigen Beilagen.)

deze werkzaamheid de rechten en plichten van leden van den luchtbeschermingsdienst. Zij dragen bij hun werkzaamheid een witten band met opdruk „Nederlandsche Volksdienst", voorzien van een zegel, om den linkerbovenarm.

Artikel 4.

(1) Het Gasmaskerbesluit (Staatsblad 1937, No. 856) en het vermelde onder 11 van het Besluit van 26 Maart 1921 (Staatsblad No. 638) worden ingetrokken.

(2) Vergunningen, welke op grond van artikel 4 van het Gasmaskerbesluit zijn verleend, worden tot wederopzeggens toe geacht te zijn uitgevaardigd op grond van artikel 5, tweede lid, onder 2, der Luchtbeschermingsverordening.

Artikel 5.

Artikel *6bis*, eerste lid, der Woningwet (Staatsblad 1901, No. 158) wordt gelezen als volgt:

„Voor zoover de schriftelijke vergunning, genoemd in artikel 6, eerste lid, wordt gevraagd met betrekking tot een woning of ander gebouw, waarvan het grondoppervlak door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie aangegeven grenzen overschrijdt, zendt de Burgemeester, alvorens op het verzoek om vergunning te beslissen, een exemplaar daarvan, met de bijbehoorende stukken, aan den voornoemden Secretaris-Generaal."

H4996-0492

H4996-0493

§ 6.

Im § 12 der Verordnung Nr. 13/1941 über einen Luftschutzunfallfonds treten an die Stelle der Worte „des Innern" die Worte „für Justiz".

§ 7.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 25. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

FREDERIKS.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Artikel 6.

In artikel 12 van het Besluit No. 13/1941 betreffende de instelling van een Luchtbeschermingsongevallenfonds worden de woorden „Binnenlandsche Zaken" vervangen door het woord „Justitie".

Artikel 7.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 25 Augustus 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

FREDERIKS.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

95.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Schulpflichtgesetz im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichs-

95.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging van de Leerplichtwet in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No.

kommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Schulpflichtgesetz *(Leerplichtwet)* wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

(1) Der Artikel 3, Absatz 3, hat zu lauten wie folgt:

„De verplichting eindigt:

1°. zoodra het kind acht jaren leerling is geweest van een lagere school of twee aaneensluitende lagere scholen, waarvan de gezamenlijke klassen een leertijd van acht jaren omvatten, en het alle klassen doorloopen heeft;

2°. indien het onderwijs aan die school of scholen gegeven wordt in klassen, die samen een langeren leertijd dan acht jaren innemen, zoodra het zoovele klassen doorloopen heeft, als samen een leertijd van acht jaren omvatten;

3°. bij het bereiken van den leeftijd van veertien jaren, wanneer het op dat tijdstip het zesde leerjaar niet heeft bereikt;

4°. aan het einde van het leerjaar, waarin het den leeftijd van vijftien jaren bereikt heeft, indien het leerling is van het zesde, zevende of achtste leerjaar."

(Die Verpflichtung endet,

1°. wenn das Kind acht Jahre lang eine Elementarschule oder zwei aneinander anschliessende Elementarschulen besucht hat, deren Klassen zusammen eine Lehrzeit von acht Jahren umfassen, und es alle Klassen durchlaufen hat;

2°. falls der Unterricht an einer solchen Schule oder an solchen Schulen in Klassen gegeben wird, die zusammen eine längere Lehrzeit als acht Jahre umfassen, sobald das Kind acht Klassen durchlaufen hat;

3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Leerplichtwet wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

(1) Artikel 3, derde lid, wordt gelezen als volgt:

„De verplichting eindigt:

1°. zoodra het kind acht jaren leerling is geweest van een lagere school of twee aaneensluitende lagere scholen, waarvan de gezamenlijke klassen een leertijd van acht jaren omvatten, en het alle klassen doorloopen heeft;

2°. indien het onderwijs aan die school of scholen gegeven wordt in klassen, die samen een langeren leertijd dan acht jaren innemen, zoodra het zoovele klassen doorloopen heeft, als samen een leertijd van acht jaren omvatten;

3°. bij het bereiken van den leeftijd van veertien jaren, wanneer het op dat tijdstip het zesde leerjaar niet heeft bereikt;

4°. aan het einde van het leerjaar, waarin het den leeftijd van vijftien jaren bereikt heeft, indien het leerling is van het zesde, zevende of achtste leerjaar."

H4996-0494

3°. sobald das Kind das vierzehnte Lebensjahr vollendet, wenn es zu diesem Zeitpunkt das sechste Schuljahr noch nicht erreicht hat;

4°. am Ende des Schuljahres, in dem das Kind das fünfzehnte Lebensjahr vollendet, wenn es Schüler des sechsten, siebenten oder achten Schuljahres ist.)

(2) Der Artikel 3, Absatz 4, fällt fort.

II.

Der Artikel 4, Absätze 2 und 3, hat zu lauten wie folgt:

„Ten aanzien van een kind, waaraan vóór of sinds het bereiken van het zesde levensjaar huisonderwijs in den zin dezer wet wordt verstrekt, eindigt deze verplichting bij het bereiken van den leeftijd van veertien jaren, indien het kind alsdan acht achtereenvolgende jaren onderwijs heeft genoten.

Ten aanzien van een kind, dat op een later tijdstip, dan in het vorige lid bedoeld, aanvangt huisonderwijs te genieten, eindigt de verplichting bij het bereiken van den leeftijd van vijftien jaren."

(In Bezug auf ein Kind, dem vor oder seit der Vollendung des sechsten Lebensjahres Hausunterricht im Sinne dieses Gesetzes erteilt wird, endet diese Verpflichtung, sobald das Kind das vierzehnte Lebensjahr vollendet, wenn es zu diesem Zeitpunkt acht Jahre hintereinander Unterricht erhalten hat.

In Bezug auf ein Kind, das zu einem späteren als dem im vorigen Absatz erwähnten Zeitpunkt zum ersten Mal Hausunterricht erhält, endet die Verpflichtung, sobald das Kind das fünfzehnte Lebensjahr vollendet.)

III.

Der Artikel 6, Ziffer 1, hat zu lauten wie folgt:

„1°. zoolang het kind, den leeftijd van zeven jaren bereikt

(2) Artikel 3, vierde lid, vervalt.

II.

Artikel 4, tweede en derde lid, wordt gelezen als volgt:

„Ten aanzien van een kind, waaraan vóór of sinds het bereiken van het zesde levensjaar huisonderwijs in den zin dezer wet wordt verstrekt, eindigt deze verplichting bij het bereiken van den leeftijd van veertien jaren, indien het kind alsdan acht achtereenvolgende jaren onderwijs heeft genoten.

Ten aanzien van een kind, dat op een later tijdstip, dan in het vorige lid bedoeld, aanvangt huisonderwijs te genieten, eindigt de verplichting bij het bereiken van den leeftijd van vijftien jaren."

III.

Artikel 6, onder 1°., wordt gelezen als volgt:

„1°. zoolang het kind, den leeftijd van zeven jaren bereikt

H4996-0495

hebbende, en nog niet op grond van vijftienjarigen leeftijd ingevolge artikel 3, derde lid, onder 4°., buiten de leerverplichting vallende, niet als leerling eener lagere school is ingeschreven, noch huisonderwijs geniet overeenkomstig de regelen der wet, terwijl niet blijkt, noch van het vroeger verstrijken van den leerplichtigen leeftijd ingevolge artikel 3, derde lid, of artikel 4, tweede lid, noch van eenige wettelijke vrijstelling."

(1°. wenn das Kind, das das siebente Lebensjahr vollendet hat und noch nicht wegen des Alters von fünfzehn Jahren gemäss Artikel 3, Absatz 3, Ziffer 4, von der Schulpflicht frei ist, weder als Schüler einer Elementarschule eingetragen ist, noch Hausunterricht gemäss den Vorschriften des Gesetzes erhält, es sei denn, dass entweder das schulpflichtige Alter gemäss den Artikeln 3, Absatz 3, oder 4, Absatz 2, beendet ist oder eine gesetzliche Befreiung vorliegt.)

IV.

(1) Der Artikel 7, Absatz 1, Ziffer 3, hat zu lauten wie folgt:

„3°. zij de kinderen buiten de avonduren eene inrichting van onderwijs doen bezoeken, die geacht wordt tot het hooger of middelbaar onderwijs te behooren of die door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming als een nijverheidsschool wordt erkend;"

(3°. solange sie die Kinder ausserhalb der Abendstunden eine Unterrichtsanstalt besuchen lassen, die als zum Hochschul- oder Mittelschulunterricht gehörend angesehen oder die vom Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung als Gewerbeschule anerkannt wird;)

hebbende, en nog niet op grond van vijftienjarigen leeftijd ingevolge artikel 3, derde lid, onder 4°., buiten de leerverplichting vallende, niet als leerling eener lagere school is ingeschreven, noch huisonderwijs geniet overeenkomstig de regelen der wet, terwijl niet blijkt, noch van het vroeger verstrijken, van den leerplichtigen leeftijd ingevolge artikel 3, derde lid, of artikel 4, tweede lid, noch van eenige wettelijke vrijstelling."

IV.

(1) Artikel 7, eerste lid, onder 3°., wordt gelezen als volgt:

„3°. zij de kinderen buiten de avonduren eene inrichting van onderwijs doen bezoeken, die geacht wordt tot het hooger of middelbaar onderwijs te behooren of die door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming als een nijverheidsschool wordt erkend;"

H4996-0496

(2) Dem Artikel 7 wird ein Absatz 3 angefügt, welcher lautet wie folgt:

„De in het eerste lid, onder 4°., 5°. en 7°., genoemde afstand van vier kilometer bedraagt zes kilometer, wanneer het betreft een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs."

(Der im Absatz 1, unter 4°., 5°. und 7°., genannte Abstand von vier Kilometern beträgt sechs Kilometer, wenn es sich um eine Schule für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht handelt.)

V.

Der Artikel *7bis* hat zu lauten wie folgt:

„Behalve in de gevallen, bedoeld in het vorig artikel, zijn de ingevolge artikel 1 aansprakelijke personen van de naleving van de in artikel 1 opgelegde verplichting vrijgesteld, zoolang zij de kinderen eene van Rijkswege gesubsidieerde of erkende land- of tuinbouwschool doen bezoeken, indien deze kinderen acht jaren leerling zijn geweest van eene lagere school en zij zoovele klassen doorloopen hebben, als samen een leertijd van acht jaren omvatten."

(Ausser in den im vorigen Artikel erwähnten Fällen sind die nach Artikel 1 verantwortlichen Personen von der Erfüllung der im Artikel 1 auferlegten Verpflichtung befreit, wenn sie die Kinder eine von Staats wegen subventionierte oder anerkannte Landwirtschafts- oder Gartenbauschule besuchen lassen, falls diese Kinder acht Jahre eine Elementarschule besucht und acht Klassen durchlaufen haben.)

VI.

Der Artikel 14, Ziffer 4, hat zu lauten wie folgt:

„4°. indien het kind den leeftijd van twaalf jaren nog niet heeft bereikt."

(2) Aan artikel 7 wordt een derde lid toegevoegd, luidende als volgt:

„De in het eerste lid, onder 4°., 5°. en 7°., genoemde afstand van vier kilometer bedraagt zes kilometer, wanneer het betreft een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs."

V.

Artikel *7bis* wordt gelezen als volgt:

„Behalve in de gevallen, bedoeld in het vorig artikel, zijn de ingevolge artikel 1 aansprakelijke personen van de naleving van de in artikel 1 opgelegde verplichting vrijgesteld, zoolang zij de kinderen eene van Rijkswege gesubsidieerde of erkende land- of tuinbouwschool doen bezoeken, indien deze kinderen acht jaren leerling zijn geweest van eene lagere school en zij zooveel klassen doorloopen hebben, als samen een leertijd van acht jaren omvatten."

VI.

Artikel 14, onder 4°., wordt gelezen als volgt:

„4°. indien het kind den leeftijd van twaalf jaren nog niet heeft bereikt."

H4996-0497

H4996-0498

(4°. wenn das Kind das zwölfte Lebensjahr noch nicht vollendet hat.)

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. September 1942 in Kraft.

(2) Für Schüler, für die das achte Schuljahr am 1. September 1942 beginnt, kann auf Antrag der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung oder eine von ihm zu bestimmende Stelle Befreiung von der Schulpflicht erteilen, wenn die Einrichtung des achten Schuljahrs innerhalb des im Artikel 7, Absatz 3, des Schulpflichtgesetzes bezeichneten Abstandes bis zum 30. September 1942 nicht möglich ist.

Den Haag, am 26. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

Artikel 2.

(1) Dit besluit treedt in werking op 1 September 1942.

(2) Voor leerlingen, voor wie het achtste leerjaar op 1 September 1942 begint, kan de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming of een door hem aan te wijzen instantie op verzoek van den leerplicht vrijstellen, indien het niet mogelijk is, binnen den in artikel 7, derde lid, genoemden afstand voor 1 October 1942 het achtste leerjaar in te stellen.

's-Gravenhage, 26 Augustus 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

96.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Elementarunterricht 1920, das Gesetz vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779) und einige Verordnungen im Zusammenhang mit der Einführung des achten Schuljahres an den Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht abgeändert werden.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichs-

96.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging van de Lager-onderwijswet 1920, van de Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779) en van eenige besluiten in verband met de invoering van het achtste leerjaar aan de scholen voor gewoon lager onderwijs.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No.

kommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Gesetz über den Elementarunterricht 1920 wird wie folgt abgeändert:

I.

Dem Artikel 2, Absatz 2, werden die Worte

„*v.* eenvoudige huishoudkunde."

(*v.* einfache Haushaltungskunde.)

hinzugefügt.

II.

(1) Der Artikel 3, Absätze 1 und 2, hat zu lauten wie folgt:

„1. Het schoolonderwijs wordt onderscheiden in:

a. gewoon lager onderwijs;

b. voortgezet gewoon lager onderwijs;

c. vervolgonderwijs;

d. uitgebreid lager onderwijs;

e. buitengewoon lager onderwijs.

2. Het gewoon lager onderwijs, voor zoover het geheel of gedeeltelijk uit openbare kassen wordt bekostigd, wordt gegeven in scholen met zes achtereenvolgende leerjaren. Het leerplan omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder *a* tot en met *k*. Daaraan kan het vak, in dat artikel onder *r* vermeld, worden toegevoegd."

(1. Der Schulunterricht wird eingeteilt in

a. gewöhnlichen Elementarunterricht;

b. fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht;

c. Fortbildungsunterricht;

d. erweiterten Elementarunterricht;

e. aussergewöhnlichen Elementarunterricht.

3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Lager-onderwijswet 1920 wordt gewijzigd als volgt:

I.

Aan het tweede lid van artikel 2 wordt toegevoegd:

„*v.* eenvoudige huishoudkunde."

II.

(1) Het eerste en tweede lid van artikel 3 worden gelezen als volgt:

„1. Het schoolonderwijs wordt onderscheiden in:

a. gewoon lager onderwijs;

b. voortgezet gewoon lager onderwijs;

c. vervolgonderwijs;

d. uitgebreid lager onderwijs;

e. buitengewoon lager onderwijs.

2. Het gewoon lager onderwijs, voor zoover het geheel of gedeeltelijk uit openbare kassen wordt bekostigd, wordt gegeven in scholen met zes achtereenvolgende leerjaren. Het leerplan omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder *a* tot en met *k*. Daaraan kan het vak, in dat artikel onder *r* vermeld, worden toegevoegd."

H4996-0499

H4996-0500

2. Der gewöhnliche Elementarunterricht wird, insoweit er ganz oder teilweise aus öffentlichen Kassen finanziert wird, an Schulen mit sechs aufeinander folgenden Schuljahren gegeben. Der Lehrplan umfasst die Fächer, die im Artikel 2 unter *a* bis *k* aufgeführt sind. Ausserdem kann in den Lehrplan das Fach aufgenommen werden, das im Artikel 2 unter *r* aufgeführt ist.)

(2) Nach dem Artikel 3, Absatz 2, werden zwei neue Absätze, 2*bis* und 2*ter*, eingeschoben, welche lauten wie folgt:

„2*bis*. Het voortgezet gewoon lager onderwijs, voor zoover het geheel of gedeeltelijk uit openbare kassen wordt bekostigd, wordt gegeven in scholen met ten minste twee achtereenvolgende leerjaren, aansluitende aan het zesde leerjaar eener school voor gewoon lager onderwijs. Het leerplan omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder *a* tot en met *k*, *m*, *q*, *r* en *v*, terwijl daaraan toegevoegd kunnen worden de vakken *s* en *t*, en, met machtiging van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, ook één of beide vakken *o* en *p*. Het vak, onder *m* bedoeld, wordt ten minste gedurende vier uren per week gegeven. Van de verplichting tot het geven van onderwijs in de vakken *r* en *v*, kan de Secretaris-Generaal van voornoemd Departement, den inspecteur gehoord, ontheffing verleenen.

2*ter*. Waar de oprichting van een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs naar de meening van den Secretaris-Generaal van voornoemd Departement niet mogelijk is, kan dit onderwijs gegeven worden in scholen met ten minste acht achtereenvolgende leerjaren. Voor het zevende en de hoogere leerjaren dier scholen geldt, wat den omvang van het

(2) Na het tweede lid van artikel 3 worden twee nieuwe leden, 2*bis* en 2*ter*, ingevoegd, luidende als volgt:

„2*bis*. Het voortgezet gewoon lager onderwijs, voor zoover het geheel of gedeeltelijk uit openbare kassen wordt bekostigd, wordt gegeven in scholen met ten minste twee achtereenvolgende leerjaren, aansluitende aan het zesde leerjaar eener school voor gewoon lager onderwijs. Het leerplan omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder *a* tot en met *k*, *m*, *q*, *r* en *v*, terwijl daaraan toegevoegd kunnen worden de vakken *s* en *t*, en, met machtiging van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, ook één of beide vakken *o* en *p*. Het vak, onder *m* bedoeld, wordt ten minste gedurende vier uren per week gegeven. Van de verplichting tot het geven van onderwijs in de vakken *r* en *v*, kan de Secretaris-Generaal van voornoemd Departement, den inspecteur gehoord, ontheffing verleenen.

2*ter*. Waar de oprichting van een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs naar de meening van den Secretaris-Generaal van voornoemd Departement niet mogelijk is, kan dit onderwijs gegeven worden in scholen met ten minste acht achtereenvolgende leerjaren. Voor het zevende en de hoogere leerjaren dier scholen geldt, wat den omvang van het

leerplan betreft, het bepaalde in het vorige lid."

(2*bis*. Der fortgesetzte gewöhnliche Elementarunterricht wird, insoweit er ganz oder teilweise aus öffentlichen Kassen finanziert wird, an Schulen mit mindestens zwei aufeinander folgenden Schuljahren gegeben, die sich an das sechste Schuljahr einer Schule für gewöhnlichen Elementarunterricht anschliessen. Der Lehrplan umfasst die Fächer, die im Artikel 2 unter *a* bis *k*, *m*, *q*, *r* und *v* aufgeführt sind; ausserdem können darin die Fächer *s* und *t* und, mit Ermächtigung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, auch eines oder beide Fächer *o* und *p* aufgenommen werden. In dem unter *m* aufgeführten Fach, werden wöchentlich mindestens vier Stunden gegeben. Von der Verpflichtung, Unterricht in den Fächern *r* und *v* zu geben, kann der Generalsekretär im vorgenannten Ministerium nach Anhörung des Inspektors Befreiung gewähren.

2*ter*. Wo die Errichtung einer Schule für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht nach Ansicht des Generalsekretärs im vorgenannten Ministerium nicht möglich ist, kann dieser Unterricht an Schulen mit mindestens acht aufeinander folgenden Schuljahren gegeben werden. Für das siebente Schuljahr und die höheren Schuljahre dieser Schulen gelten hinsichtlich des Umfangs des Lehrplanes die Bestimmungen des vorigen Absatzes.)

III.

Der Artikel 11, Absatz 3, hat zu lauten wie folgt:

„3. Tot een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs mogen slechts worden toegelaten leerlingen, die het zesde leerjaar van een school voor gewoon lager

leerplan betreft, het bepaalde in het vorige lid."

III.

Het derde lid van artikel 11 wordt gelezen als volgt:

„3. Tot een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs mogen slechts worden toegelaten leerlingen, die het zesde leerjaar van een school voor gewoon lager

H4996-0501

onderwijs hebben doorloopen. Tot een school voor uitgebreid lager onderwijs mogen slechts worden toegelaten leerlingen, die het zesde leerjaar van een school voor gewoon lager onderwijs met goeden uitslag hebben doorloopen en wier ontwikkeling en aanleg naar het oordeel van het hoofd der eerstgenoemde school zoodanig zijn, dat met grond mag worden verwacht, dat zij het onderwijs der school voor uitgebreid lager onderwijs zonder bezwaar zullen kunnen volgen. De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming kan in bijzondere gevallen ontheffing verleenen van den eisch, dat het zesde leerjaar moet zijn doorloopen."

(3. In eine Schule für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht dürfen nur Schüler aufgenommen werden, die das sechste Schuljahr einer Schule für gewöhnlichen Elementarunterricht durchlaufen haben. In eine Schule für erweiterten Elementarunterricht dürfen nur Schüler aufgenommen werden, die das sechste Schuljahr einer Schule für gewöhnlichen Elementarunterricht mit gutem Erfolg durchlaufen haben und deren Entwicklung und Anlagen nach dem Urteil des Leiters der erstgenannten Schule derart sind, dass begründeterweise erwartet werden darf, dass sie dem Unterricht an der Schule für erweiterten Elementarunterricht ohne Schwierigkeiten folgen können. Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung kann in besonderen Fällen Befreiung von der Anforderung gewähren, dass das sechste Schuljahr durchlaufen sein muss.)

IV.

Der Artikel 19, Absatz 3, hat zu lauten wie folgt:

„3. Het onderwijs omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder

onderwijs hebben doorloopen. Tot een school voor uitgebreid lager onderwijs mogen slechts worden toegelaten leerlingen, die het zesde leerjaar van een school voor gewoon lager onderwijs met goeden uitslag hebben doorloopen en wier ontwikkeling en aanleg naar het oordeel van het hoofd der eerstgenoemde school zoodanig zijn, dat met grond mag worden verwacht, dat zij het onderwijs der school voor uitgebreid lager onderwijs zonder bezwaar zullen kunnen volgen. De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming kan in bijzondere gevallen ontheffing verleenen van den eisch, dat het zesde leerjaar moet zijn doorloopen."

IV.

Het derde lid van artikel 19 wordt gelezen als volgt:

„3. Het onderwijs omvat de vakken, in artikel 2 vermeld onder

H4996-0502

a tot en met *k*, voor zooveel het voortgezet gewoon lager onderwijs betreft, bovendien de vakken *m*, *q*, *r* en *v*, behoudens ontheffing volgens artikel 3, lid 2*bis*, en daar, waar genoegzame behoefte aan uitbreiding bestaat, ook één of meer der overige vakken, in dat artikel vermeld, of wel al deze vakken."

(3. Der Unterricht umfasst die Fächer, die im Artikel 2 unter *a* bis *k* aufgeführt sind. Der fortgesetzte gewöhnliche Elementarunterricht umfasst ausserdem die Fächer *m*, *q*, *r* und *v*, soweit nicht Befreiung gemäss Artikel 3, Absatz 2*bis*, gewährt ist, und da, wo ein genügendes Bedürfnis nach Erweiterung besteht, auch eines oder mehrere der übrigen im Artikel 2 aufgeführten Fächer.)

V.

(1) Nach dem Artikel 28, Absatz 2, wird ein neuer Absatz 2*bis* eingeschoben, welcher lautet wie folgt:

„2*bis*. Aan elke school voor voortgezet gewoon lager onderwijs wordt het hoofd bijgestaan door ten minste één onderwijzer, zoodra het aantal leerlingen een en dertig bedraagt. Voor elk dertigtal leerlingen boven de een en dertig wordt een onderwijzer meer vereischt."

(2*bis*. An jeder Schule für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht wird der Leiter durch mindestens einen Lehrer unterstützt, sobald die Anzahl der Schüler einunddreissig erreicht. Für je dreissig weitere Schüler ist ein weiterer Lehrer erforderlich.)

(2) Der Artikel 28, Absatz 4*bis*, fällt fort.

VI.

Der Artikel 64, Absatz 1, hat zu lauten wie folgt:

„Het schoolgeld wordt voor scholen voor gewoon, voortgezet gewoon en uitgebreid lager onder-

a tot en met *k*, voor zooveel het voortgezet gewoon lager onderwijs betreft, bovendien de vakken *m*, *q*, *r* en *v*, behoudens ontheffing volgens artikel 3, lid 2*bis*, en daar, waar genoegzame behoefte aan uitbreiding bestaat, ook één of meer der overige vakken, in dat artikel vermeld, of wel al deze vakken."

V.

(1) Na het tweede lid van artikel 28 wordt een nieuw lid 2*bis* ingevoegd, luidende als volgt:

„2*bis*. Aan elke school voor voortgezet gewoon lager onderwijs wordt het hoofd bijgestaan door ten minste één onderwijzer, zoodra het aantal leerlingen een en dertig bedraagt. Voor elk dertigtal leerlingen boven de een en dertig wordt een onderwijzer meer vereischt."

(2) Lid 4*bis* van artikel 28 vervalt.

VI.

Het eerste lid van artikel 64 wordt gelezen als volgt:

„Het schoolgeld wordt voor scholen voor gewoon, voortgezet gewoon en uitgebreid lager onder-

H4996-0503

wijs afzonderlijk geregeld, met dien verstande, dat voor gewoon en voor voortgezet gewoon lager onderwijs dezelfde schaal zal gelden."

(Das Schulgeld wird für Schulen für gewöhnlichen, fortgesetzten gewöhnlichen und erweiterten Elementarunterricht gesondert geregelt derart, dass für gewöhnlichen und für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht derselbe Massstab gilt.)

VII.

Der Artikel 73, Absatz 1, unter *a*, hat zu lauten wie folgt:

„*a.* een verklaring, waaruit blijkt, dat de school zal worden bezocht door ten minste 125, 100, 75 of 50 leerlingen, als zij bestemd is voor gewoon lager onderwijs, door ten minste 91, 71, 51 of 31 leerlingen, als zij bestemd is voor voortgezet gewoon lager onderwijs, en door ten minste 61, 48, 36 of 24 leerlingen, als zij bestemd is voor uitgebreid lager onderwijs, in deze gevallen, naar gelang het gebouw zal worden gesticht in een gemeente met 100.000 of meer, met 50.000 of meer, doch minder dan 100.000, met 25.000 of meer, doch minder dan 50.000, of met minder dan 25.000 ingezetenen;".

(*a.* eine Erklärung, aus der hervorgeht, dass die Schule besucht werden wird von mindestens 125, 100, 75 oder 50 Schülern, wenn sie für gewöhnlichen Elementarunterricht, von mindestens 91, 71, 51 oder 31 Schülern, wenn sie für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht, oder von mindestens 61, 48, 36 oder 24 Schülern, wenn sie für erweiterten Elementarunterricht bestimmt ist, je nachdem das Gebäude in einer Gemeinde mit 100.000 oder mehr, mit 50.000 oder mehr, aber weniger als 100.000, mit 25.000 oder mehr, aber weniger als 50.000 oder mit weniger als 25.000 Einwohnern errichtet werden soll.)

wijs afzonderlijk geregeld, met dien verstande, dat voor gewoon en voor voortgezet gewoon lager onderwijs dezelfde schaal zal gelden."

VII.

Het eerste lid, onder *a*, van artikel 73 wordt gelezen als volgt:

„*a.* een verklaring, waaruit blijkt, dat de school zal worden bezocht door ten minste 125, 100, 75 of 50 leerlingen, als zij bestemd is voor gewoon lager onderwijs, door ten minste 91, 71, 51 of 31 leerlingen, als zij bestemd is voor voortgezet gewoon lager onderwijs, en door ten minste 61, 48, 36 of 24 leerlingen, als zij bestemd is voor uitgebreid lager onderwijs, in deze gevallen, naar gelang het gebouw zal worden gesticht in een gemeente met 100.000 of meer, met 50.000 of meer, doch minder dan 100.000, met 25.000 of meer, doch minder dan 50.000, of met minder dan 25.000 ingezetenen;".

H4996-0504

VIII.

Der Artikel 90, Absatz 1, Satz 2, hat zu lauten wie folgt:

„Dit onderwijs moet gedurende niet minder dan veertig normale schoolweken per jaar worden gegeven: aan scholen voor gewoon en voor voortgezet gewoon lager onderwijs gedurende ten minste twee en twintig uren per week, aan scholen voor uitgebreid lager onderwijs gedurende ten minste veertien uren per week in het eerste en gedurende ten minste tien uren per week in het tweede en de hoogere leerjaren, van welke aantallen, behoudens voor zoover betreft het zevende en de hoogere leerjaren van de school voor gewoon lager onderwijs en de scholen voor voortgezet gewoon lager onderwijs, ten hoogste twee uren voor het vak, vermeld in artikel 2, onder *k*, mogen bestemd zijn."

(Dieser Unterricht muss während mindestens vierzig normalen Schulwochen jährlich gegeben werden. An Schulen für gewöhnlichen und für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht muss der Unterricht während mindestens zweiundzwanzig Stunden wöchentlich, an Schulen für erweiterten Elementarunterricht muss er während mindestens vierzehn Stunden wöchentlich im ersten und während mindestens zehn Stunden wöchentlich im zweiten Schuljahr und in den höheren Schuljahren gegeben werden. Von diesen Stunden dürfen hochstens zwei für das im Artikel 2 unter *k* aufgeführte Fach bestimmt sein, soweit es sich nicht um das siebente Schuljahr und die höheren Schuljahre der Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht und um die Schulen für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht handelt.)

VIII.

De tweede volzin van het eerste lid van artikel 90 wordt gelezen als volgt:

„Dit onderwijs moet gedurende niet minder dan veertig normale schoolweken per jaar worden gegeven: aan scholen voor gewoon en voor voortgezet gewoon lager onderwijs gedurende ten minste twee en twintig uren per week, aan scholen voor uitgebreid lager onderwijs gedurende ten minste veertien uren per week in het eerste en gedurende ten minste tien uren per week in het tweede en de hoogere leerjaren, van welke aantallen, behoudens voor zoover betreft het zevende en de hoogere leerjaren van de school voor gewoon lager onderwijs en de scholen voor voortgezet gewoon lager onderwijs, ten hoogste twee uren voor het vak, vermeld in artikel 2, onder *k*, mogen bestemd zijn."

H4996-0505

H4996-0506

IX.

Der Artikel 101*bis*, Absätze 8 und 9, Satz 1, hat zu lauten wie folgt:

„8. De voorafgaande bepalingen van dit artikel zijn, voor zooveel betreft de openbare scholen in de gemeente voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs, waaraan naast een mannelijk hoofd als eenige leerkracht volgens den maatstaf van artikel 28 een vakonderwijzeres voor de nuttige handwerken voor meisjes verbonden is, wanneer de gemeente niet aan één of meer andere scholen voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs vakonderwijzers heeft aangesteld, alleen van toepassing ten aanzien van de in de gemeente gevestigde bijzondere scholen voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs, welke in hetzelfde geval verkeeren.

9. Indien de gemeente hetzij aan geen enkele openbare school voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs vakonderwijzers heeft aangesteld, hetzij niet alleen of gemeenschappelijk met één of meer andere gemeenten, één of meer zoodanige scholen in stand houdt, vergoedt zij aan het bestuur der aldaar gevestigde overeenkomstige bijzondere scholen, waaraan naast een mannelijk hoofd als eenige leerkracht volgens den maatstaf van artikel 28 een vakonderwijzeres voor de nuttige handwerken voor meisjes verbonden is, de belooning voor die vakonderwijzeres."

(8. Soweit es sich um diejenigen öffentlichen Schulen für gewöhnlichen oder fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht in der Gemeinde handelt, an denen neben einem männlichen Leiter als einzige Lehrkraft eine Fachlehrerin für die nützlichen Handarbeiten für Mädchen nach Massgabe des Artikels 28 tätig ist, werden die vorhergehenden Bestimmungen

IX.

Het achtste lid en de eerste volzin van het negende lid van artikel 101*bis* worden gelezen als volgt:

„8. De voorafgaande bepalingen van dit artikel zijn, voor zooveel betreft de openbare scholen in de gemeente voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs, waaraan naast een mannelijk hoofd als eenige leerkracht volgens den maatstaf van artikel 28 een vakonderwijzeres voor de nuttige handwerken voor meisjes verbonden is, wanneer de gemeente niet aan één of meer andere scholen voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs vakonderwijzers heeft aangesteld, alleen van toepassing ten aanzien van de in de gemeente gevestigde bijzondere scholen voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs, welke in hetzelfde geval verkeeren.

9. Indien de gemeente hetzij aan geen enkele openbare school voor gewoon of voortgezet gewoon lager onderwijs vakonderwijzers heeft aangesteld, hetzij niet alleen of gemeenschappelijk met één of meer andere gemeenten, één of meer zoodanige scholen in stand houdt, vergoedt zij aan het bestuur der aldaar gevestigde overeenkomstige bijzondere scholen, waaraan naast een mannelijk hoofd als eenige leerkracht volgens den maatstaf van artikel 28 een vakonderwijzeres voor de nuttige handwerken voor meisjes verbonden is, de belooning voor die vakonderwijzeres."

H4996-0507

dieses Artikels nur auf diejenigen sich in dieser Gemeinde befindenden privaten Schulen für gewöhnlichen oder für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht angewandt, welche sich in derselben Lage befinden, wenn die Gemeinde nicht an mindestens einer anderen Schule für gewöhnlichen Elementarunterricht Fachlehrer angestellt hat.

9. Wenn die Gemeinde weder an einer öffentlichen Schule für gewöhnlichen oder fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht Fachlehrer angestellt hat noch allein oder zusammen mit mindestens einer anderen Gemeinde eine derartige Schule unterhält, vergütet sie den Vorständen der sich dort befindenden entsprechenden privaten Schulen, an denen neben einem männlichen Leiter als einzige Lehrkraft eine Fachlehrerin für die nützlichen Handarbeiten für Mädchen nach Massgabe des Artikels 28 tätig ist, die Bezüge dieser Fachlehrerin.)

X.

(1) Die Überschrift des Titels II hat zu lauten wie folgt:

„Van het openbaar gewoon lager, voortgezet gewoon lager, uitgebreid lager onderwijs en vervolgonderwijs."

(Vom öffentlichen gewöhnlichen Elementar-, fortgesetzten gewöhnlichen Elementar-, erweiterten Elementar- und Fortbildungsunterricht.)

(2) Die Überschrift des Titels IV hat zu lauten wie folgt:

„Van het bijzonder gewoon lager, voortgezet gewoon lager, uitgebreid lager onderwijs en vervolgonderwijs."

(Vom privaten gewöhnlichen Elementar-, fortgesetzten gewöhnlichen Elementar-, erweiterten Elementar- und Fortbildungsunterricht.)

X.

(1) De omschrijving van Titel II wordt gelezen:

„Van het openbaar gewoon lager, voortgezet gewoon lager, uitgebreid lager onderwijs en vervolgonderwijs."

(2) De omschrijving van Titel IV wordt gelezen:

„Van het bijzonder gewoon lager, voortgezet gewoon lager, uitgebreid lager onderwijs en vervolgonderwijs."

(3) In den Artikeln 5, Absätze 2, Satz 1, und 3, Satz 1, 13, Absatz 2, unter *a* und *b*, 21, Absatz 1, 73, Absatz 1, unter *c*, 101, Absätze 3 bis 6, und 133, Absätze 1 und 3, wird hinter das Wort „gewoon" ein Komma gesetzt und werden danach die Worte „voortgezet gewoon" (fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

(4) In den Artikeln 55*bis*, Absatz 1, 55*ter*, Absätze 1 und 2, unter 3, 101*bis*, Absätze 1, 2 und 4, wird hinter das Wort „gewoon" ein Komma gesetzt und werden danach die Worte „voor voortgezet gewoon" (für fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

(5) Im Artikel 63, Absatz 1, werden hinter dem Wort „gewoon" die Worte „en voortgezet gewoon" (und fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

(6) In den Artikeln 73, Absatz 2, 83, Absatz 5, und 96, Absatz 1, unter *a*, werden hinter dem Wort „gewoon" die Worte „of voortgezet gewoon" (oder fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

(7) Im Artikel 136, Absatz 2, tritt an die Stelle von „*k*, *r* en *u*" „*k*, *r*, *u* en *v*" (*k*, *r*, *u* und *v*).

§ 2.

Am Schluss des Artikels IV des Gesetzes vom 29. Dezember 1933 (Staatsblatt Nr. 779) wird der Punkt durch ein Komma ersetzt und danach hinzugefügt:

„of zonder den overgang van leerlingen naar een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs."

(oder ohne den Übergang von Schülern nach einer Schule für fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht.)

§ 3.

In den Artikeln 1, Absätze 1 und 2, 3, Absätze 1, Satz 1, und 2, Satz 1, 4, Absatz 3, Satz 1, und 5, Satz 1, der Verordnung vom 19. November 1940 über die Einstellung des Schulenbaus und über die Einführung des Unterrichts in der

(3) In de artikelen 5, tweede lid, eersten volzin, en derde lid, eersten volzin, 13, tweede lid, onder *a* en *b*, 21, eerste lid, 73, eerste lid, onder *c*, 101, derde tot en met zesde lid, en 133, eerste en derde lid, wordt achter het woord „gewoon" een komma geplaatst en worden daarna ingevoegd de woorden „voortgezet gewoon".

(4) In de artikelen 55*bis*, eerste lid, 55*ter*, eerste lid en tweede lid, onder 3°, 101*bis*, eerste, tweede en vierde lid, wordt achter het woord „gewoon" een komma geplaatst en worden daarna ingevoegd de woorden „voor voortgezet gewoon".

(5) In artikel 63, eerste lid, worden achter het woord „gewoon" ingevoegd de woorden „en voortgezet gewoon".

(6) In de artikelen 73, tweede lid, 83, vijfde lid, en 96, eerste lid, onder *a*, worden achter het woord „gewoon" ingevoegd de woorden „of voortgezet gewoon".

(7) In artikel 136, tweede lid, wordt in plaats van „*k*, *r* en *u*" gelezen „*k*, *r*, *u* en *v*".

Artikel 2.

Aan het slot van artikel IV der Wet van 29 December 1933 (Staatsblad No. 779) wordt de punt door een komma vervangen en daarna gelezen:

„of zonder den overgang van leerlingen naar een school voor voortgezet gewoon lager onderwijs."

Artikel 3.

In de artikelen 1, eerste en tweede lid, 3, eerste lid, eersten volzin, en tweede lid, eersten volzin, 4, derde lid, eersten volzin, en 5, eersten volzin, van het Besluit van 19 November 1940 betreffende het stopzetten van scholenbouw,

H4996-0508

Leibeserziehung an Elementarschulen („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 227) wird hinter das Wort „gewoon" ein Komma gesetzt und werden danach die Worte „voortgezet gewoon" (fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

§ 4.

Die Verordnung vom 25. März 1941 über das Treffen einiger Massnahmen auf dem Gebiete des Elementarunterrichts (Nr. 1) („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 62) wird wie folgt abgeändert:

I.

Im Artikel V, Absätze 1, Satz 1, und 5, wird hinter das Wort „gewoon" ein Komma gesetzt und werden danach die Worte „voor voortgezet gewoon" (für fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt; im Absatz 2, Satz 1, dieses Artikels wird jeweils hinter das Wort „gewoon" ein Komma gesetzt und werden danach die Worte „voortgezet gewoon" (fortgesetzt gewöhnlich) eingefügt.

II.

Im Artikel VI werden jeweils hinter dem Wort „gewoon" die Worte „en voortgezet gewoon" (und fortgesetzten gewöhnlichen) eingefügt.

§ 5.

Im § 1 der Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen werden die Worte „für Elementarunterricht" durch die Worte „für gewöhnlichen Elementarunterricht, fortgesetzten gewöhnlichen Elementarunterricht" ersetzt.

§ 6.

Die Artikel I und II der Verordnung vom 20. September 1941 über nähere Bestimmungen betreffs der Einrichtung des Lehrplans des siebenten Schuljahres der Schulen für gewöhnlichen Elementarunterricht („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 184) fallen fort.

alsmede de invoering van het onderwijs in lichamelijke oefening aan lagere scholen (Nederlandsche Staatscourant No. 227), wordt achter het woord „gewoon" een komma geplaatst en worden daarna ingevoegd de woorden „voortgezet gewoon".

Artikel 4.

Het Besluit van 25 Maart 1941 betreffende het treffen van eenige maatregelen op het gebied van het Lager Onderwijs (No. 1) (Nederlandsche Staatscourant No. 62) wordt als volgt gewijzigd:

I.

In artikel V, eerste lid, eersten volzin, en vijfde lid, wordt achter het woord „gewoon" een komma geplaatst en worden daarna ingevoegd de woorden „voor voortgezet gewoon", in het tweede lid, eersten volzin, van dit artikel wordt telkenmale achter het woord „gewoon" een komma geplaatst en worden daarna ingevoegd de woorden „voortgezet gewoon".

II.

In artikel VI worden telkenmale achter het woord „gewoon" ingevoegd de woorden „en voortgezet gewoon".

Artikel 5.

In artikel 1 van het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen, wordt in plaats van „lager, uitgebreid lager" gelezen „gewoon, voortgezet gewoon of uitgebreid lager".

Artikel 6.

De artikelen I en II van het Besluit van 20 September 1941, houdende nadere voorwaarden betreffende de inrichting van het leerplan van het zevende leerjaar van scholen voor gewoon lager onderwijs (Nederlandsche Staatscourant No. 184), vervallen.

H4996-0509

H4996-0510

§ 7.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird auf jede Schule erst von dem Tage ab angewandt, an dem auf dieser das erste neue Schuljahr oder der erste neue Schulkursus nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung beginnt.

(3) Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung oder eine von ihm zu bestimmende Stelle kann auf Antrag gestatten, dass diese Verordnung auf eine Schule, deren Schuljahr oder Schulkursus im September beginnt, erst von dem in September 1943 beginnenden Schuljahr oder Schulkursus an Anwendung findet, wenn die Einrichtung des achten Schuljahrs bis zum 30. September 1942 nicht möglich ist.

Den Haag, am 26. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

97.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Verordnung über die Aufsichtsratsteuer 1941 abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung über die Aufsichtsratsteuer 1941 (Nr. 106) wird wie folgt abgeändert:

I.

Im § 1, Absatz 1, werden die Worte „unter § 1 der Gewinnsteuerverord-

Artikel 7.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt ten aanzien van elke school eerst toegepast vanaf den dag, waarop na het in werking treden van dit besluit op deze school het eerste nieuwe schooljaar of de eerste nieuwe schoolcursus aanvangt.

(3) De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming of een door hem aan te wijzen instantie kan op desbetreffend verzoek toestaan, dat dit besluit op een school, welker schooljaar of schoolcursus in September begint, eerst toegepast wordt bij het begin van het schooljaar of den schoolcursus, welke in September 1943 begint, als het niet mogelijk is, het achtste schooljaar voor 1 October 1942 in te stellen.

's-Gravenhage, 26 Augustus 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

97.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging van het Besluit op de Commissarissenbelasting 1941.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit op de Commissarissenbelasting 1941 (No. 106) wordt als volgt gewijzigd:

I.

In artikel 1, eerste lid, worden de woorden „lichamen, vallende onder

nung 1940 (Nr. 83/1940) fallende Körperschaften" durch die Worte „im § 2 der Körperschaftsteuerverordnung 1942 (Nr. 51) bezeichnete inländische Steuerpflichtige (im folgenden kurz „Körperschaften")" ersetzt.

II.

Der § 5 hat zu lauten wie folgt:

„Für die Erhebung der Lohnsteuer, der Einkommensteuer und der Körperschaftsteuer des Aufsichtratmitglieds wird nur der um die Aufsichtsratsteuer gekürzte Betrag berücksichtigt."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 4. Mai 1942 in Kraft.

Den Haag, am 10. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

BERICHTIGUNG.

Verordnung Nr. 13/1942 (Stück 4), § 5, Absatz 2, Ziffer 2, zweite Zeile. Der niederländische Text hat zu lauten:

„vaardigen en in den handel brengen van gereed-".

§ 8, Absatz 3, dritte Zeile. Der niederländische Text hat zu lauten:

„stelling van goederen wordt gelast".

§ 19, Absatz 1, erste Zeile. Der deutsche Text hat zu lauten:

„Die Befugnisse, die nach Artikel".

§ 19, Absatz 1, siebente Zeile. Der niederländische Text hat zu lauten:

„aan den Minister van Binnenlandsche Zaken, gaan".

artikel 1 van het Besluit op de Winstbelasting 1940 (No. 83/1940)" vervangen door de woorden „binnenlandsche belastingplichtigen, genoemd in artikel 2 van het Besluit op de Vennootschapsbelasting 1942 (No. 51) — hierna aan te duiden als lichamen —".

II.

Artikel 5 wordt gelezen als volgt:

„Voor de heffing van de loonbelasting, de inkomstenbelasting en de vennootschapsbelasting van den commissaris wordt slechts in aanmerking genomen het bedrag, dat na de inhouding wegens de commissarissenbelasting overblijft."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 4 Mei 1942.

's-Gravenhage, 10 Augustus 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. Postma.

VERBETERING.

Verordening No. 13/1942 (Aflevering 4), artikel 5, lid 2, onder 2, tweede regel. De Nederlandsche tekst wordt gelezen:

„vaardigen en in den handel brengen van gereed-".

Artikel 8, lid 3, derde regel. De Nederlandsche tekst wordt gelezen:

„stelling van goederen wordt gelast".

Artikel 19, lid 1, eerste regel. De Duitsche tekst wordt gelezen:

„Die Befugnisse, die nach Artikel".

Artikel 19, lid 1, zevende regel. De Nederlandsche tekst wordt gelezen:

„aan den Minister van Binnenlandsche Zaken, gaan".

H4996-0511

H4996-0512

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0513

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 23 Aflevering 23

Ausgegeben am 4. September 1942 Verschenen 4 September 1942

INHALT.

Seite

98. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milch) . . 435

INHOUD.

Blz.

98. Tweede Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melk). 435

98.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milch).

Auf Grund des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Entrahmte und nicht entrahmte Milch im Sinne der Milchverordnung (Staatsblatt 1929, Nr. 43) ohne Rück-

98.

TWEEDE BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melk).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 van de Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Al dan niet afgeroomde melk, al dan niet aangezuurd, in den zin van het Melkbesluit (Staatsblad 1929, No. 43),

sicht darauf, ob sie gesäuert ist oder nicht, Buttermilch im Sinne dieser Verordnung und alle aus entrahmter oder nicht entrahmter Milch oder Buttermilch unter Zusatz anderer Stoffe oder ohne solchen Zusatz hergestellte Flüssigkeiten, die zu menschlichem Verbrauch bestimmt sind, sind Zuteilungsware im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

(1) Die Verordnung Nr. 75/1941 zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milch) in der Fassung der Verordnung vom 20. Februar 1942 („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 36) tritt ausser Kraft.

(2) Die auf Grund der im Absatz 1 erwähnten Verordnung erlassenen Vorschriften gelten als auf Grund dieser Verordnung erlassen.

§ 3.

Die zur Durchführung der §§ 1 und 2 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 1. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

karnemelk in den zin van dat besluit en alle uit al dan niet afgeroomde melk of karnemelk al dan niet onder toevoeging van andere stoffen bereide vloeibare producten, welke voor menschelijke consumptie bestemd zijn, worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 van de Distributiewet 1939.

Artikel 2.

(1) De Beschikking No. 75/1941 ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melk), zooals deze is gewijzigd bij de Beschikking van 20 Februari 1942 (Nederlandsche Staatscourant No. 36), wordt ingetrokken.

(2) De voorschriften, uitgevaardigd krachtens de in het eerste lid bedoelde beschikking, worden beschouwd als voorschriften, uitgevaardigd krachtens deze beschikking.

Artikel 3.

De voor de uitvoering van de artikelen 1 en 2 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld.

Artikel 4.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 1 September 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0514

H4996-0515

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 24

Ausgegeben am 19. September 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 24

Verschenen 19 September 1942

INHALT.

Seite

99. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Strafbefehle, Strafverfügungen und gebührenpflichtige Verwarnungen 438

100. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 100/1941 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Küstenschutzes ergänzt wird 449

101. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch das Gesetz vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65) abgeändert wird . . . 450

INHOUD.

Blz.

99. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende strafbevelen, strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen 438

100. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 100/1941, houdende buitengewone maatregelen voor de kustverdediging 449

101. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging van de Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65) 450

Seite

102. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über Viehdiebstahl und Diebstahl von Baum- und Feldfrüchten 450

103. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei, für Finanzen, für Justiz und des Innern, wodurch die Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken abgeändert wird 451

Blz.

102. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie met betrekking tot diefstal van vee en diefstal en strooperij van boom- en veldvruchten . . 450

103. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij, van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden 451

99.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Strafbefehle, Strafverfügungen und gebührenpflichtige Verwarnungen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) und des Erlasses des Führers über die Ausübung des Gnadenrechts in den besetzten niederländischen Gebieten vom 20. Dezember 1940 (RGBl. I S. 1644) verordne ich:

ABSCHNITT I.

Richterliche Strafbefehle.

§ 1.

(1) Wegen einer Übertretung kann der Richter durch schriftlichen Befehl

99.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende strafbevelen, strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening der regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) en van het Decreet van den Führer over de uitvoering van het recht van abolitie en van gratie in het bezette Nederlandsche gebied van 20 December 1940 (R.W.B. I, blz. 1644) bepaal ik:

AFDEELING I.

Rechterlijke strafbevelen.

Artikel 1.

(1) Ter zake van een overtreding kan de rechter bij schriftelijk bevel geld-

H4996-0516

Geldstrafe, Haft bis zu sechs Monaten oder Einziehung von Gegenständen verhängen.

(2) Dem Erlass des Strafbefehls geht eine Hauptverhandlung nicht voraus.

§ 2.

(1) Der Richter erlässt den Strafbefehl auf Antrag der Staatsanwaltschaft.

(2) Erachtet der Richter eine Hauptverhandlung für erwünscht oder besteht keine Übereinstimmung zwischen dem Richter und der Staatsanwaltschaft über die zu verhängende Strafe, so unterbleibt der Strafbefehl.

§ 3.

(1) Im Strafbefehl werden angegeben:

1) das Gericht, das den Strafbefehl erlässt;

2) Vor- und Zuname, Beschäftigung und Wohnort des Beschuldigten;

3) die als erwiesen angenommene Tat mit Anführung von Zeit und Ort ihrer Begehung;

4) die Beweismittel;

5) die angewendeten Gesetzesbestimmungen;

6) die verhängten Strafen;

7) das dem Beschuldigten zustehende Rechtsmittel;

8) die Kasse, bei der die verhängte Geldstrafe zu erlegen ist.

(2) Die Urschrift des Strafbefehls wird unter Angabe des Datums handschriftlich unterzeichnet.

(3) Der Strafbefehl wird von Gerichts wegen zugestellt. Die Zustellung erfolgt nach Möglichkeit an den Beschuldigten persönlich.

§ 4.

(1) Der Beschuldigte kann innerhalb einer Frist von zwei Wochen nach Zustellung des Strafbefehls bei dem Gericht schriftlich oder zu Protokoll des Protokollführers Einspruch erheben

boete, hechtenis van ten hoogste zes maanden of verbeurdverklaring van voorwerpen opleggen.

(2) Aan de uitvaardiging van een strafbevel gaat geen behandeling ter terechtzitting vooraf.

Artikel 2.

(1) De rechter vaardigt het strafbevel uit op vordering van het openbaar ministerie.

(2) Acht de rechter behandeling ter terechtzitting gewenscht of bestaat geen overeenstemming tusschen den rechter en het openbaar ministerie ten aanzien van de op te leggen straf, dan wordt geen strafbevel uitgevaardigd.

Artikel 3.

(1) In het strafbevel worden vermeld:

1) het gerecht, hetwelk het strafbevel uitvaardigt;

2) voor- en achternaam, beroep en woonplaats van den verdachte;

3) het als bewezen aangenomen feit, onder vermelding van tijd en plaats, waarop het is begaan;

4) de bewijsmiddelen;

5) de toegepaste wettelijke voorschriften;

6) de opgelegde straffen;

7) het den verdachte ter beschikking staande rechtsmiddel;

8) het kantoor, waar de opgelegde geldboete moet worden voldaan.

(2) Het oorspronkelijke strafbevel wordt, onder vermelding der dagteekening, eigenhandig onderteekend.

(3) Het strafbevel wordt bij gerechtelijk schrijven uitgereikt. De uitreiking geschiedt zoo mogelijk aan den verdachte in persoon.

Artikel 4.

(1) De verdachte kan binnen een termijn van twee weken, nadat hem het strafbevel is uitgereikt, daartegen bij het gerecht schriftelijk of door een mondelinge verklaring aan den griffier, die

H4996-0517

mit dem Antrage, eine Hauptverhandlung stattfinden zu lassen.

(2) Ist der Strafbefehl dem Beschuldigten nicht persönlich zugestellt worden und macht er glaubhaft, dass er von ihm erst zu einem späteren Zeitpunkt Kenntnis erhalten konnte, so beginnt die Frist mit diesem Zeitpunkt.

§ 5.

(1) Wird Einspruch erhoben, so bringt die Staatsanwaltschaft die Sache durch Ladung zur Hauptverhandlung.

(2) In der Ladung genügt zur Bezeichnung der strafbaren Handlung ein Hinweis auf den Strafbefehl.

§ 6.

(1) Der Beschuldigte kann den Einspruch bis zum Beginn der Hauptverhandlung zurücknehmen.

(2) Die Staatsanwaltschaft kann bis zum Beginn der Hauptverhandlung die Klage fallen lassen; sie teilt dies dem Beschuldigten durch ein vom Gericht auszufertigendes Schreiben mit.

§ 7.

Das Gericht ist bei seinem Urteil durch den Inhalt des Strafbefehls nicht gebunden. Es kann über die im Strafbefehl verhängte Strafe hinausgehen. Eine auf Grund des Strafbefehls schon vollstreckte Strafe rechnet es auf die von ihm verhängte Strafe an.

§ 8.

(1) Wird ein Einspruch nicht fristgerecht erhoben, so ist der Strafbefehl vollstreckbar und steht einem rechtskräftigen Urteil gleich.

(2) Das mit dem Einspruch befasste Gericht kann anordnen, dass die Strafvollstreckung aus dem Strafbefehl nicht begonnen oder eingestellt wird.

hiervan een akte opmaakt, bezwaar aanteekenen, met het verzoek behandeling ter terechtzitting te doen plaats vinden.

(2) Indien het strafbevel aan den verdachte niet in persoon is uitgereikt en deze aannemelijk maakt, dat hij daarvan eerst op een later tijdstip kennis heeft kunnen krijgen, vangt de termijn op dit tijdstip aan.

Artikel 5.

(1) Wordt bezwaar aangeteekend, dan maakt het openbaar ministerie de zaak door dagvaarding ter terechtzitting aanhangig.

(2) In de dagvaarding is ter aanduiding van de strafbare handeling een verwijzing naar het strafbevel voldoende.

Artikel 6.

(1) De verdachte kan het bezwaar tot aan het begin van de behandeling ter terechtzitting intrekken.

(2) Het openbaar ministerie kan tot aan het begin van de behandeling ter terechtzitting van verdere vervolging afzien; het deelt dit aan den verdachte bij gerechtelijk schrijven mede.

Artikel 7.

Het gerecht is bij zijn uitspraak niet gebonden aan den inhoud van het strafbevel. Het kan hoogere straffen opleggen dan die, welke bij het strafbevel zijn opgelegd. Een op grond van het strafbevel reeds ten uitvoer gelegde straf brengt het op de door hetzelve opgelegde straf in mindering.

Artikel 8.

(1) Indien niet tijdig bezwaar wordt aangeteekend, kan het strafbevel worden ten uitvoer gelegd en wordt het beschouwd als een in kracht van gewijsde gegane uitspraak.

(2) Het gerecht, hetwelk van het bezwaar kennis neemt, kan beschikken, dat de tenuitvoerlegging van het strafbevel wordt opgeschort of geschorst.

H4996-0518

ABSCHNITT II.

Strafverfügungen der Ortspolizeibehörden.

§ 9.

(1) Wegen einer Übertretung der

1) Verordnung Nr. 34/1940 über die Verdunklung in der Fassung der Verordnung Nr. 3/1941;

2) Luftschutzverordnung (Nr. 13/1942);

3) Verordnung Nr. 138/1941 über den Ordnungsschutz in der Fassung der Verordnung Nr. 182/1941;

4) Strassenverkehrsordnung (Verordnung Nr. 193/1941)

oder der auf Grund dieser Verordnungen ergangenen Durchführungsvorschriften führt an Stelle des zuständigen niederländischen Gerichts die Ortspolizeibehörde das Strafverfahren nach den Bestimmungen dieses Abschnittes durch. Sie kann hierbei eine Geldstrafe bis zu einhundertfünfzig Gulden, Haft bis zu zwei Wochen oder die Einziehung von Gegenständen verhängen.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann die Befugnis nach Absatz 1 für Ortspolizeibehörden von Gemeinden mit weniger als zehntausend Einwohnern einschränken.

(3) Absatz 1 gilt nicht, wenn die Übertretung im Zusammenhang mit anderen als den im Absatz 1 genannten Straftaten begangen wurde.

(4) Die Ortspolizeibehörde kann die Sache an die Staatsanwaltschaft abtreten, wenn ihrer Auffassung nach

1) höhere als die im Absatz 1 genannten Strafen verhängt werden sollen oder

2) aus anderen Gründen die Durchführung eines gerichtlichen Strafverfahrens zweckmässig erscheint.

Ist die Staatsanwaltschaft anderer Meinung, so leitet sie die Sache an die Ortspolizeibehörde zur Durchführung

AFDEELING II.

Strafbeschikkingen van de plaatselijke hoofden van politie.

Artikel 9.

(1) Overtredingen van:

1) de Verordening No. 34/1940 betreffende het verduisteren, als gewijzigd bij de Verordening No. 3/1941;

2) de Luchtbeschermingsverordening (No. 13/1942);

3) de Verordening No. 138/1941 betreffende de handhaving van de openbare orde, als gewijzigd bij de Verordening No. 182/1941;

4) de Wegenverkeersregeling (Besluit No. 193/1941)

of van de op grond van deze verordeningen of van dit besluit uitgevaardigde uitvoeringsvoorschriften worden in plaats van door het bevoegde Nederlandsche gerecht door het plaatselijk hoofd van politie berecht overeenkomstig de bepalingen van deze afdeeling. Het kan hierbij geldboete van ten hoogste honderdvijftig gulden, hechtenis van ten hoogste twee weken of verbeurdverklaring van voorwerpen opleggen.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie kan de in lid 1 genoemde bevoegdheid voor plaatselijke hoofden van politie in gemeenten van minder dan tienduizend inwoners beperken.

(3) Lid 1 is niet van toepassing in geval van samenloop van de overtreding met andere dan de in lid 1 genoemde strafbare feiten.

(4) Het plaatselijk hoofd van politie kan van de zaak afstand doen ten behoeve van het openbaar ministerie, wanneer het van oordeel is, dat:

1) hoogere straffen dan de in lid 1 genoemde behooren te worden opgelegd, dan wel

2) uit anderen hoofde het voeren van een gerechtelijk strafproces doelmatig moet worden geacht.

Indien het openbaar ministerie een andere opvatting is toegedaan, wijst het de zaak naar het plaatselijk hoofd van

H4996-0519

des Strafverfahrens nach diesem Abschnitt zurück. Die Auffassung der Staatsanwaltschaft ist für die Ortspolizeibehörde bindend. Dies gilt auch dann, wenn die Anzeige unmittelbar bei der Staatsanwaltschaft erstattet wurde.

(3) Beantragt die Staatsanwaltschaft die gerichtliche Verfolgung, so ist das Gericht auch dann zuständig, wenn nach seiner Überzeugung die im Absatz 1 oder in einer Anordnung auf Grund des Absatzes 2 festgesetzten Strafen ausreichen oder die in den Absätzen 3 und 4 angeführten Voraussetzungen nicht vorliegen. In einem solchen Fall ist das Gericht durch diese Strafgrenzen in keiner Richtung gebunden.

§ 10.

Ortspolizeibehörden sind

1) in Gemeinden, in denen ein Hauptkommissar der Polizei seinen Sitz hat, dieser;

2) in allen anderen Gemeinden die Bürgermeister.

§ 11.

Örtlich zuständig ist die Ortspolizeibehörde, in deren Bezirk die Übertretung begangen wurde.

§ 12.

(1) Die Strafanzeigen und beschlagnahmte Gegenstände werden der Ortspolizeibehörde unverzüglich vorgelegt.

(2) Die Ortspolizeibehörde kann unter den Voraussetzungen des Artikels 167, Absatz 2, der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* von der Strafverfolgung absehen.

§ 13.

Für die Beurteilung der Straftat und die Festsetzung der Strafe gelten die Vorschriften des allgemeinen Strafrechts.

politie terug, ten einde deze overeenkomstig de bepalingen van deze afdeeling te berechten. De opvatting van het openbaar ministerie is voor het plaatselijk hoofd van politie bindend. Dit is ook dan het geval, wanneer de aangifte rechtstreeks bij het openbaar ministerie is gedaan.

(3) Gaat het openbaar ministerie tot vervolging over, dan is het gerecht ook bevoegd, wanneer naar zijn overtuiging de in lid 1 of in een beschikking op grond van lid 2 bepaalde straffen voldoende zijn, dan wel de in de leden 3 en 4 genoemde voorwaarden niet zijn vervuld. In een zoodanig geval is het gerecht door deze strafgrenzen in geenerlei opzicht gebonden.

Artikel 10.

Plaatselijk hoofd van politie is:

1) in gemeenten, waar een hoofdcommissaris van politie is, deze;

2) in alle andere gemeenten de burgemeester.

Artikel 11.

Plaatselijk bevoegd is het plaatselijk hoofd van politie, binnen wiens ambtsgebied de overtreding is begaan.

Artikel 12.

(1) De processen-verbaal en de in beslag genomen voorwerpen worden onverwijld aan het plaatselijk hoofd van politie overgelegd.

(2) Het plaatselijk hoofd van politie kan in het geval, bedoeld in artikel 167, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering, van vervolging afzien.

Artikel 13.

Ten aanzien van de beoordeeling van het strafbare feit, alsmede van de bepaling van de straf, zijn de voorschriften van het algemeene strafrecht van toepassing.

H4996-0520

H4996-0521

§ 14.

(1) Die Ortspolizeibehörde setzt die Strafe auf Grund der Strafanzeige und der gegebenenfalls ausserdem gepflogenen Erhebungen durch Strafverfügung fest.

(2) In der Strafverfügung werden angegeben

1) die Ortspolizeibehörde, die die Strafverfügung erlässt;

2) Vor- und Zuname, Beschäftigung und Wohnort des Beschuldigten;

3) die als erwiesen angenommene Tat mit Anführung von Zeit und Ort ihrer Begehung;

4) die Beweismittel;

5) die angewendeten Gesetzesbestimmungen;

6) die verhängten Strafen;

7) das dem Beschuldigten zustehende Rechtsmittel;

8) die Kasse, bei der die verhängte Geldstrafe zu erlegen ist.

(3) Die Urschrift der Strafverfügung wird unter Angabe des Datums handschriftlich unterzeichnet.

(4) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann für den Erlass von Strafverfügungen ein Formblatt vorschreiben, das die im Absatz 2 bezeichneten Punkte enthalten muss.

(5) Eine Strafverfügung, die den Vorschriften der Absätze 2 und 3 nicht entspricht, ist nichtig.

§ 15.

(1) Die Strafverfügung wird dem Beschuldigten zugestellt.

(2) Die Vorschriften der Artikel 585 bis 587 der Strafprozessordnung finden mit der Massgabe Anwendung, dass an die Stelle des Gerichtschreibers *(griffier)* die zuständige Ortspolizeibehörde und an die Stelle der Geschäftsstelle und des Gerichtsgebäudes deren Amtsgebäude tritt.

§ 16.

(1) Die Strafverfügung unterbricht die Verjährung der Strafverfolgung.

Artikel 14.

(1) Het plaatselijk hoofd van politie bepaalt bij strafbeschikking de straf op grond van het proces-verbaal en van het eventueel bovendien ingestelde onderzoek.

(2) In de strafbeschikking worden vermeld:

1) het plaatselijk hoofd van politie, dat de strafbeschikking uitvaardigt;

2) voor- en achternaam, beroep en woonplaats van den verdachte;

3) het als bewezen aangenomen feit, onder vermelding van tijd en plaats, waarop het is begaan;

4) de bewijsmiddelen;

5) de toegepaste wettelijke voorschriften;

6) de opgelegde straffen;

7) het den verdachte ter beschikking staande rechtsmiddel;

8) het kantoor, waar de opgelegde geldboete moet worden voldaan.

(3) De oorspronkelijke strafbeschikking wordt, onder vermelding der dagteekening, eigenhandig onderteekend.

(4) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie kan voor de uitvaardiging van strafbeschikkingen een model voorschrijven, hetwelk de in lid 2 genoemde punten bevat.

(5) Een strafbeschikking, welke niet in overeenstemming is met de voorschriften van de leden 2 en 3, is nietig.

Artikel 15.

(1) De strafbeschikking wordt aan den verdachte uitgereikt.

(2) De voorschriften van de artikelen 585 tot en met 587 van het Wetboek van Strafvordering zijn van toepassing, met dien verstande, dat in de plaats van den griffier het bevoegde plaatselijk hoofd van politie en in de plaats van de griffie en van het gerechtsgebouw diens ambtsgebouw treedt.

Artikel 16.

(1) De strafbeschikking stuit de verjaring van het recht tot strafvordering.

(2) Die Strafverfügung kann bis zum Eintritt der Rechtskraft oder bei Einlegung eines Rechtsmittels bis zur Abgabe der Akten an die für die Weiterbehandlung zuständige Behörde zurückgenommen werden. Der § 15 gilt entsprechend.

§ 17.

(1) Der Beschuldigte kann innerhalb einer Frist von zwei Wochen nach Zustellung der Strafverfügung bei der Ortspolizeibehörde, die die Strafverfügung erlassen hat, schriftlich oder zu Protokoll Antrag auf gerichtliche Entscheidung stellen.

(2) Ist die Strafverfügung dem Beschuldigten nicht persönlich zugestellt worden und macht er glaubhaft, dass er von ihr erst zu einem späteren Zeitpunkt Kenntnis erhalten konnte, so beginnt die Frist mit diesem Zeitpunkt.

§ 18.

(1) Wird Antrag auf gerichtliche Entscheidung gestellt, so erkennt das sachlich zuständige Gericht, in dessen Bezirk die Übertretung begangen worden ist.

(2) Die Ortspolizeibehörde leitet den Antrag mit den Akten unverzüglich der Staatsanwaltschaft beim zuständigen Gericht zu.

(3) Hält die Staatsanwaltschaft die Strafverfügung für unbegründet oder will sie gemäss Artikel 167, Absatz 2, der Strafprozessordnung von der Verfolgung absehen, so hebt sie die Strafverfügung auf.

§ 19.

Der Artikel 74 des Strafgesetzbuches *(Wetboek van Strafrecht)* bleibt unberührt. Erfüllt der Beschuldigte die ihm im Unterwerfungsverfahren gestellte Bedingung, so wird die Strafverfügung unwirksam.

(2) De strafbeschikking kan, totdat zij in kracht van gewijsde is gegaan of, ingeval een rechtsmiddel is ingesteld, totdat de stukken aan de voor de verdere behandeling bevoegde instantie zijn doorgegeven, worden ingetrokken. Artikel 15 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 17.

(1) De verdachte kan binnen een termijn van twee weken, nadat hem de strafbeschikking is uitgereikt, bij het plaatselijk hoofd van politie, dat deze heeft uitgevaardigd, schriftelijk of door een mondelinge verklaring, waarvan een akte wordt opgemaakt, een gerechtelijke beslissing verzoeken.

(2) Indien de strafbeschikking aan den verdachte niet persoonlijk is uitgereikt en deze aannemelijk maakt, dat hij daarvan eerst op een later tijdstip kennis heeft kunnen krijgen, vangt de termijn op dit tijdstip aan.

Artikel 18.

(1) Indien een gerechtelijke beslissing wordt verzocht, neemt het bevoegde gerecht, binnen welks ambtsgebied de overtreding is begaan, van de zaak kennis.

(2) Het plaatselijk hoofd van politie doet het verzoek, vergezeld van de stukken, onverwijld toekomen aan het openbaar ministerie bij het bevoegde gerecht.

(3) Acht het openbaar ministerie de strafbeschikking ongegrond of wil het, overeenkomstig het bepaalde in artikel 167, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering, van vervolging afzien, dan heft het de strafbeschikking op.

Artikel 19.

Artikel 74 van het Wetboek van Strafrecht blijft onverlet. Komt de verdachte de hem bij de schikking gestelde voorwaarde na, dan vervalt de strafbeschikking.

H4996-0522

H4996-0523

§ 20.

(1) Verfährt die Staatsanwaltschaft nicht nach § 18, Absatz 3, oder § 19, so bringt sie die Sache zur Hauptverhandlung.

(2) In der Ladung genügt zur Bezeichnung der strafbaren Handlung ein Hinweis auf die Strafverfügung.

(3) Der Beschuldigte kann den Antrag auf gerichtliche Entscheidung bis zum Beginn der Hauptverhandlung zurücknehmen.

§ 21.

(1) Das Gericht ist bei seinem Urteil durch den Inhalt der Strafverfügung nicht gebunden. Es kann über die in der Strafverfügung verhängten Strafen und über den im § 9, Absatz 1, oder in einer Anordnung auf Grund des § 9, Absatz 2, festgesetzten Strafrahmen hinausgehen. Eine auf Grund der Strafverfügung schon vollstreckte Strafe rechnet es auf die von ihm verhängte Strafe an.

(2) Hält das Gericht die Strafverfügung für unbegründet, so spricht es den Angeklagten frei.

(3) Die angefochtene Strafverfügung wird mit der Rechtskraft des Urteils unbeschadet der Vorschrift des Absatzes 1, Satz 3, unwirksam.

(4) Gegen das Urteil ist die Berufung unzulässig.

§ 22.

(1) Wird ein Antrag auf gerichtliche Entscheidung nicht fristgerecht gestellt, so ist die Strafverfügung vollstreckbar.

(2) Für die Anwendung des Artikels 68 des Strafgesetzbuches steht die Strafverfügung einem richterlichen Urteil gleich. Dies gilt nicht, wenn die Ortspolizeibehörde zum Erlass der Strafverfügung sachlich nicht zuständig war.

Artikel 20.

(1) Handelt het openbaar ministerie niet overeenkomstig het bepaalde bij de artikelen 18, lid 3, of 19, dan maakt het de zaak ter terechtzitting aanaanhangig.

(2) In de dagvaarding is ter aanduiding van de strafbare handeling een verwijzing naar de strafbeschikking voldoende.

(3) De verdachte kan het verzoek om een gerechtelijke beslissing tot aan het begin van de behandeling ter terechtzitting intrekken.

Artikel 21.

(1) Het gerecht is bij zijn uitspraak niet gebonden aan den inhoud van de strafbeschikking. Het kan hoogere straffen opleggen dan die, welke bij de strafbeschikking zijn opgelegd en die, welke in artikel 9, lid 1, of in een beschikking op grond van artikel 9, lid 2, zijn bepaald. Een op grond van de strafbeschikking reeds ten uitvoer gelegde straf brengt het op de door hetzelve opgelegde straf in mindering.

(2) Acht het gerecht de strafbeschikking ongegrond, dan spreekt het den verdachte vrij.

(3) De betwiste strafbeschikking vervalt, behoudens het bepaalde in lid 1, derden volzin, zoodra de uitspraak in kracht van gewijsde is gegaan.

(4) Tegen de uitspraak staat geen hooger beroep open.

Artikel 22.

(1) Indien een verzoek om een gerechtelijke beslissing niet tijdig wordt ingediend, kan de strafbeschikking ten uitvoer worden gelegd.

(2) Ten aanzien van de toepassing van artikel 68 van het Wetboek van Strafrecht wordt de strafbeschikking beschouwd als een rechterlijke uitspraak. Dit is niet het geval, indien het plaatselijk hoofd van politie niet bevoegd was tot uitvaardiging van de strafbeschikking.

§ 23.

(1) Für die Festsetzung von Gebühren und Auslagen gelten die Vorschriften der Strafprozessordnung und der Gebührenordnungen in Strafsachen entsprechend.

(2) Der Artikel 35 des Strafgesetzbuches findet Anwendung.

§ 24.

(1) Die in einer Strafverfügung verhängte Haftstrafe wird in einer allgemeinen Strafvollzugsanstalt auf Grund einer Einweisungsverfügung der Ortspolizeibehörde vollstreckt. Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann zur Entlastung der allgemeinen Strafvollzugsanstalten andere geeignete Einrichtungen in den einzelnen Gemeinden zulassen, in denen durch Strafverfügung verhängte Haftstrafen vollstreckt werden können.

(2) Leistet der Beschuldigte einer Aufforderung zum Antritt einer Haftstrafe nicht Folge, so kann die Behörde seine Festnahme und zwangsweise Verbringung in die Strafvollzugsanstalt anordnen. Zur Durchführung dieser Anordnung sind alle Polizeiorgane berechtigt und verpflichtet.

(3) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz bestimmt, wann und wie die Ortspolizeibehörde eine von ihr verhängte Geldstrafe oder die Einziehung von Gegenständen vollstreckt.

§ 25.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz übt das Gnadenrecht hinsichtlich der durch Strafverfügung ausgesprochenen Strafen aus.

ABSCHNITT III.

Strafverfügungen der Beauftragten des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete in Bereich der Deutschen Gerichtsbarkeit.

§ 26.

(1) Wegen einer Übertretung im

Artikel 23.

(1) Ten aanzien van de vaststelling van rechten en kosten zijn de voorschriften van het Wetboek van Strafvordering en van het Tarief van gerechtskosten in strafzaken van overeenkomstige toepassing.

(2) Artikel 35 van het Wetboek van Strafrecht is van toepassing.

Artikel 24.

(1) De bij strafbeschikking opgelegde hechtenisstraf wordt ten uitvoer gelegd in een der gewone gestichten, waar vrijheidsstraf wordt ondergaan, op grond van een last van het plaatselijk hoofd van politie. De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie kan ter ontlasting van deze gestichten andere geschikte inrichtingen in de afzonderlijke gemeenten aanwijzen, waar de door strafbeschikking opgelegde hechtenisstraffen kunnen worden ondergaan.

(2) Geeft de verdachte aan een bevel tot het ondergaan van een hechtenisstraf geen gevolg, dan kan het plaatselijk hoofd van politie zijn aanhouding en overbrenging naar het gesticht bevelen. Alle politie-organen zijn tot uitvoering van dit bevel bevoegd en verplicht.

(3) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie regelt de gevallen waarin en de wijze waarop het plaatselijk hoofd van politie een door hem opgelegde geldboete of verbeurdverklaring van voorwerpen ten uitvoer legt.

Artikel 25.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie oefent het recht van gratie uit ten aanzien van de bij strafbeschikking uitgesproken straffen.

AFDEELING III.

Strafbeschikkingen van de Gevolmachtigden van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied binnen het kader van de Duitsche rechterlijke macht.

Artikel 26.

(1) Ter zake van een overtreding in

H4996-0524

Sinne des § 9, Absatz 1, führt an Stelle des Deutschen Landesgerichts in den besetzten niederländischen Gebieten der Beauftragte des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete das Strafverfahren durch. Er kann hierbei eine Geldstrafe bis zu einhundertfünfzig Gulden, Haft bis zu zwei Wochen oder die Einziehung von Gegenständen verhängen.

(2) Die §§ 9, Absätze 3 bis 5, 11, 12, Absatz 1, 13, 14, Absätze 1 bis 3 und 5, 15, Absatz 1, 16, 17, 18, Absätze 1 und 2, 20, 21, 22 und 24, Absätze 1, Satz 1, und 2, gelten entsprechend mit der Massgabe, dass an die Stelle der Ortspolizeibehörde der Beauftragte, an die Stelle der Staatsantwaltschaft der Deutsche Generalstaatsanwalt in den besetzten niederländischen Gebieten und an die Stelle des Gerichts das Deutsche Landesgericht in den besetzten niederländischen Gebieten treten. Ebenso gilt der § 10, Absatz 1, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942 entsprechend.

(3) Für die Festsetzung von Gebühren und Auslagen gelten die Vorschriften der deutschen Strafprozessordnung und der deutschen Gebührenordnungen entsprechend.

ABSCHNITT IV.

Gebührenpflichtige polizeiliche Verwarnungen.

§ 27.

Wegen einer Übertretung im Sinne des § 9, Absatz 1, die nach ihrer Art und ihren Folgen als geringfügig anzusehen ist, kann der einschreitende deutsche oder niederländische Polizeibeamte an Ort und Stelle eine gebührenpflichtige Verwarnung gegen Quittung erteilen, falls sich der Betroffene dem ausdrücklich unterwirft und die Gebühr sofort entrichtet. Die Gebühr darf fünf Gulden nicht übersteigen.

den zin van artikel 9, lid 1, stelt in plaats van het Duitsche Landgerecht in het bezette Nederlandsche gebied de Gevolmachtigde van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied de strafvervolging in. Hij kan hierbij een geldboete van ten hoogste honderdvijftig gulden, hechtenis van ten hoogste twee weken of verbeurdverklaring van voorwerpen opleggen.

(2) De artikelen 9, leden 3 tot en met 5, 11, 12, lid 1, 13, 14, leden 1 tot en met 3 en 5, 15, lid 1, 16, 17, 18, leden 1 en 2, 20, 21, 22 en 24, lid 1, eerste volzin, en lid 2, zijn van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat in de plaats van het plaatselijk hoofd van politie de Gevolmachtigde, in de plaats van het Openbaar Ministerie de Duitsche Procureur-Generaal in het bezette Nederlandsche gebied en in de plaats van het gerecht het Duitsche Landgerecht in het bezette Nederlandsche gebied treden. Eveneens is artikel 10, lid 1, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942, van overeenkomstige toepassing.

(3) Ten aanzien van de vaststelling van rechten en kosten zijn de voorschriften van het Duitsche Wetboek van Strafvordering en van het Duitsche Tarief van gerechtskosten in strafzaken van overeenkomstige toepassing.

AFDEELING IV.

Aan kosten onderworpen politioneele waarschuwingen.

Artikel 27.

Ter zake van een overtreding in den zin van artikel 9, lid 1, welke naar aard en gevolgen van geringe beteekenis is te beschouwen, kan de optredende Duitsche of Nederlandsche politie-ambtenaar ter plaatse tegen kwijting een aan kosten onderworpen waarschuwing geven voor het geval de betrokkene zich daaraan uitdrukkelijk onderwerpt en de kosten onmiddellijk voldoet. De kosten mogen een bedrag van vijf gulden niet te boven gaan.

H4996-0525

ABSCHNITT V.

Schlussvorschriften.

§ 28.

Strafverfügungen und gebührenpflichtige Verwarnungen werden nicht erlassen gegen Personen

1) unter achtzehn Jahren;

2) die der deutschen Wehrmachtsgerichtsbarkeit oder der Sondergerichtsbarkeit in Strafsachen für Angehörige der ᛋᛋ und für die Angehörigen der Polizeiverbände bei besonderen Einsatz unterliegen.

§ 29.

(1) Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlässt der Generalsekretär im Ministerium für Justiz, soweit erforderlich im Einvernehmen mit den Generalsekretären in anderen Ministerien.

(2) Die Vorschrift des Absatzes 1 gilt nicht für die Durchführung des Abschnittes III sowie des Abschnittes IV, soweit dieser das Tätigwerden deutscher Polizeiorgane betrifft.

§ 30.

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1942 in Kraft.

Den Haag, am 18. September 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

AFDEELING V.

Slotbepalingen.

Artikel 28.

Strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen worden niet gegeven met betrekking tot personen:

1) beneden den leeftijd van achttien jaren;

2) ten aanzien van wie de Duitsche Krijgsraad dan wel de Bijzondere Rechtbank voor strafzaken voor leden der ᛋᛋ en voor de leden der politie-organisaties met een bijzondere taak bevoegd zijn.

Artikel 29.

(1) De ter uitvoering van deze verordening noodzakelijke voorschriften worden uitgevaardigd door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie, voor zoover noodig in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van andere Departementen van Algemeen Bestuur.

(2) Het in lid 1 bepaalde is niet van toepassing ten aanzien van de uitvoering van Afdeeling III, alsmede van Afdeeling IV, voor zoover betreft het optreden van Duitsche politie-organen.

Artikel 30.

Deze verordening treedt in werking op 1 December 1942.

's-Gravenhage, 18 September 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0526

H4996-0527

100.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 100/1941 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Küstenschutzes ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Dem § 10, Absatz 2, der Verordnung Nr. 100/1941 über besondere Massnahmen zum Zwecke des Küstenschutzes werden die Worte „, sowie ein wesentlicher Teil eines solchen Aggregats; als wesentlicher Teil gelten jedenfalls der Motor, das Gehäuse, die Antriebswelle und die Schiffsschraube" angefügt.

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Hinsichtlich der im § 1 genannten Teile beginnt die Antragsfrist nach § 11, Absatz 1, der Verordnung Nr. 100/1941 mit dem im Absatz 1 genannten Zeitpunkt zu laufen.

Den Haag, am 18. September 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

100.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 100/1941, houdende buitengewone maatregelen voor de kustverdediging.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Aan artikel 10, tweede lid, der Verordening No. 100/1941, houdende buitengewone maatregelen voor de kustverdediging, worden de woorden „, alsmede een essentieel bestanddeel van een zoodanige inrichting; als essentieel bestanddeel worden in ieder geval beschouwd de motor, het omhulsel, de aandrijfas en de scheepsschroef" toegevoegd.

Artikel 2.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Ten aanzien van de in artikel 1 genoemde bestanddeelen vangt de in artikel 11, eerste lid, der Verordening No. 100/1941 bedoelde termijn tot het indienen van een verzoek aan op het in het eerste lid genoemde tijdstip.

's-Gravenhage, 18 September 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

101.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch das Gesetz vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65) abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Der Artikel 19 des Gesetzes vom 10. April 1869 (Staatsblatt Nr. 65) über das Beerdigen von Leichen, die Friedhöfe und die Grabrechte in der Fassung des Gesundheitsgesetzes (Staatsblatt 1919, Nr. 784) tritt ausser Kraft.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 18. September 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

101.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging van de Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Artikel 19 van de Wet van 10 April 1869 (Staatsblad No. 65), tot vaststelling van bepalingen betrekkelijk het begraven van lijken, de begraafplaatsen en de begrafenisregten, laatstelijk gewijzigd bij de Gezondheidswet, treedt buiten werking.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 18 September 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

102.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über Viehdiebstahl und Diebstahl von Baum- und Feldfrüchten.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

102.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie met betrekking tot diefstal van vee en diefstal en strooperij van boom- en veldvruchten.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0528

H4996-0529

§ 1.

(1) Der Wirtschaftsrichter ist für Viehdiebstahl und Diebstahl von Baum- und Feldfrüchten in erster Instanz ausschliesslich zuständig.

(2) Soweit nach einer anderen Bestimmung nicht eine höhere Strafe angedroht wird, werden diese strafbaren Handlungen mit Gefängnis bis zu sechs Jahren bestraft.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 18. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Artikel 1.

(1) De economische rechter oordeelt in eersten aanleg bij uitsluiting over diefstal van vee en over diefstal en strooperij van boom- en veldvruchten.

(2) Voor zoover krachtens eenige andere bepaling niet een hoogere straf is bedreigd, worden deze feiten gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes jaren.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 18 Augustus 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

103.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Landwirtschaft und Fischerei, für Finanzen, für Justiz und des Innern, wodurch die Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und des § 2 der Verordnung Nr. 218/1940 über die Ernennung eines Bevollmächtigten für die Preise sowie gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken wird wie folgt abgeändert:

103.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Landbouw en Visscherij, van Financiën, van Justitie en van Binnenlandsche Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en van artikel 2 van het Besluit No. 218/1940 in zake de benoeming van een Gemachtigde voor de Prijzen, alsmede in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot het vervreemden van landbouwgronden, wordt als volgt gewijzigd:

H4996-0530

I.

Im Titel des niederländischen Textes werden die Worte „het vervreemden" durch die Worte „rechtshandelingen ten aanzien" ersetzt.

II.

Der § 1 hat zu lauten wie folgt:

„Im Sinne dieser Verordnung wird verstanden unter

1) „landwirtschaftlichem Grundstück" jedes Grundstück, das zu Erwerbszwecken einer land-, garten- oder forstwirtschaftlichen Nutzung unterliegt, samt den dazu gehörenden Baulichkeiten; als landwirtschaftliches Grundstück gelten auch alle Baulichkeiten, die für Zwecke der Landwirtschaft eingerichtet sind und zur Landwirtschaft verwandt werden;

2) „selbstwirtschaftendem Landwirt" derjenige, der unmittelbar und ohne Zwischenperson die Leitung des Betriebes innehat oder erhält."

III.

(1) Der § 2, Absatz 1, hat zu lauten wie folgt:

„Ein Vertrag, durch den entgeltlich oder schenkungsweise

1) ein landwirtschaftliches Grundstück übertragen oder

2) an einem landwirtschaftlichen Grundstück ein Erbpachtrecht, ein Erbbaurecht, ein Recht „van beklemming", ein Niessbrauchsrecht, ein Nutzungsrecht oder ein Wohnungsrecht bestellt oder geändert oder ein solches Recht an einem landwirtschaftlichen Grundstück übertragen wird,

bedarf zu seiner Rechtswirksamkeit einer vorherigen Bescheinigung der Grundkammer, aus der hervorgeht, dass gegen die Gegenleistung und die vereinbarten Bedingungen sowie gegen den Erwerber keine Bedenken bestehen und dass die allgemeinen und besonderen Interessen der

I.

In het opschrift worden de woorden „het vervreemden" vervangen door de woorden „rechtshandelingen ten aanzien".

II.

Artikel 1 wordt gelezen als volgt:

„Dit besluit verstaat onder:

1) „land": land, waarop eenige vorm van bodemcultuur als bedrijf wordt uitgeoefend, met de daarbij behoorende gebouwen. Onder land worden mede verstaan alle gebouwen, welke voor landbouwdoeleinden zijn ingericht en dienen tot uitoefening van het landbouwbedrijf;

2) „landgebruiker": dengene, die rechtstreeks en zonder tusschenpersoon de leiding van het bedrijf heeft of zal hebben."

III.

(1) Artikel 2, eerste lid, wordt gelezen als volgt:

„Een overeenkomst, waarbij onder bezwarenden titel of bij schenking onder de levenden:

1) land wordt overgedragen of

2) een zakelijk recht van erfpacht, opstal, beklemming, vruchtgebruik, gebruik of bewoning op land wordt gevestigd of gewijzigd of waarbij een zoodanig recht wordt overgedragen,

heeft geen rechtskracht zonder voorafgaande schriftelijke verklaring van de Grondkamer, waaruit blijkt, dat tegen de tegenprestatie en de overeengekomen voorwaarden alsmede tegen den verkrijger geen bezwaar bestaat en dat de algemeene en bijzondere landbouwbe-

Landwirtschaft nicht geschädigt werden."

(2) Der § 2, Absatz 3, hat zu lauten wie folgt:

„Für Zwangsversteigerungen und sonstige öffentliche Verkäufe gelten die Bestimmungen des § 3."

IV.

Die §§ 3 und 4 werden durch die folgenden §§ 3 bis 4e ersetzt:

„§ 3.

(1) Zwangsversteigerungen und sonstige öffentliche Verkäufe von landwirtschaftlichen Grundstücken und von Rechten an solchen Grundstücken im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit einer vorherigen Bescheinigung der Grundkammer, aus der hervorgeht, dass gegen die Versteigerungsbedingungen keine Bedenken bestehen und dass die allgemeinen und besonderen Interessen der Landwirtschaft nicht geschädigt werden.

(2) Die Versteigerungsbedingungen gemäss Absatz 1 müssen enthalten

1) das von der Grundkammer unter Beachtung des § 2, Absatz 2, festgesetzte Mindest- und Höchstgebot;

2) die Bestimmung, dass nur selbstwirtschaftende Landwirte an der Versteigerung teilnehmen dürfen.

§ 4.

(1) Eine Erbauseinandersetzung und eine andere Auseinandersetzung einer Gemeinschaft, bei der ein landwirtschaftliches Grundstück oder ein Recht an einem solchen Grundstück im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, zugeteilt wird, bedarf der notariellen Beurkundung.

(2) Die Auseinandersetzung ist nicht rechtswirksam, solange nicht

drijfsbelangen niet worden geschaad."

(2) Artikel 2, derde lid, wordt gelezen als volgt:

„Ten aanzien van executorialen verkoop en anderen verkoop in het openbaar is het bepaalde bij artikel 3 van toepassing."

IV.

De artikelen 3 en 4 worden vervangen door de volgende artikelen 3 tot en met 4e:

„Artikel 3.

(1) Executoriale verkoop en andere verkoop in het openbaar van land en van een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, hebben geen rechtskracht zonder voorafgaande schriftelijke verklaring van de Grondkamer, waaruit blijkt, dat tegen de veilingsvoorwaarden geen bezwaar bestaat en dat de algemeene en bijzondere landbouwbedrijfsbelangen niet worden geschaad.

(2) De veilingsvoorwaarden, als bedoeld in het vorige lid, dienen in te houden:

1) den minimum en maximum verkoopprijs, door de Grondkamer vastgesteld met inachtneming van het bepaalde bij artikel 2, tweede lid;

2) de bepaling, dat uitsluitend door landgebruikers aan de veiling mag worden deelgenomen.

Artikel 4.

(1) Scheiding van een nalatenschap of van een andere onverdeeldheid, waarbij land of een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, wordt toebedeeld, kan slechts bij notarieele akte geschieden.

(2) De scheiding heeft geen rechtskracht, zoolang de Grond-

H4996-0531

die Grundkammer eine Unbedenklichkeitsbescheinigung abgegeben hat.

§ 4a.

(1) Die Abgabe der Unbedenklichkeitsbescheinigung gemäss § 4 wird von dem Notar durch eingeschriebenen Brief beantragt.

(2) Die Bescheinigung wird abgegeben, es sei denn, dass

1) dem Grundstück oder dem Recht ein Wert zuerkannt wird, der den Preis übersteigt, der gemäss § 2 im Falle einer Bestellung, Änderung oder Übertragung hätte vereinbart werden können, oder die übrigen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten, auf die sich die Auseinandersetzung bezieht, offenbar unrichtig eingeschätzt worden sind;

2) das Grundstück oder das Recht geteilt wird und die allgemeinen oder besonderen Interessen der Landwirtschaft dieser Teilung entgegenstehen;

3) das Grundstück oder das Recht ganz oder teilweise einem nichtselbstwirtschaftenden Landwirt zugeteilt wird und unter den übrigen Berechtigten an der Gemeinschaft sich ein selbstwirtschaftender Landwirt oder mehrere selbstwirtschaftende Landwirte befinden, die bereit und imstande sind, selbst zu wirtschaften, und denen bei einer anderen Art der Auseinandersetzung das Grundstück ohne Nachteile für die übrigen Mitberechtigten zugeteilt werden kann.

(3) Die Bescheinigung wird als abgegeben betrachtet, wenn die Grundkammer nicht binnen dreissig Tagen nach der Absendung des Antrages durch den Notar erklärt hat, dass bei ihr Bedenken bestehen.

§ 4b.

(1) Eine Teilungsanordnung im Sinne des Artikels 1167 des Bürgerlichen Gesetzbuches *(Burgerlijk Wetboek)*, durch die ein landwirt-

kamer niet een schriftelijke verklaring van geen bezwaar heeft afgegeven.

Artikel 4a.

(1) Het verzoek tot afgifte van de verklaring van geen bezwaar, als bedoeld in artikel 4, wordt door den notaris bij aangeteekend schrijven ingediend.

(2) De verklaring wordt afgegeven tenzij:

1) aan het land of aan het recht een hoogere waarde wordt toegekend dan de prijs, welke overeenkomstig het bepaalde bij artikel 2, bij vestiging, wijziging of overdracht had kunnen worden bedongen, of de overige baten en schulden, waarop de scheiding betrekking heeft, kennelijk onjuist zijn gewaardeerd;

2) het land of het recht wordt gesplitst en de algemeene of bijzondere landbouwbedrijfsbelangen zich tegen deze splitsing verzetten;

3) het land of het recht geheel of gedeeltelijk wordt toebedeeld aan een niet-landgebruiker en onder de overige deelgerechtigden zich één of meer landgebruikers bevinden, genegen en in staat zelf het land te exploiteeren, terwijl een scheiding, waarbij het aan hen wordt toebedeeld, zonder nadeel voor de overige deelgerechtigden tot stand kan komen.

(3) De verklaring wordt geacht te zijn afgegeven, indien de Grondkamer niet binnen dertig dagen na verzending van het verzoek door den notaris heeft verklaard, dat bij haar bezwaar bestaat.

Artikel 4b.

(1) Een boedelverdeeling in den zin van artikel 1167 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij land of een zakelijk recht, als bedoeld in

H4996-0532

schaftliches Grundstück oder ein Recht an einem solchen Grundstück im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, zugeteilt wird, ist nicht rechtswirksam, solange nicht die Grundkammer eine Unbedenklichkeitsbescheinigung abgegeben hat.

(2) Das Gleiche gilt für eine letztwillige Verfügung, durch die ein landwirtschaftliches Grundstück oder ein Recht an einem solchen Grundstück im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, geteilt wird.

(3) Die Abgabe der Bescheinigung wird von einem Notar durch eingeschriebenen Brief beantragt; der Antrag kann auch nach dem Erbfalle gestellt werden.

(4) Die Bescheinigung wird abgegeben, es sei denn, dass

1) bei einer Teilungsanordnung einer der Fälle des § 4a, Absatz 2, Ziffer 2 oder 3, vorliegt;

2) bei einer letztwilligen Verfügung der Fall des § 4a, Absatz 2, Ziffer 2, vorliegt.

(5) Der § 4a, Absatz 3, gilt entsprechend.

§ 4c.

In besonderen Einzelfällen kann der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei nach Anhörung der Grundkammer, des Bauernführers und, soweit es sich um den Preis handelt, des Bevollmächtigten für die Preise auch in Abweichung von den §§ 2, 3, 4a und 4b an Stelle der Grundkammer eine Unbedenklichkeitsbescheinigung abgeben.

§ 4d.

(1) Die Eintragung einer Urkunde

1) über eine Übertragung einer unbeweglichen Sache oder über eine Bestellung, Änderung oder Übertra-

artikel 2, eerste lid, onder 2, wordt toebedeeld, heeft geen rechtskracht, zoolang de Grondkamer niet een schriftelijke verklaring van geen bezwaar heeft afgegeven.

(2) Hetzelfde geldt ten aanzien van een testamentaire beschikking, ingevolge welke land of een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, wordt gesplist.

(3) Het verzoek tot afgifte van de verklaring van geen bezwaar wordt door een notaris bij aangeteekend schrijven ingediend; het verzoek kan eveneens na het openvallen der nalatenschap geschieden.

(4) De verklaring wordt afgegeven tenzij:

1) bij een boedelverdeeling een der gevallen aanwezig is, vermeld in artikel 4a, tweede lid, onder 2 of 3;

2) bij een testamentaire beschikking het geval, vermeld in artikel 4a, tweede lid, onder 2, aanwezig is.

(5) Artikel 4a, derde lid, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 4c.

In bijzondere gevallen kan de Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, na overleg met de Grondkamer, met den Boerenleider en, voor zoover het den prijs betreft, met den Gemachtigde voor de Prijzen, ook met afwijking van het in de artikelen 2, 3, 4a en 4b bepaalde, in plaats van de Grondkamer een verklaring van geen bezwaar afgeven.

Artikel 4d.

(1) De overschrijving in de daarvoor bestemde registers van:

1) een akte van overdracht van onroerend goed of van vestiging, wijziging of overdracht van een

H4996-0533

gung eines Rechtes an einer unbeweglichen Sache im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2;

2) über eine Erbauseinandersetzung, eine andere Auseinandersetzung einer Gemeinschaft oder eine Teilungsanordnung im Sinne des Artikels 1167 des Bürgerlichen Gesetzbuches, durch die eine unbewegliche Sache oder ein Recht an einer solchen Sache im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, zugeteilt wird;

3) über eine letztwillige Verfügung, durch die eine unbewegliche Sache oder ein Recht an einer solchen Sache im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, geteilt wird oder über die Durchführung eines derartigen Rechtsgeschäftes

in die dazu bestimmten Register wird verweigert, es sei denn, dass eine Bescheinigung gemäss den §§ 2 bis 4, 4b oder 4c vorgelegt oder durch eine Feststellung der Grundkammer oder der Preisbehörde nachgewiesen wird, dass die unbewegliche Sache oder das Recht nicht unter die Bestimmungen dieser Verordnung fällt. In den Fällen der Ziffern 2 und 3 wird die Eintragung auch dann nicht verweigert, wenn durch eine Feststellung eines Notars nachgewiesen wird, dass die Grundkammer nicht rechtzeitig ein sich auf die §§ 4a oder 4b stützendes Bedenken vorgebracht hat.

(2) In den öffentlichen Registern ist zu vermerken, dass die Bescheinigung oder Feststellung vorgelegt wurde.

§ 4e.

(1) Gegen ablehnende Entscheidungen der Grundkammer kann bei der Zentralen Grundkammer Beschwerde eingelegt werden.

(2) Die §§ 54 und 55 der Pachtverordnung (Nr. 215/1941) finden Anwendung."

V.

Der § 5, Absatz 1, Satz 1, hat zu lauten wie folgt:

zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2;

2) een akte van scheiding van een nalatenschap of van een andere onverdeeldheid of een boedelverdeeling, als bedoeld in artikel 1167 van het Burgerlijk Wetboek, waarbij onroerend goed of een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, wordt toebedeeld;

3) een testamentaire beschikking, waarbij onroerend goed of een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, wordt gesplitst, of van een akte, welke aan zoodanige rechtshandeling uitvoering geeft,

wordt geweigerd, tenzij een verklaring, als bedoeld in de artikelen 2, 3, 4, 4b of 4c, is overgelegd dan wel uit een verklaring van de Grondkamer of van het Prijzenbureau blijkt, dat ten aanzien van het onroerend goed of het recht de bepalingen van dit besluit niet van toepassing zijn. In de gevallen, als bedoeld onder 2 en 3, wordt de overschrijving ook dan niet geweigerd, indien uit een notarieele verklaring blijkt, dat door de Grondkamer niet tijdig een op de artikelen 4a of 4b gegrond bezwaar is gemaakt.

(2) In de openbare registers wordt aangeteekend, dat de verklaring is overgelegd.

Artikel 4e.

(1) Van afwijzende beslissingen van de Grondkamer kan hooger beroep worden ingesteld bij de Centrale Grondkamer.

(2) De artikelen 54 en 55 van het Pachtbesluit (No. 215/1941) zijn van toepassing."

V.

Artikel 5, eerste lid, eerste volzin, wordt gelezen als volgt:

H4996-0534

„Wer den Bestimmungen der §§ 2 und 3 zuwider ein Grundstück überträgt oder ein Recht bestellt, ändert oder überträgt, wird mit Haft bis zu einem Jahre oder mit Geldstrafe bis zu zwanzigtausend Gulden bestraft."

VI.

Der § 6 hat zu lauten wie folgt:

„Bei einer Enteignung oder Anforderung eines landwirtschaftlichen Grundstückes oder eines Rechtes an einem solchen Grundstück im Sinne des § 2, Absatz 1, Ziffer 2, setzt der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium des Innern und unter Berücksichtigung der §§ 2, Absatz 2, Ziffer 1, und 4c den Betrag fest, der bei der Berechnung der Entschädigung als Preis für die enteignete oder angeforderte Sache höchstens angenommen werden darf."

VII.

Der § 7 hat zu lauten wie folgt:

„(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlässt, soweit es sich um den Preis handelt, im Einvernehmen mit dem Bevollmächtigten für die Preise, die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften und allgemeine bindende Richtlinien für die Grundkammern.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann bestimmen, dass die Tätigkeiten, zu denen nach dieser Verordnung die Notare befugt sind, ganz oder teilweise auch durch andere bestimmte Personen ausgeübt werden können."

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am dritten Tage nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

„Hij die in strijd met het bepaalde in de artikelen 2 en 3 land overdraagt of een zakelijk recht vestigt, wijzigt of overdraagt, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste een jaar of met geldboete van ten hoogste twintig duizend gulden."

VI.

Artikel 6 wordt gelezen als volgt:

„Bij onteigening ten algemeenen nutte of vordering in eigendom van land of van een zakelijk recht, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onder 2, stelt de Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken en met inachtneming van het bepaalde bij de artikelen 2, tweede lid, onder 1, en 4c, het bedrag vast, hetwelk bij de berekening van de schadeloosstelling ten hoogste als prijs van de onteigende of gevorderde zaak mag worden in aanmerking genomen."

VII.

Artikel 7 wordt gelezen als volgt:

„(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vaardigt, voor zoover het den prijs betreft in overeenstemming met den Gemachtigde voor de Prijzen, de ter uitvoering van dit besluit noodige voorschriften en voor de Grondkamers bindende algemeene richtlijnen uit.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie kan bepalen, dat de werkzaamheden, waartoe ingevolge dit besluit de notarissen bevoegd zijn, geheel of gedeeltelijk eveneens door andere, bepaaldelijk door hem aan te wijzen personen kunnen worden uitgeoefend."

Artikel 2.

(1) Dit besluit treedt in werking op den derden dag na dien zijner afkondiging.

H4996-0535

(2) Sie findet auf Rechtsgeschäfte, die an einem amtlich bestätigten Tag vor ihrem Inkrafttreten abgeschlossen worden sind, sowie auf Eintragungen, die in Ausführung solcher Rechtsgeschäfte erfolgen, keine Anwendung.

Den Haag, am 8. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. POSTMA.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

FREDERIKS.

(2) Het is niet van toepassing ten aanzien van rechtshandelingen, welke vóór den dag van inwerkingtreding een zekere dagteekening hadden, alsmede ten aanzien van overschrijvingen, welke ter uitvoering van dergelijke rechtshandelingen plaats hebben.

's-Gravenhage, 8 September 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. POSTMA.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

FREDERIKS.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0536

H4996-0537

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 25

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 25

Ausgegeben am 25. September 1942

Uitgegeven 25 September 1942

INHALT.

Seite

104. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert wird 460

105. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, für Handel, Gewerbe und Schifffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei über die Niederreissung oder Veränderung von Mühlen 461

106. Verordnung der Generalsekretäre im Ministerium für Finanzen, für besondere wirtschaftliche Aufgaben und im Ministerium für Justiz über die Anmeldung und Ablieferung von Wertpapieren . . 465

INHOUD.

Blz.

104. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie 460

105. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij betreffende de slooping of verandering van molens . . . 461

106. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken en van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende de aangifte en inlevering van waardepapieren 465

104.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts abgeändert wird.

Auf Grund des Erlasses des Führers über die Ausübung des Gnadenrechts in den besetzten niederländischen Gebieten vom 20. Dezember 1940 (R.G.Bl. I S. 1644) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 2/1941 über die Ausübung des Gnadenrechts in der Fassung der Verordnung Nr. 38/1942 wird wie folgt abgeändert:

I.

Die Ziffer 3 des § 1 wird durch zwei Ziffern 3 und 4 ersetzt, welche lauten wie folgt:

„3) in denjenigen zur Zuständigkeit der niederländischen Gerichte gehörenden Sachen, die nicht unter Ziffer 2 fallen, in denen diese Gerichte auf eine sechs Monate übersteigende Freiheits- oder Ersatzfreiheitsstrafe oder auf eine höhere Geldstrafe als fünfzehnhundert Gulden erkannt haben, es sei denn, dass ich das Gnadenverfahren im Einzelfall an den Generalsekretär im Ministerium für Justiz abgebe,

4) in denjenigen zur Zuständigkeit der niederländischen Gerichte gehörenden Sachen, die nicht unter die Ziffern 2 oder 3 fallen, die ich im Einzelfall bestimme."

II.

Der § 2 hat zu lauten wie folgt:

„(1) Ich übertrage die Ausübung des Gnadenrechts dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz, soweit ich mir nicht die

104.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie.

Op grond van het Decreet van den Führer betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie in het bezette Nederlandsche gebied van 20 December 1940 (R.W.B. I, blz. 1644) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 2/1941 betreffende de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie, als gewijzigd bij Verordening No. 38/1942, wordt als volgt gewijzigd:

I.

Het bepaalde in artikel 1, onder 3, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„3) in al die zaken, waarvan de Nederlandsche rechter kennis neemt, welke niet vallen onder het bepaalde onder 2 en ter zake van welke deze rechter een vrijheidsstraf of vervangende vrijheidsstraf van meer dan zes maanden of een geldboete van meer dan vijftienhonderd gulden heeft opgelegd, tenzij ik de procedure tot gratieverleening in bepaalde gevallen aan den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie overdraag;

4) in al die zaken, waarvan de Nederlandsche rechter kennis neemt, welke niet vallen onder het bepaalde onder 2 en 3 en welke ik in bepaalde gevallen aanwijs."

II.

Artikel 2 wordt gelezen als volgt:

„(1) Ik draag de uitoefening van het recht van abolitie en van gratie over op den Secretaris-Generaal van het Departement

H4996-0538

Entschliessung gemäss § 1 vorbehalte.

(2) Soweit der Generalsekretär entschieden hat, unterliegt seine Entscheidung keinem Rechtsmittel seitens des Gesuchstellers; jedoch behalte ich mir vor, im Einzelfall Entscheidungen des Generalsekretärs aufzuheben oder abzuändern."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 25. September 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

van Justitie, voor zoover ik mij niet in overeenstemming met het bepaalde in artikel 1 de beslissing voorbehoud.

(2) Indien de Secretaris-Generaal een beslissing genomen heeft, staan den verzoeker geen rechtsmiddelen tegen deze beslissing ter beschikking; ik behoud mij evenwel het recht voor in bepaalde gevallen beslissingen van den Secretaris-Generaal te vernietigen of te wijzigen."

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 25 September 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

105.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei über die Niederreissung oder Veränderung von Mühlen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Es ist ohne schriftliche Genehmigung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung oder den in einer solchen Genehmigung gestellten Bedingungen zuwider verboten, eine Wind- oder Wassermühle, die nicht ganz oder

105.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij betreffende de slooping of verandering van molens.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het is verboden een wind- of watermolen, welke niet geheel of grootendeels van metaal is vervaardigd, geheel of gedeeltelijk te sloopen, voor het gebruik als wind- of watermolen ongeschikt te maken of in te richten voor andere doeleinden, dan waartoe hij nor-

H4996-0539

zum grössten Teil aus Metall hergestellt ist, ganz oder teilweise niederzureissen, für den Gebrauch als Wind- oder Wassermühle ungeeignet zu machen oder für andere Zwecke einzurichten, als wofür sie normalerweise bestimmt ist.

§ 2.

Die Genehmigung wird nur im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den Ministerien für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei erteilt.

§ 3.

Im Falle der Zuwiderhandlung gegen das Verbot oder der Nichterfüllung einer in einer Genehmigung gestellten Bedingung lässt der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung auf Kosten des Übertreters dasjenige, was im Widerspruch zu dem Verbot oder einer solchen Bedingung hergestellt oder unterlassen wurde oder wird, wegnehmen, verhindern oder wiederherstellen und dasjenige, was im Widerspruch zu einer solchen Bedingung unterlassen wurde, vornehmen. Der Auftrag dazu kann dem Bürgermeister der Gemeinde, in der sich der Gegenstand befindet, erteilt werden.

§ 4.

(1) Wer dem Verbot oder einer in einer Genehmigung gestellten Bedingung zuwiderhandelt, wird mit Haft bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bis zu tausend Gulden bestraft.

(2) Der Richter kann

1) die Sache, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, oder die Gegenstände, die mittels der strafbaren Handlung erworben wurden, einziehen, falls die Sache oder die Gegenstände dem Verurteilten gehören und hierdurch einem Dritten kein Schaden zugefügt wird; das Verfügungsrecht über die eingezogene Sache oder die eingezogenen Gegenstände erhält der Generalsekretär

maal is bestemd, zonder schriftelijke vergunning van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming of in strijd met de aan een zoodanige vergunning verbonden voorwaarden.

Artikel 2.

De vergunning wordt niet verleend dan in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij.

Artikel 3.

Bij overtreding van het verbod of niet nakoming van een aan een vergunning verbonden voorwaarde doet de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming op kosten des overtreders wegnemen, beletten, herstellen of verrichten, hetgeen in strijd met het verbod of zoodanige voorwaarde is of wordt ondernomen of nagelaten. De opdracht daartoe kan worden verstrekt aan den burgemeester der gemeente, waarin de zaak is gelegen.

Artikel 4.

(1) Hij die handelt in strijd met het verbod of met een aan een vergunning verbonden voorwaarde, wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste een jaar of met geldboete van ten hoogste duizend gulden.

(2) De rechter kan:

1) de zaak, ten aanzien waarvan het strafbare feit is gepleegd, of de voorwerpen, door middel van het strafbare feit verkregen, indien de zaak of de voorwerpen aan den schuldige toebehooren, verbeurdverklaren, ingeval hierdoor geen schade aan derden wordt toegebracht; de zaak of de voorwerpen komen dan ter beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departe-

H4996-0540

im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung;

2) bestimmen, dass der Verurteilte den doppelten Wert des der Sache zugefügten Schadens nach der Schätzung des Richters an die Staatskasse zu entrichten hat; der Artikel 36, Absätze 3 und 4, des Strafgesetzbuches *(Wetboek van Strafrecht)* findet entsprechende Anwendung.

(3) Die nach Absatz 1 strafbare Handlung ist eine Übertretung *(overtreding)*.

(4) Bei der Anwendung des Artikels 74 des Strafgesetzbuches kann eine Massnahme gemäss Absatz 2 ebenfalls als Bedingung gestellt werden.

§ 5.

Wird die strafbare Handlung im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person begangen, so wird bestraft, wer den Auftrag zur Handlung gegeben hat oder bei der verbotenen Handlung oder bei der Unterlassung die tatsächliche Leitung hatte.

§ 6.

(1) Mit der Fahndung nach den in dieser Verordnung mit Strafe bedrohten Handlungen sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* bezeichneten Personen die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei sowie diejenigen Personen, die vom Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung dazu bestimmt werden, beauftragt.

(2) Sie können jederzeit alle Orte und Räume betreten, deren Betretung sie zur richtigen Erfüllung der ihnen gestellten Aufgaben begründeterweise für notwendig erachten. Nötigenfalls verschaffen sie sich den Zutritt unter Zwang *(met behulp van den sterken arm)*.

(3) Sie können Wohnungen gegen den Willen des Bewohners nur betreten in Begleitung eines Polizeikommissars oder des Bürgermeisters der Gemeinde, in der sich die Wohnung befindet, oder

ment van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming;

2) bepalen, dat de schuldige het tweevoud van de aan de zaak toegebrachte schade, door den rechter te waardeeren, stort in 's Rijks schatkist; het derde en vierde lid van artikel 36 van het Wetboek van Strafrecht zijn van overeenkomstige toepassing.

(3) Het bij het eerste lid strafbaar gestelde feit is een overtreding.

(4) Bij de toepassing van artikel 74 van het Wetboek van Strafrecht kan een maatregel, als bedoeld in het tweede lid, mede als voorwaarde worden gesteld.

Artikel 5.

Indien het strafbare feit wordt begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht gaf of die de feitelijke leiding had bij het verboden handelen of nalaten.

Artikel 6.

(1) Met het opsporen van de bij dit besluit strafbaar gestelde feiten zijn, behalve de ambtenaren, bedoeld in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering, belast de ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie alsmede zij, die daartoe door den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming zijn aangewezen.

(2) Zij hebben te allen tijde vrijen toegang tot alle plaatsen, voor zoover zij betreding daarvan voor een goede vervulling van hun taak redelijkerwijze noodig oordeelen. Zoo noodig verschaffen zij zich den toegang met behulp van den sterken arm.

(3) In woningen treden zij tegen den wil van den bewoner niet binnen dan vergezeld van een commissaris van politie of den burgemeester der gemeente, waarin de woning is gelegen,

H4996-0541

versehen mit einem allgemeinen oder besonderen schriftlichen Auftrag des Generalstaatsanwaltes beim Oberlandesgericht oder des Staatsanwaltes oder mit einem besonderen schriftlichen Auftrag des Polizeikommissars oder, falls in der Gemeinde kein Polizeikommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters.

(4) Über dieses Betreten wird innerhalb von achtundvierzig Stunden eine Niederschrift aufgenommen. In der Niederschrift ist der Zeitpunkt des Betretens und der damit beachsichtigte Zweck angegeben. Die obengenannten Beamten und Personen sind befugt, sich von bestimmten, von ihnen zu bezeichnenden Personen begleiten zu lassen. In diesem Falle wird dies in der Niederschrift erwähnt.

§ 7.

Diese Verordnung findet keine Anwendung auf Massnahmen, die auf Grund einer nach den §§ 7 oder 8 der Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 (Verordnung Nr. 69/1941 in der Fassung der Verordnung Nr. 76/1942) erlassenen Anordnung getroffen werden.

§ 8.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 15. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

dan wel voorzien van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last van den procureur-generaal bij het gerechtshof of van den officier van justitie, of van een bijzonderen schriftelijken last van den commissaris van politie of in gemeenten, waar geen commissaris is, van den burgemeester.

(4) Van dit binnentreden wordt binnen tweemaal vier en twintig uren proces-verbaal opgemaakt. Daarin wordt mede van het tijdstip van het binnentreden en van het daarmede beoogde doel melding gemaakt. De vorenbedoelde ambtenaren en personen zijn bevoegd zich van bepaalde door hen aan te wijzen personen te doen vergezellen. In dat geval wordt hiervan in het proces-verbaal melding gemaakt.

Artikel 7.

Dit besluit is niet van toepassing ten aanzien van maatregelen, welke worden getroffen op grond van een verordening, gemaakt ingevolge artikel 7 of 8 van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 (Besluit No. 69/1941, als gewijzigd bij Besluit No. 76/1942).

Artikel 8.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 15 September 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

H4996-0543

H4996-0542

106.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre im Ministerium für Finanzen, für besondere wirtschaftliche Aufgaben und im Ministerium für Justiz über die Anmeldung und Ablieferung von Wertpapieren.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann Personen verpflichten, Aktien und sonstige Wertpapiere, die keine feststehende Verzinsung tragen, binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist bei einer von ihm zu bezeichnenden Stelle anzumelden, falls sie diese Wertpapiere nach dem 31. Dezember 1941 erworben haben. Er kann eine Person, die ein Wertpapier nach Satz 1 angemeldet hat, verpflichten, die Veräusserung dieses Wertpapiers binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist bei einer von ihm zu bezeichnenden Stelle anzumelden.

(2) Der Generalsekretär kann den Inhaber eines gemäss Absatz 1 gemeldeten Wertpapiers verpflichten oder verpflichten lassen, dies Wertpapier unter von ihm festzustellenden Bedingungen zu veräussern und den Veräusserungserlös in einer von ihm zu bestimmenden Weise anzulegen.

§ 2.

Der Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben kann Kreditinstitute im Sinne des § 1, Ziffer 2, der Verordnung Nr. 225/1941 über das

106.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken en van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende de aangifte en inlevering van waardepapieren.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën is bevoegd aan personen de verplichting op te leggen, aandeelen en andere waardepapieren, welke geen vaste rente dragen, binnen een door hem te bepalen termijn bij een door hem aan te wijzen instantie aan te geven, voor zoover zij deze waardepapieren na 31 December 1941 hebben verworven. Hij is bevoegd aan een persoon, die een waardepapier ingevolge den vorigen volzin heeft aangegeven, de verplichting op te leggen van de vervreemding van dit waardepapier binnen een door hem te bepalen termijn bij een door hem aan te wijzen instantie aangifte te doen.

(2) De Secretaris-Generaal is bevoegd aan den eigenaar van een ingevolge het vorige lid aangegeven waardepapier de verplichting op te leggen of te doen opleggen, dit waardepapier op door hem vast te stellen voorwaarden te vervreemden en de uit die vervreemding voortvloeiende opbrengst op een door hem te bepalen wijze te beleggen.

Artikel 2.

De Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken is bevoegd aan credietinstellingen in den zin van artikel 1, onder 2, van het Besluit No. 225/

Bank- und Kreditwesen verpflichten, die von ihnen nach dem 31. Dezember 1941 an Nichtkreditinstitute ausgehändigten Wertpapiere im Sinne des § 1, Absatz 1, binnen einer von ihm zu bestimmenden Frist bei einer von ihm zu bezeichnenden Stelle anzumelden. Er kann von den Kreditinstituten alle Auskünfte verlangen, die er im Zusammenhang mit der Durchführung und der Kontrolle der Anmeldung gemäss § 1 für notwendig erachtet.

§ 3.

(1) Wer vorsätzlich einer auf Grund der §§ 1 oder 2 erlassenen Verpflichtung zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft. Die Geldstrafe beträgt mindestens das Eineinhalbfache, im Falle des Versuches mindestens die Hälfte des Wertes, den das Wertpapier, auf das sich die strafbare Handlung bezieht, bei der Begehung der strafbaren Handlung gehabt hat.

(2) Wer fahrlässig einer auf Grund der §§ 1 oder 2 erlassenen Verpflichtung zuwiderhandelt, wird mit Geldstrafe bis zu hunderttausend Gulden bestraft.

(3) Wird die nach den Absätzen 1 oder 2 strafbare Handlung im Rahmen des Betriebes einer juristischen Person begangen, so wird bestraft, wer den Auftrag zur Handlung gegeben hat oder bei der verbotenen Handlung oder bei der Unterlassung die tatsächliche Leitung hatte.

(4) Die nach den Absätzen 1 und 2 strafbaren Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

§ 4.

(1) Verfahren wegen der nach dieser Verordnung strafbaren Handlungen gehören in erster Instanz zur ausschliesslichen Zuständigkeit des Wirtschaftsrichters gemäss den Be-

1941 betreffende het bank- en credietwezen de verplichting op te leggen, de door haar na 31 December 1941 aan anderen dan credietinstellingen afgegeven waardepapieren in den zin van artikel 1, eerste lid, binnen een door hem te bepalen termijn bij een door hem aan te wijzen instantie aan te geven. Hij is bevoegd van de credietinstellingen alle inlichtingen te verlangen, welke hij in verband met de uitvoering van en de contrôle op de aangifte ingevolge artikel 1 noodzakelijk acht.

Artikel 3.

(1) Hij die opzettelijk in strijd handelt met een hem op grond van de artikelen 1 of 2 opgelegde verplichting, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete tot een onbeperkt bedrag of met een van deze straffen. De geldboete bedraagt ten minste anderhalf maal, in geval van poging ten minste de helft van de waarde, welke het waardepapier, waarop het strafbare feit betrekking heeft, ten tijde van het begaan van het strafbare feit heeft gehad.

(2) Hij die door schuld in strijd handelt met een hem op grond van de artikelen 1 of 2 opgelegde verplichting, wordt gestraft met geldboete van ten hoogste honderdduizend gulden.

(3) Indien een bij het eerste of tweede lid strafbaar gesteld feit wordt begaan door of vanwege een rechtspersoon, wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen hem, die tot het feit opdracht heeft gegeven of bij het verboden handelen of het nalaten de feitelijke leiding heeft gehad.

(4) De bij het eerste en tweede lid strafbaar gestelde feiten zijn misdrijven.

Artikel 4.

(1) Over alle strafbare feiten, waartegen in dit besluit straf is bedreigd, oordeelt in eersten aanleg bij uitsluiting de economische rechter overeenkomstig de bepalingen van het Besluit No. 71/

H4996-0544

stimmungen der Verordnung Nr. 71/1941 über die gerichtliche Behandlung von Wirtschaftsstrafsachen in der Fassung der Verordnung Nr. 92/1942.

(2) Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann anordnen, dass die Aburteilung durch den Wirtschaftsrichter bei einem bestimmten Landgericht *(arrondissements-rechtbank)* erfolgt.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. Rost van Tonningen.

Der Generalsekretär für besondere wirtschaftliche Aufgaben:

M. Rost van Tonningen.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

Schrieke.

1941 met betrekking tot de berechting van strafzaken, rakende het economische leven, zooals gewijzigd bij het Besluit No. 92/1942.

(2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie is bevoegd te bepalen, dat de berechting geschiedt door den economischen rechter bij een bepaalde arrondissements-rechtbank.

Artikel 5.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 23 September 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. Rost van Tonningen.

De Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken:

M. Rost van Tonningen.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

Schrieke.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0545

H4996-0546

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 26 Aflevering 26

Ausgegeben am 8. Oktober 1942 Verschenen 8 October 1942

INHALT.

Seite

107. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über eine Anmeldepflicht, ein Verfügungsverbot und eine Einziehungsbefugnis für Eisen- und Stahlmaterial (Eisenausgleichsverordnung) 470

108. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Auskunftspflicht im Bereich der Wirtschaft 478

109. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes 480

INHOUD.

Blz.

107. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende de verplichting tot aangifte van, het verbod tot het beschikken over en de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van ijzer- en staalmateriaal (Verordening Herdistributie IJzer en Staal) . 470

108. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende verplichting tot het verstrekken van inlichtingen op economisch gebied . . . 478

109. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën tot wijziging der Ziektewet 480

Seite

110. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen zur Abänderung der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages 488

111. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Abänderung der Krankenkassenverordnung 489

112. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Ergänzung der Krankenkassenverordnung 490

113. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes 491

Blz.

110. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën, houdende wijziging van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag . 488

111. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot wijziging van het Ziekenfondsenbesluit 489

112. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot aanvulling van het Ziekenfondsenbesluit 490

113. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet 491

107.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über eine Anmeldepflicht, ein Verfügungsverbot und eine Einziehungsbefugnis für Eisen- und Stahlmaterial (Eisenausgleichsverordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

107.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende de verplichting tot aangifte van, het verbod tot het beschikken over en de bevoegdheid tot verbeurdverklaring van ijzer- en staalmateriaal (Verordening Herdistributie IJzer en Staal).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

H4996-0547

H4996-0548

§ 1.

Eisen- und Stahlmaterial im Sinne dieser Verordnung ist das Material aus Eisen oder Stahl, das in der in der Anlage I zu dieser Verordnung enthaltenen Materialliste aufgeführt ist.

§ 2.

(1) Wem am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung Eisen- und Stahlmaterial gehört oder wer an diesem Tage Eisen- und Stahlmaterial besitzt, hat dies bis zum 25. Oktober 1942 beim Reichsbüro für Eisen und Stahl, Den Haag, Lange Houtstraat 11, anzumelden.

(2) Die Anmeldung hat in dreifacher Ausfertigung eine genaue Sorteneinteilung unter Angabe der Mengen, Gewichte und des Lagerortes zu enthalten.

(3) Das Eisen- und Stahlmaterial, das bis zum 31. Dezember 1942 notwendig für die Ausführung von Aufträgen gebraucht wird, für welche deutsche Kontrollnummern (Eisenscheine) oder niederländische Zuweisungsnummern vorliegen, ist in der Anmeldung besonders aufzuführen.

(4) Zur Anmeldung nach diesem Paragraphen ist nicht verpflichtet, wer weniger als zehn Tonnen Eisen- und Stahlmaterial in Eigentum oder Besitz hat.

§ 3.

(1) Ohne Genehmigung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissars für Finanz und Wirtschaft) oder einer von ihm beauftragten Stelle ist jede Verfügung über Eisen- und Stahlmaterial verboten, das gemäss § 2 anzumelden ist. Dies gilt auch für Verfügungen, zu denen jemand auf Grund eines vor Inkrafttreten dieser Verordnung abgeschlossenen Rechtsgeschäfts verpflichtet ist.

Artikel 1.

Deze verordening verstaat onder ijzer- en staalmateriaal het materiaal van ijzer en staal, dat in de in Bijlage I van deze verordening opgenomen materiaallijst is opgesomd.

Artikel 2.

(1) Hij die op den dag van het in werking treden van deze verordening eigenaar of houder is van ijzer- en staalmateriaal, dient dit uiterlijk tot en met 25 October 1942 bij het Rijksbureau voor IJzer en Staal, Lange Houtstraat 11 te 's-Gravenhage, aan te geven.

(2) De aangifte dient te bevatten in drievoud een nauwkeurige indeeling in soorten, onder vermelding van de hoeveelheden, de gewichten en de plaats van opslag.

(3) Het ijzer- en staalmateriaal, hetwelk tot en met 31 December 1942 noodzakelijk moet worden gebruikt voor de uitvoering van opdrachten en waarvoor Duitsche contrôlenummers *(Eisenscheine)* of Nederlandsche toewijzingen of bewijzen van overdracht aanwezig zijn, dient bij de aangifte afzonderlijk te worden opgesomd.

(4) Tot het doen van aangifte overeenkomstig dit artikel is niet gehouden hij, die eigenaar of houder is van minder dan tien ton ijzer- en staalmateriaal.

Artikel 3.

(1) Zonder vergunning van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) of van een door hem gemachtigde instantie is elk beschikken over ijzer- en staalmateriaal, dat ingevolge artikel 2 dient te worden aangegeven, verboden. Dit geldt mede ten aanzien van beschikkingen, waartoe iemand is verplicht op grond van een vóór het in werking treden van deze verordening aangegane rechtshandeling.

(2) Rechtsgeschäfte, die dem Verbot des Absatzes 1 zuwider abgeschlossen werden, sind nichtig. Den Rechtsgeschäften stehen Verfügungen gleich, die im Zuge der Zwangsvollstreckung oder der Vollziehung eines Arrestes erfolgen.

(3) Die Vorschriften der Absätze 1 und 2 gelten nicht hinsichtlich

1) des Eisen- und Stahlmaterials, das für Verlagerungsaufträge bestimmt ist, die die Zentralauftragstelle schriftlich genehmigt hat;

2) des im § 2, Absatz 3, erwähnten Eisen- und Stahlmaterials;

3) vierzig vom Hundert der nicht unter Ziffern 1 oder 2 fallenden Bestände an Eisen- und Stahlmaterial, die bei Händlern lagern.

§ 4.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann Eisen- und Stahlmaterial, das dem Verfügungsverbot des § 2 unterliegt, zugunsten des niederländischen Staates durch eine an den Eigentümer oder Besitzer gerichtete Verfügung einziehen.

(2) Der Eigentümer oder Besitzer von Eisen- und Stahlmaterial, an den eine Verfügung im Sinne des Absatzes 1 ergangen ist, hat das Eisen- und Stahlmaterial an der in der Verfügung bezeichneten Stelle und zu dem darin bestimmten Termin abzuliefern.

(3) Die Ablieferung des eingezogenen Eisen- und Stahlmaterials an die in der Verfügung bezeichnete Stelle erfolgt ohne deutsche Kontrollnummern (Eisenscheine) und ohne niederländische Zuweisungsnummern.

(4) Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt erlässt unter Berücksichtigung des § 2 der Verordnung Nr. 218/

(2) Rechtshandelingen, welke in strijd met het verbod van het vorige lid worden aangegaan, zijn nietig. Met rechtshandeling worden gelijkgesteld beschikkingen, welke plaats vinden bij executie of bij het leggen van een beslag.

(3) De voorschriften der beide vorige leden zijn niet van toepassing ten aanzien van:

1) het ijzer- en staalmateriaal, dat bestemd is voor Duitsche opdrachten, waarvoor de „Zentralauftragstelle" een schriftelijke vergunning heeft afgegeven;

2) het ijzer- en staalmateriaal, als bedoeld in artikel 2, derde lid;

3) veertig ten honderd van de niet onder 1 of 2 vallende voorraden aan ijzer- en staalmateriaal, welke bij handelaren zijn opgeslagen.

Artikel 4.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan ijzer- en staalmateriaal, dat onder het beschikkingsverbod van artikel 2 valt, ten behoeve van den Nederlandschen Staat bij een tot den eigenaar of houder gerichte beschikking verbeurd verklaren.

(2) De eigenaar of houder van ijzer- en staalmateriaal, ten aanzien waarvan een beschikking, als bedoeld in het vorige lid, is genomen, dient het ijzer- en staalmateriaal aan de in de beschikking genoemde instantie en op den daarin bepaalden tijd af te leveren.

(3) De aflevering van het verbeurd verklaarde ijzer- en staalmateriaal aan de in de beschikking aangewezen instantie vindt plaats zonder Duitsche contrôlenummers *(Eisenscheine)* en zonder Nederlandsche toewijzingen of bewijzen van overdracht.

(4) De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart vaardigt, met inachtneming van artikel 2 van het Besluit Nr.

H4996-0549

1940 über die Ernennung eines Bevollmächtigten für die Preise Vorschriften darüber, welche Vergütung dem Eigentümer oder Besitzer des eingezogenen Eisen- und Stahlmaterials zu zahlen ist.

§ 5.

(1) Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Vorschriften der §§ 2, 3, Absatz 1, oder 4, Absatz 2, zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Neben der Strafe kann auf Einziehung des Eisen- und Stahlmaterials, auf das sich die strafbare Handlung bezieht, erkannt werden.

(3) Die Strafverfolgung findet nur auf Antrag des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissars für Finanz und Wirtschaft) statt.

(4) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 6.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Eisenausgleichsverordnung" zitiert.

Den Haag, am 7. Oktober 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART

218/1940 in zake de benoeming van een Gemachtigde voor de Prijzen, voorschriften er over uit, welke vergoeding aan den eigenaar of houder van het verbeurd verklaarde ijzer- en staalmateriaal dient te worden uitgekeerd.

Artikel 5.

(1) Hij die opzettelijk of door schuld in strijd handelt met de voorschriften der artikelen 2, 3, eerste lid, of 4, tweede lid, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete tot een onbeperkt bedrag of met een dezer straffen.

(2) Naast de straf kan het ijzer- en staalmateriaal, waarop de strafbare handeling betrekking heeft, worden verbeurd verklaard.

(3) De strafvervolging vindt slechts plaats op klachte van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken).

(4) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, tweede lid, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 6.

(1) Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

(2) Zij wordt aangehaald als „Verordening Herdistributie IJzer en Staal".

's-Gravenhage, 7 October 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0550

ANLAGE I.

LISTE VON MATERIALIEN, DIE IN DIE VERORDNUNG Nr 107/1942 FALLEN.

Auszug aus der Liste: „Einteilung der in die Begriffsklasse Eisen und Stahl fallenden Zuteilungswaren" vom 1. September 1941 des „Rijksbureau voor IJzer en Staal".

KOPF 4. STAHLBLÖCKE.

100. Guszstählerne Blöcke für das Walzwerk.
200. Vorgewalzte Erzeugnisse (Knüppel, Platinen u.ä.).
300. Guszstählerne Schmiedeblöcke.

KOPF 5. WALZWERKSERZEUGNISSE, STAHLRÖHREN UND DRAHT.

Hauptgruppe I:

100. Bleche und Streifen (über 150 mm breit), 3 mm und stärker; unbearbeitet; einschl. Riffelbleche, Warzenbleche u.ä.
  110. Handelsgüte ohne Abnahme (St. 00) und ohne Auflage.
  120. Mit Abnahme und/oder garantierter Zugfestigkeit (wenig oder unlegiert).
    121. Kesselmaterial, mit Abnahme.
    122. Schiffsbaumaterial mit Abnahme.
    123. Sonstige Materialien mit einer garantierten Zugfestigkeit von 50 kg/qmm oder weniger.
    124. Sonstige Materialien mit einer garantierten Zugfestigkeit über 50 kg/qmm.
  130. Andere Güten oder mit besonderer Oberfläche, ohne Auflage, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.
    131. Blankes Material.
  140. Übrige Sorten n.a.a. (auch verbleit, verzinkt, usw.), mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.

Hauptgruppe 2:

200. Bleche bis 3 mm stark; unbearbeitet; ausschl. Weissblech in Blatt- und Bandform.
  210. Handelsgüte ohne Abnahme; ohne Auflage und ohne besondere Oberflächenbehandlung.
  220. Tiefstanzgüte ohne Auflage.
  230. Andere Güten ohne Auflage und ohne besondere Oberflächenbehandlung, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.
    231. Dynamo- und Transformatorbleche.
  240. Bleche mit besonderer Oberflächenbehandlung.
    241. Blanke Bleche.
    242. Polierte Bleche.

BIJLAGE I.

LIJST VAN MATERIALEN, WELKE ONDER VERORDENING No. 107/1942 VALLEN.

Uittreksel uit de lijst: „Indeeling van de onder het begrip ijzer en staal vallende distributiegoederen", dd. 1 September 1941 van het Rijksbureau voor IJzer en Staal.

HOOFD 4. STAALBLOKKEN.

100. Gegoten stalen blokken voor de walserij.
200. Voorgewalste producten (knuppels, platinen e.d.).
300. Gegoten stalen smeedblokken.

HOOFD 5. WALSERIJPRODUCTEN, STALEN BUIZEN EN DRAAD.

Hoofdgroep 1:

100. Platen en strippen (breedte grooter dan 150 mm) met een dikte van 3 mm en dikker; onbewerkt; incl. geruite plaat, nopjesplaat e.d.
  110. Handelskwaliteit zonder keur (St. 00) en zonder deklaag.
  120. Met keur en/of met een gegarandeerde trekvastheid (weinig of niet gelegeerd).
    121. Ketelmateriaal met keur.
    122. Scheepsbouwmateriaal met keur.
    123. Overige materialen met een gegarandeerde trekvastheid van 50 kg/mm² of minder.
    124. Overige materialen met een gegarandeerde trekvastheid van meer dan 50 kg/mm².
  130. Andere kwaliteiten of met speciale oppervlakte, zonder deklaag, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.
    131. Blank materiaal.
  140. Overige soorten n.a.g. (ook verlood, gegalvaniseerd, enz.), uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.

Hoofdgroep 2:

200. Platen met een dikte kleiner dan 3 mm; onbewerkt; exclusief blik in blad- en bandvorm.
  210. Handelskwaliteit zonder keur; zonder deklaag en zonder speciale oppervlakte-behandeling.
  220. Diepstampkwaliteit zonder deklaag.
  230. Andere kwaliteiten, zonder deklaag en zonder speciale oppervlakte-behandeling, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.
    231. Dynamo- en transformatorplaat.
  240. Platen met speciale oppervlaktebehandeling.
    241. Blanke plaat.
    242. Gepolijste plaat.

H4996-0551

250. Bleche mit ein- oder doppelseitiger Auflage.
  251. Verzinkte Bleche; Flach-, Wellbleche und Firststücke.
  252. Verzinnte Bleche ausschl. Weissblech in Blatt- und Bandform.
260. Übrige Sorten n.a.a., mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.

Hauptgruppe 3:

300. Stab-, Beton- und Bandeisen.
  310. Stabeisen (rund, halbrund, hohl halbrund, Quadrat-, Sechskant-, Achtkanteisen, flach bis 150 mm breit und wenigsten 5 mm stark, flach mit runden Kanten, Gittereisen, Roststäbe, Pfahlringeisen, Merkeleisen, Drillwulsteisen, Stufeneisen u.ä.) mit einer Höchstabmessung bezw. einen Höchstdurchmesser von 150 mm.
    311. Handelsgüte.
    312. Schiffsbaugüte mit Abnahme.
    313. Federstahl.
    316. Blanker, einschl. Automatenstahl, auch blank gezogene Achsen.
    318. Übrige Güten n.a.a., mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.
  320. Stabeisen mit einen Durchmesser, bezw. wenigstens einer Abmessung über 150 mm; sämtliche Güten, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.
  330. Betoneisen.
    331. Normale Handelsgüte und Form.
    332. Andere Güten und/oder Formen, auch Drillwulsteisen, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.
  340. Bandeisen.
    341. Warm-, sog. Schwarzbandeisen (einschl. Flacheisen in Stäben bis 5 mm stark), ohne Auflage.
    342. Kaltbandeisen (einschl. Flacheisen in Stäben bis 5 mm stark), ohne Auflage.
    343. Bandeisen mit Auflage; verzinkt, lackiert, u.ä. (ausgenommen verzinntes Bandeisen).

Hauptgruppe 4:

400. Winkel-, T-, Z-Eisen und besondere Profile.
  410. Winkeleisen (gleichseitig und ungleichseitig), T- und Z-Eisen.
    411. Handelsgüte ohne Abnahme.
    412. Schiffsbaugüte mit Abnahme.

250. Plaat met deklaag, één- of tweezijdig.
  251. Gegalvaniseerde plaat; vlak, gegolfd en nokstukken.
  252. Vertinde plaat, exclusief blik in blad- en bandvorm.
260. Overige soorten n.a.g., uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.

Hoofdgroep 3:

300. Staf-, beton- en bandijzer.
  310. Stafijzer (rond, halfrond, hol halfrond, vierkant, zeskant, achtkant, plat tot 150 mm breed en ten minste 5 mm dik, plat met ronde kanten, hekijzer, roosterijzer, paalbandijzer, merkelijzer, spiraalijzer, traptreeijzer e.d.) met een maximum afmeting resp. diam. van 150 mm.
    311. Handelskwaliteit.
    312. Scheepsbouwkwaliteit met keur.
    313. Veerenstaal.
    316. Blank, inclusief automatenstaal, ook blanke getrokken assen.
    318. Overige kwaliteiten n.a.g., uitzonderd gelegeerde staalsoorten.
  320. Stafijzer met een doorsnede, waarvan ten minste één afmeting boven 150 mm; alle kwaliteiten, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.
  330. Betonijzer.
    331. Normale handelskwaliteit en vorm.
    332. Andere kwaliteiten en/of vormen, ook getordeerd kruisijzer (Drillwulsteisen), uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.
  340. Bandijzer.
    341. Warmgewalst, zg. zwart bandijzer (met inbegrip van platijzer op staaf tot 5 mm dikte), zonder deklaag.
    342. Koudgewalst (met inbegrip van platijzer op staaf tot 5 mm dikte), zonder deklaag.
    343. Bandijzer met deklaag; gegalvaniseerd, gelakt e.d. (excl. vertind).

Hoofdgroep 4:

400. Hoek-, T-, Z-ijzer en bijzondere profielen.
  410. Hoekijzer (gelijkzijdig en ongelijkzijdig), T- en Z-ijzer.
    411. Handelskwaliteit zonder keur.
    412. Scheepsbouwkwaliteit met keur.

H4996-0552

413. Übrige Güten mit Ausnahme von legierten Stahlsorten, einschl. Blankmaterial.

420. Besondere Schiffsbauprofile (Wulstwinkel-, Wulstflach-, Luken- und Reelingeisen u.ä.).

421. Handelsgüte ohne Abnahme.

422. Schiffsbaugüte mit Abnahme.

423. Übrige Güten einschl. Blankmaterial, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.

430. Türeinfassungs- und Fensterrahmen-Profile.

431. Blankes Material.

432. Uebrige Güten, mit Aausnahme von legierten Stahlsorten.

440. Übrige besondere Profile; alle Güten, mit Ausnahme von legierten Stahlsorten.

Hauptgruppe 5:

500. Träger- (I-) Eisen und Kanal- (U-) Eisen.

510. Trägereisen (I-), Normalprofil.

511. Mit einer Steghöhe bis einschl. 200 mm.

512. Mit einer Steghöhe über 200 mm.

520. Breitflanschträger (DIN, DIR, DIL, DIE u.ä. Profile).

521. Mit einer Steghöhe bis einschl. 400 mm.

522. Mit einer Steghöhe über 400 mm.

530. Kanaleisen (U-), Normalprofil.

531. Mit einer Steghöhe bis einschl. 200 mm.

532. Mit einer Steghöhe über 200 mm.

540. Übrige I- und U-Träger n.a.a.

Hauptgruppe 6:

600. Eisenbahnoberbaumaterial.

610. Material für Normalspur.

611. Schienen.

612. Eisenschwellen.

613. Lasch-, Unterlags- und Klemmplatten.

620. Material für Strassebahnen.

621. Schienen, einschl. Rillenschienen.

622. Eisenschwellen.

623. Verbindungsstangen, Laschplatten u.ä.

630. Material für Schmalspurbahnen.

631. Schienen.

632. Eisenschwellen.

633. Laschplatten u.ä.

640. Kranschienen.

413. Overige kwaliteiten, incl. blank, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.

420. Speciale scheepsbouwprofilen (bulbhoek-, platbulb-, luik- en railingijzer e.d.).

421. Handelskwaliteit zonder keur.

422. Scheepsbouwkwaliteit met keur.

423. Overige kwaliteiten, incl. blank, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.

430. Deur-, raam- en kozijnprofielen.

431. Blank.

432. Overige kwaliteiten, uitgezonzonderd gelegeerde staalsoorten.

440. Overige bijzondere profielen; alle kwaliteiten, uitgezonderd gelegeerde staalsoorten.

Hoofdgroep 5:

500. Balk- (I-)ijzer en kanaal (U-)ijzer.

510. Balkijzer (I-), normaalprofiel.

511. Met een lijfhoogte tot en met 200 mm.

512. Met een lijfhoogte grooter dan 200 mm.

520. Breedflensbalken (profielen DIN, DIR, DIL, DIE e.d.).

521. Met een lijfhoogte tot en met 400 mm.

522. Met een lijfhoogte grooter dan 400 mm.

530. Kanaalijzer (U-), normaalprofiel.

531. Met een lijfhoogte tot en met 200 mm.

532. Met een lijfhoogte grooter dan 200 mm.

540. Overige I- en U-balken n.a.g.

Hoofdgroep 6:

600. Spoorwegbovenbouwmateriaal.

610. Materiaal voor normaalspoor.

611. Rails.

612. IJzeren dwarsliggers.

613. Lasch-, onderleg- en klemplaten.

620. Materiaal voor trambanen.

621. Rails, inclusief groefrails.

622. IJzeren dwarsliggers.

623. Verbindingsstangen, laschplaten e.d.

630. Materiaal voor smalspoorbanen.

631. Rails.

632. IJzeren dwarsliggers.

633. Laschplaten e.d.

640. Kraanrails.

H4996-0553

Hauptgruppe 7:

700. Stahlrohre (also keine gusseisernen Rohre).

710. Gas-, Wasser- und Dampfröhren, schwarz, verzinkt und rot, nach den Normalblättern N 236 — N 237, bezw. nach British Standard, auch in den vorkommenden, aber nicht normalisierten Abmessungen.

711. Geschweisste schwarze Rohre.

712. Nahtlose schwarze Rohre.

713. Geschweissteverzinkte Rohre.

714. Nahtlose verzinkte Rohre.

715. Geschweisste Dampfrohre.

716. Nahtlose Dampfrohre.

720. Siederöhren, Ankerrohre und dichtwandige Rohre, nahtlos mit glatten unbearbeiteten Enden, ausschl. kaltgezogener Präzisionsrohre.

721. Siederöhren.

722. Ankerrohre und dichtwandige Rohre.

730. Geschweisste (autogen, elektrisch, wassergas) und genietete Rohre, ausgenommen Fahrrad- und Möbelrohre.

740. Stahlmuffen- und Flanschenrohre für Verbindungen jeder Art (keine Gussrohre).

741. Muffenrohre.

742. Flanschenrohre.

750. Nahtlose und geschweisste kaltgezogene Präzisionsrohre, Profilrohre, Flugzeugrohre, Fahrradrohre, Stahlmöbelrohre.

751. Nahtlose Präzisionsrohre usw.

752. Geschweisste Präzisionsrohre, usw.

760. Isolierrohre, d.h. Gewinde- und glatte Rohre für elektrische Anlagen.

780. Sonstige Rohre n.a.a., mit Ausnahme von Rohren aus legierten Stahlsorten.

Hauptgruppe 8:

800. Draht.

810. Walzdraht, gebeizt oder ungebeizt, durch Säuremischung gezogen u.ä.

820. Gebogener Eisendraht in Ringen.

821. Blank gezogener Eisendraht, verkupfert oder unverkupfert.

822. Geglühter Eisendraht.

823. Verzinkter Eisendraht.

830. Gezogener Stahldraht mit hoher Festigkeit, z.B. zur Herstellung von Federn, Drahtseilen u.ä.

Hauptgruppe 9:

900. Sonstige Walzerzeugnisse.

910. Spundwandeisen.

Hoofdgroep 7:

700. Stalen buizen (dus geen gegoten ijzeren buizen).

710. Gas-, water- en stoompijpen, zwart, gegalvaniseerd en rood volgens de normaalbladen N 236—N 237, resp. volgens British Standard, ook in de voorkomende, maar niet genormaliseerde afmetingen.

711. Gelaschte zwarte pijp.

712. Naadlooze zwarte pijp.

713. Gelaschte gegalvaniseerde pijp.

714. Naadlooze gegalvaniseerde pijp.

715. Gelaschte stoompijp.

716. Naadlooze stoompijp.

720. Vlampijpen, steunpijpen en dikwandige pijpen, naadloos met gladde onbewerkte einden, exclusief koudgetrokken precisiepijpen.

721. Vlampijpen.

722. Steunpijpen en dikwandige pijpen.

730. Gelaschte (autogeen-, electrisch-, met watergas-) en geklonken buizen, met uitzondering van rijwielpijpen en meubelbuizen.

740. Stalen mof- en flensbuizen voor alle soorten verbindingen (geen gegoten buizen).

741. Mofbuizen.

742. Flenspijpen.

750. Naadlooze en gelaschte koudgetrokken precisiepijpen, profielpijpen, vliegtuigbuizen, rijwielbuizen, buizen voor stalen meubelen.

751. Naadlooze precisiepijpen enz.

752. Gelaschte precisiepijpen enz.

760. Isolatiepijp. d.w.z. schroef- en schuifbuis voor electrische installaties.

780. Overige buizen n.a.g., uitgezonderd buizen uit gelegeerde staalsoorten.

Hoofdgroep 8:

800. Draad.

810. Walsdraad, al of niet gebeitst, gezuurd e.d.

820. Getrokken ijzerdraad in ringen.

821. Blank getrokken ijzerdraad, al of niet verkoperd.

822. Gegloeid ijzerdraad.

823. Gegalvaniseerd ijzerdraad.

830. Getrokken staaldraad met hooge vastheid, b.v. voor het vervaardigen van veeren, staalkabels e.d.

Hoofdgroep 9:

900. Overige walserijproducten.

910. Damwandijzer.

H4996-0554

108.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Auskunftspflicht im Bereich der Wirtschaft.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Jedermann ist verpflichtet, dem Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete oder der von ihm bestimmten Stelle Auskunft zu geben über

1) den Bedarf oder den Bestand an Arbeitskräften;

2) den Bedarf oder die Vorräte an Rohstoffen, Materialien, Erzeugnissen, Maschinen oder Geräten und ihren Verwendungszweck;

3) über den Bedarf oder die Erzeugung von Kohle oder Energie;

4) über den Bedarf, das tatsächlich erbrachte oder erbringbare Ausmass sonstiger wirtschaftlicher Leistungen;

5) über die Dringlichkeit eines unter Ziffer 1 bis 4 genannten Bedarfes, soweit eine solche Auskunft von den vorgenannten Stellen für die Planung oder die Durchführung von Massnahmen im Bereich der Wirtschaft für notwendig erachtet wird.

§ 2.

(1) Wer vorsätzlich oder fahrlässig Auskünfte der im § 1 bezeichneten Art nicht, nicht rechtzeitig oder nicht vollständig gibt oder in seiner Auskunft unrichtige Angaben macht, wird mit Zuchthaus oder Gefängnis oder Geldstrafe in unbeschränkter Höhe bestraft.

(2) In schweren Fällen können Freiheits- und Geldstrafen nebeneinander verhängt werden.

108.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende verplichting tot het verstrekken van inlichtingen op economisch gebied.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Een ieder is gehouden aan den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied of aan de door hem aangewezen instantie inlichtingen te verstrekken aangaande:

1) de benoodigde of aanwezige werkkrachten;

2) de benoodigde grondstoffen, materialen, producten, machines of apparaten, de voorraden aan dezelve, alsmede het doel, waarvoor zij worden gebruikt;

3) de benoodigde steenkool of energie dan wel de productie daarvan;

4) de benoodigde, de werkelijk verrichte of de mogelijkerwijze te verrichten economische prestaties;

5) de urgentie van de onder 1 tot en met 4 genoemde behoefte,

in zooverre zoodanige inlichtingen door de bovengenoemde instanties voor het ontwerpen en voor de uitvoering van maatregelen op economisch gebied noodzakelijk worden geacht.

Artikel 2.

(1) Hij die opzettelijk of door schuld de in artikel 1 bedoelde inlichtingen niet, niet tijdig of niet volledig, dan wel bij zijn inlichtingen onjuiste opgaven verstrekt, wordt gestraft met tuchthuisstraf, met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren of met geldboete tot een onbeperkt bedrag.

(2) In ernstige gevallen kunnen vrijheidsstraffen en geldboeten naast elkaar worden opgelegd.

H4996-0555

H4996-0556

§ 3.

(1) Wer sich wegen falscher, nicht, nicht zeitgerecht oder nicht vollständig erstatteter Auskünfte der im § 1, Ziffer 1 bis 5, bezeichneten Art vor der Verkündung dieser Verordnung nach anderen Strafbestimmungen strafbar gemacht hat, erlangt Straffreiheit, wenn er die falschen Angaben innerhalb von einem Monat nach Verkündung dieser Verordnung gegenüber der Stelle, der er diese Angaben gemacht hat, berichtigt oder dieser Stelle gegenüber die nicht, nicht zeitgerecht oder nicht vollständig erstatteten Angaben nachholt.

(2) Dies gilt nicht, wenn gegen den Täter bereits eine Anzeige erstattet oder eine Untersuchung eingeleitet worden ist.

§ 4.

(1) In den Fällen des § 2 ist zur Aburteilung das Deutsche Obergericht als Sondergericht ausschliesslich zuständig.

(2) Die Vorschriften über die Deutsche Wehrmachtgerichtsbarkeit und die Sondergerichtsbarkeit in Strafsachen für Angehörige der ᛋᛋ und Angehörige der Polizeiverbände bei besonderem Einsatz bleiben unberührt.

(3) Die Strafverfolgung tritt nur auf Verlangen des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissars für Finanz und Wirtschaft) oder der von ihm zur Stellung solcher Anträge ermächtigten Stelle ein. Der Antrag wird bei der zur Anklageerhebung zuständigen Stelle eingebracht.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. Oktober 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 3.

(1) Hij die zich vóór de afkondiging van deze verordening wegens onjuiste, niet, niet tijdig of niet volledig verstrekte inlichtingen, als bedoeld in artikel 1, onder 1 tot en met 5, overeenkomstig andere strafbepalingen aan een strafbaar feit heeft schuldig gemaakt, verkrijgt vrijdom van straf, wanneer hij de onjuiste opgaven binnen een maand na de afkondiging van deze verordening bij de instantie, waaraan hij deze opgaven heeft verstrekt, herstelt of aan deze instantie alsnog de niet, niet tijdig of niet volledig verstrekte opgaven doet toekomen.

(2) Het voorgaande is niet van toepassing, wanneer tegen den dader reeds een vervolging is ingesteld of een vooronderzoek is aangevangen.

Artikel 4.

(1) Tot berechting van de in artikel 2 genoemde strafbare feiten is het Duitsche Hooggerechtshof als bijzonder gerecht bij uitsluiting bevoegd.

(2) De voorschriften betreffende de bevoegdheid van den Duitschen Krijgsraad en van de Bijzondere Rechtbank voor strafzaken voor leden der ᛋᛋ en voor de leden der politieorganisaties met een bijzondere taak blijven onaangetast.

(3) De strafvervolging wordt uitsluitend ingesteld op klachte van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) of van de door hem tot het instellen van zoodanige klachten gemachtigde instantie. De klacht wordt bij de met de vervolging belaste instantie ingediend.

Artikel 5.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 7 October 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0557

109.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Krankenversicherungsgesetz *(Ziektewet)* wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Im Artikel 26 fällt Absatz 2 weg. Absatz 3 wird Absatz 2.

II.

Der Artikel 37, Absätze 7 und 8, hat zu lauten wie folgt:

„7. Aan vrouwelijke verzekerden wordt bij haar bevalling een bijdrage in eens in de kosten der bevalling van 55 gulden uitgekeerd, mits zij in het laatste jaar, voorafgaande aan haar bevalling, gedurende ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd zijn geweest.

8. De bijdrage in de kosten der bevalling overeenkomstig lid 7 ontvangen ook de echtgenooten, zoomede de dochters, stief- en pleegdochters van verzekerden, die vóór de bevalling ten minste gedurende 3 maanden met den (de) verzekerde in gezinsverband hebben geleefd, voor zoover:

a. zij niet reeds een aanspraak op een bijdrage in de kosten harer bevalling hebben overeenkomstig lid 7, en

b. de verzekerde in het laatste jaar vóór de bevalling ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd is geweest."

109.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën tot wijziging der Ziektewet.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De Ziektewet wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Het tweede lid van artikel 26 vervalt. Het derde lid wordt tweede lid.

II.

Het zevende en achtste lid van artikel 37 worden gelezen als volgt:

„7. Aan vrouwelijke verzekerden wordt bij haar bevalling een bijdrage in eens in de kosten der bevalling van 55 gulden uitgekeerd, mits zij in het laatste jaar, voorafgaande aan haar bevalling, gedurende ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd zijn geweest.

8. De bijdrage in de kosten der bevalling overeenkomstig lid 7 ontvangen ook de echtgenooten, zoomede de dochters, stief- en pleegdochters van verzekerden, die vóór de bevalling ten minste gedurende 3 maanden met den (de) verzekerde in gezinsverband hebben geleefd, voor zoover:

a. zij niet reeds een aanspraak op een bijdrage in de kosten harer bevalling hebben overeenkomstig lid 7, en

b. de verzekerde in het laatste jaar vóór de bevalling ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd is geweest."

(7. Weiblichen Versicherten wird bei ihrer Niederkunft ein einmaliger Wochenhilfebeitrag von 55 Gulden gewährt, sofern sie in dem letzten Jahr vor der Niederkunft mindestens 156 Werktage pflichtversichert waren.

8. Den Wochenhilfebeitrag nach Absatz 7 erhalten auch die Ehefrauen sowie solche Töchter, Stief- und Pflegetöchter der Versicherten, die vor der Niederkunft mindestens 3 Monate mit dem (der) Versicherten in häuslicher Gemeinschaft gelebt haben, sofern

a. ihnen nicht ein Anspruch auf Wochenhilfebeitrag nach Absatz 7 zusteht und

b. der (die) Versicherte in dem letzten Jahr vor der Niederkunft mindestens 156 Werktage pflichtversichert war.)

III.

Der Artikel 50 hat zu lauten wie folgt:

„Den verzekerde komt geen ziekengeld toe, indien hij niet is ingeschreven bij een overeenkomstig het Ziekenfondsenbesluit toegelaten ziekenfonds of, indien hij zijn woonplaats heeft in een anderen Staat, bij een in dien anderen Staat gevestigde, met een toegelaten ziekenfonds overeenkomende instelling."

(Dem Versicherten steht kein Krankengeld zu, wenn er nicht bei einer gemäss der Krankenkassenverordnung zugelassenen Krankenkasse oder, wenn er in einem anderen Staat wohnhaft ist, bei einer in diesem anderen Staat ihren Sitz habenden, einer zugelassenen Krankenkasse entsprechenden Einrichtung eingetragen oder versichert ist.)

IV.

Im Anfang des Artikels 53, Absatz 1, fallen die Worte „en eventueel het ver-

III.

Artikel 50 wordt gelezen als volgt:

„Den verzekerde komt geen ziekengeld toe, indien hij niet is ingeschreven bij een overeenkomstig het Ziekenfondsenbesluit toegelaten ziekenfonds of, indien hij zijn woonplaats heeft in een anderen Staat, bij een in dien anderen Staat gevestigde, met een toegelaten ziekenfonds overeenkomende instelling."

IV.

In den aanhef van het eerste lid van artikel 53 vervallen de woorden „en

H4996-0558

leenen van verloskundige hulp" (und gegebenenfalls die Gewährung von Geburtshilfe) weg.

V.

Der Artikel 55, Absätze 6 und 8, hat zu lauten wie folgt:

„6. Een vrouw, wier bevalling waarschijnlijk is binnen 10 weken na het einde harer verplichte verzekering, heeft aanspraak op de uitkeering, bedoeld bij het vierde lid van artikel 37. Heeft de bevalling plaats binnen het vorenbedoelde tijdvak na het einde der verplichte verzekering, dan heeft zij aanspraak op de uitkeeringen overeenkomstig de leden 5 en 7 van artikel 37. Indien de verzekerde tevens is echtgenoote, dochter of stief- of pleegdochter van een verzekerden man, onderscheidenlijk tevens is dochter of stief- of pleegdochter van een verzekerde vrouw, heeft zij bij bevalling slechts éénmaal aanspraak op de uitkeering overeenkomstig het zevende lid van artikel 37. Deze uitkeering is verschuldigd door het verzekeringsorgaan, waarbij zij zelf laatstelijk verzekerd was.

(6. Eine Frau, deren Niederkunft innerhalb 10 Wochen nach Beendigung ihrer Pflichtversicherung wahrscheinlich ist, hat Anspruch auf die Leistung nach Artikel 37, Absatz 4. Erfolgt die Niederkunft innerhalb des angeführten Zeitraums nach Beendigung der Pflichtversicherung, so steht ihr der Anspruch auf die Leistungen nach Artikel 37, Absätze 5 und 7, zu. Ist eine solche Versicherte gleichzeitig Gattin oder Tochter oder Stief- oder Pflegetochter eines (einer) Versicherten, so hat sie nur einmal Anspruch auf die Leistung nach Artikel 37, Absatz 7. Leistungspflichtig ist der Versicherungsträger, bei dem sie zuletzt versichert war.)

eventueel het verleenen van verloskundige hulp".

V.

Het zesde en achtste lid van artikel 55 worden gelezen als volgt:

„6. Een vrouw, wier bevalling waarschijnlijk is binnen 10 weken na het einde harer verplichte verzekering, heeft aanspraak op de uitkeering, bedoeld bij het vierde lid van artikel 37. Heeft de bevalling plaats binnen het vorenbedoelde tijdvak na het einde der verplichte verzekering, dan heeft zij aanspraak op de uitkeeringen overeenkomstig de leden 5 en 7 van artikel 37. Indien de verzekerde tevens is echtgenoote, dochter of stief- of pleegdochter van een verzekerden man, onderscheidenlijk tevens is dochter of stief- of pleegdochter van een verzekerde vrouw, heeft zij bij bevalling slechts éénmaal aanspraak op de uitkeering overeenkomstig het zevende lid van artikel 37. Deze uitkeering is verschuldigd door het verzekeringsorgaan, waarbij zij zelf laatstelijk verzekerd was.

H4996-0559

„8. Bij bevalling hebben de echtgenoote, alsmede de dochters, stief- en pleegdochters, van personen, die in het jaar, voorafgaande aan het einde hunner verplichte verzekering, op ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd zijn geweest en die ingevolge het eerste lid recht op ziekengeld zouden hebben, indien zij op den dag dier bevalling wegens ziekte ongeschikt tot werken zouden zijn geworden, recht op de in het achtste lid van artikel 37 genoemde uitkeering, wanneer overigens aan de voorwaarden van het achtste lid van artikel 37 is voldaan. Tot uitkeering verplicht is het ingevolge het eerste lid bevoegde orgaan. Zijn de rechthebbenden tevens verzekerden of is hun het recht krachtens het zesde lid op uitkeering ingevolge het zevende lid van artikel 37 toegekend, dan hebben zij recht op een uitkeering in den zin van het zevende lid van artikel 37. Tot uitkeering verplicht is in dit geval het orgaan, waarbij zij zelf verzekerd zijn of laatstelijk verzekerd waren."

(Im Falle der Niederkunft haben die Gattin sowie die Töchter, Stief- und Pflegetöchter von Personen, die in dem der Beendigung ihrer Pflichtversicherung vorangegangenen Jahr mindestens 156 Werktage pflichtversichert gewesen sind und die nach Absatz 1 Anspruch auf Krankengeld haben würden, wenn sie am Tage der Niederkunft infolge Krankheit arbeitsunfähig geworden wären, Anspruch auf die im Artikel 37, Absatz 8, bezeichnete Leistung, sofern im übrigen die Bedingungen des Artikels 37, Absatz 8, erfüllt sind. Leistungspflichtig ist der nach Absatz 1, zuständige Versicherungsträger. Sind die Anspruchsberechtigten zugleich Versicherte oder ist ihnen der Anspruch auf Grund des Absatzes 6, auf eine Leistung nach Artikel 37, Absatz 7, gewährt, so

„8. Bij bevalling hebben de echtgenoote, alsmede de dochters, stief- en pleegdochters, van personen, die in het jaar, voorafgaande aan het einde hunner verplichte verzekering, op ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd zijn geweest en die ingevolge het eerste lid recht op ziekengeld zouden hebben, indien zij op den dag dier bevalling wegens ziekte ongeschikt tot werken zouden zijn geworden, recht op de in het achtste lid van artikel 37 genoemde uitkeering, wanneer overigens aan de voorwaarden van het achtste lid van artikel 37 is voldaan. Tot uitkeering verplicht is het ingevolge het eerste lid bevoegde orgaan. Zijn de rechthebbenden tevens verzekerden of is hun het recht krachtens het zesde lid op uitkeering ingevolge het zevende lid van artikel 37 toegekend, dan hebben zij recht op een uitkeering in den zin van het zevende lid van artikel 37. Tot uitkeering verplicht is in dit geval het orgaan, waarbij zij zelf verzekerd zijn of laatstelijk verzekerd waren."

H4996-0560

haben sie Anspruch auf eine Leistung im Sinne des Artikels 37, Absatz 7. Leistungspflichtig ist in diesem Falle der Versicherungsträger, bei dem sie selbst versichert sind oder zuletzt versichert waren.)

VI.

Der Artikel 66 wird abgeändert wie folgt:

Im ersten Satz werden die Worte „uit statistische gegevens" (aus statistischen Angaben) ersetzt durch die Worte „naar zijn oordeel uit de hem ter beschikking staande gegevens" (nach seiner Meinung aus den ihm zur Verfügung stehenden Angaben), und fallen die Worte „met ten hoogste de helft" (um höchstens die Hälfte) weg.

VII.

Im Artikel 84, Absatz 2, fallen die Worte „en de behandeling" (und die Behandlung) weg.

VIII.

Der Artikel 106, Absatz 1, wird abgeändert wie folgt:

Das Wort „behandeling" (Behandlung) wird durch das Wort „uitkeering" (Leistung) ersetzt. Diesem Absatz wird folgender Satz angefügt:

„Indien het beroep betreft een beslissing, waarbij het ziekengeld geheel of ten deele is geweigerd wegens overtreding der contrôlevoorschriften, kan het ook worden ingesteld ter zake, dat er tusschen de weigering van het ziekengeld en de gepleegde overtreding oneevenredigheid bestaat."

(Gegen einen das Krankengeld wegen Nichtbefolgung der Kontrollvorschriften ganz oder teilweise verweigernden Bescheid ist die Berufung auch mit der Begründung zulässig, dass die Verweigerung des Krankengeldes in keinem Verhältnis zur begangenen Zuwiderhandlung steht.)

VI.

Artikel 66 wordt gewijzigd als volgt:

In den eersten volzin worden de woorden „uit statistische gegevens" vervangen door de woorden „naar zijn oordeel uit de hem ter beschikking staande gegevens" en vervallen de woorden „met ten hoogste de helft".

VII.

In het tweede lid van artikel 84 vervallen de woorden „en de behandeling".

VIII.

Het eerste lid van artikel 106 wordt gewijzigd als volgt:

Het woord „behandeling" wordt vervangen door het woord „uitkeering". Aan dat lid wordt de volgende volzin toegevoegd:

„Indien het beroep betreft een beslissing, waarbij het ziekengeld geheel of ten deele is geweigerd wegens overtreding der contrôlevoorschriften, kan het ook worden ingesteld ter zake, dat er tusschen de weigering van het ziekengeld en de gepleegde overtreding oneevenredigheid bestaat."

H4996-0561

H4996-0562

IX.

Der Artikel 127, Absatz 1, unter *b*, wird geändert wie folgt:

Das Wort „behandeling" (Behandlung) wird durch das Wort „uitkeering" (Leistung) ersetzt. Der folgende Satz wird angefügt:

„Indien het beroep betreft een beslissing, waarbij het ziekengeld geheel of ten deele is geweigerd wegens overtreding der contrôlevoorschriften, kan het ook worden ingesteld ter zake, dat er tusschen de weigering van het ziekengeld en de gepleegde overtreding onevenredigheid bestaat."

(Gegen einen das Krankengeld wegen Nichtbefolgung der Kontrollvorschriften ganz oder teilweise verweigernden Bescheid ist die Berufung auch mit der Begründung zulässig, dass die Verweigerung des Krankengeldes in keinem Verhältnis zur begangenen Zuwiderhandlung steht.)

X.

Im Artikel 141, Absatz 5, wird das Wort „ziekengeld" (Krankengeld) ersetzt durch die Worte „ziekengeld of de uitkeering, bedoeld bij het zevende lid van artikel 37" (Krankengeld oder eine Leistung im Sinne des Artikels 37, Absatz 7).

XI.

Nach Artikel 141 wird der folgende Artikel 141*bis* eingefügt:

„Artikel 141*bis*.

1. De gemeentebesturen zijn gehouden aan de Raden van Arbeid en aan de erkende bedrijfsvereenigingen ten behoeve van de uitvoering dezer wet kosteloos inlichtingen te doen verstrekken uit de bevolkingsregisters.

2. Alle ambtenaren, tot afgifte van uittreksels uit registers van den burgerlijken stand bevoegd, zijn verplicht aan de Raden van Arbeid

IX.

Het eerste lid van artikel 127, onder *b*, wordt gewijzigd als volgt:

Het woord „behandeling" wordt vervangen door het woord „uitkeering". Toegevoegd wordt de volgende volzin:

„Indien het beroep betreft een beslissing, waarbij het ziekengeld geheel of ten deele is geweigerd wegens overtreding der contrôlevoorschriften, kan het ook worden ingesteld ter zake, dat er tusschen de weigering van het ziekengeld en de gepleegde overtreding onevenredigheid bestaat."

X.

In het vijfde lid van artikel 141 wordt het woord „ziekengeld" vervangen door de woorden „ziekengeld of de uitkeering, bedoeld bij het zevende lid van artikel 37".

XI.

Na artikel 141 wordt het volgende artikel 141*bis* ingevoegd:

„Artikel 141*bis*.

1. De gemeentebesturen zijn gehouden aan de Raden van Arbeid en aan de erkende bedrijfsvereenigingen ten behoeve van de uitvoering dezer wet kosteloos inlichtingen te doen verstrekken uit de bevolkingsregisters.

2. Alle ambtenaren, tot afgifte van uittreksels uit registers van den burgerlijken stand bevoegd, zijn verplicht aan de Raden van Arbeid

en aan de erkende bedrijfsvereenigingen kosteloos inlichtingen te verstrekken uit die registers en uit de gegevens, waarover zij ten aanzien van levenloos aangegeven kinderen beschikken."

(1. Die Gemeindevorstände haben den Arbeitsräten und den anerkannten Betriebsvereinigungen die für die Durchführung dieses Gesetzes benötigten Auskünfte aus den Bevölkerungslisten gebührenfrei zu erteilen.

2. Alle Beamten, die zur Abgabe von Auszügen aus den Bevölkerungslisten befugt sind, haben den Arbeitsräten und den anerkannten Betriebsvereinigungen die benötigten Auskünfte aus diesen Listen und aus den Angaben über als leblos angezeigte neugeborene Kinder gebührenfrei zu erteilen.)

§ 2.

Im Artikel 1 des Königlichen Beschlusses vom 28. Januar 1931, Staatsblatt Nr. 24, zur Festsetzung einer allgemeinen Verwaltungsanordnung im Sinne des Artikels 26, Absatz 1, des Krankenversicherungsgesetzes wird nach Buchstabe *c* folgender Satz eingefügt:

„*c bis.* indien zij in loondienst van een privaat persoon voor het verrichten in diens huishouding van huiselijke of persoonlijke diensten werkzaam zijn en zij, hetzij bij den werkgever inwonen, hetzij in dezelfde kalenderweek ten minste 5 dagen in dienst van denzelfden werkgever plegen werkzaam te zijn,".

(*c bis.* wenn sie bei einer Privatperson in deren Haushalt zur Leistung häuslicher oder persönlicher Dienste in Lohndienst tätig sind und in diesem Haushalt wohnen oder doch in derselben Kalenderwoche regelmässig mindestens 5 Tage in diesem Haushalt beschäftigt sind,).

en aan de erkende bedrijfsvereenigingen kosteloos inlichtingen te verstrekken uit die registers en uit de gegevens, waarover zij ten aanzien van levenloos aangegeven kinderen beschikken."

Artikel 2.

In artikel 1 van het Koninklijk Besluit van 28 Januari 1931, Staatsblad No. 24, tot vaststelling van een algemeenen maatregel van bestuur, als bedoeld in artikel 26, eerste lid, der Ziektewet, wordt na het bepaalde onder letter *c* de volgende volzin ingevoegd:

„*c bis.* indien zij in loondienst van een privaat persoon voor het verrichten in diens huishouding van huiselijke of persoonlijke diensten werkzaam zijn en zij, hetzij bij den werkgever inwonen, hetzij in dezelfde kalenderweek ten minste 5 dagen in dienst van denzelfden werkgever plegen werkzaam te zijn,".

H4996-0563

H4996-0564

§ 3.

(1) Die Leistungen, welche von einem Arbeitsrat oder einer gemäss dem Krankenversicherungsgesetz anerkannten Betriebsvereinigung nach Artikel 37, Absätze 7 und 8, oder Artikel 55, Absätze 6 und 8, des Krankenversicherungsgesetzes für den Zeitabschnitt vom 1. November 1941 bis einschliesslich 31. Dezember 1942 ausgezahlt worden sind, werden vom Staat dem Arbeitsrat beziehungsweise der anerkannten Betriebsvereinigung zurückerstattet.

(2) Die Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen erlassen Durchführungsvorschriften über diese Zurückerstattung.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am 1. November 1942 in Kraft.

Den Haag, am 29. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. ROST VAN TONNINGEN.

Artikel 3.

(1) De uitkeeringen, welke door den Raad van Arbeid of een overeenkomstig de Ziektewet erkende bedrijfsvereeniging ingevolge het bepaalde bij artikel 37, leden 7 en 8, of artikel 55, leden 6 en 8, der Ziektewet over het tijdvak van 1 November 1941 tot en met 31 December 1942 zijn gedaan, worden door het Rijk aan den Raad van Arbeid, onderscheidenlijk aan de erkende bedrijfsvereeniging, terugbetaald.

(2) De Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën geven nadere uitvoeringsvoorschriften over deze terugbetaling.

Artikel 4.

Dit besluit treedt in werking op 1 November 1942.

's-Gravenhage, 29 September 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. ROST VAN TONNINGEN.

110.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen zur Abänderung der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der § 4 der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages wird § 4, Absatz 1, dem folgender Absatz 2 angefügt wird:

„(2) Absatz 1 findet auf Pensionen, Renten oder Auszahlungen, die auf Grund einer besonderen Regelung gezahlt werden, entsprechende Anwendung, auch wenn in dieser Regelung das Gegenteil festgesetzt ist."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. Juli 1942 in Kraft.

Den Haag, am 21. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. ROST VAN TONNINGEN.

110.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën, houdende wijziging van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 4 van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag wordt artikel 4, eerste lid; aan dat lid wordt als tweede lid toegevoegd:

„(2) Het eerste lid is van overeenkomstige toepassing ten aanzien van pensioenen, renten of uitkeeringen, toegekend krachtens een bijzondere pensioenregeling, ook al is in die regeling het tegendeel bepaald."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 Juli 1941.

's-Gravenhage, 21 Augustus 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. ROST VAN TONNINGEN.

H4996-0565

H4996-0566

III.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Abänderung der Krankenkassenverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

§ 13, Absatz 1, der Krankenkassenverordnung (Nr. 160/1941) erhält folgende Fassung:

„1) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann einen Bevollmächtigten mit der Aufsicht über die Krankenkassen beauftragen. Dieser führt die Bezeichnung „Aufsichtskommissar für die Krankenkassen" *(Commissaris, belast met het toezicht op de Ziekenfondsen)*. Der vorgenannte Generalsekretär regelt seine Besoldung. Zur Unterstützung des Aufsichtskommissars wird ein Beirat bestimmt."

§ 2.

Der § 14 der Krankenkassenverordnung wird § 14, Absatz 1, dem folgender Absatz 2 angefügt wird:

„2) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten bestellt eines der Mitglieder des Beirates zum Stellvertreter des Aufsichtskommissars."

§ 3.

Der § 15, Absatz 3, der Krankenkassenverordnung fällt weg. Die Absätze 4 und 5 werden Absätze 3 und 4.

III.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot wijziging van het Ziekenfondsenbesluit.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 13, eerste lid, van het Ziekenfondsenbesluit (No. 160/1941) wordt gelezen als volgt:

„1) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken is bevoegd een gemachtigde met het toezicht op de ziekenfondsen te belasten. Deze heeft den titel van „Commissaris, belast met het toezicht op de Ziekenfondsen". De vorengenoemde Secretaris-Generaal regelt zijn bezoldiging. De Commissaris wordt bij de uitoefening van zijn taak bijgestaan door een raad van bijstand."

Artikel 2.

Artikel 14 van het Ziekenfondsenbesluit wordt Artikel 14, eerste lid; daaraan wordt toegevoegd een tweede lid, luidende:

„2) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken wijst een der leden van den raad van bijstand aan als plaatsvervanger van den Commissaris."

Artikel 3.

Artikel 15, derde lid, van het Ziekenfondsenbesluit vervalt. De leden 4 en 5 worden genummerd 3 en 4.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 31. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

112.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Ergänzung der Krankenkassenverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird zur Ergänzung der Krankenkassenverordnung (Nr. 160/1941) verordnet:

§ 1.

Die Bestimmungen der Krankenkassenverordnung (Nr. 160/1941) und der hierzu erlassenen oder noch zu erlassenden Durchführungsvorschriften finden auf die bei der Organisation Todt oder dieser Organisation angeschlossenen Unternehmen beschäftigten Arbeitnehmer, auf die die Voraussetzungen der bezeichneten Verordnung zutreffen, keine Anwendung.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 15. April 1942 in Kraft.

Den Haag, am 21. August 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Artikel 4.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 31 Augustus 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

112.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot aanvulling van het Ziekenfondsenbesluit.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt, ter aanvulling van het Ziekenfondsenbesluit (No. 160/1941), bepaald:

Artikel 1.

De bepalingen van het Ziekenfondsenbesluit (No. 160/1941) en de ingevolge dit besluit vastgestelde of nog vast te stellen uitvoeringsvoorschriften blijven buiten toepassing ten aanzien van de arbeiders, werkzaam bij de Organisation Todt of bij ondernemingen, aangesloten bij die Organisation, ten aanzien van wie de voorwaarden van bedoeld besluit vervuld zijn.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 15 April 1942.

's-Gravenhage, 21 Augustus 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

H4996-0567

H4996-0568

113.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes, welche gemäss den Artikeln 24 und 25 dieses Gesetzes oder den Artikeln 1*a* und 1*b* des Königlichen Erlasses vom 28. Januar 1931, Staatsblatt Nr. 24, nicht pflichtversichert sind, haben bei Niederkunft gegen ihren Arbeitgeber Anspruch auf Wochenhilfe nach Artikel 37, Absatz 7, des Krankenversicherungsgesetzes in gleicher Weise wie Pflichtversicherte. An Stelle der dort verlangten Pflichtversicherungszeit von mindestens 156 Wochentagen ist für die Anwendung dieser Verordnung erforderlich, dass das Dienstverhältnis mindestens drei Monate bestanden hat.

(2) Die Ehefrauen der nach den Artikeln 24 und 25 des Krankenversicherungsgesetzes oder nach den Artikeln 1*a* und 1*b* des Königlichen Erlasses vom 28. Januar 1931, Staatsblatt Nr. 24, nicht pflichtversicherten Arbeiter im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes sowie deren Töchter, Stief- oder Pflegetöchter, welche vor der Niederkunft mindestens drei Monate mit dem Arbeiter in häuslicher Gemeinschaft gelebt haben, besitzen ebenfalls gegen den Arbeitgeber ihres Ehegatten bezw. Vaters, Stief- oder Pflegevaters einen Anspruch auf Wochenhilfe nach Absatz 1, sofern

113.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Vrouwelijke arbeiders in den zin der Ziektewet, die in verband met het bepaalde bij de artikelen 24 en 25 dier wet of met het bepaalde bij de artikelen 1*a* en 1*b* van het Koninklijk Besluit van 28 Januari 1931, Staatsblad No. 24, niet verplicht verzekerd zijn, hebben bij bevalling tegenover haar werkgever dezelfde aanspraak op de uitkeering overeenkomstig het zevende lid van artikel 37 der Ziektewet als verplicht verzekerden. In de plaats van de aldaar gestelde voorwaarde van ten minste 156 werkdagen verplicht verzekerd te zijn geweest, is voor de toepassing van dit besluit vereischt, dat de dienstbetrekking ten minste drie maanden moet hebben bestaan.

(2) De echtgenooten van de ingevolge de artikelen 24 en 25 der Ziektewet of de artikelen 1*a* en 1*b* van het Koninklijk Besluit van 28 Januari 1931, Staatsblad No. 24, niet verplicht verzekerde arbeiders in den zin der Ziektewet, alsmede hun dochters, stief- of pleegdochters, die vóór de bevalling ten minste gedurende drie maanden met den arbeider in gezinsverband hebben geleefd, hebben eveneens tegenover den werkgever van hun echtgenoot, onderscheidenlijk vader, stief- of pleegvader, aanspraak op de uitkeering overeenkomstig het eerste lid, voor zoover:

1) ihnen nicht ein Anspruch gegen den Arbeitgeber unmittelbar gemäss Absatz 1 zusteht,

2) das Dienstverhältnis mit dem betreffenden Arbeitgeber mindestens drei Monate bestanden hat.

(3) Leistungen gemäss Absätze 1 und 2, welche für Niederkünfte in der Zeit vor dem 1. Januar 1943 gewährt worden sind, fallen dem Staat zur Last.

(4) Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann zur Durchführung der Bestimmungen dieser Verordnung nähere Vorschriften erlassen.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 1. November 1941 in Kraft.

Den Haag, am 5. September 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

1) zij niet reeds een aanspraak tegenover den werkgever hebben overeenkomstig het eerste lid, en

2) de dienstverhouding met den werkgever ten minste drie maanden heeft geduurd.

(3) De overeenkomstig de voorgaande leden wegens vóór 1 Januari 1943 plaats gehad hebbende bevallingen gedane uitkeeringen komen ten laste van het Rijk.

(4) De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan nadere voorschriften geven ter uitvoering van het in dit besluit bepaalde.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag van zijn afkondiging met terugwerkende kracht tot 1 November 1941.

's-Gravenhage, 5 September 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postschekkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0569

H4996-0570

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 27

Ausgegeben am 16. Oktober 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 27

Verschenen 16 October 1942

INHALT.

Seite

114. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Ordnung des Arbeitslebens 493

INHOUD.

Blz.

114. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de ordening van den arbeid 493

114.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Ordnung des Arbeitslebens.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

ABSCHNITT I.

Betrieb, Betriebsführer und Gefolgschaft.

§ 1.

(1) Betrieb im Sinne dieser Verordnung ist die organisatorische Einheit, in welcher ein Unternehmer und mindestens ein Beschäftigter zu gemeinsamer Arbeit zusammengefasst sind.

114.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de ordening van den arbeid.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

AFDEELING I.

Betrieb, Betriebsführer en Gefolgschaft.

Artikel 1.

(1) Deze verordening verstaat onder Betrieb de organisatorische eenheid, binnen het kader van dewelke een ondernemer en ten minste één werknemer samenwerken.

(2) Hilfsbetriebe oder Betriebsteile, die organisatorisch oder räumlich vom Hauptbetrieb getrennt, aber mit ihm durch gemeinsame Leitung verbunden sind, gelten nur dann als selbständige Betriebe, wenn der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens dies bestimmt.

§ 2.

(1) Im Betrieb arbeiten der Unternehmer als Betriebsführer und die Beschäftigten als Gefolgschaft gemeinsam zur Erreichung der Betriebszwecke und zum Nutzen der Gemeinschaft.

(2) Der Betriebsführer hat für das Wohl der Gefolgschaft zu sorgen. Diese hat ihm die in der Betriebsgemeinschaft begründete Treue zu halten.

(3) In allen betrieblichen Angelegenheiten, die durch diese Verordnung geregelt werden, entscheidet der Betriebsführer der Gefolgschaft gegenüber.

§ 3.

(1) Bei juristischen Personen ist der gesetzliche Vertreter und bei Personengesamtheiten die zur Geschäftsführung befugte Person Betriebsführer. Sind mehrere gesetzliche Vertreter oder mit der Geschäftsführung betraute Personen vorhanden, so haben sie einen (eine) von ihnen mit der alleinigen Wahrnehmung der Aufgaben des Betriebsführers zu beauftragen. Geschieht dies nicht, oder kommt eine Einigung über die Beauftragung nicht zustande, bestimmt der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens den Betriebsführer.

(2) Leitet der Unternehmer oder bei juristischen Personen der gesetzliche Vertreter oder bei Personengesamtheiten die zur Geschäftsführung befugte Person den Betrieb nicht selbst, so hat er (sie) eine an der Betriebsleitung verantwortlich beteiligte Person mit der Betriebsführung zu betrauen.

(2) Onderdeelen van Betrieben, welke organisatorisch of territoriaal van het Hauptbetrieb zijn gescheiden, doch daarmede door een gemeenschappelijke leiding zijn verbonden, worden slechts dan als zelfstandige Betrieben beschouwd, indien de Gemachtigde voor den Arbeid zulks bepaalt.

Artikel 2.

(1) In het Betrieb werken de ondernemer als Betriebsführer en de werknemers als Gefolgschaft samen ter bereiking van de doeleinden van het Betrieb en in het belang van de gemeenschap.

(2) De Betriebsführer heeft tot plicht het welzijn van de Gefolgschaft te behartigen. Deze is hem de in de Betriebsgemeinschaft vervatte trouw verschuldigd.

(3) In alle aangelegenheden, het Betrieb betreffende, welke door deze verordening worden geregeld, beslist de Betriebsführer tegenover de Gefolgschaft.

Artikel 3.

(1) Bij rechtspersonen is de wettelijke vertegenwoordiger en bij vennootschappen en vereenigingen van personen, welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten, is de persoon, die bevoegd is het beheer te voeren, Betriebsführer. Indien er meerdere wettelijke vertegenwoordigers of met het beheer belaste personen zijn, dienen zij één van hen met de uitsluitende waarneming der werkzaamheden van den Betriebsführer te belasten. Indien zulks niet geschiedt of indien geen overeenstemming betreffende de opdracht wordt bereikt, wijst de Gemachtigde voor den Arbeid den Betriebsführer aan.

(2) Indien de ondernemer of bij rechtspersonen de wettelijke vertegenwoordiger of bij vennootschappen en vereenigingen van personen, welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten, de persoon, die bevoegd is het beheer te voeren, het Betrieb niet zelf leidt, dient deze een persoon, die op verantwoordelijke wijze aan het beheer van het Betrieb deelneemt, met de Betriebsführung te belasten.

H4996-0571

(3) Ist der Betriebsführer durch längere Abwesenheit oder sonstige Gründe an der persönlichen Wahrnehmung seiner Aufgaben verhindert, so hat er einen Vertreter zu bestellen.

(4) Die Bestellung eines Betriebsführers nach Absatz 1 und 2 oder eines Vertreters nach Absatz 3 ist der Gefolgschaft in geeigneter Weise bekanntzugeben.

ABSCHNITT II.

Bevollmächtigter für die Ordnung des Arbeitslebens.

§ 4.

(1) Die Ordnung des Arbeitslebens obliegt einem Bevollmächtigten, der dem Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten unterstellt ist. Er wird von diesem Generalsekretär bestellt und abberufen.

(2) Der Bevollmächtigte und die anderen Dienststellen des Staates, der Provinzen, Gemeinden und sonstigen öffentlichrechtlichen Körperschaften (Einrichtungen) sind innerhalb ihrer Zuständigkeit verpflichtet, einander Amtshilfe zu leisten.

§ 5.

(1) Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens hat für die Erhaltung des Arbeitsfriedens zu sorgen und die hierfür erforderlichen Massnahmen zu treffen. Er kann im Rahmen seiner Befugnisse Anordnungen erlassen.

(2) Der Bevollmächtigte hat bei Massnahmen von grundsätzlicher Bedeutung den Leiter der Niederländischen Arbeitsfront zu hören.

§ 6.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten kann dem Bevollmächtigten Beauftragte unterstellen. Die den Beauftragten obliegenden Aufgaben werden durch den Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten geregelt. Die Beauftragten sind an Weisungen des Bevoll-

(3) Indien de Betriebsführer wegens afwezigheid gedurende langeren tijd of om andere redenen verhinderd is persoonlijk zijn werkzaamheden waar te nemen, moet hij een plaatsvervanger benoemen.

(4) De benoeming van een Betriebsführer, als bedoeld in de leden 1 en 2, of van een plaatsvervanger, als bedoeld in lid 3, dient aan de Gefolgschaft op passende wijze te worden bekendgemaakt.

AFDEELING II.

Gemachtigde voor den Arbeid.

Artikel 4.

(1) De ordening van den arbeid is opgedragen aan een Gemachtigde, die ondergeschikt is aan den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken. Hij wordt door dezen Secretaris-Generaal benoemd en ontslagen.

(2) De Gemachtigde en de overige instanties van Staat, provincies, gemeenten en andere publiekrechtelijke lichamen (instellingen) zijn binnen de grenzen hunner bevoegdheid verplicht elkander ambtshalve bij te staan.

Artikel 5.

(1) De Gemachtigde voor den Arbeid heeft zorg te dragen voor het handhaven van den arbeidsvrede en de daartoe benoodigde maatregelen te treffen. Hij kan binnen het kader van zijn bevoegdheid beschikkingen uitvaardigen.

(2) De Gemachtigde is verplicht bij maatregelen van principieele beteekenis overleg te plegen met den leider van het Nederlandsche Arbeidsfront.

Artikel 6.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken kan lasthebbers aanstellen, die aan den Gemachtigde ondergeschikt zijn. De werkzaamheden, welke den lasthebbers zijn opgedragen, worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken vastgesteld. De

H4996-0572

mächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens gebunden.

§ 7.

(1) Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens beruft zu seiner Beratung in grundsätzlichen Fragen seines sachlichen Zuständigkeitsbereiches einen Sachverständigenbeirat. Dem Sachverständigenbeirat gehören zehn bis zwanzig führende Persönlichkeiten des sozialen und wirtschaftlichen Lebens in den Niederlanden an. Betriebsführer und Gefolgschaftsmitglieder sollen in gleicher Anzahl berufen werden.

(2) Vor der Berufung der Mitglieder des Sachverständigenbeirates hört der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens den Leiter der Niederländischen Arbeitsfront, soweit Sachverständige aus dem Landstand in Betracht kommen, den Bauernführer.

(3) Die Sachverständigen haben der nach Absatz 1 ergangenen Berufung Folge zu leisten. Sie haben Ihre Obliegenheiten ordnungsgemäss zu erfüllen und über die ihnen vom Bevollmächtigten bezeichneten Angelegenheiten Stillschweigen zu bewahren. Hierauf werden sie vor Beginn ihrer Tätigkeit besonders verpflichtet. Sie erhalten eine angemessene Entschädigung und auf Antrag Ersatz ihres Verdienstausfalles.

(4) Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens beruft zu seiner Beratung in den Fällen der §§ 9 und 10 sowie in sonstigen Fällen, in denen er es für notwendig erachtet, einen oder mehrere Sachverständigenausschüsse. Der Absatz 1, letzter Satz, und die Absätze 2 und 3 finden Anwendung.

ABSCHNITT III.

Betriebsordnung und Tarifordnung.

§ 8.

In jedem Betriebe, in dem in der Regel mindestens zehn Gefolgschaftslasthebbers zijn gebonden aan de aanwijzingen van den Gemachtigde voor den Arbeid.

Artikel 7.

(1) De Gemachtigde voor den Arbeid benoemt ter adviseering in principieele vragen betreffende zijn bevoegdheid een Raad van Bijstand. Van dezen raad maken tien tot twintig vooraanstaande persoonlijkheden uit het sociale en economische leven in Nederland deel uit. Betriebsführer en leden van de Gefolgschaft moeten in gelijken getale worden benoemd.

(2) Voor de benoeming der leden van den Raad van Bijstand moet de Gemachtigde voor den Arbeid overleg plegen met den leider van het Nederlandsche Arbeidsfront, voor zoover deskundigen uit den landstand in aanmerking komen, met den Boerenleider.

(3) De deskundigen moeten de in lid 1 bedoelde benoeming aannemen. Zij dienen de hun opgedragen werkzaamheden op behoorlijke wijze te vervullen en in de hun door den Gemachtigde aangeduide aangelegenheden geheimhouding te bewaren. Uitdrukkelijk wordt hun, alvorens zij hun werkzaamheden aanvangen, de verplichting hiertoe opgelegd. Zij ontvangen een passende vergoeding, alsmede, op hun verzoek, een schadeloosstelling wegens derving van inkomsten.

(4) De Gemachtigde voor den Arbeid benoemt ter adviseering in de gevallen, als bedoeld in de artikelen 9 en 10, alsmede in andere gevallen, waarin hij zulks noodig oordeelt, één of meerdere commissies van deskundigen. Het bepaalde in lid 1, laatsten volzin, en in de leden 2 en 3 is van toepassing.

AFDEELING III.

Reglement van het Betrieb, regeling van arbeidsvoorwaarden (Tariefordnung).

Artikel 8.

In ieder Betrieb met in den regel ten minste tien leden van de Gefolgschaft

H4996-0573

mitglieder beschäftigt sind, ist vom Betriebsführer nach Beratung mit dem Betriebssozialwalter der Niederländischen Arbeitsfront eine Betriebsordnung zu erlassen. Die näheren Bestimmungen über Form und Inhalt der Betriebsordnung sowie über die Art ihres Erlasses werden vom Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten getroffen.

§ 9.

Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens kann nach Beratung in einem Sachverständigenausschuss Richtlinien für den Inhalt von Betriebsordnungen und Einzelarbeitsverträgen festsetzen.

§ 10.

Zum Zweck einer ordnungsmässigen Lohngestaltung kann der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens nach Beratung in einem Sachverständigenausschuss eine Tarifordnung für einen Betrieb oder für eine Gruppe von Betrieben schriftlich erlassen. Die Bestimmungen der Tarifordnung sind für die von ihr erfassten Arbeitsverhältnisse als Mindestbedingungen rechtsverbindlich. Entgegenstehende Bestimmungen in Betriebsordnungen und Einzelarbeitsverträgen sind nichtig.

§ 11.

Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens ist befugt, durch Tarifordnung oder für einzelne Arbeitsverhältnisse Löhne und Gehälter mit bindender Wirkung nach oben festzulegen.

§ 12.

Richtlinien nach § 9 und Tarifordnungen nach §§ 10 und 11 sind im „Nederlandsche Staatscourant" bekanntzugeben.

§ 13.

Für Hausgewerbetreibende, die in der Regel allein oder mit ihren Familienangehörigen und mit nicht mehr als

moet de Betriebsführer, na overleg met den socialen voorman van het Nederlandsche Arbeidsfront, een reglement van het Betrieb uitvaardigen. Nadere bepalingen betreffende vorm en inhoud van het reglement van het Betrieb, alsmede betreffende de wijze, waarop hetzelve wordt uitgevaardigd, worden getroffen door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken.

Artikel 9.

De Gemachtigde voor den Arbeid kan, na beraadslaging in een commissie van deskundigen, richtlijnen vaststellen voor den inhoud van de reglementen van de Betrieben en van afzonderlijke arbeidsovereenkomsten.

Artikel 10.

Om een behoorlijke loonvorming te bereiken kan de Gemachtigde voor den Arbeid, na beraadslaging in een commissie van deskundigen, schriftelijk een regeling van arbeidsvoorwaarden voor een Betrieb of voor een groep van Betrieben uitvaardigen. De bepalingen van de regeling van arbeidsvoorwaarden zijn als minimum-voorwaarden bindend voor de arbeidsverhoudingen, waarop deze betrekking heeft. Hiermede strijdige bepalingen in reglementen van de Betrieben en afzonderlijke arbeidsovereenkomsten zijn nietig.

Artikel 11.

De Gemachtigde voor den Arbeid is bevoegd bij regeling van arbeidsvoorwaarden of voor afzonderlijke arbeidsverhoudingen ten opzichte van loonen en salarissen een grens naar boven bindend vast te stellen.

Artikel 12.

Richtlijnen, als bedoeld in artikel 9, en regelingen van arbeidsvoorwaarden, als bedoeld in de artikelen 10 en 11, worden in de Nederlandsche Staatscourant bekendgemaakt.

Artikel 13.

Ten aanzien van hen, die in de huisindustrie werkzaam zijn en in den regel alleen of met hun gezinsleden en met

H4996-0574

zwei fremden Hilfskräften arbeiten, gelten im Verhältnis zu ihren Auftraggebern die Bestimmungen der §§ 9 bis 12 entsprechend. Diesen Hausgewerbetreibenden kann der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten oder der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens sonstige Hausgewerbetreibende, Zwischenmeister und andere arbeitnehmerähnliche Personen ihrer wirtschaftlichen Unselbständigkeit wegen gleichstellen.

ABSCHNITT IV.

Sonderbestimmungen.

§ 14.

Die Vorschriften dieser Verordnung mit Ausnahme der §§ 10 bis 12 finden auf Schiffe der Seeschiffahrt und Luftfahrzeuge sowie ihre Besatzungen keine Anwendung.

§ 15.

(1) Die Vorschriften dieser Verordnung gelten für die Binnenschiffahrt, soweit die Absätze 2 und 3 nichts anderes bestimmen.

(2) Binnenschiffe sind die zur Schiffahrt auf Flüssen und sonstigen Binnengewässern bestimmten und hierzu von einem Schiffseigner verwandten Schiffe. Als Schiffseigner gilt auch der Ausrüster.

(3) Sämtliche Binnenschiffe eines Unternehmers bilden einen Betrieb im Sinne dieser Verordnung. Betriebsführer ist der Schiffseigner. Der Schiffsführer (Kapitän) ist Vertreter des Betriebsführers im Sinne des § 3, Absatz 3, dieser Verordnung.

§ 16.

Die Vorschriften dieser Verordnung finden auf den öffentlichen Dienst Anwendung, soweit der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Allge-

niet meer dan twee vreemde hulpkrachten werken, is ten aanzien van de verhouding tot hun opdrachtgevers het bepaalde bij de artikelen 9 tot en met 12 van overeenkomstige toepassing. Met deze personen, die in de huisindustrie werkzaam zijn, kan de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken of de Gemachtigde voor den Arbeid andere in de huisindustrie werkzame personen, tusschenpersonen en andere met werknemers overeenkomende personen wegens hun economische onzelfstandigheid gelijkstellen.

AFDEELING IV.

Bijzondere bepalingen.

Artikel 14.

De voorschriften dezer verordening zijn, met uitzondering van het bepaalde in de artikelen 10 tot en met 12, niet van toepassing ten aanzien van zeeschepen, luchtvaartuigen en derzelver bemanningen.

Artikel 15.

(1) De voorschriften dezer verordening zijn van toepassing ten aanzien van de binnenscheepvaart, voor zoover in de leden 2 en 3 niet anders is bepaald.

(2) Binnenvaartschepen zijn die schepen, welke tot de vaart op rivieren en andere binnenwateren zijn bestemd en welke hiertoe door den eigenaar worden gebruikt. Met den eigenaar wordt degene, die een schip heeft uitgerust, gelijkgesteld.

(3) De gezamenlijke binnenvaartschepen van een ondernemer vormen een Betrieb in den zin dezer verordening. Betriebsführer is de eigenaar van de schepen. De gezagvoerder (kapitein) is plaatsvervanger van den Betriebsführer, als bedoeld in artikel 3, lid 3.

Artikel 16.

De voorschriften dezer verordening zijn van toepassing ten aanzien van den Overheidsdienst, voor zoover de Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het

H4996-0575

meine Angelegenheiten und dem Generalsekretär des sachlich zuständigen Ministeriums dies bestimmt.

ABSCHNITT V.

Strafvorschriften.

§ 17.

(1) Wer schriftlichen Anordnungen des Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens, die dieser in Erfüllung der ihm übertragenen Aufgaben erlässt, vorsätzlich oder grobfahrlässig zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu vier Jahren und Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die Strafverfolgung tritt nur auf Antrag des Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens ein.

(3) Die nach Absatz 1 strafbare Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

(4) Hält der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens eine Bestrafung nach Absatz 1 nicht für erforderlich, so kann er eine Ordnungsstrafe verhängen.

(5) Die Absätze 1 bis 4 gelten auch für Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen des § 7, Absatz 3, erster und zweiter Satz.

(6) Die näheren Bestimmungen über das Ordnungsstrafverfahren trifft der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz.

ABSCHNITT VI.

Schluss- und Übergangsbestimmungen.

§ 18.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten erlässt im Einvernehmen mit den Generalsekretären der sachlich zuständigen Ministerien die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

Departement van Algemeene Zaken en den Secretaris-Generaal van het ter zake bevoegde Departement van Algemeen Bestuur, zulks bepaalt.

AFDEELING V.

Strafbepalingen.

Artikel 17.

(1) Hij die opzettelijk of door grove schuld in strijd handelt met schriftelijke beschikkingen van den Gemachtigde voor den Arbeid, welke deze ter uitvoering van de hem opgedragen werkzaamheden uitvaardigt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vier jaren en met geldboete tot een onbeperkt bedrag of met een dezer straffen.

(2) De strafvervolging vindt slechts plaats op klachte van den Gemachtigde voor den Arbeid.

(3) De bij lid 1 strafbaar gestelde handelingen zijn misdrijven.

(4) Acht de Gemachtigde voor den Arbeid een straf ingevolge het bij lid 1 bepaalde niet noodig, dan kan hij een administratiefrechtelijke straf opleggen.

(5) Het bepaalde in de leden 1 tot en met 4 is mede van toepassing ten aanzien van handelingen in strijd met het bepaalde bij artikel 7, lid 3, eersten en tweeden volzin.

(6) Nadere bepalingen betreffende de administratiefrechtelijke strafprocedure worden getroffen door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie.

AFDEELING VI.

Slot- en overgangsbepalingen.

Artikel 18.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken vaardigt, in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van de ter zake bevoegde Departementen van Algemeen Bestuur, de ter uitvoering van deze verordening noodzakelijke voorschriften uit.

H4996-0576

§ 19.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. November 1942 in Kraft mit Ausnahme des § 18, der am Tage der Verkündung in Kraft tritt.

(2) Am 1. November 1942 treten ausser Kraft

1) Das Gesetz über die Schlichtung von Arbeitsstreitigkeiten *(de Arbeidsgeschillenwet)* vom 4. Mai 1923 (Staatsblatt Nr. 182);

2) das Gesetz über kollektive Arbeitsverträge *(Wet op de collectieve Arbeidsovereenkomst)* vom 24. Dezember 1927 (Staatsblatt Nr. 415);

3) das Gesetz über die Allgemein-Verbindlich- und Unverbindlicherklärung von kollektiven Arbeitsverträgen *(Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten)* vom 25. Mai 1937 (Staatsblatt Nr. 801);

4) die Verordnung Nr. 111/1940 über das Verbot der Kürzung von Löhnen und Gehältern;

5) die Verordnung Nr. 217/1940 über die Gestaltung der Löhne und Gehälter und der sonstigen Arbeitsbedingungen.

(3) Die sonstigen Rechtsvorschriften, welche den Bestimmungen dieser Verordnung entgegenstehen, treten mit dem Zeitpunkt ausser Kraft, den der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten im Einvernehmen mit den Generalsekretären der sachlich zuständigen Ministerien festsetzt.

Den Haag, am 13. Oktober 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 19.

(1) Deze verordening treedt op 1 November 1942 in werking, met uitzondering van artikel 18, hetwelk in werking treedt op den dag der afkondiging.

(2) Op 1 November 1942 treden buiten werking:

1) de Arbeidsgeschillenwet van 4 Mei 1923 (Staatsblad No. 182);

2) de Wet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 December 1927 (Staatsblad No. 415);

3) de Wet op het algemeen verbindend en het onverbindend verklaren van bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten van 25 Mei 1937 (Staatsblad No. 801);

4) de Verordening No. 111/1940 betreffende het verbod van verlaging van loonen en salarissen;

5) de Verordening No. 217/1940 betreffende de totstandkoming van regelingen ter zake loonen, salarissen en andere arbeidsvoorwaarden.

(3) De overige rechtsvoorschriften, welke in strijd zijn met de bepalingen van deze verordening, treden buiten werking op het door den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal der ter zake bevoegde Departementen van Algemeen Bestuur vastgestelde tijdstip.

's-Gravenhage, 13 October 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

500

H4996-0577

H4996-0578

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 28 Aflevering 28

Ausgegeben am 20. Oktober 1942 Uitgegeven 20 October 1942

INHALT.

Seite

115. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Befugnisse des Bevollmächtigten für die Preise . . 502

116. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Beschleunigung der Be- und Entladung im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr 503

117. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben, wodurch die Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft ergänzt wird 506

INHOUD.

Blz.

115. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de bevoegdheden van den Gemachtigde voor de Prijzen 502

116. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied ter bespoediging van het in- en uitladen bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer . 503

117. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken, houdende aanvulling van het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven 506

115.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Befugnisse des Bevollmächtigten für die Preise.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Die Befugnisse der Generalsekretäre in den niederländischen Ministerien auf den Gebieten der Preisbildung und der Preisüberwachung gehen auf den Bevollmächtigten für die Preise über.

(2) Der Bevollmächtigte erlässt Rechtsvorschriften auf Grund der Befugnisse, die nach dem Absatz 1 auf ihn übergegangen sind, nur im Einvernehmen mit dem bisher zum Erlass dieser Rechtsvorschriften zuständigen Generalsekretär.

(3) Der Bevollmächtigte kann die Befugnisse, die nach dem Absatz 1 auf ihn übergegangen sind, auf eine andere Stelle übertragen, falls der Generalsekretär in dem Ministerium, zu dessen Wirkungsbereich die Stelle gehört, damit einverstanden ist. Eine solche Übertragung kann hinsichtlich der Befugnis zum Erlass von Rechtsvorschriften nur erfolgen, wenn dies in anderen Rechtsvorschriften ausdrücklich vorgesehen ist.

(4) Die Vorschriften der Absätze 1 bis 3 gelten nicht für die Befugnisse, die den Generalsekretären auf Grund der Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken in der Fassung der Verordnung Nr. 103/1942, der Hypothekenzinsstopverordnung 1940 (Nr. 235), der Pachtverordnung (Nr. 215/1941)

115.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de bevoegdheden van den Gemachtigde voor de Prijzen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) De bevoegdheden van de Secretarissen-Generaal van de Nederlandsche Departementen van Algemeen Bestuur op het gebied van prijsvorming en prijsbeheersching gaan over op den Gemachtigde voor de Prijzen.

(2) De Gemachtigde vaardigt rechtsvoorschriften op grond van de bevoegdheden, welke overeenkomstig lid 1 op hem zijn overgegaan, slechts uit in overeenstemming met den tot dusverre tot het uitvaardigen dezer rechtsvoorschriften bevoegden Secretaris-Generaal.

(3) De Gemachtigde kan de bevoegdheden, welke overeenkomstig lid 1 op hem zijn overgegaan, aan een andere instantie overdragen, ingeval de Secretaris-Generaal van het Departement, tot welks ambtsgebied de instantie behoort, zich daarmede vereenigt. Een dergelijke overdracht kan met betrekking tot de bevoegdheid tot het uitvaardigen van rechtsvoorschriften slechts geschieden, indien daarin bij andere rechtsvoorschriften uitdrukkelijk is voorzien.

(4) De voorschriften der leden 1 tot en met 3 zijn niet van toepassing ten aanzien van de bevoegdheden, welke de Secretarissen-Generaal hebben op grond van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot rechtshandelingen ten aanzien van landbouwgronden, zooals gewijzigd bij Besluit No. 103/1942, het Besluit ter voorko-

H4996-0579

oder der Verordnung Nr. 225/1941 über das Bank- und Kreditwesen zustehen, sowie für eine Abänderung dieser Befugnisse.

(3) Rechtsvorschriften, die der Bevollmächtigte auf Grund der Befugnisse, die nach dem Absatz 1 auf ihn übergegangen sind, erlässt, gelten als Preisvorschriften im Sinne der Preisüberwachungsverordnung (Verordnung Nr. 11/1941 in der Fassung der Verordnung Nr. 12/1942).

§ 2.

(1) Der Bevollmächtigte für die Preise ist dem Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete im Rahmen seines sachlichen Bereichs für die ordnungsgemässe Leitung der Geschäfte verantwortlich.

(2) Dem § 1 der Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) wird unter der Ziffer 22 Folgendes hinzugefügt:

„22) den Bevollmächtigten für die Preise."

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 13. Oktober 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

ming van opdrijving van hypotheekrenten 1940 (No. 235), het Pachtbesluit (No. 215/1941) of het Besluit No. 225/1941 betreffende het bank- en credietwezen, alsmede ten aanzien van een wijziging dezer bevoegdheden.

(3) Rechtsvoorschriften, welke de Gemachtigde op grond van de bevoegdheden, welke overeenkomstig lid 1 op hem zijn overgegaan, uitvaardigt, worden beschouwd als prijsvoorschriften in den zin van het Prijsbeheerschingsbesluit (Besluit No. 11/1941, als gewijzigd bij Besluit No. 12/1942).

Artikel 2.

(1) De Gemachtigde voor de Prijzen is aan den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied binnen het kader van zijn bevoegdheid verantwoording verschuldigd voor het behoorlijk leiden van zijn ambtsaangelegenheden.

(2) Aan artikel 1 der Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) wordt onder 22 het volgende toegevoegd:

„22) den Gemachtigde voor de Prijzen."

Artikel 3.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 13 October 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

116.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Beschleunigung der Be- und Entladung im Eisenbahn- und Binnenschiffahrtsverkehr.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom

116.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied ter bespoediging van het in- en uitladen bij het spoorweg- en binnenscheepvaartverkeer.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Neder-

H4996-0580

18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Wer Güter im Eisenbahn- oder Binnenschiffahrtsverkehr aufliefert, ist gehalten, mit der Beladung des Frachtraumes sofort, nachdem dieser ihm bereit gestellt worden ist, zu beginnen und die Beladung ohne schuldhaftes Zögern durchzuführen.

(2) Wer Güter im Eisenbahnverkehr empfängt, ist gehalten, mit der Entladung des Frachtraumes sofort, nachdem dieser ihm bereitgestellt worden ist, zu beginnen und die Entladung ohne schuldhaftes Zögern durchzuführen.

(3) Wer Güter im Binnenschiffahrtsverkehr empfängt, ist gehalten, sofort, nachdem der Frachtführer ihm angezeigt hat, dass die Entladung gegenüber Übergabe der gesetzlich oder vertraglich vorgeschriebenen Papiere erfolgen kann, diese Papiere dem Frachtführer auszuhändigen und mit der Entladung zu beginnen sowie die Entladung ohne schuldhaftes Zögern durchzuführen.

§ 2.

(1) Kommt der Auflieferer oder Empfänger einer ihm nach § 1 obliegenden Verpflichtung nicht nach und droht infolgedessen eine Überschreitung der Be- oder Entladungsfrist, so kann der Frachtführer das Ladegeschäft selbst vornehmen. Im Falle der Entladung kann der Frachtführer das Gut dem Empfänger an einem anderen als dem gesetzlich oder vertraglich vorgesehenen Platze zur Verfügung stellen; er kann es zur Verfügung des Empfängers bei einem Dritten einlagern. Der Frachtführer hat den Interessen des Auflieferers oder Empfängers soweit Rücksicht zu tragen, wie ihm dies unter Beachtung des Bedürfnisses einer Beschleunigung des Ladegeschäftes billigerweise zugemutet werden kann.

land van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Hij die goederen door middel van het spoorweg- of binnenscheepvaartverkeer verzendt, is gehouden met het inladen in de vrachtruimte onmiddellijk, nadat deze hem daartoe ter beschikking is gesteld, te beginnen en de inlading onverwijld te doen plaats hebben.

(2) Hij die goederen door middel van het spoorwegverkeer ontvangt, is gehouden met het uitladen uit de vrachtruimte onmiddellijk, nadat deze hem daartoe ter beschikking is gesteld, te beginnen en de uitlading onverwijld te doen plaats hebben.

(3) Hij die goederen door middel van het binnenscheepvaartverkeer ontvangt, is gehouden onmiddellijk, nadat de vervoerder hem heeft doen weten, dat de uitlading tegen overgifte van de op grond van een wettelijk voorschrift of overeenkomst voorgeschreven bescheiden kan geschieden, deze bescheiden aan den vervoerder te overhandigen en met het uitladen te beginnen, alsmede de uitlading onverwijld te doen plaats hebben.

Artikel 2.

(1) Komt de verzender of ontvanger een der op grond van artikel 1 op hem rustende verplichting niet na en dreigt dientengevolge een in- of uitladingstermijn te worden overschreden, dan kan de vervoerder zelfstandig de in- of uitlading doen plaats hebben. In geval van uitlading kan de vervoerder de zaak op een andere dan de op grond van een wettelijk voorschrift of overeenkomst bepaalde plaats aan den ontvanger ter beschikking stellen; hij kan haar ter beschikking van den ontvanger bij een derde opslaan. De vervoerder dient in zooverre met de belangen van den verzender of ontvanger rekening te houden als van hem redelijkerwijze, de behoefte aan bespoediging van het in- of uitladen in aanmerking genomen, kan worden gevergd.

H4996-0581

(2) Der Auflieferer oder Empfänger hat dem Frachtführer die Kosten zu erstatten, die diesem dadurch entstehen, dass er von seiner Befugnis nach Absatz 1 Gebrauch macht.

(3) Bei der Entladung gemäss Absatz 1 geht die Gefahr des Gutes mit dem Beginn der Entladung auf den Empfänger über.

(4) Der Frachtführer haftet bei der Durchführung des Ladegeschäftes nach Absatz 1 nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.

(5) Im Falle der Entladung eines Binnenschiffes gemäss Absatz 1 haftet der Frachtführer nicht dafür, dass er die Entladung ohne Aushändigung der gesetzlich oder vertraglich vorgeschriebenen Papiere vorgenommen hat.

§ 3.

Die Bürgermeister derjenigen Gemeinden, die vom Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat bestimmt werden, bilden im Einvernehmen mit dem Bezirksarbeitsamt Ladekolonnen, die einem Frachtführer, der ein Ladegeschäft nach § 2, Absatz 1, vornimmt, auf dessen Wunsch schnellstens zur Verfügung gestellt werden können.

§ 4.

(1) Die zur Durchführung der §§ 1 und 2 erforderlichen Vorschriften erlässt der Generalsekretär im Ministerium für Waterstaat.

(2) Die zur Durchführung des § 3 erforderlichen Vorschriften erlassen die Generalsekretäre in den Ministerien für Waterstaat, des Innern und für Soziale Angelegenheiten gemeinsam.

(3) Wer einer auf Grund des Absatzes 2 erlassenen Vorschrift zuwiderhandelt, wird mit Haft bis zu sechs

(2) De verzender of ontvanger dient den vervoerder de kosten, welke voor hem bij het gebruik maken van zijn bevoegdheid overeenkomstig lid 1 ontstaan, te vergoeden.

(3) Bij de uitlading overeenkomstig lid 1 gaat het risico van de zaak van het begin der uitlading af op den ontvanger over.

(4) De vervoerder is bij het doen plaats hebben van de in- of uitlading op grond van lid 1 uitsluitend aansprakelijk voor opzet en grove schuld.

(5) In geval van uitlading van een binnenschip overeenkomstig lid 1 is de vervoerder er niet voor aansprakelijk, dat hij de uitlading zonder overhandiging van de op grond van een wettelijk voorschrift of overeenkomst voorgeschreven bescheiden heeft doen plaats hebben.

Artikel 3.

De burgemeesters der gemeenten, welke door den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat daartoe worden aangewezen, stellen in overeenstemming met het gewestelijk arbeidsbureau laadploegen samen, welke aan een vervoerder, die een in- of uitlading op grond van artikel 2, lid 1, doet plaats hebben, op diens verzoek op de snelste wijze ter beschikking kunnen worden gesteld.

Artikel 4.

(1) De ter uitvoering van de artikelen 1 en 2 noodzakelijke voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Waterstaat uitgevaardigd.

(2) De ter uitvoering van artikel 3 noodzakelijke voorschriften worden door de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Waterstaat, van Binnenlandsche Zaken en van Sociale Zaken gemeenschappelijk uitgevaardigd.

(3) Hij die in strijd handelt met een op grond van lid 2 uitgevaardigd voorschrift, wordt gestraft met hechtenis

H4996-0582

Wochen oder mit Geldstrafe bis zu fünfhundert Gulden bestraft.

(4) Die nach Absatz 3 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 19. Oktober 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

van ten hoogste zes weken of met geldboete van ten hoogste vijfhonderd gulden.

(4) De bij lid 3 strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

Artikel 5.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 19 October 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

117.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben, wodurch die Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

In die Verordnung Nr. 206/1940 über den Aufbau einer Selbstverwaltungsorganisation zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft in der Fassung der Verordnung Nr. 89/1941 wird nach dem § 5 ein § 5a mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„§ 5a.

(1) Vorschriften und Massnahmen, die sich ausschliesslich auf

117.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken, houdende aanvulling van het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In het Besluit No. 206/1940 betreffende den opbouw van een zelfstandige organisatie ter ontwikkeling van het bedrijfsleven, als aangevuld bij Besluit No. 89/1941, wordt na artikel 5 een artikel 5a ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 5a.

(1) Voorschriften en maatregelen, welke uitsluitend betrekking

H4996-0583

die zum Zuständigkeitsbereich des Generalsekretärs für besondere wirtschaftliche Aufgaben gehörenden Sachgebiete beziehen, trifft dieser Generalsekretär im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt.

(2) Auf die nach Absatz 1 erlassenen Durchführungsvorschriften und Anordnungen findet der § 3 entsprechende Anwendung."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 12. September 1942.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Handel,
Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Der Generalsekretär für
besondere wirtschaftliche Aufgaben:

M. Rost van Tonningen.

hebben op het bevoegdheidsgebied van den Secretaris-Generaal voor Bijzondere Economische Zaken, vaardigt deze Secretaris-Generaal uit in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart.

(2) Ten aanzien van de op grond van artikel 1 uitgevaardigde uitvoeringsvoorschriften en beschikkingen is het bepaalde bij artikel 3 van overeenkomstige toepassing."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 12 September 1942.

De Secretaris-Generaal
van het Departement van Handel,
Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

De Secretaris-Generaal voor
Bijzondere Economische Zaken:

M. Rost van Tonningen.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0584

H4996-0585

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 29 Aflevering 29

Ausgegeben am 31. Oktober 1942 Verschenen 31 October 1942

INHALT.

Seite

118. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des landwirtschaftlichen Hochschulunterrichts abgeändert werden. . . . 510

119. Verordnung des Generalsekretärs in Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milchzucker, kondensierter Buttermilch und derartigen Milchprodukten) 511

120. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Sicherung des Lohn- und Gehaltsstandes 512

121. Erste Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Durchführung der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens 514

INHOUD.

Blz.

118. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs . . . 510

119. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melksuiker, gecondenseerde karnemelk en dergelijke melkproducten) . . . 511

120. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot handhaving van het loon- en salarispeil 512

121. Eerste Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken ter uitvoering van de Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid 514

118.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch das Gesetz über den Hochschulunterricht und das Gesetz vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des landwirtschaftlichen Hochschulunterrichts abgeändert werden.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

In den Absätzen 1 der Artikel 62 und 109 des Gesetzes über den Hochschulunterricht (Staatsblatt 1876, Nr. 102) werden die Sätze 2 jeweils durch zwei Sätze ersetzt, welche wie folgt lauten:

„Buitengewone hoogleeraren hebben in den senaat zitting met raadgevende stem. De voorzitter kan eervol ontslagen hoogleeraren afzonderlijk uitnoodigen om voor den duur van één jaar of voor bepaalde vergaderingen in den senaat zitting te hebben met raadgevende stem."

(Ausserordentliche Professoren haben im Senat Sitz mit beratender Stimme. Der Vorsitzende kann ehrenvoll entlassene Professoren einzeln einladen, an den Senatssitzungen eines Jahres oder an bestimmten Senatssitzungen mit beratender Stimme teilzunehmen.)

§ 2.

Der Absatz 2 des Artikels 38 des Gesetzes vom 15. Dezember 1917 (Staatsblatt Nr. 700) zur Regelung des landwirtschaftlichen Hochschulunterrichts hat zu lauten wie folgt:

„2. Buitengewone hoogleeraren hebben in den senaat zitting met raadgevende stem. De voorzitter kan eervol ontslagen hoogleeraren bedoeld bij ar-

118.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging der Hoogeronderwijswet en der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In het eerste lid der artikelen 62 en 109 der Hoogeronderwijswet wordt de tweede volzin telkenmale vervangen door de volgende twee volzinnen:

„Buitengewone hoogleeraren hebben in den senaat zitting met raadgevende stem. De voorzitter kan eervol ontslagen hoogleeraren afzonderlijk uitnoodigen om voor den duur van één jaar of voor bepaalde vergaderingen in den senaat zitting te hebben met raadgevende stem."

Artikel 2.

Het tweede lid van artikel 38 der Wet van 15 December 1917 (Staatsblad No. 700) tot regeling van het Hooger Landbouw Onderwijs, wordt gelezen als volgt:

„2. Buitengewone hoogleeraren hebben in den senaat zitting met raadgevende stem. De voorzitter kan eervol ontslagen hoogleeraren bedoeld bij ar-

H4996-0586

tikel 20, afzonderlijk uitnoodigen om voor den duur van één jaar of voor bepaalde vergaderingen in den senaat zitting te hebben met raadgevende stem."

(2. Ausserordentliche Professoren haben im Senat Sitz mit beratender Stimme. Der Vorsitzende kann ehrenvoll entlassene Professoren im Sinne des Artikels 20 einzeln einladen, an den Senatssitzungen eines Jahres oder an bestimmten Senatssitzungen mit beratender Stimme teilzunehmen.)

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 27. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

tikel 20, afzonderlijk uitnoodigen om voor den duur van één jaar of voor bepaalde vergaderingen in den senaat zitting te hebben met raadgevende stem."

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 27 October 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

119.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Milchzucker, kondensierter Buttermilch und derartigen Milchprodukten).

Auf Grund des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Kondensierte Buttermilch, gesäuerte kondensierte Magermilch, aus gesäuerter Magermilch hergestellte kondensierte Buttermilch, Buttermilchpulver, aus gesäuerter Magermilch hergestelltes Pulver, gesäuertes Magermilchpulver und

119.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van melksuiker, gecondenseerde karnemelk en dergelijke melkproducten).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Gecondenseerde karnemelk, aangezuurde gecondenseerde taptemelk, uit aangezuurde taptemelk bereide gecondenseerde karnemelk, karnemelkpoeder, uit aangezuurde taptemelk bereid poeder, aangezuurd taptemelkpoeder en

H4996-0587

Milchzucker sind Zuteilungswaren im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 28. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

melksuiker worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 van de Distributiewet 1939.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld.

Artikel 3.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 28 October 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

120.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Sicherung des Lohn- und Gehaltsstandes.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Zur Sicherung der derzeit geltenden Löhne und Gehälter ist jede nicht auf Rechtsvorschrift einschliesslich Tarifordnung oder auf Betriebsordnung beruhende Veränderung der bestehenden Lohn- oder Gehaltsätze und sonstiger regelmässiger Zuwendungen sowie jede Erhöhung des Arbeitsverdienstes durch einmalige Zuwendungen verboten.

120.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken tot handhaving van het loon- en salarispeil.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Tot handhaving van de thans geldende loonen en salarissen is elke verandering van de bestaande loon- en salarisnormen en van andere regelmatige uitkeeringen, evenals elke verhooging van belooning van arbeid door een uitkeering in eens, welke niet berust op een rechtsvoorschrift, waaronder begrepen een regeling van arbeidsvoorwaarden, of op een reglement van het Betrieb, verboden.

H4996-0588

H4996-0589

§ 2.

Für neu errichtete Betriebe oder Betriebsabteilungen, sowie für neu eingestellte Beschäftigte müssen die Löhne und Gehälter zu Grunde gelegt werden, die für gleichartige Betriebe oder Beschäftigungsverhältnisse in Geltung sind.

§ 3.

Die vorstehenden Bestimmungen finden sinngemäss auf die Heimarbeit Anwendung.

§ 4.

Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens ist innerhalb seines Zuständigkeitsbereichs befugt, Anordnungen zur Durchführung und Ergänzung der Bestimmungen der §§ 1 bis 3 zu erlassen.

§ 5.

Ausnahmen von den Bestimmungen der §§ 1 bis 3 sind nur nach schriftlich erteilter Genehmigung des Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens zulässig.

§ 6.

(1) Wer den Vorschriften dieser Verordnung oder den von dem Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens erlassenen Anordnungen vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt oder sie zu umgehen sucht, wird mit Gefängnis bis zu vier Jahren und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Verbrechen *(misdrijven)*.

(3) Die Strafverfolgung tritt nur auf Antrag des Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens ein.

(4) Hält der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens eine Bestrafung nach Absatz 1 nicht für erforderlich, so kann er eine Ordnungsstrafe verhängen. Für das Ordnungsstrafverfahren gelten die Bestimmungen des

Artikel 2.

Voor nieuw opgerichte ondernemingen of afdeelingen van ondernemingen, alsook voor nieuw te werk gestelden moeten de loonen en salarissen tot grondslag worden genomen, welke voor gelijksoortige ondernemingen of arbeidsverhoudingen gelden.

Artikel 3.

De voorgaande bepalingen zijn van overeenkomstige toepassing op huisarbeid.

Artikel 4.

De Gemachtigde voor den Arbeid is bevoegd binnen den kring van zijn bevoegdheid beschikkingen uit te vaardigen tot uitvoering en aanvulling van het bepaalde in de artikelen 1 tot en met 3.

Artikel 5.

Afwijkingen van het bepaalde in de artikelen 1 tot en met 3 zijn slechts geoorloofd met schriftelijke toestemming van den Gemachtigde voor den Arbeid.

Artikel 6.

(1) Hij die de bepalingen van dit besluit of de door den Gemachtigde voor den Arbeid uitgevaardigde beschikkingen opzettelijk of door schuld overtreedt of tracht te ontduiken, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vier jaren en geldboete tot een onbeperkt bedrag of met een dezer straffen.

(2) De bij het eerste lid strafbaar gestelde handelingen zijn misdrijven.

(3) Een vervolging wordt slechts ingesteld op verzoek van den Gemachtigde voor den Arbeid.

(4) Acht de Gemachtigde voor den Arbeid een strafvervolging op grond van het eerste lid niet noodzakelijk, dan kan hij een administratiefrechtelijke straf opleggen. Met betrekking tot de administratiefrechtelijke strafprocedure

§ 17 der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens entsprechend.

§ 7.

Diese Verordnung findet auf den öffentlichen Dienst keine Anwendung.

§ 8.

Diese Verordnung tritt am 1. November 1942 in Kraft.

Den Haag, am 30. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

121.

ERSTE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten zur Durchführung der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens.

Auf Grund des § 18 der Verordnung Nr. 114/1942 über die Ordnung des Arbeitslebens und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die laufenden gemäss § 5 der Verordnung Nr. 217/1940 über die Gestaltung der Löhne und Gehälter und der sonstigen Arbeitsbedingungen bindend festgesetzten Regelungen und die als solche nach § 1 der Verordnung Nr. 54/1942 über die Fortgeltung von Tarifverträgen geltenden Tarifverträge gelten so lange als Tarifordnungen im Sinne des § 10 der Verordnung Nr.

zijn de bepalingen van artikel 17 der Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid van toepassing.

Artikel 7.

Dit besluit is niet van toepassing ten aanzien van den Overheidsdienst.

Artikel 8.

Dit besluit treedt in werking op 1 November 1942.

's-Gravenhage, 30 October 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

121.

EERSTE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken ter uitvoering van de Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid.

Op grond van § 18 der Verordening No. 114/1942 betreffende de ordening van den arbeid en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De loopende ingevolge artikel 5 der Verordening No. 217/1940 betreffende de totstandkoming van regelingen in zake loonen, salarissen en andere arbeidsvoorwaarden bindend vastgestelde regelingen en de als zoodanig ingevolge artikel 1 der Verordening No. 54/1942 betreffende het van kracht blijven van collectieve arbeidsovereenkomsten aangemerkte collectieve arbeidsovereen-

H4996-0590

114/1942, bis sie von dem Bevollmächtigten für die Ordnung des Arbeitslebens aufgehoben werden.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am 1. November 1942 in Kraft.

Den Haag, am 21. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

komsten blijven zoolang als regelingen van arbeidsvoorwaarden in den zin van artikel 10 der Verordening No. 114/1942 gelden, totdat zij door den Gemachtigde voor den Arbeid worden opgeheven.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op 1 November 1942.

's-Gravenhage, 21 October 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0591

H4996-0592

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 30 Aflevering 30

Ausgegeben am 21. November 1942 Verschenen 21 November 1942

INHALT.

Seite

122. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über eine zusätzliche Zuteilung von Lebensmitteln, Genussmitteln und Kohlen . . . 519

123. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern über Erweiterung der Befugnisse der Polizei 523

124. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz zur Erleichterung der Eintreibung kleiner Geldforderungen 527

125. Verwaltungsanordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwal-

INHOUD.

Blz.

122. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende aanvullende distributie van levensmiddelen, genotmiddelen en kolen 519

123. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken betreffende uitbreiding van de bevoegdheden van de politie 523

124. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie ter vergemakkelijking van de inning van kleine geldvorderingen . 527

125. Instructie van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbe-

tung, wodurch die Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen abgeändert und ergänzt wird 533

126. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Besatzungschädenverordnung abgeändert wird 535

127. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Einkommensteuerverordnung 1941 abgeändert wird . . 537

128. Dritte Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird 562

scherming, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen 533

126. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij, houdende wijziging van het Besluit op de bezettingschaden . . . 535

127. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 537

128. Derde Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940 . . . 562

H4996-0593

H4996-0594

122.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über eine zusätzliche Zuteilung von Lebensmitteln, Genussmitteln und Kohlen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Ein Berechtigungsschein nach Massgabe dieser Verordnung kann auf Antrag dem Angehörigen einer Person erteilt werden,

1) die der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS, der Freiwilligen Legion Niederlande, dem Nationalsozialistischen Kraftfahrkorps oder dem Reichsarbeitsdienst angehört;

2) die gefallen ist oder vermisst wurde, während sie einer in der Ziffer 1 genannten Formation angehörte;

3) die verwundet wurde oder erkrankte, während sie einer in der Ziffer 1 genannten Formation angehörte, und deshalb unter Anerkennung einer Wehrdienstbeschädigung aus der Formation entlassen wurde;

4) die mindestens sechs Monate einer in der Ziffer 1 genannten Formation angehörte und ehrenvoll daraus entlassen wurde.

(2) Angehöriger im Sinne dieser Verordnung ist

1) die Ehefrau, die ehelichen, die für ehelich erklärten und die an Kindes Statt angenommenen Kinder sowie die Stiefkinder einer im Absatz 1 genannten Person;

2) der Elternteil einer im Absatz 1 genannten Person, mit dem diese vor

122.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende aanvullende distributie van levensmiddelen, genotmiddelen en kolen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening der regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Een bewijs van berechtiging op grond van deze verordening kan op verzoek worden uitgereikt aan den verwant van een persoon, die

1) deel uitmaakt van de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS", het Vrijwilligerslegioen Nederland, het „Nationalsozialistische Kraftfahrkorps" of den Rijksarbeidsdienst;

2) gesneuveld of vermist is, terwijl hij deel uitmaakte van een onder 1 genoemde formatie;

3) gewond of ziek werd, terwijl hij deel uitmaakte van een onder 1 genoemde formatie en derhalve met een militaire invaliditeitsverklaring uit de formatie werd ontslagen;

4) ten minste zes maanden deel uitmaakte van een onder 1 genoemde formatie en daaruit eervol werd ontslagen.

(2) Verwant in den zin van deze verordening is:

1) de echtgenoote, de wettige, de erkende en de geadopteerde kinderen, alsmede de stiefkinderen van een in lid 1 genoemden persoon;

2) de ouder van een in lid 1 genoemden persoon, met wien deze voor

ihrem Eintritt in eine im Absatz 1, Ziffer 1, genannte Formation in einem gemeinsamen Haushalte gelebt oder den sie vor dem Eintritt ganz oder teilweise unterhalten hat;

3) die Geschwister einer im Absatz 1 genannten Person, mit denen diese vor ihrem Eintritt in eine im Absatz 1, Ziffer 1, genannte Formation in einem gemeinsamen Haushalte gelebt und die sie vor dem Eintritt ganz oder teilweise unterhalten hat.

(3) Ein Berechtigungsschein kann auf Antrag auch einer im Absatz 1, Ziffern 3 oder 4, genannten Person erteilt werden.

§ 2.

(1) Über den Antrag auf Erteilung des Berechtigungsscheines entscheidet

1) der Fürsorgeoffizier der Waffen-SS in den Niederlanden, wenn der Antragsteller oder sein Angehöriger der Waffen-SS oder der Freiwilligen Legion Niederlande angehört oder zuletzt angehört hat;

2) in den nicht in der Ziffer 1 geregelten Fällen die Amtliche Deutsche Beratungsstelle in den Niederlanden, zu deren Bezirk das für den Antragsteller zuständige Zuteilungsamt gehört.

(2) Gegen eine ablehnende Entscheidung kann der Antragsteller binnen zwei Wochen nach der Bekanntgabe der Entscheidung Beschwerde einlegen

1) beim Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für das Sicherheitswesen), wenn der Fürsorgeoffizier entschieden hatte;

2) beim Reichskommissar (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz), wenn eine Beratungsstelle entschieden hatte.

(3) Die Entscheidungen des Reichskommissars (Generalkommissar für das Sicherheitswesen oder Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) sind endgültig.

zijn deel uitmaken van een in lid 1, onder 1, genoemde formatie in gezinsverband heeft geleefd of in wiens onderhoud deze voor zijn deel uitmaken van deze formatie geheel of ten deele heeft voorzien;

3) de broers en zusters van een in lid 1 genoemden persoon, met wie deze voor zijn deel uitmaken van een in lid 1, onder 1, genoemde formatie in gezinsverband heeft geleefd en in wier onderhoud deze voor zijn deel uitmaken van deze formatie geheel of ten deele heeft voorzien.

(3) Een bewijs van berechtiging kan ook aan een in lid 1, onder 3 of 4, genoemden persoon op verzoek worden uitgereikt.

Artikel 2.

(1) Op het verzoek om uitreiking van een bewijs van berechtiging beslist:

1) de „Fürsorgeoffizier der Waffen-SS in den Niederlanden", wanneer de verzoeker of diens verwant deel uitmaakt of laatstelijk deel uitgemaakt heeft van de „Waffen-SS" of van het Vrijwilligerslegioen Nederland;

2) in de niet onder 1 geregelde gevallen de „Amtliche Deutsche Beratungsstelle in den Niederlanden", tot welker gebied het ten opzichte van den verzoeker bevoegde distributiebureau behoort.

(2) Tegen een afwijzende beslissing kan de verzoeker binnen twee weken na de mededeeling van de beslissing een bezwaarschrift indienen bij:

1) den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid) ingeval de beslissing is gegeven door den „Fürsorgeoffizier";

2) den Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) ingeval de beslissing is gegeven door een „Beratungsstelle".

(4) Tegen de beslissingen van den Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid of Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) staan geen rechtsmiddelen open.

H4996-0595

H4996-0596

§ 3.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Verwaltung und Justiz) kann auf Antrag einen Berechtigungsschein auch einer Person oder dem Angehörigen einer Person ausstellen, die nicht im § 1, Absatz 1, genannt ist, falls dies aus besonderen Gründen gerecht erscheint.

§ 4.

(1) Reicht ein Berechtigter einen Berechtigungsschein unter Vorlage seiner Zuteilungsstammkarte bei dem für ihn zuständigen Zuteilungsamt ein, so erhält er von diesem Amt Zuteilungsbescheide für den zusätzlichen Bezug von Lebensmitteln, Genussmitteln und Kohlen, bis der Berechtigungsschein widerrufen ist.

(2) Den Umfang des zusätzlichen Bezuges bestimmt der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) durch Anweisung an die zuständigen Dienststellen.

(3) Der zusätzliche Bezug beginnt mit der Zuteilungsperiode, die frühestens fünf Tage nach der Einreichung des Berechtigungsscheines anfängt.

§ 5.

(1) Die Dienststelle, die einen Berechtigungsschein erteilt hat, kann, wenn die Voraussetzungen für die Erteilung weggefallen sind oder als nicht gegeben festgestellt werden, diesen durch Mitteilung an den Berechtigten oder an das für diesen zuständige Zuteilungsamt widerrufen. Der Widerruf wird mit dem Ende der Zuteilungsperiode wirksam, während deren er erfolgt.

(2) Gegen den Widerruf steht dem Berechtigten Beschwerde unter entsprechender Anwendung des § 2, Absätze 2 und 3, zu. Die Beschwerdestelle kann anordnen, dass die Beschwerde aufschiebende Wirkung habe.

Artikel 3.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Bestuur en Justitie) kan op verzoek een bewijs van berechtiging ook uitreiken aan een persoon of aan den verwant van een persoon, die niet in artikel 1, lid 1, is genoemd, voor het geval dit wegens bijzondere redenen billijk voorkomt.

Artikel 4.

(1) Indien een gerechtigde een bewijs van berechtiging, onder overlegging van zijn distributiestamkaart, bij het ten opzichte van hem bevoegde distributiebureau inlevert, ontvangt hij van dit bureau distributiebescheiden voor aanvullende distributie van levensmiddelen, genotmiddelen en kolen tot de herroeping van het bewijs van berechtiging.

(2) De omvang der aanvullende distributie wordt bepaald door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) middels instructie aan de ter zake bevoegde instanties.

(3) De aanvullende distributie begint met de distributieperiode, welke aanvangt op zijn vroegst vijf dagen na de inlevering van het bewijs van berechtiging.

Artikel 5.

(1) De instantie, welke een bewijs van berechtiging heeft uitgereikt, kan, indien de voorwaarden voor de uitreiking zijn vervallen dan wel indien wordt vastgesteld, dat deze voorwaarden niet zijn vervuld, dit herroepen door mededeeling aan den gerechtigde of aan het ten opzichte van dezen bevoegde distributiebureau. De herroeping treedt in werking met het einde der distributieperiode, gedurende welke zij plaats vindt.

(2) Tegen de herroeping kan de gerechtigde onder overeenkomstige toepassing van artikel 2, leden 2 en 3, een bezwaarschrift indienen. De tot het nemen van een beslissing op het bezwaarschrift bevoegde instantie kan beschikken, dat aan dit bezwaarschrift opschortende werking verbonden is.

(3) Der Berechtigte hat die Dienststelle, die ihm einen Berechtigungsschein erteilt hat, unverzüglich zu unterrichten, wenn die Voraussetzungen für die Erteilung des Berechtigungsscheines fortgefallen sind. Für geschäftsunfähige und für in der Geschäftsfähigkeit beschränkte Personen mit Ausnahme der Ehefrauen obliegt diese Verpflichtung dem gesetzlichen Vertreter.

§ 6.

(1) Wer zur Erlangung eines Berechtigungsscheines unwahre Angaben macht oder wer eine ihm nach dem § 5, Absatz 3, obliegende Verpflichtung nicht erfüllt, wird mit Gefängnis bis zu fünf Jahren und mit Geldstrafe bis zu fünfzigtausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 7.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 20. November 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

(3) De gerechtigde dient, wanneer de voorwaarden voor de uitreiking van het bewijs van berechtiging zijn weggevallen, daarvan onverwijld de instantie, welke hem dit bewijs heeft uitgereikt, in kennis te stellen. Ten aanzien van handelingsonbekwamen en personen, die in hun handelingsbekwaamheid zijn beperkt, met uitzondering van echtgenooten, berust deze verplichting op den wettelijken vertegenwoordiger.

Artikel 6.

(1) Hij die ter verkrijging van een bewijs van berechtiging onjuiste opgaven verstrekt of hij die een ingevolge artikel 5, lid 3, op hem rustende verplichting niet nakomt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren en met geldboete van ten hoogste vijftig duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) De bij lid 1 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten in den zin van artikel 2, lid 2, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 7.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 20 November 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0597

H4996-0598

123.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern über Erweiterung der Befugnisse der Polizei.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

ABSCHNITT I.

Fahndung nach strafbaren Handlungen.

§ 1.

Mit der Fahndung nach den strafbaren Handlungen sind ausser den im Artikel 141 der Strafprozessordnung *(Wetboek van Strafvordering)* bezeichneten Beamten alle Beamten der Staats- und Gemeindepolizei beauftragt.

§ 2.

(1) Die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei können zwecks Fahndung nach strafbaren Handlungen jederzeit jeden Ort betreten.

(2) Wohnungen dürfen gegen den Willen des Bewohners nur betreten werden:

1) in Begleitung eines Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft;

2) gegen Vorzeigung eines allgemeinen oder besonderen für eine bestimmte Strafsache gegebenen schriftlichen Auftrags des Staatsanwalts *(officier van justitie)* oder eines Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft;

3) gegen Vorzeigung eines allgemeinen oder besonderen nicht für eine bestimmte Strafsache gegebenen schriftlichen Auftrags des Staatsanwalts oder des Hauptkommissars der Polizei oder in Gemeinden, wo kein Hauptkommissar seiner Sitz hat, des Bürgermeisters.

123.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken betreffende uitbreiding van de bevoegdheden van de politie.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

TITEL I.

Opsporing van strafbare feiten.

Artikel 1.

Met de opsporing der strafbare feiten zijn, behalve de ambtenaren, bedoeld in artikel 141 van het Wetboek van Strafvordering, alle ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie belast.

Artikel 2.

(1) De ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie kunnen ten behoeve van de opsporing van strafbare feiten te allen tijde iedere plaats betreden.

(2) Woningen mogen tegen den wil van den bewoner slechts worden betreden:

1) in tegenwoordigheid van een hulpofficier van justitie;

2) op vertoon van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last, in een bepaalde zaak gegeven, van den officier van justitie of van een hulpofficier;

3) op vertoon van een algemeenen of bijzonderen schriftelijken last, niet in een bepaalde zaak gegeven, van den officier van justitie of van den hoofdcommissaris van politie of, in gemeenten, waar geen hoofdcommissaris van politie is, van den burgemeester.

(3) Vom Betreten von Wohnungen gegen den Willen des Bewohners haben die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei den Leiter der für sie zuständigen Polizeidienststelle unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

(4) Das Recht zum Betreten von Wohnungen umfasst das Recht, die Wohnungen und die darin befindlichen Gegenstände zu durchsuchen.

§ 3.

(1) Die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei können in den in der Strafprozessordnung und in besonderen gesetzlichen Vorschriften bezeichneten Fällen die Beschlagnahme von diesen Massnahmen unterliegenden Gegenständen vornehmen.

(2) Soweit sie Hilfsbeamte der Staatsanwaltschaft sind, können sie die Beschlagnahme bei Gefahr im Verzuge *(dringende noodzakelijkheid)* auch in anderen als den im Absatz 1 bezeichneten Fällen vornehmen. Kann nicht auf das Auftreten eines Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft gewartet werden, so hat bei Gefahr im Verzuge jeder andere Beamte der Staats- und Gemeindepolizei die gleiche Befugnis, wofern er den Staatsanwalt oder einen Hilfsbeamten der Staatsanwaltschaft von der Beschlagnahme unverzüglich schriftlich in Kenntnis setzt.

(3) Wer einen der Beschlagnahme unterliegenden Gegenstand in seinem Gewahrsam hat, ist verpflichtet, ihn auf die erste Aufforderung eines Beamten der Staats- oder Gemeindepolizei vorzulegen oder herauszugeben. Die Artikel 106, Absatz 2, und 107 der Strafprozessordnung gelten entsprechend.

(4) Die Bestimmungen dieses Paragraphen gelten nicht für Briefsendungen oder Mitteilungen, die der Post, den Fernschreibeämtern oder anderen Verkehrseinrichtungen anvertraut sind.

§ 4.

Die Beamten der Polizei können auch ausserhalb ihres Bezirks Amtshandlungen vornehmen:

(3) Van het binnentreden eener woning tegen den wil van den bewoner geven de ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie onverwijld kennis aan den commandant van het onderdeel, waartoe zij behooren.

(4) Het recht tot het binnentreden van woningen sluit de bevoegdheid in om de woningen en de zich daarin bevindende voorwerpen te doorzoeken.

Artikel 3.

(1) De ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie kunnen tot inbeslagneming van daarvoor vatbare voorwerpen overgaan in de gevallen, in het Wetboek van Strafvordering en in bijzondere wettelijke voorschriften omschreven.

(2) Voor zoover zij hulpofficier van justitie zijn, kunnen zij bij dringende noodzakelijkheid ook buiten de gevallen, bedoeld in het eerste lid, tot inbeslagneming overgaan. Kan het optreden van een hulpofficier niet worden afgewacht, zoo heeft bij dringende noodzakelijkheid ieder ander ambtenaar van Rijks- en gemeentepolitie gelijke bevoegdheid, mits hij van de inbeslagneming onverwijld schriftelijk kennis geeft aan den officier van justitie of aan een hulpofficier.

(3) Hij die een voor inbeslagneming vatbaar voorwerp onder zich heeft, is verplicht dit op eerste aanmaning van een ambtenaar van Rijks- of gemeentepolitie te vertoonen of uit te leveren. De artikelen 106, tweede lid, en 107 van het Wetboek van Strafvordering zijn van overeenkomstige toepassing

(4) De voorschriften van dit artikel zijn niet van toepassing op brieven of mededeelingen, welke aan de post, de telegraphie of aan een andere instelling van vervoer zijn toevertrouwd.

Artikel 4.

De politie-ambtenaren kunnen ook optreden buiten het grondgebied, waarvoor zij zijn aangesteld:

H4996-0599

1) wenn sie sich auf Anordnung vorgesetzter Dienststellen oder auf Ersuchen der zuständigen Polizeibehörde in einem fremden Polizeibezirk befinden, soweit sie die Grenzen ihres Auftrages nicht überschreiten;

2) in dringenden Fällen, insbesondere bei der Entdeckung auf frischer Tat und der Verfolgung Entwichener.

§ 5.

Bei Gefahr im Verzuge kann bei Verbrechen *(misdrijven)*, deren Verfolgung nur auf Antrag eintritt, auch vor Stellung eines Antrags zur Festnahme *(aanhouding en inverzekeringstelling)* des Beschuldigten und zur Beschlagnahme von Gegenständen geschritten werden.

§ 6.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz kann, auch in Abweichung von Artikel 154 der Strafprozessordnung, näher bestimmen, welche Beamte der Staats- und Gemeindepolizei Hilfsbeamte der Staatsanwaltschaft sind.

§ 7.

Die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei haben ihre Niederschriften und die Anzeigen oder Berichte über strafbare Handlungen samt den beschlagnahmten Gegenständen ohne Verzug dem Leiter der für sie zuständigen Polizeidienststelle zu übersenden, soweit der Staatsanwalt oder der Amtsanwalt *(ambtenaar van het openbaar ministerie bij het kantongerecht)* in Sonderfällen nicht die unmittelbare Zusendung anordnet.

ABSCHNITT II.

Verhinderung strafbarer Handlungen und sonstige polizeiliche Massnahmen.

§ 8.

Die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei können zur Verhinderung strafbarer Handlungen:

1) wanneer zij zich op last van een commandant of op verzoek van de bevoegde politie-autoriteit buiten dit grondgebied bevinden, voor zoover zij blijven binnen de grenzen van hun opdracht;

2) in dringende gevallen, in het bijzonder in geval van ontdekking op heeterdaad en van achtervolging van ontvluchte personen.

Artikel 5.

In geval van dringende noodzakelijkheid kan bij misdrijven, alleen op klachte vervolgbaar, ook voordat een klacht is ingediend, tot aanhouding en inverzekeringstelling van den verdachte en tot inbeslagneming van voorwerpen worden overgegaan.

Artikel 6.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie kan, ook in afwijking van artikel 154 van het Wetboek van Strafvordering, nader bepalen, welke ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie hulpofficieren van justitie zijn.

Artikel 7.

De ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie zenden hun processenverbaal en de aangiften of berichten ter zake van strafbare feiten, met de inbeslaggenomen voorwerpen, onverwijld in bij den commandant van het onderdeel, waartoe zij behooren, voor zoover de officier van justitie of de ambtenaar van het openbaar ministerie bij het kantongerecht in bijzondere gevallen niet rechtstreeksche toezending gelast.

TITEL II.

Voorkomen van strafbare feiten en andere politiemaatregelen.

Artikel 8.

De ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie kunnen ter voorkoming van strafbare feiten:

H4996-0600

1) Personen zwangsweise Polizeidienststellen zuführen und dort bis zu achtundvierzig Stunden festhalten;

2) jeden Ort, der nicht eine Wohnung ist, betreten;

3) auf allgemeine oder besondere Anordnung des Hauptkommissars der Polizei oder in Gemeinden, wo kein Hauptkommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters Wohnungen betreten;

4) die im § 3, Absätze 2 und 3, erwähnten Befugnisse ausüben, ausser wenn es sich um im § 3, Absatz 4, erwähnte Briefsendungen oder Mitteilungen handelt;

5) bei Gefahr im Verzuge ausserhalb ihres Bezirks Amtshandlungen vornehmen.

§ 9.

Die Beamten der Staats- und Gemeindepolizei können die im § 8 erwähnten Befugnisse, auf allgemeine oder besondere Anordnung des Hauptkommissars der Polizei oder in Gemeinden, wo kein Hauptkommissar seinen Sitz hat, des Bürgermeisters, auch bei der Durchführung sonstiger polizeilicher Massnahmen ausüben.

ABSCHNITT III.

Schlussbestimmung.

§ 10.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

FREDERIKS.

1) personen naar een politiebureau geleiden en daar voor ten hoogste acht en veertig uren in verzekering stellen;

2) elke plaats, die geen woning is, betreden;

3) woningen binnentreden op algemeenen of bijzonderen last van den hoofdcommissaris van politie of in gemeenten, waar geen hoofdcommissaris is, van den burgemeester;

4) de in artikel 3, tweede en derde lid, bedoelde bevoegdheden uitoefenen, tenzij het betreft brieven of mededeelingen, bedoeld in artikel 3, vierde lid;

5) in geval van dringende noodzakelijkheid optreden buiten het grondgebied, waarvoor zij zijn aangesteld.

Artikel 9.

De ambtenaren van Rijks- en gemeentepolitie kunnen de bevoegdheden, bedoeld in artikel 8, op algemeenen of bijzonderen last van den hoofdcommissaris van politie of in gemeenten, waar geen hoofdcommissaris is, van den burgemeester, ook uitoefenen bij het treffen van andere politiemaatregelen.

TITEL III.

Slotbepaling.

Artikel 10.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 23 October 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

FREDERIKS.

H4996-0601

H4996-0602

124.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz zur Erleichterung der Eintreibung kleiner Geldforderungen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Wer aus einem Vertrage eine fällige Geldleistung zu fordern hat, die ohne Nebenleistungen höchstens fünfhundert Gulden beträgt, kann bei dem Amtsrichter *(kantonrechter)*, der im ordentlichen Verfahren zur Entscheidung der Sache zuständig wäre, den Erlass eines Zahlungsbefehls beantragen.

(2) Ein solcher Antrag kann nur gegen einen Schuldner gerichtet sein. Er kann nur gegen Schuldner gestellt werden, die einen bekannten Wohnsitz oder Aufenthaltsort in den Niederlanden haben.

§ 2.

(1) Der Gläubiger reicht bei der Gerichtskanzlei einen Antrag auf Erlass des Zahlungsbefehls unter Vorlegung zweier Abschriften ein.

(2) Der Antrag enthält

1) den Namen, die Vornamen, den Beruf und den Wohnsitz des Gläubigers;

2) den von dem Gläubiger in den Niederlanden gewählten Wohnsitz, wenn er dort keinen Wohnsitz hat;

3) den Namen, den Beruf und den Wohnsitz des Schuldners;

4) den Betrag der Forderung, den Betrag der Zinsen, sofern diese verlangt werden, sowie die Kanzleigebühr gemäss § 17;

5) die Gründe der Forderung.

124.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie ter vergemakkelijking van de inning van kleine geldvorderingen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Hij, die ter zake van de nakoming eener overeenkomst een opeischbare geldsom van ten hoogste vijfhonderd gulden in hoofdsom te vorderen heeft, kan den kantonrechter, die naar de gewone regelen van rechtspleging van de zaak zou kunnen kennis nemen, de uitvaardiging van een dwangbevel verzoeken.

(2) Zoodanig verzoek kan slechts één schuldenaar betreffen. Het kan alleen geschieden ten aanzien van schuldenaren, die een bekende woon- of verblijfplaats binnen het Rijk hebben.

Artikel 2.

(1) De schuldeischer dient ter griffie, onder overlegging van twee afschriften, een verzoekschrift tot uitvaardiging van het dwangbevel in.

(2) Het verzoekschrift houdt in:

1) den naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van den schuldeischer;

2) de door den schuldeischer binnen het Rijk gekozen woonplaats, indien hij daar niet een woonplaats heeft;

3) den naam, het beroep en de woonplaats van den schuldenaar;

4) het bedrag der vordering, dat van de rente, voor zoover hierop aanspraak wordt gemaakt, mitsgaders het griffierecht overeenkomstig artikel 17;

5) de gronden, waarop de vordering berust.

(3) Anträge, die den in den Absätzen 1 und 2 bezeichneten Erfordernissen nicht entsprechen und nicht für Berichtigung oder Ergänzung in Betracht kommen, sowie solche, die dem Amtsrichter sofort unzulässig oder unbegründet erscheinen, können von ihm abgelehnt werden. Hiervon wird der Gläubiger in Kenntnis gesetzt. Dieser Beschluss unterliegt keinem Rechtsmittel. Die entrichtete Kanzleigebühr wird zurückerstattet.

§ 3.

(1) Der Protokollführer *(griffier)* vergleicht die vorgelegten Abschriften mit der Urschrift des Antrags und beglaubigt sie.

(2) Die Urschrift des Antrags bleibt bei der Gerichtskanzlei.

§ 4.

(1) Der Protokollführer sendet dem Schuldner unverzüglich eine Abschrift des Antrags zu. Er fügt eine Erläuterung bei, aus der sich ergibt, binnen welcher Frist und auf welche Weise der Schuldner nach Absatz 3 dieses Paragraphen antworten kann sowie welche Rechtsfolgen nach § 5, Absatz 1, damit verbunden sind, wenn er nicht antwortet.

(2) Der Protokollführer vermerkt auf dem Antrag und den beiden Abschriften das Ausgangsdatum.

(3) Der Schuldner reicht binnen vierzehn Tagen nach dem Ausgangsdatum der Abschrift des Antrags ein Antwortschreiben nebst Abschrift ein. Der Amtsrichter kann diese Frist auf Antrag einer der Parteien oder von Amts wegen verlängern.

(4) Der Protokollführer sendet dem Gläubiger unverzüglich die Abschrift des Antwortschreibens zu, nachdem er sie mit der Urschrift verglichen und beglaubigt hat. Die Urschrift des Antwortschreibens bleibt bei der Gerichtskanzlei.

(3) Verzoekschriften, welke aan de in het eerste en tweede lid gestelde vereischten niet beantwoorden en niet voor verbetering of aanvulling in aanmerking komen, alsmede zoodanige, welke den kantonrechter reeds aanstonds onrechtmatig of ongegrond voorkomen, kunnen door hem ter zijde worden gelegd. Hiervan wordt aan den schuldeischer mededeeling gedaan. Tegen deze beschikking staat geen voorziening open. Het betaalde griffierecht wordt teruggegeven.

Artikel 3.

(1) De griffier vergelijkt de overgelegde afschriften met het oorspronkelijke verzoekschrift en waarmerkt ze voor gelijkluidend.

(2) Het oorspronkelijke verzoekschrift blijft ter griffie berusten.

Artikel 4.

(1) De griffier zendt den schuldenaar onverwijld een afschrift van het verzoekschrift toe. Daarbij voegt hij een kennisgeving, vermeldende den tijd, binnen welken, en de wijze, waarop de schuldenaar volgens het derde lid van dit artikel kan antwoorden, alsmede de rechtsgevolgen, door het eerste lid van artikel 5 aan het niet-antwoorden verbonden.

(2) De griffier teekent op het verzoekschrift en de twee afschriften den dag der verzending aan.

(3) De schuldenaar dient een schriftelijk antwoord in binnen veertien dagen na den dag der verzending van het afschrift van het verzoekschrift, onder overlegging van een afschrift van zijn antwoord. De kantonrechter kan dezen termijn op verzoek van een der partijen of ambtshalve verlengen.

(4) De griffier zendt den schuldeischer onverwijld het afschrift van het schriftelijk antwoord toe, nadat hij het met het oorspronkelijk antwoord heeft vergeleken en het voor gelijkluidend heeft gewaarmerkt. Het oorspronkelijk antwoord blijft ter griffie berusten.

H4996-0603

H4996-0604

§ 5.

(1) Wenn der Schuldner binnen der bestimmten Frist nicht antwortet und die Formvorschriften innegehalten worden sind, erlässt der Amtsrichter, falls ihm der Antrag nicht unzulässig oder unbegründet erscheint und er ihn aus diesem Grunde ablehnt, einen Zahlungsbefehl.

(2) Der Zahlungsbefehl hat die Wirkung eines Versäumnisurteils. Hinsichtlich der Vollstreckung steht er der vollstreckbaren Ausfertigung eines Urteils gleich.

(3) Die nach Absatz 1 erlassenen Beschlüsse unterliegen keinem anderen Rechtsmittel als dem Einspruch des Schuldners gegen den Zahlungsbefehl.

§ 6.

(1) Über den Einspruch nach § 5 entscheidet der Amtsrichter, der den Zahlungsbefehl erlassen hat.

(2) Der Antrag auf Erlass des Zahlungsbefehls gilt als Ladung zur Einleitung des Verfahrens.

(3) Der Gläubiger kann bis zur Beendigung des Rechtsstreits vor dem Amtsrichter

1) den ursprünglichen Antrag ergänzen, ohne jedoch den Betrag der verlangten Hauptleistung erhöhen zu dürfen;

2) die Begründung einer Forderung abändern oder ergänzen.

(4) Wird dadurch die Verteidigung des Schuldners erschwert, so gewährt ihm der Amtsrichter auf Verlangen Aufschub.

§ 7.

(1) Wenn der Schuldner binnen der bestimmten Frist antwortet und aus seiner Antwort erhellt, dass er keinen Widerspruch erheben will, erlässt der Amtsrichter alsbald einen Zahlungsbefehl. Erhellt aus der Antwort, dass der Schuldner nur gegen einen Teil der Forderung Widerspruch erheben will, so

Artikel 5.

(1) Indien de schuldenaar niet binnen den gestelden termijn antwoordt en de voorgeschreven formaliteiten in acht zijn genomen, vaardigt de kantonrechter, tenzij het verzoek hem onrechtmatig of ongegrond mocht voorkomen en hij het op dien grond afwijst, een dwangbevel uit.

(2) Het dwangbevel heeft de kracht van een verstekvonnis. Voor wat de tenuitvoerlegging betreft, staat het gelijk met de grosse van een vonnis.

(3) Tegen de in het eerste lid uitgevaardigde beschikkingen staat, behoudens verzet van den schuldenaar tegen het dwangbevel, geenerlei voorziening open.

Artikel 6.

(1) Van het in artikel 5 bedoelde verzet wordt kennis genomen door den kantonrechter, die het dwangbevel heeft uitgevaardigd.

(2) Het verzoekschrift tot uitvaardiging van het dwangbevel geldt als de oorspronkelijke inleidende dagvaarding.

(3) De schuldeischer blijft bevoegd tot den afloop der zaak voor den kantonrechter:

1) den oorspronkelijken eisch aan te vullen zonder nochtans het bedrag van de gevorderde hoofdsom te mogen vermeerderen;

2) de gronden, waarop een vordering rust, te wijzigen of aan te vullen.

(4) Indien de schuldenaar dientengevolge in zijn verweer wordt bezwaard, zal de kantonrechter hem desverlangd eenig uitstel verleenen.

Artikel 7.

(1) Indien de schuldenaar binnen den gestelden termijn antwoordt en uit zijn antwoord blijkt, dat hij geen tegenspraak wenscht te voeren, vaardigt de kantonrechter terstond een dwangbevel uit. Indien uit het antwoord blijkt, dat de schuldenaar slechts voor een gedeelte tegenspraak wenscht te voeren, kan de

kann der Amtsrichter wegen des übrigen Teiles einen Zahlungsbefehl erlassen.

(2) Der Zahlungsbefehl hat die Wirkung eines Versäumnisurteils. Hinsichtlich der Vollstreckung steht er der vollstreckbaren Ausfertigung eines Urteils gleich.

(3) Der Zahlungsbefehl unterliegt keinem anderen Rechtsmittel als dem Einspruch des Schuldners. Der § 6 findet Anwendung.

(4) Der Amtsrichter kann Anordnungen zur Sicherstellung der Prozesskostenerstattung für den Fall erlassen, dass der Antrag des Gläubigers wegen des Teiles der verlangten Geldleistung, über den noch nicht entschieden wurde, abgelehnt werden sollte.

§ 8.

(1) Wenn der Schuldner binnen der bestimmten Frist antwortet, aus seiner Antwort erhellt, dass er Widerspruch erheben will, und die Formvorschriften innegehalten worden sind, verweist der Amtsrichter, falls ihm der Antrag nicht unzulässig oder unbegründet erscheinen sollte, die Sache mit einer Frist von mindestens acht Tagen zu einem ordentlichen Termin seines Gerichtes, soweit er über sie noch nicht gemäss § 7, Absatz 1, Satz 2, entschieden hat. Die Verfügung, durch welche der Rechtsstreit verwiesen wird, unterliegt keinem Rechtsmittel.

(2) Der § 6, Absätze 2 bis 4, findet entsprechende Anwendung.

(3) Der Schuldner ist bei seiner Verteidigung nicht an den Inhalt seines Antwortschreibens gebunden, unbeschadet des Rechtes des Richters, dem Schreiben Beweisgründe gegen den Schuldner zu entnehmen.

§ 9.

(1) Solange der Amtsrichter nicht entschieden hat, kann der Gläubiger jederzeit mittels schriftlicher Mitteilung

kantonrechter voor het overige gedeelte een dwangbevel uitvaardigen.

(2) De dwangbevelen hebben de kracht van een verstekvonnis. Voor wat de tenuitvoerlegging betreft, staan zij gelijk met de grosse van een vonnis.

(3) Behoudens het verzet van den schuldenaar staat tegen de dwangbevelen geenerlei voorziening open. Artikel 6 is van toepassing.

(4) De kantonrechter kan voorzieningen bevelen ter verzekering van de voldoening der proceskosten voor het geval, dat de schuldeischer met betrekking tot het gedeelte van de gevorderde geldsom, waarover nog niet is beslist, in het ongelijk mocht worden gesteld.

Artikel 8.

(1) Indien de schuldenaar binnen den gestelden termijn antwoordt, maar uit zijn antwoord blijkt, dat hij tegenspraak wenscht te voeren, en de voorgeschreven formaliteiten in acht zijn genomen, verwijst de kantonrechter, tenzij het verzoek hem onrechtmatig of ongegrond mocht voorkomen, de zaak, behoudens voor het gedeelte, waarover reeds mocht zijn beslist ingevolge artikel 7, lid 1, tweede volzin, op een termijn van ten minste acht dagen, naar een gewone terechtzitting van zijn gerecht. Tegen een beschikking, waarbij de zaak naar de terechtzitting wordt verwezen, staat geenerlei voorziening open.

(2) Het tweede, derde en vierde lid van artikel 6 zijn van overeenkomstige toepassing.

(3) De schuldenaar is bij het door hem te voeren verweer niet gebonden aan den inhoud van zijn antwoord, onverminderd de bevoegdheid van den rechter om daaraan bewijs tegen hem te ontleenen.

Artikel 9.

(1) Zoolang de kantonrechter niet beschikt heeft, kan de schuldeischer te allen tijde bij schriftelijke mededeeling

H4996-0605

an die Gerichtskanzlei, der eine Abschrift beizufügen ist, seinen Antrag ermässigen oder zurücknehmen.

(2) Der Protokollführer benachrichtet den Schuldner unverzüglich von der Ermässigung oder Zurücknahme des Antrags, indem er ihm eine Abschrift der schriftlichen Mitteilung zusendet.

§ 10.

Der Protokollführer sendet, sofern nichts anderes bestimmt ist, jeder der Parteien unverzüglich die von dem Amtsrichter erlassenen Entscheidungen abschriftlich zu.

§ 11.

Der Amtsrichter kann die vorläufige Vollstreckbarkeit des Zahlungsbefehls gegen oder ohne Sicherheitsleistung anordnen.

§ 12.

(1) Der Zahlungsbefehl enthält

1) den Namen, die Vornamen, den Beruf und den Wohnsitz des Gläubigers und, wenn er in den Niederlanden keinen Wohnsitz hat, seinen dort gewählten Wohnsitz;

2) den Namen, den Beruf und den Wohnsitz des Schuldners;

3) den Betrag sowie eine kurze Begründung der Forderung;

4) den Befehl, den Gläubiger wegen des ihm ganz oder teilweise zuerkannten Anspruchs an Hauptleistung, Zinsen und Kosten zu befriedigen;

5) die Angabe, dass gegen den Zahlungsbefehl der Einspruch zulässig ist;

6) gegebenenfalls den Befehl zur vorläufigen Vollstreckbarkeit.

(2) Der Zahlungsbefehl wird auf die zweite Abschrift des Antrags gesetzt.

(3) Der Protokollführer vermerkt auf der Urschrift des Antrages den Erlass des Zahlungsbefehls und sendet dem

ter griffie, onder overlegging van een afschrift, het bedrag zijner vordering verminderen of zijn verzoekschrift intrekken.

(2) De griffier geeft van de vermindering van het bedrag der vordering of van de intrekking van het verzoekschrift onverwijld aan den schuldenaar kennis door toezending van een afschrift van de schriftelijke mededeeling.

Artikel 10.

De griffier zendt, voor zooveel niet anders is bepaald, onverwijld een afschrift van de door den kantonrechter gegeven beschikkingen aan elk der partijen toe.

Artikel 11.

De kantonrechter kan de voorloopige tenuitvoerlegging van het dwangbevel met of zonder zekerheidstelling gelasten.

Artikel 12.

(1) Het dwangbevel houdt in:

1) den naam, de voornamen, het beroep, de woonplaats van den schuldeischer en, indien deze niet binnen het Rijk woonplaats heeft, diens gekozen woonplaats;

2) den naam, het beroep en de woonplaats van den schuldenaar;

3) het bedrag der vordering, mitsgaders een summiere opgave der gronden, waarop deze berust;

4) het bevel tot voldoening van hetgeen aan hoofdsom, rente en kosten is gevorderd of van het daarvan toegewezen deel;

5) de vermelding, dat het dwangbevel aan verzet onderworpen is;

6) het bevel tot voorloopige tenuitvoerlegging, indien dit gegeven is.

(2) Het dwangbevel wordt gesteld op het tweede afschrift van het verzoekschrift.

(3) De griffier teekent op het oorspronkelijk verzoekschrift de uitgifte van het dwangbevel aan en zendt het

H4996-0606

Gläubiger unverzüglich den Zahlungsbefehl zu.

§ 13.

Der Verweisungsbeschluss enthält ausser den im § 12, Ziffern 1 bis 3, bezeichneten Angaben die Angabe des Termins, auf den die Sache verwiesen ist.

§ 14.

Wenn der Gläubiger in dem festgesetzten Termin nicht erscheint, gilt sein Antrag als zurückgenommen und wird er in die Kosten der Gegenpartei verurteilt; wenn der Schuldner nicht erscheint, wird durch ein Urteil entschieden, das als Urteil nach streitiger Verhandlung gilt.

§ 15.

Für die Anwendung des Artikels 1286, Absatz 3, des Bürgerlichen Gesetzbuches *(Burgerlijk Wetboek)* gilt die Einreichung eines Antrages gemäss § 1 als gerichtliche Geltendmachung *(vordering in rechten)*.

§ 16.

(1) Der Protokollführer versendet alle für den Gläubiger oder den Schuldner bestimmten Schriftstücke mittels Einschreibebriefes gegen Empfangsbescheinigung.

(2) Erreicht ein Schriftstück den Empfänger nicht, so ist es ohne rechtliche Wirkung. Es wird so betrachtet, als ob das Schriftstück den Empfänger erreicht hat, wenn er die Annahme verweigert hat.

§ 17.

(1) Die von dem Antragsteller für die Behandlung eines Antrags im Sinne des § 1 vorauszuzahlende Kanzleigebühr beträgt, wenn der Betrag der verlangten Hauptleistung fünfundzwanzig Gulden übersteigt, fünf Gulden. Durch die Bezahlung dieser Gebühr sind die Kanzleigebühren von der Einreichung des Antrags bis zur Abgabe des Zahlungsbefehls abgegolten.

dwangbevel onverwijld aan den schuldeischer toe.

Artikel 13.

Het bevel tot verwijzing bevat, behalve de opgaven, bedoeld in artikel 12, onder 1, 2 en 3, de vermelding van de terechtzitting, waarheen de zaak wordt verwezen.

Artikel 14.

Indien de schuldeischer op de bepaalde terechtzitting niet verschijnt, wordt hij geacht zijn vordering te hebben ingetrokken en wordt hij in de kosten der wederpartij veroordeeld; indien de schuldenaar niet verschijnt, wordt uitspraak gedaan bij een vonnis, hetwelk als een vonnis op tegenspraak wordt beschouwd.

Artikel 15.

Voor de toepassing van artikel 1286, lid 3, van het Burgerlijk Wetboek geldt de indiening van een verzoekschrift overeenkomstig artikel 1 als vordering in rechten.

Artikel 16.

(1) De griffier verzendt alle voor den schuldeischer of den schuldenaar bestemde stukken bij aangeteekenden brief, waarvoor een bericht van ontvangst wordt verlangd.

(2) Bereikt een stuk den geadresseerde niet, dan heeft het geen rechtsgevolg. Het stuk wordt geacht den geadresseerde te hebben bereikt, indien hij geweigerd heeft het in ontvangst te nemen.

Artikel 17.

(1) Het griffierecht, door den verzoeker bij vooruitbetaling te voldoen voor de behandeling van een verzoekschrift, als bedoeld bij artikel 1, bedraagt, indien het bedrag der gevorderde hoofdsom hooger dan vijf en twintig gulden is, vijf gulden. Door de betaling van dit recht zijn voldaan de griffierechten van de indiening van het verzoekschrift af tot en met de afgifte van het dwangbevel.

H4996-0607

(2) Wenn die Sache nach § 8, Absatz 1, zum Termin verwiesen wird oder gegen die in den §§ 5 oder 7 bezeichneten Zahlungsbefehle Einspruch erhoben wird, werden von den Parteien nach Massgabe des Artikels 8 der Gebührenordnung in Zivilsachen *(Tarief voor justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken)* vom Erscheinen im Termin an Kanzleigebühren erhoben mit der Massgabe, dass die nach Absatz 1 dieses Paragraphen erhobene Gebühr sodann von der vom Antragsteller geschuldeten Gebühr abgezogen wird.

§ 18.

Diese Verordnung tritt zwei Monate nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 15. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

125.

VERWALTUNGSANORDNUNG des Generalsekretärs im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung, wodurch die Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und privaten Schulen abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 137/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird angeordnet:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 73/1941 über die Ernennung und Entlassung von Lehrpersonen an gemeindlichen und

(2) Indien de zaak ingevolge artikel 8, lid 1, naar de terechtzitting wordt verwezen, of tegen de bij de artikelen 5 en 7 bedoelde dwangbevelen verzet wordt gedaan, worden van partijen van de verschijning ter terechtzitting af griffierechten geheven volgens artikel 8 van het Tarief van justitiekosten en salarissen in burgerlijke zaken, met dien verstande, dat alsdan het ingevolge het eerste lid van dit artikel geheven recht in mindering komt van het door verzoeker verschuldigde.

Artikel 18.

Dit besluit treedt in werking twee maanden na den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 15 October 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

125.

INSTRUCTIE van den Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzondere scholen.

Op grond van artikel 2 der Verordening No. 137/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt beschikt:

Artikel 1.

Het Besluit No. 73/1941 betreffende benoeming en ontslag van onderwijzend personeel aan gemeentelijke en bijzon-

H4996-0608

privaten Schulen in der Fassung der Verordnung Nr. 96/1942 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach dem § 3 wird ein neuer § 3a eingefügt, welcher lautet wie folgt:

„§ 3a.

Eine Ernennung ist nur wirksam, wenn dem Ernannten mit seiner Ernennungsurkunde von der Stelle, die zur Ernennung befugt ist, eine schriftliche Erklärung ausgehändigt wird, aus der hervorgeht, dass bei der Ernennung die Vorschriften der §§ 1 bis 3 eingehalten worden sind."

II.

Der § 4 hat zu lauten wie folgt:

„§ 4.

In der gleichen Weise wie bei der Ernennung einer ständigen Lehrkraft wird bei der Ernennung einer nicht ständigen Lehrkraft verfahren,

1) wenn eine erledigte Stelle für die Dauer von mindestens drei Monaten besetzt wird;

2) wenn die Ernennungsdauer einer Lehrkraft verlängert wird, der die erledigte Stelle für eine kürzere Zeit als drei Monate übertragen war, oder wenn anstelle einer solchen Lehrkraft eine andere Lehrkraft ernannt wird, es sei denn, dass der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung Befreiung hiervon erteilt;

3) wenn seit dem Zeitpunkt, zu dem die Stelle frei wurde, bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die neue Lehrkraft sie besetzt, drei Monate verstrichen sind."

dere scholen, als gewijzigd bij Besluit No. 96/1942, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Na artikel 3 wordt een nieuw artikel 3a ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 3a.

Een benoeming is slechts van kracht, wanneer den benoemde bij zijn benoemingsakte door de tot benoeming bevoegde autoriteit een schriftelijke verklaring wordt uitgereikt, waaruit blijkt, dat ten aanzien van zijn benoeming de voorschriften van de artikelen 1 tot en met 3 zijn nageleefd."

II.

Artikel 4 wordt gelezen als volgt:

„Artikel 4.

Op dezelfde wijze als bij de benoeming van een leerkracht in vasten dienst, wordt gehandeld bij de benoeming van een tijdelijke leerkracht:

1) indien in een vacature wordt voorzien voor den tijd van ten minste drie maanden;

2) indien de benoeming van een leerkracht, aan wie de vervulling van de vacature voor korter tijd dan drie maanden was opgedragen, wordt verlengd of indien in de plaats van een zoodanige leerkracht een andere leerkracht wordt benoemd, tenzij de Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming hiervan ontheffing verleent;

3) indien sedert het openvallen van de betrekking tot het in dienst treden van de nieuwe leerkracht drie maanden verloopen zijn."

H4996-0609

H4996-0610

III.

Dem § 7 wird ein Absatz 2 angefügt, welcher lautet wie folgt:

„(2) Wenn die Lehrkraft nicht unter Einhaltung der Bestimmungen dieser Verordnung ernannt ist, ist ihr die Erteilung des Unterrichts untersagt."

§ 2.

Diese Verwaltungsanordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 13. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:

J. VAN DAM.

III.

Aan artikel 7 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende als volgt:

„(2) Wanneer de leerkracht niet met inachtneming van de bepalingen van dit besluit is benoemd, is het haar verboden onderwijs te geven."

Artikel 2.

Deze instructie treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 13 November 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:

J. VAN DAM.

126.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Finanzen, des Innern, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt und für Landwirtschaft und Fischerei, wodurch die Besatzungschädenverordung abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der § 5 der Besatzungschädenverordnung (Nr. 30/1942) erhält folgenden Wortlaut:

„§ 5.

(1) Abweichend vom § 4 können Besatzungschäden auch in der Weise abgegolten werden, dass eine vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen dazu bestimmte Stelle die betref-

126.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Financiën, van Binnenlandsche Zaken, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en van Landbouw en Visscherij, houdende wijziging van het Besluit op de bezettingschaden.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 5 van het Besluit op de bezettingschaden (No. 30/1942) wordt als volgt gelezen:

„Artikel 5.

(1) In afwijking van artikel 4 kunnen bezettingschaden ook aldus worden afgewikkeld, dat een daartoe door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën aangewezen in-

fende Sache auf die vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen zu bestimmende Weise entweder auf Grund gütlicher Vereinbarung oder im Wege der Anforderung gemäss der Allgemeinen Anforderungsverordnung 1940 (Nr. 110) von den Eigentümern oder Benutzern zu Eigentum oder zur Benutzung übernimmt. Der Entschädigung im Falle der Beschädigung wird der Stand zugrunde gelegt, den die übernommene Sache unmittelbar vor ihrer Beschädigung gehabt hat.

(2) Im Falle einer Anforderung im Sinne des vorigen Absatzes setzt der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen die dem Geschädigten zustehende Entschädigung fest. Der Generalsekretär regelt auch das Verfahren der Schadenfestsetzung und die Auszahlung der Entschädigung. Die §§ 5, 9 und 10 der Allgemeinen Anforderungsverordnung 1940 finden dabei keine Anwendung, soweit sie sich auf die Entschädigung beziehen. Wenn hinsichtlich des Preises von angeforderten Gegenständen behördlicherseits Vorschriften erlassen worden sind, sind diese zu beachten. Die Entscheidungen des Generalsekretärs sind unanfechtbar.

(3) Die Zahlung der Entschädigung und des gemäss gütlicher Vereinbarung Geschuldeten kann aufgeschoben werden. Dasselbe gilt für die Gegenleistung, die zu entrichten ist, falls zur Abgeltung von Besatzungschäden benachbarte unbeschädigte Gegenstände auf Grund gütlicher Vereinbarung oder im Wege der Anforderung von den Eigentümern oder Benutzern zu Eigentum oder zur Benutzung übernommen werden.

(4) Die Zahlung der Entschädigung und des gemäss gütlicher Vereinbarung Geschuldeten kann durch Übertragung oder Zuweisung von Gegenständen erfolgen. Durch die Zuweisung geht das Eigentum über.

(5) Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen kann Richtlinien über die Art und den Zeitpunkt der Entschädigung in Geld oder durch Überlassung anderer Sachen sowie über

stantie het desbetreffende goed, op de wijze door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën te bepalen, hetzij door minnelijke regeling, hetzij door vordering in eigendom of gebruik op grond van het Algemeen Vorderingsbesluit 1940 (No. 110) van de eigenaren of gebruikers overneemt. Aan de schadevergoeding wordt in geval van beschadiging van het goed ten grondslag gelegd de staat, waarin het goed onmiddellijk voor de beschadiging verkeerde.

(2) In geval van een vordering, als bedoeld in het voorgaande lid, stelt de Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën de aan belanghebbende toekomende schadeloosstelling vast. De Secretaris-Generaal regelt ook de procedure voor de schadevaststelling en de uitbetaling der schadeloosstelling. De artikelen 5, 9 en 10 van het Algemeen Vorderingsbesluit 1940 zijn daarbij niet van toepassing, voor zoover zij betrekking hebben op de schadeloosstelling. Indien ten aanzien van den prijs van gevorderde voorwerpen van overheidswege voorschriften zijn gegeven, worden deze in acht genomen. Tegen de beslissingen van den Secretaris-Generaal staat geenerlei voorziening open.

(3) De betaling van de schadeloosstelling en van hetgeen krachtens minnelijke regeling verschuldigd is, kan worden uitgesteld. Hetzelfde geldt voor de tegenprestatie, welke verschuldigd is in geval ter afwikkeling van bezettingschaden in de nabijheid gelegen onbeschadigde goederen door minnelijke regeling of door vordering in eigendom of gebruik van de eigenaars of gebruikers worden overgenomen.

(4) De betaling van de schadeloosstelling en van hetgeen krachtens minnelijke regeling verschuldigd is, kan plaats vinden door overdracht of toewijzing van goederen. Door de toewijzing gaat de eigendom over.

(5) De Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën kan nadere regelen stellen omtrent de wijze en het tijdstip van betaling in geld of in goederen, alsmede omtrent een vergoeding

H4996-0611

eine Zinsvergütung bis zum Zeitpunkt der Auszahlung der Entschädigung festsetzen."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung mit Rückwirkung vom 29. Oktober 1942 in Kraft.

Den Haag, am 14. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. ROST VAN TONNINGEN.

Der Generalsekretär im Ministerium des Innern:

FREDERIKS.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. HIRSCHFELD.

van rente tot aan het tijdstip van de betaling der schadeloosstelling."

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging met terugwerkende kracht tot 29 October 1942.

's-Gravenhage, 14 November 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

M. ROST VAN TONNINGEN.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken:

FREDERIKS.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. HIRSCHFELD.

127.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Einkommensteuerverordnung 1941 abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die als Anlage zur Einkommensteuerverordnung 1941 (Nr. 105) aufgenommene Steuertabelle (alte Tabelle) wird für die Kalenderjahre und Steuerabschnitte, die nach dem 31. Dezember

127.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

De in de bijlage van het Besluit op de Inkomstenbelasting 1941 (No. 105) opgenomen belastingtabel (oude tabel) wordt voor de kalenderjaren en de belastingtijdvakken, welke na 31 Decem-

H4996-0612

1941 anfangen, durch die dieser Verordnung beigefügte Steuertabelle (neue Tabelle) ersetzt.

§ 2.

Besteht das Einkommen im Kalenderjahr 1942 oder in einem Steuerabschnitt, der im Kalenderjahr 1942 endet, ganz oder zum Teil aus Einkünften, die dem Lohnsteuerabzug unterliegen, so wird die Steuer gekürzt um die Hälfte des Unterschieds zwischen den Steuerbeträgen, die sich nach der neuen und nach der alten Tabelle für ein Einkommen in der Höhe der dem Lohnsteuerabzug unterliegenden Einkünfte ergeben.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 21. Oktober 1942.

Der Generalsekretär
im Ministerium für Finanzen
(mit der Wahrnehmung der
Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

ber 1941 aanvangen, vervangen door de in de bijlage van dit besluit opgenomen belastingtabel (nieuwe tabel).

Artikel 2.

Bestaat het zuiver inkomen in het kalenderjaar 1942 of in een belastingtijdvak, dat in het kalenderjaar 1942 eindigt, geheel of gedeeltelijk uit aan inhouding van loonbelasting onderworpen inkomsten, dan wordt de belasting verminderd met de helft van het verschil tusschen de belasting, welke volgens de nieuwe tabel verschuldigd is over een zuiver inkomen, enkel bestaande uit de aan loonbelasting onderworpen inkomsten, en de belasting, welke volgens de oude tabel verschuldigd is over een zelfde inkomen.

Artikel 3.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 21 October 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal
van het Departement van Financiën:

H. Postma.

H4996-0613

ANLAGE
BIJLAGE

STEUERTABELLE
BELASTINGTABEL

H4996-0614

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als / meer dan	bis / tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
1	f 475,00	525,00	f 500,00	f 17,60			
2	525,00	575,00	550,00	22,00			
3	575,00	625,00	600,00	26,40			
4	625,00	675,00	650,00	31,90			
5	675,00	725,00	700,00	37,40			
6	725,00	775,00	750,00	42,90			
7	775,00	825,00	800,00	48,40	f 17,60		
8	825,00	875,00	850,00	53,90	22,00		
9	875,00	925,00	900,00	59,40	26,40		
10	925,00	975,00	950,00	64,90	31,35		
11	975,00	1 025,00	1 000,00	70,40	36,30	f 17,60	
12	1 025,00	1 075,00	1 050,00	77,00	41,25	22,00	
13	1 075,00	1 125,00	1 100,00	83,60	46,20	26,40	
14	1 125,00	1 175,00	1 150,00	90,20	51,70	31,35	
15	1 175,00	1 225,00	1 200,00	96,80	57,20	36,30	f 17,60
16	1 225,00	1 275,00	1 250,00	103,40	62,70	41,25	22,00
17	1 275,00	1 325,00	1 300,00	110,00	68,20	46,20	26,40
18	1 325,00	1 375,00	1 350,00	117,70	74,25	51,70	31,35
19	1 375,00	1 425,00	1 400,00	125,40	80,30	57,20	36,30
20	1 425,00	1 475,00	1 450,00	133,10	86,35	62,70	41,25
21	1 475,00	1 525,00	1 500,00	140,80	92,40	68,20	46.20
22	1 525,00	1 575,00	1 550,00	149,60	99,00	74,25	51.70
23	1 575,00	1 625,00	1 600,00	158,40	105,60	80,30	57,20
24	1 625,00	1 675,00	1 650,00	168,30	112,20	86,35	62,70
25	1 675,00	1 725,00	1 700,00	178,20	118,80	92,40	68,20
26	1 725,00	1 775,00	1 750,00	188,92	125,95	99,00	74,25
27	1 775,00	1 825,00	1 800,00	199,65	133,10	105,60	80,30
28	1 825,00	1 875,00	1 850,00	210,37	140,25	112,20	86,35
29	1 875,00	1 925,00	1 900,00	221,10	147,40	118,80	92,40
30	1 925,00	1 975,00	1 950,00	233,47	155,65	125,95	99,00
31	1 975,00	2 025,00	2 000,00	245,85	163,90	133,10	105,60
32	2 025,00	2 075,00	2 050,00	258,22	172,15	136,67	108,90
33	2 075,00	2 125,00	2 100,00	270,60	180,40	140,25	112,20
34	2 125,00	2 175,00	2 150,00	285,45	190,30	147,40	118,80
35	2 175,00	2 225,00	2 200,00	300,30	200,20	155,65	125,95
36	2 225,00	2 275,00	2 250,00	315,15	210,10	163,90	133,10
37	2 275,00	2 325,00	2 300,00	330,00	220,00	172,15	136,67
38	2 325,00	2 375,00	2 350,00	347,32	231,55	180,40	140,25
39	2 375,00	2 425,00	2 400,00	364,65	243,10	190,30	147,40
40	2 425,00	2 475,00	2 450,00	381,97	254,65	200,20	155,65
41	2 475,00	2 525,00	2 500,00	399,30	266,20	210,10	163,90
42	2 525,00	2 575,00	2 550,00	418,27	278,85	215,05	168,02
43	2 575,00	2 625,00	2 600,00	437,25	291,50	220,00	172,15
44	2 625,00	2 675,00	2 650,00	456,22	304,15	231,55	180,40
45	2 675,00	2 725,00	2 700,00	475,20	316,80	243,10	190,30

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen

30 **127**

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Die Einkommensteuer beträgt in: De inkomstenbelasting bedraagt in: — Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	Steuergruppe III bei Kinderermässigung für: Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor: 1 Kind kind	2 Kinder kinderen	3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
46	f 2 725,00	—2 775,00	f 2 750,00	f 494,17	f 329,45	f 254,65	f 200,20	f 147,40	f 92,40	f 46,20					
47	2 775,00	—2 825,00	2 800,00	513,15	342,10	266,20	205,15	155,65	95,70	48,40					
48	2 825,00	—2 875,00	2 850,00	532,12	354,75	278,85	210,10	159,77	99,00	50,60					
49	2 875,00	—2 925,00	2 900,00	551,10	367,40	291,50	220,00	163,90	102,30	52,80					
50	2 925,00	—2 975,00	2 950,00	570,07	380,05	304,15	231,55	172,15	105,60	55,00					
51	2 975,00	—3 025,00	3 000,00	589,05	392,70	316,80	243,10	180,40	112,20	57,20					
52	3 025,00	—3 075,00	3 050,00	608,02	405,35	323,12	248,87	185,35	115,50	59,40					
53	3 075,00	—3 125,00	3 100,00	627,00	418,00	329,45	254,65	190,30	118,80	61,60					
54	3 125,00	—3 175,00	3 150,00	645,97	430,65	342,10	266,20	200,20	122,37	63,80					
55	3 175,00	—3 225,00	3 200,00	664,95	443,30	354,75	278,85	205,15	125,95	66,00	f 17,60				
56	3 225,00	—3 275,00	3 250,00	683,92	455,95	367,40	291,50	210,10	129,52	68,20	18,70				
57	3 275,00	—3 325,00	3 300,00	702,90	468,60	380,05	297,82	220,00	133,10	70,62	19,80				
58	3 325,00	—3 375,00	3 350,00	721,87	481,25	392,70	304,15	225,77	136,67	73,04	20,90				
59	3 375,00	—3 425,00	3 400,00	740,85	493,90	405,35	316,80	231,55	140,25	75,46	22,00				
60	3 425,00	—3 475,00	3 450,00	759,82	506,55	418,00	329,45	243,10	143,82	77,88	23,10				
61	3 475,00	—3 525,00	3 500,00	778,80	519,20	430,65	342,10	254,65	147,40	80,30	24,20				
62	3 525,00	—3 575,00	3 550,00	797,77	531,85	437,52	348,42	260,42	155,65	82,72	25,30				
63	3 575,00	—3 625,00	3 600,00	816,75	544,50	443,30	354,75	266,20	159,77	85,14	26,40				
64	3 625,00	—3 675,00	3 650,00	835,45	557,15	455,95	367,40	278,85	163,90	87,56	27,63				
65	3 675,00	—3 725,00	3 700,00	854,70	569,80	468,60	380,05	285,17	168,02	89,98	28,87				
66	3 725,00	—3 775,00	3 750,00	873,67	582,45	481,25	392,70	291,50	172,15	92,40	30,10				
67	3 775,00	—3 825,00	3 800,00	892,65	595,10	493,90	399,02	304,15	176,27	95,04	31,35				
68	3 825,00	—3 875,00	3 850,00	911,62	607,75	506,55	405,35	310,47	180,40	97,68	32,63				
69	3 875,00	—3 925,00	3 900,00	930,60	620,40	519,20	418,00	316,80	185,35	100,32	33,82				
70	3 925,00	—3 975,00	3 950,00	949,57	633,05	531,85	430,65	329,45	190,30	102,96	35,00				
71	3 975,00	—4 025,00	4 000,00	968,55	645,70	544,50	443,30	342,10	200,20	105,60	36,30				
72	4 025,00	—4 225,00	4 150,00	1 025,47	683,65	569,80	468,60	367,40	220,00	118,80	46,20				
73	4 225,00	—4 375,00	4 300,00	1 082,40	721,60	607,75	493,90	392,70	243,10	133,10	57,20				
74	4 375,00	—4 525,00	4 450,00	1 139,32	759,55	645,70	531,85	418,00	266,20	147,40	68,20				
75	4 525,00	—4 675,00	4 600,00	1 196,25	797,50	664,67	557,15	443,30	291,50	163,90	80,30	f 17,60			
76	4 675,00	—4 825,00	4 750,00	1 253,17	835,45	683,65	595,10	468,60	316,80	180,40	92,40	26,40			
77	4 825,00	—4 975,00	4 900,00	1 310,10	873,40	721,60	620,40	493,90	342,10	200,20	105,60	36,30			
78	4 975,00	—5 125,00	5 050,00	1 367,02	911,35	759,55	645,70	519,20	367,40	220,00	118,80	46,20			
79	5 125,00	—5 275,00	5 200,00	1 423,95	949,30	797,50	683,65	544,50	392,70	243,10	133,10	57,20			
80	5 275,00	—5 425,00	5 350,00	1 480,87	987,25	835,45	702,62	569,80	418,00	266,20	147,40	68,20			
81	5 425,00	—5 575,00	5 500,00	1 537,80	1 025,20	873,40	721,60	607,75	455,95	304,15	172,15	86,35	f 22,00		
82	5 575,00	—5 725,00	5 650,00	1 594,72	1 063,15	911,35	759,55	633,05	481,25	329,45	190,30	99,00	31,35		
83	5 725,00	—5 875,00	5 800,00	1 651,65	1 101,10	949,30	797,50	645,70	506,55	354,75	210,10	112,20	41,25		
84	5 875,00	—6 025,00	5 950,00	1 708,57	1 139,05	987,25	835,45	683,65	531,85	380,05	231,55	125,95	51,70		
85	6 025,00	—6 175,00	6 100,00	1 765,50	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00	266,20	147,40	68,20		
86	6 175,00	—6 325,00	6 250,00	1 822,42	1 214,95	1 063,15	911,35	759,55	607,75	455,95	304,15	172,15	86,35	f 22,00	
87	6 325,00	—6 475,00	6 400,00	1 879,35	1 252,90	1 101,10	949,30	797,50	645,70	493,90	342,10	200,20	105,60	36,30	
88	6 475,00	—6 625,00	6 550,00	1 936,27	1 290,85	1 139,05	987,25	835,45	683,65	531,85	380,05	231,55	125,95	51,70	
89	6 625,00	—6 775,00	6 700,00	1 993,20	1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00	266,20	147,40	68,20	
90	6 775,00	—6 925,00	6 850,00	2 050,12	1 366,75	1 214,95	1 063,15	911,35	759,55	607,75	455,95	304,15	172,15	86,35	f 22,00

H4996-0616

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
91	f 6 925,00	— 7 075,00	f 7 000,00	f 2 107,05	f 1 404,70	f 1 252,90	f 1 101,10
92	7 075,00	— 7 450,00	7 300,00	2 227,50	1 485,00	1 328,80	1 177,00
93	7 450,00	— 7 750,00	7 600,00	2 351,25	1 567,50	1 404,70	1 252,90
94	7 750,00	— 8 050,00	7 900,00	2 475,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80
95	8 050,00	— 8 350,00	8 200,00	2 598,75	1 732,50	1 567,50	1 404,70
96	8 350,00	— 8 650,00	8 500,00	2 722,50	1 815,00	1 650,00	1 485,00
97	8 650,00	— 8 950,00	8 800,00	2 846,25	1 897,50	1 732,50	1 567,50
98	8 950,00	— 9 250,00	9 100,00	2 970,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00
99	9 250,00	— 9 550,00	9 400,00	3 093,75	2 062,50	1 897,50	1 732,50
100	9 550,00	— 9 850,00	9 700,00	3 217,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00
101	9 850,00	—10 150,00	10 000,00	3 341,25	2 227,50	2 062,50	1 897,50
102	10 150,00	—10 450,00	10 300,00	3 489,75	2 326,50	2 145,00	1 980,00
103	10 450,00	—10 750,00	10 600,00	3 638,25	2 425,50	2 227,50	2 062,50
104	10 750,00	—11 050,00	10 900,00	3 786,75	2 524,50	2 326,50	2 145,00
105	11 050,00	—11 350,00	11 200,00	3 935,25	2 623,50	2 425,50	2 227,50
106	11 350,00	—11 650,00	11 500,00	4 083,75	2 722,50	2 524,50	2 326,50
107	11 650,00	—11 950,00	11 800,00	4 232,25	2 821,50	2 623,50	2 425,50
108	11 950,00	—12 250,00	12 100,00	4 380,75	2 920,50	2 722,50	2 524,50
109	12 250,00	—12 550,00	12 400,00	4 554,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50
110	12 550,00	—12 850,00	12 700,00	4 727,25	3 151,50	2 920,50	2 722,50
111	12 850,00	—13 150,00	13 000,00	4 900,50	3 267,00	3 036,00	2 821,50
112	13 150,00	—13 450,00	13 300,00	5 073,75	3 382,50	3 151,50	2 920,50
113	13 450,00	—13 750,00	13 600,00	5 247,00	3 498,00	3 267,50	3 036,00
114	13 750,00	—14 050,00	13 900,00	5 420,25	3 613,50	3 382,50	3 151,50
115	14 050,00	—14 350,00	14 200,00	5 593,50	3 729,00	3 498,00	3 267,00
116	14 350,00	—14 650,00	14 500,00	5 766,75	3 844,50	3 613,50	3 382,50
117	14 650,00	—14 950,00	14 800,00	5 940,00	3 960,00	3 729,00	3 498,00
118	14 950,00	—15 250,00	15 100,00	6 113,25	4 075,50	3 844,50	3 613,50
119	15 250,00	—15 550,00	15 400,00	6 311,25	4 207,50	3 960,00	3 729,00
120	15 550,00	—15 850,00	15 700,00	6 509,25	4 339,50	4 075,50	3 844,50
121	15 850,00	—16 150,00	16 000,00	6 707,25	4 471,50	4 207,50	3 960,00
122	16 150,00	—16 450,00	16 300,00	6 905,25	4 603,50	4 339,50	4 075,50
123	16 450,00	—16 750,00	16 600,00	7 103,25	4 735,50	4 471,50	4 207,50
124	16 750,00	—17 050,00	16 900,00	7 301,25	4 867,50	4 603,50	4 339,50
125	17 050,00	—17 350,00	17 200,00	7 499,25	4 999,50	4 735,50	4 471,50
126	17 350,00	—17 650,00	17 500,00	7 697,25	5 131,50	4 867,50	4 603,50
127	17 650,00	—17 950,00	17 800,00	7 895,25	5 263,50	4 999,50	4 735,50
128	17 950,00	—18 250,00	18 100,00	8 116,90	5 412,00	5 131,50	4 867,50
129	18 250,00	—18 550,00	18 400,00	8 339,10	5 560,50	5 263,50	4 999,50
130	18 550,00	—18 850,00	18 700,00	8 561,30	5 709,00	5 412,00	5 131,50
131	18 850,00	—19 150,00	19 000,00	8 783,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50
132	19 150,00	—19 450,00	19 300,00	9 005,70	6 006,00	5 709,00	5 412,00
133	19 450,00	—19 750,00	19 600,00	9 227,90	6 154,50	5 857,50	5 560,50
134	19 750,00	—20 050,00	19 900,00	9 449,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00
135	20 050,00	—20 350,00	20 200,00	9 680,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kindenaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 949,30	f 797,50	f 645,70	f 493,90	f 342,10	f 200,20	f 105,60	f 36,30
1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00	266,20	147,40	68,20
1 101,10	949,30	797,50	645,70	493,90	342,10	200,20	105,60
1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00	266,20	147,40
1 252,90	1 101,10	949,30	797,50	645,70	493,90	342,10	200,20
1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00	266,20
1 404,70	1 252,90	1 101,10	949,30	797,50	645,70	493,90	342,10
1 485,00	1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80	418,00
1 567,50	1 404,70	1 252,90	1 101,10	949,30	797,50	645,70	493,90
1 650,00	1 485,00	1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60	569,80
1 732,50	1 567,50	1 404,70	1 252,90	1 101,10	949,30	797,50	645,70
1 815,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40	721,60
1 897,50	1 732,50	1 567,50	1 404,70	1 252,90	1 101,10	949,30	797,50
1 980,00	1 815,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80	1 177,00	1 025,20	873,40
2 062,50	1 897,50	1 732,50	1 567,50	1 404,70	1 252,90	1 101,10	949,30
2 145,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80	1 177,00	1 025,20
2 227,50	2 062,50	1 897,50	1 732,50	1 567,50	1 404,70	1 252,90	1 101,10
2 326,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80	1 177,00
2 425,50	2 227,50	2 062,50	1 897,50	1 732,50	1 567,50	1 404,70	1 252,90
2 524,50	2 326,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00	1 485,00	1 328,80
2 623,50	2 425,50	2 227,50	2 062,50	1 897,50	1 732,50	1 567,50	1 404,70
2 722,50	2 524,50	2 326,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00	1 485,00
2 821,50	2 623,50	2 425,50	2 227,50	2 062,50	1 897,50	1 732,50	1 567,50
2 920,50	2 722,50	2 524,50	2 326,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00	1 650,00
3 036,00	2 821,50	2 623,50	2 425,50	2 227,50	2 062,50	1 897,50	1 732,50
3 151,50	2 920,50	2 722,50	2 524,50	2 326,50	2 145,00	1 980,00	1 815,00
3 267,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50	2 425,50	2 227,50	2 062,50	1 897,50
3 382,50	3 151,50	2 920,50	2 722,50	2 524,50	2 326,50	2 145,00	1 980,00
3 498,00	3 267,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50	2 425,50	2 227,50	2 062,50
3 613,50	3 382,50	3 151,50	2 920,50	2 722,50	2 524,50	2 326,50	2 145,00
3 729,00	3 498,00	3 267,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50	2 425,50	2 227,50
3 844,50	3 613,50	3 382,50	3 151,50	2 920,50	2 722,50	2 524,50	2 326,50
3 960,00	3 729,00	3 498,00	3 267,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50	2 425,50
4 075,50	3 844,50	3 613,50	3 382,50	3 151,50	2 920,50	2 722,50	2 524,50
4 207,50	3 960,00	3 729,00	3 498,00	3 267,00	3 036,00	2 821,50	2 623,50
4 339,50	4 075,50	3 844,50	3 613,50	3 382,50	3 151,50	2 920,50	2 722,50
4 471,50	4 207,50	3 960,00	3 729,00	3 498,00	3 267,00	3 036,00	2 821,50
4 603,50	4 339,50	4 075,50	3 844,50	3 613,50	3 382,50	3 151,50	2 920,50
4 735,50	4 471,50	4 207,50	3 960,00	3 729,00	3 498,00	3 267,00	3 036,00
4 867,50	4 603,50	4 339,50	4 075,50	3 844,50	3 613,50	3 382,50	3 151,50
4 999,50	4 735,50	4 471,50	4 207,50	3 960,00	3 729,00	3 498,00	3 267,00
5 131,50	4 867,50	4 603,50	4 339,50	4 075,50	3 844,50	3 613,50	3 382,50
5 263,50	4 999,50	4 735,50	4 471,50	4 207,50	3 960,00	3 729,00	3 498,00
5 412,00	5 131,50	4 867,50	4 603,50	4 339,50	4 075,50	3 844,50	3 613,50
5 560,50	5 263,50	4 999,50	4 735,50	4 471,50	4 207,50	3 960,00	3 729,00

H4996-0617

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan — bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
136	f 20 350,00—20 650,00	f 20 500,00	f 9 911,00	f 6 633,00	f 6 303,00	f 6 006,00
137	20 650,00—20 950,00	20 800,00	10 142,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50
138	20 950,00—21 250,00	21 100,00	10 373,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00
139	21 250,00—21 550,00	21 400,00	10 604,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00
140	21 550,00—21 850,00	21 700,00	10 835,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00
141	21 850,00—22 150,00	22 000,00	11 066,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00
142	22 150,00—22 450,00	22 300,00	11 297,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00
143	22 450,00—22 750,00	22 600,00	11 528,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00
144	22 750,00—23 050,00	22 900,00	11 759,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00
145	23 050,00—23 350,00	23 200,00	11 990,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00
146	23 350,00—23 650,00	23 500,00	12 221,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00
147	23 650,00—23 950,00	23 800,00	12 452,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00
148	23 950,00—24 250,00	24 100,00	12 683,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00
149	24 250,00—24 550,00	24 400,00	12 914,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00
150	24 550,00—24 850,00	24 700,00	13 145,00	8 943,00	8 613,00	8 283,00
151	24 850,00—25 150,00	25 000,00	13 376,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00
152	25 150,00—25 450,00	25 300,00	13 607,00	9 289,50	8 943,00	8 613,00
153	25 450,00—25 750,00	25 600,00	13 838,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00
154	25 750,00—26 050,00	25 900,00	14 069,00	9 652,50	9 289,50	8 943,00
155	26 050,00—26 350,00	26 200,00	14 300,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00
156	26 350,00—26 650,00	26 500,00	14 531,00	10 015,50	9 652,50	9 289,50
157	26 650,00—26 950,00	26 800,00	14 762,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00
158	26 950,00—27 250,00	27 100,00	14 993,00	10 378,50	10 015,50	9 652,50
159	27 250,00—27 550,00	27 400,00	15 224,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00
160	27 550,00—27 850,00	27 700,00	15 455,00	10 741,50	10 378,50	10 015,50
161	27 850,00—28 150,00	28 000,00	15 686,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00
162	28 150,00—28 450,00	28 300,00	15 917,00	11 104,50	10 741,50	10 378,50
163	28 450,00—28 750,00	28 600,00	16 148,00	11 286,00	10 923,00	10 560 00
164	28 750,00—29 050,00	28 900,00	16 379,00	11 467,50	11 104,50	10 741,50
165	29 050,00—29 350,00	29 200,00	16 610,00	11 649,00	11 286,00	10 923,00
166	29 350,00—29 650,00	29 500,00	16 841,00	11 830,50	11 467,50	11 104,50
167	29 650,00—29 950,00	29 800,00	17 072,00	12 012,00	11 649,00	11 286,00
168	29 950,00—30 250,00	30 100,00	17 303,00	12 193,50	11 830,50	11 467,50
169	30 250,00—30 550,00	30 400,00	17 534,00	12 391,50	12 012,00	11 649,00
170	30 550,00—30 850,00	30 700,00	17 765,00	12 589,50	12 193,50	11 830,50
171	30 850,00—31 150,00	31 000,00	17 996,00	12 787,50	12 391,50	12 012,00
172	31 150,00—31 450,00	31 300,00	18 227,00	12 985,50	12 589,50	12 193,50
173	31 450,00—31 750,00	31 600,00	18 458,00	13 183,50	12 787,50	12 391,50
174	31 750,00—32 050,00	31 900,00	18 689,00	13 381,50	12 985,50	12 589,50
175	32 050,00—32 350,00	32 200,00	18 920,00	13 579,50	13 183,50	12 787,50
176	32 350,00—32 650,00	32 500,00	19 151,00	13 777,50	13 381,50	12 985,50
177	32 650,00—32 950,00	32 800,00	19 382,00	13 975,50	13 579,50	13 183,50
178	32 950,00—33 250,00	33 100,00	19 613,00	14 173,50	13 777,50	13 381,50
179	33 250,00—33 550,00	33 400,00	19 844,00	14 371,50	13 975,50	13 579,50
180	33 550,00—33 850,00	33 700,00	20 075,00	14 569,50	14 173,50	13 777,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 5 709,00	f 5 412,00	f 5 131,50	f 4 867,50	f 4 603,50	f 4 339,50	f 4 075,50	f 3 844,50
5 857,50	5 560,50	5 263,50	4 999,50	4 735,50	4 471,50	4 207,50	3 960,00
6 006,00	5 709,00	5 412,00	5 131,50	4 867,50	4 603,50	4 339,50	4 075,50
6 154,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50	4 999,50	4 735,50	4 471,50	4 207,50
6 303,00	6 006,00	5 709,00	5 412,00	5 131,50	4 867,50	4 603,50	4 339,50
6 468,00	6 154,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50	4 999,50	4 735,50	4 471,50
6 633,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00	5 412,00	5 131,50	4 867,50	4 603,50
6 798,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50	4 999,50	4 735,50
6 963,00	6 633,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00	5 412,00	5 131,50	4 867,50
7 128,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50	4 999,50
7 293,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00	5 412,00	5 131,50
7 458,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50	5 560,50	5 263,50
7 623,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00	5 412,00
7 788,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50	5 560,50
7 953,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00	6 006,00	5 709,00
8 118,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50	5 857,50
8 283,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00	6 006,00
8 448,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00	6 154,50
8 613,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00	6 303,00
8 778,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00	6 468,00
8 943,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00	6 633,00
9 108,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00	6 798,00
9 289,50	8 943,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00	6 963,00
9 471,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00	7 128,00
9 652,50	9 289,50	8 943,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00	7 293,00
9 834,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00	7 458,00
10 015,50	9 652,50	9 289,50	8 943,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00	7 623,00
10 197,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00	7 788,00
10 378,50	10 015,50	9 652,50	9 289,50	8 943,00	8 613,00	8 283,00	7 953,00
10 560,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00	8 118,00
10 741,50	10 378,50	10 015,50	9 652,50	9 289,50	8 943,00	8 613,00	8 283,00
10 923,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00	8 448,00
11 104,50	10 741,50	10 378,50	10 015,50	9 652,50	9 289,50	8 943,00	8 613,00
11 286,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00	8 778,00
11 467,50	11 104,50	10 741,50	10 378,50	10 015,50	9 652,50	9 289,50	8 943,00
11 649,00	11 286,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00	9 108,00
11 830,50	11 467,50	11 104,50	10 741,50	10 378,50	10 015,50	9 652,50	9 289,50
12 012,00	11 649,00	11 286,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00	9 471,00
12 193,50	11 830,50	11 467,50	11 104,50	10 741,50	10 378,50	10 015,50	9 652,50
12 391,50	12 012,00	11 649,00	11 286,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00	9 834,00
12 589,50	12 193,50	11 830,50	11 467,50	11 104,50	10 741,50	10 378,50	10 015,50
12 787,50	12 391,50	12 012,00	11 649,00	11 286,00	10 923,00	10 560,00	10 197,00
12 985,50	12 589,50	12 193,50	11 830,50	11 467,50	11 104,50	10 741,50	10 378,50
13 183,50	12 787,50	12 391,50	12 012,00	11 649,00	11 286,00	10 923,00	10 560,00
13 381,50	12 985,50	12 589,50	12 193,50	11 830,50	11 467,50	11 104,50	10 741,50

H4996-0618

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan — bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
181	f 33 850,00—34 150,00	f 34 000,00	f 20 306,00	f 14 767,50	f 14 371,50	f 13 975,50
182	34 150 00—34 450,00	34 300,00	20 537,00	14 965,50	14 569,50	14 173,50
183	34 450,00—34 750,00	34 600,00	20 768,00	15 163,50	14 767,50	14 371,50
184	34 750,00—35 050,00	34 900,00	20 999,00	15 361,50	14 965,50	14 569,50
185	35 050,00—35 350,00	35 200,00	21 230,00	15 559,50	15 163,50	14 767,50
186	35 350,00—35 650,00	35 500,00	21 461,00	15 757,50	15 361,50	14 965,50
187	35 650,00—35 950,00	35 800,00	21 692,00	15 955,50	15 559,50	15 163,50
188	35 950,00—36 250,00	36 100,00	21 923,00	16 153,50	15 757,50	15 361,50
189	36 250,00—36 550,00	36 400,00	22 154,00	16 351,50	15 955,50	15 559,50
190	36 550,00—36 850,00	36 700,00	22 385,00	16 549,50	16 153,50	15 757,50
191	36 850,00—37 150,00	37 000,00	22 616,00	16 747,50	16 351,50	15 955,50
192	37 150,00—37 450,00	37 300,00	22 847,00	16 945,50	16 549,50	16 153,50
193	37 450,00—37 750,00	37 600,00	23 078,00	17 143,50	16 747,50	16 351,50
194	37 750,00—38 050,00	37 900,00	23 309,00	17 341,50	16 945,50	16 549,50
195	38 050,00—38 350,00	38 200,00	23 540,00	17 539,50	17 143,50	16 747,50
196	38 350,00—38 650,00	38 500,00	23 771,00	17 737,50	17 341,50	16 945,50
197	38 650,00—38 950,00	38 800,00	24 002,00	17 935,50	17 539,50	17 143,50
198	38 950,00—39 250,00	39 100,00	24 233,00	18 133,50	17 737,50	17 341,50
199	39 250,00—39 550,00	39 400,00	24 464,00	18 331,50	17 935,50	17 539,50
200	39 550,00—39 850,00	39 700,00	24 695,00	18 529,50	18 133,50	17 737,50
201	39 850,00—40 150,00	40 000,00	24 926,00	18 727,50	18 331,50	17 935,50
202	40 150,00—40 450,00	40 300,00	25 157,00	18 925,50	18 529,50	18 133,50
203	40 450,00—40 750,00	40 600,00	25 388,00	19 123,50	18 727,50	18 331,50
204	40 750,00—41 050,00	40 900,00	25 619,00	19 321,50	18 925,50	18 529,50
205	41 050,00—41 350,00	41 200,00	25 850,00	19 519,50	19 123,50	18 727,50
206	41 350,00—41 650,00	41 500,00	26 081,00	19 717,50	19 321,50	18 925,50
207	41 650,00—41 950,00	41 800,00	26 312,00	19 915,50	19 519,50	19 123,50
208	41 950,00—42 250,00	42 100,00	26 543,00	20 113,50	19 717,50	19 321,50
209	42 250,00—42 550,00	42 400,00	26 774,00	20 311,50	19 915,50	19 519,50
210	42 550,00—42 850,00	42 700,00	27 005,00	20 509,50	20 113,50	19 717,50
211	42 850,00—43 150,00	43 000,00	27 236,00	20 707,50	20 311,50	19 915,50
212	43 150,00—43 450,00	43 300,00	27 467,00	20 905,50	20 509,50	20 113,50
213	43 450,00—43 750,00	43 600,00	27 698,00	21 103,50	20 707,50	20 311,50
214	43 750 00—44 050,00	43 900,00	27 929,00	21 301,50	20 905,50	20 509,50
215	44 050,00—44 350,00	44 200,00	28 160,00	21 499,50	21 103,50	20 707,50
216	44 350,00—44 650,00	44 500,00	28 391,00	21 697,50	21 301,50	20 905,50
217	44 650,00—44 950,00	44 800,00	28 622,00	21 895,50	21 499,50	21 103,50
218	44 950,00—45 250,00	45 100,00	28 853,00	22 093,50	21 697,50	21 301,50
219	45 250,00—45 550,00	45 400,00	29 084,00	22 291,50	21 895,50	21 499,50
220	45 550,00—45 850,00	45 700,00	29 315,00	22 489,50	22 093,50	21 697,50
221	45 850,00—46 150,00	46 000,00	29 546,00	22 687,50	22 291,50	21 895,50
222	46 150,00—46 450,00	46 300,00	29 777,00	22 885,50	22 489,50	22 093,50
223	46 450,00—46 750,00	46 600,00	30 008,00	23 083,50	22 687,50	22 291,50
224	46 750,00—47 050,00	46 900,00	30 239,00	23 281,50	22 885,50	22 489,50
225	47 050,00—47 350,00	47 200,00	30 470,00	23 479,50	23 083,50	22 687,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 13 579,50	f 13 183,50	f 12 787,50	f 12 391,50	f 12 012,00	f 11 649,00	f 11 286,00	f 10 923,00
13 777,50	13 381,50	12 985,50	12 589,50	12 193,50	11 830,50	11 467,50	11 104,50
13 975,50	13 579,50	13 183,50	12 787,50	12 391,50	12 012,00	11 649,00	11 286,00
14 173,50	13 777,50	13 381,50	12 985,50	12 589,50	12 193,50	11 830,50	11 467,50
14 371,50	13 975,50	13 579,50	13 183,50	12 787,50	12 391,50	12 012,00	11 649,00
14 569,50	14 173,50	13 777,50	13 381,50	12 985,50	12 589,50	12 193,50	11 830,50
14 767,50	14 371,50	13 975,50	13 579,50	13 183,50	12 787,50	12 391,50	12 012,00
14 965,50	14 569,50	14 173,50	13 777,50	13 381,50	12 985,50	12 589,50	12 193,50
15 163,50	14 767,50	14 371,50	13 975,50	13 579,50	13 183,50	12 787,50	12 391,50
15 361,50	14 965,50	14 569,50	14 173,50	13 777,50	13 381,50	12 985,50	12 589,50
15 559,50	15 163,50	14 767,50	14 371,50	13 975,50	13 579,50	13 183,50	12 787,50
15 757,50	15 361,50	14 965,50	14 569,50	14 173,50	13 777,50	13 381,50	12 985,50
15 955,50	15 559,50	15 163,50	14 767,50	14 371,50	13 975,50	13 579,50	13 183,50
16 153,50	15 757,50	15 361,50	14 965,50	14 569,50	14 173,50	13 777,50	13 381,50
16 351,50	15 955,50	15 559,50	15 163,50	14 767,50	14 371,50	13 975,50	13 579,50
16 549,50	16 153,50	15 757,50	15 361,50	14 965,50	14 569,50	14 173,50	13 777,50
16 747,50	16 351,50	15 955,50	15 559,50	15 163,50	14 767,50	14 371,50	13 975,50
16 945,50	16 549,50	16 153,50	15 757,50	15 361,50	14 965,50	14 569,50	14 173,50
17 143,50	16 747,50	16 351,50	15 955,50	15 559,50	15 163,50	14 767,50	14 371,50
17 341,50	16 945,50	16 549,50	16 153,50	15 757,50	15 361,50	14 965,50	14 569,50
17 539,50	17 143,50	16 747,50	16 351,50	15 955,50	15 559,50	15 163,50	14 767,50
17 737,50	17 341,50	16 945,50	16 549,50	16 153,50	15 757,50	15 361,50	14 965,50
17 935,50	17 539,50	17 143,50	16 747,50	16 351,50	15 955,50	15 559,50	15 163,50
18 133,50	17 737,50	17 341,50	16 945,50	16 549,50	16 153,50	15 757,50	15 361,50
18 331,50	17 935,50	17 539,50	17 143,50	16 747,50	16 351,50	15 955,50	15 559,50
18 529,50	18 133,50	17 737,50	17 341,50	16 945,50	16 549,50	16 153,50	15 757,50
18 727,50	18 331,50	17 935,50	17 539,50	17 143,50	16 747,50	16 351,50	15 955,50
18 925,50	18 529,50	18 133,50	17 737,50	17 341,50	16 945,50	16 549,50	16 153,50
19 123,50	18 727,50	18 331,50	17 935,50	17 539,50	17 143,50	16 747,50	16 351,50
19 321,50	18 925,50	18 529,50	18 133,50	17 737,50	17 341,50	16 945,50	16 549,50
19 519,50	19 123,50	18 727,50	18 331,50	17 935,50	17 539,50	17 143,50	16 747,50
19 717,50	19 321,50	18 925,50	18 529,50	18 133,50	17 737,50	17 341,50	16 945,50
19 915,50	19 519,50	19 123,50	18 727,50	18 331,50	17 935,50	17 539,50	17 143,50
20 113,50	19 717,50	19 321,50	18 925,50	18 529,50	18 133,50	17 737,50	17 341,50
20 311,50	19 915,50	19 519,50	19 123,50	18 727,50	18 331,50	17 935,50	17 539,50
20 509,50	20 113,50	19 717,50	19 321,50	18 925,50	18 529,50	18 133,50	17 737,50
20 707,50	20 311,50	19 915,50	19 519,50	19 123,50	18 727,50	18 331,50	17 935,50
20 905,50	20 509,50	20 113,50	19 717,50	19 321,50	18 925,50	18 529,50	18 133,50
21 103,50	20 707,50	20 311,50	19 915,50	19 519,50	19 123,50	18 727,50	18 331,50
21 301,50	20 905,50	20 509,50	20 113,50	19 717,50	19 321,50	18 925,50	18 529,50
21 499,50	21 103,50	20 707,50	20 311,50	19 915,50	19 519,50	19 123,50	18 727,50
21 697,50	21 301,50	20 905,50	20 509,50	20 113,50	19 717,50	19 321,50	18 925,50
21 895,50	21 499,50	21 103,50	20 707,50	20 311,50	19 915,50	19 519,50	19 123,50
22 093,50	21 697,50	21 301,50	20 905,50	20 509,50	20 113,50	19 717,50	19 321,50
22 291,50	21 895,50	21 499,50	21 103,50	20 707,50	20 311,50	19 915,50	19 519,50

H4996-0619

Nr. No.	Stufe Schaal Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
226	f 47 350,00	—47 650,00	f 47 500,00	f 30 701,00	f 23 677,50	f 23 281,50	f 22 885,50
227	47 650,00	—47 950,00	47 800,00	30 932,00	23 875,50	23 479,50	23 083,50
228	47 950,00	—48 250,00	48 100,00	31 163,00	24 073,50	23 677,50	23 281,50
229	48 250,00	—48 550,00	48 400,00	31 394,00	24 271,50	23 875,50	23 479,50
230	48 550,00	—48 850,00	48 700,00	31 625,00	24 469,50	24 073,50	23 677,50
231	48 850,00	—49 150,00	49 000,00	31 856,00	24 667,50	24 271,50	23 875,50
232	49 150,00	—49 450,00	49 300,00	32 087,00	24 865,50	24 469,50	24 073,50
233	49 450,00	—49 750,00	49 600,00	32 318,00	25 063,50	24 667,50	24 271,50
234	49 750,00	—50 050,00	49 900,00	32 549,00	25 261,50	24 865,50	24 469,50
235	50 050,00	—50 350,00	50 200,00	32 780,00	25 459,50	25 063,50	24 667,50
236	50 350,00	—50 650,00	50 500,00	33 011,00	25 657,50	25 261,50	24 865,50
237	50 650,00	—50 950,00	50 800,00	33 242,00	25 855,50	25 459,50	25 063,50
238	50 950,00	—51 250,00	51 100,00	33 473,00	26 053,50	25 657,50	25 261,50
239	51 250,00	—51 550,00	51 400,00	33 704,00	26 251,50	25 855,50	25 459,50
240	51 550,00	—51 850,00	51 700,00	33 935,00	26 449,50	26 053,50	25 657,50
241	51 850,00	—52 150,00	52 000,00	34 166,00	26 647,50	26 251,50	25 855,50
242	52 150,00	—52 450,00	52 300,00	34 397,00	26 845,50	26 449,50	26 053,50
243	52 450,00	—52 750,00	52 600,00	34 628,00	27 043,50	26 647,50	26 251,50
244	52 750,00	—53 050,00	52 900,00	34 859,00	27 241,50	26 845,50	26 449,50
245	53 050,00	—53 350,00	53 200,00	35 090,00	27 439,50	27 043,50	26 647,50
246	53 350,00	—53 650,00	53 500,00	35 321,00	27 637,50	27 241,50	26 845,50
247	53 650,00	—53 950,00	53 800,00	35 552,00	27 835,50	27 439,50	27 043,50
248	53 950,00	—54 250,00	54 100,00	35 783,00	28 033,50	27 637,50	27 241,50
249	54 250,00	—54 550,00	54 400,00	36 014,00	28 231,50	27 835,50	27 439,50
250	54 550,00	—54 850,00	54 700,00	36 245,00	28 429,50	28 033,50	27 637,50
251	54 850,00	—55 150,00	55 000,00	36 476,00	28 627,50	28 231,50	27 835,50
252	55 150,00	—55 450,00	55 300,00	36 707,00	28 825,50	28 429,50	28 033,50
253	55 450,00	—55 750,00	55 600,00	36 938,00	29 023,50	28 627,50	28 231,50
254	55 750,00	—56 050,00	55 900,00	37 169,00	29 221,50	28 825,50	28 429,50
255	56 050,00	—56 350,00	56 200,00	37 400 00	29 419,50	29 023,50	28 627,50
256	56 350,00	—56 650,00	56 500,00	37 631,00	29 617,50	29 221,50	28 825,50
257	56 650,00	—56 950,00	56 800,00	37 862,00	29 815,50	29 419,50	29 023,50
258	56 950,00	—57 250,00	57 100,00	38 093,00	30 013,50	29 617,50	29 221,50
259	57 250,00	—57 550,00	57 400,00	38 324,00	30 211,50	29 815,50	29 419,50
260	57 550,00	—57 850,00	57 700,00	38 555,00	30 409,50	30 013,50	29 617,50
261	57 850,00	—58 150,00	58 000,00	38 786,00	30 607,50	30 211,50	29 815,50
262	58 150,00	—58 450,00	58 300,00	39 017,00	30 805,50	30 409,50	30 013,50
263	58 450,00	—58 750,00	58 600,00	39 248,00	31 003,50	30 607,50	30 211,50
264	58 750,00	—59 050,00	58 900,00	39 479,00	31 201,50	30 805,50	30 409,50
265	59 050,00	—59 350,00	59 200,00	39 710,00	31 399,50	31 003,50	30 607,50
266	59 350,00	—59 650,00	59 500,00	39 941,00	31 597,50	31 201,50	30 805,50
267	59 650,00	—59 950,00	59 800,00	40 172,00	31 795,50	31 399,50	31 003,50
268	59 950,00	—60 250,00	60 100,00	40 403,00	31 993,50	31 597,50	31 201,50
269	60 250,00	—60 550,00	60 400,00	40 634,00	32 191,50	31 795,50	31 399,50
270	60 550,00	—60 850,00	60 700,00	40 865,00	32 389,50	31 993,50	31 597,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 22 489,50	f 22 093,50	f 21 697,50	f 21 301,50	f 20 905,50	f 20 509,50	f 20 113,50	f 19 717,50
22 687,50	22 291,50	21 895,50	21 499,50	21 103,50	20 707,50	20 311,50	19 915,50
22 885,50	22 489,50	22 093,50	21 697,50	21 301,50	20 905,50	20 509,50	20 113,50
23 083,50	22 687,50	22 291,50	21 895,50	21 499,50	21 103,50	20 707,50	20 311,50
23 281,50	22 885,50	22 489,50	22 093,50	21 697,50	21 301,50	20 905,50	20 509,50
23 479,50	23 083,50	22 687,50	22 291,50	21 895,50	21 499,50	21 103,50	20 707,50
23 677,50	23 281,50	22 885,50	22 489,50	22 093,50	21 697,50	21 301,50	20 905,50
23 875,50	23 479,50	23 083,50	22 687,50	22 291,50	21 895,50	21 499,50	21 103,50
24 073,50	23 677,50	23 281,50	22 885,50	22 489,50	22 093,50	21 697,50	21 301,50
24 271,50	23 875,50	23 479,50	23 083,50	22 687,50	22 291,50	21 895,50	21 499,50
24 469,50	24 073,50	23 677,50	23 281,50	22 885,50	22 489,50	22 093,50	21 697,50
24 667,50	24 271,50	23 875,50	23 479,50	23 083,50	22 687,50	22 291,50	21 895,50
24 865,50	24 469,50	24 073,50	23 677,50	23 281,50	22 885,50	22 489,50	22 093,50
25 063,50	24 667,50	24 271,50	23 875,50	23 479,50	23 083,50	22 687,50	22 291,50
25 261,50	24 865,50	24 469,50	24 073,50	23 677,50	23 281,50	22 885,50	22 489,50
25 459,50	25 063,50	24 667,50	24 271,50	23 875,50	23 479,50	23 083,50	22 687,50
25 657,50	25 261,50	24 865,50	24 469,50	24 073,50	23 677,50	23 281,50	22 885,50
25 855,50	25 459,50	25 063,50	24 667,50	24 271,50	23 875,50	23 479,50	23 083,50
26 053,50	25 657,50	25 261,50	24 865,50	24 469,50	24 073,50	23 677,50	23 281,50
26 251,50	25 855,50	25 459,50	25 063,50	24 667,50	24 271,50	23 875,50	23 479,50
26 449,50	26 053,50	25 657,50	25 261,50	24 865,50	24 469,50	24 073,50	23 677,50
26 647,50	26 251,50	25 855,50	25 459,50	25 063,50	24 667,50	24 271,50	23 875,50
26 845,50	26 449,50	26 053,50	25 657,50	25 261,50	24 865,50	24 469,50	24 073,50
27 043,50	26 647,50	26 251,50	25 855,50	25 459,50	25 063,50	24 667,50	24 271,50
27 241,50	26 845,50	26 449,50	26 053,50	25 657,50	25 261,50	24 865,50	24 469,50
27 439,50	27 043,50	26 647,50	26 251,50	25 855,50	25 459,50	25 063,50	24 667,50
27 637,50	27 241,50	26 845,50	26 449,50	26 053,50	25 657,50	25 261,50	24 865,50
27 835,50	27 439,50	27 043,50	26 647,50	26 251,50	25 855,50	25 459,50	25 063,50
28 033,50	27 637,50	27 241,50	26 845,50	26 449,50	26 053,50	25 657,50	25 261,50
28 231,50	27 835,50	27 439,50	27 043,50	26 647,50	26 251,50	25 855,50	25 459,50
28 429,50	28 033,50	27 637,50	27 241,50	26 845,50	26 449,50	26 053,50	25 657,50
28 627,50	28 231,50	27 835,50	27 439,50	27 043,50	26 647,50	26 251,50	25 855,50
28 825,50	28 429,50	28 033,50	27 637,50	27 241,50	26 845,50	26 449,50	26 053,50
29 023,50	28 627,50	28 231,50	27 835,50	27 439,50	27 043,50	26 647,50	26 251,50
29 221,50	28 825,50	28 429,50	28 033,50	27 637,50	27 241,50	26 845,50	26 449,50
29 419,50	29 023,50	28 627,50	28 231,50	27 835,50	27 439,50	27 043,50	26 647,50
29 617,50	29 221,50	28 825,50	28 429,50	28 033,50	27 637,50	27 241,50	26 845,50
29 815,50	29 419,50	29 023,50	28 627,50	28 231,50	27 835,50	27 439,50	27 043,50
30 013,50	29 617,50	29 221,50	28 825,50	28 429,50	28 033,50	27 637,50	27 241,50
30 211,50	29 815,50	29 419,50	29 023,50	28 627,50	28 231,50	27 835,50	27 439,50
30 409,50	30 013,50	29 617,50	29 221,50	28 825,50	28 429,50	28 033,50	27 637,50
30 607,50	30 211,50	29 815,50	29 419,50	29 023,50	28 627,50	28 231,50	27 835,50
30 805,50	30 409,50	30 013,50	29 617,50	29 221,50	28 825,50	28 429,50	28 033,50
31 003,50	30 607,50	30 211,50	29 815,50	29 419,50	29 023,50	28 627,50	28 231,50
31 201,50	30 805,50	30 409,50	30 013,50	29 617,50	29 221,50	28 825,50	28 429,50

H4996-0620

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
271	f 60 850,00	61 150,00	f 61 000,00	f 41 096,00	f 32 587,50	f 32 191,50	f 31 795,50
272	61 150,00	61 450,00	61 300,00	41 327,00	32 785,50	32 389,50	31 993,50
273	61 450,00	61 750,00	61 600,00	41 558,00	32 983,50	32 587,50	32 191,50
274	61 750,00	62 050,00	61 900,00	41 789,00	33 181,50	32 785,50	32 389,50
275	62 050,00	62 350,00	62 200,00	42 020,00	33 379,50	32 983,50	32 587,50
276	62 350,00	62 650,00	62 500,00	42 251,00	33 577,50	33 181,50	32 785,50
277	62 650,00	62 950,00	62 800,00	42 482,00	33 775,50	33 379,50	32 983,50
278	62 950,00	63 250,00	63 100,00	42 713,00	33 973,50	33 577,50	33 181,50
279	63 250,00	63 550,00	63 400,00	42 944,00	34 171,50	33 775,50	33 379,50
280	63 550,00	63 850,00	63 700,00	43 175,00	34 369,50	33 973,50	33 577,50
281	63 850,00	64 150,00	64 000,00	43 406,00	34 567,50	34 171,50	33 775,50
282	64 150,00	64 450,00	64 300,00	43 637,00	34 765,50	34 369,50	33 973,50
283	64 450,00	64 750,00	64 600,00	43 868,00	34 963,50	34 567,50	34 171,50
284	64 750,00	65 050,00	64 900,00	44 099,00	35 161,50	34 765,50	34 369,50
285	65 050,00	65 350,00	65 200,00	44 330,00	35 359,50	34 963,50	34 567,50
286	65 350,00	65 650,00	65 500,00	44 561,00	35 557,50	35 161,50	34 765,50
287	65 650,00	65 950,00	65 800,00	44 792,00	35 755,50	35 359,50	34 963,50
288	65 950,00	66 250,00	66 100,00	45 023,00	35 953,50	35 557,50	35 161,50
289	66 250,00	66 550,00	66 400,00	45 254,00	36 151,50	35 755,50	35 359,50
290	66 550,00	66 850,00	66 700,00	45 485,00	36 349,50	35 953,50	35 557,50
291	66 850,00	67 150,00	67 000,00	45 716,00	36 547,50	36 151,50	35 755,50
292	67 150,00	67 450,00	67 300,00	45 947,00	36 745,50	36 349,50	35 953,50
293	67 450,00	67 750,00	67 600,00	46 178,00	36 943,50	36 547,50	36 151,50
294	67 750,00	68 050,00	67 900,00	46 409,00	37 141,50	36 745,50	36 349,50
295	68 050,00	68 350,00	68 200,00	46 640,00	37 339,50	36 943,50	36 547,50
296	68 350,00	68 650,00	68 500,00	46 871,00	37 537,50	37 141,50	36 745,50
297	68 650,00	68 950,00	68 800,00	47 102,00	37 735,50	37 339,50	36 943,50
298	68 950,00	69 250,00	69 100,00	47 333,00	37 933,50	37 537,50	37 141,50
299	69 250,00	69 550,00	69 400,00	47 564,00	38 131,50	37 735,50	37 339,50
300	69 550,00	69 850,00	69 700,00	47 795,00	38 329,50	37 933,50	37 537,50
301	69 850,00	70 150,00	70 000,00	48 026,00	38 527,50	38 131,50	37 735,50
302	70 150,00	70 450,00	70 300,00	48 257,00	38 725,50	38 329,50	37 933,50
303	70 450,00	70 750,00	70 600,00	48 488,00	38 923,50	38 527,50	38 131,50
304	70 750,00	71 050,00	70 900,00	48 719,00	39 121,50	38 725,50	38 329,50
305	71 050,00	71 350,00	71 200,00	48 950,00	39 319,50	38 923,50	38 527,50
306	71 350,00	71 650,00	71 500,00	49 181,00	39 517,50	39 121,50	38 725,50
307	71 650,00	71 950,00	71 800,00	49 412,00	39 715,50	39 319,50	38 923,50
308	71 950,00	72 250,00	72 100,00	49 643,00	39 913,50	39 517,50	39 121,50
309	72 250,00	72 550,00	72 400,00	49 874,00	40 111,50	39 715,50	39 319,50
310	72 550,00	72 850,00	72 700,00	50 105,00	40 309,50	39 913,50	39 517,50
311	72 850,00	73 150,00	73 000,00	50 336,00	40 507,50	40 111,50	39 715,50
312	73 150,00	73 450,00	73 300,00	50 567,00	40 705,50	40 309,50	39 913,50
313	73 450,00	73 750,00	73 600,00	50 798,00	40 903,50	40 507,50	40 111,50
314	73 750,00	74 050,00	73 900,00	51 029,00	41 101,50	40 705,50	40 309,50
315	74 050,00	74 350,00	74 200,00	51 260,00	41 299,50	40 903,50	40 507,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 31 399,50	f 31 003,50	f 30 607,50	f 30 211,50	f 29 815,50	f 29 419,50	f 29 023,50	f 28 627,50
31 597,50	31 201,50	30 805,50	30 409,50	30 013,50	29 617,50	29 221,50	28 825,50
31 795,50	31 399,50	31 003,50	30 607,50	30 211,50	29 815,50	29 419,50	29 023,50
31 993,50	31 597,50	31 201,50	30 805,50	30 409,50	30 013,50	29 617,50	29 221,50
32 191,50	31 795,50	31 399,50	31 003,50	30 607,50	30 211,50	29 815,50	29 419,50
32 389,50	31 993,50	31 597,50	31 201,50	30 805,50	30 409,50	30 013,50	29 617,50
32 587,50	32 191,50	31 795,50	31 399,50	31 003,50	30 607,50	30 211,50	29 815,50
32 785,50	32 389,50	31 993,50	31 597,50	31 201,50	30 805,50	30 409,50	30 013,50
32 983,50	32 587,50	32 191,50	31 795,50	31 399,50	31 003,50	30 607,50	30 211,50
33 181,50	32 785,50	32 389,50	31 993,50	31 597,50	31 201,50	30 805,50	30 409,50
33 379,50	32 983,50	32 587,50	32 191,50	31 795,50	31 399,50	31 003,50	30 607,50
33 577,50	33 181,50	32 785,50	32 389,50	31 993,50	31 597,50	31 201,50	30 805,50
33 775,50	33 379,50	32 983,50	32 587,50	32 191,50	31 795,50	31 399,50	31 003,50
33 973,50	33 577,50	33 181,50	32 785,50	32 389,50	31 993,50	31 597,50	31 201,50
34 171,50	33 775,50	33 379,50	32 983,50	32 587,50	32 191,50	31 795,50	31 399,50
34 369,50	33 973,50	33 577,50	33 181,50	32 785,50	32 389,50	31 993,50	31 597,50
34 567,50	34 171,50	33 775,50	33 379,50	32 983,50	32 587,50	32 191,50	31 795,50
34 765,50	34 369,50	33 973,50	33 577,50	33 181,50	32 785,50	32 389,50	31 993,50
34 963,50	34 567,50	34 171,50	33 775,50	33 379,50	32 983,50	32 587,50	32 191,50
35 161,50	34 765,50	34 369,50	33 973,50	33 577,50	33 181,50	32 785,50	32 389,50
35 359,50	34 963,50	34 567,50	34 171,50	33 775,50	33 379,50	32 983,50	32 587,50
35 557,50	35 161,50	34 765,50	34 369,50	33 973,50	33 577,50	33 181,50	32 785,50
35 755,50	35 359,50	34 963,50	34 567,50	34 171,50	33 775,50	33 379,50	32 983,50
35 953,50	35 557,50	35 161,50	34 765,50	34 369,50	33 973,50	33 577,50	33 181,50
36 151,50	35 755,50	35 359,50	34 963,50	34 567,50	34 171,50	33 775,50	33 379,50
36 349,50	35 953,50	35 557,50	35 161,50	34 765,50	34 369,50	33 973,50	33 577,50
36 547,50	36 151,50	35 755,50	35 359,50	34 963,50	34 567,50	34 171,50	33 775,50
36 745,50	36 349,50	35 953,50	35 557,50	35 161,50	34 765,50	34 369,50	33 973,50
36 943,50	36 547,50	36 151,50	35 755,50	35 359,50	34 963,50	34 567,50	34 171,50
37 141,50	36 745,50	36 349,50	35 953,50	35 557,50	35 161,50	34 765,50	34 369,50
37 339,50	36 943,50	36 547,50	36 151,50	35 755,50	35 359,50	34 963,50	34 567,50
37 537,50	37 141,50	36 745,50	36 349,50	35 953,50	35 557,50	35 161,50	34 765,50
37 735,50	37 339,50	36 943,50	36 547,50	36 151,50	35 755,50	35 359,50	34 963,50
37 933,50	37 537,50	37 141,50	36 745,50	36 349,50	35 953,50	35 557,50	35 161,50
38 131,50	37 735,50	37 339,50	36 943,50	36 547,50	36 151,50	35 755,50	35 359,50
38 329,50	37 933,50	37 537,50	37 141,50	36 745,50	36 349,50	35 953,50	35 557,50
38 527,50	38 131,50	37 735,50	37 339,50	36 943,50	36 547,50	36 151,50	35 755,50
38 725,50	38 329,50	37 933,50	37 537,50	37 141,50	36 745,50	36 349,50	35 953,50
38 923,50	38 527,50	38 131,50	37 735,50	37 339,50	36 943,50	36 547,50	36 151,50
39 121,50	38 725,50	38 329,50	37 933,50	37 537,50	37 141,50	36 745,50	36 349,50
39 319,50	38 923,50	38 527,50	38 131,50	37 735,50	37 339,50	36 943,50	36 547,50
39 517,50	39 121,50	38 725,50	38 329,50	37 933,50	37 537,50	37 141,50	36 745,50
39 715,50	39 319,50	38 923,50	38 527,50	38 131,50	37 735,50	37 339,50	36 943,50
39 913,50	39 517,50	39 121,50	38 725,50	38 329,50	37 933,50	37 537,50	37 141,50
40 111,50	39 715,50	39 319,50	38 923,50	38 527,50	38 131,50	37 735,50	37 339,50

H4996-0621

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
316	f 74 350,00	74 650,00	f 74 500,00	f 51 491,00	f 41 497,50	f 41 101,50	f 40 705,50
317	74 650,00	74 950,00	74 800,00	51 722,00	41 695,50	41 299,50	40 903,50
318	74 950,00	75 250,00	75 100,00	51 953,00	41 893,50	41 497,50	41 101,50
319	75 250,00	75 550,00	75 400,00	52 184,00	42 124,50	41 695,50	41 299,50
320	75 550,00	75 850,00	75 700,00	52 415,00	42 355,50	41 893,50	41 497,50
321	75 850,00	76 150,00	76 000,00	52 646,00	42 586,50	42 124,50	41 695,50
322	76 150,00	76 450,00	76 300,00	52 877,00	42 817,50	42 355,50	41 893,50
323	76 450,00	76 750,00	76 600,00	53 108,00	43 048,50	42 586,50	42 124,50
324	76 750,00	77 050,00	76 900,00	53 339,00	43 279,50	42 817,50	42 355,50
325	77 050,00	77 350,00	77 200,00	53 570,00	43 510,50	43 048,50	42 586,50
326	77 350,00	77 650,00	77 500,00	53 801,00	43 741,50	43 279,50	42 817,50
327	77 650,00	77 950,00	77 800,00	54 032,00	43 972,50	43 510,50	43 048,50
328	77 950,00	78 250,00	78 100,00	54 263,00	44 203,50	43 741,50	43 279,50
329	78 250,00	78 550,00	78 400,00	54 494,00	44 434,50	43 972,50	43 510,50
330	78 550,00	78 850,00	78 700,00	54 725,00	44 665,50	44 203,50	43 741,50
331	78 850,00	79 150,00	79 000,00	54 956,00	44 896,50	44 434,50	43 972,50
332	79 150,00	79 450,00	79 300,00	55 187,00	45 127,50	44 665,50	44 203,50
333	79 450,00	79 750,00	79 600,00	55 418,00	45 358,50	44 896,50	44 434,50
334	79 750,00	80 050,00	79 900,00	55 649,00	45 589,50	45 127,50	44 665,50
335	80 050,00	80 350,00	80 200,00	55 880,00	45 820,50	45 358,50	44 896,50
336	80 350,00	80 650,00	80 500,00	56 111,00	46 051,50	45 589,50	45 127,50
337	80 650,00	80 950,00	80 800,00	56 342,00	46 282,50	45 820,50	45 358,50
338	80 950,00	81 250,00	81 100,00	56 573,00	46 513,50	46 051,50	45 589,50
339	81 250,00	81 550,00	81 400,00	56 804,00	46 744,50	46 282,50	45 820,50
340	81 550,00	81 850,00	81 700,00	57 035,00	46 975,50	46 513,50	46 051,50
341	81 850,00	82 150,00	82 000,00	57 266,00	47 206,50	46 744,50	46 282,50
342	82 150,00	82 450,00	82 300,00	57 497,00	47 437,50	46 975,50	46 513,50
343	82 450,00	82 750,00	82 600,00	57 728,00	47 668,50	47 206,50	46 744,50
344	82 750,00	83 050,00	82 900,00	57 959,00	47 899,50	47 437,50	46 975,50
345	83 050,00	83 350,00	83 200,00	58 190,00	48 130,50	47 668,50	47 206,50
346	83 350,00	83 650,00	83 500,00	58 421,00	48 361,50	47 899,50	47 437,50
347	83 650,00	83 950,00	83 800,00	58 652,00	48 592,50	48 130,50	47 668,50
348	83 950,00	84 250,00	84 100,00	58 883,00	48 823,50	48 361,50	47 899,50
349	84 250,00	84 550,00	84 400,00	59 114,00	49 054,50	48 592,50	48 130,50
350	84 550,00	84 850,00	84 700,00	59 345,00	49 285,50	48 823,50	48 361,50
351	84 850,00	85 150,00	85 000,00	59 576,00	49 516,50	49 054,50	48 592,50
352	85 150,00	85 450,00	85 300,00	59 807,00	49 747,50	49 285,50	48 823,50
353	85 450,00	85 750,00	85 600,00	60 038,00	49 978,50	49 516,50	49 054,50
354	85 750,00	86 050,00	85 900,00	60 269,00	50 209,50	49 747,50	49 285,50
355	86 050,00	86 350,00	86 200,00	60 500,00	50 440,50	49 978,50	49 516,50
356	86 350,00	86 650,00	86 500,00	60 731,00	50 671,50	50 209,50	49 747,50
357	86 650,00	86 950,00	86 800,00	60 962,00	50 902,50	50 440,50	49 978,50
358	86 950,00	87 250,00	87 100,00	61 193,00	51 133,50	50 671,50	50 209,50
359	87 250,00	87 550,00	87 400,00	61 424,00	51 364,50	50 902,50	50 440,50
360	87 550,00	87 850,00	87 700,00	61 655,00	51 595,50	51 133,50	50 671,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 40 309,50	f 39 913,50	f 39 517,50	f 39 121,50	f 38 725,50	f 38 329,50	f 37 933,50	f 37 537,50
40 507,50	40 111,50	39 715,50	39 319,50	38 923,50	38 527,50	38 131,50	37 735,50
40 705,50	40 309,50	39 913,50	39 517,50	39 121,50	38 725,50	38 329,50	37 933,50
40 903,50	40 507,50	40 111,50	39 715,50	39 319,50	38 923,50	38 527,50	38 131,50
41 101,50	40 705,50	40 309,50	39 913,50	39 517,50	39 121,50	38 725,50	38 329,50
41 299,50	40 903,50	40 507,50	40 111,50	39 715,50	39 319,50	38 923,50	38 527,50
41 497,50	41 101,50	40 705,50	40 309,50	39 913,50	39 517,50	39 121,50	38 725,50
41 695,50	41 299,50	40 903,50	40 507,50	40 111,50	39 715,50	39 319,50	38 923,50
41 893,50	41 497,50	41 101,50	40 705,50	40 309,50	39 913,50	39 517,50	39 121,50
42 124,50	41 695,50	41 299,50	40 903,50	40 507,50	40 111,50	39 715,50	39 319,50
42 355,50	41 893,50	41 497,50	41 101,50	40 705,50	40 309,50	39 913,50	39 517,50
42 586,50	42 124,50	41 695,50	41 299,50	40 903,50	40 507,50	40 111,50	39 715,50
42 817,50	42 355,50	41 893,50	41 497,50	41 101,50	40 705,50	40 309,50	39 913,50
43 048,50	42 586,50	42 124,50	41 695,50	41 299,50	40 903,50	40 507,50	40 111,50
43 279,50	42 817,50	42 355,50	41 893,50	41 497,50	41 101,50	40 705,50	40 309,50
43 510,50	43 048,50	42 586,50	42 124,50	41 695,50	41 299,50	40 903,50	40 507,50
43 741,50	43 279,50	42 817,50	42 355,50	41 893,50	41 497,50	41 101,50	40 705,50
43 972,50	43 510,50	43 048,50	42 586,50	42 124,50	41 695,50	41 299,50	40 903,50
44 203,50	43 741,50	43 279,50	42 817,50	42 355,50	41 893,50	41 497,50	41 101,50
44 434,50	43 972,50	43 510,50	43 048,50	42 586,50	42 124,50	41 695,50	41 299,50
44 665,50	44 203,50	43 741,50	43 279,50	42 817,50	42 355,50	41 893,50	41 497,50
44 896,50	44 434,50	43 972,50	43 510,50	43 048,50	42 586,50	42 124,50	41 695,50
45 127,50	44 665,50	44 203,50	43 741,50	43 279,50	42 817,50	42 355,50	41 893,50
45 358,50	44 896,50	44 434,50	43 972,50	43 510,50	43 048,50	42 586,50	42 124,50
45 589,50	45 127,50	44 665,50	44 203,50	43 741,50	43 279,50	42 817,50	42 355,50
45 820,50	45 358,50	44 896,50	44 434,50	43 972,50	43 510,50	43 048,50	42 586,50
46 051,50	45 589,50	45 127,50	44 665,50	44 203,50	43 741,50	43 279,50	42 817,50
46 282,50	45 820,50	45 358,50	44 896,50	44 434,50	43 972,50	43 510,50	43 048,50
46 513,50	46 051,50	45 589,50	45 127,50	44 665,50	44 203,50	43 741,50	43 279,50
46 744,50	46 282,50	45 820,50	45 358,50	44 896,50	44 434,50	43 972,50	43 510,50
46 975,50	46 513,50	46 051,50	45 589,50	45 127,50	44 665,50	44 203,50	43 741,50
47 206,50	46 744,50	46 282,50	45 820,50	45 358,50	44 896,50	44 434,50	43 972,50
47 437,50	46 975,50	46 513,50	46 051,50	45 589,50	45 127,50	44 665,50	44 203,50
47 668,50	47 206,50	46 744,50	46 282,50	45 820,50	45 358,50	44 896,50	44 434,50
47 899,50	47 437,50	46 975,50	46 513,50	46 051,50	45 589,50	45 127,50	44 665,50
48 130,50	47 668,50	47 206,50	46 744,50	46 282,50	45 820,50	45 358,50	44 896,50
48 361,50	47 899,50	47 437,50	46 975,50	46 513,50	46 051,50	45 589,50	45 127,50
48 592,50	48 130,50	47 668,50	47 206,50	46 744,50	46 282,50	45 820,50	45 358,50
48 823,50	48 361,50	47 899,50	47 437,50	46 975,50	46 513,50	46 051,50	45 589,50
49 054,50	48 592,50	48 130,50	47 668,50	47 206,50	46 744,50	46 282,50	45 820,50
49 285,50	48 823,50	48 361,50	47 899,50	47 437,50	46 975,50	46 513,50	46 051,50
49 516,50	49 054,50	48 592,50	48 130,50	47 668,50	47 206,50	46 744,50	46 282,50
49 747,50	49 285,50	48 823,50	48 361,50	47 899,50	47 437,50	46 975,50	46 513,50
49 978,50	49 516,50	49 054,50	48 592,50	48 130,50	47 668,50	47 206,50	46 744,50
50 209,50	49 747,50	49 285,50	48 823,50	48 361,50	47 899,50	47 437,50	46 975,50

H4996-0622

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
361	f 87 850,00	88 150,00	f 88 000,00	f 61 886,00	f 51 826,50	f 51 364,50	f 50 902,50
362	88 150,00	88 450,00	88 300,00	62 117,00	52 057,50	51 595,50	51 133,50
363	88 450,00	88 750,00	88 600,00	62 348,00	52 288,50	51 826,50	51 364,50
364	88 750,00	89 050,00	88 900,00	62 579,00	52 519,50	52 057,50	51 595,50
365	89 050,00	89 350,00	89 200,00	62 810,00	52 750,50	52 288,50	51 826,50
366	89 350,00	89 650,00	89 500,00	63 041,00	52 981,50	52 519,50	52 057,50
367	89 650,00	89 950,00	89 800,00	63 272,00	53 212,50	52 750,50	52 288,50
368	89 950,00	90 250,00	90 100,00	63 503,00	53 443,50	52 981,50	52 519,50
369	90 250,00	90 550,00	90 400,00	63 734,00	53 674,50	53 212,50	52 750,50
370	90 550,00	90 850,00	90 700,00	63 965,00	53 905,50	53 443,50	52 981,50
371	90 850,00	91 150,00	91 000,00	64 196,00	54 136,50	53 674,50	53 212,50
372	91 150,00	91 450,00	91 300,00	64 427,00	54 367,50	53 905,50	53 443,50
373	91 450,00	91 750,00	91 600,00	64 658,00	54 598,50	54 136,50	53 674,50
374	91 750,00	92 050,00	91 900,00	64 889,00	54 829,50	54 367,50	53 905,50
375	92 050,00	92 350,00	92 200,00	65 120,00	55 060,50	54 598,50	54 136,50
376	92 350,00	92 650,00	92 500,00	65 351,00	55 291,50	54 829,50	54 367,50
377	92 650,00	92 950,00	92 800,00	65 582,00	55 522,50	55 060,50	54 598,50
378	92 950,00	93 250,00	93 100,00	65 813,00	55 753,50	55 291,50	54 829,50
379	93 250,00	93 550,00	93 400,00	66 044,00	55 984,50	55 522,50	55 060,50
380	93 550,00	93 850,00	93 700,00	66 275,00	56 215,50	55 753,50	55 291,50
381	93 850,00	94 150,00	94 000,00	66 506,00	56 446,50	55 984,50	55 522,50
382	94 150,00	94 450,00	94 300,00	66 737,00	56 677,50	56 215,50	55 753,50
383	94 450,00	94 750,00	94 600,00	66 968,00	56 908,50	56 446,50	55 984,50
384	94 750,00	95 050,00	94 900,00	67 199,00	57 139,50	56 677,50	56 215,50
385	95 050,00	95 350,00	95 200,00	67 430,00	57 370,50	56 908,50	56 446,50
386	95 350,00	95 650,00	95 500,00	67 661,00	57 601,50	57 139,50	56 677,50
387	95 650,00	95 950,00	95 800,00	67 892,00	57 832,50	57 370,50	56 908,50
388	95 950,00	96 250,00	96 100,00	68 123,00	58 063,50	57 601,50	57 139,50
389	96 250,00	96 550,00	96 400,00	68 354,00	58 294,50	57 832,50	57 370,50
390	96 550,00	96 850,00	96 700,00	68 585,00	58 503,50	58 063,50	57 601,50
391	96 850,00	97 150,00	97 000,00	68 816,00	58 685,00	58 294,50	57 832,50
392	97 150,00	97 450,00	97 300,00	69 047,00	58 866,50	58 525,50	58 063,50
393	97 450,00	97 750,00	97 600,00	69 278,00	59 048,00	58 756,50	58 294,50
394	97 750,00	98 050,00	97 900,00	69 509,00	59 229,50	58 987,50	58 525,50
395	98 050,00	98 350,00	98 200,00	69 740,00	59 411,00	59 218,50	58 756,50
396	98 350,00	98 650,00	98 500,00	69 971,00	59 592,50	59 449,50	58 987,50
397	98 650,00	98 950,00	98 800,00	70 202,00	59 774,00	59 680,50	59 218,50
398	98 950,00	99 250,00	99 100,00	70 433,00	59 955,50	59 911,50	59 449,50
399	99 250,00	99 550,00	99 400,00	70 664,00	60 137,00	60 137,00	59 680,50
400	99 550,00	99 850,00	99 700,00	70 895,00	60 318,50	60 318,50	59 911,50
401	99 850,00	100 150,00	100 000,00	71 126,00	60 500,00	60 500,00	60 142,50
402	100 150,00	100 450,00	100 300,00	71 357,00	60 681,50	60 681,50	60 373,50
403	100 450,00	100 750,00	100 600,00	71 588,00	60 863,00	60 863,00	60 604,50
404	100 750,00	101 050,00	100 900,00	71 819,00	61 044,50	61 044,50	60 835,50
405	101 050,00	101 350,00	101 200,00	72 050,00	61 226,00	61 226,00	61 066,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 50 440,50	f 49 978,50	f 49 516,50	f 49 054,50	f 48 592,50	f 48 130,50	f 47 668,50	f 47 206,50
50 671,50	50 209,50	49 747,50	49 285,50	48 823,50	48 361,50	47 899,50	47 437,50
50 902,50	50 440,50	49 978,50	49 516,50	49 054,50	48 592,50	48 130,50	47 668,50
51 133,50	50 671,50	50 209,50	49 747,50	49 285,50	48 823,50	48 361,50	47 899,50
51 364,50	50 902,50	50 440,50	49 978,50	49 516,50	49 054,50	48 592,50	48 130,50
51 595,50	51 133,50	50 671,50	50 209,50	49 747,50	49 285,50	48 823,50	48 361,50
51 826,50	51 364,50	50 902,50	50 440,50	49 978,50	49 516,50	49 054,50	48 592,50
52 057,50	51 595,50	51 133,50	50 671,50	50 209,50	49 747,50	49 285,50	48 823,50
52 288,50	51 826,50	51 364,50	50 902,50	50 440,50	49 978,50	49 516,50	49 054,50
52 519,50	52 057,50	51 595,50	51 133,50	50 671,50	50 209,50	49 747,50	49 285,50
52 750,50	52 288,50	51 826,50	51 364,50	50 902,50	50 440,50	49 978,50	49 516,50
52 981,50	52 519,50	52 057,50	51 595,50	51 133,50	50 671,50	50 209,50	49 747,50
53 212,50	52 750,50	52 288,50	51 826,50	51 364,50	50 902,50	50 440,50	49 978,50
53 443,50	52 981,50	52 519,50	52 057,50	51 595,50	51 133,50	50 671,50	50 209,50
53 674,50	53 212,50	52 750,50	52 288,50	51 826,50	51 364,50	50 902,50	50 440,50
53 905,50	53 443,50	52 981,50	52 519,50	52 057,50	51 595,50	51 133,50	50 671,50
54 136,50	53 674,50	53 212,50	52 750,50	52 288,50	51 826,50	51 364,50	50 902,50
54 367,50	53 905,50	53 443,50	52 981,50	52 519,50	52 057,50	51 595,50	51 133,50
54 598,50	54 136,50	53 674,50	53 212,50	52 750,50	52 288,50	51 826,50	51 364,50
54 829,50	54 367,50	53 905,50	53 443,50	52 981,50	52 519,50	52 057,50	51 595,50
55 060,50	54 598,50	54 136,50	53 674,50	53 212,50	52 750,50	52 288,50	51 826,50
55 291,50	54 829,50	54 367,50	53 905,50	53 443,50	52 981,50	52 519,50	52 057,50
55 522,50	55 060,50	54 598,50	54 136,50	53 674,50	53 212,50	52 750,50	52 288,50
55 753,50	55 291,50	54 829,50	54 367,50	53 905,50	53 443,50	52 981,50	52 519,50
55 984,50	55 522,50	55 060,50	54 598,50	54 136,50	53 674,50	53 212,50	52 750,50
56 215,50	55 753,50	55 291,50	54 829,50	54 367,50	53 905,50	53 443,50	52 981,50
56 446,50	55 984,50	55 522,50	55 060,50	54 598,50	54 136,50	53 674,50	53 212,50
56 677,50	56 215,50	55 753,50	55 291,50	54 829,50	54 367,50	53 905,50	53 443,50
56 908,50	56 446,50	55 984,50	55 522,50	55 060,50	54 598,50	54 136,50	53 674,50
57 139,50	56 677,50	56 215,50	55 753,50	55 291,50	54 829,50	54 367,50	53 905,50
57 370,50	56 908,50	56 446,50	55 984,50	55 522,50	55 060,50	54 598,50	54 136,50
57 601,50	57 139,50	56 677,50	56 215,50	55 753,50	55 291,50	54 829,50	54 367,50
57 832,50	57 370,50	56 908,50	56 446,50	55 984,50	55 522,50	55 060,50	54 598,50
58 063,50	57 601,50	57 139,50	56 677,50	56 215,50	55 753,50	55 291,50	54 829,50
58 294,50	57 832,50	57 370,50	56 908,50	56 446,50	55 984,50	55 522,50	55 060,50
58 525,50	58 063,50	57 601,50	57 139,50	56 677,50	56 215,50	55 753,50	55 291,50
58 756,50	58 294,50	57 832,50	57 370,50	56 908,50	56 446,50	55 984,50	55 522,50
58 987,50	58 525,50	58 063,50	57 601,50	57 139,50	56 677,50	56 215,50	55 753,50
59 218,50	58 756,50	58 294,50	57 832,50	57 370,50	56 908,50	56 446,50	55 984,50
59 449,50	58 987,50	58 525,50	58 063,50	57 601,50	57 139,50	56 677,50	56 215,50
59 680,50	59 218,50	58 756,50	58 294,50	57 832,50	57 370,50	56 908,50	56 446,50
59 911,50	59 449,50	58 987,50	58 525,50	58 063,50	57 601,50	57 139,50	56 677,50
60 142,50	59 680,50	59 218,50	58 756,50	58 294,50	57 832,50	57 370,50	56 908,50
60 373,50	59 911,50	59 449,50	58 987,50	58 525,50	58 063,50	57 601,50	57 139,50
60 604,50	60 142,50	59 680,50	59 218,50	58 756,50	58 294,50	57 832,50	57 370,50

H4996-0623

Nr. No.	Stufe Schaal — Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
406	101 350,00	101 650,00	f 101 500,00	f 72 281,00	f 61 407,50	f 61 407,50	f 61 297,50
407	101 650,00	101 950,00	101 800,00	72 512,00	61 589,00	61 589,00	61 528,50
408	101 950,00	102 250,00	102 100,00	72 743,00	61 770,50	61 770,50	61 759,50
409	102 250,00	102 550,00	102 400,00	72 974,00	61 952,00	61 952,00	61 952,00
410	102 550,00	102 850,00	102 700,00	73 205,00	62 133,50	62 133,50	62 133,50
411	102 850,00	103 150,00	103 000,00	73 436,00	62 315,00	62 315,00	62 315,00
412	103 150,00	103 450,00	103 300,00	73 667,00	62 496,50	62 496,50	62 496,50
413	103 450,00	103 750,00	103 600,00	73 898,00	62 678,00	62 678,00	62 678,00
414	103 750,00	104 050,00	103 900,00	74 129,00	62 859,50	62 859,50	62 859,50
415	104 050,00	104 350,00	104 200,00	74 360,00	63 041,00	63 041,00	63 041,00
416	104 350,00	104 650,00	104 500,00	74 591,00	63 222,50	63 222,50	63 222,50
417	104 650,00	104 950,00	104 800,00	74 822,00	63 404,00	63 404,00	63 404,00
418	104 950,00	105 250,00	105 100,00	75 053,00	63 585,50	63 585,50	63 585,50
419	105 250,00	105 550,00	105 400,00	75 284,00	63 767,00	63 767,00	63 767,00
420	105 550,00	105 850,00	105 700,00	75 515,00	63 948,50	63 948,50	63 948,50
421	105 850,00	106 150,00	106 000,00	75 746,00	64 130,00	64 130,00	64 130,00
422	106 150,00	106 450,00	106 300,00	75 977,00	64 311,50	64 311,50	64 311,50
423	106 450,00	106 750,00	106 600,00	76 208,00	64 493,00	64 493,00	64 493,00
424	106 750,00	107 050,00	106 900,00	76 433,50	64 674,50	64 674,50	64 674,50
425	107 050,00	107 350,00	107 200,00	76 648,00	64 856,00	64 856,00	64 856,00
426	107 350,00	107 650,00	107 500,00	76 862,50	65 037,50	65 037,50	65 037,50
427	107 650,00	107 950,00	107 800,00	77 077,00	65 219,00	65 219,00	65 219,00
428	107 950,00	108 250,00	108 100,00	77 291,50	65 400,50	65 400,50	65 400,50
429	108 250,00	108 550,00	108 400,00	77 506,00	65 582,00	65 582,00	65 582,00
430	108 550,00	108 850,00	108 700,00	77 720,50	65 763,50	65 763,50	65 763,50
431	108 850,00	109 150,00	109 000,00	77 935,00	65 945,00	65 945,00	65 945,00
432	109 150,00	109 450,00	109 300,00	78 149,50	66 126,50	66 126,50	66 126,50
433	109 450,00	109 750,00	109 600,00	78 364,00	66 308,00	66 308,00	66 308,00
434	109 750,00	110 050,00	109 900,00	78 578,50	66 489,50	66 489,50	66 489,50
435	110 050,00	110 350,00	110 200,00	78 793,00	66 671,00	66 671,00	66 671,00
436	110 350,00	110 650,00	110 500,00	79 007,50	66 852,50	66 852,50	66 852,50
437	110 650,00	110 950,00	110 800,00	79 222,00	67 034,00	67 034,00	67 034,00
438	110 950,00	111 250,00	111 100,00	79 436,50	67 215,50	67 215,50	67 215,50
439	111 250,00	111 550,00	111 400,00	79 651,00	67 397,00	67 397,00	67 397,00
440	111 550,00	111 850,00	111 700,00	79 865,50	67 578,50	67 578,50	67 578,50
441	111 850,00	112 150,00	112 000,00	80 080,00	67 760,00	67 760,00	67 760,00
442	112 150,00	112 450,00	112 300,00	80 294,50	67 941,50	67 941,50	67 941,50
443	112 450,00	112 750,00	112 600,00	80 509,00	68 123,00	68 123,00	68 123,00
444	112 750,00	113 050,00	112 900,00	80 723,50	68 304,50	68 304,50	68 304,50
445	113 050,00	113 350,00	113 200,00	80 938,00	68 486,00	68 486,00	68 486,00
446	113 350,00	113 650,00	113 500,00	81 152,50	68 667,50	68 667,50	68 667,50
447	113 650,00	113 950,00	113 800,00	81 367,00	68 849,00	68 849,00	68 849,00
448	113 950,00	114 250,00	114 100,00	81 581,50	69 030,50	69 030,50	69 030,50
449	114 250,00	114 550,00	114 400,00	81 796,00	69 212,00	69 212,00	69 212,00
450	114 550,00	114 850,00	114 700,00	82 010,50	69 393,50	69 393,50	69 393,50

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 60 835,50	f 60 373,50	f 59 911,50	f 59 449,50	f 58 987,50	f 58 525,50	f 58 063,50	f 57 601,50
61 066,50	60 604,50	60 142,50	59 680,50	59 218,50	58 756,50	58 294,50	57 832,50
61 297,50	60 835,50	60 373,50	59 911,50	59 449,50	58 987,50	58 525,50	58 063,50
61 528,50	61 066,50	60 604,50	60 142,50	59 680,50	59 218,50	58 756,50	58 294,50
61 759,50	61 297,50	60 835,50	60 373,50	59 911,50	59 449,50	58 987,50	58 525,50
61 990,50	61 528,50	61 066,50	60 604,50	60 142,50	59 680,50	59 218,50	58 756,50
62 221,50	61 759,50	61 297,50	60 835,50	60 373,50	59 911,50	59 449,50	58 987,50
62 452,50	61 990,50	61 528,50	61 066,50	60 604,50	60 142,50	59 680,50	59 218,50
62 683,50	62 221,50	61 759,50	61 297,50	60 835,50	60 373,50	59 911,50	59 449,50
62 914,50	62 452,50	61 990,50	61 528,50	61 066,50	60 604,50	60 142,50	59 680,50
63 145,50	62 683,50	62 221,50	61 759,50	61 297,50	60 835,50	60 373,50	59 911,50
63 376,50	62 914,50	62 452,50	61 990,50	61 528,50	61 066,50	60 604,50	60 142,50
63 585,50	63 145,50	62 683,50	62 221,50	61 759,50	61 297,50	60 835,50	60 373,50
63 767,00	63 376,50	62 914,50	62 452,50	61 990,50	61 528,50	61 066,50	60 604,50
63 948,50	63 607,50	63 145,50	62 683,50	62 221,50	61 759,50	61 297,50	60 835,50
64 130,00	63 838,50	63 376,50	62 914,50	62 452,50	61 990,50	61 528,50	61 066,50
64 311,50	64 069,50	63 607,50	63 145,50	62 683,50	62 221,50	61 759,50	61 297,50
64 493,00	64 300,50	63 838,50	63 376,50	62 914,50	62 452,50	61 990,50	61 528,50
64 674,50	64 531,50	64 069,50	63 607,50	63 145,50	62 683,50	62 221,50	61 759,50
64 856,00	64 762,50	64 300,50	63 838,50	63 376,50	62 914,50	62 452,50	61 990,50
65 037,50	64 993,50	64 531,50	64 069,50	63 607,50	63 145,50	62 683,50	62 221,50
65 219,00	65 219,00	64 762,50	64 300,50	63 838,50	63 376,50	62 914,50	62 452,50
65 400,50	65 400,50	64 993,50	64 531,50	64 069,50	63 607,50	63 145,50	62 683,50
65 582,00	65 582,00	65 224,50	64 762,50	64 300,50	63 838,50	63 376,50	62 914,50
65 763,50	65 763,50	65 455,50	64 993,50	64 531,50	64 069,50	63 607,50	63 145,50
65 945,00	65 945,00	65 686,50	65 224,50	64 762,50	64 300,50	63 838,50	63 376,50
66 126,50	66 126,50	65 917,50	65 455,50	64 993,50	64 531,50	64 069,50	63 607,50
66 308,00	66 308,00	66 148,50	65 686,50	65 224,50	64 762,50	64 300,50	63 838,50
66 489,50	66 489,50	66 379,50	65 917,50	65 455,50	64 993,50	64 531,50	64 069,50
66 671,00	66 671,00	66 610,50	66 148,50	65 686,50	65 224,50	64 762,50	64 300,50
66 852,50	66 852,50	66 841,50	66 379,50	65 917,50	65 455,50	64 993,50	64 531,50
67 034,00	67 034,00	67 034,00	66 610,50	66 148,50	65 686,50	65 224,50	64 762,50
67 215,50	67 215,50	67 215,50	66 841,50	66 379,50	65 917,50	65 455,50	64 993,50
67 397,00	67 397,00	67 397,00	67 072,50	66 610,50	66 148,50	65 686,50	65 224,50
67 578,50	67 578,50	67 578,50	67 303,50	66 841,50	66 379,50	65 917,50	65 455,50
67 760,00	67 760,00	67 760,00	67 534,50	67 072,50	66 610,50	66 148,50	65 686,50
67 941,50	67 941,50	67 941,50	67 765,50	67 303,50	66 841,50	66 379,50	65 917,50
68 123,00	68 123,00	68 123,00	67 996,50	67 534,50	67 072,50	66 610,50	66 148,50
68 304,50	68 304,50	68 304,50	68 227,50	67 765,50	67 303,50	66 841,50	66 379,50
68 486,00	68 486,00	68 486,00	68 458,50	67 996,50	67 534,50	67 072,50	66 610,50
68 667,50	68 667,50	68 667,50	68 667,50	68 227,50	67 765,50	67 303,50	66 841,50
68 849,00	68 849,00	68 849,00	68 849,00	68 458,50	67 996,50	67 534,50	67 072,50
69 030,50	69 030,50	69 030,50	69 030,50	68 689,50	68 227,50	67 765,50	67 303,50
69 212,00	69 212,00	69 212,00	69 212,00	68 920,50	68 458,50	67 996,50	67 534,50
69 393,50	69 393,50	69 393,50	69 393,50	69 151,50	68 689,50	68 227,50	67 765,50

H4996-0624

Nr. No.	Stufe Schaal: Einkommen Zuiver inkomen mehr als meer dan	bis tot en met	Mittelbetrag Gemiddeld zuiver inkomen	Steuergruppe I Tariefgroep I	Steuergruppe II Tariefgroep II	1 Kind kind	2 Kinder kinderen
451	f 114 850,00	115 150,00	f 115 000,00	f 82 225,00	f 69 575,00	f 69 575,00	f 69 575,00
452	115 150,00	115 450,00	115 300,00	82 439,50	69 756,50	69 756,50	69 756,50
453	115 450,00	115 750,00	115 600,00	82 654,00	69 938,00	69 938,00	69 938,00
454	115 750,00	116 050,00	115 900,00	82 868,50	70 119,50	70 119,50	70 119,50
455	116 050,00	116 350,00	116 200,00	83 083,00	70 301,00	70 301,00	70 301,00
456	116 350,00	116 650,00	116 500,00	83 297,50	70 482,50	70 482,50	70 482,50
457	116 650,00	116 950,00	116 800,00	83 512,00	70 664,00	70 664,00	70 664,00
458	116 950,00	117 250,00	117 100,00	83 726,50	70 845,50	70 845,50	70 845,50
459	117 250,00	117 550,00	117 400,00	83 941,00	71 027,00	71 027,00	71 027,00
460	117 550,00	117 850,00	117 700,00	84 155,50	71 208,50	71 208,50	71 208,50
461	117 850,00	118 150,00	118 000,00	84 370,00	71 390,00	71 390,00	71 390,00
462	118 150,00	118 450,00	118 300,00	84 584,50	71 571,50	71 571,50	71 571,50
463	118 450,00	118 750,00	118 600,00	84 799,00	71 753,00	71 753,00	71 753,00
464	118 750,00	119 050,00	118 900,00	85 013,50	71 934,50	71 934,50	71 934,50
465	119 050,00	119 350,00	119 200,00	85 228,00	72 116,00	72 116,00	72 116,00
466	119 350,00	119 650,00	119 500,00	85 442,50	72 297,50	72 297,50	72 297,50
467	119 650,00	119 950,00	119 800,00	85 657,00	72 479,00	72 479,00	72 479,00
468	119 950,00	120 250,00	120 100,00	85 871,50	72 660,50	72 660,50	72 660,50
469	120 250,00	120 550,00	120 400,00	86 086,00	72 842,00	72 842,00	72 842,00
470	120 550,00	120 850,00	120 700,00	86 300,50	73 023,50	73 023,50	73 023,50
471	120 850,00	121 150,00	121 000,00	86 515,00	73 205,00	73 205,00	73 205,00
472	121 150,00	121 450,00	121 300,00	86 729,50	73 386,50	73 386,50	73 386,50
473	121 450,00	121 750,00	121 600,00	86 944,00	73 568,00	73 568,00	73 568,00
474	121 750,00	122 050,00	121 900,00	87 158,50	73 749,50	73 749,50	73 749,50
475	122 050,00	122 350,00	122 200,00	87 373,00	73 931,00	73 931,00	73 931,00
476	122 350,00	122 650,00	122 500,00	87 587,50	74 112,50	74 112,50	74 112,50
477	122 650,00	122 950,00	122 800,00	87 802,00	74 294,00	74 294,00	74 294,00
478	122 950,00	123 250,00	123 100,00	88 016,50	74 475,50	74 475,50	74 475,50
479	123 250,00	123 550,00	123 400,00	88 231,00	74 657,00	74 657,00	74 657,00
480	123 550,00	123 850,00	123 700,00	88 445,50	74 838,50	74 838,50	74 838,50
481	123 850,00	124 150,00	124 000,00	88 660,00	75 020,00	75 020,00	75 020,00
482	124 150,00	124 450,00	124 300,00	88 874,50	75 201,50	75 201,50	75 201,50
483	124 450,00	124 750,00	124 600,00	89 089,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00

Bei einem Einkommen von mehr als 124 750 Gulden wird der Mittelbetrag auf das nächst höhere Vielfache von 100 Gulden festgesetzt und beträgt die Einkommensteuer:

in der Steuergruppe I: 71½ vom Hundert des Mittelbetrags;

in den Steuergruppen II und III: 60½ vom Hundert des Mittelbetrags.

Wenn die Zahl der im § 47 der Einkommensteuerverordnung 1941 bezeichneten Kinder mehr als zehn beträgt, wird das Einkommen um je 600 Gulden für das elfte und jedes weitere Kind herabgesetzt und die Steuer festgesetzt auf den Betrag, den ein Steuerpflichtiger, dem Kinderermässiging für zehn Kinder zusteht, bei dem so herabgesetzten Einkommen schuldet.

Die Einkommensteuer beträgt in:
De inkomstenbelasting bedraagt in:

Steuergruppe III bei Kinderermässigung für:
Tariefgroep III in geval van kinderaftrek voor:

3 Kinder kinderen	4 Kinder kinderen	5 Kinder kinderen	6 Kinder kinderen	7 Kinder kinderen	8 Kinder kinderen	9 Kinder kinderen	10 Kinder kinderen
f 69 575,00	f 69 575,00	f 69 575,00	f 69 575,00	f 69 382,50	f 68 920,50	f 68 458,50	f 67 996,50
69 756,50	69 756,50	69 756,50	69 756,50	69 613,50	69 151,50	68 689,50	68 227,50
69 938,00	69 938,00	69 938,00	69 938,00	69 844,50	69 382,50	68 920,50	68 458,50
70 119,50	70 119,50	70 119,50	70 119,50	70 075,50	69 613,50	69 151,50	68 689,50
70 301,00	70 301,00	70 301,00	70 301,00	70 301,00	69 844,50	69 382,50	68 920,50
70 482,50	70 482,50	70 482,50	70 482,50	70 482,50	70 075,50	69 613,50	69 151,50
70 664,00	70 664,00	70 664,00	70 664,00	70 664,00	70 306,50	69 844,50	69 382,50
70 845,50	70 845,50	70 845,50	70 845,50	70 845,50	70 537,50	70 075,50	69 613,50
71 027,00	71 027,00	71 027,00	71 027,00	71 027,00	70 768,50	70 306,50	69 844,50
71 208,50	71 208,50	71 208,50	71 208,50	71 208,50	70 999,50	70 537,50	70 075,50
71 390,00	71 390,00	71 390,00	71 390,00	71 390,00	71 230,50	70 768,50	70 306,50
71 571,50	71 571,50	71 571,50	71 571,50	71 571,50	71 461,50	70 999,50	70 537,50
71 753,00	71 753,00	71 753,00	71 753,00	71 753,00	71 692,50	71 230,50	70 768,50
71 934,50	71 934,50	71 934,50	71 934,50	71 934,50	71 923,50	71 461,50	70 999,50
72 116,00	72 116,00	72 116,00	72 116,00	72 116,00	72 116,00	71 692,50	71 230,50
72 297,50	72 297,50	72 297,50	72 297,50	72 297,50	72 297,50	71 923,50	71 461,50
72 479,00	72 479,00	72 479,00	72 479,00	72 479,00	72 479,00	72 154,50	71 692,50
72 660,50	72 660,50	72 660,50	72 660,50	72 660,50	72 660,50	72 385,50	71 923,50
72 842,00	72 842,00	72 842,00	72 842,00	72 842,00	72 842,00	72 616,50	72 154,50
73 023,50	73 023,50	73 023,50	73 023,50	73 023,50	73 023,50	72 847,50	72 385,50
73 205,00	73 205,00	73 205,00	73 205,00	73 205,00	73 205,00	73 078,50	72 616,50
73 386,50	73 386,50	73 386,50	73 386,50	73 386,50	73 386,50	73 309,50	72 847,50
73 568,00	73 568,00	73 568,00	73 568,00	73 568,00	73 568,00	73 540,50	73 078,50
73 749,50	73 749,50	73 749,50	73 749,50	73 749,50	73 749,50	73 749,50	73 309,50
73 931,00	73 931,00	73 931,00	73 931,00	73 931,00	73 931,00	73 931,00	73 540,50
74 112,50	74 112,50	74 112,50	74 112,50	74 112,50	74 112,50	74 112,50	73 771,50
74 294,00	74 294,00	74 294,00	74 294,00	74 294,00	74 294,00	74 294,00	74 002,50
74 475,50	74 475,50	74 475,50	74 475,50	74 475,50	74 475,50	74 475,50	74 233,50
74 657,00	74 657,00	74 657,00	74 657,00	74 657,00	74 657,00	74 657,00	74 464,50
74 838,50	74 838,50	74 838,50	74 838,50	74 838,50	74 838,50	74 838,50	74 695,50
75 020,00	75 020,00	75 020,00	75 020,00	75 020,00	75 020,00	75 020,00	74 926,50
75 201,50	75 201,50	75 201,50	75 201,50	75 201,50	75 201,50	75 201,50	75 157,50
75 383,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00	75 383,00

Is het zuiver inkomen meer dan f 124 750 dan wordt het gemiddeld zuiver inkomen gesteld op het naast hooger gelegen veelvoud van f 100 en is aan belasting verschuldigd:

in tariefgroep I: 71½% van het gemiddeld zuiver inkomen;

in de tariefgroepen II en III: 60½% van het gemiddeld zuiver inkomen.

Indien het aantal der in artikel 47 van het besluit bedoelde kinderen meer dan 10 bedraagt, wordt het zuiver inkomen verminderd met f 600 voor ieder kind boven dat getal en de belasting gesteld op het bedrag, dat bij het aldus verminderd zuiver inkomen verschuldigd is door een belastingplichtige wien kinderaftrek wordt toegestaan voor 10 kinderen.

H4996-0625

H4996-0625A

128.

DRITTE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Finanzen, wodurch die Lohnsteuerverordnung 1940 abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Lohnsteuerverordnung 1940 (Nr. 224) wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach dem § 8 wird ein § 8a eingefügt, welcher lautet wie folgt:

„§ 8a.

(1) Die Kinderermässigung nach § 8, Absatz 6, unter c, wird nur gewährt, wenn der Inspekteur entschieden hat, dass der Anspruch auf Kinderermässigung nach dieser Vorschrift besteht. Diese Entscheidung wird nur auf Antrag des Arbeitnehmers getroffen.

(2) Bezieht der Antragsteller ein Einkommen, dessen Betrag für das Kalenderjahr auf mehr als 4000 Gulden geschätzt wird, oder bezieht er Lohn aus mehr als einem Dienstverhältnis oder beziehen er und sein Ehegatte Lohn aus einem Dienstverhältnis, so wird dem Antrag nur insoweit stattgegeben, als der Antragsteller glaubhaft macht, dass ihm Nachteile *(moeilijkheden)* entstehen, wenn die Kinderermässigung erst bei der Veranlagung zur Einkommensteuer berücksichtigt wird.".

II.

Der § 11 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Arbeitgeber hat vor Beginn des Kalenderjahrs für jeden Arbeitnehmer eine Lohnsteuerkarte auszuschreiben. Das Muster der Lohnsteu-

128.

DERDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit op de Loonbelasting 1940.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit op de Loonbelasting 1940 (No. 224) wordt gewijzigd en aangevuld als volgt:

I.

Na artikel 8 wordt een artikel 8a ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 8a.

(1) De kinderaftrek ingevolge artikel 8, zesde lid, letter c, wordt slechts genoten, indien de inspecteur heeft beslist, dat de aanspraak op kinderaftrek ingevolge dit voorschrift bestaat. Zoodanige beslissing wordt slechts genomen op daartoe door den werknemer gedaan verzoek.

(2) Geniet de verzoeker een zuiver inkomen, waarvan het bedrag voor het kalenderjaar op meer dan 4000 gulden wordt geschat, of geniet hij loon uit meer dan één dienstbetrekking of geniet zoowel hij zelf als zijn echtgenoot loon uit dienstbetrekking, dan wordt het verzoek slechts ingewilligd, indien en voor zoover hij aannemelijk maakt, dat hij in moeilijkheden zou komen, ingeval met den kinderaftrek eerst bij de vaststelling van den aanslag in de inkomstenbelasting rekening zou worden gehouden.".

II.

Artikel 11 wordt gelezen:

„(1) De werkgever is verplicht vóór den aanvang van het kalenderjaar voor iederen werknemer een loonbelastingkaart aan te leggen volgens een door

erkarte wird vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen festgesetzt.

(2) Der Arbeitgeber veranlasst den Arbeitnehmer, ihm im Monat Dezember, der dem Kalenderjahr vorangeht, die Angaben für die Ausschreibung der Lohnsteuerkarte zu machen. Er händigt dem Arbeitnehmer zu diesen Zweck einen Vordruck (Arbeitnehmeranmeldung) gemäss einem Muster aus, das vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen vorgeschrieben wird.

(3) Der Arbeitnehmer hat die Arbeitnehmeranmeldung binnen zwei Arbeitstagen nach Empfang, jedoch spätestens am 31. Dezember, wahrheitsgemäss nach den Verhältnissen am 1. Dezember des laufenden Kalenderjahrs ausgefüllt und unterschrieben dem Arbeitgeber zu übergeben. Der Arbeitgeber schreibt die Vorderseite der Lohnsteuerkarte gemäss der Arbeitnehmeranmeldung aus. Er vermerkt in den entsprechenden Abschnitten der Lohnsteuerkarte und der Arbeitnehmeranmeldung, jeweils in Worten, die Steuergruppe (§ 8), in die der Arbeitnehmer fällt, und die Zahl der Kinder, für die Kinderermässigung zusteht.

(4) Der Arbeitgeber hat die Arbeitnehmeranmeldungen vor dem 15. Januar an den Inspekteur weiterzuleiten und die Lohnsteuerkarten während des Kalenderjahrs aufzubewahren.

(5) Stellt der Arbeitgeber im Laufe des Kalenderjahrs einen Arbeitnehmer ein, so hat er ebenfalls eine Lohnsteuerkarte auszuschreiben und zu diesem Zweck dem Arbeitnehmer sofort eine Arbeitnehmeranmeldung auszuhändigen. Die Absätze 3 und 4 finden entsprechende Anwendung mit der Massgabe, dass der Arbeitnehmer die Arbeitnehmeranmeldung binnen zwei Arbeitstagen nach Empfang, jedoch spätestens vor der ersten Lohnzahlung, dem Arbeitgeber zu übergeben hat und dass der Arbeitgeber die Arbeitnehmeranmeldung binnen einer Woche nach der Einstellung des Arbeitnehmers dem Inspekteur zu übersenden hat.

den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vast te stellen model.

(2) In de maand December voorafgaande aan het kalenderjaar, vraagt de werkgever aan den werknemer de gegevens voor de invulling van de loonbelastingkaart. Hij stelt den werknemer daartoe een formulier (werknemersverklaring) ter hand volgens een door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vast te stellen model.

(3) De werknemer is verplicht de werknemersverklaring binnen twee werkdagen na ontvangst, doch uiterlijk 31 December, naar waarheid ingevuld, volgens den toestand op 1 December van het loopende kalenderjaar, en onderteekend bij den werkgever in te leveren. De werkgever vult aan de hand van de werknemersverklaring de voorzijde van de loonbelastingkaart in. Op de daarvoor bestemde plaats op de loonbelastingkaart en op de werknemersverklaring vermeldt hij, telkens in schrijfletters, tot welke van de in artikel 8 genoemde groepen de werknemer behoort en het aantal kinderen, voor wie kinderaftrek wordt genoten.

(4) De werkgever is verplicht, de werknemersverklaringen vóór 15 Januari door te zenden aan den inspecteur. Hij dient de loonbelastingkaarten gedurende het kalenderjaar te bewaren.

(5) Indien een werkgever in den loop van het kalenderjaar een werknemer in dienst neemt, is hij eveneens verplicht een loonbelastingkaart aan te leggen en daartoe aan den werknemer dadelijk een werknemersverklaring ter hand te stellen. Het derde en vierde lid vinden daarbij overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat de werknemer de werknemersverklaring binnen twee dagen, doch uiterlijk vóór de eerste uitbetaling van loon, bij den werkgever moet inleveren en dat de werkgever de werknemersverklaring binnen één week na het in dienst nemen van den werknemer aan den inspecteur moet doorzenden.

H4996-0626

(6) Ändern sich die Verhältnisse (z.B. die Zahl der Kinder, für die Kinderermässigung zusteht), die der Arbeitnehmer dem Arbeitgeber mitgeteilt hat, und ist deshalb eine geringere Lohnsteuer einzubehalten, so händigt der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer auf Antrag eine neue Arbeitnehmererklärung aus. Der Arbeitnehmer füllt diesen Vordruck entsprechend den geänderten Verhältnissen aus und unterschreibt ihn. Der Arbeitgeber ändert sofort nach Rückempfang der Arbeitnehmeranmeldung die Lohnsteuerkarte und das im § 17 bezeichnete Lohnkonto entsprechend. Die Arbeitnehmeranmeldung leitet er binnen einer Woche nach Rückempfang an den Inspekteur weiter.

(7) Die Absätze 1 bis 6 sind nicht anzuwenden auf Arbeitnehmer, die ausschliesslich häusliche Arbeiten verrichten und einen Lohn (Barlohn und Sachbezüge) von nicht mehr als 48,10 Gulden monatlich (11,10 Gulden wöchentlich, 1,85 Gulden täglich, 0,92 Gulden für nicht mehr als vier Arbeitsstunden) erhalten. Wenn ein solcher Arbeitnehmer im Laufe des Kalenderjahrs einen Lohn erhält, der die bezeichneten Beträge übersteigt, wird angenommen, dass er bei Eintritt dieser Änderung eingestellt worden ist.

(8) Der Inspekteur verschafft dem Arbeitgeber von Amts wegen oder auf Antrag die erforderliche Anzahl Arbeitnehmeranmeldungen und Lohnsteuerkarten.".

III.

(1) Im § 13, Absatz 1, werden die Worte „auf der Lohnsteuerkarte einzutragen" durch die Worte „zu entscheiden" ersetzt.

(2) Im § 13, Absatz 5, werden die Worte „nimmt die beantragte Eintragung (Absatz 1) nur vor" durch die Worte „gibt dem Antrag (Absatz 1) nur statt" ersetzt.

(3) Der § 13, Absatz 6, erhält folgenden Wortlaut:

(6) Komt in de gegevens, welke de werknemer aan den werkgever heeft verstrekt (b.v. het aantal kinderen voor wie aanspraak op kinderaftrek bestaat), een wijziging en moet dientengevolge minder loonbelasting worden ingehouden, dan stelt de werkgever den werknemer op diens verzoek opnieuw een werknemersverklaring ter hand. De werknemer vult dit formulier in overeenstemming met de gewijzigde omstandigheden in en onderteekent het. Na terugontvangst van de werknemersverklaring wijzigt de werkgever dadelijk de loonbelastingkaart en den in artikel 17 bedoelden loonstaat dienovereenkomstig. De werknemersverklaring zendt hij binnen één week na terugontvangst door aan den inspecteur.

(7) Het eerste tot en met zesde lid vinden geen toepassing met betrekking tot werknemers, die uitsluitend huiselijke diensten verrichten en een loon (in geld en in natura) genieten van niet meer dan 48,10 gulden per maand (11,10 gulden per week, 1,85 gulden per dag, 0,92 gulden voor niet meer dan vier werkuren). Indien zoodanige werknemer in den loop van het kalenderjaar een loon gaat genieten, dat de genoemde bedragen te boven gaat, wordt hij geacht op het tijdstip, waarop hij dit loon gaat genieten, in dienst te zijn genomen.

(8) De inspecteur verstrekt den werkgever de benoodigde aantallen werknemersverklaringen en loonbelastingkaarten, hetzij ambtshalve, hetzij op diens verzoek.".

III.

(1) In artikel 13, eerste lid, worden de woorden „op de voor hem gehouden loonbelastingkaart een aanteekening te stellen, inhoudende" vervangen door de woorden „te beslissen".

(2) In artikel 13, vijfde lid, worden de woorden „stelt de volgens het eerste lid gevraagde aanteekening slechts dan op de kaart" vervangen door „willigt het in het eerste lid bedoelde verzoek slechts in".

(3) Artikel 13, zesde lid, wordt gelezen:

H4996-0627

„(6) Bezieht der Antragsteller ein Einkommen, dessen Betrag für das Kalenderjahr auf mehr als 4000 Gulden geschätzt wird, oder bezieht er Lohn aus mehr als einem Dienstverhältnis oder beziehen er und sein Ehegatte Lohn aus einem Dienstverhältnis, so wird dem Antrag nur insoweit stattgegeben, als der Antragsteller glaubhaft macht, dass ihm Nachteile entstehen, wenn die höheren Werbungskosten und die höheren persönlichen Belastungen erst bei der Veranlagung zur Einkommensteuer berücksichtigt werden.".

IV.

(1) Im § 14, Absatz 1, werden die Worte „auf der Lohnsteuerkarte einzutragen" durch die Worte „zu entscheiden" ersetzt.

(2) Der § 14, Absatz 6, erhält folgenden Wortlaut:

„(6) Bezieht der Antragsteller Einkünfte, deren Betrag für das Kalenderjahr auf mehr als 4000 Gulden geschätzt wird, oder bezieht er Lohn aus mehr als einem Dienstverhältnis oder beziehen er und sein Ehegatte Lohn aus einem Dienstverhältnis, so wird dem Antrag nur insoweit stattgegeben, als der Antragsteller glaubhaft macht, dass ihm Nachteile entstehen, wenn die aussergewöhnlichen Belastungen erst bei der Veranlagung zur Einkommensteuer berücksichtigt werden.".

V.

Der § 15 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Inspekteur bezeichnet in der Entscheidung (§§ 13 und 14) den Betrag, der monatlich vom Lohn abgezogen werden muss. Er kann zugleich den Betrag bezeichnen, der bei der Lohnzahlung für einen anderen Lohnzahlungszeitraum als den Monat abgezogen werden muss. Die Entscheidung kann befristet werden und ist immer widerruflich.

„(6) Geniet de verzoeker een zuiver inkomen, waarvan het bedrag voor het kalenderjaar op meer dan 4000 gulden wordt geschat, of geniet hij loon uit meer dan één dienstbetrekking of geniet zoowel hij zelf als zijn echtgenoot loon uit dienstbetrekking, dan wordt het verzoek slechts ingewilligd, indien en voor zoover hij aannemelijk maakt, dat hij in moeilijkheden zou komen, ingeval met de hoogere kosten tot verwerving en de hoogere persoonlijke verplichtingen eerst bij de vaststelling van den aanslag in de inkomstenbelasting rekening zou worden gehouden.".

IV.

(1) In artikel 14, eerste lid, worden de woorden „op de voor hem gehouden loonbelastingkaart een aanteekening te stellen, inhoudende" vervangen door de woorden „te beslissen".

(2) Artikel 14, zesde lid, wordt gelezen:

„(6) Geniet de verzoeker een zuiver inkomen, waarvan het bedrag voor het kalenderjaar op meer dan 4000 gulden wordt geschat, of geniet hij loon uit meer dan één dienstbetrekking, of geniet zoowel hij zelf als zijn echtgenoot loon uit dienstbetrekking, dan wordt het verzoek slechts ingewilligd, indien en voor zoover hij aannemelijk maakt, dat hij in moeilijkheden zou komen, ingeval met de buitengewone lasten eerst bij vaststelling van den aanslag in de inkomstenbelasting rekening zou worden gehouden.".

V.

Artikel 15 wordt gelezen:

„(1) De inspecteur vermeldt in de beslissing, bedoeld in de artikelen 13 en 14, het bedrag, dat per maand op het loon in mindering moet worden gebracht. Hij kan tevens vermelden het bedrag, dat bij de betaling van het loon over een ander loontijdvak in mindering wordt gebracht. In de beslissing kan worden vermeld, dat de vermindering slechts tot een bepaalden datum mag worden toegepast. De beslissing is steeds herroepelijk.

H4996-0628

(2) Wird der Lohn für einen anderen Lohnzahlungszeitraum als den Zeitraum gezahlt, den die Entscheidung des Inspekteurs bezeichnet, so berechnet der Arbeitgeber den abzuziehenden Betrag dadurch, dass er die im § 9, Absätze 2 und 3, bezeichnete Ableitung auf den Betrag anwendet, der nach der Entscheidung monatlich abzuziehen ist.".

(2) Wordt het loon uitbetaald over een ander loontijdvak dan over het tijdvak, hetwelk in des inspecteurs beslissing is vermeld, dan berekent de werkgever het in mindering te brengen bedrag door de in artikel 9, tweede en derde lid, bedoelde herleiding toe te passen op het bedrag, dat blijkens de beslissing bij de uitbetaling van het loon per maand in mindering moet worden gebracht.".

VI.

Der § 16 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Inspekteur übersendet dem Arbeitnehmer eine Abschrift der in den §§ 8a, 13 und 14 bezeichneten Entscheidung.

(2) Der Arbeitnehmer händigt dem Arbeitgeber die Abschrift der Entscheidung aus, wenn seinem Antrag ganz oder zum Teil stattgegeben worden ist. Der Arbeitgeber hat bei der Einbehaltung der Lohnsteuer den Inhalt der Entscheidung zu berücksichtigen. Er hat den Inhalt der Entscheidung sofort nach Empfang der Abschrift auf der Lohnsteuerkarte und auf dem Lohnkonto gemäss den Vordrucken einzutragen und die Abschrift bei der Lohnsteuerkarte aufzubewahren.

(3) Bei Beendigung des Dienstverhältnisses ist die Abschrift der Entscheidung dem Arbeitnehmer zurückzugeben. Wenn der Arbeitnehmer im Laufe des Kalenderjahrs von demselben oder einem anderen Arbeitgeber eingestellt wird, händigt er dem Arbeitgeber die Abschrift der Entscheidung aus.

(4) Der Arbeitgeber hat dem Inspekteur, der ihm mitteilt, dass er eine in den §§ 13 und 14 bezeichnete Entscheidung widerruft, die Abschrift der Entscheidung zu übersenden. Nach Empfang einer solchen Mitteilung darf der Arbeitgeber bei der Einbehaltung der Lohnsteuer den Inhalt der Entscheidung nicht mehr berücksichtigen.".

VI.

Artikel 16 wordt gelezen:

„(1) De inspecteur doet den werknemer een afschrift toekomen van de beslissing, bedoeld in de artikelen 8a, 13 en 14.

(2) De werknemer overhandigt het afschrift van een beslissing, waarbij een verzoek geheel of gedeeltelijk is ingewilligd, aan den werkgever. Deze behoort bij de inhouding van de loonbelasting met den inhoud van de beslissing rekening te houden. Hij is verplicht, dadelijk na de ontvangst van het afschrift den inhoud van de beslissing aan te teekenen op de loonbelastingkaart en op den loonstaat overeenkomstig de aanwijzingen van de modellen en het afschrift bij de loonbelastingkaart te bewaren.

(3) Bij het eindigen van de dienstbetrekking stelt de werkgever den werknemer het afschrift van de beslissing ter hand. Indien de werknemer in den loop van het kalenderjaar bij denzelfden of een anderen werkgever in dienst treedt, overhandigt hij dien het afschrift van de beslissing.

(4) De werkgever is verplicht, aan den inspecteur, die hem te kennen geeft, dat hij een beslissing, bedoeld in de artikelen 13 en 14, herroept, het afschrift van de beslissing te doen toekomen. Na ontvangst van zoodanige kennisgeving mag de werkgever bij de inhouding van de loonbelasting met den inhoud van de beslissing geen rekening meer houden.".

H4996-0629

H4996-0630

VII.

Der § 17 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Arbeitgeber hat für jeden Arbeitnehmer, für den eine Lohnsteuerkarte ausgeschrieben sein muss, ein Lohnkonto zu führen. Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen schreibt das Muster des Lohnkontos vor.

(2) Wer mehr als einen Arbeitnehmer mit nicht ausschliesslich häuslichen Arbeiten beschäftigt, hat ausserdem ein Sammellohnkonto zu führen. Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen schreibt das Muster des Sammellohnkontos vor. Das Sammellohnkonto wird nach Ablauf jeden Monats auf Grund der Lohnkonten ausgefüllt, in denen während dieses Monats Buchungen vorgenommen worden sind. Für jeden Arbeitnehmer sind der in diesen Monat insgesamt ausgezahlte Lohn und die in diesem Monat insgesamt einbehaltene Lohnsteuer einzutragen. Das Sammellohnkonto wird monatlich aufgerechnet.

(3) Die Lohnkonten und das Sammellohnkonto sind an dem gleichen Ort wie die Lohnsteuerkarten aufzubewahren.

(4) Der Inspekteur kann einen Arbeitgeber von der Verpflichtung zur Führung der Lohnkonten und des Sammellohnkontos befreien, wenn die Angaben, die in den Mustern dieser Konten verlangt werden, ohne weiteres den Lohnabrechnungen des Arbeitgebers entnommen werden können.

(5) Die Lohnkonten und die Lohnabrechnungen sind wenigstens drei Jahre nach dem Ende des Kalenderjahrs, auf das sie sich beziehen, aufzubewahren.

(6) Der Arbeitgeber hat dem Inspekteur auf Verlangen die Lohnkonten nach Ablauf des Kalenderjahrs vorübergehend zur Einsicht zu übersenden.".

VIII.

Der § 18, Absatz 4, erhält folgenden Wortlaut:

VII.

Artikel 17 wordt gelezen:

„(1) De werkgever is verplicht voor iederen werknemer, voor wien een loonbelastingkaart moet zijn aangelegd, een loonstaat bij te houden volgens een door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vast te stellen model.

(2) Hij, die werkgever is van meer dan één werknemer, die niet uitsluitend huiselijke diensten verricht, is bovendien verplicht een verzamelloonstaat bij te houden, volgens een door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vast te stellen model. De verzamelloonstaat wordt na afloop van elke maand ingevuld uit de loonstaten, waarin gedurende die maand één of meer boekingen hebben plaats gehad. Ten aanzien van iederen werknemer behoort het in die maand in totaal uitbetaalde loon en de in die maand in totaal ingehouden loonbelasting te worden vermeld. De verzamelloonstaat wordt maandelijks getotaliseerd.

(3) De loonstaten en de verzamelloonstaat moeten worden gehouden ter plaatse, waar de loonbelastingkaarten moeten worden bewaard.

(4) De inspecteur kan een werkgever van de verplichting tot het bijhouden van de loonstaten en van den verzamelloonstaat ontslaan, indien de volgens de modellen van deze staten vereischte gegevens zonder meer aan de loonadministratie van den werkgever kunnen worden ontleend.

(5) De loonstaten en de loonadministratie moeten ten minste gedurende drie jaren na het einde van het jaar, waarop zij betrekking hebben, worden bewaard.

(6) De werkgever is gehouden den inspecteur op diens verzoek de loonstaten na afloop van het kalenderjaar tijdelijk ter inzage toe te zenden.".

VIII.

Artikel 18, vierde lid, wordt gelezen:

„(4) Bei Zahlung in den Geschäftsräumen des Einnehmers oder in einem für die Zahlung von direkten Steuern bestimmten Postamt erhält der Arbeitgeber eine Quittung für die abgeführte Steuer.".

IX.

Der § 19 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Bei Zahlung in den Geschäftsräumen des Einnehmers oder in einem für die Zahlung von direkten Steuern bestimmten Postamt hat der Arbeitgeber dort gleichzeitig auf einem vom Generalsekretär vorzuschreibenden Vordruck (Lohnsteueranmeldung) die ausbezahlten Löhne und die einbehaltene und abgeführte Lohnsteuer anzumelden.

(2) Ist die Lohnsteuer im Giroverkehr bezahlt worden, so hat der Arbeitgeber an dem Tage, an dem er den Girovordruck versendet oder die Einzahlung vornimmt, dem Einnehmer die Lohnsteueranmeldung zu übersenden.

(3) Wer nicht nur zeitweilig keinen Arbeitnehmer mehr beschäftigt, hat dies dem Inspekteur spätestens am zehnten Tag nach Ablauf des Kalendermonats, in dem die Beschäftigung von Arbeitnehmern endete, mitzuteilen.

(4) Wer nur zeitweilig keine Arbeitnehmer hat und wer nur solche Arbeitnehmer beschäftigt, die einen Lohn beziehen, für den keine Lohnsteuer zu entrichten ist, hat gleichwohl spätestens am zehnten Tag nach Ablauf des Kalendermonats eine Lohnsteueranmeldung beim Einnehmer einzureichen, es sei denn, dass ihn der Inspekteur von dieser Verpflichtung befreit hat. Die Lohnsteueranmeldung hat in diesen Fällen die Angabe zu enthalten, dass Lohnsteuer nicht einzubehalten war.

(5) Soweit es sich um Arbeitnehmer handelt, die ausschliesslich häusliche Arbeiten verrichten, sind die im Absatz 3 bezeichnete Mitteilung und die im Absatz 4 bezeichnete Lohnsteueranmeldung spätestens am zehnten Tag nach Ablauf des Kalendervierteljahrs einzu-

„(4) Bij betaling ten ontvangkantore of op een voor de betaling van directe belastingen aangewezen kantoor der posterijen ontvangt de werkgever een kwitantie voor de afgedragen belasting.".

IX.

Artikel 19 wordt gelezen:

„(1) Bij betaling ten ontvangkantore of op een voor de betaling van directe belastingen aangewezen kantoor der posterijen behoort de werkgever aldaar tevens op een door den Secretaris-Generaal vast te stellen formulier (loonbelastingaangifte) aangifte te doen van het bedrag van de uitbetaalde loonen en van de ingehouden en afgedragen belasting.

(2) Bij storting of overschrijving van de loonbelasting op de postrekening van den ontvanger behoort de werkgever op den dag, waarop hij het giroformulier verzendt of de storting verricht, de loonbelastingaangifte aan den ontvanger te doen toekomen.

(3) Hij die anders dan tijdelijk geen werkgever meer is, is verplicht, hiervan aan den inspecteur mededeeling te doen uiterlijk op den tienden dag van de maand, volgende op die, waarin hij heeft opgehouden werknemers in zijn dienst te hebben.

(4) Hij die tijdelijk geen werkgever meer is, en hij, die alleen werkgever is van werknemers, die een loon genieten, waarvoor geen loonbelasting verschuldigd is, moeten niettemin, tenzij de inspecteur hem van die verplichting heeft ontheven, uiterlijk op den tienden dag na afloop van de maand een loonbelastingaangifte bij den ontvanger inleveren. De loonbelastingaangifte moet in die gevallen de mededeeling bevatten, dat geen loonbelasting behoefde te worden ingehouden.

(5) Voor zoover het werknemers betreft, die uitsluitend huiselijke diensten verrichten, behoeft de in het derde lid bedoelde mededeeling en de in het vierde lid bedoelde loonbelastingaangifte eerst uiterlijk op den tienden dag na afloop van het kwartaal te worden gedaan.

H4996-0631

reichen. Arbeitnehmer, die unter § 11, Absatz 7, fallen, bleiben für die Anwendung der Absätze 3 und 4 ausser Betracht.

(6) Der Inspekteur verschafft dem Arbeitgeber von Amts wegen oder auf Antrag die erforderlichen Lohnsteueranmeldungen.".

X.

Der § 21 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Der Arbeitgeber hat dem Arbeitnehmer auf Antrag nach Ablauf des Kalenderjahrs den im Kalenderjahr bezogenen Lohn und die einbehaltene Lohnsteuer zu bescheinigen, wenn der Arbeitnehmer am Ende des Kalenderjahrs bei ihm beschäftigt war. Bei Beendigung eines Dienstverhältnisses im Laufe des Kalenderjahrs hat der Arbeitgeber dem Arbeitnehmer auf Antrag eine solche Bescheinigung für die Zeit der Beschäftigung im Kalenderjahr auszustellen.

(2) Im Monat Januar hat der Arbeitgeber die Lohnsteuerkarten zusammen mit den dazu gehörigen Abschriften der Entscheidungen und das Sammellohnkonto für das abgelaufene Kalenderjahr beim Inspekteur einzureichen. Die Lohnsteuerkarten und das Sammellohnkonto sind vorher dem Vordruck gemäss mit einer Bescheinigung über die Höhe des im Kalenderjahr bezahlten Lohns und der einbehaltenen Lohnsteuer zu versehen. Auf der Lohnsteuerkarte ist ausserdem die letztbekannte Anschrift des Arbeitnehmers einzutragen, wenn diese von der Anschrift auf der Lohnsteuerkarte abweicht. Gleichzeitig sind die unverwendeten Arbeitnehmeranmeldungen, Lohnsteuerkarten und Lohnsteueranmeldungen für das abgelaufene Kalenderjahr einzureichen.

(3) Die im § 19, Absatz 3, bezeichnete Person hat die nach Absatz 2 bearbeiteten Lohnsteuerkarten und das Sammellohnkonto sowie die unverwendeten Vordrucke gleichzeitig mit der im § 19, Absatz 3, bezeichneten Mitteilung beim Inspekteur einzureichen.

Voor de toepassing van de genoemde leden worden onder het zevende lid van artikel 11 vallende werknemers buiten beschouwing gelaten.

(6) De inspecteur verstrekt den werkgever het benoodigde aantal loonbelastingaangiften, hetzij ambtshalve, hetzij op diens verzoek.".

X.

Artikel 21 wordt gelezen:

„(1) De werkgever is desgevraagd gehouden, na afloop van het kalenderjaar den werknemer, die bij het einde van het kalenderjaar in zijn dienst is, een verklaring af te geven betreffende het in het kalenderjaar genoten loon en de ingehouden belasting. Bij beëindiging van de dienstbetrekking in den loop van het kalenderjaar moet de werkgever aan den werknemer desgevraagd eenzelfde verklaring afgeven over den tijd, waarin hij bij hem in het kalenderjaar in dienstbetrekking was.

(2) In de maand Januari dient de werkgever de loonbelastingkaarten, met de daarbij behoorende afschriften van beschikkingen, en den verzamelloonstaat voor het afgeloopen kalenderjaar bij den inspecteur in te leveren. Daarbij moeten de loonbelastingkaarten en de verzamelloonstaat overeenkomstig de aanwijzingen van het model van een verklaring nopens het in het kalenderjaar uitbetaalde loon en de ingehouden loonbelasting worden voorzien. Op de loonbelastingkaart wordt tevens aangeteekend het laatst bekende adres van den werknemer, indien dit een ander is dan dat, hetwelk reeds op de loonbelastingkaart is vermeld. Tegelijkertijd behooren de ongebruikte werknemersverklaringen, loonbelastingkaarten en loonbelastingaangiften betreffende het afgeloopen jaar te worden ingeleverd.

(3) De in artikel 19, derde lid, bedoelde persoon is gehouden, de overeenkomstig het vorige lid behandelde loonbelastingkaarten en verzamelloonstaat benevens de ongebruikte formulieren tegelijk met de in artikel 19, derde lid, bedoelde mededeeling bij den inspecteur in te leveren.

H4996-0632

(4) Die Arbeitnehmeranmeldungen, die Lohnsteuerkarten und die Lohnsteueranmeldungen dürfen nur für das auf ihnen verzeichnete Kalenderjahr verwendet werden. Diese Vordrucke, die Lohnkonten und die Sammellohnkonten sind mit Tinte oder mit Tintenstift auszufüllen.".

XI.

Die Überschrift des Abschnitts V erhält folgenden Wortlaut:

„*Veranlagung und Steuernachforderung.*"

XII.

Im Abschnitt V wird vor dem § 22 ein § 21a eingefügt, welcher lautet wie folgt:

„§ 21a.

(1) Der Inspekteur kann einen Arbeitgeber, der trotz Mahnung die Lohnsteueranmeldung nach § 19 nicht abgibt, von Amts wegen mit dem Betrag veranlagen, der nach seiner Meinung als Lohnsteuer hätte angemeldet werden müssen.

(2) Wer sich durch die gegen ihn durchgeführte Steuerfestsetzung beschwert fühlt, kann binnen zwei Monaten nach dem Ausstellungstag des Steuerbescheids eine Beschwerde beim Inspekteur einreichen. Der Inspekteur hält die Steuerfestsetzung aufrecht, soweit er sich nicht von ihrer Unrichtigkeit überzeugt.

(3) Wer sich durch die auf seine Beschwerde ergangene Entscheidung beschwert fühlt, kann binnen einem Monat, nachdem die Abschrift der Entscheidung zur Post gegeben oder gegen Empfangsbescheinigung ausgehändigt worden ist, bei dem Berufungsrat für die direkten Steuern, in dessen Amtsbezirk die Entscheidung getroffen worden ist, Berufung einlegen. Der Berufungsrat hält die Steuerfestsetzung aufrecht, soweit er sich nicht von ihrer Unrichtigkeit überzeugt.".

(4) De werknemersverklaringen, loonbelastingkaarten en loonbelastingaangiften mogen alleen worden gebezigd ten behoeve van het kalenderjaar, dat daarop is gedrukt. Deze formulieren benevens de loonstaten en de verzamelloonstaten moeten worden ingevuld met inkt of met potlood, waarmede onuitwischbaar schrift wordt verkregen."

XI.

Het opschrift van hoofdstuk V wordt gelezen:

„*Aanslag en navordering.*".

XII.

In hoofdstuk V wordt vóór artikel 22 een artikel 21a opgenomen:

„Artikel 21a.

(1) Aan den werkgever, die ook na een aanmaning, de ingevolge artikel 19 vereischte loonbelastingaangifte niet inlevert, kan de inspecteur ambtshalve een aanslag opleggen ten bedrage van de loonbelasting, welke naar zijn schatting in de aangifte had behooren te worden vermeld.

(2) Hij die bezwaar heeft tegen een hem opgelegden aanslag, kan binnen twee maanden na de dagteekening van het aanslagbiljet een bezwaarschrift indienen bij den inspecteur. De inspecteur handhaaft den aanslag, zoo hem niet is gebleken, dat en in hoever de aanslag onjuist is.

(3) Hij die bezwaar heeft tegen de uitspraak op zijn bezwaarschrift, kan binnen één maand, nadat het afschrift ter post is bezorgd of tegen ontvangbewijs is uitgereikt, een beroepschrift indienen bij den raad van beroep voor de directie belastingen, binnen wiens rechtsgebied de uitspraak is gedaan. De raad van beroep handhaaft den aanslag, zooals deze laatstelijk is vastgesteld, zoo hem niet is gebleken, dat en in hoever de aanslag onjuist is.".

H4996-0633

H4996-0634

XIII.

Der § 23 erhält folgenden Wortlaut:

„(1) Die nach den §§ 21a und 22 festgesetzte Lohnsteuer gilt hinsichtlich der Einforderung als Steuerbetrag einer direkten Steuer.

(2) Sie ist binnen einem Monat nach dem Ausstellungstag des Steuerbescheids zu entrichten.".

XIV.

Im § 25, Absatz 1, werden die Worte „§ 13 gemäss" durch die Worte „§ 8a oder § 13 gemäss" ersetzt.

§ 2.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Die bisherige Fassung der Abschnitte IV und VI der Lohnsteuerverordnung 1940 bleibt für die Erhebung der Lohnsteuer für die Kalenderjahre 1941 und 1942 in Kraft.

Den Haag, am 30. Oktober 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

H. Postma.

XIII.

Artikel 23 wordt gelezen:

„(1) De volgens de artikelen 21a en 22 opgelegde aanslagen worden, voorzooveel betreft de invordering, als aanslagen in een directe belasting aangemerkt.

(2) Zij moeten worden voldaan binnen één maand na de dagteekening van het aanslagbiljet.".

XIV.

In artikel 25, eerste lid, worden de woorden „ingevolge artikel 13" vervangen door de woorden „ingevolge artikel 8a of ingevolge artikel 13".

Artikel 2.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) De tot dusver geldende redactie van de Hoofdstukken IV en VI van het Besluit op de Loonbelasting 1940 blijft echter van kracht met betrekking tot de heffing van de loonbelasting voor de kalenderjaren 1941 en 1942.

's-Gravenhage, 30 October 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:

H. Postma.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.30*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.30*

H4996-0635

Verordnungsblatt Verordeningenblad

für die besetzten niederländischen Gebiete

voor het bezette Nederlandsche gebied

Stück 31 Aflevering 31

Ausgegeben am 30. November 1942 Verschenen 30 November 1942

INHALT.

Seite

129. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über den polizeilichen Vollzugsdienst in den Gemeinden 574

130. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Ausweispflicht 577

131. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Abänderung des Allgemeinen Staatsbeamtenreglements . . 580

132. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung über den Schutz der Jugend 581

INHOUD.

Blz.

129. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende den politioneelen dienst in de gemeenten . . 574

130. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende legitimatieplicht . . 577

131. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging van het Algemeen Rijksambtenarenreglement 580

132. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming betreffende bescherming van de jeugd 581

Seite

133. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung (Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung 1942) . . 584

134. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Volksaufklärung und Künste über das Ausstellungswesen 585

135. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 82/1940 über Typhusschutzimpfung abgeändert und ergänzt wird 590

Berichtigungen 591

Blz.

133. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende den voorlichtingsarbeid in strafzaken en de reclasseering (Reclasseeringsbesluit 1942) 584

134. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten betreffende het tentoonstellingswezen . . . 585

135. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 82/1940 betreffende de inenting tegen typhus en paratyphus . . . 590

Verbeteringen 591

129.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über den polizeilichen Vollzugsdienst in den Gemeinden.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Der polizeiliche Vollzugsdienst in den Gemeinden wird wahrgenommen

129.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende den politioneelen dienst in de gemeenten.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) De politioneele dienst in de gemeenten wordt waargenomen door:

H4996-0636

1) durch eigene Beamte der Gemeinde (Gemeindepolizei),

2) durch die Marechaussee.

(2) Die Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern bestimmen durch Kundmachung im „Nederlandsche Staatscourant" die Gemeinden, in denen der polizeiliche Vollzugsdienst durch eigene Beamte der Gemeinde wahrgenommen wird. Soweit eine solche Anordnung nicht erfolgt, gilt Absatz 1, Ziffer 2.

(3) Sofern der polizeiliche Vollzugsdienst durch die Marechaussee wahrgenommen wird, untersteht sie den sachlichen Weisungen des Bürgermeisters als Polizeiverwalters.

§ 2.

(1) Besoldete Gemeindefeldwächter werden nicht mehr bestellt. Die Ziffer I des Königlichen Beschlusses vom 12. Januar 1932, Staatsblatt Nr. 8, tritt ausser Kraft.

(2) Soweit der polizeiliche Vollzugsdienst durch eigene Beamte der Gemeinde durchgeführt wird, werden die besoldeten Gemeindefeldwächter in die Gemeindepolizei überführt.

(3) Im übrigen treten die besoldeten Gemeindefeldwächter und sonstigen Beamten der Gemeindepolizei mit Ausnahme der Verwaltungsbeamten in die Marechaussee über.

§ 3.

(1) Soweit der polizeiliche Vollzugsdienst in den Gemeinden durch die Marechaussee wahrgenommen wird, haben diese an den Staat einen Polizeikostenbeitrag zu bezahlen. Die näheren Bestimmungen darüber, insbesondere über die Höhe des Polizeikostenbeitrages, treffen die Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im Ministerium für Finanzen im Verwaltungswege.

(2) Soweit der polizeiliche Vollzugsdienst in den Gemeinden durch die

1) eigen ambtenaren der gemeente (gemeentepolitie);

2) de marechaussee.

(2) De Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken wijzen door middel van bekendmaking in de Nederlandsche Staatscourant de gemeenten aan, waarin de politioneele dienst door eigen ambtenaren der gemeente wordt waargenomen. Voor zoover een dergelijke beschikking niet wordt uitgevaardigd, is het bepaalde in het eerste lid, onder 2, van toepassing.

(3) Voor zoover de politioneele dienst door de marechaussee wordt waargenomen, is deze aan de zakelijke bevelen van den burgemeester als hoofd van politie gebonden.

Artikel 2.

(1) Bezoldigde gemeenteveldwachters worden niet meer aangesteld. Het bepaalde onder I van het Koninklijk Besluit van 12 Januari 1932, Staatsblad No. 8, treedt buiten werking.

(2) Voor zoover de politioneele dienst door eigen ambtenaren der gemeente wordt vervuld, gaan de bezoldigde gemeenteveldwachters over naar de gemeentepolitie.

(3) In de overige gevallen gaan de bezoldigde gemeenteveldwachters en andere ambtenaren der gemeentepolitie, met uitzondering van de administratieve ambtenaren, over naar de marechaussee.

Artikel 3.

(1) Voor zoover in gemeenten de politioneele dienst door de marechaussee wordt waargenomen, betalen deze gemeenten aan het Rijk een bijdrage in de kosten voor de politie. De nadere bepalingen dienaangaande, in het bijzonder die met betrekking tot het beloop dezer bijdrage, worden door de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën, langs administratieven weg vastgesteld.

(2) Voor zoover in gemeenten de politioneele dienst door de marechaus-

H4996-0637

Marechaussee wahrgenommen wird, sorgen diese für deren Unterbringung und die zur Durchführung des polizeilichen Vollzugsdienstes notwendigen Einrichtungen und tragen die hierfür nötigen Kosten, soweit diese nicht vom Staat übernommen werden.

§ 4.

(1) Sind die Dienstbezüge, die einem besoldeten Gemeindefeldwächter oder einem sonstigen Beamten der Gemeindepolizei vor dem Übertritt in die Marechaussee zustanden, höher als die ihm nach den Besoldungsbestimmungen der Marechaussee zustehenden Dienstbezüge, so erhält er eine Ausgleichszulage in Höhe des Unterschiedsbetrages zwischen den bisherigen und den neuen Bezügen.

(2) Die Ausgleichszulage wird insoweit und solange gewährt, als sie nicht durch Erhöhung der neuen Bezüge, insbesondere durch Aufsteigen in den Dienstaltersstufen oder durch Übertritt in eine andere Besoldungsgruppe ausgeglichen wird.

(3) Unter Bezügen im Sinne dieser Bestimmungen sind die Gehälter und die ständigen Zulagen zu verstehen.

§ 5.

Die Tätigkeit der Marechaussee im Dienst der gerichtlichen Strafrechtspflege wird durch diese Vorschriften nicht berührt.

§ 6.

Die Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und des Innern erlassen unbeschadet der Vorschrift des § 3, Absatz 1, die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

§ 7.

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1942 in Kraft.

Den Haag, am 28. November 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

see wordt waargenomen, dragen deze gemeenten zorg voor haar huisvesting alsmede voor de ter uitvoering van den politioneelen dienst noodzakelijke inrichtingen; de kosten, welke hiertoe noodzakelijkerwijze moeten worden gemaakt, voor zoover deze niet door het Rijk te zijnen laste worden genomen, komen ten laste der gemeenten.

Artikel 4.

(1) Is de bezoldiging, door een bezoldigden gemeenteveldwachter of door een anderen ambtenaar der gemeentepolitie vóór zijn overgang naar de marechaussee genoten, hooger dan de hem op grond van de bezoldigingsbepalingen der marechaussee toekomende bezoldiging, dan ontvangt hij een vereffeningsbijdrage ten bedrage van het verschil tusschen de tot dusverre genoten bezoldiging en de nieuwe bezoldiging.

(2) De vereffeningsbijdrage wordt slechts in zooverre en zoolang toegekend, als zij niet door verhooging der nieuwe bezoldiging, in het bijzonder door vermeerdering met periodieke verhoogingen of door overgang in een andere bezoldigingsgroep, wordt vereffend.

(3) Als bezoldiging in den zin van deze bepalingen worden beschouwd wedden en regelmatige toelagen.

Artikel 5.

De werkzaamheden der marechaussee op strafrechtelijk gebied blijven door deze voorschriften onaangetast.

Artikel 6.

Behoudens het bepaalde bij artikel 3, eerste lid, vaardigen de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken de ter uitvoering van deze verordening noodzakelijke voorschriften uit.

Artikel 7.

Deze verordening treedt in werking op 1 December 1942.

's-Gravenhage, 28 November 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

H4996-0638

H4996-0639

130.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über Ausweispflicht.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Alle Personen über 15 Jahre, die nicht schon gemäss § 3 der Kennkartenverordnung (Nr. 197/1940) eine Kennkarte mit sich zu führen haben, sind verpflichtet, stets einen gültigen und auf ihren Namen lautenden, mit Lichtbild versehenen amtlichen Ausweis mit sich zu führen und ihn auf Verlangen jedem Polizeibeamten vorzuzeigen.

(2) Ausweise im Sinne des Absatzes 1 sind

1) Reisepässe;
2) Kennkarten;
3) die den Anforderungen des Absatzes 1 entsprechenden Dienstausweise einer deutschen Dienststelle;
4) die den Anforderungen des Absatzes 1 entsprechenden Ausweise für die Angehörigen der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei, ihrer Gliederungen und angeschlossenen Verbände;
5) der im § 2 dieser Verordnung angeführte vorläufige Personalausweis.

§ 2.

(1) Personen, die nicht im Besitz eines der im § 1, Ziffern 1 bis 4, genannten Ausweise sind und die nach der Verordnung Nr. 168/1941 über die Erfassung der Deutschen erfasst sind, haben innerhalb von zwei Wochen, nach Verkündung dieser Verordnung, die Ausstellung eines vorläufigen Personalausweises zu beantragen.

(2) Ebenso ist die Ausstellung eines vorläufigen Personalausweises nach

130.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende legitimatieplicht.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening der regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Alle personen boven 15 jaar, die niet reeds op grond van artikel 3 van het Besluit Persoonsbewijzen (No. 197/1940) verplicht zijn een persoonsbewijs bij zich te dragen, zijn gehouden te allen tijde een te hunnen name gesteld, geldig, van een foto voorzien ambtelijk legitimatiebewijs bij zich te dragen en op verzoek aan iederen ambtenaar van politie te toonen.

(2) Legitimatiebewijzen in den zin van lid 1 zijn:

1) paspoorten;
2) persoonsbewijzen;
3) de aan de bij lid 1 gestelde eischen voldoende legitimatiebewijzen van een Duitsche instantie;
4) de aan de bij lid 1 gestelde eischen voldoende legitimatiebewijzen voor de leden der Nationaalsocialistische Duitsche Arbeiderspartij, haar onderdeelen en de bij haar aangesloten organisaties;
5) het voorloopig identiteitsbewijs, als bedoeld in artikel 2 dezer verordening.

Artikel 2.

(1) Personen, die niet in het bezit zijn van een der in artikel 1, onder 1 tot en met 4, genoemde legitimatiebewijzen en die ingevolge de Verordening No. 168/1941 betreffende de registratie der Duitschers zijn geregistreerd, moeten binnen twee weken na de afkondiging van deze verordening een verzoek indienen tot afgifte van een voorloopig identiteitsbewijs.

(2) Een verzoek tot afgifte van een voorloopig identiteitsbewijs ingevolge

Absatz 1 zu beantragen, wenn die Verlängerung der Gültigkeitsdauer eines anderen Ausweises oder die Ausstellung eines solchen nicht oder nicht rechtzeitig zu erlangen ist. Der Antrag ist möglichst einen Monat vor Ablauf der Gültigkeitsdauer des bisherigen Ausweises zu stellen.

(3) Form und Inhalt des vorläufigen Personalausweises bestimmt der Generalkommissar für das Sicherheitswesen.

§ 3.

(1) Zuständig für die Entgegennahme der Anträge auf Ausstellung des vorläufigen Personalausweises ist der Beauftragte des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete in der Provinz (Polizeioffizier), in der Gemeinde Amsterdam der Beauftragte für Amsterdam (Polizeioffizier). Die örtliche Zuständigkeit richtet sich nach dem Wohnsitz des Antragstellers. Hat dieser keinen Wohnsitz, so ist der gewöhnliche Aufenthalt massgebend.

(2) Der Generalkommissar für das Sicherheitswesen kann allgemein oder für bestimmte Fälle anordnen, dass die Entgegennahme der Anträge und die Ausgabe der vorläufigen Personalausweise durch Vermittlung der im § 2 der Verordnung Nr. 168/1941 bezeichneten Hilfserfassungsstellen erfolgen.

§ 4.

(1) Dem Antrag auf Ausstellung des vorläufigen Personalausweises sind zwei Lichtbilder (Passbilder) beizufügen.

(2) Der Antragsteller hat zum Empfang des vorläufigen Personalausweises oder zu Rückfragen vor der nach § 3 zuständigen Stelle zu erscheinen.

§ 5.

(1) Der vorläufige Personalausweis wird für bestimmte oder unbestimmte

lid 1 moet eveneens worden ingediend, wanneer de verlenging van den geldigheidsduur van een ander legitimatiebewijs of de afgifte van een zoodanig bewijs niet of niet tijdig kan worden verkregen. Het verzoek moet zoo mogelijk één maand voor het afloopen van den geldigheidsduur van het betreffende legitimatiebewijs worden ingediend.

(3) Vorm en inhoud van het voorloopige identiteitsbewijs worden vastgesteld door den Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid.

Artikel 3.

(1) Bevoegd tot inontvangstneming der verzoeken om afgifte van een voorloopig identiteitsbewijs is de Gevolmachtigde van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied in de provincie (politie-officier), in de Gemeente Amsterdam de Gevolmachtigde voor Amsterdam (politie-officier). De territoriale bevoegdheid richt zich naar de woonplaats van den verzoeker. Heeft deze geen woonplaats, dan is de gewone verblijfplaats in dezen beslissend.

(2) De Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid kan in het algemeen of voor bepaalde gevallen beschikken, dat de inontvangstneming der verzoeken en de afgifte der voorloopige identiteitsbewijzen geschieden door bemiddeling van de in artikel 2 der Verordening No. 168/1941 bedoelde hulpregistratiebureaux.

Artikel 4.

(1) Het verzoek tot afgifte van een voorloopig identiteitsbewijs dient vergezeld te zijn van twee foto's (pasfoto's).

(2) De verzoeker dient tot de inontvangstneming van het voorloopig identiteitsbewijs of tot het verstrekken van nadere inlichtingen voor de overeenkomstig artikel 3 bevoegde instantie te verschijnen.

Artikel 5.

(1) Het voorloopige identiteitsbewijs wordt voor bepaalden of onbe-

H4996-0640

Dauer ausgestellt. Die ausstellende Stelle muss ihn für ungültig erklären und einziehen, wenn die Voraussetzungen für seine Ausstellung weggefallen sind.

(2) Der Generalkommissar für das Sicherheitswesen kann die vorläufigen Personalausweise allgemein oder für bestimmte Fälle für ungültig erklären und ihre Einziehung anordnen.

(3) Im Falle angeordneter Einziehung ist der Inhaber verpflichtet, den Ausweis unverzüglich der nach § 3 zuständigen oder sonst hierfür bestimmten Stelle abzuliefern.

§ 6.

(1) Der Inhaber des Personalausweises hat diesen unverzüglich der nach § 3 zuständigen Stelle einzureichen, sobald eine Eintragung unrichtig geworden ist oder die Voraussetzungen für seine Ausstellung weggefallen sind.

(2) Der Verlust des Personalsausweises ist der nach § 3 zuständigen Stelle unverzüglich anzuzeigen.

§ 7.

(1) Gegen den Bescheid, durch den ein Antrag auf Ausstellung des Personalausweises abgelehnt wird, ist Beschwerde an den Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für das Sicherheitswesen) zulässig.

(2) Die Beschwerde ist bei der nach § 3 zuständigen Stelle einzubringen.

§ 8.

(1) Zuwiderhandlungen gegen § 1 dieser Verordnung werden mit Haft bis zu sechs Monaten und mit Geldstrafe bis zu eintausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Ebenso wird bestraft, wer es unterlässt, die im § 2 erwähnten Anträge zu stellen oder wer den Bestimmungen

paalden tijd afgegeven. De met de uitgifte belaste instantie moet het ongeldig verklaren en intrekken, wanneer de voorwaarden voor de afgifte zijn vervallen.

(2) De Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid kan de voorloopige identiteitsbewijzen in het algemeen of voor bijzondere gevallen ongeldig verklaren en hun intrekking beschikken.

(3) Ingeval de intrekking is beschikt, is de houder verplicht het identiteitsbewijs onverwijld aan de ingevolge artikel 3 bevoegde of anderszins daartoe aangewezen instantie in te leveren.

Artikel 6.

(1) De houder van de persoonlijke legitimatie moet deze onverwijld inleveren bij de overeenkomstig artikel 3 bevoegde instantie, zoodra een opgave onjuist is geworden of de voorwaarden voor de afgifte zijn vervallen.

(2) Van het verlies van het identiteitsbewijs moet onverwijld aangifte worden gedaan aan de overeenkomstig artikel 3 bevoegde instantie.

Artikel 7.

(1) Tegen de beslissing, waarbij een verzoek om afgifte van een identiteitsbewijs wordt geweigerd, kan verzet worden gedaan bij den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid).

(2) Het verzet moet worden ingediend bij de overeenkomstig artikel 3 bevoegde instantie.

Artikel 8.

(1) Handelingen in strijd met het bepaalde in artikel 1 dezer verordening worden gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden en met geldboete van ten hoogste duizend gulden of met een dezer straffen.

(2) Op gelijke wijze wordt gestraft hij die nalaat de in artikel 2 bedoelde verzoeken in te dienen, dan wel hij die

H4996-0641

der §§ 4, 5, Absatz 3, und 6 zuwiderhandelt.

(3) Zuwiderhandlungen im Sinne der Absätze 1 und 2 sind Übertretungen *(overtredingen)*.

(4) Auf das Strafverfahren finden die Vorschriften der Verordnung Nr. 99/1942 über Strafbefehle, Strafverfügungen und gebührenpflichtige Verwarnungen Anwendung.

§ 9.

Der Generalkommissar für das Sicherheitswesen kann Durchführungsvorschriften zu dieser Verordnung erlassen und darin die Einziehung einer Gebühr für die Ausstellung eines Personalausweises vorschreiben.

§ 10.

Die Ausweispflicht der Angehörigen der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS und der deutschen Polizeitruppe richtet sich nach den für sie geltenden besonderen Bestimmungen.

§ 11.

Diese Verordnung tritt mit Ausnahme des § 9, der am Tage der Verkündung in Kraft tritt, am 1. Januar 1943 in Kraft.

Den Haag, am 28. November 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

in strijd handelt met de bepalingen der artikelen 4, 5, lid 3, of 6.

(3) Handelingen, als bedoeld in de leden 1 en 2, zijn overtredingen.

(4) Ten aanzien van de strafvordering zijn de voorschriften der Verordening No. 99/1942 betreffende strafbevelen, strafbeschikkingen en aan kosten onderworpen waarschuwingen van toepassing.

Artikel 9.

De Commissaris-Generaal voor de Openbare Veiligheid kan voorschriften ter uitvoering van deze verordening uitvaardigen en daarbij de heffing van een recht voor de afgifte van een identiteitsbewijs voorschrijven.

Artikel 10.

De legitimatieplicht der leden van de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" en de Duitsche politietroepen is geregeld bij de ten aanzien van hen geldende bijzondere bepalingen.

Artikel 11.

Deze verordening treedt in werking op 1 Januari 1943, met uitzondering van artikel 9, dat in werking treedt op den dag der afkondiging.

's-Gravenhage, 28 November 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

131.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete zur Abänderung des Allgemeinen Staatsbeamtenreglements.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

131.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging van het Algemeen Rijksambtenarenreglement.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

H4996-0642

H4996-0643

§ 1.

Absatz 3 des Artikels 56 des Allgemeinen Staatsbeamtenreglements vom 12. Juni 1931 (Staatsblatt Nr. 248) tritt ausser Kraft.

§ 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 26. November 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 1.

Het derde lid van artikel 56 van het Algemeen Rijksambtenarenreglement van 12 Juni 1931 (Staatsblad No. 248) treedt buiten werking.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 26 November 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

132.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz und für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung über den Schutz der Jugend.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Fernhaltung aus der Öffentlichkeit während der Dunkelheit.

(1) Allgemein oder für bestimmte Fälle kann Jugendlichen unter zwanzig Jahren

1) der Generalsekretär im Ministerium für Justiz,

2) der zuständige Generalstaatsanwalt als Landespolizeidirektor,

3) die Ortspolizeibehörde im Sinne des § 47, Absatz 2, der Verordnung über den Ordnungsschutz (Nr. 138/1941),

untersagen, sich während der Dunkelheit oder während bestimmter Zeit im Freien aufzuhalten.

132.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie en van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming betreffende bescherming van de jeugd.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Verbod tot verblijf op straat tijdens de duisternis.

(1) In het algemeen of voor bepaalde gevallen kan aan jeugdige personen beneden twintig jaar:

1) de Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie,

2) de bevoegde Procureur-Generaal, fungeerend gewestelijk Directeur van Politie,

3) het plaatselijk hoofd van politie in den zin van artikel 47, lid 2, der Verordening betreffende de handhaving van de openbare orde (No. 138/1941),

verbieden, zich gedurende de duisternis of gedurende bepaalden tijd buiten op te houden.

(2) Anordnungen der Ortspolizeibehörde nach Absatz 1, bedürfen der Zustimmung des zuständigen Generalstaatsanwalts als zuständigen Landespolizeidirektors, Anordnungen des Generalstaatsanwalts nach Absatz 1, der Zustimmung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz.

§ 2.

Fernhaltung aus öffentlichen Gaststätten.

(1) Jugendlichen unter achtzehn Jahren, die sich nicht in Begleitung eines Erziehungsberechtigten befinden, ist der Aufenthalt in Gaststätten aller Art nach 21 Uhr verboten.

(2) Jugendlichen unter sechzehn Jahren, die sich nicht in Begleitung eines Erziehungsberechtigten befinden, ist der Aufenthalt in Gaststätten aller Art verboten.

§ 3.

Verbot des Alkoholgenusses.

Jugendlichen unter achtzehn Jahren ist der Genuss von starkalkoholhaltigen Getränken *(sterken drank)* im Sinne der Drankwet 1931, Staatsblatt Nr. 476, in Gaststätten aller Art verboten.

§ 4.

Verbot des öffentlichen Rauchens.

Jugendlichen unter achtzehn Jahren ist der Genuss von Tabakwaren in der Öffentlichkeit verboten.

§ 5.

Fernhaltung aus Varieté- und Kabarettvorstellungen.

Jugendlichen unter achtzehn Jahren, die sich nicht in Begleitung eines Erziehungsberechtigten befinden, ist der Besuch von öffentlichen Varieté- und Kabarettvorstellungen nach 19 Uhr verboten.

(2) Beschikkingen van het plaatselijk hoofd van politie overeenkomstig lid 1 behoeven de goedkeuring van den bevoegden Procureur-Generaal, fungeerend gewestelijk Directeur van Politie; beschikkingen van den Procureur-Generaal, fungeerend gewestelijk Directeur van Politie, overeenkomstig lid 1 behoeven de goedkeuring van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie.

Artikel 2.

Verbod tot verblijf in café's e. d.

(1) Aan jeugdige personen beneden achttien jaar, die zich niet in gezelschap van een opvoeder bevinden, is het verblijf in café's, restaurants en soortgelijke gelegenheden na 21 uur verboden.

(2) Aan jeugdige personen beneden zestien jaar, die zich niet in gezelschap van een opvoeder bevinden, is het verblijf in café's, restaurants en soortgelijke gelegenheden verboden.

Artikel 3.

Verbod tot het gebruik van sterken drank.

Aan jeugdige personen beneden achttien jaar is het gebruik van sterken drank in den zin van de Drankwet 1931, Staatsblad No. 476, in café's, restaurants en soortgelijke gelegenheden verboden.

Artikel 4.

Verbod tot rooken in het openbaar.

Aan jeugdige personen beneden achttien jaar is het rooken in het openbaar verboden.

Artikel 5.

Verbod tot bijwoning van variété- en cabaretvoorstellingen.

Aan jeugdige personen beneden achttien jaar, die zich niet in gezelschap van een opvoeder bevinden, is het bijwonen van openbare variété- en cabaretvoorstellingen na 19 uur verboden.

H4996-0644

H4996-0645

§ 6.

Fernhaltung von öffentlichen Spieleinrichtungen.

Jugendlichen unter achtzehn Jahren ist die Beteiligung an öffentlichen Spieleinrichtungen, bei deren Benutzung ein Entgelt erhoben wird, ohne Aufsicht eines Erziehungsberechtigten verboten, es sei denn, dass es sich um Betriebe handelt, die zu Kirmessen, Jahrmärkten oder ähnlichen Anlässen im Freien aufgestellt sind.

§ 7.

(1) Die Verbote, die in einer auf Grund des § 1 erlassenen Anordnung und im § 2 dieser Verordnung enthalten sind, gelten nicht für Veranstaltungen des Arbeitsbereichs der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei in den Niederlanden und der Nationaal-Socialistische Beweging der Nederlanden, sowie für Angehörige des niederländischen Arbeitsdienstes in Uniform.

(2) Die Verbote des § 2 gelten weiter nicht für Jugendliche, die sich nachweislich auf Reisen befinden.

§ 8.

Erziehungsberechtigte im Sinne dieser Verordnung sind diejenigen, denen die Erziehung oder der Unterricht der Jugendlichen obliegt, somit die Eltern oder diejenigen, die dauernd oder vorübergehend als ihre Vertreter anzusehen sind.

§ 9.

Strafvorschriften.

(1) Jugendliche, die gegen die Vorschriften dieser Verordnung oder eine auf Grund dieser Verordnung erlassene Anordnung verstossen, werden mit Strafschule *(plaatsing in een tuchtschool)* bis zu drei Monaten oder mit Geldstrafe bis zu fünfhundert Gulden bestraft.

(2) Mit Haft bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu eintausend Gulden werden bestraft

Artikel 6.

Verbod tot gebruik van openbare speelapparaten.

Aan jeugdige personen beneden achttien jaar is het verboden zonder toezicht van een opvoeder gebruik te maken van speelapparaten, welke voor het publiek tegen betaling beschikbaar zijn gesteld, tenzij het gelegenheden betreft, welke zich in de openlucht bij kermissen, jaarmarkten of dergelijke vermakelijkheden bevinden.

Artikel 7.

(1) De verbodsbepalingen van een krachtens artikel 1 uitgevaardigde beschikking en van artikel 2 van dit besluit zijn niet van toepassing ten aanzien van bijeenkomsten van het arbeidsgebied van de Nationaalsocialistische Duitsche Arbeiderspartij in Nederland en van de Nationaal-Socialistische Beweging der Nederlanden, alsmede voor leden van den Nederlandschen Arbeidsdienst in uniform.

(2) De verbodsbepalingen van artikel 2 zijn wijders niet van toepassing ten aanzien van jeugdige personen, die kunnen aantoonen, dat zij op reis zijn.

Artikel 8.

Opvoeders in den zin van dit besluit zijn zij, die belast zijn met de opvoeding van of het onderricht geven aan de jeugdige personen, bijgevolg de ouders of zij, die blijvend of tijdelijk als hun vertegenwoordigers moeten worden beschouwd.

Artikel 9.

Strafbepalingen.

(1) Jeugdige personen, die in strijd handelen met de voorschriften van dit besluit of een krachtens dit besluit uitgevaardigde beschikking, worden gestraft met plaatsing in een tuchtschool voor ten hoogste drie maanden of met geldboete van ten hoogste vijfhonderd gulden.

(2) Met hechtenis van ten hoogste zes maanden of met geldboete van ten hoogste duizend gulden worden gestraft:

1) Erziehungsberechtigte, die durch Verletzung ihrer Aufsichtspflicht Jugendlichen Verstösse gegen die Vorschriften dieser Verordnung oder eine auf Grund dieser Verordnung erlassenen Anordnung ermöglichen;

2) Unternehmer und Veranstalter der in den §§ 2, 3, 5 und 6 genannten Betriebe und Einrichtungen, die Jugendlichen Verstösse gegen die genannten Bestimmungen ermöglichen.

(3) Die nach den Absätzen 1 und 2 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 10.

Diese Verordnung tritt am Tage nach dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 6. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:
SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Kulturverwaltung:
J. VAN DAM.

1) opvoeders, die door onvoldoende toezicht jeugdige personen overtreding van de voorschriften van dit besluit of een krachtens dit besluit uitgevaardigde beschikking mogelijk maken;

2) exploitanten van de in de artikelen 2, 3, 5 en 6 genoemde gelegenheden, die jeugdige personen overtreding van de genoemde bepalingen mogelijk maken.

(3) De bij de leden 1 en 2 strafbaar gestelde handelingen zijn overtredingen.

Artikel 10.

Dit besluit treedt in werking op den dag na dien zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 6 November 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:
SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Opvoeding, Wetenschap en Kultuurbescherming:
J. VAN DAM.

133.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung (Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung 1942).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) In jedem Landgerichtsbezirk *(arrondissement)* wird ein Rat für die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung eingesetzt.

133.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende den voorlichtingsarbeid in strafzaken en de reclasseering (Reclasseeringsbesluit 1942).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) In ieder arrondissement wordt een reclasseeringsraad gevestigd.

H4996-0646

(2) Die Mitglieder des Rates sowie ein Sekretär werden vom Generalsekretär im Ministerium für Justiz ernannt und entlassen.

§ 2.

(1) Der Rat für die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung übernimmt die Leitung der Gerichtshilfe in Strafsachen und der Straffälligenbetreuung sowie die Aufsicht über diese. Er erstattet im Rahmen dieses Aufgabenkreises sowie hinsichtlich der Ausübung des Begnadigungsrechtes Gutachten und Vorschläge.

(2) Einzelne der im Absatz 1 bezeichneten Aufgaben können anderen Organen übertragen werden.

§ 3.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz erlässt die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

§ 4.

(1) Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

(2) Sie wird als „Verordnung über die Gerichtshilfe in Strafsachen und die Straffälligenbetreuung 1942" zitiert.

Den Haag, am 27. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

134.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Volksaufklärung und Künste über das Ausstellungswesen.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

(2) De leden van den reclasseeringsraad, alsmede een secretaris, worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie benoemd en ontslagen.

Artikel 2.

(1) De reclasseeringsraad is belast met de leiding van en het toezicht op den voorlichtingsarbeid in strafzaken en de reclasseering. Op deze beide gebieden, alsmede met betrekking tot de uitoefening van het recht van gratie, dient hij van advies en doet hij voorstellen.

(2) Onderdeelen van de in lid 1 omschreven taak kunnen aan andere organen worden opgedragen.

Artikel 3.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie vaardigt de voor de uitvoering van dit besluit noodige voorschriften uit.

Artikel 4.

(1) Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

(2) Het wordt aangehaald als „Reclasseeringsbesluit 1942".

's-Gravenhage, 27 November 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

134.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten betreffende het tentoonstellingswezen.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0647

H4996-0648

§ 1.

(1) Ausstellung im Sinne dieser Verordnung ist jede Zurschaustellung von Gegenständen, die bestimmt ist, dem Publikum gegen eine Vergütung oder kostenlos auf bestimmte oder unbestimmte Zeit zugänglich zu sein.

(2) Ausstellung im Sinne dieser Verordnung sind nicht

1) Jahrmessen und die Beteiligung an Jahrmessen;
2) landschaftliche Messen und die Beteiligung an landschaftlichen Messen;
3) sonstige Zurschaustellungen, die in der Form einer Messe oder einer Versteigerung land- oder forstwirtschaftlicher Erzeugnisse stattfinden;
4) Zurschaustellungen land- oder forstwirtschaftlicher Erzeugnisse;
5) Zurschaustellungen, die eine Schule oder Hochschule, ein Museum, eine Altertumssammlung, ein Archiv oder eine wissenschaftliche oder öffentliche Bücherei veranstaltet;
6) Zurschaustellungen, die von einer Dienststelle des Deutschen Reiches oder der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei in den Niederlanden veranstaltet werden.

(3) Ausstellung im Sinne dieser Verordnung ist nicht die Zurschaustellung, die ein einzelnes Unternehmen zu Zwekken der wirtschaftlichen Werbung oder gemäss der Verordnung Nr. 81/1942 über die Abhaltung von Versteigerungen von Schriften, Abbildungen, Sprechwalzen und Schallplatten veranstaltet.

§ 2.

Der Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste, im folgenden der Generalsekretär genannt, setzt einen Beirat ein, der bei der Ordnung des Ausstellungswesens mitwirkt.

§ 3.

(1) Eine Ausstellung darf nicht vorbereitet werden, bevor der Generalsekretär dies genehmigt hat.

Artikel 1.

(1) Onder tentoonstelling in den zin van dit besluit wordt verstaan iedere uitstalling van voorwerpen, welke bestemd is om voor bepaalden of onbepaalden tijd voor het publiek te worden opengesteld, al dan niet tegen een vergoeding.

(2) Onder tentoonstellingen in den zin van dit besluit worden niet verstaan:

1) jaarbeurzen en deelnemingen aan jaarbeurzen;
2) streekbeurzen en deelnemingen aan streekbeurzen;
3) andere uitstallingen, welke in den vorm van beurzen of verkoopingen van land- of boschbouwproducten plaats vinden;
4) uitstallingen van land- of boschbouwproducten;
5) uitstallingen, welke gehouden worden door een school of een hoogeschool, een museum, een oudheidskamer, een archief, een wetenschappelijke bibliotheek of een openbare boekerij;
6) uitstallingen, welke gehouden worden door een instantie van het Duitsche Rijk of van de Nationaalsocialistische Duitsche Arbeiderspartij in Nederland.

(3) Onder tentoonstelling in den zin van dit besluit wordt niet verstaan een uitstalling voor reclamedoeleinden of overeenkomstig het Besluit No. 81/1942 betreffende het houden van verkoopingen van geschriften, afbeeldingen, spreekrollen en gramofoonplaten, gehouden door een afzonderlijke onderneming.

Artikel 2.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten, hierna te noemen de Secretaris-Generaal, stelt een raad van advies in, welke bij de ordening van het tentoonstellingswezen zijn medewerking verleent.

Artikel 3.

(1) Een tentoonstelling mag niet worden voorbereid, voordat de Secretaris-Generaal daartoe toestemming heeft verleend.

(2) Der Antrag auf eine Genehmigung im Sinne des Absatzes 1 hat zu enthalten

1) eine möglichst deutliche Beschreibung des Wesens und des Zwecks der Ausstellung;

2) den Ort, an dem, und den Zeitpunkt, zu dem die Ausstellung veranstaltet werden soll;

3) einen vorläufigen Organisationsplan und einen vorläufigen Anschlag des Gewinnes und der Kosten;

4) die Namen und Wohnsitze derer, die die Vorbereitung der Ausstellung übernehmen, sowie den von ihnen gemeinsam gewählten Wohnsitz;

5) die Namen und Wohnsitze derer, die die Verantwortung dafür übernehmen, dass die Ausstellung gemäss den Bestimmungen dieser Verordnung veranstaltet wird;

6) die Namen und Wohnsitze derer, die nach bürgerlichem Recht für die Ausführung der Verträge verantwortlich sind, die im Zusammenhang mit der Ausstellung geschlossen werden;

7) die Unterschriften der in den Ziffern 4 bis 6 genannten Personen.

(3) Die Vorbereitungen, die erforderlich sind, damit die im Absatz 2 genannten Verpflichtungen erfüllt werden können, bedürfen nicht der Genehmigung.

§ 4.

(1) Die Ausstellung darf weder für das Publikum noch für eingeladene oder zuvor unterrichtete Personen eröffnet werden, bevor der Generalsekretär es genehmigt hat.

(2) Der Antrag auf eine Genehmigung im Sinne des Absatzes 1 ist spätestens einen Monat vor dem Eröffnungstage der Ausstellung von den im § 3, Absatz 2, Ziffer 4, erwähnten Personen einzureichen. Er hat eine vollständige Übersicht über die Organisation, das Wesen, den Umfang und den Zweck der Ausstellung sowie ein Verzeichnis der zur Ausstellung gelangenden Gegen-

(2) Het verzoek om de toestemming, als bedoeld in het vorig lid, dient in te houden:

1) een zoo duidelijk mogelijke omschrijving van den aard en het doel van de tentoonstelling;

2) de plaats en het tijdstip, waarop de tentoonstelling zal worden gehouden;

3) een voorloopig organisatieplan en een voorloopige raming van de baten en kosten;

4) de namen en woonplaatsen van degenen, die zich met de voorbereiding van de tentoonstelling belasten, alsmede de door hen gezamenlijk gekozen woonplaats;

5) de namen en woonplaatsen van degenen, die zich met de verantwoordelijkheid belasten, dat de tentoonstelling overeenkomstig de bepalingen van dit besluit wordt gehouden;

6) de namen en woonplaatsen van degenen, die naar burgerlijk recht verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van overeenkomsten, welke in verband met de tentoonstelling worden afgesloten;

7) de onderteekening van de onder 4, 5 en 6 genoemde personen.

(3) Voor de voorbereidingshandelingen, noodig om aan de in het vorig lid bedoelde verplichtingen te voldoen, is geen toestemming vereischt.

Artikel 4.

(1) De tentoonstelling mag niet worden opengesteld, noch voor het publiek, noch voor uitgenoodigde of te voren daarvan in kennis gestelde personen, voordat de Secretaris-Generaal daartoe toestemming heeft verleend.

(2) Het verzoek om de toestemming, bedoeld in het vorig lid, dient uiterlijk een maand vóór den openingsdatum van de tentoonstelling te worden ingediend door de personen, bedoeld in het tweede lid van artikel 3, onder 4. Het behoort te bevatten een volledig overzicht van de organisatie, den aard, den omvang en het doel der tentoonstelling, alsmede een lijst der inzendin-

H4996-0649

stände und der Namen und Wohnsitze ihrer Einsender, soweit diese bekannt sind, zu enthalten. Zugleich sind die Entwürfe des Werbematerials, das sich auf die Ausstellung bezieht, vorzulegen.

(3) Das Werbematerial darf erst benutzt werden, nachdem der Generalsekretär es genehmigt und nachdem er die Genehmigung im Sinne des Absatzes 1 erteilt hat.

(4) Der Generalsekretär kann auf Antrag der im § 3, Absatz 2, Ziffer 4, erwähnten Personen von den Bestimmungen der Absätze 1 bis 3 befreien.

§ 5.

(1) Die im § 3, Absatz 2, Ziffer 5, erwähnten Personen haben

1) die Ausstellung in Übereinstimmung mit der eingereichten Übersicht, dem eingereichten Verzeichnis und den Änderungen, die mit Genehmigung des Generalsekretärs an dieser Übersicht oder diesem Verzeichnis vorgenommen worden sind, zu veranstalten;

2) die Anweisungen zu befolgen, die der Generalsekretär in Bezug auf das Veranstalten der Ausstellung gibt;

3) die Ausstellung zu schliessen, sobald der Generalsekretär dies verfügt;

4) dem Generalsekretär jede Auskunft zu geben und ihn jede Unterlage einsehen zu lassen, soweit er dies für nötig hält;

5) einem vom Generalsekretär zu bestimmenden Beauftragten stets freien Zutritt zur Ausstellung zu gewähren.

(2) Der im Absatz 1, Ziffer 4, genannten Verpflichtung unterliegen ebenfalls die im § 3, Absatz 2, Ziffer 4, erwähnten Personen.

§ 6.

(1) An im Ausland zu veranstaltenden Ausstellungen dürfen sich in den Niederlanden wohnhafte Einsender mit

gen en de namen en woonplaatsen der inzenders, voor zoover deze bekend zijn. Tevens moeten de ontwerpen van het reclamemateriaal, hetwelk op de tentoonstelling betrekking heeft, worden overgelegd.

(3) Het reclamemateriaal mag eerst gebruikt worden, nadat het door den Secretaris-Generaal is goedgekeurd en nadat de Secretaris-Generaal de in het eerste lid bedoelde toestemming heeft verleend.

(4) De Secretaris-Generaal kan op verzoek van de personen, bedoeld in het tweede lid van artikel 3, onder 4, ontheffing van de bepalingen van het eerste, tweede en derde lid verleenen.

Artikel 5.

(1) De personen, bedoeld in het tweede lid van artikel 3, onder 5, behooren:

1) de tentoonstelling te houden overeenkomstig het ingediende overzicht, de ingediende lijst en de wijzigingen, welke onder goedkeuring van den Secretaris-Generaal in dit overzicht dan wel in deze lijst zijn aangebracht;

2) de instructies op te volgen, welke de Secretaris-Generaal ten aanzien van het houden der tentoonstelling geeft;

3) de tentoonstelling te sluiten, zoodra de Secretaris-Generaal dit gelast;

4) alle inlichtingen te geven, alsmede inzage in alle bescheiden te verleenen aan den Secretaris-Generaal, voor zoover deze dit noodig acht;

5) aan een door den Secretaris-Generaal aan te wijzen gemachtigde steeds vrijen toegang tot de tentoonstelling te verleenen.

(2) Aan de in het vorig lid, onder 4, genoemde verplichting zijn eveneens onderworpen de personen, bedoeld in het tweede lid van artikel 3, onder 4.

Artikel 6.

(1) Aan in het buitenland te houden tentoonstellingen mogen in Nederland gevestigde inzenders, met uitzondering

H4996-0650

Ausnahme der im § 1, Absatz 2, Ziffer 6, genannten Dienststellen nur mit Genehmigung des Generalsekretärs beteiligen.

(2) Der Generalsekretär kann Anweisungen über Umfang, Art und Zusammenstellung der zur Ausstellung gelangenden Gegenstände geben. Der Einsender hat eine solche Anweisung zu befolgen.

§ 7.

Der Generalsekretär kann bestimmte Zurschaustellungen im Sinne des § 1, Absatz 3, verbieten. Das betreffende Unternehmen hat ein solches Gebot zu befolgen.

§ 8.

(1) Wer den Bestimmungen der §§ 3, Absatz 1, 4, Absätze 1 oder 3, oder 5 bis 7 zuwiderhandelt, wird mit Haft bis zu zwei Monaten oder Geldstrafe bis zu zweitausend Gulden bestraft.

(2) Die nach Absatz 1 strafbaren Handlungen sind Übertretungen *(overtredingen)*.

§ 9.

Der Generalsekretär kann die in den §§ 3, Absatz 1, 4, Absätze 1 und 3, und 7 genannten Befugnisse anderen Personen übertragen.

§ 10.

Der Generalsekretär erlässt die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

§ 11.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 27. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Volksaufklärung und Künste:

T. Goedewaagen.

van de instanties, bedoeld in het tweede lid van artikel 1, onder 6, alleen deelnemen met toestemming van den Secretaris-Generaal.

(2) De Secretaris-Generaal kan over den omvang, den aard en de samenstelling der inzending richtlijnen geven, welke door de inzenders dienen te worden opgevolgd.

Artikel 7.

De Secretaris-Generaal kan bepaalde uitstallingen, als bedoeld in het derde lid van artikel 1, verbieden. De betreffende onderneming dient een zoodanig verbod op te volgen.

Artikel 8.

(1) Hij die in strijd handelt met het bepaalde in de artikelen 3, eerste lid, 4, eerste of derde lid, 5, 6 of 7 wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste twee maanden of met geldboete van ten hoogste twee duizend gulden.

(2) De bij het vorig lid strafbaar gestelde feiten zijn overtredingen.

Artikel 9.

De Secretaris-Generaal kan de in de artikelen 3, eerste lid, 4, eerste en derde lid, en 7 genoemde bevoegdheden aan anderen overdragen.

Artikel 10.

De Secretaris-Generaal vaardigt de ter uitvoering van dit besluit benoodigde voorschriften uit.

Artikel 11.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 27 November 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Volksvoorlichting en Kunsten:

T. Goedewaagen.

H4996-0651

135.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 82/1940 über Typhusschutzimpfung abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 82/1940 über Typhusschutzimpfung wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Im Titel wird das Wort „Typhusschutzimpfung" durch die Worte „die Impfung gegen Typhus, Paratyphus, Diphtherie und Scharlach" ersetzt.

II.

(1) Im § 1, Absatz 1, werden die Worte „und Paratyphus (typhöser und gastroenteritischer Art)" durch die Worte „Paratyphus, Diphtherie oder Scharlach" ersetzt.

(2) Im § 1, Absatz 4, Ziffer 1, wird das Wort „sechs" durch das Wort „zwei" ersetzt.

(3) Im § 1, Absatz 4, wird hinzugefügt:

„4) im Falle der Impfung gegen Diphtherie oder Scharlach für Personen, die am Tage der Anordnung nach Absatz 1 das Alter von vierzehn Jahren schon erreicht haben."

III.

(1) Im § 4, Absatz 4, werden nach dem Worte „Gemeinde" die Worte „gegen Typhus oder Paratyphus" eingefügt.

135.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging en aanvulling van het Besluit No. 82/1940 betreffende de inenting tegen typhus en paratyphus.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Besluit No. 82/1940 betreffende de inenting tegen typhus en paratyphus wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

In den titel worden de woorden „en paratyphus" vervangen door de woorden „ , paratyphus, diphtherie en roodvonk".

II.

(1) In artikel 1, eerste lid, worden de woorden „en paratyphus (typheuze vorm en gastro-enteritische vorm)" vervangen door de woorden „ , paratyphus, diphtherie of roodvonk".

(2) In artikel 1, vierde lid, onder 1, wordt het woord „zes" vervangen door het woord „twee".

(3) Aan artikel 1, vierde lid, wordt toegevoegd:

„4) in geval van inenting tegen diphtherie en roodvonk: voor personen, die op den dag der aanwijzing, bedoeld in lid 1, den leeftijd van veertien jaren reeds hebben bereikt."

III.

(1) In artikel 4, vierde lid, worden na het woord „gemeente" ingevoegd de woorden „tegen typhus of paratyphus".

H4996-0652

(2) Dem § 4, Absatz 5, wird hinzugefügt: „mit der Massgabe, dass der Beitrag zu den Kosten der Diphtherie- und der Scharlachimpfung dreissig vom Hundert des Betrages beträgt, der der Gemeinde für diese Impfung zur Last fällt."

IV.

(1) Der § 5, Absatz 1, Satz 2, wird gestrichen.

(2) Dem § 5 wird ein neuer Absatz hinzugefügt, welcher lautet wie folgt:

„(4) Für die Bescheinigungen nach den Absätzen 1 und 2 erhalten die nach § 1 bestimmten Gemeinden von Staats wegen Formblätter."

V.

Im § 6, Absatz 1, Satz 2, wird die Ziffer „3" durch die Worte „1 oder 4" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 30. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

BERICHTIGUNGEN.

Verordnung Nr. 110/1942 (Stück 26), § 2, dritte Zeile, Seite 488. Der deutsche Text muss lauten:

„vom 1. Juli 1941 in Kraft."

Der niederländische Text ist richtig.

Verordnung Nr. 117/1942 (Stück 28), § 1, § 5a, Absatz 2, zweite Zeile, Seite 507. Der niederländische Text muss lauten:

„grond van lid 1 uitgevaardigde".

Der deutsche Text ist richtig.

(2) Aan artikel 4, vijfde lid, wordt toegevoegd: „met dien verstande, dat in geval van inenting tegen diphtherie en roodvonk de bijdrage dertig ten honderd bedraagt van de kosten, welke voor rekening van de gemeente zijn."

IV.

(1) Artikel 5, eerste lid, tweede volzin, vervalt.

(2) Aan artikel 5 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidende als volgt:

„(4) Formulieren voor de schriftelijke verklaringen, bedoeld in de leden 1 en 2, worden van Rijkswege aan de overeenkomstig artikel 1 aangewezen gemeenten verstrekt."

V.

In artikel 6, eerste lid, tweede volzin, wordt het cijfer „3" vervangen door de woorden „1 of 4".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 30 November 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

VERBETERINGEN.

Besluit No. 110/1942 (Aflevering 26), artikel 2, derde regel, blz. 488. De Duitsche tekst moet luiden:

„vom 1. Juli 1941 in Kraft."

De Nederlandsche tekst is juist.

Besluit No. 117/1942 (Aflevering 28), artikel 1, artikel 5a, lid 2, tweede regel, blz. 507. De Nederlandsche tekst moet luiden:

„grond van lid 1 uitgevaardigde".

De Duitsche tekst is juist.

H4996-0653

H4996-0654

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij, te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0655

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 32

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 32

Ausgegeben am 16. Dezember 1942

Verschenen 16 December 1942

INHALT.

Seite

136. Zehnte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen 595

137. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Fürsorge für Kriegsdienstleistende 596

138. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Beendigung der Arbeitsverhältnisse von Personen, die bei stillgelegten Unternehmen beschäftigt werden . 600

139. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Erfassung und Anforderung von Gütern 604

INHOUD.

Blz.

136. Tiende Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied . . . 595

137. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende sociale verzorging van oorlogsdienstnemers . . . 596

138. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het beëindigen van arbeidsovereenkomsten van te werk gestelden bij stilgelegde ondernemingen 600

139. Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de registratie en de vordering van goederen . . 604

Seite

140. Dritte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert und ergänzt wird 617

141. Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 67/1941 über die Organisation der Staatspost abgeändert wird 618

142. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Landwirtschaft und Fischerei und für Finanzen und des Bevollmächtigten für die Preise über die Verwaltung und Verwendung eingezogener und zwecks Einziehung beschlagnahmter Gegenstände (Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände 619

143. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, wodurch die Verordnung Nr. 157/1940 über die

Blz.

140. Derde Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling en wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten . 617

141. Verordnung van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 67/1941 betreffende de organisatie van het Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie . . 618

142. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Landbouw en Visscherij en van Financiën en van den Gemachtigde voor de Prijzen betreffende het beheer en de bestemming van verbeurdverklaarde en ter verbeurdverklaring in beslag genomen voorwerpen (Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen) 619

143. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging van de Be-

H4996-0656

H4996-0657

Seite

Bewirtschaftung von Reifen abgeändert wird 622

144. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schifffahrt zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Butan und Propan) 623

145. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Äpfeln) . . 624

146. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Südfrüchten) . . 625

Blz.

schikking No. 157/1940 betreffende het beheer van banden 622

144. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van butaan en propaan) 623

145. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van appelen) 624

146. Beschikking van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van zuidvruchten) 625

136.

ZEHNTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

136.

TIENDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

§ 1.

Die Bestimmungen des § 2 des ersten Abschnittes des Wahlgesetzes (Staatsblatt 1896, Nr. 154) finden bis auf weiteres keine Anwendung.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

137.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Fürsorge für Kriegsdienstleistende.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die beiderseitigen Rechte und Pflichten aus einem bestehenden Arbeitsverhältnis, das ein Kriegsdienstleistender als Arbeitnehmer geschlossen hat, ruhen während des Kriegsdienstes, soweit sich nicht aus den nachfolgenden Vorschriften etwas anderes ergibt.

§ 2.

Der Kriegsdienst steht für die Anwendung der Invalidenversicherungsvorschriften einem freiwilligen Dienste bei der ehemaligen niederländischen Wehrmacht gleich.

§ 3.

Der Arbeitgeber kann das Arbeitsverhältnis eines Kriegsdienstleistenden

Artikel 1.

De bepalingen van § 2 van de Eerste Afdeeling der Kieswet (Staatsblad 1896, No. 154) zijn tot nader order niet van toepassing.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

137.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende sociale verzorging van oorlogsdienstnemers.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De wederzijdsche rechten en verplichtingen, voortspruitende uit een bestaande arbeidsovereenkomst, welke een oorlogsdienstnemer als werknemer heeft aangegaan, worden opgeschort zoolang hij oorlogsdienst verricht, voor zoover niet uit de volgende voorschriften iets anders blijkt.

Artikel 2.

De oorlogsdienst staat ten aanzien van de toepassing van de voorschriften betreffende de verzekering tegen invaliditeit gelijk met vrijwilligen dienst bij de voormalige Nederlandsche Zee- of Landmacht.

Artikel 3.

De werkgever kan de arbeidsovereenkomst met een oorlogsdienstnemer

H4996-0658

nicht kündigen; er kann auch keinen Antrag nach Artikel 1639*w* des niederländischen Bürgerlichen Gesetzbuches stellen. Das Kündigungsrecht des Arbeitnehmers bleibt unberührt.

§ 4.

Die Zeit des Kriegsdienstes wird bei einem bestehenden Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst hinsichtlich des Dienstalters, des Aufrückens in eine höhere Gehalts- oder Lohnstufe und der Aussichten auf Beförderung voll angerechnet.

§ 5.

(1) Der Kriegsdienstleistende, der in einem Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst steht, erhält seine Bezüge unter Berücksichtigung der nach dem § 4 eintretenden Erhöhungen weiter.

(2) Die einem Kriegsdienstleistenden nach Absatz 1 zustehenden Bezüge werden gekürzt,

1) wenn er unverheiratet, verwitwet oder geschieden ist und

a) kein unterhaltsberechtigtes Kind hat, um 20 vom Hundert;

b) ein oder zwei unterhaltsberechtigte Kinder hat, um 16 vom Hundert;

c) drei oder vier unterhaltsberechtigte Kinder hat, um 13 vom Hundert;

d) fünf oder mehr unterhaltsberechtigte Kinder hat, um 10 vom Hundert;

2) wenn er verheiratet ist und

a) kein unterhaltsberechtigtes Kind hat, um 10 vom Hundert;

b) ein oder zwei unterhaltsberechtigte Kinder hat, um 6 vom Hundert;

c) drei oder vier unterhaltsberechtigte Kinder hat, um 3 vom Hundert.

(3) Der Betrag, den ein Kriegsdienstleistender nach den Absätzen 1

niet opzeggen; evenmin kan hij een verzoek, als bedoeld in artikel 1639*w* van het Burgerlijk Wetboek, indienen. Het recht van opzegging blijft voor den werknemer onverminderd bestaan.

Artikel 4.

De tijd, gedurende welken oorlogsdienst is verricht, telt bij een bestaande arbeidsovereenkomst in overheidsdienst ten volle mede voor de berekening van den diensttijd, voor den overgang in een hoogere salaris- of loonschaal en voor het in aanmerking komen voor bevordering.

Artikel 5.

(1) De oorlogsdienstnemer, die een nog bestaande arbeidsovereenkomst in overheidsdienst heeft aangegaan, blijft zijn wedde met inbegrip van alle bijkomende toelagen ontvangen met inachtneming van de ingevolge artikel 4 intredende verhoogingen.

(2) De aan een oorlogsdienstnemer op grond van het eerste lid toekomende wedden worden gekort,

1) indien hij ongehuwd, weduwnaar of gescheiden is en

a) geen kinderen moet onderhouden, met 20 ten honderd;

b) een of twee kinderen moet onderhouden, met 16 ten honderd;

c) drie of vier kinderen moet onderhouden, met 13 ten honderd;

d) vijf of meer kinderen moet onderhouden, met 10 ten honderd;

2) indien hij gehuwd is en

a) geen kinderen moet onderhouden, met 10 ten honderd;

b) een of twee kinderen moet onderhouden, met 6 ten honderd;

c) drie of vier kinderen moet onderhouden, met 3 ten honderd.

(3) Op het bedrag, dat een oorlogsdienstnemer ingevolge de leden 1 en 2

H4996-0659

und 2 zu erhalten hat, wird um seine Kriegsbesoldung gekürzt.

§ 6.

(1) Für die Bemessung der Dienstzeit im Sinne der Pensionsgesetze wird die Zeit des Kriegsdienstes einer Person, die in einem Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst steht, voll angerechnet.

(2) Für die Zeit des Kriegsdienstes wird an den Allgemeinen Bürgerlichen Pensionsfonds *(Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds)* der Pensionsbeitrag im Sinne des Pensionsgesetzes 1922 (Staatsblatt Nr. 240) weitergezahlt. Pensionsgrundlage ist dabei die Pensionsgrundlage, die sich unter Anwendung des § 4 ergibt.

§ 7.

Bezieht ein Kriegsdienstleistender oder ein ehemaliger Kriegsdienstleistender eine Pension oder hat er Anspruch auf spätere Zahlung einer Pension auf Grund der Pensionsgesetze, so wird für die Bemessung der Dienstzeit im Sinne dieser Gesetze die Zeit des Kriegsdienstes voll angerechnet.

§ 8.

Die Vorschriften der §§ 4 und 6, Absatz 1, gelten entsprechend, wenn ein Kriegsdienstleistender, der nicht in einem Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst steht, binnen einem Jahre nach Beendigung des Kriegsdienstes oder dem Inkrafttreten dieser Verordnung in ein solches Arbeitsverhältnis tritt. In diesem Falle wird die Zeit des Kriegsdienstes unter entsprechender Anwendung der Artikel 40 und 42*a* des Pensionsgesetzes 1922 durch den Staat eingekauft.

§ 9.

Der Staat erstattet einer öffentlichrechtlichen Körperschaft Leistungen,

moet ontvangen, wordt zijn oorlogsdienstbezoldiging *(Kriegsbesoldung)* in mindering gebracht.

Artikel 6.

(1) Ten aanzien van de berekening van den diensttijd in den zin der wettelijke bepalingen met betrekking tot de pensioenen wordt de oorlogsdiensttijd van een persoon, die een nog bestaande arbeidsovereenkomst in overheidsdienst heeft aangegaan, ten volle medegeteld.

(2) Gedurende den tijd, dat oorlogsdienst wordt verricht, wordt aan het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds de pensioensbijdrage in den zin der Pensioenwet 1922 (Staatsblad No. 240) doorbetaald. Bij het vaststellen van den pensioensgrondslag dient artikel 4 te worden toegepast.

Artikel 7.

Ontvangt een oorlogsdienstnemer of een voormalige oorlogsdienstnemer een pensioen of heeft hij recht op een uitgesteld pensioen op grond van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de pensioenen, dan wordt ten aanzien van de berekening van den diensttijd in den zin dezer wettelijke bepalingen de in oorlogsdienst doorgebrachte tijd ten volle medegeteld.

Artikel 8.

De voorschriften van de artikelen 4 en 6, eerste lid, zijn van overeenkomstige toepassing, wanneer een oorlogsdienstnemer, die niet een nog bestaande arbeidsovereenkomst in overheidsdienst heeft aangegaan, binnen een jaar na de beëindiging van den oorlogsdienst of het in werking treden van deze verordening een zoodanige arbeidsovereenkomst aangaat. In dit geval wordt de in oorlogsdienst doorgebrachte tijd onder overeenkomstige toepassing van de artikelen 40 en 42*a* der Pensioenwet 1922 door het Rijk ingekocht.

Artikel 9.

De op grond van de artikelen 5 of 6 door een publiekrechtelijk lichaam uit-

H4996-0660

die sie auf Grund der §§ 5 oder 6 erbringt, auf deren Antrag zurück.

§ 10.

Die Kriegsbesoldung und die Familienfürsorge für Kriegsdienstleistende sind in den einschlägigen reichsrechtlichen Vorschriften geregelt.

§ 11.

Ist das Arbeitsverhältnis eines Kriegsdienstleistenden im Zusammenhang mit der Einberufung erloschen, so beginnt es mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung wieder zu bestehen, wenn der Kriegsdienstleistende das Verlangen danach binnen sechs Monaten nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung dem Arbeitgeber erklärt. Der § 8 gilt entsprechend.

§ 12.

Die Vorschriften der §§ 1 bis 4, 6 und 9 gelten auch für die von der Waffen-SS zu kurzfristiger Ausbildung Einberufenen für die Dauer dieser Ausbildung.

§ 13.

Im Sinne dieser Verordnung ist

„Kriegsdienst" der Dienst, den jemand, der zur Zeit seiner Einberufung seinen Wohnsitz in den Niederlanden hatte, in der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS, der Freiwilligen Legion Niederlande, dem Luftschutzwarndienst, dem Reichsarbeitsdienst oder einer zum Einsatz ausserhalb der besetzten niederländischen Gebiete bestimmten niederländischen Polizeieinheit nach dem 31. August 1939 leistet oder geleistet hat;

„Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst" das Arbeitsverhältnis im Dienste des Staates, einer Provinz, einer Gemeinde oder einer anderen öffentlichrechtlichen Körperschaft.

gekeerde bedragen worden op een daartoe gesteld verzoek door het Rijk terugbetaald.

Artikel 10.

De oorlogsdienstbezoldiging en de gezinsverzorging van oorlogsdienstnemers zijn in de desbetreffende Duitsche voorschriften geregeld.

Artikel 11.

Is de arbeidsovereenkomst van een oorlogsdienstnemer in verband met de oproeping beëindigd, dan wordt zij bij het in werking treden van deze verordening weder van kracht, wanneer de oorlogsdienstnemer den werkgever zijn wensch daartoe binnen zes maanden na het in werking treden van deze verordening te kennen geeft. Artikel 8 is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 12.

De voorschriften van de artikelen 1 tot en met 4, 6 en 9 zijn eveneens van toepassing op personen, die door de „Waffen-SS" voor een opleiding van korten duur zijn opgeroepen, voor den duur dezer opleiding.

Artikel 13.

In deze verordening wordt verstaan onder:

„oorlogsdienst" de dienst, welken een persoon, die op het tijdstip yan zijn oproeping zijn woonplaats in Nederland had, na 31 Augustus 1939 in de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS", het Vrijwilligerslegioen Nederland, den Luchtbeschermingswaarschuwingsdienst, den Rijksarbeidsdienst of een Nederlandsche politieformatie, welke er toe bestemd is buiten het bezette Nederlandsche gebied te worden ingezet, verricht of verricht heeft;

„arbeidsovereenkomst in overheidsdienst" de arbeidsovereenkomst in dienst van het Rijk, een provincie, een gemeente of een ander publiekrechtelijk lichaam.

H4996-0661

§ 14.

(1) Die Verordnung Nr. 136/1941 über die Fürsorge für Freiwillige bei der deutschen Wehrmacht, der Waffen-SS und der Freiwilligen Legion Niederlande in der Fassung der Verordnung Nr. 202/1941 tritt ausser Kraft.

(2) Hat ein Arbeitgeber zur Zeit des Inkrafttretens dieser Verordnung auf Grund des § 1, Absatz 3, der Verordnung Nr. 136/1941 den Ersatz des Geleisteten vom Staat verlangt, so richtet sich dieser Ersatz auch in Zukunft nach dem § 1, Absätze 3 und 7, der Verordnung Nr. 136/1941. Der § 5, Absatz 2, der vorliegenden Verordnung gilt jedoch entsprechend.

§ 15.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 14.

(1) De Verordening No. 136/1941 betreffende eenige sociale voorzieningen ten behoeve van vrijwilligers bij de Duitsche Weermacht, de „Waffen-SS" en bij het Vrijwilligerslegioen Nederland, zooals aangevuld bij de Verordening No. 202/1941, treedt buiten werking.

(2) Heeft een werkgever op het tijdstip van het in werking treden van deze verordening op grond van artikel 1, derde lid, der Verordening No. 136/1941 van het Rijk vergoeding van het door hem uitgekeerde verlangt, dan wordt in den vervolge deze vergoeding eveneens berekend naar artikel 1, derde en zevende lid, der Verordening No. 136/1941. Artikel 5, tweede lid, der onderhavige verordening is echter van overeenkomstige toepassing.

Artikel 15.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

138.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Beendigung der Arbeitsverhältnisse von Personen, die bei stillgelegten Unternehmen beschäftigt werden.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

(1) Zu dem Zeitpunkt, zu dem ein Unternehmen auf Grund einer Rechts-

138.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende het beëindigen van arbeidsovereenkomsten van te werk gestelden bij stilgelegde ondernemingen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

(1) Op het tijdstip, waarop een onderneming wordt stilgelegd op grond

H4996-0662

vorschrift oder der Anordnung einer zur Stillegung befugten Stelle stillgelegt wird, enden die Arbeitsverhältnisse der bei dem Unternehmen Beschäftigten.

(2) Zu dem Zeitpunkt, zu dem ein Teil eines Unternehmens auf Grund einer Rechtsvorschrift oder der Anordnung einer zur Stillegung befugten Stelle stillgelegt wird, enden die Arbeitsverhältnisse der bei dem Unternehmen Beschäftigten, die allein oder überwiegend für den stillgelegten Teil tätig sind, soweit sie nicht in einem nicht stillgelegten Teil weiterbeschäftigt werden.

(3) Das Bezirksarbeitsamt kann auf Antrag des Unternehmens anordnen, dass die Vorschriften der Absätze 1 und 2 für einzelne Arbeitsverhältnisse nicht gelten. Erfolgt die Anordnung nach der Stillegung, so bedarf sie der Zustimmung des Beschäftigten; sie wirkt in diesem Falle auf den Zeitpunkt der Stillegung zurück.

§ 2.

(1) Ein Beschäftiger, dessen Arbeitsverhältnis infolge der Vorschrift des § 1 endet, erhält von dem Unternehmen eine Abgangsentschädigung.

(2) Die Abgangsentschädigung beträgt ein Zwölftel der Summe aus dem Lohn einschliesslich der Zuwendungen an Geld oder Geldeswert, worauf ein Anspruch des Beschäftigten gegen das Unternehmen im Jahre vor der Stillegung fällig wurde, und den freiwilligen Zuwendungen an Geld oder Geldeswert, die der Beschäftigte in diesem Jahre von dem Unternehmen erhalten hat.

(3) Ein Anspruch auf eine Abgangsentschädigung besteht nicht, wenn sich das Unternehmen oder ein Dritter dem Beschäftigten gegenüber vertraglich verpflichtet hat, ihm eine Pension zu zahlen. Hat sich das Unternehmen oder ein Dritter ohne Anerkennung einer rechtlichen Verpflichtung bereit erklärt,

van een rechtsvoorschrift of een beschikking van een tot het stilleggen bevoegde instantie, worden de arbeidsovereenkomsten der bij de onderneming te werk gestelden beëindigd.

(2) Op het tijdstip, waarop een deel van een onderneming wordt stilgelegd op grond van een rechtsvoorschrift of een beschikking van een tot het stilleggen bevoegde instantie, worden de arbeidsovereenkomsten der bij de onderneming te werk gestelden, die alleen of in hoofdzaak bij of voor het stilgelegde deel werkzaam zijn, beëindigd, voor zoover zij niet in een niet stilgelegd deel worden te werk gesteld.

(3) Het gewestelijk arbeidsbureau kan op verzoek van de onderneming beschikken, dat de voorschriften der leden 1 en 2 niet van toepassing zijn ten aanzien van afzonderlijke arbeidsovereenkomsten. Is de beschikking na de stillegging gegeven, dan is daarvoor de toestemming van den te werk gestelde noodzakelijk; zij heeft in dit geval terugwerkende kracht tot aan het tijdstip van de stillegging.

Artikel 2.

(1) Een te werk gestelde, wiens arbeidsovereenkomst ingevolge het voorschrift van artikel 1 wordt beëindigd, ontvangt van de onderneming een schadeloosstelling.

(2) Deze schadeloosstelling beloopt een twaalfde deel van het loonbedrag, met inbegrip van de uitkeeringen in geld of in geldswaarde, waarop een recht van den te werk gestelde jegens de onderneming in het jaar vóór de stillegging opeischbaar is geworden, alsmede van de vrijwillige uitkeeringen in geld of in geldswaarde, welke de te werk gestelde gedurende dit jaar van de onderneming heeft ontvangen.

(3) Een recht op schadeloosstelling bestaat niet, wanneer de onderneming of een derde zich bij overeenkomst tegenover den te werk gestelde heeft verplicht hem een pensioen uit te keeren. Heeft de onderneming of een derde zich zonder erkenning eener rechtens bestaande verplichting bereid verklaard

H4996-0663

dem Beschäftigten eine Pension zu zahlen, und hat dieser sein Einverständnis damit erklärt, so besteht ein Anspruch auf die Abgangsentschädigung nur, wenn die Zahlungen während der ersten zwei Jahre nach der Stillegung nicht wie vorgesehen geleistet werden und der Ausgeschiedene deshalb die Abgangsentschädigung verlangt.

§ 3.

(1) Für je fünf Jahre, die der Ausgeschiedene in dem Unternehmen beschäftigt war, erhält er eine zusätzliche Abgangsentschädigung, höchstens jedoch fünf zusätzliche Abgangsentschädigungen; ihre Höhe berechnet sich wie die der Abgangsentschädigung gemäss dem § 2, Absatz 2.

(2) Die erste zusätzliche Abgangsentschädigung wird an dem Monatsersten, der dem Tage der Stillegung folgt, die weiteren zusätzlichen Arbeitsentschädigungen werden an den jeweils folgenden Monatsersten fällig.

(3) Das Unternehmen ist zur Zahlung einer zusätzlichen Abgangsentschädigung nur verpflichtet, wenn ihm der Ausgeschiedene eine Bescheinigung des für seinen Wohnsitz zuständigen Bezirksarbeitsamtes vorlegt, aus der hervorgeht, dass er ohne sein Verschulden noch keine neue Arbeitsstelle hat antreten können. Die Bescheinigung muss in der Woche, in die der Fälligkeitstag der zusätzlichen Abgangsentschädigung fällt, oder in der vorhergehenden Woche ausgestellt sein.

(4) Der § 2, Absatz 3, gilt entsprechend mit der Massgabe, dass bei der Anwendung des Absatzes 2 der Tag, an dem der Ausgeschiedene die Abgangsentschädigung verlangt, an die Stelle des Tages der Stillegung tritt.

§ 4.

(1) Die Verordnung findet nach Massgabe der Absätze 2 bis 4 auch Anwendung auf Beschäftigte für solche

aan den te werk gestelde een pensioen uit te keeren en heeft deze daarmede zijn instemming te kennen gegeven, dan bestaat een recht op de schadeloosstelling slechts, wanneer de uitkeeringen gedurende de eerste twee jaren na de stillegging niet geschieden zooals is voorzien en de vertrekkende derhalve aanspraak maakt op de schadeloosstelling.

Artikel 3.

(1) Voor elke vijf jaren, gedurende welke de vertrekkende bij de onderneming is te werk gesteld geweest, ontvangt hij een extra-schadeloosstelling, evenwel met een maximum van vijf extra-schadeloosstellingen; het beloop daarvan wordt op dezelfde wijze berekend als de schadeloosstelling overeenkomstig artikel 2, lid 2.

(2) De eerste extra-schadeloosstelling wordt op den eersten dag van de maand, welke volgt op den dag der stillegging, de volgende extra-schadeloosstellingen worden op den daarop telkenmale volgenden eersten dag van de maand opeischbaar.

(3) De onderneming is slechts verplicht tot de uitkeering van een extra-schadeloosstelling, wanneer de vertrekkende haar een verklaring van het ten aanzien van zijn woonplaats bevoegde gewestelijk arbeidsbureau overlegt, waaruit blijkt, dat hij buiten zijn schuld nog geen andere betrekking heeft kunnen aanvaarden. De verklaring moet zijn afgelegd in de week, waarin valt de dag, waarop de extra-schadeloosstelling opeischbaar wordt of in de daaraan voorafgaande week.

(4) Artikel 2, lid 3, is van overeenkomstige toepassing, met dien verstande, dat bij de toepassing van lid 2 de dag, waarop de vertrekkende aanspraak maakt op de schadeloosstelling, in de plaats treedt van den dag der stillegging.

Artikel 4.

(1) De verordening is, met inachtneming der leden 2, 3 en 4, eveneens van toepassing ten aanzien van te werk

H4996-0664

Betriebe oder Betriebsteile, die zwischen dem 6. Dezember 1941 und dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung auf Grund einer Rechtsvorschrift oder der Anordnung einer zur Stillegung befugten Stelle stillgelegt worden sind.

(2) Bis zu drei Abgangsentschädigungen werden frühestens einen Monat, weitere Abgangsentschädigungen werden frühestens zwei Monate nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung fällig. Auf die Auszahlung der Abgangsentschädigungen, deren Fälligkeit nach Satz 1 hinausgeschoben wird, findet der § 3, Absatz 3, keine Anwendung.

(3) Ist der Ausgeschiedene ein neues Arbeitsverhältnis eingegangen und sind daraus Ansprüche auf Lohn einschliesslich von Zuwendungen an Geld oder Geldeswert binnen den ersten fünf Kalendermonaten nach dem Tage der Stillegung, jedoch vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung fällig geworden oder hat der Ausgeschiedene während dieser Zeit freiwillige Zuwendungen an Geld oder Geldeswert von seinem neuen Arbeitgeber erhalten, so sind diese Beträge auf die zusätzlichen Abgangsentschädigungen im Sinne des § 3 anzurechnen. Darüber hinaus sind auf alle Abgangsentschädigungen die Leistungen anzurechnen, die das stillgelegte Unternehmen dem Ausgeschiedenen aus Anlass der Stillegung erbracht hat, soweit diese Leistungen nicht Pensionen im Sinne des § 2, Absatz 3, sind. Angerechnet wird zuerst auf die am spätesten fällig werdende Abgangsentschädigung, dann auf die jeweils früher fällig werdenden Abgangsentschädigungen.

(4) Das Unternehmen oder ein Dritter kann Leistungen an den Ausgeschiedenen nicht deshalb zurückfordern, weil die Vorschrift des Absatzes 1 den rechtlichen Grund dafür habe fortfallen lassen.

gestelden bij of voor zoodanige bedrijven of deelen van bedrijven, welke tusschen 6 December 1941 en den dag van het in werking treden van deze verordening op grond van een rechtsvoorschrift of een beschikking van een tot het stilleggen bevoegde instantie zijn stilgelegd.

(2) Ten hoogste drie schadeloosstellingen worden op zijn vroegst een maand, volgende schadeloosstellingen worden op zijn vroegst twee maanden na het in werking treden van deze verordening opeischbaar. Ten aanzien van de uitbetaling der schadeloosstellingen, waarvan de opeischbaarheid op grond van den vorigen volzin wordt uitgesteld, is artikel 3, lid 3, niet van toepassing.

(3) Heeft de vertrekkende een nieuwe betrekking aanvaard en zijn ten gevolge daarvan aanspraken op loon, met inbegrip van uitkeeringen in geld of in geldswaarde, binnen de eerste vijf kalendermaanden na den dag der stillegging, doch vóór het in werking treden van deze verordening, opeischbaar geworden of heeft de vertrekkende gedurende dezen tijd vrijwillige uitkeeringen in geld of in geldswaarde van zijn nieuwen werkgever ontvangen, dan moeten deze bedragen met de extra-schadeloosstellingen in den zin van artikel 3 worden verrekend. Daarenboven moeten de prestaties, welke de stilgelegde onderneming in verband met de stillegging aan den vertrekkende heeft doen toekomen, voor zoover deze prestaties niet bestaan in pensioenen in den zin van artikel 2, lid 3, met alle schadeloosstellingen worden verrekend. Verrekend wordt eerst met de als laatste opeischbaar wordende schadeloosstelling, daarna met de telkenmale vroeger opeischbaar wordende schadeloosstellingen.

(4) De onderneming of een derde kan prestaties aan den vertrekkende niet terugvorderen op grond daarvan, dat zij ingevolge van het voorschrift van lid 1 onverschuldigd zijn gebleken.

H4996-0665

§ 5.

Der Bevollmächtigte für die Ordnung des Arbeitslebens kann für einzelne Unternehmen, Beschäftigte oder Ausgeschiedene durch schriftliche Anordnung Ausnahmen von den Bestimmungen der §§ 1 bis 4 zulassen.

§ 6.

Die Bestimmungen der §§ 2 bis 5 finden keine Anwendung auf Personen, die nach dem § 4 der Verordnung Nr. 189/1940 über die Anmeldung von Unternehmen Juden sind oder als Juden gelten.

§ 7.

Die Bestimmungen dieser Verordnung gelten nicht bei Stillegungen, die nur für einen bestimmten Zeitabschnitt während eines Jahres erfolgen.

§ 8.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 5.

De Gemachtigde voor den Arbeid kan voor afzonderlijke ondernemingen, te werk gestelden of vertrekkenden middels schriftelijke beschikking uitzonderingen op de bepalingen van de artikelen 1 tot en met 4 toelaten.

Artikel 6.

De bepalingen van de artikelen 2 tot en met 5 zijn niet van toepassing ten aanzien van personen, die volgens artikel 4 der Verordening No. 189/1940 betreffende het aangeven van ondernemingen joden zijn of als joden worden aangemerkt.

Artikel 7.

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing ten aanzien van stilleggingen, welke slechts voor een bepaalde periode van een jaar geschieden.

Artikel 8.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

139.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über die Erfassung und Anforderung von Gütern.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

ABSCHNITT I.

Allgemeines.

§ 1.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirt-

139.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende de registratie en de vordering van goederen.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

AFDEELING I.

Algemeene bepalingen.

Artikel 1.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en

H4996-0666

schaft) kann, wenn er es im öffentlichen Interesse für notwendig hält, anordnen,

1) dass der Eigentümer, Inhaber oder Besitzer eines Gutes dies binnen einer bestimmten Frist bei einer bestimmten Stelle anmeldet;

2) dass die Verfügung über ein Gut verboten ist; die Anordnung kann sich auch auf Verfügungen beziehen, zu denen jemand auf Grund eines vor dem Wirksamwerden der Anordnung abgeschlossenen Rechtsgeschäftes verpflichtet ist;

3) dass der Eigentümer, Inhaber oder Besitzer eines Gutes dies in bestimmter Weise gebraucht oder verwendet;

4) dass jemand bestimmte Sachen beschafft, einlagert, erzeugt oder herstellt;

5) dass jemand bestimmte Leistungen verrichtet.

(2) Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann Ausnahmen von einer Anordnung nach Absatz 1 gestatten; er kann die Gestattung von Bedingungen abhängig machen.

§ 2.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann, wenn er es im öffentlichen Interesse für notwendig hält, ein Gut

1) vom Eigentümer, Inhaber oder Besitzer zur Benutzung;

2) vom Eigentümer oder Inhaber zu Eigentum oder zur Inhaberschaft

anfordern.

(2) Die Anforderung kann zugunsten eines Dritten erfolgen.

§ 3.

Güter im Sinne dieser Verordnung sind alle beweglichen und unbeweglichen, körperlichen und unkörperlichen Sachen.

Economische Zaken) kan, indien hij het in het algemeen belang noodzakelijk acht, bevelen,

1) dat de eigenaar of houder van een goed daarvan binnen een bepaalden tijd bij een bepaalde instantie aangifte doet;

2) dat het verboden is over een goed te beschikken; dit bevel kan ook betrekking hebben op beschikkingen, waartoe iemand verplicht is op grond van een voor het in werking treden van het bevel aangegane rechtshandeling;

3) dat de eigenaar of houder van een goed dit op een bepaalde wijze gebruikt of doet gebruiken;

4) dat iemand bepaalde zaken aanschaft, opslaat, voortbrengt of vervaardigt;

5) dat iemand bepaalde prestaties verricht.

(2) De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan uitzonderingen toelaten op een bevel volgens lid 1; hij kan aan deze voorwaarden verbinden.

Artikel 2.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan, indien hij het in het algemeen belang noodzakelijk acht, een goed vorderen:

1) ten gebruike van den eigenaar of houder;

2) in eigendom van den eigenaar.

(2) De vordering kan geschieden ten behoeve van een derde.

Artikel 3.

Onder goederen in den zin van deze verordening worden verstaan alle zaken, roerende zoowel als onroerende, lichamelijke zoowel als onlichamelijke.

H4996-0667

ABSCHNITT II.

Die Anforderung.

§ 4.

Wird eine Sache zur Benutzung angefordert, so erhält der Begünstigte mit der Anforderung ein gegenüber jedermann wirksames Recht zum Besitz und Gebrauch der Sache.

§ 5.

(1) Wird eine Sache zu Eigentum angefordert, so erhält der Begünstigte mit der Anforderung das Eigentum der Sache.

(2) Der Begünstigte erhält das Eigentum frei von allen darauf ruhenden Lasten und Rechten ausser den Deichlasten. Nur solche Rechte bleiben bestehen, die der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) im Anforderungsbescheid bestimmt. Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann diese Bestimmung auch nachträglich mit Wirkung auf den Zeitpunkt der Anforderung treffen oder ändern.

§ 6.

(1) Der Besitzer oder Eigentümer der angeforderten Sache hat diese dem Begünstigten zu dem im Anforderungsbescheid bestimmten Zeitpunkt an dem dort bestimmten Orte zu übergeben oder, wenn dies der Natur der Sache nach nicht möglich ist, ihm ihre Wegnahme zu gestatten.

(2) Der Verpflichtete braucht die im Absatz 1 bezeichnete Verpflichtung nur Zug um Zug gegen Abgabe einer Quittung zu erfüllen, in der die übergebene oder in Besitz genommene Sache, der Ort und die Zeit der Übergabe oder Inbesitznahme sowie der Verpflichtete und der Begünstigte bezeichnet sind. Die Quittung ist vom Begünstigten unter Angabe des Ortes und des Tages zu unterschreiben.

(3) Ist der Anforderungsbescheid nicht dem Verpflichteten, sondern dem

AFDEELING II.

De vordering.

Artikel 4.

Wordt een lichamelijke zaak ten gebruike gevorderd, dan verkrijgt de gerechtigde door de vordering een tegenover ieder geldend recht op bezit en gebruik van de zaak.

Artikel 5.

(1) Wordt een lichamelijke zaak in eigendom gevorderd, dan verkrijgt de bevoordeelde door de vordering den eigendom der zaak.

(2) De bevoordeelde verkrijgt den eigendom vrij van alle daarop rustende lasten en rechten, met uitzondering van dijklasten. Alleen zoodanige rechten blijven bestaan, waarvan de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) zulks bij de vorderingsbeschikking bepaalt. De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan deze bepaling ook maken of wijzigen met terugwerkende kracht tot op het tijdstip der vordering.

Artikel 6.

(1) De houder of eigenaar van de gevorderde zaak is verplicht deze op het in de vorderingsbeschikking bepaalde tijdstip op de daarin bepaalde plaats aan den bevoordeelde te overhandigen, dan wel, indien dit in verband met den aard der zaak niet mogelijk is, aan hem toe te staan haar weg te nemen.

(2) Hij die tot afgifte verplicht is, behoeft de in lid 1 aangegeven verplichting slechts tegen gelijktijdige overgifte van een quitantie te voldoen, waarin aangegeven zijn de overhandigde of in bezit genomen zaak, de plaats en de tijd der afgifte of inbezitneming, alsmede degeen, op wien de verplichting rust, en de bevoordeelde. De quitantie moet door den bevoordeelde, onder aanduiding van plaats en datum, worden onderteekend.

(3) Is de vorderingsbeschikking niet aan dengeen, op wien de verplichting

H4996-0668

Bürgermeister oder der Registerbehörde bekanntgegeben worden, so kann der Begünstigte die Quittung diesen erteilen.

§ 7.

(1) Kommt der Verpflichtete der im § 6 bezeichneten Verpflichtung nicht nach, so kann der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) dem Begünstigten den Besitz durch polizeilichen Zwang verschaffen.

(2) Der Polizeibeamte nimmt über die von ihm gemäss dem Absatz 1 vorgenommene Amtshandlung eine Niederschrift auf, in der die in Besitz genommene Sache und der Ort und die Zeit der Inbesitznahme und der Übergabe an den Begünstigten bezeichnet werden. Eine Abschrift der Niederschrift wird dem Verpflichteten, in dem im § 6, Absatz 3, genannten Falle dem Bürgermeister oder der Registerbehörde ausgehändigt. Der § 6, Absatz 2, findet keine Anwendung.

§ 8.

(1) Wird ein Recht zur Benutzung angefordert, so erhält der Begünstigte mit der Anforderung die gegenüber jedermann wirksame Befugnis, das Recht in der im Anforderungsbescheid bestimmten Weise zu benutzen.

(2) Wird ein Recht zur Inhaberschaft angefordert, so geht es mit der Anforderung auf den Begünstigten über.

(3) In den Fällen der Absätze 1 und 2 gilt der § 5, Absatz 2, entsprechend.

(4) Der Verpflichtete hat dem Begünstigten alle Unterlagen zu übergeben und alle Auskünfte zu erteilen, die erforderlich sind, damit dieser das Recht ausüben oder geltend machen kann. Die Bestimmung des § 6, Absatz 2, gilt entsprechend. Dasselbe gilt von den Bestimmungen des § 7.

rust, maar aan den burgemeester of aan de met het bijhouden van registers belaste instantie medegedeeld, dan kan de bevoordeelde de quitantie aan dezen geven.

Artikel 7.

(1) Komt degeen, op wien de in artikel 6 aangeduide verplichting rust, deze niet na, dan kan de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) den bevoordeelde de zaak verschaffen met behulp van den sterken arm.

(2) De ambtenaar van politie maakt van de door hem in overeenstemming met lid 1 verrichte ambtshandeling een proces-verbaal op, waarin de betreffende zaak, de plaats en het tijdstip van inbezitneming en van afgifte aan den bevoordeelde worden aangegeven. Een afschrift van het proces-verbaal wordt aan dengeen, op wien bovengenoemde verplichting rust, in het in artikel 6, lid 3, genoemde geval evenwel aan den burgemeester of aan de met het bijhouden van registers belaste instantie overhandigd. Artikel 6, lid 2, is ter zake niet van toepassing.

Artikel 8.

(1) Wordt een recht ten gebruike gevorderd, dan verkrijgt de bevoordeelde door de vordering de tegenover ieder geldende bevoegdheid, het recht op de in de vorderingsbeschikking bepaalde wijze te gebruiken.

(2) Wordt een recht in eigendom gevorderd, dan gaat het door de vordering op den bevoordeelde over.

(3) In de gevallen, bedoeld in lid 1 en 2, is artikel 5, lid 2, van overeenkomstige toepassing.

(4) Degeen, op wien de verplichting rust, behoort aan den bevoordeelde alle bescheiden en alle inlichtingen te verstrekken, welke vereischt zijn, opdat deze het recht kan uitoefenen of geldend maken. De bepaling van artikel 6, lid 2, is van overeenkomstige toepassing. Dit geldt ook ten aanzien van de bepalingen van artikel 7.

H4996-0669

ABSCHNITT III.

Das Verfahren.

§ 9.

Eine Anordnung nach dem § 1 kann durch Rechtsvorschrift erfolgen, die durch die Presse, durch den Rundfunk, durch Anschlag oder in sonstiger ortsüblicher Weise verkündet wird und mit der Verkündung wirksam wird, soweit in ihr nichts anderes bestimmt ist.

§ 10.

(1) Eine Anordnung nach dem § 1 kann auch durch schriftliche Einzelverfügung getroffen werden.

(2) Die Verfügung enthält

1) die Bezeichnung der anordnenden Stelle;

2) den Namen und die Anschrift des Verpflichteten;

3) die genaue Bezeichnung der angeordneten Handlung oder Unterlassung;

4) den Ort und die Zeit, zu denen eine angeordnete Leistung zu bewirken ist;

5) den Ort und den Tag des Erlasses;

6) die Unterschrift der anordnenden Stelle.

§ 11.

(1) Eine Anforderung kann nur durch schriftliche Einzelverfügung getroffen werden, die als Anforderungsbescheid zu bezeichnen ist.

(2) Der Anforderungsbescheid enthält

1) die Bezeichnung der anfordernden Stelle;

2) den Namen und die Anschrift des Verpflichteten;

3) den Namen und die Anschrift des Begünstigten;

4) die genaue Bezeichnung des angeforderten Gutes und des Umfanges der Anforderung;

AFDEELING III.

De procedure.

Artikel 9.

Een bevel volgens artikel 1 kan geschieden door een rechtsvoorschrift, hetwelk door de pers, door de radio, door aanplakking of op een andere ter plaatse gebruikelijke wijze wordt afgekondigd en hetwelk door deze afkondiging geldig wordt, voor zoover daarin niets anders is bepaald.

Artikel 10.

(1) Een bevel volgens artikel 1 kan eveneens door een afzonderlijke schriftelijke beschikking worden gegeven.

(2) De beschikking houdt in:

1) de aanduiding van de instantie, welke het bevel geeft;

2) den naam en het adres van dengeen, op wien de verplichting rust;

3) de nauwkeurige aanduiding van het bevolen handelen of nalaten;

4) de plaats, waar en het tijdstip, waarop een bevolen prestatie moet worden verricht;

5) de plaats en het tijdstip van de uitvaardiging;

6) de onderteekening van de instantie, welke het bevel geeft.

Artikel 11.

(1) Een vordering kan slechts door een afzonderlijke schriftelijke beschikking worden gegeven, welke als vorderingsbeschikking dient te worden aangeduid.

(2) De vorderingsbeschikking houdt in:

1) de aanduiding van de vorderende instantie;

2) den naam en het adres van dengeen, op wien de verplichting rust;

3) den naam en het adres van den bevoordeelde;

4) de nauwkeurige aanduiding van het gevorderde goed en van den omvang der vordering;

H4996-0670

5) die Bezeichnung der Lasten und Rechte, die an dem angeforderten Gut bestehen bleiben;

6) den Ort und den Tag des Erlasses;

7) die Unterschrift der anfordernden Stelle.

§ 12.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) gibt eine Verfügung nach den §§ 10 oder 11 dem Verpflichteten bekannt. Ist dies nach seinem Ermessen nicht möglich, so wird die Verfügung,

1) wenn sie eine Sache betrifft, dem Bürgermeister der Gemeinde, in der sich diese befindet;

2) wenn sie ein in ein öffentliches Register eingetragenes Recht betrifft, der registerführenden Behörde;

3) in den durch die Ziffern 1 und 2 nicht geregelten Fällen dem Bürgermeister der Gemeinde, in der der Verpflichtete seinen inländischen Wohnsitz hat oder zuletzt gehabt hat, bekanntgegeben.

(2) Die Bekanntgabe erfolgt durch

1) förmliche Zustellung;

2) Aushändigung der Verfügung gegen Empfangsbescheinigung oder

3) Mitteilung durch eingeschriebenen Brief.

(3) Mit der Bekanntgabe wird die Verfügung wirksam.

(4) Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) teilt die Verfügung abschriftlich dem Begünstigten und demjenigen mit, der ein in einem öffentlichen Register eingetragenes Recht an dem Gute hat.

§ 13.

Ist das Gut, auf das sich ein Verfügungsverbot gemäss dem § 1, Absatz 1, Ziffer 2, bezieht, oder das Gut, das zu Eigentum oder zur Inhaberschaft ange-

5) de aanduiding van de lasten en rechten, welke op het gevorderde goed blijven bestaan;

6) de plaats en het tijdstip van de uitvaardiging;

7) de onderteekening van de vorderende instantie.

Artikel 12.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) maakt een beschikking volgens de artikelen 10 of 11 aan dengeen, op wien de verplichting rust, bekend. Is dit volgens zijn oordeel niet mogelijk, dan wordt de beschikking bekendgemaakt,

1) wanneer het een lichamelijke zaak betreft, aan den burgemeester der gemeente, waarin deze zich bevindt;

2) wanneer het een in de openbare registers ingeschreven recht betreft, aan de instantie, welke de registers bijhoudt;

3) in de onder 1 en 2 niet geregelde gevallen aan den burgemeester der gemeente, waarin degeen, op wien de verplichting rust, hier te lande zijn woonplaats heeft of laatstelijk heeft gehad.

(2) De bekendmaking geschiedt door:

1) beteekening;

2) overhandiging der beschikking tegen bewijs van ontvangst of

3) mededeeling middels aangeteekend schrijven.

(3) Door de bekendmaking treedt de beschikking in werking.

(4) De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) deelt de beschikking in afschrift mede aan den bevoordeelde en aan dengeen, die een in een openbaar register ingeschreven recht op het goed heeft.

Artikel 13.

Is het goed, waarop een beschikkingsverbod overeenkomstig artikel 1, lid 1, onder 2, betrekking heeft, of het goed, hetwelk in eigendom wordt gevorderd,

H4996-0671

fordert wird, in ein öffentliches Register eingetragen, so trägt die registerführende Behörde auf Ersuchen des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kostenlos das Verfügungsverbot oder die Rechtsänderung in das Register ein und löscht die untergehenden Lasten und Rechte.

ABSCHNITT IV.

Die Entschädigung.

§ 14.

Erleidet jemand durch eine Anordnung nach dem § 1 einen Schaden, so kann ihm der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) eine billige Entschädigung zusprechen und den Zahlungspflichtigen bestimmen.

§ 15.

(1) Wird ein Gut angefordert, so erhalten der Eigentümer oder Inhaber, die an dem Gut dinglich Berechtigten und diejenigen, die ein sonstiges Recht haben, das sie zum Besitz, zum Gebrauch oder zur Nutzung des Gutes berechtigt, vom Begünstigten nach den folgenden Bestimmungen eine Entschädigung, soweit sie durch die Anforderung einen Schaden erlitten haben.

(2) Bei der Bemessung der Entschädigung werden die Wertänderungen berücksichtigt, die andere Güter des Verpflichteten durch die Anforderung etwa erfahren haben.

§ 16.

Wird eine Sache zur Benutzung angefordert, so bestimmt sich die Entschädigung des Eigentümers nach dem für Sachen dieser Art orts- oder brancheüblichen Miet- oder Pachtzins. Führt die Anforderung gegenüber einer Vermietung oder Verpachtung zu Ersparnissen, so sind diese zu berücksichtigen.

in een openbaar register ingeschreven, dan schrijft de instantie, die de registers bijhoudt, op verzoek van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kosteloos het beschikkingsverbod of de verandering van rechtstoestand in het register in en haalt de tenietgaande lasten en rechten door.

AFDEELING IV.

De schadeloosstelling.

Artikel 14.

Lijdt iemand door een bevel volgens artikel 1 schade, dan kan de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) hem een redelijke schadeloosstelling toekennen en bepalen, wie deze dient te betalen.

Artikel 15.

(1) Wordt een goed gevorderd, dan ontvangen de eigenaar, zij die op het goed een zakelijk recht bezitten, en diegenen, die anderszins een recht hebben, hetwelk hun de bevoegdheid geeft het goed onder zich te hebben, te gebruiken dan wel er van vruchten te trekken, volgens de volgende bepalingen van den bevoordeelde een schadeloosstelling, voor zoover zij door de vordering schade hebben geleden.

(2) Bij de bepaling der schadeloosstelling wordt rekening gehouden met de waardeveranderingen, welke andere goederen van dengene, op wien de verplichting rust, door de vordering mochten hebben geleden.

Artikel 16.

Wordt een goed ten gebruike gevorderd, dan wordt de schadeloosstelling van den eigenaar bepaald volgens den voor soortgelijke zaken ter plaatse of in de desbetreffende branche gebruikelijken huur- of pachtprijs. Leidt de vordering, vergeleken met een verhuring of verpachting, tot besparing van onkosten, dan dient hiermede te worden rekening gehouden.

H4996-0672

§ 17.

(1) Wird eine unbewegliche Sache im Sinne der Veräusserungsverordnung nichtlandwirtschaftliche Grundstücke 1942 (Nr. 49) zu Eigentum angefordert, so bemisst sich die Entschädigung des Eigentümers gemäss dem § 2 jener Verordnung.

(2) Wird ein landwirtschaftliches Grundstück im Sinne der Verordnung Nr. 219/1940 über den Verkehr mit landwirtschaftlichen Grundstücken in der Fassung der Verordnung Nr. 103/1942 zu Eigentum angefordert, so bemisst sich die Entschädigung des Eigentümers nach dem Ertragswert. Ist der Wert, den gleichartige Grundstücke in derselben Gegend im Jahre 1939 hatten, geringer, so ist dieser Wert massgebend. Ausserdem erhält der Eigentümer eines angeforderten landwirtschaftlichen Grundstücks den Wert der anstehenden Frucht oder die seit der letzten Ernte aufgewendeten Bestellungskosten ersetzt.

§ 18.

Wird eine bewegliche Sache zu Eigentum angefordert, so bestimmt sich die Entschädigung des Eigentümers nach dem zulässigen Preis. Liegt der zulässige Preis über dem Tagespreis, so bestimmt sich die Entschädigung nach diesem.

§ 19.

(1) Wird ein Recht zur Benutzung angefordert, so bemisst sich die Entschädigung des Inhabers des Rechtes nach der zulässigen Benutzungsvergütung. Ist die übliche oder angemessene Vergütung geringer, so ist diese massgebend.

(2) Wird ein nicht unter den § 17, Absatz 1, fallendes Recht zur Inhaberschaft angefordert und ist der Wert des Rechtes zahlenmässig bestimmt oder bestimmbar, so wird die Entschädigung auf diesen Wert festgesetzt. Ist das Recht zahlenmässig nicht bestimmt oder bestimmbar, so wird die Entschädigung auf den durch Schätzung zu ermittelnden Wert festgesetzt.

Artikel 17.

(1) Wordt een onroerende zaak in den zin van het Vervreemdingsbesluit niet-landbouwgronden 1942 (No. 49) in eigendom gevorderd, dan wordt de schadeloosstelling van den eigenaar bepaald overeenkomstig artikel 2 van dit besluit.

(2) Wordt een land in den zin van het Besluit No. 219/1940, houdende regelen met betrekking tot rechtshandelingen ten aanzien van landbouwgronden, zooals gewijzigd bij het Besluit No. 103/1942, in eigendom gevorderd, dan wordt de schadeloosstelling van den eigenaar bepaald naar de waarde van de opbrengst. Is de waarde, welke gelijksoortige in dezelfde streek gelegen landen in het jaar 1939 hadden, geringer, dan is deze waarde beslissend. Bovendien verkrijgt de eigenaar van een gevorderd land de waarde van het opgroeiend gewas of van de sedert den vorigen oogst gemaakte bebouwingskosten vergoed.

Artikel 18.

Wordt een roerende lichamelijke zaak in eigendom gevorderd, dan wordt de schadeloosstelling van den eigenaar volgens den toelaatbaren prijs bepaald. Ligt de toelaatbare prijs boven den prijs van den dag, dan wordt de schadeloosstelling naar dezen laatsten bepaald.

Artikel 19.

(1) Wordt een recht ten gebruike gevorderd, dan wordt de schadeloosstelling van den rechthebbende volgens de toelaatbare gebruiksvergoeding bepaald. Is de gebruikelijke of passende vergoeding geringer, dan is deze beslissend.

(2) Wordt een recht, hetwelk niet valt onder artikel 17, lid 1, in eigendom gevorderd en is de waarde van het recht op geld gewaardeerd of op geld waardeerbaar, dan wordt de schadeloosstelling op deze waarde vastgesteld. Is het recht niet op geld gewaardeerd of op geld waardeerbaar, dan wordt de schadeloosstelling vastgesteld op de door schatting te bepalen waarde.

H4996-0673

§ 20.

(1) Die Entschädigung der dinglich Berechtigten ist unter Beachtung des Ranges der im Absatz 2 genannten Rechte von der dem Eigentümer oder Inhaber zukommenden Entschädigung abzuziehen.

(2) Die Entschädigung der dinglich Berechtigten wird im Rahmen des nach dem Absatz 1 Verfügbaren bestimmt

1) für Rechte, die zur Sicherung einer Forderung dienen, durch den Wert der Forderung; ist der Wert des angeforderten Gutes geringer, so ist dieser massgebend;

2) für Rechte, die dem Inhaber die Befugnis zur Nutzung eines Gutes gewähren, durch den auf Grund eines angemessenen Zinssatzes kapitalisierten Ertrag im Zeitpunkt der Anforderung;

3) für nicht unter die Ziffern 1 oder 2 fallende Rechte nach dem durch Schätzung ermittelten Werte.

(3) Keine Entschädigung wird gewährt

1) für Rechte, die nach den §§ 5, Absatz 2, oder 8, Absatz 3, unberührt bleiben;

2) für Rechte, die sich noch auf andere Güter als das angeforderte erstrecken, wenn die verbleibenden Güter zur Sicherung oder Ausübung des Rechtes offenbar ausreichen.

Artikel 20.

(1) De schadeloosstelling der zakelijk gerechtigden dient op de aan den eigenaar toekomende schadeloosstelling in mindering te worden gebracht, waarbij rekening wordt gehouden met de rangorde van de in lid 2 genoemde rechten.

(2) De schadeloosstelling der zakelijk gerechtigden wordt bepaald binnen de grenzen van de aan den eigenaar toekomende schadeloosstelling:

1) voor rechten, welke dienen tot zekerheid van een vordering, naar de waarde der vordering; is de waarde van het gevorderde goed geringer, dan is deze beslissend;

2) voor rechten, welke den eigenaar de bevoegdheid toestaan om van een goed vruchten te trekken, naar de op basis van een passenden rentevoet gekapitaliseerde waarde op het tijdstip der vordering;

3) voor de niet onder 1 of 2 vallende rechten naar de middels schatting bepaalde waarde.

(3) Geen schadeloosstelling wordt toegekend:

1) voor rechten, welke volgens de artikelen 5, lid 2, of 8, lid 3, onaangetast blijven;

2) voor rechten, waaraan andere goederen dan het gevorderde mede zijn onderworpen, wanneer de overblijvende goederen klaarblijkelijk voldoende zijn tot zekerheid of tot uitoefening van het recht.

§ 21.

(1) Wird ein vermietetes oder verpachtetes Gut angefordert, so wird dem Mieter oder Pächter der entstandene Schaden unter Berücksichtigung der im Vertrag vorgesehenen Miet- oder Pachtzeit ersetzt.

(2) Wird ein landwirtschaftliches Grundstück im Sinne der Verordnung Nr. 219/1940 angefordert, so wird dem Pächter der entstandene Schaden unter Berücksichtigung der im Pachtvertrag vorgesehenen Nutzungszeit ersetzt; der

Artikel 21.

(1) Wordt een verhuurd of verpacht goed gevorderd, dan wordt aan den huurder of den pachter de ontstane schade vergoed, waarbij rekening wordt gehouden met den bij de overeenkomst vastgelegden huur- of pachttijd.

(2) Wordt een land in den zin van de Verordening No. 219/1940 gevorderd, dan wordt aan den pachter de ontstane schade vergoed, waarbij rekening wordt gehouden met den in de pachtovereenkomst vastgelegden ge-

H4996-0674

§ 31, Absatz 2, der Pachtverordnung (Nr. 215/1941) gilt entsprechend. Erstattet wird insbesondere der Wert der anstehenden Frucht oder die seit der letzten Ernte aufgewendeten Bestellungskosten.

(3) Die Entschädigungsansprüche anderer nach dem § 15 Berechtigter werden durch die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 nicht berührt.

§ 22.

Kommt zwischen dem Begünstigten und einem nach dem § 15 Berechtigten keine Einigung über die Höhe der Entschädigung zustande, so setzt der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) die Entschädigung nach billigem Ermessen fest. Vor der Entscheidung hört er die Beteiligten; er kann Sachverständige hören.

§ 23.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) setzt die Entschädigung durch einen Entschädigungsbescheid gemäss dem Absatz 2 fest, den er den Beteiligten gemäss dem § 12, Absatz 2, bekanntgibt.

(2) Der Entschädigungsbescheid enthält

1) die Bezeichnung der entscheidenden Stelle;

2) den Namen und die Anschrift des Berechtigten;

3) den Namen und die Anschrift des Begünstigten;

4) die genaue Bezeichnung des angeforderten Gutes und des Umfanges der Anforderung;

5) die Entschädigungssumme und den Zeitpunkt ihrer Fälligkeit;

6) den Tag und den Ort des Erlasses;

7) die Unterschrift der entscheidenden Stelle.

bruikstijd, artikel 31, lid 2, van het Pachtbesluit (No. 215/1941) is van overeenkomstige toepassing. In het bijzonder worden vergoed de waarde van het opgroeiende gewas of de sedert den vorigen oogst gemaakte bebouwingskosten.

(3) De aanspraken op schadeloosstelling van andere volgens artikel 15 gerechtigden blijven door de bepalingen van de leden 1 en 2 onaangetast.

Artikel 22.

Komt tusschen den bevoordeelde en een volgens artikel 15 gerechtigde geen overeenstemming tot stand over de grootte van de schadeloosstelling, dan stelt de Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) de schadeloosstelling naar billijkheid vast. Voor de beslissing worden de betrokkenen door hem gehoord; hij kan deskundigen hooren.

Artikel 23.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) stelt de schadeloosstelling vast middels een schadeloosstellingsbeschikking overeenkomstig lid 2, welke hij overeenkomstig artikel 12, lid 2, bekendmaakt.

(2) De schadeloosstelingsbeschikking houdt in:

1) de aanduiding van de instantie, welke de beslissing neemt;

2) den naam en het adres van den gerechtigde;

3) den naam en het adres van den bevoordeelde;

4) de nauwkeurige aanduiding van het gevorderde goed en van den omvang van de vordering;

5) het bedrag der schadeloosstelling en den vervaldag van hetzelve;

6) dag en plaats van de uitvaardiging;

7) de handteekening van de instantie, welke de beslissing geeft.

H4996-0675

§ 24.

(1) Die Auslagen des Verfahrens einschliesslich des Anforderungsverfahrens trägt der Begünstigte.

(2) Die Auslagen werden vom Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) durch Beschluss festgesetzt. Das gilt auch dann, wenn kein Entschädigungsbescheid erlassen worden ist.

§ 25.

(1) Der Entschädigungsbescheid und der Beschluss nach dem § 24, Absatz 2, werden wirksam, sobald sie gemäss dem § 23 beiden Beteiligten bekanntgegeben sind.

(2) Der Entschädigungsbescheid schafft Recht zwischen den Beteiligten und bindet die Gerichte und Verwaltungsbehörden.

§ 26.

(1) Die Beitreibung der Entschädigung und der Auslagen erfolgt mittels Veranlagung durch den Generalsekretär im Ministerium für Finanzen oder eine Stelle, die in seinem Namen handeln darf. Die Veranlagung ist an den Begünstigten zu richten; sie benennt einen Einnehmer der direkten Steuern *(ontvanger der directe belastingen)* für die Einziehung.

(2) Für einen nach dem Tode des Begünstigten veranlagten Betrag haftet der Erbe persönlich nur bis zum Betrag seines Erbteiles, vermehrt um den Betrag der ihm zukommenden Vermächtnisse.

(3) Auf die nach dem Absatz 1 veranlagten Beträge finden die Gesetze vom 22. Mai 1845 (Staatsblatt Nr. 22) und vom 1. Juni 1850 (Staatsblatt Nr. 26) Anwendung mit der Massgabe, dass

1) für „Einkommensteuer" im Sinne der Gesetze zu lesen ist „der beizutreibende Betrag";

2) „kohier" (Steuerliste) zu lesen ist „die vom Generalsekretär im Mini-

Artikel 24.

(1) De onkosten van de procedure, met inbegrip van de vorderingsprocedure, komen ten laste van den bevoordeelde.

(2) De onkosten worden door den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) bij besluit vastgesteld. Dit geldt ook, wanneer geen schadeloosstellingsbeschikking is uitgevaardigd.

Artikel 25.

(1) De schadeloosstellingsbeschikking en het besluit volgens artikel 24, lid 2, treden in werking zoodra zij overeenkomstig artikel 23 aan beide betrokkenen zijn bekendgemaakt.

(2) De schadeloosstellingsbeschikking schept recht tusschen de betrokkenen en bindt de rechterlijke en administratieve instanties.

Artikel 26.

(1) De heffing van de schadeloosstelling en van de onkosten geschiedt overeenkomstig een aanslag, vastgesteld door of namens den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën. De aanslag staat op naam van den bevoordeelde en wijst een ontvanger der directe belastingen aan voor de invordering.

(2) Voor een aanslag, opgelegd na het overlijden van den bevoordeelde, zijn diens erfgenamen niet verder aansprakelijk dan ieder tot het beloop van zijn erfdeel, vermeerderd met het bedrag van hetgeen hem is gelegateerd.

(3) Ter zake van een overeenkomstig lid 1 aangeslagen bedrag zijn de Wetten van 22 Mei 1845 (Staatsblad No. 22) en van 1 Juni 1850 (Staatsblad No. 26) van toepassing, met dien verstande, dat

1) het te heffen bedrag gelijk wordt gesteld met inkomstenbelasting;

2) onder „kohier" wordt verstaan een door of namens den Secretaris-Ge-

H4996-0676

sterium für Finanzen oder in seinem Namen abgezeichnete Abschrift des Entschädigungsbescheides oder des Beschlusses nach § 24";

3) für „aanslagbiljet" (Steuerbescheid) zu lesen ist „die vom Steuereinnehmer abgezeichnete und mit Zeitangabe versehene Abschrift der unter Ziffer 2 bezeichneten Entscheidung";

4) für „Steuerschuldner" zu lesen ist „Begünstigter";

5) die vom Generalsekretär im Ministerium für Finanzen festgesetzten Verfallfristen an die Stelle der im Artikel 8 des Gesetzes vom 22. Mai 1845 erwähnten Fristen treten;

6) angenommen wird, dass der Steuereinnehmer bei Anwendung des Artikels 20 des Gesetzes vom 22. Mai 1845 im Auftrag der Steuerverwaltung auftritt.

ABSCHNITT V.

Schlussbestimmungen.

§ 27.

(1) Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann zur Durchführung dieser Verordnung von jedermann Auskünfte verlangen.

(2) Der Reichskommissar (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) kann Personen beauftragen, die unter Vorlage einer schriftlichen Vollmacht jederzeit die Einsichtnahme aller für die Durchführung dieser Verordnung wesentlichen Unterlagen vom Verpflichteten verlangen können. Diese Personen haben jederzeit Zutritt zu allen Orten, deren Betreten sie zur Erfüllung ihrer Aufgabe für notwendig halten. Nötigenfalls verschaffen sie sich den Zugang durch polizeilichen Zwang. Über das Betreten einer Wohnung ist binnen 48 Stunden eine Niederschrift aufzunehmen, in der die Zeit des Betretens und der damit beabsichtigte Zweck anzugeben sind.

neraal van het Departement van Financiën gewaarmerkt afschrift van de schadeloosstellingsbeschikking of van het besluit volgens artikel 24;

3) onder „aanslagbiljet" wordt verstaan een door den ontvanger gewaarmerkt en gedagteekend afschrift van de onder 2 bedoelde beslissing;

4) onder „belastingschuldige" wordt verstaan „bevoordeelde";

5) de door den Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën vastgestelde vervaltermijnen in de plaats treden van die, genoemd in artikel 8 der Wet van 22 Mei 1845;

6) de ontvanger voor de toepassing van artikel 20 der laatstgenoemde wet geacht wordt ten deze op te treden namens het bestuur der belastingen.

AFDEELING V.

Slotbepalingen.

Artikel 27.

(1) De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan bij de uitvoering van deze verordening van een ieder inlichtingen verlangen.

(2) De Rijkscommissaris (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken) kan opdracht geven aan personen, die, onder overlegging van een schriftelijke volmacht, te allen tijde kunnen kennis nemen van alle voor de uitvoering van deze verordening belangrijke bescheiden onder dengeen, op wien de verplichting rust. Deze personen hebben te allen tijde toegang tot alle plaatsen, voor zoover zij het betreden voor de vervulling van hun taak noodzakelijk oordeelen. Zoo noodig verschaffen zij zich den toegang met behulp van den sterken arm. Van het betreden van een woning moet binnen tweemaal 24 uur een proces-verbaal opgemaakt worden, waarin het tijdstip van het betreden en het daarmede beoogde doel worden vermeld.

H4996-0677

§ 28.

(1) Wer vorsätzlich

1) einer nach dem § 1 erlassenen Anordnung zuwiderhandelt oder

2) eine ihm nach den §§ 6, Absatz 2, oder 8, Absatz 4, Satz 2, obliegende Verpflichtung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht gehörig erfüllt oder

3) eine ihm nach dem § 27 obliegende Auskunftspflicht nicht, nicht rechtzeitig oder nicht gehörig erfüllt,

wird mit Gefängnis oder mit Geldstrafe bis zu hunderttausend Gulden oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Der Versuch ist strafbar.

(3) Wird die Tat fahrlässig begangen, so wird der Täter mit Gefängnis bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bis zu fünfzigtausend Gulden bestraft.

(4) Neben der Strafe kann auf Einziehung der Güter erkannt werden, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, auch wenn sie dem Täter nicht gehören. Kann keine bestimmte Person verfolgt oder verurteilt werden, so kann die Einziehung selbständig angeordnet werden.

(5) Die Strafverfolgung findet nur auf Verlangen des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete (Generalkommissar für Finanz und Wirtschaft) statt. Das Verlangen kann bis zur Rechtskraft des Urteils im zweiten Rechtszug zurückgenommen werden.

(6) Die nach den Absätzen 1 bis 3 strafbaren Handlungen sind Straftaten im Sinne des § 2, Absatz 2, der Verordnung Nr. 52/1940 über die Deutsche Gerichtsbarkeit in Strafsachen in der Fassung der Kundmachung Nr. 72/1942.

§ 29.

Die Bestimmungen der Verordnung Nr. 108/1941 über die Ablieferung von Metallen, der Verordnung Nr. 222/

Artikel 28.

(1) Hij die opzettelijk:

1) in strijd handelt met een volgens artikel 1 gegeven bevel of

2) een op hem overeenkomstig de artikelen 6, lid 2 of 8, lid 4, tweede volzin, rustende verplichting niet, niet tijdig of niet behoorlijk nakomt, dan wel

3) aan een op hem overeenkomstig artikel 27 rustenden plicht tot het geven van inlichtingen niet, niet tijdig of niet behoorlijk nakomt,

wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaren of met geldboete van ten hoogste honderdduizend gulden of met een dezer straffen.

(2) Poging is strafbaar.

(3) Wordt het feit door schuld gepleegd, dan wordt de dader gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of met geldboete van ten hoogste vijftigduizend gulden.

(4) Naast de straf kunnen de goederen, waarop de strafbare handeling betrekking heeft, ook wanneer zij den dader niet toebehooren, worden verbeurdverklaard. Kan geen bepaalde persoon worden vervolgd of veroordeeld, dan kan de verbeurdverklaring afzonderlijk worden bevolen.

(5) De strafvervolging vindt slechts plaats op klachte van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied (Commissaris-Generaal voor Financiën en Economische Zaken). Deze klacht kan worden ingetrokken totdat het vonnis in tweede instantie in kracht van gewijsde is gegaan.

(6) De bij de leden 1, 2 en 3 strafbaar gestelde handelingen zijn strafbare feiten, als bedoeld in artikel 2, lid 2, der Verordening No. 52/1940 betreffende de Duitsche rechterlijke macht voor strafzaken, zooals deze luidt ingevolge de Bekendmaking No. 72/1942.

Artikel 29.

De bepalingen van de Verordening No. 108/1941 betreffende de inlevering van metalen, de Verordening No. 222/

H4996-0678

1941 über ein Verfügungsverbot für Rundfunkempfangsgeräte, der Metallgutverordnung (Nr. 79/1942) und der Eisenausgleichsverordnung (Nr. 107/1942) bleiben unberührt.

§ 30.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete kann die Befugnisse nach dieser Verordnung auch anderen Stellen übertragen.

§ 31.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

1941, houdende het verbod om te beschikken over radio-ontvangtoestellen, de Metaalverordening (No. 79/1942) en de Verordening Herdistributie IJzer en Staal (No. 107/1942) blijven onaangetast.

Artikel 30.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied kan de bevoegdheden volgens deze verordening eveneens op andere instanties overdragen.

Artikel 31.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

140.

DRITTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes abgeändert und ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Der § 1, Absatz 1, der Verordnung Nr. 37/1940 über Massnahmen auf dem Gebiete des Devisen-, Steuer- und Zollschutzes in der Fassung der Verordnung Nr. 59/1942 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

140.

DERDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling en wijziging der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

Artikel 1, eerste lid, der Verordening No. 37/1940 betreffende maatregelen op het gebied van de bescherming van deviezen, belasting en douanerechten, zooals laatstelijk gewijzigd bij Verordening No. 59/1942, wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

H4996-0679

I.

Nach der Ziffer 4 werden zwei neue Ziffern 5 und 6 eingefügt, welche lauten wie folgt:

„5) der Verordnung Nr. 106/1942 über die Anmeldung und Ablieferung von Wertpapieren,

6) der Verordnung vom 30. September 1942 über den Handel in Effekten („Nederlandsche Staatscourant", Nr. 190),".

II.

Die bisherige Ziffer 5 wird Ziffer 7, in ihr wird die Ziffer „4" durch die Ziffer „6" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

141.

VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 67/1941 über die Organisation der Staatspost abgeändert wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Im § 10, Absatz 1, der Verordnung Nr. 67/1941 über die Organisation der Staatspost wird das Wort „vier" durch das Wort „zehn" ersetzt.

I.

Na cijfer 4 worden twee nieuwe cijfers 5 en 6 ingevoegd, luidende als volgt:

„5) van het Besluit No. 106/1942 betreffende de aangifte en inlevering van waardepapieren,

6) van het Besluit van 30 September 1942 in zake den handel in effecten (Nederlandsche Staatscourant, No. 190),".

II.

Het tot dusverre onder cijfer 5 bepaalde wordt cijfer 7, daarin wordt het cijfer „4" vervangen door het cijfer „6".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

141.

VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende wijziging der Verordening No. 67/1941 betreffende de organisatie van het Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

In artikel 10, eerste lid, der Verordening No. 67/1941 betreffende de organisatie van het Staatsbedrijf der Posterijen, Telegrafie en Telefonie wordt het woord „vier" vervangen door het woord „tien".

H4996-0680

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

142.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Justiz, für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, für Landwirtschaft und Fischerei und für Finanzen und des Bevollmächtigten für die Preise über die Verwaltung und Verwendung eingezogener und zwecks Einziehung beschlagnahmter Gegenstände (Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände).

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und der §§ 25, Absatz 1, und 28, Absatz 3, der Preisüberwachungsverordnung (Verordnung Nr. 11/1941 in der Fassung der Verordnung Nr. 12/1942) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

(1) Mit der Lagerung, der Aufbewahrung, der Verwaltung und der Verwendung von in einem niederländischen Strafverfahren oder in einem niederländischen Ordnungsstrafverfahren eingezogenen Gegenständen und von Gegenständen, welche zwecks Einziehung in einem solchen Verfahren beschlagnahmt wurden, werden, soweit die Interessen des Strafverfahrens oder des Ordnungsstrafverfahrens es gestatten, besondere Bevollmächtigte betraut.

142.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Justitie, van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, van Landbouw en Visscherij en van Financiën en van den Gemachtigde voor de Prijzen betreffende het beheer en de bestemming van verbeurdverklaarde en ter verbeurdverklaring in beslag genomen voorwerpen (Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en van de artikelen 25, lid 1, en 28, lid 3, van het Prijsbeheerschingsbesluit (Besluit No. 11/1941, als gewijzigd bij Besluit No. 12/1942) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

(1) Met den opslag, de bewaring, het beheer en de bestemming van voorwerpen, welke in een Nederlandsche straf- of tuchtzaak zijn verbeurdverklaard, en van voorwerpen, welke in een dergelijke zaak ter verbeurdverklaring in beslag zijn genomen, worden, voor zoover de belangen van de straf- of tuchtzaak dit toelaten, bijzondere gemachtigden belast.

H4996-0681

(2) Bevollmächtigte im Sinne dieser Verordnung sind

1) die Provinzialen Ernährungskommissare hinsichtlich der Erzeugnisse und Waren im Sinne des § 1, Absätze 2 und 3, der Verordnung über die Organisation der Ernährungswirtschaft 1941 (Verordnung Nr. 69/1941 in der Fassung der Verordnung Nr. 76/1942);

2) ein besonderer, vom Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt zu bestimmender Generalbevollmächtigter und die dessen Aufsicht und Leitung unterstellten und von ihm berufenen Bevollmächtigten hinsichtlich der in der Ziffer 1 nicht erwähnten Gegenstände.

§ 2.

(1) Die Gegenstände werden von den verfolgenden Behörden im Strafverfahren oder im Ordnungsstrafverfahren den Bevollmächtigten oder ihren Beauftragten überlassen.

(2) Die Bevollmächtigten geben die Gegenstände jederzeit zurück, wenn die Interessen des Strafverfahrens oder des Ordnungsstrafverfahrens es erfordern.

§ 3.

(1) Die Gegenstände werden erst nach ihrer Einziehung verwendet.

(2) Schon vorher können in Verwendung genommen werden

1) die im § 1, Absatz 2, Ziffer 1, erwähnten Gegenstände;

2) Gegenstände, die dem Verderb ausgesetzt sind oder sich zur längeren Lagerung nicht eignen;

3) in den Ziffern 1 und 2 nicht erwähnte Gegenstände, soweit die verfolgende Behörde im Strafverfahren oder Ordnungsstrafverfahren dazu Ermächtigung erteilt.

§ 4.

(1) Die verfolgenden Behörden benachrichtigen die Bevollmächtigten von allen vollstreckbaren Entscheidungen

(2) Gemachtigden in den zin van dit besluit zijn:

1) de provinciale voedselcommissarissen, voor wat betreft de producten en artikelen in den zin van artikel 1, leden 2 en 3, van het Organisatiebesluit Voedselvoorziening 1941 (Besluit No. 69/1941, als gewijzigd bij Besluit No. 76/1942);

2) een bijzondere door den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart aan te wijzen algemeen gemachtigde en de onder zijn toezicht en leiding gestelde en door hem benoemde gemachtigden, voor wat de niet onder 1 bedoelde voorwerpen betreft.

Artikel 2.

(1) De voorwerpen worden door de vervolgende instanties in de straf- of tuchtzaak ter beschikking gesteld van de gemachtigden of van hun lasthebbers.

(2) De gemachtigden geven de voorwerpen te allen tijde terug, wanneer de belangen van de straf- of tuchtzaak dit noodzakelijk maken.

Artikel 3.

(1) Aan de voorwerpen wordt eerst een bestemming gegeven nadat zij zijn verbeurdverklaard.

(2) Voordien kan reeds een bestemming worden gegeven aan:

1) de in artikel 1, lid 2, onder 1, bedoelde voorwerpen;

2) voorwerpen, welke aan bederf onderhevig zijn of niet geschikt zijn voor opslag gedurende langeren tijd;

3) de niet onder 1 en 2 bedoelde voorwerpen, voor zoover de vervolgende instantie in de straf- of tuchtzaak daartoe machtiging verleent.

Artikel 4.

(1) De vervolgende instanties doen aan de gemachtigden mededeeling van alle voor tenuitvoerlegging vatbare be-

H4996-0682

im Strafverfahren oder im Ordnungsstrafverfahren, durch welche die Gegenstände eingezogen wurden oder aus denen hervorgeht, dass sie zurückgegeben werden müssen.

(2) Soweit die Gegenstände zurückgegeben werden müssen, werden sie oder ihr voller Erlös dem Betroffenen übergeben.

(3) Die Erlöse der im Strafverfahren eingezogenen Gegenstände werden an die Staatskasse, die Erlöse der in einem Ordnungsstrafverfahren eingezogenen Gegenstände an die für das Ordnungsstrafverfahren zuständige Kasse abgeführt, nachdem die Verwaltungsunkosten unter entsprechender Verteilung abgezogen sind

§ 5.

Diese Verordnung findet keine Anwendung auf Geld und Devisen, Diamanten und Gegenstände aus Edelmetallen, Waffen, Kraftfahrzeuge und Druckschriften sowie solche Gegenstände, die sich zur Verwertung durch die Bevollmächtigten nicht eignen.

§ 6.

Die Generalsekretäre in den sachlich in Betracht kommenden Ministerien und der Bevollmächtigte für die Preise erlassen die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften.

§ 7.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1943 in Kraft.

(2) An diesem Tage treten ausser Kraft

1) der Abschnitt III der Verordnung über die Bestrafung von Bewirtschaftungsvergehen 1941 (Nr. 174);

2) die Durchführungsverordnung I zur Verordnung über die Bestrafung von Bewirtschaftungsvergehen 1941 *(Uitvoeringsbesluit I Economisch Sanctiebesluit 1941)*;

3) die Verordnung des Bevollmächtigten für die Preise vom 13. Juni 1941 („Nederlandsche Staatscourant" Nr. 114).

slissingen in de straf- of tuchtzaak, waarbij de voorwerpen zijn verbeurdverklaard of waaruit volgt, dat zij moeten worden teruggegeven.

(2) Voor zoover de voorwerpen moeten worden teruggegeven, worden zij of wordt de geheele opbrengst ter beschikking van den betrokkene gesteld.

(3) De opbrengst van de in een strafzaak verbeurdverklaarde voorwerpen wordt in 's Rijks schatkist, de opbrengst van de in een tuchtzaak verbeurdverklaarde voorwerpen in de voor de tuchtzaak aangewezen kas gestort, nadat de administratiekosten, eventueel na te zijn omgeslagen, zijn afgetrokken.

Artikel 5.

Dit besluit is niet van toepassing ten aanzien van geld en deviezen, diamanten en voorwerpen van edel metaal, wapenen, motorvoertuigen en drukwerken, alsmede van zoodanige voorwerpen, welke niet geschikt zijn om door de gemachtigden te worden verkocht.

Artikel 6.

De Secretarissen-Generaal van de desbetreffende Departementen van Algemeen Bestuur en de Gemachtigde voor de Prijzen vaardigen de ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke voorschriften uit.

Artikel 7.

(1) Dit besluit treedt in werking op 1 Januari 1943.

(2) Op dien dag treden buiten werking:

1) Afdeeling III van het Economisch Sanctiebesluit 1941 (No. 174);

2) het Uitvoeringsbesluit I Economisch Sanctiebesluit 1941;

3) de Beschikking van den Gemachtigde voor de Prijzen van 13 Juni 1941 (Nederlandsche Staatscourant No. 114).

H4996-0683

(3) Diese Verordnung wird als „Verordnung über eingezogene und beschlagnahmte Gegenstände" zitiert.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:
SCHRIEKE.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:
H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:
H. M. HIRSCHFELD.

Der Generalsekretär im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):
H. POSTMA.

Der Bevollmächtigte für die Preise:
SCHOKKER.

(3) Dit besluit wordt aangehaald als „Besluit verbeurdverklaarde en in beslag genomen voorwerpen".

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:
SCHRIEKE.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:
H. M. HIRSCHFELD.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:
H. M. HIRSCHFELD.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Financiën:
H. POSTMA.

De Gemachtigde voor de Prijzen:
SCHOKKER.

143.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt, wodurch die Verordnung Nr. 157/1940 über die Bewirtschaftung von Reifen abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Der § 5 der Verordnung Nr. 157/1940 über die Bewirtschaftung von Reifen hat zu lauten wie folgt:

143.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, houdende wijziging van de Beschikking No. 157/1940 betreffende het beheer van banden.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Artikel 5 der Beschikking No. 157/1940 betreffende het beheer van banden wordt gelezen als volgt:

H4996-0684

„Die Vorschriften dieser Verordnung gelten als Vorschriften im Sinne des § 1, Absatz 1, Ziffer 2, der Verordnung über die Bestrafung von Bewirtschaftungsvergehen 1941 (Nr. 174)."

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 16. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

„De voorschriften van deze beschikking worden beschouwd als voorschriften in den zin van artikel 1, lid 1, onder 2, van het Economisch Sanctiebesluit 1941 (No. 174)."

Artikel 2.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 16 November 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

144.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Butan und Propan).

Auf Grund des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Butan und Gemische von Butan sowie Propan und Gemische von Propan sind Zuteilungswaren im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt erlassen und im „Nederlandsche Staatscourant" verkündet.

144.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van butaan en propaan).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Butaan, benevens mengsels van butaan, en propaan, benevens mengsels van propaan, worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 van de Distributiewet 1939.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart vastgesteld en in de Nederlandsche Staatscourant afgekondigd.

H4996-0685

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 7. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Handel, Gewerbe und Schiffahrt:

H. M. Hirschfeld.

Artikel 3.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 7 December 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart:

H. M. Hirschfeld.

145.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Äpfeln).

Auf Grund des § 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Alle Sorten Äpfel gelten als Zuteilungsware im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

Die zur Durchführung des § 1 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

145.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van appelen).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Alle soorten appelen worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 van de Distributiewet 1939.

Artikel 2.

De voor de uitvoering van artikel 1 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld.

Artikel 3.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

H4996-0686

H4996-0687

146.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Südfrüchten).

Auf Grund des § 4 des Zuteilungsgesetzes 1939 (Staatsblatt Nr. 633) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Frische, getrocknete und konservierte Südfrüchte, wie Apfelsinen, Zitronen, Mandarinen, Feigen, Datteln, Korinthen und Rosinen, sowie Nüsse, Mandeln, Ingwer, Sukkade und getrocknete und konservierte Pflaumen, Aprikosen, Äpfel und Birnen sowie besonders hieraus hergestellte Produkte sind Zuteilungswaren im Sinne des Artikels 4 des Zuteilungsgesetzes 1939.

§ 2.

(1) Die Verordnung Nr. 31/1942 zur Durchführung des Zuteilungsgesetzes 1939 (Zuteilung von Apfelsinen) tritt ausser Kraft.

(2) Die auf Grund der im Absatz 1 erwähnten Verordnung erlassenen Vorschriften gelten als auf Grund dieser Verordnung erlassen.

§ 3.

Die zur Durchführung der §§ 1 und 2 erforderlichen Vorschriften werden vom Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei erlassen.

146.

BESCHIKKING

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van zuidvruchten).

Ingevolge artikel 4 van de Distributiewet 1939 (Staatsblad No. 633) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Versche, gedroogde en geconserveerde zuidvruchten, zooals sinaasappelen, citroenen, mandarijnen, vijgen, dadels, krenten en rozijnen, alsmede noten, amandelen, gember, succade en gedroogde en geconserveerde pruimen, abrikozen, appels en peren, alsook voornamelijk hieruit bereide producten, worden aangewezen als distributiegoederen in den zin van artikel 4 van de Distributiewet 1939.

Artikel 2.

(1) De Beschikking No. 31/1942 ingevolge de Distributiewet 1939 (distributie van sinaasappelen) wordt ingetrokken.

(2) De voorschriften, uitgevaardigd krachtens de in het eerste lid bedoelde beschikking, worden beschouwd als voorschriften, uitgevaardigd krachtens deze beschikking.

Artikel 3.

De voor de uitvoering van de artikelen 1 en 2 noodige voorschriften worden door den Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij vastgesteld.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 1. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Landwirtschaft und Fischerei:

H. M. Hirschfeld.

Artikel 4.

Deze beschikking treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 1 December 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Landbouw en Visscherij:

H. M. Hirschfeld.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.

Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.

Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

626

H4996-0688

H4996-0689

Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete

Stück 33

Ausgegeben am 18. Dezember 1942

Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 33

Verschenen 18 December 1942

INHALT.

Seite

147. Elfte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen (Polizeiorganisationsverordnung) 628

148. Achte Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird. . . 637

INHOUD.

Blz.

147. Elfde Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied (Verordening Organisatie Politie) . . 628

148. Achtste Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) . . . 637

147.

EFLTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen (Polizeiorganisationsverordnung).

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

ABSCHNITT I.
Aufgaben der Polizei.

§ 1.

Die Polizei dient dem Schutze des Volkes im Innern insbesondere durch Abwehr und Beseitigung von Gefährdungen und Störungen der öffentlichen Ordnung oder Sicherheit dadurch, dass sie

1) die nach ihrem pflichtmässigen Ermessen zur Erfüllung dieser Aufgabe notwendigen und im Rahmen des geltenden Rechtes zulässigen Massnahmen trifft und

2) die ihr durch Rechtsvorschriften übertragenen, diesem Zwecke dienenden besonderen Verwaltungsaufgaben nach den hierfür geltenden Bestimmungen durchführt.

§ 2.

Der für die Polizeiangelegenheiten zuständige Generalsekretär kann im Einvernehmen mit dem Generalsekretär im sonst sachlich zuständigen Ministerium oder der sonst sachlich zuständigen obersten Behörde, abgesehen von dem den Polizeibehörden nach § 1 zustehenden Aufgabenbereich, den Polizeiverwaltern den polizeilichen Vollzug sonstiger Rechtsvorschriften und Verwaltungsanordnungen übertragen. In diesen Fällen sind die Polizeiverwalter verpflichtet, Ersuchen der sachlich zuständigen Behörden um den polizeilichen Vollzug nachzukommen.

147.

ELFDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied (Verordening Organisatie Politie).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

AFDEELING I.
Taak der politie.

Artikel 1.

De politie zorgt voor de inwendige bescherming van het volk, in het bijzonder door het afweren en opheffen van bedreigingen en stoornissen van de openbare orde of veiligheid door

1) overeenkomstig plichtmatige beoordeeling tot de vervulling van deze taak noodzakelijke en binnen het kader van het geldende recht geoorloofde maatregelen te treffen, en

2) overeenkomstig de hiervoor geldende bepalingen de haar bij rechtsvoorschriften opgedragen voor dit doel dienende bijzondere bestuurstaak uit te voeren.

Artikel 2.

De ten aanzien van de politie-aangelegenheden bevoegde Secretaris-Generaal kan, in overeenstemming met den Secretaris-Generaal van het overigens bevoegde Departement van Algemeen Bestuur of met de overigens bevoegde hoogste instantie, onverminderd de taak, welke overeenkomstig artikel 1 tot de bevoegdheid der politie-instanties behoort, aan de politiegezagsdragers de politioneele uitvoering van andere rechtsvoorschriften en administratieve beschikkingen opdragen. In deze gevallen zijn de politiegezagsdragers verplicht aan verzoeken van de bevoegde instanties om politioneele uitvoering te voldoen.

H4996-0690

ABSCHNITT II.

Polizeibehörden.

§ 3.

(1) Die Polizei ist Angelegenheit des Staates.

(2) Die Polizeigewalt wird durch staatliche Behörden ausgeübt, soweit ihre Ausübung nicht anderen Behörden übertragen wird.

(3) Untere Polizeibehörden sind die Polizeiverwalter. Mittlere Polizeibehörden sind die Landespolizeipräsidenten. Oberste Polizeibehörde ist der für die Polizeiangelegenheiten zuständige Generalsekretär (im Folgenden „Generalsekretär" genannt).

(4) Unter dem Generalsekretär werden die polizeilichen Aufgaben in einer Generaldirektion für das Polizeiwesen zusammengefasst. Der Leiter der Generaldirektion ist dem Generalsekretär persönlich und unmittelbar unterstellt. Er ist in seinem Geschäftsbereich, abgesehen von dem nur dem Generalsekretär zustehenden Rechtssetzungsrecht (§ 9, Absatz 2), der alleinige und allgemeine Vertreter desselben und führt die Dienstbezeichnung „Der Generaldirektor für das Polizeiwesen".

§ 4.

(1) In den Gemeinden Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Haarlem, Groningen, Eindhoven und Arnheim werden staatliche Polizeiverwalter als Leiter von staatlichen Polizeibehörden eingesetzt. Sie führen die Dienstbezeichnung Polizeipräsident *(Politiepresident).*

(2) Die staatlichen Polizeiverwalter in Amsterdam, Rotterdam, Groningen, Eindhoven und Arnheim nehmen gleichzeitig die Aufgaben der Landespolizeipräsidenten wahr. In dieser Eigenschaft führen sie die Behördenbezeichnung Landespolizeipräsident. Sie bedienen sich zur Bearbeitung ihrer landespolizeilichen Aufgaben der ihnen als Polizeiverwaltern zur Verfügung stehenden Kräfte.

AFDEELING II.

Politie-instanties.

Artikel 3.

(1) De politie is een aangelegenheid van Staatszorg.

(2) Het politiegezag wordt, voor zoover de uitoefening hiervan niet aan andere instanties wordt opgedragen, uitgeoefend door Staatsinstanties.

(3) Lagere politie-instanties zijn de politiegezagsdragers. Middelbare politie-instanties zijn de gewestelijke politiepresidenten. Hoogste politie-instantie is de ten aanzien van de politie-aangelegenheden bevoegde Secretaris-Generaal (nader „Secretaris-Generaal" genoemd).

(4) Onder den Secretaris-Generaal wordt de politietaak als een zelfstandig geheel ondergebracht bij een Directoraat-Generaal van Politie. Het hoofd van het Directoraat-Generaal is persoonlijk en rechtstreeks ondergeschikt aan den Secretaris-Generaal. Hij is, behalve ten aanzien van de slechts den Secretaris-Generaal toekomende wetgevende bevoegdheid (artikel 9, lid 2), diens eenige en algemeene vertegenwoordiger en draagt den titel van „Directeur-Generaal van Politie".

Artikel 4.

(1) In de gemeenten Amsterdam, Rotterdam, 's-Gravenhage, Utrecht, Haarlem, Groningen, Eindhoven en Arnhem treden Staatspolitiegezagsdragers op als leiders der Staatspolitie-instanties. Zij dragen den titel van politiepresident.

(2) De Staatspolitiegezagsdragers in Amsterdam, Rotterdam, Groningen, Eindhoven en Arnhem nemen tevens de taak der gewestelijke politiepresidenten waar. In deze hoedanigheid voeren zij den titel van gewestelijk politiepresident. Ter vervulling van hun taak op het gebied der gewestelijke politie maken zij gebruik van het hun in hun hoedanigheid van politiegezagsdragers ter beschikking staande personeel.

H4996-0691

§ 5.

(1) In den Gemeinden ohne staatliche Polizeibehörde wird die Polizeigewalt den Bürgermeistern als Polizeiverwaltern übertragen.

(2) Dem Bürgermeister stehen für die Durchführung des polizeilichen Vollzugsdienstes die gemeindliche Schutzpolizei und die gemeindliche Kriminalpolizei oder auf Grund besonderer Vorschrift die Marechaussee (Gendarmerie) zur Verfügung.

§ 6.

(1) Die Polizeiverwalter sind für die Gebiete derjenigen Gemeinden zuständig, in denen sie ihren Sitz haben (Polizeibezirk).

(2) Der Generalsekretär kann die örtliche Zuständigkeit eines staatlichen Polizeiverwalters auf das Gebiet benachbarter Gemeinden ausdehnen.

(3) Der Generalsekretär kann mit der Wahrnehmung bestimmter polizeilicher Angelegenheiten an Stelle der Bürgermeister in allen oder einzelnen Gemeinden oder in bestimmten Gruppen von Gemeinden die staatlichen Polizeiverwalter beauftragen.

§ 7.

(1) Dem Landespolizeipräsidenten obliegen innerhalb seines Bezirkes die polizeilichen Aufgaben, die über den örtlichen Zuständigkeitsbereich eines Polizeiverwalters hinausgehen. Er ist vorgesetzte Dienstbehörde der staatlichen Polizeiverwalter seines Bezirks.

(2) Dem Landespolizeipräsidenten untersteht die Marechaussee (Gendarmerie) seines Bezirks. Er sorgt für ihre zweckmässige Organisation nach den vom Generalsekretär erlassenen Vorschriften und überwacht ihren Dienstbetrieb.

(3) Absatz 2 gilt sinngemäss für sonstige, dem Landespolizeipräsidenten für besondere überörtliche Aufgaben zur Verfügung stehende Kräfte. Massnahmen nach Absatz 2, Satz 2, trifft

Artikel 5.

(1) In de gemeenten zonder Rijkspolitie-instanties wordt het politiegezag opgedragen aan de burgemeesters als politiegezagsdragers.

(2) Voor den uitvoerenden dienst der politie staan den burgemeester de gemeentelijke ordepolitie en de gemeentelijke recherche of op grond van een bijzonder voorschrift de marechaussee (gendarmerie) ter beschikking.

Artikel 6.

(1) De politiegezagsdragers zijn bevoegd voor het gebied van de gemeenten, waarin zij hun standplaats hebben (politieressort).

(2) De Secretaris-Generaal kan de plaatselijke bevoegdheid van een Staatspolitiegezagsdrager tot het gebied van naburige gemeenten uitbreiden.

(3) De Secretaris-Generaal kan in plaats van de burgemeesters van alle of van bepaalde gemeenten dan wel van bepaalde groepen van gemeenten, de Staatspolitiegezagsdragers belasten met bepaalde politie-aangelegenheden.

Artikel 7.

(1) De gewestelijke politiepresident is belast met de politietaak binnen zijn ressort, welke de territoriale bevoegdheid van een politiegezagsdrager overschrijdt. Aan hem zijn ondergeschikt de Staatspolitiegezagsdragers binnen zijn ressort.

(2) Aan den gewestelijken politiepresident is de marechaussee (gendarmerie) binnen zijn ressort ondergeschikt. Hij draagt zorg voor de doelmatigheid van haar organisatie overeenkomstig de door den Secretaris-Generaal uitgevaardigde voorschriften en houdt toezicht op de uitoefening van haar dienst.

(3) Het bij het vorige lid bepaalde is van overeenkomstige toepassing ten aanzien van andere krachten, welke den gewestelijken politiepresident voor bijzondere het plaatselijk gebied over-

H4996-0692

der Generalsekretär gegebenenfalls im Einvernehmen mit der sachlich zuständigen obersten Behörde.

(4) Der Landespolizeipräsident kann die polizeilichen Vollzugskräfte seines Bezirks mit Aufgaben ausserhalb ihres eigenen Zuständigkeitsbereichs beauftragen und ordnet ihren geschlossenen Einsatz an.

§ 8.

Örtlich zuständig sind die Landespolizeipräsidenten

1) in Rotterdam für die Provinzen Südholland und Seeland;

2) in Amsterdam für die Provinzen Nordholland und Utrecht;

3) in Eindhoven für die Provinzen Nordbrabant und Limburg;

4) in Arnheim für die Provinzen Overijssel und Gelderland;

5) in Groningen für die Provinzen Groningen, Friesland und Drenthe.

§ 9.

(1) Der Generalsekretär hat die oberste Leitung aller Verwaltungs- und Vollzugsaufgaben der Polizei. Er ist vorgesetzte Dienstbehörde der im § 4, Absatz 2, genannten staatlichen Polizeiverwalter und oberste Dienstbehörde aller staatlichen Behörden der Polizei.

(2) Auf den Generalsekretär finden der § 3, Absatz 2, der Verordnung Nr. 3/1940 über die Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden und die Verordnung Nr. 23/1940 über die Befugnisse der Generalsekretäre der niederländischen Ministerien Anwendung.

§ 10.

Die staatliche Polizei, deren Dienststellen, Einrichtungen und Einheiten werden haushaltsrechtlich in einen selbständigen Verwaltungszweig zusammengefasst.

schrijdende taken ter beschikking staan. Maatregelen op grond van het vorige lid, tweede volzin, worden getroffen door den Secretaris-Generaal, zoo noodig in overeenstemming met de bevoegde hoogste instantie.

(4) De gewestelijke politiepresident kan de uitvoeringsorganen der politie van zijn ressort met taken buiten hun eigen bevoegdheidsgebied belasten en beveelt hun gemeenschappelijk optreden.

Artikel 8.

Territoriaal bevoegd zijn de gewestelijke politiepresidenten:

1) te Rotterdam voor de provincies Zuidholland en Zeeland;

2) te Amsterdam voor de provincies Noordholland en Utrecht;

3) te Eindhoven voor de provincies Noordbrabant en Limburg;

4) te Arnhem voor de provincies Overijssel en Gelderland;

5) te Groningen voor de provincies Groningen, Friesland en Drenthe.

Artikel 9.

(1) De Secretaris-Generaal heeft de opperste leiding van alle bestuurs- en uitvoeringstaken der politie. Aan hem zijn de in artikel 4, lid 2, genoemde Staatspolitiegezagsdragers ondergeschikt. Hij is de hoogste Staatspolitie-instantie.

(2) Ten aanzien van den Secretaris-Generaal zijn artikel 3, lid 2, der Verordening No. 3/1940 tot uitoefening der regeeringsbevoegdheden in Nederland en de Verordening No. 23/1940 betreffende de bevoegdheden van de Secretarissen-Generaal van de Nederlandsche Departementen van Algemeen Bestuur van toepassing.

Artikel 10.

De Staatspolitie, alsmede haar bureaux, inrichtingen en eenheden worden ten aanzien van de begrooting als een zelfstandige organisatie-eenheid aangemerkt.

H4996-0693

ABSCHNITT III.

Aufsicht und Rechtsmittel.

§ 11.

Der Generalsekretär und die Landespolizeipräsidenten wachen darüber, dass die ihnen nachgeordneten Polizeibehörden ihre Aufgaben nach den erlassenen Vorschriften und unter Beachtung des geltenden Rechts durchführen. Sie können den nachgeordneten Behörden Weisungen erteilen. Die Bürgermeister unterliegen dieser Aufsicht und solchen Weisungen nur in ihrer Eigenschaft als Polizeiverwalter.

§ 12.

(1) Zuständig für die Entscheidung über Rechtsmittel gegen Verfügungen der Polizeiverwalter sind die Landespolizeipräsidenten.

(2) Über Rechtsmittel gegen Verfügungen der im § 4, Absatz 2, genannten staatlichen Polizeiverwalter, auch soweit sie von ihnen in ihrer Eigenschaft als Landespolizeipräsidenten erlassen sind, entscheidet der Generalsekretär endgültig.

(3) Werden nach § 1, Ziffer 2, den Polizeiverwaltern übertragene Verwaltungsaufgaben in oberster Instanz nicht vom Generalsekretär wahrgenommen, so entscheiden über Rechtsmittel gegen Verfügungen der Landespolizeipräsidenten die in oberster Instanz für diese Verwaltungsaufgaben sachlich zuständigen Behörden. Diesen steht insoweit ein sachliches Weisungsrecht gegenüber unteren und mittleren Polizeibehörden zu.

ABSCHNITT IV.

Aufbau der Kriminalpolizei.

§ 13.

(1) Bei dem Generalsekretär wird eine Kriminalpolizeizentrale *(Recherchecentrale)* errichtet.

AFDEELING III.

Toezicht en rechtsmiddelen.

Artikel 11.

De Secretaris-Generaal en de gewestelijke politiepresidenten dragen er zorg voor, dat de hun ondergeschikte politie-instanties hun taak overeenkomstig de uitgevaardigde voorschriften en met inachtneming van het geldende recht uitvoeren. Zij kunnen de hun ondergeschikte instantie opdrachten geven. De burgemeesters zijn aan dit toezicht en aan zoodanige opdrachten slechts gebonden in hun hoedanigheid van politiegezagsdragers.

Artikel 12.

(1) Bevoegd ten opzichte van de beslissing ten aanzien van rechtsmiddelen, ingesteld tegen beschikkingen der politiegezagsdragers zijn de gewestelijke politiepresidenten.

(2) Ten aanzien van rechtsmiddelen, ingesteld tegen beschikkingen van de in artikel 4, lid 2, genoemde Staatspolitiegezagsdragers, ook voor zoover deze door hen in hun hoedanigheid van gewestelijke politiepresidenten zijn uitgevaardigd, beslist de Secretaris-Generaal in hoogste ressort.

(3) Wordt de overeenkomstig artikel 1, onder 2, aan de politiegezagsdragers opgedragen bestuurstaak in hoogste ressort niet door den Secretaris-Generaal waargenomen, dan beslissen ten aanzien van rechtsmiddelen, ingesteld tegen de beschikkingen van de gewestelijke politiepresidenten, de voor deze bestuurstaak in hoogste ressort bevoegde instanties. Deze hebben in dit geval een recht om aan de lagere en middelbare politie-instanties opdrachten te geven.

AFDEELING IV.

Inrichting der recherche.

Artikel 13.

(1) Onder den Secretaris-Generaal wordt een recherchecentrale ingesteld.

H4996-0694

(2) Die Kriminalpolizeizentrale ist örtlich für das Staatsgebiet, sachlich für folgende Aufgaben zuständig:

1) Ausübung der Fachaufsicht über die in ihrem Bezirk gelegenen Dienststellen der staatlichen und gemeindlichen Kriminalpolizei und der Marechaussee (Gendarmerie), soweit diese kriminalpolizeilich tätig wird;

2) Einrichtung einer Sammel- und Auswertestelle für den kriminalpolizeilichen Meldedienst;

3) Bearbeitung schwerer Verbrechen oder solcher Straftaten, die wegen ihrer Verzweigtheit eine zentrale Bearbeitung erforderlich machen;

4) Durchführung der Aufgaben einer Fahndungszentrale;

5) Durchführung der Aufgaben einer Erkennungsdienstzentrale.

§ 14.

(1) Bei den staatlichen Polizeibehörden in Rotterdam, Amsterdam, Eindhoven, Arnheim und Groningen werden Kriminalpolizeistellen *(Recherchehoofdafdeelingen)* errichtet.

(2) Die Kriminalpolizeistelle ist im Bezirk des Landespolizeipräsidenten für die im § 13, Absatz 2, Ziffern 1 bis 5, genannten Aufgaben zuständig. Für den Bezirk der Polizeibehörde, bei der sie errichtet ist (§ 6), erfüllt sie die Aufgaben einer Kriminalabteilung (§ 15, Absatz 2).

§ 15.

(1) Bei den staatlichen Polizeibehörden in Den Haag, Utrecht und Haarlem werden Kriminalabteilungen *(Recherchecafdeelingen)* errichtet.

(2) Die Kriminalabteilungen sind für alle kriminalpolizeilichen Aufgaben zuständig.

ABSCHNITT V.

Übergangs- und Schlussbestimmungen.

§ 16.

Auf den Generalsekretär werden die im Ministerium des Innern

(2) De recherchecentrale is territoriaal voor het geheele Rijksgebied, zakelijk ten aanzien van volgende taken bevoegd:

1) diensttoezicht op de Staats- en gemeenterecherche, alsmede op de marechaussee (gendarmerie), voor zoover deze recherchewerkzaamheden verricht;

2) oprichting van een bureau tot het verzamelen en verwerken van meldingen der recherche met betrekking tot strafbare feiten;

3) behandeling van zware misdrijven of van zoodanige strafbare feiten, welke wegens hun vertaktheid een centrale behandeling noodzakelijk maken;

4) uitvoering van de taak van een centralen opsporingsdienst;

5) uitvoering van de taak van een centralen identificatiedienst.

Artikel 14.

(1) Bij de Staatspolitie-instanties in Rotterdam, Amsterdam, Eindhoven, Arnhem en Groningen worden recherchehoofdafdeelingen ingesteld.

(2) De recherchehoofdafdeeling is binnen het gebied van den gewestelijken politiepresident bevoegd ten aanzien van de in artikel 13, lid 2, onder 1 tot en met 5, genoemde taak. Ten aanzien van het gewest van de politie-instantie, bij welke zij is opgericht (artikel 6), vervult zij de taak van een recherche-afdeeling (artikel 15, lid 2).

Artikel 15.

(1) Bij de Staatspolitie-instanties te 's-Gravenhage, Utrecht en Haarlem worden rechercheafdeelingen ingesteld.

(2) De rechercheafdeelingen zijn bevoegd ten aanzien van alle politioneele taken op het gebied der recherche.

AFDEELING V.

Overgangs- en slotbepalingen.

Artikel 16.

De op het Departement van Binnenlandsche Zaken behandelde aangelegen-

H4996-0695

bearbeiteten Angelegenheiten der Gemeindepolizei und des Feuerlöschwesens (Hautpinspekteur des Feuerlöschwesens) zur Bearbeitung übertragen. Auf ihn gehen die dem Generalsekretär im Ministerium für Justiz nach Rechts- und Verwaltungsvorschriften zustehenden Befugnisse und Aufgaben polizeilicher Art und die Angelegenheiten des Luftschutzes (Hauptinspekteur für den Luftschutz) über.

§ 17.

Auf die Landespolizeipräsidenten gehen die den Generalstaatsanwälten als Landespolizeidirektoren nach Rechts- oder Verwaltungsvorschriften zustehenden Befugnisse und Aufgaben über.

§ 18.

(1) In den Gemeinden mit staatlichen Polizeibehörden üben die staatlichen Polizeiverwalter die den Bürgermeistern auf Grund des Gemeindegesetzes oder anderer Rechtsvorschriften zustehenden Befugnisse hinsichtlich der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit oder Ordnung aus.

(2) Auf die staatlichen Polizeiverwalter gehen von den Bürgermeistern alle die Polizeibeamtenschaft und die Polizeidienstgebäude betreffenden Verwaltungsangelegenheiten, insbesondere die Personal- und Dienststrafangelegenheiten, die Haushalts-, Besoldungs-, Wirtschafts- und Unterbringungsangelegenheiten, die Organisations-, Ausrüstungs-, Ausbildungs-, Nachwuchs- und Versorgungsangelegenheiten zur eigenen Bearbeitung über. Der Generalsekretär kann diese Sachgebiete zur eigenen Bearbeitung an sich ziehen oder damit die Landespolizeipräsidenten beauftragen und Richtlinien für ihre Bearbeitung aufstellen.

§ 19.

(1) Auf die Beamten der staatlichen Polizeibehörden sind die für Staatsbe-

heden van gemeentepolitie en brandweerwezen (hoofdinspecteur van het brandweerwezen) worden ter behandeling overgedragen aan den Secretaris-Generaal. Op hem gaan mede over de overeenkomstig rechts- en administratieve voorschriften aan den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie toekomende bevoegdheden en taken van politioneelen aard, alsmede de aangelegenheden der luchtbescherming (hoofdinspecteur van de luchtbescherming).

Artikel 17.

De overeenkomstig rechts- en administratieve voorschriften aan de procureurs-generaal, fungeerend gewestelijke directeuren van politie, toekomende bevoegdheden en taken gaan over op de gewestelijke politiepresidenten.

Artikel 18.

(1) In de gemeenten met Staatspolitie-instanties oefenen de Staatspolitiegezagsdragers de op grond van de Gemeentewet of van andere rechtsvoorschriften aan de burgemeesters toekomende bevoegdheden met betrekking tot de handhaving van de openbare orde of veiligheid uit.

(2) Alle bestuursaangelegenheden betreffende de ambtenaren van politie en de dienstgebouwen der politie, in het bijzonder de personeele en tuchtrechtelijke aangelegenheden, de begrootings-, bezoldigings-, sociale en huisvestingsaangelegenheden, de organisatie-, uitrustings-, opleidings- en verzorgingsaangelegenheden, alsmede die met betrekking tot de aanvulling van personeel, gaan van de burgemeesters over op de Staatspolitiegezagsdragers ter eigener behandeling. De Secretaris-Generaal kan deze aangelegenheden ter behandeling aan zich trekken of daarmede de gewestelijke politiepresidenten belasten en richtlijnen stellen voor haar behandeling.

Artikel 19.

(1) Ten aanzien van de ambtenaren der Staatspolitie-instanties zijn de voor

H4996-0696

amte geltenden Vorschriften anzuwenden.

(2) Die Beamten der Gemeinden, die bei Verkündung dieser Verordnung ganz oder überwiegend in Sachgebieten tätig sind, die auf die staatlichen Polizeiverwalter übergehen, werden in das Dienstverhältnis der Staatsbeamten überführt. Im Zweifelsfalle entscheidet der Generalsekretär gemeinsam mit dem Generalsekretär im Ministerium des Innern.

(3) Sind die Dienstbezüge, die einem Gemeindebeamten vor dem Übertritt in das Staatsbeamtenverhältnis zustanden, höher als die ihm nach den Besoldungsbestimmungen der Staatsbeamten zustehenden Dienstbezüge, so erhält er eine Ausgleichszulage in Höhe des Unterschiedsbetrages zwischen den bisherigen und den neuen Bezügen. Die Ausgleichszulage wird insoweit und solange gewährt, als sie nicht durch Erhöhung der neuen Bezüge, insbesondere durch Aufsteigen in den Dienstaltersstufen oder durch Übertritt in eine andere Besoldungsgruppe ausgeglichen wird. Unter Bezügen im Sinne dieser Bestimmungen sind die Gehälter und die ständigen Zulagen zu verstehen.

§ 20.

(1) Die Gemeinden mit staatlichen Polizeibehörden sind verpflichtet, die bisher für die Bearbeitung der polizeilichen Angelegenheiten beanspruchten Räume und Einrichtungen dem Staat gegen angemessenes Entgelt zu überlassen. Im Streitfall entscheidet der Generalsekretär gemeinsam mit dem Generalsekretär im Ministerium des Innern.

(2) Diese Gemeinden leisten zu den dem Staat durch die Übernahme der Polizei in ihnen erwachsenden Kosten einen Beitrag, dessen Höhe der Generalsekretär im Einvernehmen mit den Generalsekretären im Ministerium des Innern und im Ministerium für Finanzen bestimmt.

Rijksambtenaren geldende voorschriften van toepassing.

(2) De ambtenaren der gemeenten, welke bij de afkondiging van deze verordening geheel of voor een overwegend deel werkzaam zijn op een gebied, hetwelk op de Staatspolitiegezagsdragers overgaat, gaan als ambtenaren in Rijksdienst over. In twijfelgevallen beslist de Secretaris-Generaal te zamen met den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken.

(3) Is de bezoldiging, door een gemeenteambtenaar vóór zijn overgang naar den Rijksdienst genoten, hooger dan de hem op grond van de bezoldigingsbepalingen der Rijksambtenaren toekomende bezoldiging, dan ontvangt hij een vereffeningsbijdrage ten bedrage van het verschil tusschen de tot dusverre genoten bezoldiging en de nieuwe bezoldiging. De vereffeningsbijdrage wordt slechts in zooverre en zoolang toegekend, als zij niet door verhooging der nieuwe bezoldiging, in het bijzonder door vermeerdering met periodieke verhoogingen of door overgang in een andere bezoldigingsgroep, wordt vereffend. Als bezoldiging in den zin van deze bepalingen worden beschouwd wedden en regelmatige toelagen.

Artikel 20.

(1) De gemeenten met Staatspolitieinstanties zijn verplicht de tot dusverre voor de behandeling der politieaangelegenheden gebruikte localiteiten en inrichtingen aan het Rijk tegen passende vergoeding ter beschikking te stellen. Bij gebrek aan overeenstemming beslist de Secretaris-Generaal te zamen met den Secretaris-Generaal van het Departement van Binnenlandsche Zaken.

(2) Deze gemeenten betalen een bijdrage in de kosten, welke het Rijk heeft door de overneming van de politie in dezelve; het bedrag dezer bijdrage wordt bepaald door den Secretaris-Generaal in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Binnenlandsche Zaken en van Financiën.

H4996-0697

§ 21.

(1) In den bestehenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften treten, soweit sie durch diese Verordnung nicht überholt sind, an Stelle der Worte „Hauptkommissar der Polizei" die Worte „staatlicher Polizeiverwalter", an die Stelle des Wortes „Ortspolizeibehörde" das Wort „Polizeiverwalter" und an die Stelle der Worte „Generalstaatsanwalt als Landespolizeidirektor" oder „Landespolizeidirektor" das Wort „Landespolizeipräsident".

(2) Die Kommissare der Polizei in den Gemeinden ohne staatliche Polizeibehörden üben die ihnen auf Grund der bestehenden Rechts- und Verwaltungsvorschriften zustehenden polizeilichen Befugnisse im Namen und nach den Weisungen der Bürgermeister als Polizeiverwalter aus.

(3) Die Reichspolizeiverordnung (Staatsblatt 1935, Nr. 497) und der Artikel 14 der Dienstanweisung für die Kommissare in den Provinzen (Beilage zum Königlichen Beschluss vom 27. September 1850, Staatsblatt Nr. 62) treten ausser Kraft.

(4) Der § 7, Absatz 1, Satz 2, der Luftschutzverordnung (Nr. 13/1942) erhält folgenden Wortlaut:

„Örtliche Luftschutzleiter sind die Polizeiverwalter".

§ 22.

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Vorschriften erlässt der Generalsekretär, gegebenenfalls im Einvernehmen mit den Generalsekretären in den sachlich beteiligten Ministerien oder den sonst sachlich zuständigen obersten Behörden.

§ 23.

(1) Bis auf weiteres nimmt der Generalsekretär im Ministerium für Justiz die dem Generalsekretär (§ 3, Absatz 3) zufallenden Aufgaben wahr.

Artikel 21.

(1) In de bestaande rechts- en bestuursvoorschriften worden, voor zoover zij door deze verordening niet zijn achterhaald, de woorden „hoofdcommissaris van politie" vervangen door het woord „Staatspolitiegezagsdrager", de woorden „plaatselijk hoofd van politie" of „hoofd van plaatselijke politie" door het woord „politiegezagsdrager" en de woorden „procureur-generaal, fungeerend directeur van politie" of „gewestelijk directeur van politie" door de woorden „gewestelijk politiepresident".

(2) De commissarissen van politie in de gemeenten zonder Rijkspolitie-instanties oefenen de hun op grond der bestaande rechts- en bestuursvoorschriften toekomende politiebevoegdheden uit namens en in overeenstemming met de bevelen van de burgemeesters als politiegezagsdragers.

(3) Het Rijkspolitiebesluit (Staatsblad 1935, No. 497) en artikel 14 der Instructie voor den Commissaris der provincie (bijlage bij het Koninklijk Besluit van 27 September 1850, Staatsblad No. 62) treden buiten werking.

(4) Artikel 7, lid 1, tweede volzin, der Luchtbeschermingsverordening (No. 13/1942) wordt gelezen als volgt:

„Plaatselijke luchtbeschermingsleiders zijn de politiegezagsdragers.

Artikel 22.

De ter uitvoering van deze verordening noodzakelijke voorschriften worden uitgevaardigd door den Secretaris-Generaal, zoo noodig in overeenstemming met de Secretarissen-Generaal van de betreffende Departementen van Algemeen Bestuur of met de anderszins bevoegde hoogste instantie.

Artikel 23.

(1) Tot nader order wordt de op den Secretaris-Generaal (artikel 3, lid 3) rustende taak waargenomen door den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie.

H4996-0698

(2) Die Einnahmen und Ausgaben der Staatlichen Polizei (§ 10) werden im Haushaltsplan in einem eigenen Abschnitt des Ministeriums für Justiz angeführt.

§ 24.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. März 1943 in Kraft.

(2) Sie wird als „Polizeiorganisationsverordnung" (P.O.V.) zitiert.

Den Haag, am 14. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

(2) De inkomsten en uitgaven der Staaspolitie (artikel 10) worden gebracht op de begrooting van het Departement van Justitie in een afzonderlijke afdeeling.

Artikel 24.

(1) Deze verordening treedt in werking op 1 Maart 1943.

(2) Zij wordt aangehaald als „Verordening Organisatie Politie" (V.O.P.)

's-Gravenhage, 14 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

148.

ACHTE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

§ 1.

Die Verordnung Nr. 108/1940 (Vierte Verordnung über besondere verwaltungsrechtliche Massnahmen) wird wie folgt ergänzt:

Dem § 1 wird unter Ziffer 23 folgendes hinzugefügt:

„23) den Generaldirektor für das Polizeiwesen und die Landespolizeipräsidenten."

148.

ACHTSTE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling van de Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied).

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

Artikel 1.

De Verordening No. 108/1940 (Vierde Verordening betreffende bijzondere maatregelen op administratiefrechtelijk gebied) wordt als volgt aangevuld:

Aan het slot van artikel 1 wordt onder 23 het volgende toegevoegd:

„23) den Directeur-Generaal van Politie en de gewestelijke politiepresidenten."

H4996-0699

§ 2.

Diese Verordnung tritt am 1. März 1943 in Kraft.

Den Haag, am 16. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 2.

Deze verordening treed in werking op 1 Maart 1943.

's-Gravenhage, 16 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500. zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*

H4996-0700

Verordnungsblatt

für die

besetzten niederländischen Gebiete

Stück 34

Ausgegeben am 23. Dezember 1942

Verordeningenblad

voor het

bezette Nederlandsche gebied

Aflevering 34

Verschenen 23 December 1942

INHALT.

Seite

149. Zweite Verordnung des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird . . . 640

150. Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über Hilfeleistung . . 641

151. Verordnung der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen, wodurch die Ausgleichsabgabeverordnung 1941, die Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten

INHOUD.

Blz.

149. Tweede Verordening van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk 640

150. Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende hulpverleening 641

151. Besluit van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën tot wijziging van het Besluit op de Vereveningsheffing 1941, van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale

H4996-0701

	Seite		Blz.
durch Gewährung eines Sonderzuschlages, die Verordnung Nr. 109/1942 zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes und die Verordnung Nr. 113/1942 über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes abgeändert werden	643	verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag, van het Besluit No. 109/1942 tot wijziging der Ziektewet en van het Besluit No. 113/1942 betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet	643
152. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird . .	645	152. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	645
153. Zweite Verordnung des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird . .	646	153. Tweede Besluit van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit)	646

149.

ZWEITE VERORDNUNG

des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete, wodurch die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich ergänzt wird.

Auf Grund des § 5 des Erlasses des Führers über Ausübung der Regierungsbefugnisse in den Niederlanden vom 18. Mai 1940 (RGBl. I S. 778) verordne ich:

149.

TWEEDE VERORDENING

van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied, houdende aanvulling der Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk.

Op grond van § 5 van het Decreet van den Führer over de uitoefening van de regeeringsbevoegdheden in Nederland van 18 Mei 1940 (R.W.B. I, blz. 778) bepaal ik:

H4996-0702

H4996-0703

§ 1.

Die Verordnung Nr. 162/1941 über die Preisbildung im Warenverkehr mit dem Deutschen Reich in der Fassung der Verordnung Nr. 60/1942 wird wie folgt ergänzt:

I.

Im Titel werden nach dem Wort „Reich" die Worte „ , dem Elsass, Lothringen oder Luxemburg" eingefügt.

II.

Im § 1 werden nach dem Wort „Reiches" die Worte „ , des Elsasses, Lothringens oder Luxemburgs" eingefügt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 23. Dezember 1942.

Der Reichskommissar für die besetzten niederländischen Gebiete:

SEYSS-INQUART.

Artikel 1.

De Verordening No. 162/1941 betreffende de prijsvorming met betrekking tot het goederenverkeer met het Duitsche Rijk, zooals aangevuld door de Verordening No. 60/1942, wordt als volgt aangevuld:

I.

In den titel worden na het woord „Rijk" ingevoegd de woorden: „ , den Elzas, Lotharingen of Luxemburg".

II.

In artikel 1 worden na het woord „Rijk" ingevoegd de woorden „ , den Elzas, Lotharingen of Luxemburg".

Artikel 2.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

's-Gravenhage, 23 December 1942.

De Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied:

SEYSS-INQUART.

150.

VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Justiz über Hilfeleistung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Das Strafgesetzbuch *(Wetboek van Strafrecht)* wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

I.

Nach dem Artikel 183 wird ein neuer Artikel 183*a* eingefügt, welcher lautet wie folgt:

150.

BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie betreffende hulpverleening.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

Het Wetboek van Strafrecht wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

I.

Na artikel 183 wordt een nieuw artikel 183*a* ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 183*a*.

Hij die, bij het bestaan van gevaar voor de algemeene veiligheid van personen of goederen of bij ontdekking van een misdrijf op heeter daad het hulpbetoon weigert dat de openbare macht van hem vordert en waartoe hij, zonder zich aan dadelijk ernstig gevaar bloot te stellen, in staat is, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden of met geldboete van ten hoogste driehonderd gulden."

(Artikel 183*a*.

Wer beim Vorliegen einer Gefahr für die allgemeine Sicherheit von Personen oder Sachen oder bei der Entdeckung eines Verbrechens auf frischer Tat die Hilfeleistung verweigert, die die öffentliche Gewalt von ihm verlangt und zu der er imstande ist, ohne sich einer unmittelbaren erheblichen Gefahr auszusetzen, wird mit Gefängnis bis zu sechs Monaten oder mit Geldstrafe bis zu dreihundert Gulden bestraft.)

II.

Nach dem Artikel 259 wird ein neuer Artikel 259*a* eingefügt, welcher lautet wie folgt:

„Artikel 259*a*.

Hij die, getuige van het oogenblikkelijk levensgevaar waarin een ander verkeert, nalaat dezen die hulp te verleenen of te verschaffen die hij hem, zonder gevaar voor zich zelven of anderen redelijkerwijs te kunnen duchten, verleenen of verschaffen kan, wordt, indien de dood van den hulpbehoevende volgt, gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste zeshonderd gulden."

„Artikel 183*a*.

Hij die, bij het bestaan van gevaar voor de algemeene veiligheid van personen of goederen of bij ontdekking van een misdrijf op heeter daad het hulpbetoon weigert dat de openbare macht van hem vordert en waartoe hij, zonder zich aan dadelijk ernstig gevaar bloot te stellen, in staat is, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden of met geldboete van ten hoogste driehonderd gulden."

II.

Na artikel 259 wordt een nieuw artikel 259*a* ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 259*a*.

Hij die, getuige van het oogenblikkelijk levensgevaar waarin een ander verkeert, nalaat dezen die hulp te verleenen of te verschaffen die hij hem, zonder gevaar voor zich zelven of anderen redelijkerwijs te kunnen duchten, verleenen of verschaffen kan, wordt, indien de dood van den hulpbehoevende volgt, gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar of geldboete van ten hoogste zeshonderd gulden."

H4996-0704

(Artikel 259*a*.

Wer als Zeuge einer unmittelbaren Lebensgefahr, in der ein anderer sich befindet, es unterlässt, diesem die Hilfe zu leisten oder zu verschaffen, die er ihm, ohne dass er billigerweise Gefahr für sich oder andere befürchten müsste, leisten oder verschaffen könnte, wird, wenn der Tod des Hilfsbedürftigen erfolgt, mit Gefängnis bis zu einem Jahre oder Geldstrafe bis zu sechshundert Gulden bestraft.)

III.

Der Artikel 446 und der 5. Titel des 3. Buches werden gestrichen.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 11. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Justiz:

SCHRIEKE.

III.

Artikel 446 en de Vijfde Titel van het Derde Boek vervallen.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 11 December 1942.

De Secretaris-Generaal van het Departement van Justitie:

SCHRIEKE.

151.

VERORDNUNG

der Generalsekretäre in den Ministerien für Soziale Angelegenheiten und für Finanzen, wodurch die Ausgleichsabgabeverordnung 1941, die Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages, die Verordnung Nr. 109/1942 zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes und die Verordnung Nr. 113/1942 über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes abgeändert werden.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

151.

BESLUIT

van de Secretarissen-Generaal van de Departementen van Sociale Zaken en van Financiën tot wijziging van het Besluit op de Vereveningsheffing 1941, van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag, van het Besluit No. 109/1942 tot wijziging der Ziektewet en van het Besluit No. 113/1942 betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet.

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

H4996-0705

§ 1.

Im § 8, Absätze 1 und 2, der Ausgleichsabgabeverordnung 1941 (Nr. 158) werden die Worte „31. Dezember 1942" durch die Worte „31. Dezember 1943" ersetzt.

§ 2.

In den §§ 1 und 6 der Verordnung Nr. 159/1941 über eine zeitweilige Erhöhung bestimmter Sozialversicherungsrenten durch Gewährung eines Sonderzuschlages werden die Worte „31. Dezember 1942" durch die Worte „31. Dezember 1943" ersetzt.

§ 3.

Im § 3 der Verordnung Nr. 109/1942 zur Abänderung des Krankenversicherungsgesetzes werden die Worte „31. Dezember 1942" durch die Worte „31. Dezember 1943" ersetzt.

§ 4.

Im § 1, Absatz 3, der Verordnung Nr. 113/1942 über Leistungen bei Niederkunft an nicht pflichtversicherte Arbeiter und Arbeiterinnen im Sinne des Krankenversicherungsgesetzes werden die Worte „vor dem 1. Januar 1943" durch die Worte „vor dem 1. Januar 1944" ersetzt.

§ 5.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 26. November 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

Die Generalsekretäre im Ministerium für Finanzen (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

M. ROST VAN TONNINGEN.

H. POSTMA.

Artikel 1.

In artikel 8, eerste en tweede lid, van het Besluit op de Vereveningsheffing 1941 (No. 158) worden de woorden „31 December 1942" vervangen door de woorden „31 December 1943".

Artikel 2.

In de artikelen 1 en 6 van het Besluit No. 159/1941 betreffende tijdelijke verhooging van bepaalde sociale verzekeringsrenten met een bijzonderen toeslag worden de woorden „31 December 1942" vervangen door de woorden „31 December 1943".

Artikel 3.

In artikel 3 van het Besluit No. 109/1942 tot wijziging der Ziektewet worden de woorden „31 December 1942" vervangen door de woorden „31 December 1943".

Artikel 4.

In artikel 1, derde lid, van het Besluit No. 113/1942 betreffende uitkeeringen bij bevalling aan niet verplicht verzekerde arbeiders en arbeidsters in den zin der Ziektewet worden de woorden „vóór 1 Januari 1943" vervangen door de woorden „vóór 1 Januari 1944".

Artikel 5.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 26 November 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

De waarnemend Secretarissen-Generaal van het Departement van Financiën:

M. ROST VAN TONNINGEN.

H. POSTMA.

H4996-0706

H4996-0707

152.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird.

Auf Grund des § 11, Absatz 5, der Krankenkassenverordnung (Nr. 160/1941) und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im § 36, Absatz 2, der Verordnung Nr. 201/1941 (Zweite Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) in der Fassung der Verordnung Nr. 61/1942 treten an die Stelle der Worte „31. Dezember 1942" die Worte „30. Juni 1943".

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 9. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

152.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit).

Op grond van artikel 11, lid 5, van het Ziekenfondsenbesluit (No. 160/1941) en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 van de Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In artikel 36, tweede lid, van het Besluit No. 201/1941 (Tweede Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit), zooals gewijzigd bij Besluit No. 61/1942, wordt in plaats van „31 December 1942" gelezen: „30 Juni 1943".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 9 December 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

H4996-0708

153.

ZWEITE VERORDNUNG

des Generalsekretärs im Ministerium für Soziale Angelegenheiten, wodurch die Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) abgeändert wird.

Auf Grund des § 1 der Verordnung Nr. 23/1940 und gemäss den §§ 2 und 3 der Verordnung Nr. 3/1940 des Reichskommissars für die besetzten niederländischen Gebiete wird verordnet:

§ 1.

Im § 13 der Verordnung Nr. 217/1941 (Dritte Durchführungsverordnung zur Krankenkassenverordnung) in der Fassung der Verordnung Nr. 77/1942 werden die Worte „1. Januar 1943" jeweils durch die Worte „1. Juli 1943" ersetzt. In der deutschen Fassung werden weiter die Worte „31. Dezember 1942" durch die Worte „30. Juni 1943" ersetzt.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Den Haag, am 9. Dezember 1942.

Der Generalsekretär im Ministerium für Soziale Angelegenheiten (mit der Wahrnehmung der Geschäfte beauftragt):

VERWEY.

153.

TWEEDE BESLUIT

van den Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken, houdende wijziging van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit).

Op grond van § 1 der Verordening No. 23/1940 en in overeenstemming met de §§ 2 en 3 der Verordening No. 3/1940 van den Rijkscommissaris voor het bezette Nederlandsche gebied wordt bepaald:

Artikel 1.

In artikel 13 van het Besluit No. 217/1941 (Derde Uitvoeringsbesluit ingevolge het Ziekenfondsenbesluit), zooals gewijzigd bij Besluit No. 77/1942, worden de woorden „1 Januari 1943" telkenmale vervangen door de woorden „1 Juli 1943". In den Duitschen tekst worden voorts de woorden „31. Dezember 1942" vervangen door de woorden „30. Juni 1943".

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

's-Gravenhage, 9 December 1942.

De waarnemend Secretaris-Generaal van het Departement van Sociale Zaken:

VERWEY.

Das „Verordnungsblatt für die besetzten niederländischen Gebiete" ist durch jede Buchhandlung in den Niederlanden sowie direkt von der Verwaltung de Rijksuitgeverij, Den Haag, Fluweelen Burgwal 18, Postscheckkonto Nr. 39500, zu beziehen.
Preis dieser Nummer fl 0.21*

Het „Verordeningenblad voor het bezette Nederlandsche gebied" is bij de Rijksuitgeverij te 's-Gravenhage, Fluweelen Burgwal 18, Giro No. 39500, alsmede door tusschenkomst van elken Nederlandschen boekhandel, verkrijgbaar.
Prijs van dit exemplaar fl 0.21*